




3 1761 11973894 6



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119738946>

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Wednesday, April 23, 1980

Thursday, May 1, 1980

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1

Le mercredi 23 avril 1980

Le jeudi 1^{er} mai 1980

Président: M. Marcel Prud'homme

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Organization and Supplementary Estimates (A)
1980-81: Votes L11a, L12a and L51a under
EXTERNAL AFFAIRS

CONCERNANT:

Organisation et Budget supplémentaire (A)
1980-1981: Crédits L11a, L12a et L51a sous la
rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES

APPEARING:

The Honourable Mark MacGuigan,
Secretary of State for External Affairs

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

COMPARAÎT:

L'honorable Mark MacGuigan,
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures

WITNESSES:

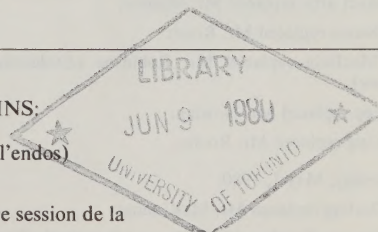
(See back cover)

First Session of the
Thirty-first Parliament, 1979

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Première session de la
trente et unième législature, 1979



STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Doug Frith

Messrs.

Appolloni (Mrs.)

Bloomfield

Caccia

Crouse

Dionne (*Northumberland-
Miramichi*)

Darling

Duclos

Dupras

Epp

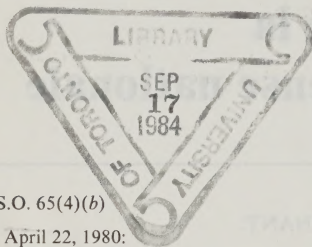
Forrestall

Friesen

Hopkins

Gauthier

Jewett (Miss)



Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, April 22, 1980:

Mr. McLean replaced Mr. Hamilton (*Swift Current-Maple
Creek*).

On Wednesday, April 23, 1980:

Mr. Rossi replaced Mr. Dupras;

Mr. Dupras replaced Mr. Rossi;

Mr. Rossi replaced Mr. Duclos;

Mr. Maltais replaced Mr. MacLaren;

Mr. Kelly replaced Mr. Gauthier.

On Wednesday, April 30, 1980:

Mr. MacLaren replaced Mr. Maltais;

Mr. Duclos replaced Mr. Rossi;

Mr. MacBain replaced Mr. Robinson (*Etobicoke-Lake-
shore*);

Mr. Epp replaced Mr. Nowlan;

Mr. King replaced Mr. Roche.

On Thursday, May 1, 1980:

Mr. Darling replaced Mr. McKinnon;

Mr. Forrestall replaced Mr. Munro (*Esquimalt-Saanich*);

Mr. Gauthier replaced Mr. Dionne (*Chicoutimi*).

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Doug Frith

Messieurs:

Kelly

King

MacBain

MacDonald (Miss) (*Kingston
and the Islands*)

MacLaren

Massé

McLean

Ogle

Patterson

Roy

Sargeant

Schroder

Stewart

Wenman—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Peter M. Hucal

Clerk of the Committee

Conformément à l'article 65(4)(b) du Règlement

Le mardi 22 avril 1980:

M. McLean remplace M. Hamilton (*Swift Current-Maple
Creek*).

Le mercredi 23 avril 1980:

M. Rossi remplace M. Dupras;

M. Dupras remplace M. Rossi;

M. Rossi remplace M. Duclos;

M. Maltais remplace M. MacLaren;

M. Kelly remplace M. Gauthier.

Le mercredi 30 avril 1980:

M. MacLaren remplace M. Maltais;

M. Duclos remplace M. Rossi;

M. MacBain remplace M. Robinson (*Etobicoke-Lake-
shore*);

M. Epp remplace M. Nowlan;

M. King remplace M. Roche.

Le jeudi 1^{er} mai 1980:

M. Darling remplace M. McKinnon;

M. Forrestall remplace M. Munro (*Esquimalt-Saanich*);

M. Gauthier remplace M. Dionne (*Chicoutimi*).

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

ORDERS OF REFERENCE

Monday, April 21, 1980

ORDERED,—That the following Members do compose the Standing Committee on External Affairs and National Defence: Mrs. Appolloni and Messrs. Bloomfield, Caccia, Crouse, Dionne (*Chicoutimi*), Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Dupras, Friesen, Frith, Gauthier, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Hopkins, Miss Jewett, Miss MacDonald (*Kingston and the Islands*) and Messrs. MacLaren, Massé, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Nowlan, Ogle, Patterson, Prud'homme, Robinson (*Etobicoke-Lakeshore*), Roche, Roy, Sargeant, Schroder, Stewart and Wenman.

Tuesday, April 22, 1980

ORDERED,—That Votes L11a, L12a and L51a relating to the Department of External Affairs for the fiscal year ending March 31, 1981, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

ATTEST:

Pour Le Greffier de la Chambre des communes

Le Greffier adjoint

MARCEL R. PELLETIER

Clerk Assistant

for The Clerk of the House of Commons

ORDRES DE RENVOI

Le lundi 21 avril 1980

IL EST ORDONNÉ,—Que le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale soit composé des députés dont les noms suivent: Madame Appolloni, Messieurs Bloomfield, Caccia, Crouse, Dionne (*Chicoutimi*), Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Dupras, Friesen, Frith, Gauthier, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Hopkins, Mesdemoiselles Jewett et MacDonald (*Kingston et les Îles*), Messieurs MacLaren, Massé, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Nowlan, Ogle, Patterson, Prud'homme, Robinson (*Etobicoke-Lakeshore*), Roche, Roy, Sargeant, Schroder, Stewart et Wenman.

Le mardi 22 avril 1980

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits L11a, L12a et L51a, Affaires extérieures, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981, soient renvoyés au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

ATTESTÉ:

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, APRIL 23, 1980

(1)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 4:11 o'clock p.m., this day, for the purpose of organization.

Members of the Committee present: Mrs. Appolloni, Messrs. Bloomfield, Caccia, Crouse, Dionne (*Chicoutimi*), Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Dupras, Friesen, Frith, Hopkins, Miss Jewett, Mr. Kelly, Miss MacDonald (*Kingston and the Islands*), Messrs. Maltais, Massé, McKinnon, McLean, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Nowlan, Ogle, Patterson, Prud'homme, Roche, Rossi, Roy, Sargeant, Schroder, Stewart and Wenman.

Other Members present: Messrs. Bradley and King.

The Clerk of the Committee presided over the election of the Chairman of the Committee.

Mr. McKinnon, seconded by Mr. Caccia moved,—That Mr. Prud'homme do take the Chair of this Committee as Chairman.

The question being put on the motion, it was agreed to.

The Chairman took the Chair.

On motion of Mr. Schroder, seconded by Mr. Dupras, Mr. Frith was elected Vice-Chairman of the Committee.

On motion of Mr. Caccia, it was agreed,—That the Chairman and three (3) members of the Liberal Party, two (2) members of the Progressive Conservative Party and one (1) member of the New Democratic Party appointed by the Chairman, after the usual consultations with the Whips of the different parties, do compose the Sub-committee on Agenda and Procedure.

On motion of Mr. Dupras, it was agreed,—That the Committee print 1,000 copies of the Minutes of Proceedings and Evidence.

It was agreed,—That the Subcommittee on Agenda and Procedure at its first meeting consider the question of holding meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present and report the same to the first meeting of the Committee.

At 4:23 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, MAY 1, 1980

(2)

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 3:36 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Mrs. Appolloni, Messrs. Bloomfield, Caccia, Crouse, Darling, Duclos, Dupras, Forrestall, Friesen, Frith, Hopkins, Gauthier, Miss Jewett, Messrs. King, MacBain, Miss MacDonald (*Kingston and the Islands*), Messrs. Massé, McLean, Ogle, Patterson, Prud'homme, Roy, Sargeant, Schroder, Stewart and Wenman.

Appearing: The Honourable Mark MacGuigan, Secretary of State for External Affairs.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 23 AVRIL 1980

(1)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale tient aujourd'hui à 16 h 11 sa séance d'organisation.

Membres du Comité présents: M^{me} Appolloni, MM. Bloomfield, Caccia, Crouse, Dionne (*Chicoutimi*), Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Dupras, Friesen, Frith, Hopkins, M^{lle} Jewett, M. Kelly, M^{lle} MacDonald (*Kingston et les Îles*), MM. Maltais, Massé, McKinnon, McLean, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Nowlan, Ogle, Patterson, Prud'homme, Roche, Rossi, Roy, Sargeant, Schroder, Stewart et Wenman.

Autres députés présents: MM. Bradley et King.

Le greffier du Comité préside à l'élection du président du Comité.

M. McKinnon, appuyé par M. Caccia, propose que M. Prud'homme soit nommé président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le président prend place au fauteuil.

Sur motion de M. Schroder, appuyé par M. Dupras, M. Frith est élu vice-président du Comité.

Sur motion de M. Caccia, il est convenu,—Que le président et trois (3) membres du Parti libéral, deux (2) membres du Parti progressiste conservateur et un (1) membre du Nouveau parti démocratique nommés par le président après les consultations d'usage avec les whips des différents partis, forment le sous-comité du programme et de la procédure.

Sur motion de M. Dupras, il est convenu,—Que le Comité fasse imprimer 1,000 exemplaires de ses procès-verbaux et témoignages.

Il est convenu,—Que le sous-comité du programme et de la procédure étudie à sa première réunion la question de la tenue de séances à défaut de quorum, pour recevoir des témoignages et en autoriser l'impression, et qu'il en fasse rapport à la première séance du Comité.

A 16 h 23, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 1^{er} MAI 1980

(2)

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 15 h 36 sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du comité présents: M^{me} Appolloni, MM. Bloomfield, Caccia, Crouse, Darling, Duclos, Dupras, Forrestall, Friesen, Frith, Hopkins, Gauthier, M^{lle} Jewett, MM. King, MacBain, M^{lle} MacDonald (*Kingston et les Îles*), MM. Massé, McLean, Ogle, Patterson, Prud'homme, Roy, Sargeant, Schroder, Stewart et Wenman.

Comparait: L'honorable Mark MacGuigan, secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

Witnesses: From the Department of External Affairs: Mr. A. E. Gotlieb, Under-Secretary of State for External Affairs and Mr. W. H. Barton, Deputy Under-Secretary. From the Canadian International Development Agency: Mr. Marcel Massé, President.

The Order of Reference dated Tuesday, April 22, 1980 being read as follows:

Ordered,—That Votes L11a, L12a and L51a relating to the Department of External Affairs for the fiscal year ending March 31, 1981, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

The Chairman presented the FIRST REPORT of the Subcommittee on Agenda and Procedure, which is as follows:

Your Subcommittee met on Monday, April 28, 1980 and agreed to make the following recommendations:

1. That the Chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present provided that at least five (5) members representing at least the government party and one other party, be present.

2. That the Secretary of State for External Affairs be invited to appear on Thursday, May 1, 1980 at 3:30 p.m. on Supplementary Estimates (A) 1980-81 under EXTERNAL AFFAIRS.

3. That the President of CIDA be invited to appear on Tuesday, May 6, 1980 at 8:00 p.m. on Supplementary Estimates (A) 1980-81 under EXTERNAL AFFAIRS relating to CIDA.

4. That the Secretary of State for External Affairs be invited to appear on Tuesday, May 6, 1980 at 8:00 p.m. if circumstances preclude the meeting scheduled for Thursday, May 1, 1980 and that the President of CIDA then be invited to appear on Thursday, May 8, 1980 at 11:00 a.m.

5. That the fund, currently \$171.76, in the name of the Standing Committee on External Affairs and National Defence IN TRUST for the purpose of entertainment of distinguished foreign visitors be utilized at the discretion of the Subcommittee.

The Committee agreed,—That the First Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure be amended by striking out recommendation number 4 and by deleting the number 5 and substituting therefor the number 4.

On motion of Miss MacDonald (*Kingston and the Islands*), it was agreed,—That the First Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure, as amended, be concurred in.

With the consent of members present, the Chairman called Votes L11a, L12a and L51a under EXTERNAL AFFAIRS.

The Minister made a statement and, with the witnesses, answered questions.

At 5:41 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

Témoins: Du ministère des Affaires extérieures: M. A. E. Gotlieb, sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures; M. W. H. Barton, sous-secrétaire d'État suppléant. De l'Agence canadienne de développement international: M. Marcel Massé, président.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du mardi 22 avril 1980:

Il est ordonné,—Que les crédits L11a, L12a et L51a Affaires extérieures, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981, soient renvoyés au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

Le président présente le PREMIER RAPPORT du sous-comité du programme et de la procédure qui s'établit comme suit:

Votre sous-comité s'est réuni le lundi 28 avril 1980 et a convenu de faire les recommandations suivantes:

1. Que le président soit autorisé à tenir des séances, à recevoir des témoignages et à en autoriser l'impression, à défaut de quorum, pourvu qu'au moins cinq (5) députés représentant au moins le parti gouvernemental et un autre parti soient présents.

2. Que le secrétaire d'État aux Affaires extérieures soit invité à comparaître le jeudi 1^{er} mai 1980, à 15 h 30, au sujet du Budget supplémentaire (A) 1980-1981 sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

3. Que le président de l'ACDI soit invité à comparaître le mardi 6 mai 1980, à 20 heures, au sujet du Budget supplémentaire (A) 1980-1981 sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES ayant trait à l'ACDI.

4. Que le secrétaire d'État aux Affaires extérieures soit invité à comparaître le mardi 6 mai 1980, à 20 heures, si des circonstances empêchent de tenir la séance prévue pour le jeudi 1^{er} mai 1980, et que le président de l'ACDI soit alors invité à comparaître le jeudi 8 mai 1980, à 11 heures.

5. Que le fonds, au montant actuel de \$171.76, déposé EN FIDUCIE au nom du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale pour défrayer les réceptions de dignitaires étrangers, soit utilisé à la discrétion du sous-comité.

Le comité convient,—Que le premier rapport du sous-comité du programme et de la procédure soit modifié en retranchant la recommandation numéro 4 et en remplaçant la recommandation numéro 5 par le numéro 4.

Sur motion de M^{lle} MacDonald (*Kingston et les Îles*), il est convenu,—Que le premier rapport du sous-comité du programme et de la procédure modifié soit adopté.

Du consentement des membres présents, le président met en délibération les crédits L11a, L12a et L51a sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Le ministre fait une déclaration puis, avec les témoins, répond aux questions.

A 17 h 41, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Peter M. Hucal

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Wednesday, April 23, 1980

• 1611

[Text]

The Clerk of the Committee: Hon. members, your first item of business is to elect a chairman. I am ready to receive motions to that effect.

Mr. McKinnon: I would like to place a nomination in the name of Marcel Prud'homme. Marcel has been the Chairman for some considerable time and I would hate to see the benefits of my instruction wasted, so I take pleasure in placing his name in nomination.

Mr. Caccia: I second the motion.

The Clerk: It has been moved by Mr. McKinnon and seconded by Mr. Caccia that Mr. Prud'homme take the Chair of this Committee as Chairman.

Motion agreed to.

The Chairman: First of all I would like to thank very much the hon. members, Mr. McKinnon and Mr. Caccia, for nominating me as your Chairman. As usual, I will do my utmost to serve the Committee very well. At all times I will do as I have tried to do in the past, to be an excellent Chairman, above politics. If you like, at this time I would be more than happy to invite members to nominate a Vice-Chairman. Mr. Schroder.

Mr. Schroder: I would like to nominate Doug Frith, from Sudbury.

The Chairman: Mr. Frith, member from Sudbury, has been duly nominated Vice-Chairman.

Mr. Dupras: I second the motion.

Motion agreed to.

The Chairman: I declare Mr. Frith to be duly nominated and elected Vice-Chairman of the Standing Committee on External Affairs and National Defence, and I would like to invite him to take this chair.

An hon. Member: See how easy it is to get ahead here?

The Chairman: Ladies and gentlemen, as you know very rapidly, it is time for a very short discussion. I know that this year there are eight or nine new members, so I do not like to push the procedures too fast, but we will proceed in the usual fashion. At this moment it is my duty to say that we will need a steering committee for the Committee on External Affairs and National Defence, and with the usual practice it could be the Chairman—and I am open for nominations—but as in the past I have made suggestions that were well received, depending on the equilibrium in the House. Instead of having the Chairman and the Vice-Chairman and two Liberals, may I propose to you to have as the steering committee a member of the NDP party, two members of the Conservative Party and three members from the Liberal Party and the Chairman, chosen the usual way after consultation with the Whip of each party. If you accept I will entertain a motion to that effect.

Mr. Caccia: I so move.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mercredi 23 avril 1980

[Translation]

Le greffier du comité: Mesdames et messieurs les députés, le choix d'un président est la première question à l'ordre du jour. Je suis disposé à recevoir vos motions à cet effet.

M. McKinnon: Je propose la candidature de M. Marcel Prud'homme. Marcel a été président du comité pendant fort longtemps et je n'aimerais pas perdre ce que j'ai appris sous sa présidence. C'est donc avec plaisir que je présente cette nomination.

M. Caccia: J'appuie la motion.

Le greffier: Il a été proposé par M. McKinnon, appuyée par M. Caccia, que M. Prud'homme occupe le fauteuil de président du comité.

Motion adoptée.

Le président: Je désire remercier tous les députés, et en particulier MM. McKinnon et Caccia de m'avoir proposé comme président. Je travaillerai de mon mieux, comme toujours, au sein de ce comité. J'essaierai comme par le passé d'être un excellent président, et de me placer au-dessus de la politique. Je vous invite à ce moment-ci, si vous le voulez bien, à désigner un vice-président. Monsieur Schroder.

M. Schroder: Je propose M. Doug Frith, de Sudbury.

Le président: M. Frith, député de Sudbury, a été dûment proposé comme vice-président.

M. Dupras: J'appuie cette motion.

Motion adoptée.

Le président: Je déclare M. Frith dûment proposé et élu vice-président du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale. Je l'invite à prendre place.

Une voix: Comme c'est facile d'être promu n'est-ce pas?

Le président: Mesdames et messieurs, nous pouvons maintenant rapidement procéder à une courte discussion. Sans vouloir que les choses se fassent trop rapidement, étant donné que nous comptons cette année huit ou neuf nouveaux membres, nous procéderons cependant de la façon habituelle. Je dois donc vous dire maintenant qu'il nous faut un comité directeur pour le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale et je suis donc disposé à recevoir les mises en nomination. Par le passé, j'avais fait des suggestions qui ont été bien reçues et qui tenaient compte d'un certain équilibre pour les différents partis à la Chambre. Au lieu de compter le président et le vice-président et deux libéraux, puis-je proposer que le comité directeur comprenne un membre du Nouveau parti démocratique, deux du Parti conservateur et trois du Parti libéral, en plus du président. Ces membres seront choisis de la façon habituelle après consultation avec le whip de chaque parti. Si vous êtes d'accord, je suis disposé à recevoir une motion à cet effet.

M. Caccia: Je propose cette motion.

[Texte]

Le président: Alors, il est proposé par M. Caccia, que le Sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure soit composé du président—and not the Chairman and Vice-Chairman, but the Chairman, plus three Liberals plus two Conservatives plus one NDP.

Motion agreed to.

Le président: Nous devons aussi demander aux membres de présenter la motion habituelle pour que le Comité fasse imprimer ses procès-verbaux et témoignages.

• 1615

We started with 1,000 copies being printed of the *Minutes of Proceedings and Evidence*. At times we have diminished that because it is an abuse to print more than necessary. But if at times we need to print more we will come back with a motion, after having discussed it in the steering committee. We can come back to ask for more copies to be printed.

However, at this time I would entertain a motion to the effect that we print 1,000 copies only, and subject to change after consultation.

Mr. Dupras: I so move.

Motion agreed to.

The Chairman: Now, as you know, we have not been happy with the number of members attending the committee. Unfortunately, for various reasons, everybody has other duties to attend to. But I would like to be authorized to declare a quorum for the hearing and printing of evidence when a quorum is not present. Would you entertain a motion to that effect? You may make a proposal right now or leave it to the steering committee, but I will entertain a motion at this time. How many members should be present?

It has been my understanding that this Committee has never sat or will never sit when there is not at least two parties represented because, it would be too easy to have one party with six or seven on one side or the other to the exclusion of other parties. At least two members of the two other parties should be represented. We only have three parties now instead of four. It was under discussion in the last Parliament as to two or three out of four, but now we have only three parties.

I would receive a motion to the effect that at least two parties be present when we hear, without quorum witnesses and that we have permission for the printing of evidence. We can have discussion on that if you like, but I have tried to eliminate the possibility of discussion by immediately saying at least two parties so we will not have a lengthy discussion as we have had in the past. Is that agreed?

Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: As we have not thought at all about the numbers you visualize, I was wondering whether it would be appropriate to have the steering committee come back with a recommendation as to the quorum. I am rather worried about the possibility of one of the major parties being absent from the meeting and the meeting continuing. I would not want us

[Traduction]

The Chairman: It has been moved by Mr. Caccia that the Subcommittee on Agenda and Procedure consist of the Chairman and non pas du président et du vice-président, mais du président, de trois libéraux, de trois conservateurs, et d'un membre du Nouveau parti démocratique.

Motion adoptée.

The Chairman: I would also like to entertain the usual motion to print the Committee's Minutes of Proceedings and Evidence.

Nous avons d'abord décidé de faire imprimer 1,000 exemplaires des Procès-verbaux et Témoignages tout en en diminuant parfois le nombre, car c'est du gaspillage que d'en imprimer plus que nécessaire. Si toutefois il nous faut en imprimer davantage, nous adopterons une motion à cet effet, après en avoir discuté au sein du comité directeur.

J'aimerais toutefois me limiter pour l'heure à proposer pour que nous n'impressions que 1,000 exemplaires, sous réserve d'en modifier le nombre après consultation.

M. Dupras: Je propose qu'il en soit ainsi.

La motion est adoptée.

Le président: Vous n'ignorez pas que le nombre de députés ayant assisté au comité ne nous a pas paru satisfaisant. Cela tient au fait que, malheureusement, tout le monde est occupé ailleurs, pour diverses raisons. J'aimerais toutefois être autorisé à établir un quorum permettant la comparaison des témoins et l'impression des procès-verbaux en l'absence d'un quorum. Pouvez-vous présenter une motion en ce sens? Il vous est loisible de faire une proposition tout de suite, ou de la présenter devant le comité directeur, mais j'accepterai une motion immédiatement. Par conséquent, combien devrait-il y avoir de députés présents?

A ma connaissance, notre comité n'a jamais siégé et ne siégera jamais à moins que deux partis au moins ne soient représentés étant donné qu'on peut se retrouver trop facilement dans une situation où il n'y a que 6 ou 7 personnes d'un même et seul parti. Or, il faudrait qu'au moins deux députés des deux autres partis soient présents. A l'heure actuelle, il n'y a que trois partis et non plus quatre. Lors de la dernière législature, nous avions discuté afin d'établir s'il fallait que deux ou trois des quatre partis soient représentés, mais il n'en reste maintenant que trois.

J'aimerais donc entendre une motion voulant qu'au moins deux partis soient représentés lorsque nous faisons comparaître des témoins et imprimer les procès-verbaux sans qu'il y ait quorum. Nous pouvons en discuter, mais j'ai tenté d'éliminer cette éventualité en précisant d'entrée de jeu qu'au moins deux des partis seront représentés afin d'éviter les longues délibérations que nous connaissons par le passé. Êtes-vous d'accord?

Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Nous n'avons pas réfléchi à cela, et je me demande donc si le comité directeur ne devrait pas nous faire une recommandation au sujet de cette question du quorum. Pour ma part, je suis quelque peu inquiet à l'idée qu'un des partis ne soit pas représenté à la réunion et qu'elle se déroule quand même. Je ne tiens pas à ce que nous siégions ici assez

[Text]

to have to sit here too often without the Liberals here, or something like that.

Mr. Apolloni: Do not worry about that.

The Chairman: Well, I have to worry for everybody. I am willing to make a call to the NDPs, if you will accept that as an amendment to the proposal I made, after that Mr. McKinnon said, that the Chairman be authorized to call meetings, to receive and authorize the hearing of witnesses and printing of evidence when a quorum is not present, a quorum that could be fixed at five or seven members.

Sometimes we say 10 and we do not have 10 so we would have to adjourn. In the past, for those who have experience, we said at least five. So I will entertain a motion that the government side and the official opposition be present, if there is no disagreement that the motion shall read as such.

Miss Jewett: No, Mr. Chairman, I think "two parties" is more appropriate. We have to cover so many committees that it is probably hardest for us to be present. Therefore I think we would prefer your original suggestion.

The Chairman: That two parties be represented. But if my understanding of Mr. McKinnon is clear, he wants to make sure that the official opposition or the government should be there.

Miss Jewett: I really find it difficult to believe with their large numbers that they cannot be there, so I would prefer us to revert to any two parties.

Mr. Dupras: I would agree with this.

The Chairman: Let us be, as we have always been, nonpartisan. If I may say, we have never sat without at least one of the official opposition present. Never that I can remember in the last 14 years on this Committee. So if we want to cut short the conversation we could say that, after having listened attentively to Mr. McKinnon's view, the Chair will make sure and remember that it has been said that no member of the opposition should be absent—the official opposition—when we sit. It never happened in the past. So instead of having a debate with you today, would you agree to say that at least two parties be present—or have no motion at all?

Mr. McKinnon: I agree with you, Mr. Chairman, except that in one instance there was one time when—I believe it was this Committee that could not sit because the Liberals were not present some five or six years ago. And under the policy that you first adumbrated and supported by the NDP, the meeting could have gone on that night.

• 1620

The Chairman: But the Chairman is the only one who can call a meeting, or the Vice-Chairman, and of course there was a Liberal present.

[Translation]

souvent en l'absence des libéraux ou que quelque chose de semblable ne se produise.

Mme Apolloni: Ne vous inquiétez pas à propos de cela.

Le président: Eh bien, je dois m'inquiéter pour tout le monde. Je suis disposé à entrer en communication avec les membres du NPD, si vous acceptez cette modification à la proposition que j'ai déjà faite, à la suite des propos de M. McKinnon, soit que le président soit autorisé à tenir des réunions, à faire comparaître des témoins et à imprimer les procès-verbaux en l'absence d'un quorum, quorum qu'on pourrait fixer à 5 ou 7 députés.

Nous avons parfois établi le quorum à 10 députés et avons parfois été forcés de lever la séance faute du nombre suffisant. Toutefois, ceux qui ont quelque expérience savent que par le passé, nous avons aussi décidé que le quorum serait de 5 députés. Je suis donc disposé à recevoir une proposition voulant que le parti ministériel et l'Opposition officielle soient présents; si vous êtes d'accord, ce sera le libellé de la motion.

Mlle Jewett: Non, Monsieur le président, à mon avis, l'expression "deux partis" est plus appropriée. Il nous faut assister à tant de réunions de comité, que c'est probablement pour nous qu'il est le plus difficile d'être présents. Par conséquent, nous préférons votre première proposition.

Le président: Que deux partis soient représentés. Pourtant, si j'ai bien compris l'intervention de M. McKinnon, il souhaite s'assurer que l'Opposition officielle ou le parti ministériel soit représenté.

Mlle Jewett: J'ai beaucoup de peine à croire qu'étant donné leur nombre fort important, les députés de ce parti ne pourront être représentés ici, et c'est pourquoi j'aimerais que nous revenions à la formule des deux partis.

M. Dupras: Je suis d'accord.

Le président: Laissons de côté, comme nous le faisons toujours, tout sectarisme politique. Je précise que nous n'avons jamais siégé sans qu'au moins un député de l'Opposition officielle ne soit présent. Je ne me souviens pas que cela se soit jamais produit au cours des 14 dernières années de participation aux travaux de ce Comité. Par ailleurs, pour couper court, après avoir écouté attentivement les vues de M. McKinnon, le président gardera bien à l'esprit qu'il a été dit qu'aucun député de l'Opposition, de l'Opposition officielle, ne devrait être absent lorsque nous siégeons. Cela ne s'est toutefois jamais produit par le passé. Par conséquent, plutôt que de discuter de cela, convenez-vous qu'au moins deux partis doivent être présents ou souhaitez-vous ne pas présenter de motion?

M. McKinnon: Je suis d'accord, Monsieur le président, sauf que je me rappelle une fois où, je crois que c'est notre comité qui n'a pu siéger parce que les Libéraux n'étaient pas présents, il y a de cela 5 ou 6 ans. Or, en vertu de la politique que vous avez d'abord envisagée, laquelle était appuyée par le NPD, cette réunion aurait pu avoir lieu ce soir-là.

Le président: Mais seul le président peut convoquer une réunion, ou le vice-président. Évidemment, un libéral était présent.

[*Texte*]

Mr. McKinnon: Oh, neither of them were there.

The Chairman: But the Chairman can lose his membership, I suppose, in your evaluation.

Mr. McKinnon: Suit yourselves, because you have the votes to put it through. I do not think the world is going to stop either way. I merely thought it would be a good idea to ensure that a future difference would not arise.

The Chairman: So would you agree that we have no motion at all? And the Chairman, being in your hands, would never dare express himself.

Mr. McKinnon: My suggestion was that the steering committee should bring in a recommendation.

The Chairman: Good. Madam, would you agree that we refer that to the first meeting of the steering committee that will be called at the call of the Chair?

Miss Jewett: Yes, and we can reintroduce this. I think we should have a ruling on this, but it can come to the steering committee.

Mr. Dupras: I agree with madam, but it is up to the Committee, not the subcommittee, to decide on whatever the rule of the quorum will be. I cannot see the necessity to go to the subcommittee, but I will agree with anything.

The Chairman: Mr. Dupras, if I may be permitted, the steering committee will not decide. The steering committee will propose to the full Committee, which is only entitled, as you very well said, to take a decision on that. It is only a question of not starting the first meeting by having a vote on a motion that could lead to divisive opinions and different points of view.

Miss Jewett: I agree, Mr. Chairman, that the steering committee will recommend both the party representation and the size of the quorum.

The Chairman: But it is clearly understood that at the first meeting of this Committee there will be a motion, a proposal, made by the steering committee to the full Committee. So we answer the views of Mr. Dupras also . . .

Miss Jewett: That is what I just said.

The Chairman: . . . that only this Committee should take a decision on that.

So my decision is that, for the moment, we will refer that part to the first meeting of the steering committee for a proposal to be made for the first meeting of this Committee. Is that agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: *D'accord.* So, madam and messieurs, I shall call the first meeting of the steering committee when I have the names of each party sitting on the steering committee.

Thank you very much. Madam will represent the NDP on the steering committee. I would like to receive as soon as possible, not today, from the Conservative Party the names of their members who would sit on the steering committee, as well as the Liberals, and we shall call a meeting as soon as possible.

Thank you very much. The meeting is adjourned.

[*Traduction*]

Mr. McKinnon: Ni l'un ni l'autre n'étaient présents.

Le président: Mais d'après ce que vous proposez, le président peut perdre le droit de siéger au comité.

Mr. McKinnon: C'est comme vous voulez, car c'est vous qui avez la majorité. Quoi qu'on décide, la terre ne s'arrêtera pas de tourner. J'ai simplement cru qu'il serait bon de s'assurer qu'il n'y ait pas de problèmes à l'avenir.

Le président: Vous ne voulez donc pas proposer de motion? Et le président, étant responsable envers vous, n'osera pas se prononcer là-dessus.

Mr. McKinnon: J'avais proposé que le comité directeur fasse une recommandation.

Le président: Très bien. Convenez-vous, Madame, que la question soit soulevée à la première réunion du comité directeur, qui sera convoquée par le président?

Mlle Jewett: Oui, on pourrait en reparler à ce moment-là. Il faut prendre une décision, mais on peut toujours renvoyer la question au comité directeur.

Mr. Dupras: Je suis d'accord avec M^{lle} Jewett, mais il appartient au comité, et non pas au sous-comité, de fixer le quorum. Je ne vois pas la nécessité de saisir le sous-comité de cette question, mais c'est comme vous voulez.

Le président: Si vous me permettez, monsieur Dupras, le comité directeur ne prendra pas de décision. Il ne fera que présenter une recommandation au comité plénier, qui seul, comme vous l'avez si bien dit, peut prendre une décision sur ce sujet. Il s'agit simplement d'éviter de commencer par voter sur une motion qui pourrait donner lieu à des divergences d'opinions.

Mlle Jewett: Je suis d'accord, monsieur le président, pour que le comité directeur fasse des recommandations concernant le quorum et la représentation des partis.

Le président: Mais il faut bien comprendre qu'à la première séance du comité, le comité directeur déposera une motion. Ce qui permettra également de régler le problème soulevé par M. Dupras . . .

Mlle Jewett: C'est ce que je viens de dire.

Le président: . . . à savoir que seul le comité peut prendre une décision là-dessus.

Pour le moment, la question sera renvoyée au comité directeur, qui fera des recommandations à la première séance du comité. Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: D'accord. Madame et messieurs, je convoquerai la première séance du comité directeur lorsque j'aurai les noms des membres de chaque parti qui y siégeront.

Merci beaucoup. M^{lle} Jewett représentera le NPD au sein du comité directeur. Et j'aimerais que les partis libéral et conservateur me donnent—pas aujourd'hui, mais dans les plus brefs délais,—les noms des députés qui siégeront au comité directeur. La réunion se tiendra dès que possible.

Je vous remercie. La séance est levée.

[Text]

Thursday, May 1, 1980

• 1535

Le président: Alors, aujourd'hui nous étudierons les crédits L11a, L12a et L51a, AFFAIRES EXTÉRIEURES, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981, qui nous ont été renvoyés au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

Crédit L11a—Avances au Fonds de roulement de l'Organisation des Nations Unies—\$115,200

Crédit L12a—Pour étendre la portée du Compte d'avances de fonds de roulement des prêts—\$1,700,000

B—Agence canadienne de développement international

Crédit L51a—Pour autoriser la souscription de 1,928 actions versées additionnelles—\$8,000,000

Le président: Nous avons eu une réunion du sous-comité et c'est pour cela que j'avais besoin d'un quorum. As you know, in order to accept the report of your subcommittee, which sat very promptly on Monday, we need a quorum, so I am glad we have a quorum. It is 3.35 p.m. This is excellent co-operation.

The clerk will distribute copies in both official languages, of course. With your agreement, we will eliminate No. 4. It was just in case deliberations in the House would have taken a little bit more time. We can dispose of that, of course. And No. 5 is a very simple matter, but I thought I should report to you that there has been a fund available since 1968-69 that has not been used. I may start a fund-raising campaign in Canada to have a little bit more in that. But as we stand today, we have that in trust and I wanted to make a report about it.

At this time, I would be honoured and delighted if I could receive a motion, to adopt the first report of the Subcommittee Agenda and Procedure.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): I move that the First Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure be adopted as read.

(See *Minutes of Proceedings*)

Le président: Nous allons donc, vu qu'il y a accord, procéder immédiatement à l'étude des crédits. Nous avons aujourd'hui avec nous, comme vous le savez, le nouveau secrétaire d'État aux Affaires extérieures, l'honorable Mark MacGuigan. Je pense que cela serait lui faire injure que de lire sa biographie comme j'avais d'abord l'intention de le faire, comme je le faisais lorsque c'était un nouveau ministre. Je pense donc que je peux agir ainsi sans perdre ma crédibilité ni mon indépendance comme président.

As I was saying a moment ago—I am sure the translation got to you all right—it will not be appropriate because it would be almost unfair to read you the background of our new

[Translation]

Jeudi, le 1^{er} mai 1980

The Chairman: Today, we are being asked to examine Votes L11a, L12a and L51a, under External Affairs, for the fiscal year ending March 31, 1981. These are the votes referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

Vote L11a—Advances to the Working Capital Fund of the United Nations Organization—\$115,200.

Vote L12a—To extend the purposes of the Working Capital Advance Account for loans—\$1,700,000.

B—Canadian International Development Agency

Vote L51a—To authorize the subscription for an additional \$1,928 paid-in shares—\$8,000,000.

The Chairman: We had a meeting of the subcommittee, this is why I had hoped we could have a quorum. Comme vous le savez, pour adopter le rapport du sous-comité qui, sans perdre de temps, a siégé lundi, il faut qu'il y ait quorum. Je suis heureux de le voir réuni. Il est seulement 15 h. 35. C'est excellent.

Le greffier vous en remettra des exemplaires dans les deux langues officielles, évidemment. Avec votre permission, nous allons supprimer l'article 4, introduit seulement pour le cas où les délibérations de la Chambre auraient duré plus longtemps que prévu. Il ne nous est plus nécessaire. A l'article 5, j'ai pensé qu'il serait bon de signaler qu'il y a depuis 1968-1969 des fonds disponibles qui n'ont pas encore été utilisés. Je pourrais peut-être lancer une campagne de financement partout au Canada afin d'y ajouter quelque peu. Il n'en demeure pas moins qu'il y a là ce montant déposé en fiducie. Je l'indique simplement.

Je suis maintenant prêt à accepter une proposition visant à l'adoption du premier rapport du sous-comité du programme et de la procédure.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Je propose l'adoption du premier rapport du sous-comité du programme et de la procédure tel qu'il a été lu.

(Voir le compte rendu des délibérations.)

The Chairman: We are now ready to examine the votes. As you are well aware, today we have with us the new Secretary of State for External Affairs, the Honourable Mark MacGuigan. I think he would be offended if I read his biography as I had first intended to do and as I usually did in the case of new ministers. I think I can act in this way without losing my credibility or my impartiality as chairman.

Comme je le disais donc—et je suis sûr que l'interprétation vous a parfaitement transmis le message—il ne serait ni approprié ni juste de lire la biographie du nouveau ministre des

[Texte]

minister of foreign affairs, who is very well known in the House. We all know where he stands on many of the main issues occupying the world at the moment. I do not want to diminish, in any way, shape or form, the pleasure I have in introducing to you our first witness of the season. As you know, the season, because of an order of the House, will be quite long and we intend to have an excellent working agenda. I am sure the subcommittee will be delighted to make all kinds of proposals as to the activities of the Committee.

• 1540

With the Hon. Mark MacGuigan, today we have witnesses from both CIDA and from the Ministry of Foreign Affairs. Accompanying him—the officials in attendance—you all know Mr. Gotlieb. Since we have a lot of new members, I will ask the witnesses to stand so that the new members of the Committee will recognize them. We will have to do a lot of dealing with them, so if I may I will ask them to stand up briefly so that you can recognize them; if you have any difficulty in reaching them you will know who they are.

An hon. member: With applause?

The Chairman: Keep your applause for the end. M. Gotlieb, Sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures; M. Goldschlag, Sous-secrétaire d'État suppléant; M. Barton que plusieurs d'entre vous avaient connu aux Nations unies, Sous-secrétaire d'État suppléant; M. J. H. Taylor, sous-secrétaire d'État adjoint; Mr. L.A.H. Smith, Assistant Under-Secretary; Mr. W.T. Delworth, Director General, Bureau of Asian and Pacific Affairs; Mr. D. Bresnahan, Director General, Bureau of Finance and Management Services; Mr. J.M. Fraser, Director, Middle Eastern Division. J'aurais le plaisir de vous le présenter d'une manière plus appropriée lorsqu'il comparaitra mardi soir prochain, mais dès maintenant, je veux vous présenter le nouveau président de l'ACDI, M. Marcel Massé; Mr. Glen Shortliffe—I hope there is no meaning to that—Vice-President, Policy Branch; Mr. David Aitchison, Vice-President, Comptroller's Branch.

Alors, si vous le voulez bien, nous allons demander maintenant, et c'est un record, je pense, que de commencer si tôt, nous allons demander à notre nouveau secrétaire d'État aux Affaires extérieures de bien vouloir nous présenter un exposé préliminaire. Ensuite, nous procéderons selon la formule habituelle—the usual habit of asking first the official critic of the official opposition, followed by the senior members of the NDP and the Liberal parties. Then, after that, we play it by ear.

Monsieur le ministre, vous avez la parole.

L'honorable Mark MacGuigan (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Merci, monsieur le président. Although I have had a fair amount of experience with parliamentary committees, this is not a committee that I have been accustomed to frequent and I am very pleased to be here with you today to make a very brief introductory statement, which will be limited to the items in the Supplementary Estimates, and then to answer any broader questions that I suspect you will have.

[Traduction]

Affaires extérieures, dont la réputation n'est plus à faire à la Chambre. Nous savons tous sa position sur les grandes questions de l'heure. Je ne veux en rien diminuer le plaisir que j'ai à présenter le premier témoin de la saison. Cette saison, elle sera longue, à cause du programme chargé de la Chambre. Nous avons l'intention d'accomplir beaucoup. Le sous-comité se fera sûrement un plaisir de faire de nombreuses propositions touchant l'activité du comité.

L'honorable Mark MacGuigan est accompagné aujourd'hui de témoins de l'ACDI et du ministère des Affaires extérieures. Parmi les hauts fonctionnaires qui l'accompagnent, vous connaissez tous M. Gotlieb. Étant donné qu'il y a, au comité, plusieurs nouveaux membres, je demanderai aux témoins de se lever afin de se faire connaître. Nous aurons à traiter fréquemment avec eux, donc si vous permettez, je vais leur demander de se lever brièvement afin que vous les connaissiez; si jamais vous avez de la difficulté à les rejoindre, vous saurez au moins qui ils sont.

Une voix: Est-ce qu'on doit applaudir?

Le président: Attendez la fin pour cela. Mr. Gotlieb, Under-Secretary of State for External Affairs; Mr. Goldschlag, Deputy Under-Secretary; Mr. Barton, whom several of you have known at the United Nations, Deputy Under-Secretary; Mr. J. H. Taylor, Assistant Under-Secretary; M. L.-A.-H. Smith, sous-secrétaire d'État adjoint; M. W.-T. Delworth, directeur général, bureau des affaires de l'Asie et du Pacifique; M. D. Bresnahan, directeur général, bureau des finances et des services de gestion; M. J.-M. Fraser, directeur, direction du Moyen-Orient. Although I will have the pleasure of introducing him to you in a more appropriate manner when he appears next Tuesday evening, I would now like to introduce you the new President of CIDA, Mr. Marcel Massé. Il est accompagné de M. Glen Shortliffe—j'espère que ce nom imagé n'a pas de signification cachée—vice-président, politique, et de M. David Aitchison, vice-président, contrôleur.

Then if you all agree, we will now ask our new Secretary of State for External Affairs to present us an opening statement; and I think that we have beaten the record for starting early. We will then continue as usual... en donnant la parole premièrement au critique en titre de l'opposition officielle, suivi des vétérans des partis N.D.P. et Libéral. Ensuite, nous verrons.

Mr. Minister, you have the floor.

Hon. Mark MacGuigan (Secretary of State for External Affairs): Thank you, Mr. Chairman. Bien que j'aie beaucoup d'expérience avec les comités parlementaires, je n'ai jamais siégé à votre comité, et je suis très heureux d'être parmi vous aujourd'hui pour faire ce très bref exposé préliminaire, que je limiterai aux crédits compris dans le budget supplémentaire, et pour répondre ensuite aux questions plus générales que vous voulez sans doute poser.

[Text]

I think all the officials have been introduced. I will just ask one of my assistants to distribute my very brief remarks, to give them to the clerk to distribute so that they will all have them available.

We have three votes before us and I want to give just a paragraph of explanation with respect to each of the votes, first of all, with respect to Vote L11a, Advances to the Working Capital Fund of the United Nations Organization.

Under the financial regulations of the United Nations Organization, member countries, in addition to their annual contribution to the regular budget, are required to finance a working capital fund by means of advances as determined by the General Assembly. The amount of the advances is based on a percentage of the member countries' assessed contribution to the regular budget. For 1980-81, Canada's share of the working capital fund has been set at \$1,312,000 U.S., while at present Canada's equity in the fund stands at \$1,216,000 U.S., therefore a further increase of \$96,000 in U.S. funds is required to bring Canada's subscription to the established level. That is the explanation of the entry.

For Vote L12a, to extend the purposes, and increase the amount of the working capital advance for loans and advances to employees, the locally engaged staff regulations, which apply to local personnel employed at posts abroad, now provide authority to make recoverable advances to these employees for medical expenses. The wording of the advance account must, therefore, be amended to reflect this authority. Also, the Foreign Service directives which establish the terms and conditions of employment abroad for Canada-based personnel have recently been revised, with further increases in the ceiling for loans available to these Canada-based employees for the purpose of assisting in defraying posting expenses, automobile purchases, medical expenses and security and other deposits. The rate of interest applicable to these loans is established by the Department of Finance and for the year 1980-81 has been set at 14.125 per cent. The increased ceiling has depleted the working capital advance account and additional amount is required.

There is one item for CIDA in Supplementary Estimates (A), 1980-81. It is found in Vote L51a, which authorizes the purchase of paid-in and callable shares of the Inter-American Development Bank. The subscription for these shares represents Canada's portion of the fifth replenishment of the bank's capital stock in the total amount of U.S. \$310 million. A vote to provide authority for the purchase of these shares in the current and subsequent fiscal years had been included in the Main Estimates 1979-80. However, the 1979-80 Main Estimates were never passed by Parliament. The purpose of the vote here in the Supplementary Estimates is to provide the authority for the share subscription which we were unable to obtain through the item in the 1979-80 Main Estimates.

Ladies and gentlemen of the Committee, that is my statement. I would just say I anticipate the questioning may range somewhat more broadly than the rather narrow matters of the Supplementary Estimates which are before us, and indeed I hope they do, with the indulgence of the Chairman. While I may, as it may become apparent very soon, disagree with my

[Translation]

Je crois qu'on a présenté tous les hauts fonctionnaires. Je vais demander à un de mes adjoints de donner au greffier des exemplaires de mes très brèves remarques afin qu'il les distribue et que tous les aient sous la main.

Nous sommes saisis de trois crédits, je veux simplement donner quelques mots d'explication sur chacun d'eux. Premièrement, le crédit L11a, avance au fonds de roulement de l'Organisation des Nations-Unies.

Au terme des Règlements financiers de l'Organisation des Nations-Unies, les pays membres doivent, en plus de verser leur quote-part annuelle au budget ordinaire, financer un fonds de roulement au moyen d'avances fixées par l'Assemblée générale, en fonction du pourcentage de la cotisation du pays membre au budget ordinaire. Pour l'exercice 1980-1981, la quote-part canadienne du fond de roulement a été fixée à 1,312,000 dollars américains; à l'heure actuelle, le montant canadien déjà avancé au fonds s'élève à 1,216,000 dollars américains, pour amener la contribution de l'année au niveau établi, il faut donc verser 96,000 dollars américains supplémentaires. Voilà l'explication de ce crédit.

Deuxièmement, le crédit L12a étend la portée du Compte d'avances sur le fonds de roulement des prêts et des avances aux employés. Le Règlement des employés embauchés à l'étranger, qui s'applique au personnel local travaillant dans les missions à l'étranger, permet maintenant de faire à ces employés des avances remboursables lorsqu'ils ont à subir des frais médicaux. Le libellé du compte des avances doit donc être modifié pour refléter cette disposition. Par ailleurs, les directives du service à l'étranger régissant les conditions d'emploi du personnel canadien en poste à l'étranger ont été modifiées récemment; les plafonds des prêts accordés à cette catégorie de personnel ont encore été relevés pour les aider à couvrir les frais entraînés par le fait qu'ils sont en mission à l'étranger, l'achat d'une voiture, les soins de santé, la sécurité etc. Le ministère des Finances a pour l'année 1980-1981 fixé à 14.125 pour cent le taux d'intérêt applicables à ses avances. Le relèvement de ce plafond étant imputé au compte d'avances du fonds de roulement, un montant supplémentaire est nécessaire.

Le budget supplémentaire (A) pour l'année 1980-1981 comporte une rubrique pour l'ACDI—c'est le crédit L51a autorisant la souscription d'actions versées et remboursables de la banque Inter-Américaine de développement. Cette souscription représente la participation du Canada à la cinquième reconstitution des fonds de la banque pour un montant global de 310 millions de dollars U.S. Un crédit autorisant la souscription de ces actions au cours de l'année fiscale en cours et des années suivantes figurait dans le budget des dépenses pour 1979-1980, budget qui toutefois n'a pas été adopté. Ce crédit du budget supplémentaire a donc pour objet d'autoriser la souscription des actions qui n'ont pas été autorisées dans le cadre du budget 1979-1980.

Voilà ce que j'avais à vous dire. Je pense que vos questions déborderont le cadre étroit du budget supplémentaire, à condition, bien entendu, que le président n'y voie pas d'inconvénient. Même si je ne suis pas entièrement d'accord avec mon prédécesseur, en particulier sur la participation des parlementaires à l'élaboration et à l'application de notre politique étrangère, je

[Texte]

immediate predecessor in some respects, certainly in relation to the involvement of parliamentarians in the process of the making and carrying out of foreign policy, I think there will be no disagreement. I hope this Committee will have before it many references and will have many opportunities to engage in the study of all aspects of our foreign policy; and I want to assure Committee members I will welcome their advice on these questions.

Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

As the Minister himself pointed out, just for the benefit of those who may be attending their first meeting, usually the procedure would restrict discussion. If I were to apply the rules very strictly, discussion would take place only on the Supplementary Estimates, because that is what was sent to us for study. But of course we have never followed that practice in the External Affairs Committee. Accordingly, I will give the floor to the official critic of the official opposition at this time, who may question the Minister either directly on the Supplementary Estimates or in any other way she wishes.

Miss MacDonald.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Thank you, Mr. Chairman, for that generous latitude. May I welcome the Minister on this his first appearance before the Committee. I am sure there will be many more to come when we will be asking his participation.

I was interested in hearing him make reference to the fact that there may be some disagreements with the point of view I had espoused on certain occasions; but I would trust he meant what he said when he said he would involve this Committee very widely in the making of foreign policy. We have no difference between us at all on that score, which he seems committed to.

I wonder if he will now tell me whether he is prepared to have this Committee work, as had been proposed by the previous government, to be the vehicle to discuss the full foreign and aid policy review in which Canadians who are interested or who could become interested to a greater degree in the foreign policy of this country would have an opportunity to be involved—that is, a major policy review in which the government would make a reference to this Committee of study papers. If he does not like those that I have prepared, that he would have others drawn up himself, but that we would in fact undertake the kind of broad-ranging foreign policy review that had been indicated by the previous government and that he would also make sure that it was done in a way that public hearings were held, that people were invited to appear before it, that there was involvement beyond this Committee as it sits here, out across the country.

• 1550

Mr. MacGuigan: Mr. Chairman, I would have the intention of urging this Committee to participate very fully in the foreign policy process, as I suggested. In particular, I intend to recommend to my colleagues certain references to this Committee. There already is a north-south study in process but I

[Traduction]

pense que, dans l'ensemble, il n'y aura pas de désaccord. J'espère que le Comité sera saisi de nombreux ordres de renvoi et que nous aurons maintes occasions d'examiner tous les aspects de notre politique étrangère; je puis assurer les membres du Comité que je prendrai bonne note de leurs points de vue et de leurs conseils.

Merci, monsieur le président.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Je signale à l'attention de ceux d'entre vous dont c'est aujourd'hui la première réunion, que normalement, comme le ministre vient de l'expliquer, si je devais appliquer le règlement à la lettre, nos discussions porteraient exclusivement sur le budget supplémentaire qui a fait l'objet de notre ordre de renvoi. En fait cette règle n'a jamais été appliquée à la lettre par le comité des Affaires extérieures. Je vais donc donner la parole au porte-parole de l'opposition officielle qui sera libre de poser des questions au ministre sur le budget supplémentaire ou sur tout autre problème.

Mademoiselle MacDonald.

Mlle MacDonald (Kingston-les Îles): Je vous remercie de votre générosité, monsieur le président. Je tiens à souhaiter la bienvenue au ministre à l'occasion de sa première comparution devant le Comité, comparution qui, je n'en doute point, est la première d'une longue série.

Le ministre a dit qu'il n'approuve pas entièrement les positions que j'ai adoptées en diverses occasions; mais j'espère qu'il compte vraiment permettre au Comité de participer de façon concrète à l'élaboration de notre politique étrangère. Sur ce point nous sommes parfaitement d'accord.

Le ministre serait-il disposé, conformément à ce qui a été proposé par le présent gouvernement, à permettre au Comité d'étudier en détail la politique étrangère et la politique d'aide à l'étranger du gouvernement canadien pour que tous nos concitoyens s'intéressant à ces problèmes puissent y participer plus intensivement; le ministre a-t-il l'intention de procéder à une révision majeure de notre politique étrangère et, à cette fin, compte-t-il saisir le Comité des documents afférents. Si le ministre n'approuve pas les ordres de renvoi que j'ai préparés, j'ose espérer qu'il en fera rédiger d'autres pour que soit entreprise l'étude extensive de la politique étrangère annoncée par le gouvernement précédent qu'il assurera la tenue de séances publiques, qu'il invitera des témoins à comparaître, que, au-delà du comité il élargira le débat à tout le pays.

M. MacGuigan: Monsieur le président, j'ai l'intention d'inviter le Comité à participer pleinement à la formulation de la politique extérieure, je l'ai déjà dit. Plus particulièrement, je me propose de recommander à mes collègues que vous soient confiés certains ordres de renvoi. Il y a déjà une étude Nord-

[Text]

think that in addition to that we will probably need some form of reference dealing with the aid program. I would hope that we would also have an order of reference with respect to the CSCE, and there may be other matters which it will be very important to refer to the Committee. I would imagine that my colleague, the Minister of National Defence, in the allied concern of his with respect to NORAD, would also be taking the views of this Committee.

If there is any difference between myself and Miss MacDonald, I think it would be with respect to the scope of the questions to be reviewed. If I were having, and believed in having, a general review of foreign policy, I would certainly be very disposed to do it through this Committee. I do not believe that a general review of foreign policy is necessary. What I believe is necessary is a selective review of foreign policy in the light of selected questions, and many and most and perhaps indeed all of those questions I would like to refer to this Committee. But I would not propose to have a study of foreign policy as such. I think the great lines of Canada's foreign policy have been established for many years and I do not think it would serve the country's interest to spend a great deal of our time in re-canvassing those on which there already is general agreement. I would hope that we would have a full opportunity, rather, to discuss other types of questions on which there may not be such agreement and therefore, I think, provide a more useful focal point for public discussion in Canada.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Mr. Chairman I am sorry to hear the Minister's reply on that. It sounds as if we are going to continue with an ad hoc approach when necessity determines that he should make some reference to the Committee, and that is about all. Of course, I had heard the Prime Minister say in the House that he thought that a review conducted in camera in the 1960s was satisfactory to have set the lines for foreign policy for the rest of this century but there has been a lot of change in the world since that time and a lot of new attitudes that need to be injected into foreign policy making and into the opening up of the process of foreign policy making.

However, I would like to ask the Minister if he mentioned the fact that he would make a reference, or might possibly make a reference, with regard to the Madrid Conference to this Committee. We had suggested earlier that a subcommittee be struck to have parliamentary input into the Madrid Conference rather than an ad hoc group of parliamentarians who would not have the same basis from which to convey their advice to the government, and I would like to ask if he could make that commitment, at least, definite.

Mr. MacGuigan: Well, Mr. Chairman, I am not yet in the position to make that commitment on behalf of the government, which may be concerned with the number of references that I and others might wish to make to committees. I think that would be a limiting factor. But I can tell the Committee that the drafting of an order of reference in my office has already begun on this subject and I would hope to submit this to the House Leader, and with the agreement of the other parties I really do not doubt that we will get an order of

[Translation]

Sud en cours, en outre il nous faudra probablement un ordre de renvoi sur le programme d'aide. J'espère également qu'il y aura un ordre de renvoi sur la CSCE, sans oublier d'autres questions qu'il pourrait être important de renvoyer au Comité. Je présume que mon collègue, le ministre de la Défense nationale, vu ses préoccupations connexes au sujet de NORAD, voudra également vous consulter.

S'il existe des différences entre M^{lle} MacDonald et moi-même, c'est plutôt sur l'envergure de cette étude. S'il y avait et si je croyais nécessaire de faire une révision générale de la politique extérieure, j'utiliserais certainement les services du Comité. Toutefois, je n'estime pas cela nécessaire. Ce qu'il faut, à mon avis, c'est une étude sélective, portant sur des questions particulières, que je suis prêt à renvoyer au Comité, dans la plupart des cas, sinon dans tous. Mais je ne me propose pas de faire une étude sur la politique extérieure du Canada, comme telle. J'estime en effet que les grandes lignes en ont été tracées il y a de nombreuses années, et je ne crois pas qu'il soit de l'intérêt du pays de revenir sur des questions qui ont déjà fait l'objet d'un consensus. Je préférerais que nous ayons toutes possibilités de discuter d'autres questions, qui ne font peut-être pas l'unanimité; ce serait un meilleur sujet de discussion pour l'ensemble du Canada.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Monsieur le président, la réponse du ministre me désole. Il semble en effet que nous allons nous contenter de réagir aux événements, comme d'habitude, alors qu'il serait nécessaire que certaines questions soient renvoyées au Comité. Évidemment, j'ai entendu le premier ministre déclarer à la Chambre qu'à ses yeux l'étude effectuée, à huis clos, au cours des années 60 avait permis de fixer les lignes de notre politique extérieure de façon satisfaisante jusqu'à la fin du siècle. Toutefois, il y a eu depuis bien des changements dans le monde, il y aurait beaucoup de choses à modifier dans notre politique extérieure, il y aurait beaucoup à faire pour en rendre la formulation plus ouverte.

J'aimerais demander au ministre s'il a dit qu'il fera, ou pourra faire au Comité un renvoi visant la Conférence de Madrid. Nous avions proposé que soit constitué un sous-comité pour que le secteur parlementaire apporte sa contribution à la Conférence de Madrid, de préférence à un groupe de quelques députés, moins bien placés pour transmettre leurs conseils au gouvernement; le ministre peut-il au moins nous donner un engagement ferme à ce sujet?

M. MacGuigan: Monsieur le président, je ne suis pas encore en mesure de m'engager au nom du gouvernement; il s'inquiétera peut-être du nombre d'ordres de renvoi que moi-même et d'autres désirent confier aux comités. C'est peut-être là un facteur limitatif. Je peux vous dire, cependant, que mon bureau a déjà commencé à rédiger un ordre de renvoi à ce sujet; si les autres partis en acceptent la teneur lorsque je l'aurai soumis au leader de la Chambre, je ne doute pas que le Comité puisse étudier la question. Comme la conférence aura

[Texte]

reference on this subject. I think that with the conference coming up at Madrid in the fall it is rather important, as Miss MacDonald has suggested, that we have some opportunity of discussing this in this type of forum. There is, of course, another parliamentary group which is concerned with this question and they may want to continue or to commence studies of their own. I think the more public interest there is in this question the better but I agree that that is no substitute for a formal look at it by this Committee and so it certainly is my intention to seek terms of reference for the Committee or perhaps for a subcommittee of this Committee which would enable it to look at the problems that will be dealt with at the CSCE meeting in Madrid in the fall.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): I hope the Minister will be able to do that quickly because we are circumscribed by time on that particular item, and already five months of the year have been entered into. We do not have that much time for preparation prior to the Madrid conference or for getting the input of a broad number of Canadians.

Mr. MacGuigan: It would be my hope to get agreement on this in the next week or two.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Thank you. Just one final matter in that area that I consider terribly important. That is, since the Minister has rejected an over-all foreign policy review, I would trust that he thinks that task forces chaired by a member of Parliament reporting to the Minister are no substitute for the work that this Committee could do—I would think that it would be very difficult for those task forces really to get off the ground—but nevertheless, when we are dealing with something as important as the north-south dialogue, that it not be taken and put under a ministerial edict and not referred to a parliamentary forum, I trust that he will lend his weight to advising his colleagues and the Prime Minister that that is no substitute for what should be going on in this Committee.

Mr. MacGuigan: Well, I might just say that I believe that the perspective of such a task force is somewhat different. I see this forum as having a more direct role in relation, especially, to public opinion. I would think that because there is a task force in a certain area, such as in the north-south area—and I must say I am very pleased that we are going to have that looked at very closely before the special session of the U.N. this August—because we have that is no reason why we should not also in this Committee look at some of the same questions and particularly the broader questions dealing with foreign aid. So I do not think the fact of having a task force which overlaps excludes a look by this Committee at some of the same questions or related questions.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Thank you. Mr. Chairman, if the Minister will make sure that we have a reference to this committee for that discussion as well, I am sure that none of us would object to his setting up whatever task force he wants to advise him. I am sure he is going to need it, but that has nothing to do with this Committee as such.

Mr. MacGuigan: It is not a substitute for this Committee. I hope it will be an addition to the work of this Committee.

[Traduction]

lieu à Madrid cet automne, il est important, Mlle MacDonald l'a souligné, que nous puissions en discuter en comité. Il y a évidemment un autre groupe parlementaire qui s'intéresse à la question et il voudra peut-être l'étudier séparément. Plus on pourra susciter d'intérêt au sein de la population, mieux cela vaudra, mais j'admets que cela ne doit pas nous empêcher d'étudier la question en comité, et j'ai l'intention d'obtenir un ordre de renvoi au Comité ou peut-être à un sous-comité afin que vous puissiez étudier les problèmes qui seront soulevés à la CSCE à Madrid cet automne.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): J'espère que vous pourrez le faire rapidement, car nous sommes déjà en mai et nous n'avons plus beaucoup de temps pour nous préparer à la conférence de Madrid et pour sonder l'opinion des Canadiens.

M. MacGuigan: J'espère pouvoir venir à une entente à ce sujet d'ici une semaine ou deux.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Merci. J'ai encore une question à poser à ce sujet et je la considère comme terriblement importante. Le ministre ayant refusé de revoir la politique étrangère dans son ensemble, je suppose qu'il ne s'attend pas à ce que le groupe de travail présidé par un député et faisant rapport directement au ministre se charge du travail qui revient normalement à notre Comité. Personnellement, je trouve que ces groupes de travail sont difficiles à organiser et à lancer. De toute façon, il ne faudrait pas qu'une question aussi importante que le dialogue Nord-Sud en vienne à relever uniquement du ministre et soit soustraite à l'examen des parlementaires. J'espère qu'il usera de son influence pour convaincre ses collègues et le premier ministre que le groupe de travail ne peut en aucun cas remplacer le Comité.

M. MacGuigan: Je dois dire que je vois le groupe de travail d'une façon légèrement différente. Je le vois jouant un rôle plus direct, surtout en ce qui concerne l'opinion publique. Le fait qu'on constitue un groupe de travail pour étudier une question donnée, comme le dialogue Nord-Sud par exemple—et j'ajoute en passant que je suis très heureux que nous puissions étudier cette question de façon approfondie avant la session spéciale des Nations-Unies, en août—cela ne veut pas dire que nous ne devrions pas également étudier ces mêmes questions en comité, et surtout le champ plus vaste de l'aide à l'étranger. Le fait que le mandat du groupe de travail recouvre en partie le vôtre ne vous empêche en rien d'étudier ces mêmes questions ou des questions connexes.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Merci, monsieur le président. Si le ministre veut bien faire en sorte que nous ayons un ordre de renvoi au Comité à ce sujet, je suis certaine qu'aucun d'entre nous ne s'opposerait à ce qu'il constitue tous les groupes de travail qu'il voudra pour le conseiller. Je suis certaine qu'il en aura besoin, mais cela n'a rien à voir le Comité comme tel.

M. MacGuigan: Il ne remplacera pas le Comité. Son travail s'ajoutera à celui du Comité.

[Text]

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): I think the Minister is free to have whatever task force he wishes.

In the three items before us today, and these are items on which I support this Minister and continue to do so, one of them deals particularly with the personnel policy of the department. I just want to ask a few questions about it, briefly, because events around the world, whether in Afghanistan or Iran or Colombia, or London, as we saw yesterday, make it very difficult, increasingly difficult, for those who are involved in the diplomatic service, the foreign service, for this country and others. Working for the foreign service is not what it used to be, in the sense of being without danger or being construed as a kind of life which brought a certain amount of glamour to it. That is no longer the case. So often the people in our foreign service have to work under tremendous pressure, and we have seen the kind of excellence that they are capable of under that kind of pressure, particularly in the case of the embassy staff in Teheran, and I would like to ask the Minister if special compensation is going to be paid to the personnel of the embassy in Teheran as a result of the work they undertook there.

• 1600

Mr. MacGuigan: That is not a matter on which I have yet had consultation but I might ask the Under-Secretary if he has anything to say on that subject.

Mr. A. E. Gotlieb (Under-Secretary of State for External Affairs): Mr. Chairman, there are I think two elements there.

One is that we are giving consideration to the special situation of those personnel because some of them underwent out-of-pocket losses from the situation that arose there. There were some economic penalties involved and we are looking at how we might be able to handle that. The second question, which is a broader one and I think Miss MacDonald is raising more generally, is the question of special compensation for danger, and I believe that this is one of the things that have been looked at inside the department. We had hoped that such a fundamental and desirable change in the terms and conditions of the foreign service would be something that could be looked at by the independent enquiry that the government has announced into the terms and conditions of the foreign service because we think that this would involve a very significant improvement in those terms and conditions, the ability to compensate people. To some extent in the foreign services regulations, there are some compensating features built in for life abroad, but not a specific kind of compensation that would deal with a situation such as exists in Iran. This we believe would be a central point for the enquiry into the terms and conditions of the foreign service in the 1980s that the government has announced will take place.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): While that is satisfactory in looking to the future, nevertheless there is an item which is before us. I am not talking now about the items in the supplementaries but the situation that had occurred in Teheran and that the people there deserve to be compensated for the fact that they served in a period of danger, and unless

[Translation]

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Le ministre est tout à fait libre de créer tous les groupes de travail qu'il voudra.

Parmi les trois crédits dont nous sommes saisis aujourd'hui, et au sujet desquels j'appuie le ministre et continuerai à le faire, il y en a un qui traite plus particulièrement de la politique ministérielle au sujet du personnel. J'ai quelques questions à poser à ce sujet, brièvement, parce que les événements qui se produisent dans le monde aujourd'hui, que ce soit en Afghanistan, en Iran, en Colombie ou à Londres, comme on l'a vu hier, rendent la tâche de plus en plus difficile à ceux qui travaillent dans les services diplomatiques, les services extérieurs du Canada et d'autres pays. Le service extérieur n'est plus ce qu'il était, en ce sens qu'il n'est plus sans danger et qu'il n'est plus considéré comme un mode de vie qui comporte un certain prestige. Ce n'est plus le cas. Il arrive très souvent que le personnel du service extérieur doive travailler dans ces conditions extrêmement difficiles, comme ce fut le cas pour le personnel de notre ambassade à Téhéran. Le ministre peut-il nous dire si une rémunération spéciale sera versée au personnel de notre ambassade à Téhéran à cause du travail accompli.

M. MacGuigan: On ne m'a pas encore consulté à ce sujet, mais peut-être mon sous-secrétaire peut-il vous répondre.

M. A. E. Gotlieb (sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Monsieur le président, il y a, à mon avis, deux éléments dont il faut tenir compte.

Premièrement, la situation spéciale de ce personnel, que nous sommes en train d'examiner; certains ont en effet subi des pertes d'argent à cause de cette situation. Nous étudions, par exemple, la façon de régler les pénalités économiques subies. Deuxièmement, il y a la question plus vaste soulevée par M^{lle} MacDonald, à savoir s'il doit y avoir une rémunération spéciale en cas de danger. C'est une question qui a déjà été soulevée à l'intérieur du Ministère. Ce changement fondamental et souhaitable des conditions de travail au Service extérieur pourrait être examiné, lors de l'enquête indépendante annoncée par le gouvernement à ce sujet. Nous pensons que l'introduction de compensations constituerait une amélioration importante aux conditions de travail. Les règlements des Affaires extérieures prévoient dans une certaine mesure certaines indemnités de vie à l'étranger, mais aucun dédommagement comme tel n'a été prévu pour des situations comme celle qui existe en Iran. Ceci pourrait être le point principal de l'enquête, annoncée par le gouvernement, sur les conditions de travail du service extérieur au cours des années 1980.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): C'est très bien de penser à l'avenir, mais il faut d'abord régler une question. Il ne s'agit pas de postes du budget supplémentaire, mais de la situation qui existait en Iran et du personnel qui doit être dédommagé du fait qu'il était en service en période de danger. Si nous n'étudions pas immédiatement la question et ne déci-

[Texte]

someone goes to look at this review and says that it should apply retroactively from the outset, then you do fall into the situation where those who had to cope with that situation might not be reimbursed.

Mr. MacGuigan: That is a problem but I think I would want to wait for the report of this committee as to whether they thought this was a desirable feature of foreign service life and then at that point try to decide, if it is accepted by the government, from when it should be applied. It might be logical to begin with Teheran anyhow, although there may be some previous cases as well, but I would not like to introduce a policy of that kind for one instance when we do not know what else may be around the corner and without knowing what the views—well, what the best policy is for the department in the long run.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Well, I would trust that we are not going to be into a series of Teherans over the coming weeks. I would just ask the Minister to take another look at that.

I also want to ask if in the review that is coming up—there are a number of other areas which I know I had started to discuss with my colleagues in Cabinet—that would make it easier, that would make it more attractive for those within the foreign service to serve abroad, and let us not try to cover up the situation or to back away from the realities of it. There is low morale, there are problems in that regard. We know that people are finding it more difficult to serve abroad, and I would hope that the Minister would follow up on situations which I had begun to look into regarding working spouses here in Canada as to whether or not, if they are employed in some area of the federal government, they might be given leave when appointments are made abroad affecting the other spouse. That part-time work might be taken into consideration, that more reciprocity with regard to work in other countries is undertaken. All these things would make it much more attractive and much more efficient from the point of view of those who are working within the foreign service.

• 1605

Mr. Chairman, I have one more question that I want to put to the Minister because I see you are about to cut me off. That is with regard to the in-house structure of the department. One might say that in a sense it is already top heavy. I think at present there are something like eight levels of management between the minister and the working level of the department. There is an undersecretary and I think at last count four deputy undersecretaries and four assistant undersecretaries and a great number of special advisors, directors-general, deputy directors, and so on.

I would like to ask the Minister to explain the reason for an associate undersecretary. As I say, we have a number of very competent people in the upper echelons, but a tremendous shortage at the secretarial level, at the support level throughout the department. I would like to be assured that the Minister is aware of these difficulties within the department, of the shortages that occur and that we are not just putting someone into a prominent position in order to add just one

[Traduction]

dans qu'un dédommagement rétroactif sera accordé, ces gens risquent de n'être jamais indemnisés.

M. MacGuigan: Cela pose un problème, mais j'aimerais d'abord savoir si le Comité estime souhaitable d'introduire cette mesure dans le service extérieur avant—une fois la chose acceptée par le gouvernement—de fixer sa date d'application. Il me semble logique de commencer par le cas de Téhéran, même s'il y en a d'autres avant. Je ne voudrais quand même pas présenter une mesure de ce genre pour une situation seulement, sans savoir ce que nous réserve l'avenir, ni sans connaître votre opinion sur la meilleure politique à long terme à adopter par le Ministère.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Je ne crois pas que durant les prochaines semaines les événements de Téhéran vont se répéter. J'aimerais que le Ministre examine de nouveau la question.

J'aimerais également savoir si dans l'étude qui sera faite bientôt, on tiendra compte de certaines questions que j'ai déjà soulevées avec mes collègues au cabinet, afin de rendre le Service extérieur plus facile et plus attrayant. N'essayons pas de camoufler la situation ni de fuir la réalité. Le moral n'étant pas bon, des problèmes se posent. On sait que les missions à l'étranger pèsent de plus en plus aux agents du service extérieur. J'ose espérer que le ministre poursuivra le travail que j'ai entrepris, notamment en ce qui concerne les conjoints qui travaillent ici au Canada. Dans le cas des conjoints qui sont fonctionnaires fédéraux, il y aurait lieu de voir si on ne pourrait pas leur accorder des congés au moment où leur époux ou leur épouse est nommé à l'étranger. Peut-être que le travail à temps partiel pourrait constituer une solution et on pourrait également songer à multiplier les échanges, ce qui leur permettrait de travailler dans d'autres pays. Toutes ces mesures rendraient les missions de nos agents du service extérieur beaucoup plus attrayantes et beaucoup plus rentables.

Monsieur le président, je sens que vous êtes sur le point de m'interrompre, mais je tiens à poser une autre question au ministre. Elle porte sur la structure interne du ministère, dont le sommet hiérarchique est peut-être un peu trop encombré. Si je ne m'abuse, il existe actuellement environ 8 paliers de gestion entre le ministre et les échelons subalternes. Il y a un sous-secrétaire et au moins 4 sous-secrétaires suppléants et 4 sous-secrétaires adjoints. A cela s'ajoute un grand nombre de conseillers spéciaux, des directeurs généraux et de directeurs adjoints, etc.

Le ministre pourrait-il nous expliquer la raison d'être d'un sous-secrétaire associé. Je l'ai déjà dit, nous avons déjà aux échelons supérieurs bon nombre de gens très compétents, mais en même temps le personnel de soutien, le secrétariat, ne sont pas très bien pourvus. Je voudrais que le ministre me confirme qu'il est au courant de l'existence de ces difficultés, de ces pénuries au ministère et qu'il m'assure qu'on ne se contente pas d'ajouter un palier aux postes de commande qui font le

[Text]

more level in that range that exists between him and the working level of the department.

Mr. MacGuigan: Well, thank you, Mr. Chairman.

May I just say first in general that the earlier questions you raised are indeed very important ones for the service, and it is precisely, I think, because you raised them previously in your tenure as minister that they are now under review and we are having this look at conditions in the service through the commission which has been announced. That is the very type of thing we will be trying to resolve. I will not be able to resolve that in a short time; they are all fairly broad questions.

The problem of wives that you referred to is going to be a very difficult one to solve, but we do hope to get a lot of worthwhile advice from the commission on that subject.

With particular regard to the levels of authority in the department, I must say that I have not found any difficulty in communicating with any level. I am not sure whether or not there was a suggestion that we are top heavy but I have not found that to be so. I have found, indeed, an exceptional degree of competence in the service at all levels. The management structures are working, by and large, pretty well, in my experience, and it is in order to help them work still better that we have a new addition to the senior ranks who will be able to share the burden of the undersecretary and of the assistant undersecretaries. I think it is an admirable idea. I think it strengthens our top management even beyond its already excellent state.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Well, weights it, anyhow.

Le président: Merci, madame; merci, monsieur le ministre.

Mr. MacGuigan: Might I just add one other thing? In the flurry of questions that Miss MacDonald was asking I did not specifically comment on one fact.

Yes, I do intend to publish the two papers that she had prepared. I do not have them with me today because I have not decided with respect to every word in them just what form they should be in, whether the figures should be updated or whether the prefaces should be included or taken out or what. But I certainly do intend to publish them, probably by presenting them to this Committee and letting them appear in the proceedings of this committee at a subsequent date so that they will be in the public record and available to everybody.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Mademoiselle Pauline Jewett, the hon. member for New Westminster-Coquitlam, followed by Mr. Dupras, Mr. Friesen, Mr. Caccia, and the others who gave their names. Madame Jewett.

• 1610

Miss Jewett: Thank you, Mr. Chairman. I once again congratulate the Minister on his appointment and hope that through this Committee and indeed in the House of Commons we will have some really productive sessions over the next few years in discussing international politics generally, and in

[Translation]

trait-d'union entre lui et ceux qui occupent les postes subalternes.

M. MacGuigan: Merci monsieur le président.

Les premiers points que vous avez soulevés sont en effet très importants pour la bonne marche du service extérieur et c'est précisément parce que vous vous êtes intéressés à ces questions quand vous étiez ministre qu'on a décidé de revoir la situation et de former une commission qui se penchera sur les conditions qui sont faites aux agents du service extérieur. Nous essayons donc précisément de trouver une solution. Ce sont des questions assez complexes et cela ne peut pas se faire du jour au lendemain.

Le problème des épouses auquel vous avez fait allusion est extrêmement épineux, mais nous comptons sur les bons conseils des membres de la commission pour le résoudre.

Pour ce qui est de la hiérarchie au ministère, j'avoue que, pour ma part, je n'ai jamais eu de mal à communiquer avec qui que ce soit. Je ne sais pas si c'est à tort ou à raison qu'on la croit trop encombrée au sommet car, pour ma part, je ne trouve pas que ce soit le cas. Au contraire, je constate que le service, à tous les paliers, est d'une compétence exceptionnelle. Les structures de gestion fonctionnent en général assez bien, d'après ce que j'ai pu voir, et c'est précisément pour les améliorer davantage que nous avons décidé de créer un nouveau poste aux échelons supérieurs afin que son titulaire puisse, en assumant certaines responsabilités, libérer le sous-secrétaire et les sous-secrétaires adjoints. Je pense que l'idée est excellente car elle permet d'étayer notre gestion supérieure, qui était déjà excellente.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Vous voulez dire de l'encombrer davantage.

The Chairman: Thank you, Miss MacDonald; thank you, Mr. Minister.

M. MacGuigan: Puis-je ajouter quelque chose? En répondant aux nombreuses questions de M^{lle} MacDonald, j'ai omis de faire une remarque à propos d'une question.

Effectivement, j'ai l'intention de publier les deux documents qu'elle a préparés. Je n'en ai pas d'exemplaire sous la main aujourd'hui, car je n'en ai pas encore arrêté le texte définitif ni la présentation, et je n'ai pas encore décidé si les chiffres devraient être mis à jour ou les préfaces retranchées. J'ai bien l'intention cependant de les publier, soit en les présentant aux membres du comité ou en les consignait, plus tard, aux délibérations du Comité pour qu'ils soient rendus publics et puissent être consultés.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Miss Pauline Jewett, le député de New Westminster-Coquitlam. Ensuite, MM. Dupras, Friesen, Caccia et ceux qui ont donné leur nom auront la parole. Mademoiselle Jewett.

Mlle Jewett: Merci, monsieur le président. Je tiens à féliciter le ministre de sa nomination et j'espère que les séances de notre comité, et aussi celles de la Chambre des communes, nous permettront de discuter à fond de la politique internationale, et plus particulièrement du rôle du Canada face aux

[Texte]

particular, what Canada's role should be vis-à-vis the innumerable crises that the world is facing and obviously will continue to face over the next several years.

In that connection, and particularly in light of the fact that the Minister is not going to recommend a comprehensive, wide-ranging review of foreign aid and defence policies, particularly foreign and defence policies, by this Committee, I would hope he would, however, in addition to the references to this Committee and the tabling of the documents prepared by the department, use all of his persuasive powers to ensure that at a very early stage we get a debate in the House of Commons on foreign and defence policy. There has not been one for a very long time. There is out there a lot of concern on all sides. It is not a consensus out there, in my view, among the public, but there is a lot of concern and a good deal of interest that certainly became apparent to us all in the last few months, and so a very early debate on foreign policy in the House would help to bring the public in a way that his proposals for the operations of this Committee will not be able to quite do.

It is a bit astonishing that we do not have a comprehensive review because certainly the world of the seventies and now into the eighties is enormously different from the world of the sixties. One could give a speech right now for an hour if one had the time to talk about the differences.

Reading the Willy Brandt Report, which is far more wide-ranging than simply a discussion of the problems of the underdeveloped countries, makes one realize the areas in which Canadians must address their attention to and the whole question of international commodity transactions, the whole question of the international monetary system, a very great number of questions in trade as well as the aid question and, of course, above all, the arms race and disarmament, the former of which has taken on a whole new momentum and the latter, despite lip service to the contrary, has lost, it seems to me, the momentum it had even a couple of years ago. As I say, reading the Brandt report particularly makes one realize why the former Chancellor so urgently requests the parliaments of Europe and North America and elsewhere to address the North-South issues in this very wide context, and I hope therefore that we do not and that the Minister does not sit back and assume that we have, quote, a clear foreign and defence policy in the first place, and secondly, that it is sufficient if we do have one, which I do not think we do, and that it is sufficient to take us through the eighties. I am sure he will not.

I was a little disturbed by some of the Minister's sort of automatic responses in the last few days and just dearly hope—I hope he will not mind if I sound as if this is a lecture in a class room—but I just dearly hope that he will not once again sort of divide the world into the good guys and the bad guys and assume, for the sake of argument, that actions by the United States are automatically good. Personally, I was tremendously disappointed at the appointment of Senator Muskie to be Secretary of State; he is simply not anywhere in the league of Cyrus Vance. And I was rather surprised that the immediate response of the Minister and indeed of Miss MacDonald was flattering. The fact of the matter is that although

[Traduction]

crises innombrables qui confrontent le monde à l'heure actuelle et qui continueront évidemment d'éclater au cours des prochaines années.

Étant donné que le ministre n'a pas l'intention de recommander au Comité d'entreprendre une révision globale de nos politiques de défense et d'aide à l'étranger, j'espère qu'en plus de confier des ordres de renvoi au comité et de déposer les documents préparés par le ministère, il se servira de tous ses pouvoirs de persuasion pour assurer dans les plus brefs délais la tenue d'un débat à la Chambre des communes sur ces deux questions. En effet, il n'y en a pas eu depuis fort longtemps et la situation préoccupe et intéresse vivement la population comme nous avons tous pu le constater depuis quelques mois. Les propositions du ministre à l'égard des travaux du comité ne permettront pas une aussi grande participation du public qu'un débat à la Chambre sur la politique étrangère.

Il est fort étonnant que nous n'envisagions pas une révision globale de notre politique alors que le monde a énormément changé depuis les années soixante. On pourrait parler pendant une heure des changements qui se sont produits depuis lors.

Le rapport de Willy Brandt, qui va bien au-delà d'une simple discussion des problèmes des pays en voie de développement, nous montre sur quels domaines les Canadiens doivent porter leur attention. Comme celui du commerce international des marchandises, celui du système monétaire international, du commerce ainsi que de l'aide, bien entendu celui de la course aux armements, qui a connu un regain dernièrement, et la question du désarmement, qui a perdu beaucoup de terrain malgré bien des vœux pieux. Comme je disais, en lisant le rapport Brandt, on comprend fort bien pourquoi l'ancien chancelier demande instamment aux différents gouvernements d'Europe et d'Amérique du Nord et d'ailleurs d'aborder la question des relations nord-sud dans cette perspective beaucoup plus large. C'est pourquoi j'espère que ni les députés ni le ministre ne se contenteront de supposer que nous avons, premièrement, une politique étrangère claire et, deuxièmement, que s'il en existe bien une, ce dont je doute fort, qu'elle est adaptée aux années quatre-vingts. Je suis sûr que telle n'est pas l'intention du ministre.

Certaines des réponses quasi automatiques qu'a données le ministre au cours des derniers jours m'ont un peu préoccupée, j'espère qu'il ne m'en voudra pas d'avoir l'air condescendante et qu'il évitera à l'avenir de diviser en quelque sorte le monde entre les bons et les méchants et de supposer a priori que les gestes posés par les États-Unis sont toujours justifiés. Quant à moi, la nomination du sénateur Muskie au poste de Secrétaire d'État m'a énormément déçue car il est loi d'avoir le calibre d'un Cyrus Vance. J'ai donc été assez surprise de la réaction favorable du ministre et d'ailleurs de celle de M^{lle} MacDonald. Même s'il est très bien, il n'en reste pas moins vrai qu'il n'a jamais porté un intérêt particulier à politique étrangère, ce

[Text]

he is a fine man he is not, and has never claimed to be, primarily interested in foreign policy. When he ran for the Democratic nomination in 1972, Brzezinski was his foreign affairs adviser, and now that I am also reading the American press, I realize that a great many in the United States are really very concerned indeed that he will not be his own man as Secretary of State. Politically it may be a very wise move, but I do really believe that Canada, and the minister in particular, should not, whether it is the United States or any other great power, automatically congratulate them on particular acts. I think we should look at the acts just as carefully as we would the acts of any other nation, whether they are appointments or boycotts or whatever, and try to make the decision on the basis of all the best knowledge we can acquire.

• 1615

I would like to ask a few specific questions after that preamble, Mr. Chairman. First of all, I wonder if the minister would tell us, if he can, what is now being done about the sale of CANDU reactors to the Argentine. I am very pleased to hear that West Germany is now requiring the same safeguards that Canada would have required.

Mr. MacGuigan: I am sorry, did you say Germany is? I did not quite hear.

Miss Jewett: I gather that West Germany is now requiring the same safeguards, and that this is one reason why the deal is open again. But the Argentine still has not signed the nonproliferation treaty. The Argentine still has one of the worst records in the field of human rights; I think there is no question about that. So for both those reasons, I wonder what the minister's position is on this re-opening of the possibility of the CANDU sale.

Mr. MacGuigan: Perhaps I might briefly range a bit widely, as Dr. Jewett has done, before answering her particular question. I might say, with respect to the particular aspects of foreign policy that she singled out as being worthy of discussion and attention, that I agree with her. All the ones that I can recall she mentioned I think are worthy of being looked at in some way by this Committee and/or by the House.

I would also endorse her idea of having a debate in the House as soon as possible on foreign policy issues. There are all too few opportunities, to speak in this country and in Parliament on foreign policy, and I think we on this Committee probably have a collective interest in trying to increase that discussion so as to improve our policies, and to further sensitize the public and the opinion makers in the country with respect to these issues. It might be possible, for instance, that an opposition day in the next while can be used to canvass opinions on these issues. It will not, I think, be possible, with the pressure of business that we have in the next month or so, to get a government business day, but if we are not able to utilize an opposition day in the near future, perhaps in the farther future, we will be able to induce the government to give one of its valued days. But certainly I would welcome any

[Translation]

qu'il n'a d'ailleurs jamais prétendu. Lorsqu'il a été candidat à la nomination pour le parti démocrate, en 1972, Brzezinski était son conseiller en affaires étrangères et je constate maintenant, à la lecture de la presse des États-Unis, que beaucoup de citoyens de ce pays craignent qu'il ne puisse s'affirmer suffisamment au poste de secrétaire d'État. C'est peut-être un excellent choix sur le plan politique, mais en ce qui concerne le Canada, et particulièrement le ministre des Affaires extérieures, je ne pense pas qu'il lui revienne de féliciter les États-Unis ou quelque autre puissance que ce soit pour telle ou telle action. Notre rôle est d'examiner les actes de tous les pays au même titre, qu'il s'agisse de nomination, de boycottages ou de toute autre chose, et de prendre nos décisions en fonction des informations les plus pertinentes que nous puissions obtenir.

Après ce préambule, monsieur le président, j'aimerais poser quelques questions plus spécifiques. Tout d'abord, le ministre peut-il nous dire ce qui se passe en ce moment au sujet de la vente de réacteurs CANDU à l'Argentine? Je dois préciser, dans ce contexte, que je suis très heureux de constater que l'Allemagne de l'Ouest exige maintenant les mêmes garanties de sécurité que le Canada.

M. MacGuigan: Voulez-vous parler de l'Allemagne de l'Ouest? Je ne vous ai pas entendu.

Ms. Jewett: Oui, je crois comprendre que l'Allemagne de l'Ouest exige maintenant les mêmes garanties; ce serait l'une des raisons pour lesquelles le contrat serait remis en cause. Ceci dit, l'Argentine n'a toujours pas signé le traité de non-prolifération et il ne faut pas oublier qu'elle est l'un des pires pays au monde sur le plan des droits de la personne. Ceci ne fait aucun doute. Je voudrais donc savoir, tenant compte de ces deux facteurs, quelle est la position du ministre sur cette possibilité de vente de réacteurs CANDU.

M. MacGuigan: Avant de répondre à cette question, vous me permettez peut-être de faire quelques commentaires d'ordre plus général. En effet, je dois dire que je suis d'accord avec elle sur les points fondamentaux de notre politique extérieure qui devraient, selon elle, faire l'objet de toute notre attention. Tous les sujets qu'elle a mentionnés me paraissent tout à fait susceptibles d'une analyse en profondeur par notre comité, par la Chambre ou par les deux.

Je suis également prêt à appuyer son idée d'organiser un débat en Chambre, le plus vite possible, sur les questions de politique extérieure. Nous avons en effet trop peu la possibilité de les étudier, au Parlement, et je suis certain que le comité voudra probablement s'efforcer de relever le niveau du débat, dans ce domaine, afin de nous permettre d'améliorer nos politiques et de mieux informer le grand public et les responsables des prises de décisions dans notre pays. Il serait ainsi fort possible, par exemple, d'utiliser l'une des journées consacrées à l'Opposition pour procéder à une analyse générale de ces questions. Étant donné la charge de travail qui nous attend actuellement, il ne sera pas possible, à mon avis, d'y consacrer l'une des journées réservées aux initiatives gouvernementales, pendant les quelques semaines qui viennent. Par contre, si nous pouvions y consacrer l'une des prochaines journées réservées à

[Texte]

pressure of this kind to allow us to have an opportunity of using the time of the House in this fashion, and I hope that will even include the use of an opposition day.

I can assure the hon. member that for my part I do not have an automatic response to the actions of any country. I think they all have to be examined carefully with a critical eye. At the same time, I would not look at them as being discrete or separate from a context in which we do have certain alliances in the world. I do not approach world affairs as a neutralist but as a supporter of the Western alliance. On the one hand, each action has to be looked at for itself, but it also has to be looked at, I think, in an over-all context. The answer is not automatic; each individual act is not broached for the first time as something new without context with everything else. So perhaps because of some difference in our approach my replies to various problems might not always be the same as the hon. member's, but I think I will scrutinize the acts individually as carefully as she will.

• 1620

The subject of non-proliferation is one that concerns me greatly and I can assure the hon. member that there has been no change in our announced position. If anything, we are more determined that ever to try to increase the adherence of countries in the world to our standards of non-proliferation. We have not yet succeeded in that. I do not think it is true that West Germany's attitude to this is the same as ours and I hope that with countries like West Germany and France, where there is some difference in opinion, even with the Alliance, we can have some effect on their position in the next year or two. Indeed, one of the roles I would like to assign to the new ambassador for disarmament, when he is appointed, is precisely this. It is to try to be an effective representative of our views on non-proliferation and to try to induce more countries to follow those values.

The recently announced deal with Argentina, if it can be called that at this stage, may be somewhat misleading in that respect. All that we are doing there is renegotiating certain monetary values as a result of economic developments in Argentina. The price of a previous contract had to be renegotiated, but I made it clear to Argentinian representatives, when they were here last week, that there was no change in our position with respect to other contracts, that we not only intend to stand by our opposition on non-proliferation but also we intend to try to persuade other countries to come our way rather than lower our standards. So our opposition is quite firm. In fact, I hope, as I suggested, that we will have a very high profile in the world on this subject.

Miss Jewett: Thank you, Mr. Chairman. I wonder if I may ask just one more question.

The Chairman: Yes, you may.

Miss Jewett: While I am reassured to hear the Minister say that, and I hope it means increasing our standards if anything,

[Traduction]

l'Opposition, ceci inciterait probablement le gouvernement à faire des efforts pour y consacrer l'une de ses propres journées. Quoi qu'il en soit, je ne suis pas du tout opposé à l'analyse de ces questions par la Chambre des communes et j'espère que l'Opposition jugera bon d'y consacrer l'une des journées qui lui sont réservées.

En ce qui concerne maintenant les actions des pays étrangers, je dois dire au député que je n'ai certainement pas de réponse automatique. En effet, toutes ces actions doivent être analysées sous un angle très critique. Par contre, ceci ne signifie pas qu'elles sont toutes séparées et distinctes, puisque nous devons tenir compte du fait que nous avons des rapports privilégiés avec certains pays étrangers. Je n'aborde donc pas les affaires extérieures sous un angle neutraliste, mais plutôt à titre de membre actif de l'alliance occidentale. Ceci signifie que chaque action doit être examinée individuellement, mais également dans le contexte global. La réponse ne va pas de soi; on ne peut envisager les choses indépendamment du contexte global. Il est donc possible que, puisque nous n'avons pas tout à fait la même vision des choses, je ne donne pas exactement les mêmes réponses que le député, mais je crois pouvoir lui dire que j'examinerai chaque cas particulier aussi soigneusement qu'elle.

La question de la non-prolifération des armes nucléaires me préoccupe beaucoup et je dis tout de suite au député que nous n'avons pas changé de position à ce sujet. Au contraire, nous sommes plus décidés que jamais à essayer de faire adhérer le plus de pays possible à nos normes de non-prolifération. Nous n'y sommes pas encore parvenus. Je ne crois pas que l'Allemagne fédérale soit exactement du même avis que nous, et j'espère que nous pourrions, d'ici un an ou deux, un peu influencer la position de pays comme l'Allemagne fédérale et la France, dont les opinions divergent un peu des nôtres, et même l'Alliance. C'est d'ailleurs un des rôles que j'aimerais confier au nouvel ambassadeur du désarmement dès qu'il sera nommé. Nous lui demanderons d'essayer de promouvoir aussi efficacement que possible nos vues sur la non-prolifération et d'encourager davantage de pays à les adopter.

Le contrat récemment annoncé avec l'Argentine, si encore on peut utiliser ce terme maintenant, risque de quelque peu tromper à cet égard. Il s'agit en fait simplement de renégocier certaines valeurs monétaires en fonction de l'évolution économique de l'Argentine. On a dû renégocier le prix d'un contrat précédent, mais j'ai bien précisé aux représentants de l'Argentine qui sont venus ici la semaine dernière que nous n'avions pas changé de position quant aux autres contrats et que non seulement nous entendions la maintenir à propos de la non-prolifération, mais que nous souhaitions aussi essayer de persuader d'autres pays d'adopter nos normes plutôt que nous de les diminuer. Nous nous opposons donc très fermement à la prolifération. J'espère, je le répète, que nous apparaitrons bien comme des chefs de file dans le monde à ce sujet.

Mlle Jewett: Merci, monsieur le président. Puis-je encore poser une question?

Le président: Oui, si vous voulez.

Mlle Jewett: Si la réponse du ministre me rassure quelque peu, et j'espère qu'il entend même relever nos normes,

[Text]

also I hope that the human rights issue in Argentina will be uppermost in his mind. I did not know, until reading some notes prepared for us, that because of the criticism of the Byzantine bureaucracy—and I guess all bureaucracies are described as Byzantine—at the United Nations, at least partly in response to this criticism which apparently has been gathering in the United Nations—you know, too many bureaucrats doing too many of the same things, or whatever the criticism is—but partly in response to it, the multilateral division of CIDA had launched a series of UN agency evaluations. This is in direct connection with the first item on the agenda today and I wondered if it is possible for us to know whether that evaluation review on agencies has been completed and what the results were.

M. MacGuigan: I think I will invite Mr. Massé to shed some light on that question.

Miss Jewett: Mr. Chairman, perhaps while Mr. Barton is here he might tell us a bit about some of the workings down there.

The Chairman: If I may, before Mr. Massé speaks, you know that Mr. Massé will also appear as our main witness.

Miss Jewett: Yes. Actually, Mr. Chairman, I had rather thought that since Mr. Barton was here he might . . .

Mr. Marcel Massé (President, Canadian International Development Agency): Even a very short answer I believe Mr. Barton could not complete yet.

The Chairman: He will be back.

Miss Jewett: If it is complete by Tuesday we could pursue it then, but I would hate to not have the opportunity to have a word or two from Mr. Barton . . .

Mr. MacGuigan: Mr. Barton, would you like to come up to the table? You are being importuned.

• 1625

Miss Jewett: On the workings of the UN's bureaucracy. I am certainly not in the position, Mr. Chairman . . .

The Chairman: I am sorry. I will do the courtesy of identifying you, not asking you, I will do it myself. It is for the translation.

Miss Jewett: Yes, thank you.

The Chairman: Mr. Barton. It is for the record. Thank you.

Mr. W. H. Barton (Deputy Under-Secretary, Department of External Affairs): Do you want me to identify myself?

The Chairman: No, no, it is done.

Mr. Barton: Thank you. *Je m'excuse.*

Mr. Chairman, I am certainly not competent to talk about CIDA's internal evaluations. I have one little difference with CIDA over one of their evaluations that I have been arguing with them about, but that is a small matter that we can settle privately, I hope.

[Translation]

j'espère aussi qu'il gardera bien présent à l'esprit la question des droits de l'homme en Argentine. Je ne savais pas avant d'avoir lu les notes qui ont été préparées à notre intention que, suite aux critiques formulées contre la bureaucratie byzantine, et c'est probablement le qualificatif donné à toute bureaucratie, des Nations unies, enfin du moins en partie à cause de ces critiques qui se sont accumulées aux Nations unies, vous savez, trop de bureaucraties faisant trop souvent la même chose, la division multilatérale de l'ACDI a lancé une série d'évaluations des organismes de l'ONU. Or, ceci est directement lié au premier point à notre ordre du jour et peut-être pourrait-on nous dire si cette étude des organismes en question est terminée et quels en sont les résultats.

M. MacGuigan: J'inviterais M. Massé à éclairer un peu cette question.

Mlle Jewett: Monsieur le président, peut-être pourrait-on profiter de la présence de M. Barton pour entendre un peu ce qui se fait là-bas.

Le président: Vous savez que M. Massé doit également comparaître à titre de témoin principal.

Mlle Jewett: En effet. Justement, monsieur le président, je pensais plutôt que puisque M. Barton était là, il pourrait . . .

M. Marcel Massé (président, Agence canadienne de développement international): Je crois que même si je donnais une réponse très brève, M. Barton ne pourrait terminer.

Le président: Il reviendra.

Mlle Jewett: Si c'est terminé d'ici mardi, on pourra poursuivre la question mais j'aimerais beaucoup que M. Barton puisse nous dire quelques mots . . .

M. MacGuigan: Monsieur Barton, voudriez-vous vous approcher de la table? On veut vous déranger.

Mlle Jewett: En ce qui concerne le fonctionnement de la bureaucratie des Nations Unies. Je ne suis certainement pas au fait, monsieur le président . . .

Le président: Je suis désolé. Je vous identifierai moi-même sans vous demander de le faire. C'est pour les fins de la traduction.

Mlle Jewett: Oui, merci.

Le président: Monsieur Barton. Pour le compte rendu. Merci.

M. W. H. Barton (sous-secrétaire adjoint, ministère des Affaires extérieures): Vous voulez que je m'identifie?

Le président: Non, c'est fait.

M. Barton: Merci. Je m'excuse.

Monsieur le président, il n'est pas de ma compétence de discuter des évaluations internes de l'ACDI. Il existe à l'heure actuelle un léger différend entre l'ACDI et moi-même concernant l'une de ces évaluations, j'en discute toujours avec cet organisme, mais il s'agit d'une question de détail qui, je l'espère, pourra se régler en privé.

[Texte]

But I am in a position, I suppose, to talk about the bureaucracy, if you want it, in that way. Any international bureaucracy in my experience is inefficient inherently because you have to recruit people from all the member countries, and although the requirement is allegedly that the degree of competency is the key factor, in fact of course the principle of geographical representation inevitably acquires a high priority, particularly when you are dealing with newer countries which do not have a large cadre of trained people but still expect to get their share of the jobs.

I suppose you can take a philosophical attitude that over time, as they rotate through, they learn something. I think it is very interesting that a senior graduate of the UN bureaucracy has just gone back as a minister of planning, I guess it is, in Salisbury, Mr. Chidzero, who happens to have a Canadian wife. I think that is a good development.

I think you find, I guess, the same as in the national bureaucracy, that some people overwork and others are underemployed. The UN auditor general happened to be the same auditor general we had in Canada up until this year and he did his best down there as he did here. At least I have not heard his making speeches about 60 per cent.

I do not know whether I can add anything to this discussion.

Mr. MacGuigan: Maybe the Under-Secretary can add a word on this.

Mr. Gottlieb: Mr. Chairman, just to explain what these studies are about, the Department of External Affairs and CIDA have undergone significant budgetary cuts in the last few years, including the past year. Particularly in External Affairs, I think almost some 25 per cent—it will be \$90 million—are paid in compulsory assessments to international organizations.

Great pressure has been placed on all government departments and agencies to make economies and find savings, and the officials concerned, in response to requests from governments, were asked to evaluate the performance of international organizations of all kinds to assess whether Canada's interest was really being served by membership in the organization; whether we could make proposals to make the organization more efficient; whether we need to be in all organizations, or whether there were some we should be in and we were not.

So it is a part of that process of reviewing all organizations. It was a financial and budgetary process as a result of the major restrictions on budget that had been imposed on the government.

Le président: Merci. Monsieur Dupras, l'honorable député de Labelle, suivi de M. Friesen et de M. Caccia.

M. Dupras: Merci, monsieur le président.

[Traduction]

Cependant, je crois bien que je pourrai peut-être vous renseigner sur la bureaucratie, si vous le désirez. D'après mon expérience, toute bureaucratie internationale est inefficace, au départ, parce qu'il faut recruter des gens venant de tous les pays membres, et même si l'on prétend que le facteur important est la compétence des gens, en réalité le principe de la représentation géographique devient inévitablement prioritaire surtout lorsqu'il s'agit de pays plus jeunes qui ne disposent pas d'un vaste réservoir de gens qui ont subi une certaine formation, mais qui s'attendent néanmoins à décrocher leur part de ces emplois.

J'imagine que l'on peut toujours prendre l'attitude philosophique et se dire qu'avec le temps, avec le roulement du personnel, les gens finissent par se former. Il m'apparaît très intéressant de noter que l'un des hauts fonctionnaires de la bureaucratie des Nations Unies, M. Chidzero, dont la femme est canadienne, est retourné à Salisbury pour assumer le poste de ministre de la Planification. Il me semble que c'est là un résultat intéressant.

Vous verrez sûrement, tout comme c'est le cas avec la bureaucratie nationale, que certaines personnes ont trop de travail et que d'autres n'en ont pas assez. Le vérificateur général des Nations Unies était le même que nous avons eu au Canada jusqu'à cette année et il a fait de son mieux pour eux comme il l'a fait pour nous. Du moins, je n'ai pas entendu dire qu'il ait parlé d'un chiffre de 60 p. 100.

Je ne sais vraiment pas si je puis ajouter à la présente discussion.

M. MacGuigan: Peut-être le sous-secrétaire pourrait-il ajouter un mot à ce propos.

M. Gottlieb: Monsieur le président, tout simplement pour vous expliquer un peu la portée de ces études, le ministère des Affaires extérieures et l'ACDI se sont vus couper leur budget de façon importante depuis quelques années, y compris l'an dernier. En ce qui concerne surtout les Affaires extérieures, je crois que quelque 25 p. 100, c'est-à-dire 90 millions de dollars, du budget est versé à titre de cotisations obligatoires à divers organismes internationaux.

Tous les ministères et organismes du gouvernement ont subi certaines pressions visant à leur faire réaliser des économies ou des épargnes et on a demandé aux fonctionnaires concernés, pour répondre aux demandes venant des divers gouvernements, d'évaluer le rendement de toutes sortes d'organismes internationaux pour décider si la participation du Canada était dans son intérêt; si nous pourrions faire certaines propositions qui rendraient les organismes plus efficaces; s'il nous fallait faire partie de tous les organismes ou si, plutôt, il ne vaudrait pas mieux de faire un certain choix parmi les divers organismes.

Donc, tout cela fait partie de cette étude de tous les organismes. Il s'agissait d'une étude financière et budgétaire résultant des restrictions budgétaires importantes qui avaient été imposées au gouvernement.

The Chairman: Thank you. Mr. Dupras, the member for Labelle, followed by Messrs. Friesen and Caccia.

Mr. Dupras: Thank you, Mr. Chairman.

[Text]

Tout d'abord, monsieur le président, j'aimerais me joindre à mes prédécesseurs pour vous offrir mes félicitations monsieur le ministre à l'occasion de votre nomination à ce haut poste dans l'administration publique. Observateurs sur la colline parlementaire, lorsque vous seriez appelé à faire partie du cabinet, nous savions tous que ce serait pour occuper un poste important. Nous sommes convaincus que vous y ferez honneur tout comme votre prédécesseur qui est maintenant le critique officiel de son parti et à qui je rends hommage.

Monsieur le ministre, je voudrais poursuivre la discussion dans la même ligne de pensée que celle de M^{lle} MacDonald à propos de la sécurité de nos diplomates en poste. Elle n'a pas mentionné la situation qui prévaut à Bogota et qui pourrait se répéter.

• 1630

Je me demande, devant cette menace de plus en plus sérieuse à la vie et aux familles de nos diplomates à travers le monde, si des dispositions ont été prises, ou seront prises, par le ministre en vue d'assurer une plus grande sécurité à nos représentants à travers le monde.

M. MacGuigan: Oui, c'est un sujet très important aujourd'hui dans le monde. Au cours de ma première semaine comme ministre, j'ai demandé un rapport à mes fonctionnaires sur ce sujet. Je suis satisfait de savoir que nous avons actuellement en place toutes les mesures possibles au niveau financier et aussi, j'espère, au niveau de la sécurité. On ne peut pas avoir une sécurité complète, parce qu'il y a toujours une possibilité d'entrée d'éléments dangereux, mais je pense que le ministre a beaucoup pensé de cela et je pense que nous avons pris des mesures suffisantes. Peut-être que monsieur le sous-secrétaire, ou un autre, pourrait ajouter quelques mots?

Mr. Gotlieb: Just if I could, further to what the Minister has said, comme le ministre l'a dit, les problèmes soulevés sont graves et nous avons un programme continu en vue de rendre la sécurité plus complète. Cela veut dire une sécurité contre certaines espèces d'attaques, mais pas la sécurité contre tous et tout. Cela est impossible dans le monde, malheureusement. On peut être en sécurité face à certaines événements et à certains types de menaces, mais pas contre une grande foule ou des choses de ce genre.

M. MacGuigan: Si toute la population est en révolution, on ne peut pas avoir la sécurité dans un autre pays.

M. Dupras: Avant de passer à cet autre problème, monsieur le président, que je voudrais porter à l'attention du ministre, soit celui de Cuba, je voudrais demander au ministre si nos diplomates à travers le monde pourront se prévaloir de leur droit de vote lors de ce référendum du 20 mai prochain. Quelles sont les dispositions prises par le ministère afin de faire en sorte que tous les Canadiens qui déclarent résider dans la province de Québec puissent se prévaloir de leur droit de vote?

M. MacGuigan: Vraiment, je ne sais pas si la loi du Québec permet le vote des Canadiens du Québec à travers le monde. Est-ce que quelqu'un a cette information?

Mr. Gotlieb: I was not aware that there were provisions for voting in the referendum. I regret that I am not aware of

[Translation]

First of all, Mr. Chairman, I would like to join those members who spoke before me in offering you my congratulations, Mr. Minister, on being named to this high post in our public administration. The observers that we all are on Parliament Hill knew that when you would be called upon to join the Cabinet, it would be to fill a very important position. We are convinced you will fill that position with honour as did your predecessor who is now the official critic of the Opposition and whom I would like to use this opportunity to congratulate.

Mr. Minister, I would like to pursue the discussion along the same lines as Miss MacDonald concerning the security of our diplomats abroad. She did not mention the Bogota situation, which could be repeated.

In view of the growing threats to the lives of our diplomats and their families, I would like to know if the Department has taken or intends to take any steps to reinforce security for Canadian representatives abroad.

Mr. MacGuigan: Yes, we are fully aware of the importance of this in today's world. During my first week as minister, I asked my officials to report on the situation. I am satisfied that we do have in place the necessary financial and security measures. It is impossible to have invulnerable security because of the unpredictability of dangerous elements. But the Department has made the necessary provisions and I think that its measures are adequate. Perhaps the Under-Secretary may have something to add.

M. Gotlieb: Si vous permettez, j'aurais quelques autres précisions à faire. As the Minister mentioned, we are faced with serious limitations and we have an on-going programme aimed at strengthening our security. We are in a good position to prevent certain types of attacks but we cannot ensure security in all possible circumstances. Unfortunately this is an impossibility in the present world situation. Certain events and types of threats can be forestalled but there are a great many eventualities which are beyond our control.

Mr. MacGuigan: If the population is involved in a revolution, we cannot maintain security in other countries.

Mr. Dupras: Before turning to another matter which I wanted to draw to the attention of the minister, Mr. Chairman, namely the situation in Cuba, I would like to know whether Canadian diplomatic personnel will be able to exercise their right to vote during the referendum on May 20. What provisions have been taken by the Department to enable all Canadians who declare residence in Quebec to cast their vote?

Mr. MacGuigan: I do not know if the Quebec legislation allows for the vote of Quebec residents living outside the province. Does anyone know what the situation is?

M. Gotlieb: A ma connaissance, le cas que vous soulevez n'a pas été prévu dans la loi québécoise. Je ne suis pas au courant

[Texte]

them. I do not want to say that I do not think they exist but I do not think they do because I am not aware of them.

M. MacGuigan: C'est aussi mon impression, parce que le gouvernement du Québec, à mon avis, ne nous a pas demandé de faciliter le vote dans les autres pays. Alors, je pense que la loi est limitée à ceux qui habitent au Québec maintenant.

M. Dupras: Toutefois, monsieur le président, si on s'est donné la peine de s'assurer que les détenus de la province de Québec auraient leur droit de vote, exceptionnellement, pour le référendum, chose qu'ils n'ont pas lors d'une élection générale régulière, je me demande si le gouvernement canadien ne devrait pas exercer des pressions sur le gouvernement actuel de la province de Québec afin que les diplomates qui déclarent résider au Québec puissent voter comme tous les autres citoyens de la province.

Ma dernière considération, monsieur le président, portera sur les droits de la personne auxquels faisait référence tantôt Mme Jewett. Elle a parlé de nos relations commerciales avec l'Argentine. Moi, je me préoccupe énormément de ce qui se passe à Cuba, actuellement. Parce que c'est un tout autre régime politique, pour des raisons bien évidentes, la presse, les média et la gauche canadienne n'ont pas été aussi bruyants qu'ils l'ont déjà été lorsque d'autres crises semblables ont eu lieu dans d'autres pays de l'Amérique du Sud. Je me demande si le gouvernement canadien a fait des représentations auprès du gouvernement de Cuba afin de s'assurer que les droits de la personne seraient respectés et que des situations comme celle de la fin de semaine dernière, alors qu'on a poussé à la mer en furie des gens au risque de leur vie, cessent le plus vite possible. Je me demande ce que l'on attend au Canada et dans les media pour dénoncer cette situation. Je trouve qu'il y a un silence un peu coupable de cette presse qui est beaucoup moins vodable qu'elle l'a déjà été dans les circonstances analogues.

• 1635

M. MacGuigan: Nous avons fait des représentations à Cuba concernant la condition des gens réfugiés à l'ambassade du Pérou. Il s'agit d'une situation très délicate qui touche environ quelques milliers de personnes réfugiées dans les jardins de l'ambassade du Pérou dans des conditions épouvantables. Mais, je pense que nous n'avons pas fait de représentations concernant les gens de la mer.

M. Gotlieb: Je ne suis pas au courant de ce fait.

M. Dupras: Vous n'êtes pas au courant du fait qu'il y a eu des gens qui ont été lancés à la mer?

M. Gotlieb: Nous avons fait des représentations auprès des Cubains, mais je ne crois pas...

M. MacGuigan: Il y a un autre problème que nous n'avons pas résolu concernant la venue des immigrants au Canada.

M. Dupras: Oui, j'y arrivais à cette question-là, monsieur le président.

M. MacGuigan: Nous avons exprimé notre volonté de laisser quelques Cubains entrer au Canada. Mais, en ce moment la situation est très difficile à Cuba et nous n'avons pas encore eu l'opportunité de conclure les arrangements pour le transport

[Traduction]

d'une disposition de ce genre. Je n'irai pas jusque dire qu'elle n'existe pas mais je n'en connais pas l'existence.

Mr. MacGuigan: I also gather this to be the case since the Quebec government has not asked for our co-operation in making arrangements for a vote in other countries. I believe, then, that only those who are now resident in the Province of Quebec will be allowed to cast a vote.

Mr. Dupras: Since they have taken the trouble to ensure that prison inmates in the Province of Quebec will be granted the right to vote in the referendum, which is a departure from the regular practice during elections, I think it might be appropriate for the Canadian Government to bring pressure to bear on the present government of Quebec so that foreign service personnel declaring residence in Quebec may vote in the same way as other residents of the province.

My last point, Mr. Chairman, deals with human rights, a subject brought up by Miss Jewett. She made reference to our trade relations with Argentina. I am very concerned about what is now happening in Cuba. Because of the difference in political regime, the Canadian media and the left, for very obvious reasons, have been much less vocal about the Cuban exodus than other crises which have occurred in Latin American countries. Has the Canadian Government made any representations to the Cuban one to ensure that human rights are respected and to avoid the repetition of situations such as that which took place last week when boats laden with people were pushed out into stormy seas at great risk to the passengers' lives? Why are Canada and the media not denouncing this situation? I detect a rather guilty silence from the press which is much less vocal that it has been in other similar circumstances.

Mr. MacGuigan: We have made some representation to Cuba concerning the condition of those people who have taken refuge at the Peruvian Embassy. It is a very delicate situation affecting some few thousands of people taking refuge in the garden of the Peruvian Embassy under frightening conditions. However, I do not believe we have made any representation concerning the boat people.

Mr. Gotlieb: I have no information concerning that aspect.

Mr. Dupras: You are not aware of the fact that some people have been thrown into the sea?

Mr. Gotlieb: We have made some representations to the Cubans, but I do not believe...

Mr. MacGuigan: We have also not yet solved the problem concerning the reception of immigrants to Canada.

Mr. Dupras: Yes, well I was just coming to that point, Mr. Chairman.

Mr. MacGuigan: We have expressed our desire to allow some Cubans to enter Canada. But, at this time, the situation is extremely difficult in Cuba, and we have not had the opportunity to conclude any arrangements for the transporta-

[Text]

des immigrants de Cuba au Canada. Le gouvernement de Cuba est très embarrassé à cause de cette situation et n'a pas pris une attitude très libérale pour faciliter le changement de vie de ses citoyens.

Mr. Dupras: Well, Mr. Minister, I consider that Canada should take the initiative and press the United Nations to institute an inquiry as to the conditions under which these people were sent to sea in the last few days. And I hope that we will formulate a policy as to the numbers of people that we will accept here in Canada because these Cubans are in dire need of a lot of food and clothes; most of them are left to the sea or sent to sea almost dead. I think we should denounce this situation more strongly than we have in the past.

Mr. MacGuigan: That is a good suggestion for us to consider seriously. We have announced that we will accept 300 immigrants from Cuba but we have not yet determined how we are to get those. Cuba has even suggested that it will not allow those who flee from Cuba to locate first in one country and then relocate in another. In other words, if we were to respect the views of the Cuban government we could not take people who are in camps in, say, Costa Rica or Peru to Canada because that would not be within the terms on which they were allowed out of Cuba, although at that stage I am not sure how much difference that would make to our attitude as to where we found these refugees.

But the government of Cuba has been very embarrassed by this . . .

Mr. Dupras: They should be.

Mr. MacGuigan: . . . their prestige in the world, I think, has been greatly affected by the spectacle of thousands of people who do not want to stay there; and I might say that their prestige has also been considerably affected by other things in the last year and, as a result of that, they did not succeed in gaining a seat on the Security Council—in getting the support of the Third World for that seat. I do not know what effect this will have on their foreign policy in the future but certainly it has been a time of setbacks for them.

Mr. Dupras: But, Mr. Minister, I would be disposed to press the UN to institute an inquiry as to the conditions under which these people leave Cuba.

Mr. MacGuigan: I will certainly give very serious consideration to that: I think it is a good suggestion. We are no longer on the Security Council . . .

Mr. Dupras: I know.

Mr. MacGuigan: . . . but there are other ways in which we can take initiatives with respect to that.

Mr. Dupras: Thank you, Mr. Minister. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: The first two speakers having completed their questioning, in fairness to all those who have given me their names for questioning I will be asking for your co-operation by limiting your questioning a little bit, and, with due respect, by a limiting of the answers, so that we may have the chance of a full tour today.

[Translation]

tion of Cuban immigrants to Canada. The Cuban government is rather embarrassed by the whole situation, and has not adopted a very liberal attitude in facilitating the change in status of its citizens.

M. Dupras: Monsieur le ministre, le Canada devrait prendre l'initiative et inviter instamment les Nations Unies à entreprendre une enquête pour connaître les conditions dans lesquelles ces personnes ont été mises à la mer ces jours derniers. J'espère aussi qu'on adoptera une politique quant au nombre de personnes qu'acceptera le Canada, car ces Cubains ont grand besoin de nourriture et de vêtements; la plupart de ceux qui prennent la mer sont presque à l'article de la mort. On doit dénoncer cette situation plus vivement que dans le passé.

M. MacGuigan: Voilà une excellente suggestion que nous étudierons sérieusement. Nous nous sommes déclarés prêts à être disposés à accueillir 300 immigrants de Cuba, mais nous ne savons pas encore comment nous procéderons. Cuba à même laissé savoir qu'il ne permettrait pas aux personnes qui quittent le pays de transiter par un pays pour ensuite aller s'installer dans un autre. En d'autres mots, pour respecter les vues du gouvernement cubain, nous ne devrions pas recevoir au Canada les gens qui se trouvent déjà dans des camps à Costa Rica ou au Pérou, puisque cela irait à l'encontre des conditions fixées pour leur permettre de sortir de Cuba quoique, au point où nous en sommes, je ne vois pas comment cela pourrait influencer notre attitude quant à la provenance de ces réfugiés.

Évidemment, le gouvernement cubain est très embarrassé par cette . . .

M. Dupras: Et c'est bien mérité.

M. MacGuigan: . . . manifestation de milliers de personnes qui ne veulent pas rester au pays. Cette situation a grandement terni la réputation de Cuba dans le monde, d'ailleurs éprouvée par d'autres mesures prises par ce pays l'an dernier et qui ont eu pour résultat que Cuba n'a pu obtenir un siège au Conseil de sécurité, faute d'appui du Tiers-Monde. Je ne sais pas quelle incidence cela aura sur leur politique étrangère, mais assurément, le gouvernement traverse une période difficile.

M. Dupras: Monsieur le ministre, je serais disposé à faire des pressions auprès des Nations Unies pour qu'elles enquêtent sur les conditions dans lesquelles ces gens doivent quitter Cuba.

M. MacGuigan: Soyez assuré que j'étudierai sérieusement cette excellente suggestion. Nous ne siégeons plus au Conseil de sécurité . . .

M. Dupras: Je le sais.

M. MacGuigan: . . . mais nous disposons d'autres moyens pour donner suite à cette question.

M. Dupras: Merci, monsieur le ministre. Merci, monsieur le président.

Le président: Les deux premiers députés ont terminé leurs interrogations, et en toute justice, je prierai les autres qui ont demandé un temps de parole de collaborer en limitant quelque peu leurs questions, et je prierai également les témoins de répondre plus brièvement, afin de permettre à tous d'être entendus aujourd'hui.

[Texte]

• 1640

So the next three speakers are Mr. Friesen, Mr. Caccia, and Mr. McLean.

Mr. Friesen.

Mr. Friesen: Thank you, Mr. Chairman.

I must begin by expressing my admiration for the marvelous consistency on the part of the member for New Westminster when she says we should not divide the world into good guys and bad guys and she proceeds to list off who the bad guys are.

Miss Jewett: On a point of personal privilege, my friend honestly did not pay very close attention to what I said.

An hon. Member: It is not surprising.

The Chairman: Mr. Friesen.

Mr. Friesen: We might also, for the Cubans, supply them with DC-8s and let them refuel in Gander so they could get to Angola.

I would like to begin with . . .

The Chairman: You have the choice of your own way of questioning.

Mr. Friesen: I would like to begin with a press release, Mr. Chairman, the Minister supplied us with—and I thank him for it—regarding the widening embargo toward Iran. I appreciate that. I notice in the press statement, the press says it was a surprise announcement because Mr. MacGuigan had reassured reporters Tuesday night there would be no comprehensive policy statement by Canada about sanctions against Iran within the next 24 hours. In the light of that statement—and I guess that is an accurate statement, sir—are we to assume this policy statement of April 23 is not a comprehensive statement; or are further sanctions going to be announced later on?

Mr. MacGuigan: Well, that is partially true, but actually what happened was that when I was asked the question initially by the press about our policy on Iran, it was on the day of the Olympic announcement. It was either at the Olympic press conference or just after it. At that point I was not aware the European states had moved that day on a certain range of sanctions which we also were prepared to take, but wanted to do it relatively at the same time as they were moving. When I subsequently learned that, it was then I issued this statement. I did explain that to the press subsequently, but I am glad to have a chance to put it on the record here that I regret having misled anyone even temporarily, but it was because I did not at that point have the information that precipitated my announcement and that I later had.

Mr. Friesen: Well, are we then to assume, Mr. Minister, from your remarks now, that this is what we might call a final statement on embargoes?

Mr. MacGuigan: No, we are certainly prepared to make further statements on embargoes, but we want to move in concert with our allies on them.

Mr. Friesen: I believe it was the position previously, when our government met with the UN officials and with the American officials, that if Mr. Waldheim's mission to Iran failed, which was some time ago—and it very evidently did

[Traduction]

Les trois suivants seront donc MM. Friesen, Caccia et McLean.

Monsieur Friesen.

M. Friesen: Merci, monsieur le président.

Je ne peux commencer sans exprimer mon admiration pour la merveilleuse logique du député de New Westminster qui nous reproche de diviser le monde en bons et en méchants et qui, dans le même souffle, dresse la liste des mauvais.

Mlle Jewett: Mon ami n'a pas dû prêter toute l'attention voulue à mes propos.

Une voix: Ce n'est pas surprenant.

Le président: Monsieur Friesen.

M. Friesen: Nous pourrions également fournir des DC-8 aux Cubains et leur permettre de refaire le plein à Gander afin qu'ils puissent se rendre jusqu'en Angola.

J'aimerais commencer par . . .

Le président: Vous pouvez poser vos questions comme bon vous semble.

M. Friesen: J'aimerais commencer par le communiqué de presse que le ministre nous a fait distribuer—je l'en remercie—concernant l'élargissement de l'embargo envers l'Iran. La presse exprime son étonnement à ce sujet car M. MacGuigan avait assuré les journalistes mardi soir que le Canada ne ferait pas connaître sa position définitive quant aux sanctions contre l'Iran avant 24 heures. À la lumière de cette déclaration, et j'imagine que si c'est bien ce que vous avez déclaré, monsieur, devons-nous supposer que votre déclaration du 23 avril ne correspond pas à une position définitive et que d'autres sanctions seront annoncées ultérieurement?

M. MacGuigan: C'est en partie vrai. En réalité, cette question sur notre politique concernant l'Iran m'a été posée par les journalistes lors de la conférence de presse où nous avons annoncé notre décision quant aux Jeux olympiques, ou juste après. Je ne savais pas alors que les pays européens venaient ce jour de se prononcer sur un certain nombre de sanctions que nous étions également disposés à adopter dès que ces pays se seraient justement prononcés. L'ayant appris, j'ai alors publié ce communiqué. J'ai ensuite donné toutes les explications voulues aux journalistes. Mais je suis heureux de pouvoir répéter ici mon regret d'avoir induit, même temporairement, certains en erreur, mais c'est parce que je n'avais pas ces renseignements qui ont précipité ma déclaration dès que je les ai eus.

M. Friesen: Devons-nous donc conclure de vos commentaires, monsieur le ministre, qu'il s'agit de la position définitive quant aux embargos?

M. MacGuigan: Non, nous sommes certainement disposés à annoncer d'autres mesures, mais nous voulons agir de concert avec nos alliés.

M. Friesen: Sauf erreur, c'est la position qu'avait adoptée le gouvernement précédent lors de sa rencontre avec les représentants des Nations Unies et des États-Unis. Dans l'éventualité d'un échec de la mission de M. Waldheim en Iran, mission qui

[Text]

fail—we would follow the U.S. policy very quickly thereafter. Could I ask the Minister why there was such a long delay after we had made that commitment and the failure of Mr. Waldheim's mission was so evident—why we delayed so long in supporting the United States on this matter?

Mr. MacGuigan: I am not quite sure of the sequence of events with the previous government, but I can say the U.S. delayed—one might say temporized—for a long time with the Iran issue. It was only more recently that the United States then asked its allies to proceed with these additional sanctions and indeed took additional sanctions itself. You may have noticed this has all happened—I think this has all happened in April, and the Waldheim mission as I recall was considerably earlier. So we have, I suppose it is fair to say, since the United States is the country which is most directly involved in the Iranian crisis, to some extent been letting them set the pace at which any actions against the Iranians might be taken. It would not have been very seemly for us to proceed with sanctions before the United States itself was prepared to do so, for instance. The trigger there was the American request itself.

Mr. Friesen: Are you saying the American sanctions were slow in coming too?

• 1645

Mr. MacGuigan: Yes. Yes, I am. In recent weeks—I do not have the dates with me, but I think it is only about two weeks—since the United States announced a full range of sanctions against Iran.

Mr. Friesen: There is a lot of unrest in Vancouver right now because there is a ship taking on a load of grain apparently bound for Iran. Could you give us some kind of a list of commodities going to—I see your statement includes a reference to the Export Development Corporation, which I take it refers to technology and those kinds of matters. Does the embargo include such things as grains or any of those kinds of materials?

Mr. MacGuigan: My understanding is both food and drugs are omitted from the U.S. request and from the United Nations resolution as well. There has been some public debate, I believe, in the United States even within members of the administration over whether food and drugs should be included or excluded. But their final position has been to exclude them from the embargo, and so that is the position we are taking as well.

Mr. Friesen: I have two more questions, then I will pass to others. One of the other régimes in Latin America which could have been mentioned as being a very repressive régime with a lot of murder and disappearing people, apparently at the instigation of government, is Guatemala. Could I ask the Minister what Canada is doing in terms of contact with Guatemala? Is Canada making any representations at all to the government in Guatemala to sensitize them at least a little

[Translation]

remonte maintenant à un certain temps et qui, de toute évidence, s'est soldée par un échec, nous devons nous aligner dans les plus brefs délais sur la politique américaine. Le ministre pourrait-il nous dire les raisons de ce long délai après cette promesse qu'il nous a faite et l'échec indubitable de la mission de M. Waldheim, pourquoi notre appui aux États-Unis a-t-il mis si longtemps à venir?

Mr. MacGuigan: Je ne saurais dire exactement comment se sont passées les choses avec le gouvernement précédent, mais ce que je peux dire, c'est que les États-Unis ont longtemps temporisé, pourrions-nous dire, au sujet de l'Iran. Ce n'est que tout dernièrement qu'ils ont demandé à leurs alliés d'imposer ces sanctions supplémentaires et qu'ils en ont d'ailleurs imposées. Ils ne l'ont fait, si je ne m'abuse, qu'en avril alors que la mission de M. Waldheim, si ma mémoire est bonne, remontait déjà à fort longtemps. Nous pouvons donc dire, étant donné que les États-Unis sont le pays le plus directement touché par la crise iranienne, que dans une certaine mesure, nous les avons laissés orchestrer la manière selon laquelle des mesures devaient être prises contre les Iraniens. Il n'aurait pas été très convenable, par exemple, que nous prenions des sanctions avant que les États-Unis eux-mêmes ne soient disposés à le faire. Il fallait donc attendre que les Américains nous le demandent.

Mr. Friesen: Selon vous, les sanctions américaines se sont fait attendre tout aussi longtemps?

Mr. MacGuigan: Oui. Cela s'est passé au cours des dernières semaines. Je n'ai pas les dates exactes, mais je crois que les États-Unis ont annoncé il y a seulement deux semaines environ la liste des sanctions qu'ils entendent prendre contre l'Iran.

Mr. Friesen: La situation est assez tendue en ce moment à Vancouver, au sujet d'un bateau dont le chargement de grain semble destiné à l'Iran. Vous faites allusion, dans votre déclaration, à la Société pour l'expansion des exportations qui je crois s'occupe des transferts technologiques, etc. L'embargo porte-t-il également sur les céréales ou denrées du même type?

Mr. MacGuigan: J'ai cru comprendre que la demande des États-Unis ainsi que la résolution des Nations Unies ne portent pas sur les aliments et les médicaments. Un débat public s'est tenu, je crois, à ce sujet au centre de l'administration américaine. Il a finalement été décidé que l'embargo ne porterait pas sur les aliments et les médicaments et le Canada a adopté la même position.

Mr. Friesen: J'ai deux autres questions à poser avant de céder la parole à mes collègues. Parmi les régimes d'Amérique latine où la répression gouvernementale est extrême et où les meurtres et disparitions ne se comptent plus, on aurait pu mentionner le Guatemala. Pourriez-vous nous parler des rapports qui existent entre le Canada et le Guatemala? Le gouvernement canadien s'est-il efforcé de sensibiliser le gouvernement guatémaltèque à la question du respect des droits

[Texte]

toward human rights in that country? Or do we have another Nicaragua on our hands?

Mr. MacGuigan: Well, whether or not we have another Nicaragua on our hands will not necessarily be resolved by any actions of that kind we might take. But yes, I understand we have been active with a number of countries in Central America in expressing our views. I would ask the Under Secretary for further amplification of that.

Mr. Gotlieb: Well, as the hon. member is aware—we have had a number of contacts with the Guatemalans. I cannot make precise any specific formal representations, but we have had dialogues with them about our concerns and about human rights generally with, as the Minister says, most of the countries of the area. It is part of our continuing policy.

Mr. Friesen: Is this simply polite conversation or are we doing something in a concrete way—I mean, such things as aid and trade?

Mr. MacGuigan: I have to say I do not have any information on that at the moment.

Is anyone here qualified to assist us on this? With all this array of talent, do we have anyone who has any further details?

Mr. Gotlieb: I am not aware of any suspension of aid or trade. I think the general question is how you bring about a change and what the consequence of that kind of action is—whether it leads to a better or worse situation.

Mr. MacGuigan: We will have to get you the information, Mr. Friesen.

Mr. Friesen: Sure.

One final question has to do with nuclear reactors and the statement Miss MacDonald made at the U.N. I understand the present Minister of Transport said your caucus, Mr. Minister, was embarrassed by her statement. I take it from what you have said today that you are no longer embarrassed. It is nice to hear that.

Mr. MacGuigan: Well, I do not think the embarrassment you refer to had anything to do with the substance of the position on nonproliferation. I think it had to do with other factors such as whether—I believe Argentina was singled out by name, at that point, in an international forum.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Yes, on a point of order, Mr. Chairman. I would like to say I indeed did mention the abuse of human rights, the violation of human rights, as far as Argentina and several other countries were concerned. If the Minister is interested, he may know I will continue to do so.

Mr. MacGuigan: Yes, I was not really objecting to that policy. But I do not think it is apropos of what Mr. Friesen is asking about.

Mr. Friesen: Yes, it is. And I just want to say I was surprised that they could be surprised or embarrassed.

[Traduction]

de la personne dans ce pays? A moins que nous n'ayons sur les bras un nouveau Nicaragua?

M. MacGuigan: Quoiqu'il en soit, les mesures que nous pourrions prendre à ce chapitre n'apporteront pas nécessairement une solution. Nous avons néanmoins fait connaître notre position à plusieurs pays d'Amérique centrale. Mon sous-secrétaire pourra vous donner plus de précisions.

M. Gotlieb: L'honorable député n'ignore pas que nous avons eu un certain nombre de contacts avec le gouvernement guatémaltèque. Je ne peux vous donner d'exemples concrets de démarches officielles, mais nous nous sommes entretenus avec les représentants de la plupart des pays d'Amérique centrale et nous leur avons fait part de nos préoccupations, en particulier au chapitre du respect des droits de la personne. C'est là un des éléments de la politique que nous poursuivons.

M. Friesen: S'agit-il seulement de conversations polies ou bien le Canada prend-il des mesures concrètes en matière d'aide et d'échanges?

M. MacGuigan: Je dois dire que je n'ai aucun renseignement là-dessus pour le moment.

Quelqu'un pourrait-il nous aider? Nous ne manquons pas d'experts et quelqu'un pourrait peut-être nous donner plus de détails.

M. Gotlieb: Je ne pense pas que notre programme d'aide ou nos relations commerciales aient été interrompus. Nous devons nous demander si de telles mesures changeraient vraiment quelque chose et si elles aboutiraient à une amélioration ou à une détérioration de la situation.

M. MacGuigan: Nous vous ferons parvenir les renseignements que vous demandez, Monsieur Friesen.

M. Friesen: D'accord.

J'aimerais maintenant vous poser une question au sujet des réacteurs nucléaires et de la déclaration de M^{re} MacDonald aux Nations Unies. Le ministre des Transports a laissé entendre, monsieur le ministre, que le caucus de votre parti s'était montré embarrassé par cette déclaration. D'après ce que vous avez dit aujourd'hui, il semble que cet embarras ait disparu et cela fait plaisir à entendre.

M. MacGuigan: Le sentiment d'embarras auquel vous faites allusion n'a rien à voir avec notre position sur la non-prolifération des armes nucléaires. Il s'agit d'autre chose: Nous nous sommes demandés si l'Argentine avait été désignée nommément au sein d'une tribune internationale.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): J'invoque le règlement, monsieur le président. J'ai effectivement parlé de la violation des droits de la personne en Argentine et dans plusieurs autres pays, et je continuerai à le faire, monsieur le ministre.

M. MacGuigan: Je ne me suis pas opposé à cette politique, mais je crois que cela n'a rien à voir avec la question de M. Friesen.

M. Friesen: Si, justement. J'étais surpris qu'une telle question puisse vous embarrasser.

[Text]

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: You are finished.

Mr. Friesen: Right.

The Chairman: So: the hon. member from Davenport, Mr. Caccia.

• 1650

Mr. Caccia: Thank you, Mr. Chairman. I also would like to congratulate the Minister and say how glad I am that he is doing such a fine job for Canada.

I would like to address myself to the largest vote that is before us here today, namely, the appropriation of \$8 million for the InterAmerican Development Bank. The appropriation allows us to ask perhaps two sets of questions. One has to do with whether the Minister could inform us what has been the outcome of the review initiated in 1978 of the activities of the Bank, what has been Canada's role in that review and whether the orientation of the Bank and its work has been significantly changed. It would also be interesting to know whether the reasons why Canada's contribution is just slightly more than the minimum required, whether we do have some reservations about either the organization or the operation of the Bank and whether the Bank is still overwhelmingly influenced by the approaches and interests of the U.S. government.

In a broader sense, this appropriation would permit us to ask the Minister about what are, say, the outlooks on Canada's policy towards Latin American, and, perhaps in the short run, with particular reference to the potential offered by Venezuela.

Mr. MacGuigan: I would like to ask Mr. Massé to address himself to that question if he would.

Mr. Massé: I am not sure that I picked up the gist of your question.

Mr. MacGuigan: Oh, I am sorry. Well, it is about the money which is to be voted and in general the work of the InterAmerican Development Bank and the review of its activities in general.

Mr. Caccia: What role Canada has played in the review of the banking operations which was initiated in 1978; whether the thrust of the Bank has been significantly changed; whether the fact that we contribute just about the minimum required has anything to do with reservations on our part, either on the organization of the Bank or its policies; and whether the Bank is still overwhelmingly influenced by approaches and interest of the United States.

And then, following that, what are—but that is not perhaps a question for CIDA, Mr. Chairman, through the Minister, but rather a question for the officials, and I wonder whether I have to repeat that point.

Mr. MacGuigan: No. Mr. Massé is asking if he can answer that question subsequently in writing and it could be circulated to all members of the Committee.

Mr. Caccia: Surely.

[Translation]

Merci, monsieur le président.

Le président: Votre temps est écoulé.

M. Friesen: D'accord.

Le président: La parole est à M. Caccia, l'honorable député de Davenport.

M. Caccia: Je vous remercie, monsieur le président. Je tiens, moi aussi, à féliciter le Ministre et à l'assurer que j'apprécie beaucoup l'excellence avec laquelle il s'acquitte de ses fonctions.

J'aimerais maintenant m'arrêter au crédit le plus important que nous ayons à étudier aujourd'hui, à savoir les 8 millions de dollars destinés à la Banque interaméricaine de développement. Je crois qu'on peut poser deux sortes de questions face à cette affectation de crédits. Premièrement, le ministre peut-il nous faire connaître les conclusions de l'étude amorcée en 1978 sur les activités de cette banque et du rôle que le Canada a joué dans ce processus; peut-il également nous dire si l'orientation des activités de la Banque a été sensiblement modifiée. Il serait également intéressant de savoir si la contribution canadienne est à peine supérieure au minimum exigé en raison de certaines réserves que nous avons envers l'organisation ou les activités de la Banque et si cette institution est encore largement influencée par les attitudes et les intérêts du gouvernement américain.

Dans une perspective plus large, cette autorisation budgétaire permet de demander au ministre dans quel sens évolue la politique du Canada à l'endroit de l'Amérique latine et peut-être, à court terme, à l'égard du Venezuela.

M. MacGuigan: J'aimerais que monsieur Massé réponde lui-même à cette question s'il le veut bien.

Mr. Massé: Je ne crois pas avoir tout à fait compris le sens de votre question.

M. MacGuigan: Oh, je m'excuse. Eh bien, il est question des sommes inscrites au crédit, et en général, du travail accompli par la Banque interaméricaine de développement et de l'étude de ses activités.

M. Caccia: Quel rôle le Canada a-t-il joué dans le processus de révision des activités de la Banque, processus ayant commencé en 1978. J'aimerais savoir si l'orientation de la Banque a sensiblement changé, si le fait que nous ne contribuions qu'à peu près le minimum exigé tient à certaines réserves de notre part, soit au sujet de l'organisation de la Banque, soit de ses politiques, et si cette institution est encore largement influencée par les attitudes et les intérêts des États-Unis.

Ensuite, j'aimerais poser une question qui ne concerne peut-être pas l'ACDI, monsieur le président, mais peut-être plutôt les hauts fonctionnaires du ministère. J'aimerais savoir s'il faut que je la répète.

M. MacGuigan: Non. M. Massé me demande s'il peut répondre à la question plus tard, par écrit; la réponse pourrait alors être distribuée à tous les membres du Comité.

M. Caccia: Assurément.

[Texte]

The Chairman: Agreed, Mr. Caccia?

Mr. Caccia: Yes.

The Chairman: D'accord.

Mr. MacGuigan: Your broader question was on Argentina, was it not?

Mr. Caccia: Canada's policy vis-à-vis Latin America and with particular reference to the potential offered by these countries in the long run and in the short run by Venezuela.

Mr. MacGuigan: I am sorry—Venezuela. And it is not in the context of the Bank that you are referring to those...

Mr. Caccia: No.

Mr. MacGuigan: One of the few public addresses which I have given is on the subject of our relations with Latin America. In short, I might say that Venezuela is one of the countries that I regard as the most promising for expanded relations. We already have very considerable trade with Venezuela. I think it is something like fifth among our trading partners. I think it offers great prospects for us, as indeed do Mexico and Brazil. As you know, I have visited Mexico, and the President of Mexico is coming here later this month; and I hope that we will be able to follow this initiative with respect to Mexico by other initiatives with respect to these other firstline prospects in Latin America.

• 1655

The Chairman: Thank you, Mr. Caccia.

The next speaker is Mr. McLean, followed by Mr. Frith, followed by Messrs. Wenman, Crouse and MacBain.

Mr. McLean please.

Mr. McLean: Thank you, Mr. Chairman. I would like also to be associated with the comments of appreciation to the Minister on his appointment. His concern for human rights and justice are known and we are pleased to hear his comments this afternoon.

I would like, if I may, Mr. Minister, to turn for a moment to the relationship between foreign policy and our aid policy. I welcome your affirmation that you will encourage a review of CIDA and the efforts to see that there is public support for this significant Canadian participation in the world community. I find myself troubled that there is a willingness to steer away from a foreign policy review as if somehow the aid policy can be reviewed and objectives set without some idea of what is the objective of foreign policy, and I would welcome your comment to that.

This morning, one of the newspapers editorialized that External Affairs has systematically tried to restrict CIDA's legitimate role and in the midst of a number of comments that I would not necessarily wish to associate myself with, there were a number of statements however that did ring a bell. In one, in the penultimate paragraph, the editorialist, having talked a bit about the administrative problems which the

[Traduction]

Le président: Vous êtes d'accord, M. Caccia?

M. Caccia: Oui.

Le président: All right.

M. MacGuigan: Votre question plus vaste portait sur l'Argentine, n'est-ce pas?

M. Caccia: Elle porte sur la politique du Canada à l'endroit de l'Amérique latine et, en particulier, sur les possibilités offertes à long terme par les pays de cette région et, à court terme, par le Venezuela.

M. MacGuigan: Je m'excuse, c'est au sujet du Venezuela. Ce n'est pas par rapport à la Banque que vous mentionnez ce...

M. Caccia: Non.

M. MacGuigan: L'un des quelques discours que j'ai prononcés portent sur nos relations avec l'Amérique latine. Pour résumer, j'estime que le Venezuela est l'un des pays les plus prometteurs pour ce qui est de l'intensification de nos relations. Nos échanges commerciaux avec le Venezuela sont déjà très importants. Je crois que ce pays occupe le cinquième rang parmi nos partenaires commerciaux et je suis d'avis qu'il nous offre des perspectives très intéressantes, tout comme d'ailleurs le Mexique et le Brésil. Comme vous le savez, je me suis rendu en visite au Mexique et le président de ce pays doit venir au Canada vers la fin de ce mois-ci. J'espère que cette initiative du Mexique sera imitée par les autres pays d'Amérique latine dont nous venons de parler.

Le président: Merci, monsieur Caccia.

La parole est maintenant à M. McLean, suivi de MM. Frith, Wenman, Crouse et MacBain.

Monsieur McLean, je vous en prie.

M. McLean: Merci, monsieur le président. Je tiens également à féliciter le ministre de sa nomination. On sait l'intérêt qu'il porte aux droits de la personne et à la justice et c'est avec plaisir que nous l'écoutons cet après-midi.

Si vous me le permettez, monsieur le Ministre, je voudrais parler pendant quelques instants des liens qui existent entre notre politique étrangère et l'aide que nous fournissons. Je suis heureux de vous entendre déclarer que vous êtes favorable à ce qu'une étude de l'ACDI et de ses activités soit entreprise dans le but de déterminer si le public appuie l'important apport du Canada sur le plan mondial. Je suis perplexe de constater qu'on est prêt à écarter un examen de la politique étrangère comme si la nature et les objectifs de l'aide que nous fournissons pouvaient être établis indépendamment de ce à quoi vise la politique étrangère, et je voudrais savoir ce que vous en pensez.

Dans l'éditorial d'un des journaux de ce matin, il est dit que le ministère des Affaires extérieures a systématiquement essayé de limiter le rôle légitime de l'ACDI et, parmi un certain nombre d'observations auxquelles je ne souscris pas nécessairement, on trouve diverses déclarations qui ont un accent familier. Dans l'avant dernier paragraphe, après avoir brièvement parlé des problèmes administratifs auxquels le

[Text]

Auditor General touches on in his report, and in going to the reason for some of those conclusions, suggests that the problem stems from the fact that there has not been a clear definition of objectives, and if the objectives for our aid program relate to our foreign policy, I find myself concerned in this direction.

Under the previous government, there was an effort to try to see if, by appointment of a separate minister, that tension could be creatively dealt with, and there has been a decision to bring them back now, as I understand it, under yourself as Minister.

I see a great danger that our aid policy becomes solely an extension of our foreign policy, that it is only our self-interest, and that we do not leave room for a reflection of Canadian generosity and compassion and caring into our world with its so many needs, that the counterbalance is not there, and particularly when we are not able to test the philosophy of foreign policy. I, for example, would welcome your comments on CIDA and its philosophy of spending.

I know that the president will have to take direction but it is my information that, for example, the special programs division or the NGO division, in relationship to the growth of the multilateral and the bilateral relationships, has fallen well behind.

In my understanding, government foreign policy is better expressed, and more clearly, in bilateral or multilateral negotiations, but the areas of the support of the NGO section, the voluntary section, is sometimes at cross purposes with the direction. It is not as easily controlled: the matter of, for example, funding public education.

It is interesting that the tradition of the last decade has been that that section should not, in its fundings, go along on a parallel level, and I think, in a sense, there is a comment to be made on the matter of control in that area. I would be interested in your reaction to the priority of the special programs division, particularly the NGO and the public education aspects.

• 1700

Mr. MacGuigan: Mr. Chairman, I am not ready at this time to make a complete statement of my attitudes towards CIDA, but I might say that I think the hon. member's remarks themselves indicate that there is at least a sense in which foreign aid is very much a part of our foreign policy, and nothing more than that. I believe I am hearing him correctly when I interpret him to be concerned about an aid policy that is not couched purely in terms of self-interest. If it would reassure him I might say that I see the ultimate end in both aid and foreign policy as being justice; while self-interest is very important in foreign policy, it is not the whole of it. So if I link the two together very closely, as I think I tend to do, it is not so that we may have an aid policy that is purely selfish and that is purely aimed at how much more we can sell abroad,

[Translation]

Vérificateur général fait allusion dans son rapport et après avoir examiné la raison qui motive certaines de ses conclusions, l'éditorialiste laisse entendre que le problème tient au fait qu'on n'a pas assez clairement défini les objectifs; hors, si les objectifs de notre programme d'aide sont liés à notre politique étrangère, cette tendance m'inquiète.

Le précédent gouvernement avait tenté de déterminer si en créant un portefeuille distinct, on pouvait faire en sorte que cette tension ait des effets positifs mais, si j'ai bien compris, il aurait été décidé de remplacer ce portefeuille sous la tutelle de votre ministère.

Selon moi, on court fortement le risque de transformer notre politique d'assistance en une extension pure et simple de notre politique étrangère, qui ne serait motivée que par notre propre intérêt, et de ne pas permettre que la générosité et que la compassion du Canada s'exercent dans un monde dont les besoins sont si nombreux, et enfin de ne pas assurer un contrepois surtout si nous sommes incapables de mettre à l'épreuve les principes de la politique étrangère. Ainsi, j'aimerais que vous nous parliez de l'ACDI et des principes qui régissent ses dépenses.

Je sais que le président devra suivre la ligne qu'on lui indiquera, mais j'ai appris notamment que la Division des programmes spéciaux, c'est-à-dire la Division des ONG, est nettement en retard par rapport à la croissance des relations multilatérales et bilatérales.

Je crois comprendre que la politique étrangère du gouvernement est exprimée de meilleure façon et plus clairement dans les négociations bilatérales ou multilatérales, mais qu'il y a parfois désaccord avec les objectifs que poursuivent les secteurs que la Division des ONG, aide, à savoir le secteur bénévole. On contrôle plus difficilement des domaines tels que le financement de l'instruction publique, par exemple.

Il est intéressant de voir qu'au cours des dix dernières années on s'est opposé à ce que les fonds attribués par cette Division suivent un cours parallèle. Et, en un sens, j'estime qu'il faut parler du contrôle dans ce secteur. Je voudrais savoir quelle priorité vous accordez à la Division des programmes spéciaux, en particulier aux ONG et aux aspects concernant l'instruction publique.

M. MacGuigan: Monsieur le président, je ne suis pas disposé pour le moment à exposer en détail mon opinion à l'égard de l'ACDI. Le député lui-même, dans son intervention, a indiqué que d'un certain côté au moins, l'aide étrangère est bien une composante de notre politique étrangère, et rien de plus. Si j'ai bien compris, le député voudrait que la politique d'aide ne repose pas essentiellement sur la recherche de notre propre intérêt. Qu'il se rassure. La justice est, d'après moi, l'objectif ultime de l'aide et de la politique étrangère, et l'intérêt n'est rien qu'une composante et non pas l'essentiel de la politique étrangère. S'il est vrai que j'associe étroitement les deux notions dans mon esprit, notre politique d'aide ne doit pas pour autant être purement axée sur l'intérêt ou le volume de nos exportations, etc. A mon avis, la politique étrangère et la politique d'aide visent les mêmes objectifs.

[Texte]

and considerations of that kind. I see both our foreign policy and our aid policy as aiming in a similar direction.

I might also say, for sake of clarification, that I have not meant to suggest that there would be only a very selective review of foreign policy issues and a complete review of aid issues. The review of aid issues that I anticipate may itself be somewhat selective. It may not be necessary for us to canvass the whole field. However, there is a greater need for reconsideration in the aid area if only because the strategy established in 1975 was a five-year strategy, and we have to go forward from that now to talk about a strategy for the 1980s. Our previous strategy was itself self-limiting in time and we have to seek further development. On the one hand I see the two as being very closely linked, but on the other hand, I do not see them as being matters that should necessarily be treated identically as presented to the Committee.

I might just add that I suspect the editorial that the hon. member has been holding is from the *Ottawa Journal* of today, and while he has not stressed the allegations made—indeed, he has passed over them—the Auditor General really has done a better job, I think, from a more professional point of view, with respect to any problems that may have existed with CIDA, and we have been trying to control those. We have already put in, in fact, control systems, which are already paying off, I think, in terms of the operation of CIDA. There is a judgmental rather than a factual nature to the editorial, I think, and I would not share the judgments that are incorporated there.

Mr. McLean: I wonder, Mr. Chairman, if I might have a moment for a brief supplementary.

The Chairman: Briefly.

Mr. McLean: I think I was prepared to say that I was not identifying necessarily with the editorial in all of its facets.

Mr. MacGuigan: Yes, you did say that, but I was afraid some others might.

Mr. McLean: We will have an opportunity perhaps to discuss that with the president on Tuesday.

I wonder if I might ask the minister's thoughts. My colleague mentioned the matter of sanctions in the matter of Iran. In terms of the foreign policy reflected there, what initiatives to counterbalance, in terms of the human plight of people in areas where we are applying sanctions, are anticipated through CIDA; particularly, what initiatives may be taken through the voluntary section? At the point at which we are taking economic sanctions there are people whose lives, through no fault of their own, are turned upside down, in which we have a Canadian tradition of being associated through our voluntary and NGO's. What initiatives have been taken to, in a sense, counterbalance that?

Mr. MacGuigan: I guess it depends on the people of whom you are speaking. Are you thinking of the people of Iran themselves in Iran?

Mr. McLean: In Iran.

Mr. MacGuigan: I think the safeguard there is that they are not including food and drugs in the embargo. At the moment, we are not including a lot of things actually, but the ultimate

[Traduction]

Pour éviter toute confusion, j'ajoute que je n'ai pas dit que nous entreprendrions un examen très sélectif des questions de politique étrangère et une étude exhaustive des problèmes d'aide. Je prévois en effet que celle-ci sera quelque peu sélective, puisqu'il n'est peut-être pas nécessaire que nous fassions le tout de toute la question. Toutefois, un réexamen des problèmes de l'aide s'impose beaucoup plus pour la bonne raison que la stratégie définie en 1975 ne portait que sur une période limitée de cinq ans et qu'il nous faut maintenant aller de l'avant et adopter un nouveau programme pour les années 1980. Les deux politiques sont donc étroitement liées, mais il ne faut pas à mon avis les aborder de manière identique comme on l'a fait devant le Comité.

Le député cite sans doute l'éditorial du *Ottawa Journal* d'aujourd'hui et a préféré passer sous silence les allégations qui y sont faites. D'un point de vue professionnel, le Vérificateur général a véritablement fait du meilleur travail pour régler les problèmes posés par l'ACDI et que nous avons essayé d'éliminer. Les mécanismes de contrôle que nous avons mis en place ont d'ailleurs déjà donné des résultats puisque le fonctionnement de l'ACDI s'en est amélioré. Le rédacteur de l'éditorial portant des jugements et ne tenant pas compte des faits, je ne me rallie donc pas à son opinion.

M. McLean: Monsieur le président, puis-je ajouter une brève observation?

Le président: Oui, soyez bref.

M. McLean: Je pensais avoir précisé ne pas être d'accord avec tout ce qui est dit dans l'éditorial.

M. MacGuigan: C'est vrai, mais je craignais que les autres membres du Comité le soient.

M. McLean: Peut-être aurons-nous l'occasion d'en discuter avec le président mardi.

J'aimerais maintenant poser une question au Ministre. Mon collègue a évoqué la question des sanctions adoptées à l'égard de l'Iran. Envisage-t-on d'intervenir par le biais de l'ACDI pour adoucir le sort de ceux qui subissent les sanctions découlant de notre politique étrangère? Des mesures adoptées par le secteur bénévole pourraient-elles y faire pendant, par exemple? Les sanctions économiques que nous imposons bouleversent l'existence d'êtres humains innocents alors que le Canada a eu avec ce pays une tradition d'aide par le biais de ses associations bénévoles et non gouvernementales. Quelles initiatives ont été adoptées pour, dans une certaine mesure, faire contrepoids aux sanctions?

M. MacGuigan: Tout dépend, je suppose, de qui vous parlez: du peuple iranien?

Mr. McLean: Oui.

M. MacGuigan: Eh bien, on a décidé que l'embargo exclurait les denrées alimentaires et les médicaments. En vérité, l'embargo ne porte pas à l'heure actuelle sur beaucoup de

[Text]

intention, when we do have a full embargo, is that it would not include food and drugs.

• 1705

Mr. McLean: Has an approach been made, for example, to voluntary agencies that may be able to be identified with the removal of those commodities?

Mr. MacGuigan: I do not believe so. I think that is being left to normal commerce. If a situation were to develop in which, as has sometimes been speculated, the United States were, say to lay mines, and ships were unable to get through with those commodities, then I think we would have to consider this. But, as I understand it now, it is a voluntary embargo that extends only to the countries that are involved and then only, even for those countries, to the shipment of things other than food and drugs. So there really is not any need, I think, to involve voluntary agencies in solving the problem at the moment. But I suppose we should frankly face the fact that one of the purposes of the embargo would be to make the Iranian people so dissatisfied with the actions of their government—and I suppose this involves a certain amount of privation on their part—that they would wish to change the policies. So, I could not pretend that there would be no adverse consequence for the people of Iran. Those consequences should be short of serious sickness or starvation but they would, it is hoped, be deprived of many things; they would be deprived of foreign currency, they would be deprived of markets for their oil, and so on, which would hurt, and I guess that is the intention of the embargo, that it should hurt.

Le président: Merci. Le prochain, M. Frith, Vice-Chairman of the Committee, followed by Mr. Wenman, Mr. Crouse and Mr. MacBain. Mr. Frith.

Mr. Frith: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, I note in your opening remarks that you stated that you wish to have more active committee involvement in determining specific areas that I suppose you, as Minister, would outline. I do not know if I speak for all members of the Committee, but I happen to share, at least, the desire to have an active committee in this forum.

I would just like to outline my concerns that I have on the special task force on North-South relations. It is confusing to me, as a new member of this Committee, but my own viewpoint would be that I would prefer to have it reporting to the Standing Committee on External Affairs and National Defence. Could the Minister maybe elaborate on—as he sees them—the terms of reference for that committee? What do you see as the logistics of how it is going to go about doing its review, and what are the linkages, if they do exist, to this Committee or to the House? Could you elaborate along that line, Mr. Minister?

The second question I would like to ask you is this: you mentioned, or at least stated in reply to Miss MacDonald's statement, that the whole area of foreign policy review would

[Translation]

choses; mais, lorsque nous imposerons un embargo total, nous prévoyons ne pas y inclure les denrées alimentaires et les médicaments.

M. McLean: Des démarches ont-elles été faites, par exemple, auprès d'organismes bénévoles, qui pourraient se charger du transport de ces marchandises?

M. MacGuigan: Je ne pense pas. Je pense que nous nous remettons aux mécanismes normaux du marché. Et s'il arrivait, comme certaines l'imaginent, que les États-Unis piègent des mines, par exemple, et que, par conséquent, les navires ne puissent pas passer avec ces marchandises, alors, je pense qu'il faudrait que nous y songions. Mais je pense à l'heure actuelle qu'il s'agit d'un embargo volontaire qui ne s'applique qu'aux pays qui y participent, et qui, même pour ces pays, ne touche que la livraison d'articles autres que les aliments et les médicaments. Donc, je ne pense pas qu'il soit nécessaire en ce moment de solliciter l'aide d'organismes bénévoles afin de régler le problème. Mais je pense que nous devons accepter le fait que l'un des objectifs de l'embargo est de provoquer chez le peuple iranien un mécontentement si grand envers les mesures prises par leur gouvernement,—ce qui suppose que cet embargo leur imposera certaines privations,—qu'ils voudront que sa politique change. Ainsi, je suis loin de prétendre que cet embargo n'aura pas de conséquences néfastes pour le peuple iranien. Nous voulons éviter de provoquer la famine ou le maladie, mais nous espérons que les Iraniens seront privés de beaucoup de choses. Ainsi, ils seraient privés de devises étrangères, de marché pour leur pétrole, etc., ce qui leur ferait du mal; c'est bien, je pense, l'objet de l'embargo.

The Chairman: Thank you. Next, Mr. Frith, vice-président du Comité, suivi de MM. Wenman, Crouse et MacBain. Monsieur Frith.

M. Frith: Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, dans votre déclaration préliminaire, vous avez déclaré que vous aimeriez que le Comité participe de façon plus active à la détermination de certains domaines précis que vous, en tant que ministre, esquisseriez sans doute. Je ne sais pas si les autres membres du Comité partagent la même opinion que moi, mais je souhaiterais personnellement que notre Comité joue un rôle plus important sur ce plan.

Je voudrais tout simplement esquisser certains problèmes qui me préoccupent concernant la groupe de travail spécial sur les relations Nord-Sud. Comme je suis nouveau dans ce Comité, les choses ne me paraissent pas toujours très claires. Il me semble cependant que ce groupe de travail devrait peut-être relever du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale. Le ministre pourrait-il donner des précisions sur les attributions de ce comité? Et d'après vous, de quels moyens ce comité disposera-t-il dans le cadre de cet examen? Et quels sont ses liens, s'il y en a, avec le Comité ou avec la Chambre? Monsieur le ministre, pourriez-vous nous donner des détails concernant ces quelques points?

Le deuxième point qui m'intéresse est le suivant: en réponse à la déclaration de M^{lle} MacDonald, vous avez dit que l'examen de la politique étrangère dans son ensemble n'est pas,

[Texte]

not be one area that you would think is a priority, but you said that you would have some areas that you would wish this Committee to look into; are you in a position perhaps to outline to the Committee where you feel the area of priority would be?

Mr. MacGuigan: With respect to your first question, Mr. Frith, dealing with the task force, that is a matter that is currently under discussion between the Chairman of that task force and myself, so I cannot give you a complete analysis of the terms of reference and exactly how the operation would take place. It may be that the different task forces, the four or five that have been announced in different areas, will not operate quite the same, but I can tell you that it certainly would be my intention to publish the report of that task force in one form or another when I receive it. That is, I do not know whether I would publish it directly or whether I would bring it to the Committee or just how it would be done, but I think it should be in the public domain and, whatever procedures we adopt, I would want to see that that is assured. So, perhaps that is the most important thing to say in that area.

Your other question was as to subjects for foreign policy review. As to the ones that I will be most concerned to get going at the moment, the first one, I think, would be dealing with the CSCE question, which is to come up, I think, at the Madrid conference in the fall and certainly also, some time this year, many issues with respect to aid policy. I think it would be my colleague, the Minister of National Defence, who would be asking the Committee's help with respect to certain aspects of NORAD and it is really for him to indicate whether or not he intends to proceed that way. But that is another possible subject that would be before this Committee. But that would be possibly three subcommittees of this Committee or possibly—I do not know how you would handle them, so that I think that would probably keep you fairly busy for the next few months.

• 1710

Mr. Frith: Just a second and very short question, Mr. Chairman, because I believe we should address some question to what was on the agenda on the Supplementary Estimates.

The second one, for \$1.7 million, involved aid, I suppose, to some of our personnel on foreign postings to help them meet their medical expenses, and I note in here, cars, etc., defraying some of the costs. Could you explain perhaps in more detail what the \$1.7 million is in terms of the policy we have?

Mr. MacGuigan: I would ask the Under-Secretary to do that since he has had the experience of being posted abroad and I have not.

Mr. Gotlieb: When staff are dislocated, when they have to move, there are a number of expenses that involve capital, and unfortunately not everybody has enough capital for those expenses. There are therefore carefully worked out regulations

[Traduction]

d'après vous, une question prioritaire, mais que vous souhaiteriez que le Comité en étudie un certain nombre de domaines. Pourriez-vous nous dire quel devrait être, d'après vous, le domaine prioritaire?

M. MacGuigan: Monsieur Frith, pour ce qui est de votre première question, traitant du groupe de travail, je ne suis pas en mesure de vous faire une analyse complète de ses attributions et de son mode de fonctionnement, puisque le président de ce groupe de travail et moi-même en discutons toujours entre nous. Il se peut que les différents groupes de travail—les quatre ou cinq qui ont été prévus pour différents domaines—ne fonctionnent pas tout à fait de la même manière. Je puis cependant vous assurer que je prévois faire publier d'une façon ou d'une autre le rapport de ce groupe de travail quand je le recevrai. Je veux dire par là que je ne sais pas si je le ferai publier directement ou si je déposerai d'abord au Comité, ou même si je procéderai d'une autre façon, mais je pense qu'il devrait être rendu public; quelles que soient les procédures que nous adopterons, je vais m'assurer de sa diffusion publique. C'est peut-être là la chose la plus importante à dire dans ce domaine.

Votre autre question portait sur l'examen de la politique étrangère. Parmi les points que j'aimerais que nous traitions rapidement, le premier serait sans doute celui qui concerne la CSCE, dont il sera question, je pense, à la conférence de Madrid, qui aura lieu à l'automne. Également, nous aurons certainement, plus tard dans l'année, à étudier de nombreuses questions relatives à la politique d'aide étrangère. Je crois que c'est mon collègue, le ministre de la Défense nationale, qui demanderait que le Comité le renseigne sur certains aspects de NORAD, et c'est à lui de décider s'il veut procéder de cette façon. Mais il s'agit là d'un sujet que le Comité pourrait aussi étudier. Ainsi, il y aurait éventuellement trois sous-comités du présent Comité, ou peut-être... Je ne sais pas comment vous vous en occuperiez; aussi, cela vous occuperait pas mal pour les prochains mois.

M. Frith: Un instant; j'aimerais poser une question très courte, monsieur le président, car il me semble que nous devrions poser certaines questions au sujet de ce qui figure à l'ordre du jour, soit le budget supplémentaire.

La deuxième question se rapporte à ce 1.7 million de dollars qui représente, je le suppose, l'aide accordée à notre personnel envoyé dans des postes à l'étranger, afin de répondre à ses besoins médicaux, et je remarque ici qu'on mentionne les automobiles, etc. Pourriez-vous nous donner une explication plus détaillée de notre politique de dépenses pour ce qui est de ce 1.7 million de dollars?

M. MacGuigan: Je vais demander au sous-secrétaire de répondre, car il a déjà occupé des postes à l'étranger, ce qui n'est pas mon cas.

M. Gotlieb: Il est évident que lorsque l'on envoie du personnel à l'étranger, il en résulte des dépenses, et tout le monde n'a pas l'argent nécessaire pour y faire face. Par conséquent, le Conseil du trésor et le ministère ont établi très soigneusement

[Text]

and directives that are worked out with the department, the Treasury Board, which stipulate what kind of loans can be achieved and for how long and at what interest rates. It is to enable a person to go on a posting, to facilitate that transfer.

When you move, as we all know, there are just so many expenses it is unbelievable, and without it I think we would have an even more difficult time maintaining a rotational foreign service. It is exceptionally difficult now. And this is one of the ways in which we can keep going.

Mr. Frith: Just as a final question, then. I can understand that part of it. Why, for instance, would the money be used to help defray medical expenses of local people hired in that country? I can understand it for our own personnel.

Mr. Gotlieb: For local staff?

Mr. Frith: Yes.

Mr. Gotlieb: Well, I cannot give you a precise answer, but one of the reasons might be that otherwise we would be . . . Our local staff, generally speaking—I do not want to make a great speech, but it is really almost the guts of our operations. We have an exceptionally loyal local staff who really make it possible for the embassies to function, and it may well be that they come against a medical crisis. These are people with great loyalty to Canada, and service, and if they come into a medical crisis because perhaps in their country they do not have the facilities, we, in order, as a good employer, would want to make it possible for them to have that assistance and it is in our interests so that we will not lose their service.

Could I just add, Mr. Chairman, by way of supplementary information, that the average amount of a loan as of April 1 is \$4,462. That is the average amount and so it gives you some order of magnitude of what is involved.

Mr. Frith: Thank you.

Mr. Gotlieb: That is for the whole . . .

The Chairman: Thank you.

May I ask the indulgence of the Minister and the staff. Usually some people ask to adjourn at 5, but it is my intention, if it is agreeable to all, that we hear at least those who have given their names. There are only three so far, so I will proceed rapidly. I would not like to pass the senior member sitting on this Committee, Mr. Crouse, but unfortunately, his name is last.

Mr. Wenman, followed by Messrs. MacBain and Crouse, or Crouse and MacBain.

Mr. Wenman: Thank you, Mr. Chairman.

In view of the concern expressed by both the Prime Minister and the Leader of the Official Opposition in their reply to the Speech from the Throne that we are entering a dangerous decade fraught with instability and deteriorating superpower relations, surely the importance of civil defence should increase proportionately with perceived increased instability and deteriorating superpower relations, arms buildup and per-

[Translation]

des règlements et des directives qui définissent le genre de prêts qu'on peut accorder à ces personnes, leur durée, ainsi que le taux d'intérêt qui s'y rapporte. Il s'agit donc là de faciliter ces déplacements.

Lorsque vous devez déménager, vous le savez bien, il y a toutes sortes de dépenses, et si nous n'avions pas établi ces règlements, nous aurions beaucoup plus de mal à faire cette rotation du personnel au sein du service extérieur. Il existe énormément de difficultés dans ce domaine à l'heure actuelle, et nous avons ici un moyen qui nous permet de les résoudre.

M. Frith: Je voudrais poser une dernière question; je comprends bien ce que vous m'avez expliqué, mais je me demande pourquoi on doit rembourser les frais médicaux des gens qui sont engagés sur place, à l'étranger? Je comprends bien qu'on les rembourse dans le cas de notre propre personnel, mais pour les autres?

M. Gotlieb: Pour le personnel engagé sur place?

M. Frith: Oui.

M. Gotlieb: Je ne pourrais vous répondre d'une façon précise, mais l'une des raisons avancées pourrait être qu'en procédant de façon différente, nous serions obligés . . . Tout d'abord, nous avons un personnel local qui est extrêmement dévoué, qui contribue vraiment au fonctionnement de nos ambassades; il est lui aussi exposé à la maladie. Ce personnel fait preuve de beaucoup de loyauté envers le Canada et le service, et peut-être que dans son pays il n'a pas les avantages que nous avons ici; aussi, nous voulons, à titre de bon employeur, lui fournir cette aide, car nous avons intérêt à ne pas perdre les bons services de ces gens.

Me permettez-vous d'ajouter, monsieur le président, que le montant moyen de ces prêts s'établit à \$4,462, au 1^{er} avril. Vous avez donc là une idée de l'ordre de grandeur de cette dépense.

M. Frith: Merci.

M. Gotlieb: C'est pour tout . . .

Le président: Merci.

Je demande l'indulgence du ministre et de son personnel. D'habitude, quelqu'un demande qu'on lève la séance à 5 heures, mais j'ai l'intention, si vous êtes tous d'accord, d'entendre au moins ceux qui ont donné leur nom. Je n'en ai que trois sur ma liste, et je presserai le pas. Je ne voudrais pas oublier le plus ancien député qui siège à ce Comité, soit M. Crouse, qui a malheureusement son nom tout en dernier.

Je donnerai donc la parole à M. Wenman, puis ce sera le tour de M. MacBain, puis de M. Crouse, ou de M. Crouse, puis de M. MacBain.

M. Wenman: Merci, monsieur le président.

Vu que le premier ministre et le chef de l'opposition officielle ont, dans leur réponse au discours du trône, indiqué que nous entrons dans une décennie extrêmement dangereuse à cause de l'instabilité et de la détérioration des relations entre les super-puissances, nous devrions très certainement accorder plus d'importance à la protection civile. Il me semble que, vu cette instabilité et cette détérioration, cet accroissement des

[Texte]

haps arms superiority of the Soviet Union as well as the superior capacity of the Soviet Union and China relative to civil defence. While I can appreciate the Minister's and the government's emphasis on disarmament and certainly support it, surely at the same time it would be negligent not to emphasize civil defence as well, going along with that reality. As improbable as a nuclear attack might be, since nuclear weapons technology, military strategists' attitudes towards nuclear thresholds, and international tensions are escalating, surely it is time to take our heads out of the sand relative to civil defence and have a closer look and emphasis in this direction.

• 1715

For example, I wonder how many Members of Parliament, who are responsible, after all, in this field, to inform constituents—if such a nuclear attack occurred, I wonder how many around here could in fact tell their constituents what to do; how first to protect—I wonder how many know how to protect themselves, let alone their constituents. I think amongst all of us there is a gross inadequacy here that should perhaps be corrected, particularly in light of the reality that the civil defence sector in Canada has received a series of budget cuts over the past few years. The department is decentralized and fractionalized almost out of existence and must therefore be demoralized to some extent. Therefore, given the recent predictions by a United States congressional committee that in the event of a nuclear attack on United States targets alone, there would be up to two million Canadian casualties; and in view of the estimate that the Soviet Union has spent \$65 billion on civil defence in the last 10 years, the Chinese possess a tunnel network capable of sheltering most populations in a few minutes, and United States cities are stepping up their formulating of contingency plans for evacuating major cities in the event of a nuclear crisis—looking at those realities, would the Minister not agree there should be a new look, a new emphasis, towards civil defence in Canada, particularly as it relates to the possibility—not the probability, but the possibility—of nuclear war?

Mr. MacGuigan: Well, the hon. member has the right committee, but I think he has the wrong Minister. I am not responsible for civil defence or emergency measures.

Mr. Wenman: Could I interrupt for a minute. Unfortunately, this is one of the problems of civil defence as well. They do not report directly to a Minister. They report through estimates to the Minister of Defence for their particular budget; but they report directly through to the Privy Council, and therefore that lack of reporting is in fact one of the problems which need to be looked at. But certainly the Minister of External Affairs has to determine if there is an escalating of tensions in the world. Certainly this interpretation must be given by that Minister as a signal to the Privy Council, to the civil defence authorities, that in fact we need to increase that

[Traduction]

armements et peut-être la supériorité de l'Union soviétique dans ce domaine, ainsi que la supériorité des moyens de protection civile de l'Union soviétique et de la Chine, nous devrions proportionnellement améliorer notre protection civile. Je comprends l'importance que le ministre et le gouvernement accordent au désarmement et je suis certainement certainement d'accord, mais compte tenu de cette même réalité, ne serait-ce pas une négligence de ne pas insister également sur la protection civile? Même si une attaque nucléaire est peu probable, il est sûrement temps de se rendre compte de la réalité dans le domaine de la protection civile, d'étudier la question de plus près en lui accordant une plus grande importance, compte tenu de la prolifération des armes nucléaires, de l'attitude des stratèges militaires face à l'équilibre nucléaire et de l'escalade des tensions internationales.

Par exemple, dans le cas d'une attaque nucléaire, je me demande combien de députés, qui ont après tout la responsabilité, dans ce domaine, d'informer leurs commettants, je me demande combien d'entre nous pourraient, en fait, dire à leurs commettants ce qu'il faudrait faire. Premièrement, comment se mettre à l'abri; je me demande combien le savent, sans parler de leurs commettants. A ce chapitre, je pense qu'il y a chez nous une lacune énorme que l'on devrait peut-être corriger, surtout dans l'état actuel du secteur de la protection civile au Canada, qui a connu une série de restrictions budgétaires au cours des dernières années. La décentralisation et le fractionnement ont presque eu raison du ministère et le moral doit être bien bas. Étant donné que dans le cas d'une attaque nucléaire sur des objectifs américains, il y aurait, selon les récentes prédictions d'un comité du Congrès américain, jusqu'à deux millions de morts au Canada, et étant donné que l'on estime à 65 milliards les montants dépensés par l'Union soviétique au chapitre de la protection civile au cours des dix dernières années, que les Chinois, pour leur part, ont un réseau de tunnels capables d'abriter presque toute la population en quelques minutes et que les villes américaines accélèrent l'établissement de plans d'urgence pour l'évacuation de grandes villes en cas de conflit nucléaire, le Ministre n'est-il pas d'accord, compte tenu de tout cela, que la question de la protection civile au Canada devrait être abordée sous un nouvel angle et avec une plus grande urgence, surtout en ce qui a trait à la possibilité, non la probabilité, d'un conflit nucléaire?

M. MacGuigan: Ma foi, l'honorable député a choisi le bon endroit, mais le mauvais ministre. La protection civile, ou les mesures d'urgence, ne relève pas de moi.

M. Wenman: Puis-je vous interrompre? Malheureusement, c'est aussi l'un des problèmes de la protection civile. Elle ne relève pas directement d'un ministre. Son budget relève de celui du ministre de la Défense; mais pour le reste, elle relève du Conseil privé; il y a donc là un manque de responsabilité qui est un des problèmes qu'il faut en fait étudier. Mais le fait de déterminer s'il y a une escalade des tensions mondiales relève certainement du ministre des Affaires extérieures. C'est certainement au ministre, en interprétant les faits, d'avertir le Conseil privé, les responsables de la protection civile, qu'il est nécessaire, en fait, d'y accorder davantage d'attention, contrai-

[Text]

emphasis rather than decrease and decrease to the relatively nonexistent level at this stage.

Mr. MacGuigan: Well, we are actively involved in the transmission of information and advice of that kind. As the hon. member says, there is a certain increase in tensions in the world and we certainly make that known to our other departments in government. But then, we do not establish in our department the policy that is to respond to that for other departments. But we certainly let them know about it.

Mr. Wenman: Does the Minister therefore agree that with the world situation the way it is today there should be an increased emphasis on civil defence?

Mr. MacGuigan: Well, I do not think it is for me to establish policy for the government in areas other than my own. But I would say that while there has been an increase in tension, I do not agree with those who—and I do not suggest the hon. member is one of those—I do not agree with those who feel that war is imminent or that large-scale hostilities are just around the corner. I think the tension is very high at the political level; where it is military it is usually contained in some fashion or other or confined to a particular area of the globe.

Mr. Wenman: I understand a civil defence exercise will be held in the next couple of years. Could the Minister tell me if that civil defence exercise will involve components beyond the Canadian border? For example, our connection with NORAD and NATO—will they be involved in any way in that civil defence exercise and will the civil defence exercise in fact go ahead?

• 1720

Mr. MacGuigan: I think you would get more information on that from the Minister of National Defence than you can from me, even if the ultimate response is to the Privy Council Office. I think the Minister of National Defence may have a closer relationship to that group than I do and I cannot tell you the answer to that.

Mr. Wenman: As a member of the Privy Council of which you are a member and to which you would give this particular input regarding the need for such an exercise relative to world conditions, do you agree that there is, perhaps, a need to work towards such a civil defence exercise in Canada at this time?

Mr. MacGuigan: Well, I think civil defence is a concern that every country has to have, but I am not prepared to discuss particular policies with respect to civil defence.

Mr. Wenman: Why is our concern so much less than the Soviet Union, China and United States?

Mr. MacGuigan: Well, perhaps because our intentions are different from some of those countries who may have a greater expectation of hostilities or may be even a greater intention to encourage hostilities as in the case of the Soviet Union which has made it imperative . . .

[Translation]

rement à ce qui se fait, alors que cette organisation est presque inexistante.

M. MacGuigan: Ma foi, c'est le genre d'informations et de conseils que nous fournissons. Comme l'a dit l'honorable député, jusqu'à un certain point, les tensions mondiales sont plus fortes, et nous en informons certainement les autres ministères du gouvernement. Mais ce n'est pas notre ministère qui établit pour d'autres ministères la politique à suivre face à cette situation. Mais nous en informons certainement les autres ministères.

M. Wenman: Compte tenu de la situation mondiale actuelle, le ministre est-il d'accord pour dire qu'il faut accorder plus d'attention à la protection civile?

M. MacGuigan: Ma foi, ce n'est pas à moi d'établir des politiques gouvernementales dans des domaines hors de ma compétence. Tout en reconnaissant que les tensions sont plus fortes, je ne suis pas d'accord avec ceux,—et je ne prétends pas que l'honorable député en soit,—qui pensent que des conflits mondiaux sont imminents. A mon avis, les tensions politiques sont très fortes, mais les tensions militaires sont plutôt situées en des points plus particuliers du globe.

M. Wenman: Je crois savoir qu'un exercice de protection civile aura lieu au cours des deux ou trois prochaines années. Le ministre peut-il me dire si cet exercice comportera des éléments étrangers? J'aimerais savoir si NORAD et l'OTAN participeront aux opérations de protection civile, pour autant qu'il y en ait.

M. MacGuigan: Le ministre de la Défense nationale pourra vous donner plus de renseignements à ce sujet que moi, même s'il revient finalement au Conseil privé de décider en la matière. Le ministre de la Défense nationale a peut-être des rapports plus étroits avec ces groupes, et c'est la raison pour laquelle je ne pourrais répondre à votre question.

M. Wenman: En tant que membre du Conseil privé, vous auriez sans doute votre mot à dire en ce qui concerne le besoin de telles opérations, et ceci, dans le contexte de la situation mondiale. Croyez-vous qu'il conviendrait de prévoir de telles opérations au Canada à l'heure actuelle?

M. MacGuigan: Je crois que tous les pays doivent se pencher sur la question de la protection civile, mais je ne suis pas prêt à discuter des différentes modalités à l'heure actuelle.

M. Wenman: Pourquoi le Canada se préoccupe-t-il beaucoup moins que l'Union soviétique, la Chine ou les États-Unis de cette question?

M. MacGuigan: Peut-être parce que ses intentions sont différentes, peut-être que certains de ces pays s'attendent beaucoup plus que le Canada à ce que des hostilités soient déclenchées, certains autres pays, comme l'Union soviétique, seraient peut-être beaucoup plus prêts à encourager les hostilités, ce qui oblige des . . .

[Texte]

Mr. Wenman: Regardless of the intention, we, in fact, will be involved because of our geography; therefore we have to respect the programs they are following and give them new emphasis. I would like the Minister to comment. He sees no need for new emphasis on civil defence in Canada for the time being?

Mr. MacGuigan: Well, I am telling the hon. member that it is not my responsibility to answer that question. I will say that the Chinese believe in the inevitability of war I believe.

Mr. Wenman: Whose responsibility is that?

Mr. MacGuigan: Well, it is the responsibility of the Privy Council Office.

Mr. Wenman: The Prime Minister then?

Mr. MacGuigan: It is the Prime Minister, who is the Minister responsible for that department. But we certainly transmit to other government departments our feelings as to increases or decreases in tensions in the world.

Mr. Wenman: And you have transmitted those feelings and that concern?

Mr. MacGuigan: We have, indeed, yes.

The Chairman: Thank you. Next, I must say that the hon. member from Saskatoon East has given his name, so I will certainly make sure that he is on the list. I have three members left, Mr. Ogle, Mr. Crouse, Mr. MacBain. Would you be kind to try to—I am sorry, it is always the same thing for the last few questions but names get added towards the end and I can hardly figure out how much time I should give to the others; but I will certainly remember that next meeting so may I ask Mr. Crouse, Mr. Ogle, Mr. MacBain. Mr. Crouse.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. I too wish to congratulate the Minister on his appointment and I wish him well. I would like to congratulate you, Mr. Chairman, on your appointment and to thank you for your reference to my long service on this Committee. I believe, looking back over the years, perhaps this Committee and the Public Accounts committee will be the only two committees on which tempers and political concepts do not appear to enter into our discussions.

Now, there are so many boiling spots across the world that we could be here all day, so I will try to limit myself to just two at this period due to the shortage of time. My first question to the Minister, Mr. Chairman: in light of our peacekeeping activities in Cyprus, which is of concern to many Canadians, it seems to me that time has long since passed for a settlement of that Cyprus problem. Now, since international talks appear to be the only way to bring about a peaceful solution I would like to know what efforts, if any, Canada has made recently to help solve this matter.

Mr. MacGuigan: Well, I cannot say that we have taken any unusual measures with respect to this since I have become Minister, which is about two months now, but certainly over

[Traduction]

M. Wenman: Peu importe les intentions hostiles des autres pays; de toute façon, le Canada serait impliqué, étant donné sa géographie. C'est la raison pour laquelle il faudrait peut-être penser à donner une nouvelle importance à ce genre de programme. Le ministre pourrait-il me dire si, à son avis, notre pays ne devrait pas attacher une importance nouvelle à la protection civile à l'heure actuelle?

M. MacGuigan: Comme je l'ai dit à l'honorable député, il ne m'appartient pas de répondre à cette question. Je puis vous dire que pour les Chinois, la guerre est inévitable.

M. Wenman: A qui appartient-il alors de répondre à cette question?

M. MacGuigan: Au conseil privé.

M. Wenman: Au premier ministre?

M. MacGuigan: C'est le premier ministre qui est le ministre responsable de ce bureau. Nous faisons certainement connaître aux autres ministères ce que nous entrevoyons comme une augmentation ou une diminution des tensions dans le monde.

M. Wenman: Et vous leur avez transmis de telles préoccupations?

M. MacGuigan: Oui.

Le président: Je vous remercie. L'honorable député de Saskatoon-Est a donné son nom et je veillerai par conséquent à ce qu'il figure sur la liste. Trois autres membres doivent encore prendre la parole, M. Ogle, M. Crouse et M. MacBain. Vers la fin des séances, des noms s'ajoutent toujours à la liste, et il m'est difficile de déterminer combien de temps je devrais accorder aux autres députés. Je m'en souviendrai cependant au cours de la prochaine réunion; je donnerai maintenant la parole à MM. Crouse, Ogle et MacBain, successivement. Monsieur Crouse.

M. Crouse: Merci, monsieur le président. J'aimerais féliciter le ministre de sa nomination et lui souhaiter bonne chance. J'aimerais féliciter également le président et le remercier d'avoir parlé des longues années pendant lesquelles j'ai travaillé au sein de ce Comité. En rétrospective, je puis dire que ce Comité, ainsi que le Comité des comptes publics, semblent être les deux seuls où les différents tempéraments et les différentes idéologies politiques semblent ne pas influencer les discussions.

Il y a tellement de points chauds sur le globe actuellement que nous pourrions discuter toute la journée; j'essayerai donc de me limiter à deux endroits névralgiques pour le moment. Ma première question qui s'adresse au ministre est la suivante: le Canada participe, à Chypre, à des activités de maintien de la paix qui préoccupent de nombreux Canadiens. Il me semble que le moment auquel on aurait pu arriver à un règlement de la question de Chypre est dépassé depuis longtemps à l'heure actuelle. Étant donné que des discussions au niveau international semblent être la seule façon de permettre une solution pacifique à ce problème, j'aimerais savoir si des efforts ont été entrepris récemment par le Canada à cet effet?

M. MacGuigan: Je ne pourrais dire que nous ayons pris des mesures exceptionnelles à cet égard depuis mon entrée au ministère, il y a deux mois environ, mais il est certain qu'au

[Text]

the last few years both, I am sure both, in the previous administration and in the one before that, we have tried to communicate to both communities of Cyprus our strong desire to see a settlement emerge. As the hon. member knows, there are certain longstanding and sometimes intransigent-appearing problems in the world. This is one of them and I cannot encourage the belief that settlement is just around the corner, but certainly we have done our best from time to time. Now that the hon. member has drawn it to my attention, I will examine the feasibility of new initiatives in this area with respect to these governments.

• 1725

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Minister. I would like to follow up with my second question on the item that was raised by Mr. Dupras. Obviously, the Cubans are so depressed by their lack of freedom, their lack of opportunity and the depressed conditions under which they are forced to live in a Communist society that they are willing to literally risk their lives facing, according to the television, high winds and mountainous seas in small boats just to escape the horrors of a Communist dictatorship. My question, based on that premise, is: has Canada any intention to propose a UN debate condemning Communism's denial of basic human freedoms and rights? Are we planning any economic sanctions against Cuba condemning their treatment of their own nationals? Finally, are the Cubans going to any other country in the Caribbean, or are they all heading straight towards the United States which time and time again the Communist leaders often refer to in derision as decadent capitalist country but which today is really the only hope for these people in their depressed condition?

Mr. MacGuigan: To start with your last question first, the immediate flight which is occurring at the moment seems to be directed towards the United States, but I believe that a number of Cubans have landed in Costa Rica and, I think, also in both Venezuela and Peru. Certainly it is the intention of those countries to at least receive them, and I believe that some have arrived. But what we are now reading about in the newspapers is the panic, almost, to get to the United States.

With respect to initiatives concerning Cuba, we have expressed very strong disapproval over the years of Cuban activities in other countries, and we will certainly continue to do that when Cuban troops or other forms of Cuban agitation take place which are disturbing to the peace of the world.

It is a more difficult question in dealing with a country's treatment of its own citizens. There is a more difficult line to draw there as to when there is a genuine international interest. There is now a committee of the United Nations which deals with this. I doubt, really, whether Cuba is a member of that. Canada is, but I do not believe Cuba is a member. Of these countries which belong, you might think that some of the worst offenders do not belong but in many cases they do.

[Translation]

cours des quelques dernières années, l'administration précédente, et l'autre avant elle, ont essayé de communiquer aux deux communautés de Chypre le désir du Canada de voir surgir un règlement à cette question. Comme l'honorable député le sait sans doute, il y a des problèmes dans le monde qui s'éternisent et qui semblent parfois sans solution, comme cette question de Chypre; je ne voudrais pas faire croire qu'un règlement est imminent, mais il faut dire que nous avons fait de notre mieux au cours des années. Puisque l'honorable député a attiré mon attention sur cette question, j'essayerai de voir si de nouvelles initiatives ne pourraient être prises auprès de ces deux gouvernements.

M. Crouse: Merci, monsieur le ministre. J'aimerais, dans le cadre de ma deuxième question, revenir sur le sujet qu'a soulevé M. Dupras. Il est clair que les Cubains souffrent si profondément du manque de liberté, du manque de possibilités et des conditions très pénibles dans lesquelles la société communiste les contraint à vivre que, selon la télévision, ils sont littéralement prêts à risquer leur vie, à braver vents et marées dans de petites embarcations, rien que pour échapper à l'horreur d'une dictature communiste. Cela étant dit, ma question est la suivante: le Canada a-t-il l'intention de proposer un débat aux Nations Unies en vue de condamner le fait que le communisme va à l'encontre des libertés et des droits fondamentaux de la personne? Envisageons-nous d'imposer des sanctions économiques contre Cuba pour condamner la façon dont ce pays traite ses ressortissants? Enfin, ces Cubains se dirigent-ils vers d'autres pays des Antilles ou bien vont-ils tous vers les États-Unis, dont souvent les leaders communistes parlent, par dérision, comme d'un pays capitaliste décadent, mais qui constitue cependant aujourd'hui le seul espoir pour ces gens, du fait des conditions particulièrement pénibles dans lesquelles ils se trouvent?

M. MacGuigan: Pour répondre à votre première question, je dirais que le flot semble actuellement se diriger vers les États-Unis, mais je crois savoir qu'un certain nombre de Cubains se sont rendus au Costa Rica, ainsi d'ailleurs qu'au Venezuela et au Pérou. Je crois savoir que ces pays ont au moins l'intention d'en recevoir et je pense que certains y sont même déjà arrivés. Ce dont nous entendons actuellement parler dans les journaux, c'est ce sentiment de panique, pratiquement, qui incite les gens à aller vers les États-Unis.

En ce qui concerne les initiatives relatives à Cuba, au cours des années, nous avons fait part de notre désaccord très profond à propos des activités cubaines dans d'autres pays et nous poursuivrons très certainement dans ce sens quand les Cubains, par le biais de leurs troupes ou de divers mouvements d'agitation, viendront troubler la paix du monde.

La chose est plus délicate quand il s'agit de la façon dont un pays se comporte à l'égard de ses propres ressortissants. La ligne est plus difficile à tracer que quand il s'agit de questions mettant en jeu les intérêts de la communauté internationale. Une commission des Nations Unies est actuellement saisie de ce problème. Je doute que Cuba y soit représenté. Le Canada est membre de ladite commission. D'ailleurs, vous pourriez être surpris d'y trouver représentés certains pays dont la

[Texte]

However, I think that Cuba does not, and that is the easiest international avenue for getting internal questions to international considerations. But I will examine with my officials whether or not there are any other initiatives which we can take.

Obviously, the fact that there is this kind of flight of Cuban citizens indicates at least that there is considerable dissatisfaction with the régime. It may or may not be because of infractions of human rights, but we will certainly look at that and see if there are any further initiatives which it might be appropriate for us to take.

Mr. Crouse: Thank you. I have just one final short question. I have not seen any recent condemnation of Cuba as a result of this exodus of their citizens. That is why I raised the matter, because I think it is important before other people fall into the Communist orbit intentionally or unintentionally and become victims of the same loss of freedom.

Finally, I am sure that Minister is aware that not only Cubans are coming into the United States but that the Haitians as well are leaving their country in vast numbers. Could you give some indications of how many people from Haiti are trying to get into the States and/or Canada, and are we doing anything about that problem?

Mr. MacGuigan: I have no personal knowledge of the Haiti situation. Perhaps the Under Secretary could comment on that?

Mr. Gottlieb: I can say generally that on Haiti the problem has been a continual one for a long time. It has been a question, basically, of economic refugees or migrants because of the great poverty in the country and there has been for many years steady migration, often illegal in the United States, into Canada. I am not aware that there has been any recent increase in that problem insofar as Canada is concerned. But it has been a very steady one directed most recently toward the United States.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much for your co-operation.

Two last—but definitely the two last—the hon. member for Saskatoon Est, Mr. Ogle.

Mr. Ogle: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: And thank you, Mr. McLean, for waiting.

Mr. Ogle: Very quickly. Just my sincere congratulations to the Minister, too, on his new role.

To begin with I want to reinforce the statements that have been made already about the question of the north-south task force. The present idea of its being set up as being responsible to the Minister is just not acceptable to my caucus, although the idea of it is, I think, an extremely good one. We would ask that it be responsible to the Committee or in some way be responsible to Parliament.

[Traduction]

conduite en la matière a été des pires. Cependant, je ne pense pas que Cuba y soit représenté; cette commission constitue la meilleure tribune pour que la communauté internationale se penche sur des questions à caractère interne. Mes collaborateurs et moi-même chercherons toutefois à déterminer si d'autres initiatives sont possibles.

Certes, ce genre d'exode de citoyens cubains indique, pour le moins, un profond mécontentement à l'égard du régime. Je ne sais s'il y a des cas d'infractions aux droits de la personne, mais nous ne manquerons pas d'étudier la question et nous chercherons à déterminer s'il nous incombe de prendre d'autres initiatives.

M. Crouse: Merci. Permettez-moi de vous poser une dernière brève question. Je n'ai pas entendu dire que Cuba avait été condamné, récemment, du fait de cet exode de Cubains. Si je soulève ce problème, c'est que, à mon avis, il importe de prendre des mesures avant que d'autres peuples ne soient entraînés dans l'orbite communiste, intentionnellement ou non, et avant donc qu'ils ne deviennent les victimes de ce même type de perte des libertés.

Enfin, je suis certain que le ministre sait que les Cubains ne sont pas les seuls à venir aux États-Unis, mais que les Haïtiens sont également nombreux à quitter leur pays. Pourriez-vous nous dire combien d'Haïtiens cherchent à fuir vers les États-Unis ou le Canada, et si nous avons pris des mesures à ce propos?

M. MacGuigan: Je ne sais rien personnellement en ce qui concerne Haïti. Le sous-secrétaire pourrait peut-être vous répondre?

M. Gottlieb: Je pourrais vous dire que le problème d'Haïti se pose depuis longtemps. Du fait de la grande pauvreté qui règne dans ce pays, beaucoup de réfugiés et d'immigrants ont fui vers les États-Unis ou le Canada, souvent illégalement. A ma connaissance, au Canada, le problème n'a pas pris plus d'ampleur dernièrement. Mais actuellement, il y en a beaucoup qui essaient d'entrer aux États-Unis.

M. Crouse: Merci, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie de votre collaboration.

Il y a encore deux députés qui veulent poser des questions, mais ce seront les derniers. M. Ogle, l'honorable député de Saskatoon-Est.

M. Ogle: Merci, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie, monsieur McLean, d'avoir attendu.

M. Ogle: Je voudrais, très brièvement, féliciter le ministre de sa nomination.

Je vais commencer par répéter ce qui a déjà été dit à propos du groupe de travail Nord-Sud. C'est une excellente idée, mais mon caucus ne peut accepter qu'il soit responsable devant le ministre. Nous préférierions qu'il soit responsable devant le Comité, ou le Parlement.

[Text]

I believe there is a very important thing that is taking place in that north-south task force because I think it could really emphasize what the Willy Brandt report is saying: that the question of the rich and the poor has become so complex now that all other areas, all other situations, no matter if they are military or economic or what they are, are going to be influenced by it.

Now, on the question of the review of Canada's foreign policy, I would really like to see it much broader than the terms that are set down for it now. However, I think if it is seriously done it could be very useful. But it is something like fixing up an old house. If you start on one room, you will find that the rooms are all hooked together and that the rewiring, if it does not work in one room may mean a wiring job throughout the whole house. And the plumbing likewise, and everything else. So if we are ready to go at it with that kind of seriousness, then I believe the review of the aid program could, in the long run, amount to a full review, if we really go at it seriously.

I am not saying this in a derogatory sense at all toward CIDA, but I do believe there is an image problem in our aid program right now. CIDA's good side is very rarely seen publicly and its few faults are blown completely out of proportion. So I think if the review is directed just at the aid program it is going to emphasize a mentality that already exists, I think, in many people, and sometimes incorrectly there, and keep us away from what I consider to be much more serious things that will affect our future.

For instance, regarding what the Minister has just said, by selecting Brazil, Venezuela and Mexico as the three countries that would become new partners with Canada in Latin America, by already making that kind of decision, aid programs are going to be influenced all through the Caribbean and all through Latin America in a way that no review can change. Some basic decisions have already been made a short time ago in those countries that were considered to be in the developing range, and in policies of those countries.

Brazil is one that I can speak of with a little bit of experience. Brazil is a country that has now built itself into a great military power armed with left-over gear from the Vietnam war. It is a very militaristic country surrounded by another area in which I could easily see expansionist things taking place that could influence any aid program in any country in South America with a decision that was almost premeditated. So I think as we go at this question of review and we really look at the word "development" in the Canadian International Development Agency title, we have to make some pretty clear international policy statements about what we mean by it. And if we make those kinds of decisions in the spirit of the decisions I hope were made for the well-being of human beings, wherever they happen to be, it will have a really deep impact on foreign policy. I would just like to ask one question and it is related to the question of the InterAmerican Bank Fund. Now this is an area in which Canadian money is going to go in to help, I understand, loans and so forth to developing countries in the Latin American area. If I could just go back to the Watson program this week—and I realize that in the Watson program you speak quickly, sometimes—

[Translation]

Mais je crois fermement à l'importance du groupe, car il est bien placé pour souligner les conclusions du rapport Willy Brandt, à savoir que la question de la distribution des richesses est devenue si complexe qu'elle finira par toucher toutes les autres situations, militaires, économiques et autres.

Quand au réexamen de la politique étrangère du Canada, je voudrais voir élargir sa portée. Une telle étude, si elle était bien faite, pourrait être utile. Mais c'est comme rénover une vieille maison. Vous commencez par une pièce, mais vous découvrez vite que toutes les pièces sont reliées. Si vous refaites les canalisations électriques dans l'une des pièces et que cela ne fonctionne toujours pas, il se peut que vous deviez le faire dans toute la maison. Et c'est la même chose pour la plomberie, et le reste. Autrement dit, un réexamen sérieux du programme d'aide pourrait très bien entraîner un réexamen complet de la politique étrangère.

Je ne cherche pas à critiquer l'ACDI, mais je crois que nous avons un problème avec la façon dont le programme d'aide est perçu. Il est très rare qu'on voie le bon côté de l'ACDI, mais on insiste beaucoup sur les quelques erreurs qu'elle fait. Si le réexamen ne portait que sur le programme d'aide, ce genre d'attitude serait renforcée, ce qui nous empêcherait d'aborder des questions qui détermineront notre avenir.

Prenons par exemple ce que le ministre vient de dire. La décision de choisir le Brésil, le Venezuela et le Mexique comme partenaires en Amérique latine touchera nos programmes d'aide dans toutes les Antilles et à travers l'Amérique latine, et aucun réexamen de politique étrangère ne pourra changer cela. Des décisions fondamentales concernant ces pays-là, qui sont toujours en voie de développement, et leurs politiques, ont déjà été prises, il y a peu de temps.

Je connais un peu le Brésil. C'est un pays qui est devenu une puissance militaire en se procurant des armes qui restaient de la guerre du Vietnam. C'est un pays très militariste, situé dans une région qui pourrait fort bien être le théâtre de politiques expansionnistes qui pourraient toucher les programmes d'aide aux pays de l'Amérique du Sud par le biais d'une décision qui aurait presque été prise d'avance. Avant d'entreprendre le réexamen, il faut bien préciser ce que nous entendons par le mot «développement» dans le contexte de l'Agence canadienne de développement international. Car, quelles qu'elles soient, les décisions que nous prendrons dans l'esprit des décisions visant le bien de l'humanité toucheront de très près notre politique étrangère. Maintenant, j'aurais une question à poser à propos du fonds de la Banque interaméricaine. Si j'ai bien compris, les fonds canadiens seront ainsi utilisés pour aider à fournir des prêts et autres choses du genre aux pays en développement de l'Amérique latine. Si vous permettez, j'aimerais en revenir à l'émission de M. Watson cette semaine. Je sais qu'à l'émission votre débit est assez rapide, mais je vous ai entendu dire que dans certains pays d'Amérique centrale et d'Amérique du Sud, les Américains avaient appuyé des régimes tout à fait corrom-

[Texte]

there was a statement in there that there are countries where the Americans have supported corrupt régimes in Central and Latin America, and I think that at least privately we should certainly tell them so, and maybe publicly. I believe there is a very direct connection now between loan moneys and at times making those kinds of statements known.

• 1735

Would the Minister now be willing to decide or make decisions about where that kind of money could be directed, because of that statement? I realize it is good and bad.

Mr. MacGuigan: I accept the hon. member's view that there is a connection. I do not propose to name any countries at the present time in that context. But I might say that if I have any difference with the hon. member and the views he has developed, it is, I think, not profound except perhaps over the extent of initiative which the executive may and should take. While I do favour a very full consultation with Parliament and especially with this Committee, I do believe the government has a duty to provide leadership. That may mean making some of the basic decisions because, for reasons which we would be prepared to develop in the proper context, we see those as being the priorities. So there may be issues of that kind which we feel are proper ones for executive leadership. However, within that context, I think we could still have a very full amount of consultation.

I cannot really negotiate here on the task forces. They are a government initiative and discussions are, I believe, going on or will soon be going on among the parties, through the House Leaders, on them. So I think we will have to allow that process to take its course. But as far as I am concerned, I do not see the task force as being narrowly ministerial, even if it replies to me. As I have stated, it would be my intention to make the report public, either directly to this Committee or in some other public forum where it would be accessible to this Committee. I do not see the task force as a limitation on the work of this Committee but a possible addition to it.

The Chairman: Thank you very much.

Last but not least important, the member from Niagara Falls, Mr. MacBain.

Mr. MacBain: Very briefly, Mr. Chairman, I would like to offer a caveat to the Minister and his department when they are considering the question raised by Miss MacDonald of what we commonly call "danger pay" for foreign service personnel. I am a lawyer by profession and we have a saying in law that hard cases make bad law. I am thinking in that context of the Iranian situation, when our Canadians helped the Americans out of Iran. Looking back to that, it is very easy to be sympathetic. But that is an exceptional case, and I would want to caution the Minister and the department over the whole question of danger pay, because it has wide implications. There are many people in our society who might qualify under similar circumstances, such as firemen, police and miners, to mention just a few. And as one person—and I may be, some people suggest, almost a loner, not maybe the majority of my party—but I have been the chairman of finance of a city and

[Traduction]

pus. On devrait certainement le leur dire «dans le particulier», et peut-être même en public. Il y a maintenant un lien très direct entre les prêts et ce genre de déclaration; c'est du moins mon avis.

Le ministre serait-il maintenant disposé à décider, suite à sa déclaration, des pays auxquels on accordera ces fonds? Il y a bien entendu du pour et du contre.

M. MacGuigan: J'admets avec le député qu'il y a un lien, mais je ne veux divulguer le nom d'aucun pays pour le moment. J'ajouterai toutefois que si je ne suis pas entièrement d'accord avec le député, cette divergence est plutôt superficielle, si ce n'est pour ce qui est des initiatives que peut et doit prendre le pouvoir exécutif. Je suis tout à fait en faveur d'une consultation véritable du Parlement et surtout de votre Comité, mais je crois que le gouvernement doit prendre ses responsabilités. Il se peut donc qu'il soit obligé de prendre certaines décisions fondamentales qu'il juge prioritaires, pour des raisons que nous pourrions être disposés à expliquer en temps et lieu. Le pouvoir exécutif doit donc être libre de prendre certaines décisions qu'il juge appropriées. Toutefois, dans le même ordre d'idée, je crois que nous pouvons consulter vraiment les divers intérêts intéressés.

Je ne peux pas vraiment aborder ici la question du groupe d'étude. Le gouvernement en a pris l'initiative et les discussions devraient commencer bientôt, si ce n'est déjà fait, entre les partis, par l'entremise des leaders à la Chambre. Je crois donc que nous devons laisser les choses suivre leur cours. Quant à moi, je ne crois pas que le groupe d'étude soit purement ministériel, même s'il est comptable devant moi. Je l'ai dit et je le répète, j'ai l'intention de rendre ce rapport public, en l'exposant soit devant votre Comité soit dans un autre forum où les membres du Comité auraient accès. A mes yeux, le groupe d'étude n'impose pas des restrictions aux travaux de votre Comité, mais au contraire les complète.

Le président: Merci, beaucoup.

Le dernier, mais non le moindre, le député de Niagara Falls, M. MacBain.

M. MacBain: Très rapidement, monsieur le président, j'aimerais faire une mise en garde à l'intention du ministre et de son ministère qui se proposent d'étudier la question soulevée par M^{lle} MacDonald à propos de ce qu'on appelle couramment la prime de risque que l'on pourrait verser au personnel du Service extérieur. Je suis avocat de profession et les juristes disent souvent que les causes difficiles font de mauvais précédents. Je songe en particulier à la situation iranienne et à l'aide qu'ont prodiguée les Canadiens aux Américains afin qu'ils puissent quitter l'Iran. En rétrospective, il est très facile d'être sympathique à cette idée. Il s'agissait toutefois d'un cas assez exceptionnel; je crois donc que le ministre et le ministère devraient faire bien attention en étudiant cette proposition d'accorder une prime de risque. L'accorder pourrait avoir beaucoup de répercussions. Des tas de gens dans notre société pourraient réclamer la même chose; songez par exemple aux

[Text]

in municipal politics, and my strong point there was in restraint. This is just the start of my program here in Ottawa. But I think it deserves attention.

Mr. MacGuigan: Thank you, Mr. MacBain, for that wise counsel. We will be having all these matters examined by the commission which will be appointed and I am sure that point of view will be strongly held. As a matter of fact, if you wanted to communicate your views directly to the commission once it is appointed, I am sure that would be welcome as well.

• 1740

The Chairman: Well, *merci*, gentlemen, Mr. Minister. Tuesday night, 8 o'clock, CIDA.

The meeting is adjourned.

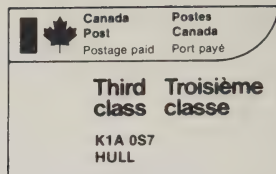
[Translation]

pompiers, aux policiers et aux mineurs, pour ne donner que quelques exemples. Moi, par exemple, j'ai été président du Comité des finances d'une ville et j'ai fait de la politique municipale. J'y ai toujours préconisé un contrôle strict des dépenses. Cette idée à Ottawa pourrait servir de précédent; nous devons donc être très vigilants.

M. MacGuigan: Merci, monsieur MacBain, de ce sage conseil. Le comité qui sera formé étudiera toutes ces questions et je suis certain qu'on ne négligera pas cette opinion. D'ailleurs, si vous voulez communiquer votre point de vue directement au comité, une fois celui-ci créé, vous serez certainement le bienvenu.

Le président: Eh bien, merci, messieurs, monsieur le ministre. Il y aura réunion mardi soir à 20 heures avec l'ACDI.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Cœur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of External Affairs:

Mr. A. E. Gotlieb, Under-Secretary of State for External Affairs;

Mr. W. H. Barton, Deputy Under-Secretary.

From the Canadian International Development Agency:

Mr. Marcel Massé, President.

Du ministère des Affaires extérieures:

M. A. E. Gotlieb, sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures;

M. W. H. Barton, sous-secrétaire d'État suppléant.

De l'Agence canadienne de développement international:

M. Marcel Massé, président.

HOUSE OF COMMONS

Canada

Issue No. 2

Tuesday, May 6, 1980

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 2

Le mardi 6 mai 1980

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on**Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Supplementary Estimates (A) 1980-81: Vote L51a—
Canadian International Development Agency under
EXTERNAL AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget supplémentaire (A) 1980-1981: crédit L51a—
Agence canadienne de développement international sous
la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES

INCLUDING:

First Report to the House

Y COMPRIS:

Le premier rapport à la Chambre

WITNESSES:

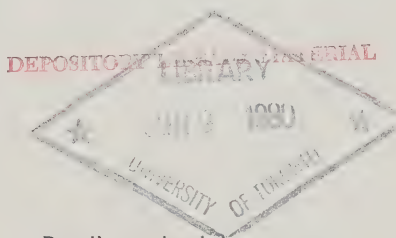
(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980



STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Doug Frith

Appolloni (Mrs.)
Bloomfield
Caccia
Crouse
Darling
Duclos
Dupras
Flis

Forrestall
Friesen
Gauthier
Hopkins
Jewett (Miss)
Kelly
MacBain

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Doug Frith

Messrs. — Messieurs

MacDonald (M^{lle})
(*Kingston et les Îles*)
Massé
McKinnon
McLean
Munro (*Esquimalt-
Saanich*)
Ogle

Patterson
Robinson (*Etobicoke-
Lakeshore*)
Roche
Roy
Sargeant
Schroder
Stewart—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Peter M. Hucal

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

On Monday, May 5, 1980:

Mr. Munro (*Esquimalt-Saanich*) replaced Mr. Epp.

On Tuesday, May 6, 1980:

Mr. Roche replaced Mr. Wenman;

Mr. Robinson (*Etobicoke-Lakeshore*) replaced Mr.
MacLaren;

Mr. McKinnon replaced Mr. King;

Mr. Flis replaced Mr. Dionne
(*Northumberland-Miramichi*).

Conformément à l'article 65 (4) b) du Règlement

Le lundi 5 mai 1980:

M. Munro (*Esquimalt-Saanich*) remplace M. Epp.

Le mardi 6 mai 1980:

M. Roche remplace M. Wenman;

M. Robinson (*Etobicoke-Lakeshore*) remplace M.
MacLaren;

M. McKinnon remplace M. King;

M. Flis remplace M. Dionne
(*Northumberland-Miramichi*).

REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, May 7, 1980.

The Standing Committee on External Affairs and National Defence has the honour to present its

FIRST REPORT

In accordance with its Order of Reference of Tuesday, April 22, 1980, your Committee has considered the Votes under External Affairs in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1981 and reports the same.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 1 and 2*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 7 mai 1980.

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mardi 22 avril 1980, votre Comité a étudié les crédits sous la rubrique Affaires extérieures du Budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981 et en fait rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules n^{os} 1 et 2*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

MARCEL PRUD'HOMME

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 6, 1980

(3)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 8:07 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Mrs. Appolloni, Messrs. Bloomfield, Caccia, Crouse, Darling, Duclos, Dupras, Flis, Forrestall, Friesen, Frith, Gauthier, MacBain, Miss MacDonald (*Kingston and the Islands*), Messrs. McKinnon, McLean, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Ogle, Patterson, Prud'homme, Robinson (*Etobicoke-Lakeshore*), Roche, Roy, Schroder and Stewart.

Other Member Present: Mr. Cyr.

Witnesses: From the Canadian International Development Agency: Mr. Marcel Massé, President; Mrs. Margaret Catley-Carlson, Senior Vice-President; Mr. Glen Shortliffe, Vice-President, Policy Branch and Mr. David Aitchison, Vice-President, Comptroller's Branch.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Tuesday, April 22, 1980, relating to Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1981. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, May 1, 1980, Issue No. 1*).

The Committee resumed consideration of Vote L51a—Canadian International Development Agency under EXTERNAL AFFAIRS.

The President made a statement.

By consent of the members present, the Vice-President, Comptroller's Branch, made a presentation with the aid of charts.

With consent of the members present, Mr. Roche made a statement.

The President, with the other witnesses, answered questions.

Votes L11a and L12a under EXTERNAL AFFAIRS, carried.

Ordered.—That the Chairman report Votes L11a and L12a under EXTERNAL AFFAIRS to the House.

Questioning of the witnesses resumed.

Vote L51a carried.

Ordered.—That the Chairman report Vote L51a under EXTERNAL AFFAIRS to the House.

The Chairman authorized that the following documents submitted by the Canadian International Development Agency, be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

—Curriculum Vitae of Mr. Marcel Massé, President of the Canadian International Development Agency (*See Appendix "EAND-1"*);

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 6 MAI 1980

(3)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 20h 07 sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: M^{me} Appollini, MM. Bloomfield, Caccia, Crouse, Darling, Duclos, Dupras, Flis, Forrestall, Friesen, Frith, Gauthier, MacBain, M^{lle} MacDonald (*Kingston et les Îles*), MM. McKinnon, McLean, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Ogle, Patterson, Prud'homme, Robinson (*Etobicoke-Lakeshore*), Roche, Roy, Schroder et Stewart.

Autre député présent: M. Cyr.

Témoins: De l'Agence canadienne de développement international: M. Marcel Massé, président; M^{me} Margaret Catley-Carlson, vice-présidente principale; M. Glen Shortliffe, vice-président, Politiques et M. David Aitchison, vice-président, Contrôleur.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mardi 22 avril 1980 portant sur le Budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981. (*Voir procès-verbal du jeudi 1^{er} mai 1980, fascicule no 1*).

Le Comité reprend l'étude du crédit L51a—Agence canadienne de développement international sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Le président fait une déclaration.

Du consentement des membres présents, le vice-président, Contrôleur, fait une présentation à l'aide de graphiques.

Du consentement des membres présents, M. Roche fait une déclaration.

Le président et les autres témoins répondent aux questions.

Les crédits L11a et L12a sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES soient adoptés.

Il est ordonné.—Que le président fasse rapport des crédits L11a et L12a sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES à la Chambre.

L'interrogation des témoins se poursuit.

Le crédit L51a est adopté.

Il est ordonné.—Que le président fasse rapport du crédit L51a sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES à la Chambre.

Le président autorise que les documents suivants soumis par l'Agence canadienne de développement international soient joints aux Procès-verbaux et témoignages de ce jour:

—Curriculum Vitae de M. Marcel Massé, président de l'Agence canadienne de développement international (*Voir Appendice «EAND-1»*);

—Tables Nos. 1 to 8 inclusive, as presented by the Canadian International Development Agency to the Committee (See Appendix "EAND-2");

—Answers from CIDA to questions put by Mr. Caccia, M.P. at the meeting of Committee held on Thursday, May 1, 1980. (See Appendix "EAND-3").

At 10:01 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

—Tableaux de 1 à 8 inclusivement, présentés au Comité par l'Agence canadienne de développement international (Voir appendice «EAND-2»);

—Réponses de l'ACDI aux questions posées par M. Caccia, député, à la séance du Comité du jeudi 1^{er} mai 1980. (Voir Appendice «EAND-3»).

A 22h 01, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Peter M. Hucal

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, May 6, 1980

• 2008

Le président: Mesdames, messieurs, ce soir nous continuons l'étude du crédit L51a sous la rubrique Agence canadienne de développement international pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

B—Agence canadienne de développement international

Crédit L51a—Pour autoriser la souscription de 1,928 actions versées additionnelles et de 23,768 actions remboursables par anticipation de la Banque interaméricaine de développement\$8,000,000

Le président: Nous avons comme témoin pour l'ACDI, et je me permettrai de vous le présenter puisque nous aurons l'occasion de le voir à plusieurs reprises... *yes*, monsieur McKinnon.

Mr. McKinnon: On a point of order: I hate to interrupt, but it is better to get it over with early.

The Chairman: Yes.

Mr. McKinnon: I wonder if you could pick a time convenient for the next meeting of the steering committee. I would like some information as to when we might start considering the main estimates.

The Chairman: Yes, with pleasure. It was my intention to say it at the end.

Mr. McKinnon: I am on duty tonight.

The Chairman: You preceded me. I still have a consultation to make with one party that is neither mine nor yours.

Mr. McKinnon: And the NORAD agreement will be coming before this committee sometime, I presume?

The Chairman: I cannot speak for the government, but I expect that NORAD should come to us soon, but that is something I will have to discuss with you at the steering committee. That should be done soon so we could start working as early as possible.

Mr. McKinnon: Will you be phoning around then in the next few days, trying to...

The Chairman: I will do the usual as I did last week. As you know, we have always tried to make it by agreement. Sometimes, Mr. Roche remembers, we tried to make an agreement so everybody would be able to attend. Since it is going to be a very important steering committee, because it is going to take decisions that will be submitted to the full committee as to the activities of our committee for the months to come, I would hope that all members of the steering committee—at least the opposition parties—would be present so that their views will be taken into consideration before we arrive at a conclusion for a

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le jeudi 6 mai 1980

The Chairman: Ladies and gentlemen we are proceeding tonight with the review of Vote L51a under the Canadian International Development Agency for the fiscal year ending March 31, 1981.

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian International Development Agency

Vote L51a—To authorize a subscription for an additional 1,928 paid-in shares and 23,768 callable shares of the capital stock of the Inter-American Development Bank.....\$8,000,000

The Chairman: Our witness representing CIDA, and I will present him to you since we will meet him several times... *oui*, Mr. McKinnon.

M. McKinnon: Rappel au Règlement, monsieur le président. Je regrette de vous interrompre, mais il serait préférable de régler cette question au plus tôt.

Le président: Oui.

M. McKinnon: Pourriez-vous fixer une date appropriée pour la prochaine réunion du comité directeur? J'aimerais savoir quand nous entamerons l'examen du budget principal des dépenses.

Le président: Certainement: je comptais en informer le Comité à l'issue de la réunion.

M. McKinnon: Je travaille ce soir.

Le président: Vous m'avez devancé. Je dois encore consulter des représentants d'un parti qui n'est ni le vôtre ni le mien.

M. McKinnon: Je suppose que le Comité étudiera bientôt l'accord de NORAD?

Le président: Je ne puis me faire le porte-parole du gouvernement, mais je suppose que le problème devrait nous être soumis sous peu. Je devrai toutefois en discuter avec vous au comité directeur. Cela devrait se faire assez rapidement, de manière à ce que nous puissions nous y atteler au plus tôt.

M. McKinnon: Avez-vous l'intention d'avertir les membres du Comité par téléphone dans les prochains jours?

Le président: Je procéderai comme la semaine dernière. Comme vous le savez, nous essayons toujours de nous mettre d'accord au préalable. M. Roche se souviendra sans doute que c'est la méthode que nous avons adoptée quelquefois pour permettre à tous les membres d'être présents. La réunion du comité directeur sera très importante, puisqu'elle portera sur les activités de notre Comité dans les mois à venir et que notre décision sera soumise au comité plénier. J'espère donc que tous les membres du comité directeur, du moins les représentants des partis d'opposition, y assisteront et que nous pourrons ainsi

[Text]

submission to the full committee. This week I shall then phone, as usual, to find the earliest possible time to have a steering committee. I expect that to be done in the next ten days at the maximum, but it could be this week, it could be early next week. However, I want to make sure that all members of the steering committee could be present. Is that agreed? I was saying, it is the first time tonight we have the pleasure and honour of having the new President of CIDA—and there is nothing wrong with saying the “honour”, even though he appears in front of parliamentarians. I think I should give you just a very brief résumé of the curriculum vitae of *Monsieur Marcel Massé* even though it might not do him justice to have to “masser” because I had the pleasure of speaking recently with another Massé.

• 2010

However, I know who is going to object so, *Monsieur Marcel Massé*, that is a mistake of those who sent me that when it comes from his office, Massé. As you know

M. Massé a une formation académique très considérable. Il est licencié de l'Université de Montréal en arts, en droit de l'Université McGill, en droit international de l'Université de Varsovie, et bachelier en philosophie et en sciences économiques d'Oxford depuis 1966, diplômé de plusieurs institutions. J'aurai le plaisir, si vous le voulez, de joindre aux comptes rendus de ces délibérations sa biographie. Je pense que c'est très intéressant parce qu'il y a plusieurs personnes,

many Canadians are interested in the activities of CIDA and they might like to know who is the new president of CIDA even though he is known to us here. So with your permission later on I shall put as an appendix the few notes I have. *Monsieur Massé* with his permission and your agreement, *si vous voulez bien* tonight, *Monsieur Massé*, will have short notes that were distributed. He will read them followed very quickly by a short presentation, five to six minutes, on what I call *l'image économique*, the principal figures of CIDA, so it will be five to seven minutes. I thought that it should be done once at least, once per season, and then we will proceed in the usual way with the critic of the official opposition, the NDP and the Liberals. So without any further comment on my part, I now invite, *Monsieur Marcel Massé, le nouveau président de l'ACDI*.

Mr. Marcel Massé (President, Canadian International Development Agency): *Merci, monsieur le président.* It is indeed a pleasure for me to be with you tonight for this my first appearance before the standing committee. I was very happy to have been appointed as President of CIDA. International development has long been a special interest of mine and I look forward to participating in the long tradition of Canada's co-operation with developing countries.

The recently published Brandt Report highlights once again the enormous gap between the north and the south and appeals

[Translation]

tenir compte de leurs opinions avant de tirer les conclusions qui seront présentées au comité plénier. Comme à l'ordinaire, je vous téléphonerai dans la semaine afin de fixer une date pour la réunion du comité directeur, qui devrait se tenir le plus rapidement possible: au plus tard dans les 10 jours, cette semaine, ou au début de la semaine prochaine. Mais je tiens à ce que tous les membres du comité directeur y assistent. Tout le monde est-il d'accord? Comme je vous le disais, c'est la première fois ce soir que nous avons le plaisir et l'honneur d'accueillir parmi nous le nouveau président de l'ACDI. Je dis bien «l'honneur», même s'il a en face de lui des parlementaires. Il conviendrait que je vous présente un bref résumé du curriculum vitae de M. Marcel Massé. Rendons-lui justice cependant en prononçant ou en orthographiant correctement son nom, même si j'ai eu récemment le plaisir de m'entretenir avec son homonyme.

Cependant, je sais qui s'en offusquera. M. Marcel Massé, il s'agit simplement d'une erreur de ceux qui m'ont fait parvenir ce document de son bureau. Comme vous le savez,

Mr. Massé has quite an impressive background. He is a Bachelor of Arts from Montreal University, a law graduate from McGill University; he graduated in international law at Warsaw University and in Philosophy and Economics at Oxford in 1966, and he is also a graduate from several other institutions. If you so wish, it will be my pleasure to add a summary of his biography to the minutes. In my opinion it is very enlightening since ...

bon nombre de Canadiens s'intéressent à l'ACDI et voudraient en savoir un peu plus sur son nouveau président, même s'il ne nous est pas inconnu à nous. Avec votre permission, j'ajouterai donc les quelques renseignements dont je dispose à propos de M. Massé au compte rendu des délibérations. Avec votre permission, monsieur Massé, et votre accord, mesdames et messieurs... *if you agree*... M. Massé va nous lire les quelques notes qui vous ont été distribuées. Ensuite, il vous présentera brièvement—pendant 5 ou 6 minutes—ce que j'appelle... «the economic image»... c'est-à-dire les principaux chiffres concernant l'ACDI. Le tout durera de 5 à 7 minutes. Je pense que nous devrions procéder ainsi au moins une fois—une fois par saison. Ensuite, nous reprendrons notre méthode habituelle et passerons au critique de l'opposition officielle, ainsi qu'aux représentants du NPD et du parti libéral. Maintenant, sans plus attendre, je passe la parole à *Mr. Marcel Massé, the new President of CIDA*.

M. Marcel Massé (président de l'Agence canadienne de développement international): *Merci, monsieur le président.* C'est un grand plaisir pour moi de me trouver ici ce soir pour ma première comparution devant le Comité permanent. Je suis très heureux de ma nomination comme président de l'ACDI. En effet, il y a longtemps déjà que je voue un intérêt spécial au développement international, et je suis impatient de poursuivre la longue tradition canadienne de coopération avec les pays du tiers monde.

Récemment, le rapport Brandt, faisait ressortir, une fois de plus, l'écart énorme qui existe entre le Nord et le Sud, tout en

[Texte]

for greater attention to a more equitable sharing of the world's wealth.

I am aware of the challenges this implies and the limitations to the role which Canada can, by itself, play in response. However, the essential message in the Brandt Report that, collectively, all nations have a mutual interest in resolving these global issues, seems to me to be very much in line with the approach Canadian foreign policy has traditionally followed. I am therefore personally committed to this goal and would hope to play an active role, within the terms of my mandate, in ensuring that our development co-operation policy and programs move in this direction.

Le développement international suppose bien entendu des mouvements de liquidités et le transfert de biens tangibles, de compétences et de techniques. Toutefois, il comporte également une autre dimension, plus humaine, je veux parler des échanges de valeurs entre des Canadiens et des citoyens des pays du Tiers monde, échanges qui sont souvent sous-estimés, voire passés sous silence, au moment des bilans.

L'opinion publique s'intéresse vivement à la coopération et au programme d'aide canadien. D'ailleurs, l'appui du public est vital pour l'avenir de ce programme d'aide. À cet égard, et j'espère que vous en conviendrez avec moi, je considère comme un grand défi la tâche de faire mieux connaître à nos concitoyens non seulement la nature du développement et des milieux dans lesquels il s'exerce, mais également les résultats auxquels nos efforts d'aide aboutissent ou devraient aboutir. Lors de sa comparution devant vous jeudi dernier, le ministre a exprimé l'intention de donner aux membres de ce Comité l'occasion, au cours des prochains mois, d'étudier à fond notre politique d'assistance au développement.

• 2015

Des manifestations d'inquiétude et des critiques continuent de se faire entendre au sujet de l'aide et de l'ACDI en tant que premier instrument d'assistance canadienne au développement international. Il semble que le programme d'aide constitue un point de mire qui fait naturellement l'objet d'analyses et d'observations dans tous les secteurs de la collectivité et dans toutes les parties du pays. Toutes ces opinions méritent d'être écoutées attentivement et je pense qu'elles visent fondamentalement à une amélioration de la situation.

Many of these opinions have related to the management and administration of aid. My predecessor, Michel Dupuis, stressed the importance which he attached to critically reviewing and strengthening these areas and of the dialogue he was pursuing with interested persons and authorities, the Auditor General, the comptroller General, and, of course, Parliament. Improved financial and manpower controls, more effective and co-ordinated planning, new information feedback systems and linkages between structures, objectives and the budgeting process, are some of the areas to which priority attention has been focused. Mr. Chairman, if you are agreeable, I would like, through you, to table on document and provide another. The

[Traduction]

soulignant la nécessité de s'attacher davantage à un partage plus équitable des richesses du globe.

Je me rends bien compte des défis que cela suppose et des obstacles qui limitent le rôle que le Canada peut jouer, de façon isolée, à cet égard. Toutefois, le message essentiel du rapport Brandt—à savoir que, collectivement, toutes les nations trouveront leur profit dans la résolution de ces problèmes globaux—me semble tout à fait compatible avec l'approche traditionnelle du Canada en matière de politique extérieure. Je suis donc personnellement dévoué à cette cause et j'espère pouvoir participer activement, dans le cadre du mandat qui m'a été confié, à la poursuite en ce sens de notre politique et de nos programmes de coopération au développement.

We are speaking, of course, about financial flows and the transfer of tangible goods, skills and technologies. However, international development also has a more human dimension—an exchange of values between Canadians and citizens of developing countries which is often under estimated and even overlooked in the balance sheet.

There is a high level of public interest in aid and the Canadian aid program. Indeed public support is a key to its future. A major challenge I see for myself and on which I know you agree is that of ensuring among Canadians a greater understanding, firstly, of what development is about and of the environment in which it operates, and secondly what our development assistance effort is and should be achieving. The Minister, in his appearance before you last Thursday, spoke of his intention to provide a full opportunity for Members of this Committee to review in the months ahead our development assistance policy.

Concerns and criticisms continue to be expressed about aid and CIDA, as the primary instrument for Canadian international development assistance. The aid program seems to exert a natural focus of attention for analysis and opinions from all segments of the community and all parts of the country. All these opinions should be carefully listened to and I believe that there is a basically well-meaning motivation in their expression.

Parmi les vues exprimées, nombreuses sont celles qui ont porté sur la gestion et l'administration de l'aide. Mon prédécesseur, M. Michel Dupuy, a souligné l'importance qu'il attachait à un examen critique et au renforcement de ces secteurs, ainsi qu'au dialogue qu'il poursuivait à ce propos avec les intéressés et les autorités — le Vérificateur général, le Contrôleur général, et, bien entendu, le Parlement. Parmi les aspects auxquels on a accordé une attention toute spéciale, je citerai l'amélioration du contrôle des ressources financières et humaines, une planification plus efficace et mieux coordonnée, de nouveaux systèmes d'information et la consolidation des liens entre les structures, les objectifs et le processus budgétaire.

[Text]

first is a series of answers to questions put by the honourable member for Davenport when the Secretary of State for External Affairs appeared before this committee on May 1. The fourth question in that document is going to be answered by External Affairs within a very few days. The answers to the first three questions should be provided to the members of the committee. I also have available a summary of the various improvements have been undertaken by CIDA in the last several years and are now planned by CIDA in relation to the most recent observations made by the Auditor General. I have only been in CIDA a few short weeks, but I am looking forward to many occasions in the future to meet with you and develop a dialogue as to how Canada can best respond to the challenges of the 1980s in the area of development co-operation. My colleagues and I would be pleased to answer any questions you have. I have with me tonight the following officials from CIDA: Mrs. Margaret Catley-Carlson, on my right, Senior Vice-President, Mr. Glen Shortliffe, Vice-President, Policy, David Aitchison, Vice-President, Comptroller. We have also other members of CIDA, Jack Shea, who is the, our man in charge of Parliamentary questions, answers, procedures, and Paul Doucet, who is in charge of public relations, and Guy Belanger, who is the executive assistant in the Office of the minister.

Jacques Roy, qui appartient maintenant au ministère des Affaires extérieures, et avec lequel j'ai eu le plaisir de travailler au Bureau du Conseil privé.

Maintenant, monsieur le président, si vous êtes d'accord, M. Aitchison, qui est le vice-président, pourrait présenter très brièvement les chiffres qui représentent les activités principales de l'ACDI au cours de l'année 1980-1981.

The Chairman: So, as I said earlier, Mr. Aitchison has a short presentation, then I will go to Mr. Roche as the first questioner, at least that was what I was told by Madam MacDonald.

Mr. David Aitchison (Vice-President, Comptroller's Branch, Canadian International Development Agency): Mr. Chairman, ladies and gentlemen, the charts which I have here are to give you a very broad overview of the CIDA expenditures as tabled in the House of Commons on 22 April 1980, in the blue book, for the Fiscal Year 1980-1981, and some relationship of these expenditures to expenditures in the previous decade.

• 2020

The first chart which I have here is the estimated CIDA expenditures by program components for the fiscal year 1980-81. CIDA aid at \$1,019,300,000, CIDA administration at \$38.8 million, for a total of \$1,058,100,000, is made up in the following manner. As you can see from the pie chart, the major proportion of the expenditure is done through a bilateral

[Translation]

Monsieur le président, avec votre accord, je me permettrai de déposer un document et d'en mettre un autre à votre disposition. Le premier contient une série de réponses aux questions posées, le 1^{er} mai dernier, par l'honorable député de Davenport, lors de la comparaison, devant le Comité, du Secrétaire d'État aux affaires extérieures. Les Affaires extérieures vont répondre dans quelques jours à la quatrième question qui figure dans ce document. Les réponses aux trois premières questions devraient être transmises aux membres du Comité. J'ai également en ain un exposé sommaire de différentes réformes entreprises par l'ACDI au cours des quelques dernières années, et de celles qui sont prévues pour répondre aux observations récentes du Vérificateur général. Je ne suis à l'ACDI que depuis quelques semaines, mais je ne doute pas que l'avenir me fournira de nombreuses occasions de vous rencontrer et de discuter avec vous des meilleurs moyens de résoudre les défis du Canada dans le domaine de la coopération au cours des années 80. Mes collègues et moi-même serons heureux de répondre à toutes vos questions. J'ai le plaisir de vous présenter maintenant les responsables suivants de l'ACDI qui m'accompagnent ce soir: M^{me} Margaret Catley-Carlson, vice-présidente principale, M. Glen Shortliffe, vice-président aux Politiques, et M. David Aitchison, vice-président Contrôleur. Il y a également d'autres employés de l'ACDI: M. Jack Shea, notre responsable des questions, des réponses et de la procédure parlementaires, M. Paul Doucet, responsable des relations publiques, et M. Guy Bélanger, adjoint exécutif au cabinet du ministre.

Jacques Roy, who is now with External Affairs, and with whom I had the pleasure of working in the Privy Council Office.

Now, Mr. Chairman, with your consent, Mr. Aitchison, Vice-President, will now make a very brief presentation of the figures corresponding to CIDA's main activities for 1980-81.

Le président: Comme je l'ai dit précédemment, M. Aitchison nous fera un très bref exposé, et ensuite, nous passerons tout d'abord pour les questions à M. Roche. Du moins, c'est ce que m'a laissé entendre M^{le} MacDonald.

M. David Aitchison (vice-président, Direction du contrôleur, Agence canadienne de développement international): Monsieur le président, mesdames et messieurs, les tableaux que j'ai ici visent à vous donner un aperçu très général des dépenses de l'ACDI telles que déposées à la Chambre des communes le 22 avril 1980, dans le Livre bleu, pour l'année financière 1980-1981, ainsi qu'à vous montrer la relation de ces dépenses à celles qui ont été effectuées au cours de la décennie précédente.

Le premier tableau que j'ai ici représente les prévisions de dépenses de l'ACDI classées par éléments de programme pour l'année financière 1980-1981. Le coût des programmes d'aide de l'ACDI se chiffre à 1,019,300,000 dollars, les coûts d'administration à 38.8 millions de dollars, soit un total de 1,058,100,000 dollars, que l'on peut ventiler de la façon suivante.

[Texte]

channel. Bilateral, excluding food aid, is \$539.4 million or 51 per cent of our aid program and, including food aid, will disperse, or is planned to disperse, \$610.9 million or 57.8 per cent of our food aid. In special programs, we have \$3.5 million and—

An hon. Member: I cannot see this damn thing. Excuse me.

Mr. Aitchison: It was planned to be presented the other way around.

In our multilateral program we have a total of \$313.8 million or 29.6 per cent, including food aid; and without food aid, \$206.8 million or 19.5 per cent. The special programs, which includes the nongovernment organizations, international nongovernment organizations, industrial co-operation, et cetera is forecast at \$82.9 million or 7.8 per cent of the total program, our operating expenditures at \$38.8 million or 3.7 per cent of our program, and other expenditures at \$8.2 million or .8 per cent of our program. That is the pie chart which describes the CIDA expenditures planned for 1980-81.

To set it into the context of ODA, that is, official development assistance, on this pie chart we are showing the breakdown of the total ODA of \$1,231,000,000 planned for 1980-81. The essential difference between this chart and the first one is that this includes the forecast expenditures included in the estimates for the Department of Finance for the IDA program, for example the World Bank programs, which is included in the multilateral portion, and the other is the inclusion of the International Development Research Centre, forecast expenditures at \$42 million. You will see that, taking the whole of ODA, that portion which applies to bilateral has slightly shrunk in relation to what it was for CIDA and is shown at \$610.9 million or 49.6 per cent of our total program, including food aid, \$539.4 million or 43.8 per cent of our program, excluding food aid. The other major figures are multilateral, at \$483.5 million or 39.3 per cent of our program, because now we have added in the IDA portion from the estimates of the Department of Finance, and special programs at \$82.9 million, and in relation to the larger ODA program now representing 6.7 per cent of total ODA.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Special programs meaning NGOs?

[Traduction]

Comme vous le voyez d'après ce tableau, les programmes bilatéraux comptent pour l'essentiel des dépenses. Les programmes bilatéraux, en excluant l'aide alimentaire, se chiffrent à 539.4 millions de dollars, soit 51 p. 100 du programme d'aide canadien. Si l'on inclut l'aide alimentaire, le montant total de ces programmes se chiffre à 610.9 millions de dollars, soit 57.8 p. 100 de l'aide alimentaire. Les programmes spéciaux représentent 3.5 millions de dollars et...

Une voix: Je n'arrive pas à m'y retrouver. Excusez-moi.

M. Aitchison: Nous avons prévu d'exposer ce tableau en sens inverse.

Les programmes d'aide multilatérale représentent 313.8 millions de dollars, soit 29.6 p. 100, si l'on inclut l'aide alimentaire; si on exclut celle-ci, le coût total est de 206.8 millions de dollars, soit 19.5 p. 100. Les prévisions de dépenses des programmes spéciaux, parmi lesquels il faut compter les programmes de coopération industrielle, les organismes non gouvernementaux et les organismes internationaux non gouvernementaux sont de 82.9 millions de dollars, soit 7.8 p. 100 du programme total. Nos dépenses de fonctionnement ont été évaluées à 38.8 millions de dollars, soit 3.7 p. 100 du programme, et les dépenses diverses, à 8.2 millions de dollars, soit 0.8 p. 100 du programme. Ce tableau fait état des prévisions de dépenses de l'ACDI pour l'année 1980-1981.

Pour permettre d'établir une comparaison avec l'APD, c'est-à-dire l'aide publique au développement, ce tableau indique la ventilation des prévisions de dépenses pour 1980-1981 au titre de l'APD, soit 1.231 milliard de dollars. La principale différence qui existe entre ces deux tableaux, c'est que le premier comporte des prévisions de dépenses incluses dans le budget du ministère des Finances au titre du programme de l'Association internationale de développement, AID, comme les programmes de la Banque mondiale, qui figure parmi les programmes multilatéraux. Le second tableau inclut les prévisions de dépenses pour le Centre de recherches pour le développement international, soit 42 millions de dollars. Par rapport à l'ensemble des programmes de l'APD, le montant des fonds affectés aux programmes bilatéraux a légèrement diminué, par rapport au montant affecté à l'ACDI, mais il représente néanmoins 610.9 millions de dollars, soit 49.6 p. 100 de la totalité du programme, si l'on inclut l'aide alimentaire, et 539.4 millions de dollars, soit 43.8 p. 100 de notre programme, si on exclut cette dernière. Les chiffres restants portent sur les programmes multilatéraux, soit 483.5 millions de dollars, c'est-à-dire 39.3 p. 100 de notre programme. En effet, nous avons ajouté les montants affectés à l'Association internationale de développement, qui figure au budget du ministère des Finances. Il faut également compter les programmes spéciaux, qui se chiffrent à 82.9 millions de dollars et représentent actuellement 6.7 p. 100 du montant total de l'APD.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Est-ce que vous désignez sous le nom de programmes spéciaux les programmes d'aide offerts par des organismes non gouvernementaux?

[Text]

Mr. Aitchison: NGOs, INGOs, international nongovernment organizations, industrial co-operation and institutional co-operation.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Thank you.

Mr. Aitchison: To try to put the expenditures into perspective, this chart takes the major areas of expenditure over the decade from 1970-71 to our planned expenditures for 1980-81 as forecast in the main estimates, and shows the growth of the program over-all from \$346 million, which it was in 1970-71, to a planned \$1,231,000,000, which is the over-all figure for 1980-81.

• 2025

The blue line represents our bilateral program, which grew from \$179.5 million to a total of \$540 million in 1980-81, our multilateral program, which grew from \$48 million to \$376.5 million over the decade, our food aid program, which grew from \$104 million to \$222.5 million and then then started dropping off to a forecast figure of \$182 million for 1980-81, and the special programs, that is the NGOs, INGOs, industrial co-operation, et cetera, from \$9.9 million in 1970-71 in the 10 years has grown to \$124.9 million. That is the way in which the major components of the program have grown over the last decade.

As the members of the committee are aware, official development assistance is normally looked on as a percentage of gross national product, if we go back to the original agreements within the United Nations, et cetera—and again to try to demonstrate the movements of the program in that relationship over the decade—in 1971—this is by calendar year, by the way, the reason why I am showing this one by calendar year is that that is the way in which we officially report to the development assistance committee of OECD and is the way in which international comparisons are made; in the next chart I will show it in relation to fiscal year, that is the fiscal year that we understand and we use—from 0.42 per cent official development assistance to GNP in 1970-71 up to 0.54 in 1975, it dropped off to 0.46 in 1976, climbed again to a height of 0.52 in 1978, and in 1979, 1980, and 1981 our preliminary indications are 0.43 per cent for the calendar year 1979, 0.42 per cent for 1980, and 0.37 per cent for 1981.

You have copies of all these charts and I am on Table 5.

This is the same relationship, that is, official development assistance to GNP, but done by fiscal year, which then shows you the kinds of relationships we have to what is voted in Parliament. In 1970-71, 0.4 per cent, it climbed to 0.53, dropped to 0.50, 0.49, 0.48. In 1979-80, our figure is 0.47 and for 1980-81, the estimates year you are looking at, at \$1.231 billion the relationship is 0.43 per cent of GNP.

Forgive me for rushing, but I have been told I have seven minutes, so I am getting through them as fast as I can.

[Translation]

M. Aitchison: Les organismes non gouvernementaux, les organismes internationaux non gouvernementaux, les organismes de coopération industrielle et institutionnelle.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Merci.

M. Aitchison: Pour qu'on puisse évaluer ces chiffres dans une certaine perspective, ce tableau reprend les principales prévisions de dépenses pour la décennie qui va de 1970-1971 à 1980-1981. Nous constatons que les prévisions de dépenses pour l'ensemble des programmes, qui étaient de 346 millions de dollars en 1970-1971, sont passées à 1.231 milliard de dollars pour 1980-1981.

La ligne bleue représente notre programme bilatéral, qui est passé de 179.5 millions de dollars à un total de 540 millions de dollars en 1980-1981; notre programme multilatéral est passé de 48 à 376.5 millions de dollars au cours de la décennie, notre programme d'aide alimentaire de 104 à 222.5 millions de dollars et il retombera au chiffre de 182 millions de dollars prévu pour 1980-1981; les programmes spéciaux, c'est-à-dire les ONG, les OING, la coopération industrielle, etc., sont passés de 9.9 millions de dollars en 1970-1971 à 124.9 millions de dollars dix ans plus tard. Telle est la croissance, au cours de la dernière décennie, des principaux éléments du programme.

Les membres du Comité savent fort bien que l'aide publique au développement est calculée normalement comme un pourcentage du produit national brut, conformément aux ententes conclues à l'origine au sein des Nations Unies, etc. Là encore, je vais m'efforcer de vous montrer les mouvements du programme au cours de la décennie... En 1971... N'oublions pas, d'ailleurs, que nous parlons d'années civiles; c'est en effet ainsi que nous faisons officiellement rapport au Comité de l'aide au développement de l'OCDE et c'est aussi de cette façon que s'établissent les comparaisons au niveau international; dans le tableau suivant, je ferai état de ces mêmes chiffres en fonction de l'exercice financier, c'est-à-dire de l'année financière que nous utilisons habituellement... En 1970-1971, l'aide publique au développement représentait 0,42 p. 100 du PNB; elle est passée à 0,54 p. 100 de ce même PNB en 1975 puis est tombée à 0,46 p. 100 en 1976 pour remonter à 0,52 p. 100 en 1978; elle s'est établie à 0,43 p. 100 en 1979, à 0,42 p. 100 en 1980 et, selon les indications préliminaires, elle sera de 0,37 p. 100 pour 1981.

Vous avez reçu des exemplaires de tous ces tableaux et je passe maintenant au tableau cinq.

Le Parlement vote l'aide publique au développement, qui est donc un pourcentage du PNB, pour chaque année financière. De 0,40 p. 100 qu'elle était en 1970-1971, l'aide publique au développement est passée à 0,53 p. 100 pour ensuite retomber à 0,50 p. 100, 0,49 p. 100, 0,48 p. 100. Pour 1979-1980, le pourcentage chiffré est de 0,47 p. 100 et pour 1980-1981, nous prévoyons 1.231 milliard de dollars soit 0,43 p. 100 du PNB.

Je vous prierais de bien vouloir m'excuser de cette précipitation, mais comme je ne dispose que de sept minutes, j'essaie d'aller aussi rapidement que possible.

[Texte]

The Chairman: It is eight now, but it is okay.

Mr. Aitchison: Right. I have two charts to go.

The disbursements as a percentage of total ODA expenditures and the relationship to the 1975-80 strategy: The 1975-80 strategy laid out that special programs would disperse between 6 per cent and 10 per cent of official development assistance excluding food aid, multilateral between 25 per cent and 35 per cent of official development assistance, again excluding food aid, and bilateral between 55 per cent and 70 per cent of ODA less food aid, and that food aid would be up to 25 per cent of ODA. In 1970-71, bilateral, for example, dispersed 74 per cent of ODA against the targeted figure of 55 per cent for 1970, by 1975-76, it had dropped to 58 per cent, to 44, climbed to 50, held at 50, climbed to 51 per cent and is forecast to hold again at 51 per cent in 1980-81.

Multilateral: You can see the shift here from 20 per cent to 32 to 45, 39, 38, 37, 36.

Then, we come to special programs, which was at 4 per cent in 1970-71, has climbed steadily to 9, 10, 11 and now 12 per cent forecast in 1980-81.

The others are small disbursements, and food aid dispersed 30 per cent, dropped to 24, 25, 22, 17 and held at 15 for 1979-80 and 15 per cent for 1980-81. This is in relation to the broad bands of expenditure targets laid out in the 1975-80 strategy.

• 2030

Having talked about the aid money, let me just try to relate the aid money, the aid expenditures, to the operating expenditures of CIDA again over the decade. In 1970-71, we disbursed \$320 million on aid and we spent \$8 million on administrative expenses, a 2.5 per cent relationship. By 1973-76, we were disbursing \$803 million, spending \$24 million on administration, a 3 per cent relationship. In 1976-77, we had gone up to 3.3; by 1977-78, 3.6; in 1978-79, we came down to 3.4; in 1979-80, we are estimating 3.5, and in 1980-81, we are estimating a 3.8 per cent relationship. I should point out to members of the committee that the 3.8 per cent is based on an administrative cost which has been allowed to escalate for inflation, but on a flat aid figure, not escalated for inflation. That is in relation to the money we spend for administration.

Very briefly, relating the aid to the people in CIDA who handle the aid budget: you will recognize the \$320 million in 1970-71. We have 595 person-years; that is the total person-years of the agency to administer the \$321 million. Looking at it another way we spent \$500,000 per person. For 1975-76, spending was \$803 million; we had been up to 968 person-years; we were spending about \$800,000 per person. I will not bore you with all the other columns, but jumping over, by

[Traduction]

Le président: Cela fait huit minutes maintenant mais il n'y a pas de problème.

M. Aitchison: Très bien. Il me reste deux tableaux.

Les décaissements exprimés en pourcentage des dépenses totales au titre de l'APD et le rapport avec la Stratégie pour 1975-1980: La Stratégie pour 1975-1980 prévoyait que les programmes spéciaux représenteraient entre 6 à 10 p. 100 de l'aide publique au développement moins l'aide alimentaire, que l'aide multilatérale représenterait entre 25 et 35 p. 100 de l'aide publique au développement, là encore moins l'aide alimentaire, et que l'aide bilatérale représenterait entre 55 et 70 p. 100 de l'APD moins l'aide alimentaire, l'aide alimentaire représentant elle jusqu'à 25 p. 100 de l'APD. En 1970-1971, l'aide bilatérale, par exemple, a représenté 74 p. 100 de l'APD, par rapport à un objectif de 55 p. 100 pour 1970; en 1975-1976, on était retombé à 58 p. 100, puis à 44 p. 100 pour remonter à 50 p. 100 et à 51 p. 100, taux où nous prévoyons nous maintenir en 1980-1981.

En ce qui concerne l'aide multilatérale: Vous pouvez voir l'évolution de 20 p. 100 à 32, 45, 39, 38, 37, 36 p. 100.

Nous en arrivons aux programmes spéciaux qui représentaient 4 p. 100 en 1970-1971 puis qui ont monté régulièrement à 9, 10, 11 et maintenant 12 p. 100, prévus pour 1980-1981.

Il y a d'autres petits décaissements. L'aide alimentaire qui représentait 30 p. 100 est tombée à 24 p. 100. Puis nous avons 25 p. 100, 22 p. 100, 17 p. 100 puis 15 p. 100 en 1979-1980 et il est prévu que nous nous maintiendrons à ce niveau en 1980-1981. Cela concerne donc les objectifs de dépenses prévus dans la Stratégie pour 1975-1980.

Permettez-moi maintenant d'établir un lien entre les dépenses d'aide et les dépenses de fonctionnement de l'ACDI au cours de la décennie. En 1970-1971, nos décaissements au chapitre de l'aide ont été de 320 millions de dollars et les dépenses de fonctionnement, de l'ordre de 8 millions de dollars, ce qui représente un rapport de 2.5 p. 100. En 1973-1976, nos décaissements ont été de 803 millions de dollars, dont 24 millions de dollars au titre de l'administration, ce qui donne un rapport de 3 p. 100. En 1976-1977, ce rapport est passé à 3,3 p. 100; en 1977-1978, il a été de 3,6 et en 1978-1979, il a régressé à 3,4. Pour 1979-1980, nous prévoyons qu'il sera de 3,5 p. 100 et de 3,8 en 1980-1981. Je vous signale que ce 3,8 p. 100 est calculé pour des dépenses de fonctionnement en tenant compte de l'inflation alors que les sommes affectées à l'aide n'en tiennent pas compte. Il s'agit là du pourcentage obtenu par rapport à nos dépenses de fonctionnement.

Je vais brièvement vous parler du programme d'aide de l'ACDI par rapport aux personnes qui administrent ce budget: pour 1970-1971, vous verrez que ce budget s'élève à 320 millions de dollars. Cette année-là, l'Agence disposait d'un effectif total de 595 années-personnes pour administrer 321 millions de dollars. Autrement dit, nous avons dépensé 0,5 million de dollars par personne. En 1975-1976, les dépenses d'aide se sont chiffrées à 803 millions de dollars; l'effectif

[Text]

1979-80 spending per person was up at \$1.004 million, 1,009 people. We were disbursing \$1 million per person in CIDA; in 1980-81 at \$1.019 million for 996 person-years, we are forecasting an expenditure of \$1 million per person again. The reduction from 1,009 to 996 is the 2 per cent reduction that was imposed by the government in the fall of last year. That is the relationship of aid expenditures to manpower.

The Chairman: So, as we said last week, we are studying the supplementary estimates and usually we should limit ourselves, according to the rules, to discussing questions relating to the supplementary estimates. They are very limited, as you can read, and I would hope later on tonight to propose them to you for adoption, but much later on. According to our practice, we have general discussion whereby each party decides to question and make statements. However, I know now the first questioner has decided to choose rather to make a statement that may be followed by questions. I would kindly ask people to be brief with questions put to the new president of CIDA, or with statements that may be made. So, accordingly, the first to question tonight is Mr. Roche, limiting himself I would hope, so that all the others may have a chance, but since he is the first one, I would give him more time as is the practice in this committee. He is followed by Mr. Ogle for the NDP and Dr. Shroder, according to the list I have in front of me. Monsieur Roche.

Mr. Roche: Thank you, Mr. Chairman. Since Mr. Massé is new, I do not wish to question him. I will, with your permission and the consent of the committee, use my time and stay within my time to make a brief statement on behalf of my party. Our examination of the CIDA estimates in this new Parliament comes at a time when Mr. Massé assumes his new important post. His experience in government and international development eminently qualifies him for his assignment which comes as the third development decade opens. His personal qualities of strength and compassion will, I think, serve him well in the demanding job that he is now filling. So along with our congratulations we offer him our support in the interests of an improved Canadian contribution to international development.

• 2035

Now last week Mr. MacGuigan appearing before this committee said that he favoured a review of Canada's aid program by the standing committee. I want to indicate tonight, Mr. Chairman, that the Progressive Conservative Party believes that it is vital to the long range interests of Canada's relationship with developing countries to proceed immediately with such a review.

[Translation]

étant alors de 968 années-personnes, nous avons donc dépensé environ \$800.000 par personne. Je ne vous ennuierai pas avec toutes les autres colonnes, mais si nous passons à l'année 1979-1980 pendant laquelle nous avons dépensé 1.004 million de dollars par personne et que nous disposions de 1,009 années-personnes. Le décaissement de l'ACDI était donc de 1 million de dollars par personne; pour 1980-1981, nous prévoyons des décaissements de l'ordre de 1 million par personne pour des dépenses d'aide se chiffrant à 1.019 million de dollars et un effectif total de 996 années-personnes. La diminution du nombre d'années-personnes de 1,009 à 996 représente la réduction de 2 p. 100 imposée par le gouvernement l'automne dernier. Il s'agit là des dépenses d'aide par rapport à la main-d'oeuvre. Merci.

Le président: Je répète ce que nous avons dit la semaine dernière. Nous étudions le budget supplémentaire et, selon les règlements, nous devrions limiter la discussion aux questions portant sur ce budget. Comme vous pouvez le constater, elles ne sont pas très nombreuses, et j'espère pouvoir vous les soumettre pour adoption un peu plus tard, mais beaucoup plus tard. Selon notre coutume, nous avons une discussion générale où chaque parti décide soit de poser des questions ou de faire des déclarations. Toutefois, je sais que le premier orateur a choisi de faire une déclaration qui pourra être suivie de questions. Je vous demanderai d'être brefs dans vos questions au nouveau président de l'ACDI ou dans les déclarations que vous ferez. Alors, le premier à prendre la parole ce soir sera M. Roche, qui, je l'espère, ne dépassera pas son temps de parole afin de donner une chance aux autres. Cependant, puisqu'il est le premier, je lui accorderai plus de temps comme c'est la coutume de ce Comité. D'après la liste que j'ai, il sera suivi de M. Ogle au nom du NPD et de M. Schröder. Monsieur Roche.

M. Roche: Merci, monsieur le président. Étant donné que M. Massé est nouveau, je n'ai pas l'intention de lui poser de questions. Avec votre permission et celle du Comité, j'utiliserai mon temps de parole pour faire une déclaration au nom de mon parti, tout en respectant le temps alloué. La nomination de M. Massé à ce nouveau poste d'importance survient au moment où le nouveau parlement étudie le budget de l'ACDI. Son expérience au gouvernement et dans le domaine du développement international lui confèrent les compétences voulues pour ce nouveau poste dont il prend la charge au début d'une troisième décennie dans le domaine du développement. Sa force et son humanité le rendront apte, je crois, à assumer les lourdes responsabilités qui lui incombent. Il faut donc le féliciter et l'appuyer dans ses efforts de renforcer la participation canadienne au développement international.

Lorsqu'il a comparu devant le Comité la semaine dernière, M. MacGuigan s'est prononcé en faveur d'un réexamen du programme d'aide par le Comité permanent. Je tiens à préciser, monsieur le président, que le Parti progressiste conservateur est d'avis qu'il est essentiel à nos relations à long terme avec les pays en voie de développement d'entreprendre une telle étude dans les plus brefs délais.

[Texte]

The reputation of CIDA has been damaged over the past few years by a number of complex factors. Some of these have had to do with the internal management of CIDA; others with the sweep of international events that have sublimated aid effectiveness through the larger questions of trade and monetary reform.

Having myself spoken in some 34 communities across Canada on the international development question over the past couple of years, it is my judgment that a well publicized parliamentary review of Canada's role in international development is necessary to restore public confidence in CIDA and build public support for realistic Canadian policies in north-south negotiating questions now before the United Nations.

In previous Parliaments this Committee, through the instrument of the subcommittee, has done valuable work in the international development question, in particular producing two reports on the commodities and trade liberalization question and on the debt alleviation question. In its report tabled in the House on April 14, 1976 the subcommittee said that there was a need for an aid review. The question of the effectiveness of Canadian aid programs the committee found is a matter requiring careful public examination.

Now what was important several years ago, Mr. Chairman, is even more important today. Two questions have to be asked about our aid program. First, is the money well spent, and, second, is it effectively aiding people? These questions must be publicly examined.

Moreover, the need to co-ordinate our international development policies was emphasized in the Economic Council of Canada's 1978 report on Canada's relations with developing countries called *For a Common Future* linking Canada's economic future directly to a more stable world order. The council called for a re-evaluation of Canada's policy toward the developing world as they occur through trade, investment, aid and migration links.

The evolution of developing countries, some of which are industrializing rapidly, has important implications for the future of the Canadian economy. Some 34 of the 500 largest international companies are now based in developing countries. As these new transnationals have developed their own skills, the trend has been for them to do business with companies in smaller countries rather than with the major powers. Although there is still much human suffering in the developing countries, the continuing image of the Third World as poverty stricken has obscured the dramatic economic improvements that have occurred in the middle income countries. They are no longer just aid clients, but offer opportunities for mutually profitable economic partnerships with Canadian business. In brief, Third World markets are of substantial global importance, especially to a trade dependent nation such as Canada.

[Traduction]

Pour des raisons plutôt complexes, la réputation de l'ACDI a été ternie au cours des dernières années. Il s'agissait parfois de la gestion interne de l'Agence, et parfois d'événements internationaux, à savoir les échanges commerciaux et la réforme monétaire, qui ont réduit l'efficacité de nos programmes d'aide.

Depuis quelques années, j'ai pris la parole devant quelque 34 collectivités à travers le Canada sur la question du développement international et je crois fermement à la nécessité de procéder à une enquête parlementaire sur le rôle du Canada dans le développement international afin de rétablir la crédibilité de l'ACDI et d'encourager le public à appuyer nos efforts en vue de proposer des politiques réalistes à l'égard des questions liées au dialogue Nord-Sud dont sont saisies les Nations Unies.

Dans le passé, le Comité, au moyen de son sous-comité, a fait du très bon travail dans le domaine du développement international; entre autres, il a publié deux rapports sur la libéralisation des échanges commerciaux et les produits de base et sur l'allègement de la dette. Dans un rapport déposé à la Chambre le 14 avril 1976, le sous-comité a fait état de la nécessité de revoir nos programmes d'aide. Le Comité a jugé que les programmes fédéraux d'aide à l'étranger devraient être examinés de très près.

Si c'était vrai il y a quelques années, monsieur le président, c'est encore plus vrai aujourd'hui. En revoyant notre programme d'aide, il faut se poser deux questions. Premièrement, l'argent est-il dépensé à bon escient? Et deuxièmement, parvient-il à ceux qui en ont réellement besoin? Pour répondre à ces questions, il nous faut une enquête publique.

D'ailleurs, dans un rapport publié en 1978 et intitulé «Vers un avenir commun», le Conseil économique du Canada a mis l'accent sur nos relations avec les pays en voie de développement et le lien entre l'avenir économique du Canada et la stabilité de l'ordre mondial. Le Conseil a demandé une réévaluation de la politique canadienne envers les pays en voie de développement dans le domaine du commerce, de l'investissement, de l'aide et de l'immigration.

L'évolution des pays en voie de développement, dont certains s'industrialisent rapidement, pourrait avoir des répercussions considérables sur l'économie canadienne. Des 500 plus grandes multinationales, 34 ont leur siège dans des pays en voie de développement. À mesure que ces sociétés transnationales deviennent plus autonomes, elles ont de plus en plus tendance à traiter avec les entreprises de petits pays, au lieu de faire affaire avec les grandes puissances. Quoi qu'il y ait toujours beaucoup de misère dans les pays en voie de développement, l'image persistante de la pauvreté au tiers monde masque les progrès impressionnants réalisés dans les pays à revenu moyen. Des pays qui bénéficiaient autrefois de nos programmes d'aide offrent maintenant aux entreprises canadiennes des possibilités d'échanges économiques intéressants pour les deux parties. Bref, les marchés du tiers monde sont d'une importance considérable, surtout pour des pays qui, comme le Canada, dépendent dans une grande mesure d'échanges commerciaux.

[Text]

Public education and understanding of the issues of international development also need to be advanced. A more active dialogue between Canadians and their government, with Parliament and a parliamentary review committee playing a central role, could help to develop this public awareness which would be so vital if Canada is to develop realistic policies in time for the special session on international development being held at the U.N. general assembly next August.

CIDA should re-allocate its present development education policies. For example, the cancellation and cutting back on development directions was a false economy.

Now although financial management of CIDA has been improved, and we should recognize that, Mr. Chairman, the Auditor General says in his latest report that it should be given a higher priority. With over 2,000 projects in 89 countries, our aid is too thinly spread. Moreover, there are only 52 CIDA personnel abroad, and as we have seen on the chart, almost 1,000 in Ottawa, resulting in insufficient monitoring in the field.

• 2040

For the past few years CIDA has been affected by budgetary freezes and cutbacks. As a result, Canada's level of official development assistance as a percentage of GNP has been falling. The Economic Council of Canada recommended that the level should not be allowed to fall below 0.5 per cent, to ensure sufficient growth in ODA. As we have just seen on the chart, the level for 1980-81 would be at 0.43 per cent. What is even more disturbing to me, Mr. Chairman, is the forecast for the calendar year 1981 coming in now at 0.37 per cent. That is to me a source of deep concern.

While the UN target of 0.7 per cent should be reaffirmed, the immediate need is for Canada to improve the quality of its aid. Dr. Suteera Thomson in her study of CIDA on behalf of the Science Council, released just a few days ago, says an improvement in the quality of aid "could be accomplished by reallocating increasing proportions of CIDA's resources to programs that serve basic needs and strengthen self-reliance of the poorest in developing countries."

CIDA faces a number of conflicting options and constraints, as those of us who have been studying this question over the past few years, Mr. Chairman, and you know. Parliamentarians from all parties have made strong representations on behalf of the NGO sector, which is at the forefront of public education in Canada and which is serving basic human needs abroad. In 1979, CIDA spent \$55 million on 1,530 projects overseas run by 205 Canadian NGOs. This work reflects significant support within Canada for international development. This year there has been, as we have seen, a slight

[Translation]

Il faut également sensibiliser le public à la question du développement international. Un comité parlementaire pourrait faciliter le dialogue entre les Canadiens et le gouvernement, les Canadiens et le Parlement et sensibiliser le public à la nécessité d'élaborer des politiques réalistes avant la session spéciale de l'Assemblée générale des Nations Unies sur le développement international, qui aura lieu au mois d'août prochain.

L'ACDI devrait modifier la répartition de ses politiques d'éducation en matière de développement. Par exemple, les coupures dans le domaine du développement ont permis de faire de fausses économies.

Quoique la gestion financière de l'ACDI se soit améliorée, il faut reconnaître, monsieur le président, que le vérificateur général a demandé, dans son dernier rapport, de lui accorder une plus grande priorité. Nous avons quelque 2,000 projets dans 89 pays, de sorte que nos programmes d'aide sont trop concentrés. De plus, il n'y a que 52 employés de l'ACDI à l'étranger comparativement, d'après le tableau, à presque mille employés à Ottawa, ce qui se traduit par une surveillance insuffisante à l'étranger.

Au cours des dernières années, l'ACDI a fait l'objet de gels et de réductions budgétaires, ce qui a entraîné une diminution du niveau canadien d'assistance publique au développement par rapport au PNB. Le Conseil économique du Canada a recommandé que ce niveau soit maintenu au minimum à 0.5 p. cent afin de garantir une croissance suffisante de l'assistance publique au développement. Comme nous venons de le constater d'après le tableau, le niveau prévu pour l'année financière 1980-1981 est de 0.43 p. cent. Et ce qui m'inquiète encore plus, monsieur le président, c'est que le pourcentage prévu pour l'année civile 1981 est de 0.37 p. cent. Ce fait me préoccupe énormément.

Il faudrait réaffirmer l'objectif de 0.7 p. cent fixé par les Nations Unies, mais ce qui importe le plus dans l'immédiat, c'est d'améliorer la qualité de notre assistance. Dans l'étude qu'elle a faite sur l'ACDI pour le compte du Conseil des sciences et qui a été publié il n'y a que quelques jours, M^{me} Suteera Thomson dit qu'une amélioration de la qualité de l'aide «pourrait s'accomplir en réaffectant des proportions sans cesse plus grandes des ressources de l'ACDI à des programmes qui répondent à des besoins fondamentaux et qui renforcent l'autonomie des plus pauvres d'entre les pays en voie de développement.»

L'ACDI fait face à un grand nombre de choix contractatoires et de restrictions, comme vous, monsieur le président, et ceux d'entre nous qui étudient cette question depuis quelques années savent. Des parlementaires de tous les partis ont soutenu avec force la cause du secteur des ONG qui est au premier plan dans la sensibilisation du public au Canada et qui répond aux besoins fondamentaux de l'homme à l'étranger. En 1979, l'ACDI a dépensé 55 millions de dollars pour 1,530 projets à l'étranger dirigés par 205 ONG canadiennes. Ce travail reflète l'appui considérable dont bénéficie le développe-

[Texte]

increase in the share of CIDA's budget going to NGOs, but the response has been ad hoc, without a clear determination of exactly where our priorities lie and how they can most effectively be met—through bilateral, multilateral, food, or special program aid.

Finally, Mr. Chairman, the International Emergency Relief Fund is chronically short of funds to respond quickly to international disasters. Projects in some countries have had to be cut, while other countries like Nicaragua and Zimbabwe are in urgent need of development assistance. International agencies like the Red Cross and the UN High Commissioner for Refugees need immediate funds to provide assistance to Kampachean and Afghan refugees, and now the new Cuban exodus also presents Canada with challenges that illustrate the dilemma of how best to aid the growing number of refugees in the world.

Canada's greatest impact on the developing countries, however, Mr. Chairman, will be outside of the aid sphere, in trade, monetary policy, technology transfer, commodity agreements, etc. There are long-term benefits for Canadians in improving the world trade and monetary systems. The Brandt Commission's report, which Mr. Massé referred to, urges a thorough rethinking to create a new type of relationship which would accommodate all nations. I believe the federal government must work to gain the support of Canadians for a renewed international development program. Unless Canadians are given more evidence of the accomplishments, problems, and new challenges in international development, it will be extremely difficult to develop public support.

As I said, Mr. Chairman, I have used my time. I will not ask any questions, but I would certainly give Mr. Massé the opportunity to make a response if he so wishes.

The Chairman: So it is not your wish to add any questions to your statement at this time?

Mr. Roche: I am not going to put a particular question, but I did not want to deny Mr. Massé a chance to reply.

Le président: Alors, si M. Massé veut répondre brièvement, je le répète, pour permettre à nos collègues... Parce que s'il répond point par point, page par page, j'ai peur que cela redevienne un dialogue. Mais à votre goût, vous pouvez seulement prendre note de cela ou répondre. Je laisse cela à votre discrétion.

Mr. Massé: Very briefly then, Mr. Chairman, I would like to thank Mr. Roche very much for his kind words to me and his kind wishes of success. I am sure I will need every help I can get in the very difficult task I will have to take care of

[Traduction]

ment international au Canada. Comme nous l'avons vu, il y a eu cette année une légère augmentation de la part du budget de l'ACDI consacrée aux ONG, mais la réaction a été ponctuelle, sans une détermination claire et précise de nos priorités et de la façon la plus efficace de les respecter, par l'entremise de l'assistance bilatérale, multilatérale, alimentaire, ou par des programmes spéciaux.

En dernier lieu, monsieur le président, le Fonds de secours internationaux d'urgence ne dispose pas des fonds voulus pour agir rapidement lors de désastre international. Dans certains pays, il a fallu supprimer des projets, tandis que d'autres, comme le Nicaragua et le Zimbabwe, ont un besoin urgent d'aide pour leur développement. Les organismes internationaux comme la Croix-Rouge et le Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés ont un besoin immédiat de fonds afin de fournir de l'aide aux réfugiés cambodgiens et afghans; maintenant, le nouvel exode cubain présente également au Canada des défis illustrant le dilemme qui se pose pour déterminer la meilleure façon d'aider le nombre croissant de réfugiés dans le monde.

Mais l'incidence la plus importante qu'aura le Canada sur les pays en voie de développement, monsieur le président, se fera sentir en dehors du domaine de l'assistance, dans les secteurs du commerce, de la politique monétaire, du transfert des technologies, des accords sur les produits de base, etc. En améliorant les systèmes commerciaux et monétaires internationaux les Canadiens retireront des bénéfices à long terme. Le rapport de la Commission Brandt, dont a parlé monsieur Massé, exige un ré-examen approfondi afin de créer une nouvelle sorte de rapports qui conviendraient à tous les pays. Je crois que le gouvernement fédéral doit faire des efforts pour obtenir l'appui des Canadiens envers un programme de développement international renouvelé. Tant que les Canadiens n'auront pas de nouvelles preuves des réalisations, des problèmes et des défis nouveaux que pose le développement international, il restera extrêmement difficile d'obtenir leur appui.

Comme je l'ai déjà dit, monsieur le président, j'ai utilisé le temps qui m'était alloué. Je ne poserai évidemment pas de questions, mais je voudrais donner à monsieur Massé l'occasion de répondre s'il le désire.

Le président: Donc, vous ne souhaitez pas ajouter de questions à votre déclaration pour le moment?

M. Roche: Je ne vais pas poser de questions, mais je ne voudrais pas priver monsieur Massé de la possibilité de répondre.

The Chairman: Well, if Mr. Massé would like to give a brief answer—I repeat—brief, so that our colleagues will be able... Because if he answers point by point, page by page, I am afraid this may turn into a dialogue. But, as you wish, you may answer or simply take note of what has been said. It is up to you.

M. Massé: Alors, monsieur le président, je voudrais très brièvement remercier monsieur Roche des remarques gentilles qu'il a faites à mon égard et de ses vœux de succès. Je sais que j'aurai besoin de tout l'appui que je peux obtenir pour accom-

[Text]

during the next few months and years. So thank you very much for that. The form end of a review and the need for it, of course, is for parliamentarians to decide and I understood my minister to say, the last time he appeared before you, that there would be an aid review on a number of questions. CIDA will be glad to co-operate in that process fully and completely. There are a number of points that have been mentioned in terms of whether the money that CIDA spends is well spent; that is clearly a valid point, that we have to be in a position where we can prove to Parliament, as well as to the Canadian population and the Auditor General, that we spend the money well. In fact, I would define the task of my presidency as being to see to it that the money CIDA spends reaches the right people in the most efficient and effective manner possible.

• 2045

The chairman: Thank you, Mr. Roche. The next questioner on the list is the honourable member from Saskatoon East, Mr. Ogle.

Mr. Ogle: Thank you very much, Mr. Chairman. I, too, would like, on behalf of our party, to extend our sincere congratulations to Mr. Massé on his appointment and trust that we will have a long and good working relationship.

I do not have a statement but I would be happy if Mr. Massé would share tonight—I realize he has only been in his job for a few days—some of his vision as to what he would like to see happen. There are certain areas that I would like you to say a few words about, if you could. I was wondering, for instance, in the remarks you had on the Brandt Report, which I feel is a very important document for our decade, whether you can say in a very general way tonight how you see Canada fitting in to that kind of change in world thinking.

Mr. Massé: Yes, and I will be expressing, I guess, a number of personal opinions on the aid field. I used to work, as you know, in the World Bank for a number of years and I have travelled in these countries and written on them for quite a while. I would need more time to refine my views, I presume, and that I will do over the next few months.

For the present, I think maybe the most important point is that I would like to look at aid and CIDA in the framework of the north-South problem that we are presently facing. In other words, aid by itself has as its purpose to transfer resources from Canadians to a number of other groups and countries in the world who need it more than we do, basically. However, if our purpose is not simply to transfer resources but to help other countries that may be less fortunate than we are in developing, we must look at all our policies, including, for instance, trade policies, in order to help them. I certainly would like to be able during my mandate to look at the role of CIDA within the over-all context of the development of the

[Translation]

plir la tâche très difficile qui m'a été confiée pour les quelques mois et années à venir. Je vous remercie donc beaucoup. C'est bien entendu aux députés qu'il appartient de se prononcer sur la nécessité d'une étude et sur la forme qu'elle prendra mais, si j'ai bien interprété les propos que vous a tenus le ministre dont je dépends la dernière fois qu'il a comparu ici, on devrait examiner un certain nombre d'éléments liés à l'aide au développement. L'ACDI se fera un plaisir d'apporter sa collaboration pleine et entière. Plusieurs interventions ont eu pour but de déterminer si les crédits de l'ACDI étaient dépensés à bon escient; ce qui est bien entendu pertinent car nous devons être en mesure de prouver au Parlement ainsi qu'à la population canadienne et au Vérificateur Général que nous faisons bon usage de l'argent. En fait, si je devais définir mon rôle, je dirais qu'il consiste à faire en sorte que les crédits de l'ACDI parviennent à ceux qui en ont besoin et de la manière la plus directe et la plus efficace.

Le président: Merci, monsieur Roche. Le suivant sur la liste est l'Honorable député de Saskatoon-Est, M. Ogle.

M. Ogle: Merci beaucoup, monsieur le président. Au nom de notre parti, je voudrais à mon tour féliciter sincèrement M. Massé de sa nomination, et lui dire que j'ai confiance que notre collaboration sera positive et durable.

Je n'ai pas de déclaration à faire mais je serais content que M. Massé nous fasse part ce soir de ce qu'il envisage pour l'avenir—je suis conscient du fait qu'il n'est en fonction que depuis quelque jours. J'aimerais que vous nous disiez quelques mots à propos de certains domaines. Ainsi, compte tenu des observations que vous avez faites sur le rapport Brandt qui, à mon avis, constitue un document très important pour notre décennie, pourriez-vous nous dire, de manière très générale, comment vous envisager l'apport du Canada dans cette nouvelle vision du monde.

M. Massé: Certainement, et je vais exprimer un certain nombre d'opinions personnelles en ce qui concerne l'aide. Vous n'ignorez pas que, pendant plusieurs années, j'ai été au service de la Banque mondiale et que je me suis rendu dans ces pays sur lesquels j'ai écrit des articles. Il me faudrait davantage de temps, je présume, pour préciser mon point de vue, mais je le ferai au cours des prochains mois.

Dans l'immédiat, l'essentiel est pour moi d'envisager l'ACDI et son aide dans le cadre du problème Nord-Sud auquel nous sommes actuellement confrontés. Autrement dit, l'aide a pour but d'accorder certaines de nos ressources à des groupes et des pays qui en ont davantage besoin que nous. Cependant, si notre but n'est pas d'effectuer un simple transfert de ressources mais d'aider d'autres pays moins favorisés que nous sur le plan du développement, nous devons pour cela nous pencher sur toutes nos politiques, y compris notamment sur les politiques commerciales. Au cours de mon mandat, je voudrais certainement concevoir le rôle de l'ACDI dans le contexte général du développement des pays que nous cherchons à aider.

[Texte]

countries we are trying to help—the development scene in a wide framework.

The North-South problem itself indicates that we have to look at developing countries, I believe, not only in terms of transfers of resources, recycling of funds, which is at present a very important question, but also in terms of distribution of food all over the world and in terms of trade and changes in industrial structure. These factors are not immediately or directly the responsibility of CIDA, but they certainly must be considered when we look at the present problems that exist in the world in terms of the rich and the poor or the north and the south.

• 2050

In terms of the development policy for CIDA, I guess my own inclination would be to move from purely economic criteria to more social criteria. In other words my own experience in developing countries has been that, certainly, you must help to build infrastructures, roads, railways, dams, irrigation canals, but you must be very careful to see to it that the infrastructure which is being built reflects the objectives and the scale of values that the people in developing countries themselves have. You must be very careful to try and understand the consequences of the investments which are being made.

I will certainly try to make CIDA more sensitive to the environmental aspects—environment being not only the physical environment but also the social environment. Just a few days ago I met the director of one agricultural area in Upper Volta and we were talking about, first, the amount of money that he would need and, second, the type of work that he was doing. He was telling me about the number of wells he was digging in his area in order to get water. I asked him what he would do if he did not receive the amount of money he wanted but, let us say, one fifth of it. His answer was that really he would find it extremely difficult to put only one well where he needed three or four because the result would be that the animals would come for water, would graze the land around it and, in the end, if there were not enough wells, then they would overgraze and the situation which would result would be worse than the initial situation.

I think that illustrates a very important point about integrated development. We have got to be much more careful than I believe we may have been in the past to understand the consequences of what we are doing on the population that resides there.

One more example: for instance, I was discussing—with an African again—the possibility of an investment not only in wells but in a distribution system for water. And the African told me that all they were interested in was the well; the distribution system into each house was not really what they wanted. I asked why. You see, if the people wanted to shorten the walk to the well by having it in the village, why would they not still save more time by having the water delivered to their

[Traduction]

Le problème nord-sud indique en lui-même que nous devons considérer les pays en voie de développement non seulement dans l'optique d'un transfert de ressources ou d'un recyclage de fonds, ce qui est très important actuellement, mais également sous le rapport d'une répartition des ressources alimentaires à l'échelle du monde entier ainsi que du commerce et de l'évolution de la structure industrielle. Ces facteurs ne sont pas du ressort direct ou immédiat de l'ACDI, mais nous devons absolument les prendre en considération quand nous examinons les problèmes qui existent actuellement dans le monde du point de vue des riches et des pauvres ou du Nord et du Sud.

En ce qui concerne la politique de développement de l'ACDI, je serais favorable à ce qu'on s'en tienne moins à des critères économiques qu'à des critères sociaux. Autrement dit, mon expérience des pays en voie de développement me permet d'affirmer qu'il faut incontestablement aider à construire l'infrastructure, des routes, des chemins de fer, des barrages et des canaux d'irrigation, mais qu'il faut veiller soigneusement à ce que cette infrastructure reflète les objectifs et l'échelle de valeurs propres à la population de ces pays. Il faut soigneusement mesurer les conséquences des investissements qui sont faits.

Je vais certainement m'employer à sensibiliser davantage l'ACDI aux aspects du milieu—et par milieu il faut entendre non seulement le milieu géographique mais également le milieu social. Il y a quelques jours à peine, j'ai rencontré le directeur d'une zone rurale de la Haute-Volta et nous avons parlé, premièrement, des crédits dont il aurait besoin et, deuxièmement, de la nature des travaux qu'il était en train d'effectuer. Il m'a informé du nombre de puits qu'il creusait dans sa région pour obtenir de l'eau. Je lui ai demandé ce qu'il ferait si, au lieu de recevoir la totalité des crédits dont il avait besoin, il n'en obtenait qu'un cinquième par exemple. Il m'a répondu qu'il serait extrêmement difficile de creuser un seul puits là où il en faudrait trois ou quatre, car il s'ensuivrait que les animaux viendraient s'y abreuver et resteraient paître sur les terrains avoisinants si bien qu'en fin de compte, s'il n'y avait pas suffisamment de puits, les pâturages seraient détruits et la situation serait pire qu'auparavant.

Voilà qui souligne, je crois, l'importance d'un développement intégré. Nous devons être beaucoup plus attentifs qu'autrefois aux répercussions de nos actes sur la population locale.

Voici un autre exemple. Je discutais—encore une fois avec un Africain—de la possibilité d'investir non seulement dans des puits mais dans un réseau d'adduction d'eau. L'Africain m'a rétorqué que seul le puits les intéressait car il n'avait pas vraiment besoin d'amener l'eau dans chaque maison. Je lui en ai demandé la raison. En effet, si les gens voulaient raccourcir le trajet jusqu'au puits en plaçant celui-ci dans le village, pourquoi ne pas gagner davantage de temps en amenant l'eau

[Text]

house? His argument was, well, the women who would use the water in the house are women who may not be able to read or write and the only time they can exchange their social experiences and talk to the others and share what they learn as if they go together to the well in order to get the water. That is a bit of folklore but I think it underlines a very important point—we cannot really go into developing countries and invest money according to criteria or scales of values that we ourselves have; we have to take much more into account the environment, the scales of values and the wishes of the people whom we are trying to help.

Mr. Ogle: Could I just ask one more question? How do you see aid receiving priority in External Affairs? If you had your vision and you were going to make your plan, how would you present that so aid became really the priority in External Affairs? How is that going to work in the field? If you have 950 people over here and 50 people in the field it almost looks as if it will not work unless something is done basically in the whole structure.

Mr. Massé: There are many questions there. I will take the last one first. In terms of the supervision of the projects that we have, we hire a number of people on contract who are not in our regular budget. I am not sure of the number but I think we have many hundreds of what we call *coopérants* who are people who are assigned some specific duties about projects and who supervise them and live there in the country and try to adapt the way in which the project is built to the environments in these specific countries.

In terms of how I will try to increase the budget, I guess there is a number of factors.

• 2055

I think in terms of public relations . . . Well, let us tackle first things first. In terms of management, we have got to make sure that CIDA is well managed to the point where people know it and feel it and are ready to believe that the aid that we give is well spent and spent effectively and efficiently. Then, we have to be able to make the Canadian public aware of what we are doing and that may mean more activity about a nongovernmental organization, better public-relations programs. You may understand that I am not yet ready to say which means should be used, but I think that that is a very important point and I believe it is a point Mr. Roche mentioned in terms of public relations.

There is no doubt that there are a number of parts of the Canadian government that are favourable to aid. In order to increase the priority that is given to aid in the budget, the government itself, I guess, will have to be convinced that this has become a higher priority in terms of the objectives that the government is seeking. If the government becomes more in favour of or more conscious of the solutions to the present

[Translation]

directement à leur maison? Son argument était que les femmes qui utiliseraient l'eau dans la maison sont des femmes qui ne savent sans doute ni lire ni écrire et que le seul moment où elles ont la possibilité de parler avec les autres de leurs expériences sociales et de partager ce qu'elles savent, c'est lorsqu'elles vont ensemble au puits chercher de l'eau. Cela paraît folklorique, mais cela révèle une chose très importante, à savoir que nous ne pouvons pas aller dans les pays en voie de développement et investir de l'argent selon nos propres critères et nos propres valeurs. Nous devons prendre davantage en considération le milieu ainsi que l'échelle de valeurs et les désirs des gens que nous cherchons à aider.

M. Ogle: Me permettez-vous de poser une dernière question? À votre avis, quelle priorité accorde-t-on à l'aide au ministère des Affaires extérieures? Si vous aviez votre conception et si vous deviez établir vos projets, comment présenteriez-vous cela de manière à ce que l'aide devienne véritablement prioritaire au ministère des Affaires extérieures? Comment est-ce que cela fonctionnera localement? À supposer que vous ayez 950 personnes ici contre 50 sur place, l'échec paraît certain à moins de réaménager l'organisation dans son ensemble.

M. Massé: Vous m'avez posé plusieurs questions et je vais commencer par la dernière. En ce qui concerne la surveillance des projets, nous recrutons des gens qui travaillent à contrat et qui ne sont donc pas pris en charge par notre budget ordinaire. J'ignore quel en est le nombre exact, mais je crois que nous avons plusieurs centaines de ce que nous appelons des «coopérants», c'est-à-dire des gens à qui l'on assigne des tâches précises et qui surveillent les travaux, vivent sur place et cherchent à adapter la réalisation du projet aux conditions du milieu.

Quant à la manière dont je vais essayer d'augmenter le budget, je crois qu'un certain nombre de facteurs entrent en ligne de compte.

Pour ce qui est des relations avec le public . . . Mais abordons d'abord les choses les plus importantes. Au chapitre de la gestion, nous devons nous assurer que l'ACDI est bien gérée, pour que la population se rende compte que l'aide que nous accordons représente des dépenses utiles et efficaces. Nous devons également informer le public canadien de ce que nous faisons, et travailler peut-être davantage pour une organisation non gouvernementale et la mise au point de meilleurs programmes de relations avec le public. Vous comprendrez que je ne suis pas encore prêt à vous révéler quels moyens nous utiliserons, mais cela me semble une question bien importante; d'ailleurs, M. Roche l'a déjà mentionnée.

Certains secteurs du gouvernement canadien sont sans aucun doute favorables à cette aide. Afin d'accorder la priorité à cette aide dans le budget, il faut, je crois, convaincre le gouvernement de lui accorder une priorité élevée dans les objectifs qu'il se fixe. S'il devient plus favorable ou plus sensibilisé aux solutions qui existent au problème actuel de la répartition des richesses dans le monde, du risque que présente

[Texte]

problems of distribution of income in the world, of the risk that can be created in some developing countries by lack of economic growth, then of course the government will give a higher priority to that objective and increase the aid budget.

This in a way is a task that as President of CIDA I will have to assume, to try to persuade the government to give a higher priority to the aid budget, but in that position I just recommend, I do not make the decisions.

The Chairman: Thank you, Mr. Ogle. Next, Dr. Schroder, the honourable member from Guelph, Ontario, followed by Miss MacDonald.

Mr. Schroder: Thank you, Mr. Chairman. I too would like to congratulate Mr. Massé on his presidency, and to wish him success and satisfaction in the job. I am sure this will accrue many benefits to CIDA and our Canadian aid program. I have enjoyed your explanations in response to the questions so far.

Being a new MP and new to this Committee I am in a learning position, but I would like very quickly to go from generalities to a specific question. In order to elucidate this for myself, I would like to ask a question about the Inter American Development Bank and I would like to focus it on our Cuba relations.

If you will just bear with me, I will have a little preamble here which I would like to read, and that is the relatively calm relations between our two nations are in fact a continuation of the policy established by The Right Honourable Mr. John Diefenbaker in the late fifties and the early sixties, as Mr. Fidel Castro rose to power. Prime Minister Diefenbaker at that time felt it would be wise for Canada to maintain diplomatic relations with the new government of Cuba, especially so given the poor relations between Havana and Washington at that time. While most foreign investors were expelled without compensation, two Canadian banks, the Royal and Nova Scotia, were compensated for their losses. In more recent years commercial relations between Canada and Cuba have been quite significant, and I could list them. In 1975, a \$100 million line of credit to Cuba towards the purchase of Canadian goods; 1975, \$20 million to purchase railway cars from Canada plus several other deals; 1975-76, \$14 million in loans and grants through CIDA, and this was part of a three-year package that was not renewed by the Government of Canada in 1978 in protest of the presence of Cuban troops in the African continent. In 1978 Canada spent approximately \$50 million in Cuba and Cuba spent more than \$200 million in Canada.

The question I would like to ask you, sir, is, in terms of trade relations with Cuba, Canada would appear to be pursuing a different line from that of other western nations, especially the

[Traduction]

le manque de croissance économique dans certains pays en voie de développement, il accordera certainement une priorité élevée à cet objectif et augmentera le budget consacré à l'aide.

En tant que président de l'ACDI, je devrai sûrement remplir ce rôle, et persuader le gouvernement d'accorder une priorité élevée au budget consacré à l'aide, mais à ce titre, je ne puis que recommander, ce n'est pas moi qui prend les décisions.

Le président: Merci, monsieur Ogle. M. Schroder, député de Guelph, Ontario, a maintenant la parole, puis il sera suivi de M^{lle} MacDonald.

M. Schroder: Merci, monsieur le président. Je désire également féliciter M. Massé de sa nomination à la présidence et lui souhaiter succès et satisfaction dans son travail. Je suis certain que l'ACDI et notre programme d'aide canadien y trouveront leur profit. J'apprécie les explications que vous avez données en réponse aux questions qui ont été posées jusqu'à maintenant.

En tant que nouveau député et nouveau membre de ce Comité, je m'instruis, mais je voudrais rapidement passer des généralités à une question plus précise. Afin de mieux comprendre, j'aimerais aborder la question de la Banque interaméricaine de développement, et plus précisément nos relations avec Cuba.

Si vous voulez bien être indulgents, je vous lirai un court préambule au sujet des relations relativement calmes qui existent entre nos deux nations, qui sont en quelque sorte une continuation de la politique établie par le très honorable John Diefenbaker vers la fin des années 50 et le début des années 60, lorsque M. Fidel Castro est arrivé au pouvoir. Le premier ministre Diefenbaker croyait à cette époque qu'il était sage pour le Canada d'entretenir des relations diplomatiques avec le nouveau gouvernement de Cuba, à cause surtout des relations qui se détérioraient entre La Havane et Washington. Alors que la plupart des investisseurs étrangers étaient expulsés sans dédommagement, deux banques canadiennes, la Banque Royale et la Banque de Nouvelle-Écosse, ont reçu un dédommagement pour leurs pertes. Plus récemment, les relations commerciales entre le Canada et Cuba ont été assez importantes, et je puis vous citer des exemples. En 1975, des facilités de crédit de 100 millions de dollars ont été accordées à Cuba pour l'achat de produits canadiens; en 1975 également, 20 millions de dollars leur ont été accordés pour leur permettre d'acheter des wagons de chemin de fer au Canada, sans compter plusieurs autres transactions; en 1975-1976, 14 millions de dollars en prêts et en subventions ont été accordés par l'intermédiaire de l'ACDI, dans le cadre de ce programme de trois ans que le gouvernement du Canada n'a pas renouvelé en 1978, pour protester contre la présence de troupes cubaines sur le continent africain. En 1978, le Canada a dépensé 50 millions de dollars environ à Cuba et Cuba a dépensé plus de 200 millions de dollars au Canada.

La question que je voudrais vous poser, monsieur, est la suivante: pour ce qui est de ses relations commerciales avec Cuba, le Canada semble adopter une ligne de conduite diffé-

[Text]

United States; that is judging from Canada's relatively slight participation in the IADB, which is a heavily American-influenced body, versus its significant dealings with Cuba, a non-IADB member, and an American certainly not friendly with the United States.

I want to know, is this in fact the policy or would Canada stand to benefit from bringing Cuba into the bank or would it, in your opinion, lose from such a move?

• 2100

Mr. Massé: May I ask Mr. Shortliffe, who is the vice-president for policy, to try to answer that question?

Mr. Glen Shortliffe (Vice-President, Policy Branch, Canadian International Development Agency): Well, sir, I am not sure that those of us in CIDA are really in the best position to provide a detailed answer to your question. I think it is really one that might more properly be directed our colleagues in External Affairs when they appear before you, because you are really raising a foreign policy question rather than a development question. I can say from personal experience that this has been a controversial issue that has siezed the countries of the western hemisphere over the past twenty years, and the resolution is the one that you have described, but I do not really think that we are in a position to give you a detailed answer.

Mr. Chairman: Thank you very much. If we proceed like that, I am sure everyone who wants to have a question will have a chance tonight. Next on my list is the honourable member from Kingston and the Islands, the Honourable Flora MacDonald.

Miss MacDonald: Thank you very much, Mr. Chairman, and Mr. President, it is very nice indeed to welcome you here. There are several questions which I would like to put to you. The first one deals with the tables that were presented to us, and I want to look first of all at Table 2, which I understand includes the contribution to the International Development Agency of the World Bank. Just so I am straightened out on this once and for all, would you mind telling me where that stands?

Mrs. Margaret Catley-Carlson (Senior Vice-President, Canadian International Development Agency): Thank you, Mr. Chairman. Where IDA stands, there are two facets to this question. There is one where the over-all negotiation stands, because of the difficulties encountered by the American administration in getting the authorization and appropriation bill through Congress. So that the IDA cannot be completed, technically, until all countries are in a position to make good their pledges. So therefore the Canadian contribution, which can be made if everybody follows through on their pledge, is in place, but we have not been able, of course, to take that further because of the situation with the United States administration.

[Translation]

rente de celle des autres pays de l'Ouest, surtout des États-Unis. Qu'on en juge par la participation relativement mince du Canada à la Banque interaméricaine de développement, organisme à forte influence américaine, par opposition à ses transactions importantes avec Cuba, qui n'est pas membre de la Banque interaméricaine de développement, et qui n'est certainement pas en très bons termes avec les États-Unis.

J'aimerais savoir si c'est notre politique. Et serait-il avantageux ou non pour le Canada de faire entrer Cuba au sein de cette banque?

M. Massé: Puis-je demander à M. Shortliffe, qui est vice-président chargé des politiques, de répondre à cette question?

M. Glen Shortliffe (vice-président, Politiques, Agence canadienne de développement international): Je ne suis pas certain que nous soyons à l'ACDI les mieux placés pour répondre de façon détaillée à votre question. Elle me semble s'adresser davantage à nos collègues des Affaires extérieures car il s'agit là de politique étrangère plutôt que de développement. L'expérience m'a appris que c'est une question controversable avec laquelle l'hémisphère occidental est aux prises depuis 20 ans. La résolution est telle que vous l'avez donnée, mais je ne pense pas réellement que nous puissions vous répondre là-dessus.

Le président: Merci beaucoup. Si nous continuons comme cela, je suis certain que tous ceux qui veulent poser des questions ce soir pourront le faire. La parole est maintenant au député de Kingston et les Îles, l'honorable Flora MacDonald.

M^{me} MacDonald: Merci beaucoup, monsieur le président. C'est avec plaisir, monsieur, que nous vous accueillons ici. J'aimerais vous poser plusieurs questions. Tout d'abord à propos des tableaux que vous nous avez soumis, et plus particulièrement à propos du tableau 2, qui, si je ne m'abuse, indique la contribution à l'Agence de développement international de la Banque mondiale. Afin que les choses soient bien claires, voudriez-vous bien me dire où cela se situe?

M^{me} Margaret Catley-Carlson (vice-présidente principale, Agence canadienne de développement international): Merci, monsieur le président. C'est une question à deux volets. Il y a d'abord la négociation générale, étant donné les difficultés rencontrées par le gouvernement américain pour faire adopter par le Congrès une loi des subsides. Théoriquement, donc, l'Agence de développement international ne pourra vraiment exister que lorsque tous les pays auront pu honorer leur engagement. Aussi la contribution canadienne existe-t-elle et pourrait-elle être versée si tout le monde en faisait autant, mais le problème rencontré aux États-Unis nous en a empêchés jusqu'ici.

[Texte]

For ourselves, the amount that has been notionally identified—and I say notionally because it is in the context of all countries being able to pay—has dropped from a previous percentage of, I believe, 5.8 percent to 4.3 percent of the agreed total, which is \$12 billion, for the total replenishment. That which is difficult to reflect in figures, because there is yet no agreement, is the payment schedule, and therefore when you start to look at pie charts for future years it is difficult to know exactly what figures should be being put in there, since obviously if this is paid over a number of years there is a difference on the amounts which the Canadian government must pay per year to this institution.

Miss MacDonald: So the notionally committed percentage is 4.3 percent down from 5.8.

Can you tell me how you are making out in persuading your colleagues in the Department of Finance to transfer this over to your budget and get rid of the nuisance of having to go through the Department of Finance once and for all?

An hon. Member: Continuous negotiations.

Mr. Chairman: You cannot pass the buck here.

Mrs. Catley-Carlson: There is an old saying about porcupines making love very carefully.

Miss MacDonald: I gather that has not proceeded too far.

• 2105

I want to ask as well about the question of aid to certain parts of the world. Has there been any discussion as yet within CIDA with regard to aid to Zimbabwe?

Mr. Massé: The answer is yes, but I think Mr. Shortliffe knows more than I do about that.

Mr. Shortliffe: Thank you, Mr. Chairman.

Yes, Miss MacDonald, there has been an examination under way concerning development assistance to Zimbabwe. We are involved in the agency at present in looking at what the possibilities might be through the variety of program channels available to us in terms of aid to Zimbabwe. We have not yet given the over-all fiscal package, which you have seen laid out for you in the estimates for 1980-81. We have not yet come to final conclusions as to what may be possible in this year or indeed even in subsequent years.

One of the things we have to do is determine with the new government in Zimbabwe what their priority needs are going to be and where they wish to place their emphasis both in this year and in subsequent years. Discussions in this regard began when the Secretary of State for External Affairs was in Zimbabwe for the independence celebrations. We are also putting a small team into Zimbabwe to continue these discussions. Indeed, one of our senior officials will be in Zimbabwe at the end of this month.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Is there any discussion with other Commonwealth countries as to what they are doing in trying to tie in planning with other members of the commonwealth?

[Traduction]

Pour nous, le montant imaginé, et je dis imaginé parce qu'il faut que tous les pays puissent payer, a baissé, je crois, de 5.8 p. 100 à 4.3 p. 100 du total convenu, soit 12 milliards de dollars. Il est difficile de donner des chiffres pour l'échéancier, puisqu'il n'y a pas encore d'accord, si bien que l'on ne peut pas savoir exactement, quand on étudie les tableaux des années suivantes, quels chiffres y mettre, puisque évidemment si c'est payé sur un certain nombre d'années, les sommes que devra verser le gouvernement canadien chaque année varieront.

M^{lle} MacDonald: Le chiffre spéculatif engagé est donc passé de 5.8 à 4.3 p. 100.

Réussissez-vous à persuader vos collègues du ministère des Finances de transférer ces fonds à votre budget, pour ne pas être obligés de représenter plusieurs demandes?

Une voix: Négociation continue.

Le président: On ne peut y échapper.

M^{me} Catley-Carlson: On dit que les porcs-épics sont très prudents quand ils font l'amour.

M^{lle} MacDonald: Je ne pense pas que cela soit allé très loin.

Je veux également vous interroger sur l'aide à certaines parties du monde. L'ACDI s'est-elle posé la question du Zimbabwe?

M. Massé: Oui, mais je pense que M. Shortliffe est plus au courant que moi.

M. Shortliffe: Merci, monsieur le président.

Oui, mademoiselle MacDonald, on examine en effet l'assistance au développement du Zimbabwe. On envisage les possibilités qu'offriraient les divers programmes à notre disposition. Nous n'avons toutefois pas encore chiffré le montant global que cela représenterait dans le budget de 1980-1981. Nous ne sommes pas encore parvenus à des conclusions sur ce que l'on pourra faire cette année, ni les années suivantes.

Il nous faut d'abord déterminer avec le nouveau gouvernement du Zimbabwe quels sont les besoins prioritaires pour cette année et les prochaines années. Les pourparlers à cet égard ont débuté lorsque le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures est allé au Zimbabwe pour les fêtes de l'indépendance. Nous avons également chargé une équipe restreinte de poursuivre les pourparlers au Zimbabwe. Un de nos hauts fonctionnaires sera d'ailleurs là-bas à la fin du mois.

M^{lle} MacDonald (Kingston et les Îles): A-t-on envisagé la question de concert avec d'autres pays du Commonwealth pour voir s'il ne serait pas possible de parvenir à une planification commune?

[Text]

Mr. Shortliffe: There have been some general exchanges but, to date, I think most of us in the Commonwealth are still very much feeling our way with respect to the needs and the determination of priorities. I would say that we are at a very early stage in these kinds of exchanges. They have been going on on a variety of networks but not in a formal or structured way to this point. But I would like to emphasize again that we are at a very early stage in determining the developmental priorities that Zimbabwe will want to pursue.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Another part of the world that many Canadians have a special interest in is the Caribbean. Our aid program to the Caribbean and to Latin America has perhaps not been as active as it might. I was noticing something just the other day in the *Vancouver Sun* of April 22. One of their editorials said:

The Caribbean is the one area in the Third World where Canada still has the capacity to influence political development, thanks to a longstanding and amicable relationship stemming from Commonwealth ties, our intake of immigrants, and participation in development projects.

Now, I think there is a great deal of public interest in Canada in what we do in the Caribbean and how we can strengthen the economic status of many of the small countries there and perhaps help to give them an economic stability that they do not now have. I hope during your tenure as President of CIDA that you will see that our interests in the Caribbean are furthered.

I would like to zero in on one country in the Caribbean particularly and that is Dominica. After the hurricane disaster, Hurricane David of last year, there were a number of commitments made to Dominica by the Government of Canada to help rebuild it. I think CIDA provided \$75,000 in emergency medical treatment to the island and the mission-administered fund was raised from \$50,000 to \$90,000. On the bilateral side altogether we put in about \$1 million in various projects, some of which had been brought forward. My concern is with the monitoring of these programs and these projects. I raise this because I would like to know how particularly the bilateral programs of relief were administered and what steps were taken by CIDA to ensure that the distribution of Canadian assistance would be non-discriminatory, and by that I mean non-discriminatory in the sense of political favour, because I have received complaints and allegations from Dominicans who feel that they have not been able to share in the relief programme as it was being used for domestic political gain. I would like you to be able to give me some indication, I would hope, that the programs were properly monitored so that kind of abuse did not take place or is not taking place.

• 2110

Mr. Massé: I think, Miss MacDonald, that to give you a proper answer on that we would have to get back to the people who really monitor the projects. Could we give you a written answer on that?

[Translation]

M. Shortliffe: Il y a évidemment eu quelques échanges d'idées d'ordre général, mais je crois que, pour le moment, la plupart des membres du Commonwealth en sont encore à tâter le terrain avant de définir quelles seront les priorités. Ce genre d'échange ne fait donc que commencer. Ils ont lieu à plusieurs échelons, mais jusqu'ici pas de façon vraiment officielle ni structurée. Je répète que nous en sommes encore à essayer de nous faire une idée du genre de priorité que souhaite établir le Zimbabwe en matière de développement.

M^{me} MacDonald (Kingston et les Îles): Beaucoup de Canadiens s'intéressent également tout spécialement aux Caraïbes. Notre programme d'aide aux Caraïbes et en Amérique latine n'a peut-être pas toujours été suffisant. Je remarquais justement quelque chose à ce sujet dans le *Vancouver Sun* du 22 avril. Je vous lis quelques lignes d'un éditorial:

Les Caraïbes sont une région du Tiers-Monde où le Canada peut encore influencer l'évolution politique grâce à ses vieilles relations amicales découlant de son appartenance au Commonwealth, de son accueil d'immigrants et de sa participation aux travaux de développement.

Je répète qu'à mon avis, au Canada, les gens s'intéressent beaucoup à ce que nous faisons aux Caraïbes pour essayer de consolider l'économie de nombreux petits pays et peut-être les aider à acquérir la stabilité économique dont ils ne jouissent pas encore. J'espère donc que vous profiterez de votre mandat de président de l'ACDI pour poursuivre ces objectifs aux Caraïbes.

Prenons le cas de la Dominique aux Caraïbes. Après l'ouragan David de l'année dernière, le gouvernement du Canada a pris certains engagements vis-à-vis de la Dominique. Je crois que l'ACDI avait fourni \$75,000 de premiers soins et que le fonds administré par la mission était passé de \$50,000 à \$90,000. En aide bilatérale, nous avons au total engagé environ 1 million de dollars dans divers programmes. Ce qui m'intéresse, c'est la façon de contrôler ces programmes et ces projets. Je soulève cette question, car j'aimerais savoir, plus particulièrement dans le cas des programmes bilatéraux de secours, comment on les administre et de quelle façon l'ACDI s'assure que l'aide canadienne est répartie de façon équitable, de façon non discriminatoire. J'entends par là dénuée de tout favoritisme politique car des Dominicains se sont plaints à moi qu'ils n'avaient pas obtenu leur part d'aide, car le programme, selon eux, était utilisé à des fins politiques. J'aimerais donc que vous m'indiquiez comment ces programmes ont été gérés, s'ils ont été bien administrés et n'ont pas donné lieu à ces abus.

M. Massé: Je crois, mademoiselle MacDonald, que pour répondre convenablement à votre question, il faudrait nous mettre en rapport avec les personnes qui ont effectivement contrôlé ces projets; aussi, nous permettez-vous de vous donner une réponse écrite à ce sujet?

[*Texte*]

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Certainly. I would be very pleased if you could, and it is just because of the concerns that have been raised. I feel that the \$1 million had gone on a very worthy cause and I would just like to make sure that indeed everyone who could be helped by it was.

My final question, Mr. Chairman, has to deal with the non-governmental organizations and the funding they received through CIDA. This is a group of agencies which deserves our support and consideration, and I would really like to have the president's attitude, have him perhaps give us some indication of his approach to the NGOs. You may remember that when we allocated \$15 million in funds to help out in the Kampuchean disaster \$1 million of it was reserved for use by Canadian NGOs, and from everything I have heard they are doing a very good job in utilizing that money in the Kampuchean situation to aid those who are suffering from starvation and deprivation. I would like to hear if you feel that the Canadian NGOs... when we are making an international commitment that we could reserve some of that for use by Canadian NGOs who have experience in the field, who have been involved—in this case it was a country like Kampuchea in southeast Asia—and whether or not your own philosophy tends in that direction.

Mr. Massé: Very briefly and perhaps not too cautiously, yes. One of the first things I have asked from the Vice-President for Special Programs Branch, Mr. Perinbam, was to try to establish the effectiveness of the money spent through NGOs in particular, and then we would try to compare how effective that is compared to other forms of spending it. I say, and perhaps not too cautiously, yes because I have seen myself a number of examples where the money could not have been spent efficiently, let us say from government to government or through bilateral or multilateral channels, but was spent extremely efficiently and for the right people in the country through NGOs. In fact, you will have noticed that the special programmes in 1980-81, compared to 1979-80, are already getting a bigger share of official development assistance. Provided that we can come to the conclusion—and I think that will be the conclusion, but I can not prejudge it—that the effectiveness of additional amounts of money is greater in NGO for special programs than it is in other general programs then we would favour them.

• 2115

Miss MacDonald: Thank you very much.

The Chairman: Thank you Madame.

Le prochain est monsieur le député de Labelle, monsieur Dupras,

followed by Mr. McLean. I have all your names in good order, so do not be discouraged.

Monsieur Dupras.

M. Dupras: Merci, monsieur le président. Moi aussi, je veux vous offrir mes félicitations, monsieur Massé, ainsi qu'à votre

[*Traduction*]

M^{lle} MacDonald (Kingston et les Îles): Très certainement. Je serais fort heureuse de recevoir une réponse écrite pour les raisons que je vous ai indiquées. Je crois que ce million de dollars a été dépensé pour une très bonne cause et je voudrais simplement m'assurer que tous ceux qui devaient profiter de ce programme en ont véritablement bénéficié.

Je poserais une dernière question au sujet des organisations non gouvernementales et de leur financement par l'ACDI. Il s'agit d'un groupe d'organismes dignes d'intérêt, qui méritent bien que nous les aidions. Peut-être que le président pourrait nous indiquer quelle est sa position vis-à-vis de ces organismes. Vous vous en souvenez, lorsque nous avons fourni ces 15 millions de dollars d'aide lors du désastre du Kampuchean, un million de cette somme avait été attribué aux organismes non gouvernementaux. D'après ce qui m'est parvenu à l'oreille, ils ont très judicieusement utilisé cet argent pour aider les victimes, lutter contre la famine et alléger les privations. Ne pensez-vous pas que lorsque nous établissons des accords internationaux, nous pourrions réserver une part des fonds à ces organismes canadiens non gouvernementaux, car ils ont beaucoup d'expérience dans ce domaine—nous avons vu qu'ils ont été très précieux dans l'affaire du Kampuchean en Asie du Sud-est? J'aimerais savoir si vous avez l'intention d'agir en ce sens.

M. Massé: Je dirai très brièvement et avec peut-être une certaine témérité, que oui. L'une des premières requêtes que j'ai présentées à M. Perinbam, vice-président de la Direction des programmes spéciaux, est que l'on essaie de comparer l'efficacité des organismes non gouvernementaux et celle des autres organismes dans l'utilisation des fonds. Peut-être que je m'engage un peu trop, mais d'après mon expérience, dans un certain nombre de cas, l'argent a été dépensé utilement par des organismes non gouvernementaux et ne l'aurait pas été, mettons, par les transferts directs de gouvernement à gouvernement ou par des voies bilatérales ou multilatérales, et dans le pays auquel je songe cet argent est allé à ceux qui le méritaient. En fait, vous constaterez que comparativement à 1979-1980, la part qui revient en 1980-1981 aux programmes spéciaux, pour l'aide officielle au développement, est déjà plus importante. Si nous pouvons prouver,—et je crois que ce sera le cas, mais je ne puis le dire d'avance—que ces montants supplémentaires fournis aux organismes non gouvernementaux dans le cadre des programmes spéciaux sont dépensés avec plus d'efficacité que par les programmes généraux, alors nous sommes totalement en faveur de cette façon de procéder.

M^{lle} MacDonald: Je vous remercie.

Le président: Merci, madame.

Next we have the honourable member from Labelle, Mr. Dupras

Je vous ai tous mis sur ma liste, ne vous découragez pas.

Mr. Dupras.

Mr. Dupras: Thank you, Mr. Chairman. I too would like to congratulate you, Mr. Massé and your colleague, Mrs. Carl-

[Text]

collègue madame Carlson, pour votre récente nomination à ce poste important de la présidence de l'ACDI. Vous vous joignez à une longue lignée de personnes, de canadiens renommés, qui ont bien articulé en fait, la volonté des Canadiens dans ce programme d'aide internationale. Et je veux vous souhaiter bonne chance. Je veux en même temps vous poser une couple de questions. D'abord, je voudrais savoir si les activités de la Banque Inter-Américaine dont les actifs se chiffrent tout de même à près de 200 millions de dollars sont gênées quelque peu par le fait que CAPICOM n'a jamais vraiment «décollé» dans les Antilles? Peut-être que si cette institution était plus solidement installée, ça donnerait plus de chance à la Banque Inter-Américaine d'être plus active dans les Antilles? Est-ce une fausse impression que je ne devrais pas avoir, ou bien le fait que CAPICOM n'a vraiment pas eu de succès jusqu'à ce jour, c'est un peu la raison pour laquelle les opérations ont été assez restreintes?

Le président: Madame.

M^{me} Catley-Carlson: Merci monsieur le président. En fait, les relations entre la Banque Inter-Américaine et CAPICOM ne sont pas très importantes. C'est plutôt avec la Caribbean Bank, la banque antillaise de développement, dans le cadre de l'intégration régionale. Alors, les dépenses de la Banque Inter-Américaine dans la région des Antilles sont importantes bien sûr, mais ce n'est pas une banque dans laquelle les opérations visent l'intégration et la promotion régionale, un développement régional. Mais, c'est vraiment le cas pour la Caribbean Bank, et ça influence beaucoup les effets ultimes sur le travail de CAPICOM. Et les développements récents qui sont un peu plus optimistes à cet égard, donnent beaucoup d'encouragements aux deux institutions.

M. Dupras: Merci, madame. Est-ce que la Banque Inter-Américaine a répondu aux récentes demandes de la Jamaïque pour les aider à renouveler, des emprunts à court terme qui étaient échus et qui représentent semble-t-il passablement d'ennuis pour ce pays des Antilles?

M^{me} Catley-Carlson: Je m'excuse, mais je ne sais pas si la Banque Inter-Américaine a reçu ces demandes-là. Je peux m'informer.

M. Dupras: Ma dernière question, monsieur le président devait s'adresser au président de l'ACDI. Je voudrais savoir ce qu'il pense de la notion qui avait été avancée il y a quelques mois, à savoir que les activités de l'ACDI seraient surtout orientées pour aider les pays qui en ont le moins besoin, en terme de pays en voie de développement, et abandonner à leur sort ceux qui en avaient le plus besoin. Je voudrais savoir ce que vous pensez de cette notion? Est-elle encore prise en considération?

M. Massé: C'est un élément de la stratégie de 1975-1980 qui fait encore partie de la stratégie. Le principe est que l'ACDI devrait consacrer une part proportionnellement plus grande de ses activités aux pays qui en ont le plus besoin, où le revenu par tête est le plus bas. Et c'est encore un des éléments de la stratégie que nous essayons de mettre en place.

M. Dupras: Merci, monsieur le président.

[Translation]

son, on your recent appointment to the important position of Chairman of CIDA. You have inherited this position from a long line of distinguished Canadians who have been eloquent spokesmen for their countrymen in the area of international trade. I wish you luck and I have some question to ask. I would first like to know whether the activities of the inter-American Bank which has assets of almost \$200 million dollars, have been hindered by the fact that Capicom never really took off in the Caribbean. Perhaps if that institution had had a better base, the inter-American bank could have been more active in the West Indies. Am I mistaken, or is it because Capicom has not yet really succeeded, that their activities are somewhat limited?

The Chairman: Mrs. Catley-Carlson.

Mrs. Catley-Carlson: Thank you, Mr. Chairman. Actually, exchanges between the inter-American Bank and Capicom are not really very important. It has more to do with the Caribbean Bank, within the framework of regional integration. The Inter-American Bank expenditures in the West Indies are, of course, considerable, but its operations do not promote regional integration and development, as the Caribbean Bank does, and this greatly influences the outcome of work done by Capicom. Recent developments have produced somewhat better results and this has encouraged both institutions.

Mr. Dupras: Thank you, Madam Catley-Carlson. Did the Inter-American Bank respond to requests by Jamaica to help them renew short-term loans which had fallen due and which, it seems, were considerable problems in that Caribbean country?

Mrs. Catley-Carlson: I am sorry, but I do not know whether the Inter-American Bank received such a request. I could find out.

Mr. Dupras: My last question, Mr. Chairman, is addressed to the Chairman of CIDA. I would like to know what he thinks of a concept that was proposed several months ago, according to which CIDA activities would be directed towards countries which needed them the least, leaving those who needed them the most to fend for themselves. I would like to know what you think of this concept. Is it still being considered?

Mr. Massé: It was, and still is part of the 1975-80 strategy. In principle, CIDA would devote a larger proportion of its activities to countries which needed them the most, that is, where the per capita income is the lowest. This is one aspect of the strategy that we are trying to implement.

Mr. Dupras: Thank you, Mr. Chairman.

[Texte]

Le président: Merci, monsieur Dupras. Le prochain sur ma liste dans l'ordre, est l'honorable député de Waterloo, monsieur McLean.

Mr. McLean: Thank you, Mr. Chairman. I want to identify myself with the comments of my colleagues around the table in expressing our pleasure to you, Mr. President, on your appointment as President of CIDA. I appreciate your comments and reactions to Mr. Ogle's question about your own focus and the sensitivity of world development to a variety of factors, including the rise in the world oil prices and rural electrification programs where Canada has been happy to sell electric generators into village areas where the ability to have the funds to operate them was very doubtful. In the long range this type of question requires a good deal of diplomacy and also in a number of cases will require some interpreting of the world scenes to Canadian interests. One of my concerns in terms of public perception and acceptance is that our aid program is in our enlightened self-interest as a Canadian nation. Therefore I wish to support Mr. Roche's comments about the matter of the vehicles and the instruments for communicating what is being done through the agency and the fact that one of the vehicles, or magazines, has been discontinued. There may be more effective ways, but I think it is important that in cutting a cost in that place we recognize we have in front of us a political problem, which is the acceptance by the Canadian public that this is not money which can be given at random or which is an option. In the type of world in which we live it is essential for creating some type of stability and for some type of future viability for our nation with its interests as well as our human concerns.

• 2120

I would be interested, Mr. President, in conversations you may have had with the minister on the review of our aid policy. When he was with us last week, he indicated this was something he would wish to encourage. I wonder whether this, as you and he have discussed it, will be just a review of policy, or will the committee be empowered to look at the management and efficiency of aid operations? I am not yet clear.

I would welcome any comments you might care to make about the staff ratio overseas. As the charts have shown us and the intervention by our spokesperson mentioned, this ratio creates a pressure. Secondly, with the implementation of the announcement of March 21 by the Prime Minister of the consolidation of Canada's foreign service, and in light of the fact that the Auditor General has criticized CIDA for the inadequacy of information coming from its field managers, we are now to have External Affairs, Immigration, and CIDA consolidated. In my experience, in many of our centres our immigration staff are working long hours and have almost no chance to travel. Our External Affairs budgets are extremely limited, in my experience. Unless things have radically changed, most of our officers rarely leave the post. I am concerned that in this integration those who have the opportunity to go out and liaise with projects will find themselves

[Traduction]

The Chairman: Thank you, Mr. Dupras. Next on my list is the honourable member for Waterloo, Mr. McLean.

M. McLean: Merci, monsieur le président. Je me joins à mes collègues pour dire à quel point votre nomination nous fait plaisir. Je vous suis reconnaissant de votre réponse à la question posée par M. Ogle concernant votre orientation et les divers éléments qui influent sur le développement mondial, y compris l'augmentation du prix du pétrole et les programmes d'électrification des régions rurales, dans le cadre desquels le Canada a vendu des génératrices d'électricité aux villages qui n'avaient probablement pas les moyens de les faire fonctionner. À longue échéance, une telle histoire nécessite tout un jeu diplomatique et même, dans certains cas, une interprétation de la scène internationale au profit des intérêts canadiens. Quant à la perception et à la compréhension qu'en a la population, je crains, entre autres, que notre programme d'aide serve les intérêts égoïstes, mais éclairés du peuple canadien. Je souhaite donc entériner les observations de M. Roche à propos des moyens et outils d'information sur les projets de l'agence, surtout pour ce qui est de l'une des magazines discontinuées. Il y aurait peut-être des solutions plus efficaces, en tout cas il faut savoir que supprimer une telle dépense crée un problème politique: la population canadienne doit être convaincue que cet argent n'est pas dépensé à tort et à travers, mais judicieusement. Étant donné le monde dans lequel nous vivons, c'est indispensable si l'on veut créer une certaine stabilité et assurer la viabilité future de notre nation avec ses intérêts et ses préoccupations bien humaines.

Monsieur le président, je m'intéresse aux conversations que vous avez pu avoir avec le ministre sur la révision de notre politique d'aide. La semaine dernière, lorsque celui-ci a comparu, il a dit qu'il encouragerait une telle révision. Comme vous en avez certainement discuté ensemble, je me demande si on révisera la politique seulement ou si notre comité aura le pouvoir d'étudier la gestion et la rentabilité des programmes d'aide. Je n'ai pas très bien saisi cela.

Je serais donc heureux d'entendre ce que vous avez à dire sur la proportion d'employés à l'étranger. D'après les tableaux qu'on nous a montrés et l'intervention de notre porte-parole, cette proportion crée une certaine tension. Ensuite, comme le premier ministre a annoncé le 21 mars dernier son intention de consolider le service extérieur du Canada, et que le vérificateur général a critiqué l'ACDI et l'insuffisance des renseignements qu'il reçoit de ses gestionnaires à l'étranger, nous savons maintenant que les services des Affaires extérieures, de l'Immigration et de l'ACDI seront regroupés. Dans la plupart de nos bureaux, je sais pertinemment que les agents d'immigration travaillent de longues journées et ont très peu d'occasion de voyager. Le budget des Affaires extérieures est très limité et, à moins que les choses n'aient radicalement changé, la plupart de nos agents quittent rarement la mission diplomatique. Je crains que, suite au regroupement, ceux qui avaient

[Text]

caught in the mould of those two traditions, which have been to stay near the post.

I would also like to say one of the reasons I would encourage a review of staff ratios is I have sensed in conversations with many of the NGOs a sense of 'we-they'—we being the experts from CIDA—and in many of the relationships in the field, a feeling that somehow those working for voluntary agencies were at a slightly lower level, in their understanding. I find this incongruous, because in many cases those who were making that sort of judgement and implying it in the letters and correspondence they were writing were almost never leaving their desk and the others were travelling amongst the people. This is a matter of public confidence, because through those NGOs back to the communities and the constituencies we represent goes the word about how Canada is participating.

I would also encourage, in terms of public acceptance, that there might be a focus on now telling the story in terms of economic and trading interests.

• 2125

If I may take a moment, Mr. Chairman, of the committee's time to say this, that I visited Sri Lanka in 1965 when I was with CUSO and then returned again in the past year, and because of the ongoing involvement through those years of Canadian participation and the openness of the government there towards Canada in terms of its continuing development needs, it has now become a trading partner in the world scene as a result of that long-term investment. And I believe that those who are most critical of our aid program in Canada, often in the private sector, can understand an investment which a good person in business or industry would be making in terms of future markets.

I would, on the focus of the NGO division, just ask whether I am informed accurately. It is my understanding that, while the NGO budget is increased from \$59.5 million to \$63.5 million in 1980-81, an increase, I think, of 6.6 per cent, this is the lowest increase that this division has had since it was founded; and in the light of the matter of the importance of the NGO sector, and that partnership for public acceptance, I would wish to encourage a larger portion in that partnership.

On two specific questions: When this Committee was meeting in the fall, the matter of Nicaragua was before the committee. At that time, there were representations from the new government there. Since that time there has been an indication by a number of NGOs to support the government's determination to launch literacy programs. They have at the moment in that country an estimated 900,000 illiterate adults out of a population of 2,500,000, and I wonder whether, in the matter of matching funds from CIDA, which has been for some months now delayed, there is any progress that you or your staff could report.

[Translation]

auparavant l'occasion de voyager et de servir de trait d'union entre les projets ne soient emportés par le courant traditionnel, à savoir ne pas s'éloigner de la mission.

J'ajoute que si je souhaite une révision de la proportion d'employés à l'étranger, c'est que j'ai eu l'impression, en discutant avec des représentants de plusieurs ONG, que celles-ci se sentaient un peu à part. D'un côté il y a les experts de l'ACDI, et de l'autre, un échelon plus bas sur place, les bénévoles. C'est plutôt incongru puisqu'en général ceux qui ont porté de tels jugements ou qui les ont laissés paraître dans leur correspondance étaient ceux qui ne quittaient jamais leur bureau, les autres étant ceux qui voyagent pour rencontrer les gens. Les ONG nous aident à gagner la confiance de la population puisque ce sont elles qui oeuvrent dans les collectivités et propagent dans nos circonscriptions la nouvelle de la participation canadienne.

Pour ce qui est de la confiance de la population, je vous inciterais à faire davantage ressortir les intérêts économiques et commerciaux.

Si vous permettez, monsieur le président, en 1965, je suis allé au Sri Lanka pour le SUCO; j'y suis retourné l'an dernier et je peux dire qu'à cause de la participation continue du gouvernement canadien pendant toutes ces années et parce que le gouvernement de ce pays a toujours fait connaître franchement ses besoins en développement au Canada, bref grâce à cet investissement à long terme, le Sri Lanka est maintenant devenu un partenaire commercial dans les échanges internationaux. Ceux qui critiquent le plus le programme d'aide du Canada, surtout le secteur privé, peuvent comprendre que c'est comme investir dans les marchés futurs d'une entreprise ou d'une industrie.

Pour ce qui est de la division des ONG, je voudrais savoir si mes renseignements sont exacts. Le budget des ONG est passé de 59.5 millions de dollars à 63.5 millions de dollars en 1980-1981, soit une augmentation de 6.6 p. 100, mais il s'agit de la plus faible augmentation du budget de cette division depuis sa création. Comme le secteur des organisations non gouvernementales joue un grand rôle en soi et également favorise la participation du public, je vous inciterais plutôt à accroître son budget.

Maintenant deux questions précises. Au cours de la session de l'automne dernier, le Comité a discuté du problème du Nicaragua. À l'époque, le nouveau gouvernement de ce pays avait fait certaines démarches. Depuis lors, un certain nombre d'organisations non gouvernementales ont fait savoir qu'elles seraient prêtes à appuyer ce gouvernement qui est bien déterminé à lancer des programmes d'alphabetisation. À l'heure actuelle, il y a environ 900,000 adultes analphabètes sur une population de 2,500,000. Je sais qu'il y a eu quelques mois de retard, mais je me demande s'il y a quelque chose de nouveau à dire sur les subventions proportionnelles que devait accorder l'ACDI.

[Texte]

In one other area of upset, the matter of Afghanistan, what is the status of our CIDA projects that were ongoing there prior to the invasion? I believe that in the previous budget there was a \$4.22 million involvement. Now, with an estimated half million Afghanistan refugees in Pakistan, have we any plans to be responding in that particular sphere?

Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Massé: On the first question; I certainly agree that an increase in the aid budget in the developmental activities of Canada, and, of course, of all developed countries, is essential towards stability, and certainly we are on the same wavelength there.

The second question of the staff ratio overseas; certainly this is a matter in which I am personally interested because it affects the accountability of CIDA, my accountability, and I have to be able to see to it that our projects are well-administered there and well-supervised because, in the end, the minister and myself will be blamed for manpower problems.

There are a number of ways of dealing with that. In fact, the consolidation of the foreign service was envisaged as giving me the possibility, through the head of post, of using more of the staff of the embassy instead of having just, let us say, the aid agents that were there: that in case of difficulty, we would be able to use more of the other personnel of the embassy.

The matter of the *coopérants* is also very important because we have a number of hundreds there, and there is no doubt that if I saw that I was running into a problem of accountability, I would have to use people on contract in order to supervise the projects more carefully.

Now, the effect of the consolidation of the foreign service on CIDA is at present being investigated. We have an inter-departmental task force of people looking at it; certainly that is something I will be following up very carefully because I feel personally involved in that.

• 2130

In terms of the relations between the NGO people and CIDA, even though that, of course, was in a way a by-the-way remark, certainly if ever CIDA staff have manifested that feeling of superiority, I see no reason why they should have it. Having myself worked on projects in developing countries, I can readily appreciate the difficulty of the environments in which we work and the fact that people who work in these environments for a while get to have a much better understanding of the difficulties of projects. I presume it is a much more general conclusion that people who have better knowledge of the conditions of the project should in fact be the ones who would be giving proper advice and recommendations and that CIDA people should be very careful whenever they deal not only with NGO people but with all the people they relate to, to deal with them on proper terms. So, okay.

[Traduction]

Pour passer à une autre région en crise, à l'Afghanistan, où en sont les projets de l'ACDI entrepris avant l'invasion? Le budget précédent prévoyait des fonds de 4.22 millions de dollars. Maintenant qu'il y a plus d'un demi-million de réfugiés afghanistanaïes au Pakistan, prévoit-on de prendre certaines mesures?

Merci, monsieur le président.

M. Massé: Pour ce qui est de votre première question, je conviens qu'il faut absolument augmenter le budget des programmes d'aide au développement du Canada, et d'ailleurs de tous les pays industrialisés, afin d'atteindre une certaine stabilité. Je suis parfaitement d'accord avec vous.

Pour ce qui est de votre deuxième question sur la proportion d'employés à l'étranger, elle m'intéresse tout particulièrement parce qu'elle touche la responsabilité de l'ACDI et, par conséquent, la mienne. Je dois pouvoir veiller à ce que nos projets soient bien administrés et supervisés là-bas puisqu'en fin de compte, c'est le ministre et moi-même qui allons être tenus responsables de tous les problèmes de main-d'oeuvre.

Il existe plusieurs façons de régler la question. De fait, on a songé à consolider le service extérieur puisque cela me permettrait d'avoir plus souvent recours au personnel de l'ambassade, par l'entremise du chef de mission, au lieu, comme à l'heure actuelle, de n'avoir que les agents de notre organisme là-bas. Ainsi, en cas de problème, nous pourrions plus facilement faire appel au personnel de l'ambassade.

Pour ce qui est des coopérateurs, nous en avons plusieurs centaines et si j'avais connaissance de problèmes de comptabilité, je devrais engager des contractuels pour surveiller de plus près les projets.

On est donc en train d'étudier les répercussions qu'aurait sur l'ACDI la consolidation du service extérieur. Un groupe de travail interministériel a été formé pour s'occuper de cette question. Pour ma part, le sujet m'intéresse au plus haut point et je vais donc en surveiller de très près l'évolution.

Pour ce qui est des rapports entre les organismes non gouvernementaux et l'ACDI, dont vous avez parlé incidemment, s'il est vrai que le personnel de l'ACDI a, de fait, adopté une attitude de supériorité, c'est sans fondement. J'ai moi-même participé à des projets dans certains pays en voie de développement. Par conséquent, je me rends très bien compte des difficultés éprouvées en milieu de travail là-bas et ce sont effectivement ceux qui ont une longue expérience de la situation sur le terrain qui sont mieux à même de mesurer les difficultés de divers projets. Il est donc aisé de conclure que ce sont ceux qui connaissent bien la situation qui devraient en fait fournir conseils et recommandations et que l'ACDI devrait veiller à établir les meilleurs rapports possibles, non seulement avec les organismes non gouvernementaux mais également avec tous ses interlocuteurs. D'accord.

[Text]

The next question that you mention in terms of telling the story in terms of economic and trading interests, certainly I agree with that. I would even underline the fact that the story of Canada's dealings with developing countries should give greater importance to the social and political factors. Political for instance, being stability in the country; social being influence on the distribution or redistribution of income in these countries, and that we should try to tell our story with all the elements, for instance, that were mentioned in the Brandt Report on why the co-operation between the north and south has to be strengthened. All these elements apply and I think it is part of our duty to try to make the story clearer to those who after all foot the bill.

One other question you mentioned had to do with the 6.6 per cent increase. This, in my view, is very small. However, it has to be put in a context. Our over-all ODA budget increased in 1979-80 from something like \$1,217 million to \$1,231 million which is an increase of about, I would say, 0.4 per cent. So compared to that, of course, the relative increase of the special programs was 15 times that of our over-all budget. That, however, may not answer your basic question, which is that NGOs may not be getting enough money and what that points up is the difficulty that all the parts of CIDA get into when the budget is in fact pretty well frozen.

On Nicaragua and Afghanistan—these are detailed projects that I do not know myself. If you allow me, I would let my staff answer it.

Mr. Shortliffe: Thank you, Mr. Chairman.

On Afghanistan, you asked whether we had terminated our programs in Afghanistan after the Soviet invasion. The brief answer to that is, yes all CIDA programs in Afghanistan have now been terminated. With respect to Afghan refugees, yes, we are contemplating a contribution to Afghan refugees in Pakistan in the amount of \$2 million in 1980-81. We have also contributed \$400,000 to the refugee program of the International Red Cross relating to Afghanistan.

With respect to Nicaragua, you asked whether we had yet come to a conclusion on a particular project relating to literacy. Mr. McLean, the answer is, no, they are still under very careful and intensive examination within the agency. I would like to point out that CIDA has in fact contributed \$668,000 to 9 Canadian NGOs to help them with 15 reconstruction projects in Nicaragua. These include: Canadian Red Cross, Canadian Save the Children, Conseil de la coopération du Québec, Horizons of Friendship and so on and so forth.

• 2135

The Chairman: Thank you, Mr. McLean. Now, the hon. member from Etobicoke-Lakeshore, followed by Mr. Friesen, Mr. Munro and Mr. MacBain. I think we have plenty of time, if we try to limit ourselves, to pass the supplementary estimate with pleasure.

Mr. Robinson.

[Translation]

Je suis aussi tout à fait d'accord avec vous sur ce que vous dites des intérêts commerciaux et économiques. J'irai même encore plus loin. On devrait faire ressortir davantage les incidences sociales et politiques des interventions canadiennes dans les pays en voie de développement. La stabilité d'un pays est un facteur politique, par exemple, tandis que les retombées sur la distribution ou la redistribution du revenu dans ces pays est un facteur social. Il nous incombe donc de présenter tous les éléments cités dans le rapport Brandt sur les raisons qui justifient une intensification de la coopération entre le Nord et le Sud. Tous ces facteurs entrent en ligne de compte et j'estime qu'il nous faut essayer de peindre un tableau plus détaillé au profit des contribuables.

Vous avez également parlé de l'augmentation de 6.6 p. 100 qui, à mon avis, est infime. Il faut cependant l'envisager dans son contexte. En 1979-1980, l'ensemble du budget affecté à l'assistance publique au développement est passé de 1,217 à 1,231 millions de dollars, ce qui représente une augmentation d'environ 0.4 p. 100. Les programmes spéciaux ont donc bénéficié d'une hausse quatre fois plus élevée que celle de l'ensemble du budget. Je conviens que cela ne répond pas à votre question principale à savoir, que les organismes non gouvernementaux ne reçoivent peut-être pas suffisamment de fonds, et cela nous ramène aux difficultés qu'éprouvent tous les services de l'ACDI quand leurs crédits sont effectivement gelés.

Je ne puis pas vous répondre au sujet des projets au Nicaragua et en Afghanistan, car ils sont fort détaillés. Je demanderais à un de mes collègues de le faire à ma place.

M. Shortliffe: Merci, monsieur le président.

Vous voulez savoir si nous avons mis un terme à nos programmes en Afghanistan après l'invasion des Soviétiques. En un mot, oui. Tous les programmes de l'ACDI en Afghanistan ont cessé. Par ailleurs, nous envisageons de contribuer à un fonds de secours pour les réfugiés afghans au Pakistan, et notre part sera de deux millions de dollars en 1980-1981. Nous avons déjà versé \$400,000 à un programme de la Croix-rouge internationale à l'intention des réfugiés afghans.

Vous demandez également si nous avons pris une décision concernant un projet d'alphabetisation au Nicaragua. Monsieur McLean, rien n'est encore décidé, car l'agence en poursuit toujours l'étude détaillée. Je tiens à signaler que l'ACDI a versé \$668,000 à neuf organismes non gouvernementaux canadiens qui s'occupent de 15 projets de reconstruction au Nicaragua. J'en cite quelques-uns: la Croix-rouge canadienne, *Canadian Save the Children*, le Conseil de la coopération du Québec, les Horizons de l'amitié, etc.

Le président: Merci monsieur McLean. Nous attendrons maintenant l'honorable député de Etobicoke-Lakeshore, suivi de MM. Friesen, Munro et MacBain. Si nous essayons de nous limiter, je crois que nous aurons largement le temps d'adopter le Budget supplémentaire.

Monsieur Robinson.

[Texte]

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Mr. Chairman, the proper pronunciation for my riding is "E-toe-bee-ko". We do not pronounce the "k-e" on the end.

The Chairman: I see. I am learning.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): It is an Indian name; it has a lot of heritage in this country behind it.

I want, at the outset, to congratulate Mr. Marcel Massé in his new appointment, and I trust that our good relations with CIDA will continue in future as they have in the past. I must say that I am personally disappointed that we have not been able to increase the amount in accordance with our previous proposed commitment to CIDA by way of a percentage of our gross national product. At one time I think it was understood that we were hopefully moving towards 1 per cent, but this seemed to be lost some years ago. I thought at one time we had in fact budgeted for 0.7 per cent, and maybe I stand to be corrected in this; but of course, we did not reach that either. Now I note that we are down to 0.43 per cent for the forecast for 1980-81, and this is quite disappointing indeed.

Maybe the first question I would like to ask our new president of CIDA is, what are his further projections for the future? Does he have, say, a five-year forecast of what he plans to do, how much it is going to cost to do it, and what percentage of gross national product this would entail?

Mr. Massé: This is, of course, a question that is in a way out of my hands because it is a government decision.

In the charts, when you see the calendar year 1981, the assumption that underlies this is that the budget would be held at the level of 1980-81 at \$1,231 million. That, I believe, is not likely to happen, but in the absence of a decision from the government we have to assume that the budget would stay the same over time; otherwise, are we going to assume 5 per cent, 10 per cent, 15 per cent? This is a governmental decision that we have to wait for before we plan.

Basically we have planned for the next few years on the basis of the existing frozen budget; however, clearly our recommendation to government, which is going to happen in the next few weeks, is going to be for a number of possible options in terms of level, and these options will be much richer than a freeze.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): It is my understanding that the way CIDA works, generally you take a look at a program for an area or for a country, as the case may be, and after a number of programs have been put in place, hopefully the country that is the beneficiary of this aid moves into a different category whereby you deal with projects specifically, and not an over-all program. It is my understanding, for instance, that in the Caribbean, an island like Barbados would be considered as one. You have special projects like the development of their airport, which we carried out through CIDA, and the water projects that we are now carrying out down there as well. I am quite familiar with those because I just came back from Barbados—on government business, of

[Traduction]

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Monsieur le président, le nom de mon comté se prononce «E-toebec-ko». On ne prononce pas le «k-e» à la fin.

Le président: Je vois. J'ai bien des choses à apprendre.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): C'est un nom indien. Le patrimoine indien de notre pays est considérable.

Tout d'abord, je tiens à féliciter M. Marcel Massé pour sa nomination et je ne doute pas que nos relations avec l'ACDI seront aussi bonnes que par le passé. Je suis personnellement déçu que nous n'ayons pas réussi à augmenter le pourcentage du produit national brut canadien consacré à l'aide au développement, comme nous nous y étions engagés auprès de l'ACDI. A un moment donné, nous espérions atteindre 1 p. 100 du PNB, mais il y a déjà des années que nous y avons renoncé. Par la suite, nous nous étions fixé un objectif de 0.7 p. 100, que nous n'avons pas atteint non plus. D'après les prévisions de dépenses pour l'année 1980-1981, je constate que ce pourcentage est maintenant de 0.43 p. 100, ce qui est très décevant.

Voici donc la première question que j'aimerais poser au nouveau président de l'ACDI: quelles sont ses prévisions d'avenir? A-t-il établi un programme quinquennal de prévisions? Quels seront les coûts et quel sera le pourcentage du produit national brut qui sera consacré à l'aide au développement?

M. Massé: Cette question ne relève pas de ma compétence puisque cette décision incombe au gouvernement.

Revenons au tableau portant sur l'année civile 1981. Nous sommes partis de l'hypothèse que le budget de cette année serait comparable à celui de 1980-1981, soit de l'ordre de 1,231 millions de dollars. Cela est fort peu probable, mais tant que le gouvernement n'a pas annoncé sa décision, nous devons supposer que le budget restera plus ou moins le même. Sinon, devons-nous supposer une augmentation de 5 p. 100, de 10 p. 100, de 15 p. 100? Nous devons donc attendre la décision du gouvernement avant de pouvoir faire des projets.

Nous avons établi nos prévisions pour les prochaines années en fonction d'un budget bloqué à son niveau actuel. Cependant, nous avons l'intention de recommander plusieurs options au gouvernement au cours des prochaines semaines, et nous espérons que le prochain budget sera beaucoup plus généreux.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Si j'ai bien compris le fonctionnement de l'ACDI, il semble que vous choisissiez un certain type de programme pour tel ou tel pays ou région. Dès que plusieurs programmes ont été mis en place, les pays bénéficiaires tombent dans une nouvelle catégorie et vous devez alors vous occuper de certains projets particuliers, et non plus de l'ensemble du programme. Par exemple, j'ai cru comprendre qu'aux Antilles, vous vous intéressiez à La Barbade. Les projets d'agrandissement de l'aéroport de La Barbade ont été réalisés par le biais de l'ACDI, de même que certains projets d'adduction d'eau. Je viens de rentrer de La Barbade, où mes fonctions m'ont appelé, bien sûr, et j'ai eu l'occasion de me familiariser avec tous ces programmes. En discutant avec

[Text]

course—and I visited all these projects. I learned there, from discussing these matters with a number of officials, that the program is not the same throughout the Caribbean with all of the different islands; it depends on their development. I think this is what the hon. member from Kingston and the Islands was alluding to previously in her statement: that there is a different approach depending on the development of the different islands or the different area of which we are talking.

I wonder if you would care to comment on that to some extent, particularly in relationship to the Caribbean.

Mr. Massé: Can I ask the Vice-President, Policy, to comment on that?

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Certainly.

• 2140

Mr. Shortliffe: I think the honourable member is talking particularly about the ways in which we deliver development assistance through the bilateral program channel which, as you know, is only one of the channels which CIDA operates. You are really addressing the question of what is called in the jargon "eligibility" and how we plan with respect to the longer term in some countries. In certain developing countries we do indeed designate them as program countries and we do indeed designate over a long period of time, five years is the norm, a program composed of a series of projects that are going to be carried out in different sectors of economic or social development. Not all countries in the developing world we are not able, we do not have the resources to do programs in all countries of the developing world. In many other countries of the developing world we designate them as project countries which means that we will undertake specific development projects with a specific development goal but we do not have a long-term five-year program for our activities in that particular country. You raised the question of Barbados. Barbados is a project country in the Caribbean where indeed we do undertake specific projects. It is not a program country where we have a five-year program. Our program countries in the Caribbean at the present time are Belize, Guyana, Jamaica and the Leeward and Windward Islands.

The Chairman: Thank you, Mr. Robinson.

Mr. Robinson: Is my time up?

The Chairman: I think so. Because there are many others and I would like to give them a chance.

Mr. Robinson: Could I bootleg one short question.

The Chairman: Please.

Mr. Robinson: And then I will be satisfied.

I understand that our High Commissioners and/or our Ambassadors in various countries have a sort of a slush fund that they can use for emergency situations and that this funding is provided I assume by CIDA to some extent, because if there is an emergency situation, a flood or a tornado, or

[Translation]

plusieurs fonctionnaires, j'ai appris qu'ils variaient d'une île à l'autre des Antilles, en fonction de leur niveau de développement. Je crois que c'est à cela que la représentante de Kingston et les Îles a fait allusion dans sa remarque: M^{lle} MacDonald a déclaré que la participation de l'ACDI variait en fonction du niveau de développement des différentes îles dont nous parlons.

Pourriez-vous nous donner des précisions sur les Antilles en particulier?

M. Massé: Je vais demander au vice-président, le responsable des politiques, de vous répondre.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Bien sûr.

M. Shortliffe: L'honorable député parle en particulier de notre façon de fournir l'aide au développement par le biais du programme bilatéral, l'un des moyens qui, vous le savez bien, sont à la disposition de l'ACDI. Vous parlez en fait de ce que, dans le jargon, on appelle l'Admissibilité et de la planification à long terme en ce qui concerne certains pays. Il est des pays en voie de développement que nous désignons comme pays de programme et, en ce qui les concerne, nous établissons en général des programmes quinquennaux comprenant une série de projets touchant à divers aspects du progrès économique ou social. Nous ne disposons pas des ressources nécessaires pour lancer des programmes dans tous les pays en voie de développement. Dans bien des cas, nous parlons de pays à projets et cela veut dire que nous envisageons de lancer des projets de développement précis, en fonction d'objectifs précis, mais que, pour les pays ainsi concernés, nous n'avons pas de programmes à long terme, ou de programmes quinquennaux. Vous avez parlé de la Barbade. Il s'agit là d'un pays à projet et non pas d'un pays à programme, donc sans programme quinquennal. Parmi les pays à programmes, dans les Caraïbes, nous avons à l'heure actuelle Belize, Guyana, la Jamaïque, les Îles au Vent, et les Îles Sous-le-Vent.

Le président: Merci, monsieur Robinson.

M. Robinson: Mon temps est-il écoulé?

Le président: Je le crois bien. Beaucoup d'autres souhaitent intervenir et j'aimerais pouvoir leur en donner l'occasion.

M. Robinson: Vous me laisserez bien glisser une petite question?

Le président: Je vous en prie.

M. Robinson: Je m'estimerai alors satisfait.

Sauf erreur, nos hauts commissaires et nos ambassadeurs dans divers pays disposent de fonds d'urgence qui, dans une certaine mesure, leur auraient été fournis par l'ACDI. En effet, en cas d'urgence, en cas d'inondation ou de tornade, par exemple, les fonds sont nécessaires immédiatement et l'on ne

[*Texte*]

something, funds are needed readily and there is no time really to wait for somebody to pass a bill or something that there are some funds allowed. But it seems to me that there are pretty tight restrictions on this and that the High Commissioner or the Ambassador as the case may be, does not really have enough latitude to even deal with the meagre amount of funds that he has at his disposal. I just wonder if you would take a look at this in terms of giving a little more leeway to the person concerned to deal with this kind of emergency situations and also see that they do have an ample amount of emergency funds for this kind of thing.

Mr. Massé: I will look at that.

The Chairman: Madam and gentlemen, at this time I think you may be in the mood to adopt it too because since Mr. Massé is still appearing I cannot according to rules that I will certainly try to change but as soon as the supplementary . . .

An hon. Member: On a point of order.

The Chairman: Yes, you come right away. Because as soon as the supplementary estimates of CIDA will be approved then I will have to terminate the meeting so I cannot do that so accordingly, just to give you a good feeling, I will ask just your permission to carry vote L11a and L12a that was last Thursday. With permission I can carry these two and if I see still a quorum at the end 16 will carry also L51a, to be according to the book. So if you would so move.

Mr. Roche: These are supplementaries.

The Chairman: Supplementary, of course, exclusively. Proposed by Mr. Roche, seconded by Mr. Schroder that Votes L11a and L12a are carried.

Votes L11a and L12a agreed to.

The Chairman: We go on, then. I will ask your kind indulgence. I only need 16 at the very end. I will follow my list of members.

Shall I report that these two votes have been carried?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Then Mr. Friesen. Then we alternate. Then we come back to Mr. Munro and we will pass all the list as rapidly as possible but the others who really have to go, you are excused hoping I will still keep 16. Mr. Friesen.

Mr. Friesen: Thank you, Mr. Chairman. You know, if the member for Etobicoke specializes in inspecting airports built by CIDA maybe he could get some CIDA help for Hamilton.

• 2145

Mr. Chairman, my congratulations to the chairman on his appointment. I know that this is a special day for him and I know he will do very well.

[*Traduction*]

peut attendre l'adoption d'une loi ou d'une mesure quelconque. Je crois cependant que des restrictions très fermes s'appliquent à ce propos et que les hauts commissaires ou les ambassadeurs ne disposent pas de suffisamment de latitude pour utiliser les maigres ressources mises à leur disposition. Ne serait-il pas possible de leur donner une plus grande latitude en la matière et aussi de veiller à ce que les fonds en question soient suffisants?

M. Massé: J'étudierai la question.

Le président: Merci. Mesdames et messieurs, sans doute êtes-vous maintenant prêts à adopter les deux; M. Masse comparaitra à nouveau et, selon le règlement, que je vais certes m'efforcer de faire modifier, je ne puis pas . . . mais dès que le budget supplémentaire . . .

Une voix: J'invoque le Règlement.

Le président: Oui, je vais vous donner la parole tout de suite. Dès que le budget supplémentaire de l'ACDI aura été adopté, il me faudra lever la séance. Et je ne pourrai donc revenir en arrière. Par conséquent, pour que rien ne vous chagrine, je vous prie de bien vouloir adopter les crédits L11a et L12a, de jeudi dernier. Avec votre permission, nous pourrions donc adopter ces deux crédits, et si nous avons toujours le quorum, qui est de 16, nous adopterons aussi le crédit L51a, tous ces crédits étant dans le livre. Quelqu'un veut-il présenter une motion à cet effet?

M. Roche: Il s'agit bien du budget supplémentaire?

Le président: Bien sûr, uniquement du budget supplémentaire. M. Roche, appuyé par M. Schroder, propose l'adoption des crédits L11a et L12a.

Les crédits L11a et L12a sont adoptés.

Le président: Alors, continuons. Je vous prie de faire montre d'indulgence. Il ne m'en faut que 16 à la fin. Je vais suivre ma liste des membres.

Dois-je faire rapport à la Chambre de l'adoption de ces deux crédits?

Des voix: D'accord.

Le président: La parole est donc à M. Friesen. Nous reviendrons ensuite à M. Munro, et nous suivrons la liste aussi rapidement que possible; quant à ceux qui doivent partir, ils sont excusés, mais j'espère qu'il m'en restera 16. À vous, monsieur Friesen.

M. Friesen: Merci, monsieur le président. Si le député d'Etobicoke se spécialise dans l'inspection des aéroports construits par l'ACDI, peut-être pourrait-il obtenir une aide de cet organisme pour Hamilton?

Je tiens à féliciter le président à l'occasion de sa nomination. Je sais qu'il s'acquittera fort bien de ses fonctions.

[Text]

I certainly approve of the trend in increasing the percentage of funds going to the special programmes. I think probably that is a better way of doing it.

If I could ask just a couple of questions about that. Since the money is allocated to those NGOs and so forth, I take it it goes in a package, in a lump sum. Those organizations then have to carry the burden of administration, both here in Canada as well as in the other countries. Am I right? No.

Mrs. Catley-Carlson: Thank you, Mr. Chairman. In fact, money is not given to NGOs as NGOs. Money is given for projects—

Mr. Friesen: Yes.

Mrs. Catley-Carlson: —that NGOs bring up to us.

Mr. Friesen: Okay. So—

Mrs. Catley-Carlson: So, therefore, if a project is put forward with a funding proposal, we accept it in some sort of ratio and then they go ahead with the administrative plans that they had for the project in the first place.

Mr. Friesen: Sure. But the cost of administration has to be assigned somewhere.

Mrs. Catley-Carlson: Yes, the cost of administration is assigned in many projects. We pay a percentage of the administration, which is usually set at—I would use the benchmark figure, of 10 per cent—somewhere in the neighbourhood of 10 per cent.

Mr. Friesen: Okay. I am getting back to the questions by Mr. Roche and others about the fact that there are 950 employees here and 50 overseas. It seems to me that these organizations are taking some of the burden of administration off the shoulders of CIDA when they do this work for you. Am I right? In these projects?

Mr. Massé: If CIDA had to carry out the projects themselves—

Mr. Friesen: Yes.

Mr. Massé: —they would have to carry the full administration burden.

Mr. Friesen: Yes. I am looking at the charts again, tables 6 and 7. Table 6 indicates that the percentage amount assigned to special programmes has increased over the past ten years from 4 per cent to 12 per cent—three times. Again I would say I appreciate the direction in which it is going and I would like to see it continue to go that way and increase but, then, when I look at Table 7, I notice that the cost of administration for CIDA has increased, not only in dollar values but, also, in percentages— from 2.5 per cent to 3.8 per cent. And I am wondering why in terms of the total amount given in foreign aid—if you are assigning more and more money to special projects by way of the special programmes—there has to be, also, an increased cost in the total administration costs of CIDA. Basically I would like an explanation for the need for that kind of an increase.

[Translation]

Je trouve fort à-propos que l'on augmente la proportion des fonds affectés aux programmes spéciaux. Nul doute que c'est là une amélioration.

Je vais donc m'attarder quelques instants sur ce sujet. On peut conclure que les organismes non gouvernementaux qui recevront des fonds recevront une somme globale. Ces organismes ont des frais administratifs au Canada et dans d'autres pays. Est-ce que je me trompe?

Mme Catley-Carlson: Merci, monsieur le président. Les fonds ne sont pas versés aux organismes non gouvernementaux comme tels. Les fonds sont consentis pour des projets . . .

M. Friesen: Je vois.

Mme Catley-Carlson: .. que les organismes non gouvernementaux nous soumettent.

M. Friesen: Bon. Ainsi . . .

Mme Catley-Carlson: Par conséquent, si un projet pour lequel on réclame des fonds est présenté, nous acceptons d'en assumer une partie et ce sont les organismes non gouvernementaux qui s'occupent de l'aspect administratif prévu dès l'éclosion du projet.

M. Friesen: Oui, bien sûr, mais il faut quand même réserver une certaine somme pour les frais administratifs dès le départ.

Mme Catley-Carlson: En effet, les frais administratifs sont calculés dans plusieurs cas. Nous versons un certain pourcentage de ces frais administratifs et c'est d'habitude aux alentours de 10 p. 100.

M. Friesen: Je vois. Je reviens à la question de M. Roche au sujet des 950 employés d'ici et des 50 employés à l'étranger. Je pense que ces organismes soulagent l'ACDI d'une part du fardeau administratif et qu'ils se chargent du travail pour vous. N'est-ce pas? Est-ce vrai dans ces cas-là?

M. Massé: Si l'ACDI devait mener ses projets à bien elle-même . . .

M. Friesen: Je vous suis.

M. Massé: . . . elle devrait assumer la totalité des frais administratifs.

M. Friesen: Je vois. Je me reporte de nouveau aux graphiques, tableaux 6 et 7. Le tableau 6 révèle que la proportion des fonds affectés aux programmes spéciaux est passée de 4 p. 100 à 12 p. 100; elle a donc triplé au cours des 10 dernières années. Je le répète, je comprends très bien quelle tournure les choses prennent et je souhaite que cela continue et aille même en augmentant. Au tableau 7, cependant, je vois que les frais administratifs de l'ACDI, ont augmenté. Non seulement à valeur absolue, mais également en pourcentage. Ils sont passés de 2.5 p. 100 à 3.8 p. 100. Je me pose cependant des questions quand je regarde la somme totale versée à l'aide extérieure. Grâce aux programmes spéciaux, on verse des sommes de plus en plus élevées à des projets spéciaux, et il devrait y avoir en même temps une augmentation du total des frais administratifs de l'ACDI. J'aimerais que vous m'expliquiez cela.

[*Texte*]

Mr. Massé: If the total budget of the special programs increased, let us say, from 11 per cent in 1979-80 of the former budget to 12 per cent, that 1 per cent difference would not mean a very large reduction in terms of the need for the administration budget.

The second factor is that the budget on Table 7, the CIDA aid expenditures, went from \$1.4 billion to \$1.19 billion, which is really almost no increase in terms of the budget itself. However, in between these two years we did reduce the number of persons employed; but, even though we reduced the numbers of persons employed, as you have seen in one of the other charts, from 1,019 to 996 I believe, their salaries have gone up at the rate of inflation and the budget has not gone up at the rate of inflation. This is why you are seeing a higher percentage of expenditure on administration. If the budget, let us say, were to increase by 10 or 11 per cent in the next few years, by keeping the restrictions on present person-years—if the rate of inflation of salaries were to be lower than the rate of increase in the budget—then you would see a reduction in the percentage paid for administration. I am not sure that is altogether too clear.

Mr. Friesen: Well, I just do not understand that .3 per-cent increase in administration costs between 1980 and 1981—when the budget really does not increase that much—how you can account for only that in inflation, you know.

Mr. Massé: Yes, I know. Basically, yes . . .

• 2150

Mr. Friesen: You can?

Mr. Massé: Because we are employing now in 1980-81, we are employing in 1980 fewer persons than we were employing the year before. However, their salaries have increased at approximately the rate of inflation, so the salary budget even with fewer persons has increased faster than the budget has.

Mr. Friesen: Can we expect that if the trend continues where the assignment to special programs will increase, as against the multilateral or bilateral programs, that the cost of administration may decrease?

Mr. Massé: In general, I guess, if a significantly higher proportion of our budget was to go to NGOs or multilateral, I would expect our budget to decrease. Our budget may well increase in absolute terms, but the decrease in terms of percentage of the total budget.

Mr. Friesen: All right, thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much. Next, the honourable member from Parkdale-High Park, Mr. Flis.

Mr. Flis: Thank you, Mr. Chairman. Everyone is congratulating Mr. Massé on his appointment to the presidency. I would like to congratulate him on the positive acceptance you have already received from previous speakers and from all parties. I think this probably goes with your philosophy that

[*Traduction*]

M. Massé: Le budget total des programmes spéciaux est passé de 11 p. 100 du budget précédent, en 1979-1980, à 12 p. 100, une différence de 1 p. 100 donc ce qui n'entraîne pas une réduction très forte du budget administratif.

Au tableau 7, les dépenses de l'ACDI pour l'aide, on remarque que le budget est passé de 1.4 milliard de dollars à 1.19 milliard de dollars, ce qui représente une augmentation pratiquement nulle. Par ailleurs, au cours de ces deux années, nous avons réduit le nombre de nos employés soit 1,019 années-personnes à 996, comme le révèlent les autres graphiques, mais leurs traitements ont augmenté car ils sont alignés sur le taux d'inflation ce qui n'est pas le cas pour notre budget. C'est pourquoi la proportion des dépenses pour l'administration est plus élevée. Si d'ici quelques années notre budget augmentait de 10 ou 11 p. 100, le nombre d'années-personnes demeurant le même, le taux d'inflation appliqué aux traitements étant inférieur au taux d'augmentation du budget, le pourcentage des frais administratifs serait bas. Je ne sais pas si je me fais bien comprendre.

M. Friesen: Je ne comprends pas pourquoi les frais administratifs ont augmenté de 0.3 p. 100 entre 1980 et 1981 quand on constate qu'effectivement le budget n'a pas augmenté d'autant. Comment expliquez-vous que ce soit si faible, car, vous savez bien qu'il y a l'inflation.

M. Massé: Oui, je sais. Au fond . . .

M. Friesen: Oh, vous le savez.

M. Massé: C'est que nous employons maintenant en 1980-1981 . . . nous avons moins d'employés en 1980 que l'année précédente. Toutefois, la masse salariale a augmenté à peu près au même rythme que l'inflation et, par conséquent, le budget salarial, même si nous avons moins d'employés, a augmenté plus rapidement que le budget global.

M. Friesen: Nous pouvons donc nous attendre, si la tendance se maintient, à avoir un plus grand nombre de programmes spéciaux, plutôt que de programmes multilatéraux ou bilatéraux, et que les frais administratifs diminueront?

M. Massé: Dans l'ensemble, je suppose que si nous affectons un pourcentage beaucoup plus élevé de notre budget au ONG, ou aux programmes multilatéraux, je m'attendrais à ce que notre budget diminue. En termes absolus, il se peut que notre budget augmente, mais il y aura une diminution par rapport au budget global.

M. Friesen: Très bien, merci, monsieur le président.

Le président: Merci bien. Maintenant, l'honorable député de Parkdale-High Park, M. Flis.

M. Flis: Merci, monsieur le président. Chacun félicite M. Massé d'avoir été si bien accepté par les orateurs précédents, de tous les partis. Ma question, je crois, est reliée à l'idée que vous avez exprimée tout à l'heure, à savoir que nous devons être

[Text]

you gave us earlier where we should be sensitive to the effect our programs have on the life style of the local people.

I liked your example of the water holes project. I think we are too quick to get the water to the people's houses without looking at what effect that is going to have on the native people living there. But I think we are also too quick to dig the water holes for these people instead of teaching them the technology to dig those water holes themselves. I wonder if you could give us some indication how quickly we are moving into that trend. I know even as a schoolboy collecting pennies on Halloween, the teachers taught us we were collecting pennies for people to help themselves. We want to help people help themselves. I am wondering whether we have lost that concept or whether we are moving faster towards that concept. That would be the first thing.

The second question I would like to ask is are there any plans to further involve the private sector in the CIDA projects? I know this will interest the honourable member from the Official Opposition. I am thinking of projects such as the Rotary Club where I understand they will raise \$3 if CIDA raises \$1 or vice versa I am not sure. Maybe you could give us clarification on that. Are there any plans to involve more service clubs? That might help us with what Mr. McKinnon raised, to improve the public perception of CIDA. I think the public has quite a bad perception or a misperception of CIDA. There are stories like a ship unloads cement and it rains and it all turns into stone, this kind of thing. So I think we do have a lot of work to do in sort of correcting the public's perception of CIDA.

Mr. Massé: On the first point, the proverb that is often quoted, and which I agree with, is that if you give somebody a fish you may be feeding him for one day, but if you teach him how to use a net then you may feed him for all his life. I can only agree with the philosophy of that and emphasize that certainly our projects should be aimed at showing people how to help themselves. There should not be just a pure transfer of wealth, I agree.

On the second one, plans to involve the private sector, I guess a number of these organizations in the private sector are what we call NGOs, nongovernmental organizations, and we intend, as I mentioned, and we have in the last few years, to increase the percentage of our total budget going to them because of this question of efficiency. If, it appears clearly more efficient to use the private sector, and we will get data on that reasonably quickly, then we would be moving in that direction.

[Translation]

sensibles à l'effet de nos programmes sur le mode de vie des populations locales.

J'ai aimé votre exemple du projet d'aménagement de puits. Je crois que nous cherchons à faire entrer l'eau dans les maisons beaucoup trop rapidement, sans examiner l'effet qu'un tel changement aura sur la population locale. Par contre, j'estime que nous sommes beaucoup trop pressés à creuser les puits pour ces gens plutôt que de leur enseigner la technique qui leur permettrait de creuser eux-mêmes des puits. Pourriez-vous me dire si nous nous acheminons rapidement vers cette tendance? Je me souviens que même lorsque j'étais à l'école et que nous ramassions des sous le soir de la Halloween, les professeurs nous enseignaient que c'était pour que les gens puissent s'aider eux-mêmes. Nous voulons aider les autres à s'aider eux-mêmes. Je me demande si nous avons perdu cette idée ou si, au contraire, nous allons rapidement en ce sens. C'est là ma première question.

Ma deuxième question est la suivante: envisage-t-on une participation plus marquée du secteur privé dans les projets de l'ACDI? Je sais que la chose intéresse l'honorable député de l'Opposition officielle. Je pense à des projets tels que ceux du Rotary Club qui, si j'ai bien compris, trouvera \$3 si l'ACDI en trouve \$1 ou vice-versa, je ne sais plus. Peut-être pourriez-vous nous donner des précisions à ce sujet. Envisage-t-on de faire participer un plus grand nombre de clubs à vocation sociale? Cela nous aiderait peut-être dans le contexte de la question soulevée par M. McKinnon, soit améliorer la perception qu'a le public de l'ACDI. Je crois que le public perçoit très mal ou faussement l'ACDI. On entend des histoires comme le navire dont on décharge du ciment, il pleut, et le tout devient de la roche, ce genre de choses. Je crois donc qu'il y a beaucoup à faire pour remédier à cela, c'est-à-dire la façon dont le public perçoit l'ACDI.

M. Massé: Tout d'abord, sur votre premier point, on cite souvent le proverbe auquel je souscris, savoir que si vous donnez un poisson à quelqu'un, vous le nourrissez pour une journée mais si vous lui enseignez comment se servir d'un filet, alors vous lui donnerez à manger pour toute sa vie. Je ne saurais trop préconiser cette philosophie et souligner le fait que nos projets devraient certainement viser à enseigner aux gens à s'aider eux-mêmes. On ne devrait pas viser à un transfert d'argent pur et simple, j'en conviens.

Quant au deuxième point, si nous avons des plans pour faire participer le secteur privé, je suppose que nombre de ces organismes du secteur privé sont ce que nous appelons des ONG, des organismes non gouvernementaux, et nous avons l'intention, comme je l'ai mentionné et comme ce fut le cas au cours des quelques dernières années, d'augmenter le pourcentage de notre budget global qui leur est versé pour des questions d'efficacité. S'il est démontré clairement qu'il est plus efficace de faire appel au secteur privé, et nous aurons des données à ce sujet très bientôt, alors c'est la voie que nous allons suivre.

[Texte]

• 2155

The Chairman: Thank you, Mr. Flis. Next, the honourable member from Esquimalt-Saanich, Monsieur Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Thank you. I, too, would like to join my colleagues around the table in congratulating Mr. Massé in his appointment, and I wish him well and assure him of our co-operation.

I would like to follow up the questions that Mr. Friesen has asked. I had them conceived in somewhat different terms but I think we were reaching for the same sort of answers. It was Mr. Roche I think who said that there were some 52 people in the field with about 1,000 in Ottawa. If you sort of put that on table 8, it looks as though the people in Ottawa are chasing the very daylight out of the poor old 52 who are out in the field. I think that is a little misleading however. Judging by the experience that I can look back on, there are more than just the CIDA people, and this was alluded to in the questions raised by Mr. Friesen, namely that the NGOs themselves are part of your administration. There are other administrators, too, of the programs. So it would not be possible to trace them all; even the multilateral funds which you give have an administrative component in them. I think it would be more realistic and more helpful if there was some way of extracting from, for example, table 7, from this \$1,000,190,000, that portion which goes to the NGOs. Now not all of that, of course, is for personnel costs. There are travel costs: there are other matters connected, but still that is administration.

Now, the funds in that white column are not all capital transfers to the countries and it is misleading to suggest that they are. You are not trying to suggest that, however there is a portion in there, for administration. Now, your administration cost was higher than 3.8 per cent last year and higher than 3.5 per cent, because of the NGOs and the part that they play. Is there any way of incorporating a figure or a column or something to give us some indication of their contribution to that total administration?

Mr. Massé: I think your point is well taken, that some of the money that is being transferred is used in that administration. If I can take a point that I know well, the amount of money transferred by multilaterals to the World Bank then becomes part of the total money that is spent by the World Bank, and they use 1,000 or 2,000 people to redistribute that money. However, since we do not know exactly where the Canadian money is going, it would be extremely difficult to be able to assign some administrative portion to it. So I would say, in general, your point is well taken.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): On the Canadian side that proportion could be established. We could find out the number of person-years, let us say, for the NGOs and those contract personnel that you mentioned who are, for three months, running a fisheries school at La Union in El Salvador, for example. That particular portion of the administration might also go in here against the 966 person-years you have within the tower and distributed around the country. I think that might be helpful.

[Traduction]

Le président: Merci, monsieur Flis. Le suivant est l'honorable député d'Esquimalt-Saanich, M. Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Merci. Je tiens moi aussi à me joindre à mes collègues pour féliciter M. Massé de sa nomination, à lui souhaiter bonne chance et à lui dire qu'il peut compter sur nous.

Je vais poursuivre dans la même veine que M. Friesen. L'orientation de mes questions est un peu différente mais elle tend vers le même genre de réponses. Je crois que c'est M. Roche qui a dit que les effectifs sur place se chiffrent à 52 personnes contre un millier à Ottawa. Si on applique ces chiffres au tableau 8, on a l'impression que ceux d'Ottawa sont là pour faire trimer et suer les 52 malheureux. Je crois que ce n'est pas tout à fait vrai. Mes renseignements et l'expérience passée montrent qu'il n'y a pas que le personnel de l'ACDI. Il y a été fait allusion au cours de l'intervention de M. Friesen, à savoir que les ONG eux-mêmes font partie de votre administration. Les programmes ont également d'autres administrateurs. Il ne serait pas possible de tous les identifier; même les fonds multilatéraux que vous fournissez comportent un élément administratif. Indiquer, par exemple, au tableau 7 la part de 1 milliard, 190,000 dollars qui va aux ONG, serait plus réaliste et plus utile. Bien entendu, cela ne couvre pas uniquement les frais de main-d'œuvre. Il y a les frais de déplacement; il y a d'autres dépenses connexes, mais il s'agit quand même de frais administratifs.

Les sommes figurant dans cette colonne blanche ne correspondent pas toutes à des transferts de capitaux vers les pays, et il est trompeur de le suggérer. Ce n'est pas ce que vous voulez faire, mais il n'en reste pas moins qu'une partie correspond aux frais administratifs. Ces frais l'année dernière ont dépassé 3.8 p. 100 et ont dépassé 3.5 p. 100 à cause des ONG et du rôle qu'ils jouent. Serait-il possible de faire figurer un chiffre ou une colonne nous indiquant leur part dans ce total pour l'administration?

M. Massé: Vous avez tout à fait raison, une partie de ces sommes transférées sert à l'administration. Je vais vous citer un exemple que je connais bien. La somme d'argent transmise à la Banque mondiale par le biais des transferts multilatéraux devient une partie du budget total dépensé par la Banque mondiale qui utilise 1,000 ou 2,000 personnes pour redistribuer cet argent. Cependant, comme nous le savons pas exactement où va l'argent canadien, il serait extrêmement difficile d'y attacher un chiffre administratif. Je dirai donc que d'un point de vue général, vous avez tout à fait raison.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Nous pourrions établir cette proportion pour la distribution canadienne. Nous pouvons trouver le nombre d'années-personnes, disons pour les ONG et pour ce personnel contractuel dont vous avez parlé qui, pendant trois mois, dirige une école de pêche à La Union, au Salvador, par exemple. Cette part de l'administration pourrait également figurer ici par rapport aux 966 années-personnes que vous avez dans la tour et réparties dans le pays. Ce pourrait être utile.

[Text]

May I have just one little weeny one about the fate of the fisheries project at La Union in light of what has been happening in El Salvador? Do we know?

Mr. Massé: Can we answer that in writing?

The Chairman: As has been done today, many questions will be answered in writing. Mr. MacBain from Niagara Falls as the last questioner before I put the vote.

Mr. MacBain: Go ahead, Mr. Chairman. I wanted to make an observation that is contrary to many things that have been said tonight. However I will leave it for another day and another time.

The Chairman: As you know, it is the intention of the steering committee to call back probably frequently the Chairman of CIDA.

Mr. MacBain: It does not affect the \$8 million.

• 2200

The Chairman: With your kind indulgence, may I at this time call for *Crédit L51 (a)* or, in English, "To authorize", et cetera, et cetera, under B, page 18, External Affairs, Supplementary Estimates.

Vote L51a agreed to.

The Chairman: Shall I report that vote also to the House?

Agreed to.

The meeting is adjourned to the call of the Chair.

Thank you very much for your patience.

[Translation]

Pourrais-je poser une toute petite question sur le sort du projet d'école de pêche à La Union à la suite des derniers événements au Salvador? Savons-nous ce qui se passe?

M. Massé: Pouvons-nous vous répondre par écrit?

Le président: Comme pour beaucoup d'autres aujourd'hui, cette question recevra une réponse par écrit. M. MacBain de Niagara Falls sera le dernier avant la mise aux voix.

M. MacBain: Allez-y, monsieur le président. Je voulais faire une remarque allant à l'encontre de beaucoup des choses qui ont été dites ce soir. Toutefois je vais m'abstenir et j'y reviendrai une autre fois.

Le président: Vous savez bien que, le comité directeur a l'intention de faire revenir relativement souvent le président de l'ACDI.

M. MacBain: Cela n'a rien à voir avec les huit millions de dollars.

Le président: Avec votre permission, pourrais-je maintenant mettre le *vote L51 (a)* ou, en français, «pour autoriser», et cetera, et cetera, B sous la rubrique Affaires extérieures, à la page 19 du Budget supplémentaire.

Le crédit L51a est adopté.

Le président: Dois-je en faire rapport à la Chambre?

D'accord.

La séance est levée.

Je vous remercie de votre patience.

APPENDICE «EAND-1»**CURRICULUM VITAE**

Nom et Prénom: MASSÉ, Marcel

Date et lieu de naissance: 23 juin 1940 - Montréal, Canada

Etat civil: Marié - 4 enfants

FORMATION ACADEMIQUE

1. Baccalauréat es arts (1958)
 - Université de Montréal (Montréal, Canada)
2. Licence en Droit (1961)
 - Université McGill (Montréal, Canada)
3. Diplôme en Droit International (1962)
 - Université de Varsovie (Varsovie, Pologne)
4. B. Phil. en Sciences Economiques (1966)
 - Université d'Oxford (Oxford, Angleterre)
5. Diplômes divers:
 - Diplôme en relations extérieures (Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montréal)
 - Diplôme d'espagnol (Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montréal)
 - Diplôme d'allemand (Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montréal)
 - Diplôme d'italien (Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montréal)
 - Diplôme en Sciences Économiques (Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montréal)

Bourses d'étude

Bourse du Service Universitaire Mondial, en droit international - (1961)

Bourse Rhodes, en philosophie, histoire et sciences économiques - (1963)

Bourse du Conseil des Arts du Canada en sciences économiques - (1966)

Scholarship du Collège Nuffield (Oxford, Angleterre) en sciences économiques - (1966)

Travaux

Thèse en Droit International «Le Droit international des Nationalisations»

Thèse en Economie Industrielle et du Développement «Le Développement de l'Industrie Manufacturière au Sénégal»

An Evaluation of Investment Appraisal Methods (publié comme Working Paper par la Banque Mondiale)

Expérience pratique

Pratique du droit au Barreau de Montréal

Administration et sciences économiques Banque Mondiale, Washington, D. C. (de 1967 à 1971)

Conseiller en matières économiques Bureau du Conseil privé - Gouvernement du Canada (1971 à 1973)

Sous-ministre des Finances - Gouvernement du Nouveau-Brunswick (février 1973 à décembre 1974)

Président, Secrétariat du Conseil des Ministres - Gouvernement du Nouveau-Brunswick (août 1974 à août 1977)

Sous-secrétaire du Cabinet pour les relations fédérales-provinciales - Bureau des relations fédérales-provinciales (août 1977 à avril 1979)

Sous-secrétaire du Cabinet (Opérations) Bureau du Conseil privé (mai 1979 à juin 1979)

Greffier du Conseil privé et Secrétaire du Cabinet (juin 1979 à avril 1980)

Président de l'Agence canadienne de développement international (avril 1980 à présent)

APPENDIX "EAND-1"

CURRICULUM VITAE

Name and first name: MASSÉ, Marcel

Date and place of birth: June 23, 1940 - Montreal, Canada

Civil status: Married - 4 children

EDUCATION

1. Bachelor of Arts (1958)
 - University of Montreal (Montreal, Canada)
2. Law Degree (1961)
 - McGill University (Montreal, Canada)
3. Degree in International Law (1962)
 - Warsaw University (Warsaw, Poland)
4. B. Phil. in Economic Sciences (1966)
 - Oxford University (Oxford, England)
5. Various degrees:
 - Degree in Foreign Relations (Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montréal)
 - Degree in Spanish (Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montréal)
 - Degree in German (Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montréal)
 - Degree in Italian (Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montréal)
 - Degree in Economic Sciences (Ecoles des Hautes Etudes Commerciales de Montréal)

Bursaries

World University Service bursary in international law -
(1961)

Rhodes Scholarship in philosophy, history and economic sciences - (1963)

Canada Council scholarship in economic sciences - (1966)

Nuffield College Scholarship (Oxford, England) in economic sciences - (1966)

Works

Thesis in International Law «Le Droit International des Nationalisations»

Thesis on Industrial Economics and Development «Le Développement de l'Industrie Manufacturière au Sénégal»

An Evaluation of Investment Appraisal Methods (published as a working paper by the World Bank)

Work experience

Law practice with the Montreal Bar Association

Administration and economic sciences World Bank, Washington, D.C. (from 1967 to 1971)

Economics adviser Privy Council Office - Government of Canada (1971 to 1973)

Deputy Minister of Finance - Government of New-Brunswick (February 1973 to December 1974)

President, Council of Ministers Secretariat Government of New Brunswick (August 1974 to August 1977)

Under-Secretary to the Cabinet for federal-provincial relations - Federal-Provincial Relations Office (August 1977 to April 1979)

Under-Secretary to the Cabinet (Operations) Privy Council Office (May 1979 to June 1979)

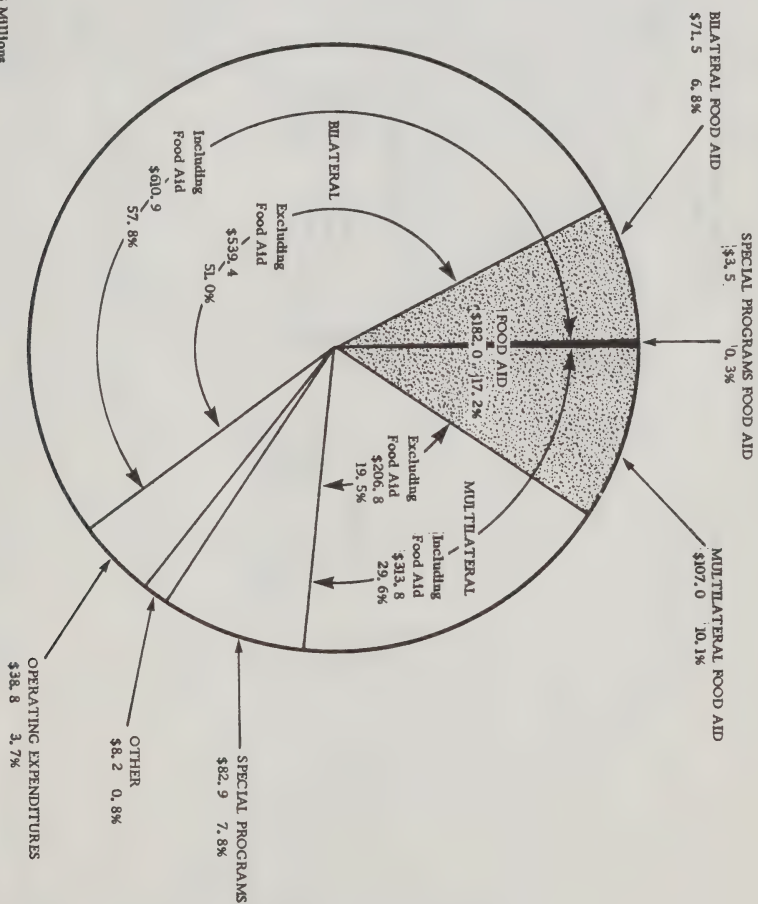
Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet (June 1979 to April 1980)

President of the Canadian International Development Agency (April 1980 -)

APPENDIX "EAND-2"

ESTIMATED CIDA EXPENDITURES DISTRIBUTION BY PROGRAM COMPONENTS
FISCAL YEAR 1980-81 \$ MILLIONS

TABLE I



CIDA AID: \$1,019.3 millions

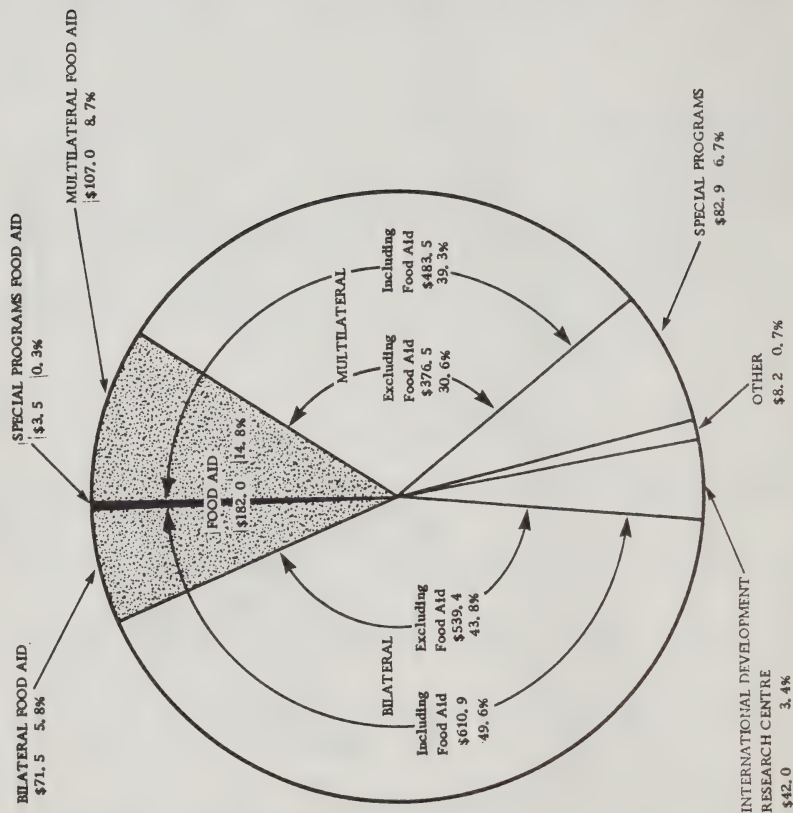
CIDA ADMINISTRATION: \$ 38.8

CIDA AID represents 96.3% of ODA

\$1,058.1 millions

TABLE 2

ESTIMATED OFFICIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE PROGRAM EXPENDITURES
DISTRIBUTION BY PROGRAM COMPONENTS FISCAL YEAR 1980-81
\$ MILLIONS



ODA DISBURSEMENTS, BY PROGRAM

TABLE 3

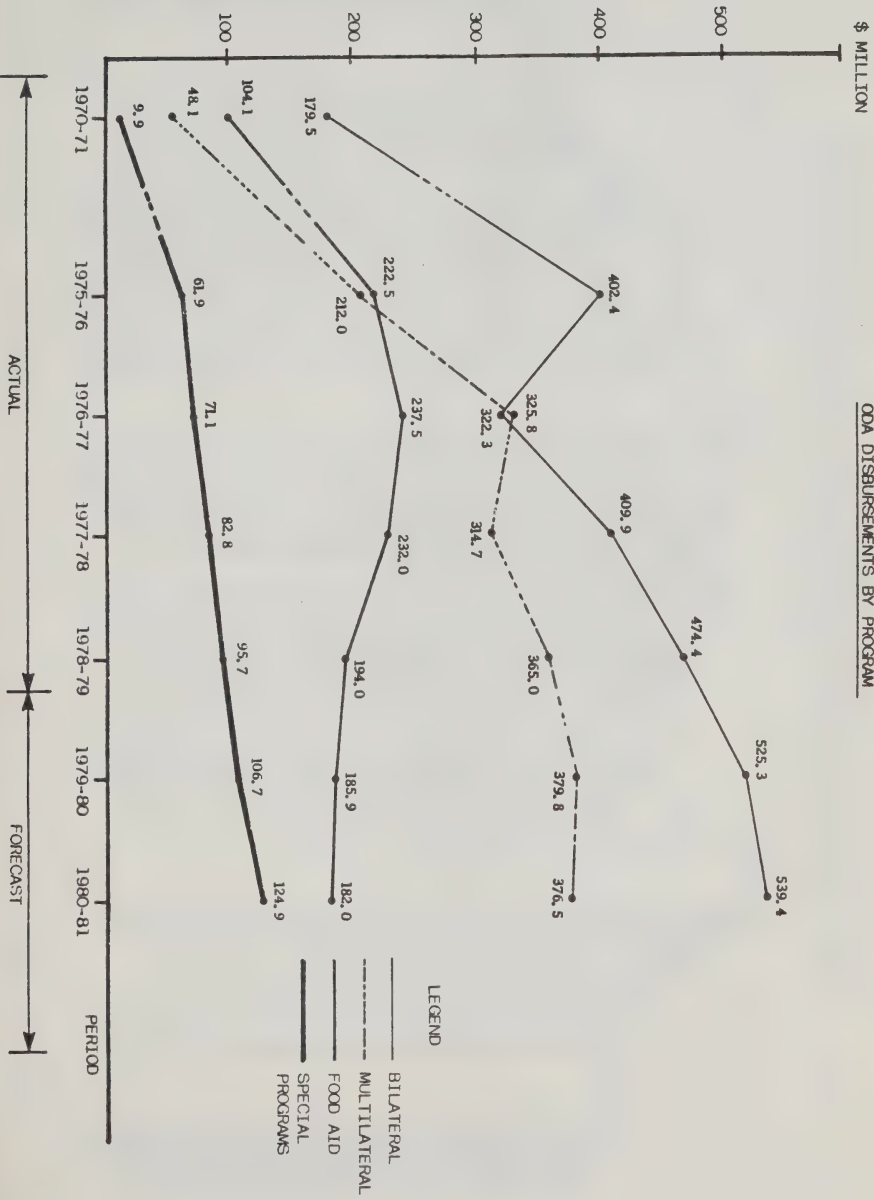
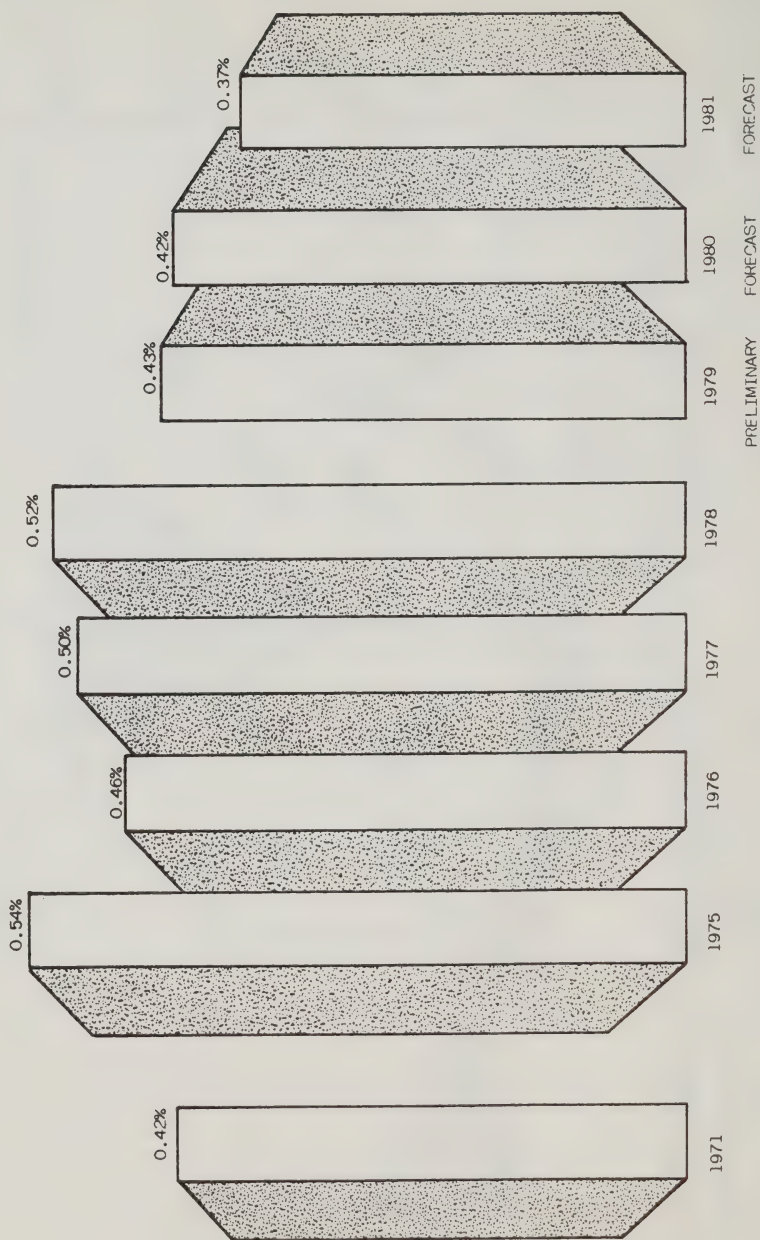


TABLE 4

OFFICIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE EXPENDITURES AS A PERCENTAGE OF GROSS NATIONAL PRODUCT
BY CALENDAR YEAR



OFFICIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE EXPENDITURES AS A PERCENTAGE OF GROSS NATIONAL PRODUCT
BY FISCAL YEAR

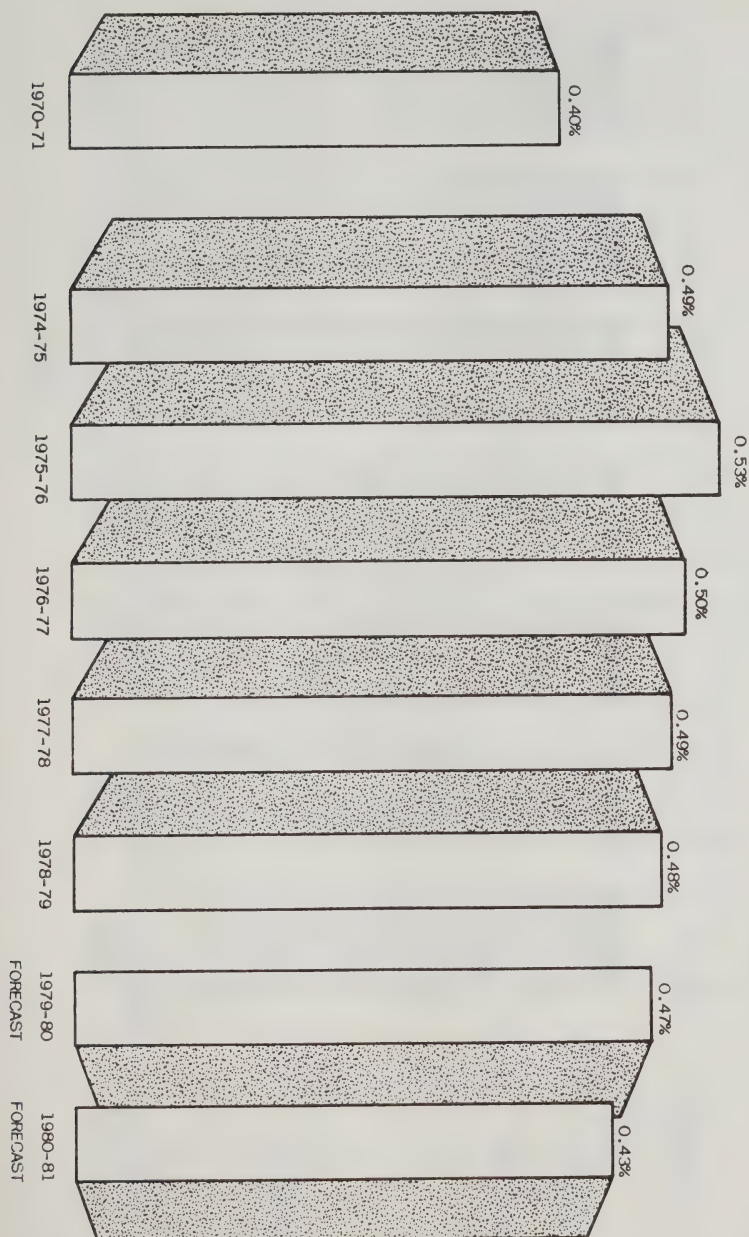


TABLE 5

TABLE 6

DISBURSEMENTS AS PERCENTAGE OF TOTAL ODA EXPENDITURES
1970-71 AND 1975-76 TO 1980-81
RELATIONSHIP TO 1975-80 STRATEGY

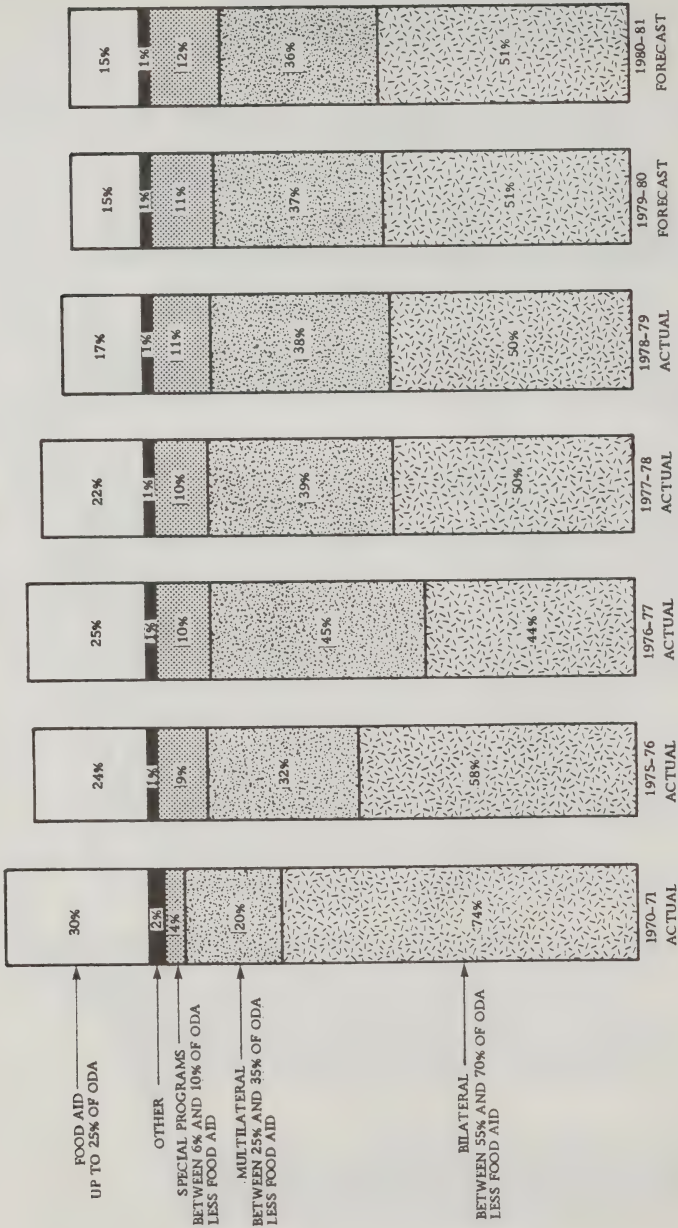


TABLE 7

CIDA AID EXPENDITURES RELATED TO OPERATING EXPENDITURES
\$ MILLION

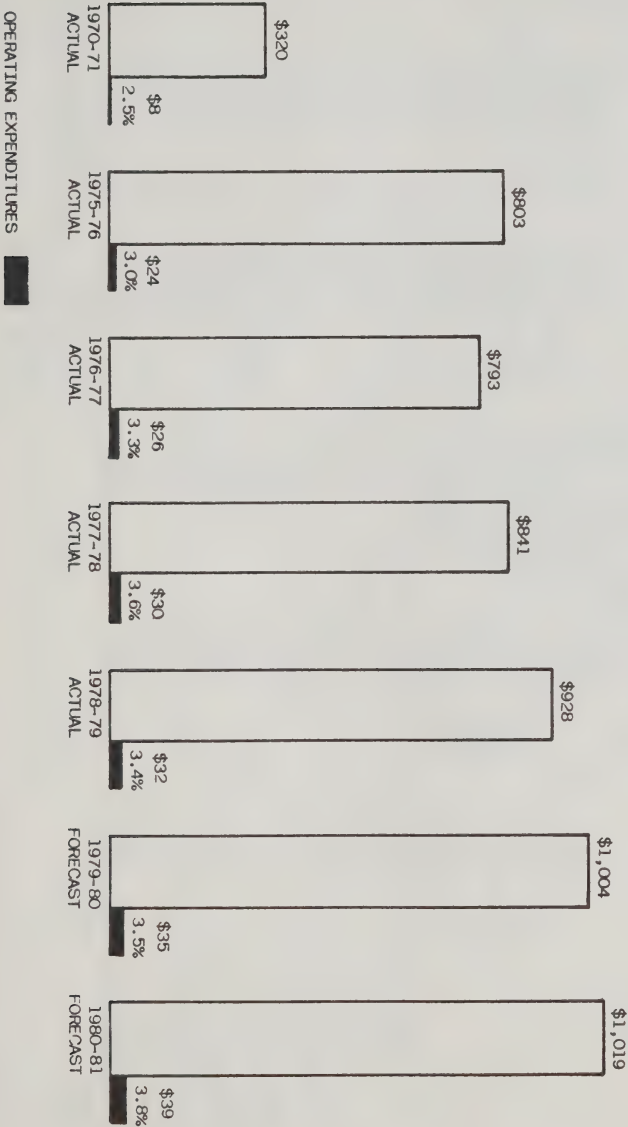
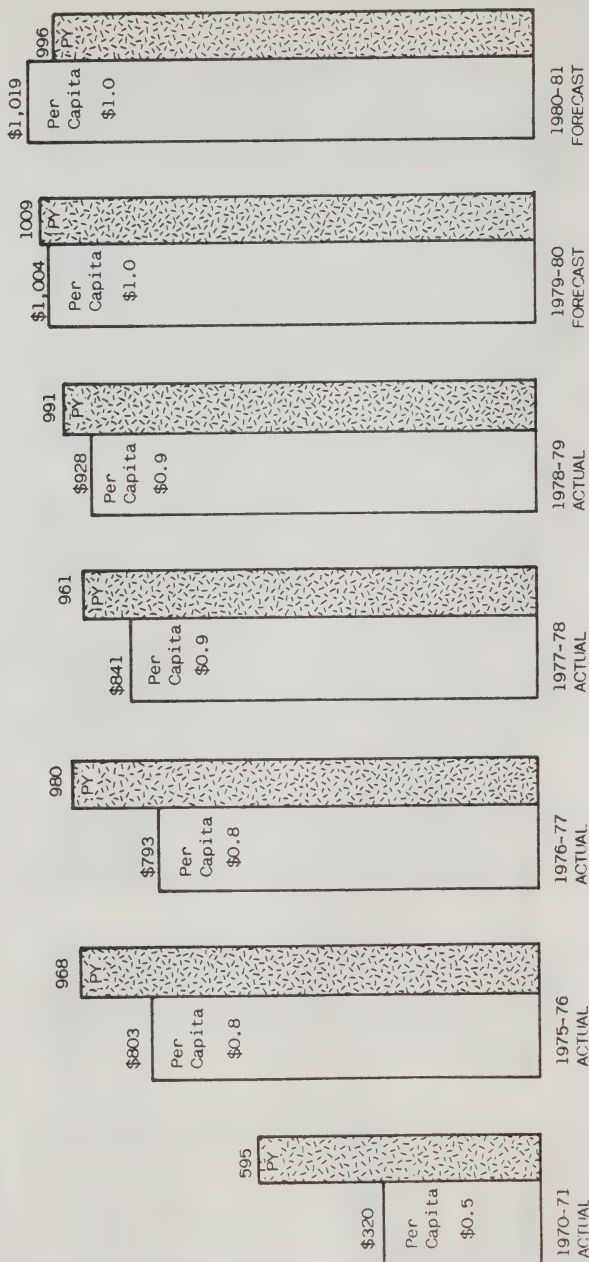


TABLE 8

CIDA AID EXPENDITURES RELATED TO MANPOWER RESOURCES



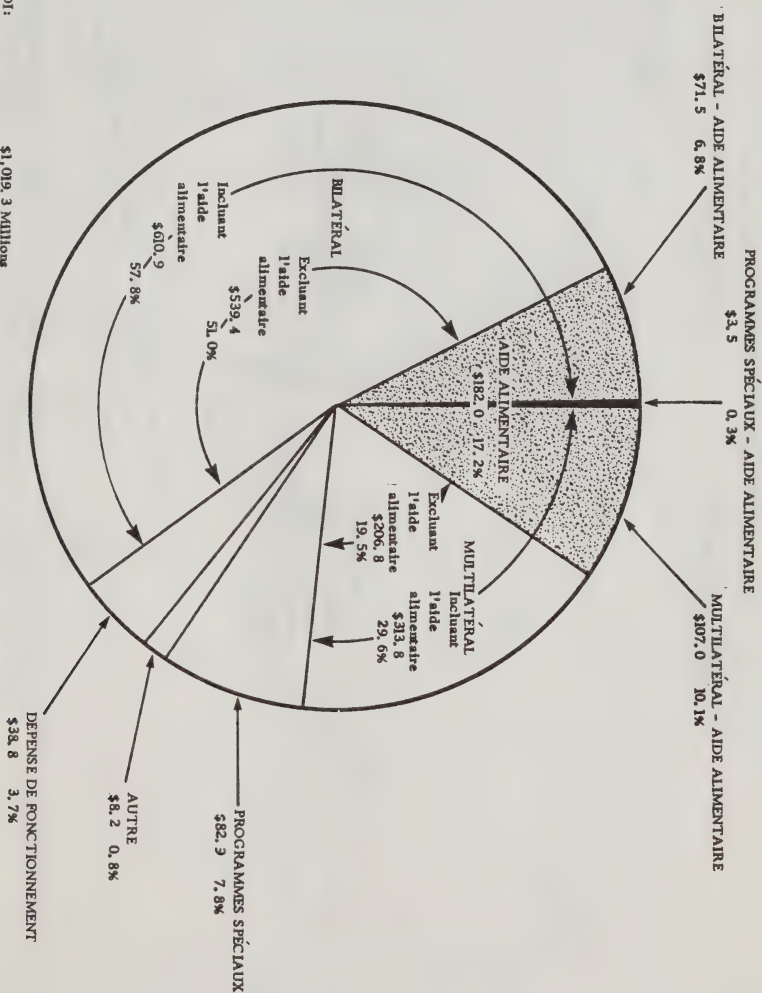
PY= Person-years

\$-Millions

APPENDICE «EAND-2»

DÉPENSES PRÉVUES POUR LE PROGRAMME-RÉPARTITION SELON LES ÉLÉMENTS DU PROGRAMME
 ANNÉE FINANCIÈRE 1980-1981
 (en millions de dollars)

TABLEAU 1



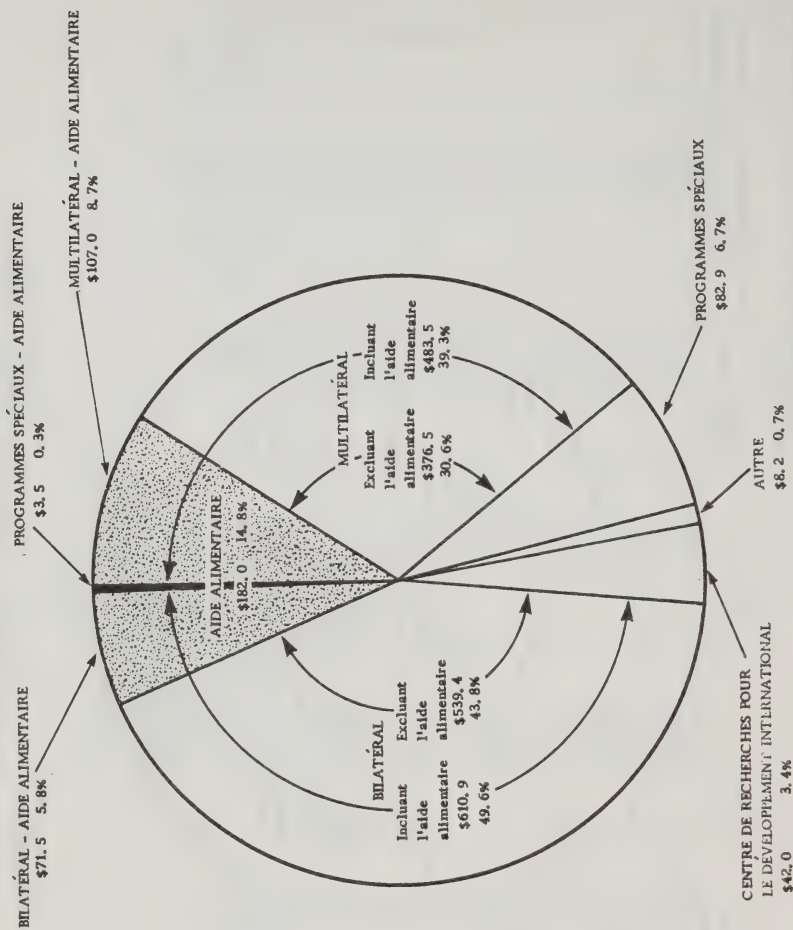
DÉPENSES D'AIDE DE L'ACDI: \$1,019.3 Millions
 DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT DE L'ACDI: \$ 38.3

\$1,058.1 Millions

Les dépenses de l'ACDI représentent 96.3% de l'APD

TABLEAU 2

DÉPENSES PRÉVUES POUR LE PROGRAMME D'AIDE PUBLIQUE AU DÉVELOPPEMENT
 RÉPARTITION, SELON LES ÉLÉMENTS DU PROGRAMME
 ANNÉE FINANCIÈRE 1980-1981
 (en millions de dollars)



DÉCAISSEMENT DE L'APD PAR PROGRAMME

TABLEAU 3

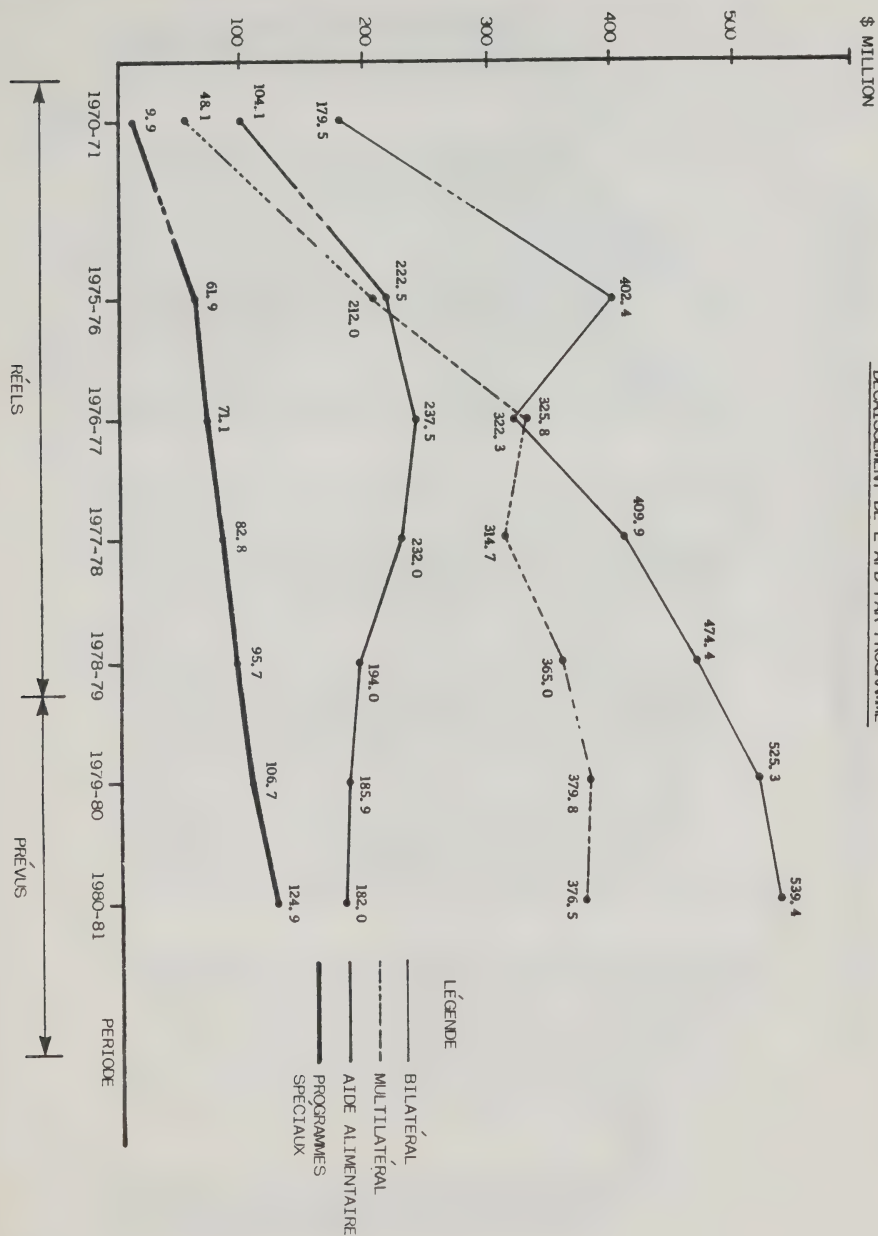
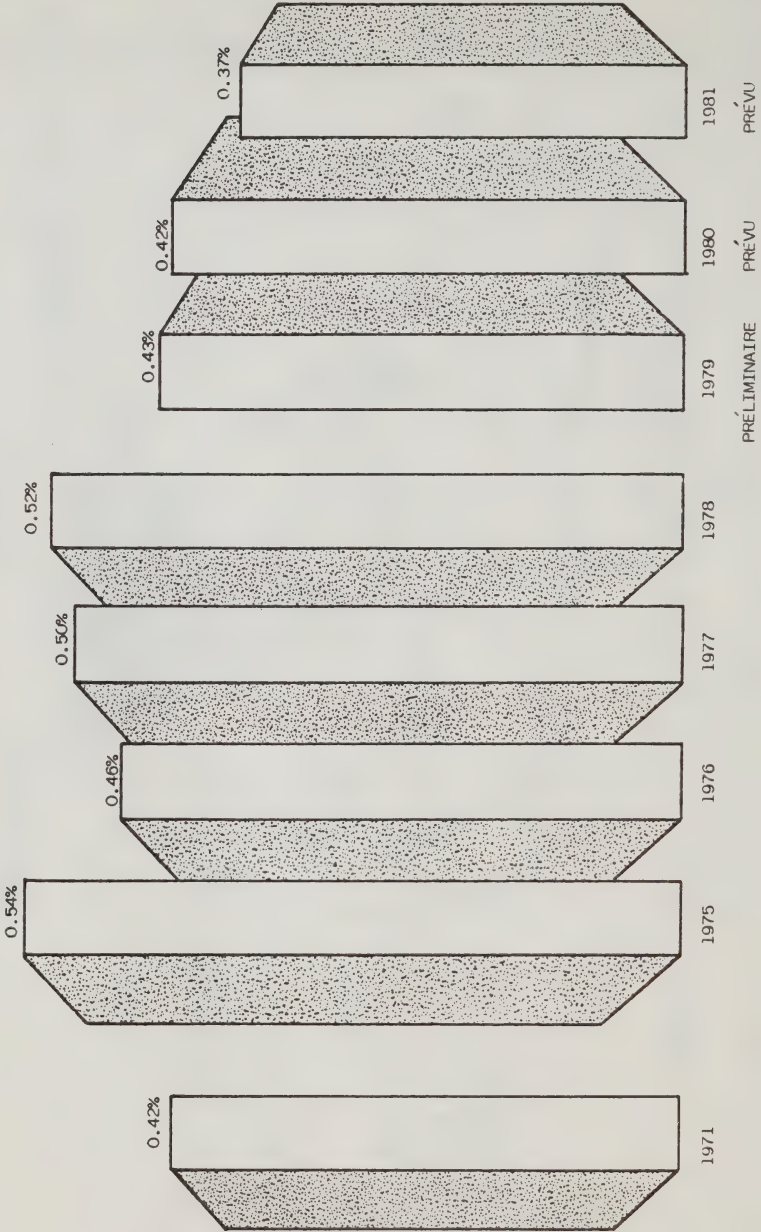


TABLEAU 4

POURCENTAGE DE L'AIDE PUBLIQUE AU DÉVELOPPEMENT PAR RAPPORT AU PRODUIT NATIONAL BRUT
PAR ANNÉE CIVILE



TAB^{LEAU} 5

POURCENTAGE DE L'AIDE PUBLIQUE AU DÉVELOPPEMENT PAR RAPPORT AU PRODUIT NATIONAL BRUT
PAR ANNÉE FINANCIÈRE

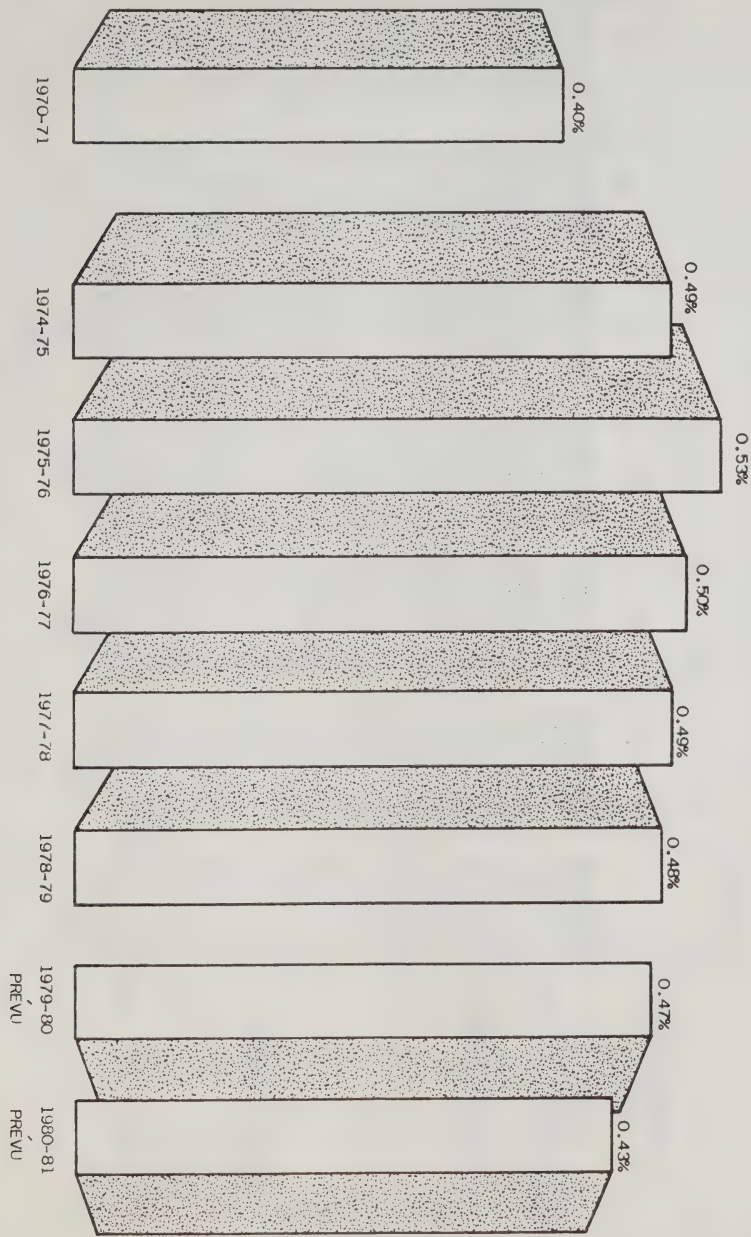


TABLEAU 6

DÉCAISSEMENTS EXPRIMÉS EN POURCENTAGE DES DÉPENSES TOTALES
D'APD 1970-71 et 1975-76 et 1980-81
RAPPORT AVEC LA STRATÉGIE POUR 1975-80

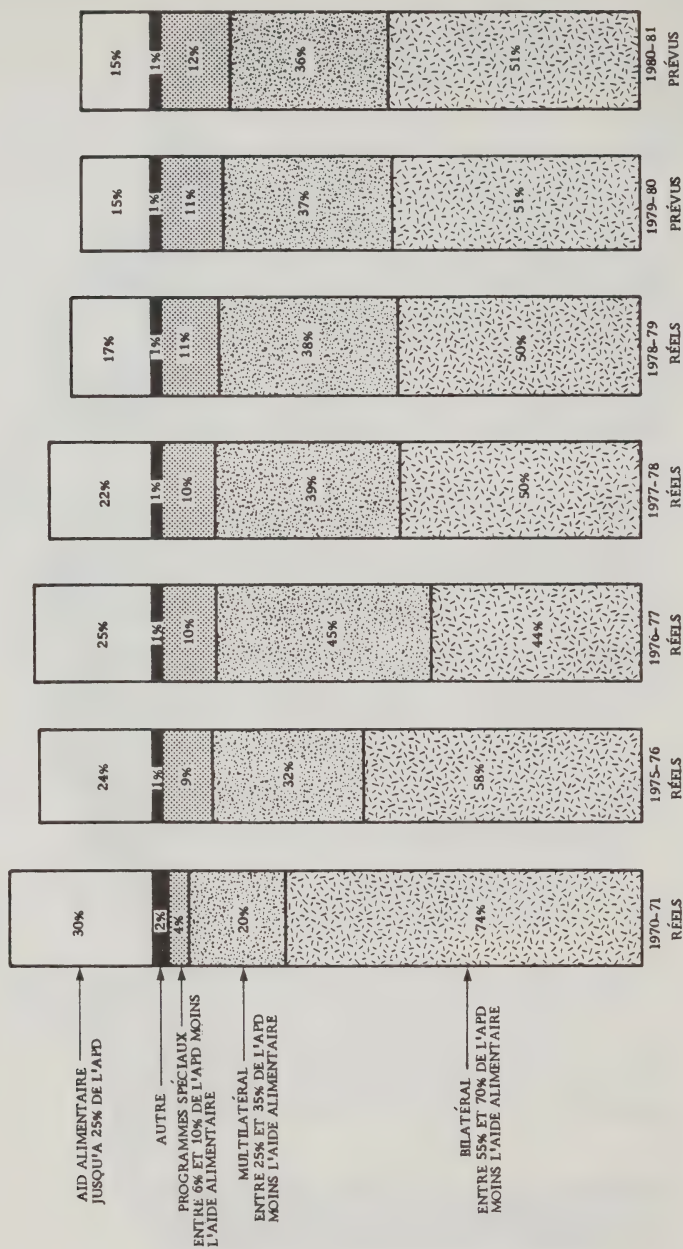
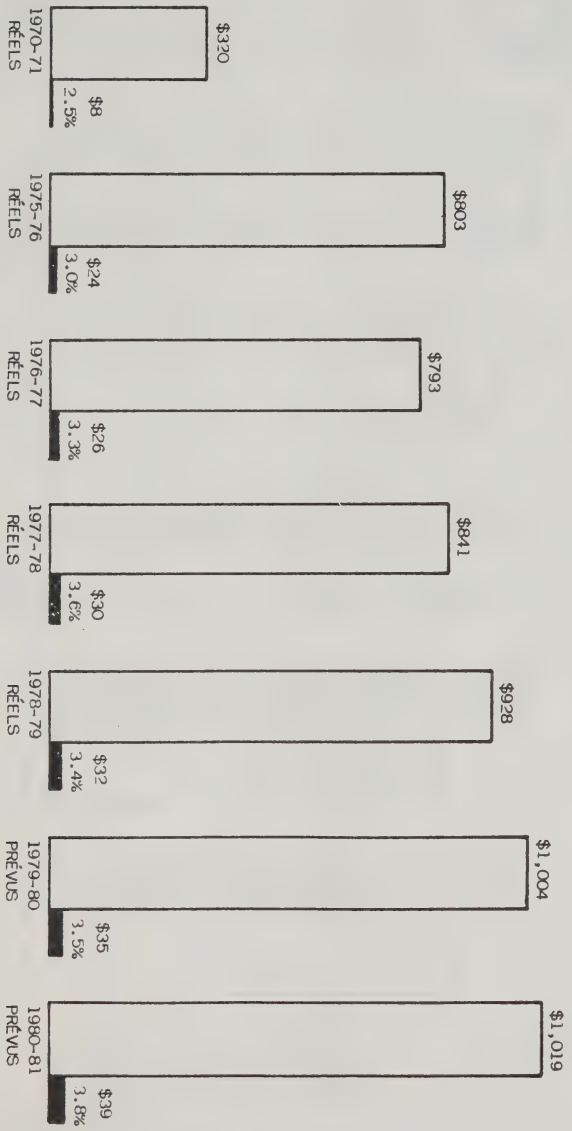


TABLEAU 7

DÉPENSES D'AIDE DE L'ACDI PAR RAPPORT AUX DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT

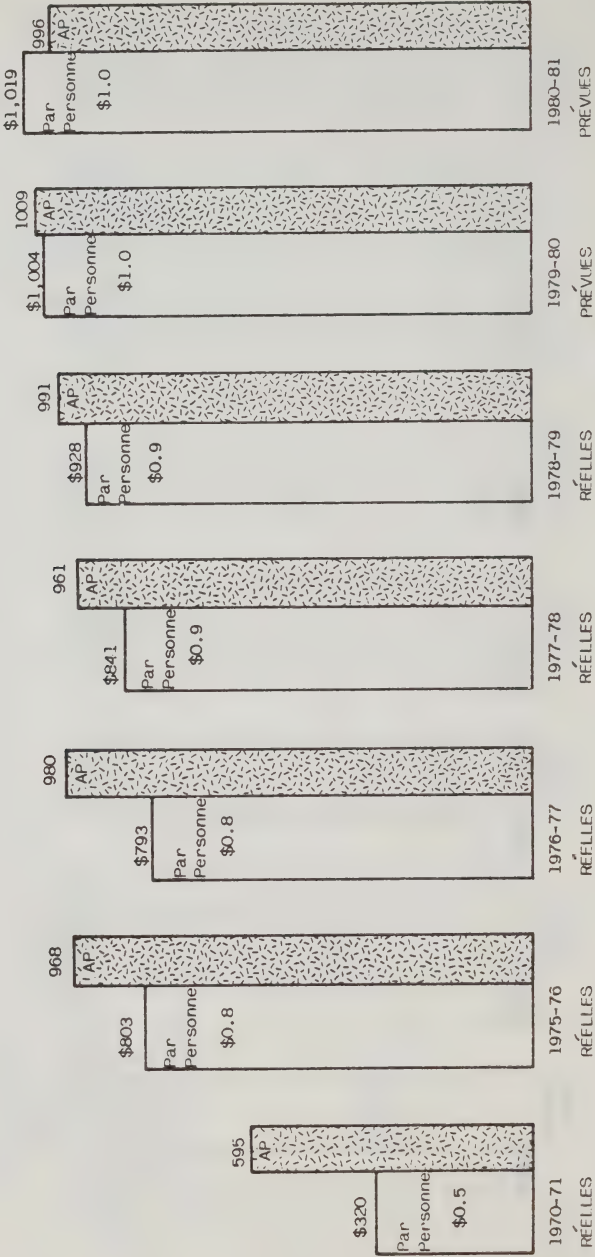
\$ MILLION



DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT

TABLEAU 8

DÉPENSES D'AIDE DE L'ACDI PAR RAPPORT À LA MAIN-D'OEUVRE



\$=Millions
AP= Années-personne

APPENDIX "EAND-3"

Answers to Questions put by Mr. C. Caccia during the appearance of the Secretary of State for External Affairs before the Standing Committee on External Affairs and National Defence on May 1, 1980.

QUESTION

Would the President inform the Committee what came out of the review?
Will the policies of the Bank be changed as a result of the review?
What role did Canada play in this review?

ANSWER

In 1968, the InterAmerican Bank undertook as part of the 5th Replenishment exercise a long-term review of the Bank's functions and policies. This review was conducted over a two-year period by a special working group of Bank members. Canada played an active role as a member of this group, participating in each of the seven meetings over the two-year period. Many policies were affected by this review. For example:

- (1) Investment of Liquid Assets: Following its review, the Working Group recommended and the Board of Governors ratified a significant modification in the investment criteria for the Bank. Liquid assets may now be invested in borrowing member countries as well as countries which are donors only.
- (2) Currency Pooling System: Previously, Bank loans were denominated in the several currencies of donor members. This resulted in a foreign exchange risk to the borrower as a consequence of international monetary fluctuations. Following careful review, a "pooling" arrangement has been put in place whereby foreign exchange risk is spread evenly over all currencies and all borrowers.
- (3) Lending to Low Income Groups: The 5th Replenishment endorsed the following:
 - (a) 50% of total Bank lending should be directed to the "poor" and;
 - (b) 75% of the Bank's concessional resources should be directed to the same target group (i.e. the poor).

The definition of "poor" and the establishment of cut-off points are, of course, essential to the above criteria. Following a country by country examination of costs of living, the Bank has adopted a set of criteria which will allow for the achievement of the lending program to the poor as indicated above.

(4) Use of Foreign Exchange for Local Costs: During the negotiations for the 5th Replenishment, it was clear to all members that projects directed towards the poor would, on the average, require more local costs expenditures than larger capital projects such as infrastructure, energy, etc. Accordingly, the Working Group directed much attention to the requirement for a formulation which would permit the following:

- (a) an appropriate use of foreign exchange for local costs purposes, and;
- (b) the maintaining of an essential investment balance which would assure the continuing multilateral character of the institution through international procurement in member countries.

Clearly, the greater the allocation of foreign exchange for local costs purposes, the greater is the direct and unrestricted balance of payments support. Canada, in the Working Group, argued strongly that major modifications to the previously established practice of lending essentially for foreign exchange purposes would be counter to the charter of the institution. Canada also expressed considerable concern that a revised formulation without limitations could reduce international procurement and could be subject to abuse.

QUESTION

Does the fact that Canada contributes only slightly more than its pledge imply some reservation, some doubts about the organization and operation of the Bank? Is the Bank still dominated by the United States Government?

ANSWER

It is assumed that the first part of this question relates to the fact that Canada's share of the total capital of the Bank will be at 4.38% upon termination of the 5th Replenishment whereas under the Articles of Agreement, the minimum voting share assumed to Canada is 4%. The slight difference between these two percentages implies in no way a doubt or reservation by Canada on the Bank's organization and operation. Historically, Canadian support for the institution was at a somewhat higher level, but with the entry of European countries and Japan into Bank membership, the base of support expanded considerably thereby reducing the burden which Canada had previously assumed.

Concerning the Bank's operation, the Bank continues to enjoy a triple A rating in the New York bond market which is a direct reflection of its continuing sound financial management. Regarding the second component of this question, the United States maintains a 34.5% share of the voting stock of the Bank, permitting the United States a veto on any matter pertaining to the concessional lending program of the institution.

QUESTION

The Canadian Government joined the Bank partly to develop commercial contacts in Latin America. Has it worked?

ANSWER

It is true that Canada's participation in the Bank was motivated partially by Canada's desire to develop commercial contacts in Latin America. While there is no direct correlation which can be shown between Bank membership and increased commercial contacts, Latin America is today for Canada the second largest area for Canadian investments. Direct commercial contracts for Canada via the Inter-American Development Bank have, however, remained at a somewhat disappointingly low level and this matter has been brought to the attention of the Bank management and other members of the institution.

QUESTION

It has been Canadian policy to support human rights in its relations with Latin America. Has Canada ever used human rights as a factor in voting on Bank business? Would the Government consider doing so in the future?

ANSWER:

Canadian policy on human rights has entailed a consistent re-affirmation of our national concern in this important area. We have not, however, tended to use this criterion as a factor in voting on Bank business, employing instead economic and developmental criteria to our evaluations of Bank activity. The question of human rights is, however, under continuous consideration.

APPENDICE «EAND-3»

Réponses aux questions posées par M. C. Caccia lors de la comparution du Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures devant le Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale, le 1^{er} mai 1980.

QUESTION

Le Président voudrait-il informer le Comité des résultats de l'examen? Les politiques de la Banque seront-elles modifiées par suite de l'examen? Quel rôle le Canada a-t-il joué dans cet examen?

RÉPONSE

En 1968, dans le cadre de la cinquième reconstitution de ses ressources, la Banque interaméricaine a entrepris un examen à long terme de ses fonctions et de ses politiques. L'examen a été mené sur une période de deux ans par un groupe de travail formé de membres de la Banque, dont le Canada, qui a joué un rôle actif en participant à chacune des sept réunions du groupe. De nombreuses politiques ont subi des modifications, notamment:

- (1) Investissement des avoirs liquides: Par suite de l'examen, le groupe de travail a recommandé une modification importante des critères de la Banque au chapitre des investissements, recommandation qui a été acceptée par le Conseil des Gouverneurs. Ainsi, les avoirs liquides peuvent maintenant être investis dans les pays membres emprunteurs de même que dans les pays qui sont uniquement donateurs.
- (2) Système de mise en commun des devises: Auparavant, les prêts de la Banque se faisaient dans les diverses monnaies des membres donateurs. Il en résultait pour l'emprunteur un risque inhérent aux fluctuations monétaires internationales. Par suite d'une étude minutieuse, un accord de «mise en commun» a été instauré en vertu duquel le risque est maintenant réparti également entre toutes les monnaies et tous les emprunteurs.
- (3) Prêts aux groupes à faible revenu: Il a été convenu des dispositions suivantes dans le cadre de la cinquième reconstitution:
 - (a) que 50% de tous les prêts de la Banque soient accordés aux «pauvres» et
 - (b) que 75% des ressources de la Banque consenties à des conditions de faveur soient acheminées vers le même groupe cible (c.-à-d. les pauvres).

Bien entendu, l'application de ce qui précède suppose que l'on précise la notion de «pauvre» et que l'on établisse clairement les lignes de démarcation. Après avoir étudié la question du coût de la vie dans chacun des pays concernés, la Banque a adopté une série de critères devant permettre l'exécution du programme de prêts aux pauvres conformément aux nouvelles orientations susmentionnées.

- (4) Utilisation de devises étrangères pour acquitter les dépenses locales: Au cours des négociations relatives à la cinquième reconstitution, il est apparu clairement à tous les participants que les projets devant bénéficier aux pauvres entraîneraient de façon générale des dépenses locales plus importantes que les projets à coefficient plus élevé de capital, par exemple dans les secteurs de l'infrastructure, de l'énergie, etc. En conséquence, le groupe de travail a consacré beaucoup d'efforts à essayer d'établir une formulation qui permettrait:

- (a) une utilisation appropriée des devises étrangères pour l'acquittement de dépenses locales, et
- (b) le maintien d'un équilibre essentiel des investissements qui assurerait le caractère multilatéral permanent de l'institution par le biais d'achats dans les pays membres.

A l'évidence, l'utilisation accrue des devises étrangères pour acquitter les dépenses locales se traduit par un appui de plus en plus direct et libre de la balance des paiements. Au sein du groupe de travail, le Canada a insisté sur le fait qu'il serait contraire à la charte de l'institution d'apporter des modifications majeures à la pratique établie de prêter essentiellement à des fins de dépenses effectuées en devises étrangères. Il s'est montré également très préoccupé du fait qu'une formulation révisée et ne portant aucune limite pourrait réduire les achats internationaux et donner lieu à des abus.

QUESTION

Le fait que la contribution du Canada soit à peine supérieure à son engagement suppose-t-il des réserves, des doutes au sujet de l'organisation et du fonctionnement de la Banque? La Banque est-elle encore dominée par le Gouvernement des États-Unis?

RÉPONSE

La première partie de la question tient sans doute au fait que la participation du Canada au capital total de la Banque s'élèvera à 4,38% à la fin de la cinquième reconstitution, alors qu'en vertu des statuts, les actions donnant droit de vote au Canada ne doivent pas être inférieures à 4%. Cette mince différence n'implique en aucune façon des doutes ou des réserves sur l'organisation et les opérations de la Banque. Il est vrai que l'appui canadien était un peu plus élevé par le passé, mais depuis l'adhésion de pays européens et du Japon, les bases du soutien de la Banque se sont élargies considérablement et le fardeau qu'assumait le Canada a été réduit.

Pour ce qui est de ses opérations, la Banque tient toujours le triple A sur le marché obligataire de New-York, ce qui est un reflet direct de sa bonne gestion financière. Pour répondre à la deuxième partie de la question, je dirai que les États-Unis conservent 34,5% des actions donnant droit de vote à la Banque, ce qui lui permet de mettre son veto à toute question touchant au programme de prêts à des conditions de faveur.

QUESTION

Dans une certaine mesure, le Gouvernement canadien s'est joint à la Banque afin d'établir des contacts commerciaux en Amérique latine. Est-ce que cela s'est produit?

RÉPONSE

Il est vrai que la participation du Canada à la Banque était motivée en partie par le désir de créer des liens commerciaux en Amérique latine. Bien qu'il soit impossible d'établir une corrélation directe entre la participation à la Banque et l'élargissement des contacts commerciaux, il reste que l'Amérique latine est aujourd'hui le second secteur d'accueil des investissements canadiens. Toutefois, les contrats commerciaux directs que le Canada a obtenus par le biais de la Banque sont demeurés très réduits, et le problème a été porté à la connaissance de la direction de la Banque et des autres membres de l'institution.

QUESTION

Le Canada a eu pour politique d'appuyer les droits de la personne dans ses relations avec l'Amérique latine. Le Canada a-t-il déjà considéré cette question comme un facteur déterminant au moment de voter au sein de la Banque? Le Gouvernement a-t-il l'intention d'agir de la sorte à l'avenir?

RÉPONSE

Dans le cadre de sa politique en matière de droits de la personne, le Canada a constamment réaffirmé l'intérêt qu'il porte à cette importante question. D'une façon de voter sur les activités de la Banque; lors de nos évaluations, nous avons plutôt retenu des critères se situant au plan de l'économie et du développement. La question des droits de la personne n'en demeure pas moins une préoccupation constante.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian International Development Agency:

Mr. Marcel Massé, President;
Mrs. Margaret Catley-Carlson, Senior Vice-President;
Mr. Glen Shortliffe, Vice-President, Policy Branch;
Mr. David Aitchison, Vice-President, Comptroller's Branch.

De l'Agence canadienne de développement international:

M. Marcel Massé, président;
M^{me} Margaret Catley-Carlson, vice-présidente principale;
M. Glen Shortliffe, vice-président, Politiques;
M. David Aitchison, vice-président, Contrôleur.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Tuesday, June 10, 1980

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 3

Le mardi 10 juin 1980

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1980-81: Vote 1 under EXTERNAL
AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget principal 1980-1981: crédit 1 sous la rubrique
AFFAIRES EXTÉRIEURES

APPEARING:

The Honourable Mark MacGuigan,
Secretary of State for External Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable Mark MacGuigan,
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Doug Frith

Appolloni (Mrs.)	Duclos
Bloomfield	Dupras
Bradley	Forrestall
Caccia	Friesen
Crouse	Gourd
Darling	Hopkins
Dionne (<i>Northumberland-Miramichi</i>)	Jewett (Miss)
	MacBain

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Doug Frith

Messrs. — Messieurs

MacDonald (M ^{lle})	Ogle
(<i>Kingston et les Îles</i>)	Patterson
MacLaren	Robinson (<i>Etobicoke-Lakeshore</i>)
Massé	Roche
McKinnon	Roy
McLean	Sargeant
Munro (<i>Esquimalt-Saanich</i>)	Schroder—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Peter M. Hucal

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

On Monday, June 2, 1980:

Mr. MacLaren replaced Mr. Kelly.

On Wednesday, June 4, 1980:

Mr. Dionne (*Northumberland-Miramichi*) replaced Mr. Flis.

On Monday, June 9, 1980:

Mr. Epp replaced Mr. McKinnon.

On Tuesday, June 10, 1980:

Mr. Gourd replaced Mr. Gauthier;
Mr. McKinnon replaced Mr. Stewart;
Mr. Bradley replaced Mr. Epp;
Mr. Gauthier replaced Mr. MacLaren.

(ERRATA)

Front Page

Issue No. 1

The last printed line, in left column, Thirty-first Parliament, 1979 should read Thirty-second Parliament, 1980.

The last printed line, in right column, trente et unième législature, 1979 should read trente-deuxième législature, 1980

Evidence

Issue No. 1

Page 1:11 In left hand column, line 13, Mr. Gotleit should read Mr. Gotlieb.

Conformément à l'article 65 (4) b) du Règlement

Le lundi 2 juin 1980:

M. MacLaren remplace M. Kelly.

Le mercredi 4 juin 1980:

M. Dionne (*Northumberland-Miramichi*) remplace M. Flis.

Le lundi 9 juin 1980:

M. Epp remplace M. McKinnon.

Le mardi 10 juin 1980:

M. Gourd remplace M. Gauthier;
M. McKinnon remplace M. Stewart;
M. Bradley remplace M. Epp;
M. Gauthier remplace M. MacLaren.

(ERRATA)

Page frontispice

Fascicule no 1

La dernière ligne imprimée, dans la colonne de gauche, devrait se lire: Thirty-second Parliament, 1980.

La dernière ligne imprimée, dans la colonne de droite, devrait se lire trente-deuxième législature, 1980.

Témoignages

Fascicule no 1

Page 1:11 Dans la colonne de gauche, ligne 13, Mr. Gotleit devrait se lire Mr. Gotlieb.

*(CORRIGENDUM)**Appendix "EAND-2"**Issue No. 2*

Page 2A:5 CIDA AID represents 96.3% of OAD should read
CIDA AID represents 82.8% of OAD.

*(CORRIGENDUM)**Appendice «EAND-2»ro**Fascicule no 2*

Page 2A:13 Les dépenses de l'ACDI représentent 96.3% de
l'APD devrait se lire Les dépenses de l'ACDI
représentent 82.8% de l'APD.

ORDER OF REFERENCE

Wednesday, April 30, 1980

ORDERED.—That External Affairs Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, L30, L35, L40, L45, L50, 55 and 60 and;

That National Defence Votes 1, 5, 10 and 15 for the fiscal year ending March 31, 1981, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

ATTEST:

ORDRE DE RENVOI

Le mercredi 30 avril 1980

IL EST ORDONNÉ.—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, L30, L35, L40, L45, L50, 55 et 60, Affaires extérieures et;

Que les crédits 1, 5, 10 et 15, Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981, soient renvoyés au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

ATTESTÉ:

Pour le Greffier de la Chambre des Communes

Le greffier adjoint

MARCEL PELLETIER

Clerk Assistant

for the Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JUNE 10, 1980

(4)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:45 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Mrs. Appolloni, Messrs. Bloomfield, Bradley, Caccia, Crouse, Darling, Duclos, Dupras, Forrestall, Friesen, Frith, Gourd, Hopkins, Miss Jewett, Mr. MacBain, Miss MacDonald (*Kingston and the Islands*), Messrs. Massé, McKinnon, McLean, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Ogle, Patterson, Prud'homme, Roche, Roy and Schroder.

Other Members present: Messrs. Flis, Speyer and Wenman.

Appearing: The Honourable Mark MacGuigan, Secretary of State for External Affairs.

Witness: Mr. A.E. Gotlieb, Under-Secretary of State for External Affairs from the Department of External Affairs.

The Order of Reference dated Wednesday, April 30, 1980 being read as follows:

Ordered,—That External Affairs Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, L30, L35, L40, L45, L50, 55 and 60 and;

That National Defence Votes 1, 5, 10 and 15 for the fiscal year ending March 31, 1981, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

The Chairman called Vote 1 under EXTERNAL AFFAIRS.

On motion of Mr. Frith, seconded by Mr. Munro (*Esquimalt-Saanich*): *Ordered*,—That a corrigendum be printed to strike out on page 2A:5 "CIDA AID represents 96.3% of OAD", and to substitute, "CIDA AID represents 82.8% of OAD", and to strike out on page 2A:13 "Les dépenses de l'ACDI représentent 96.3% de l'APD", and to substitute "Les dépenses de l'ACDI représentent 82.8% de l'APD".

The Secretary of State for External Affairs made a statement.

The Committee agreed,—That the portion of the Minister's statement, commencing with the heading "Other Areas of Tension", page 14 English version and page 15 French version and concluding on page 25 English version and on page 27 French version from the document entitled—Current Issues in Canadian Foreign Policy, June 10, 1980—not read into today's Evidence be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*See Appendix "EAND-4"*).

On motion of Miss MacDonald (*Kingston and the Islands*): *Ordered*,—That the following documents submitted by the Secretary of State for External Affairs, be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 10 JUIN 1980

(4)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 45 sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: M^{me} Appolloni, MM. Bloomfield, Bradley, Caccia, Crouse, Darling, Duclos, Dupras, Forrestall, Friesen, Frith, Gourd, Hopkins, M^{lle} Jewett, M. MacBain, M^{lle} MacDonald (*Kingston et les Îles*), MM. Massé, McKinnon, McLean, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Ogle, Patterson, Prud'homme, Roche, Roy et Schroder.

Autres députés présents: MM. Flis, Speyer et Wenman.

Comparaît: L'honorable Mark MacGuigan, secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

Témoin: M. A.E. Gotlieb, sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures, ministère des Affaires extérieures.

Lecture est faite de l'Ordre de renvoi suivant du mercredi 30 avril 1980:

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, L30, L35, L40, L50, 55 et 60, Affaires extérieures et;

Que les crédits 1, 5, 10 et 15, Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981, soient renvoyés au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

Le président met en délibération le crédit 1 sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Sur motion de M. Frith, appuyé par M. Munro (*Esquimalt-Saanich*): *Il est ordonné*,—Qu'une rectification soit apportée, remplaçant à la page 2A:5 de la version anglaise les mots «CIDA AID represents 96.3% of ODA» et à la page 2A:13 de la version française, «Les dépenses de l'ACDI représentent 96.3% de l'APD» par ce qui suit «Les dépenses de l'ACDI représentent 82.8% de l'APD».

Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures fait une déclaration.

Le Comité convient,—Que la partie de la déclaration du ministre qui commence par la rubrique «Autres zones de tension» à la page 14 de la version anglaise et à la page 15 de la version française et se termine à la page 25 de la version anglaise et à la page 27 de la version française du document intitulé—Grandes questions de la politique étrangère du Canada, le 10 juin 1980—ne figurant pas aux témoignages de la séance d'aujourd'hui, soit jointe aux procès-verbaux et témoignages de ce jour (*voir Appendice "EAND-4"*).

Sur motion de M^{lle} MacDonald (*Kingston et les Îles*): *Il est ordonné*,—Que les documents suivants soumis par le secrétaire d'État aux Affaires extérieures soient joints aux procès-verbaux et témoignages de ce jour:

—Discussion Paper, Canada in a Changing World—Part I: The Global Framework, November 30, 1979 (*See Appendix "EAND-5"*).

—Discussion Paper, Canada in a Changing World—Part II: Canadian Aid Policy, November 30, 1979 (*See Appendix "EAND-6"*).

The Secretary of State for External Affairs, with the Under-Secretary of State for External Affairs, answered questions.

The Chairman authorized that the following documents be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

—Letter dated June 9, 1980 from Mr. V.G. Turner, Chairman, Policy Planning Secretariat to Mr. John J. Lawrence, Counsel, Privy Council Office (*See Appendix "EAND-7"*).

—Letter dated June 5, 1980 from Mr. Marcel Massé, President, Canadian International Development Agency to Mr. Marcel Prud'homme, Chairman, Standing Committee on External Affairs and National Defence with answers from CIDA to questions put by Miss F. MacDonald, M.P., Mr. K. Robinson, M.P. and Mr. D. Munro, M.P. (*See Appendix "EAND-8"*).

At 11:13 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

—Document de travail, Le Canada dans un monde en mutation—Partie I: Le contexte mondial, le 30 novembre 1979 (*voir Appendice «EAND-5»*).

—Document de travail, Le Canada dans un monde en mutation—Partie II: Notre politique d'aide, le 30 novembre 1979 (*voir Appendice «EAND-6»*).

Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures et le sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures répondent aux questions.

Le président permet que les documents suivants soient joints aux procès-verbaux et témoignages de ce jour:

—Lettre du 9 juin 1980 de M. V.G. Turner, président, Secrétariat de la planification des politiques, à M. John J. Lawrence, conseiller, Bureau du Conseil privé (*voir Appendice «EAND-7»*).

—Lettre du 5 juin 1980 de M. Marcel Massé, président, Agence canadienne de développement international, à M. Marcel Prud'homme, président, Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale, ainsi que des réponses de l'ACDI aux questions posées par M^{lle} F. MacDonald, député, M. K. Robinson, député, et M. D. Munro, député. (*voir Appendice «EAND-8»*).

A 11 h 13, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Peter M. Hucal

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Text]

Tuesday, June 10, 1980

• 0945

The Chairman: It is okay with me; there is no problem. At the request of Mr. Munro, I have no objection to television for the time being.

Before calling on the minister, the Honourable Mark MacGuigan, to address the committee this morning, I would wish, with your kind permission as always, to recognize among us this morning Mr. Allan McKee, First Secretary at the United States Embassy.

As a member, with many of you, of the Canadian Delegation to the Twenty-first meeting of the Canada-United States Interparliamentary Group held last week in San Diego, California, I would like to take this occasion to advise members of this committee how valuable this link is with the Congress of our great ally and neighbour and how useful our meeting was this year. Please, Mr. McKee, would you convey our respect to Ambassador Curtis who so kindly received the members of the delegation last week on our return from San Diego? Also, it will be my intention to suggest to the steering committee to recommend to the committee that, amongst the first parliamentary associations to report to our committee, as was indicated by an order of the House, top priority be given to the Canada-United States Parliamentary Delegation to report to the committee on external affairs.

Madam and gentlemen, this morning as you know we have been given as our order of the day external affairs Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, L30 and L35, L40, L45, L50, 55 and 60 and also the national defence Votes 1, 5, 10 and 15 for fiscal year ending March 31, 1981; these have been referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

Some questions were raised by Madam MacDonald, Mr. Munro and Mr. Robinson at a previous meeting and we have the answers this morning as given to us by the president of CIDA. These will be distributed and appended to the meeting of this day. We do not have yet enough copies but we will distribute them later this morning.

You have the meetings for the next weeks to come, so I do not want to delay the meeting this morning too much, except that Thursday, after the meeting of national defence—it is my intention to try to reconcile all the views but we must have a steering committee—I suggest for the time being, unless proven otherwise, that we have a steering committee right after the meeting of national defence at 3.30 p.m., next Thursday, this week.

There is also a correction to be made. The president of CIDA has brought to my attention that there was some error at the meeting on Tuesday, May 20, 1980, so, if you do not mind, there is a quorum right now and I would like it moved.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Translation]

Le mardi 10 juin 1980

Le président: Cela ne pose pas de problème. Pour l'instant, les caméramen peuvent continuer.

Avant de donner la parole au ministre, l'honorable Mark MacGuigan, je tiens à souhaiter la bienvenue parmi nous, ce matin, à M. Allan McKee, premier secrétaire à l'ambassade des États-Unis.

Comme beaucoup d'entre vous, je faisais partie de la délégation canadienne à la 21^e réunion du Groupe interparlementaire canado-américain, réunion tenue la semaine dernière à San Diego, en Californie. Je saisis cette occasion pour souligner l'importance de ce lien avec le Congrès de notre grand allié et voisin; la réunion qui vient de se terminer m'a été tout particulièrement utile. Je demanderais donc à M. McKee de bien vouloir remercier de notre part M. l'ambassadeur Curtis, qui, la semaine dernière, a fort aimablement reçu les membres de la délégation canadienne à leur retour de San Diego. Par ailleurs, je compte proposer au comité de direction de recommander au Comité que, conformément à un ordre de la Chambre, le rapport de la délégation canadienne au groupe parlementaire canado-américain soit le premier à être remis au Comité des affaires extérieures.

Madame et messieurs, l'ordre de renvoi porte ce matin sur les crédits numéros 1, 5, 10, 15, 20, 25, L30, L35, L40, L45, L50, 55 et 60 des Affaires extérieures, ainsi que sur les crédits 1, 5, 10 et 15 de la Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981, crédits dont le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale a été saisi.

Le président de l'ACDI répondra ce matin aux questions posées lors d'une précédente réunion par M^{me} MacDonald, ainsi que par MM. Munro et Robinson. Le texte de ces réponses vous sera distribué et sera annexé au compte rendu de la présente réunion. Ces documents vous seront distribués plus tard au cours de la matinée.

Comme vous avez le calendrier des travaux des semaines à venir, il me suffit de vous signaler qu'aussitôt après la réunion du Comité de la défense nationale prévue pour jeudi prochain, à 15h30, je propose la tenue d'une réunion du comité de direction.

Par ailleurs, je vous signale une correction à faire. Le président de l'ACDI m'a signalé une erreur qui s'est produite lors de la réunion du mardi 20 mai dernier. Puisque nous avons le quorum, nous allons immédiatement faire cette mise au point.

[Texte]

Mr. Frith: I move that a corrigendum be printed to strike out on page 2A:5 "CIDA aid represents 96.3 per cent of ODA," and to substitute "CIDA aid represents 82.8 per cent of ODA", and to strike out on page 2A:13 "*Les dépenses de l'ACDI représentent 96.3 p. 100 de l'APD*", and to substitute "*Les dépenses de l'ACDI représentent 82.2 p. 100 de l'APD*".

Mr. Munro: I second it.

Motion agreed to.

The Chairman: Our witness this morning, gentlemen, is the Honourable Mark MacGuigan, Secretary of State for External Affairs.

An hon. Member: On a point of order.

The Chairman: Do you have a point of order?

• 0950

Mr. Duclos: There are not only gentlemen on this committee.

The Chairman: I know. I keep saying that. You may have overheard me,

Honorable madame, madame et messieurs.

M^{me} Appolloni: Mesdames.

Le président: Mesdames. Alors, honorable madame, madame et mademoiselle.

Mr. MacGuigan, the minister, has a statement. The statement is in the process of being distributed, and we will have the minister with us, as you know, again next week, next Tuesday night at 8 o'clock. Mr. MacGuigan.

The Honourable Mark MacGuigan (Secretary of State for External Affairs): Mr. Chairman, I want to begin with a most sincere apology to committee members. I have been hearing myself about the traffic tie-ups in Ottawa. This morning I was stopped for forty minutes in the few miles to get here and every road we took seemed to be worse than the one we just left. I do apologize and I will not read all of my statement because of the hour, and also, next week when I return, I will be open for questions on this statement as well as on CIDA. I want to make that clear at the beginning. There are lots of copies of my statement in both official languages.

The opening of the 1980s has been marked by serious new political and economic strains in the world community. While there have been favourable developments such as the peaceful achievement of independence by Zimbabwe, the climate has deteriorated in a number of key areas. The most disturbing has been the Soviet Union's invasion of Afghanistan, which violates all norms of acceptable international behaviour. It was rightly condemned by the overwhelming majority of the world's states. The dangers of this action are the greater in that it took place next to Iran, where revolution continues to consume the country, and next to a region where the western world has a vital strategic interest in oil. The continuing illegal detention of the American hostages in Iran represents a serious challenge to the civilized conduct of relations between states and preoccupies a super power already facing serious challenges elsewhere. Further west in this troubled region, the May 26 target date for an Israeli-Egyptian accord on interim

[Traduction]

M. Frith: Je propose de supprimer, à la page 2A:5 *CIDA AID represents 96.3 per cent of ODA*, et de remplacer cette phrase par: *CIDA AID represents 82.8 per cent of ODA*, et supprimer, à la page 2A:13 "*Les dépenses de l'ACDI représentent 96.3 p. 100 de l'APD*" et de remplacer cette phrase par: "*Les dépenses de l'ACDI représentent 82.2 p.100 de l'APD*".

M. Munro: J'appuie la motion.

La motion est adoptée.

Le président: Notre témoin, ce matin, est l'honorable Mark MacGuigan, secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

Une voix: J'invoque le Règlement.

Le président: Vous invoquez le Règlement?

M. Duclos: Je vous ferai remarquer que le Comité n'est pas composé exclusivement d'hommes.

Le président: Je le sais, je le dis tout le temps.

Honorable lady and gentlemen . . .

Mrs. Appolloni: Ladies, please!

The Chairman: Sorry, I should say "ladies", which will include "Mrs." and "Miss".

Le ministre, M. MacGuigan, va nous lire sa déclaration dont on est en train de vous distribuer le texte; le ministre comparaitra d'ailleurs à nouveau devant nous mardi prochain à 20h00. Je vous en prie, M. MacGuigan.

L'honorable Mark MacGuigan (Secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Je tiens tout d'abord à m'excuser auprès du Comité. J'ai souvent entendu parler des terribles embouteillages qui sévissent à Ottawa. Or, ce matin j'ai été bloqué pendant 40 minutes et chaque fois qu'on essayait de prendre une autre route, les choses ne faisaient qu'empirer. Il se fait tard, je ne compte pas lire tout le mémoire; par ailleurs, lorsque je comparaitrai à nouveau la semaine prochaine, vous pourrez me poser des questions concernant mon exposé ainsi que l'ACDI. Suffisamment d'exemplaires de mon exposé, dans les deux langues officielles, ont été préparés à votre intention.

À l'aube des années 80, la communauté internationale connaît de nouvelles et sérieuses tensions politiques et économiques. S'il y a bien eu certains développements positifs, comme l'accession pacifique du Zimbabwe à l'indépendance, le climat s'est détérioré dans un certain nombre de secteurs clés. L'élément le plus perturbateur a été l'invasion soviétique de l'Afghanistan, qui viole toute les normes de l'éthique internationale et qui a été à juste titre condamnée par la très grande majorité des nations; ces dangers sont d'autant plus grands que l'action s'est déroulée aux frontières d'un Iran toujours enflammé par la révolution, et près d'une région pétrolière où le monde occidental a des intérêts stratégiques vitaux. La détention illégale des otages américains en Iran pose un grave défi à la conduite civilisée des relations entre États et préoccupe une superpuissance déjà aux prises avec d'autres sérieux défis. À l'ouest de cette région troublée, l'objectif du 26 mai a été dépassé sans qu'il y ait d'accord israélo-égyptien intérimaire.

[Text]

autonomy arrangements for the West Bank has passed without agreement and casts doubts over the Camp David process. In Indochina, Vietnam maintains 200,000 troops in the conquered countries of Cambodia and Laos. Cambodia is suffering the most terrible starvation and persecution.

The doubling of oil prices last year is having a major disruptive effect on a world economy which was already shaken by inflation, recession and serious problems between north and south. The impact of these new high prices will be hardest on the poor countries of the Third World. The leaders of the seven largest market economies will be discussing key economic issues at their summit in Venice later this month, and new global negotiations on a world economy will start at the United Nations this fall. All partners recognize the urgency as well as the great difficulty of these issues.

Canada has been very active both in relation to major issues affecting the world community and in pursuing its bilateral relations. In the last three months, we have been pleased to receive visits from the Prime Minister of Japan and the President of Mexico. I have already visited Latin America, Europe and Africa, where I was particularly honoured to represent Canada at the independence ceremonies for Zimbabwe. I have attended meetings of the *Agence de coopération culturelle et technique of NATO* and of the Organization for Economic Cooperation and Development.

Dans la conjoncture difficile que nous connaissons, je crois que le Canada doit réaffirmer les constantes de sa politique étrangère. Point n'est besoin de prétendre devoir réexaminer chaque aspect de cette politique du simple fait que le monde évolue. L'essence même d'une bonne politique étrangère tient à sa cohérence à long terme. C'est ce qui fait de nous un partenaire fiable et qui sous-tend de bonnes relations. Notre politique étrangère repose sur un certain nombre de grandes constantes: la nature d'un pays composé de deux grands groupes linguistiques et de nombreuses cultures; l'appartenance du Canada au Commonwealth et à la francophonie; la structure fédérale de l'État canadien; le volume et la composition de nos échanges ainsi que la nécessité de rechercher constamment de nouveaux débouchés; notre proximité des États-Unis; nos liens étroits, en tant que pays d'immigration avec l'Europe; un pays qui borde trois océans; notre amour de la liberté et notre aversion pour l'agression; et enfin, notre idéalisme pragmatique qui nous pousse à rechercher un monde plus juste et plus sûr. Ces facteurs sont reconnus par la communauté internationale et confèrent une stabilité remarquable à l'ensemble de nos relations.

• 0955

Of course, new issues arise and old problems fester, so we must reappraise this or that aspect of how we pursue our goals. The Soviet invasion of Afghanistan has required a significant change in our relations with the U.S.S.R., as well as renewed attention to the views and co-operation of our allies. But here, as so often, the broad character of the change was natural and

[Translation]

sur l'autonomie de la Cisjordanie. Cet échec jette le doute sur le processus de négociation amorcé à Camp David. En Indochine, le Vietnam maintient 200,000 soldats au Laos et au Cambodge, qu'il a conquis. Dans ce dernier pays, la population est victime d'une famine et d'une persécution incroyables.

Le doublement des prix pétroliers l'an dernier perturbe fortement une économie internationale déjà ébranlée par l'inflation, la récession et de sérieux problèmes entre le Nord et le Sud. Les effets de ce renchérissement se feront le plus durement sentir chez les pays pauvres du tiers monde. Les dirigeants des sept plus importants pays à économie de marché se pencheront sur les grandes questions économiques lors de leur Sommet qui se tiendra à Venise dans quelques semaines. De plus, les Négociations mondiales sur l'économie débiteront aux Nations Unies cet automne. Tous reconnaissent l'urgence de ces questions, comme leur grande complexité.

Le Canada a été très actif sur la scène internationale, tant en ce qui concerne les grands dossiers internationaux que ses relations bilatérales. Ces trois derniers mois, nous avons été heureux de recevoir le Premier ministre du Japon et le Président du Mexique. Je me suis déjà rendu en Amérique latine, en Europe et en Afrique, où j'ai été particulièrement honoré de représenter le Canada aux cérémonies marquant l'indépendance du Zimbabwe. J'ai en outre assisté à des réunions de l'Agence de coopération culturelle et technique, de l'OTAN et de l'Organisation de coopération et de développement économiques.

In the present difficult climate, I believe that Canada must affirm what is constant in its foreign policy. We need not pretend that just because the world is evolving, we must review every aspect of our foreign policy. The very essence of an effective foreign policy is its long-term coherence, and that is what makes us a dependable partner and that underlies good relations. Our foreign policy arises from a number of constant factors. To name the more obvious: the character of a country composed of two major language groups and many cultures; our membership in the Commonwealth and la Francophonie; the federal structure of our state; the size and nature of our trade as well as our continuing need to seek out new markets; our proximity to the United States and our deep links, as a country of immigrants, with Europe; our location on three oceans; our commitment to freedom and our hostility to aggression; and, finally, our pragmatic idealism, which seeks a better world order for justice and security. These factors are recognized in the world community. They make the basic pattern of our relations remarkably stable.

Bien sûr, comme il surgit de nouvelles questions et que perdurent de vieux problèmes, nous devons réévaluer certaines de nos façons de poursuivre nos objectifs. L'invasion de l'Afghanistan a entraîné une modification sensible de nos relations avec l'URSS, de même qu'une attention renouvelée aux vues de nos alliés et à leur coopération. Dans ce dossier comme dans

[Texte]

quite predictable. I think there is a danger of too great a dispersal of our efforts if we try to review all aspects of our foreign policy, just as there is a danger of raising false questions or doubts in the minds of other countries. For these reasons, I urge the committee to select specific, important issues for review.

I am particularly anxious to see progress on north-south questions, and I was very pleased with the establishment of a parliamentary task force on north-south issues. These problems require imagination and they will call for difficult decisions on the part of the industrialized countries. There is a crying need for more public attention to these issues, particularly because public understanding will be absolutely essential if we are to be able to respond as we should. I believe Parliament has a key role in promoting such understanding. At the same time, there are individuals and groups throughout our country who through their experience or study have formed valuable insights into the problems of north-south relations. We would be well served by an inquiry which drew upon this resource.

I shall turn now to review some key current issues in greater detail.

There are always a number of significant issues in our bilateral relations with other countries, but today I wish to mention only one, which is of considerable concern to me and to the government. Over a year ago, in March 1979, Canada and the USA signed two agreements providing for a co-operative regime for the management of fisheries on the east coast and for adjudication of the disputed maritime boundary in the Gulf of Maine. Since then we have made repeated representations to the US government concerning the importance of the treaties and the urgency of ratification. Notwithstanding the US administration's reaffirmation of its commitment to the treaties, there were inexplicable delays in presenting the treaties to the Senate and there has been little progress since.

There was a preliminary hearing arranged by the US Senate Foreign Relations Committee a few weeks ago. The results were most disappointing from our point of view. A series of amendments was suggested by Senator Kennedy and supported by many other senators from the New England area. These amendments are of a drastic, far-reaching nature. They would destroy the balance of the agreements which resulted from long and arduous negotiations in which both sides made significant concessions. The amendments are wholly unacceptable to the Canadian fishing industry, to the provinces concerned, and to the federal government.

We have conveyed to the US government at every level and on every possible occasion our concern that in the absence of co-operative arrangements for fisheries management there is a serious risk of confrontation between our respective fishermen on the east coast. On April 23 the House of Commons,

[Traduction]

tant d'autres, les grandes lignes du changement étaient naturelles et tout à fait prévisibles. Je crois que nous risquons de trop disperser nos efforts si nous tentons de revoir tous les aspects de notre politique étrangère, tout comme nous risquons de soulever de fausses questions ou de semer le doute dans l'esprit de nos partenaires. Pour ces raisons, j'incite fortement le Comité à choisir, pour examen, des questions importantes et bien délimitées.

Je suis tout particulièrement désireux de voir progresser les discussions Nord-Sud et j'ai été très heureux que l'on ait créé un Groupe de travail parlementaire sur les questions Nord-Sud. Ces problèmes exigent de la créativité et réclameront des décisions difficiles de la part des pays industrialisés. Il est impératif que ces questions soient davantage débattues sur la place publique, surtout que la compréhension du public sera absolument essentielle si nous voulons être en mesure de trouver les bonnes réponses. Je crois que le Parlement a un rôle clé à jouer dans la promotion de cette compréhension. Par ailleurs, il existe de par le pays des individus et des groupes qui, du fait de leur expérience ou de leurs études, ont développé des perceptions valables des problèmes entourant les relations Nord-Sud. Nous pourrions tirer profit d'une enquête qui mette à contribution ces acquis.

Je m'arrêterai maintenant à certaines des questions clés à l'heure actuelle.

Un certain nombre de grandes questions marquent toujours nos relations bilatérales avec les autres pays, mais je me contenterai aujourd'hui d'en mentionner une qui me préoccupe tout particulièrement. Il y a un peu plus d'un an, soit en mars 1979, le Canada et les États-Unis ont signé deux accords prévoyant un régime de coopération pour la gestion des pêches de la côte est et pour l'adjudication du différend relatif aux frontières maritimes dans le golfe du Maine. Depuis lors, nous avons à plusieurs reprises saisi le gouvernement américain de l'importance de ces accords et de l'urgence de leur ratification. Nonobstant la réaffirmation par l'Administration américaine de son engagement envers les traités, il s'est produit des retards dans la présentation des textes au Sénat, et peu de progrès ont été réalisés depuis.

Il y a quelques semaines, le Comité des relations étrangères du Sénat américain a tenu une audience préliminaire qui a eu, à notre point de vue, des résultats très décevants. Divers amendements ont été suggérés par le Sénateur Kennedy et appuyés par nombre d'autres sénateurs de la région de la Nouvelle Angleterre. Ces amendements sont radicaux et de grande portée. Ils auraient pour effet de détruire l'équilibre des deux accords, fruit de longues et difficiles négociations au cours desquelles les deux parties ont fait d'importants compromis. Ces amendements sont tout à fait inacceptables aux groupes de pêcheurs canadiens, aux provinces concernées et au gouvernement fédéral.

Nous avons fait savoir au gouvernement américain, à tous les paliers et à chaque occasion possible, notre préoccupation que l'absence d'arrangements de coopération pour la gestion des pêches ne pose un sérieux risque de confrontation entre nos pêcheurs respectifs sur la Côte est. Le 23 avril, la Chambre,

[Text]

reflecting this concern, unanimously adopted a motion urging the US Senate to take early and favourable action for ratification of these treaties. In the year since the treaties were signed, we have witnessed a significant escalation of fishing effort in the Gulf of Maine by US fishermen in a manner inconsistent with the purposes and objectives of the fisheries treaty and to the detriment of Canadian fishermen. If US fishermen in the area continue or expand their current overfishing we will have to take appropriate steps to protect our competitive position.

• 1000

Beyond the important fisheries and resource issues at stake with the treaties, there is a broader question which arises from this impasse, with possible implications for other areas of Canada/US relations. We understand and respect the internal processes of the US governmental system. The problem of delays in ratification does, however, raise questions as to how Canada and the US can best arrive at negotiated settlements to our problems. If, in future negotiations, Canada were to withhold concessions—in the expectation that we would face further negotiations when an agreement reaches the Senate—we might not be able to go beyond the first stage and reach a signed agreement. And if we did manage to reach a signed agreement, would we have to anticipate yet another round of negotiations with further demands for concessions from the US Senate along with indefinite delays?

I am reviewing actively with the minister of Fisheries and Oceans what steps might be taken to protect Canadian fishing interests in this situation.

The global security environment was deteriorating for some time before the Soviet invasion of Afghanistan. This was true in the confrontation of forces between NATO and the Warsaw Pact, where the USSR's continuing rapid buildup of practically all types of weapons had forced the NATO governments to respond in 1978 with a long-term defence program and last year with the plan for Theatre Nuclear Force modernization. It was true, as well, outside the NATO defence area where Cuban and Vietnamese troops, heavily supported by the Soviet Union, were engaged in active combat in Africa and southeast Asia.

In this context, the Soviet invasion of Afghanistan caused a particularly grave worsening of stability and understanding. For the first time since World War II, the Soviet Union used its troops to invade a country outside what is now the Warsaw Pact. In this sense, the Soviet action poses even a greater threat to world stability than did its earlier use of arms to suppress Hungary and Czechoslovakia. What is more, the Soviet presence in Afghanistan turns a former buffer state into a potential source of pressure on operations in southwest Asia, and thus risks upsetting a key regional balance. In so doing, it

[Translation]

exprimant cette préoccupation, a unanimement adopté une motion incitant le Sénat américain à prendre sans tarder des mesures en vue de la ratification des accords. Au cours de l'année qui s'est écoulée depuis leur signature, nous avons assisté à une escalade marquée de la part des pêcheurs américains dans le golfe du Maine, escalade qui s'est faite d'une façon non conforme aux buts et objectifs de l'Accord sur les ressources halieutiques et au détriment des pêcheurs canadiens. Si les pêcheurs américains continuent à pratiquer la surpêche dans la région, nous devons prendre des mesures appropriées pour protéger notre position concurrentielle.

Au delà des importantes questions des pêches et des ressources soulevées par les accords, cette impasse soulève un problème plus vaste, susceptible d'influer sur d'autres aspects des relations canado-américaines. Nous comprenons et respectons le mode de fonctionnement du système gouvernemental américain. Toutefois, le problème des retards dans la ratification soulève des questions quant à la façon dont le Canada et les États-Unis peuvent au mieux en arriver à des ententes négociées. Si, dans les futures négociations, le Canada devait n'accorder aucune concession... s'attendant à devoir reprendre les négociations à l'étape de l'étude par le Sénat... nous ne serions peut-être pas en mesure de dépasser le premier stade et d'obtenir une entente signée. Et si nous y parvenions effectivement, devrions-nous prévoir une nouvelle série de négociations s'accompagnant de nouvelles demandes de concessions de la part du Sénat américain et de reports pour une durée indéfinie?

Je revois actuellement de façon active, avec le ministre des Pêches et des Océans, les mesures qui pourraient être prises pour protéger les intérêts des pêcheurs canadiens dans une telle situation.

Le climat de la sécurité mondiale se détériorait déjà depuis quelque temps au moment de l'invasion soviétique de l'Afghanistan. Ce phénomène se vérifiait dans la confrontation des forces de l'OTAN et du Pacte de Varsovie alors que le renforcement permanent et rapide de presque tout l'arsenal soviétique avait forcé les gouvernements de l'OTAN à lancer en 1978 leur Programme de défense à long terme et, l'an dernier, un plan de modernisation des forces nucléaires de théâtre de l'Alliance. Il se vérifiait aussi à l'extérieur de la zone de défense de l'OTAN, alors que des troupes cubaines et vietnamiennes, fortement appuyées par l'Union soviétique, étaient respectivement engagées sur des champs de bataille en Afrique et en Asie du Sud-Est.

Dans ce contexte, l'invasion soviétique de l'Afghanistan a gravement vicié le climat de la sécurité et de la compréhension. Pour la première fois depuis la Seconde Guerre mondiale, l'Union soviétique a utilisé ses troupes pour envahir un pays non membre de l'actuel Pacte de Varsovie. Dans ce sens, l'action des Soviétiques porte davantage atteinte à la stabilité mondiale que ne l'avait fait leur recours à la force armée pour mater la Hongrie et la Tchécoslovaquie. Qui plus est, la présence soviétique en Afghanistan transforme un État-tampon en une base potentielle de pressions sur les activités en

[Texte]

has a significant effect on global strategic stability, not least because of the west's vital interests in oil. The use of force by the Soviet Union to achieve such ends is simply not acceptable.

There should be no doubt of the unanimity of this view among western governments. I know that not all governments have responded in the same way. This has been for a variety of reasons. But there is absolute agreement that the Soviet action is inadmissible. We are all seeking the withdrawal of Soviet forces from Afghanistan and we are all committed to letting the Soviet Union know that we would not tolerate similar action elsewhere.

I believe the Soviet Union understands the strength and unanimity of our feelings. In that sense, I think we can make too much of the differences in the responses by our governments. But I admit that western governments have sometimes given an impression of a certain disarray. In part, this has been because of inadequate consultation; in part, because of genuine differences of view as to how best to proceed. We should realize that Afghanistan is outside the NATO defence perimeter and thus outside the area in which the allies have traditionally focussed their collective defence effort. It is not surprising, therefore, that there have been certain difficulties in consultation and co-ordination. We are seeking a means to respond to a new type of challenge. Viewed this way, I think the allies, Japan and Australia have done well to convey their position as clearly as they have, and to respond in concrete terms both in their relations with the Soviet Union and in trying to restore balance to southwest Asia. One of the long-term consequences of the Soviet action in Afghanistan will be that it has required the allies to look outside their traditional defence perimeter and to consider the nature of their shared interests and the possibilities for co-ordinated action.

The Soviet invasion is clearly of very direct concern to the countries of southwest Asia and the gulf. Most of these countries are anxious to maintain their distance from super-power rivalry. Canada respects this. There are tensions or conflicts within the region, for example between Iran and Iraq and between India and Pakistan, which make it difficult for these states to unite to meet an external threat. Even so, there are various signs that the invasion of Afghanistan is leading them to think more about how they may co-operate in protecting their security.

• 1005

Le Canada a réagi fermement à l'action soviétique. Nous avons suspendu les échanges scientifiques et culturels et les visites de haut niveau. Nous avons appuyé l'embargo céréalière américain pendant la présente campagne. Nous avons limité les échanges de techniques de pointe ayant une grande importance stratégique. Dans le discours du Trône, le Gouvernement a réaffirmé sa détermination de renforcer la capacité de

[Traduction]

Asie du Sud-Ouest, risquant ainsi de perturber l'équilibre d'une région clé. Ce faisant, elle a une incidence considérable sur la stabilité stratégique globale, ne serait-ce qu'en raison des intérêts pétroliers vitaux de l'Occident. Il est inacceptable que l'Union soviétique recoure à la force pour parvenir à de telles fins.

Il ne devrait y avoir aucun doute quant à l'unanimité des gouvernements occidentaux à ce chapitre. Je sais que les gouvernements n'ont pas tous réagi de la même manière et ce, pour diverses raisons. Mais tous s'entendent pour dire que l'action soviétique est inadmissible. Nous tentons tous d'obtenir le retrait des forces soviétiques d'Afghanistan, et nous sommes tous décidés à faire savoir à l'Union soviétique que nous ne saurions tolérer une action semblable ailleurs.

Je crois que l'Union soviétique comprend la force et l'unanimité de nos sentiments. Dans ce sens, on peut, à mon avis, accorder trop d'importance aux différences entre les réactions de nos gouvernements. Je dois admettre toutefois que les gouvernements occidentaux donnent quelquefois l'impression d'une certaine confusion, en partie en raison d'une consultation inadéquate, et en partie à cause de véritables divergences sur la meilleure façon de procéder. Nous devrions comprendre que l'Afghanistan se trouve à l'extérieur du périmètre de défense de l'OTAN, et ainsi hors de la zone dans laquelle les alliés ont toujours concentré leur effort collectif de défense. Il n'est donc pas étonnant que la consultation et la coordination posent certaines difficultés. Nous recherchons un moyen de réagir à un nouveau type de défi. Dans cette optique, je crois que les alliés, le Japon et l'Australie ont bien agi en faisant connaître aussi clairement leurs points de vue, en réagissant concrètement dans leurs relations avec l'Union soviétique et en s'efforçant de redonner son équilibre à l'Asie du Sud-Ouest. À long terme, l'action soviétique en Afghanistan aura notamment pour conséquence de forcer les alliés à regarder à l'extérieur de leur périmètre de défense traditionnel et à s'interroger sur la nature de leurs intérêts communs ainsi que sur les possibilités d'une action concertée.

L'invasion soviétique préoccupe évidemment de façon très directe les pays de l'Asie du Sud-Ouest et les États du Golfe. La plupart de ces pays désirent vivement rester à l'écart des rivalités entre superpuissances. C'est une attitude que le Canada respecte. Il existe dans la région des tensions et des conflits... par exemple entre l'Iran et l'Irak ou entre l'Inde et le Pakistan... qui font que les États concernés ont de la difficulté à s'unir pour contrer une menace externe. Même là, divers indices portent à croire que l'invasion de l'Afghanistan les incite à réfléchir davantage à la façon dont ils pourraient collaborer pour protéger leur sécurité.

Canada has been firm in its response to the Soviet Union. We have suspended scientific and cultural exchanges and high level visits. We have supported the U.S. grain embargo in this crop year. We have tightened trade in strategically sensitive high technology. In the Speech from the Throne, the Government confirmed its determination to increase the ability of the NATO Alliance to provide security for its Members and to

[Text]

l'Alliance à défendre ses membres et à faire progresser la cause de la paix. Il a aussi fait savoir qu'il était décidé à effectuer l'achat d'un nouvel avion patrouilleur. Plus récemment, nous avons annoncé notre décision de boycotter les Jeux de Moscou.

Quelque soixante gouvernements de toutes les régions du monde ont dit oui au boycott, et nous nous attendons à ce que ce nombre s'accroisse. Le boycott a un effet évident sur l'Union soviétique, qui déploie de grands efforts pour le minimiser. Il ne saurait faire de doute qu'il sera très visible aux Jeux et dommageable pour le prestige du gouvernement soviétique; le message sera sans doute compris du peuple soviétique. Nous regrettons bien sûr que plusieurs équipes ouest-européennes aient décidé de participer. Au moins quatre équipes nationales, celles du Royaume-Uni, du Portugal, de l'Italie et des Pays-Bas, le feront contre le désir de leurs gouvernements. Parmi les équipes qui se rendront à Moscou, certaines boycotteront des disciplines données et plusieurs refuseront d'accepter les hymnes et drapeaux nationaux.

The Soviet invasion of Afghanistan has undermined the efforts of Western governments and eastern European governments to develop a more open and stable relationship and to control the character of their competition. In other words, the Soviet Union's aggressive use of force in Afghanistan has clearly damaged détente. A review meeting of the Conference for Security and Cooperation in Europe, scheduled for Madrid this November, risks being confrontational and unproductive unless the Soviet Union seeks to improve the international climate. Canada will go to this meeting and it will try to ensure that discussion focuses on reviewing compliance with the Helsinki Final Act, in making progress, at least, on those questions such as military confidence-building measures where there is a clear mutual interest.

Canada believes attempts at arms control or disarmament should be continued despite present tensions. We hope that the United States will soon be able to ratify SALT II. We regret the Warsaw Pact's refusal to date to accept NATO's offer to negotiate on long-range theatre nuclear forces. Canada continues to participate in a number of multilateral forums discussing arms control including the Mutual and Balanced Force Reduction Talks; the UN Disarmament Commission; the Non-Proliferation Treaty Review Conference and the Review Conference of the Bacteriological (Biological) Weapons Convention. The government showed its commitment in this area by announcing in the Speech from the Throne our intention to name an ambassador-at-large for disarmament. I hope to announce the appointment to this important position very soon.

I will just present one more section orally, Mr. Chairman, the section on Iran and then, perhaps, the remainder of my remarks could be appended to the *Minutes of Proceedings and Evidence* of today's meeting.

[Translation]

advance the cause of peace. The Government has indicated its decision to proceed with the purchase of a new firefighter aircraft. More recently, we have announced our call for a Canadian boycott of the Olympics.

Some sixty governments from all parts of the world have committed themselves to the boycott. The boycott is having an obvious affect on the Soviet Union which is making great effort to undermine it. There can be no doubt that the boycott will be very visible at the Olympics and damaging to the Soviet Government's prestige, and that the message will reach the Soviet people. Of course, we regret that several western European teams will be attending. In at least four cases—the U.K., Portugal, Italy and Holland—this will be in defiance of the wishes of their governments. Of those teams which do go, some will not be represented for certain sports and many will refuse to accept national flags and anthems.

L'invasion soviétique de l'Afghanistan a miné les efforts accomplis par les gouvernements de l'Occident et de l'Europe Orientale pour développer des rapports plus ouverts et plus stables et pour contrôler la nature de leur concurrence. En d'autres termes, le recours agressif à la force par les Soviétiques en Afghanistan va de toute évidence ébranler la détente. La convocation à Madrid en novembre de la conférence de révision sur la sécurité et la coopération en Europe risque de donner lieu à des affrontements stériles si l'Union Soviétique ne fait rien pour assainir le climat international. Le Canada se rendra à Madrid et s'efforcera d'y faire respecter l'ordre du jour de sorte que les discussions portent sur l'examen de l'application de l'acte final d'Helsinki et des progrès réalisables, du moins sur des questions qui sont clairement d'intérêt mutuel, par exemple les mesures destinées à renforcer la confiance.

Le Canada croit qu'il faut continuer à chercher des moyens de réaliser le contrôle des armes et le désarmement et ce, en dépit des tensions actuelles. Nous espérons que les États-Unis pourront bientôt ratifier le SALT II. Nous regrettons que le pacte de Varsovie ait jusqu'à maintenant refusé d'entreprendre avec l'OTAN des négociations sur les armes nucléaires de théâtre à long rayon d'action. Le Canada continue de participer à la négociation du contrôle des armement dans divers forums multilatéraux, notamment les pourparlers sur la réduction mutuelle et équilibrée des forces «MBFR», la commission du désarmement de l'ONU, ainsi que les conférences d'examen du traité sur la non-prolifération «CETNP» et de la convention sur les armes bactériologiques. Le gouvernement a montré l'importance qu'il attache à ces questions en annonçant dans le discours du Trône son intention de nommer un ambassadeur itinérant du désarmement. J'espère pouvoir annoncer sous peu la nomination du titulaire de cet important poste.

Monsieur le président, je ne lirai plus que la partie touchant l'Iran et le reste de mes remarques pourraient peut-être être annexées au compte-rendu de la séance d'aujourd'hui.

[Texte]

Canada deplores the detention, since November 4, 1979, of 53 members of the United States embassy staff in Teheran. All Canadians were pleased that our officials were able to aid six of the US embassy personnel to leave Iran safely. Since that time, Canada has maintained no diplomatic staff in Iran. On April 22, the government announced a number of measures against Iran similar to measures taken by EEC countries, Australia and Japan. On May 22 I announced a full embargo on exports to Iran and introduced enabling legislation into Parliament. This legislation, whose urgency should be recognized by all parties, will permit the enactment of other measures in the draft Security Council resolution of January 10 dealing with sanctions. Again, this action will reinforce the decisions of EEC countries, Australia, and Japan.

• 1010

Canada has supported these actions against Iran because we believe such violations of the basic conditions of peaceful intercourse between states cannot be sanctioned. At the same time, we recognize the complexity of the internal situation in Iran, in which the embassy personnel are as much the hostages of internal factions manoeuvring for power as they are hostages of the government. This situation calls for patience. The American government and people, but especially the hostages, have the full sympathy and support of the Canadian government and people. We shall continue to help them in whatever way we can. I have recently had discussions with other governments about new initiatives. We continue to search for ways to diffuse a crisis which is as damaging to Iran as it is to world order.

Mr. Chairman, I might pause there for a moment. I have one final thing to add but perhaps at this point you might enquire whether the rest of my remarks could be appended so they would not have to be read.

The Chairman: Since, Mr. Minister, there is no meeting in this room at 11 o'clock that I know of, maybe you can read the next section. You know my great interest in the Middle East. But I will not see the clock at 11 o'clock unless you have—

Mr. MacGuigan: Mr. Chairman, I have a Cabinet meeting which began at 10 a.m. and I would rather not read it.

The Chairman: Okay. I will suggest, as has been the practice, if it is the wish of the committee, that we append the rest of the text to the minutes of this day.

Some hon. Members: Agreed.

[Traduction]

Le Canada déplore que, depuis le 4 novembre 1979, 53 membres de l'Ambassade américaine à Téhéran soient détenus en otages. Tous les Canadiens se sont réjouis à l'annonce que nos agents avaient réussi à aider à six autres membres de l'Ambassade américaine à quitter Téhéran en sécurité. Depuis, le Canada n'a aucun diplomate en résidence en Iran. Le 22 avril, le gouvernement a fait connaître un train de mesures contre l'Iran qui sont le pendant de celles prises par les membres de la CE, l'Australie et le Japon. Le 22 mai, j'ai annoncé un embargo complet sur les exportations vers l'Iran et déposé au Parlement un projet de loi destiné à permettre l'application des autres mesures prévues dans le projet de résolution du conseil de sécurité du 10 janvier, traitant des sanctions. J'espère que tous les partis comprendront qu'il est important d'adopter rapidement ce projet de loi. En effet, son adoption renforcera les décisions prises par les pays de la Communauté économique européenne, par l'Australie et par le Japon.

Le Canada appuie ces mesures contre l'Iran car il est convaincu que les violations perpétrées par ce pays à l'égard des méthodes fondamentales de relations pacifiques entre les états ne sauraient être acceptées. En même temps, il reconnaît la complexité de la situation interne en Iran, qui fait que les membres de l'Ambassade américaine sont autant les otages du gouvernement que les otages de factions intérieures luttant pour le pouvoir. La situation exige donc beaucoup de patience. Le gouvernement et le peuple américains, tout comme, particulièrement, les otages, ont toute la sympathie et le soutien du gouvernement et du peuple canadiens. Nous continuerons à les aider de toutes les manières possibles. J'ai d'ailleurs eu récemment des discussions avec d'autres gouvernements, au sujet de nouvelles initiatives que l'on pourrait prendre. Nous continuons à chercher des méthodes permettant de désamorcer la crise, qui est aussi dangereuse pour l'Iran que pour l'ordre mondial.

Monsieur le président, je vais m'interrompre un instant. J'ai encore une chose à ajouter mais peut-être pourriez-vous demander aux membres du Comité si mes remarques pourraient être jointes en annexe au procès-verbal, ce qui m'éviterait de les lire.

Le président: Puisqu'il n'y a aucune réunion prévue dans cette salle à 11h00, monsieur le ministre, peut-être pourriez-vous continuer la lecture de votre document? Vous connaissez le grand intérêt que je porte au Moyen-Orient et je serais donc tout à fait disposé à vous laisser continuer au-delà de 11h00, à moins que...

M. MacGuigan: Monsieur le président, je dois assister à une réunion du Cabinet, qui a commencé à 10h00, et je préférerais donc ne pas lire la suite.

Le président: Très bien. Dans ce cas, je demanderais aux membres du Comité s'ils souhaitent que le reste de la déclaration du ministre soit joint en annexe au procès-verbal de la réunion.

Des voix: D'accord.

[Text]

The Chairman: So in this case I will ask, having no more comment from the minister, immediately—

Mr. MacGuigan: I do want to comment.

The Chairman: You do?

Mr. MacGuigan: I would also, Mr. Chairman, in furtherance to an indication I gave earlier, present to you the discussion papers which had been prepared under the preceeding government and which I am prepared to make available. We have obtained Mr. Clark's consent to table these documents and I would be prepared to offer those to you at this time. The two discussion papers are in both official languages, of course. *Canada In A Changing World* is the general title and Part One is "The Global Framework". Part Two is "Canadian Aid Policy". I have those available in both official languages. I think it might be appropriate to append them to the proceedings of today's meeting and I am herewith making them public.

I might say I do not have with me the list of changes as originally drafted, but their inference has been represented to Mr. Clark. I do not know if they were presented to Miss MacDonald or not. They were given to Mr. Clark and no substance was involved in any changes made.

The Chairman: Well, it is a question of 100 pages you have to decide if you want to append—

Mr. MacGuigan: We can get you the list. There are three small changes.

The Chairman: May I see that? I am ready to suggest the committee append this, but I want you to know what this involves. It is a question of each page being \$71.75. I have been asked that question before: why a thousand copies? That means this will be printed one thousand times. Whatever we append to the *Minutes of Proceedings and Evidence* of course has to be part of the minutes of the day. It is a question of the cost involved. I am absolutely willing as long as you know what is involved.

• 1015

Mr. MacGuigan: I have no objection. We will publish them, Mr. Chairman.

The Chairman: I indicated earlier that I have no objection but I want you to know what this involves. Miss MacDonald.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Yes, Mr. Chairman, I would certainly move that they be appended to the records of today. There was considerable cost went into the preparation of them—

The Chairman: That is right. That is the reason why—

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): —and they should take that into account, too.

[Translation]

Le président: Dans ce cas, puisqu'il n'y a plus de remarques du ministre, je passerai immédiatement ...

M. MacGuigan: Je voudrais faire une remarque.

Le président: Vraiment?

M. MacGuigan: Je voudrais également, monsieur le président, conformément à ce que j'avais dit plus tôt, vous remettre les documents de travail qui avaient été préparés par le gouvernement précédent. En effet, nous avons obtenu l'approbation de M. Clark pour le dépôt de ces documents et je suis donc prêt à vous les remettre maintenant. Evidemment, ces documents de travail vous sont fournis dans les deux langues officielles. Sous le titre général «Le Canada dans un monde en mutation» vous trouverez deux documents, le premier intitulé «Le contexte mondial» et le second «Notre politique d'aide». Peut-être pourriez-vous également les joindre au procès-verbal de la réunion d'aujourd'hui? Quoiqu'il en soit, ils sont maintenant rendus publics.

Peut-être pourrais-je dire que je n'ai pas avec moi la liste des modifications prévue antérieurement mais leurs conséquences avaient été présentées à M. Clark. Je ne sais pas si elles l'avaient également été à M^{lle} MacDonald. Quoiqu'il en soit, aucune de ces modifications n'avait de conséquences majeures sur le texte global.

Le président: Puisqu'il s'agit d'une centaine de pages, peut-être devrions-nous décider si nous voulons joindre ...

Mr. MacGuigan: Nous pouvons vous donner la liste; il n'y a que trois petites modifications.

Le président: Puis-je voir cela? Je suis prêt à proposer aux membres du Comité que ces documents soient joints au procès-verbal mais je voudrais voir ce que cela implique. Il ne faut pas oublier que chaque page nous coûte \$71.75. Puisque nous publions 1,000 exemplaires de nos procès-verbaux, nous devons reproduire ces documents à 1,000 exemplaires. En effet, tout ce qui est joint au procès-verbal est publié à autant d'exemplaires que le procès-verbal. C'est donc une question d'argent. Je suis tout à fait prêt à faire joindre ces documents au procès-verbal mais il faut que vous sachiez ce que cela implique.

M. MacGuigan: Je n'ai pas d'objection.

Le président: Dans ce cas, nous les publierons, monsieur le ministre. J'ai indiqué plus tôt que je n'y avais moi non plus aucune objection, mais que je voulais simplement vous informer de ce que cela implique.

M^{lle} MacDonald (Kingston et les Îles): Quant à moi, monsieur le président, je suis tout à fait prête à proposer que ces documents soient joints au procès-verbal d'aujourd'hui. En effet, leur préparation a déjà coûté beaucoup d'argent ...

Le président: C'est exact. C'est précisément pourquoi ...

M^{lle} MacDonald (Kingston et les Îles): ... et ce fait doit également être pris en considération.

[Texte]

The Chairman: All right. I wanted to raise the question so that people are aware of what exactly this involves. So, it has been decided that I will append. Do you have copies here today? We will also distribute copies to the members of the committee and members of the press. We will have enough copies for them. Is there anything else, Mr. Minister?

Mr. MacGuigan: No.

The Chairman: So, at this time, I will invite the official critic of the Official Opposition. May I ask you, in view of the great number of members, and the fact that the minister will be back here next week, to be as brief as possible. The only exception will be for the first three questioners who may be given more than the usual practice of a few minutes.

First, the member from Kingston and the Islands, the Honourable Miss MacDonald, followed by Miss Jewett followed by a member on the government side. Miss MacDonald.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Thank you, Mr. Chairman. May I thank the minister for having tabled the documents that were prepared some months ago in the department and which are to be appended to today's minutes. Since he has reconsidered this particular decision and is making them public, I would ask him as well to reconsider now what he might do with them and indeed perhaps make a reference to this committee so that we can have public debate on them across the country. I think that would be a very positive step on the minister's part and I would urge it upon him.

I do want to make a few opening comments in response to the minister's statement. We have not had the opportunity of going through it all and therefore I do not anticipate analysing that statement. We will certainly look at it in the days ahead and I know that it will raise a number of questions. There are certain specific items that I would want to touch on.

I am sure the committee will recall that when we dealt with the supplementary estimates in May, we questioned the minister and his officials on a number of specific issues but, that being his first appearance before the committee and new to his ministry in which we wished him well, our questions really did not focus on the policy direction which he might choose to take. However, after his three months in office, Canadians now have—if not a stated approach to foreign policy—at least have witnessed a sufficient number of incidents in those three months which, when taken together, contribute to or perhaps even substitute for a direction in foreign policy. Frankly, Mr. Chairman, the approach of the minister and of the government to a number of international events gives us cause for concern. The minister's initial reluctance to support the Olympic boycott was, as it turns out, a harbinger of the approach of the government as a reluctant ally. Just in a recent interview on the CTV network, the minister questioned the leadership of

[Traduction]

Le président: Très bien. Je voulais simplement que les membres du Comité sachent ce que cela implique. Il est donc décidé que ces documents seront joints au procès-verbal de la séance d'aujourd'hui. En avez-vous des exemplaires avec vous? Nous pourrions également en distribuer aux membres du Comité et aux représentants de la presse. Nous en avons suffisamment pour tout le monde. Y a-t-il autre chose, monsieur le ministre?

M. MacGuigan: Non.

Le président: Je vais donc maintenant donner la parole au critique de l'opposition officielle. Étant donné que beaucoup de membres du Comité sont présents et que le ministre reviendra devant ce Comité la semaine prochaine, puis-je vous demander d'être aussi brefs que possible? Évidemment, nous ferons une exception pour les trois premiers intervenants, qui, comme d'habitude, auront droit à un peu plus de temps.

Je donne donc tout d'abord la parole à l'honorable M^{lle} MacDonald, député de Kingston et les Îles, qui sera suivie de M^{lle} Jewett, puis d'un porte-parole du gouvernement. Made-moiselle MacDonald.

M^{lle} MacDonald (Kingston et les Îles): Merci, monsieur le président. Je commencerai par remercier le ministre d'avoir déposé ces documents, qui ont été préparés par le ministère il y a quelques mois. Puisqu'il est revenu sur une décision antérieure, en décidant de les rendre publics, je voudrais également lui demander s'il serait prêt à réexaminer l'utilisation que l'on pourrait en faire. En effet, peut-être serait-il possible que le Comité obtienne de la Chambre le mandat d'examiner ces documents publiquement, afin que les Canadiens puissent participer au débat? Je crois que ce serait là une mesure très positive de la part du ministre et je lui demande donc instamment d'y accéder.

Je voudrais maintenant faire quelques remarques en réponse aux déclarations du ministre. Certes, nous n'avons pas eu le temps d'étudier en détail ses déclarations et je n'ai donc pas l'intention d'en faire ici une analyse exhaustive. Nous pourrions y revenir plus tard. Je voudrais toutefois aborder dès maintenant certains sujets particuliers.

Ainsi, je suis certaine que le Comité se souviendra que, lorsque nous avons examiné le budget supplémentaire, au mois de mai, nous avions posé au ministre et à ses fonctionnaires un certain nombre de questions sur certains sujets particuliers. Cependant, comme c'était la première fois que le ministre comparait devant le Comité, à ce titre, nous n'avions pas réellement abordé les grandes politiques de son ministère. Puisqu'il y a maintenant trois mois que le ministre détient son portefeuille, les Canadiens ont eu la possibilité non pas de découvrir de nouveaux principes de politique étrangère, mais plutôt d'assister à un nombre suffisant d'incidents qui, regroupés, peuvent être interprétés comme une tendance gouvernementale en matière de politique étrangère. Franchement, monsieur le président, je dirais, dès le départ, que l'attitude adoptée par le ministre et le gouvernement au sujet d'un certain nombre d'événements internationaux suscite chez nous beaucoup d'inquiétude. Ainsi, l'hésitation dont a fait preuve le

[Text]

the United States and suggested that the United States and, to a lesser extent western countries in general, were responsible for the present events in Afghanistan. It does not seem to me to be very beneficial to the foreign policy of Canada to have the Secretary of State for External Affairs seem to be more preoccupied in pointing fingers among the allies than in condemning Soviet aggression. The effects of these kinds of gratuitous statements on the part of the minister concerning Canada-US relations are, I think, very regrettable. There are many, many issues that we have to bargain forcefully and convincingly with the United States. We cannot afford to reduce our credibility in that bargaining process by resorting to petulant interference in and comment about the various American presidential nominees. That surely is a domestic matter for these people to concern themselves in. We have to be, as Canadians and as a government, tough with the Americans as we negotiate the important matters that concern us, the Autopact, acid rain and particularly the fisheries agreements, but surely we have to exhibit some restraint in Monday-morning quarterbacking or a superficial analysis of presidential politics.

• 1020

The Minister might well be frustrated over the US Senate's failure to ratify the fisheries treaty. He mentioned that today. All members here have been concerned about that, but what we wonder about, Mr. Chairman, is why the minister waited three months to raise this particular concern, why the Minister of Fisheries, his colleague, speaking in Dartmouth on Friday, May 23, stated that the Canadian government would not press the Senate to ratify the treatment. We know there have been ongoing discussions over a long period of time with the administration. We know what the administration thinks. We know there is difficulty with the Senate, and yet Mr. LeBlanc, the minister's colleague, said that Canada has no intention of trying to press the Senate to ratify the Fisheries Agreement.

Now the minister has said today that he and his colleagues are considering other initiatives as to how to move ahead with this very important agreement. Jim McGrath, the member for St. John's East and the former Minister of Fisheries has suggested and is in process of making arrangements for a parliamentary committee to go to the US Senate and present Canada's case, and this is well under way. But I do have to ask why the government had not thought of taking such an initiative.

Another aspect of what has developed in the last few months, and which shows what I consider to be the minister's reluctance in certain areas in which we had felt Canada always had presented a strong point of view, was expressed again in

[Translation]

ministre à l'égard du boycottage des Jeux olympiques devait se révéler être le signe annonciateur de la tendance actuelle du gouvernement à n'être allié qu'à contrecœur au gouvernement américain. Dans une entrevue qu'il donnait récemment au réseau CTV, le ministre a remis en cause le leadership des États-Unis et a même prétendu que les États-Unis et, dans une certaine mesure, les pays occidentaux en général, étaient responsables des événements actuels en Afghanistan. Quant à moi, je ne vois pas l'intérêt qu'il y a, pour la politique étrangère du Canada, à ce que le secrétaire d'État aux Affaires extérieures se montre plus intéressé à accuser ses alliés qu'à condamner l'agression soviétique. Les conséquences de remarques aussi gratuites, de la part de notre ministre, ne peuvent qu'être très regrettables, sur le plan de nos rapports avec les États-Unis. N'oublions pas que nous avons entamé avec ce pays des négociations très difficiles, sur un grand nombre de sujets. L'importance de ces négociations nous interdit de saper notre crédibilité en faisant des remarques et des commentaires insolents au sujet des différents candidats aux élections présidentielles. C'est une question interne qui ne regarde que les Américains. Les Canadiens et leur gouvernement doivent faire preuve de fermeté avec les Américains lorsqu'ils négocient avec ces derniers des questions aussi importantes pour eux que le pacte de l'automobile, les pluies acides, et tout particulièrement les accords sur les pêches, mais il faudrait que les analyses sportives ou superficielles du lundi matin des politiques présidentielles fassent montre d'un peu plus de retenue.

Que le ministre se sente frustré par la non-ratification du traité de pêche par le Sénat américain, comme il nous l'a dit, se comprend. C'est un sentiment partagé par tous les parlementaires ici présents, mais ce que nous ne comprenons pas, monsieur le président, c'est pourquoi le ministre a attendu trois mois avant de manifester sa frustration, pourquoi le ministre des Pêches, son collègue, dans un discours à Dartmouth, le vendredi 23 mai, a dit que le gouvernement canadien ne presserait pas le Sénat de ratifier le traité. Nous savons qu'il y a eu des discussions continues pendant longtemps avec l'administration. Nous connaissons la pensée de l'administration. Nous savons qu'il y a des difficultés avec le Sénat, et pourtant, M. LeBlanc, le collègue du ministre, a dit que le Canada n'avait pas l'intention d'essayer de presser le Sénat de ratifier l'accord sur les pêches.

Or, le ministre nous dit aujourd'hui qu'il étudie avec ses collègues d'autres mesures devant permettre de sortir de l'impasse. Jim McGrath, le député de Saint-Jean-Est et ancien ministre des Pêches, a proposé qu'un comité parlementaire se présente devant le Sénat américain pour exposer le dossier canadien. Il s'occupe personnellement de cette affaire et les choses sont en bonne voie. Pourquoi le gouvernement n'a-t-il pas pensé lui-même à prendre une telle initiative?

Également, au cours des derniers mois, le ministre a montré qu'il s'écartait de positions fortes toujours défendues par le Canada. J'en veux pour preuve sa dernière interview à CTV, où il a déclaré avec une naïveté incroyable, selon moi, que

[Texte]

his recent CTV interview when he made a statement which I felt was certainly being incredibly naive when he stated that Soviet intervention in Europe is completely out of the question. He said that it was completely out of the question, referring to any possibility of Soviet intervention or action in Europe. I would like to ask him today, have him explain to us, on what he bases that firm belief that there will be no Soviet action in the European theatre. If Soviet action is entirely out of the question, if military intervention by the Soviet Union in Europe will never, according to the Minister take place, then one has to ask if the logical conclusion to the minister's comments is that he feels that NATO, for military purposes, is superfluous. The minister stated so firmly that Soviet action would never take place in Europe. He was, as I say, being either incredibly naive, or he was flying a kite for the government, to suggest that the raison d'être for NATO no longer exists, something that the Prime Minister has indeed suggested on earlier occasions.

Regrettably, our foreign policy today not only confuses our friends and confounds our allies but also has prompted many Canadians to wonder what the government is up to. Not only are we fast becoming the reluctant ally in terms of Europe and Afghanistan, but our friends and allies remain unimpressed over the Canadian government's energy policy as it relates to the international situation. One has only to refer to comments from the recent OECD meeting and from meetings in Europe the minister of Finance attended to know that the position put forward, Canada's special case plea, fails to convince. This was at the International Energy Conference. So our allies with whom we have to work in the international energy situation are raising questions as to Canada's position. The Canadian government leadership has not paid proper attention to Canada's international commitments, to conservation and price, made to our summit partners last June in Tokyo and it has ignored the advice and consensus of both the IEA and of the OECD. In short, we are failing to take seriously the international energy crisis and in doing so, causing concern and alarm among the western industrialized nations. We have seen the result of that, because the concern over Canada's seeming unwillingness, as expressed by this government, to come to terms with energy consumption and pricing as it relates to the international dimension of energy, was surely the thrust of President Jose Lopez Portillo's speech to the House of Commons and the Senate, and he underlined that in rather strict terms for us. The fact that the government was able to conclude an agreement for only half the oil originally agreed to is a reflection on Mexico's concern over Canada's failure to face up to the international crisis.

• 1025

The concern, however, extends also to the developing world. This government's approach to the second UN Conference on Humanitarian Assistance to Kampuchea demonstrated the

[Traduction]

l'éventualité d'une intervention soviétique en Europe était inconcevable. J'aimerais qu'il nous explique aujourd'hui ce qui le fonde à croire que les Soviétiques n'interviendront pas sur le théâtre européen. Si, selon le ministre, l'Union soviétique n'interviendra jamais militairement en Europe, la conclusion logique à tirer de ses propos est qu'il estime superflue la présence militaire de l'OTAN. Le ministre a déclaré avec une telle force que les Soviétiques n'interviendraient jamais en Europe. Soit qu'il était incroyablement naïf, soit qu'il lançait un ballon d'essai visant à démontrer que l'OTAN n'avait plus de raison d'être, suggestion d'ailleurs déjà énoncée à plusieurs reprises par le premier ministre.

Malheureusement, notre politique étrangère actuelle non seulement déconcerte nos amis et confond nos alliés, mais pousse également de nombreux Canadiens à se poser des questions sur les intentions du gouvernement. Pour ce qui est de l'Europe et de l'Afghanistan, non seulement devenons-nous un allié hésitant, mais nos amis et nos alliés ne sont toujours pas impressionnés par la politique énergétique du gouvernement canadien, par rapport à la situation internationale. Il suffit de voir les propos tenus lors de la récente réunion de l'OCDE, et d'autres réunions auxquelles le ministre des Finances a assisté en Europe, pour constater que la position présentée par le Canada, à propos de la situation particulière de notre pays, n'a convaincu personne. C'était lors de la conférence internationale sur l'énergie. Donc, ces alliés, avec qui nous devons faire face à la situation internationale de l'énergie, s'interrogent sur la position du Canada. Les leaders du gouvernement canadien n'ont pas accordé suffisamment d'attention aux engagements internationaux de notre pays, en ce qui a trait au prix et à la conservation, engagement pris envers nos associés lors du sommet de Tokyo, en juin dernier; ils n'ont pas tenu compte du consensus et de l'opinion émise par les membres de l'AIE et de l'OCDE. Bref, nous ne prenons pas au sérieux cette crise internationale de l'énergie et, conséquemment, nous causons des préoccupations et de l'inquiétude parmi les nations occidentales industrialisées. Nous pouvons déjà constater les conséquences de cette situation. En effet, le récent discours du président José Lopez Portillo à la Chambre des Communes et au Sénat portait essentiellement sur les inquiétudes qu'entraîne l'apparent refus du Canada de faire face aux problèmes de la consommation et du prix de l'énergie, dans une perspective mondiale. Le président a exprimé son inquiétude en termes non voilés. Le fait que le gouvernement n'a pu conclure une entente portant sur la moitié du pétrole d'abord promis indique bien que le Mexique se préoccupe de l'incapacité du Canada à faire face à la crise internationale.

Toutefois, mes préoccupations portent également sur l'aide aux pays en voie de développement. L'attitude du gouvernement actuel face à la deuxième conférence des Nations Unies

[Text]

lack of concern of this government over the continuing plight of the starving in southeast Asia. While the US pledged to increase its aid by one-third over the next four months, and a number of other countries at that pledging conference just a few weeks ago pledged to increase their aid, Canada offered pious statements of concern but no increase in the amount of aid we would offer to this terribly afflicted part of the world. Those words are small comfort to the starving and the needy. Surely our friends must be wondering if Canada has abandoned this role in humanitarian assistance.

The questions I would like to put to the minister are these: coming out of the actions of these last few weeks, first, on what does the minister base his belief that Soviet action in Europe is completely out of the question? Second, will he assure us that Canada will be able to make good its commitments, given last year in Tokyo, to reduce its oil compensation and importation on a graduated scale? Will he be able to make good that commitment, given at Tokyo, when it meets with its summit partners in Venice later this month? Third, why did Canada not pledge additional assistance to the starving Cambodians? It was able to find \$200 million to alleviate the situation in Windsor, but what about Cambodia? Fourth, the minister mentions in closing, though he had not raised it, what about the implementation of the Steers report? Why in the implementation of that report was there no consultation with the Foreign Service Officers Association? Finally, the minister raised the question of Iran. I wonder if he could tell us what the government is doing with regard to the local staff hired in Iran in the embassy and what is happening to them.

Le président: Merci, mademoiselle MacDonald.

Monsieur le ministre.

Mr. MacGuigan: That is quite a group of questions, and I will certainly try to answer them all.

• 1030

First of all, to deal with the former minister's preamble, my releasing of the documents which were prepared by her government was not based on reconsideration, it was based on consideration. The first time that I ever spoke about it I suggested that I would release them and since that time it has only been a question of obtaining a revised version to the small extent that revisions were necessary and they had to be gone over carefully to see whether there were any changes necessary in the light of subsequent events. But there was no reconsideration, and I am not proposing any reconsideration either of my suggestion that we do not need a foreign policy review in a general way. But the committee has the documents and the committee has the estimates and I respect the ability of the fine members of Parliament on this committee to make full use of their opportunities in the next few months to use these documents as they wish.

[Translation]

sur l'aide humanitaire au Kampuchea indique bien qu'il ne se soucie guère de la souffrance des populations affamées de l'Asie du Sud-Est. Lors de cette conférence, tenue il y a quelques semaines, les États-Unis se sont engagés à accroître leur aide d'un tiers, d'ici quatre mois, et de nombreux autres pays ont promis d'augmenter leur aide également. Pendant ce temps, le Canada n'a émis que des vœux pieux indiquant sa préoccupation, sans toutefois accroître son aide pour soulager cette partie du monde terriblement affligée. Ces belles paroles font bien peu pour réconforter les affamés et les nécessiteux. Nos amis doivent bien se demander si le Canada a abandonné son rôle dans le domaine de l'aide humanitaire.

Voici les questions que je voudrais poser au ministre: compte tenu de ce qui s'est produit au cours des dernières semaines, le ministre peut-il nous dire d'abord sur quoi il se fonde pour croire qu'une intervention soviétique en Europe est complètement inconcevable? Deuxièmement, le ministre peut-il nous assurer que le Canada sera en mesure de respecter l'engagement pris l'an dernier, à Tokyo, de réduire graduellement ses importations de pétrole et le programme de compensation qui en découle? Pourra-t-il affirmer avoir respecté cet engagement pris à Tokyo, alors qu'il rencontrera nos associés, lors du sommet de Venise, plus tard ce mois-ci? Troisièmement, pourquoi le Canada n'a-t-il pas accordé une aide supplémentaire aux cambodgiens affamés? Le gouvernement a pu trouver 200 millions de dollars pour soulager les problèmes, à Windsor, mais que fait-on du Cambodge? Quatrièmement, qu'en est-il de la mise en oeuvre du rapport Steers? Le ministre en a parlé à la fin de son discours, mais il n'a rien réglé. Dans la mise en oeuvre de son rapport, pourquoi n'y a-t-il pas eu de consultation avec la *Foreign Service Officers Association*? Finalement, le ministre a soulevé la question de l'Iran. Pourrait-il nous dire ce que le gouvernement fait pour ce qui est du personnel local embauché à notre ambassade en Iran?

The Chairman: Thank you, Miss MacDonald.

Mr. Minister.

M. MacGuigan: Voilà un impressionnant bloc de questions; j'essaierai certainement de répondre à toutes.

J'aborde en premier lieu le préambule de la déclaration de l'ex-ministre. Si j'ai décidé de rendre publics les documents préparés sous son gouvernement, ce n'est pas après une reconsidération, mais bien après une simple considération. La première fois que j'en ai parlé, j'ai proposé qu'on les rende publics, et depuis lors, il a suffi d'obtenir une version révisée, dans la mesure où il était nécessaire d'apporter quelques petites révisions. Nous avons dû procéder avec prudence, pour déterminer si des changements étaient nécessaires, à la lumière d'événements subséquents. Mais il n'y a pas eu de reconsidération. J'ai affirmé qu'il n'était pas nécessaire de procéder à une révision générale de notre politique étrangère, et je n'ai pas non plus l'intention de changer d'idée. Toutefois, le Comité dispose des documents et des prévisions budgétaires, et je respecte la capacité des excellents députés, membres de ce

[Texte]

The honourable member has referred to us as the "reluctant ally". She has got it a little wrong; we are the "effective ally". We have taken time to assess the consequences of what we were about to do, and nowhere is this more apparent than it is with respect to the Olympic boycott. As a result of the fact that we took our time in handling the Olympic question we brought the Canadian Olympic committee along with us. And, if you look at the other countries around the world in the western alliance you will see that is a considerable feat, if you compare us with Britain, with Australia for instance, very similar countries. And the care with which we arrived at that decision, the consultation that went into that decision, and the success of it in making our athletes in Canada and our Olympic committee share in it, I think is a measure of the general success of our policy. There was never any reluctance on our part to boycott. The reluctance was to boycott ineffectively, to have a statement by the Canadian government which would not be followed by the Canadian athletes, or to have a statement by the Canadian government and athletes which would not have any impact in the rest of the alliance and in the Third World. And, as a result of the time we took, deliberately so, we have achieved those objectives, and I am very pleased that we have been able to achieve that kind of effectiveness in what is perhaps our first test in foreign policy since we took office.

The honourable member has suggested that I said in a television interview that the US and the west were responsible for the present events in Afghanistan. Well, that is just a total misreading or mishearing of what I said. I said I condemned the Soviet Union in that statement; I have condemned the Soviet Union repeatedly. The faults on our side, such as they are in our alliance, are sins of omission or insufficient consideration; they are not sins of bad faith. The faults on the other side are gigantic, that is on the part of the Soviet Union and, to some extent, on the part of the Iranian Government and Iranian citizens. They are gigantic faults of bad faith. There simply was no consideration, or no significant consideration by the Soviet Union of the rights of the Afghan citizens and of the world generally to live in peace in its action against Afghanistan. And that is quite different from any minor disagreements which we may have over questions of strategy with our western alliance. It seems to me that we do our friends a service, as friends do in real life, when we sometimes point out to them the fact that certain things should be done better than they are. But that is not to say that they are not our friends and that we are not a firm member of the western alliance. It is precisely because we are so secure in our membership in the alliance that we are able to be able to address our friends in this way, and to be able to say to the United States and France, as I said in that interview, that they had done some things or not done some things that we wished had been done or not done differently.

Now, why did I wait three months to raise the Fisheries concern? Well, again, there is a falsification of the record. I

[Traduction]

Comité, de profiter pleinement de la possibilité d'utiliser ces documents à leur gré, au cours des prochains mois.

L'honorable député a qualifié notre pays d'«allié hésitant». Elle a mal compris; nous sommes d'allié efficaces. Nous avons pris le temps d'évaluer les conséquences de ce que nous allions faire, ce qui transparait bien dans la question du boycottage des Jeux olympiques. Parce que nous avons pris notre temps pour régler la question olympique, nous avons pu amener le Comité olympique canadien à partager notre opinion. Si vous regardez ce qui s'est produit ailleurs dans le monde, au sein de l'alliance occidentale, vous constaterez que c'est là une réalisation remarquable, particulièrement si vous nous comparez avec la Grande-Bretagne et l'Australie, des pays très semblables. À mon avis, le soin apporté à l'élaboration de cette décision, les consultations qui ont eu lieu, et le fait que nous avons réussi à amener nos athlètes canadiens et notre comité olympique à partager notre avis, voilà qui indique bien à quel point notre politique est juste, dans l'ensemble. Nous n'avons jamais hésité à boycotter les jeux. Nous refusons plutôt un boycottage inefficace, nous refusons une déclaration du gouvernement canadien qui ne serait pas appuyée par les athlètes canadiens, nous refusons une déclaration du gouvernement canadien qui n'aurait aucun effet sur les autres pays de l'Alliance et sur les pays du tiers-monde. Parce que nous avons délibérément pris notre temps, nous avons atteint ces objectifs, et je suis très heureux que nous ayons pu atteindre un tel niveau d'efficacité dans ce qui fut peut-être le premier test de notre politique étrangère depuis notre arrivée au pouvoir.

Selon le député, j'aurais affirmé, lors d'une entrevue télévisée, que les États-Unis et les pays occidentaux étaient responsables de la situation actuelle en Afghanistan. Elle a certainement mal interprété ou mal entendu mes propos. Dans cette déclaration, j'ai condamné l'Union soviétique à de nombreuses reprises. Notre alliance a pêché par omission, et en n'accordant pas suffisamment d'importance à la situation; toutefois, nous n'avons pas pêché par mauvaise foi. Par contre, l'autre partie a commis des fautes gigantesques. L'Union soviétique, et dans une certaine mesure le gouvernement et le peuple iraniens, ont pêché par mauvaise foi. Au cours des mesures prises contre l'Afghanistan, l'Union soviétique n'a pas beaucoup tenu compte du droit qu'ont les citoyens afghans et la population mondiale de vivre en paix. Voilà qui est bien différent des petits désaccords au sein de notre alliance occidentale, à propos de questions de stratégie. Il me semble que nous rendons service, en vrais amis, lorsque nous disons à nos alliés que certaines choses pourraient être mieux faites qu'elles ne le sont. Cela ne signifie pas qu'ils ne sont pas nos amis, et que nous ne sommes pas membres à part entière de l'alliance occidentale. C'est précisément parce que nous sommes si certains de notre appartenance à cette alliance que nous pouvons nous adresser à nos amis de cette façon, et que nous pouvons, comme je l'ai fait dans cette entrevue, dire à nos amis américains et français qu'ils ont agi d'une façon qui ne correspond pas à nos propres vues.

Pourquoi ai-je attendu trois mois pour soulever la question des pêcheries? Une fois de plus, il s'agit ici d'une mauvaise

[Text]

have been preoccupied with this issue since taking office and, in my first meeting with the Americans, with Mr. Vance. I raised this question with him as a principal issue, and when I saw Mr. Muskie in Brussels subsequently after he took over the office, it was almost the only subject of discussion which we had. It absorbed almost the whole of our 30-minute meeting. That was the kind of priority which I gave to it.

• 1035

Mr. LeBlanc's comments were made in the context of not negotiating with the United States Senate. We are not as a government in Canada going to negotiate a treaty with the American Senate. We have the right as an international person, as a state, to negotiate with the United States government and we are not going to renegotiate a treaty with the United States Senate after we have already negotiated one with the US government.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): On a point of order, Mr. Minister, then why did you say in the House that you would be trying to bring pressure to bear on the Senate? Your views certainly differ with those of Mr. LeBlanc.

Mr. MacGuigan: No, my views are exactly the same as Mr. LeBlanc's. We are prepared to do things to bring pressure on the American Senate. What you have referred to as the McGrath initiative is the McGrath initiative, Crouse, Breau, Campbell initiative, to name just a few. It is not an initiative by Mr. McGrath. We have had very full discussions on this, and the parliamentarians who will go to Washington will go with our blessing. We will not be officially involved in the venture but many people have been involved in this and this is a multiparty effort and I think the official critic should know that.

The question of—well, let me come to the question which she raised specifically, on what do I base the belief that Soviet action in the European theatre is out of the question? I base that on the strength of NATO, on the fact that we have effective deterrents in Europe. That is why Soviet action there is out of the question. We are effectively prepared in that area. We have been prepared as a result of wise policies by Canadian governments over the years and by other governments in the West, and we have created an effective deterrence which has been increased by the acceptance of theatre nuclear weapons, and it is because of those factors that the Soviet Union has given every indication that it will not launch a frontal attack. What it wants to do is to nibble away at the edges. It wants to attack us where it thinks that we are weak or where other countries are weak. The Soviet strategy has always been to attack weakness rather than strength, and that was precisely the point I was making. It is because we are so strong in Europe, it is because of NATO, it is because of our allies, it is because of our part in the alliance that there is no danger of Soviet action there at the present time. If we were to relax that vigilance, if we were not to have chosen our new fighter plane

[Translation]

interprétation du compte rendu. Je me préoccupe de cette question depuis mon entrée en fonction, et lors de ma première réunion avec les Américains, avec monsieur Vance, j'ai soulevé principalement cette question. Subséquemment, lorsque j'ai rencontré M. Muskie, à Bruxelles, après son entrée en fonction, c'est presque le seul sujet de discussion que nous avons abordé. Nous y avons consacré presque toute notre rencontre de 30 minutes. Voilà la priorité que j'accordais à cette question.

M. LeBlanc a parlé de notre refus de négocier avec le Sénat des États-Unis. À titre de gouvernement du Canada, nous n'allons pas négocier un traité avec le Sénat américain. Nous avons le droit, à titre d'entité internationale et d'État, de négocier avec le gouvernement des États-Unis, et nous refusons de renégocier un traité avec le Sénat américain, puisque nous avons déjà négocié un traité avec le gouvernement des États-Unis.

M^{lle} MacDonald (Kingston et les Îles): J'invoque le Règlement. Monsieur le ministre, pourquoi alors avez-vous affirmé à la Chambre que vous tenteriez d'exercer des pressions sur le Sénat? Votre opinion diffère certainement de celle de M. LeBlanc.

M. MacGuigan: Non, mon opinion est exactement la même que celle de M. LeBlanc. Nous sommes disposés à prendre des mesures pour exercer des pressions sur le Sénat américain. Vous avez parlé de l'initiative McGrath, mais il s'agit bien des initiatives McGrath, Crouse, Breau, Campbell, pour n'en nommer que quelques-uns. Il ne s'agit pas d'une initiative de M. McGrath. Nous avons pleinement discuté de cette question et les parlementaires qui se rendront à Washington iront avec notre bénédiction. Nous ne serons pas officiellement engagés dans l'affaire, mais bien des gens y participent; il s'agit d'un effort concerté des partis, et je crois que le critique officiel devrait le savoir.

J'en viens maintenant à une question précise soulevée par le député, à savoir sur quoi je me fonde pour croire qu'une intervention soviétique en Europe est impensable. Je me base sur la force de l'OTAN, et sur le fait que nous avons en Europe des moyens de dissuasion efficaces. Voilà pourquoi une intervention soviétique là-bas est impensable. Nous sommes bien préparés dans cette région. S'il en est ainsi, c'est grâce aux sages politiques adoptées par les gouvernements du Canada et d'autres pays occidentaux au cours des années. Nous avons créé une force de dissuasion efficace, qui a été accrue par notre acceptation des armes nucléaires; en raison de l'existence de ces facteurs, l'Union soviétique a clairement laissé entendre qu'elle ne lancerait pas une attaque directe. Les Soviétiques veulent plutôt grignoter les rebords. Ils veulent attaquer ce qu'ils croient être nos points faibles, ou ceux d'autres pays. La stratégie soviétique a toujours été d'attaquer les points faibles, plutôt que les points forts, et c'est précisément ce que je voulais dire. S'il n'y a aucun danger d'intervention soviétique là-bas à l'heure actuelle, c'est que nous sommes très forts en Europe; nous avons l'OTAN, nous avons des alliés et nous jouons notre rôle au sein de l'Alliance. Si nous n'avions

[Texte]

as promptly as we did, if we were not to increase our defence expenditures, if we were not to do these things, the situation might be different, but we are doing the right things and our allies are doing the right things and it is because of that that we can be confident that we have checked the Soviet threat in that area.

With respect to our commitment to reduce oil imports, yes, we accept that commitment of the previous government to Tokyo. Our difference with the previous government and with some other Western countries is in how best to achieve this, how best to reduce consumption. Some say that this should be done by increasing the price. Well, we did not believe that was the case and we fought and won an election on that basis, and I think I can say the Canadian people do not believe that that is the most effective way in which to reduce the consumption of oil.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): That had nothing to do with the commitment to Tokyo.

Mr. MacGuigan: But our position was very effectively stated by Mr. Lalonde at an international meeting in Paris shortly before the OECD meeting, and by the time of the OECD meeting, we had much less difficulty in persuading the other OECD countries to respect our position, and the OECD documents respect our position. They want us and we have agreed to reduce our oil imports and on that great objective there is no difference. The difference is on the means, and our disagreement is more with the official opposition than it is with other countries in the world.

With respect to Mexico, Mexico has not only not expressed any concern that Canada would not live up to its role in dealing with the energy crisis—that is not even remotely a part of Mexican calculations from anything that we have been able to ascertain. I might say that if the previous government had not bobbled the ball by not knowing what to do about Petro-Canada for so many months and delayed consummating that agreement with Mexico, the problem would never have arisen, because the agreement would have been entered into and fully consummated many, many months ago. But in fact, this spring, as a result of new trends in the OPEC countries, Mexicans have become extremely concerned about acquiring technology in response for their oil, and their preferred position at the beginning of the renegotiations with us was to make all oil exports to Canada and to other countries dependent upon the provision of technology. Our desired position was to have 100,000 barrels a day without that kind of commitment and then to have any additional oil determined by the amount of technology we were able to supply and they were able to accept. In fact, we ended up with a compromise of 50,000 barrels a day absolute, and more depending on the amount of technology which we are able to supply and they are able to accept.

[Traduction]

pas choisi notre nouvel avion chasseur aussi rapidement, si nous réduisions notre vigilance, si nous n'augmentions pas nos dépenses de défense, si nous ne faisons pas toutes ces choses, la situation serait peut-être différente. Toutefois, nous prenons les bonnes mesures, tout comme nos alliés, et c'est pourquoi nous pouvons affirmer avec confiance que nous avons éliminé la menace soviétique dans cette région.

Quant à notre engagement de réduire les importations de pétrole, j'affirme que nous acceptons cet engagement pris par le gouvernement précédent, à Tokyo. Toutefois, nous ne sommes pas d'accord avec le gouvernement précédent et avec certains autres pays occidentaux quant aux meilleurs moyens d'atteindre cet objectif de réduire la consommation. Certains disent qu'on peut y arriver en augmentant le prix. Eh bien, nous n'avons pas cru que cela était juste, nous avons gagné une élection en l'affirmant, et je pense pouvoir dire que le peuple canadien ne croit pas que c'est là le meilleur moyen de réduire la consommation de pétrole.

M^{me} MacDonald (Kingston et les Îles): Cela n'a rien à voir avec l'engagement de Tokyo.

M. MacGuigan: Notre position a été très bien exposée par M. Lalonde lors d'une rencontre internationale tenue à Paris, un peu avant la réunion de l'OCDE; au moment de la réunion de l'OCDE, nous avons eu beaucoup moins de difficultés à persuader les autres pays de l'organisation de respecter notre position; les documents de l'OCDE indiquent que notre position est respectée. Ces pays veulent que nous réduisions nos importations de pétrole, ce que nous avons accepté, et tout le monde accepte cet objectif global. Toutefois, nous ne nous entendons pas sur les moyens à prendre pour l'atteindre, et notre désaccord se manifeste plus vis-à-vis de l'opposition officielle que vis-à-vis des autres pays du monde.

Quant au Mexique, non seulement ces gens n'ont exprimé aucune inquiétude face à la capacité du Canada de jouer son rôle dans la lutte contre la crise de l'énergie—d'après ce que nous savons, cela n'a même pas traversé l'esprit des Mexicains. Nous disons bien que si le gouvernement précédent n'avait pas tergiversé, en ne sachant pas que faire de Pétro-Canada, pendant plusieurs mois, s'il n'avait pas retardé la signature de cette entente avec le Mexique, le problème ne se serait jamais présenté. L'entente aurait été conclue et aurait été mise en oeuvre il y a de très nombreux mois. En fait, ce printemps, en raison des nouvelles orientations des pays de l'OPEP, les mexicains se sont montrés très avides de technologie en contrepartie de leur pétrole. D'ailleurs, ils auraient préféré, au début de cette série de négociations, rattacher toutes leurs exportations de pétrole vers le Canada à cette question de technologie. Nous aurions préféré avoir une promesse ferme de 100,000 barils par jour sans aucun engagement, et de rattacher tout montant supplémentaire à la quantité de technologie que nous pourrions fournir, et qu'ils seraient en mesure d'accepter. En fait, nous en sommes arrivés à un compromis de 50,000 barils par jour net, et toute exportation au-delà de ces 50,000 dépendra de la quantité de technologie que nous voudrions leur fournir, et qu'ils seront en mesure d'accepter.

[Text]

• 1040

I might say I regard that technological opportunity in the agreement with Mexico as at least as important as the provision of those 50,000 barrels of oil a day. It gives us an enormous opportunity, I think, under the authority of an agreement with the Mexican government, to increase Canadian trade in Mexico, to increase Canadian contact with Mexico, to increase the Canadian presence in Mexico. And I might say our agreement with them has also borne fruit subsequently in co-operative ventures in foreign policy on which we and the Mexicans are working at the moment but which I am not at liberty to discuss further at the present time.

On the pledging conference on Cambodia or Kampuchea, you are quite right on that. Alone among the allegations you have made, you are exact in stating there that we did not make a contribution to that, a pledge, in the recent conference. That is not to say we will not; but we did not at that conference. Within our budgetary limitations we will certainly do what we can to aid refugees.

As you all know, we have made a very large step forward and a very expensive one in taking refugees from that part of the world, in our decision to increase government sponsorship by another 10,000 refugees. This again was one of the early decisions our government made. So there is no lack of humanitarian concern. There sometimes is a lack of money. We cannot always promise everything we would wish to do at any particular time. But we certainly have not forgotten about the needs of the refugees in that area.

On the Steers Report, there has been, as I understand it, over the years, a great deal of consultation between all the departments concerned. This is really a prime-ministerial decision. The involvement our department will now have in IT&C will involve the most extensive kind of consultation with the officers of the service. But the basic decision is one on the organization of government which was taken by the Prime Minister and I am not in a position to set forth all the considerations that went into that on either side. But certainly we were fully involved in the lead-up and so were the other departments and we will also be involved in the implementation. It will take quite some time to work this out.

I do not know whether I have answered all the questions the hon. critic has suggested, but—

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Try the one on the local staff in Iran.

Mr. MacGuigan: —I have answered all the ones I can see at a glance.

There was a question about the staff in Iran. I think perhaps we should speak privately about this after the meeting. I know the hon. member is just as concerned as I am about the situation there and perhaps at the present moment it is best if we have no discussion of that in public, but I will undertake to speak to her after the meeting, if she likes.

[Translation]

J'estime d'ailleurs que la partie technologique de l'accord avec le Mexique est tout aussi importante que la livraison des 50,000 barils de pétrole par jour. Cet accord nous permettra d'augmenter nos échanges commerciaux avec le Mexique de faire de nouveaux contacts et de raffermir notre présence au Mexique. Cet accord a déjà porté fruit puisque nous nous sommes déjà concertés pour prendre conjointement, certaines initiatives dans le domaine de la politique étrangère, des initiatives que je ne suis pas en mesure de dévoiler en ce moment.

Quant à la conférence sur le Cambodge ou le Kampuchea, vous avez tout à fait raison lorsque vous dites que nous n'avons pas fait de promesse d'aide lors de cette dernière conférence. Cela ne veut pas dire que nous n'allons pas contribuer; mais nous ne sommes pas engagés à le faire au moment de la conférence. Tout en respectant nos budgets, nous allons tout faire pour venir en aide aux réfugiés.

Comme vous le savez déjà, nous avons fait un grand pas de l'avant, un pas qui nous coûtera cher, en décidant de monter à 10,000 le nombre de réfugiés parrainés par le gouvernement fédéral. C'est d'ailleurs, une des premières initiatives prises par notre gouvernement. Ce n'est pas le coeur qui manque, c'est un manque d'argent. Il n'est pas toujours possible de faire toutes les promesses qu'on aimerait faire. Permettez-moi de vous rassurer cependant que nous n'avons pas oublié les besoins des réfugiés de ce coin du monde.

Quant au rapport Steers, on me dit qu'au fil des ans, il y a eu énormément de consultations entre tous les ministères concernés. Il s'agit là d'une décision du premier ministre. Quant au rôle que notre ministère jouera au sein du ministère de l'Industrie et du Commerce, ce rôle sera défini uniquement après consultation intensive avec les fonctionnaires du ministère. La décision fondamentale en est une qui touche à la réorganisation du gouvernement, une décision qui a été prise par le premier ministre lui-même et je ne suis pas en mesure de vous expliquer tous les facteurs qui ont été considérés pour en arriver là. Nous avons certainement participé aux discussions préliminaires tout comme les autres ministères, et nous serons impliqués au niveau de la mise en oeuvre aussi. Tout cela prendra pas mal de temps.

Je ne sais pas si j'ai réussi à répondre à toutes les questions posées par le député, mais...

M^{me} MacDonald (Kingston et les Îles): Vous n'avez pas touché à la question du personnel résidant en Iran.

M. MacGuigan: ...je crois avoir répondu à toutes les questions que je puis retrouver ici.

Il reste une question concernant le personnel en Iran. Je crois qu'il serait préférable d'en discuter en privé après la réunion du Comité. Je sais que l'honorable représentante est tout aussi préoccupée de la question que je le suis, et pour le moment j'estime qu'il ne faudrait pas en discuter en public, je

[Texte]

Le président: Merci, monsieur le ministre.

Le prochain nom sur ma liste est celui de

Miss Jewett, the hon. member from New Westminster-Coquitlam.

Miss Jewett: Thank you, Mr. Chairman.

• 1045

I should like to commend the minister for suggesting that the leadership in the United States might take into consideration greater consultation with its friends than it has hitherto done. As long as we belong to military alliances, of which the United States is a member, and a very important member, it seems to me that we must expect to be consulted on all major decisions taken. The impression I have is that the United States has no intention of such consultation. I would like to ask the minister if he thinks this is a wrong impression or if he thinks the situation may improve so far as consultation is concerned.

I would also like to jump to an entirely different matter and ask the minister if the committee could have made available to it a more detailed description of the changes in the organization and operation of the department and the ways in which the other departments, Industry, Trade and Commerce and Employment and Immigration, are being brought in, so to speak, at the field level. I am curious, particularly in this whole relationship of the centre and the field, to know if the officers in the field are going to be responsible to the ambassadors, or if they are going to be directly responsible to senior officials in Ottawa.

I realize there is not time today to get into the details of departmental organization, but for the benefit of those who really do not know what new people have been given new tasks in Ottawa at the senior level—we do not know enough of the detail of the re-organization that is going on—we would be very happy to have a report on this so that we might discuss it at a subsequent committee meeting.

Then there are some particular questions, and I will only ask three or four because there is not very much time.

Has there been any further discussion of the neutralization of Afghanistan, and has Canada had any part in that discussion?

What in fact has been the recent deployment of US combat troops? Have large numbers in fact been taken out of the NATO theatre? I understand it is over half.

Mr. MacGuigan: Are you speaking of Canadian combat troops?

[Traduction]

lui propose donc d'en parler après la réunion, si cela lui convient.

The Chairman: I would like to thank the Minister.

The next name on my list is that of

M^{lle} Jewett, l'honorable représentante de Westminster-Coquitlam.

M^{lle} Jewett: Merci, monsieur le président.

J'aimerais dire que je trouve très louable que le ministre ait suggéré que les États-Unis devraient peut-être envisager davantage de consultations avec leurs amis qu'elles ne l'ont fait par le passé. Tant que l'on appartient à des alliances militaires, dont les États-Unis sont membres, et un membre très important je dirai en passant, il me semble que nous devons nous attendre à être consultés avant la prise de toute décision importante. L'impression que j'ai, c'est que les États-Unis n'ont pas du tout l'intention d'entretenir des rapports de ce genre. J'aimerais demander au ministre s'il pense que j'ai tort de dire cela ou alors s'il pense que la situation pourra s'améliorer sur ce plan.

J'aimerais également passer à une question toute différente et demander au ministre si on pourrait fournir au comité une description plus détaillée des changements apportés à l'organisation et au fonctionnement du ministère et des façons dont les autres ministères, celui de l'Industrie et du Commerce et celui de l'Emploi et de l'Immigration, vont participer sur les lieux. Ce qui m'intéresse plus particulièrement, c'est la question des rapports entre le centre et les opérations sur les lieux: j'aimerais savoir si les agents sur les lieux relèveront des ambassadeurs ou s'ils relèveront directement d'agents supérieurs travaillant à Ottawa.

Je sais que nous n'aurons pas le temps aujourd'hui d'étudier en détail l'organisation du ministère, mais nous sommes nombreux à ne pas savoir exactement quelles nouvelles tâches ont été données à tels cadres travaillant à Ottawa... nous ne connaissons pas suffisamment en détail la réorganisation qui s'opère... et nous aimerions être mis au courant de la situation afin que nous puissions en discuter à une réunion ultérieure du comité.

J'ai ensuite quelques petites questions bien précises à poser, mais je ne veux en poser que trois ou quatre puisqu'il ne me reste pas beaucoup de temps.

A-t-on discuté davantage de la neutralisation de l'Afghanistan, et dans l'affirmative, le Canada a-t-il participé à la discussion?

De quel ordre est le récent déploiement de troupes américaines? Les soldats retirés des opérations de l'OTAN sont-ils nombreux? Je crois comprendre qu'il s'agirait de plus de la moitié des effectifs.

M. MacGuigan: Parlez-vous des troupes canadiennes?

[Text]

Miss Jewett: American. Has Canada agreed to this displacement, toward the Persian Gulf, of such a large contingent of U.S. forces in NATO, if in fact this disposal has taken place?

Next. I gather that the Soviet Union is getting as much if not more grain this year than last. I have forgotten the exact amount at the moment. Australia in fact has not followed the grain boycott, Argentina never did, and my understanding is that Canada is the only one suffering from the grain boycott and that certainly the Soviet Union is not. Of course, that in turn raises the larger question of the effectiveness of such a boycott.

I would like the minister to tell me also whether or not—and I am jumping now to Africa since I am hitting on things I am particularly concerned about this morning—we have given consideration to special aid to Zimbabwe. You know, after this incredible democratic resolution of Zimbabwe's problems is taking place it would be a pity if we just left Zimbabwe on its own entirely when we could be perhaps providing substantially more than I know is now available through CIDA. Finally, I wonder if the minister has any more recent or particular thoughts about what Canada's role could or should be in relation to Central America. It seems to me an area of the world we should have—again for the same reasons in some ways that we have had a concern with Zimbabwe—a concern, particularly for Nicaragua, El Salvador and Guatemala. Those are the immediate questions, Mr. Chairman.

• 1050

Le président: Merci, madame. Monsieur le ministre.

Mr. MacGuigan: Thank you, Mr. Chairman. I might just mention first that I have now received a copy of the letter one of the public servants in my department sent to the Privy Council Office about the small changes made over the original text in the policy documents, *Canada in a Changing World*. I can table that and you can print that if you wish.

The consultation, I think, was the first question you raised. As my recent remarks have indicated, that is a problem which troubles me a great deal, too, and I hope, and it is the government's hope, that we will be able to have some discussion of this at the summit. Many of the powers involved in such consultation will be there, and even though it is primarily an economic summit and is stated so to be, there have been political discussions from time to time as, for instance, in the hijacking discussions several years ago at Bonn, and I might say it is certainly our hope and our intention to push some discussions of this kind in the Venice framework. I think there has perhaps been some realization in the last week or two in many parts of the western alliance that there has been too great a lack of consultation. There have been a lot of things happening without adequate consultation on the part of many members of the alliance. I feel people are just beginning to draw back a bit from that and to say that we have to do something to bring ourselves together. These are in large matters, not in goals or things of that kind; nevertheless, they

[Translation]

M^{lle} Jewett: Des troupes américaines. Le Canada est-il d'accord avec un déplacement vers le golfe Persique d'un nombre si important de soldats américains prêtés à l'OTAN, si ce déplacement a en fait eu lieu?

Autre question: je crois comprendre que l'Union soviétique reçoit autant sinon plus de céréales cette année que l'an dernier. J'ai oublié les chiffres exacts, mais l'Australie a décidé de ne pas suivre le boycottage des céréales, et l'Argentine ne l'a jamais fait. Je pense d'ailleurs que le Canada est maintenant le seul pays à souffrir de ce boycottage. L'Union soviétique n'en souffre certainement pas. Bien sûr, cela m'amène à m'interroger sur l'efficacité et l'à-propos de ce boycottage.

Je saute maintenant à l'Afrique, puisque je pose ici des questions sur des choses qui m'inquiètent tout particulièrement... J'aimerais que le ministre me dise si oui ou non nous avons envisagé de donner une aide spéciale au Zimbabwe. Vous savez, une fois démocratiquement résolus tous les problèmes du Zimbabwe, ce serait dommage de laisser le pays à lui-même s'il nous était possible de fournir une aide plus importante que celle que l'ACDI est en mesure d'assurer. Enfin, j'aimerais savoir ce que pense le ministre du rôle que le Canada pourrait ou devrait jouer en ce qui concerne l'Amérique Centrale. Il me semble que c'est là une partie du monde qui devrait nous intéresser, un peu pour les mêmes raisons que le Zimbabwe. Je pense notamment au Nicaragua, El Salvador et au Guatemala. Voilà monsieur le président, j'en ai fini avec mes questions les plus importantes.

The Chairman: Thank you, Madam. Mr. Minister.

M. MacGuigan: Merci, monsieur le président. J'aimerais tout d'abord signaler que j'ai reçu une copie d'une lettre que l'un des fonctionnaires de mon ministère a envoyée au Conseil privé concernant les petits changements apportés au texte original du document intitulé «Le Canada dans un monde de mutation». Je peux déposer ce document et vous pourrez l'imprimer si vous voulez.

Je pense que la première question que vous avez soulevée est celle de la consultation. Comme en témoignent mes récents commentaires, cela est un problème qui me préoccupe énormément et j'espère, et le gouvernement espère également, que nous aurons l'occasion d'en discuter lors de la conférence au sommet. En effet, de nombreux pays concernés par cette question de consultation y seront là, et, bien que la conférence ait pour objet principal de discuter de questions économiques, il y a déjà eu des discussions politiques de temps en temps, par exemple on a discuté à Bonn, il y a quelques années, du problème des détournements. Nous espérons donc pouvoir obtenir des discussions à ce sujet et nous avons l'intention de demander de le faire dans le cadre du travail qui nous attend à Venise. Ces dernières semaines, je pense que de nombreux membres de l'Alliance de l'Ouest se sont rendu compte qu'il y a un trop grand manque de consultation. Bien des décisions ont été prises sans consultation préalable avec de nombreux membres de l'Alliance. Les gens commencent à s'inquiéter un petit peu et estiment qu'il faut absolument faire quelque chose pour

[Texte]

cause certain disruptions in the alliance when they occur, and I think it would be better if we could minimize those incidents.

I will invite Mr. Gotlieb at the end to make some remarks on consolidation, one of the questions you raised. With respect to the neutralization of Afghanistan, I was discussing that question with the Soviet Ambassador to Canada as recently as yesterday. I must say on the basis of all the information I have from a great many sources, there seems to be no good-faith approach by the Soviet Union, or acceptance by the Soviet Union in good faith, of the concept of the neutralization of Afghanistan at the present time. They, I believe, want effectively to control the country. They do not want a neutral country; they want one which is Soviet controlled, either directly or indirectly, and the indications are that the only way in which they would agree to a neutral Afghanistan would be one which was neutral in name, but was in effect a Soviet satellite.

I think it will only be the passage of time and perhaps continuing resistance in Afghanistan, effectively, I hope, by the people of Afghanistan, that might change the Soviet attitude on this. We are staying close to this question, and if there are any openings, we certainly intend to try to follow them up.

To the best of my knowledge, the United States is meeting its NATO commitments. I think perhaps the problem is what would happen if there were another crisis outside the NATO area which seemed to call for the deployment of US forces still in western Europe. I am not aware that any withdrawals by the American forces there to this point have lessened the American commitment. I will inquire about that, though. The best of my knowledge is that there has been no change of that kind but I will come back to the honourable member on that with some further information.

• 1055

On grain, I believe the honourable member was wrong in suggesting that Australia is not following the embargo. To the best of my knowledge, Australia is; certainly Argentina is not. But we believe the embargo has been rather effective. It partly depends, of course, on how large the Soviet grain crop will be this year and that is not yet known. But it is biting. They are having to slaughter animals because they do not have the feed for them and therefore the effects are being felt.

In Canada's case, although the amount of grain that we are supplying is larger than in some previous years, it is lower than has sometimes been the case. It is far from being our record crop year. Ironically, in the United States, the amount they are supplying to the Soviet Union this year is, I believe, a record for them, but this is because of pre-existing contracts which they felt they had to honour. And we felt we had to honour our pre-existing contracts as well—that was the view of the previous government and it is our view. Even though

[Traduction]

mieux nous entendre et resserrer les liens entre nous. Alors que les questions à l'étude sont importantes, le manque de dialogue cause beaucoup de friction au sein même de l'Alliance, et je pense qu'il est essentiel de réduire ces frictions.

Tout à l'heure, j'inviterai M. Gotlieb à faire quelques remarques au sujet de la consolidation, c'est l'une des questions que vous avez soulevées. Pour ce qui est de la neutralisation de l'Afghanistan, j'ai hier discuté de la question avec l'ambassadeur de l'Union soviétique au Canada. D'après les renseignements que j'ai obtenus de très nombreuses sources, l'Union soviétique ne semble pas du tout faire preuve de bonne foi et ne paraît pas être disposée à accepter le principe de la neutralisation de l'Afghanistan, du moins pour l'instant. D'après moi, l'Union soviétique entend contrôler le pays. Elle ne veut pas un pays neutre, elle veut un pays qui soit directement ou indirectement contrôlé par elle, et il semblerait que le seul moyen de leur faire accepter un Afghanistan neutre serait que l'Afghanistan soit un pays neutre de titre, mais devienne en fait un pays satellite de l'Union soviétique.

Je pense que seul le temps et la résistance maintenue et, je l'espère efficace, du peuple de l'Afghanistan, pourront changer l'attitude de l'Union soviétique à ce sujet. Cette question nous intéresse de très près et nous comptons profiter de toutes les occasions qui se présenteront pour essayer de faire quelque chose.

A ma connaissance, les États-Unis satisfont aux engagements qu'ils ont pris auprès de l'OTAN. Le problème c'est peut-être de savoir ce qui se passerait si une autre crise survenait en dehors du domaine régi par l'OTAN et que cela nécessitait le déploiement des forces militaires américaines toujours en place en Europe de l'Ouest. D'après les renseignements dont je dispose, les troupes américaines retirées jusqu'à ce jour n'ont en rien changé les engagements américains. Mais je vais me renseigner à ce sujet. Il n'y a pas eu à ma connaissance de tels changements, mais je pourrai plus tard donner d'autres renseignements au député.

Au sujet des céréales, je crois que le député fait erreur lorsqu'il dit que l'Australie ne se plie pas à l'embargo. À ma connaissance, elle le respecte, mais pas l'Argentine. Nous croyons que cet embargo a été assez efficace. Cela dépend en partie de l'abondance de la récolte soviétique cette année, ce qu'on ne sait pas encore. De toute façon, l'embargo a eu un effet. Ils sont obligés de tuer du bétail parce qu'ils n'ont pas de provendes pour le nourrir, ce qui veut dire qu'ils commencent à ressentir les effets de l'embargo.

Pour ce qui est du Canada, même si les quantités que nous fournissons sont supérieures aux quantités fournies certaines autres années, elles ne sont pas les plus importantes que nous ayons jamais envoyées. Cette année, la récolte est loin de battre tous les records. Il est ironique de constater que les quantités fournies cette année par les États-Unis à l'Union soviétique constituent un record pour eux et cela est dû en partie au fait qu'ils doivent respecter des contrats qui avaient déjà été signés. Nous avons estimé que nous devions également

[Text]

maintaining our traditional levels, because of the Soviet shortage there is still a great need. They are feeling the embargo because there is not the amount available to them which they would wish.

There is some problem of displacement of grain from perhaps satellite countries to the Soviet Union which we watch very closely. The Americans also watch it very closely. There is no evidence that very much of that is occurring, at least not enough to relieve the Soviet shortage. So, at the moment, the embargo seems to us to be highly successful. That is the American view as well. You may know that there was an international meeting recently and there are behind-the-scenes discussions between various western countries as to the possible continuance of the embargo for another year or two.

Miss Jewett: Mr. Chairman, in making that comment that Australia had not, in fact, applied an embargo, I was referring to an article in last week's *Financial Post*. Perhaps the minister would just check on that.

Mr. MacGuigan: We will check that.

With respect to special aid to Zimbabwe, we, I think, are participating very effectively in helping Zimbabwe. We have a team there from CIDA which is engaging in the planning process with the Zimbabweans. When I met Dr. Chudzero, the Minister of Planning, during my visit there he said that what they needed most immediately was not money, it was planners. They had to decide what to do with the money when they received it; they had to plan their economy in an effective way; and we were able to supply them, I think more readily than many other countries, with the kind of people that they needed to assist them. So we are, I think, participating in a most helpful way in Zimbabwe.

We will at some point also have to make an aid contribution. We have not done that yet but we certainly will be prepared to do that when the time comes.

Finally, with respect to central America, I think I would like to distinguish there between aid, which we do give to some central American countries and which perhaps should be extended, and political involvement. I must confess that it is my feeling, personally, that in terms of the political alignment in central America, just as it is my feeling with respect to the Middle East, Canada does not have a leading role to take at the present time in either of those areas. There are other countries which are much better placed, which have a tradition, which have the chance of being effective in influencing the parties in a way that we do not. It is my feeling that we do not have a political role in central America at this time, but in terms of an aid role, if that was what the honourable member had in mind, I entirely agree and we will keep that under review.

I will invite the Under-Secretary, Mr. Gotlieb, to make any comments that he might wish on consolidation.

[Translation]

respecter nos contrats et c'était également l'opinion entretenue par le gouvernement précédent. Même si nous maintenons le niveau de nos exportations, les besoins de l'Union Soviétique n'en sont pas moins très élevés à cause de la grande pénurie dans ce pays. Il ressent les effets de l'embargo parce qu'il ne peut obtenir les quantités qu'il voudrait avoir.

L'envoi de céréales de pays satellites à l'Union Soviétique me pose un petit problème, mais nous surveillons très étroitement ces mouvements. Les Américains les surveillent également. Il ne semble pas y avoir beaucoup d'envois de cette sorte, du moins pas assez pour avoir un effet quelconque sur la pénurie en Union Soviétique. En ce moment donc, l'embargo semble remporter un grand succès. C'est également ce que pensent les Américains. Vous savez peut-être qu'il y a eu une réunion internationale récemment et que dans les coulisses, divers pays de l'Occident ont discuté de la possibilité de maintenir l'embargo pour un ou deux ans encore.

M^{lle} Jewett: Monsieur le président, lorsque j'ai dit que l'Australie n'avait pas respecté l'embargo, je me fondais sur un article qui a paru dans le *Financial Post* la semaine dernière. Le ministre pourra peut-être vérifier cela.

M. MacGuigan: Nous le ferons certainement.

En ce qui concerne l'aide spéciale au Zimbabwe, je pense que nous avons une réelle présence dans ce pays. L'ACDI y a envoyé une équipe qui collabore au processus de planification. Lorsque j'ai rencontré M. Chudzero, ministre de la Planification, il m'a dit que ce n'était pas de l'argent, mais bien de planificateurs dont ils avaient le besoin le plus urgent. Ils devaient décider comment ils allaient utiliser l'argent qu'ils allaient recevoir, ils devaient planifier leur économie pour qu'elle soit efficace, et je pense que plus que tout autre pays, nous pouvions leur fournir le genre de personnes dont ils avaient besoin. Je pense donc que notre participation est des plus utiles au Zimbabwe.

Nous devons plus tard apporter une contribution sous forme d'aide, nous ne l'avons pas encore fait, mais nous sommes tout à fait disposés à le faire lorsque le temps viendra.

Finalement, en ce qui concerne l'Amérique centrale, j'aimerais ici faire une distinction entre l'aide que nous fournissons à certains pays de cette partie du monde et qu'on devrait peut-être augmenter, et la participation de nature politique. Je dois avouer que personnellement, j'estime que le Canada n'a pas, en ce moment, à jouer de rôle de premier plan sur la scène politique de l'Amérique centrale et du Moyen-Orient. Il y a d'autres pays qui sont mieux placés que nous pour le faire, qui l'ont déjà fait et qui pourraient mieux que nous réussir à influencer les parties en cause. J'estime que nous n'avons pas de rôle politique à jouer en Amérique centrale en ce moment, mais en ce qui concerne l'aide, si c'est à cela que le député pensait, j'admetts tout à fait que nous ayons un rôle à jouer et nous y veillerons.

J'invite maintenant le sous-secrétaire, M. Gotlieb, à faire les observations qu'il juge pertinentes au sujet de la consolidation.

[Texte]

Mr. A.E. Gotlieb (Under-Secretary of State for External Affairs): Thank you.

I understand that the honourable member's question related to the field and what would be the implications in the field in terms of the responsibility of officers. The current situation—that is to say, pre-consolidation—is that all officers, wherever they come from, are responsible to the ambassador. He has line authority over all of the embassy staff. And the reason for that is that he has got to be responsible. He is accountable for money spent and he is responsible for what happens in that country.

• 1100

There was a good deal of confusion about this, they say, but this was clarified a couple of years ago when all the departments got together and did agree to make it clear that the ambassador is accountable and responsible for what happens in his embassy.

The officers concerned from other departments can and do get functional guidance from their home department. Trade or immigration officers get functional guidance on the program even though their responsibility in line is to the ambassador.

The ambassador, in turn, is responsible to the Secretary of State for External Affairs and to the other ministers that have a program responsibility.

The consolidation exercise would not change that. The ambassador will be equally responsible with line authority. Functional guidance will go to the program officers, whether nonconsolidated like the trade commissioner service or consolidated like the immigration service.

Miss Jewett: May I ask one question, then?

The Chairman: May I ask for your kind indulgence? The minister will have to leave very shortly. It is my intention to have a complete tour and we will have officials in the absence of the minister. So would you mind reserving your questions for the officials when they do appear as officials because we will only have the minister for a few more minutes, if you do not mind?

Miss Jewett: Fine.

The Chairman: Then you can have a longer questioning of the officials on this question. And, if you have no objection, the minister has indicated to me that he must leave now but I want to have a complete tour and I have many members on my list.

I will recognize at this time, immediately, Mr. Caccia, if he would be kind enough to have just . . . otherwise the minister was leaving but I asked him to stay at least to have a full tour.

And next Tuesday night the minister will continue—

An hon. Member: Tuesday afternoon?

[Traduction]

M. A.E. Gotlieb (sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Merci.

Je crois que la question du député portait sur les agents en mission et sur les changements qui pourraient survenir dans leurs responsabilités. Pour le moment, c'est-à-dire avant la consolidation, tous les agents où qu'ils soient relèvent de l'ambassadeur. C'est lui qui est administrativement responsable de tout le personnel de l'ambassade et ce, parce qu'il faut qu'il en soit ainsi. Il est tenu responsable des sommes dépensées et de ce qui se produit dans ce pays.

Il semble qu'il y ait eu beaucoup de confusion à cet égard, mais on a précisé la situation il y a quelques années lorsque tous les ministères se sont réunis et se sont entendu pour dire que l'ambassadeur est celui qui est responsable de ce qui se passe dans son ambassade.

Les agents relevant d'autres ministères peuvent et obtiennent des lignes directrices de leurs ministères. Les agents du Commerce ou de l'Immigration reçoivent des directives concernant leurs programmes, même si administrativement ils relèvent de l'ambassadeur.

L'ambassadeur, pour sa part, relève du secrétaire d'État aux Affaires extérieures et des autres ministres chargés d'un programme appliqué dans l'ambassade.

La consolidation ne changerait pas cette situation. L'ambassadeur serait toujours le responsable ayant toute autorité dans l'ambassade. Des directives seront envoyées aux agents de programmes qu'ils aient été touchés par la consolidation, comme les agents d'immigration, ou non, comme les attachés commerciaux.

M^{lle} Jewett: Puis-je poser une question?

Le président: Puis-je vous demander votre indulgence? Le ministre devra nous quitter bientôt. Je voudrais terminer le premier tour, après quoi les fonctionnaires pourront répondre en l'absence du ministre. Verriez-vous un inconvénient à poser vos questions aux fonctionnaires lorsqu'ils seront appelés comme témoins? Le ministre ne peut rester que quelques minutes encore.

M^{lle} Jewett: Très bien.

Le président: Vous aurez alors plus de temps pour interroger les fonctionnaires à ce sujet. Si vous n'avez pas d'objection, le ministre m'a dit qu'il devait nous quitter, mais je veux terminer ce tour et il me reste encore beaucoup de noms.

Je donne donc la parole à M. Caccia, et j'aimerais qu'il . . . le ministre allait partir, mais je lui ai demandé de rester au moins une heure.

Mardi soir prochain, le ministre continuera . . .

Une voix: Mardi prochain après-midi?

[Text]

The Chairman: Tuesday night. Next Tuesday night, the minister will continue in both capacities, as minister of External Affairs and Minister responsible for CIDA. Mr. Caccia.

Mr. Caccia: Thank you, Mr. Chairman. In thanking the minister for his excellent and most helpful *tour d'horizon*, I would like to ask him three brief questions.

One has to do with a frightening picture, on pages 17 and 18 of his statement, on refugees in the world and to inquire whether in the United Nations we are taking any special action on this very unusual situation as it is developing, particularly in Africa and in Asia.

The second question, Mr. Chairman, has to do with a statement by the minister this morning to the effect that one of the long-term consequences of the Soviet action in Afghanistan is that it has required the allies to look outside their traditional defence perimeter. Is the minister there referring to the extension of NATO operations to southwest Asia? And, if that is so, has Canada taken any position on that?

Thirdly, Mr. Chairman, I would like to ask the minister whether he and his government are looking into the effectiveness of boycotts on foreign policies of other nations in the light of the Afghanistan experience? If one looks back in the past, boycotts do not seem to have had influence on foreign policies of other nations but maybe there are.

In my recollection, in the thirties, for instance, when boycotts were imposed on fascist nations by the then League of Nations, what they did achieve was a strengthening of national cohesion on the part of the nations on which the boycott was imposed and, actually, a greater national determination in pursuing their objectives.

Coming back to our times, the deadline of May 24 has expired. Soviet troops are still in Afghanistan. Therefore, the question arises as to what is the effectiveness of boycotts in our present time in the light of present experiences.

• 1105

And, looking at the future, and here we look, in turn, to southern Africa where probably the desirability of imposing boycotts or sanctions of some sort will be raised as to what position we will be taking then in terms of helping the population that we think ought to be helped. It is this whole question of boycotts, their effectiveness and the results that they have on international relations, that perhaps deserves some attention on the part of us and members of this committee. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: *Merci.*

Mr. MacGuigan: Two of those questions are very complex and I will answer them more briefly than they really deserve. The first of those is with respect to refugees in the world. This is a problem which troubles the government a great deal and I am sure troubles members of the committee and the Canadian public generally. The need is very great. There seems to be no

[Translation]

Le président: Mardi soir. Mardi soir prochain, le ministre comparaitra à titre de ministre des Affaires extérieures et de ministre responsable de l'ACDI. Monsieur Caccia.

M. Caccia: Merci, monsieur le président. Je remercie le ministre de son excellent très utile tour d'horizon, et je voudrais poser trois courtes questions.

L'une touche le tableau effrayant qu'il dresse aux pages 17 et 18 de sa déclaration au sujet de la situation des réfugiés dans le monde et je voudrais savoir si, aux Nations unies, on a pris des mesures spéciales afin de régler cette situation fort inhabituelle qu'on trouve surtout en Afrique et en Asie.

Ma deuxième question concerne une déclaration faite par le ministre ce matin et selon laquelle une des conséquences à long terme de l'intervention soviétique en Afghanistan est qu'elle force les alliés à s'occuper de territoires à l'extérieur de leur terrain de défense traditionnelle. Est-ce que le ministre se référerait là à l'élargissement du champs d'action de l'OTAN pour inclure l'Asie du Sud-Ouest? Et si c'est le cas, est-ce que le Canada a pris position à ce sujet?

Troisièmement, j'aimerais demander au ministre si le gouvernement et lui-même étudient quelle efficacité ont eu les boycottages sur les politiques étrangères des autres pays, compte tenu de la situation en Afghanistan? Si l'on en juge par le passé, les boycottages ne semblent pas avoir eu d'influence sur les politiques étrangères d'autres pays, mais il y en a peut-être eu.

Si j'ai bonne mémoire, dans les années 30, lorsque la Ligue des Nations boycottait des pays fascistes, on ne réussissait qu'à renforcer l'unité nationale au sein des pays visés, qui n'en étaient que plus déterminés à atteindre leurs objectifs.

Pour en revenir à la situation actuelle, le 24 mai est déjà passé. Les troupes soviétiques sont toujours en Afghanistan. Il convient donc de se demander quelle est l'efficacité des boycottages dans la conjoncture actuelle.

A l'avenir, il faudra enfin se pencher sur l'Afrique du Sud et sur la possibilité d'imposer des boycottages ou des sanctions quelconques pour déterminer la position à adopter pour venir en aide à la population susceptible d'être aidée. C'est toute cette question de boycottages, de leur efficacité et de leur incidence sur les relations internationales qui mérite sans doute l'attention de tous les membres du comité. Merci, monsieur le président.

Le président: *Thank you.*

M. MacGuigan: Deux de ces questions sont très complexes et je ne pourrai leur donner l'attention qu'elles méritent. D'abord, il y a la question des réfugiés dans le monde. Cette question inquiète beaucoup le gouvernement, et bien sûr, les membres du comité, ainsi que le public canadien en général. Le besoin est énorme. Il semble en plus y avoir de fin au

[Texte]

end to the number of refugees, either as individuals or in terms of refugee situations. We certainly have a most generous record, perhaps the most generous in the world, of taking refugees, but obviously, given the number, no one country can hope to solve the world problem that way.

We have also contributed considerably to relief. The text of my document mentions the fact that we have contributed \$15 million to Cambodian refugee relief groups through various organizations. We have been very active in the international sphere in conferences and behind the scenes negotiations with other countries and with the United Nations, the United Nations commission on refugees in particular, in dealing with the problem, but I would have to say honestly that I do not think the world has yet come face to face with this problem. I think that we have not found the solutions, we are only trying to keep up, and I think we have a long way to go in dealing with it. I suppose one might say that to the extent that the peace of the world can be achieved, the occasioning of refugees will certainly lessen. But that is a long-term consideration and I think we need shorter-term answers than that. The world community has not yet really quite successfully solved this problem.

The other very complicated question that Mr. Caccia has asked is a question with a number of aspects as to our policy on boycotts in general and as to the effect of this particular boycott. We are not taking a position on boycotts in general. We joined the Olympic boycott because of the particular circumstances here, including the U.N. condemnation by a very strong vote of the Soviet action in Afghanistan. Without some form of U.N. action I think we would hesitate to become involved in a boycott situation at all, so that type of international condemnation is one aspect of this and we are not unilaterally formulating plans for boycotts elsewhere in the world. On the other hand, where the conditions are right, we would certainly be prepared to join.

We think this boycott will be peculiarly effective because the Soviet Union has staged the games as a propaganda event. It is not a normal setback for them in psychological terms. It was to be the showpiece in their capital of the esteem in which they were held by the world. This is, I think, the reason why the Soviet government is now scrambling so wildly through the world to try to offer inducements to athletes or to Olympic committees to participate, why they are pressuring Third World countries mercilessly to participate and not having great success. The potential propaganda loss to the Soviet Union, in this case, is very great, greatest because their own people will see clearly for the first time—they are seeing the coffins from Afghanistan but not everybody sees those, I suppose. It will not be possible to keep from the Soviet people, I think, when the games are staged there and the number of visitors is less and some of the great countries are not participating and the medals are not worth very much, it will not be possible to keep from the Soviet people the opprobrium in which their government is held because of some of its recent actions. So for that reason we think this is a very effective

[Traduction]

nombre de réfugiés, aussi bien comme individus que comme groupes de réfugiés suite à une situation quelconque. Nous avons montré beaucoup de générosité, la plus importante du monde peut-être, à accueillir des réfugiés, mais bien sûr, à cause de leur nombre, aucun pays n'ose espérer régler de cette façon le problème mondial.

Nous avons aussi contribué beaucoup d'aide aux réfugiés. Dans mon document, j'ai mentionné que nous avons donné 15 millions de dollars aux groupes d'aide aux réfugiés cambodgiens par le biais des divers organismes. Nous avons participé activement, sur le plan international, aux conférences et aux négociations en coulisse avec d'autres pays avec les Nations Unies, notamment la Commission des Nations Unies sur les réfugiés, pour régler ce problème et je dois dire honnêtement que le monde n'a pas encore affronté ce problème. Nous n'avons pas trouvé de solution, nous cherchons seulement à maintenir nos efforts, et nous avons encore beaucoup à faire pour régler la question. Dans la mesure où la paix régnera dans le monde, le nombre de réfugiés diminuera, mais c'est une possibilité à long terme, et nous devons trouver des solutions à plus court terme. La collectivité mondiale n'a pas encore trouvé une solution utile.

M. Caccia a posé aussi une autre question très compliquée et à plusieurs volets sur notre politique quant au boycottage en général et les conséquences de ce boycottage en particulier. Nous n'avons aucune politique sur les boycottages en général. Nous participons au boycottage des Jeux olympiques vue les circonstances particulières qui jouent, y compris la condamnation rigoureuse des Nations Unies de l'agression soviétique en Afghanistan. Sans la présence d'une mesure quelconque de la part des Nations unies, nous avons hésité à participer à un boycottage, et cette condamnation internationale est un volet de la question, et nous nous préparons unilatéralement à éviter un autre boycottage dans le monde. Par contre, dans les circonstances appropriées, nous participerions à d'autres boycottages.

A notre sens, ce boycottage sera plutôt efficace, car l'Union soviétique a lancé les Jeux à titre de propagande. Psychologiquement, cela ne représente pas un échec normal. Aux yeux des dirigeants soviétiques, les Jeux tenus dans leur capitale devraient manifester l'estime que leur témoigne le monde entier. C'est pourquoi le gouvernement soviétique joue des pieds et des mains maintenant partout dans le monde entier pour attirer les athlètes ou les comités olympiques de participer, et c'est pourquoi ils font impitoyablement pression sur les pays du Tiers-Monde sans grand succès. La perte en propagande possible de l'Union soviétique est énorme, surtout parce que pour la première fois le peuple soviétique verra clairement... il voit évidemment les cercueils qui viennent de l'Afghanistan, mais ce n'est pas tout le monde. Cette fois on ne pourra pas cacher au peuple soviétique, lors des Jeux, étant donné le nombre diminué de visiteurs, l'absence des grands pays, et le peu de valeur des médailles accordées, il ne sera pas possible de cacher, dis-je, au peuple soviétique l'opprobre que mérite son gouvernement suite à ses agressions récentes. Pour cette raison, le boycottage sera très efficace dans ce cas, mais

[Text]

boycott in this instance, but not necessarily to be a precedent for boycotts in every other instance when someone suggests one.

• 1110

Finally, the question I think I can answer more simply. When I was speaking about the question of Soviet action outside of NATO, I was not suggesting that NATO itself would directly deal militarily with events in any other theatre of the world. There has been very little suggestion of that; there is no movement of that kind at the present time. I would not say that it could never happen but, certainly, it is regarded by them as an event of importance—one which was considered by the NATO meeting in Brussels this year but which it was not felt should be met by a direct military response by NATO countries as such acting within the bosom of NATO, except in terms of a general strengthening of our armed forces and our ability to resist the Soviet Union and other aggressors whenever aggression occurs.

An hon. Member: Thank you.

The Chairman: Well, after these words, we will see about aggression on Thursday at 3.30 p.m. because the committee on national defence, with the minister present, will be sitting in this room, 3.30 p.m., next Thursday. The minister will come back here next Tuesday night, same room, 8 p.m., as Minister for External Affairs and Minister responsible for CIDA, with the officials of External Affairs and CIDA.

Mesdames, mademoiselle, messieurs, *Mr. Minister, thank you.*

[Translation]

il ne peut nécessairement servir de précédent pour d'autres boycottages dans toute autre occasion où ils seraient proposées.

Enfin, j'en viens à la question à laquelle je peux répondre plus facilement. Lorsque j'ai parlé de la question des agressions soviétiques à l'extérieur du territoire de l'OTAN, je n'ai pas voulu dire que l'OTAN répondrait directement par les armes à tout événement dans un autre pays du monde. Il y a peu de propositions à cet égard; et en ce moment, il n'en est pas question. Cela pourrait toujours se produire, mais les pays de l'OTAN le considéreraient certainement comme un événement très important... dont on a discuté à la réunion de l'OTAN à Bruxelles cette année, mais auquel on ne pouvait réagir directement par les armes des pays de l'OTAN, au nom de l'OTAN, sauf pour renforcer en général nos forces armées, et notre capacité de résister à l'Union soviétique, ou à tout autre agresseur, au besoin.

Une voix: Merci.

Le président: Après ces quelques mots, nous discuterons d'agressions à la prochaine séance du comité de la défense nationale, avec la présence du ministre, jeudi prochain à 15h30 en cette salle. Le ministre des Affaires extérieures responsable de l'ACDI, comparaitra mardi prochain, ici même, à 20h00 et sera accompagné des hauts fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures et de l'ACDI.

Ladies, Gentlemen, *M. le ministre, merci.*

APPENDIX "EAND-4"CURRENT ISSUES IN CANADIAN FOREIGN POLICY

Notes for a Statement by
The Honourable Mark MacGuigan
to the House of Commons Standing Committee
on External Affairs and National Defence

June 10, 1980

- 14 -

Other Areas of Tension(a) The Middle East

The Camp David agreement represented the first real breakthrough in Israel's relations with its neighbours since the foundation of the Jewish state in 1948. Israel fought four major wars in thirty years. The Arab-Israeli conflict has proved one of the most intractable in the world, and it has had effects far beyond the immediate region, notably on relations between Western and Islamic states. It was clear from the time the agreement was signed that it would require perseverance and courage on the part of both Israel and Egypt, as well as the United States, to maintain the momentum. The violence of recent weeks on the West Bank - violence which Canada deplores - illustrates the explosive nature of the situation. Canada is disappointed that the contracting parties have been unable to reach, by the agreed target date of May 26, an accord on interim autonomy arrangements for the occupied West Bank and it is disappointed that talks are temporarily suspended. We

- 15 -

believe it is important for talks to resume soon; when such a delicate agreement ceases to move forward, it risks slipping backward.

(b) Indochina

Vietnam currently maintains an army of 200,000 in Cambodia, which it has occupied since January, 1979. The war continues in the western area of the country. There is mass starvation and a continuing stream of refugees into the border areas with neighbouring Thailand. The Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) has opposed the occupation and it has obtained widespread support from both western and non-aligned countries, most of whom refuse to recognize the Vietnamese-imposed Government in Cambodia. Canadian policy rests upon the principles and objectives in the UN resolution which we co-sponsored. We support all efforts to develop a political approach to the question. The independence and territorial integrity of all states in Southeast Asia must be respected, and it is important that the people of Cambodia have a voice in the choice and the composition of their national Government.

- 16 -

(c) Southern Africa

This region has been marked by wars and instability for much of the last ten years. It was particularly good news, therefore, that the parties in the Rhodesian conflict were able to find a peaceful means to elect a government and make the transition to independence. I was pleased to represent Canada at the independence ceremonies for Zimbabwe and to meet with Prime Minister Mugabe. Canada is taking steps to establish a resident mission in Salisbury: an initial member of the advance team is already there. We plan to have a fully functional High Commission, with a resident High Commissioner, by early November. In the meantime, our High Commissioner in Zambia will be accredited to Zimbabwe; he has already opened discussions on development assistance with Zimbabwe officials.

I wish I could report similar progress in Namibia. While all parties agreed in principle in 1978 to the Western inspired UN settlement plan to end South Africa's illegal occupation of this territory, negotiations since have yet to produce agreement on its implementation. There has been some progress, particularly on technical issues. The UN plan still provides the best opportunity to achieve a negotiated settlement and we believe the plan to be in the interest of

- 17 -

all parties, including South Africa. Ultimately, the question is one of political will. Canada maintains an active participation in this issue through its membership in the so-called Contact Group along with France, West Germany, the UK and the US.

Human Issues

(a) Refugees

The wars and upheaval in Afghanistan and Indochina have added dramatically to the global refugee problem. Since 1975, approximately 1,750,000 refugees have fled Vietnam, Cambodia and Laos. While in recent months the boat exodus from Vietnam has declined markedly, the possibility of a significant renewed flow cannot be ruled out. Overland refugees from Cambodia and Laos number 130,000 in UN camps in Thailand and tens of thousands more are clustered in temporary camps along the Thai-Cambodian border. Some 700,000 Afghan refugees, fleeing the war, have crossed into Pakistan and there are fears this number could eventually exceed 1,000,000. The African refugee population is estimated at 4 million, and the problem is especially serious in the Horn of Africa.

- 18 -

Canada has contributed \$15,000,000 to Cambodian refugee relief through various governmental and non-governmental organizations. We have undertaken a program to resettle 60,000 Indochinese refugees in 1979 and 1980 at a cost of \$125,000,000. Canada is also contributing \$2,400,000 for Afghan refugee programs, \$2,000,000 to the All-Africa International Red Cross program, and \$600,000 to the appeal by the United Nations High Commissioner for Refugees for the repatriation of refugees from former Rhodesia.

(b) Hostage-Taking

The United Nations General Assembly unanimously adopted a convention on hostage-taking on December 17, 1979. This has now been ratified by 17 countries including Canada. It will enter into force after the 22nd ratification. Implementing legislation is being prepared for submission to the current session of Parliament. Among other things the convention requires state parties to extradite or prosecute alleged hostage-takers found within their jurisdiction and to take steps to secure the release of hostages on their territory. It is not as strong a convention as Canada would like, but it is a worthwhile measure against a growing international menace.

- 19 -

Law of the Sea

The ninth session of the United Nations Conference on the Law of the Sea convened in New York from March 3 to April 4, 1980 with an agreed objective of finalizing texts and formulating a draft convention. The New York meeting was successful in producing a second revision of the Conference negotiating text which will be the basis for further negotiations when the session resumes in August in Geneva. It is not certain, however, that the negotiating text can be finalized in five weeks in Geneva, and a further session may well be required before the new Law of the Sea convention can be adopted in Caracas.

Nevertheless, the chances for success for the Conference remain good and the few outstanding issues are generally moving toward resolution. One major issue, the question of the limits of the continental margin, has now found a generally satisfactory solution. Unfortunately, new concerns have arisen with regard to the coastal state's sovereign rights over marine scientific research on the margin beyond 200 miles. The remaining outstanding issues relate to seabed production policies, transfer of technology, financing and statute of the Enterprise, and the constitution of and voting in the Council of the International Seabed Authority (ISA).

- 20 -

There is a divergence of opinion on most of these issues between the Group of 77 on one hand and the industrialized and socialist countries on the other. The gap can be bridged but it is apparent that at the Geneva meeting both sides will be required to make compromises if the Conference is to reach a successful conclusion.

Canada's major concerns at this stage relate to seabed mining and sovereign rights over the continental margin. Canada seeks controls on subsidization of seabed mining operations and an acceptable limit on the rate of growth of nickel mining. The question of coastal state sovereign rights over the margin involves a number of closely interrelated issues: the limits of the continental shelf; financial contributions (revenue-sharing); and marine scientific research. Canada would prefer that coastal states establish their limits "taking into account" -- rather than "on the basis of" -- the limits of the continental shelf. It accepts the principle of revenue sharing but wants to ensure that the rate does not prevent development or impose unreasonable financial burdens on the government. It is concerned that the coastal states be able to control the kind of information they disclose about their activities on the margin; proprietary information should not be required when refusing others the rights to marine scientific research,

- 21 -

though consent for such research should not be withheld unreasonably.

North-South

The search by both developed and developing countries for reforms in the world's economic order is certain to be a central issue of the 1980s. Such reforms have been made more urgent by the recent major rises in oil prices which have hit the non-oil developing countries especially hard. It is estimated that the OPEC countries will run a current account surplus of some \$115 billion this year, and that the deficits of non-oil developing countries and of OECD countries will be roughly equal. What is more, the deficit of the non-oil developing countries is preliminarily projected to rise by another \$10 billion 1981 to nearly \$80 billion while the OECD countries should see a significant drop in their deficit to less than \$20 billion. The OECD countries are continuing to experience high inflation and low growth, partly because of the oil price rises.

The needs of the oil-importing developing countries have probably never been greater, but they come when the OECD

- 22 -

countries feel least able to offer significant new help because of their own economic difficulties. The central problem is how to cope with high energy prices. Already in the 1970s, a number of the poorest developing countries were forced to cut back the volume of their imports because of high oil prices. Their growth suffered as a consequence. Those which could turned to large scale borrowing from private Western banks. In the wake of the recent doubling of the oil price, there is reason to fear that some of these countries will no longer be able to get the credit necessary to maintain the desired volume of imports so that they too may experience much slower growth.

The oil-importing developing countries are calling for more concessional assistance, for easier access to Western markets, and for increased transfers of Western technology. The oil exporting countries seek to preserve the real value of their oil revenues, to enhance the value and prolong the availability of this depletable resource, to accelerate technology transfers as part of broadening their economies, and to maintain control of their production, pricing and marketing decisions. The OECD countries seek to reduce their dependency on oil, to bring about greater predictability to oil supply and moderation in price increases, to minimize the introduction of non-commercial

- 23 -

considerations in the oil market and to ameliorate the consequences for oil-importing developing countries of the rising costs of oil imports.

These issues are at the centre of present North-South relations. The "South" comprises very different types of countries with divergent interests. To date both the oil producing and the oil importing developing countries have worked, through the "Group of 77", to maintain a common front in North-South negotiations. This and the effort to deal with the full gamut of North-South issues partly explain the frustrations of some aspects of the dialogue over the last few years. However, all the partners recognize the vital importance of the issues and there is a determination to continue to seek ways forward. Negotiations are underway now on the "International Development Strategy" for the 1980s; the results of these negotiations will be considered by the UN at a special session on development called for August 25 to September 5. This session will also launch an ambitious new round of Global Negotiations, to start in 1981. These negotiations are potentially the most important ever held on North-South questions.

Canada has a key role to play in this dialogue. We have the economic weight, the political links, and a history

- 24 -

of interest in these questions which is unique. Our position as an industrial country with a resource-based economy helps us understand both developed and developing countries. We have built up considerable goodwill in the Third World, as was shown in our co-chairmanship of the previous North-South summit. I intend, therefore, to ensure that we participate actively and creatively in the Global Negotiations.

The Management of Canada's Foreign Service

The Prime Minister announced on March 21, 1980 the immediate start of a program for the consolidation of Canada's foreign service. This will mean a full integration into External Affairs of foreign service officers at the executive level, that is of officers in External Affairs, Industry Trade and Commerce and Employment and Immigration. As well, CIDA personnel will be given the opportunity to become full members of the foreign service. At the operational level, the Trade Commissioner service will preserve its separate identity, while immigration operations abroad will be merged into those of External Affairs. The main objectives of these and related steps are:

- 25 -

- to improve the economy and efficiency of foreign operations without affecting the policy and program-development roles of the departments involved;
- to unify the management of Canada's foreign posts and the image of Canada which they project;
- and to improve the career prospects and broaden the experience of foreign service personnel.

The Prime Minister also announced the intention to proceed with a special study on the terms and conditions of foreign service from the point of view of foreign service officers and their families.

APPENDICE «EAND-4»

GRANDES QUESTIONS DE LA POLITIQUE ÉTRANGÈRE DU CANADA

Notes pour une déclaration
de l'honorable Mark MacGuigan
au Comité permanent de la Chambre des communes
sur les Affaires extérieures et la Défense nationale

le 10 juin 1980

-15-

Autres zones de tensionsa) Moyen-Orient

Les accords de Camp David ont marqué la première percée dans les relations entre Israël et ses voisins depuis la création de l'État hébreu en 1948. Israël a connu quatre guerres majeures en trente ans. Le conflit israélo-arabe s'est révélé l'un des plus insolubles au monde et ses effets se répercutent bien au delà de la région, pesant notamment sur les rapports entre les pays islamiques et occidentaux. Il était évident, dès la signature des accords, qu'Israël et l'Égypte ainsi que les États-Unis devraient faire preuve de persévérance et de courage pour en maintenir l'élan. Les actes de violence survenus ces dernières semaines en Cisjordanie - actes que le Canada déplore - illustrent la nature explosive de la situation. Le Canada est déçu que

-16-

les parties n'aient pu, avant l'objectif convenu du 26 mai, conclure un accord intérimaire sur l'autonomie de la Cisjordanie occupée et que les pourparlers soient suspendus. Nous croyons qu'il est important que ceux-ci reprennent bientôt car, à compter du moment où un processus aussi délicat cesse de progresser, il y a risque de régression.

b) Indochine

Le Vietnam maintient actuellement une armée de 200 000 hommes au Cambodge, nation qu'il occupe depuis janvier 1979. La guerre se poursuit d'ailleurs dans la partie ouest du pays. La famine est endémique et les réfugiés continuent à affluer dans les régions limitrophes de la Thaïlande. L'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE) s'est élevée contre cette occupation et a rallié de nombreux appuis aussi bien chez les pays d'Occident que chez les non-alignés qui refusent pour la plupart de reconnaître le gouvernement cambodgien imposé par le Vietnam. La politique canadienne repose sur les principes et les objectifs de la résolution de l'ONU que nous avons coparrainée et nous appuyons tous les efforts qui visent à trouver une solution politique au problème. L'indépendance et l'intégrité territoriale de tous les pays de l'Asie du Sud-Est doivent être respectées et il est

- 17 -

important que le peuple cambodgien ait voix au chapitre quand il s'agit de choisir et de constituer son gouvernement national.

c) Afrique australe

Cette région est en proie à la guerre et à l'instabilité depuis dix ans. Nous nous sommes donc d'autant réjouis de voir les parties au conflit rhodésien trouver une solution pacifique pour choisir un gouvernement et effectuer la transition à l'indépendance. J'ai été heureux de représenter le Canada aux cérémonies d'indépendance du Zimbabwe et d'avoir l'occasion de rencontrer le Premier ministre Mugabe. Sur le plan diplomatique, nous avons amorcé les préparatifs pour établir une mission à Salisbury. Le premier membre de l'équipe avancée y est déjà et nous prévoyons que notre haut commissariat et notre haut commissaire résident seront en place au début de novembre. Entre-temps, notre haut commissaire en Zambie sera accrédité auprès du Zimbabwe; il a d'ailleurs déjà entamé des discussions sur l'aide au développement avec les autorités zimbabwéennes.

J'aimerais pouvoir rapporter des progrès semblables en Namibie. Bien que toutes les parties aient accepté en principe le plan de règlement que l'Occident avait élaboré à l'ONU afin de mettre fin à l'occupation

-18-

illégal de l'Afrique du Sud, les négociations n'ont encore abouti à aucune entente sur sa mise en oeuvre. Il y a eu certains progrès, notamment sur des points techniques, et ce plan continue d'offrir les meilleures chances de succès d'un règlement négocié. Nous croyons qu'il est dans l'intérêt de toutes les parties, y compris l'Afrique du Sud. En fin de compte, il s'agit d'une question de volonté politique. Le Canada continue de s'occuper activement de ce dossier par le rôle qu'il joue aux côtés de la France, de l'Allemagne de l'Ouest, du Royaume-Uni et des États-Unis au sein du groupe dit "de contact".

Questions humanitaires

a) Réfugiés

Les guerres et les bouleversements en Afghanistan et en Indochine ont ajouté dramatiquement au problème mondial des réfugiés. Depuis 1975, environ 1 750 000 réfugiés ont fui le Vietnam, le Cambodge et le Laos. Même si le nombre des réfugiés de la mer vietnamiens a considérablement diminué au cours des derniers mois, il ne faut pas écarter la possibilité d'une recrudescence de l'exode. Les camps des Nations Unies en Thaïlande comptent quelque 130 000 réfugiés venus par voie terrestre du Cambodge et de la Thaïlande, et des dizaines de milliers

-19-

d'autres s'entassent dans des camps temporaires le long de la frontière entre ces deux derniers pays. Quelque 700 000 Afghans, voulant échapper à la guerre, se sont rendus au Pakistan et l'on craint que ce nombre dépasse un jour le million de personnes. On estime à environ quatre millions le nombre de réfugiés africains et le problème est particulièrement critique dans la Corne de l'Afrique.

Le Canada a contribué pour 15 millions de dollars aux fonds de secours pour les réfugiés cambodgiens par l'entremise de diverses organisations gouvernementales et non gouvernementales. Nous avons entrepris un programme visant la réinstallation de 60 000 réfugiés indochinois en 1979 et 1980 au coût de 125 millions de dollars. Le Canada affecte par ailleurs 2 400 000 dollars aux programmes destinés aux réfugiés afghans, deux millions de dollars au programme panafricain de la Croix-Rouge internationale et 600 000 dollars à la campagne lancée par le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés en vue du rapatriement des réfugiés de l'ancienne Rhodésie.

b) Prise d'otages

Le 17 décembre 1979, l'Assemblée générale des Nations Unies adoptait à l'unanimité une convention sur la prise d'otages. Cet instrument a maintenant été ratifié par 17 pays, dont le Canada; son entrée en vigueur exige sa

-20-

ratification par 22 pays. Les mesures législatives nécessaires à son application sont maintenant en voie de préparation et seront présentées durant la présente session du Parlement. La Convention exige notamment des États qui y sont parties qu'elles extradent ou poursuivent en justice les présumés responsables trouvés à l'intérieur de leur juridiction et prennent des mesures en vue d'assurer la libération des otages sur leur territoire. La Convention n'a pas toute la force que le Canada aurait espérée, mais elle constitue un instrument précieux pour faire face à une menace grandissante à l'échelle internationale.

Droit de la mer

La neuvième session de la Conférence des Nations Unies sur le droit de la mer s'est tenue à New York du 3 mars au 4 avril 1980, l'objectif étant d'arrêter les textes et de rédiger un projet de convention. Les participants ont réussi à produire une deuxième révision du texte de négociation qui servira de base de négociation à la reprise de la session à Genève en août. Il n'est pas certain toutefois que cinq semaines suffisent et il se peut fort qu'une nouvelle session soit requise avant que la nouvelle convention sur le droit de la mer puisse être adoptée à Caracas.

-21-

Quoi qu'il en soit, les chances de succès de la Conférence demeurent bonnes et les quelques questions qui demeurent en suspens sont généralement en voie de règlement. Un point important, la question de la délimitation de la marge continentale, a maintenant trouvé une solution généralement satisfaisante. Hélas, de nouvelles préoccupations ont maintenant surgi quant aux droits souverains de l'État côtier sur la recherche scientifique marine sur la marge au delà des 200 milles. Les autres points en suspens portent sur les politiques relatives à l'exploitation des fonds marins, les transferts de technologie, le financement et le statut de l'Entreprise, et la constitution du Conseil de l'Autorité internationale des fonds marins ainsi que les modalités de vote au sein de cet organe. Sur la plupart de ces questions, il existe une divergence d'opinions entre le Groupe des 77 d'une part et les pays industrialisés et socialistes d'autre part. Il est possible de combler l'écart, mais il semble bien qu'à la réunion de Genève les deux parties devront faire des compromis si la Conférence est appelée à connaître une issue heureuse.

Les grandes préoccupations du Canada à ce stade concernent l'exploitation minière des fonds marins et les droits souverains sur la marge continentale. Le Canada recherche l'application de contrôles sur les subsides à l'exploitation minière des fonds marins et l'adoption d'une

-22-

limite acceptable sur le taux d'expansion de l'extraction du nickel. La question des droits souverains de l'État côtier sur la marge englobe un certain nombre de questions étroitement reliées: les limites du plateau continental, les contributions financières (partage des recettes); et la recherche scientifique marine. Le Canada préférerait que les États côtiers établissent leurs limites "en tenant compte" plutôt que "sur la base" des recommandations d'une commission internationale sur les limites du plateau continental. Il accepte le principe du partage des revenus, mais veut s'assurer que le taux de répartition n'empêche pas le développement et n'impose pas de fardeaux financiers déraisonnables au Gouvernement. Il cherche à obtenir que les États côtiers puissent contrôler le genre d'informations qu'ils divulguent quant à leurs activités sur la marge; ainsi, l'information détenue en propriété ne devrait pas être requise lorsque d'autres se voient refuser le droit d'effectuer des recherches scientifiques marines, quoiqu'il ne faudrait pas retenir de façon déraisonnable l'autorisation de procéder à ces recherches.

Nord-Sud

Les efforts des pays développés et en développement pour réformer l'ordre économique international seront certainement l'une des grandes questions des années 80. L'urgence de ces réformes vient de s'accroître,

-23-

par suite de fortes hausses des prix pétroliers qui ont frappé tout particulièrement les pays en développement non pétroliers. On prévoit que l'excédent en compte courant des pays de l'OPEP s'élèvera cette année à quelque 115 milliards de dollars, et que les déficits des pays en développement non pétroliers et des membres de l'OCDE seront sensiblement du même ordre. Qui plus est, on prévoit provisoirement que le déficit des pays en développement non pétroliers s'accroîtra encore de dix milliards de dollars en 1980 pour atteindre près de 80 milliards, et que les pays de l'OCDE verront peut-être le leur chuter à moins de 20 milliards. Ces derniers continuent cependant à connaître de forts taux d'inflation et une faible croissance, en partie à cause du renchérissement des cours pétroliers.

Les besoins des pays en développement importateurs de pétrole n'ont probablement jamais été aussi grands, mais ils se font sentir à un moment où les pays de l'OCDE sont le moins en mesure d'accroître sensiblement leur aide étant donné leurs propres difficultés économiques. On retrouve au coeur du problème la cherté de l'énergie. Dans les années 70 déjà, un certain nombre des pays en développement les plus pauvres étaient forcés de réduire le volume de leurs importations à cause du renchérissement pétrolier. Leur croissance en a subi les contrecoups. Ceux qui le pouvaient ont eu recours à des emprunts massifs auprès de banques privées occidentales. Par suite du récent

-24-

doublément des prix pétroliers, il y a raison de craindre que certains de ces pays ne pourront plus obtenir les crédits nécessaires pour maintenir le volume d'importations souhaité, de sorte qu'ils connaîtront peut-être eux aussi un ralentissement de leur croissance.

Les pays en développement non pétroliers réclament davantage d'aide concessionnelle, un meilleur accès aux marchés occidentaux et une intensification des transferts de technologie occidentale. Les pays pétroliers cherchent à maintenir la valeur réelle de leurs recettes pétrolières, à valoriser et faire durer plus longtemps ces ressources non renouvelables, à accélérer les transferts de technologie en vue d'une diversification de leurs économies, et à maintenir leur autonomie décisionnelle en matière de production, de tarification et de commercialisation. Les pays de l'OCDE cherchent à se rendre moins tributaires du pétrole, à mieux assurer la sécurité des approvisionnements, à obtenir des augmentations plus modérées, à maintenir au minimum l'introduction de considérations non commerciales dans les marchés pétroliers et à atténuer les retombées de la hausse de la facture pétrolière sur les pays en développement importateurs de pétrole.

Ces questions sont au centre des actuelles relations Nord-Sud. Le "Sud" regroupe des pays fort différents et ayant des intérêts divergents. Pays pétroliers et pays en développement non pétroliers ont jusqu'à

-25-

maintenant oeuvré, au sein du "Groupe des 77", pour faire front commun dans les négociations Nord-Sud. Ce facteur et l'effort pour traiter de toute la gamme des questions Nord-Sud expliquent en partie les frustrations qu'ont générées certains aspects du dialogue au cours des dernières années. Toutefois, toutes les parties reconnaissent l'importance vitale des questions en cause et sont résolues à continuer de chercher des moyens de faire progresser le dialogue. Les négociations sur la nouvelle Stratégie internationale du développement pour les années 80 sont en cours et les résultats seront examinés lors d'une session extraordinaire de l'ONU sur le développement, du 25 août au 5 septembre, qui lancera une nouvelle série ambitieuse de Négociations mondiales. Ces négociations, qui débiteront en 1981, seront peut-être les plus importantes jamais tenues.

Le Canada a un rôle clé à jouer dans ce dialogue. Nous occupons une position spéciale de par notre poids économique, nos liens politiques et notre intérêt de longue date pour ces questions. Notre position de pays industriel doté d'une économie axée sur les richesses naturelles nous aide à comprendre aussi bien les pays développés que les pays en développement. Nous avons acquis de solides appuis dans le tiers monde, comme le prouve notre coprésidence du précédent sommet Nord-Sud. J'entends donc m'assurer que nous participerons de façon active et créative aux Négociations mondiales.

-26-

Gestion du service extérieur du Canada

Le Premier ministre a annoncé le 21 mars 1980 la mise en oeuvre immédiate d'un programme de consolidation du service extérieur du Canada qui entraînera la pleine intégration au ministère des Affaires extérieures de tous les agents de la haute administration du service extérieur relevant actuellement des Affaires extérieures, d'Industrie et Commerce et d'Emploi et Immigration. Les agents de l'ACDI auront de même la possibilité de devenir membres du Service à part entière. Au niveau des opérations, le Service des délégués commerciaux conservera son identité propre, alors que les opérations d'immigration à l'étranger seront intégrées à celles des Affaires extérieures. Les principaux objectifs de ces mesures et autres initiatives connexes visent à :

- améliorer l'économie et l'efficience des opérations à l'étranger sans modifier les rôles d'élaboration de politiques et de programmes des ministères concernés;
- unifier l'administration des missions du Canada à l'étranger et l'image qu'elles projettent du Canada.

-27-

- améliorer les possibilités d'avancement et élargir l'expérience des employés du service extérieur.

Le Premier ministre a également annoncé son intention de lancer une étude spéciale sur les modalités d'emploi du service extérieur des points de vue des agents et de leurs familles.

APPENDIX "EAND-5"

November 30, 1979

Discussion Paper

Canada in a Changing World -
Part I: The Global Framework

Secretary of State for External Affairs

TABLE OF CONTENTS

- I. OBJECT
- II. DIMENSIONS OF CHANGE
- III. THE POLITICAL ENVIRONMENT
 - A. A New Political Universe
 - B. East-West Relations
 - C. Relations between the Western Powers
 - D. North-South Relations
 - (1) East-West Competition in the Developing World
 - (2) Other Forces, Other Powers
 - E. Special Issues
 - (1) Institutional Framework
 - (2) Human Rights
 - (3) Refugees
- IV. THE SECURITY ENVIRONMENT
 - A. The East-West Balance
 - (1) The Shifting Balance
 - (a) Strategic Nuclear Forces
 - (b) Theatre Nuclear Forces
 - (c) Conventional Forces
 - (d) Projection Capability
 - (2) Strategy and Intentions
 - (3) The Strategic Significance of China
 - B. Regional Conflicts and Tensions
 - (1) The Uneasy Third World
 - (2) Critical Regions
 - (a) The Middle East and the Gulf
 - (b) Eastern Asia
 - (c) Sub-Saharan Africa
 - (d) The Caribbean and Central America
 - (3) The Control of Regional Conflict
 - C. Arms Control
 - D. International Terrorism
- V. THE ECONOMIC AND DEMOGRAPHIC ENVIRONMENT
 - A. The Evolving Structure
 - (1) World Growth
 - (2) International Trade
 - (3) Structural Change
 - B. Relations Between Three Worlds
 - (1) The First World
 - (2) The Second World
 - (3) The Third World
 - C. Some Special Issues
 - (1) Resource Economics and Politics
 - (2) Technology
 - (3) Multinational Enterprises

VI. THE COMING DECADE

- A. Summing Up
- B. Issues for Canada
 - (1) The East-West Military Balance
 - (2) Regional Instability
 - (3) Energy
 - (4) International Trading and Financial Systems
 - (5) The Third World
 - (6) Human Rights and Refugees
 - (7) International Institutions
 - (8) Regional Relationships
 - (9) Public Involvement in Foreign Policy
 - (10) Coherence in Foreign Policy
- C. Three Themes

TABLE OF ABBREVIATIONS

THE GLOBAL FRAMEWORKI. Object

The purpose of this assessment is to describe the changing world scene, identify the implications for Canada, and highlight those issues whose future importance commends them for consideration in depth. It is designed to provide the basis on which an examination of key individual foreign policy issues, or a review of foreign policy as a whole, can be pursued.

II. Dimensions of Change

The world has changed dramatically in the last thirty-five years, politically, militarily and economically.

- . Politically, it has been transformed by the appearance of over one hundred new states, by the proliferation and expansion of international institutions, by the addition of new issues to the agenda of international diplomacy, by new extensions of and constraints on national sovereignty or jurisdiction, and by the impact of public opinion in an era of instant communications.
- . Militarily, it has been transformed by new technologies, including the development of nuclear arsenals capable of swift devastation across continents, by the rise of the Soviet Union to approximate strategic parity with the United States, by the spread of more and often increasingly sophisticated non-nuclear weapons to an ever widening circle of countries, and by increased instability and conflict in several regions of the Third World.
- . Economically, it has been transformed by unprecedented increases in income and population throughout most of the world, by a quantum leap in world trade, by shifting economic strengths within the West and between it and the developing world, by the emergence of oil power and the dawning prospect of resource depletion, by a continuing deterioration in the physical environment, by the emergence of multinational corporations as a major phenomenon, by new stresses on and signs of instability in the world economic system, and by pressures from the Third World for a new international economic order.

Changes in these three environments have interacted to alter the nature of international relations and produce new patterns of power. While the East-West confrontation has been one great constant of the post-war period, the power of the two superpowers has changed as the international system has evolved and become less subject to their influence. Like other established members of the international community they have had to cope with the proliferation of states with allegiance to neither side; the emergence of new economic powers; and the appearance of new sources of

power like oil. All countries have had to contend with the dual problem of a world environment in which the cast of actors and the character of relations have become more complex, less predictable and less manageable, and of domestic environments in which the links between foreign and internal issues have made government more difficult. Growing public scepticism in the 1970s about the capacity of governments and international institutions to deal with the issues has complicated further an already complex situation.

III. The Political Environment

A: A New Political Universe

The central political change of the post-war period has been the dissolution of the great colonial empires controlled from Europe and the emergence of over 100 newly independent countries. As a consequence, a truly global network of sovereign states has appeared for the first time in history. The old political universe, centred on Europe and a handful of other key countries, notably the US, has been transformed. The new universe is different both quantitatively and qualitatively:

- . quantitatively in the number of states, the proliferation of institutions and contacts, the increase in interdependence;
- . qualitatively in the appearance of a large zone of relative instability in the newly emancipated Third World, and the introduction of new issues into world politics.

These developments underlie new patterns of power, and changing political relations between states. Such relations are deeply affected by military and economic factors but they are also affected by a broad range of essentially cultural or political factors such as ideology, religion, race, and nationalism; historical memories and stereotypes; human contacts and instruments of communication. Political relations are marked by attitudes of shared identity or distinctness; perceptions of equality, subservience or domination; and sentiments of friendliness, hostility or indifference.

The new patterns of power have reflected great variations in the possession of military, economic, and political power. The Soviet Union has become the military equal of the United States though it has only half the economic base. Major new economic powers, like Japan and Germany, have been cautious about assuming leadership and responsibilities commensurate with their wealth, while small economic powers, like Cuba or Vietnam, have become major political and even military players by exploiting their ideology and disadvantaged character. While the West's share of world income has remained roughly constant for thirty years -- though there have been significant shifts within the West -- its economic power has been undermined by its vulnerability to oil price and supply manipulation, and constrained by the "power of the weak" to threaten shifts in allegiance or touch the West's conscience. Only two countries are nuclear superpowers, but their self-imposed limits on the use of their nuclear might are such that many lesser powers enjoy great freedom of manoeuvre under their nuclear arch.

There is thus no single means by which states can exert effective influence in the world. Economic and military strength is important, but economic and military statistics do not do justice to the influence of a Cuba. And a great nation, endowed with economic and military might, can be weakened through internal dissent or a loss of will. The real significance of the American experience in Vietnam was not that it raised questions about the economic or military resources of the United States but that it, and subsequent actions, raised questions about American will. Meanwhile the Soviet Union has become a superpower, despite its relative economic weakness, because of its ability to concentrate the use of its human and physical resources.

B: East-West Relations

Europe and the balance of power between competing European countries were long the focal point of world politics. European politics were at the centre of two world wars. Europe is still the most critical strategic region in the world: it is here that the line between East and West is clearly drawn. It is a striking and fundamental political fact, therefore, that the last thirty years have seen remarkable stability in Europe, unparalleled since the great European settlement of 1815.

The division of Germany and the deep involvement of the superpowers in Europe have been central to this stability in which no European country has made a fundamental switch of allegiance from East to West or West to East since the late 1940s, when Czechoslovakia entered the Soviet orbit while Yugoslavia left it. Since then the use of Soviet military power has demonstrated the strict limits of Eastern European independence. Marshall Plan aid consolidated the economies of Western Europe in the post-war world. Once doubtful or weaker members of Western Europe have largely gained strength over three decades, while previously authoritarian regimes have joined or rejoined the ranks of the liberal democracies.

Stability within the East and West is very different. If nationalism, domestic ideological conflicts and a popular aversion to defence expenditure have sometimes weakened the West's cohesion, these factors are counterbalanced by the great strength inherent in its freedoms, popular support for its governments and the remarkable growth of a Western European consciousness. The cohesion and stability of the Soviet bloc, which rest on Soviet military might and internal political controls, are relatively effective at the level of relations between states. But the traditional nationalism of Eastern Europeans constrains and unsettles their regimes, and is a source of constant concern to the Soviet Union.

While the political division of East and West has been consolidated, ideological competition has changed in important ways. The cold war of the 1950s gradually gave way to détente and a lowering of

the temperature of confrontation. The common interest in détente is that it should provide some "rules of the game" within which to regulate competition and encourage cooperation. It has been difficult to develop this very far, though the Declaration of Principles signed by Leonid Brezhnev and Richard Nixon in 1972, and the Final Act of the Conference on Security and Cooperation in Europe, signed in 1975, represent attempts to develop a framework. The strategic arms limitation talks (SALT), the normalization of West German relations with Eastern Europe, and the extension of trade are fruits of détente, but Western suspicions remain high because of the Soviet military build-up and Communist probings in the Third World.

If the West is troubled by the Soviet approach to détente, it can find reassurance in its ability to compete with the Communists in the developed world. Soviet ideology has ceased to be a serious force in most of the West -- even Communist parties are often dissident -- while Western ideas and life-styles create an attraction which Eastern European regimes must take into account in governing their own peoples. In some of these countries, like Poland and Hungary, governments have experimented with market forces; in all of them, including the Soviet Union itself, consumer pressures affect internal policies. The ideological credibility of the Soviet Union was seriously damaged by the break with China, and the end of a monolithic Communist world.

C: Relations Between the Western Powers

In the immediate post-war period, the United States was clearly the dominant Western power politically, economically, and militarily. At the same time, Britain, though recognizably weakened, enjoyed the prestige of being one of the three great victors in the war, of possessing what was still a world-wide empire, and of having the largest economy and armed forces in Western Europe. Japan and a divided Germany were both occupied. France, plagued by weak governments, was soon distracted by colonial wars, first in Indo-China and then in North Africa. The key feature of the Western political world was the close relationship between Britain and the United States, which between them did so much to shape post-war financial institutions and the NATO alliance. Canada, with its relative economic and even military strength, and its "special relationships", enjoyed considerable influence within the "North Atlantic Triangle".

This world has changed radically. Britain has withdrawn from its global role and fallen in line with France and Germany as, in the first instance, a European power. The changes for the United States have been important, though less dramatic: while it remains the world's dominant superpower through its unique combination of military and economic strength, it has been challenged by the Soviet Union militarily and by the Common Market economically. The European Community is moving only slowly towards confederation, but cooperation is growing amongst the European states in their foreign policies, and France and Germany have been particularly successful in working together to

develop coherent European positions. These changes have been most significant in economic relations between the Western powers, but they can be seen as well in political matters. The members of the European Community cooperate increasingly within NATO (even though France remains outside the integrated military command), at the United Nations, in international negotiations, and in foreign capitals. The European Community has developed special trade and aid relations with some of its members' former colonies, especially in Africa, although European political actions in the Third World -- despite a growing habit of consultation -- remain relatively uncoordinated.

Japan, with half the economic weight of the United States or the European Community, has a relatively small military force. Partially as a consequence of the post-war settlement imposed by the allies, it has accepted virtually complete dependence on the American nuclear deterrent for its defence. It has focussed its foreign policy almost completely on economic as opposed to political objectives. Nonetheless, its great economic weight in Asia and elsewhere, its total dependence on foreign oil and most other natural resources, its concern over growing Soviet military strength in the Pacific, its interest in an emergent China, and its occasional disenchantment over its political relations with the United States, are leading it to adopt a less passive political role.

D: North-South Relations

Compared to the developed world, the one hundred or more newly independent nations have shown considerable volatility in their ideology and allegiances. This volatility reflects the relative fragility of domestic institutions, deliberate shifts in policies designed to respond to changes in the external environment, as well as direct pressures brought to bear on them by other powers.

(1) East-West Competition in the Developing World

The withdrawal from Empire of the old European powers caused fundamental changes in relations between the developed and developing worlds. The United States had been a leading advocate of decolonization from World War II onwards. But decolonization sometimes unfolded in an unsettling way: a number of newly emancipated nations were characterized by internal fragility and a tendency towards shifting international allegiances. It was inevitable that the Third World should become an area of East-West competition, and that the superpowers should take an interest in countries formerly dominated by the imperial powers. The United States moved more quickly than the Soviet Union, but the latter moved over time to exploit opportunities in Cuba, the Congo, Egypt, and elsewhere. Meanwhile France and Britain proved successful in retaining political, economic and commercial ties with their former colonies and in rebuilding these ties where they had been strained by the struggle for independence.

By the 1970s, certain other Western states, including Canada, had become significant aid donors and political actors capable of exerting some influence with the new nations, while Cuba and East Germany co-operated increasingly with the Soviet Union in trying to strengthen ties to the Soviet bloc.

The superpowers and some of their allies have tested the possibilities and limitations of different types of influence: ideology, economic aid, extended trade, arms sales, military advice, military intervention, covert operations, and the use of allies or clients as surrogates. In general, the two sides have found that none of these are consistently successful in attracting or retaining friendships. There have been a number of dramatic shifts of allegiance in the post-war world.

The West has reason to be satisfied that the fast-growing economies which are emerging in the Third World -- including those of South Korea, Indonesia, Singapore, Malaysia, Saudi Arabia, Nigeria, the Ivory Coast, Venezuela, Mexico, Brazil -- are much closer to the West than to the Soviet bloc. Their economic interests are closely tied to the West and to the maintenance of an open world economy; in many cases, their success has been achieved through essentially market mechanisms. These countries have sought to maximize their economic advantages, but they do not use their wealth to present a systematic political or military challenge to the West. The recent example of Iran serves as a reminder, however, that even the richest and friendliest developing states can prove vulnerable to revolution or radical changes in orientation. And sometimes Western countries become entangled, for overriding economic or strategic reasons, in propping up corrupt or autocratic regimes.

The countries where the Soviet Union has achieved its greatest successes -- by allying itself with indigenous revolutions in Vietnam, Ethiopia, Angola, Mozambique, and Cuba -- are typically very poor or in economic disarray. The USSR must pay dearly for whatever political or military advantages it may gain. Sometimes, as in Cuba where Soviet aid equals 25% of GNP, the perceived strategic and political benefits make the Soviet Union prepared to do this, but it does not have the economic strength and trading base to consolidate a large number of military or political gains in the developing world. This lack of economic follow-through has appeared recently in Angola and Mozambique, as it did earlier in Chile.

The closeness of economic relations connects most of the developing world to the West in a complex web of shared interests and resentments. The Soviet bloc remains largely outside the North-South dialogue, which is essentially economic, though it exploits Third World resentments where it can.

(2) Other Forces, Other Powers

East-West competition affects politics in the developing world but there are considerable limits on the influence of the superpowers and their allies

and it would be a mistake to view Third World politics principally through the lens of East-West competition. Nations within the Third World have distinct interests and ambitions, and some are increasingly able to become regional powers or to exert significant economic or political influence throughout the global community. Broad cultural forces like ideology, race, religion, nationalism, and tribalism, as well as economic interests, all have their own character and influence in the politics of developing countries. Some or all of these forces have been at play in the Indian-Pakistani conflict, attempts to revive Islam as a political force, the border war in the Horn of Africa, or accusations against the white nations concerning their relations with South Africa. Ideological competition is not necessarily East-West: it may be between the Tanzanian and Kenyan, or the Chinese and Indonesian models of development.

The European powers' withdrawal from Empire created a number of independent states with only the dimmest prospects for decent survival. Some, through the vision of great leaders, have coped remarkably well, but others have fallen into near anarchy or under tyrants. With rare and very recent exceptions, even the worst of these regimes have been relatively protected by other Third World countries from Western censure, partly because of the perceived need to preserve their fragile legitimacy.

China is a special case. The Communist success there was an early shock to the West, and particularly to the United States. Ideological affinity, fear of American military intervention in Asia, and its own backwardness bound China to the Soviet Union after the revolution. But nationalist resentment at Soviet attempts at control, territorial disputes with the Soviet Union, and ideological differences with both superpowers drove China into political isolation ten years later. Now concern about Soviet military intentions and the need for economic modernization are bringing China to seek a measure of cooperation with the West. Yet China remains independent and is capable of further shifts.

The huge oil wealth of several Arab nations has enabled them to become major independent actors. They used oil for political ends in 1973 -- and could so again --, but since then oil power has been used essentially as an economic lever to transfer wealth. Key states, like Saudi Arabia, have used this power carefully: they recognize the central place of the West, which is the location of their increasing foreign investments, in the preservation of the world economic system; and they have their own reasons for controlling the influence of radicals in their region. To date, the radicals remain in the minority.

E: Special Issues(1) Institutional Framework

The proliferation and changing character of international institutions have been major political features of the post-war period. These institutions can be global (the UN and its specialized agencies), regional (the Organization for African Unity, the Organization of American States), or oriented to a single purpose (OPEC). Their purpose can be essentially political (the Non-Aligned Movement, the Islamic League, the Commonwealth), economic (the World Bank, IMF, the OECD), or military (NATO, the Warsaw Pact), or a mixture of some of these (the European Community, ASEAN). Their procedures can be based on "one-state-one-vote" (the UN General Assembly and its specialized agencies) or special voting rights (IMF, the World Bank, the Permanent Membership of the Security Council). Frequently voting has been displaced by consensus (the GATT, the various disarmament talks). Some institutions are highly developed with permanent secretariats, extended annual meetings, and large budgets, (the UN, NATO, OECD), while others are so embryonic -- without permanent staffs or headquarters -- that it is questionable whether they are "institutions" at all (the Economic Summits, the Conference on Security and Cooperation in Europe).

In the latter years of World War II, the Allies began the process of institution building. They were determined to:

- . avoid repetition of the political and economic chaos preceding the war and ensure that another world scale conflagration would never occur; and,
- . bring about a new trade and payments system which would offer the best possible framework for post-war reconstruction.

Canada demonstrated a particular aptitude for the design and construction of international political and economic institutions.

The West originally dominated the UN and the new financial and trade institutions whose creation the West sponsored. In the case of the UN, it did so through the weight of numbers, though it recognized the special place of the Soviet Union (and the four other Great Powers) in the Security Council. In the case of the financial institutions, like the IMF, the World Bank, and the GATT, it did so through weighted or other special decision-rules -- and this control was reinforced by the Soviet bloc's staying out. The great wave of decolonization and the emergence of new states during the late 1950s and 1960s resulted in a shift of influence within these institutions towards emerging nations. This was especially true of the General Assembly and most UN agencies, where Western countries found themselves in a minority and forced to deal with the increasing politicization of the work of these bodies. It was much less true of the international financial and trade institutions, such as the IMF, the World Bank and the GATT, where the West retains substantial control, in part through weighted voting reflecting the relative economic weight of its members.

The new states used their votes to bring about the creation of new UN agencies aimed specifically at their development, financial and trade needs -- UNCTAD (trade and development), UNITAR (training and research), and UNIDO (industrial development). They also created their own organizations, such as OPEC and a score of commodity producer associations to advance their economic interests; and the Non-Aligned Movement, the Islamic League and the Organization for African Unity to promote political cooperation. OPEC has been much their most successful economic institution. The Third World political organizations are often marked by major internal conflicts, but they have sometimes succeeded in developing common stands, and in controlling wars between their members.

The West too has developed new institutions. The European Community has fundamentally changed the economic and even political character of Europe. The OECD is a major forum for the exchange of information and cooperation. The International Energy Agency represents a recent attempt at an institutional response to a new problem.

The record of international institutions is mixed. The basic framework provided by the United Nations, its agencies, and the post-war financial institutions represents a major advance on anything known before World War II. While the UN has often failed to preserve the peace, it has served to keep forces apart in a number of dangerous areas and it has provided a forum wherein it is possible to reduce tensions, buy time, and facilitate communication between adversaries. It has successfully sponsored a number of programs relating to health, development, and refugees. It is the forum for the so-far remarkably productive Law of the Sea negotiations. The international economic and trade institutions proved resilient in the troubled 1970s and helped member countries to restrain economic counter-measures and develop collective action.

Yet it is clear that institutions have been under increasing strain in trying to deal with the demands of the international system. The shifting nature of interests and demands has often led to paralysis. The pursuit by the new nations of their interests within existing post-war institutions, which they did not share in founding, has placed considerable stress on the fabric of institutions such as the GATT, the World Bank, and the IMF. These nations resent the West's preferred principles underlying these organizations. They have used their votes at the UN to exert leverage in the absence of economic, military and political leverage elsewhere: this explains their great reluctance to abandon the "Group of 77" (now embracing over 100 developing countries) despite growing internal conflicts of interest.

Their demands have tended to be so far in excess of what the West will accept -- or what the "Group of 77" can impose -- that some institutions, including the United Nations, have risked becoming marginal to the search for solutions to international problems. The UN reflects, in its composition and procedures, the realization of concepts cherished by

the West itself -- respect for national sovereignty and universality of membership. But the West has difficulty in adjusting to the contemporary UN, where the developing countries can systematically outvote it, and where the Soviet bloc, despite being a negligible economic factor in the Third World, plays a spoiler role. It is thus not surprising that, in an effort to find better ways of reaching international agreement, members of the global community have experimented with new forums like the Conference on International Economic Cooperation. The West is searching for new ways of conducting the dialogue with the developing world -- ways which will accommodate the interests of the two sides, and reflect their real weights.

(2) Human Rights

Much of the world community has shown a new awareness of human rights since, and partly as a consequence of, the events of World War II. This was reflected in Roosevelt's "Four Freedoms" during the War, in the Charter of the United Nations in 1945, in the Universal Declaration of Human Rights in 1948, and in the adoption of international conventions under which countries undertook legal obligations to respect human rights as well as to observe certain humanitarian norms in times of conflict.

These instruments have established international standards, but they have had limited practical effect. While governments have agreed that all rights are inalienable, they do not agree on the priority that should be assigned to different categories of rights. Most Third World governments believe that economic development is a prerequisite to, and takes precedence over, the full realization of civil and political rights. Many emphasize the collective rights of society and the individual's obligations to society over individual rights. Even so, there is a measure of international consensus in condemnation of certain gross violations -- torture, mass murder, cruel and wanton incarceration, expulsion, racism -- and international pressure in such cases sometimes proves embarrassing enough to the perpetrators to have some effect.

Gross violations of human rights can arise out of military aggression, revolutions, or political and economic instability. It is difficult to judge whether the global human rights situation has grown better or worse since the war. Clearly it has improved in Europe: while the Soviet and Eastern European governments maintain the apparatus of police states, and while there are still many human rights violations, they are unlikely to engage in abuses of the kind which occurred during the darkest days of Stalinism. Similarly, in the West, the repressive regimes of Franco and Salazar are gone, while the interlude of the Colonels in Greece was mercifully brief. South Africa's apartheid regime still constitutes a systematic violation of the rights of the majority in that country. Serious human rights violations continue to take place in parts of Latin America. Many particularly grave violations have occurred as a consequence of political, racial and ideological struggles in areas that have emerged from colonial control. Human rights violations and political instability often go together,

and sometimes this instability can spill over into neighbouring states in the form of border incidents and refugees, as in Uganda and South-East Asia.

The worst cases of human rights violations are not always beyond international pressure: some governments bend slightly to world opinion; in others, the extent of repression has contributed to their own downfall. But often the international community is able only to deal with the refugees or to rescue a handful of prominent cases. Actions by concerned governments can sometimes be usefully combined with the interventions of private groups and individuals to create effective pressure on repressive regimes. While the limits to international influence are only too clear, human rights have become a major international issue.

(3) Refugees

The displacement of large numbers of persons within or from their homelands is not a new, but a continuing phenomenon. In the post-war period few areas of the world have escaped the economic and social dislocation, and the human tragedy, involved in the movement of thousands, even millions, of people fleeing civil war, regional conflict, gross and persistent violations of human rights, or natural disaster. Europe, Africa, Asia, Latin America have all been affected. The United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), who bears the major international responsibility for both the legal protection of refugees and the promotion of durable solutions, estimates the current global refugee population to be as high as 10 million. There are believed to be four million refugees in Africa alone. Notwithstanding considerable and often successful international efforts to cope with refugee movements, and to alleviate the plight of individuals and families, the numbers of refugees continue to increase.

The requirements of refugees vary. Some need temporary shelter followed by assistance to return to their homes. Others either do not wish, or will not be allowed, to resume the lives they knew, and they must be resettled elsewhere. All need to be fed and cared for, sometimes for lengthy periods. The magnitude of the refugee problem often eludes the capacity of any one nation to solve. Neighbouring, and even far distant, states can be affected when movements of large numbers of people threaten to destabilize countries or regions. The ability of the media to publicize refugee situations heightens awareness and influences substantially the international community's willingness to help.

IV The Security Environment

A: The East-West Balance

(1) The Shifting Balance

The East-West military confrontation is the dominant military fact of the post-war period. The momentum of strategic competition between the United States and the Soviet Union, coupled with awesome

technological advances, has created nuclear arsenals capable of swift destruction across continents. It has also spawned the development of conventional (non-nuclear) weapons of unprecedented lethal effect. The devastating potential of this military power has influenced profoundly the approach of the United States and the Soviet Union to each other as well as to the rest of the world.

In 1945-46, the United States emerged with a nuclear monopoly. The West practically disbanded its conventional forces; the Soviet Union did not. It was the USSR, through its maintenance of powerful ground forces -- which ensured its control of Eastern Europe and posed a threat to Western Europe -- that forced the West to establish NATO in 1949 and rearm. The Communist takeover in Czechoslovakia, Soviet efforts to cut off Berlin from the West, and Soviet support for aggression in Korea contributed to Western anxiety and further stimulated rearmament. The West generally met Soviet challenges in the 1950s and maintained a clear strategic superiority globally and in Europe. The Warsaw Pact had quantitative superiority in conventional forces in Central Europe, but this was offset by the superior quality of NATO conventional forces and by the early introduction of nuclear arms into NATO's European defences.

After the Cuban missile crisis of 1962, the Soviet Union started a major drive to re-equip its forces and to spend considerably more on defence, estimated at 11-14% of GNP. Defence spending patterns since then show that, notwithstanding the fact that the NATO countries have spent more in absolute terms, the Soviet Union and its allies have devoted a higher proportion of their expenditures to the acquisition of new equipment. As a consequence, the Soviet Union has now achieved essential equivalence in intercontinental nuclear forces, and marginal superiority in theatre nuclear forces in Europe; it has retained its quantitative superiority in conventional forces in Central Europe while shrinking the traditional gap in the quality of conventional forces. The Soviet Union has also developed for the first time -- and is still developing -- a large navy on the high seas and a long range airlift force, thereby acquiring a significant capacity to project forces into distant regions, though this capability does not yet match that of the United States.

(a) Strategic Nuclear Forces

During the last decade the United States has maintained the same number of intercontinental land-based and submarine ballistic missiles, and slightly diminished its number of long-range bombers. At the same time, the US has almost quadrupled the number of warheads which can be carried by its missiles, and it has improved the accuracy of its missiles. The Soviet Union, for its part, has increased the number of its landbased intercontinental missiles by 35%, and the number of its submarine-launched ballistic missiles by over 400% (from 196 to 1,028); it has slightly increased the number of long-range bombers. These increases have brought it into rough strategic parity, as measured in terms of relative destructive

capability, with the United States. This situation would be codified, as illustrated in the table below, by SALT II.

INTERCONTINENTAL NUCLEAR SYSTEMS

<u>Levels Proposed in SALT II</u>	<u>Current US</u>	<u>Current USSR</u>
2,250 <u>maximum</u> for all strategic nuclear delivery systems	2060	2570
1,320 <u>maximum</u> for all types of MIRVs	1046	795
1,200 <u>maximum</u> for MIRVed SLBMs and ICBMs	1046	725
820 <u>maximum</u> for MIRVed ICBMs	550	600
Modern Heavy MIRVed ICBMs frozen at existing levels	0	308

Abbreviations

ICBM - Intercontinental Ballistic Missile
 SLBM - Submarine-launched Ballistic Missile
 MIRV - Multiple Independently-Targetted Reentry Vehicle

(b) Theatre Nuclear Forces

The Soviet Union and Warsaw Pact have moved very rapidly in recent years to modernize their theatre nuclear forces with particular emphasis on the long-range elements of these forces in Europe, specifically through the introduction of over 120 SS-20 mobile intermediate-range ballistic missiles and 50 land-based and 30 naval versions of the supersonic Backfire medium bombers. The introduction of these new weapons has given the Warsaw Pact superiority over NATO in longer-range theatre nuclear forces. Should the Soviet Union continue to introduce SS-20 missiles and Backfire bombers, with or without retiring existing missiles and without any compensatory action by NATO (such as modernization of its own theatre nuclear forces), the Western position will rapidly worsen.

(c) Conventional Forces

NATO countries have 4.98 million men in arms compared with 4.76 million for the Warsaw Pact countries. But Warsaw Pact forces are more concentrated in northern and central Europe, where the Pact has 58 divisions compared with the 43 which NATO (including France) maintains. Further, the Warsaw Pact has 115 reinforcing divisions available compared with NATO's 53, the bulk of which must cross the Atlantic in the event of hostilities. The fact that Warsaw Pact divisions are somewhat smaller than NATO divisions does not alter such disparity significantly. The Warsaw Pact's quantitative superiority in Europe has increased

over the last seventeen years as American forces in Europe have fallen from 434,000 in 1962 to around 300,000 and the number of Soviet troops in Eastern Europe has increased. The Warsaw Pact has a clear superiority of three to one in main battle tanks and artillery, and the advantage of a unified military command. In addition, the Warsaw Pact benefits from standardized equipment and has been modernizing faster than NATO -- some of its weapons are now superior -- thus narrowing the gap in the quality of the two forces. This steady shift of the balance of conventional forces toward the Warsaw Pact was a major factor in the decision by NATO Heads of Government in May 1978 to proceed with the Long Term Defence Program, providing for improvements designed to correct the worst imbalances in conventional and theatre nuclear forces.

(d) Projection Capability

The Soviet Union has effected rapid improvement in its capacity to conduct operations with its forces at long distances from the homeland. It has created eight airborne divisions, improved its cargo lift capacity, and introduced new amphibious and sea-based aviation capabilities, including the Kiev-class aircraft carriers. The Soviet naval presence in the Pacific, the Indian Ocean and the Atlantic has grown and been up-graded, in clear recognition of the special importance of a naval presence to the global display of power. These improvements have enabled the Soviet Union to support major operations in Ethiopia and Angola, and give it the capacity to interfere significantly with ocean shipping. Even so, its projection capabilities remain well below US capabilities: its airforce can lift only half what US aircraft can move; its amphibious fleet has only one-third the US single-lift capacity; and its Naval Infantry is less than a fifteenth the size of the US Marine Corps.

(2) Strategy and Intentions

The Soviet Union's success in closing the gap in strategic weapons and its continuing improvement of its theatre nuclear and conventional forces in Europe have posed some acute problems for Western strategists. From the early 1950s, the bedrock of NATO strategy for Western Europe was the doctrine of "massive retaliation" against any Soviet attack on a NATO member state. This doctrine depended on the clear and unequivocal superiority of US strategic strike forces. By 1967 Soviet advances in intercontinental nuclear weaponry led NATO to adopt its existing strategy of "flexible response": it would meet any aggression in the NATO area with the level of force required to halt that aggression including, if necessary, the use of nuclear weapons. The ultimate guarantee was, and still is, provided by US strategic nuclear forces under whose umbrella NATO has at its disposal a wide range of possible responses. Some concern has been expressed that the achievement of essential equivalence in US and USSR strategic nuclear weapons may make the American strategic nuclear force less credible. This has focussed new attention on the

need to reinforce the credibility of the doctrine of flexible response by ensuring maintenance of the balance in theatre nuclear and conventional forces in Central Europe. A shift in the balance in these areas could prove dangerous were it allowed to continue.

While few believe that the present Soviet leadership has been pursuing a military build-up with the intention of starting a war in Western Europe, the exact nature of its intentions is open to question. Some elements of Warsaw Pact superiority, like large conventional forces, can be explained by the history of Russia as a land-based power which has been subject to invasions, including the trauma of World War II which is within the living memory of the present Soviet leaders. As well, many troops are required to maintain a hold on both the Soviet republics and Eastern European allies. Even so, it is clear that the Soviet Union did move into a new phase of military expansion in the mid-1960s. This was probably stimulated by the Cuban missile crisis, concerns about China, and a general determination to become a military superpower with the same or greater global capabilities than the USA. Soviet leaders must also have been conscious of the possible use of new military strength to gain political advantage in their relations with Western Europe, and to support pro-Soviet regimes in the Third World.

The significance of the current situation for NATO is that the military balance -- a precondition of Western security and of progress in arms control -- is shifting and potentially unstable. NATO has, therefore, been obliged to consider new spending as well as new arms control measures. It faces the need to strengthen both its European-based nuclear forces and its conventional -- land, sea, air -- forces to counter the Soviet buildup.

(3) The Strategic Significance of China

The emergence of China from isolation in the 1970s, bringing with it a new attitude towards the West and Japan, has been a major strategic development. China's relations with the Soviet Union are bad and unlikely to improve greatly in the near future. The Soviet Union, which is preoccupied with Chinese intentions and conscious of the exposure of the vast, sparsely-populated regions of Siberia, deploys substantial forces along the Chinese frontier.

China is now seeking Western economic co-operation and some military equipment. To date, the West has been inclined to respond cautiously where arms are concerned. It is uncertain about China's future policies. It has been conscious that it must balance its interest in strengthening China against its need to maintain a stable framework for détente with the Soviet Union. The USSR will remain much the greater military power through this century and a strengthened China would not lessen substantially the need for NATO to ensure its own defences in Europe and elsewhere.

B: Regional Conflicts and Tensions(1) The Uneasy Third World

It is estimated that between 1945 and 1975 there were 133 wars which involved 80 states and killed 25 million people. The overwhelming majority of these conflicts took place in the developing world. Most were colonial wars or arose from the consequences of decolonization -- the proliferation of states with often fragile institutions and irrational boundaries.

These wars have been fed by the arms trade from the developed world, East and West, because most developing countries have little capacity for arms production. Third World arms imports averaged \$2 billion a year in the 1960s, and rose from \$3.4 billion in 1971 to \$13.7 billion in 1977. The West sold roughly 70-75% of these arms, while Communist countries provided the balance. These sales have been especially large in the Middle East and the Gulf, but they have also grown dramatically in South East Asia and increased substantially in Latin America and sub-Saharan Africa.

(2) Critical Regions

Most wars outside the territories of NATO and Warsaw Pact members have relatively little global significance in that they do not engage East-West interests enough to threaten seriously the framework of détente or the larger peace. But certain peripheral regions do have considerable strategic interest for the members of NATO and the Warsaw Pact. This has been so throughout the post-war period -- the Suez crisis is a striking early example -- but such interest has increased through the last decade with new awareness of the West's vulnerability to developments in the Middle East and the Persian Gulf, and of the importance of Africa as a supplier of oil and certain scarce minerals. NATO strategic planners consider that the greatest likelihood of an East-West conflict leading to a European war arises from a clash on the periphery which could draw in the major powers. This makes certain regions of critical strategic importance.

(a) The Middle East and the Gulf

Four major wars and continuing terrorism and reprisals have demonstrated the intensity and intractability of the Arab-Israeli problem. In the Persian Gulf, the fall of the Shah and deep ethnic and to some extent religious divisions create the potential for conflict. The West, the Soviet Union and other countries have major interests in the region.

The Israeli-Egyptian peace treaty has made it unlikely that other Arab states could precipitate or credibly threaten another war against Israel. These Arab states, conscious of their loss of leverage, have adopted a particularly negative attitude towards the treaty. Their insistence on terms unacceptable to Israel (and, in some cases, lingering hostility to the idea of peace with Israel or accepting that country's

existence), together with Israeli unwillingness to compromise on major issues, place in serious question the achievement of a comprehensive peace settlement in the near future.

Oil makes the Gulf states of critical significance to the West, especially Western Europe and Japan and, increasingly so, to the United States. These states are also strategically significant to the Soviet Union: they lie on its southern frontiers and supply it with gas and may be looked to for increasing quantities of oil. Instability arises from ideological and religious conflicts, border disputes and rebellious minorities, and the extremely rapid process of Western style modernization within traditional, religious communities. In 1972, the Nixon Administration, having determined that United States support for a strong regional power, Iran, was the best way to preserve the region's stability, gave the Shah practically unlimited opportunities to purchase American arms. In less than a decade, he acquired over \$25 billion worth of services and materiel. The strategy did not work. Since the fall of the Shah, the West has become even more conscious of the potential instability of Gulf states.

(b) Eastern Asia

This region has lost none of its strategic significance despite US withdrawal from Vietnam, the questioning of the US role in Korea, and a redefinition of US defence relations with Taiwan. On the contrary, it is an area in which the interests of four major powers (the USSR, the US, China and Japan) intersect and often clash in a complex pattern.

While the growing Soviet challenge to US naval supremacy in the northwest Pacific is unsettling to Japan, the recent Sino-Japanese treaty is of similar concern to Moscow. The Kremlin worries about Sino-American rapprochement, while China is concerned about Soviet ambitions in South East Asia. Vietnam is a major regional military power which has conquered all of Indochina: its intentions regarding Thailand will be watched carefully, especially by China and the ASEAN countries. Although the major powers have an interest in South-East Asia, it is striking how they have avoided direct confrontation even during the Vietnam war, and the subsequent Vietnamese invasion of Cambodia. Both China and the USSR stayed away from any direct clash with the US in the Vietnam War. China conducted a limited operation against Vietnam in the spring of this year, but stopped short of action which would draw in the Soviet Union.

(c) Sub-Saharan Africa

This region's instability arises from often fragile domestic institutions being unable to cope with internal stresses and arbitrary boundaries. The strategic interest in Africa, related to its minerals and location on sea-routes, has increased considerably in the late 1970s, especially with the provision of Soviet military advice, support, and materiel combined with Cuban manpower in major interventions in Angola (20,000 Cuban troops) and Ethiopia (17,000). By relying on its Cuban allies, the USSR was able to avoid a direct challenge to the US and thus forced the decision of whether to proceed to a confrontation onto the other side; to date, the Americans have refrained. The Americans have a considerable stake in Africa -- which supplies a significant percentage of US oil imports -- and the growing interest of its large black minority has brought US African policies into domestic politics. France has played a special role in leading direct, but limited, military campaigns to stabilize Chad and the Shaba province in Zaire, where it was joined by Belgium, Senegal and Morocco.

Current interest in southern Africa focusses on Zimbabwe-Rhodesia and Namibia. These represent the front-line for South Africa, which is increasingly concerned by internal and external threats to its security. The British Government, with Commonwealth support, has moved to promote a negotiated solution in Zimbabwe-Rhodesia, and to avert the slide into fullscale civil war. The five Western members of the 1977-78 UN Security Council continue to seek a solution for Namibia with South Africa, but both South Africa and SWAPO have difficulties -- of different kinds -- with the proposals of the Five. The longer-term prospects for southern Africa are for continued strife unless both the Zimbabwe and Namibia questions are resolved peacefully in the near future.

(d) The Caribbean and Central America

This region is noteworthy for its potential instability flowing from deteriorating economic and social conditions in some Commonwealth Caribbean states and growing internal pressures, particularly following the fall of the Somoza regime in Nicaragua, to overthrow the dictatorships of certain countries in Central America. Cuba has a new respectability in the Commonwealth Caribbean and will take advantage of it to expand its influence and, indirectly, that of the USSR, either through its example as an alternative model for development or its possible response to requests for military assistance from revolutionary groups and established governments alike. Such activities could heighten East-West rivalry in a region of traditional Western influence.

The strategic significance of the area lies in its proximity to North America, Atlantic supply routes, and the Panama Canal. The Soviet Union already commands the allegiance of the largest single island, Cuba. It attempted to exploit the strategic value of the island with its efforts to implant missiles in 1962

but failed: as a consequence, the two superpowers reached an understanding, further elaborated in 1970, that the Soviet Union would not use Cuba as a base for offensive weapons. United States concern in preserving this arrangement was evident in its reaction to the discovery of a Soviet brigade in Cuba: there was questioning of both the adequacy of American intelligence and the reliability of the Soviets in relation to the understanding. The US has confirmed that it intends to maintain its military presence in the Caribbean area. Meanwhile there has been a trend towards the reduction of the British presence in the area as administrator and protector as the last wave of associated states achieves independence. The fragility of many Caribbean states raises concerns about East-West confrontation and probing in the region.

(3) The Control of Regional Conflict

The world community has had only limited success in "policing" numerous regional conflicts. Nevertheless, the deployment of UN peacekeeping forces and observers has been a significant new factor, almost since the UN's inception, in world efforts to maintain or restore peace. The biggest operation, involving 93,000 troops from 35 countries, was in the Congo (now Zaire) in the early 1960s. Several UN operations exist at present e.g. around Israel, in Cyprus and Kashmir. The Western proposals for Namibia include a plan for a major UN force there should South Africa agree to internationally supervised elections for the territory.

Peacekeeping has proved important as a means of helping to end military clashes which risked escalating dangerously or bringing in outside powers. The duration of some of the UN's operations has, however, raised a serious question: does peacekeeping itself sometimes serve as an obstacle to a solution by reducing the pressures on adversaries to reach agreement? In the face of political deadlocks in the United Nations, proposals for peacekeeping operations supervised by other bodies or groups may increase e.g. in relation to the Israeli-Egyptian peace treaty, or in the possible Commonwealth supervision of a ceasefire or elections, or both, in Zimbabwe-Rhodesia.

C: Arms Control

The global arms buildup proceeded unchecked by any substantive arms control agreements throughout the Cold War and into the early 1960s. There had been some early indications of Soviet interest in a European security conference and of Western interest in limitations on military build-up in Europe, but they came to nothing. A Surprise Attack Conference was held in 1958 but collapsed. The first progress came in two multilateral agreements: the Partial Test Ban Treaty in 1963 and the Non-Proliferation Treaty in 1968. It was out of these multilateral agreements and the mutual desire for détente, that the bilateral (US-USSR) Strategic Arms Limitation Talks (SALT) grew. The first SALT treaty, signed in 1972, limited certain central strategic systems and the antiballistic missile defences of the two superpowers. SALT II, signed in

1979 but not yet ratified, would place equal ceilings on their central strategic nuclear systems. It represents a step forward in arms control agreements by capping certain elements of strategic build-up.

The limited success achieved in nuclear arms control has not been matched by progress in the control of conventional weapons, which represent 80% of global weapons expenditures. In 1973, negotiations began on the possible mutual and balanced reduction of conventional forces in a zone of Central Europe. In the same year, the Conference on Security and Cooperation in Europe convened; it produced the Final Act of Helsinki in 1975. While arms control is but a minor part of that undertaking, it does provide for certain confidence-building measures which are designed to reduce the dangers of armed conflict arising from possible misunderstanding of military activities. No agreement on conventional force reductions has been concluded so far, but the mutual and balanced force reduction (MBFR) negotiations continue.

A variety of agreements, ranging from the seabed to outer space, have been reached since the 1960s. But, with the exception of SALT, the NPT, and the Latin American nuclear weapons free zone treaty, the accords that have been reached do not significantly constrain arms build-up. Moreover, a number of the more advanced developing countries have allocated resources to the development of a nuclear explosive capacity. India exploded a nuclear device in 1974 and there is widespread concern that Pakistan may soon do so as well.

The main impetus behind efforts to seek arms control stems from the perception that proliferation of arms is both dangerous and wasteful. Global military expenditures now exceed \$430 billion per annum and continue to rise. But no state wishes to have its own security undermined, so existing military balances, particularly the East-West balance, have to be maintained, even while reductions are sought. Progress on arms control is made difficult by the rate of development of new weapons and problems of verification. It is likely that technological changes -- although they can improve techniques for verification -- will make the conclusion of arms control agreements more difficult in the next decade.

D: International Terrorism

The increasing resort to violence and terrorism by individuals and groups operating across international boundaries is an alarming feature of the contemporary world. Such activities, particularly if tolerated or promoted by governments, can assume a global significance. The possession of a variety of new, highly lethal weapons by relatively unstable governments, or by terrorists dedicated to international violence for the sake of destabilizing the existing system, is a danger that cannot be dismissed.

V

The Economic and Demographic EnvironmentA: The Evolving Structure(1) World Growth

The post-war period has been marked by a greater growth in population, income, and trade than any comparable period in history. From 1950 to 1977, world population increased by 66% and real world income increased by 245%; this represents an annual average increase in per capita income of 2.7 per cent. While virtually all countries shared in this growth, there were marked differences between countries and over time.

Population growth during this period was unprecedented, especially in the developing countries. Birth rates in the developing countries, with over two thirds of the world's present population, were more than double those of the developed countries, and their population increased more than 50% faster than that of the developed world. By the 1970s, as many developed countries began to approach zero net reproduction rates, population growth in the world dropped marginally. But in most developing countries it remained high.

There were large shifts in relative incomes both within the OECD community and within the developing world. There were relatively significant shifts within the OECD community away from the US and Britain towards Japan, Germany, and northern Europe. The economies of the Warsaw Pact countries grew somewhat faster than those of the NATO members, but the latter continued to enjoy huge margins in both absolute wealth and population. Over the whole period, there were only modest shifts between the developed and developing world but such shifts accelerated rapidly with high prices for oil in the 1970s. The divisions within the developing world became more marked between the fast growing states and the poorest economies. The relative gap in income per capita between the developed and developing worlds remained about constant, while the absolute gap more than doubled.

(2) International Trade

For nearly three decades following World War II the international economy grew and prospered. This was due in large part to the unparalleled expansion of world trade during this period. From 1962 to 1977 the average increase in the volume of total world exports was 9% and the value of world trade in 1978 amounted to approximately \$1,300 billion. World exports increased almost sixfold in real terms from 1948 to 1976, or more than twice as fast as world income. The developed market economies dominated trade with a fairly steady 65% of the value of world exports; OPEC increased its share from 5.5% in 1948 to 13% in 1977 (mostly in the 1970s); the centrally planned economies increased their share from 6% to 10%; while the share of the non-oil developing economies fell from 24% to 12%. Some developed countries, like Japan and Germany, made spectacular gains in their shares of world exports and others, like the UK and US, dropped substantially (the latter dropped from 22% in 1948 to 11% in 1977). But

even countries whose relative share of world trade declined experienced large growth in the volume of their trade. This was true of the United States, which became more dependent on trade, and of the non-oil developing countries, some of which made substantial gains in their manufactured exports. The EC emerged as the largest trading bloc in the world; its internal trade grew especially fast, but even external trade between the EC and other countries now approximately equals the combined world trade of the US and of Japan.

Canada has shared in the great growth in world trade, though its relative share has dropped from 5.4% in 1948 to 3.7% in 1977. The United States is by far Canada's most important trading partner, accounting for 70% of total Canadian trade, at a value of \$72 billion in 1978. Canada's other major trading partners are the European Community and Japan, with whom two-way trade totalled respectively \$9.5 billion and \$5.3 billion in 1978. The countries of the European Community have a significantly less important share of Canadian trade than they did in the early 1960s; this is due to the United Kingdom's entry into Europe, the process of European integration and Canada's economic relationship with the US, including the autopact. Japan, on the other hand, has become continually more important.

Much of the credit for postwar economic growth has been attributed to the reversal of the inward looking economic policies followed in the 1930s. The liberalization of national economies within a global system of rules designed to promote trade and investment represented the key advance in postwar international economic policies. Postwar expansion of trade can be explained by four major interacting and still influential factors. First was the development of key institutions--the early establishment of the International Monetary Fund (IMF) and the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) and the subsequent liberalization of trade and payments; this provided an environment in which traders were offered a degree of security and predictability unknown in the pre-war period. Second, major technological advances, which reduced costs and increased the variety of available goods, encouraged international trade and specialization. Third, the growth in the demand of industrialized economies for off-shore oil and the large rises in oil prices greatly increased trade between OECD and OPEC countries. Finally, trends in manufacturing employment and costs in industrial countries favoured a rapid growth in imports of labour-intensive manufactures from developing countries.

Successive rounds of trade negotiations since the establishment of GATT have served to liberalize world trade further. The most recent GATT negotiations, the Tokyo Round Multilateral Trade Negotiations (MTN), conducted at a time of slow economic growth, must be credited with holding in check protectionist forces and promoting a wide realization that protectionism is no alternative to structural adjustment. The Tokyo Round negotiations were especially significant in that they represented the first concerted effort since the founding of the GATT in 1947 to

address the problem of non-tariff barriers to international trade. Behind this initiative lay a growing recognition that as tariff protection around the world was being lowered, countries were resorting to other indirect methods to protect domestic industry and markets. The dispute settlement provisions of the various non-tariff barrier codes negotiated in the Tokyo Round are intended to reduce and contain arbitrary actions of governments in non-tariff areas and limit unnecessary burdens encountered by firms in export markets. Further, these provisions introduce an improved system for the maintenance of the rights of smaller trading countries, including Canada, in resolving trade disputes with the larger trading nations such as the United States, the members of the European Community, and Japan. As a result of the MTN, Canada will improve its access to the markets of its most important trading partners: 80 percent of current Canadian exports to the US will enter that country duty-free, and there will be substantially lower tariffs on many exports to the EC and Japan.

(3) Structural Change

In the late 1960s and the 1970s significant changes occurred in the world economy. Rates of inflation rose and growth rates fell. This slowdown was felt by developed and developing countries (especially the poorest), by market economies and by centrally planned economies. The great beneficiaries of the changes in the 1970s have been the OPEC nations which have succeeded in organizing an effective international cartel. The OECD wrote in 1974 that the world had entered a "transitional international economic order" which is neither the old order dominated by the advanced industrial countries nor some new order sought by the developing countries. While the notion of a single world order, whether old or new, is misleading, it is true that the relative stability of the earlier post-war years was shaken and that the poorer performance led to often ill-defined calls for radical change. The industrial world has increasingly accepted that the developing economies are not marginal to its interests, and that there is a need to find new means of mutual accommodation.

The world economy has entered a period of greater uncertainties and strains which as yet show no sign of diminishing.

"At the end of 1978, worries were being felt in many quarters about the international energy picture over the longer term and about fundamental aspects of economic performance, including high inflation, sluggish growth, underutilization of resources, periodic instability of foreign exchange markets, the difficult situation of the non-oil developing countries, and the spread of protectionist trade measures. To these factors has been added the steep run-up in oil prices during 1979. The current environment foreshadows a period of severe strains in the world economy, emphasizing the need for policies to deal with them."

(IMF Annual Report, 1979)

The complacency inherent in the belief that sustained growth and increasing prosperity was assured, which arose from the experience of the earlier post-war period, has thus given way to new concerns about the future. Adjustments to the new economic situation, including structural changes that these may entail, must be made. Economic policies will have to be devised to carry out these adjustments as smoothly as possible. A major factor in the avoidance of the disastrous economic performance of the 1930s has been the greater success of governments in pursuing stabilization policies. But while the level of public services has increased and contributed to increasing standards of living, the greater part of the progress achieved has come through greater efficiency in production achieved by private enterprise.

B. Relations between Three Worlds

At its most general, the global economy can be seen in terms of three worlds: (1) the industrialized market economies; (2) the centrally planned economies; and (3) the Third World consisting of the fast growing oil and newly industrializing countries, and the poor and very poor less developed economies.

(1) The First World

The industrialized market economies (corresponding roughly to the membership of the OECD) are each other's best customers. Canada sells 86% of its exports within the OECD; the United States, 62%; Western Europe, 73%; Japan, 48%. This, plus their size, makes their relations with one another the core of the international economy. During the 1950s the economic leadership of the USA amongst the developed countries was largely unchallenged. The Americans led in the recovery of Europe and Japan and in the creation of institutions, like the GATT and the IMF, designed to promote better international cooperation and a liberal economic order. The dollar was the dominant world currency. Generally steady growth and low inflation rates were the order of the day. This system, which represented a major advance, underlay the prosperity of the quarter century after the war.

In the late 1960s and early 1970s a number of factors combined to change and upset this system. Different industrial economies, through errors in economic management, started to experience higher inflation. The fixed exchange rate system came under greater strain as current account balances displayed persistent deficits or surpluses, frequently aggravated by speculative capital movements. In 1971, the United States ended the dollar's convertibility into gold. The post-war monetary system based on par values passed away to be replaced in 1973 by a generalized system of floating exchange rates. These new problems resulting from the management of Western economies were exacerbated by the quadrupling of oil prices in 1973-74. Between them, they have given rise to the new and so far intractable problem of stagflation, combining slow growth and high inflation. While these are economic problems which have economic origins, they have been affected by major political decisions and events such as the Vietnam war (financed by inflationary spending of the US) and the Arab-Israeli war of October 1973.

Despite these problems, the industrial world has not reverted to the disorder and discord of the 1930s. This is largely due to the inherent strength of the main post-war financial institutions and to the commitment to cooperation in a liberal world order. Nonetheless, the events of the past decade have created serious strains in international economic relations between the industrialized countries, as well as with the developing world. For example:

- . There have been increasing concerns about internal economic problems, especially unemployment, and consequent inward-looking moves towards new barriers to trade and less concern for developing countries. Both the World Bank and the IMF have concluded that the world trade environment became less liberal during the 1970s.
- . There have at times been differences between deficit and surplus OECD countries over the balance of responsibility for restoring a better equilibrium to world payments.
- . The strain has been marked between Japan and the Common Market and Japan and the United States. Japanese competitiveness and their use of non-tariff barriers, including understandings between government and industry, have been resented.
- . There have been criticisms, especially by some European countries, of American energy policies and the US's greatly disproportionate consumption of energy.

Strains in economic relations between the industrial countries had existed before the 1970s, but they were increased by the shocks and difficulties of the last decade. Yet the international system has proved resilient in coping with these strains, much more so than it did in the 1930s. Petrodollar recycling has gone generally well. There were agreements to help stabilize the monetary system in 1976. The MTN round helped to contain the movement to new protectionist measures and succeeded in reaching agreement on tariff and non-tariff reductions in the 1980s. The Economic Summit and the International Energy Agency, in both of which Canada has been active, have proved to be valuable new forms of cooperation. But signs of the Western economic system's internal instability and its external vulnerability have created concern. The challenge for the 80s will be to allay this concern and re-establish confidence in the ability of market-oriented economies to achieve sustained non-inflationary growth and equitably shared rising standards of living.

(2) The Second World

The centrally planned economies, excluding China and Yugoslavia, form a distinct economic group: in 1977 they did 55% of their trade with one another. This group, whose membership for the most part coincides with that of the Warsaw Pact, was at its most separate during the early 1950s when its trade with the West fell to 14% of its total; the West's share has

been climbing quite steadily since then and has now reached 30%. Such trade is proportionately much more important to these countries than it is to the West for which they represent only 4% of total trade. It can also be very important for political stability (notably with large food imports) and technological and economic progress. Trade with the West is overwhelmingly with Western Europe. The Federal Republic of Germany is the largest single partner, but it sells only 5% of its exports to Communist states other than the German Democratic Republic.

The Soviet Union dominates the group of centrally planned economies through various controls, and has used its size and economic resources to tie Eastern Europe to it. Eastern European countries buy raw materials, and especially oil, from the Soviet Union at less than world prices, while the USSR encourages their specialization in machinery and manufacturing for sale in its domestic market. The huge jump in oil prices in 1973 led in 1975 to a change in the pricing system for Soviet oil and resources: this has made Eastern Europe more sensitive to Western inflation and has shifted the terms of trade within the Communist bloc dramatically in the Soviet Union's favour. The USSR has indicated that it will limit oil exports in the 1980s so that Eastern European countries will have to enter the world market for almost 25% of their oil by 1985.

The Communist countries had higher growth rates (by 1.4 to 1.8% per annum) than the developed market economies in the 1950s, and very slightly lower (by 0.5% per annum) in the 1960s. In the 1970s, the Soviet Union's growth rate has declined (from 5.2% in the 1960s to 3.8%) while the performances of Eastern European countries have been increasingly different: Romania and Poland have been growing between 6% and 7% per annum while Hungary, the German Democratic Republic, Czechoslovakia and Bulgaria have had average rates between 3 and 4%, or roughly the same as the industrialized market economies. High oil prices and trade balance problems with the West, growing internal constraints aggravated by inefficiency, and a slowing in the growth of oil supplies from the Soviet Union have caused a recent slowdown in Eastern European growth. Eastern European problems are likely to increase.

Some Eastern European countries, notably Poland and Bulgaria, have incurred large hard currency debt servicing burdens in financing their imports from the West. A number of these countries now face problems in managing these debts, and all are having problems balancing their trade with the West and carrying out economic reforms. Western governments and many Western banks are increasingly preoccupied by the debts of these countries, but most are willing to grant credits at rates the Eastern Europeans find acceptable. The Soviet Union has a relatively small debt.

Since the Communist, centrally planned economies account for only 4% of the sales and 7% of the imports of the developing economies, they remain a marginal economic factor in the Third World except in the case of a handful of states like Cuba and Vietnam.

(3) The Third World

While it was common during the 1950s and 1960s to speak of developing countries as if they were a single homogeneous group, there has been increasing recognition of the economic differences between its members. This has led to their being classified into three broad categories: low income countries (less than \$250 annual per capita income), middle income countries (\$250-\$650), and upper-middle income countries (\$650 or more). The developing, or Third, world thus embraces huge differences both in levels of per capita income (ranging from the poorest countries at less than \$200 annually to countries like Venezuela at over \$2,500), and very diverse types of economies (ranging from poor subsistence economies to the oil-exporting countries and the "newly industrializing countries").

The Third World is much less self-contained in its trade than are the First and Second Worlds. In 1977, the non-oil developing countries sold 67% of their exports to the developed market economies and only 20% to each other. OPEC sold 74% of its exports to the developed market economies. This trade pattern (and the dependence of the non-oil developing countries on Western capital) makes the developing countries very sensitive to the economic policies and performance of the West.

There have been striking differences in the economic performance of countries within the Third World in the 1970s. The World Bank predicts that by the end of this decade, the major oil-exporting countries will have averaged an annual 9.5% growth in GNP, compared with 6.2% for the middle-income and 4% for the poorest countries. While the oil-exporting countries have done best as a group, some (Algeria, Venezuela and Nigeria) have had rates of growth similar to the middle-income countries. And some newly industrializing countries, such as Korea, Hong Kong, Singapore and Brazil, have managed growth rates approaching those of the oil-exporting countries. The Asian countries within this group have prospered despite their poor resource endowment, basing their success on export-oriented economic policies, disciplined labour forces, and able management.

The poorest developing countries, most of which are concentrated in sub-Saharan Africa or the Indian sub-continent, have generally experienced the lowest rates of growth in the developing world, though there have been exceptions such as Kenya and the Ivory Coast. The average annual growth in GNP of 4% in the poorest developing countries is better than that of the industrial economies, but population growth is such that the poorest countries, with 61% of the population of the developing world, have experienced increases in per capita income of less than 2% (and in sub-Saharan Africa per capita income has been practically stagnant at 0.2%). The poorer developing countries experienced

difficulties which arise from typically poor resource endowments, uneducated labour forces, and weak institutions. In many developing countries, these problems have been compounded by difficulties in economic management and, in some, poor management may be the greatest single obstacle to growth. As well, many of the poorest countries have been particularly affected by a deterioration in their terms of trade during the 1970s.

Economic growth in the developing world must be seen in the context of the low absolute levels of income and the size and rapid growth of population. The developing countries, including China, account for three quarters of the globe's population but less than 20% of world income. Approximately 800 million individuals in these countries are caught in "absolute poverty", without the most basic nutrition, literacy or health care. These problems are compounded by high rates of population growth which the President of the World Bank has described as the gravest issue the world faces short of nuclear war itself. The population of the developing countries has been doubling every 25 to 30 years, and that of their large cities every 10 to 15 years. While these rates have slowed, the prospects remain daunting not just for incomes and employment, but for social and political stability as well.

The quadrupling of oil prices in 1973-74 and the 60% increase in 1979 have affected the financial health of the oil-importing developing countries as a group much more seriously than that of the developed world, though their individual performances have varied greatly. Their current account deficits rose significantly in 1974, improved somewhat in the mid-70s, but are projected to rise to \$45 billion in 1979. The number of developing countries with arrears on current payments which are seeking multilateral debt renegotiations increased from 3 in 1974 to 18 in 1978, and the IMF predicts strained external positions for developing countries will be more numerous in the coming years. A striking feature of the financing of these current account deficits has been the increasingly important role played by commercial bank lending, which has replaced concessional funds as the main source of external funds. The poorest developing countries, which are particularly dependent on concessional loans and official transfers, have been constrained by their limited access to international financial markets. It has been the middle income developing countries which have incurred the greatest increases in debt.

Aid remains vital to many developing countries, especially the poorer ones. Yet aid has generally played a secondary role to trade in Third World economic development, and there has been increasing questioning of the role and effectiveness of aid. Although aid from OECD countries roughly tripled from 1960 to 1977, its real value because of inflation rose by only 18%, and it decreased by 40% as a percentage of GNP. The US and the UK, leading donors in the early 1960s, let their aid drop dramatically to 0.25% and 0.38% of GNP respectively in 1976. The US gave 59% of all Western aid in 1962, but only 28% in 1977. Germany and Japan, rich and in almost chronic surplus, gave only 0.27% and 0.21% respectively in 1977. Against this, the smaller northern European

countries and Canada made significant increases in aid as a percentage of GNP. Canada's aid ratio rose from 0.19% of GNP in 1960 to 0.51% of GNP in 1977, but it was still well behind such countries as Norway (0.82%), Sweden (0.99%), and the Netherlands (0.85%) and has fallen since. The OPEC nations developed an aid program which has risen to over 2% of their GNP, and at \$5.7 billion in 1977 it became significant in comparison with the OECD's total effort of \$14.7 billion. The centrally planned economies (including China) ran a distant third with \$730 million in disbursements, representing only 0.05% of their gross product (though this excludes highly concessional trade arrangements, as between the USSR and Cuba).

It is in the context of these developments that the last decade has been marked:

- . by increasing militancy from the developing countries regarding the world economic order: the optimism of the independence period has often given way to pessimism and a feeling of helplessness; the developing countries have pressed for UNCTAD and the CIEC meetings and have tried to create political counter-weights through a bloc approach (the "Group of 77") in negotiating on concrete issues such as the Integrated Programme for Commodities, the Common Fund, Codes of Conduct for the Transfer of Technology, the uses of science and technology for development, and the behaviour of multinational enterprises; and
- . by signs of rifts between the developing countries themselves: the policies of the OPEC countries have been one reason for the increasing misery of the poorer non oil-producing developing countries; notwithstanding the desire to present a common front to the West, signs of disunity have appeared among the developing countries because of their divergent economic interests.

The West is now considering how to come to grips with fast growing and strategically placed economic partners who are not "members of the club". These new economic powers are challenging the post-war economic order for their economic advantage (using resource power or seeking access to markets), and some, like the Arabs, are prepared to use their power for political as well as economic purposes. Domestically, Western countries will face pressures to adapt the structure of their economies to meet shifting comparative advantages; while structural adaptation can be beneficial in the long run, the problems of adjustment can be difficult. Internationally, they will be pressed to examine the adequacy of the existing international economic institutions which they largely dominate, such as the GATT, the IMF and the World Bank, and discover ways to accommodate the interests of their Third World partners on such key issues as energy, oceans, commodity pricing, investments and trade. The instability of some of these partners and their lack of shared values with the West can make dealings even more difficult and long-term relationships hard to predict.

The West is especially vulnerable to changes in oil price and supply. These could result from deliberate policies of the OPEC nations or political, military, or terrorist disruption in the Middle East. These disruptive events are the most worrying in the short term, but the basic problems are very serious over the long-term. The OECD has written that "the situation of the world economy will be precarious until the proportion of oil in the world supply of energy (and particularly the proportion of OPEC oil) has been substantially reduced". There is little chance of this occurring in the coming decade. The overall availability of oil for the Western economies is unlikely to increase much.

C: Some Special Issues

(1) Resource Economics and Politics

Oil politics have captured the attention of the world. OPEC's success in imposing major oil price rises in 1973-74 and 1979 has led to a significant transfer of wealth, and sent out economic shock-waves. The West has become conscious of its vulnerability to sudden changes in the price or supply of oil, while acknowledging that the previous very low oil prices did not reflect the true value of this resource. The international financial system has managed the recycling of petrodollars much better than many predicted, and the oil-exporting states have gained a considerable stake, through their investments, in the continuing prosperity of the developed market economies. As supply is unlikely to keep pace with even a reduced rate in the growth of demand in the 1980s, upward pressure on oil prices will continue. The effect of this escalation of prices on the industrial economies could be exacerbated by sudden and unpredictable major price rises, or by serious supply reductions resulting from political, military or terrorist action.

Oil is unique in its combination of importance and the lack of short-term substitutes. Other non-renewable resource commodities have also been the object of considerable international interest in the 1970s. Many poor countries are highly dependent on the export of one or two commodities (e.g. copper constitutes 93% of Zambia's exports; jute 84% of Bangladesh's exports; bauxite 75% of Jamaica's exports). Developing countries can be very vulnerable to the major price fluctuations which have characterized some commodities. At the same time, many industrialized countries, notably Japan and the members of the European Community, are very dependent on foreign sources for their raw materials. It would be wrong, however, to depict the developing world as commodity exporting and the developed world as commodity importing. Countries like Canada, Australia and the United States are significant commodity producers and exporters, while many developing countries like Singapore and South Korea are reliant on commodity imports. The developing and/or producer countries are typically concerned to raise the price of resources, and to provide for more processing of resources in the country of production. The developed and/or consumer countries are concerned to assure security of supply

and to achieve satisfactory conditions for investment in resource production. While some progress on these questions has been made, particularly through the IMF Compensatory Financing Facility, as well as in discussions on several specific commodity agreements and on a Common Fund, resource politics will remain a key issue in the 1980s.

(2) Technology

The economic boom of the post-war period has gone hand-in-hand with an historically unprecedented boom in technology, concentrated in the OECD countries. In these countries, technological innovation has depended largely upon the action of individual firms, where the willingness to innovate is based upon such factors as the expected rate of return, the cost of capital, the probable nature of future regulation, as well as technical and entrepreneurial skills. The rate of introduction of industrial innovation in OECD countries has declined significantly in recent years. In the light of the central role of technological innovation in sustaining the growth and competitiveness of the economies of industrialized societies many governments have become concerned about this trend and have given a high priority to both the development of new technology and assured access to foreign technology.

The attendant risks and very high cost of major technological innovations have induced companies to seek wide international markets. This has been a significant factor in the growth of multinational enterprises. It is increasingly hard, as the French and British have learned, for even major middle-ranking economic powers to cover the full range of modern industry: technology is increasing both international specialization and efforts to establish collaborative international enterprises, especially in the European Community, e.g. the Airbus.

New technology has made possible off-shore oil and gas development and it holds the promise of the early exploitation of the deep seabeds. It has been a major force behind the extension of territorial claims to coastal underwater territory and the Law of the Sea negotiations. It is important both as a suspected source of much transboundary pollution and as a means of future control.

Technology has become a major issue in North-South relations. While scientific innovation has brought many benefits to developing countries, especially in agriculture, much new technology, designed for advanced, labour-scarce economies, is ill-adapted to the needs of developing economies. Many developing countries are consequently demanding large-scale research into the adaptation and invention of technology for their special needs. The dependence of the developing countries on Western technology is intimately tied up with the role of multinational enterprises because these companies are the principal vehicles of technological transfer. The question of the transfer of sensitive nuclear technology is particularly complicated by political suspicions and resentments.

(3) Multinational Enterprises

Multinational enterprises (MNEs) have become a central and controversial feature of the international economic system. The question of the power of multinationals vis-à-vis the nation state is frequently posed. Modern governments face the dilemma of desiring control over economic developments in their jurisdictions while recognizing the need for foreign direct investment to foster that development. MNEs have become a very important and visible vehicle for such investment. They have the potential to contribute significantly to the economic development of a country because of their ability to make effective use of a combination of capital, production and distribution technologies and organizational skills. But MNEs are profit seeking institutions with an international perspective and their objectives do not necessarily coincide with those of national governments. Clearly multinationals are major actors on the world stage, but governments are only beginning to explore how to manage dealings with them in the context of foreign policy.

Governments exert continuous pressures on MNEs to contribute to economic development. They expect MNEs to create more and better jobs, upgrade resource processing, purchase goods and services locally and export or increase exports. They also expect MNEs to increase local equity and non-equity participation, productivity, industrial efficiency, "appropriate" technological development, product innovation and product variety. Finally, governments want MNEs to observe national priorities and policies. As industrial states implement the MTN agreements on a more liberal trading environment, governments will increasingly question the role of MNEs in relationship to the need for greater international specialization; there may be calls to give individual subsidiaries "world product mandates" for research, development and marketing of specific products. Of course all such governmental expectations need to be tempered with the appreciation of the danger of policies which result in destroying the economic viability of MNEs. It is also evident that MNEs cannot be expected to contribute to a country's objectives unless these are clearly identified and there is a measure of consistency in their application.

Increased competition among states on behalf of their own MNEs is to be expected. The expansion and success of American firms abroad has led a number of OECD governments to rationalize and consolidate companies in their own countries to compete with foreign MNEs. These combined firms are frequently established as a result of government initiative and sometimes with government funds; some of the MNEs are partially owned by their respective governments and there is often a fine line between state corporations and MNEs. In these circumstances, it is reasonable to expect that governments of parent countries will occasionally attempt to ensure that their MNEs are successful by supporting them to the detriment of MNEs from other countries.

Multinationals are alert to the advantages to be gained from the policies of different countries. MNEs have the flexibility and mobility to leave countries (or adjust the size of operations) where the investment climate has become less satisfactory, for whatever reason. Indeed, this mobility has resulted in governments competing with one another by offering investment incentives to MNEs; firms can, and at times do, play off one government against another in pursuit of the more profitable opportunity. Such competition can create conflicts between states, and between states and MNEs.

VI The Coming DecadeA: Summing Up

The great change which set the post-war period off from previous periods was the emergence after 1945 of the United States and the Soviet Union as two dominant superpowers, and the consequent division of the industrialized world into East and West. This division remains a dominant characteristic of the post-war world. But it is not the only dramatic change to have occurred over the last thirty years. The end of the European empires and the appearance on the world stage of some 100 new states have resulted in a highly complex international system which is now beyond management by a handful of states. This has transformed the character of established international institutions and caused new ones to proliferate. Large areas of the world have become unstable, and new forces and issues have appeared on the world stage.

Political, military and economic instability all increased in the 1970s. Political instability arose principally from the difficulties developing states had in coping with a long list of problems including rising expectations, arbitrary boundaries, rapid urbanization, economic shocks, and disruptive ideological movements. Military instability appeared in the East-West balance through the rapid growth in Soviet military strength of all types, its extension to the high seas, and its probings in Africa and elsewhere. The development and deployment of new weapons on all sides also played a part. China's emancipation from self-imposed isolation, rejection of the leading role of the Soviet Union in the Communist movement, and consequent military preoccupations led it to reorient its entire foreign policy. The American setback in Vietnam, Soviet and Cuban intrusions in parts of Africa, as well as indigenous unrest there and elsewhere have brought potentially dangerous new instability or tensions to the peripheral regions. The Middle East remains highly volatile, thus putting at constant risk critically important oil supplies. World economic instability has complex origins: certainly oil has played an important part, but it has only exacerbated problems already arising -- in the West and elsewhere -- from the management of the Western economies. What is striking is how the different realms -- the political, military, and economic -- interact.

B: Issues for Canada

There is no reason to expect the 1980s to be any less troubled than the 1970s. The world is now "complete" in that the dramatic growth in the number of states has all but ended. Pressures for the creation of new international organizations may subside but will not disappear; and the pursuit of reform will continue. Institutions will adapt with difficulty to the needs of a global community of over 150 independent

states ranging widely in population, resources, and ability to manage their own affairs, let alone contribute to the solution of major world problems. Growth in population and income will increase the pressure on resources. There will be new areas of instability, new regional powers, and a further diffusion of power.

Canada is the world's second largest country in area but is sparsely populated. It is composed of two main language communities, many cultures, ten provinces and two territories. It is a northern country with a southern exposure. It embraces vast wilderness areas, scarcely touched by man, but uniquely vulnerable to environmental degradation. It faces three oceans but its single land frontier is with the United States, at present the world's most powerful nation-state. It is a long way from anywhere else.

Canada, with the seventh largest economy in the West, has a place at the Economic Summits. It is a major trading nation of the first rank as a producer of commodities like nickel, wheat, and uranium. It is also a manufacturing nation, which is highly skilled in the production of aircraft, automobiles and nuclear power plants. Its prosperity depends upon free market economies in many parts of the world, especially in the United States, Western Europe and Japan. It does not possess a large internal market, and therefore finds it difficult to develop economies of scale; and it is not a member of any regional trading bloc which would allow unimpeded access for its exports. As a consequence, Canada has shared interests with a number of middle-sized economic powers, including some of the newly industrializing countries, in relation to the maintenance of an open world economy. It has a strong interest in the pursuit of new export opportunities, and the encouragement of Canadian entrepreneurship at home and abroad.

Canada is a Western country with western values. Its security is enhanced through collective defence whereby Canada enjoys privileged diplomatic and military links with the United States and other NATO allies. Its membership in the Commonwealth and la Francophonie, its aid program, and its position as both an advanced industrialized country and a major resource exporter ensure that its voice is heard in the North-South dialogue. Canada is the fifth largest source of investment in the developing world and the sixth largest donor of aid.

By global standards, Canadians enjoy a wide range of individual liberties within the framework of a social and legal order that seeks to ensure a fair balance between freedom and equality.

Community goals are pursued and individual rights are protected through a distinctive set of democratic institutions: a federal multiparty democracy, a free press, a mature legal system, and a mixed economy that combines the dynamism of individualism with great public institutions. Canadians are not an ideological people. There is a strand of pragmatism and tolerance in dealing with issues that flows congenially through the country's history and character. This has traditionally found its reflection in Canada's foreign policy.

The 1980s are likely to be a difficult decade for all nations and Canada cannot take its prosperity, security, or freedoms for granted. Canadians should not permit themselves to turn inwards because of their preoccupations at home, a lack of appreciation of how their interests are affected by events in the world, or undue modesty about their potential to influence international affairs. Canada will want to find solutions to its continuing problems of unity, ensure its security and keep its economy competitive. Smooth functioning of its basically market-oriented system, adjustments in its economic structure, and new export strategies will enhance its economic prosperity. Success at home is fundamental to success abroad.

Canada can approach the coming decade with more confidence than the vast majority of countries, if it appreciates the implications of its interdependence with the world, cooperates with others to alleviate the problems underlying instability in the global environment, and develops a coherent approach to the major issues which confront it.

(1) The East-West Military Balance

The United States and the Soviet Union will continue to be dominant as nuclear superpowers, but the Soviet Union is likely to improve its relative military position in the foreseeable future. The balance of forces in Europe will be especially important. Canada, concerned both with the intercontinental balance between the superpowers and the European balance between NATO and the Warsaw Pact, will be associated with NATO's arms control offers while joining its alliance partners in supporting measures to correct existing imbalances in conventional and theatre nuclear forces. China has already added a new dimension of complexity to calculations in East-West strategy and NATO countries will need to determine their policy on arms and other sensitive trade with it. The West will be preoccupied with military and political threats to the security of oil supplies and other strategic materials and will consider steps to protect these supplies and to limit the damage of interruptions. Economic difficulties may strain relations between the NATO allies. The terrible costs of nuclear conflict make a nuclear war unlikely, but there are elements of unpredictability, arising from the Soviet Union's increasing strength, prospective changes in the Soviet leadership, probable economic difficulties in the USSR and Eastern Europe, and the fragility of certain regions. Pursuit of détente will continue as a means of reducing tensions in Europe, notwithstanding differences about its applicability to other areas.

Implications for Canada: Canada's interests require a secure military balance between East and West. It has participated fully in both collective defence arrangements and arms control negotiations. While its foremost national security interest lies in the defence of North America from nuclear attack, Canada also has a "front-line" in Europe. It has sought, through its membership in NATO and NORAD, to ensure both its own security and to contribute to that of the West. It continues to station 5,000 armed forces personnel in Western Europe in recognition of the indivisibility of Western European security from that of North America. It fully supports NATO's current goal of a three per cent increase in real terms in defence expenditures and has embarked upon a major reequipment program. Canada remains committed to the pursuit of effective arms control and the promotion of détente. It will be necessary for Canada:

- to assess its contribution to North American defence, and to the defence of the North Atlantic and of Western Europe, in the light of the Soviet military build-up, the expectations of its allies, and Canada's special assets;
- to establish policies to deal with the possible interruption of oil and other strategic supplies;
- to review its stake in arms control negotiations and to consider what more it might do to further their success;
- to take stock of its commitment to détente and to consider the contribution it can make to the relaxation of East-West tensions.

(2) Regional Instability

Instability in the Gulf and the Middle East is likely to continue. It may worsen in Africa where there could be increased military intervention by regional and outside powers. The Caribbean and certain parts of Latin America may prove particularly susceptible to internal political upheavals. New nuclear powers could appear on the scene. Attempts to control nuclear proliferation will place greater emphasis on cooperative international systems. In a few cases, notably the Middle East, and perhaps southern Africa, regional conflicts will have global repercussions; in most others, they will be primarily "local" wars. Some western countries may show a greater interest in strategically important, fragile regions, where they will seek means to prevent conflicts. There may be new experiments in peacekeeping, sometimes outside the UN.

Implications for Canada: While Canada is not a global power, it has global interests. Its high standard of living largely depends on its ability to trade in a peaceful world. It is an exporter of uranium and nuclear technology, it has taken a leading role in UN peacekeeping, and it has special interests and capabilities in certain regions, like the Caribbean. Canada may be

increasingly encouraged to play an active part in helping to resolve problems of regional instability. It will be necessary for Canada:

- . to review the part it can play to advance acceptance of and to improve the nuclear non-proliferation system;
- . to consider the extent and nature of its commitment to peacekeeping, particularly in relation to other contributions Canada might make to peace and security in regional trouble-spots;
- . to consider whether it has capabilities, e.g. in military or other aid, which should be used to help stabilize certain regions or friendly countries where it has interests.

(3) Energy

Energy was the dominant new international issue of the 1970s; it is bound to remain important in the 1980s. Prices of oil and other energy commodities will remain at levels much higher than in earlier decades and could rise even further. OPEC will likely continue to be relatively effective despite internal tensions and pressures from the poorest developing countries. New suppliers like Norway will acquire importance as regional suppliers. The full long term Mexican resource base and productive capacity are yet to be assessed but Mexico could become a major energy exporter. The Eastern European countries and the USSR may become more important purchasers of OPEC oil. The Western nations will try to cut demand for conventional oil by conservation measures and by increased use of other sources of energy such as natural gas, heavy oil, oil sands, oil shale, biomass, coal, and nuclear energy. In doing so they will struggle to reconcile their immediate energy needs with the short and long-term effects on the physical environment. OPEC may cut back on production to preserve its resources. Governments may become the prime actors in international oil trading, the conditions for which may be increasingly subject to political considerations.

Prediction beyond the short-term is difficult; the current situation could be radically altered by developments such as new oil finds, political or military instability in oil-producing nations, terrorist attacks, and technological breakthroughs. Oil-exporting countries may try to use oil power to obtain transfers of Western technology on more favourable terms. The speed with which the United States, Canada and other Western countries adapt will be critical. The optimistic but improbable view is that energy difficulties will lessen in the mid-1980s; the pessimistic view is that there could be a major supply or price crisis at any time; the most likely prospect is that the oil situation will get tighter as

demand rises and supply remains fairly constant. It may prove possible to establish more orderly relations with OPEC, with agreed commitments on supply, staged price increases, and petro-dollar recycling.

Implications for Canada: Canada, which has the highest per capita consumption of energy of the major industrial countries, is relatively rich in almost all forms of energy. It is currently a net exporter of energy but a net importer of petroleum. It has the potential, with massive investments, to achieve oil self-sufficiency by 1990. Canada's oil industry is overwhelmingly foreign-owned. Depending on a number of factors, especially the international price of oil and the future discovery of conventional oil in Canada, Canada might still be in a position during the 1980s to be a net contributor to the world's energy markets. The international price of oil is critical because it appears that new sources of domestic energy supply will be costly and difficult to develop given their remoteness, reliance on expensive new technology, or location in ecologically delicate areas. Energy-poor OECD countries may look increasingly to Canada to accelerate its development of new resources, to decrease the rate of growth in domestic energy consumption, and to demonstrate its reliability as a supplier, e.g. of uranium, to allies and trusted partners. Certain groups in the United States, conscious of its energy requirements, have shown increasing interest in the energy resources of its nearest neighbours, Canada and Mexico, and suggested a "trilateral" approach to resource management within a North-American common market. Canada and Mexico have, to date, discouraged such a sweeping arrangement, each of them preferring to deal with the United States bilaterally, and to treat separate issues on their individual merits. The main Canadian response to the energy problem will lie in internal management of demand and supply. In the international context, it will be necessary for Canada:

- to keep under review its policies on the development of energy resources for export, and to consider whether these resources might be used to achieve "leverage" on issues like trade and regional relationships;
- to consider how best to contribute further to international cooperation in energy research and development and the resolution of energy problems, e.g. bilaterally through cooperative programs, and multilaterally by energy initiatives at the Summit and in the International Energy Agency;
- to assess the implications for its long-term interests of the overwhelming foreign-ownership of its oil industry;

- to consider its energy relations with the United States and Mexico, in the context of its total relations with those countries;
- to determine what further efforts can be made at home to promote energy conservation with a view to easing pressures on the international oil market.

(4) International Trading and Financial Systems

The oil price revolution and the economic policies of Western countries in the 1960s lay behind much of the disruption of the international economy of the 1970s. Slow growth, continuing inflation and shifting trade patterns could strain relations within the OECD and between the OECD and the newly industrializing countries if there is increasing resort to safeguards. The demands of the EC and Japan for full partnership with the US in the management of the global economic order and the diminished and more precarious role of the US dollar have caused stresses and strains in the international trading system. The pressures from the Third World for changes in the trade and monetary system have had a similar effect. The sectoral restructuring necessary to improve economic performance may present difficult adjustment problems in the short term. Economic strength will continue to shift between OECD countries; on past trends the USA risks further relative erosion but its natural advantages may permit it to reverse this. Various countries now outside the OECD might "graduate" to the industrialized world and face difficulties in losing their special tariff protection. In general, it is likely that East Asia, the Middle East and Latin America will become relatively richer. The industrial countries will compete energetically for these new markets. Should world economic prospects worsen, there may be tendencies to stronger trading blocs and new barriers to trade, with their potential for undermining the more efficient arrangements that competitive market forces tend to foster. The European Community is likely to strengthen itself as a trading bloc and as a financial force, even if it does not achieve full monetary union. Some of the newly industrializing countries will prefer state-to-state and other special trading arrangements which favour "package dealing" and have political overtones (sometimes linking trade to aid, technology transfers and political stands), while others will favour competitive mechanisms. Similarly, some of the most highly industrialized states may show greater interest in state-to-state deals as a means of ensuring security of resource supplies.

There will be continuing experimentation both within the industrialized world and between it and the developing world with new or reformed institutions and techniques for cooperation. Within the industrialized world, the trend towards greater international cooperation to solve common problems will continue to the extent that the strains in economic relations

between these countries are kept within tolerable limits. This trend towards greater cooperation has already manifested itself in such new institutions as economic summits where heads of seven democratic industrialized countries have tried to reach agreement on how to improve the world economy. In the trade sphere the recently conducted Tokyo Round of trade negotiations, which lowered tariffs and non-tariff barriers, has engaged nations in a renewed commitment to maintaining an open world trading system so essential to the world economy and to a trading nation like Canada. While there has been closer cooperation in exchange market policies and a strengthening of the role of the IMF, the international monetary system will continue to be tested by adjustment problems, by debt problems in less developed countries and Eastern Europe, by the recycling of petrodollars, and by speculative financial flows. Multinational enterprises will remain important, and there will be increased attempts to understand their operations and subject them to codes of conduct, in both the developed and developing worlds.

Implications for Canada: The extent of Canada's dependence on world trade and need to improve Canada's trade performance in the face of large deficits on the current account of its balance of payments underlines the importance of trade considerations in the development and conduct of Canada's foreign policy. Trade is a key factor in the efficient development of the Canadian economy and the maintenance of a high standard of living for Canadians. Stresses in the world economy will present new trade challenges for Canada in the period ahead: the need to improve trade performance will require consistent vigilance against a resurgence of protectionism in its major markets and a willingness to resist the adoption of new international trade mechanisms that restrict competition to the disadvantage of Canadian exports. Canada has a vital interest in an open world trading environment and an orderly monetary system. The recently concluded Multilateral Trade Negotiations (MTN) have been important in establishing a framework for such a trading environment for the 1980s; the maintenance of this framework will offer the best means of assuring the open world trading system so important to Canada's long term interests. The degree to which Canada can maintain and improve access and trade in foreign markets will affect the scope for bringing about positive structural adjustment in the Canadian economy.

New export strategies will be required to meet the changes in global trading patterns and in particular to take account of a substantial shift in purchasing power, not only to the oil rich but also to the newly industrializing countries of the

Pacific Rim and the Western Hemisphere. Canada's trade today is overwhelmingly with the US. The concentration of Canada's exports in the US market has increased over the last fifteen years with the auto-pact, energy sales, and Britain's turn towards Europe. The US is the major market in which Canada has the most significant leverage; Canada is also potentially highly vulnerable to any actions by the US to redress its trade or financial imbalances. These factors have contributed to renewed questioning whether Canada should seek new types of institutional relationship with the United States. At the same time, Canada has resources, food and certain advanced manufacturing industries which should enable it to find good export markets elsewhere. The tariff reductions and concessions made by the EC and Japan in the MTN offer a fresh opportunity for an increase in, and upgrading of, Canadian exports to Western Europe and Japan.

Canada's international competitiveness will be affected fundamentally by its success in its macro-economic policies, its structural adaptation and its labour relations. In an international context, it will be necessary for Canada:

- to assess developments in the world trading environment, particularly given Canada's need for the maintenance and enlargement of an open world trading system and an effective multilateral framework of rules governing the conduct of world trade;
- to assess its trade relations with the United States, and to determine whether new arrangements (e.g. free trade, common market, explicit understandings or consultations) and/or a shift of concentration to or from other regions are called for;
- to consider Canada's trade goals in relation to other regions, especially Western Europe and Japan and the appropriate bilateral arrangements for them;
- to review trade prospects with developing countries and particularly those fast growing newly industrializing countries in the Western Hemisphere and on the Pacific Rim, to assess their competitive impact on Canada as well as their potential as markets for Canadian goods and services, and to determine where Canada's export promotion efforts should be concentrated;
- to examine the implications for Canada's internal economic management of the requirement for a continuous process of structural adjustment and innovation by Canadian industry to meet the challenges of an open and competitive world trading environment;
- to review Canada's export performance, especially in relation to: its manufacturing industries, including MNEs in Canada and their trade orientation; export financing; state-to-state trading; and coherent support, including high-level political support, for major trading drives in difficult, non-traditional markets.

(5) The Third World

Marked differences in economic performance within the developing world will remain. The new industrial countries and oil producers are likely to maintain higher than average levels of growth, while the economic prospects of the poorest, non-oil producing, developing countries are generally bleak. High rates of population growth, and the rapid increase in the number of young adults, risk eroding the benefits of growth, creating more unemployment and undermining internal stability. Many developing countries will remain vulnerable to great fluctuations in commodity prices. There may be more frequent famines. Problems with their balances of payments will continue to affect many developing countries, and the number of countries with debt problems may rise. Economic problems risk compounding -- and being compounded by -- already formidable political instability. The developing countries are likely to continue to press for reforms to international institutions, technological transfers, trade access, aid, and debt. The respective roles of aid and trade in development will come under increased scrutiny.

Implications for Canada: Canada's interests in the developing world are economic (trade and investments), political (working for peace, stability, and development in the Third World) and humanitarian. While it generally shares its security and humanitarian interests with other Western nations, it is less dependant on developing countries for most raw materials. Many of the issues in this area are already on the international agenda. It will be necessary for Canada:

- to reassess its aid policy in relation to its foreign policy and its economic, political, and humanitarian interests, taking particular account of: the nature and scope of the problem posed by pressure to close the gap between the developed and developing world; the developing countries' need for aid; the distribution of aid to developing countries bilaterally and through multilateral agencies; the real effectiveness of major aid programmes and projects; the relationship between economic development goals and demographic trends; the economic and other returns to Canada of aid;
- to consider its policy on continuing issues such as commodity price stabilization, technology transfers, and reducing trade barriers;
- to assess the structural implications of developing countries' debts and balance of payments positions, for them and the international financial system, and to determine appropriate policies;
- to consider the nature of its support to schemes for regional cooperation and integration in the developing world, e.g. ASEAN, Caricom, and Andean Pact.

(6) Human Rights and Refugees

Human rights will remain a world problem in the 1980s. There will continue to be gross brutality, disappearances, mass murders, and cruel group persecutions. Institutionalized violations of human rights on the basis of race will still occur. The Communist world will maintain that the rights of the state take precedence over the rights of the individual. While there will be little agreement amongst governments of the West, the Communist bloc, and the developing world on the definition of human rights, collective action may prove effective in certain cases. Private groups, such as Amnesty International, professional associations, labour unions and ethnic organizations will continue to draw attention to abuses and call for action. Displaced persons and refugees will still constitute an important international humanitarian and political problem in the 1980s. In some instances human rights violations will be the primary cause of refugee outflows which may have an adverse effect on local and regional stability.

Implications for Canada: Canada has established an international reputation of concern for human rights. Both the Government and many private groups and individuals have made their concern felt at home and abroad. Since Canada has only limited economic or political "leverage", it is frequently inclined to exert influence for improvement by working with other concerned governments. Canada is also in the vanguard of states opening their doors to refugees from all over the world. The reception of refugees from Indochina is the latest, but probably not the last, example of Canada's traditional response to the refugee problem. It will be necessary for Canada:

- to assess the respective roles of the Government, of relevant international institutions, and of concerned private groups in how best to exert an effective force for the improvement of human rights in the world;
- to establish the place of human rights in its foreign policy, specifically in relation to both bilateral and multilateral aid, and to the quality of bilateral relations;
- to monitor closely situations of instability and of human rights violations, with an eye to their potential for generating refugee outflows;
- to consider whether annual refugee resettlement plans, given the virtual impossibility of forecasting the nature and scope of refugee outflows, permit as much flexibility and forward planning as possible.

(7) International Institutions

International institutions will be subject to increasing stress arising from the difficulties of finding institutional arrangements that "fit" a world

system of over 150 states of very different sizes and wealth, and with cross-cutting interests and ideologies. The developing countries will continue to try to use the United Nations, its agencies, and other international organizations to exact concessions from the rich industrial states. They will seek more power in the major trade and financial institutions, such as GATT, the IMF and the World Bank, where the West still has a substantial weight. For its part, the West may reassess the value and relevance of some of these institutions. It will also experiment with new forms of cooperation such as the International Seabed Authority, special groups on specific issues, and new forums for cooperation with the developing world. There will be further efforts to establish or strengthen international legal regimes in areas such as the law of the sea and transborder pollution, and to promote greater recourse to international means of peaceful settlement, including resort to the International Court of Justice. In certain regions, like the Pacific Rim and the Caribbean, there may be new attempts at regional cooperation. The Conference on European Security and Cooperation will probably continue to provide a limited framework for the pursuit of détente.

Implications for Canada: Canada has played a leading role in the establishment and shaping of international institutions in the post-war world. Conscious of their potential -- in the words of the UN Charter -- as centres "for harmonizing the actions of nations", Canada has tried to make them responsible and effective. This approach evolved from the belief that global tensions, economic problems and social questions could best be resolved through international cooperation within the framework of strong international institutions. Canada also considered that its interests and objectives could often be best pursued through multilateral diplomacy. Canada has thus favoured strong North Atlantic, Western, and global institutions within which it can further its interests and advance orderly cooperation. As a major industrial state it participates in the OECD, the Economic Summits, the IMF and other significant economic forums. But the changing character of problems and interests has placed strains on and lessened the relevance of a number of institutions and has created new issues which fall outside the scope of existing institutions. It will be necessary for Canada:

- to assess the shifting relevance and value of different institutions, the need and possibilities for their reform, and the desirability of renewed Canadian efforts to help strengthen them;
- to consider whether new institutions are needed to deal with new issues and whether some issues are more effectively dealt with in ad hoc groups or special meetings;
- to assess the nature of Canada's participation in international institutions, the demands on Canada for contributions, and the place of international institutions in Canadian foreign policy.

(8) Regional Relationships

Regional relationships can shift dramatically with the play of changing economic, security and political conditions. In the 1980s, a number of states are likely to gain in economic weight and political influence: this will be especially true of the major oil-exporting countries and certain newly industrializing countries of Asia and Latin America. Japan and the EC may continue to grow faster than the United States. New interest may be shown in the further development of regional relationships, possibly in more institutionalized ways, in North America, parts of Latin America, the Caribbean, and on the Pacific Rim. The North-South dialogue is likely to remain important, but there may be increasing differentiation of interests within the groups of countries which constitute the "North" and "South" respectively.

Implications for Canada: Canada's most important bilateral relationship by far is with the United States. At the same time, Canada has deep historical, cultural and security ties with Western Europe. Canada is both an Atlantic and a Pacific power. Its history and linguistic character give importance to cultural and political ties with the Commonwealth and la Francophonie: between them, these two "clubs" represent one half the world's states. Canada, conscious of its place in the Western hemisphere, has endeavoured to strengthen relations with Latin America; it has the status of permanent observer at the Organization of American States. Increasing attention is being given to Canada's ties with Mexico (whether in the context of "trilateralism" or bilaterally) and with the Caribbean. Canada's relationships with the regions of the world arise out of its trade, cultural, and security interests; these relationships must also include an appreciation of Canada's ability to promote and defend such interests. It will be necessary for Canada:

- to assess priorities in its economic, cultural, security and political relationships with the United States, Western Europe and Japan, given their intrinsic importance, the potential of their relations with Canada, and Canada's sovereign interests;
- to determine how to give better expression to Canada's ties with the Commonwealth and la Francophonie, two global associations whose origins and composition -- they cut across traditional political and economic divisions -- make them of special interest to Canada as forums for the maintenance and development of international understanding;
- to consider the nature of its total relations with certain other key regions or countries of the world, such as the Caribbean or ASEAN regions, and Latin America, especially Brazil, Mexico and Venezuela.

(9) Public Involvement in Foreign Policy

The traditional distinction between foreign and domestic issues has become increasingly blurred. Matters once seen as domestic have been transformed into the stuff of foreign policy, and vice versa. In the 1980s, Western states will face difficult decisions on such issues as structural adjustments to the new trade environment, human rights, aid and security; some of these will place considerable demands on resources. Western governments will be able to meet these choices responsibly only if their publics have a sufficient understanding of the character of the world and are properly involved in shaping foreign policy. It will be necessary to ensure that foreign policy is made in a way which balances the specific interests of single issue groups with the national interest in a coherent foreign policy.

Implications for Canada: Canada is a parliamentary democracy which must conduct its foreign policies in harmony with public opinion. Canada is very open to foreign, especially American, interpretations of world events, and its institutions for the formulation and communication of Canadian interpretations of foreign affairs tend to be overshadowed. It is important that the Canadian public be aware of major international issues and understand their implications for Canada, and that it be involved in the process of developing Canadian foreign policy. This has already proved especially valuable in specific instances, such as in preparation for the Law of the Sea Conferences. It will be necessary for Canada:

- to consider ways and means of encouraging better analysis and understanding of foreign policy questions within Canada by the media, private groups and individual citizens;
- to develop channels for keeping abreast of Canadian public opinion on specific foreign policy issues as well as on the direction of Canadian foreign policy as a whole;
- to facilitate the involvement of the public in the process of developing Canadian foreign policy, through the use of the appropriate Parliamentary committees and other means.

(10) Coherence in Foreign Policy

The international environment is becoming increasingly complex as more issues have international dimensions, as interdependence has increased, and the number of states and institutions has grown. The democratic states which have been particularly successful in dealing with this new complexity have shown an ability to define their national interests clearly and to bring a large measure of coordination to their foreign and domestic policies. This has required a clear sense of priorities in their use of scarce financial and human resources. The need for coherence in foreign policy will be heightened in the 1980s. Many states may try to establish new links between political, economic and security issues in multilateral

forums and bilateral relations. The trading environment may become more political as states which favour state-to-state trading or pursue political goals in trading relations gain in economic weight. Public opinion in Western countries may continue to press for closer links between economic assistance, human rights, and the quality of bilateral relations. Cultural links will affect trade and political relations.

Implications for Canada: Canada has a diverse society and economy and complex links with many parts of the world; it pursues a wide range of goals in its foreign relations. Aggregating Canadian interests into a coherent foreign policy can sometimes prove difficult. For the federal government, this problem is especially acute during a period of restraint when it must choose between the competing demands for scarce resources of, among other things, defence, aid, trade promotion, and external relations. Such difficulties can be compounded by the relatively decentralized nature of Canadian federalism in which the provinces have powers -- and sometimes aims -- with important implications for foreign policy. Representation of Canadian interests in the widest sense requires an understanding of particular provincial concerns, e.g. in the area of maritime boundaries and fisheries, and a willingness to reflect them in an appropriate manner in the conduct of foreign policy. Difficulties in achieving coherence also arise from the structure and character of the Canadian economy in which private enterprise has maintained a traditional distance from governments and certain sectors have been relatively fragmented and inward-looking. Canada's regional and cultural diversity, brought into relief in the eyes of the outside world by present problems of national unity, and its proximity and similarities to the United States sometimes make it difficult for foreign governments, businesses, and publics to recognize the special character and potential of Canada and to grasp the important particularities of its foreign policy. It will be necessary for Canada:

- to examine the processes and mechanisms necessary to provide coherence in the development and execution of foreign policy:
 - within the federal government;
 - between the federal government and the provincial governments;
 - between the two levels of government and the private sector;
- to consider how best to project abroad a valid, comprehensive picture of Canada with appropriate emphasis on its growth and potential, through the conduct of an effective public affairs program and an imaginative, internationally-oriented cultural policy.

C: Three Themes

Three themes run through the issues facing Canada in the coming decade: instability, interdependence, and the need for coherence. The world will continue to show signs of instability and strain in the search for security, in economic relations and in bilateral and institutional relationships. There is a natural and sometimes justified temptation in the face of these conditions for countries to turn inward towards self-reliance; this lies behind the interest in new protectionist measures in many countries. But interdependence is now so far advanced that even the most powerful country must work with others in order to cope with the issues confronting it. Certainly a country like Canada, with its open economy, its special place in the security of the West, and its tradition of concern for those in less favoured countries, has a stake in interdependence which can only grow. Canada will want to assess the contribution it can make to lessening instability and unpredictability in the global environment. It will need to cooperate with its international partners in seeking more effective means to manage interdependence. Sometimes this will be possible on a global scale, but frequently it will be possible only between especially concerned groups of states or individual states, working in a framework of mutual interest.

Canada has considerable assets, both human and material, which should enable it to be effective in a changing world. But, it will realize its potential only if it achieves coherence in the formulation of its foreign policy and in the use of its resources. Coherence is not easy in a country of such diversity. It requires an appreciation of the relationship between the different issues of the coming decade and a large measure of leadership from the federal government, working with the provincial governments, the private sector and the Canadian public, in drawing together the strands of Canada's foreign policy. It also requires an assessment of the adequacy of the resources committed to Canada's objectives and a review of their allocation. Coherence in foreign policy and in the use of resources will be essential for Canada's success in the interdependent, changing world of the coming decade.

Table of Abbreviations

ASEAN	Association of South East Asian Nations
CARICOM	Caribbean Community
CIEC	Conference on International Economic Cooperation
CSCE	Conference on Security and Cooperation in Europe
EC	European Community
GATT	The General Agreement on Tariffs and Trade
GNP	Gross National Product
IMF	International Monetary Fund
MBFR	Mutual and Balanced Force Reductions
MNE	Multinational Enterprise
MTN	Multilateral Trade Negotiations
NATO	North Atlantic Treaty Organization
NORAD	North American Air Defence
NPT	Non-proliferation Treaty
OECD	Organization for Economic Cooperation and Development
OPEC	Organization of Petroleum Exporting Countries
SALT	Strategic Arms Limitation Talks
SWAPO	South West African People's Organization
UNCTAD	United Nations Conference on Trade and Development
UNIDO	United Nations Industrial Development Organization
UNITAR	United Nations Institute for Training and Research

APPENDICE «EAND-5»

Le 30 novembre 1979

Document de travail

Le Canada dans un monde en mutation -
Partie I: Le contexte mondial

Le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures

°

TABLE DES MATIÈRES

- I. OBJET
- II. LES NIVEAUX DE MUTATION
- III. L'ENVIRONNEMENT POLITIQUE
 - A. Un univers nouveau
 - B. Rapports Est-Ouest
 - C. Rapports entre puissances occidentales
 - D. Rapports Nord-Sud
 - (1) Concurrence Est-Ouest dans le monde en développement
 - (2) Autres forces, autres puissances
 - E. Questions particulières
 - (1) Le cadre institutionnel
 - (2) Les droits de la personne
 - (3) Les réfugiés
- IV. LA SÉCURITÉ MONDIALE
 - A. L'équilibre Est-Ouest
 - (1) Un équilibre changeant
 - (a) Forces nucléaires stratégiques
 - (b) Forces nucléaires de théâtre
 - (c) Forces conventionnelles
 - (d) Capacité d'action au loin
 - (2) Stratégie et intentions
 - (3) L'importance stratégique de la Chine
 - B. Tensions et conflits régionaux
 - (1) Le malaise au sein du tiers monde
 - (2) Régions critiques
 - (a) Moyen-Orient et Golfe
 - (b) Asie de l'Est
 - (c) Afrique sub-saharienne
 - (d) Caraïbes et Amérique centrale
 - (3) Le contrôle des conflits régionaux
 - C. Contrôle des armements
 - D. Terrorisme international
- V. L'ENVIRONNEMENT ÉCONOMIQUE ET DÉMOGRAPHIQUE
 - A. Une structure en évolution
 - (1) Croissance mondiale
 - (2) Volume des échanges
 - (3) Une ère de transition
 - B. Rapports entre trois mondes
 - (1) Le premier monde
 - (2) Le deuxième monde
 - (3) Le tiers monde
 - C. Questions particulières
 - (1) Aspects économique et politique des ressources naturelles
 - (2) La technologie
 - (3) Les entreprises multinationales

VI. LA PROCHAINE DÉCENNIE

- A. Résumé
- B. Les questions qui se posent pour le Canada
 - (1) L'équilibre militaire Est-Ouest
 - (2) L'instabilité régionale
 - (3) L'énergie
 - (4) Les systèmes financiers et commerciaux internationaux
 - (5) Le tiers monde
 - (6) Les droits de la personne et les réfugiés
 - (7) Les institutions internationales
 - (8) Les régions
 - (9) La participation du public à la politique étrangère
 - (10) Une politique étrangère cohérente
- C. Trois thèmes

TABLEAU DES SIGLES

LE CONTEXTE MONDIALI. Objet

La présente étude a pour objet de décrire l'évolution de la scène mondiale, cerner ce qu'elle implique pour le Canada et identifier les problèmes d'aujourd'hui et de demain qui paraissent mériter une étude plus approfondie. Elle entend servir de point de départ soit à un examen de questions majeures de politique étrangère et de défense soit à une revue de l'ensemble de notre politique étrangère.

II. Les niveaux de mutation

En trente-cinq ans, le monde a changé de façon spectaculaire sur les plans politique, militaire et économique.

- . Sur la scène politique, une certaine de nouveaux États voient le jour; les institutions internationales croissent en nombre et en importance; l'ordre du jour de la diplomatie internationale va s'allongeant; les États élargissent leur juridiction et restreignent leur souveraineté; l'opinion publique entre dans l'ère des communications instantanées.
- . Sur le plan militaire, les nouvelles technologies se traduisent notamment par la mise au point d'arsenaux nucléaires capables de semer en un instant la destruction d'un continent à l'autre; l'Union soviétique accède à la quasi-parité stratégique avec les États-Unis; un flot d'armes de plus en plus sophistiquées gagne sans cesse de nouveaux rivages; l'instabilité va de pair avec le nombre des conflits dans plusieurs régions du tiers monde.
- . Le secteur économique voit une augmentation sans précédent du revenu et de la population dans la majeure partie du monde; l'intensification des échanges commerciaux; un déplacement de la force économique au sein du bloc occidental et entre ce bloc et le monde en développement; l'apparition du pouvoir pétrolier et la perspective nouvelle de l'épuisement des ressources; une détérioration progressive de l'environnement; le passage au premier plan des sociétés multinationales. Par ailleurs, le système économique mondial est en butte à de nouvelles tensions et à une certaine déstabilisation, et le tiers monde exerce des pressions en faveur d'un nouvel ordre international.

S'influençant l'un l'autre, ces trois ordres de changement ont modifié la nature des relations internationales et la configuration du pouvoir. L'affrontement Est-Ouest demeure l'une des grandes constantes de l'après-guerre, mais le pouvoir des deux superpuissances s'exerce au sein d'un système international nouveau sur lequel il a moins de prise. Tout comme les autres membres influents de la communauté internationale, les superpuissances doivent compter avec la prolifération d'États hors blocs, l'émergence de nouvelles puissances économiques et l'apparition de nouvelles sources de pouvoir comme le pétrole. Pour

tous et chacun des pays le milieu opérationnel a changé: c'est, d'une part, une scène mondiale aux personnages multiples et aux actions de plus en plus enchevêtrées et de moins en moins prévisibles; et de l'autre, des contextes nationaux où l'osmose entre questions internes et questions externes a rendu plus difficile l'art de gouverner. S'y ajoute le scepticisme montant de la population des années 1970 envers l'aptitude des gouvernements et des institutions internationales à régler les problèmes.

III. L'environnement politique

A: Un univers nouveau

Le changement politique capital de l'après-guerre a été la dissolution des grands empires coloniaux européens dont émergent plus d'une centaine de pays indépendants. Il s'ensuit l'apparition, pour la première fois dans l'histoire, d'un système vraiment planétaire d'États souverains. L'ancien univers politique, axé sur l'Europe et sur une poignée d'autres grands pays et notamment les États-Unis, n'est plus. Le nouvel univers se différencie de l'ancien:

- . quantitativement par le nombre d'États, la prolifération des institutions et des rapports, l'interdépendance croissante;
- . qualitativement par l'apparition d'une vaste zone d'instabilité relative dans un tiers monde récemment émancipé et celle de nouveaux problèmes dans la politique mondiale.

Ces phénomènes engendrent de nouvelles formes de pouvoir et de nouveaux rapports politiques entre États. Aux facteurs militaires et économiques prédominants vient s'ajouter une vaste gamme de facteurs essentiellement culturels ou politiques comme l'idéologie, la religion, la race et le nationalisme; les souvenirs historiques et les stéréotypes; les contacts humains et les moyens de communication. Les rapports politiques sont infléchis par des attitudes soit d'identité commune soit de spécificité; des perceptions d'égalité, de soumission ou de domination; des sentiments d'amitié, d'hostilité ou d'indifférence.

On assiste à une différenciation des types de pouvoir: militaire, économique et politique. L'Union soviétique est parvenue à l'équivalence militaire avec les États-Unis mais ne dispose que de la moitié de leur base économique; de nouvelles puissances économiques, comme le Japon et l'Allemagne, hésitent à assumer un leadership et des responsabilités à la mesure de leur richesse; par ailleurs, des pays économiquement faibles, comme Cuba ou le Vietnam, sont devenus de grands opérateurs politiques et même militaires en exploitant l'idéologie et leur condition de pays désavantagés. L'Ouest détient depuis trente ans sensiblement la même part du revenu mondial - avec des variations marquées à l'intérieur du groupe - mais sa prédominance économique se trouve entamée par sa vulnérabilité aux prix du pétrole et aux manipulations des approvisionnements, et gênée par le "pouvoir des faibles" d'ébranler l'ordre établi ou ses assises psychologiques. Seuls deux pays ont rang de superpuissances nucléaires, mais les limites qu'ils se sont

imposées dans le recours à la force nucléaire sont telles que maintes puissances de moindre envergure jouissent sous leur couvert d'une plus grande liberté de manoeuvre qu'eux.

Il n'y a donc plus de levier unique permettant à un pays d'exercer automatiquement son influence dans le monde. Si la puissance économique et militaire demeure importante, elle n'explique pas l'influence d'un pays comme Cuba. De même, une grande nation, économiquement et militairement puissante, peut se trouver affaiblie par des dissensions internes ou une volonté diminuée. La véritable leçon de l'expérience américaine au Vietnam n'est pas qu'elle aura mis en question le potentiel économique ou militaire des États-Unis mais plutôt que, en elle-même et jointe à des événements ultérieurs, elle aura mis en doute la détermination américaine. Malgré sa faiblesse économique relative, l'Union soviétique accède entre-temps au rang de superpuissance parce qu'elle a su concentrer ses ressources humaines et matérielles.

B: Rapports Est-Ouest

La politique mondiale a longtemps gravité autour de l'Europe et de l'équilibre du pouvoir entre nations européennes rivales. Ayant été à l'origine de deux guerres mondiales, l'Europe demeure la zone stratégique la plus critique du monde, celle de démarcation nette entre l'Est et l'Ouest. Sa stabilité remarquable depuis trente ans constitue donc un fait politique d'une importance fondamentale, sans précédent depuis la grande paix de 1815.

Le partage de l'Allemagne et la profonde pénétration des superpuissances en Europe président à cette ère de stabilité où aucun pays européen n'a fondamentalement changé d'allégeance depuis qu'à la fin des années 40 la Tchécoslovaquie entra dans l'orbite soviétique, et la Yougoslavie en sortit. En Europe de l'Est, la force militaire soviétique a neutralisé le mouvement d'indépendance. L'aide du plan Marshall dans l'après-guerre a consolidé les économies de l'Europe de l'Ouest. Au fil de ces trente années, des pays périphériques ont affermi leurs attaches occidentales en même temps que leur économie, d'autres sont passés ou revenus de l'autoritarisme à la démocratie libérale.

La stabilité occidentale et celle qui existe à l'Est sont d'essence très différente. Si le nationalisme, les conflits idéologiques internes et le peu d'enthousiasme des populations pour les dépenses militaires ont parfois affaibli la cohésion de l'Ouest, ces facteurs sont compensés par la grande force qu'il puise de ses libertés, de l'appui que ses populations accordent à leurs gouvernants et de l'essor prometteur d'une "conscience européenne". La cohésion et la stabilité du bloc soviétique, qui reposent sur la puissance militaire soviétique et sur des contrôles politiques internes, sont relativement fortes au niveau des relations interétatiques. Mais le nationalisme traditionnel des Européens de l'Est gêne et déstabilise leurs gouvernements; il est source de préoccupation constante pour l'Union soviétique.

Consolidé politiquement, le schisme Est-Ouest a évolué considérablement sur le plan idéologique. La guerre froide des années 1950 a graduellement fait

place à la détente, et l'affrontement se déroule maintenant dans un meilleur climat. Il y a une volonté commune des deux parties de définir les règles du jeu et de coopérer dans une certaine mesure. La Déclaration de principes signée par les présidents Brejnev et Nixon en 1972 et l'Acte final de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, signé en 1975, montrent timidement la voie. Les entretiens sur la limitation des armes stratégiques, la normalisation des relations de l'Allemagne de l'Ouest avec l'Europe de l'Est, et l'intensification des échanges commerciaux sont l'effet de la détente. La méfiance de l'Ouest reste toujours cependant aussi vive devant le renforcement militaire soviétique et les menées communistes dans le tiers monde.

L'Ouest, par ailleurs, peut se fier à son aptitude à concurrencer les communistes dans le monde développé. L'idéologie soviétique a cessé d'être une force sérieuse dans la plupart des pays de l'Ouest - où même les partis communistes en sont souvent dissidents - tandis que les idées et les modes de vie occidentaux exercent un attrait dont les régimes d'Europe de l'Est doivent tenir compte dans la gouverne de leurs peuples. Certains d'entre eux, comme en Pologne et en Hongrie, ont entrouvert la porte au fonctionnement des lois du marché tandis que partout, y compris en Union soviétique, les pressions des consommateurs influent sur les politiques intérieures. La crédibilité idéologique de l'Union soviétique a été gravement entamée par la rupture avec la Chine et l'effondrement du monolithe communiste.

C: Rapports entre puissances occidentales

Au lendemain de la guerre, les États-Unis étaient incontestablement la puissance occidentale dominante politiquement, économiquement et militairement. La Grande-Bretagne, quoique considérablement affaiblie, demeurerait l'un des trois grands vainqueurs de la guerre, possédait encore un empire mondial, et disposait de l'économie et des forces armées les plus fortes d'Europe occidentale. Le Japon et une Allemagne divisée étaient tous deux occupés. La France avait à sa tête des gouvernements faibles et devait être bientôt entraînée dans des guerres coloniales, d'abord en Indochine puis en Afrique du Nord. Le trait dominant du monde politique occidental fut la concertation étroite entre la Grande-Bretagne et les États-Unis qui travaillèrent de concert pour façonner les institutions d'après-guerre et l'Alliance atlantique. Étant donné sa force relative, économique et même militaire, et ses rapports spéciaux avec ces deux pays, le Canada exerça une influence considérable au sein du Triangle Nord-Atlantique.

Or, ce monde a changé profondément. La Grande-Bretagne, abandonnant son rôle mondial, redevient, à l'instar de la France et de l'Allemagne, au premier chef puissance européenne. Pour les États-Unis, les changements ont été importants quoique moins spectaculaires: même s'ils demeurent la superpuissance dominante de la planète grâce à une conjonction unique de forces militaires et économiques, ils sont maintenant égaux militairement par l'Union soviétique et économiquement par la Communauté européenne. Celle-ci ne s'achemine que très lentement vers une confédération, mais les États européens coopèrent de plus en plus dans la concertation de leur politique étrangère,

la France et l'Allemagne en particulier ayant su collaborer dans la mise au point de positions européennes cohérentes. Ces transformations s'opèrent surtout sur le plan économique, mais elles se manifestent aussi dans le domaine politique. Les membres de la Communauté européenne oeuvrent de plus en plus étroitement au sein de l'OTAN (bien que la France ne participe plus au commandement militaire intégré), aux Nations Unies, dans les négociations internationales et dans les capitales étrangères. La Communauté a établi des relations spéciales d'aide et de commerce avec les anciennes colonies, surtout d'Afrique; ses membres se consultent souvent sur leur action dans le tiers monde - sans en être arrivés toutefois au stade de la coordination.

Le Japon a la moitié du poids économique des États-Unis ou de la Communauté européenne, mais une force militaire relativement modeste. En partie par suite du règlement imposé par les Alliés après la guerre, il a accepté que sa défense dépende presque totalement de la force de dissuasion nucléaire américaine. Il a axé sa politique étrangère presque exclusivement sur des buts économiques, par opposition aux objectifs politiques proprement dits. Néanmoins, son grand poids économique en Asie et ailleurs, sa dépendance totale envers l'étranger pour ses approvisionnements en pétrole et autres ressources naturelles, sa préoccupation devant la force militaire soviétique croissante dans le Pacifique, l'intérêt qu'il porte à une Chine sortant de son isolement et les désenchantements occasionnels de ses relations politiques avec les États-Unis sont autant de facteurs qui l'incitent à assumer un rôle politique moins passif.

D: Rapports Nord-Sud

Comparativement au monde industrialisé, les cent et quelque pays nouvellement indépendants se sont montrés beaucoup plus enclins à modifier leurs concepts et leurs sympathies. Ceci s'explique par la fragilité relative des institutions nationales, les corrections de cap en réponse aux transformations du milieu extérieur, et les pressions directes de puissances étrangères.

(1) Concurrence Est-Ouest dans le monde en développement

La perte de leur empire par les vieilles puissances européennes a provoqué des changements fondamentaux dans les rapports entre monde en développement et monde développé. Les États-Unis furent dès après la Seconde Guerre mondiale l'un des principaux champions de la décolonisation. Celle-ci s'est parfois effectuée dans l'instabilité et un certain nombre de nations nouvellement émancipées démontrèrent leur fragilité interne et une propension à changer d'alliés. Il était inévitable que le tiers monde devienne un champ de rivalité Est-Ouest et que les superpuissances s'intéressent aux pays auparavant sous tutelle impériale. Les États-Unis furent plus alertes que l'Union soviétique, mais cette dernière a su avec le temps profiter de certains créneaux à Cuba, au Congo, en Égypte et ailleurs. Les anciennes puissances impériales, notamment la France et la Grande-Bretagne, ont su conserver des liens politiques, économiques et commerciaux avec leurs anciennes colonies et reprendre des relations rompues par les luttes pour l'indépendance.

En 1970, d'autres États occidentaux, dont le Canada, étaient devenus des donateurs d'aide importants et des acteurs politiques capables d'exercer une certaine influence sur les nouvelles nations; de leur côté, Cuba et l'Allemagne de l'Est aident de plus en plus l'URSS à gagner celles-ci à la cause soviétique.

Les superpuissances et, à l'occasion, leurs alliés ont fait l'expérience des possibilités et des limites de divers types d'influence: idéologie, aide économique, augmentation du commerce, vente d'armes, envoi de conseillers militaires, intervention militaire, opérations clandestines, et actions par clients ou alliés interposés. En règle générale, les deux camps ont constaté qu'aucune de ces méthodes n'était le gage d'une amitié durable. On a vu depuis la guerre des renversements majeurs d'alliances.

L'Ouest peut se réjouir du fait que les économies à croissance rapide qui surgissent dans le tiers monde - Corée du Sud, Indonésie, Singapour, Malaisie, Arabie Séoudite, Nigeria, Côte-d'Ivoire, Venezuela, Mexique et Brésil, notamment - sont beaucoup plus proches de l'Ouest que du bloc soviétique. Les intérêts économiques de ces pays sont liés de près à ceux de l'Ouest et tributaires d'une économie mondiale ouverte; dans bien des cas, leur réussite dépend essentiellement de mécanismes de marché. Ils se soucient de manier l'arme économique à d'autres fins que l'affrontement politique ou militaire avec l'Ouest. L'exemple récent de l'Iran vient rappeler, pourtant, que même les États en développement les plus nantis et les mieux disposés sont passibles d'une révolution ou d'un changement de cours radical. Par ailleurs, des pays occidentaux en sont venus, pour des motifs avant tout économiques ou stratégiques, à soutenir des régimes autocratiques ou corrompus.

L'Union soviétique a obtenu ses plus grands succès dans des pays - Vietnam, Éthiopie, Angola, Mozambique et Cuba - en proie au dénuement ou au marasme économique, et à une montée révolutionnaire. L'URSS doit payer chèrement les avantages politiques ou militaires qu'elle y acquiert. Parfois, comme à Cuba où l'aide soviétique représente 25 % du PNB, le calcul des avantages stratégiques et politiques la dispose à payer un tel prix, mais elle n'a ni la force économique ni la base commerciale requises pour exploiter beaucoup de gains du genre dans le monde en développement. Cette absence de suivi économique a été constatée récemment en Angola et au Mozambique, ainsi qu'auparavant au Chili.

Des relations économiques étroites ont tissé entre l'Ouest et la plus grande partie du monde en développement un réseau complexe d'intérêts communs et de rancunes. Pour l'essentiel, le bloc soviétique se tient à l'écart du dialogue Nord-Sud, dialogue avant tout économique, tout en exploitant chaque fois qu'il le peut les rancunes du tiers monde.

(2) Autres forces, autres puissances

La rivalité Est-Ouest influence certes les politiques du monde en développement, mais l'influence des superpuissances et de leurs alliés s'y heurte à de tels obstacles que l'on aurait tort de considérer ces politiques sous l'angle de la seule rivalité Est-Ouest.

Les nations du tiers monde ont des intérêts et des ambitions propres, et certaines d'entre elles sont de plus en plus aptes à devenir des puissances régionales ou même à exercer une influence économique ou politique considérable dans la communauté internationale. De grandes forces culturelles comme l'idéologie, la race, la religion, le nationalisme, le tribalisme, au même titre que les intérêts économiques, exercent une influence spécifique sur la politique des pays en développement. Isolément ou pris ensemble, ces facteurs expliquent le conflit indo-pakistanaï, les tentatives de refaire de l'Islam une force politique, les guerres frontalières dans la Corne de l'Afrique et les accusations portées contre les nations blanches à propos de leurs relations avec l'Afrique du Sud. Au delà de la concurrence idéologique entre l'Est et l'Ouest se situent celle, par exemple, entre les modèles de développement de la Tanzanie et du Kenya, ou de la Chine et de l'Indonésie.

La décolonisation a donné naissance à des États parfois peu viables. Certains, sous la conduite de grands leaders, se sont remarquablement tirés d'affaire tandis que d'autres ont sombré dans la quasi-anarchie ou connaissent la tyrannie. À quelques rares et très récentes exceptions près, même les régimes les plus extrêmes étaient relativement protégés contre les critiques occidentales par d'autres pays du tiers monde obéissant à la conviction qu'il fallait avant tout en protéger la légitimité fragile.

La Chine est un cas spécifique. La victoire des communistes dans ce pays a, peu après la guerre, commotionné l'Ouest, les États-Unis en particulier. L'affinité idéologique, la crainte d'une intervention américaine en Asie et son retard technologique liaient la Chine à l'Union soviétique au lendemain de la révolution. L'éveil du sentiment nationaliste devant les tentatives de mainmise soviétique, les différends territoriaux avec l'URSS et les divergences idéologiques avec les deux superpuissances poussèrent par la suite la Chine à s'isoler. Aujourd'hui, sa méfiance envers les intentions militaires de l'URSS et la nécessité de moderniser son économie la poussent à une certaine coopération avec l'Ouest. Ceci dit, elle conserve sa liberté de manœuvre.

Le pouvoir pétrolier a permis à plusieurs nations arabes de jouer en toute autonomie des rôles majeurs sur la scène internationale. Elles ont utilisé leur pétrole à des fins politiques en 1973 - et pourraient le faire à nouveau - mais, depuis, le pétrole a surtout servi de moyen de transfert de la richesse. Les États les plus importants, comme l'Arabie Séoudite, ont exercé leur pouvoir avec discrétion, reconnaissant que l'Ouest, dépositaire de leurs investissements toujours croissants, demeure la clé de voûte du système économique mondial et entendant préserver leur propre région contre une montée du radicalisme. Jusqu'à maintenant les radicaux sont toujours en minorité dans ce groupe de pays.

E: Questions particulières

(1) Le cadre institutionnel

Le foisonnement des institutions internationales et leur évolution sont parmi les fait saillants de

l'après-guerre. Ces institutions sont mondiales (l'ONU et ses agences spécialisées), régionales (l'Organisation de l'unité africaine, l'Organisation des États américains) ou transrégionales (l'OPEP). Elles peuvent être à vocation essentiellement politique (Mouvement des non-alignés, Ligue islamique, le Commonwealth) ou bien économique (la Banque mondiale, le FMI, l'OCDE) ou bien militaire (OTAN, Pacte de Varsovie) ou multiple (la Communauté européenne, l'ASEAN). Leur fonctionnement se base sur le scrutin égalitaire (l'Assemblée générale de l'ONU et ses agences spécialisées) ou sur un système de droits de vote spéciaux (FMI, Banque mondiale, membres en titre du Conseil de sécurité). Fréquemment le consensus se substitue au scrutin (GATT, divers pourparlers sur le désarmement). Certaines institutions sont fortement structurées avec un secrétariat permanent, de grandes réunions annuelles et des budgets importants (ONU, OTAN, OCDE); d'autres sont à ce point embryonnaires - sans personnel permanent ou siège social - que l'on peut se demander s'il s'agit bien d'institutions proprement dites (les Sommets économiques, la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe).

Ce fut dans les dernières années de la Seconde guerre mondiale que les Alliés entamèrent le processus de création de ces institutions. Ils entendaient:

- empêcher un retour au chaos politique et économique qui avait précédé la guerre et faire en sorte que jamais ne se reproduise un conflit à l'échelle mondiale;
- créer un nouveau système de commerce et de paiements qui favoriserait la reconstruction d'après-guerre.

Le Canada montra beaucoup de talent dans la conception et l'édification d'institutions politiques et économiques internationales.

À l'origine, l'Ouest dominait l'ONU et les institutions financières dont il avait parrainé la création. À l'ONU même, il disposait du contrôle majoritaire malgré la place particulière reconnue à l'Union soviétique (à l'égal des quatre autres grandes puissances) au Conseil de sécurité. Dans le cas des institutions financières et commerciales comme le FMI, la Banque mondiale et le GATT, le vote pondéré ou un régime de procédures spéciales lui assuraient une prépondérance renforcée par l'absence du bloc soviétique. La grande vague de décolonisation et l'émergence de nouveaux États à la fin des années 50 et au début des années 60 ont entraîné au sein de ces institutions un transfert d'influence en faveur des nouvelles nations. Il en a été ainsi surtout pour l'Assemblée générale et la plupart des agences de l'ONU, où les pays occidentaux se sont trouvés en minorité et aux prises avec une politisation croissante des travaux. Le phénomène a beaucoup moins touché les institutions internationales financières et commerciales comme le FMI, la Banque mondiale et le GATT où l'Ouest conserve son pouvoir majoritaire grâce au vote pondéré selon l'importance économique de chaque membre.

Les nouveaux États ont utilisé leur pouvoir électoral pour faire naître de nouvelles agences de l'ONU vouées spécifiquement à leur propre développement et à

la satisfaction de leurs intérêts financiers et commerciaux: la CNUCED (commerce et développement), l'UNITAR (formation et recherche), et l'ONUDI (développement industriel). Ils ont aussi créé leurs propres organisations, comme l'OPEP et une multitude d'associations de producteurs de matières premières, visant à la protection de leurs intérêts économiques et le Mouvement des non-alignés, la Ligue islamique et l'Organisation de l'unité africaine, chargés de promouvoir leur coopération politique. L'OPEP a été de loin l'agence économique la plus rentable. Les organisations politiques du tiers monde, en butte souvent à des dissensions profondes, ont parfois réussi à adopter des positions communes ou à circonscrire les guerres entre leurs membres.

L'Ouest aussi a créé de nouvelles institutions. La Communauté européenne, par exemple, a changé radicalement la face économique voire politique de l'Europe. L'OCDE est devenu un forum important d'échange de renseignements et de coopération. Plus récente, l'Agence internationale de l'énergie illustre la quête de réponses institutionnelles à des problèmes nouveaux.

Le bilan des institutions internationales est mitigé. Les Nations Unies, ses agences et les institutions financières d'après-guerre forment une ossature beaucoup plus forte que ce qui existait avant la Seconde Guerre mondiale. L'ONU n'est pas souvent parvenue à préserver la paix, mais elle a aidé à séparer les forces rivales dans un certain nombre de zones dangereuses et elle a servi de système de sécurité, permettant d'abaisser la tension, de gagner du temps et de rétablir les communications entre adversaires. Elle a parrainé avec succès des campagnes pour la santé, le développement et les réfugiés. C'est sous son égide que se déroulent les négociations sur le droit de la mer qui ont déjà donné plusieurs résultats. Les institutions économiques et commerciales ont quant à elles montré leur solidarité pendant le désordre des années 70 et aidé les pays membres à remplacer la rétorsion par des remèdes collectifs.

Ces institutions, toutefois, ont de plus en plus de difficulté à répondre aux impératifs internationaux. La nature changeante des intérêts et des besoins y a souvent engendré l'immobilisme. La poursuite de leurs intérêts personnels par les nouvelles nations crée de nouvelles tensions au sein d'institutions d'après-guerre à la fondation desquelles elles n'avaient pas participé comme le GATT, la Banque mondiale et le FMI. Elles y remettent en question les règles occidentales qui régissent le fonctionnement de ces organisations. À l'ONU, ces mêmes pays utilisent leurs voix pour exercer des pressions compensant leur peu d'influence économique, militaire et politique. Le Groupe des 77 (qui réunit maintenant plus de 100 pays en développement) tient bon malgré des conflits internes croissants.

Les revendications de ces pays vont tellement au delà de ce que l'Ouest est prêt à accepter - ou que le Groupe des 77 est en mesure d'imposer - que certaines institutions, l'ONU comprise, risquent d'être reléguées au second plan dans la recherche de solutions aux problèmes internationaux. L'ONU, dans son mode de recrutement et son fonctionnement, illustre des principes chers à l'Ouest - la souveraineté nationale

et l'universalité. Mais l'Ouest s'adapte difficilement à ce qu'elle est devenue, une institution où les votes des pays en développement l'emportent systématiquement sur les siens et où le bloc soviétique, facteur économique pourtant négligeable dans le tiers monde, peut jouer les trublions. Il n'est donc pas surprenant que les membres de la communauté internationale aient songé à de nouvelles instances comme la Conférence sur la coopération économique internationale pour sortir de l'impasse. Pour sa part, l'Ouest recherche de nouveaux modes de dialogue avec le monde en développement qui tiendraient compte des intérêts des parties, et aussi de leur poids spécifique.

(2) Les droits de la personne

Nombre de pays se sont davantage sensibilisés aux droits de la personne au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, et en partie à cause d'elle. Ce sentiment se manifeste dans les "Quatre libertés" énoncées par Roosevelt pendant la guerre, dans la Charte des Nations Unies en 1945 et dans la Déclaration universelle des droits de l'homme en 1948, puis par l'adoption de conventions internationales par lesquelles les États s'engagent à respecter les droits de la personne et à observer certaines normes humanitaires en périodes de conflit.

Les normes internationales établies dans ces instruments ont eu relativement peu d'influence sur la pratique. Les gouvernements admettent le caractère inaliénable de l'ensemble des droits de la personne mais ne s'entendent pas sur ceux qui doivent primer. Pour la plupart des gouvernements du tiers monde le développement économique passe avant l'exercice plein et entier des droits civils et politiques dont il constitue, à leurs yeux, le prérequis. Nombreux sont ceux qui accordent la primauté aux droits collectifs de la société et subordonnent les droits individuels aux devoirs du citoyen envers la collectivité. On s'accorde en gros pour condamner certaines violations flagrantes - la torture, le meurtre à grande échelle, l'incarcération arbitraire et cruelle, l'expulsion, le racisme - et les pressions internationales peuvent parfois devenir suffisamment gênantes pour produire un certain effet.

Les violations les plus flagrantes des droits de la personne surviennent généralement à l'occasion d'agressions militaires, de révolutions, ou en période d'instabilité politique et économique. Il est difficile de dire si depuis la guerre la situation des droits de la personne dans son ensemble s'est améliorée ou a regressé. Elle s'est certainement améliorée en Europe. Les gouvernements soviétique et est-européens conservent une structure d'État policier et donnent cours encore à maintes violations des droits de la personne, mais le retour aux excès du stalinisme semble exclu. En Europe de l'Ouest, les régimes répressifs de Franco et de Salazar ont disparu, et celui des colonels en Grèce fut de courte durée. Le régime d'apartheid en Afrique du Sud continue de nier systématiquement et brutalement les droits de la majorité dans ce pays. Diverses zones de l'Amérique latine sont encore le théâtre de violations graves des droits de la personne. Dans les zones libérées du colonialisme, les luttes politiques, raciales et idéologiques ont donné lieu à des violations particulièrement graves. Mépris des

droits de la personne et instabilité politique vont souvent de pair, et cette instabilité peut parfois se propager aux États voisins sous forme d'incidents frontaliers ou de marées de réfugiés, comme en Ouganda et en Asie du Sud-Est.

Les cas extrêmes ne sont pas toujours à l'abri des pressions internationales. Certains gouvernements cèdent du terrain devant l'opinion mondiale; d'autres déclenchent une répression qui précipite leur chute. La communauté internationale ne peut la plupart du temps que venir en aide aux réfugiés ou sauver une poignée de personnalités de premier plan. Le cas échéant, l'action des gouvernements peut être utilement conjuguée aux interventions du secteur privé pour exercer une pression efficace sur les régimes répressifs. Même si la portée de l'action internationale se révèle très limitée, la question des droits de la personne a pris beaucoup de relief sur la scène mondiale.

(3) Les réfugiés

L'exode de milliers de gens d'un pays à l'autre ou à l'intérieur d'un même pays est un phénomène ancien dans l'histoire de l'humanité. Dans le monde de l'après-guerre, peu de régions en ont été exemptes. L'Europe, l'Afrique, l'Asie, l'Amérique latine ont toutes connu la tragédie, sociale et économique, des grandes migrations provoquées par des guerres civiles ou des conflits régionaux ou fuyant les persécutions et les désastres naturels. C'est à 10 millions que le Haut-commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, chargé par la communauté internationale d'assurer leur protection et de remédier à la situation, estime le nombre actuel de personnes dans ce cas. Il y en aurait près de 4 millions en Afrique. Le total continue à grandir malgré tous les efforts collectifs et individuels pour absorber ces flux ou soulager ceux qu'ils charrient.

Les besoins ne sont pas tous les mêmes. Parfois le réfugié cherche un asile temporaire et le moyen de retourner un jour dans son pays. Souvent cet espoir ou ce désir n'existent plus et il faut lui trouver une terre d'accueil permanent. Il faut, en règle générale, nourrir ces personnes et s'occuper d'elles, parfois pendant plusieurs mois. Le problème dans toute son ampleur dépasse les capacités individuelles des pays. Les flux eux-mêmes peuvent être de nature à menacer l'équilibre de pays ou de régions limitrophes et, par ricochet, à affecter des pays lointains. L'onde de choc se propage souvent par le canal des organes d'information qui la répercutent dans les foyers et les consciences.

IV La sécurité mondialeA: L'équilibre Est-Ouest(1) Un équilibre changeant

L'affrontement militaire Est-Ouest est le fait militaire dominant de l'après-guerre. La dynamique de la rivalité stratégique entre les États-Unis et l'Union soviétique, conjuguée à des percées technologiques révolutionnaires, a mené à la constitution d'arsenaux nucléaires capables de porter la dévastation rapidement d'un continent à l'autre. Elle a également conduit au développement d'armes conventionnelles (non nucléaires) d'une puissance meurtrière inégale. Cette puissance dévastatrice a profondément modifié le comportement des États-Unis et de l'Union soviétique l'un envers l'autre et aussi à l'égard des pays tiers.

En 1945-1946, les États-Unis sortaient de la guerre avec un monopole nucléaire. L'Ouest démantela ses forces armées; l'Union soviétique les garda intactes. Ce fut le maintien par l'URSS d'une énorme armée terrestre - qui lui donna le contrôle de l'Europe de l'Est et devint une menace pour l'Europe de l'Ouest - qui força l'Occident à mettre en place l'OTAN en 1949 et à réarmer. La prise de pouvoir communiste en Tchécoslovaquie, la tentative soviétique de couper Berlin de l'Ouest et l'appui soviétique à l'agression en Corée furent autant de facteurs qui poussèrent l'Ouest à chercher à garantir sa sécurité. L'Occident releva le défi soviétique avec succès dans les années 50 et il conserva une nette supériorité stratégique à l'échelle mondiale et en Europe. Le Pacte de Varsovie avait des forces conventionnelles supérieures en nombre en Europe centrale, mais cet avantage se trouva compensé par la qualité supérieure des forces conventionnelles de l'OTAN et par l'introduction rapide d'armes nucléaires dans l'arsenal de l'OTAN en Europe.

À la suite de la crise des missiles à Cuba en 1962, l'Union soviétique entreprit une campagne majeure de rééquipement de ses forces et commença à consacrer à la défense un budget beaucoup plus important, que l'on situe entre 11 et 14 % de son PNB. Si l'on compare les budgets militaires des pays de l'OTAN et de l'Union soviétique et ses alliés, les premiers ont dépensé de plus fortes sommes, mais les seconds ont consacré une plus grande partie de leur budget à de l'équipement nouveau. L'Union soviétique est ainsi parvenue pratiquement à la parité en ce qui a trait aux forces nucléaires intercontinentales et à une légère supériorité en forces nucléaires de théâtre en Europe; elle a conservé sa supériorité numérique en forces conventionnelles en Europe centrale tout en réduisant l'écart qualitatif entre ces dernières et celles de l'OTAN. De plus, l'Union soviétique s'est constitué pour la première fois une importante marine de long cours et une flotte aérienne de transport à longue distance qui vont croissant, ce qui lui confère une importante capacité d'intervention sur des théâtres éloignés, encore inférieure toutefois à celle des États-Unis.

a) Forces nucléaires stratégiques

Au cours de la dernière décennie, les États-Unis ont conservé le même nombre de missiles balistiques intercontinentaux terrestres ou embarqués à bord de sous-marins, et légèrement réduit leur flotte de bombardiers à long rayon d'action. Parallèlement, ils ont presque quadruplé le nombre d'ogives destinées à ces missiles et augmenté la précision de ceux-ci. De son côté, l'Union soviétique a accru le nombre de ses missiles intercontinentaux terrestres dans une proportion de 35 %, et celui de ses missiles balistiques embarqués à bord de sous-marins dans une proportion de 400 % (de 196 à 1 028); elle a augmenté quelque peu le nombre de ses bombardiers à long rayon d'action. Ces augmentations l'ont amenée en termes de puissance de destruction à la quasi-parité stratégique avec les États-Unis. Les accords SALT II consacrerait cet équilibre, comme l'indique le tableau suivant.

SYSTÈMES NUCLÉAIRES INTERCONTINENTAUX

<u>Niveaux proposés par SALT II</u>	<u>Niveaux actuels</u>	
	<u>E-U</u>	<u>URSS</u>
<u>Maximum</u> de 2 250 pour tous les systèmes nucléaires stratégiques	2 060	2 570
<u>Maximum</u> de 1 320 MIRV de tous genres	1 046	795
<u>Maximum</u> de 1 200 SLBM et ICBM mirvés	1 046	725
<u>Maximum</u> de 820 ICBM mirvés	550	600
ICBM lourds mirvés, de type moderne, gelés aux niveaux existants	0	308

ICBM - Missile balistique intercontinental

SLBM - Missile balistique embarqué à bord d'un sous-marin

MIRV - Véhicule de rentrée avec ogives multiples à pointage indépendant

b) Forces nucléaires de théâtre

L'Union soviétique et le Pacte de Varsovie ont progressé très rapidement au cours de ces dernières années dans la modernisation de leurs forces nucléaires de théâtre, en particulier les éléments de longue portée sur le champ européen, en y introduisant notamment plus de 120 missiles balistiques mobiles SS-20 à rayon d'action intermédiaire ainsi que 50 unités terrestres et 30 unités navales du bombardier supersonique Backfire à moyen rayon d'action. Cette modernisation a eu pour effet de conférer au Pacte de Varsovie la supériorité sur l'OTAN en fait de forces nucléaires de théâtre de longue portée. Si l'Union soviétique devait continuer à mettre en place missiles SS-20 et bombardiers Backfire (en retirant ou non ses missiles actuels) sans contrepartie de l'OTAN, la position du bloc occidental se détériorerait rapidement.

c) Forces conventionnelles

Les pays de l'OTAN ont 4,98 millions d'hommes sous les armes et le Pacte de Varsovie en a 4,76 millions. Mais les forces du Pacte sont plus fortement concentrées en Europe, au nord et au centre, où le Pacte a 58 divisions et l'OTAN 43 (France comprise). En outre, le Pacte dispose de 115 divisions de soutien, alors que l'OTAN n'en a que 53, dont la majeure partie devrait traverser l'Océan en cas d'hostilités. (Une division du Pacte de Varsovie compte un peu moins d'hommes qu'une division de l'OTAN, mais ceci n'atténue pas beaucoup l'écart d'ensemble). Au cours des dix-sept dernières années les forces américaines en Europe sont passées de 434 000 hommes en 1962 à environ 300 000 tandis que le nombre de troupes soviétiques en Europe orientale augmentait. Le Pacte de Varsovie détient une supériorité manifeste en chars de combat et en artillerie lourde (un rapport de trois à un) et a l'avantage d'un commandement militaire unifié. De plus, il bénéficie d'un équipement standardisé qu'il modernise plus rapidement que ne le fait l'OTAN - certaines de ses armes sont maintenant supérieures - ce qui a eu pour effet de réduire l'écart qualitatif entre les deux camps. Cette accentuation constante de l'avantage du Pacte de Varsovie en forces conventionnelles a contribué fortement à la décision prise par les chefs de gouvernement de l'OTAN en mai 1978 de mettre à exécution un Programme de défense à long terme visant à corriger les déséquilibres les plus prononcés en matière de forces conventionnelles et de forces nucléaires de théâtre.

d) Capacité d'action au loin

L'Union soviétique a accru rapidement ses moyens d'intervenir loin de ses frontières. Elle a créé huit divisions aéroportées, amélioré sa capacité de transport aérien, introduit de nouvelles unités amphibies et accru la capacité de son aviation embarquée, notamment par l'introduction des croiseurs porte-aéronefs de classe Kiev. La présence navale des Soviétiques dans le Pacifique, dans l'Océan Indien et dans l'Atlantique a grandi en quantité et en qualité, attestant l'importance qu'ils assignent au déploiement naval sur les mers du globe. Ces innovations ont permis à l'Union soviétique de soutenir des opérations majeures en Éthiopie et en Angola et lui confère la capacité de nuire sensiblement à la navigation océanique. Néanmoins sa capacité d'intervenir sur des théâtres éloignés reste bien en deçà de celle des États-Unis: son aviation n'a que la moitié de la capacité d'emport des aéronefs américains; sa flotte amphibie, un tiers de la capacité de premier emport de l'américaine; son infanterie navale, enfin, n'atteint pas le quinzième du Corps des fusiliers marins des États-Unis.

(2) Stratégie et intentions

Le rattrapage par l'Union soviétique de son retard en matière d'armements stratégiques et le renforcement de ses forces nucléaires de théâtre et de ses forces conventionnelles en Europe ont posé des problèmes majeurs aux stratégies occidentales. Depuis le début des années 50, la stratégie de l'OTAN en Europe occidentale reposait sur la doctrine de la "riposte massive" à toute attaque soviétique contre

un État membre de l'OTAN. Cette doctrine postulait une supériorité nette et incontestée de la force de frappe stratégique des États-Unis. En 1967, le progrès de l'armement nucléaire intercontinental des Soviétiques a amené l'OTAN à adopter sa stratégie actuelle de la "riposte graduée": en cas d'agression, la force utilisée serait celle requise pour la tenir en échec, engageant en un premier temps les forces conventionnelles puis, s'il le fallait, les armes nucléaires. La garantie absolue résidait, et réside toujours, en la force nucléaire stratégique des États-Unis, mais sous ce couvert, l'OTAN dispose d'une vaste gamme de ripostes possibles. On se demande maintenant si la quasi-parité en armes nucléaires stratégiques entre les États-Unis et l'URSS n'a pas diminué la valeur de garantie de la force nucléaire stratégique américaine. Il semble opportun de renforcer la crédibilité de la doctrine de la riposte graduée en assurant le maintien de l'équilibre des forces nucléaires de théâtre et des forces conventionnelles en Europe centrale. Un déséquilibre dans ce secteur, estime-t-on, pourrait devenir dangereux à la longue.

On ne pense généralement pas que le gouvernement actuel de l'URSS continue à s'armer en vue de déclencher les hostilités en Europe occidentale, mais on continue néanmoins à s'interroger sur la nature exacte de ses intentions. Certains aspects de supériorité du Pacte de Varsovie, par exemple l'importance de ses forces conventionnelles, peuvent s'expliquer par l'importance historique de la puissance militaire terrestre aux yeux d'une Russie souvent envahie et notamment par le traumatisme de la Seconde Guerre mondiale dont se souviennent, pour l'avoir vécue, les actuels dirigeants soviétiques. Il faut, en outre, des troupes nombreuses pour le contrôle des républiques soviétiques et des alliés d'Europe orientale. Si l'Union soviétique s'est lancée de toute évidence dans une nouvelle phase d'expansion militaire vers le milieu des années 60, ce fut probablement par suite de la crise des missiles à Cuba, d'inquiétudes au sujet de la Chine et d'une décision de principe de devenir une superpuissance militaire avec une capacité mondiale égale ou supérieure à celle des États-Unis. Sans doute les dirigeants soviétiques auront-ils aussi estimé qu'un renforcement de leur puissance militaire pourrait leur servir à marquer des gains politiques en Europe de l'Ouest et à soutenir des régimes amis dans le tiers monde.

Pour l'OTAN il en résulte que l'équilibre des forces militaires - préalable de la sécurité de l'Occident et de progrès sur le contrôle des armements - se déplace et pourrait devenir instable. L'Alliance a dû reviser ses dépenses militaires et revoir la question des contrôles. Il lui faut pour l'instant, en réponse au déploiement soviétique, étoffer son dispositif nucléaire en Europe et ses forces conventionnelles sur terre, sur mer et dans les airs.

(3) L'importance stratégique de la Chine

Le fait que la Chine soit sortie de son isolement à la fin des années 70, manifestant dans la même foulée un changement d'attitude à l'égard de l'Ouest

et du Japon, constitue un développement stratégique de première importance. Ses relations avec l'Union soviétique sont mauvaises et il est peu probable qu'elles s'améliorent dans un avenir prochain. L'Union soviétique, craignant les intentions chinoises et consciente de la vulnérabilité des vastes régions peu habitées de la Sibérie, a déployé d'importants contingents le long de sa frontière avec la Chine.

Celle-ci cherche actuellement à obtenir une coopération économique et de l'équipement militaire de l'Ouest. Jusqu'à maintenant, l'Ouest a réagi avec prudence en ce qui a trait à l'armement. Il ne voit pas très bien où la Chine s'en va. De plus il est conscient qu'il lui faut peser l'intérêt qu'il aurait à renforcer la Chine contre la nécessité de maintenir un cadre stable de détente avec l'Union soviétique. Des deux pays, l'URSS demeurera sans conteste la plus grande puissance militaire d'ici la fin du siècle et une Chine renforcée diminuerait peu le besoin pour l'OTAN de consolider ses défenses en Europe et ailleurs.

B: Tensions et conflits régionaux

(1) Le malaise au sein du tiers monde

On estime qu'entre 1945 et 1975 il y a eu 133 guerres, impliquant 80 États et faisant 25 millions de victimes. La très grande majorité de ces conflits ont eu pour théâtre le monde en développement. Ce furent des guerres coloniales ou découlant des suites de la décolonisation - la prolifération d'États aux institutions fragiles et aux frontières arbitraires.

Ces guerres ont été alimentées par des armes en provenance du monde développé, aussi bien occidental que communiste, la plupart des pays en développement n'ayant qu'une faible capacité de production en ce domaine. Durant les années 60, les importations militaires du tiers monde ont totalisé en moyenne 2 milliards de dollars par année. Elles sont passées de 3,4 milliards de dollars en 1971 à 13,7 en 1977. L'Ouest a réalisé environ 70 à 75 % de ces ventes et les pays communistes le reste. Si les ventes d'armes ont été particulièrement importantes au Moyen-Orient et dans le Golfe, elles se sont par ailleurs accrues de façon insigne en Asie du Sud-Est et substantielle en Amérique latine et en Afrique sub-saharienne.

(2) Régions critiques

La plupart des guerres hors des territoires des États membres de l'OTAN et du Pacte de Varsovie ont peu de répercussions à l'échelle mondiale: elles n'engagent pas suffisamment les intérêts Est-Ouest pour menacer sérieusement le cadre de la détente ou la paix mondiale. Toutefois, certaines régions périphériques présentent un intérêt stratégique considérable pour les membres de l'OTAN et du Pacte de Varsovie. C'était déjà le cas dans l'après-guerre, à preuve la crise de Suez, mais cet intérêt a augmenté au cours de la dernière décennie au fur et à mesure que se précisaient la vulnérabilité de l'Ouest aux événements au Moyen-Orient et dans le Golfe persique et l'importance de l'Afrique comme source de pétrole et de certains minéraux rares. Selon les

stratégies de l'OTAN, le plus grand risque d'un conflit Est-Ouest débouchant sur une guerre en Europe proviendrait d'un accrochage à la périphérie qui finirait par engager les grandes puissances. Certaines régions ont donc acquis une importance stratégique majeure.

a) Moyen-Orient et Golfe

Quatre guerres et l'alternance ininterrompue du terrorisme et des représailles ont démontré l'acuité et l'extrême complexité du problème israélo-arabe. Dans le Golfe persique, la chute du Chah, et des divergences profondes d'ordre ethnique et même d'ordre religieux, créent les conditions propices à un conflit. De plus, l'Ouest, l'Union soviétique et d'autres pays ont d'importants intérêts dans cette région.

La conclusion du Traité de paix entre Israël et l'Egypte a fait qu'il est devenu pratiquement impossible pour les autres États arabes de déclencher une autre guerre contre Israël ou d'en brandir sérieusement la menace. Aussi ont-ils adopté une attitude très négative à l'endroit d'un accord qui les prive de tels moyens d'action. Leur maintien de conditions totalement inacceptables à Israël - et, pour certains, une répugnance persistante à l'idée de faire la paix avec Israël ou même d'accepter son existence - joint au peu d'empressement des Israéliens à transiger sur les points essentiels font qu'un règlement global est très peu probable dans un avenir prochain.

Le pétrole confère aux États du Golfe une importance critique pour l'Ouest, particulièrement pour l'Europe occidentale et le Japon, et de plus en plus pour les États-Unis. Ces pays ont également une importance stratégique pour l'Union soviétique: ils sont situés sur son flanc sud, lui fournissent du gaz et pourraient un jour lui fournir des quantités croissantes de pétrole. Leur instabilité tient à des conflits idéologiques et religieux, des conflits frontaliers et des minorités rebelles ainsi qu'au processus extrêmement rapide de modernisation à l'occidentale au sein de collectivités traditionnalistes, notamment sur le plan religieux. En 1972, l'Administration Nixon ayant décidé que la meilleure façon de préserver la stabilité de la région était d'accorder l'appui des États-Unis à une puissance régionale forte, l'Iran, elle donna au Chah des occasions pratiquement illimitées d'achat d'armes américaines. En moins d'une décennie, le Chah acheta des services et du matériel pour plus de 25 milliards de dollars. Cette stratégie a échoué. Depuis le départ du Chah, l'Ouest est devenu encore plus conscient de l'instabilité potentielle des États du Golfe.

b) Asie de l'Est

Cette région n'a rien perdu de son importance stratégique en dépit du retrait des États-Unis au Vietnam, de la remise en question de leur rôle en Corée et de la redéfinition de leurs relations de défense avec Taïwan. Au contraire, les intérêts - souvent divergents - de quatre grandes puissances (l'URSS, les États-Unis, la Chine et le Japon) s'y entrecroisent en un jeu souvent subtil.

Tandis que l'URSS pose un défi croissant à la suprématie navale américaine dans le Pacifique Nord-Ouest, ce qui inquiète le Japon, la conclusion récente du traité sino-nippon inquiète Moscou. Le Kremlin appréhende un rapprochement sino-américain tandis que la Chine redoute les ambitions soviétiques en Asie du Sud-Est. Le Vietnam est une grande puissance militaire régionale: elle a conquis toute l'Indochine et les visées qu'elle entretient à l'égard de la Thaïlande sont surveillées de près tout spécialement par la Chine et par les pays membres de l'ASEAN. Bien que les grandes puissances aient des intérêts en Asie du Sud-Est, il est remarquable à quel point elles ont su éviter l'affrontement direct même durant la guerre du Vietnam et plus tard, lors de l'invasion du Cambodge par le Vietnam. Tant la Chine que l'URSS ont évité l'engagement direct avec les États-Unis durant la guerre du Vietnam. La Chine a mené une opération limitée contre le Vietnam au printemps dernier, mais s'est gardée de toute action qui aurait pu amener une intervention soviétique.

c) Afrique sub-saharienne

L'instabilité dans cette région provient de la conjonction d'institutions souvent fragiles, de tensions internes et de frontières arbitraires. L'intérêt stratégique de l'Afrique, dû à sa richesse en minéraux et à sa situation par rapport aux routes maritimes, s'est considérablement accru vers la fin des années 70, surtout en raison des succès remportés par les Soviétiques par le biais de leurs conseillers, leur soutien et leur matériel militaires et de l'engagement massif de Cubains en Angola (20 000 soldats) et en Éthiopie (17 000). En recourant à ses alliés cubains, l'URSS évitait la provocation directe des États-Unis et mettait à la charge de ceux-ci la première riposte dont, jusqu'à maintenant, les Américains se sont abstenus. L'enjeu économique des États-Unis en Afrique est considérable: elle fournit notamment une portion significative de leur approvisionnement pétrolier; l'intérêt croissant que porte à ce continent leur importante minorité noire fait de leur politique africaine un élément de politique interne. La France a joué un rôle spécifique en menant des campagnes militaires directes, mais limitées, pour ramener la stabilité au Tchad et dans la province du Shaba au Zaïre, où la Belgique, le Sénégal et le Maroc se joignirent à elle.

En Afrique australe l'intérêt se porte sur le Zimbabwe-Rhodésie et la Namibie, qui représentent la ligne de front pour une Afrique du Sud de plus en plus préoccupée par les menaces internes et externes à sa sécurité. La Grande-Bretagne, avec l'appui du Commonwealth, pousse à un règlement négocié de la question du Zimbabwe-Rhodésie qui empêcherait le glissement vers une guerre civile généralisée. Les cinq membres occidentaux (en 1977-1978) du Conseil de sécurité continuent à chercher avec l'Afrique du Sud une solution au problème de la Namibie, mais l'Afrique du Sud et la SWAPO, pour des motifs opposés, hésitent encore. À moins que les questions du Zimbabwe et de la Namibie puissent être réglées de façon pacifique dans un avenir prochain, on peut s'attendre à ce que la lutte continue en Afrique australe.

d) Caraïbes et Amérique centrale

Cette région retient l'attention à cause des germes d'instabilité provenant de la détérioration de la situation économique et sociale dans certaines Antilles du Commonwealth et des pressions internes de plus en plus intenses contre les dictatures de certains pays d'Amérique centrale, surtout depuis la chute du régime Somoza au Nicaragua. Cuba profitera de sa nouvelle respectabilité dans les Antilles du Commonwealth pour agrandir son influence et, indirectement, celle de l'URSS, soit en se posant en modèle de développement, soit en répondant aux demandes d'aide militaire émanant de groupes révolutionnaires ou de gouvernements en place. Ces agissements pourraient exacerber la rivalité Est-Ouest dans une région qui fait partie depuis toujours de la sphère d'influence occidentale.

L'importance stratégique de la région tient à la proximité de l'Amérique du Nord et des routes d'approvisionnement de l'Atlantique et au canal de Panama. L'Union soviétique s'est déjà acquis l'allégeance de Cuba, l'île la plus grande. Elle a tenté sans succès d'exploiter la valeur stratégique de ce pays en y installant des missiles en 1962: les deux superpuissances en vinrent alors à un accord, redéfini en 1970, selon lequel l'Union soviétique n'utiliserait pas Cuba comme base pour ses armements offensifs. Le désir qu'ont les États-Unis de préserver cet arrangement s'est manifesté récemment dans l'affaire de la brigade soviétique à Cuba, les Américains mettant en doute la fiabilité tant de leurs propres services de renseignements que de l'engagement soviétique envers l'arrangement. Les États-Unis ont confirmé qu'ils allaient maintenir leur présence militaire dans la région des Caraïbes. Au fur et à mesure que les derniers États associés accèdent à l'indépendance, on a constaté une tendance à la diminution de la présence britannique dans la région comme puissance administrative et protectrice. La fragilité de plusieurs États de cette région soulève la possibilité d'autres confrontations et accrochages Est-Ouest.

(3) Le contrôle des conflits régionaux

La communauté internationale n'a connu que des succès limités dans ses efforts pour "policer" les conflits régionaux. Pourtant, presque depuis l'origine des Nations Unies, le déploiement de forces militaires et d'observateurs témoigne d'une nouvelle volonté mondiale de maintenir ou rétablir la paix. La plus vaste opération, à laquelle participèrent 93 000 soldats de 35 pays, s'est déroulée au Congo (Zaïre) au début des années 60. Plusieurs dispositifs des Nations Unies sont en place à l'heure actuelle: autour d'Israël, à Chypre et au Cachemire par exemple. Les propositions occidentales concernant la Namibie prévoient le déploiement sur ce territoire d'une force importante des Nations Unies advenant que l'Afrique du Sud accepte d'y tenir des élections sous surveillance internationale.

Les opérations de maintien de la paix ont aidé à apaiser certains conflits qui risquaient de connaître une escalade dangereuse ou d'impliquer des forces de l'extérieur. Toutefois, la durée de certaines opérations onusiennes porte les intéressés à se demander si le maintien de la paix ne contribuerait pas parfois à retarder la solution des problèmes en réduisant la volonté des antagonistes d'en venir à une entente. Les impasses politiques au sein des Nations Unies pourraient engendrer une tendance à confier les opérations de maintien de la paix à d'autres organismes ou groupes, par exemple le contrôle du Traité de paix entre Israël et l'Égypte, ou le projet de supervision par le Commonwealth d'un cessez-le-feu ou d'élections - ou les deux - au Zimbabwe-Rhodésie.

C: Contrôle des armements

De la Guerre froide au début des années 60, la course aux armements s'est poursuivie sans relâche. Les Soviétiques avaient manifesté dans les débuts un certain intérêt à l'égard d'une conférence sur la sécurité en Europe et les pays occidentaux se disaient pour leur part intéressés à limiter les dépenses militaires en Europe, mais les choses en restèrent là. Une Conférence sur la prévention des attaques par surprise se tint en 1958, mais elle avorta. Les premiers progrès vinrent avec deux accords multilatéraux: le Traité sur l'interdiction partielle des essais nucléaires de 1963 et le Traité sur la non-prolifération de 1968. C'est de ces instruments multilatéraux et d'un désir mutuel de détente que naquirent les entretiens bilatéraux (États-Unis/URSS) sur la limitation des armes stratégiques (SALT). Le premier traité SALT, signé en 1972, a eu pour effet de limiter le déploiement de certains systèmes stratégiques centraux et les défenses antimissiles balistiques des deux super-puissances. SALT II, signé en 1979 mais non encore ratifié, imposerait des plafonds égaux aux systèmes centraux de stratégie nucléaire. Il marque un pas en avant dans l'évolution du contrôle des armements car il bloque certains éléments de l'arsenal.

Ces succès limités en matière de contrôle des armements nucléaires n'ont pas eu de parallèle dans le domaine des armes conventionnelles stratégiques, qui représentent 80 % des dépenses d'armement. En 1973 on amorçait des négociations en vue de la réduction mutuelle et équilibrée des forces conventionnelles dans une zone de l'Europe centrale (MBFR). Réunie la même année, la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe produisait en 1975 l'Acte final d'Helsinki. Le contrôle des armements ne constitue qu'un chapitre secondaire de cet accord dont les dispositions visent néanmoins à accroître la confiance réciproque et à dissiper certains mobiles de conflit armé pouvant naître d'une mauvaise interprétation d'activités militaires. Il n'existe à l'heure actuelle aucun accord sur la réduction des forces conventionnelles quoique les négociations sur le Centre Europe se poursuivent.

Divers autres accords, allant des fonds marins à l'espace extra-atmosphérique, ont été conclus depuis les années 1960. À l'exception des SALT, du Traité sur la non-prolifération (TNP) et du traité établissant une zone dénucléarisée en Amérique latine, les

accords conclus n'ont guère eu d'effet dissuasif. Par surcroît, certains pays en développement plus avancés ont consacré des ressources à l'acquisition d'une capacité nucléaire explosive. L'Inde a procédé en 1974 à la mise à feu d'un dispositif nucléaire et l'on craint que le Pakistan ne lui emboîte bientôt le pas.

Les efforts en vue du contrôle des armements partent de la prémisse que la prolifération est en même temps dangereuse et ruineuse. Les dépenses militaires s'élèvent à l'heure actuelle à plus de 430 milliards de dollars par année et continuent à augmenter. Mais aucun État ne veut voir sa sécurité compromise: il faut donc, tout en cherchant à réduire l'armement, maintenir l'équilibre existant, avant tout celui entre l'Est et l'Ouest. Les efforts sont entravés par le développement rapide d'armes nouvelles et les problèmes de vérification. Les innovations technologiques - si elles peuvent servir à améliorer les techniques de vérification - joueront contre la conclusion d'accords de contrôle des armements au cours de la prochaine décennie.

D: Terrorisme international

Le recours de plus en plus fréquent à la violence et au terrorisme par des individus et des groupes qui opèrent par-delà les frontières est un trait alarmant du monde contemporain. Pareilles pratiques, surtout tolérées ou encouragées par des gouvernements, peuvent acquérir une dimension planétaire. La panoplie d'armes nouvelles et hautement meurtrières à la disposition de gouvernements relativement instables ou de groupements terroristes internationaux voués au changement violent de l'ordre existant représente un danger à ne pas mésestimer.

V

L'environnement économique et démographique

A: Une structure en évolution

(1) Croissance mondiale

Depuis la fin de la guerre, la population, les revenus et le commerce ont grandi plus rapidement qu'à toute autre période comparable de l'histoire. De 1950 à 1977, la population mondiale a augmenté de 66 % et le revenu mondial réel, de 245 %, ce qui représente une hausse annuelle moyenne du revenu par habitant de 2,7 %. Cette croissance a toutefois été très inégalement répartie entre les pays et dans le temps.

La croissance démographique sans précédent enregistrée durant cette période a été le fait surtout des pays en développement. Dans ces pays, qui comprennent plus des deux tiers de la population mondiale, le taux de fécondité a été plus du double de celui des pays développés. Leur croissance démographique a dépassé d'une fois et demie celle du monde développé. Par ailleurs, dans les années 70, la croissance démographique s'est quelque peu ralentie, nombre de pays développés s'approchant du point zéro. Elle reste toutefois à un niveau élevé dans la plupart des pays en développement.

Par ailleurs, le barème des revenus s'est sensiblement modifié, tant au sein de la communauté de l'OCDE que dans le monde en développement. Au sein de l'OCDE, le Japon, la RFA et l'Europe du Nord ont sensiblement amélioré leur position par rapport aux États-Unis et au Royaume-Uni. Les économies des pays du Pacte de Varsovie ont connu une croissance un peu plus rapide que celle des pays de l'OTAN, mais ces derniers conservent leur très forte avance en revenu absolu et en population. Sur l'ensemble de la période, il n'y a eu qu'un faible déplacement entre pays industrialisés et pays en développement, mais le mouvement s'est rapidement accéléré avec le renchérissement du pétrole dans les années 70. Dans le monde en développement, les États à croissance rapide ont distancé les économies les plus défavorisées. Si l'écart relatif du revenu par habitant entre le monde développé et le monde en développement est resté à peu près constant, l'écart absolu a plus que doublé.

(2) Volume des échanges

Pendant trois décennies ou presque après la Seconde guerre mondiale, l'économie internationale a connu une expansion soutenue en bonne partie par l'essor sans précédent du commerce mondial. De 1962 à 1977, le volume des exportations s'est accru en moyenne de 9% par année. Les échanges totalisaient environ 1 300 milliards de dollars en 1978. De 1948 à 1976, les exportations ont presque sextuplé en termes réels, augmentant plus de deux fois plus vite que les revenus. Si les économies de marché développées ont dominé le commerce avec un pourcentage à peu près constant de 65% de la valeur des exportations, l'OPEP a accru sa part de 5,5% en 1948 à 13% en 1977 (surtout dans les années 70), les économies centralement planifiées de 6 à 10%, tandis que les économies non pétrolières en développement ont vu la leur tomber de 24 à 12%. Certains pays développés, comme le Japon et l'Allemagne, ont élargi de façon spectaculaire leurs marchés d'exportation alors que d'autres, comme le Royaume-Uni et les États-Unis, ont vu les leurs sensiblement réduits (les exportations américaines ont chuté de 22% en 1948 à 11% en 1977). Cependant, même les pays en recul relatif ont connu une forte croissance du volume de leurs échanges. Il en a été ainsi non seulement des États-Unis, devenus davantage dépendants des échanges, mais encore des pays non pétroliers en développement, dont certains ont accru sensiblement leurs exportations d'articles manufacturés. La Communauté européenne est devenue le groupe commercial le plus important au monde: les échanges intra-communautaires ont connu une croissance particulièrement rapide, et à eux seuls les échanges entre la Communauté européenne et les autres pays ont maintenant une valeur approximativement égale à celle du commerce extérieur des États-Unis et du Japon réunis.

Le Canada a participé à cette grande croissance du commerce mondial, bien que sa part des échanges soit passée de 5,4% en 1948 à 3,7% en 1977. Les États-Unis sont de loin son plus important partenaire commercial: ils ont absorbé en 1978, 70% des exportations canadiennes qui se chiffraient à 72 milliards de dollars. Les autres grands partenaires du Canada sont la Communauté européenne et le Japon; nos échanges bilatéraux en 1978 ont totalisé 9,5 milliards de dollars dans le cas de la Communauté et 5,3 milliards de dollars dans le cas du Japon. Cependant, les pays de la Communauté occupent

pour nous une place beaucoup moins importante qu'au début des années 60 et ce, en raison de l'entrée du Royaume-Uni dans la Communauté, du processus d'intégration européenne et des relations économiques canado-américaines, où figure notamment le Pacte automobile. À l'opposé, l'importance du Japon grandit constamment.

Cette croissance de l'économie mondiale d'après-guerre serait due en bonne partie à un renversement des politiques économiques introverties des années 30. L'élément clé du succès des politiques économiques internationales pratiquées dans l'après-guerre a été la libéralisation des économies nationales grâce à un système global de règles destiné à promouvoir les échanges et les investissements. Quatre facteurs principaux, dont l'interaction se fait toujours sentir, permettent d'expliquer l'expansion commerciale d'après-guerre. Le premier a été la création de grandes institutions, l'établissement dès les premières années du Fonds monétaire international (FMI) et de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). Elle a mené à la libéralisation des échanges et des paiements en assurant aux commerçants un degré de sécurité et de prévisibilité inconnu avant la guerre. En deuxième lieu, d'importants progrès technologiques ont permis de réduire les coûts et de diversifier la production, encourageant ainsi le commerce et la spécialisation à l'échelle internationale. En troisième lieu, la croissance de la consommation de pétrole étranger par les économies industrialisées et les fortes hausses des prix pétroliers ont beaucoup augmenté l'importance des échanges entre les pays de l'OCDE et ceux de l'OPEP. Enfin, les tendances des coûts et de l'emploi dans les secteurs secondaires des pays industriels ont favorisé la croissance rapide des importations de produits érgatiques provenant des pays en développement.

Les rondes de négociations commerciales multilatérales (NCM) qui se sont succédées depuis l'établissement du GATT ont permis de libéraliser davantage les échanges commerciaux. Même si le Tokyo Round, dernier en date des NCM, a été mené en période de faible croissance économique, il a su freiner les forces protectionnistes et sensibiliser un large auditoire au fait que le protectionnisme ne saurait pallier aux ajustements structurels. Ces négociations ont revêtu une importance particulière du fait qu'elles constituaient le premier effort concerté depuis la création du GATT en 1947 pour s'attaquer au problème des obstacles non tarifaires au commerce international. Il était devenu, en effet, de plus en plus apparent qu'au fur et à mesure de l'abaissement de la protection tarifaire dans le monde, les pays recouraient à des méthodes indirectes pour protéger leurs industries et leurs marchés. Les dispositions relatives au règlement des différends contenues dans les divers codes négociés au Tokyo Round sont destinées à empêcher ou à restreindre les actions arbitraires des gouvernements dans les secteurs non tarifaires et à limiter les charges superflues que doivent supporter les entreprises sur les marchés d'exportation. Ces dispositions, en outre, protègent mieux les droits de nations commerçantes comme le Canada dans le règlement des différends commerciaux avec les gros partenaires comme les États-Unis, les membres de la Communauté européenne et le Japon. Par les NCM, le Canada améliore sa position sur les marchés de ses plus importants partenaires commerciaux: 80% des exportations actuelles du Canada aux États-Unis bénéficieront de l'entrée en franchise et les droits sur nombre

d'exportations canadiennes à la Communauté et au Japon seront sensiblement réduits.

(3) Une ère de transition

Fin des années 60 et début des années 70, l'économie mondiale a subi des changements importants. Les taux d'inflation se sont élevés et les taux de croissance ont diminué. Ce ralentissement s'est fait sentir aussi bien dans les pays développés que dans les nations en développement (notamment les plus pauvres), et dans les économies de marché comme dans les économies centralement planifiées. Les grands bénéficiaires des changements survenus dans les années 70 furent les nations de l'OPEP, qui réussirent à organiser un cartel international efficace. Dans un document de 1974, l'OCDE affirmait que le monde connaissait un "ordre économique international de transition" qui n'est pas plus le vieil ordre dominé par les pays industriels avancés que le nouvel ordre réclamé par les pays en développement. Certes le concept d'un ordre mondial unique, ancien ou nouveau, est trompeur, mais il n'en demeure pas moins que la stabilité relative de la période de l'après-guerre a été entamée et qu'il en est résulté la revendication, assez confuse, de changements radicaux. Le monde industriel est en plus conscient que le sort des économies en développement affecte ses intérêts et qu'il faut trouver de nouveaux mécanismes d'accommodement.

L'économie mondiale, bref, est entrée dans une ère nouvelle davantage marquée d'incertitudes et de contraintes qui ne semblent pas vouloir se résorber.

"À la fin de 1978, on s'inquiétait, dans bien des milieux, du tour que prendrait en assez longue période l'évolution de la situation énergétique internationale; on s'inquiétait également de certains aspects fondamentaux de l'évolution économique, notamment la virulence de l'inflation, le ralentissement de la croissance économique, le faible coefficient d'utilisation des ressources, l'instabilité intermittente des marchés des changes, les difficultés des pays en développement autres que les principaux exportateurs de pétrole, et le déferlement du protectionnisme commercial. À ces facteurs est venue s'ajouter en 1979 la flambée des prix du pétrole. Le climat actuel de profonde incertitude laisse clairement présager une période de graves difficultés pour l'économie mondiale et souligne la nécessité d'adopter des politiques économiques qui permettent de les surmonter."

(Rapport annuel du FMI, 1979)

L'optimisme qu'engendrait la certitude d'une croissance et d'un enrichissement assurés, dans les années qui suivirent la guerre, a fait place à la préoccupation devant l'avenir. La nouvelle situation économique exige des ajustements et, partant, des changements structurels. Il faudra concevoir des politiques économiques qui permettent d'effectuer ces ajustements avec le moins de heurts possible. S'il n'y a pas eu de répétition de la situation désastreuse des années 30, c'est en bonne partie parce que les gouvernements ont su mieux conduire leurs politiques de stabilisation. De meilleurs services à la population ont

amélioré le niveau de vie quoique l'essentiel des progrès réalisés dans ce domaine résulte d'une optimisation de la production du secteur privé.

B. Rapports entre trois mondes

Dans son acception la plus large, l'économie mondiale se répartit en trois univers: 1) les économies de marché industrialisées; 2) les économies centralement planifiées; 3) les économies du tiers monde, embrassant les États pétroliers et nouvellement industrialisés à croissance rapide, et les économies moins développées pauvres et très pauvres.

(1) Le premier monde

Les économies de marché industrialisées (que groupe à peu près toutes la communauté de l'OCDE) s'offrent l'une l'autre les meilleurs débouchés. Le Canada écoule 86% de ses produits au sein de l'OCDE; les États-Unis, 62%; l'Europe de l'Ouest, 73%; et le Japon, 48%. Par la taille de leurs échanges mutuels, les économies de l'OCDE forment le noyau du commerce international. Pendant les années 50, le leadership économique des États-Unis au sein du club des pays développés était, à toute fin pratique, incontesté. Les Américains ont présidé à la reprise en Europe et au Japon ainsi qu'à la création d'institutions, comme le GATT et le FMI, conçues pour promouvoir une meilleure coopération internationale et un ordre économique libéral. Le dollar était la principale monnaie d'échange internationale; un faible taux d'inflation et une croissance généralement soutenue furent de règle. Ce régime, qui représentait un progrès considérable, présida à la prospérité des vingt-cinq ans qui ont suivi la guerre.

À la fin des années 60 et au début des années 70, la conjonction de divers facteurs est venue modifier et déstabiliser ce régime. Certaines économies industrielles commencèrent à connaître des taux d'inflation plus élevés à cause d'erreurs de gestion interne. Le régime des taux de change fixes fut ébranlé par les poussées déficitaires ou excédentaires persistantes des soldes en compte courant, souvent amplifiées par des flux de capitaux spéculatifs. En 1971, les États-Unis mirent fin à la convertibilité-or du dollar. Le système monétaire de l'après-guerre fondé sur les parités fit place en 1973 à un système de flottement généralisé. Les nouveaux problèmes de gestion des économies occidentales furent aggravés par le quadruplement des prix pétroliers en 1973-1974. Il en est résulté le problème nouveau et toujours non résolu de la stagflation où le ralentissement économique va de pair avec de forts taux d'inflation. D'origine avant tout économique, cette situation résulte aussi d'événements politiques comme la guerre du Vietnam (financée par une dépense inflationniste des États-Unis) et la guerre israélo-arabe d'octobre 1973.

Le monde industriel a su éviter un retour à la situation de désordre et de discorde qui marque les années 30, grâce en bonne partie à la vigueur des grandes institutions financières mises en place après la guerre et à la volonté ferme de coopérer au sein d'un ordre mondial libéral. Toutefois, les événements de ces dix dernières années ont mis à rude épreuve les relations économiques internationales entre pays

industrialisés, tout comme entre ceux-ci et les pays en développement. Les exemples suivants en sont une illustration:

- les problèmes économiques internes, notamment le chômage, et la tendance introspective qui en a résulté ont mené à l'imposition de nouveaux obstacles au commerce et à une attitude moins compréhensive à l'égard du monde en développement; la Banque mondiale et le FMI ont constaté que l'environnement commercial mondial était devenu moins libéral dans les années 70;
- il y a eu des accrochages entre membres déficitaires et excédentaires de l'OCDE en ce qui concerne leurs responsabilités respectives à l'égard du rééquilibrage de la situation des paiements internationaux;
- les relations entre le Japon et la Communauté européenne et entre le Japon et les États-Unis se sont sensiblement tendues; on fait grief aux Japonais de leur compétitivité, de leur utilisation de barrières non tarifaires, d'ententes entre gouvernement et industrie;
- certains pays européens reprochent aux États-Unis la faiblesse de leur politique énergétique et l'ampleur de leur consommation d'énergie.

Les tensions économiques entre pays industrialisés qui existaient avant les années 70 se sont accrues sous l'effet des perturbations des dix dernières années. Cependant, le système international a pu faire face à ces problèmes bien mieux que dans les années 30. Le recyclage des pétrodollars a généralement bien fonctionné. Des accords de stabilisation du système monétaire ont été conclus en 1976. Les NCM ont aidé à endiguer une nouvelle avance protectionniste et à obtenir des réductions tarifaires et non tarifaires pour les années 80. Le Sommet économique et l'Agence internationale de l'énergie, où le Canada joue un rôle actif, ont montré la voie de nouvelles formes de coopération. Les signes d'instabilité interne et de vulnérabilité externe du système économique occidental continuent à susciter des inquiétudes et la tâche des années 80 sera d'apaiser celles-ci et de rétablir la confiance en la capacité des économies de marché de soutenir une croissance non inflationniste et d'accroître partout le niveau de vie.

(2) Le deuxième monde

Les économies centralement planifiées, hors la Chine et la Yougoslavie, forment un ensemble distinct: en 1977, elles s'échangeaient 55 % de leur production. Le groupe, dont les membres sont à peu de chose près ceux du Pacte de Varsovie, a connu son isolement le plus marqué au début des années 50, alors que ses échanges avec l'Ouest ne représentaient que 14 % de son commerce extérieur. Depuis, la part de l'Ouest n'a cessé d'augmenter, et se chiffre maintenant à 30 % du total. Ce trafic est proportionnellement beaucoup plus important pour ces pays qu'il ne l'est pour l'Ouest où il ne constitue que 4 % de l'ensemble du commerce

extérieur. Il importe aussi à leur stabilité politique (notamment les forts arrivages de denrées alimentaires) et à leur progrès technologique et économique. Les échanges avec l'Ouest se font surtout avec l'Europe occidentale. Bien que la République fédérale d'Allemagne soit le plus important partenaire, elle ne vend que 5 % de ses exportations dans les pays communistes autres que la République démocratique allemande.

L'Union soviétique domine le groupe des économies centralement planifiées par divers contrôles, utilisant sa taille et ses ressources économiques pour lier les économies des pays de l'Europe de l'Est à la sienne. Ces derniers achètent des matières premières, et notamment leur pétrole, de l'Union soviétique à des prix inférieurs aux cours mondiaux, et cette dernière les encourage à se spécialiser dans la fabrication de machines et de produits que son marché absorbe. La forte hausse des cours pétroliers en 1973 a entraîné en 1975 une modification du système de fixation des prix du pétrole et des produits soviétiques: ceci a rendu l'Europe de l'Est plus vulnérable à l'inflation occidentale et a permis à l'URSS de faire pencher la balance en sa faveur de façon notable. L'URSS a fait savoir qu'elle limiterait ses exportations de pétrole dans les années 80, de sorte qu'en 1985 les pays d'Europe de l'Est devront acheter près de 25 % de leur pétrole sur le marché mondial.

Les pays communistes ont connu des taux de croissance supérieurs (de 1,4 à 1,8 % par année) à ceux des économies de marché développées dans les années 50, et très légèrement inférieurs (de 0,5 % par année) dans les années 60. Le taux de croissance de l'Union soviétique a diminué dans les années 70 (passant de 5,2 % dans les années 60 à 3,8 %) tandis que ceux des pays d'Europe de l'Est n'ont cessé de se différencier: la Roumanie et la Pologne ont eu des taux de croissance de 6 à 7 % par année tandis que la Hongrie, la République démocratique allemande, la Tchécoslovaquie et la Bulgarie connaissent des taux moyens de 3 à 4 %, sensiblement identiques à ceux des économies de marché industrialisées. Les prix pétroliers élevés, les problèmes de balance commerciale avec l'Ouest, d'importantes contraintes internes aggravées par l'inefficacité et un ralentissement des livraisons pétrolières de l'Union soviétique ont entraîné récemment un ralentissement de la croissance en Europe de l'Est. Il est probable que les problèmes de cette région iront s'accroissant.

Certains pays d'Europe de l'Est, notamment la Pologne et la Bulgarie, ont accumulé de lourdes obligations en devises fortes pour financer leurs importations en provenance de l'Ouest et connaissent maintenant des problèmes de gestion de cette dette. Tous les pays de la région ont de la difficulté à équilibrer leurs échanges avec l'Ouest et à réaliser des réformes économiques. Les gouvernements et de nombreuses banques de l'Ouest sont de plus en plus préoccupés par l'endettement de ces pays, mais continuent pour la plupart d'accorder des crédits à des taux que les Européens de l'Est peuvent accepter. L'Union soviétique, pour sa part, a une dette relativement peu importante.

Les économies communistes centralement planifiées n'assurent que 4 % des ventes et 7 % des importations des pays en développement et restent marginales, en

termes économiques, dans le tiers monde, sauf pour quelques États-clients comme Cuba et le Vietnam.

(3) Le tiers monde

S'il était commun dans les années 50 et 60 de considérer les pays en développement comme un groupe homogène, on y voit maintenant de plus en plus des groupes distincts. On les répartit en gros en trois catégories: les pays à faibles revenus (ayant un revenu annuel par habitant inférieur à \$250), ceux à revenu moyen (\$250 à \$650) et ceux à revenu moyen-supérieur (\$650 ou plus). Le monde en développement, ou tiers monde, recouvre de très grande disparités, tant dans les niveaux de revenu par habitant (qui varient de moins de \$200 annuellement, pour les pays les plus pauvres, à plus de \$2,500 pour des pays comme le Venezuela) que des économies de type très divers (qui vont d'une économie pauvre de subsistance aux pays exportateurs de pétrole et aux "nouveaux pays industriels").

Au point de vue du commerce extérieur, le tiers monde est beaucoup moins autonome que ne le sont les premier et deuxième mondes. En 1977, les pays en développement non pétroliers ont écoulé 67 % de leurs exportations dans les économies de marché développées, et 20 % seulement sur leurs marchés réciproques. L'OPEP a vendu 74 % de ses produits aux économies de marché développées. Cette structure des échanges - et la dépendance des pays en développement non pétroliers à l'égard des capitaux occidentaux - rendent ces pays très sensibles aux politiques économiques et à la performance des pays occidentaux.

Le rendement économique au sein du tiers monde dans les années 70 a été très inégal. La Banque mondiale prévoit que d'ici la fin de la décennie, les principaux pays exportateurs de pétrole auront maintenu une croissance moyenne de 9,5 % de leur PNB, au regard de 6,2 % pour les pays à revenus moyens, et de 4 % pour les pays les plus pauvres. Bien que les pays exportateurs de pétrole aient la meilleure performance de groupe, certains d'entre eux (l'Algérie, le Venezuela et le Nigeria) ont connu des taux de croissance semblables à ceux des pays à revenu moyen. D'autre part, certains des nouveaux pays industriels, tels la Corée, Hong Kong, Singapour et le Brésil, ont atteint un rythme de croissance proche de celui des pays exportateurs de pétrole. Les membres asiatiques du groupe ont prospéré en dépit d'un maigre capital-ressources; ils doivent leur réussite à des politiques économiques privilégiant les exportations, une main-d'oeuvre disciplinée et une gestion habile.

Les pays en développement les plus pauvres, pour la plupart en Afrique sub-saharienne ou dans le sous-continent indien, ont connu dans l'ensemble les taux de croissances les plus faibles du tiers monde, bien qu'il y ait eu des exceptions comme le Kenya et la Côte d'Ivoire. La croissance annuelle moyenne du PNB des pays en développement les plus pauvres, qui est de l'ordre de 4%, est cependant supérieure à celle des économies industrielles. Toutefois, la croissance démographique est telle que les pays les plus démunis, où l'on retrouve 61% de la population du tiers monde, ont accru leur revenu par habitant de moins de 2% (en Afrique sub-saharienne, le revenu par habitant a stagné à toutes fins utiles à 0,2%). Les pays en développement les plus pauvres ont éprouvé des difficultés découlant d'un faible capital-ressources, d'une main-d'oeuvre non instruite et d'une infrastructure institutionnelle déficiente. Dans nombre de pays en développement, ces

ces facteurs ont été aggravés par des problèmes de gestion économique qui, dans certains cas, peuvent représenter l'obstacle principal à la croissance. Par surcroît, les pays les plus pauvres ont été particulièrement touchés par la détérioration de leurs termes d'échange dans les années 70.

La croissance économique du monde en développement doit être estimée en terme de revenu absolu et de taille et rythme d'accroissement de la population. Les pays en développement, y compris la Chine, ont les trois quarts de la population du globe mais moins de 20 % du revenu mondial. Quelque 800 millions d'habitants de ces pays vivent dans la "pauvreté absolue", privés de l'essentiel en matière d'alimentation, d'éducation et de santé. Cette situation se complique d'un taux de croissance démographique que le Président de la Banque mondiale a décrit comme étant le problème le plus grave que connaisse le monde, si l'on excepte le risque d'une guerre nucléaire. La population des pays en développement double tous les 25 et 30 ans et celle de leurs grandes villes, tous les 10 ou 15. Le taux s'est ralenti quelque peu, mais les perspectives demeurent très sombres non seulement pour les revenus et l'emploi, mais également en matière de stabilité sociale et politique.

Le quadruplement des prix du pétrole en 1973-1974 et leur hausse de 60 % en 1979 ont touché les pays en développement importateurs beaucoup plus durement que le monde développé, abstraction faite de cas individuels. Leur déficit en compte courant s'est considérablement accru en 1974, s'est quelque peu redressé ensuite, mais devrait se chiffrer à 45 milliards de dollars en 1979. Le nombre de pays en développement qui n'arrivent pas à rencontrer leurs paiements courants et qui tentent d'obtenir un rééchelonnement multilatéral de leur dette est passé de 3 en 1974 à 18 en 1978; de plus, le FMI prévoit qu'un plus grand nombre encore de pays en développement connaîtront dans les années à venir des problèmes de balance des paiements. Le financement des déficits en compte courant fait appel de plus en plus aux banques commerciales dont les prêts ont supplanté les fonds concessionnels comme principale source du financement extérieur. Les pays les plus pauvres, qui sont tout particulièrement tributaires de prêts concessionnels et de fonds publics, ont le handicap d'un accès restreint aux marchés internationaux de capitaux. Ce sont les pays en développement à revenu moyen qui ont connu le plus fort accroissement de dette extérieure.

L'aide demeure vitale pour maints pays en développement, notamment les plus pauvres mais, par rapport aux échanges commerciaux, elle a joué un rôle secondaire dans le développement économique du tiers monde. L'on s'interroge maintenant de plus en plus sur son rôle et son efficacité. L'aide des pays de l'OCDE a pratiquement triplé entre 1960 et 1977, mais elle ne s'est accrue que de 13% en termes réels - compte tenu de l'inflation - et a diminué de 40% en pourcentage du PNB. Les Etats-Unis et le Royaume-Uni, qui étaient les principaux donateurs au début des années 60, ont laissé la part de leur PNB consacrée à l'aide chuter à 0,25 et à 0,38 % respectivement en 1976. Les Etats-Unis comptaient pour 59% de toute l'aide occidentale en 1962, mais pour 28% seulement en 1977. L'Allemagne et le Japon, pays riches et presque chroniquement excédentaires, n'ont contribué que 0,27 et 0,21 % respectivement en 1977. Par contre, les petits pays d'Europe du

Nord et le Canada ont accru sensiblement la part de leur PNB consacrée à l'aide. Dans le cas du Canada, cette part est passée de 0,19% en 1960 à 0,51% en 1977; elle restait toutefois très inférieure à celle de pays comme la Norvège (0,82%), la Suède (0,99%) et les Pays-Bas (0,85%), et elle a diminué depuis. Les nations de l'OPEP ont institué un programme d'aide qui représente maintenant plus de 2% de leur PNB: il a atteint 5,7 milliards de dollars en 1977, chiffre imposant si on le compare aux 14,7 milliards de dollars d'aide qu'accordent globalement les pays de l'OCDE. Les économies centralement planifiées (y compris la Chine) viennent loin au troisième rang avec des décaissements de \$730 millions, soit seulement 0,05 % de leur produit brut, ceci excluant toutefois les arrangements commerciaux de nature concessionnelle comme ceux conclus entre l'URSS et Cuba.

À cause de ces événements, la dernière décennie a vu naître:

- un plus grand militantisme des pays en développement à l'égard de l'ordre économique mondial: l'optimisme de la période d'indépendance a fait place en maints pays au pessimisme et à un sentiment d'impuissance; les pays en développement ont mobilisé la CNUCED et de la CCEI et tenté de créer un contrepoids politique en adoptant une approche de bloc (le Groupe des 77) dans les négociations sur des questions spécifiques comme le Programme intégré pour les produits de base, le Fonds commun, les Codes de conduite pour le transfert de technologie, l'utilisation de la science et de la technique au service du développement, et le comportement des entreprises multinationales;
- des signes de dissension entre pays en développement: les politiques des pays de l'OPEP ont été l'une des causes de la misère croissante des pays en développement non pétroliers les plus pauvres; malgré le désir de faire front commun devant l'Ouest, des signes de désunion se font jour sous la pression d'intérêts économiques divergents.

L'Ouest tente maintenant d'arrêter une ligne de conduite à l'égard de certains partenaires "en dehors du club" qui sont en pleine croissance et stratégiquement situés. Ces nouvelles puissances remettent en question l'ordre de l'après-guerre pour leurs propres fins économiques (le troc de l'accès aux ressources contre l'accès aux marchés), et certains d'entre eux, parmi les États arabes, sont enclins à utiliser leur puissance à des fins politiques autant qu'économiques. Au plan intérieur, les pays occidentaux se verront mis en demeure d'adapter leurs structures économiques à l'évolution des avantages comparés; bénéfique peut-être à long terme, cette adaptation leur posera de difficiles problèmes d'ajustement. Au plan international, on leur demandera de revoir si les institutions économiques internationales qu'ils dominent largement, comme le GATT, le FMI et la Banque mondiale, sont toujours adéquates, et de chercher à accommoder les intérêts de leurs partenaires du tiers monde sur des questions clés comme l'énergie, les océans, le prix des produits de

base, les investissements et les échanges. L'instabilité de certains de ces partenaires et le fait qu'ils ne partagent pas les valeurs occidentales peuvent rendre les contacts encore plus difficiles, les relations à long terme encore plus hypothétiques.

L'Ouest est particulièrement sensible aux fluctuations brusques des prix et des approvisionnements pétroliers. Celles-ci peuvent résulter de politiques délibérées des pays de l'OPEP ou de perturbations politiques, militaires ou terroristes au Moyen-Orient. Ces perspectives sont les plus préoccupantes à court terme, mais le problème de fond est le plus sérieux à long terme. Selon un rapport de l'OCDE, l'économie mondiale demeurera précaire tant qu'on n'aura pas substantiellement réduit la part du pétrole (et plus particulièrement du pétrole de l'OPEP) dans l'approvisionnement énergétique mondial. Il y a peu de chances que cela se produise pendant la décennie qui vient, tout comme est peu probable un accroissement sensible des disponibilités pétrolières des économies occidentales.

C. Questions particulières

(1) Aspects économique et politique des ressources naturelles

La politique pétrolière retient l'attention du monde. Les hausses considérables des prix pétroliers imposées par l'OPEP en 1973-1974 puis en 1979 ont entraîné un important transfert de richesse et ébranlé le système économique. L'Ouest a pris conscience de sa vulnérabilité aux prix et aux approvisionnements tout en admettant que les très faibles prix pétroliers pratiqués dans le passé ne reflétaient pas la véritable valeur de cette ressource. Le système financier international a réussi à recycler les pétrodollars beaucoup mieux que plusieurs ne l'avaient prévu, et les États pétroliers, vu leurs investissements à l'étranger, ont eu intérêt à soutenir la prospérité des économies de marché développées. Comme il est improbable que l'offre pétrolière suive la demande - même réduite - prévue pour les années 80, les pressions à la hausse se maintiendront. L'incidence de ce phénomène sur les économies industrielles pourrait être amplifiée par des hausses inopinées ou une réduction sensible des approvisionnements par suite d'actes politiques, militaires ou terroristes.

Le pétrole est un produit unique par son importance et l'absence à court terme de produits de substitution. D'autres ressources non renouvelables ont aussi retenu l'attention internationale dans les années 70. Nombre de pays souvent pauvres sont fortement tributaires de l'exportation d'un ou de deux produits de base (par exemple, le cuivre constitue 93% des exportations de la Zambie, le jute, 84% de celles du Bangladesh et la bauxite, 75% de celles de la Jamaïque) et donc très vulnérables aux fortes fluctuations des cours qui caractérisent le commerce de certains de ces produits. À l'opposé, plusieurs pays industrialisés, et notamment le Japon et la Communauté européenne, sont fortement tributaires de l'étranger pour leur approvisionnement en matières premières. Il est toutefois erroné de voir le monde en développement comme exclusivement exportateur et le monde développé comme uniquement importateur. Des pays comme le Canada,

L'Australie et les États-Unis sont d'importants producteurs et exportateurs de produits de base alors que maints pays en développement, comme Singapour et la Corée du Sud, doivent en importer. Les pays en développement et les autres pays producteurs ont un intérêt commun à un meilleur prix pour leurs ressources et à un plus haut degré de transformation dans le pays d'origine. Les pays consommateurs, développés ou non, sont intéressés à assurer la sécurité des approvisionnements et un climat propice aux investissements dans le secteur de l'exploitation des ressources. Même si le dossier des ressources a quelque peu progressé, notamment grâce au Mécanisme de financement compensatoire du FMI et aux discussions relatives à divers accords sur des produits spécifiques et sur la création d'un Fonds commun, les politiques à leur sujet continueront à dominer les débats des années 80.

(2) La technologie

L'essor économique de la période de l'après-guerre s'est accompagné d'une percée technologique sans précédent dans l'histoire, en particulier dans les pays de l'OCDE. Chez eux, l'innovation technologique dépend pour l'essentiel d'entreprises autonomes dont la volonté d'agir dépend de facteurs comme le taux de rendement prévu, le coût des capitaux, la nature excomptée de la réglementation autant que de leur compétence technique et de leur talent d'entreprise. Le taux d'innovation industrielle dans les pays de l'OCDE a sensiblement diminué ces dernières années. Compte tenu de l'apport vital de l'innovation technologique à la croissance et à la compétitivité des économies industrialisées, nombre de gouvernements assignent une haute priorité au développement de nouvelles techniques et à la garantie de l'accès à la technologie étrangère.

Le coût très élevé des grandes innovations technologiques et le risque financier qu'elles supposent incitent les sociétés à rechercher de vastes débouchés internationaux, ce qui a été un facteur important de l'ampleur prise par des entreprises multinationales. Comme le savent les Français et les Britanniques, il est de plus en plus difficile, même pour des puissances économiques de taille respectable, de couvrir toute la gamme de l'industrie moderne. La technologie accroît la spécialisation internationale et favorise les efforts de collaboration plurinationale, comme en témoigne la Communauté européenne avec le projet Airbus.

La nouvelle technologie a permis l'exploitation de pétrole et de gaz offshore et rendrait bientôt possible l'exploitation des grands fonds marins. À ce titre, elle est l'un des mobiles des nouvelles revendications territoriales sur les eaux côtières qui se sont fait jour, notamment dans les négociations sur le droit de la mer. Susceptible de devenir une source majeure de pollution transfrontière, elle seule peut fournir les moyens de la contrôler.

Enfin la technologie est devenue une question majeure dans les rapports Nord-Sud. L'innovation scientifique a beaucoup profité aux pays en développement, par exemple à leur agriculture, mais la nouvelle technologie est conçue en bonne partie pour des économies avancées où il y a rareté de main-d'oeuvre

et est peu adaptée aux besoins des économies en développement. Aussi nombre de pays en développement font-ils pression pour la mise sur pied d'un vaste programme de recherche des techniques répondant à leurs besoins spécifiques. La dépendance des pays en développement à l'égard de la technologie occidentale est intimement associée au rôle des entreprises multinationales qui sont les principaux véhicules de transfert technologique. Le problème du transfert de techniques nucléaires sensibles se complique particulièrement des suspicions et des ressentiments politiques.

(3) Les entreprises multinationales

Les entreprises multinationales sont donc devenues un élément central et controversé du système économique international et la question de leur puissance face à l'État-nation se pose fréquemment. Les gouvernements sont confrontés à un dilemme: ils veulent mieux contrôler le développement économique sous juridiction nationale mais admettent l'infusion d'investissements directs de provenance extérieure dont les multinationales sont des véhicules importants et très visibles. Ces entités peuvent contribuer fortement au développement économique d'un pays par leur capacité de synthèse du capital, des techniques de production et de distribution et des talents organisationnels. Elles sont par ailleurs des organisations à but lucratif axées sur des débouchés internationaux et dont les objectifs ne correspondent pas nécessairement à ceux des gouvernements. De toute évidence, les multinationales jouent un rôle majeur sur la scène mondiale, mais les gouvernements ne font que commencer à explorer les moyens de le situer dans le fil de leur politique étrangère.

Les gouvernements exercent des pressions continues sur les multinationales pour qu'elles contribuent au développement économique. Ils s'attendent à ce qu'elles créent des emplois de plus haut niveau et en plus grand nombre, qu'elles ajoutent à la valeur de transformation des ressources, qu'elles achètent des biens et des services locaux et qu'elles créent ou accroissent les débouchés à l'exportation. Et aussi à ce qu'elles augmentent la participation locale - au niveau du capital-actions ou autrement - la productivité, l'efficacité industrielle, le développement de techniques "appropriées", l'innovation industrielle et la variété des produits. Enfin, les gouvernements entendent que les multinationales respectent leurs priorités et leurs politiques. À mesure que les États industrialisés appliqueront les accords NCM destinés à libéraliser l'environnement commercial, les gouvernements étudieront de plus en plus près la contribution des multinationales à une plus grande spécialisation internationale; on pourrait réclamer qu'elles assignent aux filiales des "filiales exclusives" allant de la recherche et le développement à la mise en marché mondiale (world product mandates). Évidemment toutes ces attentes doivent être tempérées par le risque de détruire la viabilité économique des multinationales. Évidemment aussi, les multinationales ne peuvent contribuer aux objectifs nationaux que si ces derniers sont clairement définis et appliqués avec un certain esprit de suite.

Il faut s'attendre à ce que les États cherchent de plus en plus à favoriser leurs propres multinationales.

nales. L'expansion et le succès des entreprises américaines à l'étranger ont amené un certain nombre de gouvernements de l'OCDE à rationaliser et à consolider leurs entreprises nationales pour concurrencer les multinationales étrangères. Ces nouveaux groupes industriels sont fréquemment établis sous initiative gouvernementale et parfois avec des fonds publics. Les gouvernements sont parfois co-propriétaires de multinationales et la ligne de démarcation entre sociétés d'Etats et multinationales est souvent tenue. Dans de telles conditions, il est normal que les gouvernements des pays où ces entreprises ont leur siège soient portés à assurer leur succès par un appui actif, au détriment parfois des multinationales d'autres pays.

Les entreprises multinationales sont promptes à saisir les avantages que présentent les politiques respectives des pays. Elles ont la flexibilité et la mobilité nécessaires pour quitter un pays (ou y changer leurs opérations) si le climat devient, pour une raison ou l'autre, moins favorable à leur investissement. En raison de cette mobilité, des gouvernements se sont livrés à une surenchère d'encouragements à l'investissement pour attirer les multinationales, que celles-ci ont exploitées le cas échéant pour obtenir les meilleures conditions possibles. Ce jeu peut mener à des conflits entre Etats, et entre Etats et multinationales.

VI La prochaine décennieA: Résumé

Le changement le plus notoire qui distingue l'après-guerre des périodes précédentes est l'émergence en 1945 des États-Unis et de l'Union soviétique au rang de superpuissances, entraînant la division en Est et Ouest du monde industrialisé. Ce partage demeure le trait dominant de l'époque actuelle. Mais d'autres transformations marquantes sont intervenues ces trente dernières années. La dissolution des empires européens et la naissance d'une centaine de nouveaux États ont abouti à un système international trop complexe pour que quelques États puissent le gérer seuls. Les institutions internationales se sont transformées et plusieurs autres ont vu le jour. L'instabilité a gagné de vastes régions du monde; de nouvelles forces et de nouveaux problèmes ont fait irruption sur la scène mondiale.

L'instabilité politique, militaire et économique a grandi dans les années 70. Politiquement, elle provient surtout des nombreuses difficultés auxquelles se sont heurtés les pays en développement, notamment la montée des aspirations, un héritage de frontières arbitraires, l'urbanisation rapide, les soubresauts économiques et l'action de mouvements idéologiques perturbateurs. Sur le plan militaire, l'équilibre Est-Ouest a été perturbé par l'ascension rapide de la puissance militaire soviétique sur tous les fronts, son extension en haute mer et ses incursions en Afrique et ailleurs. La mise au point et le déploiement d'armes nouvelles ont également joué. Sortant de l'isolement qu'elle s'était imposé, refusant d'accorder le premier rôle à l'Union soviétique dans le mouvement communiste et poussée aussi par des préoccupations d'ordre militaire, la Chine réoriente sa politique étrangère. La défaite des États-Unis au Vietnam, les intrusions soviétiques et cubaines en Afrique, les troubles internes sur le continent africain et ailleurs ont engendré l'instabilité et des tensions potentiellement dangereuses dans les régions périphériques. La situation au Moyen-Orient demeure explosive, menaçant à chaque instant la régularité d'approvisionnements pétroliers vitaux. Quant à l'instabilité économique mondiale, elle a des origines difficiles à saisir: le pétrole a certes joué un rôle important mais il n'a fait qu'accentuer les problèmes que posait déjà, en Occident et ailleurs, la gestion des économies occidentales. L'interaction des différents secteurs - politique, militaire et économique - est le phénomène le plus frappant.

B: Les questions qui se posent pour le Canada

Rien ne permet de croire que les années 80 seront moins troublées que les années 70. Le monde est maintenant "complet" en ce sens que l'accroissement spectaculaire du nombre d'États touche à son terme. La pression en vue de la création de nouvelles organisations internationales pourrait se relâcher mais elle persistera tout comme le réformisme. Les institutions auront peine à s'adapter aux besoins d'une communauté de plus de 150 États indépendants dont la population, les ressources, la capacité de gérer leurs propres affaires et a fortiori de contribuer à la solution des grands problèmes mondiaux, diffèrent grandement. La

croissance démographique et l'augmentation des revenus accroîtront la pression sur les ressources. On assistera à la naissance de nouveaux foyers d'instabilité, à l'apparition de nouvelles puissances régionales et à une diffusion plus grande encore du pouvoir.

Deuxième pays du monde en étendue, le Canada n'est pas densément peuplé. Il a deux grandes communautés linguistiques, plusieurs cultures, dix provinces et deux territoires. Pays nordique avec une orientation sud, il contient de vastes étendues sauvages à peine foulées par l'homme et pourtant très vulnérables à la dégradation de l'environnement. Il jouxte trois océans mais n'a de frontière terrestre qu'avec les États-Unis, l'État-nation le plus puissant du monde actuel. Il n'a pas d'autres affinités terrestres.

Septième économie occidentale en importance, le Canada a sa place aux sommets économiques. Grande nation commerçante, il est aux premiers rangs des producteurs de matières essentielles comme le nickel, le blé et l'uranium. Il est aussi une nation manufacturière hautement spécialisée dans la production de matériel de télécommunications, d'aéronefs, de véhicules automobiles et de centrales nucléaires. Sa prospérité est tributaire des économies de libre marché à travers le monde et plus particulièrement de celles des États-Unis, de l'Europe occidentale et du Japon. Ne possédant pas un large marché intérieur, il lui est difficile de réaliser des économies d'échelle, d'autant plus qu'il ne fait pas partie de blocs commerciaux régionaux assurant des débouchés aux exportations. Le Canada partage donc l'intérêt de puissances économiques de taille moyenne, y compris des pays nouvellement industrialisés, au maintien d'une économie mondiale ouverte. Il a aussi fortement intérêt à acquérir de nouveaux débouchés pour ses exportations et à encourager un esprit national d'entreprise au pays et à l'étranger.

Pays de l'Ouest, ses attaches idéologiques sont occidentales. Il a accru sa sécurité par des accords de défense collective, qui lui confèrent des relations diplomatiques et militaires privilégiées avec les États-Unis et d'autres alliés de l'OTAN. Son appartenance au Commonwealth et à la Francophonie, son programme d'aide et sa situation de pays hautement industrialisé et exportateur de ressources lui donnent voix au dialogue Nord-Sud. Cinquième investisseur dans le monde en développement, il est aussi le sixième donateur d'aide.

Selon les critères contemporains, les Canadiens jouissent d'une vaste gamme de libertés individuelles intégrées à un ordre social et juridique qui vise un juste milieu entre la liberté et l'égalité. Ils garantissent leurs buts collectifs et leurs droits individuels par un ensemble original d'institutions démocratiques soit une démocratie fédérale pluripartite, une presse libre, un système juridique robuste et une économie mixte qui allie le dynamisme de l'effort individuel à un secteur public actif. Ils ne sont pas des idéologues. Le pragmatisme et la tolérance dans le traitement des problèmes marquent leur histoire et leur caractère. Ces traits sont aussi une constante de la politique étrangère du Canada.

Les années 80 s'annoncent chargées de difficultés pour toutes les nations et le Canada ne peut tenir pour acquises sa prospérité, sa sécurité ou ses libertés. Les Canadiens ne peuvent se permettre de se replier sur eux-mêmes sous l'effet de préoccupations internes, d'une perception insuffisante de l'effet que peuvent avoir sur leurs intérêts les événements mondiaux ou d'une vue trop modeste de l'influence qu'ils peuvent exercer sur les affaires internationales. Le Canada entend trouver des solutions aux problèmes qui assaillent son unité, sa sécurité et la vigueur concurrentielle de son économie. Cette dernière dépend d'un fonctionnement sain de son système de marché, d'ajustements de sa structure économique et de nouvelles stratégies d'exportation, le succès à l'extérieur étant fonction de la réussite au pays.

Le Canada peut envisager la prochaine décennie avec plus de confiance que la plupart des autres pays surtout s'il perçoit les données de son interdépendance avec le reste du monde, s'il sait oeuvrer avec d'autres pour atténuer les facteurs d'instabilité dans le monde et aborder les grands problèmes de l'heure avec une stratégie cohérente.

(1) L'équilibre militaire Est-Ouest

Les États-Unis et l'Union soviétique continueront d'exercer leur domination au titre de superpuissances nucléaires, mais l'Union soviétique améliorera vraisemblablement sa position militaire relative dans les années à venir. L'équilibre des forces en Europe sera particulièrement important. Le Canada, soucieux de l'équilibre intercontinental entre les superpuissances et de l'équilibre européen entre l'OTAN et le Pacte de Varsovie, sera partie aux propositions de contrôle des armements présentées par l'OTAN et, de concert avec ses partenaires au sein de l'Alliance, appuiera les mesures visant à corriger les déséquilibres actuels de forces conventionnelles et de forces nucléaires de théâtre. Le rôle nouveau de la Chine complique l'équation militaire Est-Ouest, et il incombe aux pays de l'OTAN de définir envers elle leur politique en matière d'armement et d'autres produits stratégiques. Il incombe aussi à l'Ouest de se pencher sur les menaces politiques et militaires qui affectent la sécurité des approvisionnements pétroliers et d'autres produits stratégiques et d'envisager les moyens de les protéger et de parer aux interruptions des livraisons. Des difficultés économiques pourraient compliquer les relations entre alliés de l'OTAN. Le coût affolant d'un conflit nucléaire rend improbable le déclenchement d'une guerre de ce genre, mais l'on ne peut exclure la marge d'imprévisibilité que posent la puissance de plus en plus grande de l'Union soviétique, un éventuel remaniement de l'équipe dirigeante soviétique, la probabilité de difficultés économiques en URSS et en Europe de l'Est, et la fragilité de certaines régions. La recherche de la détente se poursuivra comme moyen de réduction des tensions en Europe, notwithstanding les divergences quant à son applicabilité à d'autres régions.

Implications pour le Canada: Les intérêts du Canada postulent un équilibre militaire stable entre l'Est et l'Ouest. Il a donc participé

activement aux arrangements de défense collective et aux négociations sur le contrôle des armements. Son intérêt immédiat concerne la défense de l'Amérique du Nord contre une attaque nucléaire, mais le Canada a aussi une "ligne de front" en Europe. Il entend, par son appartenance à l'OTAN et à NORAD, assurer sa sécurité et contribuer à celle de l'Ouest. Il maintient toujours un contingent de 5 000 militaires en Europe occidentale parce qu'il reconnaît la sécurité de l'Europe de l'Ouest comme indissociable de celle de l'Amérique du Nord. Il appuie pleinement le propos actuel de l'OTAN d'accroître les dépenses de défense de 3% en termes réels - et il a entrepris un vaste programme de rééquipement de ses forces armées. Il est toujours déterminé à oeuvrer pour un contrôle efficace des armements et la détente. Le Canada devra:

- évaluer sa contribution à la défense de l'Amérique du Nord, de l'Atlantique Nord et de l'Europe occidentale en fonction des concentrations de forces militaires soviétiques, des attentes de ses alliés et de ses intérêts particuliers;
- établir des politiques en prévision d'interruptions possibles des approvisionnements pétroliers et d'autres approvisionnements stratégiques;
- revoir son enjeu dans les négociations sur le contrôle des armements et voir ce qu'il pourrait faire de plus pour en favoriser l'issue;
- faire le point de son engagement envers la détente et examiner comment il peut contribuer à réduire les tensions entre l'Est et l'Ouest.

(2) L'instabilité régionale

L'instabilité dans la région du Golfe et au Moyen-Orient persistera vraisemblablement. Elle risque de s'accroître en Afrique où il se peut que des puissances de la région et de l'extérieur intensifient leurs interventions militaires. Les Caraïbes et certaines parties de l'Amérique latine semblent assez exposées aux bouleversements politiques internes. De nouvelles puissances nucléaires pourraient faire leur apparition. Les tentatives de contrôle de la prolifération nucléaire conféreront un rôle plus grand à l'action des systèmes de coopération internationale. Dans certaines zones, notamment au Moyen-Orient, et peut-être aussi en Afrique australe, les conflits régionaux auront des répercussions mondiales; généralement, ils resteront confinés au plan local. Il se peut que des pays occidentaux s'intéressent davantage à des régions stratégiquement importantes, mais fragiles, où ils chercheront à empêcher le déclenchement de conflits. On tentera peut-être de nouvelles expériences de maintien de la paix, parfois hors du cadre onusien.

Implications pour le Canada: Le Canada n'est pas une puissance mondiale, mais ses intérêts sont à l'échelle de la planète. Son niveau de vie élevé

dépend en grande partie de son aptitude à commercer avec un monde en paix. Il exporte de l'uranium et des techniques nucléaires, il a assumé un rôle de premier plan dans le maintien de la paix aux Nations Unies, et il a des capacités d'action et des intérêts particuliers dans certaines régions, par exemple les Caraïbes. Le Canada pourrait être de plus en plus incité à contribuer activement au règlement de problèmes d'instabilité régionale. Le Canada devra:

- réexaminer le rôle qu'il peut jouer pour mieux faire accepter le régime de non-prolifération nucléaire et le fortifier;
- étudier la nature et la portée de son engagement envers le maintien de la paix, en regard notamment d'autres contributions qu'il pourrait apporter à la paix et à la sécurité dans les points chauds régionaux;
- voir s'il possède, par exemple en fait d'aide militaire ou autre, des capacités d'action qu'il pourrait affecter à la stabilisation des régions ou de pays amis où il possède des intérêts.

(3) L'énergie

Première parmi les nouvelles questions qui ont dominé la scène internationale dans les années 70, la question énergétique restera sans doute au premier plan durant les années 80. Les prix du pétrole et des autres sources d'énergie se maintiendront à des niveaux fortement supérieurs à ceux des décennies précédentes ou augmenteront. L'OPEP conservera probablement sa dynamique en dépit de tiraillements internes et de pressions exercées par les pays en développement les plus pauvres. De nouveaux fournisseurs comme la Norvège prendront de l'importance dans leurs régions respectives. Les ressources et la capacité de production du Mexique n'ont pas encore été pleinement évaluées à long terme, mais ce pays pourrait bien devenir un grand exportateur d'énergie. Il est possible que les pays d'Europe de l'Est et l'URSS achètent de plus en plus de pétrole de l'OPEP. Les nations occidentales essaieront de réduire la demande de pétrole classique en adoptant des mesures d'économie et en recourant davantage à d'autres sources d'énergie comme le gaz naturel, le pétrole lourd, les sables pétrolifères, les schistes bitumineux, l'énergie verte, le charbon et l'énergie nucléaire. Ce faisant, ils chercheront dans toute la mesure du possible à concilier leurs besoins immédiats et les effets à court et à long terme sur l'environnement. Il se peut que l'OPEP réduise sa production pour conserver ses ressources. Les gouvernements s'occuperont peut-être de plus en plus du commerce international du pétrole, lequel risque par ailleurs d'être davantage régi par des considérations politiques.

Il est difficile de faire des prédictions autrement qu'à court terme; la conjoncture pourrait en effet changer radicalement par suite de nouvelles découvertes de gisements pétroliers, d'instabilité politique ou militaire au sein des nations productrices de pétrole, d'attaques terroristes ou de percées technologiques. Les pays exportateurs de pétrole pourraient aussi se servir du pouvoir que leur confère l'or noir

pour obtenir de l'Occident des transferts technologiques à des conditions plus favorables. La rapidité d'adaptation des États-Unis, du Canada et des autres pays occidentaux jouera un rôle capital. Au mieux, les problèmes énergétiques commenceront à perdre de leur acuité vers le milieu des années 80, ce qui est peu probable; selon l'hypothèse la plus pessimiste, on peut s'attendre à tout moment à une grave crise des approvisionnements ou à une flambée des prix; l'hypothèse la plus probable, enfin, est que la situation pétrolière empirera, la demande continuant d'augmenter et l'offre demeurant sensiblement la même. Il se pourrait que l'on en vienne avec les pays de l'OPEP à des relations plus ordonnées assorties d'ententes négociées concernant les approvisionnements, une hausse graduée des prix et le recyclage des pétrodollars.

Implications pour le Canada: Le Canada, qui consomme plus d'énergie par habitant que tout autre pays industrialisé, est relativement riche en énergie de toute sorte. Il est actuellement exportateur net d'énergie et importateur net de pétrole. Il pourrait, moyennant des investissements massifs, parvenir à l'autosuffisance pétrolière d'ici 1990. L'industrie pétrolière canadienne appartient en majeure partie à des intérêts étrangers. Selon le prix international du pétrole et les nouveaux gisements pétroliers qu'il pourrait découvrir, le Canada pourrait même au cours de la prochaine décennie demeurer exportateur net d'énergie. Le prix international est le facteur déterminant car la mise en valeur des nouvelles sources d'énergie au pays, sera, semble-t-il, coûteuse et difficile pour des raisons de distance, de prix d'une technologie nouvelle et de vulnérabilité écologique des sites exploitables. Les pays de l'OCDE pauvres en énergie pourraient presser le Canada d'accélérer l'exploitation de nouvelles ressources, de diminuer le taux d'accroissement de sa consommation énergétique intérieure et de démontrer à l'égard de ses alliés et partenaires sûrs sa fiabilité comme fournisseur d'uranium par exemple. Aux États-Unis, des secteurs conscients des besoins de ce pays en énergie se montrent de plus en plus intéressés aux ressources de leurs plus proches voisins, le Canada et le Mexique et proposent un régime "trilatéral" de gestion des ressources dans le cadre d'un marché commun nord-américain. Jusqu'à maintenant, le Canada et le Mexique ont accueilli ce projet avec peu d'enthousiasme, préférant l'un et l'autre négocier avec les États-Unis de façon bilatérale et point par point. La réponse du Canada au problème énergétique portera essentiellement sur la gestion de l'offre et de la demande au pays. Dans le contexte international, le Canada devra:

- revoir sa politique de mise en valeur de ressources destinées à l'exportation et l'utilisation de celles-ci comme atout dans ses négociations commerciales et ses relations régionales;
- voir s'il peut contribuer davantage à l'effort international de recherche et de développement énergétiques et à l'allègement des problèmes au moyen d'accords bilatéraux

et, sur le plan multilatéral, par des initiatives au Sommet et au sein de l'Agence internationale de l'énergie;

- . étudier les incidences du contrôle étranger de son industrie pétrolière sur ses intérêts à long terme;
- . examiner ses rapports énergétiques avec les États-Unis et le Mexique dans le contexte de ses relations globales avec ces deux pays;
- . déterminer les nouvelles mesures à prendre, s'il y a lieu, sur le plan interne pour encourager l'économie d'énergie et atténuer les pressions sur le marché pétrolier international.

(4) Les systèmes financiers et commerciaux internationaux

La montée spectaculaire du prix du pétrole et les politiques économiques des pays occidentaux dans les années 60 sont principalement responsables de la désorganisation de l'économie internationale observée dans les années 70. Le ralentissement de la croissance, la persistance de l'inflation et une réorientation des courants commerciaux pourraient, dans les années 80, tendre les relations au sein de l'OCDE s'ils mènent à un recours plus fréquent entre cette organisation et les nouveaux pays industriels aux mesures de sauvegarde. L'aspiration de la Communauté européenne et du Japon à partager avec les États-Unis la gestion de l'ordre économique mondial et le rôle diminué et plus précaire du dollar américain ont déjà créé des tensions au sein du système commercial international, tout comme les pressions exercées par le tiers monde pour modifier le système commercial et monétaire. La restructuration sectorielle, afin d'améliorer la performance économique, peut entraîner des problèmes difficiles d'ajustement à court terme. Le poids économique des pays de l'OCDE continuera à varier: d'après les tendances passées, les États-Unis risquent de s'affaiblir davantage, quoique les avantages naturels dont ils disposent leur permettent peut-être de renverser cette situation. Divers pays n'appartenant pas à l'OCDE pourraient entrer dans le monde industrialisé et faire face à des difficultés d'ajustement causées par la perte de leurs tarifs privilégiés. En gros, l'Asie de l'Est, le Moyen-Orient et l'Amérique latine deviendront selon toute vraisemblance relativement plus riches et les pays industriels se livreront une âpre concurrence pour percer sur leurs marchés. Si les perspectives économiques mondiales venaient à s'assombrir, la tendance pourrait être au renforcement des blocs commerciaux et à de nouveaux obstacles au commerce interférant avec le jeu plus efficace des forces des marchés et de la concurrence. La Communauté européenne est susceptible de se renforcer comme bloc commercial et comme puissance financière, même si elle n'en vient pas à une union monétaire complète. Des pays nouvellement industrialisés voudront des ententes d'État à État ou autres "enveloppes" à contenu peut-être politique (par exemple, le commerce lié à l'aide, aux transferts technologiques ou à la politique étrangère) tandis que d'autres préféreront le libre jeu de la concurrence. De même, des pays hautement industrialisés recourront peut-être davantage à la voie bilatérale pour garantir la sécurité de leur approvisionnement en ressources.

On continuera d'expérimenter institutions et techniques de coopération nouvelles ou réformées tant au sein du monde industrialisé qu'entre ce dernier et le monde en développement. Dans le monde industrialisé, la tendance vers une plus grande coopération internationale pour la solution de problèmes communs se maintiendra dans la mesure où les tensions dans les rapports économiques entre pays resteront à un degré tolérable. Cette tendance s'est déjà manifestée par de nouvelles institutions telles que les Sommets économiques où les dirigeants de sept puissances industrielles démocratiques ont cherché à s'entendre sur les moyens d'améliorer l'économie mondiale. Pour le commerce, la dernière série de négociations (Tokyo Round) a permis de réduire les obstacles tarifaires et non tarifaires et incité les nations à réaffirmer leur appui au maintien d'un système international ouvert si précieux pour l'économie mondiale et pour une nation commerçante comme le Canada. Les politiques de change sont mieux concertées et le rôle du FMI s'est renforcé, mais les problèmes d'ajustement, l'endettement des pays moins développés et d'Europe de l'Est, le recyclage des pétrodollars et les mouvements financiers spéculatifs continueront de mettre à l'épreuve le système monétaire international. Le rôle des multinationales demeurera important et l'on tentera de mieux comprendre leur fonctionnement et de les soumettre à des codes de conduite, tant dans le monde industrialisé que dans le monde en développement.

Implications pour le Canada: Le degré de dépendance du Canada envers le commerce mondial et le besoin qu'il a d'améliorer sa performance commerciale vu ses importants déficits en compte courant expliquent l'importance des questions commerciales dans l'élaboration et la conduite de sa politique étrangère. Le commerce est un facteur clé de l'expansion et de l'efficacité de l'économie canadienne et du maintien d'un niveau de vie élevé. Les tensions qui marqueront l'économie mondiale poseront de nouveaux défis au Canada dans les années à venir: l'amélioration de sa performance commerciale exigera une vigilance constante de sa part pour empêcher une remontée du protectionnisme sur ses principaux marchés d'exportation et une volonté ferme de résister à l'adoption de nouveaux mécanismes internationaux restreignant la concurrence à son détriment. Le Canada a fortement besoin et d'un environnement commercial libre et d'un système monétaire ordonné. Les Négociations commerciales multilatérales qui viennent de s'achever ont contribué de façon insigne à façonner un tel environnement pour les années 80; le maintien de cet esprit constituera la meilleure garantie d'un système mondial ouvert, qui a une importance tellement grande pour les intérêts à long terme du Canada. Dans la mesure où celui-ci pourra conserver et améliorer ses débouchés et le niveau de ses échanges sur les marchés étrangers, il lui sera loisible d'ajuster comme il se doit sa structure économique.

Il lui faudra concevoir de nouvelles stratégies d'exportation pour tenir compte des changements de destination du commerce mondial et notamment de la réorientation marquée du pouvoir d'achat en faveur non seulement des pays

riches en pétrole mais aussi des nouveaux pays industriels en bordure du Pacifique et dans l'hémisphère occidental. Néanmoins c'est de loin avec les États-Unis que le Canada effectue ses plus importants échanges commerciaux. L'orientation de ses exportations vers le marché américain s'est accentuée ces quinze dernières années en raison du pacte de l'automobile, des ventes d'énergie et de l'ouverture de la Grande-Bretagne sur l'Europe. Le marché américain est le marché d'envergure sur lequel le Canada peut exercer le plus d'influence; par contre, le Canada est très vulnérable à toute action que les États-Unis prennent pour redresser leur déséquilibre commercial ou financier. On se demande d'ailleurs si le Canada devrait chercher de nouveaux types de relations institutionnelles avec les États-Unis. Par ailleurs, il possède les ressources naturelles et vivrières et des industries de fabrication avancées qui le mettent à même de trouver d'autres marchés d'exportation importants. Les réductions et concessions tarifaires consenties par la CE et le Japon dans le cadre des NCM lui fournissent une incitation additionnelle à accroître et valoriser ses exportations en Europe occidentale et au Japon.

La compétitivité internationale du Canada sera déterminée en fin de compte par le succès de ses politiques macroéconomiques, son adaptation structurelle et ses relations de travail. Dans l'optique internationale, le Canada devra:

- jauger l'évolution du climat commercial mondial, en fonction notamment de l'intérêt qu'il lui faut porter à la préservation et au progrès d'un système mondial ouvert et au maintien de règles multilatérales efficaces dans les échanges internationaux;
- évaluer ses relations commerciales avec les États-Unis et déterminer s'il y a lieu de conclure de nouveaux arrangements (par exemple de libre-échange ou de marché commun, des ententes explicites ou des consultations), et d'intensifier ou de ralentir ses efforts dans d'autres régions;
- étudier ses objectifs commerciaux dans ces autres régions, particulièrement en Europe occidentale et au Japon, et les arrangements bilatéraux qu'ils commandent;
- analyser les perspectives commerciales qu'offrent les pays en développement et plus spécialement les nouveaux pays industriels en croissance rapide situés dans l'hémisphère occidental et en bordure du Pacifique, évaluer leur impact concurrentiel sur le Canada ainsi que les débouchés qu'ils peuvent présenter pour les biens et services canadiens et déterminer où il y a lieu de concentrer les efforts de promotion des exportations canadiennes;
- examiner ce que signifie pour la gestion interne de l'économie canadienne l'exigence d'un ajustement structurel et d'innovation

constante que pose pour l'industrie canadienne un environnement commercial international à la fois concurrentiel et ouvert;

- revoir sa performance en matière d'exportations notamment en regard de ses industries manufacturières, y compris les multinationales sur son territoire et leur orientation commerciale; du financement à l'exportation; des échanges d'Etat à Etat; et d'un engagement cohérent, et aux plus hauts niveaux de l'ordre politique, à l'appui de campagnes commerciales sur des marchés difficiles et non traditionnels;
- suivre l'évolution des marchés de capitaux et des institutions financières internationales, et en évaluer les incidences sur la prospérité économique du Canada.

(5) Le tiers monde

Il subsistera des différences marquées de rendement économique entre les divers pays du monde en développement. Les nouveaux pays industriels et les pays producteurs de pétrole maintiendront vraisemblablement un taux de croissance supérieur à la moyenne alors que les perspectives économiques des pays en développement les plus pauvres, non producteurs de pétrole, sont généralement sombres. Des taux élevés de croissance démographique et l'augmentation rapide du nombre de jeunes adultes risquent de gruger les avantages de la croissance et, partant, d'y aggraver le chômage et d'en troubler la stabilité. Nombre de pays en développement resteront vulnérables aux grandes fluctuations des prix des produits de base. Les famines pourront survenir à intervalles plus fréquents. Les pays en développement continueront à connaître des problèmes de balance de paiements et, en plus grand nombre peut-être, des problèmes d'endettement. Les problèmes économiques risquent d'accentuer l'instabilité politique là où elle est déjà grande, cette dernière ajoutant en retour au niveau des difficultés économiques. Les pays en développement continueront vraisemblablement à insister sur la réforme des institutions internationales, le transfert de la technologie, l'accès aux marchés, l'aide et l'aménagement de la dette. Les rôles respectifs de l'aide et du commerce dans le développement retiendront plus d'attention.

Implications pour le Canada: Les intérêts du Canada dans le monde en développement touchent l'économie (commerce et investissements), le secteur politique (maintien de la paix, de la stabilité et du développement dans le tiers monde) et l'ordre humanitaire. Si ses intérêts politiques et humanitaires sont généralement ceux des nations occidentales, il est moins tributaire que d'autres des pays en développement pour l'obtention de la plupart des matières premières. Plusieurs des questions ici sont déjà à l'ordre du jour de la communauté internationale. Le Canada devra:

- réévaluer sa politique d'aide en regard de sa politique étrangère et de ses intérêts économiques, politiques et humanitaires, compte tenu particulièrement des éléments suivants:

la nature et l'ampleur du problème que pose la pression en vue de réduire l'écart entre le monde développé et celui en développement; les besoins d'aide respectifs des pays; la répartition de l'aide entre le bilatéral et la voie multilatérale; l'efficacité réelle de programmes et de projets majeurs; le rapport entre les objectifs de développement économique et les tendances démographiques; les bénéfices économiques et autres qu'il retire de l'aide accordée;

- faire le point de sa politique sur les questions en cours comme la stabilisation du prix des produits de base, les transferts de technologie et l'abaissement des barrières tarifaires;
- évaluer les implications structurelles de la dette et de la balance des paiements des pays en développement, pour ces pays et pour le système financier international, et arrêter les politiques appropriées à cet égard;
- réfléchir à la nature de son soutien aux plans de coopération et d'intégration régionales dans le monde en développement (p. ex. l'ASEAN, le Caricom et le Pacte andin).

(6) Les droits de la personne et les réfugiés

Dans les années 80, les droits de la personne demeureront un problème d'envergure planétaire. Il continuera à se produire des actes de brutalité flagrante, des disparitions, des assassinats de masse, et la persécution cruelle de groupes. La violation institutionnalisée des droits de la personne pour des motifs raciaux persistera. Le monde communiste continuera à dire que les droits de l'État priment ceux de l'individu. Il y aura peu d'accord entre gouvernements de l'Ouest, du bloc communiste et du monde en développement sur la définition des droits de la personne, mais des actions collectives pourraient donner des résultats dans certains cas. Des groupes privés comme Amnesty Internationale, des associations professionnelles, des syndicats et des organisations ethniques continueront de signaler les abus et d'exiger que des mesures soient prises. Le sort des personnes déplacées et des réfugiés posera encore un sérieux problème humanitaire et politique au monde des années 80. Les violations des droits de la personne continueront à provoquer l'exode de réfugiés et à troubler la stabilité locale et régionale.

Implication pour le Canada: Sur la scène internationale, le Canada s'est acquis la réputation de se soucier des droits de la personne. Le gouvernement et nombre de groupes privés et de particuliers ont exprimé ce souci tant au pays qu'à l'étranger. Disposant de peu de moyens de pression économique ou politique, le Canada tend à travailler de concert avec les autres pays intéressés afin d'obtenir les améliorations désirées. Il est également à l'avant-garde des pays qui reçoivent des réfugiés des quatre coins du globe. L'accueil de réfugiés indochinois est la plus récente expression, et probablement pas la dernière, de la réaction traditionnelle des Canadiens au problème des réfugiés. Le Canada devra:

- évaluer le rôle que peuvent jouer le gouvernement, les institutions internationales compétentes et les groupes privés intéressés en vue d'exercer les pressions les plus efficaces possible pour améliorer la situation des droits de la personne dans le monde;
- situer les droits de la personne dans sa politique étrangère, particulièrement par rapport à l'aide, bilatérale et multilatérale, et à la qualité des relations bilatérales;
- surveiller de près les situations d'instabilité et de violation des droits de la personne pouvant mener à l'exode de réfugiés;
- étant donné la quasi-impossibilité de prévoir la nature et l'ampleur des exodes, voir si ses plans annuels de réinstallation de réfugiés sont suffisamment souples et détaillés.

(7) Les institutions internationales

Les institutions internationales connaîtront des pressions accrues, nées de la difficulté de trouver des arrangements institutionnels à la mesure d'un réseau mondial de plus de 150 États de taille et de richesse différentes où intérêts et idéologies se recoupent. Les pays en développement chercheront encore à utiliser l'Organisation des Nations Unies, ses institutions spécialisées, et d'autres organisations internationales pour réclamer des concessions aux États industriels riches. Ils voudront obtenir plus de pouvoir au sein des grandes institutions commerciales et financières, comme le GATT, le FMI et la Banque mondiale, où l'Ouest a encore une influence prépondérante. Pour leur part, les pays occidentaux pourraient remettre en cause la valeur et la pertinence de certaines de ces institutions; ils tenteront aussi l'expérience de nouvelles formes de coopération comme l'Autorité internationale des fonds marins, les groupes spéciaux préposés à l'étude de questions particulières ou d'autres mécanismes de coopération avec le monde en développement. On déploiera de nouveaux efforts pour établir ou renforcer des régimes juridiques internationaux dans des secteurs comme le droit de la mer et la pollution transfrontière, et pour promouvoir un recours plus fréquent aux instances internationales de règlement pacifique comme la Cour internationale de Justice. Certaines régions, par exemple le bassin du Pacifique et les Caraïbes verront peut-être de nouvelles tentatives de coopération régionale. La Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe continuera probablement de poursuivre la détente dans un cadre limité.

Implication pour le Canada: Le Canada a joué dans l'après-guerre un rôle de premier plan dans la création et le façonnement des institutions internationales. Conscient de leur potentiel, comme centres d'harmonisation de l'activité des nations (pour emprunter les termes de la Charte des Nations Unies), il a cherché à les rendre responsables et efficaces. Il a obéi à la conviction qu'une coopération internationale dans le cadre d'institutions solides offre les meilleures possibilités de soulager les tensions et les problèmes

économiques et sociaux. Il a aussi estimé que la diplomatie multilatérale pouvait mieux servir certains de ses intérêts et de ses objectifs. Il a donc toujours été partisan d'institutions nord-atlantiques, occidentales et internationales fortes. En sa qualité de grand État industriel, il participe à l'OCDE, aux sommets économiques, au FMI et à d'autres tribunes économiques importantes. Il advient que la nature changeante des problèmes et des intérêts affecte un certain nombre d'institutions et diminue leur validité, de nouvelles questions se posent qui n'entrent pas dans le champ de compétence des institutions actuelles. Le Canada devra :

- examiner si la pertinence et la valeur des différentes institutions internationales demeurent toujours les mêmes, si l'on doit ou peut les réformer, et s'il conviendrait que le Canada aide à les renforcer;
- juger s'il y a lieu d'établir de nouvelles institutions pour s'occuper des nouveaux problèmes et si certaines questions pourraient être mieux étudiées par des groupes ou réunions ad hoc;
- revoir les tenants et aboutissants de sa participation aux travaux des institutions internationales et la fonction de celles-ci dans sa politique étrangère.

(8) Les régions

L'importance des régions pour un pays peut varier fortement au gré de la transformation des facteurs économiques, politiques et de sécurité. Dans les années 80, un certain nombre d'États acquerront vraisemblablement plus de poids économique et d'influence politique: ainsi les principaux exportateurs de pétrole et les pays nouvellement industrialisés d'Asie et d'Amérique latine. Il est possible que le Japon et la Communauté européenne continuent de croître plus rapidement que les États-Unis. On pourrait assister à un regain des relations régionales et peut-être de leur institutionnalisation en Amérique du Nord, dans certaines parties de l'Amérique latine, dans les Caraïbes et dans le bassin du Pacifique. Le dialogue Nord-Sud continuera d'exister, mais probablement avec une différenciation croissante des intérêts à l'intérieur de ces deux régions.

Implications pour le Canada: C'est de loin avec les États-Unis que le Canada entretient les relations bilatérales les plus importantes. Il a, par ailleurs, des attaches historiques et culturelles profondes, d'importantes relations de sécurité avec l'Europe occidentale. Il est une puissance à la fois de l'Atlantique et du Pacifique. La communauté de langue et de traditions donne une importance spéciale à ses relations culturelles et politiques avec les autres pays du Commonwealth et de la Francophonie, deux clubs qui, ensemble, comprennent la moitié des États du monde. Conscient de sa position dans l'hémisphère occidental, il a cherché à renforcer ses relations avec l'Amérique latine; il a le statut d'observateur permanent auprès de l'orga-

nisation des États américains. Il accorde de plus en plus d'attention à ses rapports (bilatéraux ou "trilatéraux") avec le Mexique et à la région des Caraïbes. Les relations que le Canada entretient avec les différentes régions du monde découlent d'intérêts commerciaux, culturels et de sécurité, mais il faut tenir compte aussi de la capacité du Canada de promouvoir et de défendre ces intérêts. Le Canada devra:

- établir les priorités dans ses relations économiques, culturelles, politiques et de sécurité avec les États-Unis, l'Europe de l'Ouest et le Japon, compte tenu de l'importance intrinsèque de ces pays, du potentiel de ces relations et des intérêts souverains du Canada;
- voir comment refléter le mieux ses liens avec le Commonwealth et la Francophonie, deux associations mondiales qui par leurs origines et leur composition - elles recoupent les frontières politiques et économiques traditionnelles - revêtent un intérêt particulier pour le Canada en tant qu'instruments de préservation et de développement de la compréhension internationale;
- examiner le caractère d'ensemble de ses relations avec certaines autres régions clés ou pays, comme les Caraïbes, la région de l'ASEAN et l'Amérique latine, particulièrement le Brésil, le Mexique et le Venezuela.

(9) La participation du public à la politique étrangère

La ligne de démarcation traditionnelle entre questions nationales et internationales s'estompe graduellement. Des questions autrefois perçues comme de nature intérieure sont maintenant du domaine de la politique étrangère, et vice versa. Dans les années 80, les États du monde occidental devront prendre des décisions difficiles sur des questions telles que les ajustements structurels au nouvel environnement commercial, les droits de la personne, l'aide et la sécurité, dont certaines mettront lourdement à contribution les ressources disponibles. Les gouvernements occidentaux ne seront en mesure de faire les choix appropriés que si les populations ont une compréhension suffisante des rouages planétaires et participent comme il se doit à l'élaboration de la politique étrangère. Il faudra veiller à concilier en une politique étrangère cohérente l'intérêt national et les points de vue de groupes défendant des intérêts limités.

Implications pour le Canada: Le Canada est une démocratie parlementaire qui doit accorder la conduite de sa politique étrangère à l'opinion publique. Celle-ci est très ouverte aux interprétations étrangères, et plus particulièrement américaines, des événements mondiaux et les institutions qui formulent et diffusent une interprétation canadienne des affaires étrangères tendent à passer au second plan. Il importe que le public canadien soit informé des grandes questions internationales et comprenne leurs répercussions sur le pays, et qu'il participe à la

genèse de la politique étrangère. Cette participation s'est révélée tout particulièrement utile dans des circonstances spéciales, comme les préparatifs aux sessions de la Conférence sur le droit de la mer. Le Canada devra:

- examiner les moyens de favoriser une analyse plus adéquate et une meilleure compréhension des questions de politique étrangère au Canada par les organes d'information, les groupements privés et les citoyens;
- établir des canaux d'écoute qui lui permettent de se tenir au fait de l'opinion du public sur des points précis de politique étrangère et les orientations générales de celle-ci;
- faciliter la participation du public à l'élaboration de sa politique étrangère par le truchement des comités parlementaires appropriés et par d'autres voies.

(10) Une politique étrangère cohérente

L'environnement international croît en complexité au fur et à mesure qu'augmentent le nombre de questions de nature internationale, l'interdépendance et la quantité des États et des institutions. Les États démocratiques qui ont particulièrement réussi à s'accommoder de cette complexité ont montré qu'ils savaient définir clairement leurs intérêts nationaux et coordonner dans une large mesure leurs politiques intérieure et étrangère. Pour ce faire, il leur a fallu établir clairement leurs priorités quant à l'utilisation de ressources humaines et financières limitées. Le besoin de cohérence en politique étrangère s'accroîtra dans les années 80. Certains États chercheront peut-être à relier les questions politiques, économiques et de sécurité dans les instances multilatérales et dans leurs relations bilatérales. L'environnement commercial se politisera peut-être davantage au fur et à mesure que les pays qui privilégient les échanges d'État ou poursuivent des objectifs politiques dans leurs échanges commerciaux acquerront de l'influence sur le plan économique. Dans les pays occidentaux, l'opinion publique pourrait bien préconiser aussi des liens plus étroits entre l'aide économique, les droits de la personne et la qualité des relations bilatérales. Les liens culturels influenceront sur les relations commerciales et politiques.

Implication pour le Canada: Le Canada a une société et une économie pleines de diversités et entretient des relations complexes avec bon nombre de pays; il poursuit une vaste gamme d'objectifs dans ses relations extérieures. La fusion des intérêts canadiens dans une politique étrangère cohérente peut parfois se révéler une entreprise difficile. Pour le gouvernement fédéral, ce problème est particulièrement aigu en période de restrictions alors qu'il doit, dans la répartition de ressources limitées, effectuer un choix parmi les demandes concurrentielles de la défense, de l'aide, de la promotion commerciale, des relations extérieures, et des autres secteurs. Ces difficultés se compliquent le cas échéant du caractère relativement décentralisé du fédéralisme canadien où les provinces ont des pouvoirs - et parfois des

aspirations - qui ont une incidence importante sur la politique étrangère. La défense des intérêts nationaux requiert une perception des intérêts spécifiques des provinces (par exemple, dans le secteur des frontières maritimes et des pêches) et une volonté de les refléter de façon appropriée dans la conduite de la politique étrangère canadienne. La difficulté d'une politique cohérente tient également à la structure et au caractère de l'économie canadienne, où l'entreprise privée s'est traditionnellement tenue à distance des gouvernements et où certains secteurs sont relativement fragmentés et introspectifs. La diversité régionale et culturelle du Canada, mise en relief à l'extérieur par les problèmes actuels d'unité nationale, et sa proximité des États-Unis de même que les similarités entre les deux pays, font qu'il est parfois malaisé pour les gouvernements, les entreprises et les publics étrangers de déceler le caractère et le potentiel particuliers du Canada et de saisir la particularité de sa politique étrangère. Le Canada devra:

- examiner les processus et les mécanismes nécessaires pour assurer la cohérence dans l'élaboration et l'exécution de sa politique étrangère:
- au sein du gouvernement fédéral;
- entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux;
- entre ces deux paliers de gouvernement et le secteur privé;
- étudier les meilleures façons de projeter à l'étranger une image fidèle et intégrale du pays, de sa réalité et de son potentiel, au moyen d'un programme efficace de relations publiques et d'une politique novatrice de relations culturelles avec l'étranger.

C: Trois thèmes

Trois thèmes dominent les questions auxquelles devra faire face le Canada au cours de la décennie à venir: l'instabilité, l'interdépendance et le besoin de cohérence. Le monde continuera à montrer des signes d'instabilité et de tension dans la recherche de la sécurité, les rapports économiques et les relations bilatérales et institutionnelles. Il est normal et parfois justifié que, dans de telles conditions, un pays soit tenté de se replier sur lui-même et aspire à l'autarcie; il en découle chez plusieurs une propension aux mesures protectionnistes. Toutefois, l'interdépendance est maintenant si avancée que même le pays le plus puissant doit collaborer avec les autres afin de faire face aux problèmes qui le touchent. Du fait de son économie ouverte, de sa place spéciale dans la sécurité de l'Occident et de sa sollicitude traditionnelle envers les pays moins favorisés, un pays comme le Canada mise et continuera à miser sur l'interdépendance. Il vaudra examiner ce qu'il peut faire pour réduire l'instabilité et l'imprévisibilité dans le monde. Il devra chercher avec ses partenaires internationaux des moyens plus efficaces de gérer l'interdépendance. Cette concertation pourra à l'occasion se

faire au niveau mondial mais elle sera souvent le fait de groupes d'États ou d'États isolés que la chose intéresse plus particulièrement et qui ont des intérêts mutuels.

Le Canada a des actifs considérables, aussi bien humains que matériels, qui le rendent apte à jouer un rôle efficace dans un monde en mutation. Mais il ne réalisera son potentiel que s'il arrive à formuler sa politique étrangère et à utiliser ces ressources de façon cohérente. La cohérence n'est pas tâche facile dans un pays empreint de diversité. Elle exige, d'une part, la compréhension des rapports entre les problèmes de la prochaine décennie, et de l'autre, une action décisive du gouvernement fédéral, de concert avec les gouvernements provinciaux, le secteur privé et le public canadien, pour coordonner les divers éléments de la politique étrangère du Canada. Il faudra également voir si les ressources que le Canada consacre à ses objectifs de politique étrangère sont suffisantes et revoir leur répartition. Le Canada se doit d'être cohérent dans le maniement de sa politique étrangère et des ressources qu'il y consacre s'il veut réussir dans le monde interdépendant et en mutation qui sera celui de la prochaine décennie.

Tableau des sigles

ASEAN	Association des nations de l'Asie du Sud-Est
CARICOM	Communauté des Caraïbes
CCEI	Conférence sur la coopération économique internationale
CE	Communauté européenne
CNUCED	Conférence des Nations Unies pour le commerce et le développement
CSCE	Conférence sur la coopération et la sécurité en Europe
FMI	Fonds monétaire international
GATT	Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce
MBFR	Pourparlers sur les réductions mutuelles et équilibrées de forces
NCM	Négociations commerciales multilatérales
NORAD	Commandement de la défense aérienne nord-américaine
OCDE	Organisation de coopération et de développement économiques
ONU DI	Organisation des Nations Unies pour le développement industriel
OPEP	Organisation des pays exportateurs de pétrole
OTAN	Organisation du traité de l'Atlantique nord
PNB	Produit national brut
SALT	Entretiens sur la limitation des armes stratégiques
SWAPO	Organisation des peuples du Sud-Ouest africain
TNP	Traité sur la non-prolifération
UNITAR	Institut de formation et de recherche des Nations Unies

APPENDIX "EAND-6"

November 30, 1979

Discussion Paper

Canada in a Changing World -
Part II: Canadian Aid Policy

Minister of State
Canadian International
Development Agency

Secretary of State for
External Affairs

TABLE OF CONTENTS

I.	<u>OBJECTIVE</u>	
II.	<u>INTRODUCTION</u>	
III.	<u>BACKGROUND</u>	
	A: The Changing Nature of the Third World ..	
	B: Interdependence	
	C: Instability	
	D: Canadian Interests in the Third World ..	
	E: Coherence of Policies	
IV.	<u>PRESENT CANADIAN AID PROGRAM</u>	
	A: Meaning of Aid	
	B: Main Features of Present Program	
	(1) General	
	(2) Quality of Aid	
	(3) Bilateral Program	
	(4) Multilateral Program	
	(5) Non-Governmental Program	
	(6) International Development Research Centre	
	C: Present Aid Policy Framework	
V.	<u>THE FUTURE AID PROGRAM - STRUCTURE</u>	
	A: Orientation	
	(1) Developmental Factors	
	(2) Economic Factors	
	(3) Political Factors	
	(4) Humanitarian Factors	
	(5) General Orientation	
	B: Program Shares	
	(1) Bilateral Program	
	(2) Multilateral Program	
	(3) Special Programs involving Non-Governmental Organizations and Business and University Communities	
	(4) Development Research (IDRC)	
	(5) Food Aid	
	(6) Humanitarian Assistance	
	C: Eligibility, Concentration and Allocation	
	(1) Bilateral Eligibility	
	(2) Concentration	
	(3) The Least Developed Countries	
	(4) The Middle Income Countries	
	(5) Geographical Allocations	
	D: Additional Factors	
	(1) Human Rights and Development	
	(2) Untying	
	(3) Financial Terms and Conditions of Aid	
	(4) Debt Relief and Short-Term Balance of Payments Assistance ..	
	(5) Sectoral Emphasis	
	(6) Women and Development	
	(7) Technical Cooperation	
	(8) Public Participation	
	(9) Cooperation with the Provinces	
	(10) Evaluation	

VI.	<u>SIZE OF THE PROGRAMS - VOLUME</u>
A:	International Dimension
B:	Domestic Dimension
ANNEX "A"	Program Evaluation
ANNEX "B"	Statistical Tables
	Table 1 - Canada - Trade with Non-OPEC Third World 1978 - Canada - Trade with Third World Including OPEC 1978
	Table 2 - Total Net Flow of Resources Reported by DAC Countries to Developing Countries and Multilateral Agencies
	Table 3 - Net Official Development Assistance from DAC Countries to Developing Countries and Multilateral Agencies
	Table 4 - DAC Members' ODA Terms Performance in 1977 and 1978..
	Table 5 - Tying Status of Total ODA 1978
	Table 6 - Bilateral Program Commitments by Sector Types of Commodity Assistance through Bilateral, Multilateral and NGO Channels Commodity Aid
	Table 7 - Ten Largest Recipients of Bilateral Canadian Aid - Ranked in Order of Dollar Value
	Table 8 - Summary Comparision with Other Donors
ANNEX "C"	TABLE OF ABBREVIATIONS

CANADIAN AID POLICYI. OBJECTIVE

The purpose of this paper is to review the main elements of the policies that guide Canada's international development assistance and the issues that now arise as a basis for discussion of Canadian aid policy in the 1980's. It follows and builds on Part I which discusses the global framework under which individual foreign policy issues may be pursued.

II. INTRODUCTION

The basic conclusion of Part I, "The Global Framework" is that the 1980's will be a decade of instability, uncertainty and difficulty for all nations and that Canada cannot take its prosperity, security or freedoms for granted. Pointing out that Canadian national interests are affected by events in the world, the paper states that Canada can face the coming decade with more confidence than the vast majority of countries if it appreciates the implications of its interdependence with the world, works with others to alleviate the problems underlying instability in the global environment and develops a coherent approach to the major issues which confront it.

These three themes of instability, interdependence and need for coherence are very relevant for any examination of Canada's relations with the Third World. They will be examined more deeply in the following sections in the context of the changing nature of the Third World and Canadian interests in it. This paper will then attempt to analyse the key issues facing Canadian aid policy. It should be appreciated from the outset that aid is only one element (though a very important one) in the the multi-faceted relationship between Canada and developing countries. This in turn is simply a part of the overall relationship between developing countries and the more developed or industrialized countries. This broad relationship has become the subject of increasingly intense scrutiny and protracted negotiations in what has come to be called the North/South Dialogue.

III. BACKGROUNDA: The Changing Nature of the Third World

Part of the problem of appreciating many of the dramatic changes in the Third World lies in the apparent solidarity which the developing countries themselves maintain. They resist concepts of differentiation or graduation (which they regard as interference by the First World aimed at splitting their unity) and insist that the Third World must be negotiated with as a bloc on an increasing number of multilateral issues, thus perpetuating the public image of uniformity of conditions within them all. This solidarity has undoubtedly gained for them a number of advantages in the evolution of the North/South Dialogue. However, it tends to conceal huge differences among them in terms of stage of development, needs, progress achieved and potential for the future; and it makes the definition of adequate policy responses exceedingly difficult.

Even viewed as a bloc, however, the Third World is very different from what it was twenty-five years ago. Over 120 countries now make up the Third World and most achieved independence in the post-war period. Its population has been increasing at a rate of some 2.5% per annum since 1960 as compared with a rate of just under 1% in the industrialized countries. The combined real rate of growth of developing countries has averaged 5.6% per year since 1960 compared with a rate of 4.2% in the industrialized countries. Their real GNP per capita rate of increase has in the past decade started to exceed that of the industrial world. In general terms the performance of the developing countries has no historical precedent and, while the income gap with developed countries has not been narrowing in absolute terms, their relative growth statistics have been better.

These general Third World statistics conceal, however, substantial differences in individual performance. Per capita income differentials among the developing countries (excluding OPEC) now have a ratio of nearly 30 to 1 as compared with a ratio of about 3½ to 1 in OECD countries. In the upper range of the developing countries, Singapore has a higher per capita income than does Ireland. And in the Third World the adage holds true that the rich get richer and the poor bear the shame. The wealthier developing countries have been growing very much more rapidly than the poorer. From 1960 to 1976, annual per capita income growth was 1.5% in the low income countries (less than US\$250), 3.7% in the middle income countries (US\$250 to \$650) and 5.7% for the upper middle income countries (above US\$650).

Even these differentiations by per capita income conceal other major differences. Four countries -- Mexico, Brazil, Argentina and India -- account for over 50% of the Third World's industrial output. Another four countries -- South Korea, Taiwan, Singapore and Hong Kong -- account for 50% of the Third World's exports of manufactured goods. At the lowest end of the spectrum lie the poorest and neediest countries with small and primitive economies, relying largely on agriculture and the production of simple consumer goods. At the other end lie the capital-surplus oil exporters which are now in a position themselves to provide capital resources to the rest of the world, embarking on a process of industrialization in capital-intensive sectors such as steel and petrochemicals. Between lies a broad spectrum of countries, some with rich natural resources which are only beginning to be tapped and which are going to be vital to future global industrial development, some with highly sophisticated industrial sectors which are moving into electronics and machinery to take advantage of their increasingly skilled labour forces, some at the early stages of industrial development and pursuing import substitution policies, and a majority still relying necessarily on agriculture as the basic source of employment and subsistence for their labour forces. China, because of its immense size, stands in a category by itself and is not included in the phrase "developing country". With a population over 900 million and a GNP per capita growth rate averaging 5% for the past two decades, it also becomes a huge factor as it emerges from seclusion onto the world stage.

Looking into the future, one can see no major changes in the above mentioned economic trends of the developing countries and predict that, while there will be marked differences in the growth rates of individual countries, the wealthier at least will become increasingly important to the international economy. A recent U.N. study tended to show that over the next two decades the total production of goods and services is likely to expand more rapidly (5.4% per annum) in the developing countries than in the industrialized (3.9%). If current identifiable trends continue, the share of the developing countries in gross world production by the year 2000 would climb to 22%, their share in manufacturing output would increase to 17.5% and their share in world imports would grow to 31% (as compared with 1970 figures of 11%, 6% and 16% respectively). Such figures can, of course, be seen only as illustrative of trends and they have been challenged as a result of the slowdown, over the last few years, in the rate of growth of the global economy and of world trade. Real growth in the developing world, for example, declined to about 4% in 1977-78. In the broad spectrum of the global scene, however, it appears that those countries with the lowest growth prospects are the ones at the two extremes -- i.e. the poorest developing countries and the richest developed countries -- while the countries in the middle range will continue to make relatively faster progress. The recent OECD Interfutures study projected that by the year 2000, developing countries with a combined population of three quarters of a billion people would have per capita incomes in excess of \$2500 (at 1976 prices) and could thus be classified as developed countries; while other developing countries with twice this population would have per capita incomes of or below \$300. World Bank projections indicate that some 600 million people, most of them in the poorest countries, could still be living in absolute poverty by the end of the century.

B: Interdependence

Given this pace of economic growth and change in the Third World, the question needs to be asked how important is interdependence for the industrial world? In other words, can the Third World grow in isolation or will there be increasing economic interaction? The answer clearly is that there will be more interaction and that this will mean a level of interdependence which will continue to grow. In commenting on the trend towards interdependence, the IBRD's World Development Report 1978 stated "It is perhaps not yet fully understood how far the process has now come, nor how much further it will go even in the next decade". According to the OECD Interfutures project, "mankind is engaged in a progressive but irreversible transformation of world relations".

All recent studies have illustrated a trend towards more linkages between developed and developing countries and demonstrated that growth in the south can have a positive effect on the economies of the north. Just as the post-war recovery of Europe had beneficial results for North America, so growth in the Third World is being seen as of long term benefit to the health of the economies of the First World and indeed of the world economy generally.

These links can be examined under a number of headings. One of the most important is trade. During the 1950's and 1960's about 20% of the exports of developed countries went to the developing countries, while over 70% of the exports of developing countries went to the developed. In the 1970's this two-way trade accelerated dramatically. Much of the increase in developed countries' imports from LDC's can of course be accounted for by the rapidly expanding value of imports of oil. In the reverse direction, however, the developed countries have been increasing their exports of manufactures to the developing countries in the 1970's at a real rate of 9% per annum. These exports held up even during the recession years of 1974-75, thus helping significantly to cushion the effects of the recession, although the rate of growth has slackened in the later years of the decade. Regionally this is more important to Europe and Japan than to North America.

Imports of manufactures from developing countries have become a public issue in many industrial countries and there is no doubt that these imports will increase and will provide a constant pressure for structural adjustment. In times of recession or slow growth such imports can create, and have created, severe employment problems in sensitive industries, such as textiles and footwear, and created demands for protectionist action. The problem needs to be kept in some perspective, however. Less than 10% of total OECD imports of manufactures come from the developing countries and, while this figure is likely to increase in future years, exports of manufactures from OECD countries to developing countries have been climbing at a more rapid rate than imports and are also likely to continue to do so in the future. More severe unemployment problems are created within industrial countries through technological change than through cheap imports: one European study puts the ratio at 48 to 1 in terms of workers losing employment.

In the field of commodities, it is not often appreciated that developing countries now account for only some 30% of world production of minerals (although this is likely to increase) and that few of its exports of agricultural commodities, edible or non-edible, are essential to the industrial economies. Since, however, a significant number of developing countries and some developed countries rely on commodity exports for essential foreign exchange earnings, the international community is now well launched down the road of closer regulation of international commodity trade. Interdependence can be illustrated through the negotiations underway under the UNCTAD Integrated Program for Commodities designed to benefit both exporters and importers, as well as through the new mechanism being set up for a Common Fund for the financing of buffer stocks. While relatively few commodities may qualify for a full producer-consumer agreement and many commodities remain outside the UNCTAD program, an underlying principle has been internationally agreed that cooperation is required to level off the wide price fluctuations which in the past worked to the advantage of neither producer nor consumer.

Equally noteworthy developments have occurred in capital flows to the developing countries. Whereas in the 1950's and 1960's the transfer of financial resources took place mainly through flows of official development assistance, in the 1970's the main channel became the transfer of private resources. From 1970 to 1978 such resource flows increased from \$11 to \$55 billion or some 13% per annum in real terms. Most of

these amounts went into the middle and upper-middle income countries. It is estimated that private direct investment by OECD countries in the developing countries by the end of 1976 had reached \$88 billion in book value, including \$3 billion for Canada. Many developing countries have taken steps to provide greater security and other incentives to encourage private capital flows. In the 1980's they will remain strong competitors for available international capital to promote their own development and they will have a marked impact on the capital markets in the industrial countries.

The reverse side of the coin is the degree of debt which has been building up in the developing countries. By the end of 1978 the debt of all developing countries amounted to roughly \$280 billion, creating many worries that this already represented an unsustainable level. In fact the service on this debt has not proved as difficult as often feared. It represents only some 13% of the export earnings of developing countries. Those countries in which it is concentrated have had few major problems in managing their debt load. Those countries which have experienced debt-serving problems have generally been able to work out acceptable arrangements with creditors. In the 1980's, then, the demands on the developing countries for more capital are likely to continue to expand and the developed countries will have a growing interest in maintaining and strengthening the international credit system because of their degree of investment in developing countries.

Another major area of interdependence which has become evident in the 1970's is energy. The creation of OPEC and the problems created for the industrial and non-oil producing developing countries by the rise in petroleum prices need no elaboration here. What is perhaps less appreciated is the extent to which the developing countries will become increasingly constrained in their development options by the increased cost of imported oil. The energy imports of the non-oil developing countries are projected to rise significantly in the future, both because of their growing industrial base and because of the increase in population which at the same time should be provided with basic human needs. It has been calculated that energy consumption in the non-oil developing countries is likely to grow from its present low base at a rate two to three times faster than that of the industrial countries. The problem has not yet been adequately attacked internationally although a great deal of work has been started in the fields of both renewable and non-renewable energy production in the developing countries. In the 1980's as the supply position becomes tighter, or at least better known, the need for the international community to cooperate in the management of the energy sector will become more obvious.

Food is a further area of interdependence important to Canada because of its position as an exporter of grains. Population growth rates in developing countries have made the Malthusian alarmists fear a long-term picture of famine and chaos. In fact, the developing countries now import about 10% of their food requirements. This figure, according to FAO, is likely to climb slightly over the next decade as nutritional standards rise, and may even double to 20% by the year 2000 if remedial action is not taken. The food-exporting developed countries will need to meet

the increased demand, but have the capacity to do so, at least in the 1980's. In Asia, where the problems mainly lie, there has recently been a marked increase in agricultural productivity and some falling off of birth rates. However, the problems remain serious and longer-term stability and the lead-time needed to achieve it mean increased attention needs to be paid to food production bottlenecks in the developing countries, and to related problems such as forest management, drought control in Sub-Saharan Africa and elsewhere and maintenance of pure water supplies.

The preceding analysis has attempted to demonstrate that there is an important and growing interaction between the economies of the industrial countries and the economies of the developing countries, particularly those at a more advanced stage of development. This growing interaction, which has become known as interdependence, is essentially an inevitable process. It is happening whether governments and peoples like it or not. The ability of governments to contain it or even to direct it is extremely limited. The key issues for government policy become trying to forecast the inevitability of certain processes, planning for long-term change, steering those forces within their capacity for intervention, taking advantage of opportunities, and for practical reasons attempting to limit the short-term dislocations of restructuring to acceptable proportions.

C: Instability

The likelihood of instability in the Third World, politically, militarily and economically, has been addressed in Part I, "The Global Framework". The reasons include: the large number of independent new states, the short time many have had since emerging from colonial status to establish solid foundations of statehood, the extremely small size of many of the new states whose viability is suspect, their excessive vulnerability to external factors, the disparity of wealth between rich and poor countries, the big power rivalries for influence, the competing ideologies for the minds of populations, the artificiality of frontiers and institutions inherited by many new states, the increasing competition for scarce resources, and conflicts of interests among developing countries as they struggle to find their own place on the world stage.

Canadian policies towards the Third World, including aid policies, can try to help promote greater stability and the type of international environment conducive to the peaceful pursuit of national interests. This aim has been pursued through such means as contributions to peacekeeping forces, diplomatic initiatives to ease tensions, support of international institutions for the common resolution of problems, the furtherance of arms control and nuclear non-proliferation and the use of economic instruments, particularly the aid program, to help achieve greater social justice and more equitable development patterns in the Third World.

It also needs to be borne in mind, however, that economic growth in the Third World is not in itself a means to stability, and frequently involves revolutionary changes in the patterns of society and its political organization. The process of industrialization with its emphasis on individual material welfare, which became linked at later stages of industrialization with social philosophies for broadly

distributed social benefits, was essentially a western phenomenon which arose from western societies. It was clearly disruptive to established structures in the industrialized world, even though time permitted a gradual change of the patterns. The wealth it created and the opportunities it provided to new social classes quickly became, in the age of the communications revolution, a source of envy to most other nations, even those where the attitudes of society and religious philosophies were very different. Those such as Japan which set out to emulate the pattern, and adapt it to their societies, proved they could be remarkably successful. Others which even fifty years ago were considered more advanced economically than Canada, attempted to preserve existing structures -- and paid a price in terms of economic growth.

Inevitably, appetites throughout the Third World have continued to grow. Today most of the developing countries want the material advantages of the western industrial revolution. Those which have ignored the restrictions of their own societies or which have paid insufficient attention to the economic costs of social welfare, have found the process to be somewhat unpredictable. Yet economic growth and social welfare will remain key demands of the Third World in the 1980's and western models will continue to be envied and copied. If the inevitable process of change in the Third World is in fact to be evolutionary rather than revolutionary, the types of objectives which the developing countries and the developed countries will need to set jointly will have to take into account not only the needs and desires of the Third World but also their social, cultural and political realities.

The time frame for the development of harmonious and more comprehensive policies is however growing short. The developed countries are becoming irritated at what they consider to be some of the unrealistic demands and irrational rhetoric of the developing countries. There is an increasing amount of frustration in the Third World at what it perceives to be the inadequate response of the First World to its demands for a new international economic order. The Third World is not powerful enough in itself to achieve its objectives. It does however have a strong negative power, capable of disrupting the capacity of the international community to reach agreed solutions on global issues. Moreover, as suggested above, the degree of economic interdependence between the First and Third Worlds has been growing and thus adding to the positive and negative potential of the Third World.

The period of the 1980's is likely to be a key decade in deciding whether moderate counsel in both Worlds will prevail and whether rich and poor countries will be able to work harmoniously together for agreed objectives or will fly further apart in acrimony and international tension.

D: Canadian interests in the Third World

Canadian economic and political development has historically been based in large part on links with other countries -- as sources of immigration and labour, investment capital, export markets, imports, technology, political institutions and cultural trends. The current attention being paid internationally to concepts of interdependence comes as no surprise to Canada. We have long appreciated our vulnerability to external factors as well as the positive importance of external factors for our own prosperity.

If, as described in "The Global Framework", the 1980's will continue to see primary Canadian interest focussed in the United States, the European Community and Japan, one needs to take a hard look at what real potential exists for Canada in expanding its links with the Third World.

Canada has many "natural" links with the Third World -- the Commonwealth, la francophonie, historical ties with the Caribbean, a shared western hemisphere with Latin America, and the status of a Pacific rim country. These give us natural entry into almost every part of the Third World and indeed no other industrial country has quite so many of these links. One of the problems for Canada is that this diversity of links does not give us a natural area of concentration -- with the possible exception of the Caribbean. For most other industrialized countries, areas of concentration in the Third World are much easier to define. Australia, for example, is focussing its attention mainly on opportunities in South East Asia. Most Japanese interests in the Third World are concentrated in Asia. The European Community has its Lomé Convention which is largely (though not exclusively) focussed on African countries. The United States of necessity maintains a global approach to the Third World but still has a majority of its programs centered on Latin America.

What Canada should do with its more widely dispersed links with the Third World, and the extent to which we should regard them as an asset or liability, will depend in large part on what sorts of policies we may want to build up towards the Third World in the 1980's. At the present time we have done relatively little to build on them economically.

The relatively small Canadian economic interests in the Third World, in comparison with those of our industrial partners, can be illustrated statistically in the trade field. At the present time some 8% of Canadian exports* including those financed by the aid program go to the Third World, a percentage which has varied relatively little over the past twenty years. In contrast developing countries absorb about 45% of Japan's exports, 37% in the case of the United States and 18% for the European Community. In terms of imports some 12% of Canadian imports come from the developing countries as compared with 53% for Japan, 35% for the United States and 20% for the European Community. Import figures can of course be distorted by petroleum trade, but even in terms of imports of manufactured goods the comparable figures are 3% for Canada, 27% for Japan, 16% for the United States and 6% for the Community.

There are a number of explanations for these relatively low Canadian figures -- the overriding geographic importance of the United States and trade of convenience with it, the structure of the industrial sector of our economy and the fact that as a commodity trader we are often in competition with developing countries, or the branch plant nature of some of our industrial enterprises which have limited export abilities. Nevertheless, there would seem to be potential to expand Canadian trade and economic links with the Third World.

* For a breakdown of exports and imports see Table I of Annex "B".

In the field of investment as well Canada tends to lag behind its industrial partners in terms of placing direct private investment in the Third World. The Economic Council has estimated that Canada is now the fifth largest source of investment for developing countries. However whereas some 24% of the value of stock of total Canadian direct investment abroad is in the developing countries, a comparable figure for all DAC countries is 36%.

While the general pattern of the 70's shows a Third World which in economic terms has been less important to Canada than to its industrial partners, there are relatively recent trends under which Canadian imports from developing countries have been rising, EDC financing has been rapidly growing and investment has been expanding. Thus our relative position and the scope for Canadian activities could change in the 1980's given the anticipated economic growth of the Third World and the interest of many developing countries in expanding economic relations with Canada.

Current Canadian public attitudes towards the Third World tend to downplay its economic importance to Canada, stressing instead the impact we can have on them, largely through the aid program. Many Canadian attitudes date back to the early post-war period when Canada was a leader in establishing new cooperative mechanisms such as the World Bank, the Colombo Plan and the U.N. specialized agencies. We saw the Third World as an area of poverty which stirred our national humanitarian conscience and as a colonial area which made us want to see the territories evolve into independent members of an international community. In short, we wanted to help the developing countries grow economically, socially and politically -- eradicating poverty, converting empire to Commonwealth, supporting the United Nations, leading the fight against racial discrimination and human rights' violations.

What many Canadians have not fully appreciated today is just how much the Third World has changed in the past twenty-five years. Its political evolution is now virtually complete in so far as it involves the attainment of sovereignty and independence. Its economic evolution has been uneven and vast poverty remains in a way which is intolerable to most Canadians and the international community. This tends to conceal, however, the dramatic economic changes which have occurred in the Third World and the progress it has achieved, particularly in the middle income countries, as well as the opportunities offered to Canada for economic partnership.

E: Coherence of Policies

Important issues will be raised for Canada in the 1980's as we attempt to respond to the economic challenges of the Third World. These challenges might be listed under three broad categories:

- (1) The first is the evolution of the international economic structure. To developed countries this challenge is seen largely as the extent to which they may want to modify the existing international monetary, financial and trade system in response to changing economic realities and incorporate the developing countries more fully into it. To the developing countries, the issue is how to bring about "the New International Economic Order" and tilt the balance of the international system more in their favour through direct governmental intervention. For them a fundamental

restructuring is required and their demands have been set out in the Charter of Economic Rights and Duties of States and in the two United Nations resolutions following the Sixth and Seventh Special Sessions of 1974 and 1975. The North/South Dialogue has passed into a negotiating phase. Specific issues will be raised for Canada about the structure of the international economy as these negotiations continue on a wide variety of issues.

(2) A second challenge is how Canada should respond to the need for accelerated development in the Third World and to the continuing problems of poverty and basic human needs, problems which are largely concentrated in the least developed and in the lower middle income countries.

(3) A third challenge is how to respond to both the opportunities in and competition from the middle and upper-middle income countries, with which there exists a potential to expand economic links and means of co-operation.

Any determination of how Canada should respond to these challenges should involve a coherent set of policies resting on a definition of Canadian interests which will in at least some cases be different from those of other industrial countries and developing countries. In turn, national interests need to be defined in a comprehensive way, reflecting the different views of the population, taking into account the long-term as well as the short-term. There is some risk in Canada today that our immediate problems of inflation, unemployment and slower economic growth, and concerns about national unity, may make us want to define our national interest in a narrow, quantifiable way and over the short term only. More broadly and over the long-term horizon, however, it has to be kept in mind that it is particularly important for Canada to have an international environment which will allow us to pursue our distinctive goals. One of the issues for Canadian policy will therefore be the priority we attach to maintaining good and mutually advantageous relations with the countries of the Third World, and attempting to work with them in a cooperative manner to manage the changes in the international order in a way which promotes a more stable and equitable international environment.

The development of coherent policies will need to take account of Canadian interests which can be classified as economic, political, social and security.

Our economic interests relate to actual and potential exports of manufactures, agricultural products, other commodities and services; imports including those which are cheaper than Canadian-made products, as well as those which are necessary inputs into the Canadian industrial process; the employment factor particularly in sensitive industries which are already subject to increasing competition; inflation and the extent to which low-cost imports can help to reduce inflation rates; consumer interest which is becoming an increasingly important factor; investment opportunities and the return on Canadian capital invested abroad; opportunities for further industrial cooperation; commodity trade where there are both similarities of interest as well as conflict of interest with the major developing country producers; and general prosperity and development in the Third World which will reinforce Canadian growth.

Our political interests can be related to the development of relations with the Third World which reflect the perspectives of all parts of the country, its linguistic basis and its variety of motivations. Thus the bilingual character of Canada can be reflected in relationships with the developing countries of the Commonwealth and of la Francophonie; regional interests such as those of the Western provinces in the Pacific or the Maritime provinces in the Caribbean can be pursued; and particular interests such as those of the business community in the wealthier developing countries and the humanitarian groups in the poorer developing countries can be recognized. Careful conduct of general relations with developing countries can make them more aware and supportive of Canadian objectives.

Many Canadians believe that the principles of social justice which have been applied in Canada should be reflected in Canadian objectives in the developing countries. Concerns about basic human needs and human rights underlie much of the public's thinking about the Third World. Part of the Canadian interest may therefore be defined as the development of programs and policies designed to help the disadvantaged countries and peoples of the world. (This subject is examined in greater depth subsequently in this paper.)

Canadian security can be affected by the potential for conflict in the Third World. Canada has attempted to contribute to stability in the Third World through economic assistance programs which promote development and help to ease the social and economic stresses of change; through modest programs of military and police training designed to help recipient governments to maintain order where their political objectives are compatible with Canadian democratic ideals; through peace-keeping forces where these can be effective; and through efforts to ensure that new technologies, particularly nuclear technologies, are used for peaceful developmental purposes.

It is obviously not simple to develop comprehensive and coherent policies to cover Canada's relations with that vast, complex and rapidly changing part of the world which has become known as the Third World. Nor is it the intention of this paper to attempt to outline all the issues involved. Rather, the remainder of this paper limits itself to an analysis of the policy issues involved in the Canadian aid program. As noted earlier, this program is only one of the instruments available to government for carrying out its objectives in the Third World, though in many circumstances it is the most important, and in budgetary terms its costs are the highest.

IV. PRESENT CANADIAN AID PROGRAM

A: Meaning of Aid

Aid needs to be seen in the broad context of its role in the overall development process. Development generally means economic growth (although increasing international attention is being paid to income distribution within countries and other means of creating solidly based growth, rather than simply to crude statistics of fast growth). Governments of developing countries seeking growth as a means of furthering their development need to undertake substantial programs of capital investment. For developing countries as a whole, by far the largest part of this

investment in development takes place through the mobilization of domestic resources. It has been estimated that between eighty to ninety per cent of the total resources employed for development purposes in the Third World are in fact domestically generated.

The definition of a developing country, however, means that there is normally a gap between the amount of savings it can generate and the amount it needs to achieve and maintain a desirable or necessary rate of growth. Such a gap may be of two broad kinds. It may be largely a budgetary problem -- i.e. that the country is too poor to make adequate resources available for its development -- or it may be essentially a foreign exchange gap -- i.e. that the country is impeded by its limited capacity to earn foreign exchange from exports or other means in financing the increased foreign imports necessary for its development process. The developing countries were in fact able to earn over eighty per cent of their foreign capital requirements in 1976 but this still left a large gap which needed to be filled by grants or loans from foreign sources. This gap is likely to grow significantly in the 1980's. The World Bank has calculated that the external financing requirements of the developing countries are likely to grow from US\$64 billion in 1976 to US\$280 billion by 1985.

How the developing countries have been able to obtain their external financing requirements in the past has depended largely on the relative status of the country concerned. The middle income countries (i.e. under IBRD criteria, those with an annual per capita income of over US\$250) have been able to meet the largest part of their requirements through borrowing on commercial terms in the world private capital markets or through other financing arrangements with governments on largely commercial terms. Over eighty per cent of the net imports of the middle income countries are now financed through medium and long term loans at market terms. The low income countries (i.e. with less than US\$250 annual per capita income), on the other hand, are largely dependent upon grants and concessional loans from bilateral and multilateral aid donors. Over sixty per cent of their net imports are so financed. This dependency stems from their inability to attract foreign investment or tap private loan capital markets and from their need for development projects of a kind which cannot normally support commercial rates such as basic human needs projects, social infrastructure and rural development. In short they need aid.

"Official Development Assistance" (ODA), the technical term used for aid, refers to a specific category of resource transfers from developed to developing countries, with three basic characteristics:

(1) They are official in the sense that they involve transfers from the public sectors of donors to recipient governments or their private sector, to international development institutions, or to non-governmental organizations (NGO's) in support of their activities in developing countries.

(2) They are concessional in character, i.e. on financial terms and conditions which are more favourable to recipients than those prevailing in normal commercial dealings between countries.

(3) They are undertaken specifically for the purpose of promoting development in Third World countries.

Resource transfers from developed to developing countries which lack the above characteristics are not considered as ODA. Thus, private investment, export credit financing at commercial or near commercial rates, or other transfers from non-governmental sources are not included.

One can put the current level of ODA in a better perspective, and compare Canadian performance with that of other major countries, by referring to Tables 2 and 3 in annex B. Table 2 shows that the total net overall transfer of resources to the developing countries from DAC countries (i.e. the seventeen donor countries of the OECD who are members of the Development Assistance Committee) amounted to about \$70 billion in 1978 or about 1.23% of their combined GNP. Of this total only some \$18 billion was in the form of ODA, accounting for 0.32% of their combined GNP. The tables also show that whereas Canada disbursed over \$1 billion in the form of ODA amounting to 0.52% of our GNP, we provided in addition just about the same amount in the form of private capital and other official flows not counted as ODA.

Since the concept of ODA refers only to resource transfers, it does not take into account the effect of "non-resource action" by donors such as policy measures regarding international trade, investment, immigration or scientific cooperation. These measures can have more impact on the economic growth and development of many ODA recipients than does ODA itself. However, ODA remains a significant, and often the most important external financial determinant of economic growth in the majority of the least-developed countries which are not in a position to benefit substantially from opportunities in the areas of trade or investment.

In its early years, ODA was seen as a highly idealistic and experimental method for transferring the lessons of the Marshall Plan from Europe to the newly-independent nations of the Third World. During the past three decades it has matured into a major feature of international relations and a tested and reliable tool for assisting poorer countries to accelerate their growth and to distribute the benefits of growth more broadly. Though aid is certainly not without problems, and much of the success of recent years might be attributable to other factors, it remains a startling fact that during the three decades in which ODA programs have been in existence, the developing countries have undergone economic and social change at an unprecedented rate. Furthermore, the accomplishments of ODA go well beyond the financial and economic: ODA has been a concrete expression of an international spirit of peaceful co-operation and it has served to break down the barriers between people of very different cultural, political and personal backgrounds. In addition, it has brought about an invaluable transfer of technology, by fostering a wide range of personal and institutional contacts. ODA is thus an indispensable element of the present world system which, although it can be complemented by increased activity at the commercial and political levels, cannot be replaced by such activities for the foreseeable future.

B: Main Features of Present Program(1) General

Voluntary contributions from one state to another independent state to assist the latter's economic and social development was essentially a post-war phenomenon. Canadian bilateral aid programs began in 1951 with the Colombo Plan, of which Canada was a founding member, aimed at extending to the newly independent countries of South and Southeast Asia some of the techniques used in the post-war reconstruction of Europe. In fact of course conditions were very different and new approaches had to be developed. From this start the Canadian program gradually grew in size, geographic coverage and sophistication. In 1958, with the establishment of the Federation of the West Indies, Canada started an aid program in the Caribbean which remained in place after the dissolution of the Federation. In the early 1960's Canada spread its bilateral programs into Africa, starting separate programs for a number of the newly independent Commonwealth countries and French-speaking countries of the continent. Subsequently a program was started in Latin America. By the start of the present decade Canada was providing bilateral aid to every major area of the developing world.

Accompanying the growth of the bilateral program, there came an evolution in the multilateral program. The IBRD or World Bank, which was originally created to help European recovery, soon developed into an institution focused largely on the economic needs of the Third World and Canada became a substantial contributor to the IBRD and its affiliate the International Development Association (IDA). Within the United Nations, as economic discussion concentrated more and more on the development needs of the Third World, various U.N. programs were established to transfer resources for specific purposes. Over the years a number of regional institutions were also set up with financial mechanisms. Today there is a large network of multilateral channels which Canada and other aid donors use or can use to provide development assistance to the Third World to complement its bilateral programs.

By the late 1960's a third channel for the use of Canadian ODA started in a modest way. This was the provision of support to the large number of Canadian non-governmental organizations which were carrying out private programs of their own in the Third World. Many of these NGO's have been capable of carrying out effective grass-roots operations in a way not suitable for larger government to government operations, and financial support for Canadian NGO's has therefore also grown over the years. Some international NGO's have also benefitted.

Finally, at the beginning of the present decade, an initiative was taken to set up the International Development Research Centre (IDRC) to support in a new and imaginative way indigenous research for the benefit of developing countries.

Each of these four major program channels of ODA expenditures is described in more detail below. The general distribution of ODA among them is set out in the following table. Food aid is not a separate channel but, because of its importance, amounts are shown under the various headings. Food aid began in

1950's for surplus disposal reasons, but since the 1960's the emphasis has been on promoting social and economic development in the recipient countries. Canadian food aid, mainly grains, is currently distributed about equally between bilateral and multilateral channels. It is used for developmental, balance of payments support, humanitarian and emergency feeding programs. The most important multilateral channel is the World Food Program which, Canada helped establish in 1961, and to which we are the second largest contributor.

Net ODA Disbursements by Program Component
(Excludes Administrative Costs)

	<u>1969/70 to 1978/79</u>				<u>1979/80*</u>			
	<u>Including Food Aid</u>		<u>Excluding Food Aid</u>		<u>Including Food Aid</u>		<u>Excluding Food Aid</u>	
	<u>Amount</u>	<u>\$</u>	<u>Amount</u>	<u>\$</u>	<u>Amount</u>	<u>\$</u>	<u>Amount</u>	<u>\$</u>
	\$M		\$M		\$M		\$M	
Bilateral	3,982	(57.2)	2,925	(54.0)	610	(50.4)	521	(51.2)
Multilateral	2,473	(35.5)	1,984	(36.6)	485	(40.0)	386	(38.0)
Special Programs	292	(4.2)	289	(5.3)	76	(6.3)	71	(7.0)
IDRC	154	(2.2)	154	(2.9)	37	(3.1)	37	(3.6)
Other	66	(0.9)	63	(1.2)	2	(0.2)	2	(0.2)
Total			5,415	100%			1,017	100%
Food	(1,552)	(22.3)			(193)	(16.0)		
Grand Total	6,967	100%			1,210	100%		

* Forecast

(2) Quality of Aid

An aid program's "generosity" is measured not only by volume but also qualitatively under two main headings -- its financial terms and the extent to which it is untied to procurement in the donor country. Canada's performance under these two headings in relation to that of other DAC countries is shown in Tables 4 and 5 of the annex. With respect to terms of aid Canada ranks well, particularly in relation to the other major donors. This is because a substantial portion of Canadian aid has been provided either on a grant basis or on loans with highly concessional terms. In addition, Canada agreed at UNCTAD IV, along with its major partners, to relieve the debt burden of the poorest developing countries. Specifically Canada announced in 1977 its decision to forgive more than \$231 million in loans to the poorest countries and thereafter provided aid only in the form of grants to them. With respect to untying of aid Canada ranks tenth out of seventeen OECD donors with fifty-two per cent of its ODA untied. A brief summary of the Canadian position is shown in the following statistics.

		Commitments	
		1977*	1978*
		\$	\$
A. Terms of Aid			
(i)	Budgetary Grants and Contributions	60	62
(ii)	Non-Budgetary Development Loans	23	22
	-Soft loan facility (0%/10 yr. grace/ 50 year term)	(22)	(18)
	-Medium term facility (3%/7 yr. grace/ 30 year term)	(1)	(4)
(iii)	Capital subscriptions and advances	<u>17</u>	<u>16</u>
		100	100
B. Grant Element ⁺ of development loans			
	Grant Element of all ODA (grants plus loans)	89	85
		98	97
C. Level of Untying			
	Untied	52	49
	Tied	<u>48</u>	<u>51</u>
	Total 100%	100	100

* Calendar Years

+ "Grant Element" is the difference between the face value of a financial loan commitment and the discounted present value (using a 10% discount rate of the service payments to be made by the borrower during the lifetime of the loan, expressed as a percentage of the face value).

(3) Bilateral Program

Bilateral aid is provided direct to the governments of eligible developing countries of which 89 were recipients in 1977-78. In terms of dollar value Asian countries are the chief beneficiaries (47% in 1977-78) followed by Commonwealth Africa and Francophone Africa country groups at similar levels - (18% and 19% respectively) - and finally Latin American and Caribbean countries (7% each). Bilateral aid is focussed on the poorest developing countries and provides assistance in accordance with the needs and priorities identified by their respective governments.

Distribution of Canadian Bilateral Aid Flows (Net)
per capita GNP level of the Recipient Country

Countries by Income Level*	Present	1970/	1975/	1977/
	No. of countries	1975 (%)	1978 (%)	1978 (%)
GNP less than \$200	34	65.7	64.4	63.7
GNP \$200-\$375				
lower MIC	23	11.7	10.6	11.3
GNP above \$375				
Intermediate and upper level MIC	32	18.4	19.3	19.4
Regional or not allocated		4.2	5.7	5.7
	89	100	100	100

* 1973 has been used as the per capita income base year. The current figures (1977) are \$280 and \$550 corresponding to \$200 and \$375.

Although eighty-nine countries are at present recipients of bilateral aid, the bulk of Canadian funds are concentrated in a more limited number of recipients. The ten largest recipients of bilateral aid are listed in Table 7 of Annex B. These countries received nearly sixty per cent of Canada's bilateral assistance in 1978-79. In countries where Canadian aid is small, Canadian assistance may extend only to a single sector or project. In countries where the bulk of assistance is concentrated, programming covers a wide range of sectors. Table 6 in Annex B provides a breakdown of the main sectors in which Canadian assistance is involved. In countries of concentration the emphasis on programming is placed on agricultural and rural development, social infrastructure, energy, transportation, education and food aid -- the sectors of key importance to the basic needs of the population. These are also the sectors receiving emphasis through the multilateral and NGO channels and through the IDRC. In addition increasing emphasis is also being given to sectors which are important from the point of view of Canadian technological capability -- e.g. energy, transportation and communications.

(4) Multilateral Program

Assistance is also provided to developing countries indirectly through contributions to international development organizations of which Canada is a member. Canada supports two general categories of multilateral institutions and their programs - international financial institutions comprising the World Bank Group (of which the International Development Association received the largest financial support) and four regional development banks covering Asia, Africa, Latin America and the Caribbean; and development organizations which are part of the UN family, Commonwealth or Francophone institutions or international research institutions. The breakdown of Canadian contributions in recent years is:

Canadian Contributions to
Multilateral Organizations

	FY 1976/77 \$M.	FY 1977/78 \$M.	FY 1978/79 \$M.
World Bank Group (of which IDA)	140.43 (140.4)	169.37 (143.1)	172.95 (168.8)
Regional Development Bank	129.91	62.97	112.12
World Food Program	83.92	88.85	94.54
United Nations Development Program	29.25	37.00	39.00
Miscellaneous	45.18	67.82	72.30
	428.69	426.01	490.91

The World Bank and Regional Banks lend money to developing countries, mostly for capital development projects. The other institutions supported under the Multilateral Program are involved in grant funding of technical cooperation projects, food aid, research in renewable natural resources, training, population and health, refugees and emergency relief programs. The latter institutions receiving the major shares of funding are the UNDP, International Fund for Agricultural Development, UNICEF, World Food Program, Commonwealth Fund for Technical Cooperation and UN Fund for Population Activities. With the exception of the World Food Program, to which our contribution consists mainly of Canadian foodstuffs, the multilateral program involves untied funds.

(5) Non-Governmental Program

A number of activities grouped under the heading Special Programs are designed to support Canadian private sector initiatives in the development of Third World countries. For over a century, Canadians have been assisting peoples in developing countries to make better lives for themselves. Before the beginning of official government assistance, that effort was undertaken almost entirely by voluntary groups and churches. In 1968, the Non-Governmental Organization program was established within CIDA. It now provides resources on a matching basis with funds raised for development projects by over two hundred Canadian or international voluntary groups, service agencies, universities, churches and professional associations. The program offers a flexible and innovative channel for providing development assistance and it creates a constituency of support in Canada for international development by increasing the participation of Canadians in developmental activities.

Five types of NGOs in Canada are involved:

- (a) Fund-raising organizations such as the Unitarian Service Committee, OXFAM, and Canadian UNICEF Committee;
- (b) Organizations providing goods and services such as the Overseas Book Centre and Assistance Medicale Internationale;
- (c) Organizations operating volunteer and exchange programs such as CUSO, CESO and Canada World Youth;
- (d) Canadian branches of international associations such as YMCA and Boy Scouts; and
- (e) Development education and professional associations.

In September 1978 CIDA also initiated a new industrial cooperation program. This program encourages Canadian firms to establish or expand operations in developing countries by providing funding for viability studies and for the testing of Canadian technology in Third World countries. It also assists developing countries to create an environment conducive to industrialization. It does so through such means as providing facilities for business-related training, investment missions, information dissemination and through financial support to developing country institutions.

Canadian NGO Program Activity

	<u>1976/77</u>	<u>1977/78</u>	<u>1978/79</u>
	\$M.	\$M.	\$M.
CIDA Disbursements	38.1	42.6	55.0
NGO's Contributions	43.0	45.9	63.7
Value of projects	127.0	126.6	N/A
Numbers of NGO's assisted	253	166	205

(6) International Development Research Centre

IDRC, as the fourth channel for the transfer of ODA, is a unique organization in terms of its distinctly international character and focus. Its establishment by the Parliament of Canada in 1970 was a major initiative towards development of effective indigenous research capability in developing countries and linking scientists from a wide range of countries who are working on the same problems. IDRC has supported projects in more than 100 countries to date.

C: Present Aid Policy Framework:

In 1975, the Canadian Government approved and made public a document entitled Strategy for International Development Co-operation 1975-1980. The Strategy contained a number of broad principles:

- A commitment to increased sharing of our national wealth in support of developing countries' efforts.
- The transfer of resources in such a way as to increase the self-reliance of developing countries within the international system, including the development of indigenous research.
- A greater focussing on crucial development sectors and problems.
- The concentration of development assistance in poorest developing countries.
- Priority attention to meeting the basic needs of their populations, and to the participation of all social groups in the development process.

Recognition of the multidimensional, co-operative nature of international development, including the need for such co-operation to be compatible with broad national political and commercial interests, and to involve the use of a variety of innovative policy instruments and forms of relations.

These principles were to be implemented by the use of more flexible channels and more liquid forms of aid transfers, rising levels of assistance, greater sector and geographical selectivity. In addition, the Strategy underlined the importance of a high level of participation by broad sectors of the Canadian public in international development co-operation.

A total of twenty-one points were set out in the document to define the policies and principles which should guide Canada's development co-operation in the second half of the decade. These points included a number of specific targets for the Canadian aid program in terms of aid volume, the relative allocation of resources to specific programs (program shares) and new program initiatives to be undertaken.

This paper does not attempt an in-depth review of the implementation of the 1975-80 Strategy or attempt to evaluate progress under each of the twenty-one points although it should be noted that many changes have taken place since the adoption of the Strategy. In the first place, such conclusions would probably have to be of a tentative nature in view of the limited time frame within which to evaluate performance and the fact that some of the Strategy's thrusts are only now becoming evident in program terms. More significantly perhaps, the framework constitutes an inventory of objectives and policy directions without attempting to define relative priorities and without building in an assessment capability. It would seem important that these characteristics should be reconsidered as future aid policy is defined so that a more precise capacity for evaluation of the aid program's performance against policy objectives can be achieved with relative ease. CIDA has already commenced some action in this regard (see Annex "A"). Nonetheless some general lessons can be drawn from the existing Strategy document as attention is turned to the need to formulate aid policy for the 1980's: the rapidly changing international environment requires that Canadian policies be examined for their relevance to new circumstances; some of the commitments of the 1975-80 Strategy -- e.g. the reaffirmation of the ODA target of 0.7% of GNP and movement towards this target by annual increases -- have been difficult to achieve; and priorities among competing claims on the aid program have been difficult to resolve.

Many of the questions arising from the application of the 1975-80 Strategy will be taken up in the following sections of this paper as issues requiring further guidance in the development of Canadian aid policies for the 1980's.

THE FUTURE AID PROGRAM - STRUCTURE

The remainder of this paper concentrates on questions concerning the shaping of Canadian aid policy in the 1980's. It is divided into two broad parts. The first is the structure of the aid program. This

involves a series of questions about the orientation of the program, the objectives to be pursued, how the component parts of the program may need to be modified to pursue such objectives, and how individual factors need to be taken into consideration. The second part raises the question of what the level of the Canadian aid program should be, in light of the objectives and structure which may be given to it.

An effort is made to put such questions neutrally, with relevant informative material leading in each case to a brief statement of the principal issue involved.

Those considering these questions and issues should bear in mind that, whatever changes may be decided upon for the aid program, it cannot easily be altered dramatically in a short period. Long term planning, multi-year cycles and advance commitments are built into the program and are essential to sound administration. The aid program, like a super tanker, needs to be given a clear course but it will take time to respond to the helm.

A: Orientation

Among the most important decisions to be taken on the future of aid policy is the overall orientation that the policy, and hence the programs, should take. In other words, what should be the balance between the various motivations which may be summarized as lying between pure altruism at one end of the spectrum and narrow self-interest at the other end. Canada's aid program has traditionally reflected the interests of a number of sectors of the public as well as of the government. The concerns of these various groups may be generally dealt with under four different headings: developmental, economic, political and humanitarian. Despite the separate treatment of these headings, it is not intended to suggest that they are mutually exclusive. In fact the current balance of the program reflects a close inter-relationship among them. The following considerations are relevant in trying to identify the range of possibilities from which a final orientation may be decided.

(1) Developmental Factors

While there is no simple "model" of development which the Canadian aid program seeks to promote, parliamentary appropriations have called for voted funds to be used for purposes of economic and social development of developing countries. This general objective has been cast into four more specific objectives which may be defined as follows:

- promoting growth and prosperous national economies in developing countries;
- strengthening the national capacities and self-reliance of developing countries so as to reduce the dependency relationship and build up their capacity for self-sustained economic growth;
- promoting the social development of developing countries through a more equitable distribution of wealth, improvement in the quality of life of their populations and satisfaction of their basic human needs;

responding to international emergency situations affecting developing countries.

Such objectives can be further refined to provide the elements for program activities and projects and to provide a range of possibilities from which to select sectors and mechanisms to be used in the aid program.

There may well be trade offs even among these development objectives. For example many Canadians would argue that our aid should benefit the poorest parts of the populations of the developing countries, if not immediately then at least in a reasonably direct way. For the governments of developing countries, however, building for the future may well involve certain sacrifices of the short term needs of their populations. As a further example, many Canadians would assert that aid should support activities which satisfy the basic human needs of adequate nutrition, shelter, health, education and productive employment. Again however governments of developing countries may well find that the budgetary and recurring costs of social services entail some risk of draining off a disproportionately large amount of funds at the expense of the industrial infrastructure needed for long term development. Many in both the developed and developing worlds assert that the primary focus of aid should be on self-sustained economic growth and self-reliance. In short, the choices among different development objectives are not easy.

POLICY ISSUE #1

What emphasis should be given to development factors in the orientation of the Canadian aid program? And more specifically, which development objectives should be pursued?

(2) Economic Factors

With external trade accounting for 25% of GNP, Canada's economic welfare is obviously dependent to a large extent on a stable and satisfactory global trading and monetary system. As described in Chapter III, the economic interdependence of North and South is being increasingly accepted as a tenet of international relations in the 1980's and beyond -- as well as the fact that actions to accelerate growth and prosperity of the developing countries will impart strength and stability to the industrialized economies.

From Canada's point of view, while our commercial relations with developing countries are modest, their markets represent a medium and long-term opportunity for significant growth in Canadian exports, especially in manufactured goods. Aid can promote this growth, directly by the provision of Canadian goods and services which may lead to follow-up orders, and indirectly by making recipients more aware of Canadian capabilities in general and thus more likely to seek out sources among Canadian suppliers.

Much of the support for the aid program from the private business sector is linked to expectation that, in the long run, the program will lead to

mutually beneficial commercial relationships. In certain sectors, such as rapeseed oil, potash, locomotives and telecommunications, industry spokesmen have indicated that the aid program is critical in opening up sizeable new markets for Canadian products. To the extent that it opens doors and engenders goodwill, the aid relationship can also be conducive to a climate of confidence and cooperation as regards Canadian foreign investment and security of supply for strategic imports. There is a considerable degree of complementarity between the skills and resources Canada possesses and the development requirements of the Third World. Aid may also help to alleviate structural or conjunctural economic problems in Canada, as a means of maintaining production and employment in sectors including particularly certain manufacturing industries that would otherwise be under-utilized, or to reduce the costly storage of surplus production, especially agricultural products.

POLICY ISSUE #2

What weight should be given to domestic economic benefits in the orientation of aid policy and in the structure of the aid program and its component parts?

(3) Political Factors

In the postwar world Canada has shown a desire to extend our bilateral relations beyond our traditional contacts with Europe, the USA and the white Commonwealth, and to attain greater influence in international forums where our interests are at stake. Developing countries now constitute the majority of most international organizations. Bilateral and multilateral relations with these countries are largely determined in response to their major problem -- development. Canada's ability to participate effectively in the "North/South dialogue", and in efforts to strengthen and influence the United Nations and other international bodies, is largely affected by the nature of Canada's response to the development problem.

In certain areas of the Third World (e.g. the Commonwealth, la Francophonie, the Pacific and Latin America), Canada has particular interests to promote and our aid program is seen as a demonstration of our good will and intentions, our skills and resources, and our national identity as a sovereign nation. To the extent Canadian aid is viewed as relatively disinterested and generous, it can promote a greater sympathy for the Canadian point of view on a wide spectrum of issues and help to open doors rapidly and effectively. These issues can range from the strictly national to the broadly global (e.g., regional conflicts, Commonwealth and Francophone issues, Law of the Sea, access to markets, tendering and procurement, investment, air rights, official visits, representation, immigration, health, double taxation or consular matters).

POLICY ISSUE # 3

To what extent should the political relationships that Canada wants to build up and retain with developing countries, and the influence we may want to exercise bilaterally and in international institutions and global negotiations, be reflected in the orientation of the aid program?

(4) Humanitarian Factors

Canadians have usually responded generously when situations of suffering and inequity have been drawn to their attention. Appeals for the victims of natural disasters, epidemics, famine and strife have generally been made through the churches, social clubs, welfare organisations and other non-governmental organizations, and there is an expectation on the part of citizens that their government should also provide relief in such calamities. In a similar way, Canadians have a sense of indignation over the plight of those who suffer from injustice, whether that of political oppression or that of social and economic circumstances which prevent them from attaining conditions of life compatible with basic human dignity. Aid is seen as a means to pursue social justice and equity both between nations and within nations, as well as to support democratic institutions and respect for human rights.

POLICY ISSUE # 4

What weight can or should be given to humanitarian factors in the orientation of the aid program, both positively in the sense of helping those who are suffering, and negatively in the sense of stopping aid to governments which prevent their populations from attaining conditions of life compatible with basic human dignity?

(5) General Orientation

From the foregoing it is evident there is a wide range of factors and objectives which bear upon aid policy. These are not always complementary but Canadian policy traditionally has attempted to maintain a sense of balance among them. Depending on government priorities, any new aid policy could lean more heavily towards one or the other of the above factors, or contain a mix of the various elements allowing for considerations of a developmental and humanitarian nature to be contained in the program along with other elements of more direct self-interest.

POLICY ISSUE # 5

Assuming that the general orientation of the Canadian program will want to maintain some balance among developmental, economic, political and humanitarian factors, should any of these be singled out for greater attention in the development of aid policy in the 1980's?

B: Program Shares

This section raises the general question of what the balance should be among the four major program channels of ODA disbursements. Chapter IV (b) of this paper described these channels briefly and the current distribution of funds among them. The relative size of these channels has varied significantly over the years and been the subject of much discussion.

In addressing the subject, the Strategy for 1975-1980 came to the conclusion that flexible program management was desirable and that the interests of developing countries as well as of Canada were best served by using a variety of channels to transfer resources. The Strategy did not attempt to determine the fixed proportion of total funds to be transferred through each program, but rather decided that Cabinet would determine annually the shares of each of the major programs. However, as very general guidelines, the Strategy expected that food aid would represent up to 25% of total funds available and that the remaining funds would be allocated on the following basis: 55-70% to bilateral programs, 25-35% to international institutions and 6-10% to special programs (including NGO's and IDRC).

The proportion of ODA funds going to each program is important for policy reasons because each program is designed to accomplish different objectives. Thus if the decision of the Canadian Government should be to give a new orientation to Canadian aid policy in the 1980's, along the lines of the issues discussed in the preceding section, it becomes necessary to look more closely at each program channel. This can be done from the point of view of: the degree of effectiveness in terms of meeting objectives; the absorptive capacity of each channel -- i.e. the ability to handle efficiently aid funds made available; the administrative and management characteristics and requirements; and the return to Canada in economic and political terms.

Since each of the main channels for the provision of Canadian aid to developing countries has distinctive characteristics, choices about the appropriate size of each channel and the priority it should receive in the total program will need to take into account a variety of factors. Clearly trade offs are involved in considering the manner each channel can serve in a differing way various development objectives and a range of wider Canadian interests. In a period of limited growth for the total program there will be competing priorities for the allocation of available funds to individual programs. Expansion of one will be at the expense of another. Difficult decisions will therefore be required concerning the balance of program shares.

(1) Bilateral Program

The Bilateral Program represents a major component of Canada's aid policy and an important element in Canada's relationship with developing countries. Bilateral aid is the most flexible resource mechanism available in terms of responsiveness to Canadian objectives, and, being usually tied, can facilitate the development of trade and other economic links. This flexibility means that Canada can respond to a wide variety of requests for assistance, using specific resource transfer mechanisms ranging in nature from small scale Mission Administered Funds to large capital and technical assistance integrated projects, lines of credit and food aid. There are continual

pressures on Canada from the developing countries to provide more aid.

The flexibility of the Bilateral Program to provide, unlike most multilateral institutions, both project and program aid is important because the rate of resource transfer is often an important development issue in itself, depending on the absorptive capacity of recipients.

A particularly advantageous aspect of the Bilateral Program is that the planning, negotiating and implementing process inherent in it provides opportunities for many contacts with governments and peoples. These can be most useful to present Canadian viewpoints, reinforce political relations and generate economic opportunities for Canadian industries to establish a base for marketing goods and services profitably in the developing world. Moreover, the technical assistance component of the Bilateral Program makes a significant contribution to Canada's aid policy by providing opportunities to many individual Canadians and institutions to participate in the developmental process. Their participation has helped to establish Canada as a centre of specialized expertise in certain areas of development.

Canadian bilateral aid can be as effective in developmental terms as any other aid channel. Disadvantages of bilateral aid are: first, it can require a considerable amount of lead time between the planning period and actual disbursements; second, it requires considerable staff resources to administer effectively; third, it sometimes has an inflated cost when compared to what could be acquired by the recipient if international bidding took place (although a similar problem arises in multilateral projects); fourth, it can increase dependence on external technology, thereby weakening the quest for self-reliance, and complicating the task of operation and maintenance; and fifth, its volume may not be large enough to have a significant impact on the development planning of the recipient.

A small but important component of the Bilateral Program introduced recently is the Mission Administered Fund (MAF) program which delegates to Canadian heads of diplomatic missions the authority to spend small amounts of assistance (up to \$25,000 per project) in a program totalling just under \$6 million disbursed in close to 100 developing countries. This mechanism appears to be singularly effective in achieving both political benefits and developmental impact.

POLICY ISSUE # 6

The bilateral program has traditionally accounted for the bulk of Canadian ODA expenditures. Should it continue to do so? Should a percentage figure be attached to it as a target? Should any such target be reasonably firm?

(2) Multilateral Program

As a major donor and one of the economic summit powers, Canada is expected to shoulder its share of the burden with other developed countries, not only in the overall aid effort but in terms of support to international development institutions. The multilateral channel allows Canadian aid to reach, albeit indirectly, other recipients with whom a

bilateral relationship is, for a variety of reasons, not possible (e.g. because of administrative or political constraints) and to support sectors where there is little relevant competence in Canada. It enables Canada to have a say in a number of important development agencies, thereby multiplying the impact of Canada's aid contributions.

Multilateral aid is relatively easy for Canada to implement, but offers considerably less control by Canadian interests over the actual utilization of funds than is the case for bilateral aid and can result in less procurement for Canadian industry. Canada's procurement record in the international financial institutions and UN agencies has been uneven. Control of the utilization of funds has been made much more difficult in recent years by the politicization of the UN agencies and to a lesser extent in the Banks where voting strength is in proportion to contributions.

There are essentially two different types of multilateral aid institutions: (1) those which provide resources on a grant basis (the UN agencies and Commonwealth and Francophone agencies) and (2) the development banks which provide loans on terms and conditions ranging from commercial for more developed countries to near grant for the poorer countries.

The grant nature of their resources allows the UN agencies (which account for about 25% of total multilateral flows) to provide food aid and the bulk of the technical assistance available from multilateral channels.

The development banks, (of which the IBRD including IDA is the largest) provide 70% of total multilateral flows and 25% of total official flows. They concentrate their resources on investment projects which will generate an income stream to repay the loans. Using their ordinary capital resources as collateral, they borrow from private capital markets for lending to developing countries on terms and conditions which cover all of the banks' costs and generate working capital and reserves. The result is a multiplying effect in terms of the overall resources available for development. (For example the World Bank lends approximately five times its paid-in capital). Given their financial record and the backing of the major industrialized countries, the development banks are able to borrow at rates significantly below those which individual countries would have to pay in the same markets. In order to reach the poorer developing countries, the banks have established soft windows largely financed through contributions by major donors which lend on near grant terms and offer an effective way of financing projects in the areas of basic human needs. With substantial resources, the banks are also able to respond relatively quickly to new priorities such as the development of indigenous energy supplies in oil-importing developing countries. In most developing countries the development banks are the largest single source of aid financing and as such have an influence on the country's development planning and economic management. It should be noted that Canadian participation in the banks is on an equity basis while participation in their soft lending windows is effectively on a grant basis.

The multilateral institutions also offer the following advantages:

- (a) A very large range of projects can be undertaken due to their ability to draw very broadly on technical expertise.
- (b) Some leverage can be exerted on the recipient countries to reorient their development policies (for example, towards income redistribution and satisfaction of basic needs).
- (c) A range of terms and conditions can be provided, including grants through the UN system, near-grant loans from the concessional facilities of the development banks, and commercial terms from the regular resources of the development banks, thus allowing sensitivity to the economic conditions of the recipient country, particularly when projects are cofinanced by different aid facilities.

In the broader economic context, the development banks have been an important mechanism in the international payments and credit systems. By the end of 1977, through both official and private sources, the World Bank alone had recycled about \$13.0 billion from the surplus countries to deficit developing countries. In addition, the bulk of the \$4.2 billion 1978 borrowing program was also raised in the surplus countries. The development banks also use their leverage to persuade recipient governments to honour their outstanding debts to other governments and private sources, thereby providing additional security for investors and lenders particularly under co-financing arrangements. The World Bank, in association with the IMF, plays an important role in funding support for developing countries facing balance of payments adjustment problems.

POLICY ISSUE # 7

Should a relationship be established between the size of the multilateral program and the size of total Canadian ODA? If so what should this proportion be and should it be expressed as a specific target or as a range of percentage figures? What weight should be given to the financial institutions as compared with the other multilateral channels?

(3) Special Programs Involving Non-governmental Organizations and the Business and University Communities

The NGO Program permits an aid involvement by individual Canadian citizens and is generally considered to be an effective means of assisting small, basic human needs type of projects.

The aim of the Non-governmental Organizations Program is to encourage individual Canadians to participate in the process of development of the Third World by "taxing" themselves voluntarily, and giving their time and expertise either as individuals or organizations. There are two major types of organizations: - the "fund-raising" NGO's (Care, Development and Peace, Mennonite Central Committee, etc.), which include over 200 organizations at present receiving support on a matching basis; and the "human resources" organizations receiving core funding support such as the volunteer groups (CUSO, CESO, WUS, etc.), the cooperatives and trade unions, universities and professional institutions. Support for international NGO's falls into this latter category.

An increasing number of developing countries have indicated their desire to move to a relationship with Canada and particularly with Canadian institutions on a more equal basis. Financing NGO activities not only ensures that funds are matched by the resources, at least in kind, of other institutions, but reduces some of the costs of program administration and implementation and enables CIDA to deal, under one roof, with universities, cooperatives, professional associations and other non-profit and non-governmental institutions and groups. As well, the NGO Program has proved to be a helpful way of building up support for Canada's aid effort in and among the Canadian public.

The NGO Program is also an important channel in that it can provide assistance in areas where governments, for various reasons cannot act. For example, in Kampuchea it is through the work of such NGO's as the International Red Cross that assistance is being provided to the refugee population. Direct Government action in this case was not possible and the complementary action of the NGO's was of crucial importance.

The Industrial Cooperation Program is a means to involve the business sector in Canada's aid effort at a minimum cost and to increase support within the business sector for the aid program. The program attempts to give priority to the poorer developing countries but, by virtue of its nature and its more comprehensive eligibility list, it also complements the bilateral program activities by providing a means of cooperating with rapidly industrializing developing countries as the more traditional aid mechanisms are phased out.

The program acts in two ways. First, four types of direct financial assistance are offered to Canadian companies covering starter studies, viability studies, technology-product testing, and investment missions. Secondly, the program attempts, through various technical assistance activities, to promote the transfer of technology, and to assist developing countries to improve their own capacity to absorb industrial transfers and to make themselves more attractive as a location for foreign investment. Under both approaches, operational roles are avoided, with CIDA remaining a catalyst for projects having high visibility and impact, with relatively low dollar and manpower costs.

POLICY ISSUE # 8

In light of the potential for further involvement of the private sector in the growth of the special programs, specifically the NGO Program and the Industrial Cooperation Program, should the programs continue to expand as a proportion of total ODA, and should a ratio be determined?

(4) Development Research (IDRC)

There has been a growing recognition of the importance of science and technology in achieving development goals and of the need to create the indigenous scientific capability in developing countries to solve their own problems. The development of this capacity is especially important to the poorest communities and countries since existing technologies are less appropriate to the least developed countries than they are to the wealthier middle income countries.

Although some research is supported by CIDA, the main channel through which Canada supports research in the developing countries is the IDRC. Established in 1970, IDRC provides what still is a unique and highly effective response to the Third World's demand for assistance in creating indigenous scientific and technological capabilities. The Centre's main emphasis since its inception has been to support research on those areas of agriculture, health, education and social services which will meet the basic human needs of the poorest communities in developing countries.

While IDRC is a small agency, its structure allows it to function as a catalytic agent whereby small grants and technical support foster the definition and development of priority research programs in developing countries. Developing countries are expected to provide counterpart funds and to carry on these programs with their own resources once they are fully established. IDRC has also been able to arrange co-financing of research projects with other donor agencies which carry on funding these programs once IDRC support is withdrawn.

The organization of IDRC on a global sectoral basis, rather than on the more traditional country program basis, allows it to create networks of scientists working in the same fields in both developing countries and in industrialized countries. These networks allow scientists from the least developed countries to draw on the expertise and experience of scientists from middle income developing countries so that these latter countries can make an increasing contribution of their own to the development requirements of the poorest countries. They also allow IDRC to draw on and help integrate Canadian scientists into sustained and on-going collaboration with their counterparts in developing countries.

The usefulness of this type of aid channel has since been recognized by other countries. Sweden created the Swedish Agency for Research Cooperation with Developing Countries (SAREC) with similar objectives several years ago while a bill has recently been approved by the U.S. Congress to enable the establishment of an Institute for Scientific and Technological Cooperation which will also have similar objectives to that of IDRC.

A major new initiative towards increasing the scientific and technological resources devoted to development was announced by the government at the 1979 UN Conference on Science and Technology for Development. The government announced that it would provide funds to enable Canadian scientific and technological expertise to be used in solving the problems of developing countries. Canadian expertise is to be used, wherever possible, through co-operative or joint R&D ventures with institutions in developing countries. Preparatory work prior to this conference led to the identification of a number of research problems of common interest to both Canada and developing countries. With careful choice, research projects can be selected which will contribute to Canadian domestic objectives as well as to the solution of developing country problems. Furthermore, the establishment of this program will lead to increased involvement of the Canadian scientific community in development problems, thereby broadening the understanding and commitment of an important group in Canada to the development process.

To ensure the most appropriate and effective application of Canada's domestic R&D capacities to activities of mutual benefit to Canada and the developing countries, the IDRC has accepted the invitation to act as the focal point of this new program. Additional resources over and above IDRC's regular budget, amounting to one percent of total ODA, are to be allocated to enable it to carry out this new responsibility without detriment to its existing programs.

POLICY ISSUE # 9

Bearing in mind the allocation decision already made respecting the new program emphasis on the application of Canada's domestic R&D capacities in developing countries, and in view of the critical role played by research in the developmental process, what proportion of ODA should be allocated to IDRC?

(5) Food Aid:

In addition to the four major aid channels, it is expedient to identify another activity, food aid, which receives a separate Parliamentary Vote. Food aid has traditionally been a major (20%-25%) component of Canadian aid, and has been channeled in roughly equal shares through the Bilateral and Multilateral Programs with a small fraction being handled by the NGO Program. Domestically, the Canadian public tends to view food aid as an extremely desirable form of assistance to developing countries. Food aid is also a relatively quick-disbursing form of bilateral assistance which may be appropriate in certain situations requiring a single application of external assistance or as a form of balance of payments support. On the other hand, food aid can act as a disincentive to local agricultural production, prove difficult to administer in terms of ensuring that it reaches those who really need it, and end up as an expensive transfer of resources (especially when the costs of delivery to ultimate consumers are taken into account).

Following a comprehensive review of food aid in 1977-78, a new policy framework was developed which established a series of objectives and priorities for food aid. It proposes that the main rationale for food aid should be humanitarian; that it should be provided primarily to help meet the nutritional needs of the poorer segments of recipient country populations; that it should have a developmental objective insofar as it can complement the recipient's agricultural strategy and contribute to national food reserves; that it should be consistent with Canada's foreign policy in projecting a favourable Canadian image and in furthering Canada's international interests.

The appropriate balance between bilateral and multilateral channels for food aid delivery hinges primarily on questions of administration and effectiveness. The economic benefits to Canada are basically identical for both channels (since all food aid is tied aid). Bilateral food aid may in certain cases be more effective in assisting the development of markets overseas as well as contributing to the maintenance of Canadian capacity. The multilateral channel has certain advantages because it is less administratively burdensome and because multilateral organizations are sometimes in a better position to ensure that delivery takes place to the intended consumer.

POLICY ISSUE # 10

What importance should be given to food aid under the Bilateral and Multilateral Programs and should a greater preference be given to one channel over the other?

(6) Humanitarian Assistance

Humanitarian aid is normally provided in response to a specific international appeal launched in cooperation between an international organization and the government of the country involved. The most common channels used by Canada and most other donors are international institutions such as the International Red Cross, the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), the UN Children's Fund (UNICEF), the World Health Organization (WHO), the Pan American Health Association (PAHO) and the World Food Program (WFP). However, because of the humanitarian nature of the problem, Canadians normally seek to supplement governmental relief programs by personal contributions of funds, time and effort through NGO groups, ranging from local service clubs to national or international bodies such as OXFAM, or the Unitarian Service Committee.

Such assistance involves the provision of two basic types of aid:

- (a) Refugee relief and resettlement assistance, which at present supports an estimated ten million refugees and displaced persons. The UNHCR and the Relief and Works Agency for Palestinian Refugees (UNRWA) are the two most important bodies involved.
- (b) Response to natural and man-made disasters in order to provide the victims with food, clothing, shelter, health care, etc.

Humanitarian assistance offers a relatively rapid and appropriate vehicle for demonstrating Canada's concern for victims of disasters or difficult circumstances of a political or economic origin which are beyond their control and which threaten loss of life and extreme suffering. Although often not directly developmental in impact, by quickly meeting essential needs, humanitarian assistance tends to minimize economic and social disruption, thereby enabling the country to maintain the momentum and thrust of its development plan. Because most contributions utilize multilateral channels, there is little administrative burden on CIDA. However, there is a growing need for a better coordinated Canadian policy response to demands for humanitarian assistance. Because of its nature, it is not easy to plan for disaster relief under the aid program. As funds become tighter, it becomes more difficult to find within existing budgeted programs the necessary financial resources to respond quickly to international appeals which many Canadians would like their government to support.

POLICY ISSUE # 11

Should a greater degree of flexibility and contingency funding be worked into the overall program for the division of ODA so that the government can respond more quickly and more adequately to international appeals for humanitarian assistance? If so, how should this be accomplished?

C: Eligibility, Concentration and Allocation

Extremely difficult choices are involved in deciding on the recipients of Canadian aid. Such choices are of three broad kinds: which developing countries should be considered as eligible for Canadian aid; within such an eligibility list what degree of concentration on individual countries is desired; and what balance should be maintained among allocations to the various regions of the developing world. These choices are related largely to the Bilateral Program and do not arise, in the same way, in the other program channels. Canadian contributions to multilateral institutions, for example, are allocated and disbursed according to decisions taken by the organizations themselves although Canada has a voice in these discussions. It might be noted at the outset, however, that the other programs do provide a certain balancing or complementary effect for decisions taken under the Bilateral Program. Thus, Canadian contributions to UN agencies which are disbursed on a global basis allow Canada to make an indirect contribution to countries which may not be recipients of bilateral aid; and Canadian contributions to regional development banks such as the Inter-American Development Bank may allow Canada a more substantial presence in an area where bilateral programs may be relatively small. Decisions on eligibility are influenced by policies with respect to orientation and program shares.

(1) Bilateral Eligibility

The issue of eligibility is concerned essentially not with the question of whether Canada should have a bilateral program in each and every country on an eligibility list, but whether certain countries should be made ineligible for Canadian aid. In the past Canada has been reluctant to declare any country which is internationally recognized as a developing country to be ineligible for Canadian aid -- except under very limited circumstances. For example, we have not provided aid to the capital surplus oil exporters which have no need for concessional financing; we have avoided programs in the wealthiest newly industrializing countries some of whom have annual per capita incomes in excess of \$2,000; and we have either not introduced or suspended programs in countries where, because of internal conditions, it is impossible to use aid effectively. Past practice has been for Cabinet to review and approve annually the list of developing countries in which Canadian bilateral assistance of all types was to be undertaken.

POLICY ISSUE # 12

Should more specific criteria be developed under which countries considered eligible for Canadian bilateral aid would be defined? If such a list is drawn up, should Canada let it be known that aid applications from countries not on the list cannot be considered?

(2) Concentration

The issue of concentration raises two broad questions and a number of subsidiary ones. The two main questions are: in how many countries does Canada want to maintain some sort of aid presence, however minimal; and should the bulk of Canadian assistance be concentrated in a much smaller number of developing countries carefully selected for this purpose.

The 1975-80 Strategy which forms the basic guidance for present policy stated that Canada would concentrate its bilateral development programs on a limited number of countries selected on the basis of need, commitment to development, general Canadian interests and the geographic distribution of other donors' bilateral assistance. A description of the present Canadian program contained in Chapter IV pointed out that approximately 60% of Canadian aid has in recent years been concentrated on ten major recipients but that some eighty-nine countries now receive some amount of Canadian bilateral aid.

Various factors would seem relevant to a consideration of Canadian policy on concentration:

- . From a budgetary point of view there are obviously limitations on the size of the total Bilateral Program and an even spreading of available funds among all eligible recipients would reduce the developmental impact of the funds. Greater impact on recipients could be achieved by having large enough individual programs to permit the undertaking of substantial projects in key sectors, integrated planning and multi-year programming.
- . From an administrative point of view there would be advantages in concentrating the bulk of bilateral aid on a limited number of developing countries. The operation of an efficient aid program in any one country involves manpower resources both in the field and at home for the necessary planning and implementation of projects. Such administrative overheads grow more in proportion to the number of countries in which programs are being carried out than to the size of each program.
- . The types of criteria which could be taken into account in deciding on a policy of concentration could be based on three broad considerations: first, that aid should be provided to countries which need it most -- i.e. according to their economic and social requirements; secondly, that aid should be provided to countries which have been trying to help themselves -- i.e. according to the economic and social efforts they have been making; and thirdly, that aid should be provided to countries with which Canada has or expects to have significant political, economic, commercial and financial relations.
- . Another factor is what type of aid presence, if any, should be maintained in eligible countries which are not selected for concentration -- i.e. whether smaller programs, occasional projects, or mission administered funds (MAF) should be continued and to what extent.
- . Given the importance now attached by the developing countries to principles of collective self-reliance and greater regional cooperation, the question also arises whether Canada should continue to help finance regional projects even when some of the beneficiaries may not be eligible for Canadian bilateral aid.

POLICY ISSUE # 13

To what extent should Canada spread its bilateral aid program among eligible developing countries? And what degree of concentration should be sought for the use of available funds?

POLICY ISSUE # 14

If greater concentration is an object of government policy, what types of factors should be employed to select countries of concentration and what type of aid policy should be pursued towards other eligible countries?

Themes which cut across the issues of eligibility and concentration and which have been referred to in various parts of this paper, are the relative emphasis Canada should place on the poorest countries as compared with the middle-income countries and on regional geographic allocations.

(3) The Least Developed Countries

Within the category of developing countries, there exists a specific group, defined internationally, whose social and economic structure identifies them as the "least developed", commonly abbreviated to LLDC's. A substantial number of the LLDC's are located in Africa although in terms of numbers Asia has the majority of the world's destitute. The characteristics of this "hard core" class of countries include very low incomes per capita, an underdeveloped economic and social infrastructure, a very low level of industrialization, a high rate of illiteracy, and slender resources for embarking on modernization and development. Because of the wide ranging nature of their problems, standard development approaches, both by domestic effort and through external aid, tend to have a lesser impact in LLDC's than in other developing countries, even though their need is great and their commitment to development might be high.

While external assistance per capita to the LLDC's has been generally in line with that received by all developing countries, the aid needs of the LLDC's are disproportionately large, since their earnings from exports are small and their ability to borrow on commercial terms is limited. The LLDC's are not in a strong trading position nor likely to benefit much from major changes in world trade or in commercial policy.

In view of the acute structural problems of LLDC's, the international community has accepted the need for special measures designed to improve their economic and social performance. The recent UNCTAD V Conference adopted an important "Programme of Action for the 1980's" which is aimed at assisting the LLDC's to achieve at least internationally accepted minimum standards of nutrition, health, transport and communications, housing and education, as well as job opportunities, particularly for the rural and urban poor.

An important question for Canada and other donors is how to continue to devote special attention to the LLDC's while retaining a sense of perspective in line with overall needs of the Third World and national aid objectives. Some 25-30% of total Canadian bilateral ODA flows to the poorest developing countries and

Canada has supported special measures for them when discussed in multilateral forums. Figures comparing the Canadian total aid effort with that of other major donors are attached as Table 8.

POLICY ISSUE # 15

Should Canada continue to support international efforts to give special attention to the problems of the least developed countries and how and to what extent should this be reflected in the Canadian Bilateral Program?

(4) The Middle Income Countries

The relative emphasis which the aid program should place on middle income countries and on the development of special mechanisms for them is an important one for the aid policy review and has been referred to in several of the preceding sections. The category includes a wide variety of countries, ranging from those in the lower income brackets which have all the problems of underdevelopment to the upper income brackets which have many of the characteristics of developed countries.

In comparison with the least-developed countries, however, middle income developing countries are generally characterized by relatively greater:

- . sophistication of economic and social structures;
- . capacity to identify and give priorities to their needs;
- . emphasis on achieving self-reliance through strengthening national institutions and economic performance;
- . external capital and technological requirements which can be partly met by borrowing or purchasing on commercial terms.

In short, these countries have moved beyond the need for only traditional forms of aid and offer the perspective of a broader, complex and more intensive form of relations with the outside world.

On the other hand, many of these countries continue to need aid. They have some of the same structural problems and inequalities as the least-developed countries -- for example, unequal distribution of income, with significant portions of the population still at subsistence levels, and a dependency on export earnings from a very few sectors as their principal source of foreign exchange.

From an aid policy standpoint, the motivation for Canadian involvement in middle income developing countries has been dictated by the same considerations which led to our involvement in developing countries in general -- evidence of need, developmental effort and political, commercial and economic interest. The types of programs carried out in them have been a mix of traditional forms of project and program aid where longer term objectives aimed at structural change, growth, and income distribution are predominant and other more innovative forms of assistance.

It is clear that middle income developing countries cannot be treated uniformly since their income levels, economic structures, resources endowment, and importance in world trade vary considerably. The provision of aid to this category

of countries offers the opportunity through a selective choice of sectors of intervention and program instruments to meet developmental objectives while at the same time meeting other Canadian economic and foreign policy objectives. The needs of middle income countries are more in line with Canadian commercial capabilities, and a reasonable amount of aid from Canada can be useful to reinforce the maturing economic and political relationships we wish to develop with them. Table 8 shows the varying emphasis placed on activity in middle income countries by major donors.

POLICY ISSUE # 16

To what extent should Canada direct its aid program to the middle income countries and attempt to use the program to build up and reinforce other political and economic relations Canada may have with these countries?

(5) Geographic Allocations

Canada has in the past attempted to maintain an appropriate balance in the allocation of the Bilateral Program by geographic region. The following table shows the percentage shares of the various regions in recent years. The drop in the Asian share is largely the result of the suspension of the Indian program (which has since been reinstated) following the explosion by India of a nuclear device. As is pointed out earlier in this paper (see page 16) the current geographic distribution of Canada's aid program represents the result of a long and evolutionary process. In it, various areas and countries have been added to the program as it grew. The time may now be appropriate to assess the geographic distribution of the funds against the background of Canadian interests in various parts of the world. Such an examination would be helpful in determining the pattern of distribution of our aid in future years.

Geographic Distribution of Canadian Bilateral Assistance

	<u>76/77</u>	<u>77/78</u>	<u>78/79</u>
Asia	50	47	42
Francophone Africa	20	19	22
Anglophone Africa	19	19	21
Latin America	5	7	7
Caribbean	5	7	7
Other	1	1	1
	<u>100%</u>	<u>100%</u>	<u>100%</u>

The allocation of bilateral funds to regional programs is a subject of annual government decision but, because of the need for long term planning and forward commitments within each regional program, the degree of flexibility on a year to year basis tends to be small.

POLICY ISSUE # 17

Is any major shift desirable in the allocations of Canadian bilateral aid to the various regions of the underdeveloped world?

D: Additional Factors:(1) Human Rights and Development

Human rights are one of the factors taken into account when assessing the eligibility of a given country for Canadian aid. On a few occasions in the past, when the human rights situation in a country had deteriorated to a stage where the effective implementation of the aid program had been made extremely difficult, Canadian assistance has been suspended or not renewed. It was for these reasons that in the earlier reviews of eligibility for Canadian aid, Uganda, Kampuchea and Equatorial Guinea, whatever their developmental merits, had been dismissed from consideration until conditions improved. More recently, aid to Vietnam has been suspended.

Canada has been reluctant, however, to inject human rights considerations into discussions of loan requests in the development banks, on the grounds that such action could lead to the politicization of the institutions and might impair their effectiveness. There has also been a concern that such action would deny the very people whose human rights were being violated the benefit of development.

POLICY ISSUE # 18

What weight should be given to human rights considerations in examining eligibility for Canadian bilateral aid and in Canadian positions in international financial institutions?

(2) Untying

From the standpoint of the recipient country the conventional wisdom is that untied aid is preferable to tied aid since the required goods and services can be obtained at the least cost and with wider technology options. On the other hand, tied aid, if used to provide the right kind of goods and services at internationally competitive prices, need not constitute a problem for the recipient. From the domestic policy standpoint of the donor, tied aid is seen to be more desirable because of the perceived net benefit to its manufacturers and exporters.

In the case of Canada, the split between tied and untied aid has historically been roughly equal. Contributions to multilateral institutions, except for food aid, and aid through NGO's, remain untied. In addition, the present untying ceiling for bilateral aid is 20% of total allocations (including local costs in the recipient country) plus the shipping cost of goods.

The 1975-80 Strategy stated that Canada should untie bilateral loans for procurement in developing countries, and study carefully the implications of untying a greater proportion of bilateral allocations to other countries -- for example, in those cases where the benefits in terms of developmental impact and quality of assistance would outweigh the costs in terms of loss of orders for the domestic sectors involved. The approach to liberalizing procurement regulations for partial untying was made with the understanding that increases in such procurement would not exceed

10% of the bilateral assistance program without explicit approval by the Government. In addition, the benefits in developmental terms were underlined of attaching flexible terms to project assistance to permit, where merited by the nature of the project, the financing of local costs and, for a defined period, the financing of recurrent operating and maintenance costs.

Because of domestic political pressures, the partial untying measures of the 1975-80 Strategy have not been fully implemented. Some studies carried out in recent years have concluded that the impact on procurement of partial untying would be marginal both in Canada and in the developing countries. There have been some suggestions that in terms of returns per dollar invested, Canada's performance under untied aid conditions is not too far off that under tied aid although this proposition has been challenged. The subject of untying remains a matter of conflicting views and wide debate about its merits, impact and rationale.

POLICY ISSUE # 19

Should efforts be made to change the proportion of Canadian bilateral aid which is tied? And if so what types of bilateral aid and under what conditions?

(3) Financial Terms and Conditions of Aid

The degree of generosity in Canada's aid (technically called concessionality, and measured in terms of its proximity to an outright gift), has for years been close to 100%. Roughly 80% of Canada's ODA has been in the form of grants or their equivalent and the remaining 20% consists of highly concessional loans. The practice has been for the majority of recipient countries to be given loans at 0% interest, ten years grace and 50 years maturity. Only five countries (Trinidad and Tobago, Brazil, Jamaica, Malaysia and Turkey) have received loans at 3% and shorter maturities. Moreover, in June 1977, Canada decided to make available only grants to the least developed countries. It should be noted that capital subscriptions and advances extended to multilateral financial institutions are in effect considered to be grants. Another element for consideration is the practice of other donors of blending concessional with non-concessional funds for project financing and whether some new instrument may be appropriate in the Canadian case, particularly in light of decisions which may be taken about the relative emphasis to be given to middle-income countries as discussed above.

POLICY ISSUE # 20

While there is little scope or need for greater concessionality in the Canadian aid program, should more use be made of intermediate lending terms if programs are expanded in the middle income countries?

(4) Debt Relief and Short-Term Balance of Payments Assistance

Over the last decade, considerable concern has been expressed over the BOP positions of many developing countries. In order to finance their imports in the face of recession in the industrialized countries and the high rates of inflation, most developing countries have resorted to expanded foreign borrowing programs.

Between 1973 and 1977, the aggregate medium and long term debt of developing countries increased at 21½ a year in current prices leading to fears of widespread default or at least serious balance of payments constraints as this lending reached maturity in the 1980s. However, the attention paid to this rapid growth obscured the fact that this outstanding debt had also doubled in the period 1969-73 and that, in real terms, the debt grew considerably more slowly in 1973-77 than in 1969-73. Most of the increased debt is owed to the private sector and is held by relatively few countries, most of which have good growth prospects and reasonably sound economic management. Recognition of this factor, reduced current account deficits in 1976 and 1977 and continuing liquidity in international capital markets allowed for the refinancing of much of the private sector debt which matured in 1977 and 1978. In fact, liquidity in international markets also helped to ease lending terms, to extend loans to a wider set of middle income countries and to lengthen maturities.

While most countries used their borrowed resources effectively and have not encountered liquidity problems, a few, such as Peru, Turkey and Zaïre which borrowed heavily to sustain the growth of imports and production have been less successful than others in making the necessary adjustments and continue to face serious short term problems.

Canada has responded positively to a number of requests for balance of payments assistance in the past. These include the recent cases of Jamaica, Portugal and Turkey.

The lack of a well-defined methodology for providing bilateral balance of payments assistance, and the ad hoc manner with which such assistance has been provided by Canada in the past, has highlighted the importance of giving attention to regularizing the relevant policies and procedures. To date, the most common Canadian response has been to rely on the ODA budget as a source of funds and, within the program, to resort to food or commodity aid as the best and most readily available measure to provide direct balance of payments assistance. However, the aid program is limited in its ability to provide short-term balance of payments assistance where speed is of the essence, due to the difficulty in locating more than relatively minor sums of food or commodities to be shipped on short notice and the operational problems involved in using assistance which is tied to Canadian products. More important, since uncommitted or unallocated ODA funds are very limited in the short term, offsetting cuts have to be made in existing commitments at some political, developmental and administrative cost.

Recent oil price increases and the likelihood that growth in private sector lending will be slower in the 1980's as a result of higher debt service ratios, suggest that other developing countries may experience balance of payments problems over the next few years.

A related question is the use of debt rescheduling as a means of providing BOP support. In 1978 Canada converted all outstanding official loans to the poorest countries to grant form only. In addition, Canada has participated in multilateral debt rescheduling exercises for India and Pakistan. Both steps were taken in the context of aid flows to the countries concerned, recognizing the longer term BOP effects of outstanding loans. Essentially the decisions simply reversed earlier ones under which aid was provided in loan rather than grant form. However, the bulk of the debt outstanding to countries likely to be in BOP problems is increasingly of a private or export credit nature. The Export Development Corporation has been involved in a number of debt rescheduling exercises where official, and officially guaranteed, debts are rescheduled at the request of countries facing a difficult repayment situation. Such exercises play a useful role in supporting the international credit system and providing a lead for private debt rescheduling with commercial lending institutions, including Canadian banks. Government involvement in private sector rescheduling would involve questions of government financial involvement in such lending which would alter the risk assessments of the private sector lenders.

POLICY ISSUE # 21

Given the likelihood of further balance of payments crises in some developing countries in coming years, should a more systematic approach and better defined methodology be worked out to enable Canada to respond? If so should ODA be used for such purposes?

(5) Sectoral Emphasis

The question of sectoral emphasis in Canada's aid program has traditionally been discussed in terms of three basic assumptions. First, Canadian development assistance should be directed to those sectors where it is likely to have the greatest impact on the development process. Second, the sectoral mix of our assistance program should permit effective program management. Third, choice of sectors should reflect Canadian capabilities. The main sectors of involvement of the current Canadian aid program are described in Chapter IV.

It should be noted that a bilateral donor does not have a great deal of flexibility in the determination of its sectoral intervention. It has been an important principle of the Canadian aid program that recipient countries should determine the priorities for the use of available funds, and programs are worked out through joint consultations. It is clear, for example, that developing countries are less enthusiastic about the basic human needs approach to aid than is the donor community. Strong indications of our own preferences -- no matter how well-intentioned -- may lead recipients to think we are trying to interfere in their

affairs. Moreover, to the extent that aid is a competitive business, it follows that the range of sectors that Canada is "invited" to participate in will be limited by our competitive position vis-à-vis other donors. Moreover, Canada, like other donors, faces expressed concerns by domestic manufacturing or processing industries about the financing of projects in sectors which lead to increased competition.

On the whole developing countries do welcome a discussion with donors of areas in which they can fruitfully cooperate. It is therefore possible for Canada to suggest, both in bilateral negotiations and in multilateral forums, the sectors which we think should receive priority attention. Canada has, for example, been urging that a great deal more international attention should be given to the development of energy sources in the developing countries, including both petroleum resources and non-conventional sources of energy. A further area which is likely to become increasingly important in the future is the problem of urbanization in the developing countries where Canada also has particular experience of housing and municipal services. With the development of a new international regime related to the sea and with the increased emphasis now being given to food production, the development of fisheries resources in developing countries is also an area on which Canada, with its considerable expertise, may wish to focus increased aid activity.

POLICY ISSUE # 22

Should Canada attempt to change the balance of the sectors in which the bilateral aid program is now engaged and, if so, what priorities should be established for the future?

(6) Women and Development

In developing country societies women must overcome serious handicaps. The poorest segments are often those women who are single heads of households, the landless or migrants and the elderly. In a rural setting, women and their children are the neediest of the world's poor. The pace and complexity of change in natural resource sectors, such as agriculture and fisheries, often outruns the speed of acceptance and understanding of the traditional roles and skills of women in developing regions. Technical education programs attract men whereas the illiteracy of rural women often shuts them out of training programs. In many cases rapid development displaces local women's labour and favours the technical training of men over women so that rural women's skills become underutilized and the productivity gap between rural men and women widens. The migration pattern of men towards urban centres increases the productivity gap and leaves women isolated and in a dependent status to face underemployment and low incomes at home. As a consequence, the benefits of development often bypass women and their incentives are reduced. Women's work in the home and local community is devalued, and often ignored in assessments of national economic production.

However, there is some evidence that this situation is changing gradually within the developing countries themselves. There seems to be an increasing reassessment of these problems as national and local

women's groups have begun to work together to influence the policies of their governments to favour their socio-economic improvement.

The challenge for Canadian development policy is to ensure imaginative and sensitive approaches in bilateral and NGO projects. These would include integrated rural programs aimed at reducing the privation of women; education and local community health industries; development of labour saving appropriate technology of particular relevance to women; and areas where women can gain experience in economic self-management and organization (such as cooperatives and rural extension services).

POLICY ISSUE # 23

What further policy directions could or should be given under the Canadian aid program to promote a greater role for women in the development processes?

(7) Technical Cooperation

Technical cooperation is concerned with the provision of human resources to augment the level of knowledge, skills, technical know-how and productive aptitudes in developing countries. It covers a wide range of activities -- pre-investment studies, provision of advisory and operating experts, instruction of students and trainees, support of research institutions, assistance in socio-economic institution-building and adaptation, and assistance to human resource development generally.

In identifiable technical assistance programs, expenditures rose from \$41 million to \$154 million in the period 1968-69 to 1977-78, to which should be added almost an equal amount to cover the technical assistance component of project costs, such as consultant services, design costs and counterpart training. However, as a percentage of total ODA it declined from 19.6% to 14.6% in the same 10 year period.

In the past decade, while Canada's multilateral technical assistance expenditures increased seven-fold and those of NGOs five-fold, direct bilateral technical assistance on account of students, trainees and cooperants only just doubled. Several reasons contributed to this, notably the discontinuation in the early 1970's of general training programs, with the introduction of the "integrated project" concept whereby technical assistance became an element in broader (generally capital assistance) projects coinciding with the gradual decreased priority given to all other forms of technical assistance. Moreover, technical assistance is difficult to administer, involving heavy man-year resources in relation to levels of expenditure.

However, developments in recent years suggest that this is perhaps too limited a view of the potential role of technical assistance in institution-building and public administration structures in developing countries, if the expected impact of development

assistance is to be fully realized. Our perceptions of the potential role of technical assistance have not kept pace with those of the other components of our international development co-operation efforts, and technical co-operation has not been seen in the context of the total human resource needs of developing countries.

A new recognition is starting to develop about the importance of technical assistance, not just for the development process in the Third World, but also for the people-to-people contacts it can establish and the long-term advantages this can entail in building better bilateral relations. Moreover new techniques are being explored. Canada now provides or is in the process of developing other forms of technical assistance -- cost-recoverable technical assistance and cost-shared technical assistance. Canadian universities and technical and vocational colleges are eager partners in these initiatives which have the benefit of helping to counteract declining enrolments.

Recipients of Canadian aid represent a heterogeneous group -- in terms of income levels and institutional capabilities -- and there is thus a need for differentiation of technical assistance through a variety of approaches. A case can be made for allgrant technical assistance for the relatively poor countries, cost sharing programs for students or experts, or technical assistance on a loan basis for higher-income developing countries which have the necessary foreign exchange.

POLICY ISSUE # 24

Should greater emphasis be given to technical assistance under the Canadian aid program? And if so how could this best be done and what types and direction of technical co-operation should be pursued?

(8) / Public Participation

The 1975-80 Strategy called for the widest possible participation in the aid program of all sectors of the Canadian community. Since then, steps have been taken to draw more into the aid program both non-governmental organizations and provincial governments, many of which had already been playing some part in development cooperation.

More recently, attention has been focussed on the business community, by means of the industrial cooperation program, as well as on universities and other institutions with expertise, resources and interests that can be effectively channelled and utilized in support of the total Canadian aid effort.

It is clearly beneficial in the long term to increase the involvement of the Canadian public in the development, formulation and implementation of Canadian policies for development co-operation. The Canadian aid program needs the sustained interest and support of public opinion to survive.

POLICY ISSUE # 25

What further approaches or steps might best encourage the widest possible participation of the private sector in the aid program?

(9) Co-operation with the Provinces

At a time when the Federal Government is developing new approaches to federal-provincial relations, and certain provinces are showing a greater degree of interest in Canadian programs in the Third World, the need to elaborate policies consistent with federal and provincial interest should be examined. Over the past decade there has been a growing degree of federal-provincial cooperation in international development. Individual provinces have responded in varying measure and, although there have been some problems, in general the record of cooperation has been positive. As well, in 1975, a federal-provincial program, the Voluntary Agricultural Development Assistance Program (VADA) was established in order to increase and diversify Canada's continuing contribution in aid efforts focussing on agricultural development (including fisheries and forestry) and food aid.

Until recently, the VADA mechanism has acted mainly to provide for the participation of the federal government in support of provincial donations of food-stuffs and NGO initiatives by covering transport and associated delivery costs to developing countries. In the past year, however, VADA has been the source of encouragement for other provincial initiatives such as training and rural development. CIDA expenditures in support of VADA have grown to \$1 million annually. Provinces with an active interest in VADA now wish to play a greater role in its operational procedures. Furthermore VADA, in parallel with its operational activities, is developing into a forum for discussion of broad aid policy issues.

It has become increasingly evident that several provinces desire still greater opportunities for participation in international development. While the ultimate control over external aid as an integral part of foreign policy should be maintained under federal authority, an effective aid program depends for its realization upon full cooperation from the provinces. Some provinces have expressed a wish to see an expanded overall mechanism for dialogue with the federal government on international development. They have welcomed consultations with them on other North/South issues such as negotiations for the Common Fund on commodities and preparations for UNCTAD V, and wish these to be expanded.

At present there is no clear arrangement which governs federal relations with the provinces in the development and execution of CIDA's bilateral programs or projects in developing countries. Already certain provinces have suggested ways in which their involvement could become more meaningful from their perspective and through which they could receive from CIDA a greater degree of financing for aid projects. Certain provinces with strong interests in development assistance have already shown a will to exercise effective control over aid programs which draw on provincial resources for their implementation. New modalities of coordination and cooperation may be required to met the growing aspirations of these provinces.

POLICY ISSUE # 26

How should cooperation with the provinces on development issues be pursued? Should a general consultative mechanism be established for the review of both general policy issues as well as technical matters?

(10) Evaluation

It is fully recognized that there is a need for an ongoing evaluation of the effectiveness of the Canadian aid program. Annex "A" outlines steps currently underway in CIDA for this purpose. The IDRC has recently created a Planning and Evaluation unit to improve its systematic monitoring and evaluation of current programs.

VI. SIZE OF THE PROGRAM - VOLUME

The issue of the size of the Canadian aid program has been left until this last chapter in the belief that any rational discussion of it could take place only after a substantial analysis had been carried out of the objectives and structure of the aid program and its component parts.

A: International Dimension

The ODA/GNP target of 0.7% was first formally proposed by the (Pearson) Commission on International Development, adopted by the U.N. General Assembly in 1969, and endorsed by bodies such as the OECD Development Assistance Committee (DAC) and UNCTAD. Today it continues to be the benchmark against which the aid efforts of all donors are measured and compared. Developing countries particularly see the ODA/GNP target as an important symbol of the commitment of developed countries to the development of the Third World.

Canada has expressed on many occasions its commitment to this target. In the 1975-80 Strategy, the government reaffirmed its determination to achieve the target and to move towards it by annual increases. In 1977, Canada indicated at the Conference for International Economic Cooperation (CIEC) that its levels of aid in relation to GNP would not diminish in the future - ODA at the time representing 0.5% of GNP. In July 1978, at the Bonn Summit meeting, Canada joined with other major western industrial powers in pledging an increase in the transfer of resources to developing countries.

While Canadian progress towards the ODA target of 0.7% of GNP has been reversed in recent years from a peak of 0.54% in 1975 to a forecast for 1979 of .46%, the Canadian performance compares reasonably well with the largest DAC donors and consequently with the DAC average. Most DAC members have never adopted a specific target date for the achievement of the official ODA volume target. Only four DAC members - Denmark, the Netherlands, Norway and Sweden - had achieved the ODA target of 0.7% of GNP by 1978. The figures for other major donors are: France 0.57%, Germany 0.31%, Japan 0.23%, U.K. 0.39% and USA 0.23%. The DAC average has remained relatively static at around 0.33% in recent years.

Such a GNP target provides only a partial indicator of comparative aid giving performance. It gives no indication of the effectiveness of aid nor of the terms and conditions under which the aid is provided. It permits the inclusion of a wide variety of resources transfers, including those to overseas colonies and departments of metropolitan powers. And it represents a faraway goal without a specific target date which does not provide precise guidance for ODA

levels during the short and medium term. Although the 0.7% GNP figure, as applied in Canada, has been used as a broad target it does not in itself provide stability for the planning of Canadian aid at the program and project level where a three to four year planning horizon is required for greater effectiveness.

B: Domestic Dimension

Throughout the 1970's, Canada's international development assistance remained at a relatively constant share of annual federal expenditures, a little over 2%, although its annual growth pattern did not always parallel that of overall expenditures nor was its volume in relation to GNP constant.

RATE OF GROWTH IN FEDERAL SPENDING GNP AND ODA

	GNP	Yr/Yr % change	Federal Government Expenditures	Yr/Yr % change	ODA	Yr/Yr % change
	\$M		\$M		\$M	
71	85,685	7.4	16,428	11.4	354.3	
72	94,450	10.2	18,675	13.7	394.4	11.9
73	105,234	11.4	20,001	7.1	507.4	28.0
74	123,560	17.4	24,532	22.7	597.4	15.8
75	147,528	19.4	31,483	28.3	743.8	26.7
76	165,428	12.1	37,278	18.4	903.1	21.4
77	191,492	15.8	41,230	10.6	962.7	6.6
78	210,132	9.7	44,097	7.0	1,045.0	8.5
79*	233,247	11.0	48,300	9.5	1,145.0	9.6)
80*	258,904	11.0	52,600	8.9	1,210.0	5.7)

The linking of ODA to a GNP target has a particular significance for the attainment of an overall expenditure growth less than that of GNP. If Canada aims at the 0.7% target or even the CIEC target of 0.5%, ODA will have to grow more quickly than GNP. If Canada wishes to maintain ODA at the current level of GNP, ODA will have to grow at the same rate as GNP.

The expenditure management framework will probably require that targets for ODA volume both on an annual and multi-year basis reflect the priority the government attaches to ODA compared with other government programs. If ODA is to be a high priority over the next five years, ODA rising in tandem with GNP may be appropriate. If a medium priority is attached to ODA, the government might want simply to maintain a constant proportion of ODA in government expenditures. A lower priority for aid expenditures could, on the other hand, imply a target of no growth in ODA in real terms. A very low priority would imply a target of no growth even in nominal terms.

Some long term direction on aid levels is required if the aid program is to have a measure of stability and certainty to allow it to be effectively planned and managed. In the light of the above considerations, there would appear to be two broad approaches to this issue:

* Forecast

- (1) to continue with a GNP target, both internationally and as a guide for the international resource allocation process. Possible options would be to set a long term target date for achieving 0.7% of GNP, to set a target lower than 0.7% and possibly a date for achieving it, or to keep ODA at the current level;
- (ii) to move to a non-GNP formula, either by linking ODA levels to their share of forecast federal expenditures, restricting ODA growth to the forecast inflation level, or by choosing a negative real growth objective, aimed at real reductions in aid.

POLICY ISSUE # 27

What importance should be attached to the provision of ODA as a priority of government? What short and medium term levels should be established for the program to permit immediate planning? What long term direction should be given to the level of the program? Should intentions about future levels of ODA be expressed as a proportion of GNP or in some other formula?

ANNEX "A"Program Evaluation

Corporate evaluation in CIDA refers to the process of integrating data from policy and program level evaluations to feed into higher level decision-making processes such as the Allocations Memorandum and Strategy Reviews. Thus, policy and program evaluation is a crucial element in the formulation of future aid policy.

Traditionally, the emphasis on evaluation within CIDA has been placed on the project approval and implementation process and on the review by CIDA and by the interdepartmental community of bilateral country programs. Evaluation was thus linked primarily to program planning. At the same time in terms of the overall program, the annual DAC review has always offered the opportunity for international comparative evaluations against certain types of measurable indicators. In recent years, as part of the annual resource allocation and planning cycle, a comprehensive "environmental assessment" has been undertaken to provide a basis for strategic planning.

As a result of the 1975-80 Strategy an area of priority related to program evaluation for CIDA has been that of organizational effectiveness. Following a comprehensive Corporate Review in 1977, a plan of structural change has been prepared to ensure more coherence in the aid program. The process is an on-going one, however, and the current phase involves developing an explicit relationship between various programs' objectives and resources and the administrative budget. The full impact of these new structures will be felt only in 1980.

As part of the continuing process of improving the quality of the aid program, and in response to increased emphasis throughout the federal government on evaluation as a means of systematizing expenditure restraint and greater accountability, CIDA has, over the past several years, been endeavoring to improve the evaluation methods in place and develop a comprehensive system applicable to all levels of the aid program. An important objective in this effort has been to link strategic policy, corporate planning, program review and project identification and selection. This effort has been co-ordinated with improvements to the financial management system and other aspects of quality control of the aid program. It has also coincided with a similar increased emphasis on evaluation that is apparent in other aid donor institutions particularly those with which Canada is involved through its multilateral program.

At the same time, comprehensive evaluations of many of the components of the aid program are underway - for example, the major UN and international financial institutions which receive Canadian support, and the Mission Administered Funds program. In addition, a bilateral Plan of Operation system has been adopted which integrates all projects into a common formulation implementation and evaluation framework. This year there will be a major increase in the number of projects being evaluated. An evaluation system for

ANNEX "A"

NGO Programs has also been developed. These evaluations are being undertaken within the framework of a comprehensive agency evaluation framework which aims at establishing an evaluation "infrastructure" consisting of standard methodology through a Project Evaluation manual and information feedback process.

Of particular importance to the question of future aid policy is the priority being placed on the development of a methodology for monitoring and evaluating at the broad Agency program and strategy level. There is at present some difficulty in so doing because of the general nature of the complex environment in which management of the ODA programs operate.

It is recognized however that there are still deficiencies in the Agency's corporate evaluation capability. Possible additional steps are the following:

1. The development of an improved data base which links objectives and inputs formulated during pre-planning and appraisal phases of program formulation with evaluation criteria and benchmarks.
2. The establishment of evaluation field units to ensure the reliability, comparability, appropriateness and adequacy of planning and evaluation data bases; these units would also be required as a means of involving recipient country personnel in the planning and evaluation activities; the units would provide a basis for coordinating CIDA's field evaluation activities while preparing local personnel for taking over management responsibilities.
3. The production of data from project evaluation capable of being aggregated at the sector, country and regional levels.
4. The fleshing out of the evaluation information system capable of analyzing and tailoring evaluative information to meet specific management, policy and strategy requirements; this would mean the immediate staffing of presently vacant positions in the Evaluation Section of the Policy Branch.

ANNEX "B"

TABLE 1

Statistical TablesCANADA - Trade With Non-OPEC Third World1978

(\$ million)

	<u>Exports</u>		<u>Imports</u>	
	<u>Value</u>	<u>%</u>	<u>Value</u>	<u>%</u>
Food	934.5	28.1	676.6	25.0
Raw material	460.6	13.8	403.2	14.9
Semi-processed goods	1,086.9	32.7	439.9	16.3
Manufactured goods	837.9	25.2	1,151.3	42.6
Special transactions	8.4	0.2	31.5	1.1

CANADA - Trade With Third World Including OPEC1978

(\$ million)

	<u>Exports</u>		<u>Imports</u>	
	<u>Value</u>	<u>%</u>	<u>Value</u>	<u>%</u>
Food	989.7	19.4	743.4	13.0
Raw materials	494.4	10.8	3,252.1	56.9
Semi-processed goods	1,314.9	28.7	534.3	9.3
Manufactured goods	1,863.5	40.7	1,153.2	20.2
Special transactions	15.6	0.3	35.2	0.6

Table 2

DAC/79/21
Statistical AnnexThe total net flow of resources reported by DAC countries
to developing countries and multilateral agencies

Disbursements	\$ million and per cent of GNP													
	1967-69 Average		1970		1975		1976		1977		1978(a)		1978(b)	
Countries	\$ m.	as % of GNP	\$ m.	as % of GNP	\$ m.	as % of GNP	\$ m.	as % of GNP	\$ m.	as % of GNP	\$ m.	as % of GNP	\$ m.	as % of GNP
Australia	210	0.74	395	1.15	591	0.70	527	0.57	624	0.65	614	0.57	710	0.65
Austria	67	0.57	96	0.67	169	0.45	381	0.94	503	1.04	491	0.84	501	0.86
Belgium	222	1.04	309	1.19	867	1.36	1,222	1.83	1,304	1.61	2,794	2.85	2,794	2.85
Canada	315	0.47	630	0.77	2,041	1.26	2,512	1.29	2,416	1.22	2,193	1.08	2,193	1.08
Denmark	86	0.67	86	0.55	275	0.78	485	1.26	451	1.05	634	1.23	638	1.24
Finland	..	..	25	0.24	89	0.34	66	0.24	70	0.24	134	0.43	134	0.43
France	1,591	1.24	1,835	1.24	3,944	1.17	5,316	1.53	5,512	1.37	7,929	1.68	7,929	1.68
Germany, Fed. Rep.	1,629	1.18	1,487	0.79	4,952	1.19	5,314	1.19	5,754	1.12	7,204	1.13	7,632	1.19
Italy	562	0.74	692	0.73	1,625	0.95	1,476	0.87	1,989	1.02	3,157	1.21	3,157	1.21
Japan	1,037	0.72	1,824	0.92	2,880	0.59	4,003	0.72	5,535	0.80	10,703	1.09	10,703	1.09
Netherlands	265	1.04	428	1.34	1,255	1.55	1,727	1.96	2,073	1.96	2,645	2.03	2,692	2.06
New Zealand	..	..	23	0.38	73	0.59	60	0.46	76	0.56	85	0.52	85	0.52
Norway	55	0.60	67	0.59	273	0.98	462	1.49	547	1.53	633	1.60	633	1.60
Sweden	154	0.60	229	0.74	752	1.09	1,134	1.53	1,555	1.98	1,337	1.53	1,337	1.53
Switzerland	185	0.95	137	0.67	701	1.25	1,350	2.31	3,928	6.20	3,729	4.24	3,729	4.24
United Kingdom	925	0.85	1,247	1.01	2,353	1.02	2,171	0.98	6,778	2.76	10,083	3.27	10,343	3.35
United States(c)	5,468	0.62	6,304	0.63	17,530	1.15	12,344	0.72	11,910	0.63	15,330	0.73	16,162	0.77
Total DAC Countries	12,751	0.75	15,803	0.78	40,380	1.05	40,547	0.97	50,725	1.08	69,695	1.23	71,373	1.26

(a) On the same basis as reported in earlier years: capital subscriptions to multilateral agencies in the form of demand notes entered as of date of encashment by Australia, Austria, Denmark, Germany, Netherlands, United Kingdom and the United States, and by all other countries as of date of issue.

(b) Demand notes (see note a) entered on a comparable "date-of-issue" basis for all countries.

(c) On a consolidated balance sheet basis. (a) including flows from United States affiliates in offshore banking centres and other DAC countries, the United States total resource flow amounted in 1977 to \$16,946 million, or 0.90 per cent of GNP, and in 1978 to \$18,568 million, or 0.93 per cent of GNP.

Table 3

DAC/79/21
Statistical AnnexNet official development assistance from DAC countries to
developing countries and multilateral agencies

	\$ million and per cent of GNP											
	1967-69 average		1970		1975		1976		1977		1978(a)	
	\$ m.	As % of GNP	\$ m.	As % of GNP	\$ m.	As % of GNP	\$ m.	As % of GNP	\$ m.	As % of GNP	\$ m.	As % of GNP
Australia	164	0.57	202	0.59	507	0.60	395	0.42	427	0.45	491	0.45
Austria	15	0.13	11	0.07	64	0.17	48	0.12	118	0.24	156	0.27
Belgium	98	0.46	120	0.46	378	0.59	340	0.51	371	0.46	536	0.55
Canada	206	0.31	346	0.42	880	0.54	887	0.46	992	0.50	1,060	0.52
Denmark	36	0.28	59	0.38	205	0.58	214	0.56	258	0.60	383	0.74
Finland	..	..	7	0.07	48	0.18	51	0.18	49	0.17	55	0.17
France	878	0.68	971	0.66	2,093	0.62	2,145	0.62	2,267	0.60	2,705	0.57
Germany Fed. Rep.	548	0.40	599	0.32	1,689	0.40	1,384	0.31	1,386	0.27	1,990	0.31
Italy	143	0.19	147	0.16	182	0.11	226	0.13	186	0.10	175	0.07
Japan	392	0.27	458	0.23	1,148	0.23	1,105	0.20	1,424	0.21	2,215	0.23
Netherlands	127	0.49	196	0.61	604	0.75	720	0.82	900	0.85	1,027	0.79
New Zealand	..	..	14	0.23	56	0.52	53	0.41	52	0.39	55	0.34
Norway	24	0.26	37	0.32	184	0.66	218	0.70	295	0.83	355	0.90
Sweden	84	0.32	117	0.38	566	0.82	508	0.82	779	0.99	783	0.90
Switzerland	22	0.13	30	0.15	104	0.19	112	0.19	119	0.19	173	0.20
United Kingdom	444	0.41	447	0.36	863	0.37	835	0.38	914	0.37	1,212	0.39
United States	3,267	0.37	3,446	0.31	4,007	0.26	4,334	0.25	4,159	0.22	4,831	0.23
Total DAC Countries	6,448	0.38	6,807	0.34	13,587	0.35	13,665	0.33	14,696	0.31	18,204	0.32

(a) On the same basis as reported in earlier years: capital subscriptions to multilateral agencies in the form of demand notes entered as of date of encashment by Australia, Austria, Denmark, Germany, Netherlands, United Kingdom and the United States, and by all other countries as of date of issue.

(b) Demand notes (see note a) entered on a comparable "date-of-issue" basis for all countries.

Table 4

DAC/79/21
Statistical Annex

DAC members' ODA terms performance in 1977 and 1978 (a)

Countries	Total ODA commitments million		Grants as a share of ODA commitments %		ODA loan terms								Grant element of total ODA commitments %	
					Interest rate (%)		Maturity (years)		Grace period (years)		Grant element (%)			
	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978
Australia	552.9	629.4	100.0	100.0	—	—	—	—	—	—	—	—	100.0	100.0
Austria	129.7	159.3	53.1	48.8	4.9	4.9	12.1	16.8	5.0	9.2	30.6	33.1	67.5	65.8
Belgium	595.1	618.6	90.9	92.2	0.4	0.3	30.0	30.0	9.8	10.1	81.4	81.7	98.3	98.8
Canada	1,324.5	1,591.0	76.9	78.0	0.1	0.5	49.3	46.8	9.9	9.5	89.1	84.7	97.5	96.6
Denmark	286.9	560.9	85.5	73.0	0.2	0.1	32.1	35.0	9.2	9.0	81.4	82.2	97.3	95.2
Finland	60.0	75.9	89.9	96.8	0.7	0.8	25.0	25.0	7.0	7.0	70.0	70.0	97.0	99.0
France	2,820.6	3,503.1	85.2	87.7	3.5	(3.7)	21.5	(21.3)	9.0	(6.1)	52.5	(37.2)	93.0	(92.3)
Germany	2,562.4	3,388.6	58.9	58.0	2.1	1.8	33.5	37.8	8.8	9.1	65.0	68.0	85.6	86.6
Italy	305.0	(397.9)	94.2	96.7	2.6	(2.6)	23.0	(30.0)	9.1	(9.7)	60.4	(61.9)	97.7	98.7
Japan	2,602.0	3,236.5	77.3	48.1	3.3	3.3	26.1	25.7	5.2	8.4	52.1	52.2	70.2	75.2
Netherlands	1,217.9	1,663.1	77.3	82.3	2.6	2.4	35.2	32.7	8.4	8.3	60.7	62.1	91.1	93.3
New Zealand	43.8	56.8	98.7	100.0	3.0	—	25.0	—	7.0	—	52.6	—	98.8	100.0
Norway	318.6	392.5	100.0	100.0	—	—	—	—	—	—	—	—	100.0	100.0
Sweden	1,002.8	822.3	96.1	99.3	0.0	0.0	50.0	50.0	10.0	10.0	90.0	90.0	99.8	99.9
Switzerland	228.4	175.9	93.8	86.4	1.8	2.6	19.1	15.4	11.5	8.9	60.5	49.4	97.5	(93.1)
United Kingdom	1,059.2	1,934.8	94.6	86.1	0.7	—	18.9	—	5.8	—	40.6	49.2	96.8	92.9
United States	6,295.7	6,938.6	67.8	68.5	2.8	2.7	36.9	36.0	9.7	10.1	65.5	66.3	88.9	89.4
Total DAC Countries	21,405.5	26,145.2	72.1	73.4	2.7	—	32.2	—	10.0	—	61.5	61.5	89.3	89.8
EEC	1,064.7	1,148.9	82.4	74.8	—	—	—	—	—	—	70.6	—	94.8	—

(a) including debt reorganisation

Table 5

DAC/79/21
Statistical Annex

Tying status of total ODA 1978

Gross disbursements		Million US dollars													
		Untied					Partially Tied						Tied		
Countries	Total ODA	Bilateral			Bilateral			Bilateral			Bilateral				
		Total	Multi-lateral	Total	Loans	Grants	Total	Loans	Grants	Total	Multi-lateral	Total	Loans	Grants	
Australia	580.8	458.1	187.8	290.3	4.6	285.7	0.1	—	0.1	132.6	0.2	132.4	—	132.4	
Austria	167.2	54.2	53.9	0.3	—	0.3	—	—	—	113.0	—	113.0	79.6	33.4	
Belgium	508.6	269.0	180.7	88.3	4.1	84.2	45.6	45.6	—	224.0	—	224.0	28.5	195.5	
Canada	1,269.2	629.3	320.4	308.9	47.7	(261.2)	—	—	—	639.9	91.4	548.5	(198.7)	(358.8)	
Denmark	393.1	279.9	159.9	140.1	18.0	122.1	24.7	21.4	3.3	88.4	9.1	79.3	6.9	13.3	
Finland	55.0	45.0	27.1	17.9	1.2	16.7	4.0	4.0	—	8.0	0.8	5.2	4.9	0.4	
France	3,375.3	1,421.5	182.2	1,239.3	168.0	1,071.3	372.3	174.6	197.7	128.2	69.5	1,581.5	1,398.2	183.3	
Germany	2,777.9	2,188.9	771.2	1,417.7	976.3	441.4	103.5	103.2	0.3	0.3	—	485.4	42.2	343.2	
Italy	216.0	171.6	114.8	56.8	11.8	45.0	38.3	38.3	—	6.1	—	6.1	—	—	
Japan	2,489.1	994.7	591.8	308.9	275.3	27.6	878.4	(166.6)	711.8	667.8	44.0	762.6	450.8	311.8	
Netherlands	1,235.0	651.9	332.0	419.9	40.0	379.9	214.3	51.1	163.2	163.2	—	368.8	37.7	229.9	
New Zealand	55.2	53.5	8.3	45.2	—	45.2	—	—	—	1.7	—	—	—	—	
Norway	355.4	293.9	182.1	131.3	—	131.3	—	—	—	61.5	—	61.5	—	—	
Sweden	1,028.2	902.6	277.2	625.4	10.4	615.0	—	—	—	25.6	32.4	93.2	—	93.2	
Switzerland	173.5	110.1	54.6	45.5	4.3	41.1	—	—	—	63.4	7.9	55.5	3.0	52.0	
United Kingdom	1,574.3	696.1	553.8	142.5	32.6	109.9	219.3	66.7	152.3	21.8	130.8	658.8	31.5	507.0	
United States	6,296.5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Total DAC Countries	22,570.3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

(a) Mainly emergency and other food aid supplies through World Food Programme

ANNEX "B"

TABLE 6

Sectoral Distribution of Canadian Aid

	1975*	1976*	1977*	1978*
<u>Bilateral Program</u>				
<u>Commitments by Sector</u>	%	%	%	%
1. Agriculture and Rural Development incl. fertilizers	7.0	17.5	12.2	17.9
2. Education	4.3	3.3	5.3	2.5
3. Health, Welfare, Housing and Water Supply	11.8	7.9	5.3	2.8
4. Energy Production and Distribution	0.8	4.9	7.3	13.6
5. Transportation	7.8	10.0	18.9	24.1
6. Communications	6.6	0.1	0.2	-
7. Food Aid	25.0	25.0	21.1	13.0
8. Emergency Aid	0.3	0.3	0.4	74.4
Sub-Total Priority Sectors	63.6	69.0	69.4	74.4
9. Industry, Mining, Construction	4.1	2.2	3.0	0.8
10. Trade, Banking, Tourism	0.3	2.2	0.8	0.3
11. Lines of Credit	11.4	3.1	13.4	5.3
12. Planning and Public Admin.	1.2	4.7	2.4	4.7
13. Unspecified commitments	19.4	18.8	12.0	14.5
TOTAL	100.0	100.0	100.0	100.0

* Calendar Years

Types of Commodity Assistance through Bilateral, Multilateral and NGO Channels

	FY 1977-78 \$M	FY 1978-79 \$M
<u>Food Aid</u>		
Wheat	80.7	77.3
Flour	41.9	49.4
Rapeseed (seed & oil)	35.8	11.6
Whole and Skim Milk Powder	18.0	13.6
Fish	2.6	7.1
Others	8.6	5.6
TOTAL	187.8*	164.6*

* Actual food aid disbursements were higher (\$232 million in 1977/78 and 194 million in 1978/79) due to transportation costs, accountable advances and other items.

Commodity Aid

	FY 1977-78 \$M	FY 1978-79 \$M
<u>Industrial Commodities</u>		
Aluminum	8.2	10.6
Copper	6.4	4.3
Fertilizers	49.7	44.4
Zinc	6.1	1.6
Wood Pulp & Newsprint	3.5	2.3
Asbestos	1.8	3.6
Others	5.5	1.2
TOTAL	81.2	63.5

ANNEX "B"

Table 7

10 Largest Recipients of Bilateral Canadian Aid Ranked in Order of Dollar Volume				
	FY <u>1975/76</u>	FY <u>1976/77</u>	FY <u>1977/78</u>	FY <u>1978/79</u>
	\$M	\$M	\$M	\$M
1 Bangladesh	(4)35.29	(3)37.27	(1)72.10	71.79
2 Pakistan	(2)57.85	(2)62.65	(2)68.85	60.91
3 Tanzania	(5)24.38	(6)14.75	(4)24.99	32.98
4 India	(1)98.91	(1)80.86	(3)57.16	31.91
5 Sri Lanka	--	(5)18.75	(6)16.93	30.04
6 Tunisia	(8)16.42	(7)14.44	--	23.21
7 Zambia	--	(9)11.85	--	18.06
8 Ghana	(6)17.63	(8)12.34	(7)14.35	17.76
9 Cameroon	--	--	(10)12.15	16.25
10 Malawi	(9)14.92	--	(5)18.65	15.80
Egypt	--	(10)9.87	--	--
Indonesia	(3)36.70	(4)22.43	(9)13.19	--
Jamaica	--	--	(8)13.61	--
Niger	(7)17.38	--	--	--
Nigeria	<u>(10)13.71</u>	--	--	--
Total to 5 major recipients (as % of bilateral)	253.13 49.8	221.96 47.6	241.75 44.6	227.63 40.7
Total to 10 major recipients (as % of bilateral)	333.19 65.6	285.21 61.1	311.98 57.6	318.71 57.0
Total Bilateral	507.77	466.47	541.46	559.35

ANNEX "B"

TABLE 8

SUMMARY COMPARISON WITH OTHER DONORS(1) Breakdown of Aid Commitments
and their Concessionality*, 1977.

	% to Low-Income Countries **	% to Middle & High Income Countries	% Grant Element
Canada	76	24	98
France	28	72	93
Germany	53	47	86
Japan	72	28	70
Netherlands	68	32	91
Sweden	87	13	100
U.K.	73	27	97
U.S.A.	52	48	89

* Measured in terms of proximity to an outright grant, i.e. 100

** Countries with a GNP per capita of up to \$400 p.a.

(2) Relative Size of Official Aid Program 1977.

Canada	0.51% (of GNP)
France	0.60%
Germany	0.27%
Japan	0.21%
Netherlands	0.85%
Sweden	0.99%
U.K.	0.37%
U.S.A.	0.22%

(3) Program Shares 1977**

	<u>Multilateral</u>	<u>Bilateral</u>
Canada	39	61
France	15	85
Germany	26	74
Japan	37	63
Netherlands	28	72
Sweden	38	62
U.K.	39	61
U.S.A.	30	70

*** Data for Canada is for 1978. It should be noted that this breakdown is not comparable with that given in the text under "program shares", since in this instance food aid is included, and aid is broken down into either bilateral or multilateral.

ANNEX "C"TABLE OF ABBREVIATIONS

BOP	Balance of payments
CUSO	Canadian University Service Overseas
CESO	Canadian Executive Service Overseas
DAC	Development Assistance Committee
FAO	Food and Agriculture Organization
GNP	Gross national product
IBRD	International Bank for Reconstruction and Development (World Bank)
IDA	International Development Association
IDRC	International Development Research Centre
IMF	International Monetary Fund
LDC	Developing country
LLDC	Least developed country
MIC	Middle-Income Country
NGO	Non-Governmental Organization
NIC	Newly industrializing country
ODA	Official development assistance
OECD	Organization for Economic Co-operation and Development
R&D	Research and Development
WUS	World University Service

APPENDICE «EAND-6»

Le 30 novembre 1979

Document de travail

Le Canada dans un monde en mutation -
Partie II: Notre politique d'aide

Ministre d'État chargé de
l'Agence canadienne
développement international

Secrétaire d'État aux
Affaires extérieures

TABLE DES MATIÈRES

I.	<u>OBJET</u>
II.	<u>INTRODUCTION</u>
III.	<u>GRANDS PARAMÈTRES</u>
	A: La nature changeante du tiers monde ..
	B: L'interdépendance
	C: L'instabilité
	D: Les intérêts du Canada dans le tiers monde
	E: Cohérence politique
IV.	<u>LE PROGRAMME D'AIDE EN COURS</u>
	A: La fonction de l'aide
	B: Aspects principaux du programme
	1) Généralités
	2) Qualité de l'aide
	3) Programme bilatéral
	4) Programme multilatéral
	5) Programme non gouvernemental
	6) Centre de recherches pour le développement international
	C: Les principes du programme
V.	<u>LE PROGRAMME FUTUR: STRUCTURE</u>
	A: Son orientation
	1) Critères de développement
	2) Critères économiques
	3) Critères politiques
	4) Critères humanitaires
	5) Orientation générale
	B: La répartition de l'aide
	1) Programme bilatéral
	2) Programme multilatéral
	3) Programmes spéciaux touchant les organisations non gouverne- mentales, le monde des affaires et les milieux universitaires ..
	4) Recherches sur le développement (CRDI)
	5) Aide alimentaire
	6) Aide humanitaire
	C: Les destinataires de l'aide
	1) Admissibilité bilatérale
	2) Concentration
	3) Les pays les moins développés ...
	4) Les pays à revenu moyen
	5) Distribution géographique des fonds
	D: Autres considérants
	1) Droits de la personne et développement
	2) Délitement
	3) Modalités et conditions financières de l'aide
	4) Allègement de la dette et soutien à court terme de la balance des paiements
	5) Insistance sectorielle
	6) Situation de la femme et développement
	7) Coopération technique
	8) Participation de la population ..
	9) Coopération avec les provinces ..
	10) Évaluation

VI.	<u>LE VOLUME DE L'AIDE</u>
A:	Internationalement
B:	Nationalement
ANNEXE "A"	Le processus d'évaluation à l'ACDI .
ANNEXE "B"	Tableau 1: Notre commerce avec le tiers monde, sauf l'OPEP : Notre commerce avec le tiers monde y compris l'OPEP
	Tableau 2: Apport global net des ressources des pays du CAD distribuées aux pays en développement et aux organismes multi- latéraux
	Tableau 3: Aide publique nette des membres du CAD aux pays en développement et aux organismes multi- latéraux
	Tableau 4: Libéralité de l'APD des membres du CAD en 1977 et 1978
	Tableau 5: Conditionnalité de l'ensemble de l'APD pour 1978
	Tableau 6: Répartition sectorielle de l'aide canadienne : Types d'aide en nature acheminée par les voies bilatérale et multi- latérale et par les ONG . : Aide en nature
	Tableau 7: Les dix plus importants récipiendaires de l'aide bilatérale canadienne ...
	Tableau 8: Comparaison sommaire avec les autres donateurs
ANNEXE "C"	TABLEAU DES SIGLES

NOTRE POLITIQUE D'AIDEI. OBJET

L'objet du présent document est de passer en revue les principaux éléments des politiques qui guident l'aide au développement international du Canada, ainsi que les questions qui se présentent à l'heure actuelle, afin de jeter les assises d'une discussion sur la politique d'aide du Canada dans les années 80. Il fait suite et ajoute au document intitulé "Le contexte mondial" qui trace les grandes lignes à l'intérieur desquelles chaque question de politique étrangère pourra être traitée.

II. INTRODUCTION

La conclusion de fond du document "Le contexte mondial" est que les années 80 seront une décennie d'instabilité, d'incertitude et de difficulté pour toutes les nations, et que le Canada ne peut tenir pour acquises sa prospérité, sa sécurité ou ses libertés. Soulignant que les intérêts nationaux du Canada sont touchés par les événements dans le monde, le document affirme que le Canada peut faire face à la décennie qui vient avec plus de confiance que la très grande majorité des pays s'il sait mesurer les implications de son interdépendance avec le monde, oeuvrer avec d'autres pour atténuer les problèmes qui sont à la base de l'instabilité dans le milieu international et élaborer une façon cohérente d'acorder les grandes questions devant lesquelles il se trouve.

Ces trois thèmes - instabilité, interdépendance et besoin de cohérence - ont sans aucun doute leur place dans tout examen des relations du Canada avec le tiers monde. Ils seront ici examinés plus en profondeur dans le contexte de la nature changeante du tiers monde et des intérêts du Canada. Le document tentera ensuite d'analyser les principales questions auxquelles doit faire face la politique d'aide du Canada. Il faut reconnaître dès le début que l'aide, malgré sa très grande importance, n'est qu'un des éléments des relations multidimensionnelles entre le Canada et les pays en développement, lesquelles ne constituent à leur tour qu'un des éléments de l'ensemble des relations entre les pays en développement et les pays plus développés ou industrialisés. Cet ensemble fait aujourd'hui l'objet d'une analyse de plus en plus attentive et de longues négociations maintenant connues sous le nom de dialogue Nord-Sud.

III. GRANDS PARAMÈTRESA: La nature changeante du tiers monde

L'une des raisons pour lesquelles il est si difficile de mesurer l'ampleur des changements spectaculaires survenus dans le tiers monde réside dans la solidarité que semblent maintenir les pays en développement. Ils s'opposent à l'idée d'une différenciation ou graduation (dans laquelle ils voient une ingérence du premier monde destinée à briser leur unité) et soutiennent qu'il faut négocier un nombre croissant de questions multilatérales avec le tiers monde comme si celui-ci constituait un bloc, perpétuant ainsi l'impression d'uniformité qu'ils veulent dégager. Il est

certain que cette solidarité leur a valu différents gains tout au long du dialogue Nord-Sud. Cependant, elle a tendance à masquer les énormes différences qui existent entre eux quant au niveau de développement, aux besoins, aux progrès réalisés et aux perspectives d'avenir; elle complique aussi considérablement la définition de politiques adéquates.

Même si on le considère comme un bloc, le tiers monde est très différent aujourd'hui de ce qu'il était il y a vingt-cinq ans. On y compte actuellement plus de 120 pays, et la plupart d'entre eux ont accédé à l'indépendance dans l'après-guerre. Sa population augmente à un rythme de quelque 2,5 % par année depuis 1960, par rapport à un rythme légèrement inférieur à 1 % dans les pays industrialisés. Globalement, le taux de croissance réel des pays en développement s'est établi à 5,6 % en moyenne par année depuis 1960, par rapport à un taux de 4,2 % dans les pays industrialisés. Durant la décennie, le taux d'accroissement du PNB réel par habitant a commencé à dépasser celui du monde industrialisé. Dans son ensemble, la performance des pays en développement n'a pas de précédent historique et, même si l'écart de revenu avec les pays développés n'a pas été réduit en termes absolus, leur croissance relative s'est améliorée.

Ces statistiques générales sur le tiers monde masquent cependant de grandes différences de rendement entre les pays. Le revenu par habitant entre pays en développement (à l'exclusion de ceux de l'OPEP) affiche actuellement un rapport de 30 pour 1, contre un rapport d'environ 3½ pour 1 dans les pays de l'OCDE. Au palier le plus élevé, le revenu par habitant de Singapour est supérieur à celui de l'Irlande. Dans le tiers monde comme ailleurs, les riches s'enrichissent et les pauvres s'appauvrissent. Les pays en développement mieux nantis ont connu une croissance beaucoup plus rapide que les pays démunis. De 1960 à 1976, la croissance annuelle du revenu par habitant s'est située à 1,5 % dans les pays à faible revenu (moins de 250\$EU), à 3,7 % dans les pays à revenu moyen (250 à 650\$EU) et à 5,7 % dans ceux de la tranche supérieure des pays à revenu moyen (plus de 650\$EU).

A son tour, ce classement selon le revenu par habitant dissimule d'autres disparités. Quatre pays - Mexique, Brésil, Argentine et Inde - interviennent pour plus de 50 % dans la production industrielle du tiers monde. Quatre autres - Corée du Sud, Taïwan, Singapour et Hong Kong - fournissent 50 % des exportations de produits manufacturés du tiers monde. Au bas de l'échelle, se trouvent les pays les plus pauvres et les plus démunis dont l'économie primitive et de taille modeste repose en grande partie sur l'agriculture et la production de biens de consommation rudimentaires. Au sommet se situent les exportateurs de pétrole détenant des excédents de capitaux, maintenant en mesure de fournir des ressources financières au reste du monde, et qui amorcent un processus d'industrialisation en se lançant dans des secteurs à forte utilisation de capitaux comme la sidérurgie et la pétrochimie. Entre ces deux extrêmes on trouve un vaste éventail de pays: certains, riches en ressources naturelles dont l'exploitation commence à peine mais qui deviendront essentielles au développement industriel du monde de demain; d'autres, pourvus de secteurs industriels hautement sophistiqués, qui s'orientent vers l'électronique et la machinerie afin de tirer parti d'une main-d'oeuvre de

plus en plus spécialisée; d'autres encore, aux premiers stades du développement industriel, qui cherchent à substituer une production nationale aux importations; et une majorité de pays enfin qui dépendent toujours de l'agriculture, comme principale source d'emploi et de subsistance pour leurs populations actives. En raison de son immensité, la Chine constitue une classe à part et n'est pas assimilée à un "pays en développement". Avec une population de plus de 900 millions d'habitants et un taux de croissance du PNB par habitant s'établissant en moyenne à 5 % pour ces deux dernières décennies, elle sort de son isolement pour prendre une place importante sur la scène mondiale.

Un coup d'oeil sur l'avenir ne permet pas d'entrevoir un grand changement de ces tendances économiques. Il est à prévoir que, malgré les différences marquées entre les taux de croissance des pays en développement, les plus riches à tout le moins prendront une importance accrue dans l'économie internationale. Une étude récente de l'ONU indique que, dans les deux prochaines décennies, la production totale de biens et services augmentera vraisemblablement plus rapidement (5,4 % par année) dans les pays en développement que dans les pays industrialisés (3,9 %). Si les tendances actuelles se maintiennent, la part des pays en développement dans la production brute mondiale augmentera à 22 % d'ici l'an 2000; elle comptera pour 17,5 % des produits manufacturés et pour 31 % des importations mondiales (par rapport à 11 %, 6 % et 16 % en 1970). Ces chiffres ne sont qu'une indication de tendances; ils sont d'ailleurs remis en question par le ralentissement, ces dernières années, du taux de croissance de l'économie mondiale et des échanges commerciaux. La croissance réelle du monde en développement, par exemple, a baissé à environ 4 % en 1977-1978. A vol d'oiseau, les pays aux perspectives de croissance les moins bonnes sont ceux des extrêmes - les pays en développement les plus pauvres et les pays développés les plus riches - tandis que les pays de la tranche intermédiaire continueront à enregistrer des progrès relativement plus rapides. D'ici l'an 2000, selon les projections d'une étude récente de l'OCDE intitulée Inter-futurs, le revenu par habitant des pays en développement groupant une population de trois quarts de milliard d'habitants dépassera à 2 500 dollars (de 1976), ce qui les placera dans la catégorie des pays développés, tandis que celui des autres pays en développement groupant un milliard et demi de personnes, sera de 300 dollars ou moins. Les projections de la Banque mondiale indiquent que quelque 600 millions d'êtres humains, la plupart vivant dans les pays les plus pauvres, risquent de se trouver toujours dans la pauvreté absolue vers la fin du siècle.

B: L'interdépendance

Vu ce rythme de croissance économique et de changement dans le tiers monde, on peut se demander ce que vaut l'interdépendance pour le monde industrialisé. En d'autres termes, le tiers monde peut-il croître seul ou assistera-t-on à une interaction économique accrue? De toute évidence, il y aura une plus grande interaction et l'interdépendance continuera de croître. A ce propos, le Rapport sur le développement dans le monde 1978 de la BIRD dit: "On ne comprend peut-être pas encore tout à fait jusqu'où le processus est arrivé, ni jusqu'où il ira dans les dix prochaines années". Selon les auteurs d'Interfuturs, "l'humanité est engagée dans une transformation progressive mais irréversible des relations mondiales".

Toutes les études récentes révèlent une tendance à l'établissement de liens plus nombreux entre pays développés et en développement, et démontrent que la croissance dans le Sud peut avoir des conséquences bénéfiques sur les économies du Nord. Tout comme la remise sur pied de l'Europe après la guerre a eu des effets salutaires sur l'Amérique du Nord, la croissance du tiers monde recèle des avantages à long terme pour les économies du premier monde et, en fait, pour l'ensemble de l'économie mondiale.

Ces liens peuvent être examinés sous un certain nombre de rapports, dont le commerce est l'un des plus importants. Dans les années 50 et 60, environ 20 % des exportations des pays développés étaient destinées aux pays en développement, et plus de 70 % des exportations des pays en développement allaient aux pays développés. Dans les années 70, ces échanges ont connu une accélération spectaculaire dans les deux sens. L'augmentation des importations des pays développés en provenance des pays en développement s'explique en bonne partie par la valorisation rapide des importations de pétrole. Dans l'autre sens, cependant, les pays développés ont augmenté leurs exportations de produits manufacturés aux pays en développement au taux réel de 9 % par année. Ces exportations se sont maintenues même pendant la récession de 1974-1975, contribuant largement à en atténuer les répercussions, même si le taux de croissance avait ralenti dans les dernières années de la décennie. Sur le plan des régions, ces échanges sont plus importants pour l'Europe et le Japon que pour l'Amérique du Nord.

La question des importations de produits manufacturés en provenance des pays en développement est aujourd'hui débattue dans un grand nombre de pays industriels. Il est certain qu'elles augmenteront et susciteront des pressions en faveur d'ajustements structurels. En temps de récession ou de croissance lente, les importations de ce genre peuvent créer, et ont créé en fait, de graves problèmes d'emploi dans des secteurs vulnérables comme le textile et la chaussure, et ont poussé certains éléments à réclamer des mesures protectionnistes. Il ne faut toutefois pas exagérer le problème. Moins de 10 % des importations totales de l'OCDE en produits manufacturés proviennent des pays en développement et, même si ce chiffre peut augmenter dans les années qui viennent, les exportations de produits manufacturés de l'OCDE vers les pays en développement augmentent plus rapidement que les importations. Cette tendance se maintiendra vraisemblablement dans l'avenir. Dans les pays industrialisés, les problèmes de chômage créés par le changement technologique sont plus aigus que ceux imputables aux importations à bon marché; le rapport est 48 à 1 selon une étude réalisée en Europe.

Dans le domaine des produits de base, on ne se rend pas souvent compte que les pays en développement n'interviennent en fait que pour environ 30 % dans la production mondiale de minéral (même si ce chiffre pourrait augmenter) et qu'une faible quantité seulement de leurs exportations de produits agricoles, comestibles ou non, est essentielle aux économies industrialisées. Par ailleurs, étant donné qu'un nombre important de pays en développement et que certains pays développés dépendent de l'exportation de produits de base pour obtenir des devises étrangères indispensables, la communauté internationale est maintenant

bien engagée dans la voie d'une réglementation plus étroite du commerce international des produits de base. L'interdépendance transparait dans les négociations actuellement en cours dans le cadre du Programme intégré de la CNUCED pour les produits de base, qui est destiné à profiter aussi bien aux exportateurs qu'aux importateurs, ainsi que dans le nouveau mécanisme mis sur pied pour constituer un Fonds commun de financement des stocks régulateurs. Même si un nombre relativement petit de produits de base pourront faire l'objet d'un accord complet entre producteurs et consommateurs, et même si un grand nombre de produits de base sont exclus du programme de la CNUCED, la communauté internationale s'est déjà entendue sur le principe de base voulant que la coopération soit indispensable si l'on veut mettre fin aux fortes fluctuations des cours qui n'ont jamais profité ni aux producteurs ni aux consommateurs.

Des changements tout aussi notables se sont produits dans les mouvements de capitaux en direction des pays en développement. Alors que dans les années 50 et 60 le transfert des ressources financières s'opérait principalement par le truchement de l'aide publique au développement, il s'est surtout effectué par des voies privées dans les années 70. Entre 1970 et 1978, ces mouvements de ressources sont passés de 11 à 55 milliards de dollars, soit une augmentation de 13 % par année en termes réels. La plus grande partie de ces ressources est allée aux pays à revenu moyen et à revenu moyen supérieur. On estime que les investissements directs privés des pays de l'OCDE dans les pays en développement avaient atteint 88 milliards de dollars en valeur comptable à la fin de 1976, dont trois milliards provenant du Canada. Beaucoup de pays en développement ont pris des mesures pour assurer une plus grande sécurité à ces investissements et accordé d'autres stimulants pour encourager les mouvements privés de capitaux. Dans les années 80, ils continueront à rivaliser pour l'obtention des capitaux internationaux nécessaires à leur développement, et ils exerceront une influence marquée sur les marchés de capitaux des pays industrialisés.

Le revers de la médaille est un plus fort endettement des pays en développement. À la fin de 1978, la dette de l'ensemble de ces pays s'élevait à environ 280 milliards de dollars, ce que plusieurs estiment être déjà un fardeau insoutenable. En fait, le service de la dette n'a pas été aussi difficile qu'on l'a souvent craint. Il ne représente qu'environ 13 % des recettes d'exportation des pays en développement. Les pays où ce phénomène a le plus d'ampleur ont eu peu de véritables difficultés à assumer ce fardeau; ceux en difficulté de paiement ont généralement été en mesure de conclure des arrangements acceptables avec leurs créanciers. C'est donc dire que dans les années 80 les pays en développement continueront à réclamer davantage de capitaux et que les pays développés se montreront de plus en plus intéressés à maintenir et renforcer le système international de crédit en raison de l'ampleur de leurs investissements dans les pays en développement.

L'énergie constitue une autre grande facette de l'interdépendance apparue dans les années 70. La création de l'OPEP et les problèmes provoqués par le renchérissement du pétrole dans les pays industrialisés et les pays en développement non producteurs n'ont pas

besoin d'être commentés ici. Ce que l'on réalise peut-être moins est la mesure dans laquelle les options des pays en développement se trouveront limitées par le renchérissement du pétrole. Les importations énergétiques des pays en développement non producteurs augmenteront de façon importante dans l'avenir avec l'expansion de leur base industrielle et l'accroissement d'une population dont les besoins essentiels devront être satisfaits. On a calculé que la consommation énergétique de ces pays, actuellement de faible importance, augmentera vraisemblablement à un rythme de deux à trois fois plus rapide que celui des pays industrialisés. La communauté internationale ne s'est pas encore attaquée adéquatement au problème, mais quantité de travaux sont en cours dans le domaine de la production d'énergie renouvelable et non renouvelable dans les pays en développement. Dans les années 80, lorsque la situation de l'offre sera plus difficile, ou à tout le moins mieux connue, il deviendra encore plus évident que la communauté internationale se doit de collaborer pour gérer le secteur énergétique.

L'alimentation est un autre domaine d'interdépendance qui revêt de l'importance pour le Canada en raison de sa situation d'exportateur de céréales. Les taux de croissance démographique dans les pays en développement ont fait craindre aux alarmistes malthusiens la famine et le chaos à long terme. En fait, les pays en développement importent actuellement environ 10 % de leurs besoins en nourriture. D'après la FAO, ce chiffre a des chances de monter légèrement au cours des dix prochaines années, à mesure que les normes nutritionnelles s'élèveront, et pourra même doubler jusqu'à 20 % d'ici l'an 2000 si des mesures correctives ne sont pas prises. Les pays développés exportateurs de vivres devront satisfaire cette demande accrue, certes, mais ils en ont la capacité, au moins dans les années 80. En Asie, où le gros du problème réside, on a constaté récemment une augmentation marquée de la productivité agricole et une chute des taux de natalité. La stabilité à long terme, cependant, et le délai nécessaire pour y parvenir exigeront que l'on accorde une attention accrue aux goulots d'étranglement de la production alimentaire dans les pays en développement, ainsi qu'aux problèmes connexes comme la sylviculture, la lutte contre la sécheresse en Afrique sub-saharienne et ailleurs, et l'approvisionnement en eau potable.

Dans l'analyse qui précède, on a tenté de démontrer qu'il existe une interaction importante et croissante entre les économies des pays industrialisés et celles des pays en développement, notamment celles parvenues à un stade plus avancé de développement. Cette interaction croissante, maintenant désignée sous le nom d'interdépendance, constitue un processus irréversible, que cela plaise ou non aux peuples et aux gouvernements. L'aptitude des gouvernements à la contenir ou même à l'orienter est extrêmement limitée. Pour eux, la question est maintenant d'essayer de prévoir l'inévitabilité de certains processus, de se préparer à des changements à long terme, d'orienter les forces d'intervention dont ils disposent, de profiter des occasions qui se présentent et, pour des raisons pratiques, de tenter de limiter à des proportions acceptables les dislocations à court terme de la restructuration.

C: L'instabilité

Le document intitulé "Le contexte mondial" a déjà abordé la probabilité d'une instabilité politique, militaire et économique dans le tiers monde. Il y a plusieurs raisons à cette instabilité: le grand nombre d'États nouvellement indépendants; le peu de temps dont un grand nombre d'entre eux ont disposé depuis l'accession à l'indépendance pour établir solidement les fondations de leur nouveau statut; la taille très réduite d'un grand nombre de ces nouveaux États dont la viabilité est douteuse; leur vulnérabilité excessive aux facteurs extérieurs; la disparité entre pays riches et pays pauvres; les rivalités d'influence des grandes puissances; les luttes idéologiques; le caractère artificiel des frontières et des institutions héritées de l'ère coloniale; la concurrence montante pour l'obtention de ressources limitées; enfin les conflits d'intérêts entre pays en développement au moment où ils luttent pour trouver leur place sur la scène mondiale.

Les politiques canadiennes à l'endroit du tiers monde, y compris les politiques d'aide, peuvent chercher à promouvoir une plus grande stabilité et à créer un milieu international propice à la poursuite pacifique des intérêts nationaux. Cet objectif a été poursuivi par des contributions aux forces de maintien de la paix, par des initiatives diplomatiques destinées à atténuer les tensions, par le soutien apporté aux institutions internationales en faveur du règlement en commun des problèmes, par la promotion de la maîtrise des armements et de la non-prolifération nucléaire et par le recours à des instruments économiques, notamment l'aide, pour parvenir à une plus grande justice sociale et à des modes de développement plus équitables.

Il ne faut pas oublier, cependant, que la croissance économique dans le tiers monde n'est pas en soi un moyen de parvenir à la stabilité, et qu'elle suppose souvent des changements révolutionnaires dans une société et dans son organisation politique. Le processus d'industrialisation axé sur le bien-être matériel de chacun et qui, dans ses stades les plus avancés, était associé à des philosophies sociales préconisant une répartition plus vaste des bienfaits sociaux, est essentiellement un phénomène occidental issu de ces sociétés. Il ébranlait manifestement les structures établies dans le monde industrialisé, mais le temps a permis un changement graduel des structures. La richesse que l'industrialisation a créée et les possibilités qu'elle a ouvertes pour de nouvelles classes sociales sont rapidement devenues, à l'époque de la révolution des communications, une source d'envie pour la plupart des autres nations, même celles dont les attitudes sociales et la philosophie religieuse étaient très différentes. Celles qui, à l'instar du Japon, se sont mises à imiter cette organisation sociale et à l'adapter à leur société, ont montré qu'elles pouvaient connaître un succès remarquable. D'autres nations, jugées économiquement plus avancées que le Canada il y a un demi-siècle, ont tenté de maintenir les structures existantes; elles en ont payé le prix sur le plan de la croissance économique.

Inévitablement, l'appétit du tiers monde a continué de grandir. Aujourd'hui, la majorité des pays en développement veulent les avantages matériels de la révolution industrielle occidentale. Ceux qui n'ont pas tenu compte des restrictions de leur propre société

ou qui ont accordé insuffisamment d'attention aux coûts économiques des bienfaits sociaux se sont aperçu que le processus était plutôt imprévisible. Pourtant, la croissance économique et le bien-être social resteront les principales revendications du tiers monde dans les années 80, et les modèles occidentaux continueront d'être enviés et imités. Pour que le processus inévitable de mutation dans le tiers monde soit effectivement évolutionniste plutôt que révolutionnaire, les objectifs que les pays en développement et développés auront à fixer conjointement devront tenir compte non seulement des besoins et des désirs du tiers monde, mais aussi de ses réalités sociales, culturelles et politiques.

Il reste toutefois de moins en moins de temps pour élaborer des politiques harmonieuses et plus globales. Les pays développés sont de plus en plus irrités par certaines revendications qu'ils estiment irréalistes et par la rhétorique parfois irrationnelle, à leurs yeux, des pays en développement. Le tiers monde manifeste une exaspération croissante devant ce qui lui semble être une réponse inadéquate du premier monde à ses demandes en faveur d'un nouvel ordre économique international. À lui seul, le tiers monde n'est pas assez puissant pour atteindre ses objectifs. Il est par contre très capable d'exercer une influence négative et d'empêcher la communauté internationale de s'entendre sur les solutions à apporter aux problèmes mondiaux. De plus, comme on l'a dit plus haut, le degré d'interdépendance économique entre les premier et tiers mondes s'intensifie toujours, ce qui ajoute au potentiel d'intervention positive et négative du tiers monde.

Les années 80 ont de fortes chances d'être cruciales et c'est dans cette décennie que l'on verra si la modération prévaudra dans les deux mondes et si les pays riches et les pays pauvres seront en mesure d'oeuvrer harmonieusement ensemble à la réalisation d'objectifs convenus, ou s'ils s'éloigneront davantage les uns des autres dans une atmosphère d'acrimonie et de tension internationale.

D: Les intérêts du Canada dans le tiers monde

L'histoire montre que le développement économique et politique du Canada repose dans une grande mesure sur les liens avec les autres pays - pour l'immigration et la main-d'oeuvre, les capitaux d'investissement, les marchés d'exportation, les importations, la technologie, les institutions politiques et les mouvements culturels. L'attention que l'on porte actuellement dans le monde aux concepts de l'interdépendance ne surprend en rien le Canada. Il connaît depuis longtemps sa vulnérabilité aux facteurs extérieurs ainsi que leur importance salutaire pour sa prospérité.

Si, comme on l'affirmait dans "Le contexte mondial", l'intérêt premier du Canada continue d'être axé sur les États-Unis, la Communauté européenne et le Japon dans les années 80, il faut y regarder de près pour découvrir quel est le potentiel d'expansion des liens du Canada avec le tiers monde.

Le Canada a de nombreux liens "naturels" avec le tiers monde: le Commonwealth, la Francophonie, les liens historiques avec les Antilles, un hémisphère occidental qu'il partage avec l'Amérique latine et sa

situation en bordure du Pacifique. Autant de facteurs qui nous ouvrent une porte naturelle dans presque chaque partie du tiers monde. En fait, aucun autre pays industriel n'a autant de liens de ce genre. L'un des problèmes de cette diversité est précisément que nous n'avons aucune zone de concentration naturelle - sauf peut-être dans les Antilles. Pour la plupart des autres pays industrialisés, les zones de concentration dans le tiers monde sont beaucoup plus faciles à définir. L'Australie, par exemple, porte principalement son attention sur l'Asie du Sud-Est. La plupart des intérêts du Japon dans le tiers monde se concentrent en Asie. Depuis la Convention de Lomé, la Communauté européenne s'intéresse surtout, mais non exclusivement, aux pays d'Afrique. Par obligation, les États-Unis entretiennent des liens avec l'ensemble du tiers monde mais la majorité de leurs programmes portent sur l'Amérique latine.

Ce que le Canada fera de ces liens très divers avec le tiers monde, et la mesure dans laquelle ils lui apparaîtront comme un atout ou un handicap, dépendront pour beaucoup du genre de politique qu'il voudra élaborer à l'intention du tiers monde dans les années 80. Jusqu'à présent, nous avons fait relativement peu pour les faire progresser sur le plan économique.

L'importance relativement faible des intérêts économiques du Canada dans le tiers monde, par rapport à ceux de nos partenaires industriels, peut s'exprimer par des statistiques relatives aux échanges commerciaux. À l'heure actuelle, quelque 8 % de nos exportations*, y compris celles financées par notre programme d'aide, sont destinées au tiers monde, un chiffre qui est resté sensiblement le même depuis les vingt dernières années. Par contre, les pays en développement absorbent environ 45 % des exportations du Japon, 37 % de celles des États-Unis et 18 % de celles de la Communauté européenne. Par ailleurs, quelque 12 % de nos importations proviennent des pays en développement, par rapport à 53 % pour le Japon, 35 % pour les États-Unis et 20 % pour la Communauté européenne. Il va sans dire que les données des importations peuvent être faussées par les échanges de pétrole, mais même si l'on ne retient que les importations de biens manufacturés, les chiffres sont quand même de 3 % pour le Canada, 27 % pour le Japon, 16 % pour les États-Unis et 6 % pour la Communauté.

Diverses raisons expliquent ces chiffres relativement faibles dans le cas du Canada: l'importance géographique prépondérante des États-Unis et la facilité de commercer avec ce pays; la structure du secteur industriel de notre économie et le fait qu'à titre de fournisseur de produits de base, nous faisons souvent concurrence aux pays en développement; le fait que certaines de nos entreprises industrielles soient des filiales, autant de facteurs qui ont limité nos possibilités d'exportation. Il semble néanmoins exister un potentiel pour l'expansion des liens commerciaux et économiques du Canada avec le tiers monde.

* Voir la ventilation des exportations et des importations au tableau I de l'annexe "B".

Dans le domaine des investissements, le Canada a aussi tendance à traîner derrière ses partenaires industriels pour ce qui est des investissements directs privés dans le tiers monde. Le Conseil économique a établi que le Canada occupe maintenant le cinquième rang des investisseurs dans les pays en développement. Environ 24 % de tous les investissements directs canadiens à l'étranger se trouvent dans les pays en développement, contre 36 % pour l'ensemble des pays du CAD.

Même si la courbe des années 70 montre que sur le plan économique le tiers monde a eu moins d'importance pour le Canada que pour ses partenaires industriels, des tendances relativement récentes révèlent que les importations du Canada à partir des pays en développement sont en augmentation, que le financement de la SEE connaît une croissance rapide et qu'il en va de même pour les investissements. C'est donc dire que notre position relative et l'éventail des activités canadiennes pourraient changer dans les années 80, étant donné la croissance économique prévue dans le tiers monde et le désir d'un grand nombre de pays en développement du multiplier leurs liens économiques avec le Canada.

Les attitudes actuelles de la population canadienne à l'endroit du tiers monde tendent à minimiser son importance économique pour le Canada et à insister plutôt sur l'influence que nous pouvons avoir sur lui, surtout grâce au programme d'aide. Beaucoup de ces attitudes remontent au début de l'après-guerre, lorsque le Canada a joué un rôle de premier plan dans la création de nouveaux mécanismes de coopération comme la Banque mondiale, le Plan de Colombo et les agences spécialisées de l'ONU. Nous voyions alors le tiers monde comme une terre de pauvreté qui émouvait notre conscience humanitaire nationale et comme un vaste territoire colonial qui suscitait en nous le désir de voir ces colonies se transformer en membres indépendants de la communauté internationale. Bref, nous voulions aider les pays en développement à croître économiquement, socialement et politiquement - éliminer la pauvreté, transformer l'empire britannique en Commonwealth, soutenir les Nations Unies, diriger la lutte contre la discrimination raciale et les violations des droits de la personne.

Un grand nombre de Canadiens n'ont pas encore mesuré pleinement à quel point le tiers monde a changé depuis les 25 dernières années. Son évolution politique est maintenant pratiquement terminée dans la mesure où elle supposait l'accession à la souveraineté et à l'indépendance. Son évolution économique a été inégale et la grande pauvreté qui persiste est jugée intolérable par la majorité des Canadiens et par la communauté internationale. Cette attitude a tendance à masquer, cependant, les transformations économiques spectaculaires qui sont survenues dans le tiers monde et les progrès réalisés, en particulier dans les pays à revenu moyen, ainsi que les possibilités pour le Canada d'y trouver des partenaires économiques.

E: Cohérence politique

Des questions importantes pour le Canada seront soulevées dans les années 80 lorsqu'il s'agira de relever les défis économiques du tiers monde. On pourrait énumérer trois grands défis:

1) Le premier est l'évolution de la structure économique internationale. Pour les pays développés, ce défi est surtout perçu comme la mesure dans laquelle ils voudront modifier le système monétaire, financier et commercial international actuel en fonction de réalités économiques fluctuantes, et y faire participer davantage les pays en développement. Pour les pays en développement, la question est de déterminer comment instaurer le "nouvel ordre économique international" et faire pencher davantage en leur faveur la balance du système international grâce à l'intervention directe des gouvernements. À leurs yeux, une restructuration fondamentale est nécessaire, et leurs revendications ont été exposées dans la Charte des droits et devoirs économiques des États et dans les deux résolutions des Nations Unies qui ont suivi les sixième et septième sessions extraordinaires de 1974 et 1975. Le dialogue Nord-Sud est entré dans une phase de négociation. Des questions précises seront adressées au Canada au sujet de la structure de l'économie internationale au fur et à mesure que ces négociations se poursuivent sur un vaste éventail de sujets.

2) Le deuxième défi est de savoir comment le Canada devrait répondre à la nécessité d'accélérer le développement dans le tiers monde et de résoudre les problèmes de la pauvreté et de la satisfaction des besoins humains essentiels, lesquels se retrouvent principalement dans les pays les moins développés et dans les pays à revenu moyen inférieur.

3) Le troisième défi est de savoir comment réagir aussi bien aux possibilités qu'à la concurrence des pays à revenu moyen et à revenu moyen supérieur, où il existe un potentiel d'expansion des liens économiques et des moyens de coopération.

Lorsque l'on choisira de quelle manière le Canada devrait relever ces défis, il faudra élaborer un ensemble cohérent de politiques reposant sur une définition des intérêts du Canada qui, au moins dans certains cas, seront différents de ceux d'autres pays industrialisés et en développement. Par conséquent, les intérêts nationaux devront être définis de manière exhaustive, reflétant les différents points de vue de la population et portant aussi bien sur le long que sur le court terme. Le danger existe au Canada aujourd'hui que nos problèmes immédiats d'inflation, de chômage et de ralentissement de la croissance économique, outre les inquiétudes causées par l'unité nationale, ne nous poussent à définir notre intérêt national de manière étroite et quantifiable en ne songeant qu'au court terme. De manière plus générale et en visant le long terme, cependant, il faut garder à l'esprit l'importance particulière pour le Canada d'évoluer dans un environnement international qui lui permettra de poursuivre ses objectifs propres. L'un des aspects de la politique du Canada sera donc de déterminer la priorité qu'il attache au maintien de relations harmonieuses et mutuellement avantageuses avec les pays du tiers monde, et de tenter de collaborer avec eux pour faire face aux changements dans l'ordre international d'une manière qui favorise l'instauration d'un environnement international plus stable et plus équitable.

L'élaboration de politiques cohérentes devra tenir compte des intérêts du Canada en matières économique, politique, sociale et de sécurité.

Nos intérêts économiques touchent les exportations actuelles et potentielles de biens manufacturés, de produits agricoles, d'autres produits de base et de services; les importations, y compris celles qui reviennent à meilleur marché que les produits de fabrication canadienne, et celles qui sont nécessaires au développement industriel du Canada; l'emploi, en particulier dans les secteurs vulnérables qui font déjà face à une concurrence de plus en plus vive; l'inflation et la mesure dans laquelle les importations à bon marché peuvent contribuer à la diminuer; l'intérêt du consommateur, qui prend de plus en plus d'importance; les possibilités d'investissement et le rendement des capitaux canadiens investis à l'étranger; les possibilités d'une coopération industrielle plus poussée; le commerce des produits de base lorsqu'il y a similitude aussi bien que conflit d'intérêts avec les grands producteurs du tiers monde; enfin, la prospérité générale et le développement du tiers monde qui renforceront la croissance du Canada.

Nos intérêts politiques touchent au développement de relations avec le tiers monde qui reflètent les points de vue toutes les parties du pays, leur affiliation linguistique ainsi que leurs diverses motivations. Ainsi, le caractère bilingue du Canada peut s'exprimer par les relations avec les pays en développement du Commonwealth et de la Francophonie; les intérêts régionaux des provinces de l'Ouest et des Maritimes peuvent être respectivement desservis dans le Pacifique et les Antilles; on peut aussi reconnaître les intérêts particuliers du monde des affaires pour les pays en développement plus riches, et des groupes humanitaires pour les pays en développement plus pauvres. En entretenant avec soin des relations d'ordre général avec les pays en développement, nous pourrions les sensibiliser davantage aux objectifs du Canada et les amener à les appuyer.

De nombreux Canadiens sont d'avis que les principes de justice sociale appliqués au Canada devraient se refléter dans ses objectifs à l'endroit des pays en développement. L'intérêt que la population porte à la satisfaction des besoins essentiels de l'homme et aux droits de la personne intervient pour beaucoup dans la conception qu'elle se fait du tiers monde. On pourrait donc exprimer une partie des intérêts du Canada en élaborant des programmes et des politiques d'aide aux pays et peuples désavantagés de la planète. (Ce thème est repris plus en profondeur dans une autre partie du présent document.)

Les intérêts du Canada en matière de sécurité peuvent être touchés par les risques de conflits dans le tiers monde. Le Canada a voulu contribuer à la stabilité du tiers monde par des programmes d'assistance économique qui favorisent le développement et contribuent à atténuer les tensions sociales et économiques causées par le changement; par de modestes programmes de formation militaire et policière destinés à aider les gouvernements à maintenir l'ordre, lorsque leurs objectifs politiques sont compatibles avec les idéaux démocratiques du Canada; par des forces de maintien de la paix lorsqu'elles peuvent donner des résultats; et par des efforts destinés à veiller à ce que les nouvelles technologies, en particulier la technologie nucléaire, servent à des fins de développement pacifique.

De toute évidence, il n'est pas aisé de concevoir des politiques exhaustives et cohérentes qui requièrent les relations du Canada avec cette immense et complexe partie du monde en évolution rapide que l'on appelle aujourd'hui le tiers monde. Ce document n'a pas l'ambition de donner un aperçu de toutes les questions en cause. Les pages qui suivent se limitent plutôt à une analyse des questions de politique que soulève le programme d'aide du Canada, lequel n'est, rappelons-le, que l'un des instruments dont dispose le gouvernement pour atteindre ses objectifs dans le tiers monde, bien qu'il s'agisse souvent du plus important, et certainement du plus coûteux sur le plan budgétaire.

IV. LE PROGRAMME D'AIDE EN COURS

A: La fonction de l'aide

Il faut voir l'aide dans le contexte général de son rôle dans le processus du développement. Le développement est généralement synonyme de croissance économique (bien que les milieux internationaux portent de plus en plus attention à la répartition du revenu à l'intérieur des pays et aux autres moyens d'engendrer une croissance solide plutôt que de s'en tenir aux statistiques brutes d'une croissance rapide). Les gouvernements des pays qui recherchent la croissance pour promouvoir leur développement doivent nécessairement se lancer dans des programmes substantiels d'investissement de capitaux. Pour l'ensemble de ces pays, la plus grande partie des investissements vient, et de loin, de la mobilisation de leurs ressources propres. On a estimé, en effet, qu'entre 80 et 90 % de toutes les ressources utilisées à des fins de développement dans les pays du tiers monde sont produites dans ces pays mêmes.

La définition d'un pays en développement, cependant, sous-entend normalement un écart entre le volume de l'épargne que ce pays peut engendrer et les fonds dont il a besoin pour atteindre et poursuivre un rythme de croissance souhaitable ou nécessaire. Cet écart peut être de deux ordres. Il peut s'agir en bonne partie d'un problème budgétaire - le pays est trop pauvre pour pouvoir consacrer les ressources indispensables à son développement. Ou il peut s'agir essentiellement d'un problème de devises étrangères - le pays n'arrive pas à tirer suffisamment de devises étrangères de ses exportations, et d'autres sources, pour financer le volume accru des importations nécessaires à son développement. En 1976, les pays en développement ont en fait pu gagner par eux-mêmes plus de 80 % des capitaux étrangers qui leur étaient nécessaires, ce qui laissait néanmoins un écart important à combler au moyen de subventions ou de prêts provenant de sources extérieures. Cet écart est appelé à prendre sensiblement plus d'ampleur dans les années 80. La Banque mondiale a calculé que les besoins de financement externe des pays en développement passeront vraisemblablement de 64 milliards \$EU en 1976 à 280 milliards en 1985.

La façon dont ces pays ont pu obtenir à l'extérieur les fonds dont ils avaient besoin a été fonction de la position relative de chacun. Les pays à revenu moyen (ceux qui, d'après les critères de la BIRD, ont un revenu annuel par habitant de plus de 250\$EU) ont pu satisfaire à la plus grande partie de leurs besoins en empruntant à des conditions commerciales sur les

marchés mondiaux privés de capitaux, ou en concluant des arrangements financiers avec des gouvernements à des conditions largement commerciales. Plus de 80 % des importations nettes des pays à revenu moyen sont actuellement financées au moyen de prêts à moyen et à long terme obtenus aux conditions du marché. Les pays à faible revenu (ceux dont le revenu annuel par habitant est inférieur à 250\$EU) dépendent beaucoup plus des subventions et des prêts de faveur qu'ils peuvent obtenir des donateurs d'aide bilatéraux et multilatéraux. Plus de 60 % de leurs importations nettes sont financées de cette façon. Cette dépendance tient à leur incapacité d'attirer des investissements étrangers ou d'exploiter le marché des prêteurs privés, et au fait que le genre de projets de développement qu'ils souhaitent mettre en oeuvre se prête mal au financement à des conditions commerciales, comme les projets axés sur les besoins essentiels de l'homme, l'infrastructure sociale et le développement rural. En un mot, ils ont besoin d'aide.

L'"aide publique au développement" (APD), expression technique dont on se sert pour désigner l'aide gouvernementale, s'applique à une catégorie bien précise de transferts de ressources vers les pays en développement par les pays développés et présente trois grandes caractéristiques:

1) Les ressources sont publiques, c'est-à-dire qu'il s'agit de transferts du secteur public des pays donateurs vers des gouvernements bénéficiaires ou leur secteur privé, des institutions internationales de développement, ou des organisations non gouvernementales (ONG) dans le but d'appuyer leurs activités dans les pays en développement.

2) Ces transferts sont assortis de conditions de faveur, c'est-à-dire de modalités financières favorisant les bénéficiaires plus que ne le font les conditions qui président normalement aux transactions commerciales entre les pays.

3) Ces transferts interviennent expressément dans le but de promouvoir le développement des pays du tiers monde.

Les transferts de ressources vers les pays en développement qui ne présentent pas ces caractéristiques ne sont pas considérés comme de l'aide publique au développement. Sont donc exclus les investissements du secteur privé, les crédits à l'exportation à des taux commerciaux ou quasi commerciaux, et les autres transferts provenant de sources non gouvernementales.

Pour avoir une idée plus juste du niveau actuel de l'APD du Canada et pouvoir comparer cette aide avec celle des autres principaux pays, on pourra consulter les tableaux 2 et 3 à l'Annexe "B". Le tableau 2 montre que la valeur totale nette des ressources acheminées vers les pays en développement par les pays du CAD (c'est-à-dire les 17 pays donateurs de l'OCDE membres du Comité d'aide au développement) s'est établie à environ \$70 milliards en 1978, soit quelque 1,23 % de leur PNB combiné. De ce montant, seulement quelque \$18 milliards ont pris la forme d'APD, ce qui représente 0,32 % de leur PNB combiné. Ces tableaux font également ressortir que si le Canada a déboursé plus d'un milliard sous forme d'APD, montant qui équivaut à 0,52 % de son PNB, il a acheminé presque le même montant sous la forme de capitaux privés et d'autres transferts publics qui ne sont pas considérés comme de l'APD.

Comme la notion d'APD s'applique uniquement aux transferts de ressources, elle ne tient pas compte de l'effet de mesures d'un autre ordre que peuvent prendre les donateurs en adoptant, par exemple, des politiques de commerce international, d'investissements, d'immigration ou de coopération scientifique. Ces mesures peuvent avoir un impact plus considérable que l'APD elle-même sur la croissance économique et le développement de bon nombre de bénéficiaires. L'aide gouvernementale demeure néanmoins un facteur financier externe important, et souvent le plus déterminant, de la croissance économique dans la plupart des pays les moins développés qui ne sont pas en mesure de profiter vraiment des perspectives offertes sur le plan du commerce international ou des investissements.

À ses débuts, l'APD était perçue comme un mécanisme très idéaliste et expérimental pour transposer les leçons du Plan Marshall d'Europe vers les nouveaux pays indépendants du tiers monde. Elle s'est transformée au cours des trois dernières décennies en une composante majeure des relations internationales, devenant un instrument fiable et éprouvé pour aider les pays plus pauvres à accélérer leur croissance et mieux en répartir les avantages. Bien que l'aide ne soit pas un mécanisme sans défaut et qu'on puisse attribuer une bonne partie des succès des dernières années à d'autres facteurs, il est indéniable que depuis le lancement des programmes d'APD, il y a trente ans, les pays en développement ont connu une transformation économique et sociale sans précédent. De plus, les réalisations de l'APD débordent largement les domaines économique et financier; l'APD a été l'illustration concrète d'une volonté internationale de coopération pacifique et a contribué à diminuer les barrières entre personnes de milieux culturels, politiques et sociaux très différents. Enfin, l'APD, en favorisant un large éventail de contacts personnels et institutionnels, a été le véhicule de transferts technologiques d'une valeur incalculable. Elle est donc un élément indispensable du système international actuel et si une activité commerciale et politique accrue peut lui être un complément utile, elle ne pourra la remplacer dans un avenir prévisible.

B: Aspects principaux du programme

1) Généralités

Les contributions volontaires consenties par un État à un autre État indépendant dans le but de favoriser le développement économique et social de ce dernier sont essentiellement un phénomène d'après-guerre. Les programmes d'aide bilatérale du Canada ont pris naissance en 1951 avec le Plan Colombo, dont le Canada était membre fondateur et qui visait à appliquer aux nouveaux pays indépendants d'Asie du Sud et du Sud-Est certaines des techniques ayant servi à la reconstruction d'après-guerre en Europe. Bien sûr, les conditions étaient très différentes et de nouvelles approches ont dû être conçues. À partir de là, le programme canadien a graduellement pris de l'ampleur, étendu son champ d'action géographique et raffiné son mode de fonctionnement. En 1958, avec la création de la Fédération des Indes occidentales, le Canada a lancé son programme d'aide aux Antilles, qui est demeuré en place après la dissolution de cette fédération. Au début des années 60, il a étendu ses programmes bilatéraux à l'Afrique, en instaurant des programmes distincts pour un certain nombre de nouveaux pays indépendants du Commonwealth et de pays d'expression française

de ce continent. Il a par la suite amorcé un programme en Amérique latine. Au début de la présente décennie, le Canada fournissait une aide bilatérale à toutes les grandes régions du monde en développement.

Cette croissance du programme bilatéral s'est accompagnée d'une évolution du programme multilatéral. Créée à l'origine pour aider à la reconstruction de l'Europe, la BIRD, ou Banque mondiale, n'a pas tardé à devenir une institution largement axée sur les besoins économiques du tiers monde, à laquelle le Canada en est venu à fournir une contribution substantielle, particulièrement à son organisme affilié, l'Association internationale de développement (IDA). Les discussions économiques aux Nations Unies portant de plus en plus sur les besoins de développement du tiers monde, divers programmes onusiens ont été mis en place pour promouvoir le transfert de ressources à des fins déterminées. Avec les années sont également apparues différentes institutions régionales dotées de mécanismes financiers. Aujourd'hui, il existe un vaste réseau d'organismes multilatéraux auxquels le Canada et les autres donateurs recourent ou peuvent recourir pour fournir une aide au tiers monde en complément de leurs programmes bilatéraux.

À la fin des années 60, une troisième voie d'acheminement de l'APD canadienne a commencé à être utilisée. Le Canada a décidé d'accorder un appui financier au grand nombre d'organisations non gouvernementales canadiennes qui ont leurs propres programmes dans le tiers monde. Beaucoup de ces ONG se sont montrées en mesure de poursuivre des activités de base qui entreraient difficilement dans le cadre des opérations plus vastes convenues entre gouvernements. L'appui financier du Canada à ces organisations s'est accru avec les années, et certaines ONG internationales en ont également bénéficié.

Enfin, au début de la présente décennie, notre pays a décidé de mettre sur pied le Centre de recherches pour le développement international (CRDI), afin de promouvoir la réalisation de travaux de recherche originaux et propres aux pays en développement.

On trouvera ci-après plus de détails sur chacun de ces quatre grands réseaux d'acheminement des crédits d'APD. Le tableau qui suit illustre la répartition générale des fonds d'aide entre eux. L'aide alimentaire n'est pas un programme distinct mais, en raison de son importance, les sommes qui y sont consacrées sont indiquées sous les diverses rubriques. L'aide alimentaire, lancée dans les années 50 afin d'écouler des surplus, est axée depuis les années 60 sur la promotion du développement social et économique des pays bénéficiaires. L'aide alimentaire canadienne, faite surtout de céréales, est à l'heure actuelle acheminée de façon à peu près égale par les voies bilatérale et multilatérale. Elle sert au développement, au soutien de la balance des paiements, à des programmes humanitaires et à des secours d'urgence. Le mécanisme le plus important dans ce domaine est le Programme alimentaire mondial, que le Canada a contribué à fonder en 1961 et dont il est le deuxième contributeur en importance.

Déboursés nets d'APD par élément de programme
(à l'exclusion des coûts d'administration)

	1969-70 à 1978-79				1979-80*			
	Avec l'aide alim.		Sans l'aide alim.		Avec l'aide alim.		Sans l'aide alim.	
	Montant \$M	%	Montant \$M	%	Montant \$M	%	Montant \$M	%
Bilatéral	3,982	(57.2)	2,925	(54.0)	610	(50.4)	521	(51.2)
Multila- téral	2,473	(35.5)	1,984	(36.6)	485	(40.0)	386	(38.0)
Programmes spéciaux	292	(4.2)	289	(5.3)	76	(6.3)	71	(7.0)
CRDI	154	(2.2)	154	(2.9)	37	(3.1)	37	(3.6)
Autre	66	(0.9)	63	(1.2)	2	(0.2)	2	(0.2)
Total			5,415	100%			1,017	100%
Aide alim. (1,552)	(22.3)				(193)	(16.0)		
Grand total	6,967	100 %			1,210	100 %		

* Prévisions

2) Qualité de l'aide

La "générosité" d'un programme d'aide ne se mesure pas uniquement par son volume, mais également sur un plan qualitatif et ce, à deux points de vue - ses modalités financières, et la proportion dans laquelle cette aide n'est pas liée à des achats dans le pays donateur. À cet égard, la performance du Canada par rapport à celle des autres pays du CAD est illustrée dans les tableaux 4 et 5 en annexe. En ce qui concerne les modalités financières de son aide, le Canada fait bonne figure, particulièrement par rapport aux autres grands donateurs. C'est qu'une partie substantielle de l'aide canadienne a été fournie sous forme de subventions, ou de prêts assortis de conditions extrêmement généreuses. Le Canada a en outre convenu lors de la quatrième CNUCED, tout comme ses principaux partenaires, de réduire le fardeau de la dette des pays en développement les plus pauvres. Plus précisément, le Canada a annoncé en 1977 sa décision de radier plus de \$231 millions en prêts déjà consentis aux pays les plus pauvres et de leur fournir dorénavant son aide uniquement sous forme de subventions. Pour ce qui est du déliement de l'aide, le Canada occupe le dixième rang parmi les 17 donateurs de l'OCDE, son APD étant déliée dans une proportion de 52 %. Les statistiques suivantes donnent un aperçu de la position du Canada.

MODALITÉS DE L'AIDE

	Engagements	
	1977* %	1978* %
A. Modalités de l'aide		
(i) Subventions et contributions budgétaires	60	62
(ii) Prêts au développement non budgétaires	23	22
-Prêts à des conditions faciles (0 %/ période de grâce de 10 ans/ échéance de 50 ans)	(22)	(18)
-Prêt à des conditions moyennes (3 %/ période de grâce de 7 ans/échéance de 30 ans)	(1)	(4)
(iii) Souscriptions de capital et avances	17	16
	100	100
B. Élément de libéralité+ des prêts au développement	89	85
Élément de libéralité de toute l'APD (subventions et prêts)	98	97
C. Niveau de déliement		
Aide non liée	52	49
Aide liée	48	51
Total	100	100

* Année civile

+ L'"élément de libéralité" s'entend de la différence entre la valeur nominale d'un prêt financier et la valeur actualisée (calculée selon un taux d'actualisation de 10 %) des paiements de service de la dette que l'emprunteur devra effectuer pendant la durée du prêt, cette différence étant exprimée en pourcentage de la valeur nominale.

3) Programme bilatéral

L'aide bilatérale est fournie directement aux gouvernements des pays en développement qui y sont admissibles - en 1977-1978, 89 pays en ont bénéficié. En valeur, les pays de l'Asie sont ceux qui reçoivent la plus grosse part (47 % en 1977-1978), suivis par ceux de l'Afrique du Commonwealth et de l'Afrique francophone presque sur un pied d'égalité (18 % et 19 % respectivement) et, finalement, par ceux de l'Amérique latine et des Antilles (7 % pour chaque groupe). L'aide bilatérale est dirigée principalement vers les pays en développement les plus pauvres et cherche à répondre aux priorités et aux besoins déterminés par leurs gouvernements respectifs.

Répartition de l'aide bilatérale canadienne (nette)
selon le PNB par habitant des pays récipiendaires

(en millions de dollars)

Niveau de revenu*	Nombre actuel de pays	1970/ 1975 (%)	1975/ 1976 (%)	1977/ 1978 (%)
PNB inférieur à \$200	34	65.7	64.4	63.7
PNB entre \$200 et \$375; tranche inférieure des PRM	23	11.7	10.6	11.3
PNB supérieur à \$375; tranches intermédiaire et supérieure des PRM	32	18.4	19.3	19.4
Projets régionaux et fonds non répartis		4.2	5.7	5.7
	89	100	100	100

* L'année de base utilisée pour le revenu par habitant est 1973. Les données actuelles (1977) sont \$280 et \$550 par rapport à \$200 et \$375 respectivement.

Bien que 89 pays bénéficient actuellement d'une aide bilatérale, le gros des fonds canadiens va à un nombre plus restreint de bénéficiaires. Les 10 pays recevant la plus grande part des fonds bilatéraux sont énumérés au tableau 7 de l'Annexe "B". Ces pays ont reçu près de 60 % de toute l'aide bilatérale canadienne en 1978-1979. Dans les pays où le programme canadien a peu d'envergure, l'aide peut porter sur un seul secteur ou un seul projet. Dans les pays de concentration, la programmation peut englober une gamme très étendue de secteurs. On trouvera au tableau 6 de l'Annexe "B" la liste des principaux secteurs où entre une part d'aide canadienne. Dans ces pays, l'accent est surtout mis sur le développement agricole et rural, l'infrastructure sociale, l'énergie, les transports, l'éducation et l'aide alimentaire - secteurs d'une importance clé pour la satisfaction des besoins essentiels de la population. Ce sont également ces secteurs qui ont la priorité du côté de l'aide acheminée par les voies multilatérales et par les ONG, de même que par le CRDI. Par ailleurs, les secteurs qui sont importants pour les capacités technologiques canadiennes - l'énergie, les transports et les communications, par exemple - reçoivent actuellement de plus en plus d'attention.

4) Programme multilatéral

Une aide est également fournie aux pays en développement, de façon indirecte, par le biais des contributions versées aux organisations internationales de développement auxquelles le Canada appartient. Notre pays accorde son appui à deux grandes catégories d'institutions multilatérales et à leurs programmes: les institutions financières internationales, qui comprennent le groupe de la Banque mondiale (dont l'Association internationale de développement qui a reçu la part la plus considérable) et les quatre banques régionales de développement oeuvrant pour l'Asie, l'Afrique, l'Amérique latine et les Antilles; les organisations de développement qui font partie de la famille des Nations Unies, les institutions du Commonwealth ou de la Francophonie, et les institutions internationales de recherche. Les contributions du Canada ces dernières années se répartissent comme suit:

Contributions du Canada à
des organisations multilatérales

	<u>AF</u> <u>1976/77</u>	<u>AF</u> <u>1977/78</u>	<u>AF</u> <u>1978/79</u>
	(en millions de \$)		
Groupe de la Banque mondiale	140.43	169.37	172.95
(part de l'IDA)	(140.4)	(143.1)	(168.8)
Banques régionales de développement	129.91	62.97	112.12
Programme alimentaire mondial	83.92	88.85	94.54
Programme des Nations Unies pour le développement	29.25	37.00	39.00
Divers	<u>45.18</u>	<u>67.82</u>	<u>72.30</u>
	428.69	426.01	490.91

La Banque mondiale et les banques régionales prêtent de l'argent aux pays en développement, surtout pour des projets d'équipement. Les autres institutions recevant des fonds multilatéraux axent leur travail sur l'octroi de subventions destinées à financer des projets de coopération technique, l'aide alimentaire, la recherche dans le domaine des ressources naturelles renouvelables, les programmes de formation, les projets en matière de population et de santé, les programmes de secours aux réfugiés et les secours d'urgence. Parmi les principaux organismes bénéficiaires, mentionnons le PNUD, le Fonds international de développement agricole, le FIASE, le Programme alimentaire mondial, le Fonds du Commonwealth pour la coopération technique et le Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population. À l'exception du Programme alimentaire mondial, pour lequel notre contribution consiste principalement en denrées alimentaires canadiennes, le programme multilatéral est constitué de fonds non liés.

5) Programme non gouvernemental

Certaines activités regroupées sous les Programmes spéciaux ont pour but d'appuyer les initiatives du secteur privé canadien qui servent à promouvoir le développement des pays du tiers monde. Les Canadiens aident depuis plus d'un siècle les populations de ces pays à améliorer leurs conditions de vie. Avant que l'assistance gouvernementale n'entre en scène, cet effort était presque exclusivement le fait de groupements bénévoles et d'Églises. En 1968, le programme des organisations non gouvernementales débute à l'ACDI. Aujourd'hui, ce programme permet de fournir des ressources - au moins équivalentes aux fonds déjà réunis pour la réalisation de projets de développement - à plus de 200 groupes bénévoles, universités, Églises, associations professionnelles et organismes de services canadiens ou internationaux. Il constitue un moyen innovateur et souple d'apporter une aide au développement et il permet de susciter au Canada un réseau d'appui à cette cause en amenant les Canadiens à participer davantage aux activités du développement.

Cinq catégories d'ONG en bénéficient:

- a) les organisations qui recueillent des fonds comme l'Unitarian Service Committee, OXFAM et le Comité UNICEF Canada;
- b) les organisations qui fournissent des biens et des services comme le Centre du livre outre-mer et l'Assistance médicale internationale;
- c) les organisations qui réalisent des programmes de volontaires et d'échanges, comme le SUCO, le SACO et Jeunesse Canada Monde;
- d) les ramifications canadiennes d'associations internationales comme le YMCA et les Scouts;
- e) les groupements de sensibilisation au développement et les associations professionnelles.

En septembre 1978, l'ACDI lançait en plus un nouveau programme de coopération industrielle. Ce programme a pour but d'encourager les entreprises canadiennes à s'implanter ou à étendre leurs opérations dans les pays en développement, en leur octroyant des fonds pour la réalisation d'études de viabilité et la mise à l'essai de la technologie canadienne dans les pays du tiers monde. Il permet également d'aider ces pays à se doter des conditions propices à l'industrialisation. Pour ce faire, des fonds sont prévus pour des programmes de formation en affaires, des missions d'investissement, la diffusion d'informations et l'appui financier des pays en développement.

Activité du programme des ONG canadiennes

	<u>1976/77</u>	<u>1977/78</u>	<u>1978/79</u>
	(en millions de \$)		
Déboursés de l'ACDI	38.1	42.6	55.0
Contributions des ONG	43.0	45.9	67.7
Valeur des projets	127.0	126.6	N/D
Nombre d'ONG aidées	253	166	205

6) Centre de recherches pour le développement international

Le CRDI, qui constitue la quatrième voie d'acheminement de l'APD, est une organisation gouvernementale canadienne unique par son orientation et son caractère international. En instituant ce centre en 1970, le Parlement du Canada voulait se doter d'un moyen d'envergure pour favoriser l'essor des capacités de recherche propres aux pays en développement et pour créer des liens entre les hommes de science des différents pays qui se penchent sur les mêmes problèmes. Depuis ses débuts, le CRDI a appuyé des projets dans plus de 100 pays.

C: Les principes du programme

En 1975, le Gouvernement canadien approuvait et rendait public un document intitulé Stratégie de coopération au développement international 1975-1980. Cette stratégie contenait un certain nombre de grands principes:

- Un engagement à partager davantage notre richesse nationale pour appuyer les efforts des pays en développement.
- Un transfert des ressources permettant aux pays en développement d'être davantage autonomes au sein du système international, et notamment de développer leurs capacités de recherche.
- Une importance plus grande aux secteurs et aux problèmes cruciaux du développement.
- La concentration de l'aide au développement dans les pays en développement les plus pauvres.
- La priorité accordée à la satisfaction des besoins essentiels des populations et à la participation de tous les groupes sociaux au processus du développement.
- La reconnaissance de la nature coopérative et multidimensionnelle du développement international, y compris le fait que cette coopération doit être compatible avec les grands intérêts commerciaux et politiques nationaux, et qu'elle doit faire appel à une grande diversité de nouveaux instruments de politique et de nouvelles formes de relations.

Ces principes devaient être mis en application grâce à des voies d'acheminement plus souples et à des formes de transferts d'aide plus liquides, à des niveaux d'assistance croissants, et à une plus grande sélectivité sectorielle et géographique. La Stratégie soulignait en outre l'importance d'une participation intensive des grands secteurs de la population canadienne à la coopération au développement international.

Le document contenait au total 21 points, qui définissaient les politiques et les principes appelés à guider la coopération canadienne au développement dans la seconde moitié des années 70. Certains de ces points fixaient des cibles précises pour le programme d'aide canadien en termes de volume d'aide, de répartition relative des ressources entre les différents programmes (parts des programmes) et de nouvelles initiatives à entreprendre.

Le présent document ne cherche pas à examiner en profondeur la mise en application de la Stratégie pour 1975-1980, ou à évaluer les progrès accomplis par rapport à ses 21 points, bien que de nombreux changements se soient produits depuis l'adoption de la Stratégie. Tout d'abord, les conclusions ne pourraient être que provisoires en raison de la brièveté du délai d'évaluation et du fait que certaines grandes orientations de la Stratégie ne font que commencer à se manifester dans les programmes. Fait peut-être encore plus important, cette Stratégie se ramène à un ensemble d'objectifs et de grandes politiques, ne cherche pas à établir un ordre de priorités et ne comprend pas de mécanisme d'évaluation. Il serait important que ces caractéristiques soient prises en compte lors de l'élaboration de la future politique d'aide, de sorte que l'on puisse plus facilement et plus précisément évaluer la performance du programme d'aide par rapport aux grands objectifs. L'ACDI a d'ailleurs commencé à prendre des mesures en ce sens (voir Annexe "A").

On peut néanmoins tirer certaines grandes leçons de cette stratégie, au moment où l'on s'apprête à formuler la politique d'aide propre aux années 1980: la transformation incessante de la conjoncture internationale nous oblige à voir si les politiques canadiennes sont adaptées aux nouvelles circonstances; certains des engagements énoncés dans la Stratégie pour 1975-1980 - par exemple, la réaffirmation de l'objectif de 0,7 % du PNB pour l'APD, dont on devait se rapprocher au moyen d'augmentations annuelles - se sont révélés difficiles à réaliser; et les priorités parmi les divers éléments du programme qui se disputent les crédits d'aide ont été difficiles à établir.

Bon nombre des questions qui découlent de l'application de la Stratégie pour 1975-1980 seront reprises dans les sections qui suivent, puisqu'il faut savoir dans quel sens les orienter pour élaborer la politique d'aide du Canada pour les années 1980.

V. LE PROGRAMME FUTUR: STRUCTURE

Les pages qui suivent s'intéressent à des questions touchant la formulation d'une politique canadienne d'aide pour les années 80. Elles se divisent en deux grandes parties. La première, qui concerne la structure du programme, contient une série de questions sur l'orientation du programme, les objectifs à poursuivre, les modifications à apporter aux composantes du programme pour réaliser ces objectifs, ainsi que les modalités de prise en compte des facteurs pertinents. La deuxième partie considère le niveau du programme à la lumière des objectifs et de la structure retenus.

Ces exposés s'accompagnent des données pertinentes et sont suivis d'un bref énoncé résumant l'essence du problème.

Ceux qui se pencheront sur ces questions et problèmes voudront bien se rappeler qu'il n'est pas facile de modifier abruptement un programme d'aide, quels que soient les changements qui pourront être convenus. La planification à long terme, les cycles pluriannuels et les engagements anticipés sont intégrés au programme et sont essentiels à une saine administration. Le programme d'aide est à l'image d'un superpétrolier: il se laissera conduire où on le veut à condition de lui donner le temps de changer de cap.

A: Son orientation

Parmi les plus importantes décisions à prendre concernant l'avenir de la politique d'aide, se place l'orientation générale de la politique, et donc des programmes. En bref, il s'agit de trouver le moyen terme entre l'altruisme pur et l'égoïsme mesquin. Le programme d'aide du Canada a toujours reflété les intérêts d'un certain nombre de secteurs de la population aussi bien que ceux du gouvernement. On peut généralement traiter les préoccupations de ces divers groupes sous quatre grandes rubriques, à savoir les préoccupations développementales, économiques,

politiques et humanitaires. Même si elles font l'objet d'un traitement distinct, ces questions ne sont pas considérées comme mutuellement exclusives. En fait, l'équilibre actuel du programme témoigne de leur étroite interrelation. Les considérations qui suivent aideront à identifier l'éventail des critères où doit se situer une orientation générale.

1) Critères de développement

Même si le programme d'aide canadien ne cherche à promouvoir aucun "modèle" particulier de développement, les crédits parlementaires nécessaires ont été votés pour appuyer le développement économique et social du tiers monde. Cet objectif général a été explicité par quatre objectifs plus spécifiques que l'on peut définir comme suit:

- promouvoir la croissance des pays en développement et assurer la prospérité de leur économie;
- renforcer les capacités et l'autonomie des pays en développement de façon à réduire leur dépendance et à renforcer leur potentiel de croissance économique propre;
- promouvoir le développement social des pays en développement par une répartition plus équitable de la richesse, l'amélioration de la qualité de vie de leurs populations et la satisfaction de leurs besoins essentiels;
- répondre aux situations internationales d'urgence qui touchent les pays en développement.

Ces objectifs peuvent être précisés davantage de façon à fournir les éléments des activités de programme et des projets et de manière à présenter une gamme de possibilités d'où choisir les secteurs et mécanismes devant entrer dans le programme d'aide.

Il est fort possible qu'il y ait des compromis à faire même entre ces divers objectifs de développement. Par exemple, nombre de Canadiens soutiendront que notre aide devrait favoriser les couches les plus pauvres des populations des pays en développement, et ce, d'une façon suffisamment directe sinon immédiate. Pour les gouvernements des pays en développement, toutefois, il se peut bien que l'édification de l'avenir exige le sacrifice de certains besoins à court terme de leurs populations. Autre exemple: nombre de Canadiens affirmeront que l'aide devrait appuyer des activités qui satisfont les besoins essentiels de l'homme en matière de nutrition, de logement, de santé, d'éducation et d'emploi productif. Ici encore toutefois, il se peut que les gouvernements des pays en développement estiment que les coûts budgétaires et périodiques des services sociaux risquent d'absorber une part beaucoup trop grande des crédits disponibles, aux dépens de l'infrastructure industrielle nécessaire au développement à long terme. Tant dans les pays développés qu'en développement, beaucoup affirment que l'aide devrait viser avant tout la croissance économique auto-entretenu et l'autonomie. En résumé, il n'est pas facile de faire des choix entre divers objectifs de développement.

QUESTION DE POLITIQUE n° 1

Quelle importance devrait-on attribuer aux critères de développement dans l'orientation du programme d'aide canadien? Et, de façon plus précise, quels objectifs de développement devrait-on poursuivre?

2) Critères économiques

Avec un commerce extérieur représentant 25 % de son PNB, le Canada doit appuyer dans une large mesure sa prospérité économique sur un système commercial et monétaire international stable et satisfaisant. Comme il a été dit au chapitre III, l'interdépendance économique du Nord et du Sud apparaît de plus en plus comme l'un des fondements des relations internationales des années 80 et au-delà - tout comme le fait que les mesures propres à accélérer la croissance et la prospérité des pays en développement donneront force et stabilité aux économies industrialisées.

Bien que nos relations commerciales avec les pays en développement soient de modeste envergure, les marchés de ces pays peuvent permettre à moyen et à long terme une croissance sensible des exportations canadiennes, notamment en biens manufacturés. L'aide peut promouvoir cette croissance, directement par la fourniture de biens et de services canadiens susceptibles d'entraîner de nouvelles commandes, et indirectement en faisant mieux connaître aux bénéficiaires les capacités canadiennes en général, ce qui peut les amener à s'adresser davantage aux fournisseurs canadiens.

Une bonne partie de l'appui accordé au programme d'aide par le secteur privé tient aux attentes de ce secteur, qui escompte que le programme permettra à long terme des relations commerciales mutuellement avantageuses. Pour des produits comme l'huile de colza, la potasse, les locomotives et les télécommunications, des porte-parole du secteur industriel ont indiqué que le programme d'aide revêt une importance cruciale en ce qui a trait à la création de nouveaux marchés pour les produits canadiens. Dans la mesure où elles ouvrent des portes et stimulent la bonne volonté, les relations d'aide peuvent également favoriser un climat de confiance et de coopération pour les investissements canadiens à l'étranger et la sécurité de l'approvisionnement en biens stratégiques. Il existe une grande complémentarité entre les connaissances et ressources du Canada et les besoins de développement du tiers monde. L'aide peut également contribuer à atténuer les problèmes économiques structurels ou conjoncturels au Canada en maintenant la production et l'emploi dans certains secteurs - comme celui de la fabrication - qui seraient autrement sous-utilisés, ou à réduire le coût onéreux du stockage d'excédents, notamment d'excédents agricoles.

QUESTION DE POLITIQUE n° 2

Quelle importance devrait-on accorder aux avantages économiques nationaux dans l'orientation de la politique d'aide et dans la structure du programme d'aide et de ses composantes?

3) Critères politiques

Dans l'après-guerre, le Canada a voulu étendre ses relations bilatérales au-delà de ses contacts traditionnels avec l'Europe, les États-Unis et les pays du Commonwealth à population blanche, et se faire reconnaître davantage au sein des instances internationales où ses intérêts sont en jeu. Les pays en développement forment aujourd'hui la majorité dans la plupart des organisations internationales. Les relations bilatérales et multilatérales avec ces pays sont largement déterminées par une question majeure, le développement. L'aptitude du Canada à participer efficacement au dialogue Nord-Sud et aux efforts pour raffermir et influencer les Nations Unies et d'autres organismes internationaux dépend pour beaucoup de la réponse qu'il apporte à cette question.

Dans certaines parties du tiers monde (par exemple, le Commonwealth, la francophonie, le Pacifique et l'Amérique latine), le Canada a des intérêts particuliers à promouvoir et son programme d'aide est perçu comme une manifestation de sa bonne volonté et de ses bonnes intentions, de ses connaissances et de ses ressources, ainsi que de son identité en tant que nation souveraine. Si l'aide canadienne est perçue comme une aide relativement désintéressée et généreuse, elle peut susciter plus de sympathie pour le point de vue canadien sur une multitude de sujets et lui ouvrir les portes plus rapidement et plus efficacement. Ces sujets peuvent être d'une envergure strictement nationale ou avoir une portée tout à fait internationale (par exemple, conflits régionaux, questions concernant le Commonwealth et la francophonie, droit de la mer, accès aux marchés, appels d'offres et achats, investissements, droits aériens, visites officielles, représentation, immigration, santé, double imposition ou affaires consulaires).

QUESTION DE POLITIQUE n° 3

Jusqu'à quel point les relations politiques que le Canada veut établir et maintenir avec les pays en développement, et l'influence que nous pouvons vouloir exercer bilatéralement, au sein des institutions internationales et dans les négociations mondiales, doivent-elles se refléter dans l'orientation du programme d'aide?

4) Critères humanitaires

Les Canadiens ont habituellement répondu généreusement lorsque des cas de souffrances et d'injustice ont été portés à leur attention. Les campagnes en faveur des victimes de catastrophes naturelles, d'épidémies, de famines et de désordres sociaux ont généralement été lancées par les Églises, les clubs sociaux, les organismes de bienfaisance et autres organisations non gouvernementales, et les citoyens s'attendent à ce que leur gouvernement apporte lui aussi son secours en pareille situation. De même, les Canadiens s'indignent du sort réservé à ceux qui souffrent d'injustice à cause d'un régime politique oppressif ou de conditions socio-économiques qui leur interdisent une existence conforme aux principes de base de la dignité humaine. L'aide est perçue, comme un moyen de contribuer à la poursuite de la justice

sociale et de l'équité, entre nations et à l'intérieur de celles-ci, et aussi comme un moyen d'appuyer les institutions démocratiques et le respect des droits de la personne.

QUESTION DE POLITIQUE n° 4

Quelle importance peut-on ou doit-on accorder aux facteurs humanitaires dans l'orientation du programme d'aide, à la fois sous l'aspect positif d'une aide à ceux qui souffrent, et aussi sous l'aspect négatif d'une interruption de notre aide aux gouvernements qui empêchent leurs populations d'atteindre des conditions de vie compatibles avec les principes de base de la dignité humaine?

5) Orientation générale

Il est donc évident que la formulation d'une politique d'aide repose sur une vaste gamme de critères et d'objectifs. Ceux-ci ne sont pas toujours complémentaires, mais la politique canadienne a toujours tenté de maintenir un certain équilibre entre eux. Selon les priorités que se donnera le gouvernement, toute nouvelle politique d'aide pourrait insister davantage sur l'un ou l'autre des facteurs susmentionnés, ou doser les divers éléments de façon à ce que les critères de développement et humanitaires soient pris en compte dans le programme au même titre que d'autres facteurs qui touchent nos intérêts de plus près.

QUESTION DE POLITIQUE n° 5

En supposant que l'orientation générale du programme canadien continue à prévoir le maintien d'un certain équilibre d'ensemble entre critères de développement, économiques, politiques et humanitaires, l'un ou l'autre de ces facteurs devrait-il recevoir plus d'importance dans l'élaboration d'une politique d'aide pour les années 80?

B: La répartition de l'aide

Cette section soulève la question générale de l'équilibre à établir entre les quatre grandes voies d'acheminement des crédits d'APD. On trouvait au chapitre IV.(B) une brève description de ces voies ainsi que de leurs niveaux de financement actuels. L'importance relative de chacune a varié considérablement au cours des années, et a fait l'objet de nombreuses discussions.

Sur ce point, la Stratégie pour 1975-1980 en venait à la conclusion qu'il était souhaitable d'adopter une gestion de programme souple et que les intérêts des pays en développement tout autant que du Canada seraient mieux servis par l'utilisation de diverses voies de transfert des ressources. La Stratégie ne tentait pas d'établir la part précise de crédits à acheminer par le biais de chaque programme, mais décidait plutôt que le Cabinet établirait chaque année les parts à consacrer à chacun des grands programmes. Toutefois, à titre indicatif, la Stratégie prévoyait

que l'aide alimentaire représenterait jusqu'à 25 % de l'ensemble des crédits disponibles, le reste devant être réparti de la façon suivante: 55-70 % au programme bilatéral, 25-35 % aux institutions internationales et 6-10 % aux programmes spéciaux (y compris les ONG et le CRDI).

La part des crédits d'APD affectés à chaque programme est importante du point de vue des politiques, étant donné que chaque programme est conçu en fonction d'objectifs différents. Ainsi, si le gouvernement canadien décide de donner une nouvelle orientation à sa politique d'aide pour les années 80, selon les critères exposés dans la section précédente, il devient nécessaire d'examiner de plus près chaque grande voie d'acheminement de l'aide. Cet examen peut se faire de divers points de vue: niveau d'efficacité en ce qui concerne la réalisation des objectifs; capacité d'absorption de chaque voie, c'est-à-dire d'acheminer efficacement les crédits d'aide disponibles; caractéristiques et besoins en matière d'administration et de gestion; et avantages économiques et politiques que peut en retirer le Canada.

Puisque chacune des grandes voies d'acheminement de l'aide canadienne aux pays en développement a des caractéristiques qui lui sont propres, les choix concernant l'importance de chaque voie et la priorité à lui donner dans l'ensemble du programme devront tenir compte d'une diversité de facteurs. Chaque voie peut servir de façon propre les objectifs de développement et les grands intérêts du Canada: d'où la nécessité de compromis. En période de croissance réduite du programme global, il faudra choisir entre des priorités concurrentielles pour la répartition des crédits disponibles entre les programmes. L'expansion de l'un se fera aux dépens d'un autre. Il faudra donc prendre des décisions difficiles concernant l'équilibre budgétaire entre les programmes.

1) Programme bilatéral

Le programme bilatéral est une grande composante de la politique d'aide du Canada et un élément important de ses relations avec les pays en développement. L'aide bilatérale est le mécanisme le plus flexible dont nous disposons pour promouvoir avec souplesse les objectifs du Canada; le fait qu'elle soit habituellement liée peut en outre faciliter l'établissement de liens commerciaux et autres relations économiques. Cette souplesse signifie que le Canada peut répondre à un large éventail de demandes d'aide par l'utilisation de mécanismes de transfert de ressources qui vont des fonds administrés par les missions, sur une petite échelle, jusqu'aux grands projets intégrés d'assistance financière et technique, aux lignes de crédit et à l'aide alimentaire. Les pays en développement font continuellement pression sur le Canada pour qu'il accroisse son aide.

Il importe que le programme bilatéral puisse facilement fournir, à la différence de la plupart des institutions multilatérales, une aide au titre de projets et de programmes, étant donné que le rythme du transfert des ressources est souvent en soi un important objectif du développement, selon la capacité d'absorption des bénéficiaires.

Le programme bilatéral a ceci de tout particulièrement avantageux que son processus de planification, de négociation et de mise en application permet

de nombreux contacts avec les gouvernements et les populations. Ces contacts peuvent être des plus utiles pour présenter les points de vue canadiens, renforcer les relations politiques et créer des conditions économiques permettant aux industries canadiennes de spécialiser avantageusement leurs biens et leurs services dans le monde en développement. En outre, la composante d'assistance technique du programme bilatéral contribue sensiblement à la politique d'aide canadienne en fournissant à un grand nombre de Canadiens et d'institutions canadiennes la possibilité de participer au processus de développement. Cette participation a d'ailleurs aidé à faire du Canada un réservoir d'expertise dans certains secteurs du développement.

En matière de développement, l'aide bilatérale canadienne peut s'avérer tout aussi efficace que n'importe quelle autre voie d'acheminement de l'aide. Elle comporte toutefois certains désavantages: premièrement, elle peut exiger des délais importants entre l'étape de la planification et celle des décaissements; deuxièmement, son administration efficace exige un personnel considérable; troisièmement, ses coûts sont parfois gonflés lorsqu'on les compare à ce que le bénéficiaire aurait pu obtenir avec les mêmes montants s'il avait procédé à des appels d'offres internationaux (le même problème se pose toutefois avec les projets multilatéraux); quatrièmement, elle peut accroître la dépendance à l'égard de la technologie importée, affaiblissant ainsi le désir d'autonomie et augmentant les charges d'exploitation et d'entretien; et cinquièmement, son volume peut ne pas être suffisant pour avoir une incidence sensible sur le processus de planification du développement du récipiendaire.

Le programme bilatéral a été doté récemment d'une nouvelle composante importante, quoique d'échelle réduite: il s'agit du programme des fonds administrés par les missions (FAM), qui délègue aux chefs des missions diplomatiques du Canada le pouvoir de dépenser de petits montants d'aide (jusqu'à \$25 000 par projet) dans le cadre d'un programme global d'un peu moins de 6 millions de dollars décaissés dans près de 100 pays en développement. Ce mécanisme semble particulièrement capable d'obtenir à la fois des avantages politiques et de bons résultats microéconomiques.

QUESTION DE POLITIQUE n° 6

Le programme bilatéral a toujours absorbé le gros des dépenses canadiennes d'APD. Devrait-on maintenir cette tendance? Devrait-on lui fixer une part procentuelle comme objectif? Cet objectif devrait-il être raisonnablement ferme?

2) Programme multilatéral

En tant que grand donateur et grande puissance économique, le Canada doit assumer sa part du fardeau avec les autres pays développés, non seulement en effort d'aide global, mais aussi en termes d'appui aux institutions de développement international. La voie multilatérale permet à l'aide canadienne de toucher, quoique indirectement, des bénéficiaires avec lesquels il est impossible pour diverses raisons (par exemple administratives ou politiques) d'établir des liens bilatéraux, et d'appuyer des secteurs dans lesquels le Canada a peu de compétence. Elle permet en outre au Canada d'exercer une influence sur un certain nombre d'importants organismes de développement, multipliant ainsi l'impact de ses contributions au titre de l'aide.

L'aide multilatérale est assez facile à administrer, mais diminue le contrôle que les intérêts canadiens peuvent exercer sur l'utilisation réelle des fonds beaucoup plus que dans le cas d'aide bilatérale, et elle peut engendrer une part moins grande de contrats pour l'industrie canadienne. La participation canadienne aux contrats adjugés par les organismes financiers internationaux et les institutions de l'ONU a été inégale. Le contrôle de l'utilisation des fonds a été rendu beaucoup plus difficile ces dernières années par la politisation des institutions de l'ONU et, à un degré moindre, des Banques où le poids électoral est proportionnel au montant des contributions.

Il existe essentiellement deux catégories d'institutions d'aide multilatérale: 1) celles qui fournissent des ressources sous forme de dons (les institutions de l'ONU, du Commonwealth et de la francophonie) et 2) les banques de développement qui consentent des prêts selon diverses modalités, allant des conditions du marché pour les pays plus développés aux crédits proches des dons pour les pays les plus pauvres.

Leurs ressources étant consenties sous forme de dons, les institutions de l'ONU (qui comptent pour près de 25 % de l'ensemble des apports multilatéraux) peuvent fournir une aide alimentaire et le plus gros de l'assistance technique acheminée par les voies multilatérales.

Les banques de développement (dont la BIRD - y compris l'IDA - est la plus importante) fournissent 70 % de l'ensemble des apports multilatéraux et 25 % de l'ensemble des apports du secteur public. Elles concentrent leurs ressources sur les projets d'investissement aptes à engendrer les revenus devant servir au remboursement des emprunts. Utilisant leurs ressources en capital ordinaire comme garantie, elles empruntent des capitaux privés qu'elles prêtent aux pays en développement à des conditions qui leur permettent de recouvrer tous leurs frais et de produire un capital d'exploitation et des réserves. Il en résulte un effet multiplicateur de l'ensemble des ressources disponibles pour le développement. (Par exemple, la Banque mondiale prête environ cinq fois la valeur de son capital libéré). Étant donné leurs réalisations financières et l'appui que leur assurent les grands pays industrialisés, les banques de développement peuvent emprunter à des taux sensiblement inférieurs à ceux que les pays devraient payer séparément sur les mêmes marchés. Afin d'atteindre les pays les plus pauvres, ces banques ont établi des mécanismes d'aide de faveur, en grande partie financés par les contributions des grands donateurs, qui permettent de prêter à des conditions très favorables et offrent un moyen efficace de financer des projets visant à la satisfaction des besoins essentiels. Avec leurs importantes ressources, ces banques peuvent également s'adapter assez rapidement à de nouvelles priorités comme la mise en valeur des sources d'énergie locales dans les pays en développement importateurs de pétrole. Les banques de développement sont pour la plupart des pays du tiers monde la principale source de financement du développement et ont, à ce titre, une influence sur la planification du développement et la gestion économique de ces pays. Il faut noter que la part du Canada aux activités de ces banques se fait sous forme de participation à leur capital social, alors que sa contribution à leurs mécanismes d'aide concessionnelle prend en pratique la forme de dons.

Les institutions multilatérales offrent d'autres avantages, dont:

- a) La capacité de réaliser une gamme étendue de projets, étant donné le vaste réservoir de compétences techniques dont ils disposent.
- b) La possibilité d'exercer certaines pressions sur les bénéficiaires pour qu'ils réorientent leurs politiques de développement (par exemple, de façon à redistribuer le revenu et à satisfaire les besoins essentiels);
- c) La possibilité d'offrir toute une gamme de modalités d'aide, y compris les subventions accordées par le biais du système onusien, les prêts libéraux consentis à même les mécanismes d'aide concessionnelle des banques de développement et l'aide aux conditions du marché accordée à même les ressources ordinaires des banques de développement, permettant ainsi une adaptation à la conjoncture économique du récipiendaire, surtout lorsque des projets sont cofinancés par divers mécanismes d'aide.

Dans un contexte économique plus vaste, les banques de développement se sont révélées être un important mécanisme des systèmes internationaux de paiements et de crédits. À la fin de 1977, la Banque mondiale à elle seule avait, par l'intermédiaire de sources publiques et privées, recyclé quelque 13 milliards de dollars provenant des pays ayant des excédents qu'elle avait acheminés vers les pays en développement déficitaires. En outre, le gros des 4,2 milliards empruntés dans le cadre de son programme pour 1978 provenait des pays à excédents. Les banques de développement usent également de leur influence pour persuader les gouvernements bénéficiaires d'honorer leurs dettes envers d'autres gouvernements et des prêteurs privés, ce qui donne une garantie supplémentaire aux investisseurs et bailleurs de fonds, surtout lorsque ceux-ci participent à des arrangements de cofinancement. La Banque mondiale, de concert avec le FMI, joue un rôle important dans la consolidation des économies en développement qui connaissent des problèmes d'ajustement de leur balance des paiements.

QUESTION DE POLITIQUE n° 7

Devrait-on établir la part du programme multilatéral en fonction du volume global de l'APD canadienne? Dans l'affirmative, quelle devrait être cette part? Devrait-elle être exprimée comme un objectif précis ou comme une fourchette de pourcentages? Quelle importance devrait-on accorder aux institutions financières par rapport aux autres voies multilatérales?

- 3) Programmes spéciaux touchant les organisations non gouvernementales, le monde des affaires et les milieux universitaires

Le programme des ONG permet à des citoyens canadiens de participer à l'aide et est généralement considéré comme un moyen efficace de venir en aide à de petits projets visant les besoins essentiels.

Le programme des Organisations non gouvernementales veut encourager les Canadiens à participer au processus de développement du tiers monde en leur demandant d'offrir une contribution volontaire et de

consacrer de leur temps et de leurs talents de façon individuelle ou collective. Il existe deux grands types d'organisations: les organismes de collecte de fonds (Care, Développement et Paix, Comité central mennonite, etc.), qui comprennent plus de 200 ONG recevant actuellement une aide financière de contrepartie; et les organismes bénévoles de "ressources humaines" (SUCO, SACO, EUMC, etc.), coopératives et syndicats, universités et institutions professionnelles qui reçoivent un financement de base. L'appui accordé aux ONG internationales entre dans cette dernière catégorie.

Un nombre toujours plus grand de pays en développement manifestent le désir d'avoir des relations sur une base d'égalité avec le Canada et, tout particulièrement, avec des institutions canadiennes. Le fait d'accorder un financement de contrepartie aux activités des ONG assure non seulement que les fonds sont appuyés par les ressources (du moins en nature) d'autres institutions, mais allège également certains coûts d'administration et de réalisation des programmes, et permet à l'ACDI de regrouper, sous un même toit, universités, coopératives, associations professionnelles et autres organismes et groupes non gouvernementaux à but non lucratif. En outre, le programme des ONG s'est révélé une façon utile d'obtenir l'appui du public canadien aux efforts d'aide du Canada.

Le programme des ONG est aussi un véhicule important parce qu'il permet d'acheminer de l'aide dans des secteurs où, pour diverses raisons, les gouvernements ne peuvent intervenir. Par exemple, au Kampuchea c'est par l'entremise d'ONG comme la Croix-rouge internationale que les secours sont fournis aux réfugiés. Dans ce cas, l'action gouvernementale directe était impossible et l'intervention des ONG revêtait donc une importance cruciale.

Le programme de coopération industrielle permet, à un coût minimal, de faire participer le monde des affaires à l'effort d'aide du Canada et d'accroître l'appui du secteur privé au programme d'aide. Ce programme s'efforce de donner la priorité aux pays en développement les plus pauvres; de par sa nature et sa liste d'admissibilité plus longue, il complète également les activités du programme bilatéral en fournissant un moyen de coopérer avec les pays en développement à industrialisation rapide, au fur et à mesure que s'en retirent les mécanismes d'aide plus traditionnels.

Le programme s'applique de deux façons. Premièrement, il offre aux sociétés canadiennes quatre types d'aide financière directe couvrant les études exploratoires, les études de viabilité, l'essai de techniques et de produits ainsi que les missions d'investissement. Deuxièmement, il s'efforce, par le biais de diverses activités d'assistance technique, de promouvoir les transferts de technologie, d'aider les pays en développement à améliorer leur capacité d'absorber les transferts de ressources industrielles et de rendre ces pays plus attrayants pour l'investisseur étranger. Ces deux approches permettent l'ACDI de conserver son rôle de catalyseur pour des projets très visibles et à forte incidence, qui exigent relativement peu de ressources financières et humaines, et d'éviter le rôle "d'opérateur" de projet.

QUESTION DE POLITIQUE n° 8

Étant donné la possibilité d'accroître la participation du secteur privé à la croissance des programmes spéciaux, notamment le programme des ONG et le programme de coopération industrielle, devrait-on continuer à élargir les programmes en fonction de l'évolution du montant global d'APD, et devrait-on leur attribuer un pourcentage fixe?

4) Recherches sur le développement (CRDI)

On reconnaît de plus en plus l'importance de la science et de la technologie pour la réalisation des objectifs de développement ainsi que la nécessité de créer une infrastructure de recherche permettant aux pays en développement de régler eux-mêmes leurs problèmes. Le développement de cette infrastructure est tout particulièrement important pour les peuples et les pays les plus pauvres puisque les technologies existantes conviennent moins aux pays les moins développés qu'aux pays à revenu moyen plus fortunés.

Même si l'ACDI finance certaines activités de recherche, le CRDI est la principale voie par laquelle le Canada appuie la recherche dans le monde en développement. Le CRDI fournit une réponse unique et fort utile aux demandes du tiers monde en créant dans ces pays des capacités de recherche scientifique et technique. Depuis sa création en 1970, le Centre a eu pour grand objectif d'appuyer la recherche agricole, médicale, éducationnelle et sociale menant à la satisfaction des besoins essentiels des communautés en développement les plus démunies.

Bien que le CRDI ne soit pas un organisme de grande envergure, sa structure lui permet de remplir un rôle de catalyseur par l'apport de petites subventions et d'un appui technique qui favorisent la définition et l'élaboration de programmes prioritaires de recherche dans les pays en développement. Ces derniers sont censés fournir des fonds de contrepartie et poursuivre ces programmes avec leurs propres ressources une fois qu'ils sont bien établis. Le CRDI a également pu organiser le cofinancement de projets de recherche avec d'autres organismes donateurs qui acceptent de maintenir leur aide financière après le retrait du CRDI.

Le fait que le CRDI s'intéresse à certains secteurs à l'échelle mondiale et qu'il évite l'approche plus traditionnelle de la programmation par pays lui permet de créer des réseaux d'hommes de science qui, oeuvrant dans les mêmes domaines, assurent une coopération entre pays en développement et pays industrialisés. Ces réseaux permettent à des hommes de sciences des pays les moins développés de profiter des talents et de l'expérience de leurs homologues des pays en développement à revenu moyen, de sorte que ces pays peuvent accroître leur propre contribution au développement des pays les plus pauvres. De même, l'existence de ces réseaux permet au CRDI de faciliter l'intégration d'hommes de science canadiens à des activités permanentes de coopération avec leurs homologues des pays en développement.

L'utilité de ce mode d'aide est maintenant reconnue par d'autres pays. Voilà plusieurs années déjà, la Suède créait la SAREC (Agence suédoise pour la coopération à la recherche avec les pays en développement), à qui elle a fixé des objectifs semblables. Le Congrès américain a récemment approuvé un projet de loi portant création d'un Institut de coopération scientifique et technique qui aura sensiblement les mêmes objectifs que le CRDI.

En 1979, lors de la Conférence des Nations Unies sur la science et la technique au service du développement, le gouvernement a annoncé une nouvelle initiative importante visant l'accroissement des ressources scientifiques et techniques consacrées au développement. Il fournira dorénavant des crédits pour permettre à des compétences scientifiques et techniques canadiennes de contribuer aux règlements des problèmes des pays en développement. Ces compétences seront dans la mesure du possible utilisées dans le cadre d'entreprises conjointes de recherche et développement avec des institutions du tiers monde. Les travaux préparatoires à la Conférence ont permis de recenser un certain nombre de problèmes de recherche intéressants aussi bien le Canada que les pays en développement. On pourra ainsi choisir judicieusement des projets qui contribueront à la réalisation des objectifs du Canada tout autant qu'à la solution des problèmes des pays en développement. En outre, la mise en oeuvre du programme entraînera une meilleure participation de la communauté scientifique canadienne aux problèmes du développement, favorisant ainsi la compréhension et l'apport d'un important groupe de Canadiens dans ce domaine.

Afin de maximiser l'application de nos ressources de recherche et développement à des activités profitables pour le Canada et les pays en développement, le CRDI a accepté d'agir comme centre de coordination du nouveau programme. Outre son budget ordinaire, le CRDI recevra l'équivalent de 1 % de l'ensemble de l'APD pour lui permettre d'assumer cette nouvelle responsabilité sans nuire à ses programmes en cours.

QUESTION DE POLITIQUE n° 9

Compte tenu de la décision prise concernant la nouvelle insistance du programme sur l'application des capacités canadiennes de recherche et développement dans les pays en développement et étant donné le rôle essentiel de la recherche dans le processus de développement, quel pourcentage de l'APD devrait être consacré au CRDI?

5) Aide alimentaire

Outre les quatre grandes voies d'acheminement de l'aide, il est utile de distinguer une autre activité, l'aide alimentaire, qui fait l'objet d'un crédit parlementaire distinct. Elle a toujours été une composante importante (de 20 à 25 %) de l'aide canadienne et est répartie de manière sensiblement égale entre les programmes bilatéral et multilatéral, une petite partie étant acheminée par le biais du programme des ONG. La population canadienne tend à considérer l'aide alimentaire comme une forme éminemment souhaitable d'assistance aux pays en développement. Celle-ci est également une forme d'aide bilatérale à versements relativement rapides qui peut convenir dans certaines

situations exigeant un apport unique d'aide étrangère et peut s'avérer efficace comme forme de soutien de la balance des paiements. Par contre, elle peut tendre à freiner la production agricole du bénéficiaire, être difficile à administrer lorsqu'il s'agit de s'assurer qu'elle atteigne ceux qui en ont réellement besoin, et se révéler tout compte fait un mécanisme onéreux de transfert de ressources (surtout lorsque l'on tient compte des coûts de livraison aux destinataires ultimes).

À la suite d'une revue générale du programme d'aide alimentaire effectuée en 1977-1978, on a préparé un nouveau cadre conceptuel qui établit un ensemble d'objectifs et de priorités en matière d'aide alimentaire. Selon ce cadre, l'aide alimentaire devrait être accordée essentiellement pour des raisons humanitaires et viser principalement à satisfaire les besoins nutritionnels des couches les plus défavorisées des populations des pays bénéficiaires. Elle devrait également avoir un objectif de développement dans la mesure où elle peut appuyer la stratégie agricole du bénéficiaire et contribuer à la constitution de réserves alimentaires nationales. Elle devrait en outre servir à la politique étrangère du Canada en donnant une image favorable du pays et en favorisant ses intérêts à l'étranger.

Le maintien d'un juste équilibre entre les voies bilatérale et multilatérale d'acheminement de l'aide alimentaire repose principalement sur des critères d'administration et d'efficacité. Les avantages économiques que peut en retirer le Canada sont essentiellement les mêmes pour chacune des deux voies (puisque l'aide alimentaire est entièrement liée). Dans certains cas, l'aide alimentaire bilatérale peut aider plus efficacement à élargir nos débouchés à l'étranger tout en contribuant au maintien de la capacité de production canadienne. La voie multilatérale présente certains avantages puisque le fardeau administratif est moins lourd et que les organismes multilatéraux sont parfois mieux en mesure de s'assurer que les biens fournis parviennent à leur destinataire réel.

QUESTION DE POLITIQUE n° 10

Quelle importance devrait-on donner à l'aide alimentaire dans les programmes bilatéral et multilatéral? Devrait-on privilégier l'une de ces deux voies?

6) Aide humanitaire

L'aide humanitaire est généralement accordée à la suite de campagnes internationales lancées conjointement par un organisme international et le gouvernement intéressé. Le Canada et la plupart des autres donateurs appuient le plus fréquemment des institutions comme la Croix-Rouge internationale, le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR), le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (FISE), l'Organisation mondiale de la santé (OMS), l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS) et le Programme alimentaire mondial (PAM). Vu la nature humanitaire du problème cependant, les Canadiens cherchent habituellement à compléter les programmes publics de secours d'urgence en versant des contributions privées et en consacrant temps et efforts personnels à certaines ONG, qui peuvent être tout aussi bien des clubs philanthropiques locaux que des groupements nationaux ou internationaux comme OXFAM ou l'Unitarian Service Committee.

Cette assistance se résout en deux grands types d'aide:

- a) Les secours aux réfugiés et l'aide à la réinstallation qui, à l'heure actuelle, touchent environ 10 millions de réfugiés et de personnes déplacées. Le HCR et l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine (UNRWA) sont les deux principaux organismes concernés.
- b) L'octroi d'une aide aux victimes de catastrophes naturelles ou provoquées par l'homme, afin de leur fournir des denrées, des vêtements, un toit, des soins médicaux, etc.

L'aide humanitaire est un moyen approprié et rapide de montrer que le Canada se préoccupe du sort des victimes de catastrophes ou de difficultés particulières d'ordre politique ou économique sur lesquelles les populations n'ont point de contrôle et qui entraînent des pertes de vie ou des souffrances humaines considérables. Bien qu'elle n'ait souvent pas d'incidence directe sur le développement, l'aide humanitaire tend, en satisfaisant rapidement les besoins essentiels, à réduire au minimum des perturbations socio-économiques et à permettre au pays touché de maintenir l'élan de son plan de développement. Étant donné que la plupart des contributions se font par les voies multilatérales, cette forme d'aide cause peu de problèmes administratifs à l'ACDI. Toutefois, il existe un besoin croissant de mieux coordonner la politique du Canada en fait d'apports d'aide humanitaire. Étant donné leur nature, il n'est pas facile d'intégrer les secours d'urgence au programme d'aide. Au fur et à mesure que les crédits se font plus rares, il devient plus difficile de trouver à même les programmes approuvés les ressources financières voulues pour contribuer rapidement aux campagnes internationales que nombre de Canadiens souhaitent voir appuyées par leur gouvernement.

QUESTION DE POLITIQUE n° 11

Faudrait-il laisser une plus grande marge pour les imprévus dans la répartition des crédits d'APD de sorte que le gouvernement puisse répondre plus rapidement et plus adéquatement aux campagnes internationales d'aide humanitaire? Dans l'affirmative, comment faire pour y arriver?

C: Les destinataires de l'aide

Des choix extrêmement difficiles se posent quand il faut décider des bénéficiaires de l'aide canadienne. Ces choix sont de trois ordres: Quels pays en développement doivent être considérés comme étant admissibles à l'aide canadienne? Parmi les pays admissibles, dans quelle mesure doit-on concentrer l'aide sur des pays désignés? Quel équilibre faut-il maintenir entre les fonds à allouer aux diverses régions du monde en développement? Ces choix ont surtout trait au programme bilatéral et ne se posent pas de la même façon pour les autres voies d'acheminement de l'aide. Les contributions du Canada aux institutions multilatérales, par exemple, sont engagées et déboursées selon les décisions prises par ces organisations elles-mêmes, bien que le Canada ait son mot à dire dans les

discussions. Il faut cependant noter que les autres programmes viennent en fait équilibrer ou compléter, d'une certaine façon, les décisions prises dans le cadre du programme bilatéral. Ainsi, les contributions canadiennes aux organismes de l'ONU, qui sont déboursées à l'échelle mondiale, permettent au Canada de verser une contribution indirecte à des pays qui ne sont peut-être pas bénéficiaires de son aide bilatérale; et ses contributions aux banques régionales de développement, comme la Banque interaméricaine de développement, peuvent lui permettre une meilleure présence dans des zones où les programmes bilatéraux peuvent avoir relativement peu d'ampleur. Les décisions en matière d'admissibilité sont influencées par les politiques ayant trait à l'orientation et aux parts des programmes.

1) Admissibilité bilatérale

La question de l'admissibilité ne consiste à se demander si le Canada doit avoir un programme bilatéral avec chacun des pays inclus sur la liste d'admissibilité mais bien plutôt si certains pays ne devraient pas être jugés inadmissibles à l'aide canadienne. Dans le passé, le Canada a hésité à déclarer que tel ou tel pays, reconnu un pays en développement, n'était pas admissible à l'aide canadienne - sauf dans des circonstances très exceptionnelles. Par exemple, il n'a pas consenti d'aide aux exportateurs de pétrole détenteurs d'excédents de capitaux n'ayant nul besoin de financement à des conditions concessionnelles; il s'est abstenu de lancer des programmes dans les plus riches des nouveaux pays industriels, dont certains ont des revenus annuels par habitant de plus de \$2 000; et il n'a pas conçu de programmes, ou les a suspendus, dans les pays où des conditions internes empêchaient que l'aide soit efficacement utilisée. Sa façon de procéder a consisté à demander au Cabinet d'examiner et d'approuver chaque année une liste des pays en développement auxquels le Canada entendait prêter une assistance bilatérale de tout genre.

QUESTION DE POLITIQUE n° 12

Faut-il établir des critères plus précis pour décider des pays admissibles à l'aide bilatérale? Le Canada devrait-il annoncer qu'il ne pourra pas prendre en considération les demandes d'aide émanant de pays qui ne figurent pas sur la liste, advenant qu'une telle liste soit établie?

2) Concentration

La notion de concentration soulève deux questions majeures et fait entrer en jeu diverses autres considérations. Ces deux questions sont: Dans combien de pays le Canada tient-il à être présent - même modestement - sur le plan de l'aide? Le gros de l'assistance canadienne devrait-il être concentré dans un nombre beaucoup plus restreint de pays choisis avec soin?

La Stratégie pour 1975-1980, qui constitue le guide fondamental de la politique actuelle, énonçait l'intention du Canada de concentrer ses programmes bilatéraux de développement dans un nombre restreint de pays choisis en fonction de leurs besoins, de leur

volonté de développement, des intérêts généraux du Canada et de la répartition géographique de l'assistance bilatérale fournie par d'autres donateurs. La description du programme canadien actuel, figurant au chapitre 4, fait ressortir qu'environ 60 % de l'aide canadienne a été octroyée ces dernières années à dix principaux bénéficiaires, et que quatre-vingt-neuf pays environ reçoivent actuellement une certaine aide du Canada.

Divers facteurs sont à prendre en considération pour l'élaboration d'une politique canadienne de concentration:

- Budgétairement parlant, les fonds du programme bilatéral sont limités et une répartition égale des fonds entre tous les pays admissibles aurait pour effet d'en réduire l'impact sur le développement. L'impact est plus grand lorsque les programmes ont suffisamment d'ampleur pour permettre la réalisation de projets substantiels dans des secteurs clés, une planification intégrée et une programmation à moyen terme.
- Administrativement, il y a des avantages à concentrer le gros de l'aide bilatérale dans un nombre restreint de pays en développement. Pour qu'un programme d'aide fonctionne bien dans un pays, il faut y consacrer la main-d'oeuvre nécessaire, sur place et à l'administration centrale, pour planifier et mettre en oeuvre les projets. Ces exigences administratives se multiplient en fonction du nombre de pays dans lesquels on réalise des programmes, plus qu'en fonction de l'ampleur des programmes.
- Les grands critères de la concentration seraient les suivants: premièrement, l'aide devrait être consentie aux pays qui en ont le plus besoin - c'est-à-dire selon la situation économique et sociale; deuxièmement, l'aide devrait être octroyée aux pays qui s'efforcent de s'aider eux-mêmes - c'est-à-dire selon l'effort économique et social; et troisièmement, l'aide devrait être consentie aux pays avec lesquels le Canada entretient ou pense entretenir des relations politiques, économiques, commerciales et financières d'une certaine importance.
- Un autre aspect à considérer est le type de présence que le Canada devrait conserver dans les pays admissibles où il n'a pas choisi de concentrer ses efforts d'aide - à savoir si l'on devrait continuer d'envisager des petits programmes, des projets occasionnels ou des fonds administrés par la mission (FAM), et jusqu'à quel point.
- Étant donné l'importance que les pays en développement attachent actuellement aux principes de leur autonomie collective et d'une plus grande coopération régionale, il faut

également se demander si le Canada ne devrait pas continuer à financer des projets régionaux même si certains bénéficiaires ne sont pas admissibles à son aide bilatérale.

QUESTION DE POLITIQUE n° 13

Comment le Canada devrait-il répartir son programme d'aide bilatérale entre pays en développement admissibles? Quel degré de concentration devrait régir l'utilisation des fonds disponibles?

QUESTION DE POLITIQUE n° 14

Si une plus forte concentration devient un objectif de la politique gouvernementale, quels facteurs devraient guider le choix des pays et quel genre de politique d'aide devrait-on pratiquer à l'égard des autres pays admissibles?

Certains thèmes déjà évoqués, tels l'importance relative que le Canada devrait attribuer aux pays les plus pauvres et à la distribution des fonds entre régions géographiques, recoupent les questions d'admissibilité et de concentration.

3) Les pays les moins développés

La catégorie des pays en développement englobe un groupe particulier de pays, bien défini internationalement, dont la structure sociale et économique leur vaut l'appellation de "pays les moins développés" ou "PLMD", selon l'abréviation courante. Bon nombre se retrouvent en Afrique, quoique, en termes de population, l'Asie compte la majorité des démunis de la planète. Le noyau des PLMD se caractérise par un très faible revenu par habitant, une infrastructure économique et sociale peu développée, un très faible degré d'industrialisation, un taux élevé d'analphabétisme, et de maigres ressources disponibles pour la modernisation et le développement. Comme leurs problèmes sont très divers, les moyens classiques de développement, qu'il s'agisse des efforts déployés par ces pays ou de l'aide extérieure, tendent à avoir moins de résultat chez eux que dans les autres pays en développement, même s'ils en ont grandement besoin et démontrent souvent une volonté marquée de développement.

Bien que l'aide étrangère accordée aux PLMD ait été généralement équivalente, par habitant, à celle reçue par tous les pays en développement, leurs besoins restent proportionnellement beaucoup plus grands parce qu'ils tirent peu de recettes de leurs exportations et ne sont guère en mesure d'emprunter aux conditions du marché. Leur position sur le plan des échanges commerciaux n'est pas très bonne et ils ne sont guère susceptibles de profiter de l'évolution des échanges internationaux ou des politiques commerciales.

Devant leurs graves problèmes structurels, la communauté internationale a reconnu la nécessité de mesures spéciales pour améliorer leur situation

économique et sociale. La cinquième et récente CNUCED a abouti à l'adoption d'un important "Programme d'action pour les années 80" qui vise à aider les PLMD à accéder au moins aux planchers minimaux en matière de nutrition, de santé, de transports et de communications, d'habitation et d'éducation, de même que de possibilités d'emplois, surtout pour les indigents des régions rurales et urbaines.

Une question importante se pose au Canada et aux autres donateurs à savoir comment continuer à accorder une attention spéciale aux PLMD en regard des besoins de l'ensemble du tiers monde et des objectifs d'ensemble du programme d'aide? L'APD bilatérale canadienne est dirigée vers les pays en développement les plus pauvres dans une proportion de 25 à 30 %, et le Canada a appuyé des mesures spéciales à l'intention de ces pays lorsque la question a été soulevée dans les enceintes multilatérales. On trouvera au tableau 8 des données qui permettent de comparer cet effort d'aide du Canada par rapport à celui des autres grands donateurs.

QUESTION DE POLITIQUE n° 15

Le Canada devrait-il continuer à appuyer les initiatives internationales qui visent à accorder une attention particulière aux problèmes des pays les moins développés, et de quelle façon et dans quelle mesure cet appui devrait-il se refléter dans son programme bilatéral?

4) Les pays à revenu moyen

L'importance relative que le programme d'aide devrait attribuer aux pays à revenu moyen et à la conception de mécanismes spéciaux à leur intention est un élément important de politique. Cette catégorie comprend des pays très divers, qui vont des pays à revenu plus faible éprouvant tous les problèmes du sous-développement, jusqu'aux pays à revenu plus élevé qui présentent beaucoup des traits caractéristiques des pays développés.

Comparativement aux pays les moins développés, les pays en développement à revenu moyen se caractérisent généralement par:

- une structure économique et sociale plus élaborée;
- une plus grande capacité de déterminer leurs besoins et de les classer par ordre de priorité;
- une plus grande importance accordée à la nécessité de parvenir à l'autosuffisance par le renforcement des institutions nationales et l'amélioration de la situation économique;
- des besoins plus considérables de capitaux et techniques de l'extérieur, auxquels ils peuvent satisfaire en partie en contractant des emprunts ou en effectuant des achats aux conditions du marché.

Bref, ces pays ont dépassé le stade où ils avaient exclusivement besoin de formes d'aide classiques et ils offrent maintenant un potentiel de relations plus étendues, plus complexes et plus intensives avec le reste du monde.

Il reste néanmoins que beaucoup de ces pays continuent d'avoir besoin d'aide. Ils souffrent en effet de mêmes problèmes structurels et disparités que les pays les moins développés - par exemple, une répartition inégale des revenus qui confine une fraction appréciable de la population à des impératifs de subsistance, et une dépendance à l'égard d'exportations dans quelques secteurs très restreints pour l'obtention de la plus grande partie de leurs devises étrangères.

Du point de vue de la politique d'aide, les considérations qui ont poussé le Canada à agir dans les pays en développement à revenu moyen ont été les mêmes que pour les pays en développement en général - besoin manifeste, efforts de développement, intérêts d'ordre politique, commercial et économique. Les programmes réalisés dans ces pays ont consisté en des formes traditionnelles d'aide, s'exprimant par des projets et des programmes où prédominent des objectifs à plus long terme visant la transformation des structures, la croissance et la répartition des revenus et conjuguées à d'autres formes d'assistance plus innovatrices.

Il est évident que les pays en développement à revenu moyen ne peuvent pas tous être traités sur le même pied puisque leur niveau de revenu, leur structure économique, leur capital-ressources et leur importance dans l'activité commerciale internationale varient considérablement. Par la sélection des secteurs d'intervention et des instruments de programme, l'apport d'aide à cette catégorie de pays offre la possibilité de répondre aux objectifs du développement tout en rejoignant d'autres objectifs de l'économie et de la politique étrangère du Canada. Leurs besoins correspondent davantage aux capacités commerciales canadiennes, et un volume adéquat d'aide du Canada peut renforcer les relations économiques et politiques plus avancées que nous désirons entretenir avec eux. Le tableau 8 illustre l'importance relative que les principaux donateurs accordent à leur action dans les pays à revenu moyen.

QUESTION DE POLITIQUE n° 16

Dans quelle mesure le Canada devrait-il orienter son programme d'aide vers les pays à revenu moyen et chercher à l'utiliser pour développer et renforcer les autres liens politiques et économiques qu'il peut entretenir avec ces pays?

5) Distribution géographique des fonds

Le Canada a tenté de maintenir un équilibre convenable dans la distribution géographique des fonds du programme bilatéral. Le tableau suivant donne en pourcentage les parts allouées aux diverses régions au cours des dernières années. La baisse marquée de la part de l'Asie résulte largement de la suspension du programme en Inde (qui a été repris depuis), après la mise à feu d'un engin nucléaire par ce pays. Comme déjà mentionné, la distribution géographique actuelle de l'aide est l'aboutissant d'une longue évolution. Les régions et les pays sont venus s'ajouter au fur et à mesure de la croissance du programme. L'heure est peut-être venue de revoir la distribution en fonction des intérêts que poursuit le Canada dans les diverses régions du monde.

Distribution géographique de
l'aide bilatérale canadienne

	<u>76/77</u>	<u>77/78</u>	<u>78/79</u>
Asie	50	47	42
Afrique francophone	20	19	22
Afrique anglophone	19	19	21
Amérique latine	5	7	7
Caraïbes	5	7	7
Autres	1	1	1
	<u>100 %</u>	<u>100 %</u>	<u>100 %</u>

L'attribution des fonds bilatéraux aux programmes régionaux fait l'objet de décisions annuelles du Gouvernement, mais comme il faut planifier à long terme et prendre des engagements anticipés à l'intérieur de chaque programme régional, le degré de flexibilité d'une année à l'autre tend à être plutôt restreint.

QUESTION DE POLITIQUE n° 17

Y aurait-il lieu de modifier considérablement la distribution des fonds d'aide bilatérale canadienne entre les diverses régions du monde en développement?

D: Autres considérants

1) Droits de la personne et développement

Les droits de la personne sont un des facteurs à considérer lorsqu'on juge de l'admissibilité d'un pays à l'aide canadienne. Il est arrivé en de rares occasions que la situation des droits de la personne dans un pays se détériore à tel point qu'il devient extrêmement difficile d'y réaliser efficacement un programme d'aide, et que le Canada ait dû suspendre son assistance ou ne pas la renouveler. C'est pour des raisons de cet ordre que l'on a écarté l'Ouganda, le Kampuchea et la Guinée équatoriale, quels que fussent leurs mérites sur le plan du développement, jusqu'à ce que la situation s'améliore. Plus récemment, on a suspendu l'aide au Vietnam.

Le Canada a, par contre, toujours hésité à faire entrer en jeu des considérations de cette nature dans l'étude des demandes de prêt présentées aux banques de développement, estimant qu'une telle attitude pouvait mener à la politisation de ces institutions et risquait d'entraver leur efficacité. Il craignait également qu'elle ne ferme la porte du développement à des populations souffrant déjà dans leurs droits.

QUESTION DE POLITIQUE n° 18

Quel poids devrait-on donner aux considérations liées aux droits de la personne dans l'examen de l'admissibilité à l'aide bilatérale canadienne et quant à la position du Canada dans les institutions multilatérales?

2) Déliement

Pour le pays bénéficiaire, l'aide non liée est logiquement préférable à l'aide liée puisque le pays peut obtenir au meilleur compte les biens et services voulus tout en disposant d'un plus grand choix d'options technologiques. Par contre, si l'aide liée sert à fournir les biens et services nécessaires à des prix concurrentiels sur le marché international, elle ne constitue pas nécessairement un problème pour le bénéficiaire. Du point de vue de la politique interne du donateur, l'aide liée est plus intéressante parce que ses fabricants et ses exportateurs peuvent en tirer des avantages nets.

Le Canada a toujours partagé à parts égales l'aide liée et l'aide non liée. Ses contributions aux institutions multilatérales, sauf pour l'aide alimentaire, et l'aide octroyée par l'entremise des ONG demeurent non liées. Le plafond actuel du déliement pour l'aide bilatérale est fixé à 20 % de l'ensemble des fonds (y compris les coûts locaux dans les pays bénéficiaires) auquel il faut ajouter les coûts d'expédition des biens fournis.

Dans sa Stratégie pour 1975-1980, le Canada énonçait sa volonté de délier les prêts bilatéraux pour permettre des achats dans les pays en développement, et d'étudier attentivement les implications d'un plus grand déliement des crédits bilatéraux en faveur d'autres pays - dans les cas, par exemple, où les avantages en termes d'impact sur le développement et de qualité de l'aide l'emportent sur les pertes de contrats qui peuvent en résulter pour certains secteurs de l'économie canadienne. Cette amorce de libéralisation des règlements, en vue de permettre un déliement partiel, a été proposée sous réserve que l'augmentation des achats dans les autres pays ne dépasse pas 10 % du programme bilatéral sans que le gouvernement ait donné son approbation explicite. On a en outre fait ressortir les avantages développementaux que peuvent présenter des modalités plus souples en permettant, lorsque la nature d'un projet le justifie, le financement des coûts locaux et, pendant une période déterminée, le financement des coûts récurrents de fonctionnement et d'entretien.

En raison de certaines pressions politiques internes, les mesures de déliement partiel prévues dans la Stratégie pour 1975-1980 n'ont pu être entièrement mises en pratique. Des études effectuées ces dernières années ont mené à la conclusion qu'un déliement partiel n'aurait qu'une incidence marginale sur les achats, tant au Canada que dans les pays en développement. Certains soutiennent que, en termes de profits par rapport aux sommes investies, le Canada en arrivait à peu près au même résultat que l'aide soit liée ou non, bien que d'autres aient mis en doute cette assertion. La question du déliement, de ses mérites, de son impact et de sa raison d'être, demeure un sujet de controverse et de débat.

QUESTION DE POLITIQUE n° 19

Devrait-on chercher à modifier la proportion liée de l'aide bilatérale canadienne? Si oui, pour quelle catégories d'aide bilatérale et à quelles conditions?

3) Modalités et conditions financières de l'aide

Le degré de générosité de l'aide canadienne (appelé libéralité dans le jargon technique, et se mesurant selon le degré où elle se rapproche d'un don pur et simple) s'établit depuis des années à près de 100 %. Le Canada a octroyé approximativement 80 % de son APD sous forme de subventions ou sous forme équivalente, l'autre 20 % consistant en des prêts à des conditions extrêmement favorables. La majorité des pays bénéficiaires ont ainsi pu profiter de prêts sans intérêt, assortis d'une période de grâce de 10 ans et d'une échéance de 50 ans. Cinq pays seulement (Trinité et Tobago, Brésil, Jamaïque, Malaisie et Turquie) ont obtenu des prêts à un taux de 3 % assortis d'échéances plus courtes. Oui plus est, le Canada a décidé en juin 1977 d'apporter son aide aux pays les moins développés uniquement sous forme de subventions. Il est à noter que les souscriptions de capital et les avances consenties aux institutions financières multilatérales sont considérées en pratique comme des subventions. Il faut également prendre en considération la pratique d'autres donateurs qui dosent fonds concessionnels et non concessionnels dans le financement des projets et envisager l'opportunité pour le Canada de se doter d'un nouvel instrument, particulièrement à la lumière des décisions qui pourront être prises quant à l'importance relative à donner aux pays à revenu moyen.

QUESTION DE POLITIQUE n° 20

S'il n'est plus guère possible ou nécessaire d'assortir le programme d'aide de conditions plus libérales, devrait-on consentir davantage de prêts à taux intermédiaire advenant que le programme pour pays à revenu moyen prenne plus d'ampleur?

4) Allègement de la dette et soutien à court terme de la balance des paiements

Au cours de la dernière décennie, la situation de nombreux pays en développement en ce qui concerne la balance des paiements a soulevé beaucoup d'inquiétude. Pour pouvoir financer leurs importations en période de récession dans les pays industrialisés et de taux d'inflation élevés, la plupart des pays en développement ont eu recours à des emprunts plus considérables à l'étranger.

Entre 1973 et 1977, la dette globale à moyen et à long terme de ces pays s'est accrue de 21 % par année, aux prix courants, faisant craindre un défaut généralisé de remboursement, ou tout au moins de graves contraintes au niveau de la balance des paiements lorsque ces prêts arriveraient à échéance dans les années 1980. L'attention portée à cette rapide augmentation a cependant fait oublier que cette dette avait doublé aussi entre 1969 et 1973 et que, en termes réels, elle afficha une croissance beaucoup plus lente entre 1973 et 1977. Les nouvelles dettes ont été surtout contractées auprès du secteur privé, par un nombre relativement restreint de pays qui offrent pour la plupart de bonnes perspectives de croissance et qui pratiquent une gestion économique relativement saine. La

reconnaissance de ce facteur, la réduction des déficits de compte courant en 1976 et 1977, et la liquidité continue des marchés internationaux de capitaux ont permis le refinancement d'une bonne partie de la dette privée venant à échéance en 1977 et 1978. Du reste, la liquidité des marchés internationaux a également aidé à assouplir les conditions des prêts, à permettre des prêts à un plus large éventail de pays à revenu moyen et à allonger les périodes de remboursement.

Si la plupart des pays ont utilisé efficacement l'argent de leurs emprunts et n'ont pas éprouvé de problèmes de liquidité, certains, comme le Pérou, la Turquie et le Zaïre, qui ont contracté de lourds emprunts pour soutenir la croissance de leurs importations et de leur production, ont moins bien réussi que d'autres à faire les ajustements nécessaires et continuent à être aux prises avec de sérieux problèmes à court terme.

Le Canada a accédé à un certain nombre de demandes de soutien de la balance des paiements dans le passé. Tout récemment, on peut citer les cas de la Jamaïque, du Portugal et de la Turquie.

L'absence d'une méthodologie bien définie pour l'apport d'un soutien bilatéral à la balance des paiements, et la façon ponctuelle dont le Canada a fourni cette assistance dans le passé, ont fait ressortir l'importance de trouver des moyens pour régulariser les politiques et les pratiques à cet égard. Jusqu'à présent, le Canada a le plus souvent puisé à même son budget d'APD et, dans le cadre du programme, accordé une aide alimentaire ou une aide en nature, ce qui lui apparaissait comme la façon la plus facile et la plus appropriée d'apporter un soutien direct à la balance des paiements. Le programme d'aide permet toutefois difficilement de fournir une aide de ce genre à court terme. La rapidité est un facteur essentiel et il est difficile de trouver des quantités appréciables de denrées ou de produits de base livrables à brève échéance, outre que des problèmes opérationnels se posent pour ce genre d'assistance liée à des produits canadiens. De plus, comme il y a très peu de fonds d'APD à court terme qui ne sont pas déjà engagés ou alloués, il faut pratiquer des coupures dans les engagements déjà pris, ce qui ne va pas sans conséquences politiques, et sans effets sur le développement et sur l'administration des programmes.

Le renchérissement récent du pétrole et le ralentissement probable des prêts du secteur privé dans les années 80, attribuable aux coefficients plus élevés du service de la dette, pourraient bien amener d'autres pays en développement à éprouver des problèmes sur le plan de la balance des paiements au cours des prochaines années.

À cette question se greffe celle de l'utilisation du réaménagement de la dette comme moyen de soutien de la balance des paiements. En 1978, le Canada a transformé en subventions tous les prêts publics qu'il avait consentis aux pays les plus pauvres. Le Canada a en outre participé à des initiatives multilatérales de réaménagement de la dette de l'Inde et du Pakistan. Ces deux mesures ont été prises en tenant compte de l'aide acheminée vers les pays en cause et des effets que ces emprunts pouvaient avoir à plus long terme sur leur balance des paiements. En fait, on revenait sur

des décisions antérieures voulant que l'aide soit octroyée sous forme de prêts plutôt que de subventions. Il reste néanmoins que le gros des dettes contractées par les pays susceptibles d'éprouver des problèmes de balance des paiements consiste de plus en plus en créances privées et crédits à l'exportation. La Société pour l'expansion des exportations a participé à divers réaménagements de la dette aux termes desquels les échéances de dettes publiques ou garanties par le secteur public sont reportées à la demande des pays confrontés à des difficultés de remboursement. De tels réaménagements contribuent au soutien du système international de crédit et donnent l'exemple aux institutions prêteuses du secteur privé, y compris les banques canadiennes. Une participation gouvernementale au réaménagement des dettes du secteur privé soulèverait la question de l'intervention financière gouvernementale, laquelle viendrait modifier les calculs du risque pour les prêteurs du secteur privé.

QUESTION DE POLITIQUE n° 21

Comme on peut s'attendre à des crises de balance des paiements dans certains pays en développement au cours des prochaines années, le Canada devrait-il adopter une approche plus systématique et une méthodologie plus définie? Si tel est le cas, devrait-il utiliser l'APD à cette fin?

5) Insistance sectorielle

La question de l'insistance sectorielle dans le programme d'aide du Canada a toujours été abordée en fonction de trois grands postulats. Premièrement, l'assistance canadienne au développement devrait être orientée vers les secteurs où elle est susceptible d'avoir le plus d'impact sur le processus du développement. Deuxièmement, la composition sectorielle de notre programme d'aide devrait permettre une gestion efficace des programmes. Troisièmement, le choix des secteurs devrait refléter les capacités canadiennes. Les principaux secteurs d'intervention du programme d'aide canadien à l'heure actuelle sont décrits au chapitre IV.

Un pays donateur a en somme peu de latitude pour déterminer ses secteurs d'intervention. Un important principe du programme d'aide canadien veut que ce soient les pays bénéficiaires qui déterminent les priorités devant régir l'utilisation des fonds disponibles, et que les programmes soient établis à partir de consultations conjointes. Il est clair, par exemple, que les pays en développement se montrent moins enthousiastes que les donateurs intéressés aux besoins essentiels de l'homme. Il est probable que les bénéficiaires conclueront que nous voulons intervenir dans leurs affaires si nous exprimons clairement nos préférences, quelle que soit la pureté de nos intentions. De plus, dans la mesure où l'aide donne lieu au jeu de la concurrence, la gamme des secteurs dans lesquels le Canada est "invité" à participer est forcément restreinte par notre position concurrentielle vis-à-vis

les autres donateurs. Enfin, le Canada, tout comme les autres donateurs, doit tenir compte des préoccupations manifestées par ses industries de fabrication et de transformation au sujet du financement de projets dans des secteurs de plus grande concurrence.

Dans l'ensemble, les pays en développement sont particulièrement désireux de discuter avec les donateurs des domaines dans lesquels ils peuvent le mieux collaborer. Il est donc possible pour le Canada, tant dans les négociations bilatérales que dans les instances multilatérales, de suggérer les secteurs auxquels nous jugeons qu'il faudrait accorder priorité. Le Canada, par exemple, exhorte la communauté internationale à porter plus d'attention à l'exploitation des sources énergétiques dans les pays en développement - pétrole et sources non conventionnelles d'énergie. Le problème de l'urbanisation dans les pays en développement, auquel le Canada pourrait également appliquer son expérience particulière dans l'habitat et les services municipaux, est un autre domaine appelé à prendre de plus en plus d'importance à l'avenir. Avec l'élaboration d'un nouveau régime international lié aux océans et l'attention croissante apportée à la production de nourriture, le développement des pêcheries dans les pays en développement constitue également un secteur vers lequel le Canada pourrait décider de diriger plus d'efforts, en terme d'aide, compte tenu de son expertise considérable dans ce domaine.

QUESTION DE POLITIQUE n° 22

Le Canada devrait-il chercher à modifier la composition sectorielle de son programme d'aide bilatérale et, dans l'affirmative, quelles priorités devraient être retenues pour l'avenir?

6) Situation de la femme et développement

Dans les pays en développement, les femmes doivent surmonter de sérieux handicaps. Les groupes les plus pauvres de la population sont souvent les femmes qui sont chefs de famille, les gens qui ne possèdent pas de terre ou les nomades, et les personnes âgées. En milieu rural, les femmes et leurs enfants sont les êtres les plus démunis de la planète. Les changements complexes survenant dans les secteurs des ressources naturelles, comme l'agriculture et la pêche, vont souvent plus vite que l'acceptation par la société du rôle et du savoir-faire traditionnel des femmes dans maintes parties du monde. Les programmes de formation technique attirent les hommes, tandis que l'analphabétisme des femmes rurales leur ferme souvent les portes. Bien souvent, un développement rapide met de côté les travailleuses pour favoriser la formation technique des hommes, si bien que les connaissances féminines sont sous-utilisées et que l'écart de productivité entre hommes et femmes en milieu rural s'élargit. La migration des hommes vers les centres urbains accentue cet écart de productivité en laissant les femmes seules en état de dépendance, aux prises avec le sous-emploi et le faible revenu. Il en résulte que les bénéfices du développement échappent souvent aux femmes et que leur effet de stimulation s'en trouve réduit. Le travail de la femme à la maison et au sein de sa collectivité est dévalorisé et, bien souvent, laissé de côté dans les statistiques de la production économique nationale.

Certains faits montrent cependant que cette situation est en train de changer dans les pays en développement. On se penche de plus en plus sur ces problèmes, sous la pression des groupements de femmes qui ont commencé à travailler ensemble aux niveaux national et local afin d'exercer une influence sur les politiques de leur gouvernement et promouvoir ainsi l'amélioration de leur situation socio-économique.

Du point de vue de la politique canadienne de développement, le défi est de tenir compte de cet aspect avec imagination et sensibilité, dans le cadre des programmes bilatéraux et des projets des ONG. Il pourrait s'agir de programmes de développement rural intégré visant à réduire l'état de privation des femmes, de programmes d'éducation et de santé communautaire, de développement d'une technologie propre à alléger le travail, particulièrement le travail des femmes, ou de promotion dans des domaines où les femmes peuvent acquérir une expérience d'autogestion économique et d'organisation (comme les coopératives et les services de vulgarisation en milieu rural).

QUESTION DE POLITIQUE n° 23

Quelles autres orientations pourraient ou devraient être données au programme d'aide canadien pour promouvoir une plus grande participation des femmes au développement?

7) Coopération technique

La coopération technique vise à fournir les ressources humaines qui permettront de hausser le niveau des connaissances, des capacités, du savoir-faire technique et des aptitudes de production dans les pays en développement. Elle couvre une vaste gamme d'activités - études de pré-investissement, services de consultants et d'exécutants spécialisés, formation d'étudiants et de stagiaires, appui aux institutions de recherche, aide à l'implantation et à l'adaptation d'institutions socio-économiques, et aide au perfectionnement des ressources humaines en général.

Pour les programmes d'assistance technique que l'on peut identifier comme tels, les dépenses sont passées de \$41 millions à \$154 millions de 1968-1969 à 1977-1978, montant auquel il faut ajouter une somme presque identique pour tenir compte de l'assistance technique entrant dans le cadre des projets, comme les services de consultants, les coûts de conception et la formation du personnel de contrepartie. Toutefois, exprimées par rapport à l'APD totale, ces dépenses sont tombées de 19,6 % à 14,6 % dans la même décennie.

Ces dix dernières années, tandis que l'assistance technique multilatérale du Canada se multipliait par sept et celle des ONG par cinq, l'assistance technique bilatérale directe applicable aux étudiants, aux stagiaires et aux coopérants ne faisait que doubler. Plusieurs raisons expliquent ce fait, notamment l'abandon au début des années 70 des programmes de formation générale, avec l'introduction du concept de "projet intégré" faisant de l'assistance technique une composante d'un projet plus vaste (généralement des projets d'investissement), le tout coïncidant avec un déclin graduel de la priorité accordée aux autres formes d'assistance technique. En outre, celle-ci est difficile à administrer, car elle nécessite beaucoup de ressources en années-personnes par rapport aux dépenses.

L'évolution de la situation ces dernières années donne cependant à penser que l'on a peut-être une vision trop étroite du rôle que l'assistance technique peut jouer dans la création d'institutions et de structures pour le secteur public des pays en développement, lorsqu'il s'agit de s'assurer que l'aide au développement a tout l'impact escompté. Cette perception n'a pas évolué au même rythme que celle des autres composantes de l'effort de coopération au développement international, et on ne l'a pas examinée à la lumière de l'ensemble des besoins en ressources humaines des pays en développement.

On commence maintenant à reconnaître l'importance de l'assistance technique, non seulement pour le processus du développement dans le tiers monde, mais également pour les contacts de personne à personne qu'elle permet d'établir et les avantages à long terme que ces contacts peuvent apporter pour l'établissement de meilleures relations bilatérales. De nouvelles techniques sont d'ailleurs à l'étude dans ce domaine. Le Canada offre déjà ou s'apprête à offrir d'autres formes d'assistance technique - une assistance technique avec recouvrement des coûts et une assistance technique avec partage des coûts. Les universités et les collègues techniques et professionnels du Canada sont particulièrement disposés à prendre part à ces initiatives, qui ont l'avantage d'aider à contrer la baisse des inscriptions au pays.

Les bénéficiaires de l'aide canadienne forment un groupe hétérogène en termes de niveaux de revenu et de capacités institutionnelles. Il faut donc différencier l'assistance technique en recourant à des approches diverses. Certains arguments militent en faveur d'une assistance technique accordée exclusivement sous forme de subventions aux pays relativement pauvres, à laquelle seraient associés des programmes à frais partagés à l'intention des étudiants et des experts, ou une assistance technique sous forme de prêts, dans le cas des pays en développement à revenu plus élevé disposant des devises étrangères requises.

QUESTION DE POLITIQUE n° 24

Devrait-on accorder plus d'importance à l'assistance technique dans le cadre du programme d'aide? Dans l'affirmative, quelle serait la meilleure façon d'y parvenir et quel genre de coopération technique devrait-on mettre en oeuvre?

8) Participation de la population

La Stratégie pour 1975-1980 réclamait la participation la plus large possible de tous les secteurs de la population canadienne au programme d'aide. Depuis, des mesures ont été prises pour faire participer davantage les organisations non gouvernementales et les gouvernements provinciaux dont bon nombre ont déjà pris part à la coopération au développement.

L'attention s'est portée plus récemment sur les milieux d'affaires, en vertu du programme de coopération industrielle, de même que sur les universités et les autres institutions qui offrent des talents, des ressources et des intérêts propres à appuyer l'ensemble de l'effort d'aide.

À long terme, il est nettement avantageux d'accroître la participation du public canadien à l'élaboration, à la formulation et à l'application des

politiques canadiennes de coopération au développement. La survie du programme d'aide repose en effet sur l'intérêt et l'appui soutenus de la population.

QUESTION DE POLITIQUE n° 25

Quelles autres approches ou mesures seraient le plus susceptibles d'encourager la participation la plus large possible du secteur privé au programme d'aide?

9) Coopération avec les provinces

Au moment où le gouvernement fédéral développe de nouvelles approches en matières de relations fédérales-provinciales et où certaines provinces se montrent plus intéressées aux programmes canadiens dans le tiers monde, il faut se pencher sur la nécessité d'élaborer des politiques conformes aux intérêts fédéral et provinciaux. Au cours de la dernière décennie, la coopération fédérale-provinciale s'est accrue dans le domaine du développement international. Le degré de participation varie d'une province à l'autre et, bien que certains problèmes se soient posés, le bilan d'ensemble est positif. En outre, un programme fédéral-provincial, le Programme volontaire d'aide au développement agricole (VADA), a été créé en 1975 afin d'accroître et de diversifier la contribution du Canada aux efforts portant particulièrement sur le développement agricole (y compris la pêche et les forêts) et l'aide alimentaire.

Jusqu'à tout récemment, le mécanisme du VADA a surtout permis au gouvernement fédéral de contribuer aux dons provinciaux de denrées alimentaires et aux initiatives des ONG, en assumant les frais de transport et autres frais d'acheminement vers les pays en développement. Dans l'année qui vient de s'écouler, cependant, le VADA a servi à stimuler d'autres initiatives provinciales, notamment dans les domaines de la formation et du développement rural. Les dépenses de l'ACDI en faveur du VADA atteignent actuellement \$1 million par année. Les provinces qui s'y intéressent vivement souhaitent maintenant prendre plus étroitement part à son fonctionnement. Parallèlement à ses activités concrètes, le VADA se transforme en outre en un centre de discussion sur les grandes questions de l'aide.

Plusieurs provinces sont de plus en plus désireuses d'élargir leur participation au développement international. Bien que la responsabilité en matière d'aide extérieure, qui constitue une partie intégrante de la politique étrangère, échoit au gouvernement fédéral, l'efficacité du programme d'aide dépend de la collaboration pleine et entière des provinces. Certaines ont exprimé le désir de disposer d'un mécanisme élargi de dialogue avec le gouvernement fédéral en matière de développement international. Elles se sont prêtées volontiers à des consultations sur les questions du dialogue Nord-Sud, comme les négociations à propos du Fonds commun sur les produits de base et les préparatifs de la cinquième CNUCED, et elles souhaitent que ces consultations prennent plus d'ampleur.

À l'heure actuelle, aucun arrangement ne régit clairement les relations du fédéral avec les provinces dans l'élaboration et l'exécution de programmes et projets de l'ACDI. Certaines provinces ont déjà proposé des formules qui leur permettraient d'apporter une contribution plus valable selon elles et de recevoir une plus grande assistance financière de

l'ACDI pour la réalisation de projets d'aide. Certaines qui s'intéressent vivement à l'aide au développement se sont déjà montrées prêtes à exercer un contrôle sur les programmes d'aide dont l'exécution fait appel aux ressources provinciales. De nouvelles modalités de coordination et de coopération seraient nécessaires pour répondre aux aspirations croissantes de ces provinces.

QUESTION DE POLITIQUE n° 26

De quelle façon pourrait-on poursuivre la coopération avec les provinces en matière de développement? Faudrait-il instaurer un mécanisme de consultation générale pour l'examen des grandes orientations aussi bien que des questions techniques?

10) Évaluation

La nécessité d'une évaluation constante de l'efficacité du programme d'aide canadien est pleinement reconnue. L'annexe "A" expose les méthodes instaurées à l'ACDI dans ce but. Pour sa part, le CRDI s'est récemment doté d'un service de planification et d'évaluation afin d'améliorer la surveillance et l'évaluation systématiques des programmes en cours.

VI. LE VOLUME DE L'AIDE

Cette question vient en dernier lieu puisqu'elle suppose une analyse approfondie des objectifs et de la structure du programme d'aide ainsi que de ses composantes.

A: Internationalement

L'objectif de 0,7 % du PNB consacré à l'APD a d'abord été proposé par la Commission (Pearson) sur le développement international, adopté ensuite par l'Assemblée générale des Nations Unies en 1969, et officiellement entériné par des organismes comme le Comité d'aide au développement (CAD) de l'OCDE et la CNUCED. Cet objectif continue aujourd'hui d'être le critère en fonction duquel sont mesurés et comparés tous les efforts d'aide. Les pays en développement voient notamment l'objectif APD/PNB comme un important symbole de l'engagement des pays développés envers le développement du tiers monde.

Le Canada s'est dit à maintes reprises résolu à atteindre cet objectif. Dans sa Stratégie pour 1975-1980, le gouvernement réaffirmait sa détermination d'y parvenir par étapes annuelles. En 1977, le Canada déclarait à la Conférence sur la coopération économique internationale (CCEI) que le niveau de son aide par rapport au PNB ne diminuerait pas dans l'avenir - l'APD représentant alors 0,5 % du PNB. En juillet 1978, lors du Sommet de Bonn, le Canada, avec d'autres grandes puissances industrielles du monde occidental, s'est engagé à accroître le transfert des ressources vers les pays en développement.

Même si les dernières années ont enregistré un recul en ce qui concerne la réalisation de l'objectif de 0,7 % du PNB (d'un sommet de 0,54 % en 1975, aux prévisions de 0,46 % pour 1979), le Canada se classe relativement bien par rapport aux plus importants donateurs du CAD et, donc, à la moyenne des membres du Comité. La plupart des membres du CAD ne se sont jamais fixés une date précise pour atteindre l'objectif officiel d'APD. Quatre membres du CAD seulement - le Danemark, les Pays-Bas, la Norvège et la Suède - avaient atteint l'objectif de 0,7 % du PNB en 1978. Les données pour les autres grands donateurs s'établissent comme suit: France 0,57 %, Allemagne 0,31 %, Japon 0,23 %, R.-U. 0,39 % et États-Unis 0,23 %. La moyenne du CAD s'est stabilisée autour de 0,33 % ces dernières années.

La cible APD/PNB ne constitue qu'un indicateur partiel des performances comparatives dans le domaine de l'aide. Elle n'indique ni le degré d'efficacité de l'aide ni son degré de libéralité. Elle admet l'inclusion d'une grande diversité de transferts de ressources, y compris ceux destinés aux colonies et départements d'outre-mer des puissances métropolitaines. Elle représente en outre un objectif lointain pour lequel on n'a pas fixé de date de réalisation et qui ne saurait guider étroitement la détermination des niveaux d'APD à court et à moyen terme. Rien que l'objectif de 0,7 % ait servi au Canada de plan général, il ne peut assurer en soi la stabilité requise pour la planification de l'aide canadienne au niveau des programmes et des projets, qui doit se faire sur une base de trois à quatre ans pour être efficace.

B: Nationalement

Tout au long des années 70, l'aide canadienne au développement international a représenté une fraction relativement constante des dépenses fédérales annuelles (un peu plus de 2 %), même si son mode de croissance annuelle n'a pas toujours suivi celui des dépenses globales et que son volume par rapport au PNB n'a pas toujours été constant.

TAUX DE CROISSANCE DES DÉPENSES FÉDÉRALES, DU PNB ET DE L'APD

	PNB	% var.	Dépenses fédérales	% var.	APD	% var.
	(en mil- lions \$)	annu- elle	(en mil- lions \$)	annu- elle	(en mil- lions \$)	annu- elle
71	85,685	7.4	16,428	11.4	354.3	
72	94,450	10.2	18,675	13.7	394.4	11.9
73	105,234	11.4	20,001	7.1	507.4	28.0
74	123,560	17.4	24,532	22.7	597.4	15.8
75	147,528	19.4	31,483	28.3	743.8	26.7
76	165,428	12.1	37,278	18.4	903.1	21.4
77	191,492	15.8	41,230	10.6	962.7	6.6
78	210,132	9.7	44,097	7.0	1,045.0	8.5
79*	(233,247	11.0	48,300	9.5	1,145.0	9.6)
80*	(258,904	11.0	52,600	8.9	1,210.0	5.7)

Le fait de lier APD et PNB revêt une importance particulière si l'on veut que la croissance globale des dépenses soit moindre que celle du PNB. Si le Canada vise l'objectif de 0,7 % ou même celui de

* Prévisions

0,5 % indiqué à la CCEI, l'APD devra croître plus rapidement que le PNB. Si le Canada désire geler à son niveau actuel la part du PNB qu'il consacre à l'APD, cette dernière devra s'accroître au même rythme que le PNB.

Le système de gestion des dépenses exigera probablement que les objectifs annuels et pluriannuels concernant le volume d'APD reflètent la priorité que le gouvernement attache à l'APD par rapport à d'autres programmes gouvernementaux. Si l'APD doit conserver un haute priorité au cours des cinq prochaines années, ceci veut dire qu'elle croîtrait à peu près au même rythme que le PNB. En cas de priorité intermédiaire, le gouvernement voudra peut-être tout simplement maintenir constante la part de l'APD dans les dépenses du secteur public. Une plus faible priorité pourrait signifier une croissance nulle de l'APD en dollars constants. Une très basse priorité entraînerait une croissance nulle, même en dollars courants.

Il faut adopter une orientation à long terme si l'on veut que le programme d'aide ait suffisamment de stabilité pour être planifié et géré efficacement. À la lumière de toutes ces considérations, deux grandes approches semblent se dégager:

- i) on pourrait continuer à fixer une cible par rapport au PNB, tant à l'intention de la communauté internationale que pour orienter le processus interne d'affectation des ressources. À cet égard, on pourrait soit fixer une date à long terme pour atteindre l'objectif de 0,7 % du PNB, soit établir un objectif inférieur à 0,7 % et peut-être une date pour l'atteindre, soit encore maintenir l'APD au niveau actuel;
- ii) on pourrait laisser de côté son lien avec le PNB et assigner à l'APD une part donnée des prévisions de dépenses fédérales, ou bien limiter sa croissance au taux de l'inflation, ou bien fixer un objectif de croissance réelle négative impliquant une diminution réelle de l'aide.

QUESTION DE POLITIQUE n° 27

Quelle importance devrait-on assigner à l'APD dans l'échelle des priorités gouvernementales? Quels niveaux à court et à moyen terme devrait-on assigner au programme pour permettre une planification immédiate? Quelle orientation à long terme devrait-on donner à la courbe du programme? Les niveaux futurs devraient-ils s'exprimer en fonction du PNB ou selon une autre formule?

ANNEXE "A"Le processus d'évaluation à l'ACDI

L'évaluation, aux plus hauts niveaux de l'Agence, s'entend de l'intégration qui y est faite des données d'évaluations préparées aux échelons responsables des politiques et des programmes dans le processus de prise de décisions, notamment en regard de l'affectation des ressources et de révisions de la stratégie. En ce sens, elle constitue un élément essentiel de la formulation de toute politique d'aide.

Le processus d'évaluation de l'ACDI a toujours mis l'accent sur l'approbation et l'exécution des projets ainsi que sur l'examen, par l'ACDI et les autres ministères, de la programmation par pays de l'aide bilatérale. L'évaluation était ainsi surtout liée à la planification des programmes. Quant au programme d'aide dans son ensemble, l'examen annuel auquel se livre le CAD a toujours offert l'occasion de procéder à une évaluation internationale comparative des performances en fonction de certaines catégories d'indicateurs quantifiables. Ces dernières années, on a entrepris, dans le cadre du cycle annuel de planification et d'affectation des ressources, une évaluation globale du monde de l'aide comme point de départ d'une stratégie de planification.

À la suite de la publication de la Stratégie pour 1975-1980, l'efficacité organisationnelle est devenue prioritaire pour l'évaluation des programmes. La grande revue organisationnelle menée en 1977 a donné lieu à la préparation d'un plan de changement structurel pour donner plus de cohérence au programme d'aide. La phase actuelle du processus - permanent par ailleurs - vise l'établissement d'un lien explicite entre les objectifs et ressources des divers programmes, et leur budget administratif. L'impact de ces innovations ne se fera pleinement sentir qu'en 1980.

Dans le cadre du processus permanent d'amélioration de la qualité du programme d'aide, et pour tenir compte de l'importance croissante qu'accorde le gouvernement fédéral à l'évaluation en tant que moyen d'appuyer les compressions de dépenses et une meilleure imputabilité, l'ACDI a, au cours des dernières années, fait des efforts pour améliorer ses méthodes d'évaluation et élaborer un système applicable à tous les niveaux du programme d'aide. Cet effort visait notamment à lier grandes politiques, planification au niveau de l'Agence, examen des programmes, et identification et sélection des projets. Il s'est accompagné d'une amélioration du système de gestion financière et de certains autres aspects du contrôle de la qualité du programme d'aide. Il s'est fait à un moment où se produit regain d'intérêt pour l'évaluation au sein d'autres organismes donateurs et, plus particulièrement, ceux avec lesquels le Canada coopère dans le cadre de son programme multilatéral.

On a par ailleurs entrepris des évaluations générales de nombreuses composantes du programme d'aide, par exemple les contributions aux principaux organismes onusiens et aux grandes institutions financières internationales, ainsi que le programme des Fonds administrés par les missions. En outre, on a adopté un système de bilatéral de plans d'opérations qui intègre tous les projets dans un même cadre de formulation,

CONFIDENTIEL

d'application et d'évaluation. Il y aura cette année un fort accroissement du nombre des projets soumis à l'évaluation. On a également mis au point un système d'évaluation des programmes des ONG. Ces diverses activités d'évaluation sont entreprises dans le cadre d'un processus global d'évaluation visant à établir une "infrastructure" de l'évaluation, en d'autres termes une méthodologie normalisée par l'usage d'un manuel d'évaluation des projets et un processus d'échange de l'information.

L'évolution de la politique d'aide sera notamment fonction de la priorité qu'on accordera à l'élaboration d'une méthodologie pour le contrôle et l'évaluation de l'ensemble des programmes et stratégies de l'Agence. Ceci pose actuellement certains problèmes, étant donné la nature générale de l'environnement complexe dans lequel se fait la gestion des programmes d'APD.

On reconnaît toutefois qu'il existe toujours des lacunes dans le mécanisme d'évaluation au niveau de l'Agence. On pourrait songer à d'autres mesures comme:

1. le développement d'une base de données améliorée, permettant de relier les objectifs et intrants formulés lors des phases de préplanification et d'appréciation de la formulation des programmes aux critères et points de repère établis en matière d'évaluation;
2. l'établissement de services d'évaluation sur le terrain pour assurer la fiabilité, la comparabilité, la pertinence et la suffisance des bases de données sur la planification et l'évaluation; ces services seraient également nécessaires en tant que moyen de faire participer le personnel du pays bénéficiaire aux activités de planification et d'évaluation; ils serviraient de base de coordination des activités actuelles d'évaluation sur le terrain, tout en préparant le personnel local à prendre en main des responsabilités de gestion;
3. la production de données d'évaluation des projets qui pourraient être regroupées aux niveaux des secteurs, des pays et des régions;
4. la consolidation d'un système d'information regroupant des résultats d'évaluations, de façon à permettre d'analyser l'information et de l'adapter à certains besoins particuliers en matière de gestion, de politique et de stratégie; ceci entraînerait la dotation immédiate de postes actuellement vacants au sein de la Section d'évaluation de la Direction générale des politiques.

ANNEXE "B"TABLEAUX STATISTIQUES

TABLEAU I

Notre commerce avec le tiers monde sauf l'OPEP1978

(en millions de dollars)

	<u>Exportations</u>		<u>Importations</u>	
	<u>Valeur</u>	<u>%</u>	<u>Valeur</u>	<u>%</u>
Aliments	934.5	28.1	676.6	25.0
Matières premières	460.6	13.8	403.2	14.9
Produits semi-finis	1,086.9	32.7	439.9	16.3
Produits manufacturés	837.9	25.2	1,151.3	42.6
Transactions spéciales	8.4	0.2	31.5	1.1

Notre commerce avec le tiers monde y compris l'OPEP1978

(en millions de dollars)

	<u>Exportations</u>		<u>Importations</u>	
	<u>Valeur</u>	<u>%</u>	<u>Valeur</u>	<u>%</u>
Aliments	989.7	19.4	743.4	13.0
Matières premières	494.4	10.8	3,252.1	56.9
Produits semi-finis	1,314.9	28.7	534.3	9.3
Produits manufacturés	1,863.5	40.7	1,153.2	20.2
Transactions spéciales	15.6	0.3	35.2	0.6

Tableau 2

CAD(79)21

Annexe statistique

Apport global net des ressources des pays du CAD distribuées
aux pays en développement et aux organismes multilatéraux

Débours

Millions de dollars et % du PNB

Pays	Moyenne 1967-69		1970		1975		1976		1977		1978(a)		1978(b)	
	\$M	% du PNB	\$M	% du PNB	\$M	% du PNB	\$M	% du PNB	\$M	% du PNB	\$M	% du PNB	\$M	% du PNB
Allemagne (République fédérale)	1 629	1.18	1 487	0.79	4 962	1.19	5 314	1.19	5 754	1.12	7 204	1.13	7 632	1.19
Australie	210	0.74	395	1.15	591	0.70	527	0.57	624	0.65	614	0.57	710	0.65
Autriche	67	0.57	96	0.67	169	0.45	381	0.94	503	1.04	491	0.84	501	0.86
Belgique	222	1.04	309	1.19	867	1.36	1 222	1.83	1 304	1.61	2 794	2.85	2 794	2.85
Canada	315	0.47	630	0.77	2 041	1.26	2 512	1.29	2 416	1.22	2 193	1.08	2 193	1.08
Danemark	86	0.67	86	0.55	275	0.78	485	1.26	451	1.05	634	1.23	638	1.24
États-Unis(c)	5 488	0.62	6 304	0.63	17 530	1.15	12 344	0.72	11 910	0.63	15 330	0.73	16 162	0.77
Finlande .....	..	..	25	0.24	89	0.34	86	0.24	70	0.24	134	0.43	134	0.43
France	1 591	1.24	1 835	1.24	3 944	1.17	5 316	1.53	5 212	1.37	7 929	1.68	7 929	1.68
Italie	562	0.74	682	0.73	1 625	0.95	1 476	0.87	1 989	1.02	3 157	1.21	3 157	1.21
Japon	1 037	0.72	1 824	0.92	2 860	0.59	4 003	0.72	5 535	0.80	10 703	1.09	10 703	1.09
Norvège	55	0.60	67	0.59	273	0.98	462	1.49	547	1.53	633	1.60	633	1.60
Nouvelle-Zélande .....	..	..	23	0.38	73	0.59	60	0.46	76	0.56	85	0.52	85	0.52
Pays-Bas	265	1.04	428	1.34	1 255	1.55	1 727	1.96	2 073	1.96	2 645	2.03	2 692	2.06
Royaume-Uni	925	0.85	1 247	1.01	2 353	1.02	2 171	0.96	6 778	2.76	10 083	3.27	10 343	3.35
Suède	154	0.60	229	0.74	752	1.09	1 134	1.53	1 555	1.98	1 337	1.53	1 337	1.53
Suisse	165	0.95	137	0.67	701	1.25	1 350	2.31	3 928	6.20	3 729	4.24	3 729	4.24
Total pays du CAD	12 751	0.75	15 803	0.78	40 380	1.05	40 547	0.97	50 725	1.08	69 695	1.23	71 373	1.26

(a) Sur la base utilisée durant les années précédentes; souscriptions aux agences multilatérales sous forme de billets à demande ("demand notes") enregistrées à la date d'encaissement par l'Australie, l'Autriche, le Danemark, le R.F.A., les Pays-Bas, le Royaume-Uni et les États-Unis, et à la date d'émission pour tous les autres pays.

(b) Billets à demande (voir note (a)) enregistrés sur une base comparable pour tous les pays (date d'émission).

(c) Sur la base d'un bilan, à savoir les transferts de filiales de banques américaines non continuées situées ou non dans les pays CAD; les transferts totaux des États-Unis s'établissent en 1977 à \$18 948 millions, ou 0.9 % du PNB, ET à \$18 588 millions en 1978 soit 0.93 % du PNB.

Tableau 3

CAD(79)21

Annexe statistique

Aide publique nette des membres du CAD aux
pays en développement et aux organismes multilatéraux

Millions de dollars et % du PNB

Pays	Moyenne 1967-69		1970		1975		1976		1977		1978(a)		1978(b)	
	\$M	% du PNB	\$M	% du PNB	\$M	% du PNB	\$M	% du PNB	\$M	% du PNB	\$M	% du PNB	\$M	% du PNB
Allemagne (République fédérale)	548	0.40	599	0.32	1 689	0.40	1 384	0.31	1 386	0.27	1 990	0.31	2 418	0.38
Australie	164	0.57	202	0.59	507	0.60	385	0.42	427	0.45	491	0.45	588	0.54
Autriche	15	0.13	11	0.07	64	0.17	48	0.12	118	0.24	156	0.27	166	0.29
Belgique	98	0.46	120	0.46	378	0.59	340	0.51	371	0.46	536	0.55	536	0.55
Canada	206	0.31	346	0.42	880	0.54	887	0.46	992	0.50	1 060	0.52	1 060	0.52
Danemark	36	0.28	59	0.38	205	0.58	214	0.56	258	0.80	383	0.74	388	0.75
États-Unis	3 267	0.37	3 046	0.31	4 007	0.26	4 334	0.25	4 159	0.22	4 831	0.23	5 664	0.27
Finlande .....	..	..	7	0.07	48	0.18	51	0.18	49	0.17	55	0.17	55	0.17
France	878	0.68	971	0.66	2 093	0.82	2 145	0.62	2 267	0.60	2 705	0.57	2 705	0.57
Italie	143	0.19	147	0.16	182	0.11	226	0.13	186	0.10	175	0.07	175	0.07
Japon	392	0.27	458	0.23	1 148	0.23	1 105	0.20	1 424	0.21	2 215	0.23	2 215	0.23
Norvège	24	0.26	37	0.32	184	0.66	218	0.70	295	0.83	355	0.90	355	0.90
Nouvelle-Zélande .....	..	..	14	0.23	66	0.52	53	0.41	52	0.39	55	0.34	55	0.34
Pays-Bas	127	0.49	196	0.61	604	0.75	720	0.82	900	0.85	1 027	0.79	1 074	0.82
Royaume-Uni	444	0.41	447	0.36	863	0.37	835	0.38	914	0.37	1 212	0.39	1 472	0.48
Suède	84	0.32	117	0.38	566	0.82	608	0.82	779	0.99	783	0.90	783	0.90
Suisse	22	0.13	30	0.15	104	0.19	112	0.19	119	0.19	173	0.20	173	0.20
Total pays du CAD	6 448	0.38	6 807	0.34	13 567	0.35	13 665	0.33	14 696	0.31	18 204	0.32	19 882	0.35

(a) Voir note (a) au bas du Tableau 2

(b) Voir note (b) au bas du Tableau 2

Tableau 4

CAD/79/21
Annexes statistiques

Libéralité de l'APD des membres du CAD en 1977 et 1978

Pays	Total des engagements (a) du CAD \$ million		Subven- tions en % des en- gagements du CAD	Termes des prêts du CAD								élément de don en % du total des en- gagements du CAD		
				Taux d'intérêts (%)	échéance (années)	période de grâce (années)	élément de don (%)							
	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978
Allemagne (République fédérale)	2 582.4	3 388.6	58.9	58.0	2.1	1.8	33.5	37.8	8.8	9.1	65.0	68.0	85.8	86.6
Australie	552.9	629.4	100.0	100.0	—	—	—	—	—	—	—	—	100.0	100.0
Autriche	129.7	159.3	53.1	48.8	4.9	4.9	12.1	16.8	5.0	8.2	30.6	33.1	67.5	65.8
Belgique	596.1	618.6	90.9	92.2	0.4	0.3	30.0	30.0	9.8	10.1	81.4	81.7	98.3	98.6
Canada	1 324.5	1 591.0	76.9	78.0	0.1	0.5	49.3	46.8	9.9	9.5	89.1	84.7	97.5	96.6
Danemark	288.9	540.9	95.5	73.0	0.2	0.1	32.1	35.0	9.2	9.0	81.4	82.2	97.3	95.2
États-Unis	6 295.7	6 838.6	67.8	68.5	2.8	2.7	38.9	38.0	9.7	10.1	65.5	66.3	88.5	89.4
Finlande	80.0	75.9	98.9	96.8	0.7	0.8	25.0	25.0	7.0	7.0	70.0	70.0	97.0	99.0
France	2 820.8	3 503.1	95.2	87.7	3.5	3.7	21.5	21.3	9.0	8.1	52.5	37.2	53.0	82.3
Italie	306.0	397.9	94.2	96.7	2.6	2.6	23.0	30.0	9.1	9.7	60.4	61.9	97.7	98.7
Japon	2 602.0	3 236.5	37.7	48.1	3.3	3.3	28.1	25.7	5.2	8.4	52.1	52.2	70.2	75.2
Norvège	318.8	392.5	100.0	100.0	—	—	—	—	—	—	—	100.0	100.0	—
Nouvelle-Zélande	43.8	56.8	99.7	100.0	3.0	—	25.0	—	7.0	—	52.6	—	99.8	100.0
Pays-Bas	1 217.9	1 063.1	77.3	82.3	2.8	2.4	35.2	32.7	8.4	8.3	60.7	62.1	91.1	93.3
Royaume-Uni	1 058.2	1 534.8	94.8	94.1	0.7	—	18.8	—	5.8	—	40.6	48.2	96.8	92.9
Suède	1 002.8	822.3	98.1	99.3	0.0	0.0	50.0	50.0	10.0	10.0	90.0	90.0	99.8	99.9
Suisse	228.4	175.9	93.8	96.4	1.8	2.6	19.1	15.4	11.5	8.9	80.5	48.4	97.5	93.1
Total pays du CAD	21 406.5	26 145.2	72.1	73.4	2.7	..	32.2	..	10.0	..	61.5	61.5	89.3	89.8
CE (b)	1 064.7	1 148.9	82.4	74.8	..	..	..	..	..	..	70.6	..	94.8	..

(a) Incluant réorganisation de dettes
(b) Communauté européenne

Tableau 5

CAD/79/21
Annexes statistiques

Conditionnalité de l'ensemble de l'APD pour 1978

Pays	Total de l'APD	Débite										Liée		
		Partiellement Liée										Bilatérale		
		Bilatérale										Multilatérale		
		Total	Multilatérale	Total	Prêts	Dons	Total	Multilatérale	Total	Prêts	Dons	Total	Multilatérale (a)	Total
Allemagne (République fédérale)	2 777.9	2 186.9	771.2	1 417.7	978.3	441.4	103.5	103.2	0.3	0.3	—	485.4	—	485.4
Autriche	390.8	456.1	167.8	290.3	4.8	285.7	0.1	—	0.1	—	0.1	132.6	0.2	132.6
Belgique	187.2	54.2	53.9	0.3	—	0.3	—	—	—	—	—	113.0	—	113.0
Canada	536.9	290.0	180.7	88.3	4.1	84.2	45.6	45.8	—	—	—	224.0	—	224.0
États-Unis	1 269.2	629.3	320.4	308.9	147.7	261.2	—	—	—	—	—	639.9	91.4	548.5
Finlande	293.1	279.9	139.9	140.1	18.0	122.1	24.7	21.4	3.3	—	3.3	88.4	9.1	79.3
France	6 290.5	45.0	27.1	17.9	1.2	16.7	4.0	4.0	—	—	—	8.0	0.8	7.2
Italie	3 375.3	1 421.5	182.2	1 239.3	188.0	1 071.3	372.3	174.8	197.7	128.2	66.5	1 581.5	—	1 581.5
Japon	218.0	171.8	114.8	56.9	11.8	45.0	38.3	38.3	—	—	—	6.1	—	6.1
Norvège	2 468.1	864.9	681.8	308.9	275.3	27.8	878.4	196.6	711.8	667.8	44.0	762.8	—	762.8
Nouvelle-Zélande	354.4	293.9	162.1	131.3	—	131.8	—	—	—	—	—	81.5	—	81.5
Pays-Bas	56.2	53.5	8.3	45.2	—	45.2	—	—	—	—	—	1.7	—	1.7
Royaume-Uni	1 235.0	861.9	232.0	419.9	40.0	379.9	214.3	91.1	163.2	183.2	—	368.8	1.2	367.6
Suède	1 574.3	886.1	83.6	142.5	32.6	109.9	219.3	66.7	152.3	21.8	130.8	658.8	0.3	658.5
Suisse	1 028.2	902.8	277.2	625.4	10.4	615.0	—	—	—	—	—	125.6	32.4	93.2
Total	173.5	110.1	84.6	45.5	4.3	41.1	—	—	—	—	—	82.4	7.9	74.5
Total pays du CAD	22 570.3	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..

(a) Représente surtout l'aide d'urgence et l'aide alimentaire acheminée via le Programme alimentaire mondial

ANNEXE "B"

TABLEAU 6

Répartition sectorielle de l'aide canadienne

	1975*	1976*	1977*	1978*
<u>Engagements du programme</u>				
<u>bilatéral par secteur</u>	%	%	%	%
1. Agriculture et développement rural, y compris les engrais	7.0	17.0	12.2	17.9
2. Éducation	4.3	3.3	5.3	2.5
3. Santé, bien-être, logement et adduction d'eau	11.8	7.9	5.3	2.8
4. Production et distribution d'énergie	0.8	4.9	7.3	13.6
5. Transport	7.8	10.0	18.9	24.1
6. Communications	6.6	0.1	0.2	-
7. Aide alimentaire	25.0	25.0	21.1	13.0
8. Aide d'urgence	0.3	0.3	0.4	74.4
Total partiel - Secteurs prioritaires	63.6	69.0	69.4	74.4
9. Industrie, extraction, construction	4.1	2.2	3.0	0.8
10. Commerce, services bancaires, tourisme	0.3	2.2	0.8	0.3
11. Lignes de crédit	11.4	3.1	13.4	5.3
12. Planification et administration publique	1.2	4.7	2.4	4.7
13. Engagements non spécifiés	19.4	18.8	12.0	14.5
TOTAL	100.0	100.0	100.0	100.0

* années civiles

Types d'aide en nature acheminée par les voies bilatérale et multilatérale et par les ONG

	AF 1977-78 (millions \$)	AF 1978-79 (millions \$)
<u>Aide alimentaire</u>		
Blé	80.7	77.3
Farine	41.9	49.4
Colza (graines et huile)	35.8	11.6
Poudre de lait entier et écrémé	18.0	13.6
Poisson	2.6	7.1
Autres	8.6	5.6
TOTAL	187.8*	164.6*

* Les décaissements réels d'aide alimentaire ont été plus élevés (\$232 millions en 1977-1978 et \$194 millions en 1978-1979) étant donné les frais de transport, les avances comptables et d'autres postes de dépenses.

	<u>Aide en nature</u>	
	AF	AF
	1977-78 (millions \$)	1978-79 (millions \$)
<u>Produits industriels</u>		
Aluminium	8.2	10.6
Cuivre	6.4	4.8
Engrais	49.7	44.4
Zinc	6.1	1.6
Pâte de bois et papier		
journal	3.5	2.3
Amiante	1.8	3.6
Autres	<u>5.5</u>	<u>1.2</u>
TOTAL	81.2	68.5

ANNEXE "B"

TABLEAU 7

Les dix plus importants récipiendaires de
l'aide bilatérale canadienne

	AF	AF	AF	AF
	1975/76	1976/77	1977/78	1978/79
(en million de \$)				
1 Bangladesh	(4)35.29	(3)37.27	(1)72.10	(1)71.79
2 Pakistan	(2)57.85	(2)62.65	(2)68.85	(2)60.91
3 Tanzanie	(5)24.38	(6)14.75	(4)24.99	(3)32.98
4 Inde	(1)98.91	(1)80.86	(3)57.16	(4)31.91
5 Sri Lanka	--	(5)18.75	(6)16.93	(5)30.04
6 Tunisie	(8)16.42	(7)14.44	--	(6)23.21
7 Zambie	--	(9)11.85	--	(7)18.06
8 Ghana	(6)17.63	(8)12.34	(7)14.35	(8)17.76
9 Cameroun	--	--	(10)12.15	(9)16.25
10 Malawi	(9)14.92	--	(5)18.65	(10)15.80
Égypte	--	(10)9.87	--	--
Indonésie	(3)36.70	(4)22.43	(9)13.19	--
Jamaïque	--	--	(8)13.61	--
Niger	(7)17.38	--	--	--
Nigéria	<u>(10)13.71</u>	--	--	--
Total pour les 5 principaux récipiendaires (% de l'aide bilat.)	253.13	221.96	241.75	227.63
	49.8	47.6	44.6	40.7
Total pour les 10 principaux récipiendaires (% de l'aide bilat.)	333.19	285.21	311.98	318.71
	65.6	61.1	57.6	57.0
Total - Aide bilat.	507.77	466.47	541.46	559.35

ANNEXE "B"

TABLEAU 8

COMPARAISON SOMMAIRE AVEC LES AUTRES DONATEURS(1) Répartition des engagements et de leur libéralité*, 1977

	<u>% aux pays à faible revenu**</u>	<u>% aux pays à revenu moyen et supérieur</u>	<u>Élément de libéralité (%)</u>
Canada	76	24	98
France	28	72	93
Allemagne	53	47	86
Japon	72	28	70
Pays-Bas	68	32	91
Suède	87	13	100
R.-U.	73	27	97
E.-U.	52	48	89

* Mesurée selon l'apparement à un véritable don (sur base 100)

** Pays ayant un PNB par habitant d'au plus \$400 par année

(2) Taille relative du programme d'aide publique - 1977

Canada	0,51% (du PNB)
France	0,60%
Allemagne	0,27%
Japon	0,21%
Pays-Bas	0,85%
Suède	0,99%
R.-U.	0,37%
E.-U.	0,22%

(3) Parts des programmes 1977**

	<u>Multilatéral</u>	<u>Bilatéral</u>
Canada	39	61
France	15	85
Allemagne	26	74
Japon	37	63
Pays-Bas	28	72
Suède	38	62
R.-U.	39	61
E.-U.	30	70

*** Les données pour le Canada portent sur l'année 1978. À noter que cette ventilation ne peut se comparer à celle de la section "parts des programmes" du texte, puisque ce tableau englobe l'aide alimentaire et que l'aide est répartie selon ses composantes bilatérale ou multilatérale.

ANNEXE "C"TABLEAU DES SIGLES

APD	Aide publique au développement
BIRD	Banque internationale pour la reconstruction et le développement (Banque mondiale)
CAD	Comité d'aide au développement
CRDI	Centre de recherches pour le développement international
EUM	Entraide universitaire mondiale
FAO	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
FMI	Fonds monétaire international
IDA	Association internationale de développement
NPI	Nouveaux pays industriels
OCDE	Organisation de coopération et de développement économiques
ONG	Organisation non gouvernementale
PLMD	Pays les moins développés
PMD	Pays moins développés
PNB	Produit national brut
PRM	Pays à revenu moyen
R-D	Recherche et développement
SACO	Service administratif canadien outre-mer
SUCO	Service universitaire canadien outre-mer

APPENDIX "EAND-7"

OTTAWA, K1A OG2

June 9, 1980

Dear Mr. Lawrence,

I refer to the foreign and aid policy discussion papers dated November 30 which the Secretary of State of External Affairs, Dr. MacGuigan, wishes to table tomorrow in the House Standing Committee on External Affairs and Defence and the matter of their similarity with the versions printed in the form of booklets (approved by Miss MacDonald for public release, but not in the event released). Having had a line-by-line comparison made of the November 30 papers and the booklets, printed with the general heading Canada in a changing world, I herewith report my findings.

First, the governing text in both cases (the Global Framework, Canadian Aid Policy) is the English language text; French texts were always translated versions of English texts approved at various stages. Second, the texts dated November 30 -- already made available to you -- are those which Cabinet approved, some changes having been made from the time of Cabinet Committee approval on instructions from that source and from the Minister. Third, the only differences of substance between the November 30 texts and the texts printed in booklet form are:

1. Global Framework, P. 20 of November 30 text, first full para., line 3: "... Japan and, increasingly so, to the United States" vs booklet text: "... Japan and, increasingly the United States."

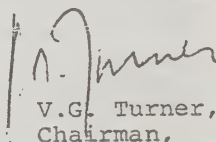
Mr. John J. Lawrence,
Counsel,
Privy Council Office, (Room 331-C)
Langevin Block,
OTTAWA. K1A CA3

2. Global Framework, P. 22 of November 30 text, first full para., lines 8&9: "Several UN operations exist at present e.g. around Israel, in Cyprus and Kashmir." vs booklet text: "Five UN operations exist at present: three around Israel; one in Cyprus; and another, very small, in Kashmir.".
3. Aid Policy, P. 5 of November 30 text, first para., lines 11 and 12: "... rate of increase has in the past decade started to exceed that of the industrial world." vs booklet text: "... rate of increase has averaged 3.1% for the same years as compared with a rate of 3.3% in the industrial world.".

There are no other differences of substance; all other differences are of a presentational nature, e.g. introducing the text of one booklet as "Aid Policy" instead of "Canadian Aid Policy" as it appears in the November 30 text; and such differences are very few in number. As for the French language versions, at whatever stage, these were faithful renditions of the original (English language) texts.

In conclusion, you will be aware that the booklet version of the Global Framework paper contained a personal preface by Miss MacDonald; this does not appear in the November 30 version to be tabled in the Standing Committee.

Yours sincerely,



V.G. Turner,
Chairman,
Policy Planning Secretariat

APPENDICE «EAND-7»

OTTAWA, KIA OG2

Le 9 juin 1980

Monsieur Lawrence,

La présente lettre a trait aux documents de travail sur la politique étrangère et la politique d'aide du Canada datée du 30 novembre que le Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. McGuigan, veut déposer demain devant le Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale, et à la question de la ressemblance avec les versions publiées sous forme de brochure (dont la diffusion avait été approuvée par Mlle MacDonald, mais n'a pas eu lieu). Après avoir fait une comparaison ligne par ligne entre d'une part les documents du 30 novembre et d'autre part les brochures publiées sous le titre général Le Canada dans un monde en mutation, voici mes constatations.

Premièrement, le texte déterminant est, dans les deux cas (soit le contexte mondial et notre politique d'aide) le texte anglais; le texte français a toujours été une traduction de l'anglais à divers stades. Deuxièmement, les textes datés du 30 novembre - que nous vous avons déjà fournis, sont ceux que le Cabinet a approuvés, certaines modifications y ayant été apportées à l'époque de l'approbation du Comité du Cabinet, suivant les directives de ce dernier et du ministre. Troisièmement, les seules différences de fond qui existent entre les textes du 30 novembre et ceux des brochures publiés sont les suivants:

1. Dans la version anglaise, Global Framework, P. 20, 30 novembre, premier paragraphe complet, ligne 3: «Japan and, increasingly so, to the United States» brochure: ... Japan and, increasingly the United States...».

2. Dans le contexte mondial p. 22, 30 novembre, dernier paragraphe, ligne 9 à 12: «Plusieurs dispositifs des Nations-Unies sont en place à l'heure actuelle, autour d'Israël, à Chypre et au Cachemire par exemple - brochure «Cin UN, dispositifs des Nations sont en place à l'heure actuelle: 3 autour d'Israël;
3. En politique d'aide, p. 5, 30 novembre, Premier paragraphe complet, ligne 12 à 14: durant la décennie, le taux d'accroissement du PND réel par habitant a commencé à dépasser celui du monde industrialisé - brochure: celui du PND par habitant a été en moyenne de 3.1% de la même période, contre 3.3% dans le monde industrialisé».

Il n'y a pas d'autres différences de fond; toutes les autres différences concernent la présentation, par exemple la façon de présenter la brochure, «Politique d'aide», par opposition au titre «Politique d'aide canadienne» du texte du 30 novembre; ces différences sont peu nombreuses. Pour ce qui est des versions françaises elles constituaient à toutes les étapes des traductions fidèles des textes originaux (en anglais).

En résumé, sachez que la brochure dans le contexte mondial renfermait une préface de Mlle MacDonald, laquelle préface ne figure pas dans le texte du 30 novembre devant être déposé devant le Comité permanent.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations distinguées.

Le président
Secrétariat de la Planification
des politiques

V.G. Turner

APPENDIX "EAND-8"

June 5, 1980

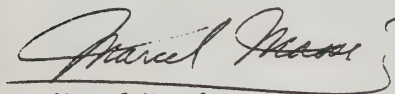
Mr. Marcel Prud'homme, M.P.
Room 265 West Block
House of Commons
Ottawa K1A 0A6

Dear Mr. Prud'homme:

When I appeared before the Standing Committee on May 6 concerning CIDA's Supplementary Estimates (A) 1980/81, several Members put questions to me that I took on notice.

I am pleased to send you herewith answers to particular questions put by Miss F. MacDonald, Mr. K. Robinson and Mr. D. Munro.

Yours sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Marcel Massé", is written over a horizontal line.

Marcel Massé

Attach.

An answer to a question put by Miss F. MacDonald during the appearance of the President of CIDA before the Standing Committee on External Affairs and National Defence on May 6, 1980.

Summary of Canadian assistance to Dominica in response to the devastation caused by hurricanes David and Frederick which struck that island in late August, 1979.

- 1) New activities approved in response to emergency relief and reconstruction needs.
 - a) A cash grant of \$150,000 to the International League of Red Cross Societies for emergency use in both Dominica and the Dominican Republic, of which \$75,000 was allotted to Dominica.
 - b) Up to \$950,000 in grant funding for food aid (consisting mainly of high protein items). Of this amount \$915,900 was actually disbursed.
 - c) Up to \$278,000 in grant funding for agriculture reconstruction including fertilizer, equipment and other inputs necessary to re-establish 2,700 acres of food crops. Of this amount \$269,500 was actually disbursed.
 - d) Under the Mission Administered Fund Program, \$50,000 additional grant funds administered by the Canadian High Commission in Bridgetown for veterinary supplies, coconut seeds, and a study to assess damage to Canadian-built schools and other facilities. (This increased total Mission Administered Fund for Dominica up to \$100,000 for such purposes.)
- 2) New activities still in the planning stage in response to reconstruction needs.
 - a) Repair of a number of Canadian-built schools, port facilities and air terminal building at an estimated cost in the order of \$1.6 million.
 - b) Rehabilitation of the Portsmouth-Hatton Garden road at an estimated cost in the order of \$2.5 million.
 - c) Revision of the proposed Coconut Expansion project to provide for replanting of trees destroyed by the hurricanes at an estimated cost in excess of \$3.0 million.

- 3) Acceleration of construction of the Portsmouth Harbour Jetty which was approved prior to the hurricanes.
-

The food aid and agriculture reconstruction programme (items 1(b) and 1(c) above) were both subject to Memoranda of Understanding signed by Canada and Dominica in which Dominica undertook the responsibility for local administration.

In the case of food aid, the Government of Dominica established a Food Distribution Committee with distribution points located around the island. This committee was responsible for co-ordinating all donor food aid to the island. In addition, Barbados established a Dominica Disaster Relief Committee to co-ordinate donor emergency relief. The Red Cross had personnel in the country supervising food storage and distribution. The distribution was also monitored by periodic visits of officers from the Canadian High Commission in Barbados. The Canadian food aid consisted of dried fish, canned fish and other meats, canned beans, corn, peas etc. CIDA has received reports from the High Commission that indicate some mishandling and wastage in the transportation and storage of food, as well as some pilferage. We have had no reports of political favour with respect to the distribution of food. Local food production has increased more quickly than originally expected and, therefore, a somewhat greater amount of certain types of food may have been supplied to the island than necessary in retrospect, particularly rice provided by other donors.

The agriculture reconstruction project which was assisted by other donors as well consisted of the supply of equipment (two trucks and an assortment of small equipment such as hand tools), fertilizer, insecticides and herbicides, etc. The project was administered by the Ministry of Agriculture in Dominica who controlled the allocation within Dominica of the material received from Canada and other donors. Reports to date indicate that this programme has been successful in getting food production re-established and that within three months Dominica was producing a surplus of certain vegetables and ground provisions. A final report on this project is due in June, 1980.

An answer to a question put by Mr. K. Robinson during the appearance of the President of CIDA before the Standing Committee on External Affairs and National Defence on May 6, 1980.

Within the broad guidelines of the Mission Administered Fund Directive, Heads of Post have been delegated authority to approve mini-projects up to \$25,000 in value. These projects must be developmental in nature, although Heads of Post have used them to assist local communities or groups to rehabilitate rural schools, health dispensaries and small scale irrigation systems following devastation by torrential rains, fire or windstorms. In this sense, the Mission Administered Fund can be said to be a response to "emergency " situations.

As to the "leeway", Heads of Post act within the broad programme and financial guidelines, the final authority being up to \$25,000. Additional amounts must be approved by CIDA headquarters, as in the case of Dominica where the Mission Administered Fund total budget of \$100,000 was used for rehabilitation after the hurricane in 1977.

Disaster relief is provided for in the Agency's separate Sub-Appropriation appearing in printed Estimates, under the descriptive title "International Emergency Relief". In the current Fiscal Year the amount is \$7.0 million. These funds or the goods and services obtained with them are contributed, generally, in response to particular international appeals originated by agencies and organizations that have a particular mandate in this field. The latter include the International Red Cross, UNICEF, the World Food Program, the World Health Organization and its regional affiliate body the Pan-American Health Organization, etc.

An answer to a question put by Mr. D. Munro during the appearance of the President of CIDA before the Standing Committee on External Affairs and National Defence on May 6, 1980.

The purpose of the "La Union" project was to set up a technical training program in navigation and fisheries leading to a degree from the National Institute at La Union, El Salvador. CIDA agreed to contribute technical assistance to the project - specifically a project co-ordinator, instructors, scholarships, a training vessel, and basic equipment and materials for training in elementary technology, marine mechanics, navigation and boat construction.

Treasury Board approved \$3.3 million for Phase I in August 1973, and an additional \$520,000 in September 1974.

In 1979, El Salvador's political situation was such that CIDA had to interrupt all project activities there at the end of the year and bring the co-operants back to Canada. By that time, however, Phase I had for all practical purposes been completed.

With the agreement of our representative in Guatemala, the co-ordinator contacted project officials in the El Salvador government in January 1980. He explained that although under normal circumstances Phase II of the project should have been initiated with a \$1.5 million budget, which had been approved by Treasury Board in January 1979 for a two-year period, it has been postponed until a more opportune moment.

The co-ordinator closed the project bank accounts in El Salvador, inspected the condition of the houses built by CIDA and ensured that the equipment in the field, especially the training vessel, was in the hands of the responsible officials in the El Salvador government.

It should be noted that the scholarship program is continuing. There are currently two scholarship-holders in Canada - one at the University of New Brunswick and the other at the St John's College of Fisheries in St John's, Newfoundland. CIDA hopes to be able to arrange a training course of a few months' duration this year for a third scholarship-holder.

In conclusion, even though it was impossible, for obvious reasons, to reach all of the project objectives established at the outset, it is undeniable that most of its objectives were reached - with some changes in orientation that were, however, accepted by the Government of El Salvador.

APPENDICE «EAND-8»

Le 5 juin 1980

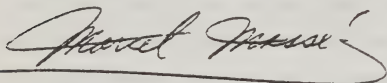
Monsieur Marcel Prud'homme, député
Pièce 265 Edifice de l'Ouest
Chambre des Communes
Ottawa K1A 0A6

Monsieur Prud'homme,

Lorsque j'ai comparu devant le Comité permanent, le 6 mai, au sujet du Budget supplémentaire (A) de l'ACDI pour 1980-1981, plusieurs membres m'ont posé des questions que j'ai alors prises en note.

Je suis heureux de vous faire parvenir ci-joint les réponses aux questions posées par Mlle F. MacDonald, M. K. Robinson et M. D. Munro.

Veuillez agréer, Monsieur Prud'homme, l'expression de mes sentiments distingués.



Marcel Massé

P.j.

Une réponse à la question posée par Mlle F. MacDonald lors de la comparution du Président de l'ACDI devant le Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale, le 6 mai 1980.

Sommaire de l'assistance canadienne à la Dominique par suite de la dévastation causée par les ouragans David et Frédéric à la fin du mois d'août 1979.

1. Nouvelles activités approuvées en réponse aux besoins de secours d'urgence et de reconstruction

- a) Une subvention en espèces de \$150 000 à la Ligue internationale des sociétés de la Croix-Rouge, pour utilisation urgente à la Dominique et en République Dominicaine, dont \$75 000 ont été alloués à la Dominique.
- b) Jusqu'à concurrence de \$950 000 en subvention d'aide alimentaire (surtout pour des denrées à forte teneur en protéines). Sur ce montant, \$915 900 ont effectivement été décaissés.
- c) Jusqu'à concurrence de \$278 000 sous forme de subvention pour la reconstruction agricole, y compris les engrais, les matériels et les autres facteurs de production nécessaires à la remise en état de 2 700 acres de cultures vivrières. Sur ce montant, \$269 500 ont effectivement été décaissés.
- d) Dans le cadre du Programme de fonds administrés par les missions, une subvention supplémentaire de \$50 000 administrée par le Haut-Commissariat du Canada à Bridgetown pour l'achat de fournitures vétérinaires et de graines de noix de coco, et pour une évaluation des dommages causés aux écoles et autres installations construites par le Canada. (Le nouveau total des Fonds administrés par la mission à la Dominique pouvant ainsi atteindre \$100 000.)

2. Nouvelles activités qui en sont encore à l'étape de la planification, en vue de répondre aux besoins de reconstruction.

- a) Réparations à un certain nombre d'écoles construites par le Canada ainsi qu'à des installations portuaires et aéroportuaires: coût estimatif de \$1,6 million.

- b) Remise en état de la route Portsmouth-Hatton Garden: coût estimatif de \$2,5 millions.
 - c) Révision du projet proposé d'expansion de la culture de la noix de coco, de façon à pourvoir au remplacement des arbres détruits par les ouragans: coût estimatif de plus de \$3 millions.
3. Construction accélérée de la jetée du port de Portsmouth, qui avait été approuvée avant les ouragans.

L'aide alimentaire et le programme de reconstruction agricole (paragraphe 1 (b) et 1 (c) ci-dessus) ont fait l'objet de protocoles d'entente signés par le Canada et la Dominique, dans lesquels ce dernier pays s'est engagé à assumer la responsabilité de l'administration locale.

Pour ce qui est de l'aide alimentaire, le gouvernement de la Dominique a mis sur pied un comité de distribution des denrées alimentaires disposant de divers points de distribution tout autour de l'île, et qui devait coordonner toute l'aide alimentaire reçue. En outre, la Barbade a établi un comité de secours aux sinistrés de la Dominique afin de coordonner les secours d'urgence des donateurs. La Croix-Rouge avait également détaché du personnel dans le pays pour la supervision de la distribution et de l'entreposage de la nourriture. Enfin, des agents du Haut-Commissariat du Canada à la Barbade ont effectué des visites périodiques afin de contrôler la distribution des aliments. L'aide alimentaire canadienne consistait en poisson séché, poisson en conserve et autres aliments carnés, maïs, pois, fèves en conserve, etc. Le Haut-Commissariat a fait état à l'ACDI de problèmes de manutention et de pertes de nourriture au moment du transport et de l'entreposage, ainsi que de vols mineurs. Toutefois, nous n'avons reçu aucune indication de favoritisme politique en ce qui a trait à la distribution de la nourriture. La production locale a augmenté plus rapidement que ce qui avait été prévu à l'origine et, partant, certaines catégories d'aliments ont peut-être été envoyées à l'île en trop grande quantité, en particulier le riz fourni par les autres donateurs.

Le projet de reconstruction agricole, qui était également appuyé par d'autres donateurs, consistait en l'apport de matériels (deux camions et un assortiment d'équipement léger, comme des outils manuels), d'engrais, d'insecticides et d'herbicides, etc. Le projet était administré par le ministère de l'Agriculture de la Dominique, qui contrôlait la répartition à l'intérieur du pays du matériel reçu du Canada et d'autres donateurs. Jusqu'ici, les rapports indiquent que ce programme a réussi à relancer la production agricole et qu'en moins de trois mois, la Dominique a pu produire un surplus de certains légumes et de plantes à tubercule souterrain. Nous devrions recevoir un rapport final sur ce projet en juin 1980.

Une réponse à la question posée par M. K. Robinson lors de la comparution du Président de l'ACDI devant le Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale, le 6 mai 1980.

Dans le cadre général de la Directive sur les Fonds administrés par les missions on a délégué aux chefs de mission le pouvoir d'approuver des mini-projets d'une valeur pouvant aller jusqu'à \$25 000. Ces projets doivent être liés au développement, bien que les chefs de mission aient déjà utilisé ces fonds pour aider des collectivités locales ou des groupements locaux à remettre en état des écoles, des dispensaires et des petits réseaux d'irrigation qui avaient été dévastés par des pluies torrentielles, des incendies ou des tempêtes dans des zones rurales. En ce sens, on peut dire que les Fonds administrés par les missions servent à répondre aux situations "d'urgence".

En ce qui concerne leur "marge de manoeuvre", les chefs de mission doivent respecter les grandes lignes établies pour les programmes et l'administration financière, leur pouvoir de dépenser ne dépassant pas \$25 000. Les montants supérieurs doivent être approuvés par l'Administration centrale de l'ACDI, comme ce fut le cas pour la Dominique, où le budget total de \$100 000 au titre des Fonds administrés par la mission a servi à des travaux de reconstruction après l'ouragan de 1979.

Les secours en cas de désastres sont prévus dans le Budget des dépenses, aux termes d'une sous-affectation distincte de l'Agence à la rubrique "Secours internationaux d'urgence". Pour l'exercice financier en cours, le montant est de \$7 millions. Ces fonds, ou les biens et services obtenus au moyen de ces fonds, sont en général octroyés en réponse à des appels internationaux lancés par des organisations qui oeuvrent plus particulièrement dans ce domaine. Parmi celles-ci, mentionnons la Croix-Rouge internationale, l'UNICEF, le Programme alimentaire mondial, l'Organisation mondiale de la santé et ses organismes régionaux affiliés, l'Organisation panaméricaine de la santé, etc.

Une réponse à la question posée par M. D. Munro lors de la comparution du Président de l'ACDI devant le Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale, le 6 mai 1980.

Le projet "La Union" consistait à mettre sur pied un programme de formation technique en navigation et en pêche couronné d'un baccalauréat à l'Institut national de La Union au El Salvador. Comme apport au projet, l'ACDI a convenu de fournir de l'assistance technique, notamment un coordonnateur de projet, des instructeurs, des bourses d'études, de l'équipement de base pour la formation en technologie élémentaire, en mécanique marine, en navigation et en construction de navires, de même qu'un navire-école.

Cette Phase I a été approuvée par le Conseil du Trésor en août 1973 pour un montant de \$3,300M. De plus, une augmentation de \$520 000 a été approuvée par le Conseil du Trésor en septembre 1974.

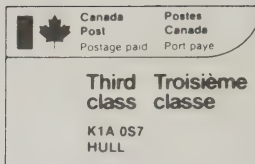
Dû à la situation politique qui prévalait au El Salvador en 1979, il nous a fallu arrêter toute activité du projet sur le terrain à la fin de 1979, donc rapatriement des coopérants au Canada. L'on peut qu'en même dire qu'à cette période la Phase I était, à toute fin pratique, terminée.

En accord avec notre représentant au Guatemala, le coordonnateur est entré en contact avec les Officiels du projet pour le Gouvernement du El Salvador (GOES) en janvier 1980, leur expliquant que le projet, qui aurait dû normalement se poursuivre avec une Phase II avec un budget de \$1.5M, approuvé par le Conseil du Trésor en janvier 1979, pour une période de deux ans était, pour le moment, reporté jusqu'à des moments plus propices.

Le coordonnateur a donc fermé les comptes de banque au El Salvador relatifs au projet, vérifié l'état des maisons construites par l'ACDI, s'est assuré que l'équipement sur place, et en particulier le navire-école, était entre les mains des autorités du GOES.

Il est à noter que le volet Boursiers demeure toujours actif. Il y a actuellement 2 boursiers au Canada, un à l'Université du Nouveau-Brunswick et l'autre au St-John's College of Fisheries, à St-John's, Terre-Neuve, et l'ACDI espère pouvoir organiser un stage pratique de quelques mois pour un troisième boursier au cours de cette année.

En général, même si ce projet, à cause de circonstances que l'on connaît, n'a pu atteindre tous les objectifs prévus au départ, il est indéniable que l'on aura réalisé la majeure partie de ses objectifs avec des tangences différentes parfois, mais acceptées par le GOES.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacre-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*

WITNESS—TÉMOIN

From the Department of External Affairs:

Mr. A.E. Gottlieb, Under-Secretary of State for External
Affairs.

Du ministère des Affaires extérieures:

M. A.E. Gottlieb, sous-secrétaire d'État aux Affaires
extérieures.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Thursday, June 12, 1980

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 4

Le jeudi 12 juin 1980

Président: M. Marcel Prud'homme

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1980-81: Vote 1 under NATIONAL
DEFENCE

CONCERNANT:

Budget principal 1980-1981: crédit 1 sous la rubrique
DÉFENSE NATIONALE

APPEARING:

The Honourable J. Gilles Lamontagne
Minister of National Defence

COMPARAÎT:

L'honorable J. Gilles Lamontagne,
Ministre de la Défense nationale

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Doug Frith

Appolloni (Mrs.)	Duclos
Bloomfield	Forrestall
Bradley	Friesen
Caccia	Gauthier
Crouse	Gourd
Dionne (<i>Chicoutimi</i>)	Hopkins
Dionne (<i>Northumberland- Miramichi</i>)	Jewett (Miss)
	King

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Doug Frith

Messrs. — Messieurs

La Salle	Ogle
MacBain	Robinson (<i>Etobicoke- Lakeshore</i>)
MacDonald (M ^{lle})	Roche
<i>Kingston et les Îles</i>)	Roy
Massé	Sargeant
McKinnon	Schroder—(30)
McLean	
Munro (<i>Esquimalt- Saanich</i>)	

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Peter M. Hucal

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

On Thursday, June 12, 1980:

Mr. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) replaced Mr. Roche;
Mr. Nowlan replaced Mr. Munro (*Esquimalt-Saanich*);
Mr. Munro (*Esquimalt-Saanich*) replaced Mr. Nowlan;
Mr. Roche replaced Mr. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*);
Mr. La Salle replaced Mr. Darling;
Mr. King replaced Mr. Patterson;
Mr. Dionne (*Chicoutimi*) replaced Mr. Dupras.

Conformément à l'article 65 (4) b) du Règlement

Le jeudi 12 juin 1980:

M. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) remplace M. Roche;
M. Nowlan remplace M. Munro (*Esquimalt-Saanich*);
M. Munro (*Esquimalt-Saanich*) remplace M. Nowlan;
M. Roche remplace M. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*);
M. La Salle remplace M. Darling;
M. King remplace M. Patterson;
M. Dionne (*Chicoutimi*) remplace M. Dupras.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JUNE 12, 1980

(5)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 3:33 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Mrs. Appolloni, Messrs. Bloomfield, Bradley, Caccia, Crouse, Dionne (*Chicoutimi*), Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Forrestall, Friesen, Frith, Hopkins, Miss Jewett, Messrs. King, La Salle, MacBain, Miss MacDonald (*Kingston and the Islands*), Messrs. Massé, McKinnon, McLean, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Ogle, Prud'homme, Roche, Roy, Sergeant and Schroder.

Other Member present: Mr. MacLaren.

Appearing: The Honourable J. Gilles Lamontagne, Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C.R. Nixon, Deputy Minister; General R.M. Withers, Chief of the Defence Staff; MGen C.H. Belzile, A/Deputy Chief of Defence Staff; LGen J.C. Smith, Assistant Deputy Minister (Personnel); Mr. L.G. Crutchlow, Assistant Deputy Minister (Material); Mr. L.E. Davies, Assistant Deputy Minister (Finance); MGen D. Loomis, Chief of Program and Col. M.A. Gray, Program Manager—New Fighter Aircraft.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, April 30, 1980, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday June 10, 1980, Issue No. 3*).

The Chairman called Vote 1 under NATIONAL DEFENCE.

The Minister made a statement, and, with the witnesses, answered questions.

On motion of Mr. Forrestall, it was agreed,—That the meeting of the Committee scheduled for Friday, June 13, 1980 at 9:30 a.m. with the Minister of National Defence and Officials of the Department of National Defence be cancelled.

Questioning of the Minister and the witnesses resumed.

The Chairman authorized that the document entitled—The Honourable J. Gilles Lamontagne, Minister of National Defence—submitted by the Minister of National Defence, be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "EAND-9"*)

At 5:25 o'clock p.m., the Committee adjourned to the Call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 12 JUIN 1980

(5)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 15h 33, sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: M^{me} Appolloni, MM. Bloomfield, Bradley, Caccia, Crouse, Dionne (*Chicoutimi*), Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Forrestall, Friesen, Frith, Hopkins, M^{lle} Jewett, MM. King, La Salle, MacBain, M^{lle} MacDonald (*Kingston et les Îles*), MM. Massé, McKinnon, McLean, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Ogle, Prud'homme, Roche, Roy, Sergeant et Schroder.

Autre député présent: M. MacLaren.

Comparait: L'honorable J. Gilles Lamontagne, ministre de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C.R. Nixon, sous-ministre; Gén. R.M. Withers, chef de l'état-major de la défense; MGen C.H. Belzile, sous-chef de l'état-major adjoint de la défense; LGen L.C. Smith, sous-ministre adjoint (Personnel); M. L.G. Crutchlow, sous-ministre adjoint (Matériels); M. L.E. Davies, sous-ministre adjoint (Finances); MGen D. Loomis, chef du programme; Col. M.A. Gray, bureau de projet—chasseur nouveau modèle.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 30 avril 1980 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981. (*Voir procès-verbal du mardi 10 juin 1980, fascicule no 3*).

Le président met en délibération le crédit 1 sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE.

Le ministre fait une déclaration puis, avec les témoins, répond aux questions.

Sur la motion de M. Forrestall, il est convenu,—Que la séance du Comité prévue pour le vendredi 13 juin 1980, à 9h 30, avec la participation du ministre de la Défense nationale et des hauts fonctionnaires du ministère de la Défense nationale, soit annulée.

L'interrogation du ministre et des témoins se poursuit.

Le président autorise que le document intitulé—L'honorable J. Gilles Lamontagne, ministre de la Défense nationale—soumis par la Défense nationale, soit joint au procès-verbaux et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice «EAND-9»*).

A 17h 25, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Peter M. Hucal

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Thursday, June 12, 1980

• 1532

The Chairman: *Alors, madame et messieurs*, while the press are still finishing their important duty—I have no objection, of course—I will just start with some preliminaries, then I will ask the press to leave, in three or four minutes from now.

At this time, as you know, the order of the day is changed.

L'ordre du jour indique que nous devons étudier le crédit 1 sous la rubrique Défense nationale.

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

Crédit 1—Services de défense—Dépenses de fonctionnement.....3,490,664,800

Le président: Nous avons parmi nous l'honorable M. Lamontagne, ministre de la Défense nationale qui défendra ses crédits de \$3,490,664,800.

Aujourd'hui, as it is his first time here—I will not read the minister's biography because he is a parliamentarian like us—I know you will allow me to welcome very warmly our new Chief of the Defence Staff, and with your kind permission I will just give you a very short résumé.

I would like to introduce an important participant in our meeting, General Ramsey M. Withers, the new Chief of the Defence Staff. I would also like this opportunity to congratulate General Withers on his recent appointment to this post.

He is a graduate of Royal Roads, the Royal Military College and Queen's University, and saw service with the Royal Canadian Corps of Signals.

C'est certainement très agréable pour moi et pour tous les membres du comité

and of the Royal *Vingt-Deuxième*—the "Van Doos", as they say—in the Korean War.

His subsequent career has also been very distinguished, including service in Germany, England and various commands in Canada.

General Withers was promoted to brigadier-general in May 1970 and appointed first commander of the newly-formed northern region with headquarters in Yellowknife. Afterwards, he served as Associate Assistant Deputy Minister, Policy, in Ottawa,

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le jeudi 12 juin 1980

Le président: *Well, ladies and gentlemen*, pendant que la presse termine son important travail, je ne m'y oppose pas évidemment, nous allons régler quelques questions préliminaires et lui demander de quitter la pièce dans trois ou quatre minutes.

Comme vous le savez, maintenant, l'ordre du jour est changé.

Under the agenda, we are supposed to examine Vote 1 under National Defence.

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

Vote 1—Defence Services—Operating expenditures.....\$3,490,664,800

The Chairman: We have among us today the Honourable Mr. Lamontagne, Minister of National Defence, who will be seeking your support for his votes of \$3,490,664,800.

Today, c'est la première fois qu'il vient à ce Comité; nous n'allons cependant pas lire la biographie du Ministre puisqu'il est comme nous un parlementaire. Je suis certain, toutefois, que vous allez me permettre d'accueillir très chaleureusement le nouveau chef de l'état-major de la défense et de vous donner une courte biographie.

Permettez-moi de vous présenter un participant important à notre séance, le nouveau chef de l'état-major de la défense, le général Ramsey M. Withers. Je saisis l'occasion pour féliciter le général Withers de sa récente nomination.

Le général Withers est diplômé de Royal Roads, du Royal Military College et de l'Université Queen's. Il a servi dans le Corps royal canadien des transmissions.

It is certainly a great pleasure for me and for all members of the Committee . . .

...de même que pour les membres du Royal Vingt-Deuxième, les «Van Doos» comme on les appelait lors de la guerre de Corée.

Il s'est distingué ensuite dans les forces armées canadiennes en Allemagne, en Angleterre, et dans divers commandements au Canada.

Le général Withers a été promu brigadier général en mai 1970 et nommé premier commandant de la nouvelle région septentrionale ayant son quartier général à Yellowknife. Il a ensuite été sous-ministre adjoint associé, Politiques, à Ottawa.

[Text]

et ensuite, commandant en chef des Forces canadiennes en Europe à Lahr en 1977, le général Withers était nommé vice-chef

of the Defence Staff. On 31 May, 1980, he moved up to the most senior position as Chief of the Defence Staff.

I speak, I am sure, on behalf of all members of the committee, on both sides—or the three sides, if I may say—in wishing him every possible success in the performance of this duty.

May I thank you also for your kind *présence*. We started—very, very intelligently—on time.

At this time I will ask—

l'honorable Gilles Lamontagne de nous présenter les représentants du ministère qui voudront bien se lever—

who would not mind standing for the recognition of the new members of the committee, so when we name them we will know who is who.

• 1535

Alors, monsieur le ministre, voulez-vous présenter, s'il vous plaît, ceux qui vous assistent aujourd'hui en commençant par votre sous-ministre.

L'honorable J. Gilles Lamontagne (ministre de la Défense nationale): Merci, monsieur le président. Je suis très heureux d'être ici, avec vous tous, à la réunion du comité, et dès le début j'aimerais vous présenter les personnes qui seront là pour m'assister.

Voici le sous-ministre, M. Nixon, ici à ma droite, qui est avec nous depuis plusieurs années, vous avez le Chef d'état-major de la défense, le général Withers, que l'on vient de présenter; vous avez le sous-chef d'état-major adjoint, le major général Belzile; le sous-ministre adjoint, *Policy*, M. Anderson; le sous-ministre adjoint (Personnel), le général Smith; le sous-ministre adjoint (Matériels), M. Crutchlow; le sous-ministre adjoint (Finances), M. Davies qui va répondre à plusieurs questions cet après-midi probablement; le Chef du Programme, le major général Loomis; le chef des Approvisionnements, M. J.R. Killick; le Directeur du budget, M. Lindsay; pour le Bureau du projet du nouveau chasseur, le colonel Gray; et pour le Bureau du projet des frégates canadiennes de patrouille, le commodore Arnott.

These will be the people who will assist me this afternoon for this committee.

Le président: Merci monsieur le ministre. Maintenant je crois savoir que le ministre a une courte déclaration à faire, et après sa déclaration

we will proceed in the usual way, starting with the official critic of the Official Opposition, the Honourable Mr. McKinnon, who will be the first questioner.

Alors, monsieur le ministre, s'il vous plaît.

M. Lamontagne: Monsieur le président, merci beaucoup de me donner la parole pour quelques instants.

[Translation]

He was subsequently Commander-in-Chief of the Canadian Armed Forces in Europe, at Lahr. In 1977 he was appointed Vice-Chief

... de l'état-major de la défense. Le 31 mai 1980, il a accédé au poste le plus élevé, soit chef de l'état-major de la défense.

Je suis sûr de parler au nom de tous les membres du Comité, des deux côtés de la table, ou plutôt des trois côtés, en lui souhaitant tout le succès possible dans son travail.

Je voudrais également vous remercier de votre présence. Très, très intelligemment, nous avons commencé à temps.

A ce moment-ci je demanderais...

the Hon. Gilles Lamontagne to introduce the officials of the department who will kindly stand up.

S'ils veulent bien se lever pour que les nouveaux membres du Comité puissent les reconnaître.

So, Mr. Minister, would you please introduce those who are here to assist you today starting with your Deputy Minister.

The Honourable J. Gilles Lamontagne (Minister of National Defence): Thank you, Mr. Chairman. I am very pleased to be here with you and I would first like to introduce the people who have come here to assist me.

First, my Deputy Minister, Mr. Nixon, on my right, who has been with us for several years; then the Chief of Defence Staff, General Withers, who has just been introduced; then the Deputy Chief of Defence Staff, Major-General Belzile; the Assistant Deputy Minister, (*Politiques*), Mr. Anderson; the Assistant Deputy Minister (Personnel), General Smith; the Assistant Deputy Minister (Matériel), Mr. Crutchlow; the Assistant Deputy Minister (Finance), Mr. Davies, who will probably answer several questions this afternoon; the Chief of Programs, Major General Loomis; the Chief of Supply, Mr. J.R. Killick; the Director of Budgets, Mr. Lindsay; for the new Fighter Aircraft Program Office, Colonel Gray; and for the Canadian Patrol Frigate Program, Commander Arnott.

Voilà les personnes qui m'aideront cet après-midi.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. I think the Minister has a short opening statement after which...

nous reprendrons comme d'habitude en donnant d'abord la parole au critique officiel de l'Opposition, l'honorable Allan McKinnon.

So, Mr. Minister, if you please.

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, thank you very much. I will only take a few moments.

[Texte]

C'est avec grand plaisir que je rencontre aujourd'hui le comité. En effet, j'attendais avec impatience cette occasion de discuter avec vous tous, les membres du comité, des prévisions budgétaires du ministère de la Défense nationale pour l'année qui vient et l'année en cours. Je crois que le programme de la Défense nationale soulèvera un très vif intérêt chez les membres du comité, vu les défis qui attendent le Canada et ses alliés à l'aube d'une décennie qui risque fort d'être difficile et turbulente.

Pour mettre en contexte l'étude que vous ferez des prévisions budgétaires, j'ai distribué un document volumineux dans lequel notre situation actuelle, du point de vue de la défense, est très bien décrite. Les membres du comité voudront peut-être, monsieur le président, examiner ce document que j'ai joint en appendice à l'ordre du jour. Je vous apporte également des exemplaires du rapport annuel du ministère *Défense 1979*, qui sera rendu public demain. Le rapport résume les réalisations du ministère de la Défense nationale et décrit plus particulièrement les nombreuses façons dont les forces canadiennes ont servi le pays pendant l'année 1979.

This comprehensive document which I have distributed to the committee describes Canada's defence situation and could be useful perhaps to have as an appendix to today's proceedings to provide a context for the committee's examination of the estimates.

I did give the annual review today because I wanted the members of the committee to be the first ones to have it in their possession. I think it is very important for the committee to have this; you will be the first ones to have this annual review.

Before proceeding with my remarks I would like to say that I am pleased to see the former minister of national defence and present Official Opposition defence spokesman, Mr. McKinnon, with us today.

During much of 1979 Mr. McKinnon was defence minister and I am fully aware that the publication *Defence 1979 In Review* and these estimates are in good part his.

The following opening remarks are designed to provide the setting for the defence program the committee will be considering.

The principal basis of our defence is and will continue to be collective defence and deterrence, in the North Atlantic Alliance. The defence estimates before this committee reflect the government's response to changed and changing conditions, not a change in policy.

Defence is expensive but necessary if other objectives on which we would rather spend our money are to be enjoyed in peace and freedom. The resources that can be allocated to defence are limited by economic, among other, conditions, and our present economic circumstances are difficult ones. The estimates before you, however, do reflect the government's commitment to strengthen the alliance's military capabilities,

[Traduction]

I am very happy to meet with the Committee today. I have looked forward to this opportunity to discuss with you all, members of the Committee, the coming year's estimates for the Department of National Defence. I believe that there will be particularly keen interest on the part of members in the defence program because of the challenges that face Canada and our allies as we enter a decade which may well be difficult and turbulent.

To situate the Committee's examination of the estimates, I have distributed a lengthy document which describes our defence situation. Perhaps, Mr. Chairman, the Committee might wish to consider the document I have distributed as an appendix to today's proceedings. In addition, I am providing you with copies of the department's Annual Review—*Defence '79*—which will be distributed to the public tomorrow. I recommend this Annual Review as a basic source of information on what the Department of National Defence did in 1979 and, in particular, the many significant ways in which the Canadian Forces served the nation.

Le document que j'ai distribué au Comité décrit l'état de la défense au Canada et pourrait être utilement annexé au procès-verbal d'aujourd'hui comme toile de fond de l'examen du budget.

Si j'ai donné aujourd'hui le rapport annuel c'est parce que je souhaitais que les membres du Comité soient les premiers à l'avoir. Je pense qu'il est en effet très important que le Comité ait ce document à sa disposition.

Avant de commencer mes remarques, je ne peux m'empêcher de souhaiter la bienvenue à l'ancien ministre de la Défense nationale qui est aujourd'hui le critique de l'Opposition officielle pour la défense.

Comme il a été ministre de la Défense pendant une bonne partie de l'année 1979, je sais très bien que la publication de *Défense 1979* et ce budget sont en partie sa responsabilité.

Les remarques préliminaires qui suivent sont destinées à donner le ton à l'étude du programme de défense que vous réaliserez.

La base de notre défense est et restera la défense collective et la dissuasion au sein de l'Alliance de l'Atlantique Nord. Aussi, les prévisions budgétaires qui vous sont soumises rendent compte de ce que le gouvernement se propose de faire, en réponse aux conditions nouvelles et changeantes, et ne traduisent aucunement un changement dans la politique du gouvernement.

La défense coûte cher, mais elle est indispensable si l'on veut profiter dans la paix et en toute liberté des avantages que nous procurent les autres objectifs pour lesquels nous consentirions plus volontiers à dépenser notre argent. Les ressources qui peuvent être affectées à la défense sont tributaires des limites que nous impose notamment notre conjoncture économique difficile. Les prévisions budgétaires que vous avez sous les yeux

[Text]

and honour the undertaking, given in conjunction with our allies, to do everything possible to increase defence expenditures by at least 3 per cent per year, in real terms. The estimates also reflect the government's determination to maintain the momentum of the Canadian forces' modernization and re-equipment program, started in 1975, and to continue progress to bring about the balance between roles and commitments, and manpower, equipment, and operational capability that is essential to both military and cost-effectiveness. Since 1975, contracts have been let or are at various stages of completion for a host of smaller equipment items and for Leopard tanks, all 128 of which are now in service in Canada and Germany; for the Aurora long-range patrol aircraft, the first of which was delivered to Maritime Air Group on 29 May; for a general purpose armoured vehicle, built under licence in Canada, and, jointly with the United States, for two NORAD Regional Operations Control Centres, to be located in North Bay, which will bring all Canadian air space under Canadian control. A contract for the purchase of CF-18 Hornet new fighter aircraft was signed in April. A decision is now pending on selection of industrial consortia to become the final contenders to undertake contract design and project definition for six new surface warships—designated the "Canadian Patrol Frigate" to replace the six oldest destroyer escorts now in service.

[Translation]

témoignent néanmoins de l'engagement du gouvernement à raffermir le potentiel militaire de l'Alliance et à tenir la promesse qu'il a faite, de concert avec ses alliés, de mettre en oeuvre tous les moyens possibles pour que les dépenses affectées à la défense connaissent une croissance réelle d'au moins 3 p. 100 par année. En outre, les prévisions budgétaires rendent compte de la ferme intention du gouvernement de poursuivre au même rythme le programme de modernisation et de rééquipement des forces canadiennes, programme entrepris en 1975, et de continuer de veiller à ce que les effectifs, le matériel et le potentiel opérationnel des forces canadiennes répondent à nos engagements et à nos missions, sans quoi on ne saurait prétendre ni à l'efficacité militaire, ni à la rentabilité. Depuis 1975, en effet, des contrats de fabrication ont été adjugés ou sont actuellement à divers degrés de réalisation. Ils touchent une foule de petits articles d'équipement, les chars *Leopard* (les 128 chars sont déjà en service au Canada et en Allemagne), les patrouilleurs à grande autonomie *Aurora* (le groupe aérien maritime a pris livraison du premier le 29 mai), un véhicule blindé polyvalent construit sous licence au Canada, et enfin, en collaboration avec les États-Unis, la construction, à North Bay, de deux centres de contrôle des opérations régionales du Norad, afin que tout l'espace aérien du Canada tombe sous contrôle canadien. En outre, le contrat d'achat du nouvel avion de chasse, le *CF-18A Hornet*, a été signé en avril. Il reste maintenant au gouvernement à fixer son choix sur les consortiums qui se feront, en définitive, la lutte en vue de réaliser sous contrat les étapes de la conception et de la définition du projet de construction de six nouveaux navires de surface, appelés «frégates canadiennes de patrouille», qui sont destinés à remplacer les six plus vieux destroyers d'escorte de notre flotte.

• 1540

Comme je l'ai déjà souligné, lors du sommet de 1978 à Washington, le Canada, de concert avec tous ses alliés de l'OTAN, a convenu d'avoir pour objectif, entre 1979 et 1984 de maintenir une croissance réelle avoisinant 3 p. 100 par année en ce qui concerne ses dépenses consacrées à la défense. On cherche ainsi à atteindre le but visé en se fondant sur la moyenne des augmentations réelles sur la période fixée. Si l'on compare les prévisions budgétaires du ministère de la Défense nationale, entre les années financières 1979-1980 et 1980-1981, on note une augmentation de 611 millions de dollars, soit 13,8 p. 100. Cette augmentation provient à la fois de la hausse des prix d'après les projections faites pour l'année financière à partir du modèle économique du ministère de la Défense nationale et de la croissance réelle. Si l'on fait abstraction de la hausse des prix, l'augmentation est en fait de 250 millions de dollars ou 5,8 p. 100. Toutefois, après avoir rajusté les prévisions budgétaires pour 1979-1980, suivant les derniers crédits supplémentaires alloués, crédits de 50 millions de dollars, l'écart entre les prévisions des deux années financières, est réduit et indique une croissance réelle de 4,1 p. 100. En moyenne donc, le taux de croissance réel entre 1975-1976 et 1980-1981 inclusivement est de 3 p. 100.

I hope you have found this broad overview helpful. The department and the Canadian forces continue to operate under

As I have said, Canada, together with other NATO allies, agreed at the Washington Summit Meeting in 1978, to accept as a goal a real annual increase in defence spending in the region of 3 per cent for the period 1979 to 1984. The aim is to achieve the goal on average over the specified period. The year-to-year comparison of the 1980-81 Estimates shows an increase in DND of \$611.7 million or 13.8 per cent over 1979-80. This increase is made up of a combination of price increase, projected for the fiscal year in accordance with the DND economic model, and real growth. When the price increase is excluded the year-to-year increase is \$250 million or 5.8 per cent. However, when the 1979-80 Estimates are updated to include the final supplementary funding of \$50 million, the year-to-year change is reduced to identify the correct real growth of 4.1 per cent between 1979-80 and 1980-81. The average rate of growth in real terms for the period 1975-76 to 1980-81 inclusive is 3 per cent.

Enfin, j'espère que le tableau très succinct que je viens de brosser à votre intention vous sera utile. Je souligne de nou-

[Texte]

very tight financial constraints. I believe a sound management system and the quality of the people in the department and the forces will permit us to make ends meet. Though circumstances in the world are such that from a defence and security viewpoint, a greater and more urgent defence effort on Canada's part is merited, I believe our forces make a contribution that is valued and significant beyond their numbers.

My principal advisors are here to help me provide you with answers to your questions if I cannot give them. You may be assured, Mr. Chairman, of my complete co-operation and that of the officials of my department to give you the best we can—all the information you might desire to have.

Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Merci monsieur le ministre. À présent j'aimerais inviter le critique officiel de l'opposition officielle, l'honorable McKinnon, à prendre la parole.

• 1545

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman. First I would like to greet the new minister to this committee. It is beginning to make you, Mr. Chairman, and I feel like pretty old hands here greeting one minister after another. I would also like to extend a cordial greeting to General Withers, the new Chief of the Defence Staff, and to congratulate him on his appointment. I am sure that he will be an excellent CDS and I am looking forward to his service. In my remarks today, I wish to ask a couple of questions about the estimates; then I want to discuss things in a more general fashion, following up with some of my concerns about the Department of National Defence, just to ensure that we all understand what is entailed in these estimates. Also, I wish to thank the minister for giving us some credit for the estimates that were prepared a few months ago. I thank him, too, for his remarks about *Defence 1979 In Review*. I think, from a quick glance at the book, George Orwell possibly would have appreciated it more than I do.

I would like to ask about the increase in the defence budget. Was the same model used between the years to indicate the difference between 1979-80 and 1978-79 as was used in the preceding year? And in this year for that matter? Are we still using the same model that we always did?

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, I think I would like to pass it on to the deputy minister to explain the economic model that has been used for the last few years.

Mr. C.R. Nixon (Deputy Minister of National Defence): Mr. Chairman, it is the same model that we have used, I believe since 1975. As we have explained to the committee on previous occasions, it contains the inflation factors which come from the various sectors which are of concern and interest to the defence budget and, therefore, naturally the actual numbers within the model change but the model is essentially exactly the same.

[Traduction]

veau que les activités du Ministère et des forces canadiennes sont encore assujetties à de rigoureuses restrictions financières. Pourtant, je suis convaincu que nous saurons joindre les deux bouts, grâce à la saine administration de nos ressources et à la valeur de nos effectifs. Vu la situation internationale difficile en matière de défense et de sécurité, des efforts plus considérables s'imposent et ce, d'une façon plus pressante, mais je crois très appréciable et appréciée la contribution de nos militaires.

Mes conseillers se feront un plaisir de répondre à toutes vos questions et je puis vous assurer, monsieur le président, de mon entière collaboration comme de celle de tous les fonctionnaires du Ministère que je dirige.

Merci, monsieur le président.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Now I shall invite Mr. McKinnon, the Official Opposition's critic, to open the questioning.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président. Pour commencer, permettez-moi de souhaiter la bienvenue au Ministre. Pour vous et moi, monsieur le ministre, nous féliciter mutuellement devient une habitude. Je voudrais aussi souhaiter la bienvenue au général Withers, le nouveau chef de l'état-major de la Défense et le féliciter de sa nomination à ce poste. Je suis sûr qu'il fera un excellent CEM et qu'il réussira très bien dans ses nouvelles fonctions. Mes questions d'aujourd'hui porteront d'abord sur les prévisions budgétaires et ensuite sur des sujets plus généraux, ce qui me fournira l'occasion d'exposer certaines préoccupations que j'entretiens à l'égard du ministère de la Défense nationale pour m'assurer que nous comprenons tous bien la portée de ces prévisions budgétaires. Je tiens à remercier le Ministre qui nous a tiré son chapeau en reconnaissant notre participation à la préparation de ces prévisions budgétaires il y a quelques mois. Je le remercie également des bonnes paroles qu'il a eues à l'égard de *Défense 1979*, mais il reste que George Orwell serait peut-être mieux placé que moi pour goûter la lecture de ce livre.

Passons maintenant à l'augmentation du budget de la Défense. La différence entre les années 1979-1980 et 1978-1979 a-t-elle été calculée suivant le même modèle qu'on avait utilisé l'année précédente et qu'on a utilisé cette année par exemple? Le même modèle vaut-il toujours?

M. Lamontagne: Monsieur le président, je demanderais au sous-ministre d'expliquer le modèle économique dont on se sert depuis quelques années.

M. C.R. Nixon (sous-ministre, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, le modèle utilisé remonte à 1975. Comme nous l'avons déjà expliqué ici en Comité, la formule contient des facteurs qui tiennent compte de l'inflation dans divers secteurs qui touchent le budget de la défense et par conséquent, le résultat de l'application de la formule peut changer mais le modèle est essentiellement le même.

[Text]

Mr. McKinnon: Then could we be told what the increase was in real terms between the 1979-80 budget and this 1980-81 budget? It would be, I suppose, this 4.1 per cent; or would it be true to say in general terms that it is 5.8 per cent?

Mr. Nixon: If you go year over year, Mr. Chairman, that is from main estimates to main estimates, it is the 5.8 per cent, but if you go from 1979-80, mains and supplements, to the mains for 1980-81, it is 4.1 per cent.

Mr. McKinnon: What was it in the year 1979-80 over 1978-79?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I will have to ask Mr. Davies if he has that particular one.

Le président: Si vous voulez vous identifier pour les fins de l'enregistrement, s'il vous plaît.

Mr. L.E. Davies (Assistant Deputy Minister (Finance), Department of National Defence): Mr. Chairman, the real growth figures, and that I believe is the question—

Mr. McKinnon: I want the one that is comparable to the 5.8 per cent. For 1979-80 over 1978-79.

Mr. Davies: That would be 3.5 per cent, Mr. Chairman.

Mr. McKinnon: Plus?

Mr. Davies: Plus.

Mr. McKinnon: And the preceding year? On a year-over-year basis?

Mr. Davies: Sorry, Mr. Chairman, I was reading from the wrong column. I will start again to answer the question.

Mr. McKinnon: Yes, I was wondering about it.

Mr. Davies: 1978-79 was 2.7 plus; 1977-78 was 3.4 plus.

Mr. McKinnon: Thank you very much. Now I would like to go on then to some concerns I have about the validity of these estimates, Mr. Chairman, to the minister. I have difficulty in equating some of the press reports we have had about the defence budget and some of the things we have heard in the House of Commons. On April 21, Mr. MacEachen, when he brought in what he said was not a budget but looked like a budget and sounded like one, said:

The main estimates are those prepared by the former government and which were ready for printing when we took office. It was judged best not to attempt to revise this massive compilation of expenditure figures but to table existing material without delay as a basis on which interim supply could be sought.

Appearing before the Treasury Board the next day, he said:

As the planning process takes place, certain items of the main estimates will have to be adjusted through supplementary estimates or appropriate legislative measures.

[Translation]

M. McKinnon: Quelle serait alors la véritable augmentation en valeur absolue en 1980-1981 par rapport à 1979-1980? On dit qu'il s'agit de 4.1 p. 100 mais pourrait-on supposer que c'est en fait 5.8 p. 100?

M. Nixon: Si vous comparez entre eux le budget principal de chacune des années, il s'agit de 5.8 p. 100 mais si au Budget principal de 1979-1980, vous ajoutez le budget supplémentaire pour le comparer au budget principal de 1980-1981, l'augmentation n'est plus que de 4.1 p. 100.

M. McKinnon: Comment se comparent alors les années 1979-1980 et 1978-1979?

M. Nixon: Monsieur le président, je demanderai à M. Davies de répondre à cette question.

The Chairman: Could you please identify yourself so you could be recorded.

M. L.E. Davies (sous-ministre adjoint, Finances, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, l'augmentation réelle est ce que l'on veut connaître...

M. McKinnon: Je veux connaître le pendant des 5.8 p. 100 entre les années 1979-1980 et 1978-1979.

M. Davies: Il s'agit de 3.5 p. 100.

M. McKinnon: Ou plus?

M. Davies: C'est cela.

M. McKinnon: Et l'année précédente par rapport à celle qui l'a suivie?

M. Davies: Monsieur le président, j'ai donné le mauvais chiffre. Je vais rectifier.

M. McKinnon: C'est bien ce que je me disais.

M. Davies: En 1978-1979, il s'agissait de 2.7 p. 100 et plus et en 1977-1978, de 3.4 p. 100 et plus.

M. McKinnon: Merci beaucoup. Monsieur le président, je voudrais formuler certaines de mes préoccupations envers la validité de ces prévisions budgétaires. J'ai du mal à concilier certains comptes rendus offerts par la presse au sujet du budget de la Défense et certains propos entendus à la Chambre des communes. Le 21 avril, M. MacEachen, quand il a présenté ce qu'il s'est bien gardé d'appeler un budget mais qui n'en était pas moins un, a dit:

Le budget principal est celui qui avait été préparé par le gouvernement précédent et était prêt à imprimer quand nous sommes entrés en fonction. Il a été jugé préférable de ne pas essayer de réviser cette masse considérable de chiffres et de déposer le document existant sans retard, de manière à obtenir des moyens à titre provisoire.

Le lendemain, il a dit au Conseil du Trésor:

Au cours de la planification, certains postes du budget principal devront être rajustés au moyen de prévisions budgétaires supplémentaires ou d'autres mesures législatives indiquées.

[Texte]

• 1550

I wonder if the minister could tell the committee whether he has the authority of the Cabinet and the Treasury Board to spend the full amount of \$5.049 billion which is shown in these estimates?

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, I think it is not a question of authority; it is a question of the Cabinet accepting the estimates as they were presented; and up to now, even though the estimates have not been presented in the House, I have no indication that there will be any changes to the estimates which were established by the previous government, which gave a 5.8 per cent increase to the last estimates. So the indications are that no change will be made to our defence budget, as far as the government's intentions are concerned.

Mr. McKinnon: That does not quite answer the question, Mr. Chairman. My question was: do you have Cabinet approval? Has the Cabinet and the Treasury Board approved these estimates for expenditure without further recourse to Parliament or Cabinet or Treasury Board during the fiscal year?

Mr. Lamontagne: As you should know, Mr. McKinnon, the estimates are something on which we base our actions when we are responsible for a ministry or department. I have declared many times that the actual government had, in the long run, in the last five years and the next two years, to make a commitment that we would have an increase in real value in the budget of an average of 3 per cent. So again, we thought that having explicit, I would say, approval of this commitment, I was given the liberty to state that at a NATO meeting or public meetings. So I have to say here that I have the authority to submit these estimates as estimates which would be approved when the estimates are presented in the House.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, I would like to express some of the concerns that I have—seeing that this is our first meeting—about the future of the department. I am still very concerned about the amount of money that is spent on other than the capital budget, and while there has been a great growth largely due to what has happened in the last year and a half, particularly in the capital share of the budget, I would like to point out what happens in at least one other country.

I have the statement of the defence estimates for 1980 in Great Britain—and incidentally this is quite a booklet they put out along with their estimates to explain them. It shows a division of the defence budget 1980-81 under principal headings, and equipment is 41 per cent; buildings and miscellaneous stores and services are 18 per cent; for a total there of 59 per cent; which would be roughly equated to what we put into capital budget, I believe—equipment, buildings and miscellaneous stores and services. It seems to me to be the same as our capital budget, and yet it has 59 per cent that they ascribe to it.

I have other concerns as well, Mr. Chairman. One of them is the imbalance in the Canadian Armed Forces of the personnel, as far as officers and other ranks are concerned. The records that I have show that, in Britain, they have a balance there

[Traduction]

Le Ministre pourrait-il nous dire s'il a obtenu du Cabinet et du Conseil du Trésor l'autorisation d'engager le plein montant, 5,049 milliards de dollars qui figurent dans ces prévisions budgétaires-ci?

M. Lamontagne: Monsieur le président, l'autorisation n'a rien à voir car il s'agit du consentement du Cabinet à accepter les prévisions budgétaires telles quelles. Jusqu'à présent, même si les prévisions n'ont pas été déposées à la Chambre des communes, rien ne me porte à croire que l'on changera quoi que ce soit à ce qu'avait préparé le gouvernement précédent, c'est-à-dire une augmentation de 5.8 p. 100 par rapport à l'an dernier. Le gouvernement n'a donc pas l'intention de modifier le budget de la Défense.

M. McKinnon: Cette réponse ne me satisfait pas entièrement. Je voudrais savoir si vous avez obtenu l'approbation du Cabinet? Le Cabinet et le Conseil du Trésor ont-ils approuvé ces prévisions budgétaires-ci sans exiger que l'on s'adresse de nouveau au Parlement, au Cabinet ou au Conseil du Trésor au cours de l'exercice financier?

M. Lamontagne: Vous n'ignorez pas, monsieur McKinnon, qu'un ministre agit toujours en fonction des prévisions budgétaires établies. J'ai répété à plusieurs reprises que le gouvernement devait s'engager, au cours des cinq dernières années comme des deux années à venir, à augmenter le budget d'environ 3 p. 100. Ayant donc obtenu une approbation claire là-dessus, j'ai pu annoncer cet engagement à la réunion de l'OTAN et à d'autres réunions publiques. Je puis affirmer que j'ai l'autorisation de présenter ces prévisions budgétaires pour qu'elles soient étudiées et présentées à la Chambre pour être adoptées.

M. McKinnon: Monsieur le président, puisqu'il s'agit de notre première réunion, j'aimerais exposer certaines de mes préoccupations envers l'avenir du Ministère. Je m'inquiète des sommes qui sont dépensées pour autre chose que pour des projets d'immobilisation et malgré la croissance qu'a connue le budget d'un capital en raison des événements des 18 derniers mois, j'aimerais vous donner l'exemple d'un autre pays.

La Grande-Bretagne, en présentant son budget de dépenses pour 1980, a préparé un document assez détaillé pour l'expliquer. Le budget de défense pour 1980-1981 est divisé en diverses rubriques dont l'une, l'équipement, représente 41 p. 100. Les édifices et les divers magasins et services représentent 18 p. 100 du budget. Les deux rubriques combinées représentent 59 p. 100 du budget. Ces rubriques correspondent à notre budget d'immobilisation, si je ne m'abuse. Il s'agit donc des mêmes éléments, équipements, édifices, divers magasins et services, et cela représente 59 p. 100 du budget total des Britanniques.

Autre chose. La proportion des officiers et des autres gradés au sein des Forces armées canadiennes est déséquilibrée. Mes dossiers indiquent qu'en Grande-Bretagne, 13 p. 100 de l'effectif est constitué d'officiers. Au Canada, le même genre de

[Text]

where 13 per cent of the total force are officers. In Canada, using the same type of figures, it comes to 19.25 per cent. I went and looked at the American figures which show that, for 10,000 of the total force, their percentage is of a similar type. They show that 13.5 per cent of the total force are officers.

• 1555

But there is another more interesting part there which deals with flag officers only. In the American forces, for 10,000 total force, they have 5.4 flag officers. Now, it is quite easy to convert that to Canadian terms because we have a total force almost exactly eight times 10,000, which is our 80,000. It should bring us out with a total of flag officers of something like 43 or 44, whereas, in fact, we have something over 100. It is a little difficult to determine exactly how many we have because, as I think we have gone over before, several of the senior officers appear to be hidden away in a civilian-military area of the estimates.

And while I am at it, I would like to have a return for the committee showing exactly how many there are. You will find it on page 17-14 of the estimates:

Military/Civilian Personnel

Executive	47
Scientific and Professional	260

Trying to determine the number of those who are flag officers is difficult, and I would like to have a return given to the committee at our next meeting on that.

But it appears quite clear that the percentage of senior officers in the Canadian forces is rather high and I wish to point that out, along with the smallness of our capital budget, to indicate that while we have been short of money over the years, it would indicate that we have not spent it always as wisely as we might have.

This is one of the reasons, Mr. Chairman, why I think it is time to have a review done of the Department of National Defence. The department seems to me to be unable to reform itself internally. They have done studies—and I might say that I have read again, within the last 48 hours, the report that was done on the forces in April 1979, and I read it with considerable interest. And, you know, it certainly is not all bad: there are some very interesting parts in it—General Gauthier was the one who sent it out originally—but they said in that report that it was essentially philosophical and subjective rather than quantitative, which was a rather surprising thing for anyone to say about a report. But there were a couple of items on page 9, if I remember rightly, about a report of the Glassco commission, 1962—this was a move toward unification:

In reviewing the Canadian defence organization, the Glassco commission identified three areas of immediate concern; Canada was spending too much on defence administration and too little on capital equipment;

Now, go on to the next page—at the bottom of page 10, you find a rather startling thing:

[Translation]

calcul nous donne 19,25 p. 100. Aux États-Unis, un calcul effectué sur un échantillon de 10,000 militaires donne un pourcentage similaire; 13,5 p. 100 de l'effectif total sont des officiers.

Il y a un aspect plus intéressant qui touche simplement les officiers supérieurs. Dans les forces américaines, il y a 5.4 officiers supérieurs pour un effectif de 10,000. Il est donc très facile de convertir cela pour le Canada, puisque notre effectif total représente presque exactement 8 fois 10,000, soit 80,000 personnes. Cela devrait nous donner un total de 43 ou 44 officiers supérieurs alors que nous en avons un peu plus de 100. Il est un peu difficile de déterminer exactement combien nous en avons car plusieurs de ces officiers supérieurs, nous l'avons vu, semblent être dissimulés dans une zone à la fois civile et militaire du budget.

Pendant que j'y suis, j'aimerais que le Comité sache exactement combien ils sont. Vous trouverez les chiffres à la page 17-15 du budget:

Personnel militaire ou civil:

Direction	47
Sciences et professions	260

Il est difficile de déterminer combien il y a parmi eux d'officiers supérieurs et j'aimerais préciser cela au Comité lors de notre prochaine réunion.

Il semble toutefois très clair que le pourcentage d'officiers supérieurs est assez élevé dans les forces canadiennes et qu'avec notre petit budget d'immobilisation, il y a des années que nous ne dépensons pas sagement ce que nous avons.

C'est l'une des raisons, monsieur le président, pour lesquelles je pense qu'il est temps de revoir l'organisation du ministère de la Défense nationale. Il me semble qu'il ne soit pas en mesure de se réformer lui-même. On a fait des études et je puis dire que j'ai relu avec beaucoup d'intérêt au cours des 48 dernières heures le rapport préparé sur les forces en avril 1979. Vous savez, il n'est pas tellement mauvais: il contient des éléments extrêmement intéressants. C'est tout d'abord le général Gauthier qui l'a envoyé mais l'on a dit que ce rapport était surtout philosophique et subjectif plutôt que quantitatif, ce qui est assez surprenant quand on parle d'un rapport. Mais, si je ne m'abuse, il était question, à la page 9, d'un rapport de la Commission Glassco en 1962 qui parlait de l'unification des forces:

En étudiant l'organisation de la défense canadienne, la Commission Glassco a déterminé trois domaines de préoccupation immédiate; le Canada dépensait trop en administration de la défense et trop peu en biens d'équipement;

Passons à la page suivante, au bas de la page 10, quelque chose d'assez ahurissant:

[Texte]

In 1963, the year after the Glassco report was published, the Right Honourable Lester Pearson took office...

and so on:

...and appointed a strong advocate of integration and unification, the Honourable Paul Hellyer. By 1964, with the steady decline in defence appropriations, the capital equipment portion of total Departmental spending had fallen to about 20 per cent from about 40 per cent 10 years earlier.

This indicates to me that, left to its own devices, the department is not likely to repair what the Glassco commission was worried about, and that I am worried about.

This brings me around to the question of a white paper and the Fyffe report, and I suppose I should end up with a question, Mr. Minister. I would like to know if you have personally read the Fyffe report.

M. Lamontagne: Monsieur le président, je pense que j'aurais plusieurs réponses aux questions de l'honorable M. McKinnon. D'abord, je pense, j'ai eu la visite, moi aussi, du Haut commissaire de la Grande-Bretagne qui m'a remis le livre des prévisions budgétaires de la Grande-Bretagne, pour la défense, en 1979-1980. Je n'ai pas eu l'occasion de le lire étant donné que je l'ai reçu hier.

• 1600

Je pense qu'il serait aussi injuste de comparer les Forces armées canadiennes aux Forces armées de la Grande-Bretagne qu'aux Forces armées des États-Unis. Je pense que l'existence même de nos Forces armées au Canada n'a pas les mêmes objectifs. Nos Forces n'ont pas les mêmes responsabilités et n'ont pas, en fin de compte, la même façon d'opérer étant donné que nous avons, entre autres, les seules Forces armées au monde qui soient unifiées. Alors, la comparaison est assez difficile lorsque l'on compare les effectifs de chacun des autres pays avec les nôtres.

Au sujet des remarques de l'honorable membre de l'opposition concernant la disproportion entre le nombre d'officiers par rapport au nombre d'hommes de troupe, je pense que cela est tout à fait normal, dans les circonstances, considérant que nous avons ce que j'appellerais une armée qui n'a pas l'intention, nécessairement, de participer à tous les conflits possibles autour du globe, mais qui est là pour aider ou pour suppléer à la défense collective de nos amis, les membres de l'OTAN.

A ce moment-là, je pense que la philosophie des Forces armées canadiennes consiste à essayer, peut-être, de former le plus grand nombre possible de chefs qui, en cas de conflit, bien que l'on espère que cela n'arrivera jamais, seront prêts à prendre la direction de nos différents régiments, de nos différentes unités qui seront, à ce moment-là, appelés à se battre pour défendre nos libertés démocratiques.

Cela sera beaucoup plus facile, à ce moment-là, par la mobilisation ou la conscription, d'aller chercher des quantités de soldats et être bien sûrs que nos officiers seront prêts à les commander. Je pense que c'est un peu dans cette optique, ou

[Traduction]

En 1963, l'année après la publication du rapport Glassco, le très honorable Lester Pearson prenait le pouvoir...

et cetera:

...et nommait un vigoureux défenseur de l'intégration et de l'unification, l'honorable Paul Hellyer. En 1964, avec le déclin continu des subsides de défense, la proportion de biens d'équipement par rapport aux dépenses totales du ministère était passée d'environ 40 p. 100 dix ans plus tôt à environ 20 p. 100.

Cela me fait dire que le Ministère, s'il est laissé à lui-même, semble peu préparé à corriger ce qui inquiétait la Commission Glassco et c'est ce qui m'inquiète.

Cela m'amène maintenant à la question du Livre blanc et du rapport Fyffe. Je suppose que je devrais d'ailleurs terminer par une question, monsieur le ministre. Avez-vous personnellement lu ce rapport?

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, I think I will have several answers to the honourable member's questions. First, I also had the visit of the High Commissioner for Great Britain, who gave me a copy of the U.K. defence estimates for 1979-80. I have not had an opportunity to read it, since I received it only yesterday.

I think it would be just as unfair to compare the Canadian Armed Forces to the U.K. Armed Forces as it is to compare them to the United States Forces. There are different objectives for even the existence of our Canadian Armed Forces. Our forces do not have the same responsibilities, nor do they operate in the same way, indeed the Canadian Armed Forces are the only unified forces in the world. So comparison is rather difficult, if we take into account the difference in the numbers between the forces of the other countries and our own.

Regarding the remarks of the honourable member of the opposition concerning the disproportionate number of officers compared to the number of men, I think it is perfectly normal, since our forces are not likely to be called upon to participate in every conflict around the world, and that it is there indeed to assist or to complement the forces of our friends, members of NATO in collective defence.

In this regard, the philosophy of the Canadian Forces, in my opinion, is to try to form the greatest number of leaders possible, so that in case of conflict, which we hope will never happen, we have a cadre to command our various regiments, the various units which may be called upon to defend our democratic liberties.

It will be fairly easy, through mobilization or conscription, to recruit quantities of men, knowing that officers are ready to command them. That I think is the philosophy, or the direction of our present forces.

[Text]

cette philosophie, que manoeuvre, en fin de compte, notre armée actuelle.

Vous êtes sans doute au courant aussi, comme ancien ministre de la Défense nationale, que nous opérons avec un budget restreint au minimum, avec des effectifs réduits au minimum aussi. Je crois qu'avec les moyens que nous avons, les ressources financières qui nous sont donnés par le Parlement, et aussi avec le nombre restreint d'hommes dans les forces armées, nous faisons un travail excessivement efficace si vous prenez en considération ce que je viens de mentionner.

Vous avez demandé si j'ai lu le *Fyffe Report*. J'ai lu le *Fyffe Report*, j'ai lu les 30 recommandations. Même avant de lire les recommandations, nous avions déjà appliqué une des recommandations. Dès mon arrivée à la Défense nationale, j'avais donné des directives afin que les commandants des différents corps, de l'armée, des forces mobiles, de l'aviation et de la marine soient intégrés au Conseil de la défense. C'est déjà fait. Quant aux autres recommandations, considérant qu'à mon avis et selon l'avis de mes conseillers les recommandations n'étaient pas complètes en ce sens qu'elles manquaient de détails quant aux coûts impliqués, et aux conséquences sur les structures des forces armées, j'ai nommé un genre de comité afin de réviser les recommandations, de les analyser et de voir, en fin de compte, de quelle façon nous pourrions en disposer, de façon positive ou négative.

C'est ce qu'ils sont en train de faire et le rapport devrait nous arriver à la fin du mois d'août, à savoir si nous refusons ou si nous appliquons les différentes recommandations qui ont été faites.

Le sous-ministre a peut-être d'autres remarques à ajouter sur ce sujet. Monsieur le président, si vous voulez lui permettre d'utiliser quelques instants—

Le président: Certainement.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I would like to address both of the principal concerns of Mr. McKinnon.

First, with respect to the British defence budget, as he read off, they have 41 per cent on equipment and 18 per cent on stores and other services. And we have a semantic or a definitional problem here. If members of the committee would look at the major statement that the minister handed out, we divide, on pages 18 and 19, the cost of operations. The cost of operations is primarily for the procurement of stores and a variety of services. That is 23 per cent, and the capital, itself is 20 per cent, which brings you to 43 per cent. I cannot assure, on this short notice, the committee that these figures are completely comparable with the ones that Mr. McKinnon listed, which come to 59 per cent. But I will take on doing that analysis and comparing it and providing members of the committee at the next meeting with that.

• 1605

The second point is the changes which have been taking place in these over the years. I would certainly agree with Mr. McKinnon, as did the Glassco report, that there was an

[Translation]

Also, you are no doubt aware, as former Minister of National Defence, that our budget is restricted to the minimum, as is the armed forces personnel. In view of the means at our disposal, the financial resources given to us by Parliament, and the restricted number of personnel in the armed forces, we are extremely efficient.

You have asked if I have read the *Fyffe Report*. I did, and I read the recommendations. Even before seeing these recommendations, we had already implemented one of them. On appointment as Minister of National Defence, I immediately gave directives so that the commandants of the different army corps, the mobile forces, the air force and the navy become part of the Defence Council. That has already been done. As to the other recommendations, since, in my opinion and that of my advisers, the recommendations were incomplete in that they did not include details on the possible costs, or the consequences on the forces' structure, I have established a committee to review the recommendations and analyse them in order to see how best to apply them positively or negatively.

The study is in progress, and a report should be ready in August, recommending whether we reject or we apply the different recommendations made.

Mr. Chairman, the Deputy Minister may have something to add, if you will give him a few moments.

The Chairman: Certainly.

M. Nixon: Monsieur le président, je répondrai aux deux principales inquiétudes de M. McKinnon.

D'abord, au sujet du budget de défense de la Grande-Bretagne, 41 p. 100 des ressources vont à l'achat d'équipement, et 18 p. 100 aux magasins et autres services. Nous avons là un problème de sémantique ou de définition. Si les membres du Comité veulent se rapporter à la déclaration importante que le Ministre nous a remise, aux pages 23 et 24, on y répartit les coûts de fonctionnement lesquels consistent surtout en l'obtention de matériel pour les magasins et en services. Cela représente 23 p. 100 des dépenses et les dépenses d'immobilisation, elles, représentent 20 p. 100, pour un total de 43 p. 100. Sans préavis, je ne peux pas garantir au Comité que ces chiffres sont tout à fait comparables à ceux fournis par M. McKinnon, qui arrive à un total de 59 p. 100. Toutefois, je ferai une analyse comparative des deux et je pourrai vous faire rapport lors de la prochaine séance du Comité.

Le deuxième aspect porte sur les changements intervenus au cours des années. Je conviens avec M. McKinnon et le rapport Glassco qu'il y avait un déséquilibre. Mais encore une fois, si

[Texte]

imbalance. But if you, again, look at what is happening with the operations and what is happening with the capital, in each year these are becoming a greater percentage of the total budget and, therefore, the personnel is becoming a lesser percentage.

With respect to the imbalance, I would have to say that I do not and cannot see how you can use a linear numeric conversion between the forces of Canada for officer-man ratio, as you can with the United States. If you are going to do that, I would suggest that you have to do it with the operational or line units and what the general officer ratios are there. Because of the size we end up with one Chief of Defence Staff and the Americans have one, Chief of the Joint Staff. They have one Chief of Naval Operations and we have one man in Maritime Command. So the ratios obviously go completely to pot when you put it that way. So I suggest that you cannot take these things in a linear proportion.

There is the other question which arises, namely this "military" thing, and this is also the question of providing career structures—the Chief of Defence Staff may want to speak more on this—for military officers so that they can get a variety of experience and still be available to serve in the field units when they are required. To illustrate again the British case, Britain has all of the defence establishments run by their Department of Public Works. But Britain is having a very, very difficult time maintaining field engineers in the army because they all resign at the level of captain and then there is no future for them as lieutenant-colonels, half colonels and above. Our Director General of Quartering and our Chief of Properties and Construction are military officers, so as to provide some career openings for these and so that there is some place for them to go and they will have something. You will then have a cadre when you need them.

Perhaps the Chief of Defence Staff might want to say more, Mr. Chairman.

General R.M. Withers (Chief of the Defence Staff, Department of National Defence): Thank you, Mr. Chairman.

All that I would like to add is that I will be quite happy to do a comparison report for the committee on the senior officer structure. It is not a simple thing to compare, and Mr. Nixon gave some of the reasons. There are others, because there are different practices in the various countries as to how certain ranks are employed, and I would happily undertake to produce such a report, Mr. Chairman, if such be your wish.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman.

The Chairman: This is your last, because a lot of your colleagues would like to question.

Mr. McKinnon: Well, perhaps, I could comment to the three gentlemen who have spoken in reply to my previous one. I would like to point out to the minister that the idea of having

[Traduction]

l'on regarde les rubriques des dépenses de fonctionnement et d'immobilisation, chaque année, elles représentent un plus grand pourcentage du budget total tandis que le personnel présente un pourcentage de moins en moins important.

Quant à ce déséquilibre, j'avoue que je ne vois pas comment vous pouvez faire une conversion numérique linéaire du rapport soldat-officier, pour l'armée canadienne, comme vous le faites pour l'armée américaine. Si vous voulez le faire, je prétends que vous devriez le faire par unité de combat et voir quel est le pourcentage général d'officiers dans ces unités. A cause du nombre, nous avons un chef d'état-major de la défense et les Américains ont un chef d'état-major mixte. Ils ont un chef des opérations navales et nous avons une personne responsable du commandement maritime. Alors les rapports ne veulent absolument rien dire si l'on établit la comparaison de cette façon. Je prétends donc que vous ne pouvez pas utiliser de proportions linéaires dans ces cas-là.

Il y a aussi l'autre question qui a été soulevée, c'est-à-dire les «civils ou militaires». Cela pose également la question des possibilités de carrière pour les officiers militaires, le chef de l'état-major de la défense voudra peut-être en dire davantage, afin que les officiers puissent acquérir une expérience variée tout en étant disponibles au besoin pour servir dans les unités de combat. Je reviens à l'exemple des Britanniques où toutes les installations de défense relèvent de leur ministère des Travaux publics. Par contre, les Britanniques ont énormément de difficultés à garder leurs ingénieurs dans l'armée, car ils démissionnent tous au niveau de capitaine puisqu'il n'y a aucun avenir pour eux au-delà du grade de lieutenant-colonel. Afin de leur offrir des possibilités de carrière, des ouvertures, et de l'expérience, notre directeur général du logement et notre chef de la construction et des immeubles sont des officiers militaires. Alors, au besoin, vous aurez un cadre à votre disposition.

Monsieur le président, peut-être que le chef de l'état-major de la défense aurait quelque chose à ajouter.

Général R.M. Withers (chef de l'état-major de la défense, ministre de la Défense nationale): Merci, monsieur le président.

Tout ce que je voudrais dire, c'est que je serai heureux d'établir un rapport comparatif pour le Comité concernant les possibilités de carrière pour les officiers supérieurs. Ce n'est pas chose facile et M. Nixon vous l'a expliqué en partie. Il y a d'autres aspects, puisque les pratiques ne sont pas les mêmes dans divers pays quant à l'utilisation de certains soldats, et je serais ravi de préparer un rapport sur le sujet si vous le désirez, monsieur le président.

M. McKinnon: Monsieur le président.

Le président: Ce sera votre dernière question, car beaucoup de vos collègues aimeraient également en poser.

M. McKinnon: Alors, je pourrais peut-être commenter les réponses que les trois messieurs ont données à ma question de tout à l'heure. Monsieur le ministre, l'idée d'avoir beaucoup

[Text]

a lot of officers for other ranks, I think, was more a practical solution 30 or 40 years ago when soldiering was fairly simple, whereas what you need in the ranks now are highly technical people who are conversant with electronic machinery. It is not simple and you are not going to be able to pick up 100,000 of them to fit under these upper ranks.

I am pleased about the reporting date for the commission that you had looking at the Fyffe report, I hope they will approach it objectively, and I am sure that I need not ask that the minister will provide the terms of reference to this committee so that we can see what they are about.

• 1610

Finally, on Mr. Nixon's, I thought I understood him to say that since the Glassco commission the amounts spent on capital have steadily grown. In this report that was prepared by the department in April 1979 they said that it got down to 20 per cent. It did go much lower than that, I believe, in the last few years and is now on the way back up. Is that not so?

Mr. Nixon: That is correct, Mr. Chairman. It went down as low as 9 points.

Mr. McKinnon: Yes. About 2 years ago it was 12 per cent, was it not?

Mr. Nixon: About 3 or 4, Mr. Chairman.

Mr. McKinnon: So the deterioration continued long past the Glassco report.

Mr. Nixon: Yes.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: *Merci, monsieur McKinnon.* At this time I would like to inform the members of the steering committee that immediately after this meeting, we will have a steering committee meeting to dispose of very important matters and I wish that all members of the steering committee will be present. We will try to be very brief but I need to have your approval for certain matters.

Next is the honourable critic of the New Democratic Party, the honourable member from Selkirk-Interlake.

Mr. Sargeant: Thank you, Mr. Chairman. I would also like to extend my welcome to the minister in coming before this committee today and to extend my congratulations to General Withers on his recent appointment and wish him well in carrying out his duties.

I would also like to echo Mr. McKinnon's request for an early review or white paper on the armed forces and also to second his request that the Fyffe report be referred to this committee so that we can have a look at it. I think there were a number of valuable comments in there, a number of very good points or questions that were raised about matters pertaining to the armed forces and I think it would be very valuable for this committee to have a look at them.

[Translation]

d'officiers par rapport au nombre de soldats était peut-être une solution pratique il y a 30 ou 40 ans alors que le métier de soldat était assez simple, mais aujourd'hui le soldat doit posséder des compétences très techniques et connaître le matériel électronique. C'est loin d'être simple et vous n'en trouverez pas 100,000 pour combler ces postes supérieurs.

Je suis satisfait de la date à laquelle la Commission, qui doit étudier le rapport Fyffe, doit faire rapport. Je suis convaincu que leur examen sera objectif et qu'il est inutile de demander au Ministre de nous en communiquer le mandat afin de voir ce dont il s'agit.

En dernier lieu, je pense avoir entendu M. Nixon dire que depuis le rapport de la Commission Glassco les sommes affectées aux dépenses d'immobilisation ont constamment augmenté. Dans ce rapport préparé par le Ministère au mois d'avril 1979, on dit que ces sommes ont été réduites à 20 p. 100. Je pense qu'elles ont diminué beaucoup plus que cela au cours des dernières années pour ensuite augmenter à nouveau, n'est-ce pas?

M. Nixon: En effet, monsieur le président, elles ont diminué de 9 points.

M. McKinnon: Oui. Il y a environ deux ans, elles représentaient 12 p. 100?

M. Nixon: Il y a environ 3 ou 4 ans, monsieur le président.

M. McKinnon: Donc la situation a continué de se détériorer longtemps après le dépôt du rapport Glassco.

M. Nixon: En effet.

M. McKinnon: Merci monsieur le président.

Le président: *Thank you, Mr. McKinnon.* Avant d'aller plus loin, je désire aviser les membres du comité directeur que nous nous réunirons immédiatement après cette séance afin de régler des questions très importantes et je souhaite que tous les membres du comité directeur soient présents. Ce sera une réunion très courte, mais j'ai besoin de votre accord pour régler certaines questions.

C'est maintenant le tour de l'honorable critique du Nouveau Parti démocratique, le député de Selkirk-Interlake.

M. Sargeant: Merci monsieur le président. Je veux souhaiter la bienvenue au Ministre et féliciter le général Withers de sa nomination en lui souhaitant bonne chance dans ses nouvelles fonctions.

J'appuie la demande de M. McKinnon concernant un rapport préliminaire ou un livre blanc sur les forces armées et aussi sa deuxième demande, à savoir que le rapport Fyffe soit renvoyé à ce Comité pour étude. À mon avis, ce rapport contient de nombreux commentaires valables, de nombreux points intéressants et des questions excellentes concernant les forces armées, et je pense que cela vaudrait vraiment la peine que le Comité puisse les étudier.

[Texte]

I would like to ask a few questions today on working conditions and benefits extended to many of the members of our armed forces. I have been rather disturbed in recent months to read about some of the hardships that are being suffered by individual members of the armed forces. I can refer to newspaper articles in recent weeks, on the 14th and 15th of May in the Montreal *Gazette* discussing the situation at the base in St. Hubert, Quebec and the situation at the base in Calgary.

I refer to a story on the Calgary base. There was a comment made about the number of families that are receiving welfare supplements of between \$5 and \$125 a month. Others have left the service rather than go on welfare. I read other comments on the St. Hubert base where since last November rent has increased 50 per cent. I am certain that pay raises have not gone up that much in that time. On this Monday past I spent a few hours at the Canadian forces base in Lahr, Germany and talked to a couple of officers. They expressed the concern that private soldiers in particular, when stationed in Germany, were just making ends meet. With the very high cost of living today in Germany and with the beating that our dollar and the American dollar has taken in recent years compared to the European currency, many soldiers, the private soldiers especially, are having a very hard time getting by and, indeed, one of the officers that spoke to us blamed this as one of the main causes for considerably high turnover among private soldiers and also for a reluctance of many young soldiers to go overseas.

He told us quite simply that any private soldier who was married could not get by on what he was making in Europe and it was further complicated by the fact that very few of the wives could find jobs to supplement their income while stationed in Europe, mainly because of the language barrier. They speak English or French but no German at all. Another officer I spoke to gave me an example that there are not enough quarters on base for single soldiers; many of them have to live off base, and while they are given a supplement to cover the cost of living difference over there, in most cases it is not sufficient. They tell me many of these young soldiers find by the end of the month they have run out of money, and they do not have any money to buy food. A number of them try to sneak into the line in the mess halls to get a free meal, and sort of suffer the consequences of this.

• 1615

I think this is a rather sad comment on our armed forces. We have generally very good forces. They are regarded in Europe for their contribution to NATO as being among the best, if not the best, at doing their jobs, but I think it is going to be much tougher for them to carry this out. Certainly, morale is not very high among the young soldiers. I am led to believe the average length of service for many of the private soldiers in Europe now—I should not say the private soldiers, but for many of the non-commissioned soldiers in Europe—has gone down in the last 10 years from some 7 to 8 years to between 2 and 5 years. Many of the officers over there feel a lot of the blame must be put on this unsatisfactory remunera-

[Traduction]

Aujourd'hui j'aurais quelques questions à poser sur les conditions de travail et les avantages accordés à de nombreux militaires. Récemment, j'ai été très touché par des comptes rendus que j'ai lus concernant l'indigence de certains soldats. Je peux citer des articles de journaux récents, par exemple les 14 et 15 mai dans la *Gazette* de Montréal il était question de la situation à la base de St-Hubert, au Québec, et à celle de Calgary.

Concernant la base de Calgary, on mentionnait le nombre de familles recevant entre \$5 et \$125 par mois de supplément de revenu du bien-être social. D'autres ont préféré plutôt quitter l'armée. Concernant la base de St-Hubert, je lis que depuis le mois de novembre dernier, les loyers ont augmenté de 50 p. 100. Je suis convaincu que la solde des militaires n'a pas augmenté d'autant pendant cette période. Lundi dernier, j'ai passé quelques heures à la base des forces canadiennes de Lahr, en Allemagne, et j'ai parlé avec quelques officiers. Ils étaient préoccupés par le fait que les simples soldats affectés en Allemagne avaient peine à joindre les deux bouts. Compte tenu du coût très élevé de la vie en Allemagne et de la dévaluation de notre dollar et du dollar américain par rapport aux devises européennes, beaucoup de soldats, surtout les simples soldats, arrivent à peine à tenir le coup. Selon l'un des officiers auxquels j'ai parlé, c'est là la principale cause du taux de roulement élevée chez les simples soldats et aussi de la réticence de beaucoup de jeunes soldats à aller outre-mer.

Il nous a dit tout simplement qu'un simple soldat marié, quel qu'il soit, ne gagnait pas suffisamment pour pouvoir vivre en Europe; il a soulevé un autre problème, à savoir que très peu d'épouses peuvent trouver un emploi et gagner un revenu supplémentaire pendant qu'ils sont en Europe, en raison surtout de la langue. Elles parlent l'anglais ou le français mais pas l'allemand. Un autre officier m'a dit qu'il n'y avait pas assez de logements sur la base pour les célibataires; nombre d'entre eux doivent vivre en dehors de la base et même si on leur verse un supplément pour payer la différence, cela est souvent insuffisant. On dit que de nombreux jeunes soldats se trouvent sans argent à la fin du mois et ne peuvent pas s'acheter de nourriture. Certains d'entre eux essaient même d'obtenir des repas gratuits dans les cantines d'officiers et s'en trouvent malheureux.

C'est une triste situation pour nos Forces armées. En général, nous avons une très bonne armée qui est considérée en Europe comme parmi les meilleures forces de l'OTAN, mais sa tâche va devenir beaucoup plus difficile. En tout cas, le moral des jeunes soldats n'est pas très bon. Je pense que la durée moyenne du service des simples soldats en Europe à l'heure actuelle—je ne devrais pas dire les simples soldats, mais les sous-officiers—est passée depuis dix ans de sept à huit ans à deux ou cinq ans. De l'avis de nombreux officiers, cela est dû pour une bonne part à l'insuffisance de la solde. J'aimerais que le Ministre, ou l'un de ses subordonnés, me dise ce qu'il pense de la situation des soldats ou du personnel des

[Text]

tion. I would like to have some comments from the minister or one of his officials on this particular situation with regard to soldiers, or armed service personnel in Europe, and indeed, with regard to the many in Canada who are finding it very hard to get by on the income they are paid here.

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, if you will allow me a brief comment on the morale of the troops. I have been visiting quite a lot of them; I was in Lahr also last week and I visited the troops there. I participated with them in the snowball exercises. I met with the youngest battalion there, which is the 22nd. They are all youngsters from 18 to 23.

Because people are in the armed forces does not mean they can avoid the hardship of sometime lacking enough resources to make ends meet, or that they avoid all the problems the normal workers have other places, but I can assure you that every time some human problems are brought to our attention, we look into them very sympathetically because we know about these hardships. The question of PMQ, for example, which has been an existing problem for the last 10 years as you mentioned, I look upon very sympathetically at the moment too. However, I found the morale of the troops in general very good, much better than I expected, but there are some soft spots. I think we will have to work very attentively on these soft spots. I would like General Smith to express some of the views, some of the problems we are correcting now through some of the measures we are taking as far as living conditions of our troops. General Smith.

Lieutenant-General J.C. Smith (Assistant Deputy Minister Personnel) Department of National Defence: Mr. Chairman, the questioner has certainly raised some important points regarding the living conditions and some of the factors affecting many of the serving forces personnel today. I am not certain I got all the questions, but I will endeavor to address the more important ones.

The question of the married quarters: he cited the situation at St. Hubert and Calgary as examples of the problem. There is indeed a problem in the forces with respect to married quarters charges. It arises primarily from the marked variance developing in relative costs of living in different parts of the country. Until the last three years, this difference for our people, the cost of PMQs, the cost of living, as they were posted from one location to the other, did not vary a great deal, and it did not present significant problems. In the very recent years, the variation in costs, the relative costs of living in one area versus another, has become quite marked. The armed forces, unlike I think any other segment of Canadian society, has occasion to post from location to location relatively low-paid personnel—our private soldiers. No corporation or, indeed, the public service has the requirement to move people in that low-pay scale. So our people are indeed seriously affected by these variations in the costs. Their pay is constant no matter where they serve and the costs vary significantly. Calgary is an excellent example in that it is probably at the high end of the scale.

[Translation]

Forces armées en Europe, et même au Canada, où beaucoup d'entre eux trouvent leurs salaires très insuffisants.

M. Lamontagne: Monsieur le président, je ferai d'abord une brève remarque sur le moral des troupes. J'en ai visité beaucoup; je suis allé à Lahr la semaine dernière, j'y ai participé à l'exercice *snowball*. J'y ai rencontré le bataillon le plus jeune, qui est le 22ième. Il est composé de jeunes soldats de 18 à 23 ans.

Ce n'est pas parce que les gens font partie des forces armées qu'ils échappent nécessairement au risque de manquer d'argent ou à tous les problèmes auxquels doivent faire face tous les travailleurs ordinaires en d'autres endroits, mais je peux vous assurer que toutes les fois que des problèmes d'ordre personnel sont portés à notre attention, nous y prêtons une oreille attentive, car nous sommes conscients de la dureté de ces conditions. Le problème des logements permanents pour personnes mariées, par exemple, existe depuis dix ans, comme vous l'avez dit, et est l'une de mes préoccupations pour le moment. Cependant, en général, j'ai trouvé le moral des troupes très bon, bien meilleur que je ne m'y attendais, mais il y a certains problèmes. Nous devons y apporter toute notre attention. Je demanderai maintenant au général Smith de vous expliquer certaines des mesures que nous sommes en train de prendre pour améliorer les conditions de vie de nos troupes. Général Smith.

Lieutenant-général J.C. Smith (sous-ministre adjoint, Personnel): Monsieur le président, les questions soulevées par le député sur les conditions de vie et certains problèmes qui touchent une grande partie du personnel des forces armées aujourd'hui sont importantes. Je ne suis pas sûr d'avoir retenu toutes ses questions, mais j'essayerai de répondre aux plus importantes.

En ce qui concerne les logements des personnes mariées: il a donné comme exemple la situation à St-Hubert et à Calgary. C'est un fait que le coût des logements pour personnes mariées pose un problème dans l'armée. Ce problème résulte surtout de la variation importante du coût de la vie dans différentes régions du pays. Jusqu'à il y a trois ans, cette variation dans le coût des logements permanents pour personnes mariées et le coût de la vie d'un endroit à l'autre n'était pas très grande et ne présentait pas de problèmes très graves. Depuis quelques années, la différence de coût d'une région à l'autre est devenue très marquée. À la différence des autres groupes sociaux au Canada, les forces armées peuvent muter d'un endroit à un autre des employés relativement peu payés, les simples soldats. Aucune société ni, d'ailleurs, la fonction publique, n'est forcée de muter des employés dont le salaire est aussi bas. Notre personnel est donc gravement touché par ces écarts de coûts. La solde demeure constante, quels que soient l'endroit et la variation du coût de la vie. Calgary est un excellent exemple car c'est sans doute l'une des villes les plus chères.

[Texte]

• 1620

To try to redress this problem we have a major review in progress at the moment trying to identify in very precise terms the relative cost, the total cost of living in one area versus another, not just the housing costs, the food, the tax, the fuel; every facet, every significant aspect of cost is being examined with the help of Statistics Canada and other agencies. We hope to conclude that study this fall. It is a major undertaking, but I think it will provide the data on which some pretty significant decisions might be forthcoming.

With respect to your observation on welfare, I do not think I need elaborate how we, in the forces feel when we read any report that forces members might be on welfare. We have never been able to confirm that people, in fact, were on welfare. I think what the Calgary media report was alluding to was a review that was carried out in Calgary which indicated that the pay scale for privates would, indeed, entitle some people to the Alberta salary augmentation allowance. It is probably the highest one in the country and it is possible that a private soldier could qualify. In that regard, I should point out that the ones that would qualify would be at the lower end of the private scale. We regard these personnel as trainees; they are under training but not qualified yet and their pay scale is, indeed, low but, we think, approximately what it should be at that stage of training. It comes up rather sharply after one year of service, but there is no question but that our people, like many other Canadians who would be in their first year of employment, find it very difficult and extremely difficult in areas such as Calgary. If they are married, I would want you to know, we do extend benefits to them. We do restrict the costs of married quarters; we do ensure that the cost of married quarters for a private soldier does not exceed in any circumstance more than 25 per cent of his gross income.

To go on for a moment to the situation in Europe, you touched on a significant problem there. We have, as you will appreciate, in more recent years recruited significantly more personnel each year into the armed forces than had been the case for a projected period. So we do, indeed, have a lot of privates in the Canadian Forces and there has been, as a result, a requirement in more recent years to send a lot of very junior people to serve in Europe. As a consequence, the situation that you have described has developed. We have, for the first time, appreciable numbers of very young privates in Europe. We had, quite frankly, become accustomed to much more senior, largely married troops in Europe. The accommodation, the facilities, the amenities generally tended to be those required by the troops that were there for so many years, namely, the married personnel. The situation has changed and changed rather quickly. We have the very young privates that you mentioned. We do ensure that, when they first go to Europe, they invariably live in quarters, but it does indeed mean, and I must acknowledge this, that people are moved out of quarters in some cases onto the economy when they are still very young and quite junior. We have made some recent adjustments to alleviate some of the cost problems that they are having. For example, if they are in their first year of

[Traduction]

Pour corriger cette situation, nous faisons actuellement une révision importante pour essayer d'identifier de façon précise le coût de la vie relatif entre les régions. Pas seulement le coût du logement, mais aussi les aliments, les taxes, l'essence; tous les éléments, tous les facteurs importants du coût de la vie sont examinés avec l'aide de Statistique Canada et d'autres organismes. Nous espérons terminer cette étude à l'automne. C'est une entreprise de taille, mais elle nous fournira, nous l'espérons, les données nécessaires pour prendre les décisions importantes qui s'imposent.

Quant à votre observation sur le bien-être social, je ne crois pas qu'il soit nécessaire de vous dire quelle est notre réaction, aux forces armées, lorsque nous lisons quelque part que certains de nos gens vivent du bien-être social. Nous n'avons jamais pu en trouver de façon certaine. L'article paru à Calgary disait que la solde de certains simples soldats les rendrait admissibles à l'allocation d'augmentation du revenu de l'Alberta. Cette allocation est sans doute la plus élevée au pays et il est possible qu'un simple soldat puisse y être admissible. Je signale à cet égard que ceux qui le seraient sont les simples soldats les moins bien payés. Nous les considérons comme stagiaires, ils sont à l'entraînement mais ils ne sont pas encore reçus et leur solde est, effectivement, peu élevée, quoiqu'elle corresponde, selon nous, à ce niveau d'entraînement. Cette solde est augmentée considérablement après un an de service, mais il ne fait pas de doute que ces employés, comme bien d'autres Canadiens pendant leur première année d'emploi, font face à de très grandes difficultés dans des régions comme celle de Calgary. Je tiens à vous dire que ceux qui sont mariés reçoivent certains avantages. Nous limitons le coût des logements pour personnes mariées; nous nous assurons que pour les simples soldats, ce coût n'excède jamais 25 p. 100 du revenu brut.

Pour en venir à la situation en Europe, vous avez touché là un point sensible. Depuis quelques années, nous avons considérablement dépassé nos prévisions de recrutement annuelles dans les forces armées. Nous avons donc beaucoup de simples soldats et nous avons dû, par conséquent, depuis quelques années, envoyer beaucoup de jeunes en Europe. C'est ainsi que la situation que vous avez décrite s'est créée. Pour la première fois, nous avons un nombre important de très jeunes soldats en Europe. Pour tout vous dire, nous étions habitués à avoir, dans cette région, beaucoup plus d'officiers, pour la plupart mariés. Les logements, les installations, les commodités étaient ceux qui convenaient au genre de personnel que nous avons eu pendant tant d'années, c'est-à-dire des gens mariés. La situation a changé assez rapidement. Nous avons maintenant les simples soldats très jeunes dont vous parlez. Nous nous assurons cependant qu'ils sont logés dans les bases à leur arrivée en Europe, mais, je le reconnais, il arrive que des soldats soient obligés de se loger en dehors de la base quand ils sont encore très jeunes et sans expérience. Nous avons récemment apporté certaines corrections pour les aider à faire face à leurs problèmes financiers. Par exemple, si on les envoie en Europe pendant leur première année de service, on considère automatiquement qu'ils sont dans leur seconde année de service, ce qui

[Text]

service and they are required to serve in Europe, they are automatically deemed to be in their second year of service and that gives them a reasonable additional increment of pay. And we are moving as quickly as we can to construct additional single quarters for the troops in Europe.

• 1625

I have taken a lot of your time, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Nixon wants to add a brief comment.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I have four points which I think might help and they are all very germane to Mr. Sargeant's comments.

The first one is that there is a government policy which has been in effect for some years that there will be comparability in pay for the members of the Canadian Armed Forces with the public service doing comparable jobs. So whatever happens with the difficulties of the Canadian Armed Forces also apply to our Canadian public servants and by and large with collective bargaining and that reflects what is going on in the private sector.

The second point, Mr. Chairman, is that—and General Smith will correct me if I am a little bit off here—there is a very substantial difference between the amount of raises in real pay, raises in actual dollars, that the forces have had since 1973 and the raises in rent which have been very, very modest.

The third is that not only in Europe but whenever Canadians serve outside Canada there are post indices which are allowed and which are calculated carefully through Statistics Canada and in the Department of External Affairs—we are not alone in that—to try to equate and it takes into account the whole matter of the difference in inflation of the two countries and the exchange rate.

The fourth is that there is the policy that the rents paid for service housing are to be comparable with the rents paid at the same locale in the private sector. And that, Mr. Chairman, is for two reasons: it is to maintain some equitability between the armed forces and the private sector, and also between members of the armed forces who live in the married quarters and those who do not live in married quarters. There are only about half the married people who live in service quarters.

The Chairman: *Merci.* Mr. Sargeant. One more question.

Mr. Sargeant: One more, okay.

The Chairman: Or one and a half.

Mr. Sargeant: I think, from the gentlemen and their answers, it is still not a satisfactory situation. I think we all agree that there are individual and a number of problems. I would like to see something done about a lot of these problems as soon as possible.

I still have trouble with this concept that Mr. Nixon just mentioned about having the rents reflect the local rent. I am sure, if I were in the armed forces and stationed at Summer-

[Translation]

représente une hausse de salaire importante. Nous faisons de notre mieux pour accélérer la construction de résidences individuelles supplémentaires pour les troupes canadiennes stationnées en Europe.

J'ai pris beaucoup de votre temps, monsieur le président.

Le président: M. Nixon voudrait ajouter quelques mots.

M. Nixon: Monsieur le président, j'ai quatre observations à faire et je pense qu'elles se rapportent à ce qu'a dit M. Sargeant.

Premièrement, la comparabilité de traitement des membres des Forces armées canadiennes d'une part et des fonctionnaires remplissant des fonctions semblables d'autre part, est établie depuis plusieurs années par une politique gouvernementale. Les Forces armées canadiennes connaissent les mêmes difficultés que les fonctionnaires canadiens dans le domaine des négociations collectives, et le problème existe également dans le secteur privé.

Deuxièmement, monsieur le président, et le général Smith pourra me corriger si je me trompe, il existe un écart important entre les hausses réelles de traitement en dollars actuels que les membres des Forces armées ont reçues depuis 1973, et les hausses de loyer extrêmement modestes auxquelles ont dû faire face.

Troisièmement, Statistique Canada et le ministère des Affaires extérieures, ils ne sont pas les seuls d'ailleurs, établissent des indices du coût de la vie etc pour chaque pays où des Canadiens sont envoyés, pas seulement en Europe mais partout à l'extérieur du Canada. Ces indices tiennent compte de la différence des taux d'inflation et des cours du change entre les pays.

Quatrièmement, il existe une politique selon laquelle le loyer du logement occupé par un membre des Forces armées doit être du même ordre que celui d'un logement comparable dans le secteur privé. Il y a deux raisons à cela, monsieur le président: cette politique assure une certaine égalité entre les membres des Forces armées, ceux du secteur privé, et aussi les membres des Forces armées qui vivent dans des résidences réservées aux couples mariés. Seule la moitié des couples mariés vivent dans les résidences de l'armée.

Le président: *Thank you.* Monsieur Sargeant.

M. Sargeant: Encore une question, s'il vous plaît.

Le président: Une et demie.

M. Sargeant: D'après les réponses que l'on nous a données, il semble que la situation ne soit pas encore satisfaisante. Nous reconnaissons tous qu'il y a plusieurs problèmes. J'aimerais que des solutions soient apportées le plus rapidement possible.

M. Nixon vient de dire que les loyers des logements des membres des Forces armées doivent être du même ordre que ceux des logements locaux. Je ne comprends pas très bien. Si

[*Texte*]

side where the base rent is pretty low and then got sent to Calgary, I would not be too happy because my pay would stay the same but my rent would almost double. And it is a little tough for many people. I think General Smith commented on the fact that we have this great variance in the cost of living in different parts of the country now and I am sure that this must pose quite a hardship for a number of members in the forces.

I notice in the estimates that there is a 9.2 per cent increase in the figure for salaries. Will this represent an over-all raise for armed forces members of roughly 9.2 per cent or will there be an additional number of personnel coming into the forces that would require a larger chunk for salaries?

Gen. Smith: The salary adjustment that was authorized effective last October gave different percentage increases for different ranks. The percentage increase for the corporal rank, for example, was, I think, the highest of all the group and it varied all the way from about 11, slightly greater than 11, to down to about 5 per cent for certain of the officer ranks. But on average, Mr. Chairman, the figure of 9.1 is very close to the average increase in salaries that were introduced for the armed forces.

Mr. Sargeant: May I have my half question now?

The Chairman: Yes.

Mr. Sargeant: Okay. Very briefly, on a completely different subject: a couple of weeks ago I asked in the House questions on the chemical biological warfare testing and at the time I was given an answer that an investigation was being conducted by the department. I am wondering if it has been completed or when it will be completed and will it be tabled either in the House or in this committee?

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, I have asked for that study today before Question Period and they tell me that it will be in my hands within a week. Then we will decide if it should be made public or not but it probably will be made public because I cannot see any reason why we should hide anything in that field.

• 1630

Mr. Sargeant: Very good. Thank you.

The Chairman: *Merci. Le prochain* the Vice-Chairman of the committee, *monsieur Frith* from Sudbury.

Mr. Frith: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Followed by Mr. Forrestall, Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi), Mr. Dionne (Chicoutimi), Mr. Roy and so on.

Mr. Frith: Thank you. If I can, I would like to follow the line of questioning brought up by the defence critic for the NDP. Could we have any figures that would revolve around the number of people re-enlisting in the army? In other words, are you having any difficulties in re-enlistment of officers?

[*Traduction*]

j'appartenais aux Forces armées et si j'étais stationné à Summerside où les loyers sont assez bas, je serais plutôt mécontent d'être envoyé à Calgary où mon loyer serait presque le double, sans que mon salaire change. Beaucoup de gens connaissent ces difficultés. Le général Smith a fait allusion aux différences du coût de la vie qui existent entre les régions du Canada et je suis certain que cela doit créer des problèmes pour de nombreux membres des Forces armées.

J'ai noté dans le budget une hausse de 9.2 p. 100 au titre des traitements. Cette augmentation s'applique-t-elle aux traitements de tous les membres des Forces armées ou bien s'agit-il d'un accroissement de l'effectif des Forces?

Gen. Smith: L'augmentation qui est entrée en vigueur en octobre dernier varie en fonction du grade. Je crois que c'est au grade de caporal-chef que cette hausse a été la plus importante. Au grade d'officier, la hausse de traitement varie de 5 à un peu plus de 11 p. 100. On peut néanmoins dire, monsieur le président, que l'augmentation moyenne des traitements des membres des Forces armées a été d'environ 9.1 p. 100.

M. Sargeant: Est-ce que je peux poser ma dernière demi-question?

Le président: Oui.

M. Sargeant: D'accord. J'aimerais passer à un sujet tout à fait différent: il y a environ deux semaines, j'ai posé une question en Chambre au sujet d'expériences qui sont faites avec des armes bactériologiques. On m'a répondu que le Ministère faisait une enquête. Pourriez-vous nous dire si cette enquête est terminée ou quand elle le sera? Les résultats de cette enquête seront-ils déposés à la Chambre ou devant ce Comité?

M. Lamontagne: Monsieur le président, j'ai demandé que cette étude me soit communiquée aujourd'hui avant la période des questions. On m'a dit que je la recevrai d'ici une semaine. Nous verrons plus tard si nous devons la rendre publique ou non, mais je pense qu'elle sera publiée car il n'y a rien à cacher dans ce domaine.

M. Sargeant: Très bien, Merci.

Le président: *Thank you. Next* le vice-président du Comité, *Mr. Frith* de Sudbury.

M. Frith: Merci, monsieur le président.

Le président: M. Frith sera suivi par M. Forrestall, M. Dionne (Northumberland-Miramichi), M. Dionne (Chicoutimi), M. Roy et ainsi de suite.

M. Frith: Merci. Permettez-moi de poser quelques questions qui iront dans le même sens que celles du critique de la défense du NDP. J'aimerais que l'on nous dise quel est le nombre de personnes qui se réengagent dans l'armée. Autrement dit, avez-vous des difficultés à réengager des officiers?

[Text]

With respect to this, I share some of the same concerns brought up by the critic for the NDP. Recent articles in the newspapers report other countries in the western alliance that seem to be having some difficulty in maintaining their forces at a capability equal to their commitment to the alliance. For instance, in Great Britain, I believe the government just came through with a fairly hefty percentage increase in pay for the armed forces to alleviate some of the problems they were having in terms of maintaining personnel. As well, there have been articles in recent magazines and newspapers regarding similar problems in the United States. They find they are having some great deal of difficulty, quite frankly, getting their armed forces personnel to re-enlist, despite the fact that they are using fair-sized bonus offers in order to get them to re-enlist. I am just wondering if we are experiencing the same kind of problem with Canada's forces. Perhaps you might want to answer those first, and then I have other questions.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I believe Lieutenant General Smith is the most qualified to deal with this.

LGen Smith: Mr. Chairman, as to the question of recruiting officers and men: first, we are not experiencing difficulty recruiting officers. We are getting the numbers we require without particular difficulty, and indeed still have a very good basis of selection. As far as the men and women are concerned—the enlisted personnel—we are experiencing some more difficulty than we had been in recent years. This is a direct consequence of the demographic trend in Canada, where the pool from which we recruit the 17- to 22- to 24-year-olds—unskilled group—is dropping, decreasing rather significantly. The pool is smaller and our requirement in more recent years has been somewhat greater. Thus, we are beginning to experience some difficulty. We are meeting the numbers we require, but it is quite clear from reviewing the demographic projections and anticipating some change—some improvement in the economic situation—we will have to devote more effort, more resources, into recruiting the enlisted men and women.

In the U.K., as you said, they have recently authorized a very significant increase in pay, and no doubt that is a factor there. In the United States, you quite correctly cited the fact that they are paying rather large re-enlistment bonuses. We have not had to resort to measures such as that at the present time. It is always a possibility in the future, but we do not anticipate that type of requirement. However, we are giving a great deal of attention to the problems that are clearly foreseen, and we will be making some adjustments in our approach to meeting our recruitment requirements in the years immediately ahead.

Gen Withers: I just would like to add to what Lieutenant General Smith has said. Of course, what we term voluntary attrition—in other words, where the individual decides to leave—we treat very seriously, and we are constantly looking at ways to reduce it. However, to give you some idea, we are counting this year on about 12 per cent voluntary attrition; it

[Translation]

A propos, je partage les préoccupations que nourrit le critique du NPD. Selon de récents articles de journaux, certains pays de l'Alliance atlantique semblent avoir des difficultés à maintenir une capacité militaire conforme à leurs engagements au sein de l'Alliance. Je crois savoir, par exemple, que le gouvernement britannique vient d'augmenter considérablement la paie des membres de ses forces armées pour résoudre certains problèmes de maintien de personnel. Des articles de magazines et de journaux ont fait état de problèmes identiques aux États-Unis. Ils ont beaucoup de difficultés à inciter les membres de leurs forces armées à se réengager, en dépit des avantages substantiels qu'ils offrent à cette fin. Je me demandais si nous avons le même genre de problèmes avec les forces canadiennes. Peut-être souhaitez-vous d'abord répondre à ces questions, j'en aurai d'autres à vous poser par la suite.

M. Nixon: Monsieur le président, je pense que le lieutenant-général Smith est le plus indiqué pour répondre à ce genre de questions.

LGen. Smith: Monsieur le président, vous me demandez s'il est difficile de recruter des officiers et des hommes: premièrement, nous n'avons pas de difficultés à recruter des officiers. Nous en trouvons le nombre nécessaire sans difficulté particulière et, d'ailleurs, nous avons encore une très bonne base de sélection. Pour ce qui est de la troupe, tant hommes que femmes, nous faisons face à plus de problèmes que dans le passé. Cela est une conséquence directe de la tendance démographique au Canada où le groupe des 17 à 22 à 24 ans, pour ce qui est du personnel sans qualifications, connaît une baisse importante. Ce groupe est plus réduit et, ces dernières années, nos besoins ont été quelque peu plus grands. Ainsi, nous commençons à faire face à certaines difficultés. Nous arrivons à recruter le nombre nécessaire, mais, vu les prévisions démographiques et l'évolution prévue, une amélioration de la conjoncture, il nous faudra déployer plus d'efforts et consacrer plus de ressources au recrutement d'hommes et de femmes de troupe.

Comme vous l'avez dit, le Royaume-Uni a récemment autorisé une augmentation importante de la solde et il ne fait aucun doute que cela constitue un facteur important. En ce qui concerne les États-Unis, vous avez tout à fait raison de signaler que l'on y offre des primes de réengagement non négligeables. Jusqu'à présent, nous n'avons pas eu à recourir à ce genre de mesures. C'est toujours une possibilité pour l'avenir mais nous ne prévoyons pas devoir faire face à ce genre de besoins. Quoi qu'il en soit, nous accordons une attention considérable à ces problèmes et nous procédons à certains réajustements de façon à pouvoir couvrir nos besoins de recrutement pour les années à venir.

Gen. Withers: Permettez-moi d'ajouter quelques mots à ce que le lieutenant-général Smith vient de déclarer. Bien sûr, nous nous penchons très sérieusement sur la question des départs volontaires et nous cherchons en permanence des moyens de les réduire. Pour vous donner une idée, nous prévoyons pour cette année 12 p. 100 de départs volontaires

[Texte]

has been hovering around 11.5 per cent to 12 per cent. Going back over the years, for example, in the fifties and sixties we had it go as high as 17 per cent so we are substantially lower than some of the figures before. It seems to be that about 11.5 per cent is it.

• 1635

Also, the greater part of our attrition occurs in the very early service of the individual, in the first two years or even, indeed, the first year, when he decides that he would rather do something else. Generally speaking, after the person has been in, say, four or five years and attained the rank of corporal, most such people stay with us and so we have good retention of our senior and more experienced people.

Mr. Frith: Thank you. Mr. Chairman, if I can, the other comment... and perhaps the minister might be able to respond, having recently been in Europe at some of the meetings in Brussels. There have been recent indications by the United States that their commitment in terms of total numbers to the NATO Alliance may in fact have to be reviewed in light of their increased activity in the Middle East. In other words, they felt that they were going to be shifting some of their personnel into the Persian Gulf area. As a result, there were some allegations made to the effect that the other partners in the NATO Alliance would have to increase their share of the defence requirements in western Europe. Are there any indications that they are going to expect increased involvement of Canadian Armed Forces in NATO to Europe in the foreseeable future?

Mr. Lamontagne: First of all, Mr. Chairman, the question was mentioned by Secretary of State Brown, that in view of the developments in Afghanistan and the Gulf area the United States might have to supplement some forces in these areas. It was mentioned at the time that it would be wise, on the part of the NATO Alliance members, to look into this question of the possibility of increasing our forces, but no decision was definitely made as far as the United States withdrawing some of them and no decision was taken by the NATO Alliance to increase theirs. It was just a pre-warning to say that if the situation was getting worse and worse in the Gulf area, the United States might ask us to supplement some of the forces they have in Europe.

Mr. Frith: Thank you, Mr. Minister.

The Chairman: Next, the hon. member for Dartmouth-Halifax East, Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: Thank you, Mr. Chairman. I would like to associate myself with remarks of welcome to General Withers and to express my appreciation for his contribution as I have known it in the last 15 years and to welcome my eighth Cabinet Minister of National Defence since I joined this committee.

I must say that my questions will have to do with the frigate program and I have some specific questions with respect to it. But before I do, in the 15 years that I have been a member of

[Traduction]

environ; le chiffre tourne autour de 11.5, 12 p. 100. Dans les années 50 et 60, cela atteignait 17 p. 100 et 11.5 p. 100, actuellement, cela me semble beaucoup plus faible.

Par ailleurs, les désistements sont beaucoup plus fréquents au cours des premières années de service, les deux premières années, surtout la première année, car les nouvelles recrues décident dès lors si les forces armées leur conviennent. En général, quand quelqu'un reste quatre ou cinq ans et atteint le grade de caporal, il ne songe pas à nous quitter et nous avons également un très faible taux de roulement aux échelons supérieurs.

M. Frith: Merci. Monsieur le président, puisque le Ministre s'est rendu en Europe récemment aux réunions de Bruxelles, il pourra sans doute répondre à ma question. On a dit aux États-Unis que l'engagement de ce pays, du point de vue du personnel détaché à l'OTAN, devrait peut-être être révisé à la lumière de l'intensification de son rôle au Moyen-Orient. Autrement dit, on estime que l'on devrait songer à déplacer du personnel vers la région du golfe Persique. On a ajouté que les autres pays alliés devraient peut-être en conséquence augmenter leurs forces stationnées en Europe de l'Ouest. Ces rumeurs sont-elles fondées? Les effectifs des forces armées canadiennes de l'OTAN en Europe sont-ils appelés à augmenter dans un proche avenir?

M. Lamontagne: Monsieur le président, le secrétaire d'État Brown a parlé des événements en Afghanistan et dans la région du golfe Persique quand il a envisagé la possibilité d'accroître les forces américaines dans ces régions. A ce moment-là, on a dit qu'il serait peut-être judicieux que les autres membres de l'OTAN envisagent la possibilité d'augmenter leurs forces, mais comme les États-Unis n'ont pas encore diminué leurs effectifs en Europe, les autres membres de l'Alliance n'ont pas bougé. Il s'agissait tout simplement d'un avertissement au cas où la situation s'aggraverait dans la région du golfe Persique; il est possible que les États-Unis nous demandent de remplacer les effectifs qu'ils déplaceraient d'Europe au Moyen-Orient.

M. Frith: Merci monsieur le ministre.

Le président: La parole est à M. Forrestall, député de Dartmouth-Halifax-Est.

M. Forrestall: Merci monsieur le président. Je tiens également à souhaiter la bienvenue au général Withers et à lui exprimer ma gratitude pour le travail qu'il a accompli au cours des quinze dernières années. Je souhaite également la bienvenue au huitième ministre de la Défense nationale de ma vie de membre de ce Comité.

Mes questions porteront sur le programme des frégates. Depuis quinze ans que je suis membre du Comité, c'est la première fois que j'entends un ministre dire que les forces

[Text]

this committee this is the first time I have ever heard a minister indicate that we did not maintain a Canadian Armed Forces with respect to Canada's integrity and sovereignty but rather we have maintained it for the purposes of collective defence. Collective defence always seemed to me, and I have always understood, to be probably the most efficient use of the way we could achieve the first objective and I am somewhat shocked and a little saddened, indeed, that the minister would in fact make it quite clear. He indicated in his opening remarks—and he was quite right to do so, given what is now apparently to clear attitude—that the principal base of our defence is and will continue to be collective defence and deterrence in the North Atlantic Alliance, and the defence estimates before the committee reflect the government's response to changed and changing conditions, not a change in policy.

With every respect in the world, I differ with the response given to Mr. McKinnon which clearly did not indicate that; it indicated a very sharp and new course for Canada's defence posture. I leave that simply as a comment and observation and hope that I am wrong.

Mr. Chairman, earlier in June there were two articles carried in Canada's press indicating the present status of the frigate program, one generally indicating that the minister might be in a position within two or three months to deal with the program definition and give us some idea of what is going to happen. That was June 2, I think, or June 7, Mr. Best, a distinguished journalist, writing in the *Ottawa Journal*, reported that his informed sources indicated clearly to him, that instead of the two consortia that seemed to be the best advice of the department with respect to the awarding of this next phase in fact had been expanded to three. The minister will be aware that as a result of some interventions I made arising out of the minister's comments that Quebec yards will be *vous voulez tout favoriser* or the most favoured with respect to the next stage of this he will understand why then I put this question to him. Can the minister precisely indicate to us when he expects a decision from the Cabinet on proceedings to the contract definition stage or phase of the frigate program? Is it in two or three months time, or can he be more precise?

• 1640

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, first of all, I would like to answer the first statement of Mr. Forrestall about defence policies. When I mentioned collective defence, obviously mentioning the NATO and U.S. obligation or commitments, it is well mentioned in our review and in our statement that Canada's defence is for the protection of the sovereignty and the integrity of the Canadian territory. Second, our policy is the continued co-operation with the U.S. and to enable American defence activities, to collaborate with them. And then it is to continue our contribution to NATO in Europe and at sea, thus to build up collectively with our allies a credible deterrent to aggression. That is number three. And then number four is continued participation in international peacekeeping operations as we agreed upon. So it is not only the question of

[Translation]

armées canadiennes n'existent pas pour défendre l'intégrité et la souveraineté de notre territoire mais plutôt pour participer à une défense collective. La défense collective, à mon avis, est peut-être le moyen le plus efficace d'atteindre le premier objectif, la défense de l'intégrité et de la souveraineté de notre territoire et je suis quelque peu scandalisé, un peu chagriné, à vrai dire, que le Ministre ait tenu de tels propos. Dans ses remarques préliminaires, il a eu tout à fait raison de dire les choses comme elles sont, à savoir que le fondement de notre défense nationale est et continuera à être collectif, au sein de l'OTAN; il a ajouté que le budget de la défense dont le Comité est saisi témoigne de l'attitude du gouvernement face à des conditions différentes et ne constitue pas un changement de politique.

Cela dit, la réponse qu'il a donnée à M. McKinnon est tout à fait contraire: vous dites que l'orientation canadienne en matière de défense a pris un nouveau tournant. J'espère que j'ai mal compris mais je tenais à marquer le coup.

Monsieur le président, au début du mois de juin, la presse canadienne a fait état de l'état d'avancement du programme des frégates. D'une part, on disait que le Ministre serait peut-être en mesure d'ici deux ou trois mois de définir le programme pour que nous ayons une meilleure idée de ce qui nous attend. Je crois que c'est le 2 juin, ou le 7 juin que M. Best, éminent journaliste, écrivait dans l'*Ottawa Journal* que ses sources bien informées lui avaient indiqué clairement qu'au lieu des deux consortiums qui semblaient être le meilleur choix selon le Ministère pour la phase suivante, il y en aurait au fait trois. Le Ministre ayant dit que les chantiers du Québec auraient la primeur... *priority*... pour la phase suivante, je suis intervenu, et il comprendra certainement pourquoi je lui pose cette question. Le Ministre peut-il nous donner une indication précise de la date à laquelle il compte sur une décision du cabinet quant à la définition du programme de frégates? Cette décision sera-t-elle prise d'ici 2 ou 3 mois, ou bien peut-il être plus précis?

M. Lamontagne: Monsieur le président, j'aimerais tout d'abord répondre à la première déclaration de M. Forrestall concernant les politiques de défense. Lorsque j'ai parlé de défense collective, il s'agissait évidemment de nos obligations ou de nos engagements auprès de l'OTAN et des États-Unis. Cependant, nous indiquons clairement dans notre étude et dans notre déclaration que la défense nationale a pour but de protéger la souveraineté et l'intégrité du territoire canadien. Deuxièmement, notre politique est de poursuivre notre coopération et notre collaboration avec les États-Unis pour leur permettre de poursuivre leurs activités de défense. Et ensuite de continuer à participer aux efforts de l'OTAN en Europe et sur les mers, afin de construire collectivement avec nos alliés un outil dissuasif crédible. C'est le numéro 3. Quatrièmement,

[Texte]

having a collective defence but it is a third point; it applies also to when we talk about NATO or the United States.

As far as the frigate is concerned, it is in the process at the moment of going through different Cabinet committees. The only thing I can say at this point is to repeat what I said in the House at one point, that nothing is delaying the normal progress of the Canadian Patrol Frigate program. Once a decision has been reached on finalists to enter a competitive contract definition, shipyards on both coasts and in Quebec will no doubt be negotiating production proposals with the prime contractor representing the industrial group finalist. As far as the selection of finalists is concerned, it will certainly be done according to the principle of the maximum Canadianization policy enunciated in the Speech from the Throne.

As far as the decision making, I hope we will be able to make a decision as soon as possible. I mentioned at one point that I would wish that a decision could be taken before the end of this month. I do hope that we can do it as I am very much aware of the urgency of this program and the need of the Canadian navy for such a program.

Mr. Forrestall: Thank you, Mr. Minister. Through Mr. Chairman, my understanding, and the clear understanding communicated to members of Parliament through the questions on the floor of the House of Commons, and general knowledge of the program, is that we, in fact, were at two groups. Now there is a suggestion there is a third group. If indeed there is a third group, what implication am I permitted to draw from that? Does it mean, for example, that in the minister's review, Mr. Chairman, he in fact has rejected advice given to the previous government and has allowed either new proposals to come forward, or has imported into the consideration yet another group? Or is the impression I have of a third group in fact a misunderstanding or a misreporting? Those are two questions. Are there three groups; if there are, does that mean you have rejected earlier advice and are now proceeding on a different basis?

• 1645

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, I think advice on this frigate program was given previously and is being given at the moment to a different Cabinet committee. It is being taken into consideration and we will look into the matter so this question will be dealt with in as fair a way as possible so everybody has an even chance to apply or to see how they can be considered as finalists.

But, Mr. Forrestall, as you mentioned at the beginning, you have been here a long time. As a former minister, you must be aware I cannot tell you what is going on in a Cabinet committee.

Mr. Forrestall: All right, that is fair enough. God knows, I am not sure I would want to know. I have my sanity. One of

[Traduction]

de continuer à participer aux opérations internationales de maintien de la paix comme nous en avons convenu. Il ne s'agit donc pas uniquement de la question d'avoir une défense collective, ce n'est que le troisième point, cela s'applique également à l'OTAN et aux États-Unis.

En ce qui concerne le programme des frégates, il est actuellement étudié par différents comités du cabinet. La seule chose que je puisse dire pour le moment, c'est répéter ce que j'ai dit à la Chambre, à savoir que rien ne retarde la progression normale du programme de frégates canadiennes de patrouille. Une fois que la décision aura été prise quant aux finalistes devant participer au concours pour la définition du contrat, les chantiers navals sur les deux côtes et au Québec négocieront sans aucun doute les propositions de production avec le principal entrepreneur représentant le groupe industriel finaliste. Pour ce qui est du choix des finalistes, il se fera en vertu du principe de contenu canadien maximum énoncé dans le discours du trône.

Pour ce qui est de la décision, j'espère que nous pourrions l'apprendre aussitôt que possible. J'ai dit souhaiter qu'une décision puisse être prise avant la fin de ce mois. J'espère que cela sera possible dans la mesure où je suis parfaitement conscient du caractère d'urgence de ce programme et du besoin qu'en a la marine canadienne.

M. Forrestall: Merci, monsieur le ministre. J'avais cru comprendre et les parlementaires avaient cru clairement comprendre dans les réponses données à leurs questions à la Chambre des communes au sujet de ce programme, qu'il y avait en réalité deux groupes. Maintenant il serait question d'un troisième groupe. Si vraiment il y a un troisième groupe, quelle conclusion dois-je en tirer? Cela signifie-t-il, par exemple, que dans son étude, le Ministre, monsieur le président, a rejeté l'avis donné par le gouvernement précédent et a permis soit la soumission de nouvelles propositions, soit l'inclusion, pour considération, d'un autre groupe? Mon impression qu'il y a un troisième groupe découle-t-elle d'un malentendu ou d'un rapport inexact? Il y a deux questions, y a-t-il trois groupes? Si tel est le cas, cela signifie-t-il que vous avez rejeté les conseils antérieurs et que vous procédez maintenant de façon différente?

M. Lamontagne: Monsieur le président, des conseils ont été donnés précédemment et sont donnés présentement à un comité du cabinet différent au sujet de ce programme de frégates. On est en train de l'étudier. Nous allons examiner la question pour qu'elle soit traitée de façon aussi juste que possible, que chacun ait l'occasion de soumissionner ou de voir comment ils peuvent être considérés comme finalistes.

Comme vous l'avez dit au début, monsieur Forrestall, vous êtes ici depuis longtemps. Vous devez savoir, en tant qu'ancien ministre, que je ne puis divulguer ce qui se passe à un comité du Cabinet.

M. Forrestall: Très bien, c'est juste. Dieu m'est témoin que je ne suis pas certain de vouloir savoir ce qui se passe. Je suis

[Text]

my colleagues said recently he was retiring because of health: he had it and he wanted to keep it.

Mr. Chairman, just to bring this rapidly along, we understand it was a \$1.5 billion program in 1977 dollars. Can the minister or one of his officials indicate to us what the current estimate is for 1984-85 dollars for these first six ships?

The Chairman: Mr. Nixon.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, as we have said before, to keep control of these things and to try to separate out what are real changes in the program, either because of mismanagement or because of decisions to change it or something, and those changes over which we have no control, mainly in the form of inflation, we keep these in the year of the dollars we have. On what it will be in 1984-85, we can only give that on the basis of pro forma estimates of what we think inflation will be at that time.

Mr. Forrestall: Well, either 1984 or 1985, Mr. Chairman; or, for example, the latest year you feel confident to calculate.

Mr. Nixon: Commodore Arnott, do you have those with you—the 1984-85? Or Chief of Program?

MGen D. Loomis (Chief of Program, Department of National Defence): In budget-year dollars, the projected cost of the Canadian Patrol Frigate Program is \$3.245 billion.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I should make sure we do not add confusion to it.

The Chairman: I would hope so.

Mr. Nixon: When the gentleman says in budget-year dollars, he means the dollars are spent in each successive year of the program, because we would not spend them all in 1984-85 dollars and we would not spend them all in 1988-89 dollars. This is going right out to 1988-89.

Mr. Forrestall: I am interested in what it costs when you put the key in it and it starts to go.

Mr. Nixon: That is the figure.

Mr. Forrestall: I appreciate that.

Just two more very quick ones. I still have in the back of my mind some continuing concern about this program. Mr. Chairman, does the Department of National Defence at this time have a clear mandate from government and from Treasury for this program; and perhaps in explaining that, is there a specific envelope out of which this money will come? Finally, because the two are sort of lumped together, if such a commitment has not in fact been given by the Cabinet or the Treasury Board, how do we go ahead and spend the \$60 million we have in the current estimates to complete contract definition for the program? I do not want to write off that kind of money—I would sooner spend it somewhere else in National Defence—unless there is a clear indication the estimate that is in now in fact has Cabinet and Treasury Board approval and the general

[Translation]

sain d'esprit. Un de mes collègues me disait récemment qu'il prenait sa retraite pour raison de santé: il était en santé et il voulait le demeurer.

Monsieur le président, je serai bref. Si j'ai bien compris, il s'agit d'un programme de 1.5 milliard de dollars, en dollars de 1977. Le Ministre ou l'un de ses hauts fonctionnaires peut-il nous dire ce que sont les estimations courantes en dollars de 1984-1985 pour les six premiers navires?

Le président: Monsieur Nixon, vous avez la parole.

M. Nixon: Monsieur le président, je le répète, afin de pouvoir contrôler ces programmes et faire la distinction entre les changements réels apportés aux programmes, à cause de mauvaise gestion ou parce qu'on a décidé d'apporter des changements, sur lesquels nous n'avons aucun contrôle, l'inflation surtout, nous conservons les dollars de l'année en cause. Quant à savoir ce que seront ces chiffres en 1984-1985, je ne puis que vous donner une estimation-type fondée sur nos prévisions de l'inflation à ce moment-là.

M. Forrestall: Pour 1984-1985, monsieur le président, ou pour l'année la plus lointaine que vous croyez pouvoir prévoir avec confiance.

M. Nixon: Commandant Arnott, avez-vous les chiffres de 1984-1985? Ou peut-être le chef des programmes...

MGen. D. Loomis (chef des programmes, ministère de la Défense nationale): En dollars de l'année du budget, les coûts prévus pour la frégate patrouilleur canadienne sont de 3.245 milliards de dollars.

M. Nixon: Monsieur le président, j'espère ne pas ajouter à la confusion...

Le président: Je l'espère.

M. Nixon: Lorsque le témoin parle de dollars de l'année du budget, il veut dire des dollars qui sont dépensés pour chaque année successive du programme; nous n'allons pas tout dépenser en dollars de 1984-1985, pas non plus en dollars de 1988-1989. Le programme est prévu jusqu'en 1988-1989.

M. Forrestall: J'aimerais bien savoir quels seront les coûts du projet, clés en mains.

M. Nixon: C'est le chiffre mentionné.

M. Forrestall: Je vois.

Deux autres courtes questions. Je me soucie quand même toujours de ce programme. Le ministère de la Défense nationale a-t-il reçu, monsieur le président, à ce moment-ci, un mandat clair du gouvernement et du Conseil du Trésor? Pouvez-vous dans votre explication nous parler de l'enveloppe d'où provient cet argent? Enfin, étant donné que deux montants sont regroupés, si le Cabinet ou le Conseil du Trésor ne s'est pas encore engagé, comment pouvons-nous démarrer et dépenser 60 millions du présent budget pour terminer la définition contractuelle du programme? Je ne désire pas qu'on annule cette somme, j'aimerais mieux qu'elle soit dépensée ailleurs au ministère de la Défense nationale, à moins que ce ne soit très clair dans le budget que le Cabinet et le Conseil du Trésor ont approuvé tout le programme. Il s'ensuit évidem-

[Texte]

program has full Cabinet authority. I suppose what flows from that is what do you intend to do with the money if you do not get Cabinet and Treasury Board approval?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, in the context in which the member has just phrased the question, yes, we have Cabinet and Treasury Board approval of this. In the context of the envelopes, \$60 million. Members may know—and it has been published in the Treasury Board guidelines on large, major Crown contract management—these are done sequentially; that is, you do not put all of the thing at prejudice and jeopardy at one time. As we have explained, on the long-range patrol aircraft and again on the new fighter aircraft program, before we go into that final contract where the big money is involved, it will be a clear, technical specification, a clear statement of work and a clear financial contract. The only flexibility in it will be in the form of the inflation index. Mr. Forrestall is concerned about spending the money elsewhere. The whole idea of doing the contract definition is to obtain the documentation, the design and the contract so as to ensure that when we go into the big one, it will be firm.

• 1650

Mr. Forrestall: Finally—

The Chairman: Please.

Mr. Forrestall: I will stop, yes. In budgeted costs in the estimates, we have provision for fuel, although it would be very difficult to sort it out. I am just wondering, given the latest round of oil price increases, whether or not there will be in this coming year, or in successive years, any difficulty with current programs, exercises, training—general operation of the forces—any budgetary concerns, arising out of the continued increase in the cost of oil. I ask that against the background of the clear indication that the oil compensation fund would start to be phased out, and as it is phased out it will place, quite naturally, added strain on your already very closely budgeted figures. Do we have a cushion in here for our costs and if so, is it adequate?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, with respect, there are about three different parts to the answer.

Mr. Forrestall: I am aware of that, Mr. Nixon, just to get around the Chairman's watchful eye on my time.

Mr. Nixon: There is the immediate year, which I will ask either Mr. Davies or Mr. Killick to answer. There is the long term. In the longer term the cost of petroleum products, like the cost of every product, is part of the economic model. As long as our program is indexed for inflationary costs, that will be allowed for.

At the same time, Mr. Chairman, the Canadian Armed Forces and the Department of National Defence use about 50 per cent, Mr. Killick, of the total energy of petroleum products used by the Government of Canada. We have been publicly acknowledged as being in the forefront of the energy-conservation program. We are doing that for two reasons. One is not

[Traduction]

ment que nous nous demandons ce que vous avez l'intention de faire de cet argent, si vous n'obtenez pas l'autorisation du Cabinet et du Conseil du Trésor?

M. Nixon: Monsieur le président, dans ce contexte, oui, nous avons reçu l'autorisation du Cabinet et du Conseil du Trésor. On a prévu 60 millions de dollars dans l'enveloppe. Comme le savent les députés, puisque c'est publié dans les directives du Conseil du Trésor sur la gestion des contrats importants de la Couronne... les contrats sont répartis par tranche; c'est-à-dire qu'on ne risque pas toutes les sommes d'argent en un seul coup. Comme nous l'avons expliqué, pour le programme d'achat de l'avion de patrouille à long rayon d'action, et aussi pour le programme du nouveau chasseur, avant de passer au contrat définitif où l'on doit verser une somme énorme d'argent, on aura défini clairement tous les détails techniques, un état définitif du travail à faire, et un contrat financier ferme. Seul l'indice de l'inflation restera souple. M. Forrestall s'inquiète qu'on dépense cet argent ailleurs. En fait le but de la définition du contrat est d'obtenir la documentation, la filière de conception et le contrat pour assurer justement que le contrat définitif, le plus important, sera ferme.

M. Forrestall: Enfin...

Le président: Je vous en prie.

M. Forrestall: Je m'arrête, oui. Dans le budget, on a prévu les coûts du carburant, mais il serait plutôt difficile d'en faire la ventilation. Étant donné les augmentations récentes du prix du pétrole, et son augmentation continue, prévoyez-vous ou non des difficultés pour l'année à venir, ou les années subséquentes, avec les programmes actuels, les exercices, la formation... donc le fonctionnement général des forces armées. Je pose cette question à la lumière de l'indication très claire que le fonds de compensation du prix du pétrole sera graduellement supprimé et étant donné que, bien sûr, cela ajoutera aux contraintes imposées à votre budget déjà serré; avez-vous prévu un tampon quelconque, et dans l'affirmative, est-il suffisant?

M. Nixon: Monsieur le président, si vous permettez, il y a trois volets à ma réponse.

M. Forrestall: Je le sais, monsieur Nixon, c'est pour profiter pleinement de mon temps de parole.

M. Nixon: Pour l'année courante, je demanderai à M. Davies ou à M. Killick de répondre. À long terme, le coût des produits pétroliers, comme le coût de tout autre produit, est intégré au modèle économique. Donc on tiendra compte des augmentations aussi longtemps que le programme sera indexé aux taux d'inflation.

Or, monsieur le président, les forces armées canadiennes et le ministère de la Défense nationale dépensent environ 50 p. 100 de l'énergie totale des produits pétroliers utilisés par le gouvernement du Canada. On reconnaît publiquement que nous sommes à l'avant-garde du programme de conservation de l'énergie et ce, pour deux raisons. Non seulement pour

[Text]

only to save energy as such, but also because it is becoming such a large portion of our budget. As members may know from reports in the paper, we are even moving into the use of propane or perhaps compressed natural gas for the nonoperational fleet of which we have a big number. We believe that will do two jobs: it might save the armed forces money, and it is also a good trial or a good testing ground for the private sector. Mr. Davies, Mr. Killick, could you comment on this year.

Mr. Davies: For this year, Mr. Chairman, the cost of fuel is \$125 million estimated as per the economic model when we put the estimates together. Since that time prices of fuel have gone up and we estimate that \$125 million will equate to about \$136 million at the end of May, so we are already short \$6 million or \$8 million already. Now, as we update the model, as current events happen, as the deputy minister said, the key words are "indexed for inflation".

Mr. Forrestall: Oil inflation or inflation? They are two different things.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the way our model is put together, our basket of goods does not have tobacco in it, but it has one hell of a lot of oil; therefore, it is picked up, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. The hon. member from Chicoutimi, *monsieur Marcel Dionne*.

• 1655

M. Dionne (Chicoutimi): Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, je veux m'associer également aux autres membres de cette assemblée pour souhaiter et féliciter le général Withers. Également, je voudrais féliciter le ministre de la Défense d'avoir pris des décisions aussi rapides, après sa nomination, pour faire des achats massifs d'équipement militaire.

Ceci m'amène à dire, monsieur le ministre, que, dans mon comté, j'ai une base militaire que l'on appelle Bagotville et qui est censée être opérationnelle sur le même pied d'égalité que Cowansville. Sur cette base militaire, il y a présentement 1,500 militaires et environ 250 civils. C'est une base qui a été bâtie en 1941, qui a été fermée temporairement en 1946, pour être réouverte en 1951 lors de la guerre de la Corée.

Cette base, évidemment, a été bâtie en 1941 avec les besoins du temps. Pratiquement, toute cette base a des équipements ou des bâtisses très désuets ou très mal montés, ce qui provoque souvent des problèmes humains.

Par exemple, les quartiers des célibataires qui sont très très vieux, ils sont très peu invitants pour les nouveaux militaires. Également, les maisons pour les couples sont nettement insuffisantes et correspondent aux besoins des années 40. En ce qui concerne les loisirs, la base dispose de très peu d'équipements pour garder les militaires sur la base les fins de semaine. Cela

[Translation]

conserver l'énergie, mais aussi parce que cela compose une partie très importante de notre budget. Comme l'ont annoncé les journaux, nous utilisons le gaz propane, et même le gaz naturel comprimé pour les véhicules non opérationnels. Ainsi, on fait d'une pierre deux coups: on peut économiser les ressources des forces armées, et cette utilisation sert de terrain d'essai pour le secteur privé. Monsieur Davies, monsieur Killick, pourriez-vous faire la ventilation des coûts pour l'année en cours.

M. Davies: M. Davies, sous-ministre adjoint, Finances. Monsieur le président, cette année, le coût des carburants s'élevait à 125 millions de dollars, selon le modèle économique utilisé au moment de la préparation des prévisions budgétaires. Depuis, les prix du pétrole ont augmenté, et ces 125 millions de dollars représenteront 136 millions de dollars environ à la fin de mai, donc un déficit réel de 6 à 8 millions de dollars. Cette mise à jour du modèle se fera au rythme de l'évolution de la conjoncture, et comme disait le sous-ministre, les mots-clés sont «indexé aux taux d'inflation».

M. Forrestall: Le taux d'inflation du pétrole, ou le taux d'inflation globale? C'est très différent.

M. Nixon: Monsieur le président, le modèle tient compte des dépenses globales; on a peut-être pas de tabac dans nos produits, mais beaucoup de pétrole; on en tient donc compte, monsieur le président.

Le président: Merci. Le député de Chicoutimi, Mr. Marcel Dionne.

Mr. Dionne (Chicoutimi): Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, I also want to associate myself to the other members at this meeting to congratulate General Withers, and welcome him here. Also, I congratulate the Minister of National Defence for having, so soon after his appointment, made rapid decisions on major purchases of military equipment.

Mr. Minister, in my riding, I have at Bagotville a military base which is on the same operational footing as Cold Lake. The base presently has a complement of 1,500 military personnel, and about 250 civilians. The base was built in 1941, closed temporarily in 1946, and reopened in 1951 during the Korean war.

Of course in 1941 the base was built according to the needs of the time. Now, most of the equipment and buildings on the base are obsolete, or poorly designed, which gives rise to serious human problems.

The single men's quarters are extremely old, and not very attractive to new soldiers. Also, there is a serious shortage of houses for couples, since they were built for the needs of the 1940s. As to recreation, the base has very little equipment that could tempt the soldiers to spend weekends on the base. This creates serious problems for the town of Bagotville.

[Texte]

cause également des problèmes humains assez difficiles à Bagotville.

Monsieur le ministre, je voudrais également attirer votre attention sur le fait que, parce que le F-18 sera affecté à cette base, car entre 35 et 40 appareils, au cours des années 1983-1985, viendront à Bagotville, il faudra injecter plusieurs et plusieurs millions afin de la rendre moderne et intéressante pour tous nos militaires et la garder opérationnelle. C'est un peu la question que je me pose, monsieur le ministre, à la lecture des prévisions budgétaires. Je ne vois rien ici, dans les prévisions budgétaires, qui doivent être dépensées dans une base aussi importante que celle de Bagotville.

Monsieur le ministre, je terminerai en vous citant quand vous dites: «Les capacités militaires ne peuvent malheureusement s'acheter comme des vêtements prêts à porter». C'est en ce sens que je termine en vous demandant de donner un avenir beaucoup plus favorable à Bagotville.

M. Lamontagne: Monsieur le président, avant de céder la parole au sous-ministre qui vous donnera peut-être certains détails sur la base de Bagotville, je peux vous dire, d'abord, premièrement, de ne pas vous inquiéter. Bagotville est considérée comme une des bases des plus importantes au Canada. C'est vrai que le nouveau chasseur sera affecté à la base de Bagotville. À ce moment-là, ceci implique plusieurs millions de dollars d'investissements pour de nouveaux établissements, de nouveaux hangars, etc., afin d'aider le nouveau chasseur à opérer de la façon la plus efficace possible dans votre secteur. Je suis allé visiter cette base, d'ailleurs vous étiez présent, et nous avons reçu les doléances de certains des aviateurs qui étaient là. Nous en avons pris bonne note. Je pense que, d'ici le plus vite possible, disons d'ici un an ou deux, il faudra définitivement faire quelque chose de concret sur la base de Bagotville. Peut-être que le sous-ministre peut ajouter quelques mots à ce sujet-là.

Le président: Monsieur Nixon.

M. Nixon: Monsieur le président, nous avons, au quartier général de la Défense, la planification pour la rénovation de toutes les bases des forces canadiennes. Mais, comme je viens de le dire, c'est une planification qui a des priorités. Pour ce qui est de Bagotville, suite au choix d'un nouveau chasseur, maintenant que nous avons pris cette décision, nous pouvons envisager la reconstruction de la base de Bagotville. Peut-être que M. Crutchlow—

—could we, next week, describe the base development plan for Bagotville?

• 1700

Mr. L.G. Crutchlow (Assistant Deputy Minister(Matériel) Department of National Defence): Our Bagotville planning at the moment, approved and proceeding, is an operations building for \$628,000; sewage treatment facilities improvement of nearly a million dollars, and we are going to construct an extension to the present C.E. building at a cost of about \$658,000. Associated with Bagotville in the planning stage will be a new armoury at Chicoutimi, which will cost about \$3.3

[Traduction]

Mr. Minister, I want to draw your attention also to the fact that the base will be receiving some 35 to 40 F-18 fighter aircraft between 1983 and 1985, which will require the expenditure of many millions of dollars to modernize the base for its operational role, and to make it interesting to our soldiers. On looking at the estimates, Mr. Minister, I see no capital expenditure for a base as important as Bagotville.

Mr. Minister, I shall end my questioning by quoting you: "Unfortunately we cannot buy military capabilities as we do ready-made clothing." I shall end by asking you to look much more favourably on Bagotville in the future.

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, before I ask the Deputy Minister to give you certain details concerning Bagotville base, I do want to tell you first not to worry. Bagotville is considered one of the most important bases in Canada. It is true that the new fighter will be located in Bagotville. It means that several millions of dollars will have to be invested in new buildings, new hangars, et cetera so that the fighter aircraft can operate as efficiently as possible in your region. I did visit the base, you were there, and I heard the complaints of certain airmen. We have taken due note of these. As soon as possible, within a year or two, definite changes will have to be made to the Bagotville base. The Deputy Minister may want to add something.

The Chairman: Mr. Nixon.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, we have undertaken at National Defence Headquarters the planning for the renovation of all Canadian Armed Forces bases; however, as I mentioned earlier, priorities had to be established. Now that we have taken the decision on the new fighter aircraft, we can prepare for the reconstruction of Bagotville base. Perhaps Mr. Crutchlow

...pourrions-nous la semaine prochaine présenter le plan de développement de la base de Bagotville?

M. L.G. Crutchlow (sous-ministre adjoint, Matériel): Pour l'instant, à Bagotville, nous avons planifié, approuvé et mis en chantier un édifice administratif de \$628,000, commencé des améliorations aux installations d'eau usées pour presque 1 million de dollars, et nous allons prolonger l'édifice actuel des bâtiments et travaux au coût d'environ \$658,000. Toujours en rapport avec Bagotville, nous planifions actuellement une nouvelle caserne qui sera située à Chicoutimi et qui coûtera

[Text]

million. We are planning about 220 new PMQs, which will be approximately \$9 million, and the stationing of the F-18 will cause support construction of approximately \$4.5 million.

The Chairman: Thank you, Mr. Crutchlow. The next questioner is the hon. member from Surrey—White Rock—North Delta, Mr. Friesen.

Mr. Friesen: Thank you, Mr. Chairman. I have three topics; just a few questions that need not take very long.

In 1977 the Canadian forces, using a rented German tank, in target performance placed first, I believe; and in 1979 in a German tank, which by this time we had purchased, they placed fifth out of six. Could you tell me why there was such a dramatic decrease in performance in two years when both of the competitions were in the German Leopard tanks?

Gen Withers: Thank you, Mr. Chairman. It is, I suppose, tempting to pass the hon. member's question. I see Mr. McKinnon pointing at General Belzile, who was Commander, Canadian Forces Europe, during the second occasion that Mr. Friesen referred to. I had the great privilege of being commander during the first one. That, I think, would be unfair to do.

I think the competition you are referring to is known as the Canadian Army trophy competition and it is for a tank gunnery within NATO. Every two years there is a competition, and not all NATO nations necessarily take part in that competition. This last time around I think one of the factors, it is fair to say, is that an entirely different gunnery technique was used in the shoot. Furthermore, the difference in model between, as you say, the loan tanks that we had and the mark of the Leopard that we now have is quite different. As well, I think not as much training time and not as much training ammunition was available for expenditure in the training of the team this time around.

General Belzile might like to add something to that.

The Chairman: While General Belzile is taking a seat, I have a very important steering committee, some members have flying agendas, and that I cannot delay; so I would like your co-operation. Will everybody, Mr. McLean, Mr. Bradley and Mr. Dionne, please co-operate, because two members of the steering committee have to leave.

Mr. Friesen: Right. Mine will not take long, I promise.

The Chairman: General Belzile.

MGen C.H. Belzile (Acting Deputy Chief of Defence Staff, Department of National Defence): I suppose I should be on the defence because I was the commander at the time we lost. However, the explanation started by my chief is effectively the correct one. We have great difficulty in this competition trying to find the best nation, the gladiator attitude versus raising the

[Translation]

environ 3.3 millions de dollars. Nous prévoyons également environ 220 nouveaux logements réservés aux militaires mariés au coût approximatif de 9 millions de dollars et il faudra construire pour le F-18 des installations d'appoint qui coûteront environ 4.5 millions de dollars.

Le président: Merci, monsieur Crutchlow. Le suivant sur ma liste est l'honorable député de Surrey-White Rock-North Delta, M. Friesen.

M. Friesen: Merci, monsieur le président. Mes questions porteront sur trois sujets; j'ai juste quelques questions qui ne prendront pas très longtemps.

En 1977, les membres des forces canadiennes utilisant des chars allemands loués se sont placés premiers au tir, je crois; or en 1979, dans des chars allemands que nous avions alors achetés, ils se sont placés cinquièmes sur six. Pouvez-vous me dire pourquoi, en deux ans, la performance est tombée de façon aussi marquée, alors que dans les deux compétitions nous utilisions les chars allemands Léopard?

Gen. Withers: Merci, monsieur le président. Je suppose qu'il est tentant de passer à quelqu'un d'autre la question de l'honorable député. M. McKinnon montre le général Belzile, qui commandait les Forces armées en Europe lors de la deuxième compétition dont parle M. Friesen. J'ai eu le grand honneur de commander pendant la première. Mais ce serait injuste.

Je crois que le concours dont vous parlez est celui du tir à bord de chars d'assaut organisé par l'OTAN pour le trophée de l'Armée canadienne. Le concours a lieu tous les deux ans, mais tous les pays membres de l'OTAN n'y prennent pas nécessairement part. La dernière fois, l'un des facteurs qui a joué, est qu'il a fallu recourir à une technique de tir tout à fait différente. En outre, il existe une grande différence entre le modèle de char que, comme vous l'avez mentionné, on nous avait prêté et les possibilités de tir du Léopard que nous avons maintenant. En outre, cette fois-ci, nous n'avions pas autant de temps ni de munitions pour former l'équipage.

Le général Belzile aimerait peut-être ajouter quelque chose.

Le président: Pendant que le général Belzile s'approche, j'aimerais vous faire remarquer que j'ai une réunion très importante du comité directeur, que certains membres doivent prendre l'avion; je ne peux donc rien retarder; j'aimerais avoir votre collaboration. Je demanderai à tous, M. McLean, M. Bradley, M. Dionne, de bien vouloir collaborer, car deux membres du comité directeur doivent nous quitter.

M. Friesen: Très bien. Je ne prendrai pas beaucoup de temps, je vous le promets.

Le président: Général Belzile.

MGen. C.H. Belzile (sous-chef intérimaire de l'État major de la Défense): Je suppose que je devrais être sur la défensive puisque c'est moi qui commandais lorsque nous avons perdu. Toutefois, l'explication que mon chef a commencé à donner est effectivement la bonne. Nous avons connu de grandes difficultés durant ce concours à tenter de détermi-

[Texte]

tank gunnery standards in all nations participating. Because of this, some nations spend a lot more on ammunition, as pointed out, than do other nations. In our case, this was relatively low. But perhaps the most significant point is the last one touched on: that the gun control system in the electronics in the tank had far surpassed the ability of our crew members in the time that they had to use it to its full effectiveness. They needed considerably more training in it, and using different techniques than they were able to use, using old techniques in the old tank.

• 1705

There is another competition in 1981 and I think I can safely predict better results.

Mr. Friesen: Supplementary to that, is it not true that after we had placed the order for the tank our brass asked for modifications to be made to the turret, or to something other, which was supposed to be an improvement over the German model? I wondered what there is in the history of Canadian tank technology that could be construed to be an improvement over German tank technology.

MGen Belzile: It was not, Mr. Chairman, Canadian technology that was introduced in the tank that we eventually purchased for Canada. The model of the C1, as we call it, for Canadian one, incorporates a Belgian tank gun control system—which in our opinion and the opinion of most of our tankers, who have been doing this for a considerable number of years, is in fact superior to the existing in-service version of the German tanks. It is not superior and indeed something very similar will be in the next family of the Leopard soon to be introduced in the German army.

Mr. Friesen: Thank you.

Le président: Le prochain, l'honorable député M. McLean.

Mr. McLean: Thank you, Mr. Chairman.

I want also to identify myself with the sentiments of my colleagues in greeting the minister.

I would like to ask the minister about two matters of importance to the communities of Kitchener-Waterloo, particularly the young people. First of all, I would like to ask for the minister's assistance in relationship to the National Defence, DND, property on East Avenue in Kitchener known as the "Old Armouries". There has been with officials of the department a discussion ongoing for nearly two years about the matter of the relationship between the city and the department. It is of particular importance to me, because three very active cadet groups make use of that facility and we want to encourage those officers and cadets in the fine reputation they have. The building is in a state of repair which is no credit to either the community or the Canadian government, and the city has a master plan in relation to the auditorium which they would like to use and make alternate arrangements for the cadets, and have assured the cadets of this. I am wondering if the minister would consider turning over to the city the facility

[Traduction]

ner quelle était la meilleure nation, autant dire que nous avons pris l'attitude du recordman au lieu d'améliorer les normes de tir de tous les pays participants. Pour cette raison, certains pays ont comme on l'a dit, dépensé beaucoup plus de munitions que d'autres. Dans notre cas, nous en avons peu dépensé. Toutefois, le dernier aspect mentionné est peut-être le plus important: à savoir que le système électronique de contrôle du tir était beaucoup trop perfectionné pour que nos équipages puissent l'utiliser efficacement après si peu de temps: d'une formation beaucoup plus poussée, ils avaient besoin d'utiliser des techniques autres que celles exigées par les vieux chars.

Il y aura un autre concours en 1981 et, sans crainte de me tromper, je peux prédire de meilleurs résultats.

M. Friesen: Question complémentaire: n'est-il pas vrai, qu'après avoir commandé les chars d'assaut, les officiers supérieurs ont demandé qu'on modifie la tourelle, ou autre chose, pour soi-disant améliorer le modèle allemand? J'aimerais bien savoir ce qui, dans la technologie canadienne en matière de char d'assaut, peut être considéré comme supérieur à la technologie allemande.

MGen. Belzile: Monsieur le président, les modifications apportées aux chars d'assaut que nous avons achetés n'ont rien à voir avec la technologie canadienne. Nous avons fait installer sur les modèles C-1, le char canadien, un système belge de contrôle du canon. Selon nous et selon la plupart de nos équipages de chars, qui ont de nombreuses années d'expérience, ce système est supérieur à celui qui est présentement utilisé sur les chars allemands. De plus, la nouvelle génération de Léopard dont sera bientôt équipée l'Armée allemande sera dotée d'un système semblable.

M. Friesen: Merci.

The Chairman: The next honourable member will be Mr. McLean.

M. McLean: Merci, monsieur le président.

A l'instar de mes collègues, je tiens à souhaiter la bienvenue au ministre.

Monsieur le ministre, j'aurais deux questions importantes concernant les municipalités de Kitchener-Waterloo, surtout en ce qui touche les jeunes. D'abord, je voudrais demander l'aide du ministre relativement à la propriété de la Défense nationale sise *East Avenue* à Kitchener et connue sous le nom de *Old Armouries*. Depuis près de deux ans, la question des relations entre la municipalité et le ministère fait l'objet de discussions continues avec les fonctionnaires du ministère. Pour moi, c'est très important parce que trois groupes actifs de cadets utilisent ces installations et nous tenons à les encourager dans l'excellent travail qu'ils accomplissent. L'état de décrépidité de ce bâtiment ne relève pas la réputation ni de la ville ni du Gouvernement canadien. La ville, pour sa part, a un plan directeur pour l'auditorium dont elle aimerait disposer en prévoyant d'autres arrangements pour les cadets, à qui elle en a fourni l'assurance. Le ministre envisage-t-il de remettre cette installation à la ville pour la somme de \$1, ce qui allégerait

[Text]

for \$1, thereby taking some of the sting out of the financial implications of the negotiations. The mayor has corresponded and is seeking to meet with you, sir, to discuss the matter of financing alternate facilities for the cadets. That is where the matter has come into dispute; we have an issue there. I have correspondence, which I am prepared to table, and I would wish to ask for your personal support in seeing that this logjam could be unresolved.

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, General Withers can add a few details about this problem. I can assure you, Mr. McLean, that I always resist very strongly closing any armouries, because I realize that an armoury in an urban area is an ideal place for our cadets to have their activities and I am also very fond of the cadets across Canada. So you can be assured that I will look with very sympathetic eyes at the documents or letters, you can send them to me. And I will be very glad to receive the civil authorities of your district and consider that again when I meet with the mayor—we understand each other very well. You can be assured that we will look into the matter very closely and whatever I can do to help you in this matter will be done.

I think maybe General Withers has a few words to say.

Gen Withers: Thank you, Mr. Chairman and Mr. Minister.

The policy has been, right across the country, that we try whenever possible to provide accommodation for cadets. However, of course, we are not entitled by regulation to provide specifically just for cadets alone, as the minister mentioned, it is usually in conjunction with some other activity, such as the reserve activity.

• 1710

I have not seen the specific property to which you refer, and indeed we do not have that detail of property record with us today, but we would quite happy to take notice of it and look into it.

Mr. McLean: All right. I can make available to you the back correspondence over the last year, which I have with me.

In the matter of trade-offs, the matter is just getting too expensive. The result is we are getting nowhere. We have something in the facilities, as they deteriorate, which is of no pride to Canada. The cadets do not get the impression that we are serious about them. Secondly, it appears as if somehow we are standing as a road-block. So it appears, with the goodwill expressed, the papers being available, we can resolve that.

On the second matter, Mr. Minister, I wrote to you on May 17 and spoke and corresponded with your parliamentary secretary on a matter of considerable historical significance to Canada, Wilberforce Falls—falls higher than Niagara, located on the Hood River, and a historical group located in the Waterloo region area who wish to follow up on an unsuccessful effort to find papers and artifacts from Captain John Franklin,

[Translation]

considérablement l'aspect financier des négociations. Le maire a écrit et il désire vous rencontrer afin de discuter du financement d'installations de remplacement pour les cadets. C'est justement là-dessus que les négociations achoppent. Je suis prêt à déposer la correspondance que j'ai sur le sujet et je vous demande votre aide personnelle afin de sortir de cette impasse.

M. Lamontagne: Monsieur le président, le général Withers pourra peut-être vous fournir quelques détails à ce sujet. Monsieur McLean, vous pouvez être assuré que j'ai toujours été contre la fermeture de toute salle d'armes, parce que en zone urbaine elle constitue un endroit où nos cadets peuvent exercer leurs activités, et je suis très fier de nos cadets. Vous pouvez donc être assuré que j'étudierai avec beaucoup de compréhension les documents ou lettres que vous pouvez me faire parvenir. De plus, je serai ravi de rencontrer les autorités civiles de votre district et d'étudier la question à nouveau avec le maire lorsque je le rencontrerai; nous nous entendons d'ailleurs très bien tous les deux. Nous allons étudier la question de très près et vous pouvez être assuré que nous vous aiderons dans la mesure du possible.

Je pense que le général Withers aura quelque chose à ajouter.

Gen. Withers: Merci, monsieur le président et monsieur le ministre.

Notre politique nationale est, dans la mesure du possible, de mettre des installations à la disposition des cadets. Toutefois, comme le ministre vient de le mentionner, les règlements ne nous permettent pas de fournir des installations qui leur seraient réservées. Habituellement, elles servent aussi à d'autres groupes, comme la milice.

Je n'ai pas vu le bâtiment dont il est question, et nous n'avons là-dessus aucun détail avec nous aujourd'hui, mais nous allons prendre note et nous serons heureux d'étudier la question.

M. McLean: Très bien. Je pourrai vous remettre la correspondance de l'an dernier, je l'ai là.

Le compromis devient tout simplement trop coûteux. Cela ne donne aucun résultat. L'état de ces installations est loin de faire honneur au pays. De plus, les cadets ont l'impression que nous ne les prenons pas au sérieux. Nous donnons l'impression de faire obstacle à ce projet. Je pense que, compte tenu de la bonne volonté exprimée dans les documents disponibles, nous pourrions résoudre le problème.

L'autre question, monsieur le ministre, porte sur les chutes Wilberforce, elle est d'une importance historique considérable pour le Canada, je vous ai écrit à ce sujet le 17 mai et j'ai aussi écrit et parlé à votre secrétaire parlementaire. Ces chutes, plus hautes que celles du Niagara, sont situées sur la rivière Hood. Des historiens de la région de Waterloo ont déjà tenté sans succès de retrouver les documents et les traces du capitaine

[Texte]

who was there in 1821. There are now groups from a number of other countries going to seek those articles of historical significance. There is a group set to go, and it would need some assistance from your department, but it would need to go within the next two weeks to have the weather facilities on the river. There is the historical significance of the documents. There is also the willingness of a television crew to go with them at no expense to cover this historic area, and also to cover the forces as they operate in the north. I wonder if the minister can give the necessary encouragement so this group, which is prepared to go, can go. If, for example, the minister's concerns and those of his officials are for the safety factors involved in this experience, there is a group of interested citizens in the K-W area who are prepared to see that term insurance is taken out to remove any liability to the department. But the department has the facilities to get the crew into the area to allow them to do the historical search. The last time they sought to do it, they spent all their time getting there and were forced to leave without completing this. So I would very much appreciate if we could have a positive answer from the minister and his officials so this crew and their television accompaniment could go forward.

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, I will look into the matter very closely, and if there is any way I can help in this matter... I asked my principals to give me some information on how we could do it, and whether it is within the norms or within the regulations that we can do it. As soon as I have an answer, I will let you know.

Mr. McLean: Thank you. I just mention that time has now become of the essence.

Mr. Lamontagne: I know.

Mr. McLean: They are prepared to go in late June or early July or it cannot be held.

The Chairman: Thank you, Mr. McLean.

Mr. McLean: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: As you know, the Chairman is the humble servant of the committee. Tomorrow we are supposed to sit at 9.30 a.m., but I have received very strong representations from many members, and as you know, the Minister of National Defence will be back in early July. Do not ask me from whom, but I have received strong representations for the committee not to sit tomorrow morning. So if I received a motion to that effect, I would kindly accept the representation I received. I do not want to embarrass anybody. The Chair is willing to sit, and the minister too. I am in your hands. I will need only a short motion to the effect that we will meet again with the minister in early July, if it is the wish of the committee.

Mr. Forrestall: I so move.

Motion agreed to.

The Chairman: Two more quick—because I need my steering committee for at least five minutes. The hon. member, Mr. Bradley, from Haldimand—Norfolk, followed, finally, by Mr. Dionne.

[Traduction]

John Franklin, qui séjourna à cet endroit en 1921, ils désirent faire une nouvelle tentative. Présentement des groupes d'autres pays se rendent à ces endroits à la recherche d'objets ayant une importance historique. Un groupe est prêt à partir, mais il aurait besoin de l'aide de votre ministère, et ce, d'ici deux semaines afin de profiter des conditions du temps favorables sur la rivière. Il ne faut pas perdre de vue l'importance historique de ces documents. Il faut mentionner également que des opérateurs de télévision sont prêts à les accompagner sans frais jusqu'à ce site historique et à faire des prises de vue sur l'activité de l'armée dans le Nord. Le ministre peut-il aider le départ de ce groupe qui est actuellement prêt. Au cas où les dangers encourus inquièteraient le ministre et ses fonctionnaires, un groupe de citoyens de la région de Kitchener-Waterloo est prêt à prendre une assurance provisoire afin d'enlever toute responsabilité au ministère. Mais le ministère a les moyens de transporter cette équipe sur les lieux pour qu'elle effectue cette fouille historique. La dernière fois, le trajet a duré tellement longtemps, qu'une fois sur place ils ont été obligés de faire demi-tour sans terminer les fouilles. J'apprécierais beaucoup que le ministre et ses collaborateurs acceptent d'aider ce groupe et l'équipe de télévision.

M. Lamontagne: Monsieur le président, nous allons étudier la question de près, et si c'est possible, nous le ferons. J'ai demandé à mes collaborateurs de m'informer sur la façon dont nous pourrions le faire et si cela répond aux normes ou aux règlements. Dès que l'on m'aura répondu, je vous le ferai savoir.

M. McLean: Merci. Je tiens simplement à rappeler que le temps presse.

M. Lamontagne: Je sais.

M. McLean: Ils sont prêts à prendre le départ vers la fin juin ou au début juillet, autrement, il sera trop tard.

Le président: Merci, monsieur McLean.

M. McLean: Merci, monsieur le président.

Le président: Comme vous le savez, le président est l'humble serviteur du Comité. Demain nous devons siéger à 9h30, mais beaucoup de membres m'ont dit qu'ils n'étaient pas d'accord; par ailleurs le ministre de la Défense nationale doit comparaître à nouveau début juillet. Ne me demandez pas de nom, mais on a fortement insisté pour que le Comité ne siége pas demain matin. Alors, s'il y a une motion dans ce sens, je suis prêt à la recevoir. Je ne veux pas mettre qui que ce soit dans l'embarras. Le président est d'accord pour siéger ainsi que le ministre. C'est à vous de décider. Tout ce qu'il me faut, c'est une petite motion disant que nous nous réunirons à nouveau avec le ministre début juillet, si tel est votre désir.

M. Forrestall: Je le propose.

La motion est adoptée.

Le président: Alors rapidement, nous avons le temps pour deux autres parce que j'ai besoin de rencontrer le sous-comité pendant au moins cinq minutes. L'honorable député de Haldimand-Norfolk, M. Bradley, suivi, en fin de compte, de M. Dionne.

[Text]

Mr. Bradley: Thank you, Mr. Chairman.

I also would like to welcome the minister, and I assure him he is welcome to come with his staff any time he wishes. I would also like to congratulate General Withers. I do not know if he is now in the enviable position of being at the top of the pile, where there is no one else to point the finger at. I was wondering, pertaining to the new fighter aircraft contract, if the minister can report to the committee on whether he has negotiated a remission of the federal sales tax with the Minister of Finance and, if so, whether there has been any progress yet on asking the United States to forgo its R&D charges on the F18-As?

• 1715

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, these two questions, I would say, of the remittance of sales tax and the question of R&D recuperation from the American government, are both under negotiation at the moment with the Finance Minister and the Treasury Board on one part, and with Mr. Brown, Secretary of State for Defense, of the United States. I had a friendly discussion with Mr. Brown when I was in Bodo in Norway. I am supposed to meet him at the beginning of July in Washington and this will be certainly one of the important items on the agenda. So both subjects are under discussion.

Mr. Bradley: Thank you. Mr. Chairman, may I ask the minister if there is a deadline for these decisions, and, if there is, what the deadline may be?

Mr. Lamontagne: Well, I do not—

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the contract does require that this be resolved, but I think we have got—Mr. Crutchlow? Colonel Gray?—we have got about three years, have we not, actually? So that in that sense, I do not think, the way the question is posed, there is not a deadline. But it does have to be resolved by a certain time, yes.

Mr. Lamontagne: But there is no urgent deadline.

Mr. Bradley: One last very quick one. I am concerned about the possibility of the United States Marines withdrawing from the program, and the discussion the Navy has had. I was wondering if it is true that the U.S. Navy has now discovered at least a further \$5 billion increase in costs, from \$29 billion to some \$34 billion, for their program as a whole and, if so, how much is that going to increase the costs of the aircraft to Canada, or will it simply mean we will buy fewer aircraft?

Mr. Lamontagne: I would say, Mr. Chairman, that I am not worried at all, but to make sure that I am not worried, I will ask my deputy minister to answer.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, this kind of refers back to what I was saying in response to Mr. Forrestall's earlier question. The United States, when they talk about the \$5 billion, what

[Translation]

M. Bradley: Merci, monsieur le président.

Je veux aussi souhaiter la bienvenue au ministre et lui dire que lui et ses collaborateurs sont les bienvenus aussi souvent qu'ils le désirent. Je tiens aussi à féliciter le général Withers. J'ignore si sa position de premier responsable est vraiment enviable puisqu'il est le seul à assumer les responsabilités. J'aimerais que le ministre dise au Comité s'il a négocié avec le ministère des Finances une remise de la taxe fédérale de vente à propos du contrat pour le nouveau chasseur et si oui, si l'on a envisagé de demander aux États-Unis de renoncer à récupérer les frais de recherche et de développement concernant le F18A?

M. Lamontagne: Monsieur le président, il y a ici deux questions, d'une part celle de la remise de la taxe de vente et, d'autre part, celle de la récupération des coûts de la recherche et du développement de la part du gouvernement américain. Ces deux questions font actuellement l'objet de négociations d'une part avec le ministère des Finances et le Conseil du Trésor et, d'autre part, avec M. Brown, secrétaire d'État à la Défense des États-Unis. D'ailleurs, quand je suis allé à Bodo, en Norvège, j'ai eu une discussion amicale avec M. Brown. Je suis censé le rencontrer début juillet à Washington et ces questions feront certainement partie des principaux points de l'ordre du jour de nos entretiens. Ces deux questions sont donc à l'étude.

M. Bradley: Je vous remercie. Monsieur le président, permettez-moi de demander au ministre si on a imposé une date limite à ces décisions, et si oui, quelle est-elle.

M. Lamontagne: Je ne puis pas ...

M. Nixon: Monsieur le président, le contrat exige que ces questions soient résolues et je pense que nous disposons de ... Monsieur Crutchlow? Colonel Gray? ... Nous disposons de trois ans environ, n'est-ce pas? Par conséquent, vu la façon dont la question est posée, je ne pense pas qu'il y ait de date limite. Quoi qu'il en soit, ces questions devront être résolues avant un certain délai, oui.

M. Lamontagne: Mais il n'y a pas d'urgence.

M. Bradley: Une dernière brève question. Je crains que les *Marines* des États-Unis ne se retirent du programme, et il y a eu des discussions concernant la marine de guerre américaine. Je me demandais s'il est vrai qu'elle a maintenant découvert que le coût total de son programme augmentera de 5 milliards de dollars, pour passer de 29 à 34 milliards de dollars et, si oui, dans quelle mesure cette augmentation majorera le coût des avions pour le Canada, ou cela veut-il dire que nous en achèterons moins?

M. Lamontagne: Monsieur le président, je dirai que cela ne me préoccupe pas du tout. Mais pour vous rassurer, je vais demander à mon sous-ministre de vous répondre.

M. Nixon: Monsieur le président, cela se rattache à ce que j'ai dit précédemment en réponse à une question de M. Forrestall. Ces 5 milliards de dollars dont parlent les États-Unis

[Texte]

they are involved with is the effects of inflation on the thing, and not real increases. Now, our contract is written so that we do have inflation written into the contract, that is, the budget-year cost of this program may very well go up, but the real dollar cost will not. That is, it is firm in the contract, so that if the American inflation is whatever it is, that is what we have to pay for.

Mr. Bradley: Can I have one short one?

The Chairman: A short one.

Mr. Bradley: I will make it quick. There are quite a few news reports about some problems, Mr. Minister, with the aircraft, one being the roll rate and the other being a leakage of the fuselage fuel cell. I am sure that the roll rate can be rectified by McDonnell-Douglas, but in the magazine *Aviation Week* of May 19, a U.S. Navy official is quoted as stating:

If I am asked what the biggest technical problem with the F18 program now has, I have to respond that it is the engine or the fuel leaking from the number 4 fuselage fuel cell. To date, we have not been able to solve that problem.

Could you tell us, possibly, what type of leak this is, and is it not rather serious when a fighter plane has a fuel leak, especially in the fuselage?

Mr. Lamontagne: Is somebody—

An hon. member: Colonel Gray is.

The Chairman: Colonel Gray.

Colonel M.A. Gray (Program Manager, New Fighter Aircraft, Department of National Defence): I am the Deputy Program Manager on the new Fighter Aircraft Program. We are aware of most of the problems that have been occurring with the test program in the CF-18 aircraft. These problems are generally similar to the nature of problems one encounters on any flight test program, such as in previous aircraft like the F-4 or F-15. In general, we are satisfied with the manner in which McDonnell-Douglas is addressing the problems and the U.S. Navy, and are confident that the problems will be solved. The roll rate is a significant one, and design changes are under investigation and planned for test shortly. Regarding the fuel problems, specific fixes have not yet been identified, but again we expect they will be.

• 1720

[Traduction]

concernent les incidences de l'inflation et non les augmentations réelles des coûts. Notre contrat tient compte de l'inflation c'est-à-dire que le coût du programme pour l'exercice peut fort bien être plus élevé, mais en dollars réels, ce ne sera pas le cas. Cela est très clair dans le contrat. Ainsi, quel que soit le taux d'inflation aux États-Unis, c'est cela que nous devons payer.

M. Bradley: Permettez-moi de poser une brève question.

Le président: Oui, une brève.

M. Bradley: Je serai rapide. Monsieur le ministre, un bon nombre d'articles de presse font état de problèmes qui se posent à propos de l'avion, notamment de problèmes de roulis et de fuites au niveau des réservoirs de carburant du fuselage. Je suis certain que McDonnell-Douglas rectifiera la situation en ce qui concerne le roulis, mais, dans le magazine *Aviation Week* du 19 mai, un responsable de la marine de guerre américaine déclarait:

Si l'on me demande quel est le plus gros problème technique que pose le F18 à l'heure actuelle, je répondrai que c'est au niveau du moteur ou que c'est un problème de fuites de carburant du réservoir de combustible numéro 4 situé dans le fuselage. Jusqu'à présent, nous n'avons pas été en mesure de résoudre ce problème.

J'aimerais que vous nous disiez de quel genre de fuites il s'agit, et ne pensez-vous pas que des fuites de carburant dans un chasseur constitue quelque chose de grave, surtout si ce sont des fuites au niveau du fuselage?

M. Lamontagne: Quelqu'un saurait-il ...

Une voix: Le colonel Gray.

Le président: Colonel Gray.

Colonel M.A. Gray (Bureau du projet, chasseur nouveau modèle, ministère de la Défense nationale): Je suis sous-directeur du programme du nouveau chasseur. Nous connaissons la plupart des problèmes qui se sont posés lors du programme d'essais du CF18. Ces problèmes sont en général identiques à ceux auxquels on doit faire face lors de n'importe quel programme d'essais en vol, notamment à ceux qui se sont posés à propos du F4 ou du F15. En général, nous sommes satisfaits de la manière dont McDonnell-Douglas et la marine de guerre américaine s'attaquent à ces problèmes et nous sommes certains qu'ils pourront les résoudre. Le roulis a son importance et on est actuellement en train d'étudier certaines modifications de la conception, qui seront mises à l'essai d'ici peu. Les problèmes de carburant n'ont pas encore été identifiés de façon précise, mais, là encore, nous pensons qu'ils le seront bientôt.

M. Bradley: Merci monsieur le président.

Le président: Merci.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, if I could have a few seconds on that one, I think this program has fewer of these types of problems than other programs, but we are not taken by surprise because these problems will arise.

M. Nixon: Monsieur le président, je pense que ce programme-ci pose moins de problèmes que les autres, mais nous ne serons pas pris au dépourvu s'il s'en pose.

[Text]

The Chairman: Mr. Dionne, the member from Northumberland—Miramichi and then the steering committee.

Mr. Dionne (Northumberland—Miramichi): Thank you very much, Mr. Chairman. I would like very briefly to congratulate the minister on his appointment and on the fine job he is doing in that portfolio and I would also like to take the opportunity to congratulate General Withers on his appointment as Chief of the Defence Staff. I know he will bring a great deal of credit and honour to that position. I want to take a very brief minute also to say that I understand General Smith is retiring sometime this year and it is a well earned retirement I am sure. I know his departure from the department will be a serious loss to the department.

I would like, Mr. Chairman, to put one question to the minister. If I get the right answer, I will not ask any more. As the minister is aware, there is a very important base, military base, in my riding. In fact there is a base and a station: St. Margaret's radar and tracking station, and CFB Chatham which now houses 416 Squadron. I was interested in the remarks the minister made in answer to my colleague from Chicoutimi, the other Mr. Dionne, and I would like to ask the minister what his department's plans are for CFB Chatham in particular when the new fighter aircraft comes on stream. If he can give me as satisfactory an answer as he gave my colleague from Chicoutimi, I will not ask any more questions.

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, I will ask Joe Withers to give Mr. Dionne a satisfactory answer.

Gen Withers: Thank you, Mr. Chairman and Mr. Dionne. The future activities of CFB Chatham are the subject of study in the department at this time and recommendations have not yet been formulated to make to the minister. We do have one unknown, of course, in speaking of the long term and that is the kind of surveillance radar system, the next generation of air defence surveillance radar system, we shall have in Canada. That is a question yet to be answered, so there is some difficulty in giving a satisfactory answer to you at this time I regret to say but it is certainly under consideration.

Mr. Dionne (Northumberland—Miramichi): Is the department still planning to go ahead with the idea that was prevalent a few years ago that there would be only two fighter bases in Canada when the new fighter aircraft is acquired? I have some personal reservations about that particular policy and about the wisdom of following a policy that puts all our eggs in only two baskets.

Gen Withers: To clarify the basing situation for the CF-18A, there will be as you describe two main operating bases which will be CFB Cold Lake and CFB Bagotville. There is tremendous cost in the support installations, the computer support centres and the like, and the flight simulators and so forth that go into these aircraft and into such a program; therefore, we shall concentrate on two bases. I suppose it is reasonable to say that indeed has been our policy

[Translation]

Le président: M. Dionne, député de Northumberland-Miramichi et membre du comité directeur.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Merci beaucoup, monsieur le président. J'aimerais très brièvement féliciter le ministre de s'être vu confier ces fonctions, qu'il exerce d'ailleurs avec brio et je profiterai de l'occasion qui m'est offerte pour féliciter le général Withers d'avoir été nommé chef d'état major de la défense. Je sais qu'il ne fera que rendre ce poste encore plus honorable. Je crois savoir d'autre part que le général Smith va prendre sa retraite au cours de la présente année, je voudrais souligner que cette retraite est fort méritée. Son départ du ministère sera une grande perte.

Monsieur le président, permettez-moi de poser une question au ministre. Si j'obtiens la réponse que je cherche, je n'aurai pas d'autre question à poser. Le ministre sait qu'il y a une base militaire très importante dans ma circonscription. En fait, il y a une base et une station: la station de surveillance radar de St. Margaret et la base des Forces canadiennes de Chatham où le 416^{ème} escadron est actuellement stationné. Les observations du ministre en réponse à mon collègue de Chicoutimi, l'autre M. Dionne, m'ont beaucoup intéressé, et j'aimerais lui demander quels sont les plans du ministère en ce qui concerne la BFC de Chatham, en raison notamment de l'arrivée du nouveau chasseur. S'il peut me donner une réponse aussi satisfaisante que celle qu'il a donnée à mon collègue de Chicoutimi, je n'aurai pas d'autre question à poser.

M. Lamontagne: Monsieur le président, je demanderai au général Withers de bien vouloir donner à M. Dionne une réponse satisfaisante.

Gen. Withers: Merci, monsieur le président, merci, monsieur Dionne. Les activités futures de la BFC de Chatham font actuellement l'objet d'une étude au ministère et aucune recommandation n'a encore été formulée à l'intention du ministre. Bien sûr, il y a une inconnue en ce qui concerne le long terme et la prochaine génération du système de radars de surveillance que nous utiliserons au Canada pour la défense aérienne. C'est un problème qui n'est pas encore résolu et, par conséquent, je regrette de devoir vous dire qu'il est quelque peu difficile de vous donner une réponse satisfaisante, mais la question est à l'étude.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Le ministère envisage-t-il toujours d'appliquer l'idée qui prévalait il y a quelques années et selon laquelle, une fois le nouveau chasseur acquis, il n'allait y avoir que deux bases pour chasseurs au Canada? J'ai quelques réserves à propos de cette politique qui ne me semble pas particulièrement sage, vu que cela reviendrait à mettre tous nos oeufs dans deux paniers seulement.

Gen. Withers: Comme vous l'avez indiqué, il y aura deux bases principales pour le CF-18A, la BFC de Cold Lake et la BFC de Bagotville. Si nous nous concentrons sur deux bases, c'est que les installations de soutien, les centres d'informatique, les simulateurs de vols et tout ce qui est nécessaire à des programmes de ce type entraîneront des coûts extraordinaires. Nous pouvons dire en fait que nous suivons la politique adoptée par le passé, vu que le centre d'opérations du CF-101

[Texte]

in the past because the centre of the CF-101 operation is Bagotville and for the CF-104 it is Cold Lake. However, there will be a number of what we describe as deployed operating bases to cover the whole of the country and at these bases, we see the aircraft operating on virtually a continuous basis with the main support coming from the other two—in the same way now for instance as we have CF-101s at Comox but the centre of expertise is at Bagotville.

• 1725

The Chairman: Thank you, madam, *messieurs*. Next Tuesday night, CIDA and External Affairs. The same room.

The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Traduction]

était situé à Bagotville et celui du CF-104, à Cold Lake. Cependant, il y aura un certain nombre de bases d'opérations déployées, c'est ainsi que nous les désignons, pour couvrir l'ensemble du pays et, sur ces bases, le soutien principal pour ces avions viendra des deux autres bases; comme c'est le cas à l'heure actuelle avec le CF-101 à Comox, pour lequel le centre d'expertise est à Bagotville.

Le président: Merci madame, merci messieurs. Mardi soir prochain, nous recevrons des représentants de l'ACDI et du ministère des Affaires extérieures, dans cette même salle.

La séance est levée.

APPENDIX "EAND-9"

THE HONOURABLE J. GILLES LAMONTAGNE
MINISTER OF NATIONAL DEFENCE

J. Gilles Lamontagne was born in Montreal April 17, 1919 and received his education at Jean-de-Bréboeuf College and at the Ecole des hautes études commerciales in Montreal.

His military service began during the Second World War when he joined the Royal Canadian Air Force in May, 1941. He received pilot training at No. 4 Elementary Flying Training School, Windsor Mills, Qué., and No. 9 Service Flying Training School, Summerside, P.E.I. and was awarded his pilot's badge on Feb. 27, 1942. Three weeks later, he left Canada for assignment in the United Kingdom.

After operational training in the U.K., Sgt. Lamontagne was assigned in October, 1942 to the recently-formed 425 "Les Allouettes" Bomber squadron based at Dishforth.

On March 13, 1943 while flying over Holland after a successful bombing mission over Essen, Germany, then Sergeant Lamontagne's aircraft came under attack. The Wellington was jumped from below and behind by a night fighter aircraft. Flight Sergeant J.A.V. Gauthier, bomb-aimer, managed to extinguish the fire in the cockpit. A second attack started a new fire and Sgt. Lamontagne was forced to beat out the fire with his hands after the extinguisher fluid ran out.

A third attack left the aircraft blazing furiously amidships and crippled the aircraft's elevator controls. Sgt. Lamontagne then ordered a bail-out. The escape hatch jammed and FS A.W. Brown, the navigator, had to hack it open with an axe. The crew then bailed out. Sgt. Lamontagne was apprehended a couple of days later by the Gestapo. Sgt. Lamontagne, FS's Brown and Gauthier remained fellow prisoners for more than two years in various concentration camps. The other crew members, FS M.J.A.H. Aumond, gunner, and Sgt. J.R.A. Goulet, wireless operator, who had both been severely wounded, were repatriated before the war's end.

Sgt. Lamontagne was mentioned in dispatches in early 1945 and on May 6 of that year he was liberated.

Mr. Lamontagne holds the 1939-1945 Star, Air Crew Europe Star, Defence Medal, CVSM (Clasp), 1939-1945 War Medal and Coronation Medal E.R. II. In 1971, he was awarded the Croix du Combattant de l'Europe by the Confédération européenne des anciens combattants.

He was released from RCAF on Aug. 18, 1945 and settled in Quebec City where he later met Mary Schaefer of Dayton, Ohio, a student at Laval University. They were married in

APPENDICE «EAND-9»

L'HONORABLE J. GILLES LAMONTAGNE
MINISTRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

M. J. Gilles Lamontagne est né à Montréal, le 17 avril 1919. Il a fait ses études au Collège Jean-de-Bréboeuf et à l'école des hautes études commerciales de Montréal.

Ses liens avec le domaine militaire remontent à la Deuxième Guerre mondiale alors qu'il s'enrôle dans l'Aviation royale du Canada (ARC), en mai 1941. Il reçoit son entraînement de pilote à la 4^e École de pilotage élémentaire à Windsor Mills (Québec), ainsi qu'à la 9^e École de pilotage à Summerside (I.-P.-E.) et reçoit son brevet de pilote en février 1942.

En mars 1942, le sergent Lamontagne s'embarque pour le Grande-Bretagne et en octobre, après son entraînement opérationnel, il est affecté à la 425^e escadrille de bombardement «Les Allouettes» qui vient d'être formée à Dishforth.

Durant la nuit du 13 mars 1943, au retour d'un raid sur Essen (Allemagne), son appareil Wellington est attaqué par un chasseur au-dessus de la Hollande. Pendant que le sergent Lamontagne maintient le contrôle de l'avion, le sergent de section Gauthier, bombardier, éteint l'incendie qui s'est déclaré dans le poste de pilotage. Une deuxième attaque met de nouveau le feu à l'avion et le sergent Lamontagne réussit à l'éteindre avec ses mains après avoir vidé son extincteur.

Une troisième attaque du chasseur provoque un violent incendie au centre de l'appareil paralysant de même coup les commandes de profondeur. Le sergent Lamontagne ordonne l'évacuation de l'appareil. La trappe de secours se coince et le sergent de section Brown, navigateur, doit l'ouvrir à la hache. L'équipage entier réussit à sauter. Le sergent Lamontagne et les sergents de section Brown et Gauthier sont demeurés ensemble prisonniers pendant plus de deux ans dans divers camps de concentration. Les autres membres d'équipage, le sergent de section Aumond, mitrailleur, et le sergent Goulet, radio, qui avaient été tous deux blessés gravement, ont été rapatriés avant la fin de la guerre.

Cet acte de courage du sergent Lamontagne lui valut d'être cité à l'ordre du jour et dans la liste d'honneurs du roi Georges VI, en janvier 1945. Il est libéré le 6 mai 1945.

M. Lamontagne est décoré de l'Étoile de 1939-1945, de l'Étoile d'Europe, service navigant, de la Médaille de la Défense, de la Médaille canadienne du volontaire (agrafe), de la Médaille de la Guerre 1939-1945 et de la Médaille du couronnement de la reine Elizabeth II. De plus, en 1971, la Confédération européenne des anciens combattants lui décernait la Croix du combattant de l'Europe.

Il quitte l'ARC le 18 août 1945 et s'établit à Québec. Il y rencontre Mary Schaefer, de Dayton (Ohio), alors étudiante à l'Université Laval et l'épouse en 1949. Madame Lamontagne

1949 and have four children: Michel, André, Pierre and Marie. Mrs. Lamontagne holds a science diploma from Laval University and is active in financial and socio-cultural organizations.

In 1946 Mr. Lamontagne bought an import business and successfully operated it for 20 years. He joined the RCAF Primary Reserve in 1951 and remained a member of the reserve force until February, 1959.

In 1962 a number of citizens asked Mr. Lamontagne to enter civic politics and participate in the formation of the Progrès Civique party which aimed to reform Quebec City's administration. Later that year he ran for office and was elected to City Council with three other colleagues from the newly-formed party.

He was elected mayor in 1965 and was joined by nine of 12 members of the Progrès Civique party. Four years later he was re-elected mayor and in 1973 he retained the office by acclamation.

From 1970 to 1977 he was president of the Union des Municipalités du Québec and he is a former vice-president of the Canadian Federation of Municipalities. He was also an executive member of the Quebec Council for planning and development and is a former member of the Economic Council of Canada. Mr. Lamontagne has also served as chairman and executive member of the Council of Metropolitan Quebec City. In addition, he has been a director of the Quebec City Chamber of Commerce and is a former president of the Quebec City Rotary Club. He is also a member of the Royal Canadian Legion, Branch 260 in Quebec City.

Mr. Lamontagne was elected Liberal Member of Parliament for Langelier in a federal by-election on May 24, 1977. On Oct. 4, 1977 he was appointed Parliamentary Secretary to the Minister of Energy, Mines and Resources. He became a minister without portfolio on Jan. 19, 1978 and two weeks later, on Feb. 2, he was named Postmaster-General.

He was re-elected Member of Parliament for Langelier in May 1979 federal general election and became a member of the official opposition when the federal Liberal party was defeated. Mr. Lamontagne was appointed his party's post office critic and served as a member of the parliamentary Public Accounts committee. He also served in the Liberal caucus as co-chairman of the urban affairs committee and assumed responsibilities for the parliamentary rules committee.

In the federal general election of Feb. 18, 1980 Mr. Lamontagne was re-elected Member of Parliament for his riding. On March 3, 1980, when the Liberal party formed a new government, he was appointed Minister of National Defence.

est diplômée en sciences de l'Université Laval et est très active dans divers organismes financiers et socio-culturels. Ils ont quatre enfants: Michel, André, Pierre et Marie.

En 1946, M. Lamontagne fait l'acquisition d'un commerce d'importation qu'il dirige pendant 20 ans. Il sert dans la Réserve primaire de l'ARC de 1951 à 1959.

En 1962, des citoyens lui demandent de participer à la fondation du parti du Progrès civique qui a pour but de réformer l'administration municipale de la ville de Québec. Cette même année, il est élu conseiller municipal avec trois de ses collègues sous l'étiquette de la nouvelle équipe.

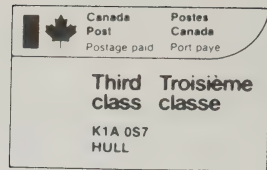
Candidat à la mairie de Québec en 1965, M. Lamontagne remporte l'élection avec neuf de 12 candidats du Progrès civique. Il est réélu maire, avec toute son équipe, en 1969, puis de nouveau en 1973, cette fois par acclamation.

De 1970 à 1977, M. Lamontagne a été président de l'Union des municipalités du Québec, vice-président de la Fédération canadienne des municipalités, membre de l'exécutif du Conseil de planification et de développement du Québec et membre du Conseil économique du Canada. Il a aussi été, entre autres, président du conseil de la Communauté urbaine de Québec et membre de l'exécutif de cet organisme. De plus, il a été directeur de la Chambre de commerce de Québec, président du Club Rotary de Québec et il fait partie de la Légion royale canadienne, branche 260.

Le 24 mai 1977, lors d'une élection complémentaire, il est élu député libéral de Langelier à la Chambre des communes et le 4 octobre, il est nommé secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Le 19 janvier 1978, il est nommé ministre sans portefeuille et le 2 février, devient ministre des Postes.

Lors des élections générales du 22 mai 1979, M. Lamontagne est réélu député de Langelier, mais le Parti libéral perd le pouvoir. Dans l'opposition, il est critique officiel des Postes, co-président du Comité du caucus libéral sur les affaires urbaines et assume aussi des responsabilités au sein du Comité du caucus libéral sur les structures gouvernementales. Il est également membre du Comité permanent des comptes publics de la Chambre des communes.

Lors des élections générales du 18 février 1980, il est réélu député et le 3 mars, il est nommé ministre de la Défense nationale.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office.*

*Supply and Services Canada,
45 Sacre-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. C.R. Nixon, Deputy Minister;
General R.M. Withers, Chief of the Defence Staff;
MGen C.H. Belzile, A/Deputy Chief of Defence Staff;
LGen J.C. Smith, Assistant Deputy Minister (Personnel);
Mr. L.G. Crutchlow, Assistant Deputy Minister (Material);
Mr. L.E. Davies, Assistant Deputy Minister (Finance);
MGen D. Loomis, Chief of Program;
Col. M.A. Gray, Program Manager, New Fighter Aircraft.

Du ministère de la Défense nationale:

M. C.R. Nixon, sous-ministre;
Général R.M. Withers, chef de l'état-major de la défense;
MGén C.H. Belzile, sous-chef de l'état-major adjoint
suppléant;
LGén J.C. Smith, sous-ministre adjoint (Personnel);
M. L.G. Crutchlow, sous-ministre adjoint (Matériels);
M. L.E. Davies, sous-ministre adjoint (Finances);
MGén D. Loomis, chef du programme;
Col. M.A. Gray, bureau de projet, chasseur nouveau
modèle.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 5

Tuesday, June 17, 1980

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 5

Le mardi 17 juin 1980

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1980-81: Vote 1 under EXTERNAL
AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget principal 1980-1981: crédit 1 sous la rubrique
AFFAIRES EXTÉRIEURES

APPEARING:

The Honourable Mark MacGuigan,
Secretary of State for External Affairs

COMPARAÎT:

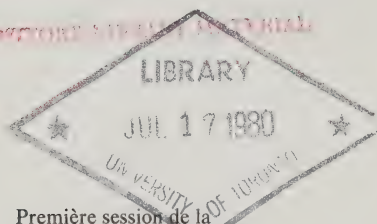
L'honorable Mark MacGuigan,
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980Première session de la
trente-deuxième législature, 1980

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Doug Frith

Appolloni (Mrs.)	Duclos
Baker (<i>Gander-</i> <i>Twillingate</i>)	Epp
Bloomfield	Forrestall
Caccia	Friesen
Crouse	Gourd
Dionne (<i>Chicoutimi</i>)	Hopkins
Dionne (<i>Northumberland-</i> <i>Miramichi</i>)	Jewett (Miss)
	King

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Doug Frith

Messrs. — Messieurs

MacBain	Robinson (<i>Etobicoke-</i> <i>Lakeshore</i>)
MacDonald (M ^{lle})	Roche
<i>Kingston et les Îles</i>)	Roy
Manly	Schroder
Massé	Stewart
McLean	Yurko—(30)
Ogle	
Patterson	

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Peter M. Hucal

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

On Friday, June 13, 1980:

Mr. McKenzie replaced Mr. King;
Mr. Shields replaced Mr. McKinnon;
Mr. Yurko replaced Mr. Munro (*Esquimalt-Saanich*).

On Monday, June 16, 1980:

Mr. Patterson replaced Mr. La Salle;
Mr. King replaced Mr. Shields;
Mr. Epp replaced Mr. Yurko.

On Tuesday, June 17, 1980:

Mr. Stewart replaced Mr. McKenzie;
Mr. Manly replaced Mr. Sargeant;
Mr. Yurko replaced Mr. Bradley;
Mr. Baker (*Gander-Twillingate*) replaced Mr. Gauthier.

Conformément à l'article 65 (4) b) du Règlement

Le vendredi 13 juin 1980:

M. McKenzie remplace M. King;
M. Shields remplace M. McKinnon;
M. Yurko remplace M. Munro (*Esquimalt-Saanich*).

Le lundi 16 juin 1980:

M. Patterson remplace M. La Salle;
M. King remplace M. Shields;
M. Epp remplace M. Yurko.

Le mardi 17 juin 1980:

M. Stewart remplace M. McKenzie;
M. Manly remplace M. Sargeant;
M. Yurko remplace M. Bradley;
M. Baker (*Gander-Twillingate*) remplace M. Gauthier.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, June 17, 1980

(6)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 8:07 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Baker (*Gander-Twillingate*), Bloomfield, Caccia, Crouse, Duclos, Friesen, Gourd, Miss Jewett, Messrs. King, MacBain, Miss MacDonald (*Kingston and the Islands*), Messrs. Manly, McLean, Ogle, Patterson, Prud'homme, Robinson (*Etobicoke-Lakeshore*), Roche, Schroder, Stewart and Yurko.

Other Member present: Mr. Dupras.

Appearing: The Honourable Mark MacGuigan, Secretary of State for External Affairs.

Witnesses: Mrs. Margaret Catley-Carlson, Senior Vice-President, Canadian International Development Agency and Mr. L.H. Legault, Director General of Bureau of Legal Affairs and Legal Adviser, Department of External Affairs.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, April 30, 1980, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, June 10, 1980, Issue No. 3*).

The Committee resumed consideration of Vote 1 under EXTERNAL AFFAIRS.

The Secretary of State for External Affairs, with the witnesses, answered questions.

At 10:17 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 17 juin 1980

(6)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 20h 07 sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Baker (*Gander-Twillingate*), Bloomfield, Caccia, Crouse, Duclos, Friesen, Gourd, M^{lle} Jewett, MM. King, MacBain, M^{lle} MacDonald (*Kingston et les Îles*), MM. Manly, McLean, Ogle, Patterson, Prud'homme, Robinson (*Etobicoke-Lakeshore*), Roche, Schroeder, Stewart et Yurko.

Autre député présent: M. Dupras.

Comparaît: L'honorable Mark MacGuigan, secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

Témoins: M^{me} Margaret Catley-Carlson, vice-président principal, Agence canadienne de développement international et M. L.H. Legault, directeur général du Bureau des affaires juridiques et conseiller juridique, ministère des Affaires extérieures.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 30 avril 1980 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981. (*Voir procès-verbal du mardi 10 juin 1980, fascicule no 3*).

Le Comité reprend l'étude du crédit 1 sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures et les témoins répondent aux questions.

A 22h 17, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Peter M. Hucal

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, June 17, 1980

• 2008

Le président: Alors, nous reprenons ce soir l'étude de l'ordre de renvoi du 30 avril portant sur le budget principal, crédit 1^{er} des Affaires extérieures.

AFFAIRES EXTERIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

Crédit 1^{er}—Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses de fonctionnement.....\$244,364,800

Le président: Le ministre, ce soir est accompagné de M. J.H. Taylor, *Deputy Under-Secretary* qui est immédiatement à la droite du ministre; M. W.H. Barton, *Acting Deputy Under-Secretary*, qui est au bout de cette table; M. L.A.H. Smith, *Assistant Under-Secretary*. Monsieur Smith? Est-ce qu'il est là, M. Smith?

Mr. Smith, could you stand so the new members of the committee will know you. Mr. Smith? He is not there. Well, he will not stand for sure. Also with us is someone very well known by many parliamentarians who went to the United Nations, Erik Wang, *Deputy Negotiator for Canada/USA Maritime Boundaries*. *Bienvenue*. Also here is Mr. L.H. Legault, *Director General of the Bureau of Legal Affairs and Legal Adviser*; and Mr. D. Bresnahan, *Director General of the Bureau of Finance and Management Services*;

ainsi que, tantôt, j'aurai le plaisir de nommer les autres qui représentent l'ACDI ce soir, si ma mémoire est fidèle.

• 2010

Alors, le ministre a une réponse à donner à M^{lle} Jewett. Probablement que le ministre veut commencer par cela. Je pensais que c'était une lettre que vous vouliez verser au dossier pour que je la fasse imprimer, non?

So you give the answer.

Mr. MacGuigan: Yes, I have not put this in the form of a letter, Mr. Chairman. I am just reading an excerpt from a memorandum to me by the department which answers the question that Dr. Jewett posed at the last meeting concerning U.S. forces in Europe.

The United States, as stated in the final communiqué of the May ministerial meeting of the NATO Defence Planning Committee has assured its NATO allies that the security of the NATO area remains central to United States policy and that there are no plans to withdraw any United States forces permanently stationed in Europe for use in southwest Asia.

On the understanding that in accepting the main burden of protecting western interests in southwest Asia, the United

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 17 juin 1980

The Chairman: Tonight, we resume consideration of our order of reference dated April 30 relating to the Main Estimates, Vote 1 under External Affairs.

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program.

Vote 1—Canadian Interests Abroad—Operating Expenditures.....\$244,364,800

The Chairman: With the minister, tonight, we have: Mr. J.H. Taylor, *sous-secrétaire d'État suppléant*, to his immediate right; Mr. W.H. Barton, *sous-secrétaire d'État suppléant par interim*, at the end of the table; Mr. L.A.H. Smith, *sous-secrétaire d'État adjoint*. Mr. Smith? Is Mr. Smith here?

Monsieur Smith, voudriez-vous vous lever afin que les nouveaux membres du comité vous connaissent. Monsieur Smith? Il n'est pas là. Il ne se lèvera pas pour se faire connaître. Est également présent quelqu'un de très connu des parlementaires qui se sont rendus aux Nations unies, Erik Wang, négociateur suppléant pour les frontières maritimes Canada-américaines. *Welcome*. Également, M. L.-H. Legault, directeur général du Bureau des affaires juridiques; et M. D. Bresnahan, directeur général du Bureau des finances et des services de gestion;

and later it will be my pleasure to introduce the other people representing CIDA tonight, if my memory serves me well.

Now, the minister wants to table an answer to Mrs. Jewett's question... the minister will probably want to start off with that answer. I thought it was a letter that you wanted to be put on the record, is it not?

Donc vous y donnez réponse.

M. MacGuigan: Je ne l'ai pas mise sous forme de lettre, monsieur le président. Je vais simplement vous lire un extrait d'une note préparée par le ministère qui répond à la question que M^{me} Jewett a posée au cours de la dernière réunion et concernant les forces américaines en Europe.

Les États-Unis, comme l'a indiqué le communiqué final de la réunion ministérielle du comité de planification de la défense de l'OTAN qui s'est tenue au mois de mai, ont réaffirmé à leurs alliés que la sécurité de la région de l'OTAN restait au centre de la politique des États-Unis et qu'il n'était nullement prévu de retirer une partie des forces américaines stationnées en permanence en Europe pour les transférer en Asie du Sud-Ouest.

Étant entendu qu'en acceptant d'assumer la charge principale de la protection des intérêts occidentaux en Asie du

[Text]

States might have to recommit home-based forces originally earmarked as reinforcements for Europe, NATO ministers have agreed to study measures to meet any additional burdens for NATO security which could result from the increased United States responsibilities in southwest Asia.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

De l'Agence canadienne de développement international, ce soir, nous avons comme témoins, M^{me} Margaret Catley-Carlson, *Senior Vice-President*, M. Glen Shortliffe, *Vice-President of Policy*, et M. David Aitchison, *Vice-President, Controller*. Bienvenue.

Est-ce que le ministre veut faire une déclaration supplémentaire ou passer immédiatement aux questions?

M. MacGuigan: Je n'ai pas l'intention de le faire, monsieur le président.

Le président: J'appellerai donc ce soir ceux que j'aurais pu oublier sur la liste—

last week, so anyone who feels that I may have left him on the list last week will have priority tonight over the others.

Le premier à questionner ce soir pour diriger les forces de l'opposition officielle c'est l'honorable député d'Edmonton-Sud, M. Roche.

Mr. Roche: Thank you, Mr. Chairman.

I want to direct some questions to the minister tonight on his responsibilities with respect to CIDA. On May 6 I made a statement before this committee outlining our party's position with respect to current programs and policies of CIDA and, with his usual diligence, the minister, I am sure, has given that statement close attention. Tonight I will proceed with some questions. I would like to ask and obtain answers to three of the questions, Mr. Chairman. The others, if we run out of time, he can reply to in writing to me.

I will begin with the first question; it is a two-part question which has to do with the two aspects of votes with respect to CIDA.

First, with respect to the Colombian fishing training vessel highlighted in the Auditor General's current report, two years ago when appearing before the Public Accounts Committee, CIDA blamed the Department of Supply and Services for inadequate testing of the boat and said that the vessel was suitable for its intended purposes. A total of \$1.4 million has been spent on the boat but it has been refused acceptance by the Colombian government. That is a point that the Auditor General highlighted in his current report.

I want to know, Mr. Chairman, who is to blame this time, and is CIDA again paying for a mistake that is not theirs?

Second, and on the same question of boats, I want to know how much CIDA is spending on patrol boats for security operations in the Caribbean islands. What is the nature of this

[Translation]

Sud-Ouest certains des troupes américaines qui devaient à l'origine être envoyées en renfort en Europe ne le seront peut-être pas, les ministres de l'OTAN ont convenu d'étudier des mesures pour assumer une plus grande participation aux opérations de sécurité en Europe nécessitées par les responsabilités accrues des États-Unis en Asie du Sud-Ouest.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

From the Canadian International Development Agency, we have tonight as witnesses, Mrs. Margaret Catley-Carlson, *vice-présidente principale*; Mr. Glen Shortliffe, *vice-président, Politique*; and Mr. David Aitchison, *vice-président, Contrôleur*. Welcome.

Mr. Minister, do you have another statement or are you ready to answer questions right away?

Mr. MacGuigan: I have no statement, Mr. Chairman.

The Chairman: I will then recognize tonight those I might have forgotten on the list . . .

la semaine dernière, afin que ceux qui estiment que j'ai pu les oublier aient la priorité ce soir.

The first questioner tonight, who will lead the Official Opposition forces, will be the honourable member for Edmonton South, Mr. Roche.

M. Roche: Merci, monsieur le président.

Je veux poser ce soir certaines questions au ministre concernant ses responsabilités vis-à-vis de l'ACDI. Le 6 mai j'ai fait une déclaration au comité indiquant la position de notre parti en ce qui concerne les programmes et les politiques actuels de l'ACDI et avec sa diligence coutumière, je suis certain que le ministre a prêté toute l'attention voulue à cette déclaration. Ce soir, je lui poserai certaines questions. J'aimerais avoir une réponse à trois d'entre elles, monsieur le président. Pour les autres, si nous n'avons pas le temps, il pourra y répondre par écrit.

Je vais commencer par la première question. Il s'agit d'une question en deux parties portant sur deux aspects des crédits relatifs à l'ACDI.

Premièrement, en ce qui concerne le bateau-école de pêche colombien dont il est question dans le rapport de cette année du Vérificateur général, il y a deux ans, lors de la comparution de l'ACDI devant le Comité des comptes publics, ses dirigeants ont accusé le ministère des Approvisionnements et des Services d'avoir fait une étude technique insatisfaisante de ce bateau et conclu qu'il était conforme à l'objectif recherché. Un total de 1.4 million de dollars a été consacré à ce bateau mais il a été refusé par le gouvernement colombien. C'est un point dont le Vérificateur général parle dans son dernier rapport.

Je veux savoir, monsieur le président, à qui doit-on faire des reproches cette fois, et si une fois de plus l'ACDI paye pour une erreur qui n'est pas sienne?

Deuxièmement, toujours à propos de bateaux, je veux savoir combien l'ACDI consacre au bateau-patrouille pour les opérations de sécurité dans les îles des Caraïbes. Quelle est la

[Texte]

operation? What policy directive of the government has allowed CIDA to finance police operations in view of the government's commitment to use aid money to meet basic human needs?

Mr. MacGuigan: Mr. Chairman, with your permission I will call on Mrs. Carlson to deal with those questions since they are matters of detail and the first certainly clearly referred to quite some time ago. On the second, I might have some additional comments to make after she has finished her statement.

• 2015

Mrs. Margaret Catley-Carlson (Senior Vice-President, Canadian International Development Agency): Thank you, Mr. Minister.

With regard to the first question on the subject of the Colombian fishing vessel, it would be very tempting to agree that CIDA is again paying for a mistake that is not ours. I think in fact that the accurate statement would be that we are certainly receiving a good deal of press attention for a mistake that is only in part ours. We cannot escape some of the blame for management that was perhaps a little slow in picking up on the fact that things had gone astray. At the same time, CIDA procedures are such that for certain types of purchases the Department of Supply and Services and sometimes the relevant technical department have the authority, and in fact we do not have the ability to do other than yield them the authority to do the purchasing on our behalf.

In this case the Department of Supply and Services was certainly involved in the purchasing of the vessel. The Ministry of Transport was also involved, if my memory serves me rightly, in the exact technical tests that were done on the vessel. CIDA was involved in the management insofar as you can be said to be managing something that has been carried out to a very great extent by two other departments.

I could go to very great length, in answer to your question, but I think this is the flavour of the response. CIDA's purchasing is controlled by certain government regulations. We obviously have a management responsibility for making sure things are going right. Sometimes we must exercise this management responsibility at one—

Mr. Roche: Mr. Chairman, Mrs. Catley-Carlson might just say briefly what is happening to the boat right now.

Mrs. Catley-Carlson: The boat is being disposed of through the Crown Assets Disposal Corporation. We have had an offer for it which I believe is in the neighbourhood of roughly \$250,000. I do not want to be held to that figure but, since it is a figure that will be soon public, that is a neighbourhood figure for what the disposal will be.

Mr. Roche: Part two?

Mrs. Catley-Carlson: I believe, sir, in respect of your question on CIDA spending on patrol boats for security operations

[Traduction]

nature de cette opération? Quelle directive politique du gouvernement permet à l'ACDI de financer des opérations de police dans la mesure où le gouvernement s'est engagé à consacrer les fonds d'assistance uniquement à des programmes humanitaires?

M. MacGuigan: Monsieur le président, avec votre permission, je demanderais à M^{me} Carlson de répondre à ces questions qui sont de détails et dont la première se rapporte à une affaire qui remonte déjà à un certain temps. Pour ce qui est de la deuxième, j'aurais peut-être quelques commentaires à ajouter lorsqu'elle aura terminé.

M^{me} Margaret Catley-Carlson (vice-présidente principale, Agence canadienne de développement international): Merci, monsieur le ministre.

Pour ce qui est de la première question concernant le bateau de pêche colombien, il serait très tentant de convenir qu'une fois de plus l'ACDI paie pour une erreur qui n'est pas sienne. Pour être plus juste, il faudrait dire que nous faisons l'objet des attentions de la presse pour une erreur qui n'est qu'en partie nôtre. Nous ne pouvons nous soustraire totalement aux critiques de gestionnaires peut-être un peu trop lent à réaliser que quelque chose ne tourne pas rond. En même temps, les procédures de l'ACDI sont telles que pour certains types d'achats ce sont le ministère des Approvisionnements et Services et parfois le ministère technique compétent qui ont le pouvoir habilitant, et en réalité nous ne pouvons rien faire d'autre que leur céder le pouvoir de faire l'achat en notre nom.

Dans ce cas, le ministère des Approvisionnements et Services a bel et bien participé à l'achat du bateau. Si ma mémoire est exacte, c'est le ministère des Transports qui a procédé aux essais techniques. L'ACDI a participé à l'administration de ce programme si tant est qu'on puisse le dire dans la mesure où il a été réalisé en très grande partie par deux autres ministères.

Je pourrais encore dire bien des choses pour répondre à votre question, mais il importe de bien comprendre que les achats de l'ACDI sont contrôlés par certains règlements gouvernementaux. Il est évident que nous avons la responsabilité administrative de nous assurer que tout marche bien. Parfois, il nous faut exercer cette responsabilité administrative à—

M. Roche: Monsieur le président, M^{me} Catley-Carlson pourrait peut-être simplement et brièvement nous indiquer le sort actuel de ce bateau.

M^{me} Catley-Carlson: La Société de disposition des biens de la Couronne est chargée de le vendre. Nous avons reçu une offre qui, je crois, est de l'ordre de \$250,000. Ne le citez pas, il s'agit d'un chiffre approximatif, le véritable sera bientôt rendu public.

M. Roche: La deuxième partie?

M^{me} Catley-Carlson: En ce qui concerne les fonds de l'ACDI consacrés à des bateaux patrouilleurs pour les opérations de

[Text]

in the Caribbean islands, in fact the boats in question were purchased for shore patrol and I believe routine fishing examinations under the mission-administrated funds of the Caribbean island group. The nature of the operation is, as I said, shore patrol, fishing surveillance and questions of that type.

With regard to the policy directive of the government that allows CIDA to finance operations of this type, I believe one could very strongly make the case that watching against smuggling operations and the surveillance of fishing operations is certainly necessary for the development in particular of small and vulnerable island economies.

Mr. Roche: Did you say what country was involved?

Mrs. Catley-Carlson: I did not, sir. I believe it was one of the eastern Caribbean islands. I could certainly inform you. I believe there were two separate islands, Dominica and St. Vincent or St. Lucia.

Mr. Roche: These are armed patrol boats?

Mrs. Catley-Carlson: No, they are not armed patrol boats, as far as I know.

Mr. Roche: They are not armed?

Mrs. Catley-Carlson: No.

Mr. Roche: So in no sense can CIDA be said to be financing arms?

Mrs. Catley-Carlson: No. These are boats costing less than \$25,000. They are essentially speed boats in an island that does not have a great deal of them, they are to deal with trawlers and boats under sail, and therefore a speed boat at \$25,000 would be an advantage.

Mr. Roche: I am not going to make a major issue of \$25,000, especially in the time limit we have here, but I would just like to express a reservation to the minister about this. I have some apprehension about this kind of aid, especially if it escalates and gets out of control. I think it exposes CIDA to some charges, the kinds of charges that distort the image of CIDA as a humanitarian agency. I am not going to press the issue but I would ask the minister to kind of keep an eye on this thing. I think it really does come within the minister's policy purview.

Mr. MacGuigan: Yes. I might say that under my direction the matter is under review, but I have had no reason to be alarmed by what I have heard to this point. The boats are not armed, nor are they obviously adaptable to any military use. We cannot say that they will not somehow some time be put to that use, but that certainly is not their intention. But we are looking at it very closely as the result of representations that various people have made.

Mr. Roche: My second question, Mr. Chairman, is clearly in the policy area. I want to know what the minister is doing about the CIDA forecast that ODA will drop to 0.37 per cent of GNP next year, which is the lowest in 10 years.

[Translation]

sécurité dans les îles des Caraïbes, je crois, monsieur, qu'en réalité les bateaux en question ont été achetés pour patrouiller le littoral et surveiller les opérations de pêche dans le cadre des fonds administrés de la mission du groupe des îles des Caraïbes. Il s'agit donc, comme je le dis, d'opérations de patrouille côtière, de surveillance de la pêche et d'autres opérations de ce genre.

Pour ce qui est de la directive politique du gouvernement permettant à l'ACDI de financer des opérations de ce genre, je crois qu'on pourrait très facilement démontrer que la repression de la contrebande et la surveillance des opérations de pêche sont certainement nécessaires pour que l'économie d'îles particulièrement petites et vulnérables puissent se développer.

M. Roche: Avez-vous dit de quel pays il s'agissait?

M^{me} Catley-Carlson: Non, monsieur. Je crois qu'il s'agissait d'une des îles de l'est des Caraïbes. Je pourrais vous donner ce renseignement. Je crois qu'il s'agissait de deux îles, en fait, la Dominique et St. Vincent ou Ste Lucie.

M. Roche: Ces bateaux patrouilleurs sont-ils armés?

M^{me} Catley-Carlson: Non, ils ne sont pas armés, que je sache.

M. Roche: Ils ne sont pas armés?

M^{me} Catley-Carlson: Non.

M. Roche: On ne peut donc dire en aucune manière que l'ACDI finance un armement?

M^{me} Catley-Carlson: Non. Il s'agit de bateaux de moins de \$25,000. Ce sont avant tout des bateaux rapides pour une île qui n'en a pas beaucoup, leur mission est de contrôler les chalutiers et les voiliers, et par conséquent, un bateau rapide de \$25,000 est tout avantage.

M. Roche: Je ne veux pas faire toute une histoire pour \$25,000, surtout avec le peu de temps que nous avons, mais j'aimerais exprimer une réserve au ministre à ce sujet. Ce genre d'aide m'inquiète un peu car il peut y avoir des abus exposant ainsi l'ACDI à certaines accusations, aux ou sortes d'accusations qui déforment l'image d'organisme humanitaire de l'ACDI. Je n'insisterais pas mais je demanderais au ministre de garder un oeil ouvert à ce sujet. J'estime que cela relève de la responsabilité politique du ministre.

M. MacGuigan: Oui. J'ajouterais que cette question fait l'objet d'une étude sous ma direction, mais je n'avais pas de raison d'être alarmé par ce que j'avais entendu jusqu'à présent. Ces bateaux ne sont pas armés, et ils ne peuvent non plus de toute évidence être transformés pour un usage militaire. Nous ne pouvons dire qu'ils ne seront jamais utilisés à cette fin, mais tel n'est pas le cas pour le moment. Les diverses protestations émises font que nous étudions le problème de très près.

M. Roche: Ma deuxième question, sans équivoque, monsieur le président, porte sur la politique du gouvernement. Je veux savoir quels sont les intentions du ministre au sujet de la baisse de l'aide publique au développement à 0.37 p. 100 du PNB

[Texte]

[Traduction]

l'année prochaine, pourcentage le plus bas pour les dix dernières années, prévu par l'ACDI.

• 2020

I must say that when I see the graph on which we are moving backwards from the 0.7 rather than toward it, I have some concern for Canada's reputation internationally in the field of development. I want to ask him specifically how Canada can hold up its head internationally and respond to the urgent needs in Kampuchea, Uganda, Nicaragua and Zimbabwe, to name just four countries, that are in critical condition and that Canada has been asked to provide some aid in. I think we may have to say a good word here about NGOs that are trying to respond to the needs in those countries but I do not think it should be left to the NGOs in these situations of great emergency and exigencies. I believe the Government of Canada ought to be formally involved in moving into those particular areas and I want to know how you can do that when you are going backwards to 0.37.

The Chairman: May I at this time, before the minister and officials answer, ask that you put all your questions because I am afraid you may not have time to get to the last ones. Your colleagues would also like to ask questions tonight and I have a long list; I want to do them all justice tonight.

Mr. Roche: Yes.

The Chairman: So put all your questions. The minister will answer them and then we will pass to someone else.

Mr. Roche: In response to your point, I recognize that, Mr. Chairman. I am prepared to put three questions orally and if the time has run out I will ask the minister to respond in writing to the other three.

Mr. MacGuigan: Mr. Chairman, the CIDA forecast that the member refers to is much more pessimistic than my expectation of what will happen. The government has not made that decision yet but certainly my hope is that the ODA proportion of GNP will not be lower next year than it is this year. In fact, I would like to see it higher but I do not think there will be that kind of drop in the ODA.

Mr. Roche: But, Mr. Chairman and Mr. Minister, Mr. Aitchison appeared before the committee early in May and gave a chart that clearly showed that it would be 0.37.

Mr. MacGuigan: I was not at that meeting but I believe that would be what might be called the straight-line forecast, that is if nothing were changed.

Mr. Roche: Are you saying, sir, that you are going to fight to hold it to 0.43, which it is this year?

Mr. MacGuigan: Yes.

Mr. Roche: You will not accept anything below 0.43?

Mr. MacGuigan: You can certainly assume that I will fight to hold the line and, indeed, fight to increase the proportion.

Je dois dire que lorsque je nous vois, sur la courbe, nous éloigner de 0.7 p. 100 plutôt que de nous en rapprocher, je m'inquiète quelque peu pour la réputation internationale du Canada dans le domaine du développement. Je veux lui demander tout particulièrement comment le Canada peut garder la tête haute sur le plan international et répondre aux besoins urgents du Kampuchea, de l'Ouganda, du Nicaragua et du Zimbabwe, pour ne citer que quatre pays dont la situation est critique et auxquels on a demandé au Canada de fournir de l'aide. Il faut ici louer les ONG qui essaient de répondre aux besoins de ces pays mais lorsqu'il s'agit de situations et de besoins criants de ce genre, on ne devrait pas s'en remettre uniquement à elles. Le gouvernement canadien a le devoir de se manifester officiellement dans ces domaines et je veux savoir comment vous le pourrez en redescendant à 0.37 p. 100.

Le président: Avant que le ministre et ses collaborateurs répondent, pourrais-je vous demander de poser toutes vos questions car j'ai peur que vous ne puissiez terminer. Vos collègues aimeraient également poser des questions ce soir, ma liste est longue et je veux leur rendre justice à tous.

M. Roche: Oui.

Le président: Posez donc toutes vos questions. Le ministre y répondra et nous passerons à quelqu'un d'autre.

M. Roche: Je comprends très bien, monsieur le président. Je suis disposé à poser trois questions oralement et si, nous n'avons plus le temps, je demanderai au ministre de répondre par écrit aux trois autres.

M. MacGuigan: Monsieur le président, les prévisions de l'ACDI sont beaucoup plus pessimistes que les miennes. Le gouvernement n'a pas encore pris de décision mais j'espère que la part du PNB consacrée à l'aide officielle au développement ne sera pas inférieure l'année prochaine à celle de cette année. En vérité, j'aimerais qu'elle soit supérieure et je ne pense pas qu'elle fera une telle chute.

M. Roche: Monsieur le ministre, M. Aitchison a comparu devant notre comité au début du mois de mai et nous a donné un tableau indiquant clairement qu'on se dirigeait vers le chiffre de 0.37 p. 100.

M. MacGuigan: Je n'ai pas assisté à cette réunion mais je crois qu'il s'agissait d'une prévision ne prenant en compte aucune éventualité de changement.

M. Roche: Voulez-vous dire, monsieur, que vous allez vous battre pour la maintenir à 0.43, c'est-à-dire le chiffre de cette année?

M. MacGuigan: Oui.

M. Roche: Vous n'accepterez rien d'inférieur à 0.43.

M. MacGuigan: Vous pouvez être certain que je me battraï pour que ce pourcentage soit maintenu et même pour qu'il soit

[Text]

You will have to wait a little while to learn whether I will be successful or not.

Mr. Roche: We want to wish you luck.

Mr. MacGuigan: We are aware of the urgent needs in the four countries that you have mentioned and we are at the same time very short of funds to meet those calls. In Zimbabwe we are doing what that country has already requested, namely, we are giving them highly skilled assistance. We have had a mission in Zimbabwe which follows up from my visit there when I met the Minister of Planning. The information that he provided at that time was that they had received large pledges from the United States and Britain but they really did not, at that point, know how they were going to spend the money because they did not know what their priorities were. It was not that they believed they could not but that they had first to decide on their own priorities.

We agreed with them at that time that the most useful thing that we could do or, indeed that anybody could do would be to assist them in the planning process. We have had a team of planners there assisting them for the last two weeks and we are, in other words, actively helping them. There will be a pledging conference later in the year and we will do our best to pledge at that time.

Mr. Roche: I am afraid, Mr. Minister, I cannot resist saying that when Canada goes to a pledging conference one hopes that the governmental spokesman will be able to pledge some funds and not, as in the second pledging conference for Kampuchea, have a representative of Canada go and not offer money in a critical situation. I would really express some serious concern about the ostensible lack of funding for a situation as critical as in Kampuchea.

Mr. MacGuigan: My feelings about it are no different from yours, Mr. Roche. We are very short of ready cash for situations of that kind in the present year, but I did express the hope last day that we would subsequently be able to pledge. We did not in the Kampuchea pledging conference make any pledge.

• 2025

Mr. Roche: Without depressing the thing too much, I would only say that the CIDA budget seems to me to be of such a nature that certain internal changes can be made in given exigencies in which funding can be obtained. I realize the long-term commitments of CIDA but I think everything here is a question of priorities, and that if the Government of Canada determines that these four countries—and I would give particular concern to Kampuchea because of the genocide and everything that has gone on in that country that we know about: I would give particular attention to that and claim that this is not a bureaucratic situation that we are dealing with but priority cases that when the Government of Canada says to the people at CIDA, "We want some money for that", then it is up to CIDA to perform according to your expectations.

My last question—

[Translation]

accru. Il vous faudra attendre un peu pour savoir si j'ai réussi ou non.

M. Roche: Nous voulons vous souhaiter bonne chance.

M. MacGuigan: Nous sommes conscients des besoins urgents des quatre pays que vous avez mentionnés mais nous sommes à court de fonds. Nous fournissons au Zimbabwe ce qu'il nous a déjà demandé, c'est-à-dire une aide hautement qualifiée. Nous avons envoyé une mission au Zimbabwe qui fait suite à ma visite et à mes discussions là-bas avec le ministre de la Planification. Il m'avait dit avoir reçu d'importants engagements de la part des États-Unis et de la Grande-Bretagne mais il ne savait vraiment pas, à ce moment-là, comment il allait dépenser cet argent car le gouvernement n'avait pas encore établi ses priorités. Ce n'est pas qu'il ne savait pas en faire, mais il lui fallait d'abord établir ses priorités.

Nous avons convenu alors que le plus utile que nous puissions faire, que tout le monde puisse faire, c'était de les aider dans leur programme de planification. Une équipe de planificateurs est sur place depuis deux semaines pour les aider; en d'autres termes, nous participons activement. Une conférence en matière d'engagement aura lieu un peu plus tard cette année et nous ferons notre possible pour apporter notre contribution.

M. Roche: Monsieur le ministre, j'ai peur de ne pouvoir m'empêcher de dire que lorsque le Canada se rend à une telle conférence, on espère que le porte-parole du gouvernement est en mesure de garantir certaines sommes et non pas, comme lors de la deuxième conférence sur ce sujet pour le Kampuchea, voir le représentant du Canada ne pas offrir d'argent dans des circonstances aussi graves. Manquer d'argent pour aider un pays comme le Kampuchea m'inquiète vivement.

M. MacGuigan: Mes sentiments à ce sujet ne sont pas différents des vôtres, monsieur Roche. Nous sommes très à court pour les circonstances de ce genre cette année, mais j'ai exprimé l'espoir l'autre jour que nous puissions ultérieurement nous engager. Au cours de la conférence pour le Kampuchea, nous n'avons pu nous engager.

M. Roche: Sans vouloir trop exagérer, je dirais seulement que le budget de l'ACDI me semble être d'une nature telle que certaines modifications internes peuvent être apportées pour répondre à des besoins qui peuvent être financés. Je sais que l'ACDI a des engagements à long terme mais il s'agit ici d'une question de priorité, et que si le gouvernement du Canada décide que ces quatre pays... et j'accorderais une importance toute particulière au Kampuchea à cause du génocide et à cause de tout ce qui se passe dans ce pays et que nous savons... j'y accorderais une attention particulière et ferais taire les sirènes bureaucratiques... ce sont des cas prioritaires et quand le gouvernement du Canada dit aux responsables de l'ACDI: «Nous voulons de l'argent pour ces pays», ces derniers doivent alors se conduire conformément à ces attentes.

Ma dernière question...

[*Texte*]

Mr. MacGuigan: May I just say, quite honestly, that all CIDA funds for this year are already committed, and the only way in which we can make money available is by cutting back on something else to which there is already a commitment; and we are looking at CIDA programs to see where and if that can be done.

Mr. Roche: Well, when the minister says he is looking at CIDA programs, Mr. Chairman, that does lead me into what I think is perhaps a very important subject for this committee to look at.

On May 1, the minister told the committee that he favoured a review of aid policy. On May 30, he said, on a CTV interview: "We are going to conduct a review of foreign aid". On June 10, he tabled the aid policy paper prepared under the previous government.

I want to know what the nature of the review of aid to be conducted by the government will be? Would he just spell out what is the minister's view—what does he want in the aid review? Will the review consist only of this committee's study of the aid paper that was tabled at the last meeting, and then, by extension, will the 1980-85 Canadian aid strategy be held up until the review is completed? And finally, what will be the relationship between the aid review and the parliamentary task force on north-south relations?

Mr. MacGuigan: Those decisions have not all yet been made, Mr. Chairman, but I will give the best answers that I can at the present time.

The review will not consist, even in part, in my view, of a review of the aid paper. I do not propose to have a review of that as such: I propose to have a selection of aid questions to be considered in various ways—some certainly by the parliamentary committee; others may use CIDA's own resources, depending on the kind of question to be dealt with. Certainly we cannot hold up the whole of—at least—the Canadian aid strategy for 1980-85 until the review is completed.

The review of those questions which are reviewed will perhaps lead to subsequent changes in any aid strategy conclusions which we reach before that time but we would not try to hold up the whole thing; but I am not planning to have the whole aid strategy, as such, submitted to this committee, but rather, selective questions.

Certainly the parliamentary task force on north-south relations will be a very important part of the review. I would hope that we would not be—and certainly it would not be my wish—that we would not be limited to that north-south task force, but that will be a very important part of it.

I do not think I can go beyond that at the present time in giving a detailed reply because the decisions really have not yet been made on exactly how we will proceed.

Mr. Roche: Mr. Chairman, I just cannot yet quite get my mind on to what the nature of the aid review will be. I

[*Traduction*]

M. MacGuigan: Je voudrais simplement dire, en toute honnêteté, que tous les fonds de l'ACDI pour cette année sont déjà engagés, et que la seule manière d'en dégager une partie est de réduire certains de ces engagements. Nous examinons les programmes de l'ACDI pour voir si nous pouvons le faire.

M. Roche: Parlant d'examen des programmes de l'ACDI, monsieur le président, cela me mène à une question peut-être très importante que le comité pourrait étudier.

Le 1^{er} mai, le ministre nous a dit qu'il était favorable à un examen de la politique d'aide à l'étranger. Le 30 mai, il a dit lors d'une entrevue diffusée par CTV: «Nous allons procéder à un examen de l'aide à l'étranger». Le 10 juin, il a déposé le document sur la politique de l'aide préparé par le gouvernement précédent.

Je veux savoir quelle sera la nature de l'examen de l'aide à laquelle le gouvernement doit procéder? Voudrait-il simplement nous donner son point de vue... quel est son objectif? Cet examen consistera-t-il seulement en une étude par ce comité du document sur la politique d'aide déposé lors de la dernière réunion, et, par extension, cela signifie-t-il que la stratégie de l'aide canadienne pour les années 1980-85 restera en suspens jusqu'à ce que cet examen soit terminée? Enfin, quel sera le lien entre cette revue et le groupe d'étude parlementaire sur les relations Nord-Sud?

M. MacGuigan: Ces décisions n'ont encore pas toutes été prises, monsieur le président, mais je répondrai au mieux de mes connaissances pour l'instant.

Cet examen ne consistera pas, même en partie, à mon avis, en un examen du document sur l'aide. Je ne propose pas un examen de l'ensemble de ce document: je propose qu'un choix de questions dans ce domaine soit étudié de diverses manières... certaines, assurément par le comité parlementaire, d'autres peut-être par l'ACDI elle-même, selon leur genre. Nous ne pouvons certes suspendre l'ensemble... pour le moins... de la stratégie de l'aide canadienne pour les années 1980-85 jusqu'à ce que cet examen soit terminé.

L'étude des questions qui seront examinées mènera peut-être à des modifications de certaines conclusions de la stratégie auxquelles nous aurons déjà abouti mais nous ne bloquerons pas tout le processus. Je n'envisage pas de soumettre à ce comité l'ensemble de la stratégie de l'aide, mais plutôt un choix de questions.

Le groupe d'étude parlementaire sur les relations Nord-Sud jouera un rôle certes très important dans cet examen. J'espère que nous ne nous limiterons pas à ce groupe d'étude Nord-Sud, mais son apport sera très important.

Je ne pense pas pouvoir donner plus de détails pour le moment car les décisions quant à la procédure exacte n'ont pas encore été vraiment arrêtées.

M. Roche: Monsieur le président, je ne comprends toujours pas très bien quelle sera la nature de cet examen. Je com-

[Text]

understand the parliamentary task force on north-south relations takes in the broad spectrum and that that committee is prepared to move on the total north-south question, of which aid is one part. I understand the minister's references to an aid review, which he has volunteered himself before—

Mr. MacGuigan: Yes.

Mr. Roche: —to be an expression of his desire as minister that our aid situation be reviewed.

It seems to me there are two essential questions when we review aid. The first question is: is the money well spent? And the second question is: does the money actually help the people that Canadians think they are helping? I would like to know how the minister intends to utilize the Standing Committee on External Affairs and National Defence to conduct this review of the aid question?

Mr. MacGuigan: Certainly, I do not intend that the first of those questions will be studied in a review fashion by this committee: this committee had the opportunity, in dealing with the estimates, to look at that question as to whether the money is well spent or not; but I should frankly confess my concern that all the operational staff in CIDA, especially in Ottawa, might find its time directed to dealing with a review of operations. We have such a large group now responding to the recommendations of the Auditor General and of the Comptroller General as well that I think if we had another review of the same kind there would be a real danger we would be devoting far too large a proportion of our CIDA resources to that question. I do not propose to have that question, is the money well spent, specifically reviewed at all, other than it is reviewed here by the committee as part of its normal action on the estimates.

• 2030

The other question, on whether the money helps people in foreign countries: it certainly helps the people. I think you are meant to put the emphasis on them rather than on the wealthier classes or whatever the alternative may be. That question obviously will be involved, perhaps not explicitly but certainly at least implicitly, in some of the questions which are reviewed.

Mr. Roche: Does the minister intend to submit to this committee certain questions of a policy nature he would like answered? It is not my desire at all to tie up the CIDA staff. I well recognize their problems in evaluating programming and all that. My question has to do with the policy area and the extent the standing committee can be the determining factor in the minister's own mind as to what the policy should be on aid. How is the standing committee going to grapple with questions? In what way will those questions be presented to the standing committee?

Mr. MacGuigan: Probably a number of those questions, one or more of those questions, will be submitted to the committee, perhaps in the hope that a subcommittee will be set up or the whole committee will look at it. A great part of the difficulty in ascertaining how best to proceed has been caused by the

[Translation]

prends la place accordée, dans le tableau d'ensemble, au groupe d'étude sur les relations Nord-Sud et je comprend que ce groupe va se pencher sur toute la question Nord-Sud dont l'aide n'est que l'un des aspects. Je comprends que le ministre parle d'un examen de l'aide qu'il a lui-même proposé . . .

M. MacGuigan: Oui.

M. Roche: . . . comme étant l'expression de son désir en tant que ministre que notre situation dans ce domaine soit étudiée.

Il me semble essentiel de poser deux questions quand il s'agit d'une telle étude. La première est: l'argent est-il dépensé à bon escient? et la deuxième: cet argent aide-t-il vraiment ceux que les Canadiens pensent qu'ils aident? J'aimerais savoir comment le ministre a l'intention d'utiliser le Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale pour mener cette étude de la question de l'aide?

M. MacGuigan: Je n'ai certes pas l'intention de faire étudier sous forme d'un examen la première de ces questions par ce comité: ce comité a eu la possibilité, lors de l'étude du budget, d'étudier cette question d'argent dépensé à bon ou à mauvais escient; mais, bien sincèrement, je dois avouer que je ne voudrais pas que tout le personnel d'exploitation de l'ACDI, surtout à Ottawa, se consacre à l'étude de la marche de ses propres programmes. Nous avons tant de personnes qui s'occupent de donner suite aux recommandations du Vérificateur général et du Contrôleur général que je crois que si nous envisagions une autre étude du genre nous risquerions de consacrer une proportion beaucoup trop importante des revenus et des ressources de l'ACDI à cette question. Je n'ai pas du tout l'intention de demander que l'on étudie le bien-fondé des dépenses en comité autrement qu'à l'occasion de l'étude du budget.

Maintenant, pour savoir si cet argent aide la population des pays étrangers, c'est certain. Il est bien évident que c'est sur les pauvres plutôt que sur les plus riches que l'on insiste. Cette question sera donc certainement examinée, au moins implicitement, dans le cadre de l'étude en cours.

M. Roche: Le ministre a-t-il l'intention de soumettre au comité certaines questions de nature politique? Je ne puis évidemment pas ennuyer personne de l'ACDI. Je reconnais bien qu'il lui est difficile d'évaluer les programmes, etc. Ma question porte sur la politique générale et sur la mesure dans laquelle le Comité permanent peut être un facteur déterminant dans les décisions politiques que prend le ministre en matière d'aide. Comment le comité peut-il aborder ces questions?

M. MacGuigan: Il est probable qu'un certain nombre de ces questions seront soumises au comité dans l'espoir qu'éventuellement un sous-comité ou le comité lui-même les étudiera. Une grande partie de la difficulté qu'il y a à savoir comment procéder au mieux est que l'on a mis sur pied ce groupe de

[Texte]

setting up of the task force on north-south relations. I want to be sure we do not duplicate what is being done in the other review. I have been waiting for a clear indication of where that committee intended to present its priorities. I guess their mandate has now been established, their terms of reference have now been established, and their reporting date established; so all of that is very helpful to us. I think I would still like to get a sense of where the committee members, when they begin their deliberations, feel they themselves would like to put the emphasis. As soon as I get a feeling for that, then I think I should be able to refer the other questions to this committee.

Mr. Roche: Mr. Chairman, I am sure I have used up my time.

The Chairman: Yes, but in case some precedent may be established by putting questions in writing—"I will just give a series of questions to the minister so he could answer them"—that could be a very dangerous precedent. Others may arrive with 200 questions. I would have no objection to trying to reconcile what you want to do and what I want to do. You read the question, then the minister may accept to answer these three questions in writing. Otherwise I may have to ask you to drop them.

Mr. Roche: If you will allow me to read the questions, I will gladly accept a written answer from the minister, Mr. Chairman.

The Chairman: Unless the minister wants to answer briefly.

Mr. Roche: If he wants to answer now, it is all right with me.

The next question is, what monitoring is being done of our aid program in Jamaica—\$3.57 million in 1976-77, \$13.61 million in 1977-78, and \$9.34 million in 1978-79? In view of the economic and political turmoil in that country, is CIDA sure its money is being spent to improve the economic situation?

Next: when will the External Affairs Committee be asked to approve the \$25 million balance of payments fund in CIDA which will be set up with funds taken away from other programs? Why will the proportion of funds, some \$2 million, taken from the Special Programs Branch come from only the Canadian NGO and volunteer divisions within that branch?

Finally, has the minister given any further consideration to pressing for an inquiry in the UN into human rights violations in Cuba, which as you know had a major CIDA program which has now expired?

Mr. MacGuigan: I would, I think, at the moment comment only on the first of those. I will undertake to deal with the others in writing.

About Jamaica, I had a meeting last week with the foreign minister of Jamaica. It was his desire, and it is our desire, in

[Traduction]

travail sur les relations Nord-Sud. Je veux m'assurer que nous ne ferons pas la même chose deux fois. J'attends de savoir exactement quelles seront les priorités de ce groupe de travail. Je crois que son mandat est maintenant arrêté et que l'on sait à quelle date sera déposé son rapport; cela devrait donc beaucoup nous aider. J'aimerais tout de même encore savoir à peu près ce que les membres du comité voudront faire lorsqu'ils entameront leurs délibérations. Dès que j'en aurais une idée, je devrais alors pouvoir saisir votre comité des autres questions.

M. Roche: Monsieur le président, je suis sûr que mon temps est écoulé.

Le président: Oui, et pour que l'on ne crée pas de précédent en posant des questions écrites, ce qui pourrait être très dangereux, je préférerais que l'on arrive à un compromis sinon certains pourraient arriver avec 200 questions en demandant au ministre d'y répondre par écrit. Je vous demanderais donc de lire vos questions et le ministre acceptera peut-être d'y répondre par écrit. Sinon vous devrez les laisser tomber.

M. Roche: Si vous me permettez alors de les lire, j'accepterais avec plaisir une réponse par écrit du ministre.

Le président: A moins que le ministre veuille y répondre très brièvement.

M. Roche: S'il veut répondre immédiatement, c'est parfait.

Ma prochaine question est la suivante: comment contrôler-t-on notre programme d'aide à la Jamaïque—3.57 millions de dollars en 1976-1977, 13.61 millions de dollars en 1977-1978 et 9.34 millions de dollars en 1978-1979? Étant donné les troubles politiques et économiques que connaît ce pays, l'ACDI est-elle sûre que cet argent sert bien à en améliorer la situation économique?

Question suivante: quand demandera-t-on au Comité des Affaires extérieures d'approuver le fonds de 25 millions de dollars qui sera constitué à l'ACDI à partir de fonds pris sur d'autres programmes? Pourquoi la proportion de fonds de quelque 2 millions de dollars prise sur la Direction générale des programmes spéciaux ne viendrait que des organismes non gouvernementaux canadiens et des services bénévoles de cette Direction générale?

Finalement, le ministre a-t-il réétudié la possibilité de demander instamment une enquête de l'ONU sur les violations des droits de la personne à Cuba, pays qui, comme vous le savez, bénéficiait d'un programme important de l'ACDI maintenant terminé?

M. MacGuigan: Je crois que je ne répondrai qu'à la première question. Je répondrai aux autres par écrit.

J'ai eu un entretien la semaine dernière avec le ministre des Affaires étrangères de la Jamaïque. Nous désirions l'un et

[Text]

this pre-electoral period in Jamaica, that we not take any steps which could be construed one way or the other as favouring either the government or the opposition.

• 2035

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): But that was the government . . .

Mr. MacGuigan: I am sorry.

An hon. Member: There was an election coming, no wonder.

Mr. MacGuigan: I missed that comment. As I say, the government was not asking us for any additional assistance and we were not offering any, certainly, as we have told them our desire is to preserve the balance. The election has been announced for later this year, probably about November, and we want to keep as even a balance as possible in terms of our traditional assistance. But with respect to scrutiny, I might ask Mrs. Catley-Carlson if she wanted to make a brief comment on that.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Minister, I would add simply to what you have said that the scrutiny is done through the high commission in Jamaica. We have a very good, in fact, a complete idea of where the money is going.

Over the past three years, since the difficult economic situation in Jamaica has arisen, our aid has changed in character from being those projects devoted entirely to the promotion of development to the shipment of commodities and goods, which do lend more of a balance-of-payments character of support, since this has been the primary difficulty of the Jamaican government. We do watch where these shipments go, their use, and we do determine the support that they have been giving to the government in the difficult times.

The Chairman: Thank you.

Mr. Roche: I just wonder whether the minister just might, in his own policy discussions with CIDA officials, bear in mind my concern about Jamaica at this particular moment. I believe Mrs. Catley-Carlson's answer was brief and succinct, but I myself, would like to know more, to assure myself that Canadians funds going into Jamaica are truly meeting those standards of humanitarian assistance as set out in the 1979-80 Canadian strategy.

Mr. MacGuigan: Thank you. We will bear that in mind in preparing a fuller answer.

Le président: Le prochain, l'honorable député de Saskatoon-Est, M. Ogle.

Mr. Ogle: Thank you, Mr. Chairman. I too would like to direct my questions to the minister. The last time we had a meeting here, Dr. Jewett asked a question about Central America, and the minister's reply, if I remember rightly, was that there is a distinction we have to make between politics and aid. Now, I think the area of Central America is, in a sense, a very symbolic and a key area to much of the development problem in the world today. I think the countries there

[Translation]

l'autre en cette période pré-électorale en Jamaïque éviter de prendre des mesures qui pourraient être interprétées d'une façon ou d'une autre comme favorisant le gouvernement ou l'opposition.

M^{me} MacDonald (Kingston et les Iles): Mais c'était le gouvernement . . .

M. MacGuigan: Pardon.

Une voix: Evidemment on attendait les élections.

M. MacGuigan: Je n'ai pas entendu cela. Donc, le gouvernement ne nous demandait pas d'aide supplémentaire et nous n'en offrons certainement pas car nous leur avons dit que nous souhaitons maintenir l'équilibre. Les élections sont prévues pour cette année, probablement en novembre, et nous voulons maintenir autant que possible l'équilibre quant à notre aide habituelle. Mais pour ce qui est du contrôle du programme, peut-être que M^{me} Catley-Carlson aurait quelque chose à ajouter.

M^{me} Catley-Carlson: Monsieur le ministre, j'ajouterai simplement que cela se fait par le Haut commissariat en Jamaïque. Nous savons exactement où va l'argent.

Ces trois dernières années, depuis que la Jamaïque rencontre de sérieuses difficultés économiques, notre aide ne porte plus exclusivement sur la promotion du développement mais bien sur l'expédition de biens, ce qui a l'avantage de montrer que nous cherchons à aider ce pays à résoudre ses difficultés de balance des paiements puisque c'est le problème essentiel du gouvernement de la Jamaïque. Nous regardons où vont ces envois, à quoi ils sont utilisés et nous déterminons en quoi ils aident réellement le gouvernement dans cette conjoncture difficile.

Le président: Merci.

M. Roche: Lorsqu'il parle de politique générale avec les fonctionnaires de l'ACDI, le ministre pourrait-il ne pas oublier mes inquiétudes à propos de la Jamaïque en ce moment. La réponse de M^{me} Catley-Carlson fut brève et succincte mais j'aimerais personnellement en savoir plus et m'assurer que les fonds canadiens envoyés en Jamaïque satisfont véritablement les normes d'aide humanitaire fixées dans la stratégie canadienne pour 1979-1980.

M. MacGuigan: Merci. Nous y penserons en préparant notre réponse.

The Chairman: The honourable member for Saskatoon-East, Mr. Ogle.

M. Ogle: Merci, monsieur le président, j'aimerais également adresser mes questions au ministre. Lors de notre dernière réunion, M^{me} Jewett vous avait interrogé sur l'Amérique centrale et, si je ne m'abuse, vous aviez répondu qu'il fallait faire une distinction entre la politique et l'aide. Or je crois que, dans un sens, l'Amérique centrale est à la fois un symbole et un élément clef du problème du développement dans le monde

[Texte]

are coming to a time in which the people of the countries are sort of taking their history into control. They are taking their own history.

I would like the minister, if it is possible, to describe to me more clearly what is meant by a distinction between politics or political activity and aid, because I think we can get dangerously away from reality if we do not come to terms with the politics. Could I just ask how the minister sees that distinction? I just do not see it that clearly.

Mr. MacGuigan: Mr. Chairman, my over-all point was that the Central America area is not an area of particular concentration of interest for us. We are very heavily involved in the West Indies, and in my belief we should continue to be. We are not heavily involved in any way in Central America, and I do not see it as an area in which we have a particular contribution to make.

We do make some contributions through aid, but I was not sure whether the question I got last week revolved around aid or revolved around acting as an intermediary in solving some of the political difficulties that have arisen in those countries recently.

There are situations which cause concern to some people, say, in Nicaragua, depending on how one interprets the situation there. I was discussing that with the responsible British minister today, and his interpretation is fairly optimistic of the situation in Nicaragua. On other countries we have more pessimistic interpretations. So I did not know, and I was keeping my options open as to what the—I have forgotten who the previous questioner was. In any event, I think we would not want to withdraw or discontinue our aid in Central America but I do not want to give any suggestion that we are assuming any kind of political role there in guiding those countries, a role that we do have to some extent in the West Indies, I think.

• 2040

Mr. Ogle: If I could just continue on the same line, I believe much of the underdevelopment that took place in Central America was basically due to a false kind of political activity. I think the U.S. Marines and the international fruit companies were basically the cause of those countries staying without their ability to be independent countries in the full sense and rather became ultra-poor countries because they were, in a sense, ripped off, you might say.

I wonder if the minister would be prepared to look at the opportunity that I think does exist in those countries of anticipating—with risk, I appreciate—the choice of the people so that, instead of coming in after it has all been decided and maybe decided for another side of the world, for all we can say, we would be willing to give that help of political recognition early and then putting in an aid program that would give the new government and the people that now have taken things into their own hands a chance to get off the ground.

Is that a possibility that the minister could look at?

[Traduction]

d'aujourd'hui. Il y a en effet maintenant des pays où le peuple prend sa destinée en main.

Le ministre pourrait-il me décrire plus précisément ce qu'il entend par distinction entre la politique, ou l'activité politique, et l'aide car, à mon avis, on peut s'écarter dangereusement de la réalité si l'on oublie totalement l'aspect politique. Quelle distinction fait donc le ministre? Cela ne me semble pas très clair.

M. MacGuigan: Monsieur le président, je disais en gros que l'Amérique centrale n'était pas au cœur de nos préoccupations. Nous sommes fortement impliqués aux Antilles et, à mon avis, nous devons le rester. Par contre, nous ne le sommes pas du tout en Amérique centrale et je ne crois pas que nous puissions apporter là une contribution particulière.

Nous offrons une certaine aide mais je ne suis pas sûr que la question qui m'avait été posée la semaine dernière portait sur l'aide ou sur le rôle d'intermédiaire dans le règlement de certaines difficultés politiques que connaissent actuellement ces pays.

Il y a des situations qui semblent inquiéter certains, par exemple au Nicaragua, selon la façon dont on les interprète. J'en discutais avec le ministre britannique responsable aujourd'hui et je dois dire qu'il s'est montré assez optimiste quant au Nicaragua. Pour d'autres pays les interprétations peuvent être plus pessimistes. Comme je ne savais pas exactement sur quoi... Je ne me souviens plus qui avait posé la question. De toute façon, je ne pense pas que nous voulions retirer ou interrompre notre aide en Amérique centrale mais je ne veux pas non plus que l'on puisse croire que nous assumons quelque rôle politique là-bas, rôle que nous jouons dans une certaine mesure aux Antilles.

M. Ogle: Toujours à ce sujet, je crois qu'une bonne part du sous-développement de l'Amérique centrale est essentiellement dû à un genre d'activité politique erronée. Je crois que ce sont fondamentalement les Marines américains et les compagnies internationales de fruits qui ont empêché ces pays de devenir véritablement indépendants et qui en ont fait des pays extrêmement pauvres qui, en un sens, se sont fait avoir.

Le ministre serait-il disposé à étudier les possibilités qui existent dans ces pays pour prévoir, avec quelques risques, je l'entends, les choix de la population de sorte que, plutôt que d'arriver après que tout ait été décidé, peut-être ailleurs dans le monde, nous soyons disposés à reconnaître les nouveaux gouvernements et à leur offrir une aide pour les aider à démarrer, une fois qu'ils ont leur destinée entre leurs mains.

Est-ce une possibilité qu'envisagerait le ministre?

[Text]

Mr. MacGuigan: If the hon. member is restricting his question to recognition and aid, yes, very much so. What I was resisting—it may not have been his intention nor that of his colleagues to suggest—was the kind of political role which we, for instance, strongly assume with regards, at the moment, to Namibia and to some extent with Zimbabwe.

I do not see us playing that kind of role in Central America but, in recognition and aid, I certainly think I would not want to decline responsibilities; those are very basic foreign policy responsibilities and I think we certainly have those there in that area.

Mr. Ogle: Another reason I would suggest why I think it is important that that is done and done quickly is that there was a recognition, for instance, of Somoza and Canadian money going into the oppressor not very long ago. I think the people there are going to make judgments about their future, which could affect many people, including Canada, being their friends, finally. I am just saying I believe it is very high on what I would consider priority in the whole question of development today.

Mr. MacGuigan: I am sorry, I missed the country. Did you say Formosa?

Mr. Ogle: No, no, no; Somoza.

Mr. MacGuigan: Somoza.

Mr. Ogle: Under Somoza, aid, money or bank loans and things were going in in large quantities and then he just was not there and the money was not there either. That is another good thing to remember.

I wonder how the minister sees the role of CIDA within the whole context of external affairs. In the last government there were two ministers involved. Does that mean that there is less priority? How does CIDA actually fit into the Canadian external affairs policies in general?

Mr. MacGuigan: I suspect that in the last government the division was more an administrative division than an attempt to make a philosophical statement as to the relationship of foreign aid to foreign policy. I do not know that you can draw any conclusion from the fact that there is now only a single minister but perhaps I can state my own view on that. I think that foreign aid is in some ways the most important part of foreign policy. I would not want to be misunderstood on that. There are a lot of traditional aspects of foreign policy that are still very important. We begin with our bilateral relationship with the United States and go from there on. There are many traditional aspects of foreign policy in many areas where we do not give any aid. But the burgeoning area, the area where the development is coming, is very largely in the area of foreign aid, and Canada's role in the world, I think, is very dependent on the priority that we give to foreign aid. That is especially the case, I should think, as we begin the eighties with a conference on development, development policies for another decade, as we approach the possibility of a north-south summit. One can note that even at the OECD which I just attended, and the summit which I will be attending this

[Translation]

M. MacGuigan: Si le député limite sa question à la reconnaissance et à l'aide, certainement. Ce à quoi je m'oppose, et ce n'était peut-être pas ce qu'il préconisait, c'est au genre de rôle politique que nous assumons à l'heure actuelle très sérieusement en Namibie et, dans une certaine mesure, au Zimbabwe.

Je ne pense pas que nous devons jouer ce genre de rôle en Amérique centrale mais il est évident que nous ne nous soustrairons pas à nos responsabilités en matière de reconnaissance politique et d'aide; ce sont des responsabilités fondamentales de politique étrangère que nous voulons bien sûr assumer.

M. Ogle: Une autre raison qui me fait dire qu'il est important de reconnaître rapidement un gouvernement, c'est le cas de Somoza et de l'argent canadien qui, il n'y a pas longtemps encore, allait à l'oppresseur. Je pense que la population va prendre des décisions sur son avenir qui pourront avoir des répercussions sur beaucoup, notamment sur le Canada. Je crois donc que ce devrait être une grande priorité dans tous les problèmes de développement d'aujourd'hui.

M. MacGuigan: Excusez-moi mais je n'ai pas entendu le nom du pays dont vous parliez. Était-ce Formose?

M. Ogle: Non, pas du tout, je parlais de Somoza.

M. MacGuigan: Somoza.

M. Ogle: Sous Somoza, l'aide, l'argent, ou les prêts bancaires, etc., entraient en grandes quantités et, lorsqu'il a disparu, tout cela fut interrompu. C'est une autre chose à ne pas oublier.

Quel rôle le ministre voit-il jouer par l'ACDI dans le contexte général des Affaires extérieures. Sous le gouvernement précédent, il y avait deux ministres. Cela signifie-t-il qu'on y accorde une moins grande priorité? Où se situe en fait l'ACDI dans l'ensemble des politiques des affaires extérieures canadiennes?

M. MacGuigan: J'ai bien l'impression que sous l'ancien gouvernement, la division était plus administrative que philosophique entre l'aide à l'étranger et la politique étrangère. Je ne pense pas que l'on puisse tirer quelque conclusion que ce soit du fait qu'il n'y a maintenant qu'un seul ministre, mais je puis vous donner mon avis personnel là-dessus. Je crois que l'aide à l'étranger reste, à certains égards, la partie la plus importante de toute politique étrangère. Que l'on ne me fasse pas dire toutefois ce que je ne veux pas dire. Il y a des tas d'aspects traditionnels de la politique étrangère qui restent très importants. A commencer par nos relations bilatérales avec les États-Unis, etc. Il y a donc des tas d'aspects de la politique étrangère pour lesquels nous n'apportons aucune aide. Mais le domaine en plein développement, en pleine expansion est certainement celui de l'aide à l'étranger et je crois que le rôle international du Canada dépend beaucoup de la priorité que nous donnons justement à cette aide. C'est particulièrement le cas à mon avis, à l'aube des années 80, alors que l'on tient une conférence sur le développement, sur les politiques de développement pour la nouvelle décennie et que nous aurons peut-être un sommet Nord-Sud. On remarquera que même à l'OCDE

[Texte]

weekend, it is no longer possible, if one wanted to even, to avoid north-south questions. They are not exclusively aid questions, they involve a lot of things besides aid, but nevertheless aid is perhaps the most basic part of that.

• 2045

So I think aid is now fundamental in foreign policy, and in relation to the Third World, which is the most populous part of the world and also the most numerous in terms of the number of states, it is where the action will be for a long time to come. In my own mind I give enormous importance to foreign aid and, of course, our budget does too. The larger part of the budget is in the foreign aid area.

Mr. Ogle: Thank you. That is a very helpful statement, I feel, on the direction that the minister would like to see take place. I wonder now how much of the foreign aid does the minister see really going to the poorest of the poor? I realize that much of the CIDA money does not leave Canada; it does not leave Canada in the sense that Canadians are the ones who benefit from it. Are we ready to take some huge steps into the future in which we will be willing to let aid or help of that kind be in the hands of the poorest of the poor who need it?

Mr. MacGuigan: Let me say first that I would have to disagree with part of the preamble of Father Ogle's question. All goods and services leave Canada. They may be paid for in Canada but they leave Canada then for the benefit of the people abroad.

But the question that you raise about where we should establish our priorities is one to which I frankly do not have an answer at the present time. It could well be one of the questions on which I would like to get the views of this committee. Where should we put our priorities? How much should go to the poorest countries? Should we take situations such as those in the West Indies which is already our area of highest per capita giving but not very large in terms of the amount because the populations there, of course, are small? Should we concentrate on an area like that, where we can perhaps achieve more or see the achievement of more good, or should we choose the countries which are the most pitiful in terms of GNP and per capita income? I suppose those countries would be largely in Asia, and some in Africa, of course, too, but should we concentrate our assistance on those? That is a very difficult question and I frankly do not yet have an answer to that. At the very least I am interested in the committee members' individual answers to that. That may very well be a question that I would like to address to you more formally.

Le président: Merci. Le prochain, l'honorable député de Etobicoke-Lakeshore, monsieur Robinson.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): We do not pronounce the "ke". It is Etobico.

The Chairman: No cokes.

[Traduction]

dont je reviens juste et au sommet auquel j'assisterai la fin de semaine prochaine, il n'est plus possible, même si on le souhaitait, d'éviter des questions Nord-Sud. Il ne s'agit pas exclusivement de questions d'aide, mais de tas d'autres choses. L'aide reste néanmoins le point essentiel.

Donc, à mon avis, l'aide est devenue fondamentale dans toute politique étrangère et pour le tiers-monde, qui est la partie la plus peuplée du monde et qui comprend le plus grand nombre d'États, c'est bien dans ce secteur que les activités devront se concentrer pendant très longtemps. J'attache donc une importance énorme à l'aide à l'étranger et notre budget reflète bien cette préoccupation. Nous y en consacrons la plus grosse part.

M. Ogle: Merci. Je crois que c'est là une très bonne indication de l'orientation que souhaite prendre le ministre. Maintenant, quelle proportion de cette aide à l'étranger le ministre estime-t-il aller vraiment aux plus pauvres parmi les pauvres? Je sais que beaucoup des fonds de l'ACDI ne quittent jamais le Canada, en ce sens que ce sont les Canadiens qui en bénéficient. Est-on prêt à nous lancer véritablement dans l'avenir et à permettre que l'aide soit distribuée aux plus pauvres, à ceux qui en ont véritablement besoin?

M. MacGuigan: Je répondrai tout d'abord que je ne puis être d'accord sur le préambule de M. Ogle. Tous les biens et services quittent le Canada. Ils sont peut-être payés au Canada, mais ils sortent du Canada pour le bénéfice de peuples étrangers.

Quant à l'ordre de nos priorités, je ne puis très franchement vous répondre immédiatement. Ce sera peut-être une des questions sur lesquelles le comité pourrait me donner son avis. Comment établir la liste de nos priorités? Combien consacrer aux pays les plus pauvres? Devons-nous nous occuper des cas comme les Antilles où nous sommes déjà le plus fortement impliqués sans que finalement cela représente des sommes énormes étant donné les faibles populations? Devons-nous nous concentrer dans des secteurs où nous pouvons peut-être réaliser davantage ou devons-nous au contraire choisir des pays qui ont les plus faibles PNB et revenus par habitant? Je pense qu'il s'agirait en général des pays d'Asie, de certains pays d'Afrique, bien sûr aussi, mais devons-nous concentrer notre aide sur ces pays? La question me semble très complexe et je dois avouer que je ne puis y répondre comme cela. En tous cas, les avis des divers membres du comité m'intéresseraient. C'est peut-être la question que j'aimerais vous poser plus officiellement.

The Chairman: Thank you. Next, the honorable member for Etobicoke-Lakeshore, Mr. Robinson.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): On ne prononce pas le «ke». On prononce Etobico.

Le président: Pas de Coke.

[Text]

• 2050

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): At the outset, Mr. Chairman, I would like to say how disappointed I am that we are not able to even meet a 0.5 per cent commitment even if we could not meet a 0.7 per cent commitment of 1 per cent of our gross national product towards support in the CIDA programs, and it seems to me that we are falling behind significantly. My first question to you is: does it look to you as though the figure we are really looking at, instead of 0.7 per cent, is really 0.5 per cent and even in the future maybe less than that, maybe even to 0.4 per cent?

Mr. MacGuigan: Mr. Robinson, I would be very happy if we were at 0.5 per cent. The target—I guess of the Pearson report, and certainly it was widely held in international circles—was 0.7 per cent. At the CIEC conference we agreed to a target of 0.5 per cent and then subsequently, I think it was in 1978, we announced that we would no longer be able to meet that target. We are now down to 0.43 per cent of GNP and certainly I hope we will not decline any further. I could not agree with your sentiments more and I hope you will make the same speech in many other places where many people can hear you.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): I note that the United Nations General Assembly in 1969 indicated that they felt the 0.7 per cent was the figure they wanted and this was certainly, as I thought, a Canadian acceptance at that time and yet we continue to drop. It seems that the only countries which had really met the benchmark were Denmark, the Netherlands, Norway and Sweden. I wonder how they have been able to do it when we cannot when we have, I would think, comparatively speaking, a very rich country with many resources. I also note that the OECD average is only 0.33 per cent. Maybe we are going to end up with these countries as well, I do not know. I just throw that out as a concern that I have.

I am more concerned, however, about the breakdown of the moneys spent by CIDA through the non-governmental organizations, the bilateral programs and the multilateral programs. In particular, it seems to me that we should be spending more of our funds and more of our concentration on the NGO division of CIDA, which is the matching-funds approach. I note, for instance, that \$55 million out of the \$1.1 billion of the 1979 budget was expended in this program, the NGO program, and \$59 million out of \$1.2 billion in 1979-80. At the same time there was an input of \$63.67 million from a number of private agencies. It seems to me that this is an area that we should be looking into to get more Canadian support to let the Canadian people get more involved in this kind of thing. You know, it is the old story, that if you get public support you can do almost anything. I think that in the past we have lacked getting public support for this kind of programming. This one area, the NGO area particularly, I think could be very satisfactorily worked through. It would mean that there would be many more dollars provided by Canadians, and not through their tax dollars but through their giving, to provide this kind

[Translation]

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Pour commencer, monsieur le président, j'aimerais vous faire part de ma déception devant le fait qu'il nous a même été impossible d'honorer notre engagement de 0.5 p. 100 de notre PNB que nous avions prévu d'accorder au titre des programmes de l'ACDI, sans parler de l'objectif de 0.7 p. 100. Et il me semble que nous sommes fort à la traîne. Ma première question est la suivante: pensez-vous qu'en fait il fallait bien abaisser ce chiffre de 0.7 p. 100 à 0.5 et même, pour l'avenir, à 0.4 p. 100?

M. MacGuigan: Monsieur Robinson, je m'estimerai très heureux si nous y consacrons 0.5 p. 100. Le rapport Pearson, dont on avait assurément beaucoup parlé dans les milieux internationaux visait un objectif de 0.7 p. 100. Lors de la CCEI, nous avons convenu de 0.5 p. 100 pour annoncer en 1978, si je ne me trompe, que nous n'étions plus en mesure d'atteindre cet objectif. Aujourd'hui, nous ne consacrons plus aux programmes que 0.43 p. 100 du PNB et j'espère que nous ne serons pas obligés d'infléchir davantage ce pourcentage. Je suis entièrement d'accord avec vous et j'espère que vous ferez valoir le même argument lors d'autres réunions où le public sera nombreux.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Les délégués réunis à l'Assemblée générale des Nations-Unies en 1969 ont indiqué que le chiffre de 0.7 p. 100 était satisfaisant et le Canada, si je ne me trompe, l'avait assurément accepté; pourtant, nous avons continué à l'abaisser. Les seuls pays à avoir véritablement atteint ce seuil sont le Danemark, les Pays-Bas, la Norvège et la Suède. Comment s'y sont-ils pris alors que nous n'y parvenons pas, même si le Canada est comparativement un pays très riche et doté de nombreuses ressources. À noter que les pays de l'OCDE ne consacrent en moyenne que 0.33 p. 100. Peut-être finirons-nous par rallier leurs rangs, je l'ignore. Je tenais simplement à vous faire part de mes préoccupations.

Ce qui m'inquiète davantage, c'est la répartition des dépenses de l'ACDI par l'entremise des organismes non-gouvernementaux, ainsi que les programmes bilatéraux et multilatéraux. À mon avis, nous devrions consacrer davantage de fonds et d'efforts à la division des ONG de l'ACDI en nous basant sur la formule de subventions à parité. Sur un budget de 1.1 milliards de dollars en 1979, on a investi 55 millions de dollars au programme des ONG et en 1979-1980, avec un budget de 1.2 milliard de dollars, on y a consacré 59 millions de dollars. Plusieurs organismes privés ont investi parallèlement la somme de 63.67 millions de dollars. Il faudrait étudier cette question afin que les Canadiens accordent une aide croissante à ce genre de programme. C'est toujours la même histoire, on peut entreprendre presque n'importe quoi, grâce à l'aide des citoyens. Or, c'est justement ce qui nous a manqué, dans le passé, pour ces programmes. Je pense que l'on pourrait régler de manière très satisfaisante la question des ONG. On pourrait ainsi obtenir des fonds bien plus considérables pour ces programmes, non pas grâce aux impôts, mais plutôt grâce aux

[Texte]

of assistance. I wonder what initiatives, if any, are to be taken by your department in this area.

Mr. MacGuigan: The percentage growth figures are astounding, Mr. Robinson, with respect to NGOs in the decade of the seventies, from the fiscal year 1970-71 to the present year 1980-81, which I guess is a span of 11 years. The growth has been 1161 per cent in the NGO grants. I think I can say that is the fastest-growing program we have had in CIDA during that whole period. So there has been a considerable consciousness of the points you make. I might say that I personally agree with it, that we touch more of the Canadian public through NGOs than in any other way and if we want to have widespread public support for official development assistance, I think it is very important to involve as many Canadians as we can directly in it.

At the same time, we would hesitate to go very much faster in this area because there is a danger of creating NGO bureaucracies which will become top heavy. We want to have the growth at a manageable level for them so they will be able to concentrate where we would all like to see them concentrate. But I can assure you that we will be most sympathetic to continuing growth in the NGO budget.

• 2055

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Could you indicate what percentage of the budget is used for NGO, bilateral and multilateral?

Mr. MacGuigan: I will ask Mrs. Catley-Carlson to give you that.

Mrs. Catley-Carlson: Thank you very much, sir.

The figures that were tabled at the last session when Mr. Aitchison gave these, for fiscal year 1980-81, did you want these in percentages?

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Percentages.

Mrs. Catley-Carlson: In percentages, bilateral, excluding food aid, was 51 per cent; multilateral, excluding food aid, is 19.5 per cent; special programs, 7.8 per cent; other, .08 per cent—that is very small—food aid, 17.2 per cent.

Mr. MacGuigan: And the NGO assistance would be in special programs?

Mrs. Catley-Carlson: Yes, the NGO assistance is in special programs.

Mr. MacGuigan: That is the 7.8 per cent part.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): The total amount of the NGO contribution, then, is 7.8 per cent of the total budget.

Mrs. Catley-Carlson: That is correct.

Mr. MacGuigan: Is it the whole of that or less?

Mrs. Catley-Carlson: No.

Mr. MacGuigan: No, it is not the whole of that.

[Traduction]

dons. Le ministère envisage-t-il de prendre des mesures dans ce domaine?

M. MacGuigan: Monsieur Robinson, les subventions accordées aux ONG de l'exercice 1970-1971 à l'exercice 1980-1981, sur une période de onze ans donc, ont enregistré une croissance fantastique de 1,161 p. 100. Je pense pouvoir dire qu'il s'agit du programme de l'ACDI qui a connu la croissance la plus rapide pendant toute cette période. Je pense donc que l'on a assisté à une vaste prise de conscience des arguments que vous avez fait valoir. Personnellement, je conviens avec vous que c'est surtout par l'entremise des ONG que nous parvenons à toucher le grand public au Canada et que si nous voulons rallier largement la population aux programmes d'aide publique au développement, il est essentiel d'y faire participer directement le plus grand nombre possible.

Par ailleurs, nous préférierions ne pas avancer trop vite dans ce domaine car on risque de créer au sein des ONG une bureaucratie trop pesante. Leur croissance ne doit pas être excessive de manière à ce qu'elle puisse se concentrer dans les secteurs que nous avons tous choisis. Mais je puis vous assurer que nous accueillerons d'un très bon oeil l'accroissement continu du budget des ONG.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Pourriez-vous me donner le pourcentage du budget consacré aux ONG ainsi qu'aux programmes bilatéraux et multilatéraux?

M. MacGuigan: Je vais demander à M^{me} Catley-Carlson de répondre à cette question.

M^{me} Catley-Carlson: Merci, monsieur.

Lors de la dernière séance, M. Aitchison a présenté les chiffres suivants se rapportant à l'exercice financier 1980-1981... voulez-vous des pourcentages?

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Oui.

M^{me} Catley-Carlson: Sous la rubrique programmes bilatéraux, excepté l'aide alimentaire, 51 p. 100; programmes multilatéraux, excepté l'aide alimentaire, 19,5 p. 100; programmes spéciaux, 7,8 p. 100; autres, .08 p. 100, une somme minime; aide alimentaire 17,2 p. 100.

M. MacGuigan: L'aide accordée par les ONG est comprise dans les programmes spéciaux?

M^{me} Catley-Carlson: Exactement.

M. MacGuigan: Elle correspond aux 7.8 p. 100.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): La part versée par les ONG correspond donc à 7.8 p. 100 de l'ensemble du budget.

M^{me} Catley-Carlson: C'est exact.

M. MacGuigan: Cela couvre-t-il l'ensemble ou moins?

M^{me} Catley-Carlson: Non.

M. MacGuigan: Non, cela ne couvre pas l'ensemble.

[Text]

Mrs. Catley-Carlson: Special programs takes in industrial co-operation, the international NGOs and the NGOs. They are programs that are commonly called into the rubric of nongovernmental organizations, but internally they divide according to whether they are based in Canada or based abroad.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Do you have any statistics to indicate the administrative cost percentage for NGO programs generally, bilateral and multilateral? What is your rule of thumb as to whether these programs are being handled properly according to your criteria in terms of the amount of moneys that are available and are used in administrative costs?

Mrs. Catley-Carlson: If I may make a suggestion, I will give a brief answer to this.

We would like to do a presentation since many members indicated an interest in administrative cost ratios. We would like to put together a comparison of what other donors charge, what international agencies do, so that you can get some idea of what an economical organization we are. That is blowing our horn.

Our operating expenditures are 3.7 per cent. That is a very low figure. A common benchmark for international organizations ranges from 15 per cent to 29 per cent. Some technical assistance organizations, we figure, work out well at 17 per cent.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): We will be getting a much more comprehensive report, will we?

Mrs. Catley-Carlson: We will try and do you one that is intelligible, yes.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): I guess I have only one question left. I wanted to pick up on something my colleague, Mr. Ogle, was talking about and that had to do with the poorest countries of the world. I would suggest to you, from my experience in travelling, the little bit that I have done, that Nepal is considered as one of the fine poorest countries of the world, and in that area I have had something to do with an NGO program that has provided swinging bridges, potable water projects, welfare centres, libraries, scholarships and goodness knows what all. We are continuing to do this and getting support from CIDA, and I think it is probably one of the best programs that CIDA funds. I suppose they did not even know that I was involved in it. I will not go into detail on it except to say that I think that the NGOs are probably doing a far better job in many respects than the bilateral arrangements that we have, if for no other reason than the people in the NGO seem to be more interested in what they are doing and they are also putting their money up front to get some of these things done; whereas, some of the bilateral programs I have a little bit of concern about, particularly with regard to Nepal and Afghanistan. I wonder if you could provide me with some particulars of what NGOs have been doing in those countries over the past several years and what we are now proposing to do in the future?

[Translation]

M^{me} Catley-Carlson: Les programmes spéciaux incluent la collaboration des entreprises, les ONG internationaux et les ONG. Il s'agit de programmes que l'on place généralement dans la rubrique des organismes non gouvernementaux mais qui, sur le plan interne, se distinguent selon qu'ils sont entrepris au Canada ou à l'étranger.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Avez-vous des statistiques concernant le pourcentage des coûts administratifs des programmes des ONG en général ainsi que ceux des programmes bilatéraux et multilatéraux? Comment procédez-vous pour déterminer si les budgets alloués à ces programmes sont bien gérés conformément à vos critères et ne sont pas engloutis sous forme de frais administratifs?

M^{me} Catley-Carlson: Si vous me le permettez, j'aimerais vous faire une proposition et vous répondre brièvement.

Plusieurs membres du comité ont manifesté un intérêt pour les pourcentages se rapportant aux frais administratifs. Afin de vous donner une meilleure idée de la rentabilité de notre organisme et, comme on dit vulgairement, de faire un peu l'article, nous voudrions tracer une comparaison entre nos frais administratifs et ceux des autres donateurs ou organismes internationaux.

Nos dépenses d'exploitation s'élèvent à 3.7 p. 100. C'est très peu comparé aux organisations internationales où elles oscillent souvent entre 15 et 29 p. 100. Certains organismes d'aide à caractère technique fonctionnent de manière satisfaisante à 17 p. 100.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Vous nous fournirez un rapport beaucoup plus exhaustif n'est-ce pas?

M^{me} Catley-Carlson: Oui, nous nous efforcerons de vous en fournir un qui soit compréhensible.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Il me reste une question à poser. J'aimerais reprendre ce qu'a dit mon collègue, M. Ogle, à propos des pays les plus pauvres du monde. J'ai voyagé un peu et je sais que l'on considère le Népal comme l'un des plus beaux mais des plus pauvres pays du monde. Je me suis occupé d'un programme d'ONG prévoyant la construction de ponts suspendus, de puits d'eau potable, de centres de bien-être, de bibliothèques, de l'octroi de bourses et Dieu sait quoi. Il n'est pas encore terminé, l'ACDI continue de le financer et je pense que c'est là l'un des meilleurs programmes qu'elle finance. J'imagine qu'ils ne savaient même pas que je m'en occupais. Je passe sur les détails mais je tiens à dire qu'à mon avis les ONG sont beaucoup plus utiles, à de nombreux égards, que nous ne le sommes avec nos programmes bilatéraux. En effet, les représentants des ONG semblent intéressés par ce qu'ils font et investissent directement sur place pour mener à bien leurs projets. Par contre, les programmes bilatéraux m'inquiètent un peu, surtout ceux du Népal et de l'Afghanistan. Pourriez-vous me donner quelques renseignements sur les activités des ONG dans ces deux pays ces dernières années et sur les projets que nous avons actuellement pour l'avenir?

[Texte]

Mr. MacGuigan: You realize that all programs in Afghanistan are now suspended.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): I understand that, but I would like to know what we were doing in the recent past. And also one further question, if I may, I understand that the 10 largest recipients of aid in 1979-80 received about 60 per cent of the funds. I would like to have a list of the 10 of them, how much they received and what the money was spent on.

The Chairman: I think they will provide that in writing.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. Now, if you will bear with me for the next questioners, there are still nine so we will divide the time equally. However, I will be more strict, having done a full first round. So if I could just have your co-operation for the time being.

The next questioner is the honourable member, Mr. Friesen, Surrey-White Rock-North Delta.

• 2100

Mr. Friesen: This never happened to me before. Mr. Chairman, just a point of clarification: I see that we are on Vote 1, are we restricted? I do not want to waste time.

The Chairman: No, tonight—it is very clear—I said that I am calling first *le crédit numéro 1* under external affairs, but it was understood that the minister was coming here tonight as minister for external affairs and also minister responsible for CIDA. So, you have the choice. You do not have to follow the trend.

Mr. Friesen: Fantastic.

The Chairman: But, you will be as limited—

Mr. Friesen: Right. I will not be long.

The Chairman:—in that regard, anyway.

Mr. Friesen: I am concerned about another area. I understand that the Pacific Coast salmon fishing treaty is now under renegotiation—it has nothing to do with CIDA, obviously. I wonder if the minister could tell me, first of all, what areas are being considered in the renegotiation of that treaty?

Mr. MacGuigan: I can tell you that we are prepared to move ahead with that treaty. I must honestly say that I do not know whether negotiations with the U.S. have yet begun, I think not, but we are prepared to begin negotiations on that subject. I think I would like to ask Mr. Legault for further details.

[Traduction]

M. MacGuigan: Vous savez sans doute que tous les programmes entrepris en Afghanistan sont actuellement suspendus?

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Oui, mais j'aimerais savoir ce que nous avons entrepris récemment. Une autre question, si vous me le permettez: si je ne me trompe, en 1979-80, nous avons alloué 60 p. 100 de notre budget aux dix principaux pays bénéficiaires. Pourriez-vous me fournir la liste des 10 pays en question, ainsi que les sommes qui ont été versées et les secteurs dans lesquels elles ont été investies.

Le président: Je pense qu'ils vous fourniront ces renseignements par écrit.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Merci, monsieur le président.

Le président: Merci. A présent, il me reste neuf intervenants sur ma liste et si vous me le permettez, il faudra que je répartisse également entre eux le temps qui nous reste. Je devrai toutefois me montrer plus sévère, étant donné que nous en avons maintenant terminé avec le premier tour. Je vous demanderai donc votre collaboration pour le moment.

M. Friesen, Surrey-White Rock-North Delta, est le suivant.

M. Friesen: Cela ne m'est jamais arrivé. Monsieur le président, un éclaircissement: je constate que nous en sommes au crédit 1, sommes-nous limités? Je ne tiens pas à gaspiller le temps.

Le président: Non, ce soir, c'est très clair, j'ai dit que j'allais d'abord mettre en délibération crédit numéro 1 à la rubrique Affaires extérieures, mais il était entendu que le ministre assisterait à la réunion à titre de ministre des Affaires extérieures mais aussi à titre de responsable de l'ACDI. Par conséquent, vous avez le choix, vous ne devez pas suivre la coutume.

M. Friesen: Formidable.

Le président: Oui, mais vous serez aussi limité . . .

M. Friesen: D'accord, je ne serai pas long.

Le président: . . . à cet égard, de toute façon.

M. Friesen: Un autre domaine m'inquiète: si j'ai bien compris, on est actuellement en train de renégocier le traité concernant la pêche du saumon sur la côte du Pacifique. Cela n'a manifestement rien à voir avec l'ACDI. Le ministre pourrait-il nous dire sur quoi porte actuellement la renégociation du traité?

M. MacGuigan: Je puis vous dire que nous sommes disposés à progresser dans ce domaine. Franchement, j'ignore si les négociations avec les États-Unis ont démarré, je pense que non. Toutefois, nous sommes prêts à les entamer. M. Legault pourrait peut-être vous donner davantage de détails.

[Text]

Mr. L.H. Legault (Director General of Bureau of Legal Affairs and Legal Advisor, Department of External Affairs): We have recently completed a round of consultations with the United States dealing with the problem of interception of Canadian red salmon by U.S. fishermen, and U.S. red salmon by Canadian fishermen. The consultations come, I suppose, at the end of some 17 or 18 years of negotiations—and I am not precisely sure of the figure. This is a very complex issue that has covered fisheries relations between Canada and the United States on the Pacific coast for many years, as the honourable members are, no doubt, aware. The last round of consultations saw some considerable progress made towards an eventual agreement, but we are not quite there yet.

Mr. Friesen: Mr. Chairman, there are two areas of concern to the fishermen, at least two areas, that I would like to ask about. One is the settlement itself and how the catch is going to be determined, the numbers that the Canadian fishermen, for example, are going to get; the second is surveillance, because there is always a deep suspicion on the part of the Canadian fishermen that, regardless of what the quota is, the Americans exceed that quota. Whether or not they are justified, that is the suspicion they have. I wonder if the minister or his official could tell me what is going to happen in terms of the quota, and enforcement of the quota. I am speaking of the Fraser River catch, obviously.

Mr. Legault: I do not think I am in a position to answer detailed questions of that nature on the salmon negotiations this evening, but I would be happy to send the honourable member written replies to these questions on behalf of the minister, if that would be agreeable.

Mr. Friesen: Sure. Could you tell me, sir, what is the target date for the completion of the negotiations?

Mr. Legault: I am afraid I really cannot, and I do not believe anyone could, at the moment. Obviously, we would like to bring these negotiations to a successful conclusion as soon as we possibly could, because there is a very important salmon enhancement program—again, as you are no doubt aware—that depends in part, at least, on the successful conclusion of an interception agreement with the United States. We are anxious to achieve an equitable agreement, but that is the key word, “equitable.” It has not been easy to agree on what equity is as between Canada and the United States in this area. I do not know if we will be at it for another three months or another six months. I think some of my colleagues in the department of fisheries might have a better idea, but I am sorry that I am not in a position really to give you a precise answer to that question and, perhaps, no one is at this time.

Mr. Friesen: Could you tell me what are the areas where the snags are? Are there particular issues that are holding it up, or particular people, particular organizations, that are the road-blocks—if I can use that metaphor in this context?

• 2105

Mr. Legault: Well, I would think, and I have not been involved in the latest round of consultations myself, on past experience one of the most serious difficulties we face is

[Translation]

M. L.H. Legault (directeur général du Bureau des affaires juridiques et conseiller juridique au ministère des Affaires extérieures): Nous venons de terminer une série de consultations avec les États-Unis portant sur le problème de la capture de saumon rouge canadien par des pêcheurs américains, et de saumon rouge américain par des Canadiens. Les entretiens font suite à 17 ou 18 ans de négociations, je ne suis pas sûr du chiffre. Comme les députés le savent sans doute, il s'agit d'un problème très complexe qui nuit, depuis de nombreuses années, aux bonnes relations entre les pêcheurs du Canada et des États-Unis de la côte du Pacifique. Lors de la dernière série de négociations, on a effectué des progrès considérables sur la voie d'un accord, mais on en est encore loin.

M. Friesen: Monsieur le président, j'aimerais poser une question à propos de deux sujets de préoccupation, au moins, pour les pêcheurs. La première concerne le règlement en soi, le calcul du volume de prises réservées aux pêcheurs canadiens; la deuxième se rapporte à l'aspect surveillance: en effet, les pêcheurs canadiens soupçonnent toujours les Américains de dépasser le quota, quel qu'il soit. J'ignore si leur crainte est justifiée, mais elle existe. Le ministre ou le fonctionnaire qui l'accompagne pourrait-il me donner quelques renseignements à propos du quota et de sa mise en application, et ici, je parle évidemment de la prise dans le fleuve Fraser.

M. Legault: Je ne pense pas être en mesure de répondre ce soir à des questions aussi précises à propos des négociations sur le saumon, mais je me ferai un plaisir, si le député est d'accord, de lui envoyer une réponse écrite à sa question au nom du ministre.

M. Friesen: Certainement. Pourriez-vous m'indiquer, monsieur, la date fixée pour la fin des négociations?

M. Legault: Je crains bien que non et d'ailleurs je crois que personne ne serait en mesure de le faire pour le moment. Il est bien évident que nous désirerions faire aboutir les négociations le plus tôt possible, car le programme de mise en valeur du saumon est très important, et tout dépend, en partie, du moins, de la signature d'un accord sur les captures avec les États-Unis. Nous sommes impatients de conclure un accord équitable, et c'est bien là le terme clé. En effet, les deux pays n'y accordent pas le même sens pour les pêches. J'ignore si nous en aurons terminé d'ici trois ou six mois. Certains de mes collègues du ministère des Pêches seraient peut-être mieux informés. Pour ma part, je suis désolé de ne pas pouvoir vous donner une réponse précise et d'ailleurs, personne n'est peut-être en mesure de le faire actuellement.

M. Friesen: Pourriez-vous m'indiquer les domaines dans lesquels on achoppe? Qui fait barrage si vous me permettez cette image, et retarde ces négociations, s'agit-il d'individus ou d'organisations, de problèmes particuliers?

M. Legault: Personnellement, je n'ai pas participé à la dernière série de négociations mais l'expérience nous a appris que l'une des plus grandes difficultés consiste à concilier les

[Texte]

reconciling internal differences on the U.S. side and internal differences on the Canadian side, and perhaps the statement by George Hewison of the UFAWU, a few days ago in the Vancouver press, may give you some indication of the kind of internal difficulties that are faced on both sides in this search for a bilateral agreement with the United States.

Mr. Friesen: Are you suggesting then, sir, that the problem is not as much a Canada-U.S. problem as it is an internal problem in each of the two countries?

Mr. Legault: It is both.

Mr. Friesen: It is both. I will not carry this line of questioning too far but it strikes me that this problem arose around 1935—in that general area—because of the American investment at Hells Gate, and whatever their investment was, they have realized substantial benefits as a result of that investment over 45 years.

Is any consideration being given to a resolution that is more proportionate for Canadian fishermen because of the long-term benefits that have accrued to the American fishermen as a result of that initial investment, which was substantial, on the part of the Americans? We accept that as being their initiative and we are thankful for it but, nevertheless, it has, for 45 years, been of substantial benefit to American fishermen.

Mr. Legault: You are quite right that the Fraser River convention goes back to the 1930s but there is more at issue in these negotiations than the Fraser River stocks alone; there are the Columbia River stocks, and there are the Yukon stocks as well. As I said, it is a very complex issue. I once heard one of the union members on the west coast say that this was a negotiation which would go on in perpetuity, if not longer. I do not know if that gives you their view of our chances for success but the over-all resolution will require precisely what you are suggesting, an equitable apportionment of the respective catches of the various species, all of which carry different values, between the fishermen of the two countries, an equitable balance in the interceptions and in the value of the interceptions but it is not easy to arrive at a mutually acceptable determination of what is equitable when such broad areas are in play.

Mr. Friesen: I will close with this, Mr. Chairman. Is it true then that we cannot go ahead with our own enhancement program the way we would like to until this treaty is totally renegotiated, and second, somewhat facetiously, are you suggesting that if the whole thing were settled rather than being in perpetuity that there is some fear that a lot of negotiators would be out of a job?

Mr. Legault: I am not one of the negotiators so I do not have that fear myself. I think the other part of your question would more properly be addressed to the Minister of Fisheries and Oceans.

Mr. Friesen: Okay.

[Traduction]

divergences tant dans les rangs américains que canadiens. Il y a quelques jours, M. George Hewison du UFAWU a fait une déclaration à la presse de Vancouver qui vous éclairera peut-être sur le genre de difficultés internes auxquelles ont fait face les deux côtés dans cette tentative pour conclure un accord bilatéral.

M. Friesen: Voulez-vous dire par là, monsieur, qu'il ne s'agit pas tant d'un désaccord entre les deux pays que d'un problème interne chez chacun d'entre eux?

M. Legault: Les deux à la fois.

M. Friesen: Les deux à la fois. Je m'abstiendrai de poser trop de questions de ce genre mais ce qui me frappe c'est que le problème... dans ce domaine général... est apparu aux environs de 1935 suite aux investissements faits par les Américains à Hell's Gate. Quel qu'en soit le montant, ils leur ont rapporté des bénéfices considérables depuis lors.

Envisage-t-on, actuellement, d'adopter une résolution tenant davantage compte des intérêts des pêcheurs canadiens et du fait que leurs homologues américains ont bénéficié, à long terme, de l'investissement considérable fait par leur gouvernement? Nous reconnaissons que c'est eux qui ont pris l'initiative en la matière et nous leur en sommes reconnaissants; néanmoins, l'investissement a été effectué il y a 45 ans et a été très rentable pour les pêcheurs américains.

M. Legault: La convention concernant le fleuve Fraser remonte effectivement aux années 30 mais les négociations actuelles ne portent pas que sur les bans de ce fleuve mais aussi sur ceux du fleuve Columbia et du Yukon; le problème est très complexe. J'ai un jour entendu l'un des syndicalistes de la côte ouest lancer que les négociations se poursuivraient ad vitam aeternam. J'ignore si cela vous montre bien qu'ils misent très peu sur nous pour en arriver à un règlement de la situation. Dans l'ensemble, la résolution devra précisément comporter les éléments que vous avez proposés, soit la répartition équitable des prises respectives des différentes espèces, qui ont toutes un prix différent, ainsi que le judicieux équilibre du volume et du prix des prises entre les pêcheurs des deux pays. Malheureusement, quand des questions aussi vastes sont en jeu, il est difficile de déterminer des modalités qui soient à la fois équitables et acceptables pour les deux parties.

M. Friesen: Monsieur le président, j'aimerais terminer sur la question suivante: est-il vrai alors que nous ne pourrions poursuivre notre programme de mise en valeur comme nous le voudrions tant que le traité n'aura pas été entièrement renégocié et que certains craignent, comme vous l'avez dit ironiquement, que si l'on aboutissait à un règlement de cette affaire, plutôt que de l'étudier continuellement, bon nombre de négociateurs se retrouverait au chômage?

M. Legault: Je ne fais pas partie des négociateurs, par conséquent je ne partage pas cette crainte. Il vaudrait peut-être mieux que vous posiez la deuxième partie de votre question au ministre des Pêches et des Océans.

M. Friesen: D'accord.

[Text]

The Chairman: Thank you, Mr. Friesen. The honourable member from New Westminster-Coquitlam, Miss Jewett.

Miss Jewett: Thank you, Mr. Chairman. I was glad to receive, from the minister, a statement in response to a question I had raised earlier, at a previous meeting, concerning the movement of U.S. NATO forces. The statement assured us that there has not been, at least up to the time of the May ministerial meeting, any movement of NATO forces to South-west Asia. However since then I have read in *The New York Times* that there has been a substantial movement of forces. I must, of course, accept what the minister tells me, that there has not been, but I would hope that he would keep an eye on this because there have been numerous reports from the United States, in *The New York Times* and elsewhere, that a very large percentage of the forces stationed in NATO have already been moved.

I am assuming, Mr. Chairman, that, when the minister, I think quite rightly, says, in response to an earlier question, matters concerning developing aid policies are really under the total umbrella of external affairs, that he would also include defence strategies and policies and our concerns about our defence allowances and what is going on within them also to be within the purview of external affairs.

• 2110

Mr. MacGuigan: Only in the sense that all domestic government policies are, although these are policies that have external applications in part because of alliances and other matters of that kind. There is a separate minister responsible, and our job is to co-ordinate the foreign activities of all the departments of government, including that one. But, that is excluding the strictly military matters, so we do not deal, in our department, with the strictly military matters but with the political ones that are associated with that.

Miss Jewett: Well, if I may just pursue that for a moment, because I do want to be quite clear, you say your job is to co-ordinate the policies of other departments. I have seen that the structural changes may lead to a greater degree of co-ordination, or perhaps less. I shall hope we all have an occasion to examine the changes at a later time. But is the minister saying that the defence policy of Canada is separate and independent? I would have thought that our defence policies and strategies are the servant of our external affairs policies.

Mr. MacGuigan: I would certainly like to think that too. But the point I was making was that there is a separate minister who answers for them.

In one sense you could say that our foreign policy encompassed all that, and it does in a very real sense. Nevertheless, I am not the one to take the lead in solving questions that are primarily military. We have our input into those questions. Basically, decisions of that kind are made by cabinet and they are cabinet decisions.

[Translation]

Le président: Merci, monsieur Friesen. Le député de New Westminster-Coquitlam, M^{lle} Jewett.

M^{lle} Jewett: Merci, monsieur le président. J'ai été très satisfaite de recevoir du ministre une réponse à une question que j'avais posée lors d'une réunion précédente à propos des déplacements des troupes américaines de l'OTAN. Dans sa déclaration, le ministre nous a assuré qu'il n'y avait pas eu d'envoi de forces de l'OTAN vers l'Asie du Sud-Ouest, du moins avant la réunion des ministres en mai. Or, j'ai lu depuis lors dans le *New York Times* qu'un contingent important y avait été envoyé. Je dois, bien sûr, m'en tenir aux affirmations du ministre indiquant le contraire mais j'espère qu'il ne perdra pas cette affaire de vue car d'après de nombreux journaux des États-Unis, ... dont le *New York Times*, ... un contingent très important des forces américaines de l'OTAN a déjà été expédié en Asie.

Monsieur le président, j'imagine que lorsque le ministre, en réponse à une question, déclare, à juste titre, que les affaires relatives aux politiques d'aide au développement relèvent entièrement du ministère des Affaires extérieures, il inclut aussi à nos responsabilités les stratégies et politiques en matière de défense ainsi que les indemnités et ce qu'il en advient.

M. MacGuigan: Seulement dans la mesure où les politiques gouvernementales intérieures le sont également, bien qu'ici il s'agisse de politiques de portée extérieure à cause d'alliances et autres ententes de ce genre. Un autre ministre est responsable et il nous appartient de coordonner les activités étrangères de tous les ministères du gouvernement, y compris celles-ci, mais à l'exclusion des domaines strictement militaires dont notre ministère ne s'occupe pas. Nous nous occupons uniquement des questions politiques.

M^{lle} Jewett: Permettez-moi d'approfondir encore cette question car je tiens à bien comprendre. Vous dites qu'il vous appartient de coordonner les politiques d'autres ministères. Il semble que les changements structurels soient destinés à favoriser une plus large mesure de coordination, ou peut-être une mesure moindre. J'espère que nous aurons l'occasion d'étudier ces changements à une date ultérieure. Mais quoi qu'il en soit, le ministre prétend-t-il que la politique canadienne de la défense est une affaire distincte et indépendante? J'aurais cru que nos politiques et stratégies de la défense étaient fonction de nos politiques relatives aux affaires extérieures.

M. MacGuigan: J'aimerais beaucoup pouvoir le croire. Mais je vous ai dit qu'un autre ministre était responsable de ces politiques.

D'une certaine façon, on pourrait dire que nos politiques étrangères regroupent tout cela, ce qui n'est d'ailleurs absolument pas faux. Néanmoins, le rôle que je joue n'est pas prépondérant lorsqu'il s'agit de questions principalement militaires. Cela n'empêche pas que nous ayons notre mot à dire; il s'agit de décisions prises par le Cabinet.

[Texte]

Miss Jewett: Mr. Chairman, I am rather distressed by that reply. However, I shall press on, and ask the minister—further to a question I raised in the House today—whether or not his department had anything to do at all with the offering of the government conference centre to the secret arms conference that is being held in Ottawa at the centre next week.

Mr. MacGuigan: Yes, we have had a great deal to do with it, as has the Department of National Defence and, I believe also, the Department of Industry Trade and Commerce. The point I made in the question period today was that, despite this, it was not a conference that we were sponsoring. The invitations were issued by the defence association and it was the official host, but we are co-operating. I did not mean to deny any responsibility for it; we are certainly co-operating with it. It is a highly technical conference that is dealing with certain kinds of projectiles, I believe, with shells and—

An hon. Member: Artillery systems.

Mr. MacGuigan: Yes, artillery systems, and it more directly concerns the Department of National Defence than it does us, but we are very much involved in it and very much aware of it.

Miss Jewett: Mr. Chairman, I did not suggest that the department was sponsoring it. It is the American Defense Preparedness Association that is actually sponsoring it. There is no question about that. These conferences have always been held in the United States up until now. This is the first one that has been held in Canada. The Canadian government is not sponsoring it. I said it was hosting it, because it had given permission at the taxpayers expense to occupy the government conference centre and one has to have the permission of the minister in order to occupy the government conference centres, so I am assuming that permission was given.

Mr. MacGuigan: Yes indeed.

Miss Jewett: Therefore, and given the number of Canadian officials in IT and C, National Defence, Canadian Arsenals Ltd., and that body that we do not know yet where it belongs, Space Research, that are participating in the conference, I am assuming that it is, therefore, one which the Canadian government favours.

Mr. MacGuigan: Yes.

Miss Jewett: Does this mean that the minister thinks a great deal of the purpose of this conference is to enable Canada to become more widely accepted as a producer of arms in its export trade? Does this mean that the minister himself goes along with the Minister of Industry, Trade and Commerce, that our main thrust of Canadian policy in the next few years should be to increase our arms exports?

[Traduction]

M^{re} Jewett: Monsieur le président, cette réponse m'inquiète très fort. Néanmoins, je poursuis, et je reviens à une question que j'ai posée à la Chambre aujourd'hui; une conférence secrète sur les armements doit avoir lieu au Centre des conférences du gouvernement à Ottawa la semaine prochaine et j'ai demandé au ministre si son ministère avait été un de ceux qui avaient offert le centre aux organisateurs de la conférence.

M. MacGuigan: Certainement, nous nous en sommes beaucoup occupés, tout comme le ministère de la Défense nationale et le ministère de l'Industrie et du Commerce, je crois. Mais j'ai dit pendant la période des questions aujourd'hui que nous ne parrainons pas la conférence pour autant. Les invitations ont été envoyées par l'association de la défense qui est l'organisateur officiel et nous nous sommes contentés de les aider. Loin de moi l'idée d'en nier la responsabilité, certainement, nous avons participé. Il s'agit d'une conférence hautement technique qui doit s'intéresser à certains types de projectiles, des obus je crois, et . . .

Une voix: Des systèmes d'artillerie.

M. MacGuigan: Oui, des systèmes d'artillerie et tout cela relève plus du ministère de la Défense nationale que de nous, ce qui n'empêche pas que nous nous en occupons activement et que nous suivions l'événement de près.

M^{re} Jewett: Monsieur le président, je n'ai pas prétendu que le ministère parrainait cette manifestation. En réalité, c'est l'oeuvre de l'*American Defense Preparedness Association*, cela est entendu. Ces conférences ont toujours eu lieu aux États-Unis jusqu'à maintenant. C'est la première fois qu'elles viennent au Canada. Le gouvernement canadien ne parraine pas cet événement, par contre, aux frais du contribuable canadien, il a offert les locaux du Centre des conférences du gouvernement ce qui n'est pas possible sans la permission du ministre; j'imagine donc que cette permission a été donnée.

M. MacGuigan: Absolument.

M^{re} Jewett: Étant donné le nombre de représentants canadiens à la conférence, du ministère de l'Industrie et du Commerce, de la Défense nationale, les Arsenaux canadiens, Limitée, et de cet organisme dont nous ne savons pas encore très bien où il se situe, la Recherche spatiale, étant donné donc le nombre de tous ces représentants à la conférence, j'imagine que le gouvernement canadien doit être tout à fait en faveur d'une telle manifestation.

M. MacGuigan: Oui.

M^{re} Jewett: Doit-on en déduire que, pour le ministre, un des grands avantages de cette conférence est qu'elle pourrait permettre au Canada de jouer un rôle plus prépondérant dans la production et l'exportation d'armes? Le ministre est-il d'accord avec son collègue de l'Industrie et du Commerce quand celui-ci déclare qu'au cours des années à venir le Canada devrait avoir pour politique principale de favoriser les exportations d'armes?

[Text]

Mr. MacGuigan: I very much doubt if the Minister of Industry, Trade and Commerce has said that that is the main—

Miss Jewett: Yes, he made that statement yesterday.

Mr. MacGuigan: I am sure it was in a restricted context. It is not, certainly, the main trade thrust of Canada. It may be with respect to arms, if that is what you are talking about.

• 2115

Miss Jewett: Yes, it was to compensate for what seems to be a likely deficit in our balance due to the fighter plane purchase.

Mr. MacGuigan: Well, let me put it this way: we are very concerned with sharing the benefits of arms and defence production with other countries in our alliance—with the United States in particular—and as I believe you have mentioned, and is certainly the case, this is a conference conducted in considerable secrecy. It is one in which the participants are chosen with an eye to their country's allegiance to the western alliance. We are not exchanging information on arms for the benefit of the whole world, but for the benefit of members of our alliance; certainly we need arms for that alliance and we want a share in producing them.

Miss Jewett: I take it the minister does not find any inconsistency between this and the imminent appointment of an ambassador for disarmament?

Mr. MacGuigan: No, indeed. As I have said quite a few times in my short time as minister, I believe that the basis of disarmament and detente—the foundation—has to be a strong deterrence. As I was saying in the last meeting, it is because we have the strong deterrence of NATO that we do not expect a frontal attack in Europe. This is the basis of our policy.

Miss Jewett: I really wonder why the minister is bothering with the appointment of an ambassador for disarmament at all—

Mr. MacGuigan: I think that reflects a lack of understanding on the part of the honourable member of the importance of disarmament and—

Miss Jewett: On the contrary, I think it is incredibly important.

Mr. MacGuigan: Well, then, I believe if she looked at in the proper light, she would realize that disarmament is itself an extension of security; that one needs disarmament for security, but one cannot have disarmament unless one is a supporter of unilateral disarmament.

Miss Jewett: So I understand. You cannot have disarmament without armament.

[Translation]

M. MacGuigan: Je doute fort que le ministre de l'Industrie et du Commerce ait dit qu'il s'agissait de la principale...

M^{lle} Jewett: Oui, il a fait cette déclaration hier.

M. MacGuigan: Ce devait être dans un contexte assez restreint. Je peux vous assurer qu'il ne s'agit pas du principal objectif du Canada en matière de commerce. En matière d'armements peut-être, c'est peut-être ce à quoi vous faites allusion.

M^{lle} Jewett: Effectivement, et ce, pour compenser un déséquilibre probable de notre balance des paiements qui a été causée par l'achat des appareils de combat.

M. MacGuigan: Je vais vous expliquer: nous souhaitons vivement partager les bénéfices de la production d'armes et de matériel de défense avec d'autres pays dans le cadre de notre alliance—avec les États-Unis en particulier—et, comme vous l'avez mentionné, je crois, et avec raison, cette conférence se tiendra effectivement dans le plus grand secret. Les participants ont été choisis en tenant compte des allégeances de leur pays envers l'alliance atlantique. Nous n'avons pas l'intention d'échanger des informations sur les armements devant le reste du monde, nous voulons restreindre cet échange aux membres de notre alliance et bien sûr, cette alliance a besoin d'armes et nous voulons en partager la production.

M^{lle} Jewett: Et le ministre ne voit-il pas là une certaine incompatibilité entre cette position et la nomination imminente d'un ambassadeur au désarmement?

M. MacGuigan: Absolument pas. Comme je l'ai déjà souvent dit pendant la courte période qui s'est écoulée depuis ma nomination, je suis convaincu que le désarmement et la détente ne peuvent se fonder que sur un pouvoir de dissuasion très fort. Comme je l'ai dit la dernière fois, c'est grâce au fort pouvoir de dissuasion de l'OTAN que nous ne craignons pas une attaque directe en Europe. C'est le fondement de notre politique.

M^{lle} Jewett: Je me demande vraiment pourquoi le ministre se donne la peine de nommer un ambassadeur au désarmement...

M. MacGuigan: C'est probablement que l'honorable député ne comprends pas l'importance du désarmement et...

M^{lle} Jewett: Au contraire, pour moi, c'est d'une importance inestimable.

M. MacGuigan: Dans ce cas, si vous considérez cela dans la bonne optique, vous vous rendriez compte que le désarmement fait partie intégrante de la sécurité, que sans sécurité, il n'y a pas de désarmement possible et qu'il est impossible de parvenir au désarmement sans accepter le principe du désarmement unilatéral.

M^{lle} Jewett: Je comprends parfaitement; pas de désarmement sans armement.

[Texte]

One final question, Mr. Chairman. The minister said that this committee should not try to review all aspects of our foreign policy, but rather to select specific important issues for review. Given his feeling that we should not have a general over-all study, much as some of us would have wished it, given the sorry state we are in, I wonder though—regarding the specific important issues for review that the minister is proposing we undertake, if he would be willing, should we undertake these specific areas, to respond to them in specific committee meetings. For example, whether aid should go to the poorest of the poor; what kind of assistance we should be giving Zimbabwe. Would the minister respond, if we should pick specific issues?

Mr. MacGuigan: Mr. Chairman, it is part of my responsibility as minister to respond to the wishes of Parliament and that very much includes this committee. I was not attempting to suggest, in anything I said, what the committee should study; I was talking only about what I would want to refer to the committee; however, the committee has powers vested in it under Parliament which go beyond what I refer to it, so that is your choice, and I will do my best to co-operate with your sense of priorities as I hope you will with mine.

Miss Jewett: Well, it was just to inquire whether you would be willing to respond to us in committee.

Mr. MacGuigan: Certainly.

Miss Jewett: Thank you.

The Chairman: Thank you. I may have done something: I was called to order very intelligently because I have changed the order of questioners, as you may have noticed, and I think in fairness to all members, I have alternated the three parties once and then come back the same way. What is irregular is that usually I should have passed the NDP, gone directly to the Liberal, and then on the third. So, I will have to punish the third member of the NDP by putting him a little bit lower on the list to be fair for all members. Having said that, Madam, at this time since I see a quorum, we had suggested that your steering committee would suggest tonight that on June 26, our next meeting next week—not this week, but the open slot on June 26—we would call on Mr. Fairweather to come and talk to us about his experience in Zimbabwe. Unfortunately he cannot make it that day, so I have accepted on your behalf that he come at the first opportunity, and that is July 8 or 10. I am just making that comment and I will come back to what we will do at that time.

• 2120

Next is

M. Dupras, l'honorable député.

M. Dupras: De Labelle. Merci, monsieur le président. J'ai droit, comme mes collègues, au nom de ma circonscription.

[Traduction]

Une dernière question, monsieur le président. Le ministre a dit que ce comité ne devait pas essayer de remettre en question tous les aspects de notre politique étrangère et qu'il ferait mieux de s'attacher plus particulièrement à certaines questions importantes. Puisqu'il estime que nous ne devrions pas entreprendre une étude générale, quel que soit le désir que certains d'entre nous ayons, étant donné la déplorable situation dans laquelle nous nous trouvons... si nous acceptions de porter notre attention sur certains secteurs spécifiques, comme le ministre le souhaite, accepterait-il d'en discuter avec nous au cours des réunions du comité? Par exemple, nous pourrions discuter de la question de savoir si nous devons réserver notre aide aux plus pauvres d'entre les pauvres, quel genre d'aide il convient de donner au Zimbabwe, etc. Si c'est nous qui choisissons les sujets de discussion, est-ce que le ministre acceptera de répondre?

M. MacGuigan: Monsieur le président, mes responsabilités de ministre exige que je me rende aux souhaits du Parlement, et cela englobe bien sur votre comité. Je n'ai pas prétendu que je souhaitais dicter au comité des sujets d'étude. J'ai seulement parlé de ce que je souhaitais voir le comité étudier; mais les pouvoirs confiés au comité par le Parlement vont bien au-delà de mes souhaits et quel que soit votre choix, je m'efforcerai de me rallier à votre sens des priorités et j'espère que vous saisirez, de votre côté, de comprendre le mien.

M^{lle} Jewett: Je voulais simplement savoir si vous étiez prêt à répondre à nos questions en comité.

M. MacGuigan: Certainement.

M^{lle} Jewett: Merci.

Le président: Merci. J'ai un petit problème. On vient de me rappeler à l'ordre parce que j'ai changé l'ordre des intervenants, comme vous l'avez peut-être remarqué. Dans un souci de justice, j'ai commencé par donner la parole à chacun des trois partis puis j'ai recommencé de la même façon. Ce qui est anormal, c'est que j'aurais dû sauter le NPD pour passer directement à un député Libéral, puis à un troisième intervenant. Je vais donc devoir pénaliser le troisième député du NPD en reculant un peu son nom sur la liste mais c'est uniquement par souci de justice. Ceci étant dit, madame, je vois que nous avons le quorum et j'en profite pour vous avertir que votre comité directeur a convenu de vous proposer ce soir une séance pour le 26 juin—ce n'est pas cette semaine, mais la séance de la semaine prochaine, 26 juin—nous voulions demander à M. Fairweather de venir nous parler de son séjour au Zimbabwe. Malheureusement, il ne sera pas libre ce jour-là et j'ai donc accepté en votre nom de le recevoir dès que possible, c'est-à-dire le 8 ou le 10 juillet. Je voulais seulement vous avertir, je reviendrai plus tard sur ce que nous voudrions faire à cette occasion.

Je donne maintenant la parole à...

Mr. Dupras. The honourable member for...

Mr. Dupras: Labelle. Thank you, Mr. Chairman. I am entitled, as my friends are, to the name of my riding.

[Text]

Monsieur le président, à une époque où dans certains quartiers, on pensait que s'était développé dans la Communauté économique européenne un véritable esprit collectif, il appert que la France a, d'une façon unilatérale, décidé d'avoir des entretiens avec les dirigeants soviétiques. Je voudrais savoir, si, à la suite de ces entretiens, un rapport a été déposé par la France auprès de ses associés de la Communauté économique européenne et de ses associés de l'OTAN, ou des membres de l'OTAN, pour faire la part des choses et a fait savoir à ses alliés si la discussion a porté sur l'invasion de l'Afghanistan par les Russes. Et les Français ont-ils parlé des Jeux olympiques de cet été?

M. MacGuigan: Nous n'avons pas eu un rapport de la France concernant la réunion entre M. Brejnev et M. Giscard d'Estaing, mais nous avons eu des rapports de la part des Français et d'autres des discussions. Nous n'avons pas un rapport formel, mais nous avons une idée des sujets et des frontières de la discussion.

Mr. Dupras: Could you then tell me if détente was discussed at any time during that conversation the two leaders had?

Mr. MacGuigan: I do not think I could answer in terms of that concept of détente. Certainly Afghanistan was discussed. It was the major subject and, undoubtedly, as part of that there was discussion as to whether a neutralization of Afghanistan was possible. This is a subject many countries have been trying to follow up with the Soviet Union. Whether or not it was put in terms of détente in the sense of the European concern with détente, I do not know. We did not get a word-for-word report, but we have an over-all indication of what was discussed and what the results were. I might also say that, although many disapprove of the fact that the meeting took place in such secrecy without any previous consultation with the allies, there is every indication that M. Giscard d'Estaing stood up strongly for the western position in discussing Afghanistan and any other subjects they discussed.

Mr. Dupras: Do you expect that we should know more about the meeting after the summit of next weekend?

Mr. MacGuigan: Yes, I would think so. I think the talks that we will have on the side will reveal a good deal more but I am not sure that that will come out. It is bound to come out indirectly, at least at the summit, but certainly in the bilateral meetings I think we are bound to hear a good deal more about it.

Mr. Dupras: In your report of last week, Mr. Minister, there is no mention of the situation in Cyprus. It seems that in some quarters the situation has worsened; however the parliamentary activities have normalized. Whether or not the Turks sit in the parliament is still a big question but it seems that the economy of the country and the parliamentary activities have normalized. Is this not an occasion for Canada to look into the possibility of perhaps thinking seriously of withdrawing from Cyprus?

[Translation]

Mr. Chairman, some circles had come to believe that a true community spirit had developed within the European community and now we see France deciding unilaterally to have talks with the Russian leaders. I would like to know if France, following these talks, has sent a report to its associates in the European Economic Community, in NATO or other members of NATO in order to explain the situation; has France told its allies whether the invasion of Afghanistan by the Russians has been discussed. Were this summer's Olympic games discussed also?

Mr. MacGuigan: We received no report from France concerning the meeting between Mr. Brezhnev and Mr. Giscard d'Estaing but we have had numerous communications from the French and several talks. We have not received a formal report but we have a good idea of the matters discussed and the framework of the talks.

M. Dupras: Pouvez-vous me dire si les deux chefs d'État ont discuté de détente?

M. MacGuigan: Je ne peux rien vous dire de précis au sujet du principe de la détente. Il est certain qu'on a discuté de l'Afghanistan. Ce fut le principal sujet de discussion et les deux chefs d'État se sont forcément demandé si une neutralisation de l'Afghanistan était possible. C'est un sujet qu'un grand nombre de pays ont essayé d'aborder avec l'Union Soviétique. Quant à savoir si on a parlé de détente dans le sens où les Européens entendent la détente, je n'en sais rien. Nous n'avons pas reçu de compte rendu mot à mot de la discussion, mais on nous a donné une idée générale des sujets discutés et des résultats atteints. J'ajoute que le caractère secret de cette entrevue et l'absence de consultations préalables avec les alliés ont été très critiqués mais tout semble prouver que M. Giscard d'Estaing a défendu avec beaucoup de vigueur la position occidentale au cours des discussions sur l'Afghanistan et sur les autres sujets abordés.

M. Dupras: Pensez-vous que nous risquons d'en apprendre plus au sujet de cette réunion après le sommet de la fin de semaine prochaine?

M. MacGuigan: Oui, j'imagine que oui. Je suis certain que les discussions de couloir nous en apprendront encore beaucoup plus, mais je ne sais pas si on en parlera officiellement. On en parlera bien sûr indirectement, du moins au cours du sommet, mais il est inévitable qu'on en parle au cours des réunions bilatérales.

M. Dupras: Dans votre rapport de la semaine dernière, monsieur le ministre, la situation à Chypre n'est pas mentionnée. Il semble que dans certaines régions la situation se soit aggravée mais que les activités parlementaires sont devenues à peu près normales. La question de savoir si les Turcs doivent siéger au Parlement reste encore à résoudre mais il semble que l'économie du pays et les activités parlementaires se soient normalisées. Ne pensez-vous pas que ce serait l'occasion pour le Canada d'envisager sérieusement un retrait de Chypre?

[Texte]

Mr. MacGuigan: You are right in suggesting that there is a kind of stalemate in Cyprus between the parties and that there is peace of a kind but I think that is only because we are there between them. If we were removed I hesitate to consider what the results would be. The parties, the Turkish and Greek Cypriots and probably their governments, the governments of Greece and Turkey, are not I think ready to deal face to face with this problem so as to solve it. We are perhaps only a palliative but, nevertheless, I question whether we should precipitate a crisis which could either cure or kill the patient by withdrawing or by threatening to withdraw.

• 2125

Mr. Dupras: I am sorry, Mr. Minister, but I sort of disagree with this view because it seems that our troops are becoming more a tourist attraction. They advertise more and more and the tourist trade has developed tremendously in Cyprus over the last couple of years. It is hard for foreigners to understand the reason why we are still in Cyprus after so many years. I do not know, but I think we have not approached this very seriously and we should perhaps think again about withdrawing. We should serve notice to Cyprus that we will leave at the end of this year.

Mr. MacGuigan: Well, with all respect, I do not agree with that. We have made attempts. I think in the last year or two through the United Nations we have made attempts to bring about a settlement of the issue. Every indication we have is that the issue is not ripe for settlement and that our withdrawal would really precipitate more problems. I do not think an ultimatum of that kind to the parties would really produce the desired results. I suppose there is only one way to find out for sure, but I would rather not take the risk.

Mr. Dupras: Then, Mr. Chairman, may I be allowed to ask you a final question? What are we waiting for? What kind of situation are we looking for—

An hon. Member: We can have a centennial in 74 years.

Mr. Dupras: That is right—in order to decide now the time has come that we should leave?

Mr. MacGuigan: I do not see what the impatience is about in Cyprus.

Mr. MacBain: \$4 million a year, Mr. Minister, it is costing us.

Mr. MacGuigan: Well, \$4 million a year as a contribution to world peace does not strike me as being excessive. After all, we have been the principal advocates in the world of peace-keeping forces—one might almost say we invented the idea—and I think you could even justify it as good training for our troops. It is probably the most front-line situation we have anywhere in the world, and I do not think it is a bad thing for Canadian Armed Forces to be exposed to that. It gives perhaps a flavour of the exotic to armed forces life. I am treating it light-heartedly at this moment, but really the status quo does

[Traduction]

M. MacGuigan: Vous avez raison lorsque vous parlez d'une sorte de trêve entre les parties en présence à Chypre; effectivement, on peut penser qu'il existe une sorte de paix, mais c'est uniquement à cause de notre présence. Je craindrais d'envisager les effets de notre départ. Les parties, les Turcs et les Chypriotes grecs ainsi que leurs gouvernements, le gouvernement grec et le gouvernement turc, ne sont pas prêts, à mon sens, à attaquer ce problème de front et à le résoudre. Notre présence n'est probablement qu'un palliatif, mais je n'en hésiterais pas moins à précipiter une crise qui guérirait le patient ou bien qui le tuerait en effectuant un retrait ou en menaçant de nous retirer.

M. Dupras: Monsieur le ministre, veuillez m'excuser mais je ne suis pas d'accord avec ce point de vue, car à mon sens, nos troupes sont devenues une sorte d'attraction touristique. La publicité s'intensifie et le tourisme à Chypre s'est développé considérablement depuis deux ans. Les étrangers ont du mal à comprendre pourquoi nous sommes toujours à Chypre, après tant d'années. Je ne sais pas, mais il me semble que nous n'avons pas pris cette situation avec beaucoup de sérieux, et que nous devrions envisager de nous retirer. Nous pourrions prévenir Chypre officiellement de notre intention de nous retirer à la fin de cette année.

M. MacGuigan: Je suis désolé de devoir vous dire que je ne suis pas d'accord. Nous avons fait des tentatives depuis un an ou deux par l'entremise des Nations Unies; nous avons essayé de provoquer un règlement de la situation. Il semble que la situation ne soit pas mûre pour un règlement et que notre retrait ne ferait que précipiter de nouveaux problèmes. Je ne crois vraiment pas qu'un ultimatum de ce genre puisse amener les résultats désirés. Bien sûr, il n'y a qu'une façon de s'en assurer, mais je préfère ne pas courir le risque.

M. Dupras: Dans ce cas, monsieur le président, m'autorisez-vous à poser une dernière question? Qu'est-ce que nous attendons? Quel genre de situation attendons-nous?

Une voix: Eh bien, dans 74 ans, nous pourrions fêter le centenaire.

M. Dupras: Exactement—pour décider qu'il est temps de partir?

M. MacGuigan: Je ne comprends pas cette impatience à propos de Chypre. Nous...

M. MacBain: Monsieur le ministre, il nous en coûte 4 millions de dollars par année.

M. MacGuigan: Eh bien, lorsqu'il s'agit de la paix mondiale, 4 millions de dollars par année, cela ne me semble pas excessif. Après tout, nous avons été les champions la création de forces de maintien de la paix—on pourrait presque dire que nous avons inventé l'idée—et, ne serait-ce que pour l'entraînement de nos troupes, cela se justifie. C'est probablement, dans le monde, la situation qui ressemble le plus à un front et ce n'est pas une mauvaise école pour les Forces armées canadiennes. Cela donne une coloration exotique à la vie dans les Forces armées. Vous allez croire que je prends la chose à la

[Text]

not disturb me. We are making a real contribution to world peace and I see no urgency in withdrawing from it. I am not indifferent to the need to negotiate, but, given the fact that our explorations have suggested that our withdrawal would precipitate strife rather than peace, I am not in a hurry to withdraw.

Mr. Dupras: I see that the Chairman is very anxious to go to someone else. Thank you very much.

The Chairman: It is not that I am anxious. I know it is not customary in Canada and the British parliamentary system for a chairman to question, but I may say that, if I had a question, I entirely agree with the minister and I do not agree with my colleague on withdrawal in Cyprus. But unfortunately I have to pass to another questioner.

An hon. Member: We will strike that from the record.

Mr. MacGuigan: Since you are not allowed to question, Mr. Chairman, you will never be able to express those views publicly.

The Chairman: But I did, I hope. Next questioner is the honourable member from . . . I am sorry, the honourable Miss MacDonald. No, that was on my list—I wanted to ask the ex-minister two questions—but Mr. McLean is next on the list.

Mr. McLean: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: The honourable member from Waterloo.

Mr. McLean: My first question has been answered in reference to Zimbabwe and the matter of whether or not Mr. Fairweather might appear. I want to register my concern about the urgency of the matter of funding, and I am a little concerned about the minister's comment that we are on site and we will wait to be asked. I wonder if I may, by way of comment and reaction to that, suggest that in relation to Zimbabwe I am delighted to hear of the priority that our involvement there has in the minister's thinking. But my concern is that we be seen to be leading in relation to our involvement in the elections and in the relationship of our part in the commonwealth; that we are already deeply committed, and that there is behind this, an issue of east and west.

• 2150

Second, if I may, I would like to refer to a letter from the Canadian Council of Churches with reference to Nicaragua, a reference to matching grants from CIDA to the YMCA, and the issue raised in relationship to government-to-government grants and the matter of our recognition and our support there. In the letter to the minister, the churches suggest that while the NGO support is important, we would view with aversion if this country, so far determined to remain non-aligned, were to lean towards either of the super powers because of the negligence of other countries. I would ask, Mr. Chairman, if the minister might comment in terms of, in this specific case, where that request, which now over a year has

[Translation]

légère, mais le statu quo ne m'inquiète pas. C'est une contribution importante que nous faisons à la paix mondiale et je ne vois pas l'urgence d'un retrait. La nécessité de négocier ne me laisse pas indifférent, mais puisque tout indique qu'un retrait précipiterait un conflit et non pas la paix, je ne suis pas pressé d'ordonner le retrait.

M. Dupras: Je vois le président qui meurt d'envie de donner la parole à quelqu'un d'autre.

Le président: Ce n'est pas que j'en meurs d'envie. Je sais que les présidents des comités parlementaires au Canada et au Royaume-Uni n'ont pas pour habitude d'intervenir, mais si vous m'autorisez à le faire, je peux dire que je suis entièrement d'accord avec le ministre contrairement à mon collègue au sujet du retrait de Chypre. Malheureusement, je dois céder la parole.

Une voix: Nous n'en parlerons pas dans le compte rendu.

M. MacGuigan: Monsieur le président, puisque vous n'êtes pas autorisé à intervenir, vous ne pourrez jamais exprimer ce point de vue publiquement.

Le président: Mais je viens de le faire, du moins je l'espère. Je donne maintenant la parole à l'honorable député de... Pardonnez-moi, l'honorable M^{lle} MacDonald. Non, je me trompe, c'est une note que j'ai prise parce que je voulais poser une question à l'ex-ministre. La parole est maintenant à M. McLean.

M. McLean: Merci, monsieur le président.

Le président: L'honorable député de Waterloo.

M. McLean: Je voulais poser une question au sujet du Zimbabwe et de la possibilité de recevoir M. Fairweather, mais nous avons déjà entendu une réponse à ce sujet. On ne saurait trop insister sur l'urgence du financement et le ministre m'inquiète lorsqu'il dit que nous sommes sur place et que nous attendons qu'on nous sollicite. Peut-être m'autoriserez-vous à vous faire part de mon opinion au sujet du Zimbabwe; je suis enchanté de voir que le ministre accorde une très haute priorité à notre participation. J'aimerais beaucoup que nous jouions un rôle prépondérant, que nous nous occupions des élections et que nous représentions de façon active notre secteur du Commonwealth. Nous avons déjà pris des engagements très graves et dans tout cela, il y a un aspect est et ouest qu'il ne faut pas oublier.

Maintenant, je voudrais vous parler d'une lettre du Conseil canadien des églises au sujet du Nicaragua; on y parle de subventions de l'ACDI qui viendraient compléter des subventions du YMCA, de subventions directes de gouvernement à gouvernement et, d'une façon générale, de nos contributions. Dans la lettre adressée au ministre, les églises indiquent qu'en dépit de l'importance du soutien des organisations non gouvernementales, il serait déplorable que ce pays qui, jusqu'à présent, a tenu à rester non aligné, penche vers l'une ou l'autre des superpuissances à cause de la négligence de d'autres pays. Monsieur le président, cette demande a été communiquée à

[Texte]

been before CIDA and before the minister and departmental officials, is now standing.

I would like to raise a third question, or comment on a third question for any reaction the minister might like to have. In his opening statement there was, several weeks ago, comment about the merging of our foreign services. The Prime Minister had made some announcements about the merging of External Affairs, Industry Trade and Commerce, Immigration and of development assistance officers, or CIDA officers. My question is: is it the intention in this merging to downgrade the CIDA officers? How many heads of missions under this new merging will be people with a development assistance? I have been very encouraged to hear the minister's comments that he regards development assistance as one of the very important, if not equally important, parts of our foreign policy. I will be interested to see how that is reflected in the placement of manpower in terms of heads of mission.

I wonder, on a fourth comment, Mr. Chairman, if I might ask about the matter of South Africa. In the minister's statement to us the last time, I believe if memory serves me, there was very little mention of South Africa. I wonder what the minister's comments or thoughts are, and through him to the department, about the prospects for voluntary change in South Africa in relation to apartheid. At the moment there is a concerted campaign in Canada to persuade Canadians that we ought not to be so outspoken in the matter of apartheid and that, after all, all things will change in due course. It is the considered opinion of many informed sources in the American state department in the British foreign office, and of many observers in Africa, that this is to put blinders on, and that those who go along with this are merely trying not to look at the realities of that. I would like to know in relationship to our total foreign policy, particularly as we are integrating Trade and Commerce and Immigration now into our overall foreign policy, what the view of the department is about the prospects in foreign policy in South Africa?

A fifth comment, Mr. Chairman, to the minister. If I might, I am not clear in my own mind; reference has already been made this evening in relation to the ambassador for disarmament. All of us see this as an encouraging sign. We want to be pursuing our role as peacemakers. I would like to know if you could describe what difference that will make. For example, in a practical matter, when the ambassador is appointed, how much more budget will there be? As one who lives in the realm of dollars, I know somebody thinks I am important when they put some dollars with what they want me to do. How many more dollars will be towards pursuing that? Will the ambassador just have a change in title or will he really have some more capacity to move?

The last question I would invite some comment on concerns the matter of Vietnamese refugees. News reports have told us in the last few weeks of an increased movement of people from Vietnam and more about people on the seas. I wonder what additional information we have. What will be the impact on

[Traduction]

l'ACDI et au ministre il y a plus d'un an et le ministre peut-il nous dire où nous en sommes aujourd'hui.

J'ai une troisième question à porter à l'attention du ministre. Dans sa déclaration d'ouverture, il y a plusieurs semaines, il a parlé du regroupement de nos services à l'étranger. Le premier ministre avait déjà parlé d'un regroupement des services des Affaires extérieures, de l'Industrie et du Commerce, de l'Immigration, de l'ACDI, c'est-à-dire des coopérants. Dans le cadre de ce regroupement, a-t-on l'intention de rétrograder les agents de l'ACDI? Combien conservera-t-on de chefs de mission? Le ministre a dit qu'à son avis, le développement était l'une des activités les plus importantes de notre politique étrangère, ce qui m'a bien fait plaisir. J'aimerais savoir comment cela se répercutera sur la répartition de l'effectif et plus particulièrement des chefs de mission?

Monsieur le président, en quatrième lieu, je veux passer à l'Afrique du Sud. La dernière fois que le ministre est venu, si je ne me trompe pas, il a fort peu parlé de l'Afrique du Sud. J'aimerais savoir ce que le ministre et le ministère pensent des perspectives de changement volontaire en Afrique du Sud, et plus particulièrement en ce qui concerne l'apartheid. Pour l'instant, on assiste au Canada à une campagne concertée qui a pour but de persuader les Canadiens que nous ne devrions pas parler trop haut de la question de l'apartheid et que les choses finiront bien par changer toutes seules. De nombreuses sources bien informées du Secrétariat d'État américain, du *foreign office* britannique et un grand nombre d'observateurs en Afrique estiment que c'est là se mettre des oeillères et que ceux qui se laissent convaincre s'efforcent de ne pas regarder la réalité en face. J'aimerais savoir comment le ministère envisage les perspectives de politique étrangère en Afrique du Sud en relation avec la politique étrangère globale, surtout maintenant que nous regroupons les services d'Industrie et Commerce, ainsi que ceux d'Immigration dans notre politique étrangère globale.

Monsieur le président, monsieur le ministre, je passe à mon cinquième point. Tout cela n'est d'ailleurs pas très clair dans mon esprit. On a déjà parlé ce soir de l'ambassadeur au désarmement. Nous y voyons tous un signe encourageant. Nous voulons continuer à jouer notre rôle de pacificateurs. Pouvez-vous nous expliquer quelle différence cela fera? Par exemple, et c'est un détail pratique, lorsque l'ambassadeur sera nommé, comment cela va-t-il modifier le budget? Moi qui vis au royaume des dollars, je sais qu'on m'accorde de l'importance lorsqu'on peut assortir une requête qu'on me fait d'une demande en dollars. Combien cette entreprise coûtera-t-elle? S'agit-il d'un simple changement de titre de l'ambassadeur ou bien celui-ci disposera-t-il d'une plus grande marge de manoeuvre?

Ma dernière question porte sur le problème des réfugiés vietnamiens. Au cours des quelques dernières semaines, la presse nous a appris qu'un nombre croissant de Vietnamiens quittaient leur pays et nous avons eu davantage de détails sur ceux qui sont en mer. Je voudrais savoir si nous avons des

[Text]

Canada? Are we about to have more pressure? Is this building up? What initiatives are we taking in relation to this? Thank you, Mr. Chairman.

• 2135

Mr. MacGuigan: I did not start writing all those down at the beginning, so I hope I have them all.

With respect to the narrower question about Nicaragua, its eligibility for foreign aid is still under review. We believe the process has about a month to run before a decision will be made.

I would say the same thing about a number of countries with respect to which foreign aid assistance has been raised. We simply do not have any nonassigned funds in CIDA at the present time. There is no way that we can meet all of those requests in the current fiscal year. I think it is fair to say that is due both to cuts by the previous government and by the present government. In both cases there has been a scaling down of the money available to CIDA and it does take its toll on the way in which we can respond to particular situations.

There are two problems concerning South Africa. One concerns the apartheid problem and South Africa's own affairs and the other relates to Namibia. You did not ask a question about Namibia, but I will just briefly say that this is our principal problem with respect to South Africa at the moment. It is one that I hope again soon to be discussing with Lord Carrington and the contact group has been in touch. The front line states have been meeting. We are very concerned about this, especially in the light of the South African incursions in the last two days into neighbouring territory. This I think has to be the number one international problem concerning South Africa.

The other problem is more of a long range problem and I must say that I see little indication of a softening of South Africa with respect to apartheid. It would not be fair not to notice that there is a wing of the governing party which appears to be in favour of diminishing in some ways the effects of apartheid, but it still seems to hold on to the essential concept. I think probably it will be quite some time, if ever, before there is any progress by the present government.

Canada has been very much at arm's length from South Africa in the figurative as well as in the literal sense. We not only do not supply arms to South Africa, but we do not provide any official kind of government assistance for trade. We have eliminated our trade missions and everything of that kind which could give any shadow of support to South Africa. We do maintain relations with South Africa, but there is no strengthening of the bonds of friendship. There is no friendship in the true sense nor can there be between a free country such as ours and one that practices institutional racism as South Africa does. But in the more immediate round I think we have

[Translation]

renseignements supplémentaires. Quelles en seront les conséquences pour le Canada? La pression se fera-t-elle davantage sentir chez nous? La tension monte-t-elle? Quelles initiatives prenons-nous devant ce problème? Merci, monsieur le président.

M. MacGuigan: Je n'ai pas pris note de toutes vos questions mais j'espère que je n'en oublierai aucune.

En ce qui concerne la question plus précise sur le Nicaragua, son droit à l'aide étrangère est encore à l'étude. Nous estimons qu'il faudra encore attendre un mois environ avant d'aboutir à une décision.

La même chose s'applique à un certain nombre de pays susceptibles de recevoir une aide étrangère. Tous les crédits de l'ACDI sont actuellement engagés. Il nous est donc absolument impossible de faire droit à toutes ces demandes durant l'année financière en cours. Je dois dire en toute honnêteté que cela tient aux compressions budgétaires mises en oeuvre par notre gouvernement ainsi que par celui qui l'a précédé. Dans les deux cas, les crédits mis à la disposition de l'ACDI ont subi une réduction de sorte que nous sommes limités dans la manière dont nous pouvons réagir à des cas particuliers.

Deux problèmes se posent en ce qui concerne l'Afrique du Sud. L'un tient à la question de l'apartheid et aux affaires internes de l'Afrique du Sud et l'autre concerne la Namibie. Vous n'avez pas posé de question sur la Namibie, mais je dirai brièvement que c'est actuellement pour nous le principal problème en ce qui concerne l'Afrique du Sud. J'espère en discuter sous peu avec Lord Carrington et le groupe d'échange s'est déjà mis en rapport. Les États de la ligne du front ont eu des pourparlers. Cela nous préoccupe beaucoup, surtout si l'on songe aux incursions faites au cours des deux derniers jours par l'Afrique du Sud dans le territoire voisin. Je crois que, sur le plan international, il faut accorder la priorité à ce problème qui concerne l'Afrique du Sud.

L'autre problème est un problème à plus long terme et je dois avouer que je vois peu d'indices d'un fléchissement de l'Afrique du Sud en ce qui concerne l'apartheid. Il serait injuste de ne pas remarquer qu'une aile du parti au pouvoir semble vouloir que diminuent certains effets de l'apartheid, sans pour autant renoncer à l'essentiel de ce concept. Je crois qu'il faudra attendre longtemps, à supposer que cela même se produise, avant que le gouvernement en place ne fasse des progrès.

Le Canada a tenu ses distances par rapport à l'Afrique du Sud, aussi bien au sens figuré qu'au sens littéral. Non seulement nous ne fournissons pas d'armes à l'Afrique du Sud mais nous n'assurons aucune aide officielle sur le plan commercial. Nous avons supprimé nos missions commerciales et tout ce qui, dans cet ordre-là, pourrait donner à penser que nous appuyons l'Afrique du Sud. Certes, nous entretenons des relations avec l'Afrique du Sud, mais nous ne renforçons pas les liens d'amitié. A proprement parler, il n'y a pas d'amitié et il ne peut pas non plus y en avoir entre un pays libre comme le nôtre et un pays où, comme en Afrique du Sud, le racisme est institution-

[Texte]

to try to deal with the problem of Namibia and we have some hopes for a settlement there.

The ambassador for disarmament? The hon. member's question there about how much of our budget there will be reminds me of the question about the Pope: how many divisions has the Pope? The appointment, when made, will indicate a heightening of our interest in disarmament. It will indicate greater concentration on the subject. There are many international meetings which will be going on this year and our ambassador will be participating very fully in those. On the one hand it is a matter which gives the person who holds it a somewhat stronger position within the government in terms of the reality of power and, on the other hand, it is also symbolic in that it indicates our greater desire for disarmament. Frankly, while there are some programs that one could fund through funds in the disarmament area assisting private groups or NGOs or whatever, the real problem is one of creating agreement between countries. This is not a question which depends on any kind of funds and so I do not think the budgetary question really is of very great significance in dealing with that. The question is what kind of opportunities this person has of making our views felt. And we plan to make him very active not only in the strict area of disarmament but also with respect to problems dealing with atomic energy in which we hope that he will be able to strengthen our nonproliferation interest in various parts of the world.

• 2140

I think, finally, on the question of the Vietnamese, we cannot measure at this point what increase in crisis there will be, if there is to be any. We have, as the honourable member knows, greatly increased the number of refugees that the government has officially taken from that area by 10,000, and greatly increased of course the expenditure on this. But that is dealing with the consequences of a past flow of refugees and there is just no way of measuring what may happen the rest of this year.

Le président: Merci. Le prochain, l'honorable député de Gander-Twillingate, M. Baker.

Yes, Mr. MacGuigan.

Mr. MacGuigan: There was a question and I guess I should put this on the record, since it affects many of the people here. There certainly is no intention of downgrading CIDA officers in the integration consolidation which is taking place. I should say that External and CIDA have not yet worked out the details, and that is to come in the coming months. But CIDA has for some time been guaranteed a certain number of head-of-post positions in the world, and certainly they will not be lessened under this new arrangement. Whether they will be increased will depend, I think, on the kind of case that CIDA puts up. But I believe not all of CIDA's options are exercised at the present time in that and so it does not have all the heads

[Traduction]

nalisé. Quoi qu'il en soit, il faut essayer dans l'immédiat de résoudre le problème de la Namibie et nous avons bon espoir qu'un règlement intervienne.

L'ambassadeur pour le désarmement? La question de l'honorable député sur la portion du budget que l'on y consacrerait me rappelle la question posée à propos du Pape. Combien de divisions a-t-il? Lorsque la nomination sera faite, on verra que nous voulons oeuvrer davantage vers le désarmement. Et que nous accordons une plus grande importance à cette question. De nombreuses rencontres internationales auront lieu cette année et notre ambassadeur y participera activement. D'une part, c'est une question qui donne au titulaire de ce poste une position un peu plus forte au sein du gouvernement en ce sens que ses pouvoirs sont réels et, d'autre part, c'est symbolique puisque cela indique que nous tenons fortement au désarmement. Franchement, même si les crédits consacrés au désarmement pouvaient servir à financer d'autres programmes et à aider des groupes privés ou des organisations non gouvernementales, par exemple, le vrai problème consiste à faire en sorte que les pays s'entendent. Cela n'a rien à voir avec l'argent et je ne crois donc pas que la question budgétaire soit d'une très grande importance dans ce contexte. La question est de savoir quelles sont les occasions qui permettront à cette personne de faire connaître notre position. Et nous voulons que l'Ambassadeur soit très actif non seulement dans le cadre strict du désarmement mais aussi face aux problèmes liés à l'énergie nucléaire car nous espérons qu'il pourra renforcer l'intérêt que nous portons à la non-prolifération des armements nucléaires dans diverses régions du monde.

En ce qui concerne, pour terminer, la question des Vietnamiens, il nous est actuellement difficile de dire si la crise va s'intensifier. L'honorable député n'ignore pas que nous avons augmenté de 10,000 le nombre des réfugiés venant de cette région que le gouvernement a admis officiellement et que nous avons considérablement accru, bien sûr, les dépenses consacrées à ce problème. Mais il s'agit de faire face aux conséquences d'un afflux de réfugiés déjà admis et il est impossible de prévoir ce qui se passera durant le reste de cette année.

The Chairman: Thank you. The next will be the honourable member from Gander-Twillingate, Mr. Baker.

Oui, monsieur MacGuigan.

M. MacGuigan: On a posé une question à laquelle je dois répondre car elle concerne beaucoup de gens ici présents. Nous n'avons absolument pas l'intention de déclasser les fonctionnaires de l'ACDI dans le cadre de l'intégration qui est en cours. Je dois dire que le ministère et l'ACDI n'en ont pas encore établi toutes les modalités et cela devrait se faire au cours des mois à venir. Cependant, depuis un certain temps, on a garanti à l'ACDI un certain nombre de postes de chefs de mission répartis dans le monde et ces nouvelles dispositions n'en diminueront certainement pas le nombre. Quant à savoir s'il sera augmenté, tout dépendra, je crois, de la manière dont l'ACDI présentera son cas. Je crois qu'à l'heure actuelle l'ACDI

[Text]

of posts to which it could be entitled under the present arrangements.

The Chairman: Mr. Baker.

Mr. Baker (Gander-Twillingate): Mr. Chairman, concerning boundary discussions, specifically with France, concerning St. Pierre and Miquelon and, with the United States, defining the Nova Scotia and Maine border, and I suppose the Strait of Juan de Fuca and the Dixon entrance, these four particular boundary discussions, and concerning the ongoing negotiations concerning a defining of the parameters of the exclusive economic zone, the United Nations, I would like to ask to what extent do the claims of the provinces concerning total control and jurisdiction of offshore resources impede or in any way affect these ongoing negotiations?

Mr. MacGuigan: They do not have any direct effect, Mr. Baker. It is possible at times that they could have an indirect effect, from a psychological point of view, in perhaps undercutting claims that we are making, depending on what provincial claimants may be saying, but our international claims really will stand or fall independently of what the provinces have to say, if it is a question of determining rights under the present law. But of course we are involved in the situation now of making new international law and of negotiating new treaties, and if the provinces were able in some way to influence that process then of course they might affect the result of that. They might at least affect our position. We have certainly consulted the provinces but as the international person, the Government of Canada regards itself as having the right, in the last analysis, to make the decision as to what kind of claims we should make and what kind of treaty we should sign.

• 2145

Mr. Baker (Gander-Twillingate): Well, how does everyone look upon, say, an act of the provincial legislatures—specific example: Bill No. 61, recently passed in the Nova Scotia legislature, which lays claim not only to the continental shelf but to the extensions of the continental shelf that slope from Nova Scotia lands—that is the way it is put—which, of course, would really include, if you were to take a legal definition of that, the entire coastline of the United States; and the final section that says “to the extent of exploitability”. Now, that term was used in the Geneva Convention on the continental shelf, 1958, to which Canada was a party. How are these types of acts looked upon? Are they, then, just regarded as a joke by countries that you are negotiating with?

Mr. MacGuigan: Internationally, such a bill or such provincial legislation would have no effect whatsoever. It could have effect only if it was adopted by the federal government as a bargaining position and the federal government were then able to negotiate that into international law. But it really is irrelevant, the whole process, as a provincial piece of legislation.

[Translation]

n'exerce pas toutes ses fonctions dans ce domaine de sorte qu'elle n'a pas tous les chefs de mission auxquels elle pourrait prétendre en vertu de ces nouvelles dispositions.

Le président: Monsieur Baker.

M. Baker (Gander-Twillingate): En ce qui concerne, monsieur le président, les pourparlers sur les frontières, et en particulier avec la France relativement à St-Pierre-et-Miquelon ainsi qu'avec les États-Unis pour établir la frontière entre la Nouvelle-Écosse et le Maine, en ce qui concerne également le détroit de Juan de Fuca et l'entrée de Dixon, de même que les négociations qui se poursuivent aux Nations Unies en vue d'établir les paramètres de la zone économique exclusive, je voudrais savoir dans quelle mesure les revendications des provinces qui réclament le droit de regard exclusif sur les ressources au large du littoral ont une incidence quelconque sur ces négociations?

M. MacGuigan: Elles n'ont aucune incidence directe, monsieur Baker. Il se peut qu'elles aient une incidence indirecte, d'un point de vue psychologique, en ce sens qu'elles pourraient enlever de la vigueur à nos revendications selon les prétentions des provinces, mais nos revendications internationales aboutiront ou échoueront indépendamment de ce que les provinces ont à dire si le problème est de déterminer les droits aux termes de la loi en vigueur. Mais, bien sûr, nous participons actuellement à l'établissement d'un droit international nouveau et nous négocions de nouveaux traités, et si les provinces pouvaient influencer de quelque façon que ce soit sur le processus, le résultat risquerait alors d'être différent. Du moins, notre position pourrait s'en trouver modifiée. Certes, nous avons consulté les provinces mais, sur le plan international et en dernière analyse, le gouvernement du Canada se réserve le droit de se prononcer sur les revendications que nous voulons présenter et sur le genre de traités que nous voulons signer.

M. Baker (Gander-Twillingate): Oui, mais quelle attitude a-t-on devant une loi provinciale—et pour vous en donner un exemple précis, le Bill n° 61 récemment adopté par l'Assemblée législative de Nouvelle-Écosse, qui non seulement revendique la propriété du plateau continental, mais ses prolongements, c'est-à-dire le littoral de Nouvelle-Écosse qui descend dans la mer—c'est ainsi qu'on le formule—ce qui, bien sûr, engloberait la totalité du littoral américain, à supposer qu'on s'en tienne à une définition juridique; le dernier article dit: «dans les limites de ce qui est exploitable». Or, on trouve cette expression dans la Convention de Genève de 1958 sur le plateau continental, à laquelle le Canada est partie. Quel compte tient-on de ces lois? Est-ce que les pays avec lesquels vous négociez ne les prennent pas au sérieux?

M. MacGuigan: Sur le plan international, une loi provinciale de cet ordre-là n'aurait absolument aucun effet. Elle ne pourrait en avoir que si elle avait été adoptée par le gouvernement fédéral qui aurait alors voulu l'intégrer au droit international. En fait, une loi provinciale n'intervient absolument pas là-dedans.

[Texte]

Mr. Baker (Gander-Twillingate): If a federal government, during such negotiations, were to pass on to the provinces—the sovereign state passing on to the provinces—control and jurisdiction of offshore resources, do you think that other nations that have signed the Geneva Convention on the continental shelf, which you have been a party to signing, would respect the ownership and also the obligations as they relate to the provinces? In other words, I am asking whether or not, in your opinion, the other nations would actually respect that type of control and jurisdiction.

Mr. MacGuigan: No, that type of control and jurisdiction is irrelevant to other countries; and in international law, it would only be if Canada were to change its constitution in such a way that it was the provinces which became responsible for international relations. In that case, other countries would be put on notice that they had to deal with the provinces. I am not sure you could have a country of that kind—certainly we do not propose to have a country of that kind; and as far as other states are concerned, it is the international person, namely the national government, which they look to. They do not have to take notice of our individual constitution with respect to which particular level of government has jurisdiction: they deal with the international person.

The Chairman: Thank you.

The honourable member from Simcoe South, Mr. Stewart.

Mr. Stewart: Thank you, Mr. Chairman. First of all, might I formally congratulate the minister and yourself on your new positions.

Mr. MacGuigan: Thank you.

Mr. Stewart: In the preamble here, it says: has there been a significant erosion of public support for aid, and I think that it is very definitely true.

Mr. MacGuigan: I am sorry, what preamble are you looking at?

Mr. Stewart: The sheet here that was given to us.

An hon. Member: We did not give one to the minister.

Mr. Stewart: Well, what I really want to get down to is the same point that my colleague, Mr. Robinson, across the room here, made, the thing that I think that has gone on during the two sessions that I have sat here. It seems to me that, in aid, the NGO keeps cropping up and cropping up, and that there is complete support for more NGO aid; and yet, the figures here do not really bear out the fact of the number of people who have spoken in favour of NGO support, and it is time that they did.

The question that I would really like to ask is: in view of the fact that the number of people who have spoken in complete support for NGO's, could we look forward to, in the future, a tremendous increase in NGO grants? Should the government direct a significantly greater share of CIDA's budget to NGO's, and how much money are they equipped to use effectively?

[Traduction]

M. Baker (Gander-Twillingate): Supposons que, durant ces négociations, le gouvernement fédéral cédait aux provinces tout droit de regard sur les ressources situées au large du littoral—l'état souverain cédant ses pouvoirs aux provinces; pensez-vous que les autres pays ayant signé la Convention de Genève sur le plateau continental, convention dont vous êtes également signataire, respecteraient le droit de propriété ainsi que les obligations relevant des provinces? Autrement dit, je voudrais savoir si, à votre avis, les autres pays respecteraient vraiment ce type de contrôle et de compétence.

M. MacGuigan: Non, ce type de contrôle et de compétence est sans objet pour les autres pays; et en droit international, cela ne s'appliquerait que si le Canada modifiait sa constitution pour accorder aux provinces la responsabilité des relations internationales. Dans ce cas, on avertirait les autres pays qu'ils doivent traiter avec les provinces. Je ne sais pas s'il existerait un pays répondant à cette définition—ce n'est certainement pas notre intention. Quant aux autres États, ils se tournent vers le responsable international, à savoir le gouvernement du pays. Ils n'ont pas besoin de s'arrêter à notre constitution propre et de se demander quel palier gouvernemental est compétent; ils traitent avec le responsable international.

Le président: Thank you.

L'honorable député de Simcoe-Sud, monsieur Stewart.

M. Stewart: Merci, monsieur le président. Tout d'abord, permettez-moi de féliciter officiellement le ministre et vous-même, pour les nouvelles fonctions que vous occupez.

M. MacGuigan: Merci.

M. Stewart: Ce préambule pose une question qui me paraît tout à fait pertinente, à savoir: l'appui du public à l'aide internationale a-t-il subi une érosion considérable?

M. MacGuigan: Excusez-moi, de quel préambule s'agit-il?

M. Stewart: Il s'agit de la feuille qui nous a été remise.

Une voix: Nous n'en avons pas donné au ministre.

M. Stewart: En fait, je voudrais reprendre l'argument de mon collègue M. Robinson, qui se trouve de l'autre côté de la pièce, et revenir sur ce qui s'est produit au cours des deux sessions auxquelles j'ai assisté. En ce qui concerne l'aide, il me semble que les ONG ne cessent de surgir de partout et qu'on est unanime lorsqu'il s'agit de les aider; pourtant, les chiffres que nous voyons ici sont loin de refléter le nombre de ceux qui se sont prononcés en faveur d'une aide aux ONG, et il est temps que cela change.

La question que je voudrais poser est la suivante. Étant donné le nombre de ceux qui se sont prononcés sans ambiguïté en faveur des ONG, peut-on s'attendre à ce qu'à l'avenir les subventions destinées aux ONG augmentent considérablement? Le gouvernement devrait-il consacrer aux ONG une portion beaucoup plus importante du budget de l'ACDI et quelles sommes sont-elles en mesure d'utiliser?

[Text]

In support of what I am saying, I would just like to say that I just came back from Peru and I would like to bring the greetings of our ambassador, Mr. Grenon, to the chairman, who is an old friend, evidently. I was tremendously impressed with our CIDA set-up there and with the whole ambassador. Another question that I would like to ask is that it is not an NGO amount, but the ambassador is allowed \$50,000, in the case of Peru, to use at his own discretion and I would just like to say that they held a fête for Mr. Grenon, a full day's fête in Peru, for a \$5,000 grant to make alpaca garments, which is one of their biggest industries and which, with \$5,000, he employed 50 people, and there was more noise made about that than the EDC grant of \$96 million for a new irrigation project. I talked to Bishop Guibord and he bore out the same things and I wanted to bring back—I asked if I could use their names in particular to stress the fact of what they feel so strongly about in the NGO approach.

So, all I am really saying is that I want to bear out what Mr. Robinson said, and the figures here—I will not go over them again. And what has been said around the table from the two parliaments that I have been in, to bring up and enhance this erosion of public support and to really do the things that we want to do, I think much, much more attention should be directed towards the NGO programs.

There is another point I would like to mention here and it is something that caused me great distress. In Peru there are 34 Canadians in the Lima jails, and that is more than any other country. There are only 26 Americans, for instance. Evidently the conditions are worse than on midnight express. I understand that we have a treaty with Mexico whereby once our citizens are sentenced, we can bring them back to serve their sentence in Canada. The ambassador was very, very distraught about the fact of these 34 people and they are trying very diligently, I understand, to get the same type of treaty. I just wondered what type of progress we were making on that, and just a couple of other quick things. The fact that Belaunde now is very pro-Canadian—he has been in Canada—I wondered if we could be thinking in terms of getting much closer relationships to Peru; what our status is with the OAS and the north-south—you did mention the north-south, that you were very keen on that, too, and I hope we are going to discuss that a lot more in the future.

Mr. MacGuigan: We are very supportive of NGOs and as I mentioned, there has been a spectacular increase of 1,160 per cent or thereabouts in support for NGOs through CIDA in the last decade, and that is not matched; in fact, there are probably a very few programs in government that have grown that way in that period. Certainly there is no other part of CIDA's program which has gone that way. So, I think that indicates that you are being heard and that CIDA is putting that kind of emphasis on it. I think I should also say that there are many parts of our program that we prize. That is not the only part that is important. Our bilateral aid is extremely important. Our international financial institutions are tremen-

[Translation]

A l'appui de ce que j'avance, je voudrais signaler que je reviens du Pérou et je voudrais transmettre au président les vœux de notre ambassadeur, M. Grenon, qui, bien sûr, est un vieil ami. Ce que l'ACDI fait là-bas m'a grandement impressionné. Autre question: dans le cas du Pérou, mais ce ne sont pas des crédits destinés aux ONG, l'ambassadeur reçoit \$50,000 qu'il est libre d'utiliser comme il l'entend et je voudrais simplement dire qu'on a organisé, au Pérou, une fête en l'honneur de M. Grenon, une fête qui a duré toute une journée, pour une subvention de \$5,000 destinée à la fabrication de vêtements d'alpaca, l'une des plus grandes industries locales; ces \$5,000 ont permis d'employer 50 personnes et l'on a fait beaucoup plus de bruit autour de cela qu'autour de la subvention de 96 millions de dollars accordée par la Société pour l'expansion des exportations pour de nouveaux travaux d'irrigation. Je me suis entretenu avec l'évêque Guibord qui a confirmé les mêmes choses—je leur ai demandé l'autorisation de citer leurs noms pour donner plus de poids à leurs arguments en faveur des ONG.

En définitive, je voudrais tout simplement confirmer ce qu'a dit M. Robinson, sans revenir sur ces chiffres-là; pour ce qui est de ce qui a été dit autour de cette table au cours des deux législatures auxquelles j'ai participé, dans le but de renforcer l'appui du public et de réaliser nos objectifs, pour cela, il faudrait se concentrer d'avantage sur les ONG et leurs programmes.

Je voudrais également aborder un autre sujet qui m'a fait beaucoup de peine. Trente-quatre de nos ressortissants sont actuellement détenus dans les prisons de Lima, ce qui est nettement supérieur par rapport à n'importe quel autre pays. Il n'y a que 26 Américains, par exemple. Il est évident que les conditions sont pires que celles que nous montre *Midnight Express*. Je crois que nous avons signé avec le Mexique un traité qui nous permet de rapatrier nos ressortissants quand ils ont été condamnés afin qu'ils purgent leur peine au Canada. L'ambassadeur était extrêmement peiné du sort de ces 34 personnes et je crois qu'on essaie activement d'aboutir au même type de traité. Je voulais notamment savoir si des progrès ont été accomplis dans ce sens. Belaunde est actuellement très pro-canadien il est venu au Canada—et je me demande si nous songeons à nouer des liens beaucoup plus étroits avec le Pérou; quelle est notre position par rapport à l'OEA et l'axe Nord-Sud—vous avez dit que cela vous tenait aussi très à coeur, et j'espère que nous en discuterons plus longuement à l'avenir.

M. MacGuigan: Nous sommes très favorables aux ONG et, je le répète, au cours des 10 dernières années, les crédits qui leur ont été accordés par l'intermédiaire de l'ACDI ont subi une augmentation spectaculaire de l'ordre de 1,160 p. 100 ou à peu près et il ne s'agit pas de subventions de contrepartie; en fait, il existe vraisemblablement peu de programmes gouvernementaux qui ont connu une croissance de cet ordre au cours de la même période. En tout cas, aucune autre branche de l'ACDI n'a fait un tel progrès. Cela indique, je crois, qu'on vous a entendu et que l'ACDI lui accorde toute l'importance voulue. Je dois également dire que notre programme comporte d'autres aspects auxquels nous attachons beaucoup d'impor-

[Texte]

dously important as well. There are many things that we have to do. So, while we intend to keep increasing that NGO support steadily, perhaps not so spectacularly as we have in the last 10 years but steadily, we have other things to do at the same time.

There is certainly no reason in principle why we cannot negotiate a prisoner exchange agreement with Peru. I must admit I do not know what the status of it is but I will ask and see if any of my officials know how it stands. We can find that out for you and let you know.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): I think probably the Department of Justice are looking into this. I know we discussed it at the first ministers' conference—the justice ministers' conference in Barbados.

Mr. MacGuigan: Well, that is the word of the parliamentary secretary from the department of Justice but we can still get an answer to you, an indication of what was discussed at the Barbados conference. We want these agreements with a lot of countries.

• 2155

As for the OAS, we do not have any present intention of becoming a member of the OAS. In fact, the impression some Latin American countries have given us, Mexico in particular, is that they are not currently emphasizing membership in the OAS in their own foreign policy. I certainly have not detected, during my brief three months in office, any pressure from any Latin American country, or from the United States, or from anybody, to become a full member of the OAS.

The Chairman: *Merci, M. Stewart.* I have two more: the hon. Madam MacDonald and *M. Manly*. There are no more Liberals. Two Conservatives in a row; I have no objections but I want to make sure I have been very fair. So far there have been 54 minutes of Conservative, 22 of NDP and 25 of Liberal. I want you to know about these records because I keep records.

Mr. MacGuigan: I do not know how you prove that that makes you a fair chairman.

The Chairman: It does, it does.

I recognize the hon. Madam MacDonald, followed by Mr. Manly.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): I just have a few comments, Mr. Chairman. One, I thought there was a rather delicious irony to the minister's remarks: the Minister of the Department of External Affairs expressing his concern that the NGOs might develop too top-heavy a bureaucracy if they got more funding.

However, two or three things that the minister said tonight caused me some concern. One, of course, was trying to leave the impression that a review of CIDA policies, of what is going

[Traduction]

tance. Ce n'est pas le seul secteur important. L'aide bilatérale est extrêmement importante de même que les institutions financières internationales. Nous avons beaucoup à faire. C'est pourquoi, même si nous avons l'intention d'augmenter régulièrement l'aide aux ONG, et peut-être pas de manière aussi spectaculaire qu'au cours des 10 dernières années, nous avons simultanément beaucoup d'autres choses à réaliser.

Il est certain qu'en principe rien ne nous empêche de négocier un accord de transfèrement de prisonniers avec le Pérou. Je dois admettre que j'ignore où cela en est, mais je vais m'en informer auprès de mes collaborateurs. Nous vous communiquerons ultérieurement ces renseignements.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Je crois que vraisemblablement, le ministère de la Justice se penche sur la question. Nous en avons discuté à la conférence des premiers ministres—à la conférence des ministres de la Justice qui s'est déroulée à la Barbade.

M. MacGuigan: Voilà l'opinion du secrétaire parlementaire à la Justice mais cela ne nous empêche pas de vous fournir une réponse et de vous dire ce dont il a été question lors de la conférence de la Barbade. Nous voulons signer ces traités avec de nombreux pays.

Pour ce qui est de l'Organisation des États Américains, pour l'instant, nous n'entendons pas y adhérer. De fait, certains pays de l'Amérique latine, le Mexique en particulier, nous ont donné l'impression de ne pas insister, dans la politique extérieure, sur l'adhésion à cet organisme. Depuis à peine trois mois que j'occupe ce poste, ni les États-Unis, ni aucun pays d'Amérique latine ou qui que ce soit n'ont insisté pour que nous devenions membre de cette organisation.

Le président: *Thank you, Mr. Stewart.* J'ai deux autres noms sur ma liste: l'honorable madame MacDonald et M. Manly. Il n'y a pas d'autres libéraux. Il y a deux conservateurs de suite, je ne suis pas contre, mais je veux m'assurer d'avoir été équitable. Jusqu'ici le temps de parole a été réparti comme suit: 54 minutes pour les conservateurs, 22 aux néo-démocrates et 25 aux libéraux. Je veux que vous sachiez que j'ai fait le compte.

M. MacGuigan: Comptez-vous prouver par là que vous êtes un président juste?

Le président: En effet.

Je cède la parole à l'honorable madame MacDonald, suivie de M. Manly.

M^{re} MacDonald (Kingston-et-les-Iles): J'ai simplement quelques observations à faire, monsieur le président. D'abord, j'ai cru déceler une ironie savoureuse dans les commentaires du ministre des Affaires extérieures. Il semble craindre d'alourdir la bureaucratie des ONG en leur accordant plus d'argent.

Toutefois, je suis préoccupée par deux ou trois choses que le ministre a mentionnées ce soir. Il y a évidemment le fait qu'il a essayé de donner l'impression que l'examen, par le contrôleur

[Text]

on in CIDA, by the Comptroller General or the Auditor General was similar to or could take the place of a public review of policy. One is an administrative exercise, surely, to make an agency of government more efficient, and the other is an input into the direction that our aid policy should be going. That is not, surely, the responsibility of either the Auditor General or the Comptroller General.

I was equally disturbed to hear the minister reiterate, as he did last week, that he does not think Canada has a political role in Central America. Last week he said something to the effect that there are other countries which are better placed to exercise that political role. I would like to know what other countries have more responsibility than Canada to develop a role in this hemisphere. We must make sure we shoulder some of the responsibility in the Western Hemisphere for countries that are less fortunate than Canada, not merely by way of aid but by means of political support, by means of developing political ties at a time when there is tremendous change in those countries. How can Canada not see, or the minister not see, that we have a political role there, because if we do not have any political role other countries will develop a political role at this time of change and turbulence in Central America, and we may not be very happy with the outcome of that. I would hope, much as the minister is concerned with Namibia, he will be equally concerned about a group of countries that is much more on our doorstep.

There is another matter I want to mention, one that was raised in the House this afternoon, and it has to do with the question of Space Research Corporation. I know the minister is aware of the results of the investigations in the United States with regard to Space Research Corporation and I know he is aware that there is a *pré-enquête* here in Canada to see whether or not there is sufficient evidence to lay criminal charges here in Canada.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): You are talking about two different countries.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): I am talking about Space Research Corporation.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): No, there are two. There is one in Quebec and there is one in the United States. They are two different companies.

• 2200

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Yes. The one being investigated has the same officers. I happen to know something about it.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): You have not distinguished which one you are referring to.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): I want the minister, who is aware that what has taken place and been proven in the United States by the sale of arms to South Africa—that is, contradicting, breaking, international law, the UN embargo against the sale of arms to South Africa—could, if these allegations prove correct, be the same situation here in Canada; lie in the same way—I would like him to tell us what

[Translation]

général ou le vérificateur général, des politiques et des activités de l'ACDI constituait un examen public de politiques. Le premier est une étude visant à améliorer l'efficacité d'une agence gouvernementale et l'autre porte sur l'orientation donnée à notre politique d'aide extérieure. Cela ne relève certainement pas du Vérificateur général ou du Contrôleur général.

J'ai aussi été préoccupé d'entendre le ministre répéter ses propos de la semaine dernière, à savoir qu'à son avis, le Canada n'a aucun rôle politique à jouer en Amérique centrale. La semaine dernière, il avait prétendu que d'autres pays étaient mieux placés pour jouer ce rôle politique. J'aimerais connaître les noms des pays à qui il incombe plus qu'au Canada de jouer un rôle dans cet hémisphère. Nous devons partager les responsabilités de l'hémisphère occidental afin d'aider les pays moins nantis que le Canada, pas seulement sous forme d'assistance, mais sur le plan politique en établissant des liens au moment où il se produit des changements énormes dans ces pays. Le ministre ne voit-il pas que nous avons un rôle politique à jouer en Amérique centrale pendant cette période de transformations profondes et de bouleversements, autrement d'autres pays assumeront ce rôle, et nous ne serons peut-être pas très heureux des résultats. J'espère que le ministre éprouvera autant d'intérêt pour un groupe de pays qui sont près de nous qu'il en a pour la Namibie.

Il y a un autre sujet dont je veux parler et qui a été soulevé en Chambre cet après-midi. Il s'agit de la *Space Research Corporation*. Le ministre est au courant des conclusions des enquêtes effectuées sur cette compagnie aux États-Unis et il est au courant de la pré-enquête qui se tient actuellement au Canada afin d'établir s'il y a suffisamment de preuves pour porter des accusations criminelles ici au pays.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Il s'agit de deux pays distincts.

M^{lle} MacDonald (Kingston-et-les-Iles): Je parle de la *Space Research Corporation*.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Il y a deux compagnies distinctes, dont l'une est au Québec et l'autre aux États-Unis.

M^{lle} MacDonald (Kingston-et-les-Iles): En effet, mais les dirigeants en sont les mêmes. J'en sais quelque chose.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Vous n'avez pas précisé à laquelle vous faites allusion.

M^{lle} MacDonald (Kingston-et-les-Iles): Le ministre connaît les faits et les conclusions d'une enquête effectuée aux États-Unis où il a été démontré qu'il y a eu vente d'armes à l'Afrique du Sud, contrairement au droit international, à l'embargo de l'ONU contre de telles ventes à ce pays. À supposer que ces accusations se révèlent fondées, qu'il s'agisse du même cas au Canada, une situation semblable, j'aimerais que le ministre

[Texte]

he is doing to ensure that as a guardian of international law he is making representations to his cabinet colleagues not to allow any funding to that corporation while that pré-enquête is under way.

I would like to bring up one other matter on which I have some very strong feelings. I will start off with what I think is a good statement, where the Secretary of State for External Affairs and the Minister of State for the Status of Women were pleased to announce that Canada was elected to a four-year term to the United Nations Commission on the Status of Women.

I am glad to see Canada is there. What I am very displeased about is a communication conveyed to the United Nations from the Government of Canada, dated April 4, 1980, on the Sandra Lovelace case. I know the minister is concerned about human rights, and I think that concern should begin at home. The communication in question ended by saying:

To sum up, therefore, the Government of Canada remains committed to amend Section 12 (1) (b) of the Indian Act. However, the desire for quick and immediate legislative action has been and must continue to be, balanced by an understanding and appreciation of the very basic way in which such changes in the law will affect Indian society.

The previous government had given a commitment and had begun the drafting of legislation to change that. There was a desire for quick and immediate legislative action, and that was conveyed to officials at the United Nations, so when the case of Sandra Lovelace came up they knew the Government of Canada would be in a position that that would not have to be pursued through the United Nations; her human rights would not have to be taken to that tribunal to be heard, but would be corrected where it should be corrected, in the Parliament of Canada. I am very disappointed that that decision and that communication were transmitted from the present government to the United Nations, which has, of course, just emphasized to the world that though we are willing to preach and to be pious about the exploitation of human rights elsewhere, we are not very quick to move on them here in our own country.

Mr. MacGuigan: The honourable member has raised quite a few questions. I will attempt to deal with all of them rather briefly.

First of all, as Mrs. Catley-Carlson pointed out, the administration costs of CIDA are 3.7 per cent, which is extraordinarily below the administration which is normal in international agencies.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): I am not talking about CIDA, but NGOs.

Mr. MacGuigan: You were talking about the bureaucracy and the administrative costs that exist.

[Traduction]

nous dise si, à titre de gardien du droit international, il insiste auprès de ses collègues pour qu'on n'accorde pas d'autres crédits à cette compagnie pendant la durée de la pré-enquête.

Je tiens à soulever un autre sujet qui me préoccupe beaucoup. Je vais d'abord commencer par ce que je considère une bonne nouvelle, à savoir que le secrétaire d'État aux Affaires extérieures et le ministre d'État responsable de la situation de la femme ont été heureux d'annoncer que le Canada a été élu pour un mandat de 4 ans à la Commission des Nations Unies sur la situation de la femme.

Je suis heureuse de voir que le Canada siège à cette Commission. Par contre, ce qui me fait moins plaisir c'est la communication du 4 avril 1980 envoyée par le gouvernement du Canada aux Nations Unies relativement au cas de Sandra Lovelace. Je sais que les droits de la personne préoccupent le ministre, mais je pense qu'il devrait s'inquiéter de ce qui se passe au pays. Le texte en question se terminait comme suit:

Donc, en résumé, le gouvernement du Canada maintient son engagement de modifier l'article 12 (1) (b) de la Loi sur les Indiens. Toutefois, tout désir d'adopter rapidement et sans tarder des mesures législatives doit être et doit continuer d'être tempéré par la compréhension des répercussions fondamentales que de telles modifications de la loi auront sur la société autochtone.

Le gouvernement précédent s'était engagé dans ce sens et avait entrepris la rédaction d'une loi visant à modifier cette situation. On souhaitait l'adoption rapide et immédiate de mesures législatives, et c'est le message que nous avons transmis aux hauts fonctionnaires des Nations Unies, de sorte que l'on savait qu'il ne serait pas nécessaire de leur soumettre ce cas le moment venu, car le Canada aurait été en mesure d'agir. Il aurait été inutile de soumettre son cas à ce tribunal des droits de la personne, puisque le problème aurait été réglé là où il devrait l'être, c'est-à-dire devant le Parlement du Canada. Je suis déçue de cette décision de l'actuel gouvernement et du message qu'il a transmis aux Nations Unies. Cela revient à dire à la communauté mondiale que quoi que nous sommes prêts à prêcher contre le déni des droits de la personne ailleurs et à émettre des vœux pieux, nous ne sommes pas aussi rapides à les défendre dans notre pays.

M. MacGuigan: L'honorable député a soulevé beaucoup de questions et j'essaierai d'y répondre de façon concise.

D'abord, comme l'a souligné M^{me} Catley-Carlson, les coûts d'administration de l'ACDI sont de l'ordre de 3.7 p. 100, ce qui est de beaucoup inférieur aux coûts d'administration réguliers des organismes internationaux.

M^{re} MacDonald (Kingston-et-les-Iles): Je ne parlais pas de l'ACDI, mais des ONG.

M. MacGuigan: Vous parliez de la bureaucratie et des coûts d'administration de cette bureaucratie.

[Text]

• 2205

I did not suggest a review by the Auditor General and the Comptroller General was similar or merged in the kind of thing that a parliamentary committee would do. The hon. member misunderstood me. What I was trying to say was that the effect on CIDA would be similar, that it would in effect put CIDA under further examination of the same kind, and this was with respect to Mr. Roche's question about how our money is spent, whether the Canadian taxpayer is getting full value for his dollar. So certainly there is not a similarity between the public and private review.

But the point I made was that the burden this would create on CIDA is, I think, more than the organization can bear and continue its regular program. Certainly we can go into this further on another occasion, but my observation is that a very great deal of attention has been and is being devoted by CIDA to answering and to solving the problems which were raised by the Auditor General and the Comptroller General. So I feel that—

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): They are entirely different questions.

Mr. MacGuigan: They are entirely different questions but they are similar; the results would be similar in their effect on CIDA. This committee is free to follow this examination, there is no denying that. I accept and welcome any investigation of that kind by this committee, but what I was saying is that I do not propose to refer such a question to this committee which would, I think, have an effect of making even greater demands on CIDA.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Is that because you do not want a public review?

Mr. MacGuigan: I do not want to impose that kind of burden on CIDA.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): But no one is talking about imposing a burden on CIDA. What we are talking about is a vehicle, that is this committee, to hear the views of the Canadian public on aid policy.

Mr. MacGuigan: Of the public?

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Yes, the public, any—

Mr. MacGuigan: The question that Mr. Roche raised was whether our money is being well spent, which means an investigation of CIDA's activities to determine whether or not our dollar is being properly expended with reference to the kind of grants CIDA makes.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Mr. Minister, you are misrepresenting Mr. Roche.

Mr. MacGuigan: I am just giving the plain meaning of his question, I believe.

Mr. Roche: May I be allowed a supplementary just to clarify this?

[Translation]

Je n'ai pas prétendu qu'un examen par le Vérificateur général et le Contrôleur général équivalait au genre d'études qu'un comité parlementaire pourrait faire. L'honorable député a mal compris. Ce que j'ai dit, c'est que les répercussions sur l'ACDI seraient similaires, que les questions seraient semblables et c'est en réponse à la question de M. Roche demandant si cet argent était bien utilisé, si le contribuable canadien a tiré la pleine valeur de son dollar. Il est certain qu'entre un examen public et un examen privé, il n'y a rien de comparable.

Par contre, j'ai insisté sur le fait que cela créerait pour l'ACDI un fardeau plus important que cet organisation peut supporter tout en continuant de s'occuper de ses programmes ordinaires. Nous pourrions certainement y revenir plus en détail à une autre occasion, mais selon moi on accorde énormément d'intérêt à l'ACDI afin de s'efforcer de résoudre les problèmes soulevés par le Vérificateur général et le Contrôleur général. Je pense donc que . . .

M^{re} MacDonald (Kingston-et-les-Iles): Il s'agit de questions totalement différentes.

M. MacGuigan: Différentes, mais semblables: leurs répercussions sur l'ACDI seraient les mêmes. Il va sans dire que ce Comité est libre de suivre cette étude. J'accepte et j'invite toute demande de ce genre émanant du Comité, mais je le répète, je n'ai pas l'intention de renvoyer cette question au Comité, car cela imposerait un plus grand fardeau à l'ACDI.

M^{re} MacDonald (Kingston-et-les-Iles): Est-ce parce que vous refusez un examen public?

M. MacGuigan: Je ne veux pas imposer ce genre de contraintes à l'ACDI.

M^{re} MacDonald (Kingston-et-les-Iles): Personne n'a parlé d'imposer un fardeau à l'ACDI. Tout ce dont il est question, c'est que ce Comité entende l'opinion du public canadien sur la politique d'aide.

M. MacGuigan: Du public?

M^{re} MacDonald (Kingston-et-les-Iles): En effet, du public, de tout . . .

M. MacGuigan: La question de M. Roche portait sur la façon dont notre argent est utilisé, ce qui signifie une enquête sur les activités de l'ACDI visant à déterminer si cette dernière fait bon usage de nos dollars pour ce qui est des subventions qu'elle accorde.

M^{re} MacDonald (Kingston-et-les-Iles): Monsieur le ministre, vous interprétez mal les propos de M. Roche.

M. MacGuigan: A mon avis, je ne fais que donner le sens réel de sa question.

M. Roche: Puis-je faire une remarque complémentaire afin d'élucider les questions?

[Texte]

The Chairman: You may have a supplementary, but I have another member and I want to be fair to him.

Mr. Roche: Yes. Miss MacDonald is making an extremely important point, and perhaps I misled the minister inadvertently. It is not that we want to impose a burden on CIDA through this examination.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Far from it.

Mr. Roche: We want to have the committee do a public examination to which the public will be admitted. NGOs could give briefs, also the Canadian Manufacturers' Association and the Canadian Labour Association, in order to determine the public view of aid and allow the committee members to determine whether or not it is the Canadian view that aid is helping those people whom they wish to help. Now that would not be an imposition on the CIDA officers as such.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): They would not even need to be here.

Mr. MacGuigan: We are talking about different things. The question I was responding to was, are we getting value for our CIDA dollar, and that can be determined only by very close examination of the books of CIDA and the officers of CIDA to determine whether or not that is the case. It could be in public, but it does not deal with public submissions because the public does not know. You would have to investigate CIDA. What I am saying is that CIDA has been investigating itself for the last two or three years with reference just to questions of this kind and I do not want them to stop all their program activity and spend all their time doing this.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): I think that that is a total misrepresentation. Nobody is suggesting that CIDA stop what it is doing. But there is a question as to whether or not aid policy . . . I know the minister tabled the papers last week, but perhaps if he had read them he would have seen the questions that were raised and were addressed to the general public.

Mr. MacGuigan: Mr. Roche said that there were two questions we were to address in particular, and the first of those is how CIDA spends its money. Now how CIDA spends its money with reference to value for the dollar, which is the point he made, can be resolved only in the way that I mentioned, by an examination of CIDA's books and personnel to determine whether or not there is value. He said that was one of the two. He was summarizing all the questions and that was one of the two questions. I am saying that I do not propose to refer that kind of question to this committee, but if this committee wants to follow it up under the authority of the estimates, that is fine and I welcome it. But I am not going to expand that even further by giving you a reference of that.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): In other words, no public review.

[Traduction]

Le président: D'accord, mais j'ai un autre nom sur ma liste et je tiens à être juste envers le député.

M. Roche: En effet. Ce que dit M^{lle} MacDonald est extrêmement important, et il se peut que, par inadvertance, je me sois fait mal comprendre du ministre. Par cet examen, nous ne voulons pas imposer un fardeau supplémentaire à l'ACDI.

M^{lle} MacDonald (Kingston-et-les-Iles): Au contraire.

M. Roche: Nous voulons que le Comité fasse une étude publique à laquelle le public sera invité. Les ONG, l'Association des manufacturiers canadiens et l'Association du travail du Canada pourraient soumettre des mémoires visant à faire connaître l'opinion du public sur ce sujet et à permettre aux membres du Comité de déterminer si, selon l'avis des Canadiens, cette assistance aide vraiment les gens auxquels on l'accorde. Voilà, cela n'imposerait rien aux fonctionnaires de l'ACDI comme tel.

M^{lle} MacDonald (Kingston-et-les-Iles): Ils n'auraient même pas besoin de comparaître.

M. MacGuigan: Nous parlons de deux choses différentes. On m'avait demandé si les crédits accordés à l'ACDI étaient bien utilisés. Seuls une étude attentive de la comptabilité de l'ACDI ainsi que le témoignage des fonctionnaires de cet organisme pourraient le déterminer. Cela pourrait se faire en public, mais on n'y inviterait pas les exposés du public puisque ce dernier n'est pas au courant. Vous devriez enquêter sur l'ACDI. Je vous répète que depuis deux ou trois ans l'ACDI effectue des enquêtes maison sur ce sujet. Et je ne tiens pas à ce qu'elle cesse tous ses programmes pour se consacrer uniquement à cette activité.

M^{lle} MacDonald (Kingston-et-les-Iles): Je pense que c'est vraiment une fausse interprétation. Personne n'a suggéré que l'ACDI cesse ses activités. La question est de savoir si la politique d'aide atteint ou non . . . Je sais que le ministre a déposé des documents la semaine dernière, mais peut-être que s'il les avait lus, il aurait vu les questions que cela soulevait et qui s'adressaient au grand public.

M. MacGuigan: M. Roche a mentionné deux questions précises auxquelles nous devons répondre et la première portait sur la façon dont l'ACDI dépense ses crédits. Maintenant, pour répondre à cette question portant sur la valeur obtenue pour chaque dollar dépensé, on peut uniquement y répondre de la façon dont je vous l'ai expliqué, c'est-à-dire en étudiant la comptabilité de l'ACDI et en questionnant son personnel. Il a dit que c'était là l'une des deux questions. Il a résumé toutes les questions et il a dit que c'était l'une des deux questions. Je n'ai pas l'intention de renvoyer ces questions au Comité, mais si ce dernier tient à étudier cette question dans le cadre de son mandat pour étudier le budget, c'est très bien et je l'encourage. Mais je n'irai pas plus loin en vous accordant un mandat à cet effet.

M^{lle} MacDonald (Kingston-et-les-Iles): Autrement dit, pas d'enquête publique.

[Text]

Mr. MacGuigan: Of that question, right. On a reference the public review will be under the estimates, if it occurs.

• 2210

With respect to Latin America, I certainly would repeat what I said before, I do not think Canada has a political role with respect to the countries in Central America; we may have in some parts of the region but we do not have a historical interest, we have very little involvement, we do not speak the language, and there are other countries which have a much greater historical interest. You can imagine what those are. Certainly I can tell you that I have discussed the Central American question very closely with several of the other countries that I have had discussions with this year who have much stronger interests in this area than Canada does.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Which ones would you suggest?

Mr. MacGuigan: It is not up to me to suggest. It is a—

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Are you saying other countries?

Mr. MacGuigan:—question (a) of whether the other countries wish, and (b) whether their wish is reciprocated by the countries that are involved. It is not for us to say, but I do not feel that we have that kind of mission. I think we have to specialize to some extent. We have strong links with the Commonwealth and with *La Francophonie*, and those are both expressed; for instance, there are the West Indies, where I think we have a great presence and a need to be involved very considerably. I do not think we are in the same situation in Central America, and I do not see our having the resources, in the short run at least, to get involved with the political aspects of problems there.

Le président: Merci, monsieur le ministre, si je peux—

Mr. MacGuigan: I am sorry, there are a couple of other points, Mr. Chairman.

The Chairman: Surely, to pursue.

Mr. MacGuigan: The Space Research Corporation . . . I am sorry?

An hon. Member: The treaty with Peru?

Mr. MacGuigan: I discussed that treaty with Peru before.

The Space Research Corporation: There is, as Miss MacDonald has noted, a *pré-enquête* under way with respect to possible infractions of law by the subsidiary company in Canada and the matter is therefore *sub judice*. As far as funding is concerned, I certainly am not aware of any prospective funding by the federal government during this period. This is an area in which there is a certain correlation, I think, between national defence and the company, because its business is very closely related. But I am not aware of any funding which has taken place, nor do I encourage any funding taking place at the present time until this investigation is completed.

[Translation]

M. MacGuigan: En effet, pas sur cette question. Ce renvoi, le cas échéant, cette étude publique se fera dans le cadre de l'étude du budget.

Concernant l'Amérique latine, je répète ce que j'ai dit tout à l'heure; à mon avis le Canada n'a pas de rôle politique à jouer face à ces pays; nous avons peut-être un rôle à assumer dans certaines parties de cette région, mais nous n'avons aucun intérêt historique, notre participation est minime, la langue est différente et il y a d'autres pays qui présentent un plus grand intérêt historique. Vous pouvez facilement deviner lesquels. Il est vrai que j'ai discuté très étroitement de cette question cette année avec de nombreux autres pays ayant un intérêt beaucoup plus grand que le Canada dans cette région.

M^{lle} MacDonald (Kingston-et-les-Iles): Quels sont ceux que vous suggérez?

M. MacGuigan: Ce n'est pas à moi de le faire. C'est une . . .

M^{lle} MacDonald (Kingston-et-les-Iles): Est-ce que vous dites d'autres pays?

M. MacGuigan: . . . question (a) de savoir si d'autres pays le désirent et (b) de savoir si les pays visés sont d'accord. Ce n'est pas à nous d'en décider, mais selon moi ce n'est pas notre rôle. Jusqu'à un certain point, je pense que nous devons nous spécialiser. Nous avons des liens très forts avec le Commonwealth et la Francophonie, et les deux sont visibles: par exemple, nous avons une forte participation aux Antilles et c'est nécessaire. En Amérique centrale, nous sommes dans une situation différente et, à court terme du moins, je ne pense pas que nous ayons les ressources nécessaires pour nous intéresser aux aspects politiques des problèmes qui y règnent.

The Chairman: Thank you, Mr. minister, if I may . . .

M. MacGuigan: Je m'excuse, monsieur le président, il reste quelques questions à éclaircir.

Le président: Bien sûr, allez-y.

M. MacGuigan: La *Space Research Corporation* . . . Qu'est-ce que vous dites?

Une voix: Concernant le traité avec le Pérou?

M. MacGuigan: J'en ai déjà parlé.

Comme l'a mentionné M^{lle} MacDonald, il y a actuellement une pré-enquête sur la *Space Research Corporation* portant sur les infractions possibles à la loi par la filiale canadienne de cette compagnie. Cette question est donc soumise à la justice. Concernant le financement, que je sache, il n'y a aucun crédit fédéral de prévu pendant cette période. C'est un domaine où il y a certains liens entre la compagnie et la Défense nationale, étant donné le secteur d'activités. À ma connaissance, il n'est pas question de financement et je n'encourage aucun financement d'ici à ce que cette enquête soit terminée.

[Texte]

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Perhaps you might make inquiries as to whether or not there is any funding being planned, so that you, as the minister responsible for the maintenance of international law, could bring this aspect to the consideration of other ministers.

Mr. MacGuigan: I certainly will be glad to do that.

The Sandra Lovelace case and the question of Indian women: This is not a simple question because of the need for consultation with the Indians. It is all very well to consult with some of the Indians, and by that I mean some of the Indian women, and to say how the law should be amended. That was the policy of the previous government and they are entitled to that policy but we have a commitment to extensive consultation with the Indians, including all the women and the Indian men as well. We do not feel, even to resolve an international challenge, that we can abandon that commitment. So we are not prepared to solve this by legislation before it can be considered by an international tribunal; we want to have a proper opportunity of carrying out that consultation.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): It must be rather difficult to talk about human rights elsewhere, though.

Mr. MacGuigan: If human rights are based on the consent of the governed it is not at all difficult, because the fact is that we cannot just take what the Indian women want without consultation with the Indian men, or part of the Indian women without consultation with all of them. It is a very basic matter of letting them have their say. The law affects them. I do not think my views would be very different from Miss MacDonald's as to the proper solution, but it may take us some time to achieve that result.

Le président: Merci, monsieur le Ministre, and thank you for your patience. Thank you, Mr. Minister, for staying after 10 o'clock.

The honourable member from Cowichan-Malahat-The Islands.

• 2215

Mr. Manly: Thank you very much, Mr. Chairman. I would like to thank you and the minister for remaining behind after the normal time of adjournment. I will be brief.

My question relates to the possibility of establishing an oil tanker port on the Strait of Juan de Fuca. When I wrote to the minister about this and about having Canadian presence at Washington state environmental hearings that were considering this site, you replied, Mr. Minister, that this was being monitored through our consulate general in Seattle, and in a subsequent letter from the Minister of the Environment, he indicated that we were receiving regular reports. I would like to know how often we receive reports and what is happening at these hearings and if you could give an update on what Canada is doing to oppose this tanker traffic on the coast.

[Traduction]

M^{re} MacDonald (Kingston-et-les-Iles): Vous pourriez peut-être vous informer s'il y a du financement de prévu, de sorte qu'à titre de ministre responsable du maintien du droit international, vous pourriez attirer l'attention de vos collègues sur cette question.

M. MacGuigan: Je le ferai avec plaisir.

Relativement au cas de Sandra Lovelace et à la question des femmes indiennes, il ne s'agit pas uniquement du besoin de consultation des autochtones. C'est très beau de consulter quelques autochtones, des femmes autochtones, sur la façon de modifier la loi. C'était la politique du gouvernement précédent et c'était son droit, mais nous nous sommes engagés à faire des consultations plus vastes auprès des Indiens, y compris auprès de toutes les femmes et des hommes. Même pour relever un défi international, nous ne pensons pas pouvoir négliger cet engagement. Alors, nous ne sommes pas prêts à résoudre ce cas par l'adoption d'une loi avant qu'il soit étudié par un tribunal international, nous voulons avoir le temps nécessaire pour effectuer cette consultation.

M^{re} MacDonald (Kingston-et-les-Iles): Dans ce cas, ce doit être difficile de parler des droits de la personne à l'étranger.

M. MacGuigan: Ce n'est pas difficile quand les droits de la personne sont fondés sur le consentement des gouvernés; ce n'est pas du tout difficile parce que nous ne voulons pas uniquement tenir compte des désirs des femmes autochtones sans consulter les hommes, ou des désirs d'une partie des femmes autochtones sans les consulter toutes. Fondamentalement, le but est de leur permettre de s'exprimer, car cette loi les concerne. Je ne pense pas que je diverge tellement d'opinion avec M^{re} MacDonald concernant la solution convenable, mais il nous faudra peut-être un peu de temps pour atteindre ce résultat.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister, et merci de votre patience. Merci, monsieur le ministre, d'être resté après 10h00.

L'honorable député de Cowichan-Malahat-les Iles.

M. Manly: Merci beaucoup, monsieur le président. Je vous remercie ainsi que le ministre d'être restés après l'heure normale d'ajournement. Je serais bref.

Ma question porte sur la possibilité d'ouvrir un port de pétroliers dans le détroit de Juan de Fuca. Lorsque j'ai écrit au ministre à ce sujet et au sujet d'une présence canadienne aux audiences sur l'environnement organisées dans l'État de Washington, il m'a répondu que notre consulat général à Seattle surveillait la question et plus tard le ministre de l'Environnement m'a répondu que nous recevions régulièrement des rapports. Quelle est la fréquence de ces rapports et où en sont ces audiences? Que fait le Canada pour s'opposer à ce trafic de pétroliers sur la côte?

[Text]

Mr. MacGuigan: Who is going to give me that information? I am afraid that nobody is. I have not seen any of those reports myself and I am afraid I am not going to receive them tonight because I do not have the proper staff here to provide them, but we will undertake to get the answer to that for the honourable member.

Mr. Manly: I appreciate that. Thank you very much.

The Chairman: No more questions? Was it your last question? Then thank you, Madam, and Mr. Minister.

Next meeting is on Thursday of this week at 11 o'clock, with the chairman of CIDA.

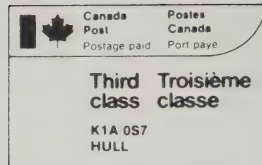
[Translation]

M. MacGuigan: Qui pourrait me donner ce renseignement? Malheureusement je ne pense pas qu'il y ait quelqu'un ici. Je n'ai pas vu personnellement ces rapports et je ne les recevrai pas ce soir car je n'ai pas ici le personnel voulu, mais nous fournirons une réponse au député.

M. Manly: Je vous en remercie beaucoup.

Le président: Pas d'autres questions? C'était votre dernière question? Alors, merci, madame, et monsieur le ministre.

La prochaine réunion aura lieu jeudi prochain à 11h00; le président de l'ACDI comparaitra.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacre-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian International Development Agency:

Mrs. Margaret Catley-Carlson, Senior Vice-President.

De l'Agence canadienne de développement international:

M^{me} Margaret Catley-Carlson, vice-président principal.

From the Department of External Affairs:

Mr. L.H. Legault, Director General of Bureau of Legal
Affairs and Legal Adviser.

Du ministère des Affaires extérieures:

M. L.H. Legault, directeur général du Bureau des affaires
juridique et conseiller juridique.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 6

Thursday, June 19, 1980

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 6

Le jeudi 19 juin 1980

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1980-81: Votes 20, 25, L30, L35, L40,
L45 and L50—Canadian International Development
Agency under EXTERNAL AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget principal 1980-1981: crédits 20, 25, L30, L35,
L40, L45 et L50—Agence canadienne de
développement internationale sous la rubrique
AFFAIRES EXTÉRIEURES

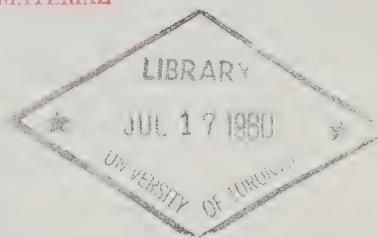
WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL



First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Doug Frith

Vice-président: M. Doug Frith

Messrs. — Messieurs

Appolloni (Mrs.)
Baker (*Gander-
Twillingate*)
Blackburn
Bloomfield
Caccia
Crouse
Dionne (*Chicoutimi*)

Dionne (*Northumberland-
Miramichi*)
Duclos
Epp
Forrestall
Friesen
Gourd
Hopkins

Jewett (M^{lle})
King
MacBain
MacDonald (M^{lle})
(*Kingston et les Îles*)
Massé
McLean
Ogle

Patterson
Robinson (*Etobicoke-
Lakeshore*)
Roche
Roy
Schroder
Stewart
Yurko—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Peter M. Hucal

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

Conformément à l'article 65 (4) b) du Règlement

On Wednesday, June 18, 1980:

Le mercredi 18 juin 1980:

Mr. Blackburn replaced Mr. Manly.

M. Blackburn remplace M. Manly.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JUNE 19, 1980

(7)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 11:04 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Caccia, Crouse, Duclos, Epp, Gourd, Miss Jewett, Mr. King, Miss MacDonald (*Kingston and the Islands*), Messrs. McLean, Ogle, Patterson, Prud'homme, Roche, Roy, Schroder and Stewart.

Other Member present: Mr. MacLaren.

Witnesses: From the Canadian International Development Agency: Mr. Marcel Massé, President and Mrs Margaret Catley-Carlson, Senior Vice-President.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, April 30, 1980, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, June 10, 1980, Issue No. 3*).

The Committee proceeded to consider Votes 20, 25, L30, L35, L40, L45 and L50—Canadian International Development Agency under EXTERNAL AFFAIRS.

The President, with the other witness, answered questions.

The Chairman authorized that the following documents submitted by the Canadian International Development Agency be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

- NGO Contributions to Afghanistan and Nepal since 1975. (*See Appendix "EAND-10"*);
- Page 43 English edition and page 47 French edition of Table C, Details of Bilateral Aid Disbursements (\$ million), America—Central America and the Caribbean, taken from—Canada and Development Cooperation, Annual Report 1978-79. (*See Appendix "EAND-11"*).

At 12:43 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 19 JUIN 1980

(7)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 11h 04 sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Caccia, Crouse, Duclos, Epp, Gourd, M^{lle} Jewett, M. King, M^{lle} MacDonald (*Kingston et les Îles*), MM. McLean, Ogle, Patterson, Prud'homme, Roche, Roy, Schroder et Stewart.

Autre député présent: M. MacLaren.

Témoins: De l'Agence canadienne de développement international: M. Marcel Massé, président et M^{me} Margaret Catley-Carlson, vice-présidente principale.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 30 avril 1980 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981. (*Voir procès-verbal du mardi 10 juin 1980, fascicule no 3*).

Le Comité entreprend l'étude des crédits 20, 25, L30, L35, L40, L45 et L50—Agence canadienne de développement international sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Le président de l'ACDI et l'autre témoin répondent aux questions.

Le président du Comité autorise que les documents suivants soumis par l'Agence canadienne de développement international soient joints aux procès-verbaux et témoignages de ce jour:

- Contributions des ONG à l'Afghanistan et au Népal depuis 1975. (*Voir appendice "EAND-10"*);
- Page 43 de l'édition anglaise et page 47 de l'édition française du Tableau C, Détails des décaissements d'aide bilatérale en millions de dollars, Amérique—Amérique centrale et les Antilles, tirés du rapport annuel 1978-1979, Le Canada et la coopération au développement. (*Voir appendice "EAND-11"*).

A 12h 43, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Peter M. Hucal

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Thursday, June 19, 1980

• 1104

Le président: Si vous le voulez bien, nous allons commencer parce que tout le temps que nous gagnerons au début, nous pourrons le gagner à la fin.

Ce matin, nous avons avec nous notre nouveau président de l'Agence canadienne de développement international, M. Marcel Massé, et nous avons suffisamment de députés pour entendre son témoignage et vos questions.

• 1105

Nous reprenons l'étude de l'ordre de renvoi du mercredi, 30 avril 1980, portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981.

Nous allons étudier les crédits 20, 25, L30, L35, L40, L45 et L50 relatifs à l'Agence canadienne de développement international, sous la rubrique Affaires extérieures du Budget principal des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

B—Agence canadienne de développement international

Crédit 20—Agence canadienne de développement international—Dépenses de fonctionnement et autorisation.....\$35,472,000.

Crédit 25—Agence canadienne de développement international—Subventions et contributions inscrites au Budget.....\$663,500,000.

Crédit L30—Prêts, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux pays en voie de développement aux fins de l'aide au développement international.....\$232,700,000.

Crédit L35—Prêt consenti au gouvernement de la Turquie.....\$11,800,000.

Crédit L40—Prêt consenti au gouvernement de la Jamaïque.....\$1,000,000.

Crédit L45—Avances, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux institutions financières internationales aux fins de l'aide au développement international.....\$92,238,000.

Crédit L50—Pour autoriser le paiement de \$705,714 (E.-U.) en dollars américains courants.....\$829,000.

Le président: Vous êtes d'accord que nous procédions ainsi. D'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: De l'Agence canadienne de développement ce matin, nous avons M. Marcel Massé, le président; nous avons à ses côtés M^{me} Margaret Catley-Carlson, vice-présidente princi-

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le jeudi 19 juin 1980

The Chairman: If you are ready, we will start now. The time we will gain in the beginning will show in the end.

With us this morning is the new President of the Canadian International Development Agency, Mr. Marcel Massé. We are in sufficient number to hear his evidence and proceed with our questioning.

We are resuming consideration of the order of reference dated Wednesday, April 30, 1980 relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981.

We will consider Votes 20, 25, L30, L35, L40, L45 and L50, Canadian International Development Agency, under External Affairs.

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian International Development Agency

Vote 20—Canadian International Development Agency—Operating expenditures and authority.....\$35,472,000

Vote 25—Canadian International Development Agency—The grants and contributions listed in the Estimates.....\$663,500,000

Vote L30—Loans, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, to developing countries for international development assistance.....\$232,700,000

Vote L35—Loan to the Government of Turkey.....\$11,800,000

Vote L40—Loan to the Government of Jamaica..\$1,000,000

Vote L45—Advances, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, to international financial institutions for international development assistance.....\$92,238,000

Vote L50—To authorize the payment of US \$705,714 in current US dollars.....\$829,000

The Chairman: Is there consent that I call these seven votes together?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: We have with us this morning, from the Canadian International Development Agency, Mr. Marcel Massé, the President; accompanying him today are Mrs. Mar-

[Text]

pale; M. David Aitchison, le vice-président contrôleur; M. Lewis Perin Bam, un nouveau, non pas nouveau à l'ACDI mais nouveau ici au comité, vice-président aux programmes spéciaux; et M. Glen Shortliffe, vice-président aux politiques qui doit venir, car il n'est pas encore ici.

Je ne sais pas si le président a quelque chose à dire. Mais je sais qu'il a une réponse à faire à des questions qui ont été posées et que j'avais déposées pour être imprimées au rapport de ce matin. Le président est invité à faire une déclaration, peut-être, sinon nous allons immédiatement commencer à poser les questions.

M. Marcel Massé (Président, Agence canadienne de développement international): Je crois, monsieur le président, que dans mon intervention antérieure j'avais présenté une vue d'ensemble sur les politiques de l'ACDI. Les membres du comité préféreraient peut-être uniquement poser des questions. J'essaierai d'y répondre.

Le président: D'accord. Alors, je prends les noms des gens qui veulent questionner le président de l'ACDI. Je commence et je serai plutôt...

and I will ask your co-operation this morning because I know you are interested, and I would not give 26 minutes to the first two questioners, because I am sure I will lack sometime at the end. So, in all fairness, I will be a little bit more severe, on timing only, but you will have your own choice of questions. And I repeat again, please do co-operate with the Chair, as you always do; I never stopped you before, so I do not want to do it this morning. And this applies equally generally to everybody, no one in particular.

So, le premier ce matin à questionner, c'est notre bon ami d'Edmonton-South, M. Roche...

Mr. Roche: Thank you, Mr. Chairman. I would like to begin with a discussion of the multilateral division of CIDA. We have had a lot of discussion about the bilateral and NGOs and, without diminishing the importance of those two areas, I want to make some enquiries this morning about the extent of money going under multilateral auspices to international banks. So I will ask the president of CIDA if he would inform us as to the volume of money that goes under ODA, whether it is through Finance or through CIDA, to international banks, what kind of monitoring is done with respect to the use of those funds in Fulfilment of the Canadian policy to assist those most in need, and what is the president's view of the Brant Commission's specific recommendation that the international financial institutions, particularly the Royal Bank and the IMF broaden their bases to increase the lending capacity to the south? What is the view of CIDA with respect to pushing that recommendation, which is not only made in the long sequence of Brant recommendations but is one of the four emergency recommendations that Brandt makes, where he says:

[Translation]

garet Catley-Carlson, Senior Vice-President; Mr. David Aitchison, Vice-President, Comptroller; Mr. Lewis Perin Bam, who is not a newcomer to CIDA, but to the committee, Vice-President, Special Programs; and Mr. Glen Shortliffe, Vice-President, Policy, who will be arriving later on.

I do not know whether the President has a statement to make but I do know he has a reply to previous questions. I have tabled the information so that it be printed in today's minutes. I invite the president to make a statement if he has one, if not, we shall proceed to questions immediately.

Mr. Marcel Massé (President, Canadian International Development Agency): Mr. Chairman, I believe that I presented a fairly thorough overview of the policies of CIDA in my previous statement. The members of the committee would perhaps prefer that we deal with their questions which I will try to answer.

The Chairman: Very well. So, I am noting the names of people who would like to be on the questioners' list. I will begin and will be fairly...

... je vous demande votre collaboration car je sais que c'est un sujet qui vous intéresse. Donc, puisque le temps va sûrement nous manquer vers la fin de la réunion, je ne vais pas permettre aux deux premiers intervenants de prendre la parole jusqu'à 11h30. Pour être juste envers tout le monde, je vais surveiller le temps d'un peu plus près; cependant, vous êtes libre de poser les questions que vous voudrez. Encore une fois, je vous demande d'être coopératifs. Je n'ai jamais entravé vos délibérations auparavant et je ne vais pas le faire ce matin. Cette règle s'applique également à tout le monde et ne vise personne en particulier.

So, the first name on my list this morning is that of our good friend from Edmonton-South, Mr. Roche...

M. Roche: Merci, monsieur le président. J'aimerais d'abord parler de la Direction des programmes multilatéraux de l'ACDI. Nous avons déjà discuté longuement des programmes bilatéraux et des ONG. Toutefois, sans vouloir diminuer l'importance de ces deux domaines, je voudrais poser des questions ce matin sur l'ampleur des sommes versées aux banques internationales sous les auspices de cette Direction. Ainsi, le président de l'ACDI pourrait-il nous dire combien d'argent est fourni en vertu du programme d'assistance publique au développement, soit par les services financiers, soit par l'ACDI, aux banques internationales? Aussi, quel genre de contrôle exerce-t-on pour s'assurer que ces fonds sont décaissés conformément à la politique canadienne qui consiste à aider ceux qui en ont le plus besoin? Que pense le président de la recommandation particulière faite par la Commission Brandt, à savoir que les institutions financières internationales, surtout la Banque mondiale et le FMI, accroissent le pourcentage de participation afin d'augmenter les possibilités de prêts aux pays du Sud? Quel est l'avis de l'ACDI pour ce qui est de l'application de cette recommandation, qui figure non seulement dans la série de recommandations à long terme de cette Commission, mais également parmi ses quatre recommandations d'urgence. Elle se lit comme suit:

[Texte]

An immediate start should be made on broadening the base of international financial institutions as an important part of the emergency program.

So, with those general questions on Canada's involvement with the international banks under ODA, I would ask the president to respond.

Mr. Massé: Thank you, Mr. Chairman. With your permission, this year the forecast for 1980-81 indicates that the African Development Fund will get \$30 million, the Asian Development Bank, \$42 million, the Inter-American Development Bank, \$16.7 million.

• 1110

I do not have here the contributions of the World Bank and IDA, but I am told here it is about \$270 million. That is all IFI's; it includes the others.

In the sheets distributed to you for 1980-81, the multilateral side excluding food aid is about \$376.5 million.

Mr. Roche: Roughly one-third of the ODA program.

Mr. Massé: Yes. Now the question of the use of funds, I believe, is quite important, because there is a basic decision to be made there about whether the use of these funds corresponds to Canadian aid policy objectives, and whether there are not other, more effective ways of spending these funds. These questions are being discussed. The kind of arguments made for multilateral aid is that it is done by agencies such as the regional development banks and the World Bank. The regional development banks are very close to the field, to the ground, and they know the areas better and are better able to adapt to the priorities of the various countries themselves.

In terms of the World Bank, of course, it is a large organization. It has teams of specialists who can be fielded in the various developing countries, and who can study them much better than we can with our employees here, because they administer six or seven times the budget we do per year. However, the arguments that can be made in favour of bilateral aid are, first, we get more Canadian visibility from bilateral aid. The money we give to the World Bank is invested by the World Bank itself. Apart from the question of visibility, which is important foreign policy, there is the question of the return to Canada; the fact that from the various financial institutions, in terms of the amount of money that comes back to Canada in procurement of goods and equipment, what we get, depending on financial institution, varies from about 16 cents on the dollar to 66 cents on the dollar, whilst the return to Canada from the bilateral field may be as high as 80 cents on the dollar.

[Traduction]

Un élément important de ce programme d'urgence consiste à accroître sans tarder le pourcentage de participation des institutions financières internationales.

Maintenant, je demanderais au président de répondre à ces questions d'ordre général portant sur la participation du Canada aux banques internationales par l'entremise de l'assistance publique au développement.

M. Massé: Merci, monsieur le président. Si vous me le permettez, les prévisions pour 1980-1981 indiquent que le Fonds de développement africain recevra 30 millions de dollars; la Banque asiatique de développement, 42 millions de dollars; la Banque inter-américaine de développement, 16.7 millions de dollars.

Je n'ai pas avec moi les chiffres exacts de nos contributions à la Banque mondiale et à l'Association internationale de développement. On me dit cependant qu'environ 270 millions sont versés aux institutions financières internationales dont ces 2 organismes font partie.

D'après les renseignements qu'on vous a donnés pour l'année 1980-1981, vous constaterez que l'aide multilatérale, aide alimentaire, non comprise, s'élève à environ 376.5 millions de dollars.

M. Roche: Cela représente environ un tiers de l'assistance publique au développement, n'est-ce-pas?

M. Massé: En effet. L'utilisation des fonds est une question fort importante car nous sommes appelés à choisir entre les objectifs de la politique canadienne d'aide et d'autres fins plus efficaces. Cette question est à l'étude. Un des arguments qui militent en faveur de l'aide multilatérale est le fait que cette aide est administrée par des organismes comme les banques régionales de développement et la Banque mondiale. Les banques régionales de développement sont très près des problèmes, elles connaissent bien la situation et peuvent mieux s'adapter aux priorités des pays concernés.

Quant à la Banque mondiale, il s'agit d'un organisme énorme. Elle peut compter sur des équipes de spécialistes qu'elle peut envoyer dans les pays en voie de développement et peut, beaucoup mieux que nous, y étudier la situation sur place car elle dispose d'un budget annuel six ou sept fois plus élevé que le nôtre. Quoi qu'il en soit, l'aide bilatérale nous permet de nous mettre en évidence. L'argent versé à la Banque mondiale est investi par la Banque mondiale elle-même. Outre la question de notre présence perceptible, laquelle a son importance en matière de politique étrangère, il y a la question des retombées pour le Canada. Nos contributions en biens et équipement aux diverses institutions financières internationales se traduisent, suivant le cas, par des bénéfices de 16 à 66 cents pour chaque dollar de contribution tandis que l'aide bilatérale rapporte au Canada jusqu'à 80 cents pour chaque dollar versé.

[Text]

That is sometimes interpreted as a minus, rather than a plus. That, of course, is also a policy decision. What it means, however, is not that we get back all the money we give. What it means is that the countries we make grants or loans to, get the use of these goods and services and equipment. However, if they have to buy them in Canada because the aid is tied, most of the contracts, most of the money, comes back to Canada in terms of the buying of these goods and services. The developing countries, whether it comes from Canada or not, get the same goods and services; in terms of the usefulness to them of the grants or loan, it is about the same.

The disadvantage to developing countries, I guess, is only to the extent that Canadian goods and services are more expensive than those they would buy in Japan or the United States. This may depend on the type of contract—5 per cent, 10 per cent, 15 per cent. Thus, when the argument is made—and I am now speaking against the argument that our aid should be untied—that this is not very useful to a developing country, I think fundamentally the argument is wrong: money, even if tied, is useful to the developing countries. However, there may be a margin, depending on the competitiveness of the Canadian supplier. In terms of a large part of the Canadian public, of course, if a lot of the money we spend in developing countries comes back to Canada in procurement of goods and services, it renders that type of contract more acceptable to at least part of the Canadian public.

That was your second question, the use of those funds. I presume my own preference at present, even though they are not policy, would be to keep the rate of growth of the money going to the multilateral side, to international financial institutions, lower than the amount of money going to the bilateral projects, basically because in a lot of these projects the amount of money is more adapted to Canadian foreign policy. That begs the next question of should it go to other parts of the Canadian aid program. That is a valid question that should be measured in terms of the effectiveness of Canadian aid through various channels, whether it is NGO special programs, bilateral or multilateral.

• 1115

Your third question is as to whether that money goes to those who need it the most. We know, of course, the criteria that an institution like the Royal Bank uses in investing its funds, and it has some rules that give priority to countries that have, let us say, an income per head lower than \$200 or \$300. When I was in the World Bank we made sure that a reasonably high percentage of the total budget, more than proportional, went to the poorest countries.

On your next question, the Brandt Commission recommendations and whether the World Bank should its capacity to lend to the south, I think it should, and this is once again a personal opinion. Our own recommendations are that the World Bank should do that. There is a particular need for recycling funds and the World Bank is an important component of that. That may be done through all kinds of proc-

[Translation]

Cela est souvent considéré comme un inconvénient. Bien entendu, c'est une question de politique. Cela ne veut pas dire pour autant que nous récupérons tout l'argent que nous versons. Les pays bénéficiaires reçoivent effectivement des subventions ou des prêts de même que des biens, des services et de l'équipement. Néanmoins, s'ils doivent s'approvisionner au Canada, lorsque l'aide est liée, le Canada en profite parce qu'ils achètent les biens et services ici. Les pays en voie de développement obtiennent les biens et services qu'ils veulent et c'est ce qui compte. Il en va de même pour les subventions et les prêts.

Je suppose que le seul inconvénient est le fait que les biens et services sont plus onéreux ici qu'au Japon ou aux États-Unis. Le genre de contrat est un facteur car cela varie de 5 à 15 p. 100. En conséquence, quand on prétend que notre aide ne devrait pas être liée, je réponds qu'on a tort, car cela n'améliorerait pas pour autant le sort des pays en voie de développement. En effet, toute forme d'aide, même liée, est utile aux pays en voie de développement. Néanmoins, il y a peut-être là une certaine marge qui repose sur la compétitivité des fournisseurs canadiens. Pour le public canadien, si nous récupérons une bonne partie des sommes énormes que nous dépensons dans les pays en voie de développement par le biais de l'achat, par ces pays, de biens et services canadiens, cela rend peut-être la pilule plus facile à avaler, au moins à une certaine partie de la population.

Je viens de répondre à votre deuxième question qui portait sur l'utilisation de ces fonds. J'ajouterai ceci. Pour l'instant, même si ce n'est pas la politique officielle, je préférerais maintenir le taux de croissance des sommes consacrées à l'aide multilatérale, aux institutions financières internationales donc, à un niveau inférieur à celui des sommes affectées aux projets bilatéraux parce que dans le cas de beaucoup de ces projets, les sommes sont mieux adaptées à la politique étrangère canadienne. Cela soulève une autre question: ces sommes devraient-elles être affectées à d'autres aspects du programme d'aide canadien. La question est intéressante, mais avant d'y répondre, il faut mesurer la rentabilité des diverses formes d'aide canadienne: programmes spéciaux des organisations non gouvernementales, aide bilatérale, aide multilatérale.

Vous me demandiez, en troisième lieu, si l'argent profitait à ceux qui en ont le plus besoin. Nous connaissons les critères dont la Banque royale se sert pour investir ses fonds. Elle donne priorité aux pays qui ont un revenu par habitant inférieur à \$200 ou \$300. Quand j'étais à la Banque mondiale, nous veillions à ce qu'un pourcentage assez élevé du budget total soit consacré aux pays les plus pauvres. Le budget n'était pas réparti proportionnellement.

Vous m'avez demandé si la Commission Brandt avait raison de recommander que la Banque mondiale augmente sa capacité de prêter aux pays du Sud. À mon avis, cela serait souhaitable mais, une fois de plus, je vous donne mon opinion personnelle. Nous avons nous-mêmes recommandé la même chose. Il est impérieux de recycler les fonds, et la Banque mondiale en détient une grande partie. Il y aurait plusieurs

[Texte]

dures, increasing the level of shares that Canada buys in the World Bank, or it can be done through more technical things such as increasing the gearing ratio. However, my own feeling is that we should certainly encourage the World Bank to increase its lending capacity towards the south.

Mr. Roche: And in the decision-making participation by the south in the international banking system.

Mr. Massé: Now that is a much more political question in terms of foreign policy.

Mr. Roche: Nonetheless, I think the view of the president of CIDA would be very important in this area.

Mr. Massé: My own personal opinion is that over time we should increase the weight of the south in the various international financial institutions.

Mr. Roche: Just to close off the subject, there is a great struggle going on to get extra money for the NGOs and there is tremendous support here in Parliament among all parties to give as much as is realistic to the growth of NGOs. That is quite a struggle to find that money. There is a big struggle to find money for international emergency assistance programs which is a very small fraction of CIDA's program. I am just wondering whether or not in these two specific areas of more for NGOs and more for international emergency assistance there could be a small shift away from the international banks in favour of this more direct and emergency kind of aid which I think is more understandable and more supportable by Canadians who are really deeply offended at seeing the pictures on CBC television the last two nights in a row on the starvation in Uganda. It is absolutely deplorable. I think that Canadians understand that kind of human suffering and would give CIDA more support were it demonstrable that there is a faster and more direct route to help people, rather than so much going into the international banking system.

Mr. Massé: I personally fully agree with that. Now this is a change in policy that will have to happen over time because we negotiate, for instance, the amount of money we give to the International Development Association two, three, four years before it is given and then it is paid out over three years. In other words, you have a five-six year cycle before you can change more than marginally the amount of money going to various uses. I say that I fully agree because I think your point is well taken.

Another point, however, that constrains my efforts is that in 1978-79 the total official development assistance in CIDA was \$1.210 million or \$1.217 million. In 1979-80 it was exactly the same amount. This year, if it is accepted, it will grow to \$1.231 million, which is an increase of four tenths of 1 per cent. With an average inflation rate of close to 10 per cent in every one of

[Traduction]

façons de procéder car on pourrait accroître le nombre des actions que le Canada achète de la Banque mondiale ou bien on pourrait choisir un mécanisme plus technique, comme l'augmentation du coefficient des pays bénéficiaires. De toute façon, je pense que l'on devrait sûrement encourager la Banque mondiale à augmenter sa capacité de prêter aux pays du Sud.

Mr. Roche: On pourrait également donner aux pays du Sud la possibilité de participer au système bancaire international.

Mr. Massé: Cette solution se rapproche beaucoup plus d'une question politique du point de vue de la politique étrangère.

Mr. Roche: Néanmoins, l'opinion du président de l'ACDI là-dessus est très importante.

Mr. Massé: A mon avis, nous devrions avec les années augmenter le poids des pays en développement dans les diverses institutions financières internationales.

Mr. Roche: Je termine. Il y a actuellement un effort intense pour obtenir plus de fonds pour les organisations non gouvernementales et tous les partis siégeant au Parlement appuient avec enthousiasme une expansion réaliste des budgets de ces organisations. Il est cependant difficile de trouver des fonds. Il est également difficile de trouver des fonds pour les programmes d'aide internationale d'urgence qui ne constituent qu'une part minime du programme de l'ACDI. Ne serait-il pas possible de dégager certains fonds dirigés vers les banques internationales pour les consacrer aux organisations non gouvernementales d'une part, et d'autre part, à l'aide internationale d'urgence. Ce faisant, nous offririons une aide plus directe, plus ponctuelle et la population canadienne, qui se scandalise quand elle voit des reportages télévisés comme ceux que Radio-Canada a présentés hier et avant-hier sur la famine en Ouganda, aurait moins de mal à accepter et à comprendre. La situation en Ouganda est déplorable. La population canadienne comprend cette misère humaine et appuierait beaucoup plus l'ACDI si l'on pouvait prouver que l'aide est achevinée rapidement et directement vers ceux qui en ont besoin plutôt que de canaliser le gros de nos efforts sur le système bancaire international.

Mr. Massé: Je suis personnellement entièrement d'accord avec vous là-dessus. Une réorientation de la politique s'impose, mais il faudrait du temps car nous négocions le montant que nous versons à l'Association internationale de développement deux, trois ou même quatre ans avant que les fonds soient dégagés. Les fonds sont ensuite versés sur une période de trois ans. En d'autres termes, il se forme des cycles de cinq ou six ans qui constituent une entrave à toute redistribution, même minime, des sommes consacrées à diverses formes d'aide. Cela dit, je suis tout à fait d'accord avec vous.

Mes efforts sont également contrecarrés d'une autre façon. En 1978-1979, l'ACDI a consacré 1.210 million de dollars ou 1.217 million de dollars à l'aide publique au développement. En 1979-1980, l'Agence a consacré exactement la même somme. Cette année, si nous en obtenons l'autorisation, l'aide publique sera portée à 1.231 million de dollars, ce qui repré-

[Text]

these three years, what has happened is that in fact the budget of CIDA has been reduced in real terms by nearly 30 per cent.

• 1120

Mr. Roche: But one of the problems, Mr. Chairman, in getting public support for an increase in the global figure for ODA is the lack of public support, the lack of public understanding. I believe it is in CIDA's interest in getting the global figure eventually raised by doing this shift within the present global figure in the more direct emergency way that I have indicated. Although I have heard the argument and explanation several times about the tanker, that it takes a long time to turn it around—you said five to six years—I have some difficulty in appreciating the apparent reality that it takes that long.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): There are a few tugboats.

Mr. Roche: Yes, a few tugboats beside the tanker. I just wish that the President of CIDA would use his good offices and bring courage to hear his support for the kind of thinking I am espousing here.

I will conclude, Mr. Chairman, by expressing a very sincere wish that the President of CIDA do everything in his power to ensure that more of CIDA's assistance is going directly to people who are in great need today. That also is a part of development, not just the long range, over the horizon kind of development.

Mr. Massé: I agree, Mr. Chairman. The influence of having a budget frozen is that commitments are made a number of years in advance and now we barely have enough to meet our commitments. As of next year, 1981-82, my order has already been that we are not to make any new commitments until we can appreciate the size of these emergency relief measures so that we can plan them in now.

Le président: Merci beaucoup. Le prochain est l'honorable député de Saskatoon-Est. Monsieur Ogle s'il vous plaît... suivi de M. Marcel Roy.

Mr. Ogle: Thank you, Mr. Chairman. My questions too are remarks that I would like to direct to the President of CIDA. I will begin by reinforcing or endorsing the idea that the member for Edmonton South has just made. I think one of the conditions or one of the ideas that I feel in the Brandt Committee Report is basically the fact that the former ways of doing things just will not work any more.

We have to start putting the tugboats in. There has to be a basic change in the way we approach the development question. There is no time to wait for the tanker to slow down to make the turn. I feel, as this North-South debate gets more involved, that that idea will become clearer to the public as well. So I would just reinforce what has been said in that

[Translation]

sente une augmentation de 0.4 p. 100. Le taux d'inflation a atteint presque 10 p. 100 au cours de chacune de ces trois années, ce qui signifie qu'en fait le budget de l'ACDI a été véritablement réduit de presque 30 p. 100.

M. Roche: L'une des difficultés que l'on rencontre, monsieur le président, lorsque l'on essaie d'augmenter le volume de l'aide publique au développement (APD), vient de l'absence de soutien du grand public, due à un manque de compréhension. Je crois qu'il est dans l'intérêt de l'ACDI de réussir à augmenter ce volume global, par des transferts de ressources à l'intérieur du budget global, pour répondre aux situations plus urgentes. Bien que j'aie entendu plusieurs fois l'argument voulant qu'il faut longtemps, parfois même cinq ou six ans, comme vous l'avez dit, pour modifier les orientations de programme, j'ai toujours beaucoup de mal à accepter cet argument.

M^{re} MacDonald (Kingston-et-les-Iles): Il y a parfois des petites modifications qui peuvent se faire plus vite.

M. Roche: Je l'espère. Je voudrais simplement que le président de l'ACDI fasse preuve du courage nécessaire pour adopter les idées que je viens de défendre.

Je conclurai, monsieur le président, en exprimant le sincère vœu que le président de l'ACDI fera tout ce qu'il est possible pour s'assurer qu'une part plus importante de l'aide fournie par l'ACDI soit accordée directement aux gens qui en ont le plus besoin. Certes, il ne s'agit peut-être pas là de développement à long terme mais il s'agit quand même d'un élément fondamental du développement global.

M. Massé: Je suis d'accord, monsieur le président. Le fait que notre budget ait été gelé signifie que les engagements qui ont été pris plusieurs années à l'avance sont déjà très difficiles à respecter. De fait, j'ai déjà ordonné que nous ne prenions aucun nouvel engagement pour l'année prochaine, c'est-à-dire 1981-1982, tant que nous n'aurons pas pu évaluer avec plus de précision les besoins des situations d'urgence auxquelles nous pourrions être appelés à faire face.

The Chairman: Thank you very much. The next speaker is the honourable member for Saskatoon East, Mr. Ogle. He will be followed by Mr. Marcel Roy.

M. Ogle: Merci, monsieur le président. Je voudrais également commencer par soumettre quelques opinions au président de l'ACDI. En premier lieu, je voudrais appuyer fermement l'idée présentée par le député d'Edmonton-sud. En effet, je crois que l'une des conclusions les plus importantes du rapport du comité Brandt était précisément que les systèmes d'aide du passé ne sont plus efficaces aujourd'hui.

Nous allons donc devoir trouver d'autres méthodes de secours. Il faudra envisager les problèmes de développement sous un angle nouveau. Or, nous n'avons pas le temps d'attendre cinq ou six ans pour que les orientations fondamentales soient modifiées. Je suis d'ailleurs convaincu que le grand public en sera de plus en plus conscient, à mesure qu'avancera

[Texte]

respect: we just cannot say that we made a commitment in the past; that would be something like saying we never go out this window because we have never had a fire. The fire is on and I think things that worked in the past will have to be changed. So I am just reinforcing that.

I would like to ask some questions and have some remarks from the President and his staff, if they would, about this report. I think you are probably familiar with it, *Food for the Poor*. Are you familiar with the report?

Mr. Massé: Yes.

Mr. Ogle: Yes, right. In the report, which I think is quite clearly made on the whole question of CIDA's role in agriculture, fisheries and world development, I appreciate the difficulty of making that kind of report because I have done some work in that area myself as regards NGOs and no matter how thorough your study happens to be, you still leave out great areas; you just cannot help that. But in the report there are some critical points, I suspect, that you have already read and I would like to have your reflection on them.

The first would be: do you feel personally that the management of CIDA is too heavy? The report seems to indicate to me that CIDA, to become more effective, has to get more into the field and have more of its people right on target, right on the spot. I would just like to have your reflection on that first sort of criticism that I could feel in the report.

Mr. Massé: Mr. Chairman, firstly, in terms of a basic change in approach to development, that is a matter on which I have strong feelings because I have been in developing countries and I have worked there for years. I think we have to rethink the policies that are necessary to help developing countries develop properly. That is a very pregnant statement because what is proper development for the developing countries? Basically it is first, I believe, a question of attitude. We have to give much more weight to the values that do exist in developing countries in terms of the way they themselves see their development. We cannot have as a policy to implant, either implicitly or explicitly, our own values, either in economic or social terms, through our development projects. That attitude is, of course, extremely difficult to translate into actual projects, because, first, it means that we have to understand what we are, what they are and how we can help them, even though, of course, that kind of work has been going on for years and a number of people have had the experience. Even when I meet people who have worked in developing countries for years and they tell me about what kind of projects should be done in developing countries, I have the feeling that this is more an art than a science. Certainly we would have to modify the way we do our projects in the future; we have to rethink the types of projects we are doing, where we are doing them. We have to include in our project appraisal many more aspects that have to do with environment, including the effect of our projects on social environment, for instance. We have to take a more global view; we have to look at the societies as they evolve. For instance, if by building a road through a small

[Traduction]

le débat nord-sud. Je tiens donc à appuyer ce qui a été dit à cet égard et à affirmer, moi aussi, que l'on ne peut se réfugier derrière les engagements du passé. Il y a en effet des situations d'urgence à régler, que j'assimilerais à des incendies sporadiques, et il est bien évident que, dans de telles situations, les mesures à long terme ne sont pas efficaces.

J'aimerais maintenant vous poser certaines questions au sujet de ce rapport, intitulé *Food for the Poor*. Je suppose que vous le connaissez.

M. Massé: Oui.

M. Ogle: Très bien. Ce rapport concerne le rôle de l'ACDI dans les domaines de l'agriculture, des pêches et du développement international; je sais qu'il a probablement été difficile à préparer, étant donné que j'ai moi-même travaillé dans ce domaine, avec des organisations non gouvernementales, ce qui m'a permis de constater que même les analyses les plus détaillées laissent toujours de côté des éléments importants des problèmes. Cela étant, ce rapport relève quelques points particulièrement critiques sur lesquels j'aimerais connaître votre avis.

Ma première question sera donc la suivante: pensez-vous, personnellement, que la direction de l'ACDI est trop lourde? Je pose cette question car le rapport semble indiquer que, pour être plus efficace, l'ACDI devrait intervenir plus localement et avoir plus de représentants locaux. Que pensez-vous de cela?

M. Massé: Tout d'abord, en ce qui concerne la modification de nos orientations en matière de développement, je dois dire que c'est une question qui m'importe beaucoup, puisque j'ai travaillé pendant plusieurs années dans les pays en voie de développement. J'estime, moi aussi, que nous devons reformuler les politiques nécessaires pour aider les pays en voie de développement à se développer correctement. Certes, je soulève là un problème fondamental car il exige que l'on définisse ce que devra être un développement adéquat pour les pays en voie de développement. D'après moi, tout ceci relève d'une question d'attitude. Nous devons accorder beaucoup plus de poids aux valeurs fondamentales des sociétés en voie de développement et à la manière dont elles perçoivent leur développement. Pour être plus précis, je dirais que nous ne pouvons adopter une politique qui aboutisse à leur imposer, implicitement ou non, nos propres valeurs économiques ou sociales, par nos projets de développement. C'est là un concept qu'il est extrêmement difficile de traduire concrètement, car il implique que nous comprenions bien qui nous sommes, qui ils sont et comment nous pourrions les aider. Certes, ce genre de réflexion se fait depuis de nombreuses années et certains d'entre nous ont déjà une bonne expérience de ces problèmes. Lorsque je rencontre des gens qui ont travaillé dans les pays en voie de développement pendant plusieurs années et qu'ils me parlent des projets qu'il faudrait y réaliser, j'ai parfois l'impression que leur travail relève plus de l'art que de la science. Cela étant, nous devons, à l'avenir, modifier certains de nos projets et les réexaminer de fond en comble. Nous devons inclure dans notre évaluation des projets beaucoup plus de critères reliés à

[Text]

village we change completely the traditional environment of that village, their contacts with other villages, their way of governing themselves, through the council of the ancients for instance, I think we should think about that. We should introduce that in the elements we consider when we plan the road. That, unfortunately, is cumbersome because I guess we know how to build roads but we are not too good at understanding how roads change people's way of life and we are not too good at preserving the way of life or seeing to it that it is changed in an orderly fashion.

• 1125

On the first point, which I believe to be extremely important, I think we must have a basic change in our approach to development. But that is not simple; that means a very complex framework which we have to be able to understand, appraise and use in our projects.

Your second point about there being a fire and we have to immediately change these commitments. It is possible for a part of the CIDA budget to do that, but given the budgetary position I have mentioned before, if you have road or a bridge being built and it takes three or four years to build it and you have to spend the money to continue building it, all you can do is reduce your commitments on future roads and bridges and take the money that is coming in next year and the year after in order to reallocate it to other uses. We have been trying to do that, let us say, this year with the \$25 million that been mentioned before and we have seen how extremely difficult it is to take from existing projects and programs in order to reallocate money to what is considered to be an immediate emergency.

In terms of the food report, the two questions that you mentioned, first, it is difficult to judge whether management is too heavy. There is no doubt to me that the risk we run at CIDA is in fact to be over-controlled in the sense that there was certainly a reaction to the previous way CIDA was managed, and the reaction was that we were inspected by, let us say, the Comptroller General and the Auditor General. They made very lengthy and heavy reports on CIDA and proposed a large number of changes in terms of management systems. I guess that at some point we have to make the judgment in terms of the cost benefit of the systems that we could put into place. It is possible to be overcontrolled in a situation like CIDA and at present what I am doing in terms of management is an assessment of what is there and the difficulties, an assessment of the various systems that are planned for the future. We have systems that are planned for implementation for the next seven years in CIDA and I want

[Translation]

l'environnement local et, particulièrement, au milieu social. Nous devons adopter un point de vue beaucoup plus global à l'égard des sociétés que nous voulons aider. Par exemple, si nous voulons construire une route dans un petit village, nous devons déterminer, avant d'accepter le projet, si nous n'allons pas changer complètement le milieu traditionnel du village, ses contacts avec les autres villages, ses méthodes de gouvernement, par le conseil des anciens, etc. Nous devons donc introduire de tels éléments dans notre planification du projet. Malheureusement, c'est là un processus très complexe car, si nous sommes relativement compétents dans la construction de routes, nous ne le sommes certainement pas autant dans la compréhension des modifications que ces routes peuvent entraîner dans le mode de vie des populations. De même, nous ne sommes pas particulièrement doués pour la préservation des modes de vie ou l'organisation ordonnée du changement.

Voilà donc ce que je voulais dire, sur votre première remarque, qui me paraît très importante. Nous devons modifier notre attitude en matière de développement. Cela ne sera pas simple car nous devons faire intervenir une structure très complexe de facteurs de compréhension, d'analyse et d'utilisation de nos projets.

Je voudrais maintenant aborder votre deuxième remarque, au sujet de nos engagements à long terme et des incendies sporadiques. Certes, notre budget nous permet déjà, dans une certaine mesure, de faire face à ces incendies sporadiques. Par contre, étant donné la situation budgétaire que j'ai mentionnée plus tôt, vous comprendrez bien que si l'on décide de construire une route ou un pont, travail qui durera trois ou quatre ans, nous ne pourrions pas réduire les budgets prévus en cours de réalisation. Tout ce que l'on pourra faire c'est réduire nos engagements à l'égard d'autres routes ou d'autres ponts et de réattribuer les fonds ainsi dégagés à d'autres projets. C'est d'ailleurs ce que nous avons essayé de faire cette année, avec les 25 millions de dollars que j'ai mentionnés plus tôt. Nous avons ainsi constaté qu'il est extrêmement difficile de soustraire des crédits prévus pour des projets existants, pour les utiliser dans des situations d'urgence immédiate.

En ce qui concerne le rapport sur l'alimentation, je commencerai par dire qu'il est très difficile d'affirmer que la gestion de l'ACDI est trop lourde. Il ne fait aucun doute que ce type de danger existe, c'est-à-dire que l'ACDI risque d'être surcontrôlée, ce qui pourrait être une réaction normale à la suite des critiques qui avaient été portées sur la gestion passée de l'ACDI. Le Contrôleur général et le Vérificateur général ont publié des rapports très complets sur notre organisme et ont proposé de nombreux changements à nos systèmes de gestion. Notre responsabilité, dans ce contexte, sera de porter des jugements quant aux coûts et avantages des systèmes dont nous sommes dotés. Il est possible pour des organismes se trouvant dans la même situation que l'ACDI d'être surcontrôlés, et ce que je fais à l'heure actuelle sur le plan de la gestion, c'est une évaluation des différents facteurs et des difficultés, ainsi que des différents systèmes prévus pour l'avenir. Nous avons élaboré des systèmes qui devront être mis en application

[Texte]

to be in a position where I can assess which of these management systems are correct and which are not.

• 1130

My ultimate purpose is to see to it that CIDA is well managed at the least possible cost. So certainly, in principle, I cannot agree with you more. As to how it is going to be done, I think we need at least a few months to be able to assess that and to come to a judgment as to which systems should be put in and which ones should be changed.

On the other question, that of having more people right on the spot, we are under tremendous constraints in terms of both money and man-years, as most government departments are. I guess that our choice is between using outside organizations, proceeding through such institutions as universities, for instance, and helping people who are underground but employed by other organizations. Let us say when the *Ecole polytechnique* in Senegal is being staffed—I just met a week ago with the teachers from the *Ecole polytechnique* in Montreal who are going over there—then we can have a contract with the school that has the necessary resources and we can get people underground, and we can get them underground without having to use our own person-years. I think that the only way that we can answer that question, which I think is a valid one, is that we need to have people underground who understand what is going on and are able to administer projects. We may have to move more into the field of contractual arrangements because we ourselves do not have the man-years that would be necessary to man the projects ourselves in development countries.

What we can do in CIDA is probably use our person-years to see to it that the process is efficient but, with our present establishment, I do not think we can hope to be able to really man the projects fully underground; we have to use other ways of doing that.

Mr. Ogle: Thank you very much for the general outline of the policy, much of which I agree with completely, particularly the fact of development within the context of the people where they are living. In my bit of experience I think probably the ones that do the best are the nongovernment organizations. At least some of them do it as well as I think you can possibly do it with a cultural mix. And I think this is an area in which the Canadian people will respond the quickest, to kind of get the fire going again—and I know I am using it the other way around—to get the fire out of the country. If more of that kind of work that is right on grass level, right at the people's level, were done, and with more Canadians involved, I feel that it would bring about a kind of mental change in the population that might go to the more major steps that the Brandt Commission is asking for.

[Traduction]

à l'ACDI dans les sept prochaines années, et je veux être en mesure de déterminer lesquels de ces systèmes de gestion sont bons et lesquels ne le sont pas.

Mon but ultime est de veiller à ce que l'ACDI soit bien gérée, et ce au coût le plus bas. En principe, je suis donc tout à fait d'accord avec vous. Pour ce qui est de la façon dont cela va se faire, je pense qu'il nous faudra, au moins quelques mois avant de pouvoir évaluer la situation et décider quels systèmes mettre en vigueur et quels systèmes modifier.

Pour ce qui est de l'autre question, concernant le besoin de disposer de plus de gens sur place, nous nous trouvons aux prises avec de sérieuses restrictions sur le plan et de l'argent et des années-personnes, comme c'est d'ailleurs le cas de la plupart des ministères fédéraux. Je pense que le choix que nous avons à faire est le suivant: soit faire appel à des organismes extérieurs, en traitant avec des institutions comme les universités par exemple, soit aider des employés d'autres organismes qui travaillent clandestinement. Lorsque par exemple l'École polytechnique du Sénégal embauche du personnel (il y a une semaine, je rencontrais les enseignants de l'École polytechnique à Montréal qui vont se rendre au Sénégal), il nous serait possible de conclure un contrat avec cette école, qui dispose des ressources nécessaires; ainsi, nous pourrions obtenir les services de personnes qui travailleraient clandestinement, sans avoir à utiliser nos propres années-personnes. Je pense que la seule réponse que je puis vous donner à cette question, que je trouve très valable, c'est que nous avons besoin de gens travaillant clandestinement qui comprennent ce qui se passe et qui soient en mesure de gérer des projets. Nous devons de plus en plus avoir recours à des arrangements contractuels car nous ne disposons pas nous-mêmes des années-personnes nécessaires pour administrer et mener à bien les projets entrepris dans les pays en voie de développement.

Ce que nous pouvons faire à l'ACDI, c'est consacrer nos années-personnes à nous assurer que le processus fonctionne bien; cependant, compte tenu de notre effectif actuel, je ne pense pas que nous puissions espérer doter les projets de suffisamment de personnel pour pouvoir les faire fonctionner clandestinement. Nous devons avoir recours à d'autres moyens.

M. Ogle: Je vous remercie beaucoup pour votre exposé des grandes lignes de la politique. Je suis d'accord avec la plupart des points que vous avez soulevés, notamment le fait que les initiatives de développement doivent être entreprises en tenant compte du cadre et des conditions dans lesquels vivent les gens. D'après ma petite expérience personnelle dans ce domaine, il me semble que ce sont les organisations non gouvernementales qui s'adaptent le mieux. Du moins, je pense que certains d'entre elles peuvent réussir aussi bien que vous, avec un certain mélange culturel. Et je pense que c'est là un domaine au sujet duquel le peuple canadien réagira plus rapidement, pour en quelque sorte ranimer les braises. C'est en vérité tout le contraire que je voudrais dire... ce serait plutôt pour apaiser le mal qui dévore ces pays. Si on faisait plus de travail de ce genre, c'est-à-dire au niveau des gens, et avec une plus

[Text]

I would just like to ask one more major question. In this report on food for the poor which Dr. Thompson has outlined at the very end, at the very last pages, three options that CIDA might take in the future; I will just read the option and I would like to have you reflect on how you, yourself, see how CIDA would best fit into one of those options. The first option is

... for CIDA to maintain its present course with its existing structural constraints and its government imposed freeze on staffing and budgets.

Leave it as it is.

The second option:

CIDA should be given a clear mandate from the federal government to design and implement its own Strategy for the 80's. With such a mandate, CIDA would be relatively unencumbered by political considerations from External Affairs, by trade and industrial priorities as expressed through Industry, Trade and Commerce, or by the fiscal restrictions of the Treasury Board.

The third option would be:

... to transfer agricultural, fisheries, and rural development from CIDA to a new agency, committed to serving the basic needs of those people in developing countries who require the most attention. The new organization would seek to incorporate the findings of this paper ...

... this whole thing ...

... into its strategy, policies and operations.

And I cannot say any more because of the time constraints. But just as a first response, or maybe you have already made up your mind what you would like to do, what do you feel would be the best role for CIDA to take now?

• 1135

Mr. Massé: I am not sure any one of these three options corresponds to the exact situation the way I see it. My kind of gut feeling would be: give me more freedom and I will use it well. However, since the money we are using is taxpayers' money, I guess the government and Parliament would prefer to keep at least some control over it.

I am certainly a bit concerned that such a large proportion of our budget is being reviewed by Treasury Board, even though this is within the present rules and regulations. I will try to increase my amount of freedom, because I spend, in my

[Translation]

importante participation de la part des Canadiens, je pense que cela pourrait amener les Canadiens à penser autrement et peut-être à envisager des mesures qui correspondraient mieux à ce que demande la Commission Brandt.

J'aimerais poser une dernière question. Dans ce rapport sur l'alimentation dans les pays pauvres, dont a parlé M. Thompson dans les dernières pages du document, on décrit trois options que l'ACDI pourrait prendre à l'avenir. Si vous le permettez, je vais tout simplement lire ces options et vous demander dans quelle voie l'ACDI devrait, d'après vous se lancer. Voici donc la première option:

... que l'ACDI maintienne son orientation actuelle, compte tenu de ses limites structurelles et du gel imposé par le gouvernement en matière de dotation et de crédits.

Il s'agirait donc de laisser les choses comme elles sont.

La deuxième option est la suivante:

Le gouvernement fédéral devrait donner à l'ACDI un mandat clair pour que cette dernière puisse elle-même concevoir et mettre en application sa stratégie pour les années 80. Une fois ce mandat établi, l'ACDI ne se trouverait plus entravée par des recommandations politiques émanant des Affaires extérieures, ni par des priorités commerciales ou industrielles venant du ministère de l'Industrie et du Commerce, ni par des restrictions fiscales décidées par le Conseil du Trésor.

Enfin, la troisième option:

Transférer de l'ACDI à un autre organisme la responsabilité du développement agricole, rural et des pêches. Cet autre organisme aurait pour vocation de satisfaire les besoins fondamentaux des habitants des pays en voie de développement qui ont le plus besoin d'aide. Ce nouvel organisme chercherait à tenir compte des conclusions du présent rapport ...

... toute cette histoire donc ...

... lors de l'élaboration de ses politiques et de ses opérations.

Compte tenu du temps déjà écoulé, je ne peux rien ajouter. Mais à titre de première réponse ... ou peut-être avez-vous déjà pris une décision sur ce que vous aimeriez faire ... quel est d'après vous le rôle que l'ACDI devrait assumer maintenant?

M. Massé: Je pense qu'aucune de ces trois options ne correspond à la situation telle que je la vois. Pour moi, donnez-moi plus de latitude et je saurai bien l'utiliser. Cependant, comme nous utilisons l'argent des contribuables, je pense que le gouvernement et le Parlement préféreront garder un certain contrôle.

Bien que cela soit conforme aux règles actuellement en vigueur, je ne suis certainement pas sans m'inquiéter du fait que le Conseil du Trésor examine une portion aussi importante de notre budget. Je m'efforcerais d'obtenir une plus grande

[Texte]

view, too much time fulfilling all the details, rules and regulations. I would like to have a bit more time to think about the substance and policies. That is a hope, and it depends of course on government policy. I have not only to obey, but put in effect government policy. I am not my own master in that field.

I say these conclusions do not correspond exactly to the existing situation because I guess as long as we will be using taxpayers' money, we will not be able to get a broad mandate and then spend the money as we like. Also, there is a strong relationship between aid policy and the aid budget, and the overall government policies including foreign policy and government budgets.

Within the present system, when money is allocated amongst envelopes, what the government makes is a decision of its view of priorities between fields such as transport, economic development, medicare and external aid. So, even though I would hope they would double or triple my budget to fulfil the broad recommendations, I must say in realistic terms I would be happy with more modest results.

Therefore, I agree; my feeling is that the CIDA budget should be increased; however, within the government decision-making process, and given the priorities of the government, I guess the CIDA budget will have to be compared with the priorities of other fields.

In terms of the freedom I would get from having a mandate, I think aid policy must be considered as part of the whole area of policy, which we may call foreign policy or development assistance policy, if you wish. There is no doubt in my mind that changes in policies such as those relative to import of textiles, for instance, could have more importance to the development of countries such as the Philippines or South Korea than almost any amount of aid we could give them. Thus, if you define development assistance as the process of trying to help developing countries to develop better and faster, aid policy is just one of many instruments that can be used.

Therefore, I do not think it is realistic for me to hope I would get the kind of general mandate, a general budget, and be told that within that framework to decide what is necessary and to go ahead. I think, given the government framework in which CIDA has to operate, I will continue—and probably have to continue—to be subjected to a number of constraints that come from government priorities and from the fact that aid policy is only one of the instruments of a wider development assistance policy.

Le président: Monsieur Marcel Roy, l'honorable député de Laval.

[Traduction]

latitude, parce que, à mon avis, je passe beaucoup trop de temps à tous les détails, à faire attention aux règles et aux règlements. J'aimerais avoir plus de temps pour penser aux questions de fond et aux politiques. Il s'agit bien sûr là d'un souhait qui dépend de la politique gouvernementale. Non seulement je dois obéir, mais il me faut en plus appliquer la politique du gouvernement. Je ne suis pas maître de ma destinée à cet égard.

J'estime que ces conclusions ne correspondent pas exactement à la situation actuelle parce que, tant que nous utiliserons l'argent du contribuable, nous ne pourrions pas obtenir un mandat plus large et dépenser les fonds comme nous le souhaitons. Par ailleurs, il y a une relation étroite entre, d'une part, la politique de l'aide et le budget de l'aide et, d'autre part, l'ensemble des politiques gouvernementales, y compris la politique étrangère et la politique budgétaire.

Dans le système actuel, en répartissant les fonds entre les diverses enveloppes, le gouvernement prend des décisions concernant ses priorités en matière de transport, de développement économique, d'assurance maladie et d'aide extérieure. J'aimerais certes que l'on double ou que l'on triple mon budget pour que je puisse donner suite à toutes les recommandations qui me sont faites, mais il me faut être réaliste et me satisfaire de résultats plus modestes.

Je suis, par conséquent, d'accord avec vous pour dire que le budget de l'ACDI devrait être augmenté; cependant, compte tenu du processus décisionnel et des priorités du gouvernement, ce budget devra être comparé avec ce qui se fait dans certains autres domaines.

Pour ce qui est de la latitude que me donnerait un mandat, je pense que la politique de l'aide doit être envisagée dans le cadre de la politique d'ensemble que l'on pourrait appeler la politique extérieure ou la politique d'aide au développement. Je suis certain que la modification des politiques concernant, par exemple, l'importation de textiles aurait une importance plus profonde sur le développement de pays comme les Philippines ou la Corée du Sud que n'importe quel montant d'aide que nous pourrions leur donner. Par conséquent, la politique de l'aide ne constitue que l'un des nombreux instruments à utiliser, si l'on définit l'aide au développement comme le processus visant à aider les pays en voie de développement à se développer mieux et plus rapidement.

Par conséquent, je pense qu'il ne serait pas réaliste de ma part d'espérer obtenir un mandat d'ensemble, un budget d'ensemble, et d'espérer me voir dire que, dans ce cadre, je pourrais décider de faire ce que j'estime nécessaire. Compte tenu du cadre gouvernemental dans lequel s'inscrivent les activités de l'ACDI, je pense que je continuerai, et que je devrai peut-être continuer, à être assujéti à un certain nombre de contraintes dues aux priorités gouvernementales, et que je devrai tenir compte du fait que la politique d'aide n'est que l'un des instruments de la politique globale d'aide au développement.

The Chairman: Mr. Marcel Roy, the Honourable Member for Laval.

[Text]

M. Roy: Merci, monsieur le président.

Comme il s'agit de ma première intervention à ce Comité, je voudrais d'abord féliciter le président de l'ACDI, M. Marcel Massé, et lui assurer mon entière collaboration dans l'exécution de cette haute responsabilité, à savoir améliorer les conditions de vie des personnes qui vivent dans des pays en voie de développement. Je pense que c'est une tâche qui demande beaucoup d'objectivité et qui présente des défis de plus en plus importants et de plus en plus grands sur le plan de l'administration de l'argent du public. On entend parfois des commentaires qui nous proviennent, justement, de nos commettants concernant les activités de l'ACDI. Ce n'est pas toujours des plus élogieux. Je vois que le président est sensible à ces critiques passées et je pense qu'il veut éviter les critiques à venir. Je suis entièrement de son avis sur ce point.

• 1140

On a mentionné qu'il était d'accord sur l'augmentation du budget. Cela reflète également mon opinion. Lorsque les priorités nous le permettront, on verra à l'augmentation du budget. Mais d'ici à cette augmentation du budget, on peut essayer d'améliorer, peut-être, l'efficacité de nos services pour ainsi atteindre peut-être le même objectif, à savoir donner un peu plus de mieux-être à ces individus qui vivent dans les pays en voie de développement.

Monsieur le président, je me réjouis de voir une augmentation de la contribution canadienne au niveau des organismes non-gouvernementaux. Je rejoins mon préopinant au sujet de l'importance que jouent ces organismes non-gouvernementaux dans ces pays-là.

J'ai eu l'occasion, l'an dernier au mois de septembre, de représenter un organisme international à la conférence des Nations Unies sur le transfert de la science et de la technologie qui se tenait à Vienne, et j'ai réalisé le rôle que jouent ces organismes au niveau de ces populations-là. L'augmentation du crédit budgétaire de 38 millions à 46 millions, dans cette perspective, je l'approuve entièrement.

On remarque que ces organismes, actuellement, représentent peut-être au-delà de 200 organisations qui ont travaillé dans au-delà de 100 pays, pour la réalisation de 1,530 projets.

Il me semble, à première vue, que c'est là un nombre assez imposant de projets, soit 1,530 projets au niveau de 205 organisations. Est-ce que vous êtes en mesure de nous dire, étant donné le grand nombre de projets face à un budget qui n'est pas tellement élevé, si on peut s'assurer que cette aide, ne sera pas une simple goutte d'eau, insuffisante pour changer ou modifier une situation? Est-ce que c'est une aide qui laissera, le lendemain, des retombées?

Je ne sais pas. Ce n'est pas un jugement que je rends, c'est une question que je pose. Peut-on sélectionner les projets qui pourraient avoir des répercussions économiques qui reflèteraient une planification à long terme? On mentionnait à cette réunion, selon les commentaires que j'ai pu obtenir, que, parfois, lorsqu'on sélectionnait les projets, cela ne reflétait peut-être pas nécessairement les besoins ou les priorités des

[Translation]

Mr. Roy: Thank you, Mr. Chairman.

This being the first time I take the floor in this committee, I would like first to congratulate the chairman of CIDA, Mr. Marcel Massé, and assure him of my total collaboration in the fulfilment of this high responsibility, namely to improve the living conditions of the people who live in the developing countries. To my mind, this task needs a lot of objectivity and it brings ever increasing challenges as far as the management of the public money is concerned. Sometimes we hear comments from our constituents regarding CIDA's activities; they are not always flattering. I know the President is aware of criticism made in the past and I think he would like to avoid it in the future, with which I am in complete agreement.

The President has stated that he favours an increase in the budget. I agree with him there, as well. When priorities permit, that increase will take place; until then, we could perhaps try to improve the efficiency of our services to attain the same objective: contributing to the well-being of people living in developing countries.

Mr. Chairman, I am happy to see that there has been an increase in Canada's contribution to non-governmental organizations. I would like to join the speaker before me in pointing out the importance of these organizations to developing countries.

In September of last year, I had the opportunity of representing an international organization at the United Nations Conference on the Transfer of Science and Technology held in Vienna. It was then that I realized how important these organizations are to the people in those countries. Therefore, I endorse the increase from \$38 million to \$46 million in this year's budget.

At present, these organizations represent probably more than 200 groups working on 1,530 projects in over 100 countries.

At first glance, that seems to be a very impressive number: 1,530 projects undertaken by 205 organizations. In view of the large number of projects and the limited budget available, could you tell us whether this aid is not merely a drop in the bucket, too insignificant to change or alter the situation? Are there any returns on this aid?

I really do not know. I am not making any judgements here; I am just asking a question. Is there any way of choosing the projects which will reap economic benefits on the long term? According to the comments I have heard thus far, sometimes the choice of projects does not necessarily reflect the needs or priorities of the people living in the developing countries or it

[Texte]

personnes qui vivaient dans ces pays-là, ou encore les coutumes, vis-à-vis cette évolution de l'environnement social, qui existent dans ces pays-là.

Alors, monsieur le président, j'aimerais entendre vos commentaires à ce sujet-là pour en arriver ensuite à une deuxième question que je poserais tantôt.

M. Massé: Monsieur le président, je suis revenu hier soir d'une visite d'une semaine aux Maritimes dont le but était de rencontrer des hommes d'affaires.

On a fait des séminaires pour les hommes d'affaires, pour leur indiquer les programmes de l'ACDI et, également, pour rencontrer les représentants des organisations non gouvernementales.

Hier après-midi, j'ai rencontré une trentaine de ces représentants dans la région de Halifax. Ils représentent un grand nombre d'organisations, telles que la Croix-Rouge, OXFAM, *Crossroads Africa*, les diverses universités et le YMCA, par exemple.

Je dois dire que les commentaires que j'ai obtenus, tant du côté du monde des affaires que du côté des organisations non gouvernementales, au sujet de l'ACDI ont été beaucoup plus positifs que ce à quoi je me serais attendu. J'ai eu en particulier un homme d'affaires qui est venu me dire après que j'ai fait une allocution que je ne devrais pas m'excuser pour l'ACDI, que lui avait été mêlé à plusieurs projets d'affaires avec l'ACDI dans des pays en voie de développement et qu'il était revenu convaincu que ce que l'ACDI faisait dans des circonstances difficiles était fait au moins aussi bien que n'importe quelle autre des organisations intergouvernementales.

• 1145

Au niveau international, en plus, que j'ai connu moi-même personnellement, je dois dire que l'ACDI est considérée comme l'une des deux ou trois meilleures organisations d'aide au monde et c'est seulement lorsqu'on revient au pays qu'on s'aperçoit que nul n'est prophète chez soi. Mais, j'ai vu dans l'attitude des gens qui s'occupaient des organisations non gouvernementales qu'ils sont très conscients au fond de ce que l'ACDI peut leur apporter, mais également qui sont très conscients, puis là je réponds à votre question, de ce que sont leurs avantages comparés.

Par exemple, le président du YMCA me disait qu'ils ont ramassé eux-mêmes à peu près \$50,000 en trois ans pour établir un YMCA dans la République dominicaine et que l'ACDI leur a fourni un cent mille dollars additionnel. Ils ont fait venir des gens de la République dominicaine à Halifax pour les entraîner sur la façon de s'occuper d'un YMCA et ensuite, ils ont envoyé de leur personnel là-bas pour s'assurer que la gestion était bien faite et qu'ils donnaient les services.

Je pense que ce qui est important c'est que le transfert de valeurs, d'argent, de services que le YMCA a fait par exemple dans la République dominicaine peut se faire à un niveau individuel, personnel sur une base relativement petite mais

[Traduction]

does not take into account social customs and development in those countries.

So, Mr. Chairman, I would like to hear the President's comments on that question so that I can move on to my next question.

Mr. Massé: Mr. Chairman, I returned last night from a week in the Maritimes where I met with businessmen.

Briefing seminars were held to inform them of CIDA programs and also to allow them to meet representatives of non-governmental organizations.

Yesterday afternoon I met with about thirty of these representatives in the Halifax region. There were people from a great variety of organizations: the Red Cross OXFAM, Crossroads Africa, various universities, as well as the YMCA.

I must say that the comments I heard concerning CIDA both from business as well as from non-governmental organizations, were much more positive than I would have expected. One businessman came to see me after my speech. He told me that I should not apologize for CIDA, that he had been involved in several business ventures with the Agency in developing countries and had come back convinced that we were doing at least as well as any other inter-governmental organization under difficult prevailing circumstances.

Also, internationally, and here I am speaking from personal experience, CIDA is considered one of the two or three best aid organizations in the world. It is only when we come back to Canada that we realize that no one is a prophet in his own land. The attitude of the people responsible for non-governmental organizations led me to feel that they actually are well aware of what CIDA can do for them. And, more in line with your question, they are also well aware of what their comparative advantages are.

For instance, the president of the YMCA told me that that association had collected approximately \$50,000 in three years to establish a YMCA in the Dominican Republic and that CIDA had contributed an additional \$100,000. People were brought from the Dominican Republic to Halifax to be trained running a YMCA and the YMCA staff was then sent down there to monitor the management and to make sure that services were being offered.

It is important, I feel, to remember that this transfer of values, of money, of services made by the YMCA to, in this instance, the Dominican Republic, can be done on an individual, personal basis. Now, had we given \$1 million, instead of

[Text]

qu'il serait extrêmement difficile de le faire aussi efficacement si au lieu de leur donner \$100,000, on leur avait donné 1 million de dollars. A ce moment-là, évidemment, il y a beaucoup moins de gens qui sont impliqués dans les projets et le genre de coopération qui se fait ne devient plus une coopération personnelle, il devient beaucoup plus une coopération institutionnelle. Ce que je voudrais éviter de faire, c'est de créer en donnant énormément d'argent à une seule institution, c'est de créer en fait de petites ACDIs un peu partout. Je pense que l'avantage comparé de la plupart des organismes non gouvernementaux réside dans le fait qu'ils peuvent transférer sur une base personnelle et individuelle les connaissances, la technologie que les gens ont appris; que le fait qu'ils sont si bien reçus, qu'ils ont tant de succès dans les pays en voie de développement dépend la plupart du temps du fait que ce sont des gens qui sont personnellement dévoués et qui donnent d'eux-mêmes, souvent volontairement, pour des salaires bien inférieurs à ceux qu'ils auraient dans le secteur privé. Et c'est cet apport personnel de la part des organisations non gouvernementales, de la part de leurs gens, qui est une contribution que l'ACDI ne peut pas donner. Mais lorsqu'on va par exemple au niveau du développement des infrastructures qui est également nécessaire dans les pays en voie de développement, à ce moment-là, on peut difficilement utiliser des organisations non gouvernementales parce que le genre de biens et services qu'on transfère dans les pays en voie de développement, le genre de biens et services qu'ils nous demandent, n'est pas de par sa nature le genre de transfert qui peut se faire au niveau des organisations non gouvernementales. Ce que j'indique, je pense, ce n'est pas qu'il y ait une ligne claire et nette entre les organisations non gouvernementales et par exemple, le secteur bilatéral à l'ACDI; mais c'est que, selon mon expérience dans les pays en voie de développement, le Canada peut et doit transférer des services qui sont d'un genre différent. Et que dans un certain genre de transfert aux pays en voie de développement, les organisations non gouvernementales peuvent le faire bien mieux que l'ACDI peut le faire. C'est pour cela qu'on leur demande comme dans le cas du YMCA de trouver eux-mêmes une partie de l'argent, et ensuite, soit qu'on leur donne le même montant, ou deux ou trois fois plus, pour qu'ils puissent être capables de faire de meilleurs projets, ou plus de projets. Mais à un certain niveau ou dans une certaine sorte de transfert, comme bâtir l'infrastructure, à ce moment-là, il faut beaucoup plus institutionnaliser les transferts.

• 1150

M. Roy: Monsieur le président, ma dernière question a deux volets et elle a trait aux structures. La première partie concerne les activités du Centre de recherches pour le développement international. Lors de cette rencontre, le Conseil était représenté par certains fonctionnaires d'une compétence remarquable. Je suis député au Parlement depuis 12 ans et les activités pour moi se limitaient à recevoir le rapport annuel du Centre de recherches pour le développement international. Il me semble que cet organisme devrait avoir un peu plus d'argent et d'importance à l'intérieur du travail de l'Agence. C'est le premier volet de ma question au niveau des structures. J'aimerais donc savoir quels sont les liens qui existent entre

[Translation]

\$100,000 to the Association, it would have been extremely difficult for it to be as efficient. Obviously, fewer people would have been involved in the project and the co-operation would no longer have been of a personal nature, but would have been much more official. The very thing I would like to avoid is giving incredible sums of money to a few institutions, creating little CIDA's everywhere. I feel that the comparative advantage of most of the non-governmental organizations lies in the fact that they can transfer their knowledge and technology on a personal, individual basis; the fact that they are so well received, that they are so successful in developing countries stems, most of the time, from the fact that these people are personally devoted to the cause and that they give of themselves, often voluntarily. They receive salaries far below those they would ordinarily make in the private sector. So, it is this personal element of non-governmental organizations and of their people which is a contribution that CIDA could not make. Nonetheless, when it comes to developing infrastructures which are also necessary in developing countries, it is difficult to do so through non-governmental organizations because the type of goods and services they offer in those countries, the type of goods and services which are needed, are not, by their very nature, easily transferable. I think what I am trying to say here is that there is not a clear-cut distinction between the non-governmental organizations and, say, the Bilateral Division of CIDA; from my experience in developing countries, however, Canada must and should transfer services of a different type. And, to this end, non-governmental organizations can do so much better than CIDA could. That is why we ask organizations like the YMCA to find some of the funding on their own and, then, either match the amount or double or triple it to enable them to carry out better or more projects. However, in certain cases, like the construction of infrastructures, the transfers must be of a much more official nature.

Mr. Roy: Mr. Chairman, my final question is related to structures and has two parts. The first part is about the activities of the International Development Research Centre. The Centre was represented at the meeting by some remarkably able officials. I have been a member of Parliament for 12 years, and in the past, all I ever saw from the International Development Research Centre was the annual report. I feel that this organization should receive a little more money and a little more importance within CIDA. That is the first part of my question on structures. I would like to know what links exist between CIDA and the International Development Research Centre.

[Texte]

l'ACDI et le Centre de recherches pour le développement international.

Voici l'autre volet de ma question sur les structures. Dans le domaine de l'aide bilatérale canadienne, je pense, l'aide agricole représente près du tiers du budget total. Je pose cette question peut-être plus à titre de professionnel qu'à titre de député. Dans ce secteur agricole, quelle est votre structure au niveau des emplois d'agronomes ou de spécialistes dans le domaine de l'agriculture? Est-ce qu'on préfère louer les services de firmes de techniciens ou de firmes de l'extérieur ou si vous avez à l'intérieur même de l'ACDI des gens qui peuvent étudier les besoins et prendre des décisions ou suggérer des décisions et qui ont une formation universitaire dans le domaine agricole?

M. Massé: Sur la première question touchant les liens entre l'ACDI et le Centre de recherches, j'ai rencontré moi-même plusieurs fois, cinq ou six fois depuis les trois mois que je suis à l'ACDI, M. Ivan Head, justement, pour parler du genre de coopération qu'on devrait avoir. Il existe déjà des liens entre les deux organismes. A mon avis, les liens devraient être plus resserrés, et la raison pour laquelle j'ai rencontré M. Head, c'est justement pour essayer de voir à ce que les deux organismes profitent plus l'un de l'autre. Je pense que votre remarque est tout à fait bienvenue.

En ce qui concerne la deuxième question qui a trait à l'aide agricole, l'ACDI utilise les deux. Dans la Division des ressources, on a des experts agricoles qui examinent les divers projets agricoles qui nous sont présentés par les pays en voie de développement et qui déterminent de quelle façon les besoins agricoles du pays devraient être remplis. Ce sont des experts qui sont diplômés en agriculture. Évidemment, comme on n'en a que quelques-uns, ils sont souvent rendus à la limite de leur compétence. À ce moment-là, on engage des experts-conseils ou on donne des contrats à des consultants qui eux-mêmes ont une expertise plus spécialisée dans le genre de projets agricoles qu'on va ou qu'on a l'intention d'investiguer ou de subventionner.

Le président: Merci, monsieur Roy.

Next is the hon. member for South Shore, Mr. Crouse, followed by Miss MacDonald and Mr. Patterson.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. My comments will relate to some statements the minister made when he was here before the committee. The minister stated that he is taking long overdue action to assess our north-south relations. While I personally appreciate his action, I cannot help but express my concern to this committee that we are not adequately, in my opinion, carrying out a north-south dialogue in this hemisphere. We have seemingly neglected, in my view, if not totally ignored, the examination and further enhancement of our relations with the Caribbean and the Central American countries with whom we have had strong traditional ties.

[Traduction]

Here is the second part of my question concerning the structures. I believe that agricultural assistance represents about a third of the total budget in Canadian bilateral assistance. I am asking this question more as a professional than as a member of Parliament. What structures do you have in this agricultural sector at the level of agronomist or agricultural specialist positions? Do you prefer to hire the services of firms of technicians or other outside firms, or do you have, within CIDA itself, people capable of studying needs, and making or suggesting decisions, people who have the university education in the agricultural field?

Mr. Massé: In answer to your first question on the links between CIDA and the International Development Research Centre, in the three months I have been at CIDA I have personally met on five or six occasions with Mr. Ivan Head to talk about the type of co-operation which should exist. There are already links between the two organizations. In my opinion, these links should be closer; I met with Mr. Head, in fact, to work towards a situation wherein the two organizations would be more mutually advantageous. Your question is most welcome.

As far as agricultural aid is concerned, CIDA uses both. In our resources branch, we have agricultural experts who review the different agricultural projects submitted to us by developing countries and establish in what way their agricultural needs should be met. These experts have degrees in agriculture. Naturally, since they are not many, they often reach the limits of their abilities. When this happens, we hire consultants or sign contracts with consultants with more specialized knowledge in the type of agricultural project which we will or hope to investigate or subsidize.

The Chairman: Thank you, Mr. Roy.

La parole est à M. Crouse, l'honorable député de South Shore, suivi de M^{lle} MacDonald et M. Patterson.

M. Crouse: Merci, monsieur le président. Mes remarques auront trait à certaines affirmations qu'a faites le ministre la dernière fois qu'il a comparu devant nous. Le ministre a dit qu'il entreprend des activités qui se font attendre depuis longtemps en vue d'évaluer nos relations nord-sud. Personnellement, je lui suis reconnaissant de cette action; toutefois, je ne peux qu'exprimer aux membres du Comité qu'à mon avis il n'existe pas de dialogue nord-sud adéquat dans cet hémisphère. Je crois que nous avons négligé, sinon laissé de côté, l'examen et l'intensification de nos relations avec les Antilles et les pays de l'Amérique centrale avec lesquels nous avons toujours eu des liens étroits.

[Text]

• 1155

My concern stems from the fact that Commonwealth Caribbean and Central American countries may well be headed in a direction which may be entirely divergent from the democratic system that we live under here in Canada. Now while it may be beyond us and it may not be appropriate to try and influence political events in that region, I think it behoves us to be concerned about the rapid evolution in some of these countries entirely away—entirely away, Mr. Chairman, from democratic principles. Now the question arises as I look at the problem as to what can Canada do.

I suggest that the so-called, whatever it is—special committee on north-south relations—should have as its priority our over-all relations with the Caribbean and Central American countries. We should provide assistance to countries that are endeavouring to pursue democratic forms of government, as in the case of Barbados, for example, and assistance to such countries which are following democratic systems and opposing the communistic system in my view should be made as forthright as possible.

I say this because of what happened in Cuba. We provided millions in grants in aid to that country, but because of a repressive dictatorship there are hundreds of thousands of Cubans fleeing that country today. Some of them are coming to Canada. Some of them are creating quite a problem as refugees in the United States, but they are fleeing for only one reason. If you watch some of them being interviewed on television, they say, we left all of it behind in search of freedom. In search of freedom, Mr. Chairman.

I would like to ask—is the form of government in any country taken into consideration before Canada provides aid under CIDA, and if so, do the results of any study that you may make influence the action taken by CIDA either to grant or withhold assistance? That is my first question.

My next one is, what are your plans for aid, in the Caribbean area, for example, to what countries and in what amounts, and finally, are we still providing aid to Cuba, and if so, in what form and in what amount?

Mr. Massé: Mr. Chairman, these are difficult questions.

Mr. Crouse: I was afraid of that.

Mr. Massé: The first question, on whether we take the form of government into account, is very much a political question, of course, and you mentioned that you ask the question basically of the Secretary of State for External Affairs.

All I can say is that in terms of CIDA, the eligibility of countries is considered in terms of a whole package of criteria, which include criteria of foreign policy, which are much more the domain of the Department of External Affairs, and then the level of development, the kind of sector in which we should invest. CIDA recommends much more on the second and third

[Translation]

Je m'en inquiète car les Antilles du Commonwealth et les pays d'Amérique centrale semblent se diriger vers un régime politique très loin de notre démocratie canadienne. Peut-être serions-nous malvenus d'essayer d'influer sur la conjoncture politique de cette région, mais nous nous devons de nous préoccuper de l'évolution rapide de certains de ces pays suivant des principes tout à fait opposés aux principes démocratiques. À mon avis, nous devons nous demander ce que peut faire le Canada.

Le nouveau comité spécial sur les relations nord-sud devrait se fixer comme priorité l'ensemble de nos relations avec les Antilles et l'Amérique centrale. Nous devrions aider les pays qui s'efforcent de mettre en place des gouvernements démocratiques, comme la Barbade, et aider le plus directement possible les pays qui ont déjà un régime démocratique et qui s'opposent aux régimes communistes.

Je dis cela en pensant à Cuba. Nous avons versé des millions de dollars en subvention à ce pays et maintenant, à cause de la dictature répressive qui y règne, des centaines de milliers de Cubains quittent leur pays. Certains viennent s'établir au Canada, d'autres, réfugiés aux États-Unis, y créent tout un problème. Tous fuient pour une seule raison. Certains qui sont interviewés à la télévision disent être partis pour trouver la liberté. Pour trouver la liberté, monsieur le président!

Lorsque le Canada décide d'accorder à un pays une aide financière par l'entremise de l'ACDI, tient-il compte du régime politique de ce pays et, le cas échéant, les conclusions d'une enquête faite à ce propos pourrait-elle influencer la décision prise par l'ACDI d'accorder ou non cette aide? Voilà ma première question.

Maintenant ma seconde: avez-vous l'intention d'accorder une aide financière à certains pays des Antilles, le cas échéant, quel montant sera accordé à chacun des pays, et enfin, fournissons-nous toujours une aide financière à Cuba, le cas échéant, quel en est le montant et la forme?

M. Massé: Monsieur le président, ces questions ne sont pas simples.

M. Crouse: Je le craignais.

M. Massé: Votre première question est de nature très politique; comme vous l'avez dit vous-même, vous feriez mieux de la poser au Secrétaire d'État au Affaires extérieures.

Pour ce qui est de l'ACDI, l'admissibilité des pays est établie en fonction d'un ensemble de critères dont leur politique étrangère, qui relève surtout du ministère des Affaires extérieures, leur niveau de développement et le secteur dans lequel nous serons appelés à investir. L'ACDI fait son choix surtout en fonction des deux derniers critères que je vous ai

[Texte]

questions and we leave the lead to External Affairs in terms of foreign policy considerations.

I understand that this is not a complete answer to your question, but I guess you did not expect that I would give a full answer to that.

On the second question, aid to the Caribbean, in 1979-80 the amount of our aid, of our bilateral development assistance going to the Caribbean was \$31.7 million and the amount of aid going to Latin America was \$37.2 million.

Mr. Crouse: Could you define the countries, Mr. Chairman? You said \$31.7 million in 1979-80 to the Caribbean. To what countries? I think it would be helpful, Mr. Chairman, if the countries were mentioned and the amounts that were provided to each one.

Mr. Massé: We can table that. We have the table here. There are lots of countries: Antigua, Barbados, Belize, Dominican Republic, Grenada and all those, and we have all the amounts.

The Chairman: If it is your wish, I will ask for a copy of it and we will table it and add it to today's proceedings.

Mr. Crouse: Yes, that would be very helpful, Mr. Chairman.

You did not give us the amounts for Latin America.

Mr. Massé: On the aid to Cuba, and maybe I have to check that with somebody—

Mr. Crouse: No, the Latin American countries. You did not give me the amounts. You just said \$31.7 million to the Caribbean...

Mr. Massé: And \$37.2 million to Latin America, and the details of that also will be given to you.

Mr. Crouse: Good. Thank you.

• 1200

Mr. Massé: On the other question about aid to Cuba, my understanding now is that we are not giving any aid to Cuba, that the projects were terminated a number of years ago. Now, if you will allow me... Is that correct?

The vice-president is telling me that they probably appear in the statistics for last year because it is the tail end of the disbursement, but there has been no aid to Cuba for the last two years.

Mr. Crouse: You have the figures, have you, now?

Mrs. Margaret Catley-Carlson (Senior Vice-President, Canadian International Development Agency): The figures for Cuba are provided in the sheet that you will be getting, which gives the figures for all of the Caribbean and all of Latin America. I think the point you are asking, though, is what will be the figures for the immediate year, and they would be zero for the bilateral disbursements to Cuba.

[Traduction]

cités, le reste, c'est-à-dire la politique étrangère, est laissé au ministère des Affaires extérieures.

J'avoue ne pas avoir répondu entièrement à votre question, mais je ne crois pas que vous vous y attendiez de toute façon.

Pour ce qui est de votre deuxième question, en 1979-1980, en aide bilatérale au développement, nous avons fourni aux Antilles 31.7 millions de dollars, et à l'Amérique latine, 37.2 millions de dollars.

M. Crouse: Pourriez-vous me préciser les pays s'il vous plaît? Vous avez dit 31.7 millions de dollars pour les Antilles en 1979-1980, mais à quels pays? Ce serait bien utile de savoir lesquels ont bénéficié de quel montant chacun.

M. Massé: Nous pouvons déposer le tableau que nous avons ici. Il y a plusieurs pays: Antigua, la Barbade, Belize, la République dominicaine, la Grenade et tous les autres, avec les montants.

Le président: Si vous le désirez, je vais en faire faire une copie pour chacun d'entre vous et nous déposerons le document qui sera annexé au compte rendu des délibérations d'aujourd'hui.

M. Crouse: Ce serait très utile, monsieur le président.

Vous ne nous donnez toutefois pas les montants pour l'Amérique latine.

M. Massé: Quant à Cuba, je vais devoir vérifier auprès de quelqu'un...

M. Crouse: Non, je parle des pays de l'Amérique latine. Quel est le montant? Vous venez de dire 31.7 millions de dollars pour les Antilles...

M. Massé: Et 37.2 millions de dollars pour l'Amérique latine, dont nous vous donnerons également le détail.

M. Crouse: Bien, merci.

M. Massé: Vous avez également demandé si nous accordions une aide financière à Cuba; il me semble que non, que tous les projets ont été achevés il y a quelques années. Si vous permettez maintenant, je... C'est bien cela?

Le vice-président me dit qu'il en est probablement question dans les chiffres de l'an dernier. Il s'agirait des derniers paiements puisque nous n'accordons plus d'aide à Cuba depuis deux ans.

M. Crouse: Avez-vous les chiffres avec vous?

M^{me} Margaret Catley-Carlson (vice-président principal, Agence canadienne de développement international): Les chiffres concernant Cuba figurent dans le tableau qui va vous être distribué, le même donnant les chiffres pour toutes les Antilles et l'Amérique latine. Vous voulez toutefois savoir, je crois, quel montant sera accordé cette année à Cuba: aucun pour l'aide bilatérale.

[Text]

Mr. Crouse: If I have some time left, I have one or two other questions.

You mentioned bilateral. What about nongovernment organizations? Do you have those figures as well?

Mrs. Catley-Carlson: I do not have the specific figures in front of me for nongovernmental organizations' disbursements to Cuba. There have continued to be some NGO activities in Cuba, until the fairly recent past. This is a matter that is kept under review. I do not have the figures in front of me for the size of those projects, but we can certainly get them to you.

Mr. Crouse: Make them available to the committee?

Mrs. Catley-Carlson: Yes.

Mr. Crouse: My next question then, Mr. Chairman, deals with the situation, which we note is getting more serious, in Africa. The Canadian government, as I understand it, continues to provide matching funds for nongovernment organizations, for example, working in Zimbabwe—what was formally Rhodesia—at the rate of about a million dollars a year. The nongovernment organizations are currently refocusing their activities from mainly refugee relief during the period of the guerrilla war. Given the importance of Zimbabwe, at the moment, to the future of southern Africa, especially in light of what appears to be Marxist-guerrilla agitation and unrest, which results from this agitation in South Africa at the present time, I would like to know how stable you believe the political settlement is in Zimbabwe; do the major groups accept the legitimacy of the election, and how deep and sharp are the ideological divisions over Zimbabwe's development plans?

Have we defined, for example, our own aid principles and priorities in Zimbabwe? What are they and what role will Canadian experts play in advising the planning ministry there?

Mr. Massé: That second question is much more my business, in a way. Certainly, Zimbabwe is a priority to us. We are looking at how we can help the country in a way that would fit their request of us. We have fielded, I think it is a group now of people who have been there. One of our vice-presidents has been there twice in the last month, to meet the minister of economic development—Mr. Chudzero, I believe. What we have been asked to do is try to establish for Zimbabwe the kinds of priorities that they have themselves, in terms of investment in their economy. Once that short-term development plan, if you want, has been established, then, of course, a number of donors would have to get together in order to decide how much of that development plan they will fund. That is what CIDA has been doing for Zimbabwe, in terms of establishing their own priorities for investment.

Mr. Crouse: So you cannot define, any further, our role there? I am thinking, for example, do you, in establishing aid to a country like Zimbabwe, take into consideration the tremendous resources that are there? I think they provide 80 per

[Translation]

M. Crouse: S'il me reste quelques minutes, je voudrais poser deux autres questions.

Vous avez parlé d'aide bilatérale. Qu'en est-il des organisations non gouvernementales? Avez-vous des tableaux à ce sujet?

M^{me} Catley-Carlson: Je n'ai pas sous les yeux les montants qu'auraient pu verser à Cuba des organisations non gouvernementales. Jusqu'à tout dernièrement, les ONG étaient actives à Cuba. La question est suivie de près. N'ayant pas les chiffres sous les yeux, je ne peux vous donner une idée de l'envergure des projets, mais je peux me renseigner et vous les faire parvenir.

M. Crouse: Vous pourriez les faire parvenir au Comité?

M^{me} Catley-Carlson: Certainement.

M. Crouse: Je passe maintenant à la situation de plus en plus grave qui règne en Afrique. Si je ne m'abuse, le gouvernement canadien continue à verser des subventions de contrepartie aux organisations non gouvernementales qui travaillent par exemple au Zimbabwe, l'ancienne Rhodésie, subventions dont le montant total serait de l'ordre de 1 million de dollars par année. Les organisations non gouvernementales sont en train de repenser leurs services qui, pendant la guérilla, visaient plutôt à venir en aide aux réfugiés. Comme le Zimbabwe joue à l'heure actuelle un rôle important pour l'avenir de l'Afrique australe, étant donné surtout ce qui semble être des troubles et une agitation de la guérilla marxiste, qui se répercutent présentement sur l'Afrique du sud, quel degré de stabilité accordez-vous au régime politique actuel du Zimbabwe? Les principaux groupes du pays reconnaissent-ils la légitimité des élections? Le fossé qui s'est creusé entre les divers groupements idéologiques face à la planification du développement du Zimbabwe est-il très large et profond?

Avons-nous défini les principes et priorités de l'aide que nous apportons au Zimbabwe? Le cas échéant, quels sont-ils et quel rôle les experts canadiens joueront-ils auprès du service de planification ici?

M. Massé: Votre deuxième question est celle qui me concerne vraiment en fait. Certes, le Zimbabwe constitue l'une de nos priorités. Nous cherchons à savoir comment nous pourrions l'aider comme il nous le demande. Nous y avons envoyé des gens, dont l'un de nos vices-présidents qui y est allé à deux reprises le mois dernier pour y rencontrer le ministre du développement économique, M. Chudzero. Ils nous ont demandé d'établir pour leur pays une liste de priorités parallèle, aux leurs avant d'investir dans leur économie. Une fois ce plan de développement à court terme terminé, un certain nombre de donateurs vont se réunir pour décider quelle proportion de ce plan ils entendent financer. Voilà ce que l'ACDI fait pour le Zimbabwe: établir ses priorités d'investissement.

M. Crouse: Vous ne pouvez donc pas me préciser davantage le rôle que nous y jouons? Par exemple, lorsque vous déterminez quelle aide vous devrez apporter à un pays comme le Zimbabwe, tenez-vous compte de ses considérables richesses

[Texte]

cent of the world's manganese, for example and, there is certainly gold, oil and so on. There are tremendous resources there, and this is why I ask the question: because it may well be that, if those resources are developed, Zimbabwe could be providing aid to Canada. The thing is, do you take those factors into consideration when planning your program?

• 1205

Mr. Massé: The short answer is yes, along with a number of other factors. When the foreign policy considerations are brought to bear on the question of eligibility, the foreign policy has to do with, of course, the political aspects, and also the economic aspects, and these would be the economic aspects that would be taken into consideration.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Merci. Le prochain est l'honorable député de Kingston et les Îles, M^{lle} Flora MacDonald.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Thank you, Mr. Chairman. First of all, I would like to say to the president that I understand the budgetary constraints within which he is working, having had something to do with the preparation of these estimates, but I do not intend to lose time going into that.

Mr. Massé: Thank you.

The Chairman: Well, those who want more will not praise her and those who want less will praise her.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): But coming back to some of the questions that were posed earlier by both Mr. Roche and Mr. Oberle, I do appreciate the fact that the limitations, the flexibility you have, are really restricted for a period of time into the future because of the commitments that have already been made and have to be honoured.

Nevertheless, in looking at the estimates for this year, the over-all estimates of \$1.2 billion, I want to focus again on the humanitarian and emergency relief budget. I think it was just recently, on May 29, when you issued a press release which pointed out that some \$28 million had been allocated to humanitarian and emergency relief in 1979-80. Now, that is \$28 million out of \$1.2 billion.

The reason I want to raise this subject again and re-emphasize it is that I do not think, given the kind of regional instability and the turbulence that we are going to see continuing into the 1980s, that the call on Canada for humanitarian and emergency relief is going to be less; it is going to increase. Therefore, much of the work that has been done in the past, or the response, has been done in an ad hoc way, reacting to situations as they arise. I think we should be coming to some kind of recognition of that regional instability, which is going to require setting aside more funding on an on-going basis, a source to draw on as these needs arise.

[Traduction]

naturelles? Je crois que ce pays comble 80 p. 100 des besoins mondiaux en manganèse et je sais aussi qu'il y a là-bas de l'or, du pétrole, etc. Ce pays a des richesses naturelles considérables; c'est pourquoi je veux savoir s'il se pourrait que plus tard le Zimbabwe aide le Canada, une fois que ses ressources auront été exploitées. Ce que j'aimerais savoir c'est si vous tenez compte de ces facteurs lorsque vous planifiez votre programme?

M. Massé: Oui, mais nous devons également tenir compte de certains autres facteurs. Lorsque les questions de politique étrangère entrent en ligne de compte dans l'étude de l'admissibilité, la politique étrangère traite bien sûr de conditions politiques et économiques, et ce serait ces facteurs économiques dont il faudrait tenir compte.

M. Crouse: Merci, monsieur le président.

The Chairman: Thank you. Next is the honourable member from Kingston and the Islands, Miss Flora MacDonald.

M^{lle} MacDonald (Kingston et les Îles): Merci, monsieur le président. Tout d'abord, j'aimerais signifier au président que je comprends les réflexions budgétaires qu'il doit respecter puisque j'ai participé à la préparation de ces prévisions, mais je n'ai pas l'intention ici de perdre du temps avec cette question.

M. Massé: Merci.

Le président: Mademoiselle MacDonald va attirer les louanges de ceux qui veulent moins, mais pas de ceux qui veulent plus.

M^{lle} MacDonald (Kingston et les Îles): Mais pour en revenir à certaines des questions posées tout à l'heure par MM. Roche et Oberle, je comprends que votre liberté d'action se verra pendant un certain temps limitée à cause des engagements qui ont déjà été pris et qui devront être respectés.

Cependant, en ce qui concerne les prévisions de cette année, les prévisions totales de 1.2 milliard de dollars, j'aimerais de nouveau mettre l'accent sur le budget du programme de secours d'urgence et humanitaire. Il ne faut pas remonter très loin en arrière... Le 29 mai, vous avez dit dans un communiqué de presse que quelques 28 millions de dollars avaient été alloués au programme de secours d'urgence et humanitaire de 1979-1980. Il s'agit de 28 millions de dollars sur un total de 1.2 milliards de dollars.

La raison pour laquelle j'aimerais revenir sur cette question c'est que je ne pense pas, étant donné l'instabilité et les remous que connaîtront certaines régions dans le courant des années 80, que la demande de secours d'urgence et humanitaire diminue, bien au contraire. Une grosse partie du travail fait par le passé l'a été pour répondre à des situations particulières, au fur et à mesure qu'elles survenaient, et non suivant un régime ou un rythme régulier. Je pense que nous devons reconnaître d'une façon ou d'une autre cette instabilité dans diverses régions, ce qui va nous obliger à mettre régulièrement de côté de plus en plus d'argent, afin que nous ayons une

[Text]

Twenty-eight million dollars is the figure you mentioned for last year, and yet that includes the \$10 million that came not out of CIDA's budget but in additional funds. I would like to point out we went to cabinet and got additional funds, so that would really only have been \$18 million if we had not got the extra \$10 million.

It is what I wished had happened when Mr. Duclos went recently to Geneva and we had been able to do the same thing, and I say that in the best sense. I know the limitation.

An hon. Member: You asked Mr. Crosbie.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): But you should have asked Mr. MacEachen and you did not get it from him. I got it from Mr. Crosbie and Mr. Stevens. That was the difference.

I really think one should not have to do that though. I think there should be built into the planning, more and more, an allocation which will allow that we are in a position to meet these emergency situations. Obviously, I do not want to see it taken from commitments that we now have. But it is a very real argument for increasing CIDA's budget from the over-all envelope for foreign and defence policy spending or in the allocations of envelopes before they come to the breakdown within departments themselves. I think that has to be something which the government as a whole addresses. I have no doubt you would share that point of view, so I am not asking for your support in that point of view, I am only saying we would lend you support in making your arguments before ministers, before Cabinet, and so on. I am sure you would have the backing of most members of this committee to do so.

• 1210

However, I would like to see, when you get a more established amount to respond to emergency situations, humanitarian and emergency relief, that more of a follow-up is conveyed to the general public as to what goes on; as to what it accomplishes. For instance, out of that \$10 million additional funding, \$1.2 million was given to Canadian NGO's for work with Kampuchean refugees. While people will often be prone, say, to criticize an organization like CUSO for something they hear goes wrong, they so seldom hear that an organization like CUSO took that funding, went to Thailand, took their allocation of \$300,000 and invested it in recruiting the support of 14 local NGO's in Thailand to work with them in the construction of a new camp in Thailand, which is the only one on schedule and which will be open at the end of this month to house something between 10,000 and 15,000 refugees.

[Translation]

réserve où puiser au fur et à mesure que les besoins surviennent.

Le chiffre que vous avez donné pour l'an dernier était de 28 millions de dollars, mais cela comprend les 10 millions de dollars qui ne sont pas sortis du budget de l'ACDI mais qui ont été fournis grâce à des fonds supplémentaires. J'aimerais souligner que nous avons dû présenter une demande de fonds supplémentaires au Cabinet. Si on ne nous avait pas accordé les 10 millions de dollars supplémentaires nous n'aurions en réalité eu que 18 millions de dollars.

J'aurais souhaité que la même chose se soit passée lorsque M. Duclos s'est rendu récemment à Genève. Mais je reconnais qu'il y a certaines limites à respecter.

Une voix: Vous vous êtes adressé à M. Crosby.

M^{lle} MacDonald (Kingston et les Îles): Mais vous auriez dû adresser votre demande à M. MacEachen. Ce n'est pas de lui que vous avez obtenu gain de cause. Moi je l'ai obtenue de M. Crosby et M. Stevens. C'est ça la différence.

Mais je pense que nous ne devrions pas être obligé de procéder de cette façon. Je pense plutôt que nous devrions prévoir, à l'étape de la planification, une certaine somme d'argent qui nous permettrait de bien réagir en cas de situations d'urgence. Mais je ne voudrais surtout pas que cet argent soit prélevé sur les engagements que nous avons déjà pris. Mais ce serait un très bon argument à l'appui de l'augmentation du budget de l'ACDI à même l'allocation totale prévue pour les dépenses en matière d'affaires étrangères et de défense nationale ou les crédits totaux des ministères. Je pense que c'est là une question que le gouvernement, dans son ensemble devra étudier. Je ne doute pas que vous soyez d'accord avec moi là-dessus; je ne vais donc pas vous demander votre appui. Je dis tout simplement que nous serions prêts à vous appuyer si vous faites des présentations à des ministres ou au cabinet, etc. Je suis d'ailleurs certain que la plupart des membres du comité vous donneraient leur appui.

Mais, lorsque vous disposerez de crédits qui vous permettront de mieux répondre aux situations d'urgence et de secours humanitaire, j'aimerais que vous mettiez davantage le grand public au courant de ce qui se fait. Par exemple, de ces 10 millions de dollars supplémentaires, 1.2 million de dollars ont été accordés à des ONG canadiens travaillant avec des réfugiés kampuchéens. La population a peut-être tendance à critiquer un organisme comme le SUCO lorsque quelque chose qu'il entreprend ne marche pas bien. Mais, on lui explique rarement les programmes qui ont été des réussites. On ne lui a pas dit par exemple que le SUCO, avec les fonds dont ils disposait, a investi \$300,000 en Thaïlande dans un programme entrepris de concert avec 14 ONG locaux, programme qui visait la construction d'un nouveau camp en Thaïlande. Ce camp qui ouvrira d'ailleurs ses portes à la fin du mois est le seul camp prévu, et il pourra abriter quelque 10,000 à 15,000 réfugiés.

[Texte]

That is one of the small success stories which I think should get a great deal of publicity, because it has shown how \$300,000 enabled CIDA to put money into a Canadian nongovernmental organization; they in turn went and recruited 14 local nongovernmental organizations; and people of both countries were involved in a very massive relief movement which affected some 10,000 to 15,000 Kampuchéans. So that is why I would like to see this sort of thing followed up and given more publicity, whether by the NGO's or CIDA, using whatever means they have of making this kind of thing available. As Mr. Roche said earlier, and Father Ogle, if those things become known to the Canadian public—what \$300,000 can do—the \$300,000 will multiply and multiply in the minds of people as to what they are willing to give. So that is one aspect I would like to see brought out, because I think it would enable us to put on a more solid basis the amounts of money allocated annually to humanitarian and emergency relief.

The other area I would like to mention is somewhat akin to it. It is the mission-administered funds. The criteria for mission-administered funds are rather narrowly defined at the present time. Canadian ambassadors in certain countries do not have any mission-administered funds they can use for small projects that would be very helpful. For instance, I believe in recent weeks both Turkey and Portugal have applied for assistance, and our ambassadors in neither Turkey nor Portugal have an allocation of mission-administered funds. But what was needed was some kind of assistance where people, I think in Turkey, wanted to send people who have some background in fishing expertise to Canada to acquire more expertise to be used in Turkey. In Portugal they wanted to send people who had already some expertise in the mining field, to Canada to gain a bit more expertise and put it into practice in their own country. This would have required only small amounts of money, but they had nowhere to get it, given the states of their own economies. We did not have any of that administered funding, that \$50,000, that an ambassador can use at his discretion to help out in this way to apply. Yet that would have been, I think, very beneficial to our relations in both countries.

[Traduction]

Il s'agit là d'un des grands succès qui, je pense, auraient dû faire l'objet de plus de publicité, parce que cela montre bien comment 300 mille dollars ont permis à l'ACDI de donner de l'argent à un organisme canadien non gouvernemental. Cet organisme a, à son tour, obtenu l'appui de 14 organismes non gouvernementaux locaux et des citoyens des deux pays ont participé à un programme de secours très important qui a aidé quelque 10,000 à 15,000 Kampuchéens. C'est pour cette raison que j'aimerais qu'on fasse davantage d'efforts au niveau de la publicité, et que les ONG ou l'ACDI utilisent tous les moyens à leur disposition pour le faire. Comme M. Roche et le père Ogle l'ont dit tout à l'heure, si les Canadiens sont mis au courant de ce genre de choses... de ce que 300 mille dollars peuvent faire... ces 300 mille dollars se multiplieront dans leurs esprits et ils seront prêts à donner davantage. Voilà donc un aspect de la question sur lequel j'aimerais que nous nous penchions, parce que je crois que des efforts dans cette voie nous permettraient de rassembler plus facilement et de mieux défendre des montants d'argent alloués annuellement au programme de secours d'urgence et humanitaire.

L'autre question dont je voudrais faire état ici est en quelque sorte liée à la précédente. Il s'agit des fonds administrés par les missions. Les critères en matière de fonds administrés par les missions ne sont à l'heure actuelle que très étroitement définis. Dans certains pays, les ambassadeurs canadiens ne disposent pas du tout de fonds administrés par les missions dont ils pourraient se servir pour certains petits projets pouvant être d'une grande aide. Par exemple, il y a quelques semaines, la Turquie et le Portugal ont tous deux demandé de l'aide; or, les ambassadeurs canadiens en poste en Turquie et au Portugal ne disposent pas de fonds administrés par les missions. Je pense que dans le cas de la Turquie, on avait demandé de l'aide en vue d'envoyer au Canada des gens ayant déjà une certaine expérience en matière de pêche, dans le but de leur donner de l'expérience et certaines connaissances qui pourraient être utiles à leur pays. Les portugais voulaient envoyer au Canada des gens qui avaient une certaine connaissance de l'industrie minière et qui seraient venus ici se perfectionner pour retourner ensuite mettre en pratique dans leur pays ce qu'ils auraient appris. Cela n'aurait pas coûté très cher, mais l'économie de leur pays étant ce qu'elle est, ils n'en avaient pas les moyens. Dans ce cas là, nous ne disposons pas de ce financement spécial de \$50,000 qui est mis à la disposition d'un ambassadeur pour faire face à des cas de ce genre. Et pourtant, cela aurait été une excellente chose pour les relations entre nos deux pays.

• 1245

Thus, I would like to see the criteria broadened for mission administered funding, and to see the \$50,000 ceiling now in place raised—I think there is some talk of raising it—to \$200,000. I think that would be again beneficial. We are not talking about major amounts of money here, but we are talking about things that, if increased, could perhaps have a major impact, and that in themselves would then convince Canadians that a larger aid program is beneficial to Canada as well as to recipient countries.

Je voudrais donc qu'on élargisse les critères selon lesquels certaines missions disposent d'un fonds qu'elles administrent en propre et j'aimerais également que le plafond actuel de \$50,000 soit porté à \$200,000, comme cela a déjà été proposé. Je le répète, cela me semble souhaitable. Il ne s'agit pas de sommes considérables, mais de dispositions qui, si elles allaient plus loin, auraient des répercussions importantes et serviraient à convaincre les canadiens qu'un élargissement du programme d'aide serait autant dans l'intérêt du Canada que dans celui des pays récipiendaires.

[Text]

The Chairman: Mr. Massé.

Mr. Massé: Mr. Chairman, I find myself in agreement on almost all the points; mainly that we should have more money for emergency problems. I think the important point is the fact that we should plan for the future years—in terms of planning the spending of our money—for much more funds for humanitarian emergency relief. Also, instead of having to dig it out of other programs, we should have our money there. Certainly, given the present world situation, I would expect we will need much more than \$28 million. It will have to be part of our general allocation of resources. We cannot hope anymore to have just enough money coming out that we can fit the request.

So for 1981-82, which is the first year in which I have some flexibility, we are planning for more. As soon as we get an approval by Cabinet of a kind of five-year program, we have in fact increased our humanitarian and emergency relief in our own forecast. We have doubled it, so that in terms of planning we have to do that, I agree.

The follow-up of the general public is something we have not been too good at, I guess, and that I am interested in. This trip to the Maritimes was an eye-opener for me, because I met a large number of new and different publics and had a number of radio and television interviews. I must say it is a new experience, and sometimes I have felt it is a more difficult field than it appears at first. However, certainly that is something we have to get involved in if we want to get public support for our programs. We have got to go out to where people are and explain to them in detail what the programs are.

This project of the Y that I explained was also an eye-opener for me, because for \$150,000 over three years, you really did an enormous amount of work in a developing country. I was amazed at the efficiency of that type of small project, and people have to know about it if they are to support us.

maf—we have undertaken a review of our policy. Margaret Catley-Carlson, our Senior Vice-President, is in charge of it. Our own view is that we should look at ways of increasing it. It has revealed itself to be very efficient in most cases. I was told the Turkey one you just mentioned has just been approved. The Portugal one I do not believe has. This is a field we have to look at more carefully, and I think you may be happy when you see the results.

The Chairman: *Merci.* *Le prochain*, the honourable member from Fraser Valley East, Mr. Patterson.

Mr. Patterson: Thank you, Mr. Chairman.

I find myself in the position where ones on the lower level numerically on the list face the possibility of having their questions pretty well answered before they are asked. Never-

[Translation]

Le président: M. Massé.

M. Massé: Monsieur le président, je suis d'accord avec pratiquement tout ce qui vient d'être dit, c'est-à-dire, en fait, que nous devons prévoir plus d'argent pour faire face aux situations d'urgence. L'important, c'est de planifier nos déboursés pour les années à venir et de prévoir des fonds plus importants pour contribuer aux opérations de secours humanitaires. Il faudrait mieux ne pas être obligé d'aller chercher des fonds dans les caisses d'autres programmes. De toute façon, la situation mondiale actuelle me fait penser que nous aurons besoin de beaucoup plus de 28 millions de dollars. Cela devra s'insérer dans la répartition générale de nos ressources. Il n'est plus possible aujourd'hui d'espérer avoir suffisamment de réserves pour faire face à la demande.

C'est pourquoi pour 1980-1982, la première année où cela m'est possible, nous prévoyons des sommes supplémentaires. Dès que le cabinet aura approuvé une sorte de plan quinquennal, notre fonds destiné aux secours d'urgence sera doublé. Je suis d'accord, nous devons tenir compte de cette réalité dans notre planification.

Vous m'avez parlé des réactions du public, je suis conscient de n'avoir pas eu beaucoup de succès dans ce domaine mais cela m'intéresse beaucoup. Mon séjour dans les maritimes m'a ouvert les yeux parce que j'ai rencontré beaucoup de monde et accepté plusieurs interviews à la radio et à la télévision. Pour moi, c'est une expérience nouvelle et il m'a semblé parfois que c'était plus difficile qu'il n'y paraissait. En tout cas, c'est certainement un domaine auquel nous devons nous intéresser si nous voulons que la population soutienne nos programmes. Nous devons aller dans la rue expliquer aux gens en quoi consistent ces programmes.

Ce projet du Y dont je vous ai parlé m'a également ouvert les yeux parce qu'en dépensant \$150,000 seulement sur une période de trois ans, vous avez accompli une tâche considérable dans un pays en voie de développement. J'ai été terriblement impressionné par l'efficacité de ce projet de faible envergure et c'est le genre de chose dont nous devons parler aux gens si nous voulons les gagner à notre cause.

Passons maintenant aux fonds administrés par les missions, dans ce cas nous avons entrepris de réviser notre politique. Margaret Catley-Carlson, notre vice-présidente principale est chargée de cette révision. Nous aussi, nous pensons qu'il faut chercher à augmenter ce fonds qui, dans la plupart des cas, s'est avéré très efficace. On m'a dit que le fonds destiné à la mission de Turquie vient d'être approuvé. Quant au Portugal, je ne crois pas. Voilà un secteur que nous allons devoir remettre en question et vous serez probablement contente des résultats.

Le président: *Merci.* La parole est à l'honorable député de Fraser Valley Est, M. Patterson.

M. Patterson: *Merci*, monsieur le président.

Comme tous ceux qui se trouvent en bas de votre liste, je cours le risque d'avoir déjà entendu les réponses avant de pouvoir poser les questions. D'autre part, je sais bien que

[Texte]

theless I just want to make a comment or two, and I realize that our time is going.

• 1220

There was a comment made some time ago regarding the desirability of greater freedom of operation, as far as the president of CIDA is concerned, and the suggestion was made that possibly with a greater degree of freedom the work could be moved forward more efficiently. I would just like to venture the suggestion that we had experiences in the past on this that resulted in a great deal of public concern, because they had the feeling that they were just a kind of a free-wheeling operation without too much direction or even too much accountability, and this brought a great deal of questioning and actually cynicism in the minds of the people.

Have efforts been made to ascertain the degree of support for CIDA's work in general in the minds of the general public, or is it dependent upon the reaction to articles that just appear in the newspaper that possibly in many cases try to put down the work of CIDA rather than putting it in a positive light? Are there any attempts being made to ascertain the general reaction to the work that CIDA is doing?

Mr. Massé: The answer is yes. We are in the process of developing terms of reference for a survey to be made by an outside firm to a number of questions about peoples' feelings about the aid budget and answers to a number of questions that would indicate not only whether the Canadian public supports aid but also what kind of aid, what types of aid, what are their feelings about it and, if they are negative about it, why?

I believe we need that type of knowledge in order to be able to correct the feelings in the population that may be incorrect or, if it points up deficiencies in our organization, to correct them. This is something that I have discussed with my public relations people about a month and a half ago at the beginning, because I was asking these questions: Why do we have such a bad image? Is it true that we have it and, if so, why? What are the elements in the consciousness of people that have registered in the past that have created that image? What can we do about it? It will be en train in the next few weeks, I understand.

Mr. Patterson: Within the area of concern you have outlined, will there be any attempt made to ascertain as well the public thinking in regard to the OAD or the NGO, whether the people want to see their contribution made through government assistance or through the nongovernmental agencies?

Mr. Massé: The final questions have not been approved yet, I do not believe. I have been out for a week, but I do not believe the contract has been let or the terms of reference have been fully finalized yet, but I will ensure that that question is considered.

Mr. Patterson: I have just one other question. What is the agency's priority as between the infra-structure type of assistance and the more bread and butter issues or basic needs

[Traduction]

l'heure avance, et je me contenterai d'une ou deux observations.

On a remarqué tout à l'heure qu'il serait souhaitable de donner au président de l'ACDI une plus grande marge de manoeuvre, ajoutant que s'il jouissait de plus de liberté, son action n'en serait que plus efficace. Or, je voudrais rappeler que par le passé chaque fois qu'on s'est engagé dans cette voie, cela a provoqué une certaine inquiétude dans la population qui voyait dans l'ACDI une grosse machine en roue libre, sans grand sens des responsabilités, et sans objectifs précis, et qui finissait par remettre en question votre organisme avec passablement de cynisme.

A-t-on cherché à savoir dans quelle mesure le public était en faveur des activités de l'ACDI ou bien devons-nous nous fier aux articles de journaux qui critiquent plus souvent le travail accompli par l'ACDI qu'ils ne cherchent qu'à le présenter d'une façon positive? A-t-on cherché à connaître les réactions générales devant le travail accompli par l'ACDI?

M. Massé: Absolument. Nous sommes sur le point de confier une enquête à ce sujet à une compagnie privée et nous sommes en train de préparer les termes de cette enquête qui portera sur ce que le public pense du programme d'aide. Nous leur poserons un certain nombre de questions, nous leur demanderons s'ils sont en faveur du programme d'aide, mais également quelle forme ils souhaiteraient voir cette aide prendre, ce qu'ils en pensent et, s'ils ne sont pas d'accord, pourquoi.

Ce sont des choses que nous devons savoir si nous voulons rectifier des idées fausses que le public pourrait avoir et si nous nous découvrons des lacunes dans notre organisation, cela nous permettra de les combler. J'en ai parlé avec mes relationnistes il y a environ un mois et demi, dès le début, parce que je me demandais pourquoi nous avions une si mauvaise réputation, si vraiment nous avions cette mauvaise réputation et, dans l'affirmative, pourquoi. Qu'est-ce qui par le passé a pu frapper la conscience du public et provoquer cette mauvaise réputation? Que faire pour la rectifier? Nous allons nous en occuper au cours des semaines à venir.

M. Patterson: Est-ce que vous profiterez de cet exercice pour essayer de savoir également ce que le public pense des activités des organismes privés d'aide au développement, des organisations non gouvernementales, pour savoir si les gens préfèrent contribuer par l'entremise du gouvernement ou par celle des organisations non gouvernementales?

M. Massé: Je crois que la liste des questions n'est pas définitive. J'ai été absent pendant une semaine, mais je crois que le contrat n'est pas signé et que ses termes peuvent encore être modifiés; je ferai en sorte qu'on envisage cette question.

M. Patterson: Une dernière question. Entre l'aide à long terme, les infrastructures, et l'aide sous forme de nécessités plus immédiates, comment l'agence voit-elle ses priorités?

[Text]

issue? Is there a priority here? Possibly one is a short term to meet the basic needs and the other is designed to provide an infrastructure to raise the standard of living and assist people to help themselves. What is the priority in CIDA's operation?

• 1225

Mr. Massé: That is pretty difficult to answer because I think, in terms of the budget, we have to budget for a certain budget for food aid, for instance, which is the kind of assistance to the people who need it the most in terms of need. Since we have to get these budgets approved in advance, of course, we have to have a certain fixed amount in there, which means that we may spend \$115 million this year on food aid and, I do not know, \$100 million on roads or \$300 or \$400 million on infrastructure. The total amount indicates the kind of priority that exists at present. However, the question is made more complex because some of the facilities that we may create, like irrigation canals, for instance, in very poor countries, may produce food within a three-year, four-year term.

So we spend a large amount of our money in the poorest countries. The division between short term and long term is a kind of judgment in advance of whether there will be more need for immediate food aid because of drought, for instance, something that we cannot see in advance, versus creating the agricultural system in a country that will permit them to produce their own food once the infrastructure, the roads, the irrigation canals, have been put in there. In here we have some flexibility, but not that much—if there is a more severe drought situation, for instance,—to take funds that have not been fully committed on a road or a dam and re-allocate them to food aid. That is close to the question that Miss MacDonald asked, that our amount of flexibility I believe is not great enough and that we have to increase that part of our budget that we can adjust according to circumstances such as drought or refugee situations or emergency or international problems.

Mr. Patterson: Thank you very much, Mr. Massé.

The Chairman: Thank you. On a second round, Father Ogle.

Mr. Ogle: There are two little questions I would like to ask. First of all, on the remarks of my colleague from South Shore as related to aid to Cuba, I think there is a point well made there. At the same time I think we have to reflect upon how aid is done if it is done through, sort of, how we look at the government. When aid to Cuba was falling, I have it here, from \$4 million in 1977-78 down to \$1 million in 1979, at the same time, in Haiti, which I certainly do not look upon as a sort of democratic country either in any sense of the word, it would be kind of reverse situation to Cuba, I would say. The

[Translation]

Fait-on une distinction? Vous avez peut-être des plans d'action à court terme pour satisfaire des besoins vitaux et d'autres, à plus long terme, pour construction d'une infrastructure destinée à élever le niveau de vie et à aider les gens à s'aider eux-mêmes. Quelles sont les priorités de l'ACDI?

M. Massé: C'est une question à laquelle il est un peu difficile de répondre pour des raisons d'organisation du budget. Nous disposons d'un certain budget pour l'aide alimentaire, l'aide destinée aux gens dont les besoins sont les plus pressants. Étant donné que ces budgets doivent être approuvés d'avance, nous devons prévoir certaines sommes fixes et décider d'avance de dépenser cette année 115 millions de dollars, par exemple, pour l'aide alimentaire et, c'est une supposition, 100 millions de dollars pour la construction de routes ou bien encore 300 ou 400 millions de dollars pour la construction d'infrastructures. Ce sont ces sommes-là qui témoignent de nos priorités actuelles. Pourtant, la question se complique du fait que certains travaux de construction, par exemple des canaux d'irrigation dans des pays très pauvres, commencent à produire des aliments au bout de trois ou quatre ans.

Nous dépensons donc une partie importante des sommes dont nous disposons dans les pays les plus pauvres. Pour faire une répartition entre les opérations à court terme et les opérations à long terme, il faudrait essayer de prévoir d'avance quelles sont les régions qui risquent d'avoir besoin d'aide alimentaire à cause de sécheresses, par exemple, ce qui est évidemment impossible. A long terme, nous pouvons aider un pays à mettre sur pied un système agricole qui lui permettra de produire ses propres aliments une fois l'infrastructure, les routes, les canaux d'irrigation, mis en place. Dans le second cas, nous disposons d'une certaine marge, mais pas tellement; en effet, dans le cas d'une sécheresse particulièrement grave, nous pouvons puiser à même des fonds qui avaient été réservés à la construction d'une route ou d'un barrage—si ce n'est pas trop tard—et les consacrer à l'aide alimentaire. Cela nous ramène à ce que disait M^{lle} MacDonald: comme elle je pense que la marge de manoeuvre dont nous disposons n'est pas suffisante et que cette portion de notre budget devrait être augmentée pour nous permettre de faire face à des circonstances telles que la sécheresse ou un afflux de réfugiés, une situation d'urgence ou des problèmes internationaux.

M. Patterson: Merci beaucoup, monsieur Massé.

Le président: Merci. Nous en sommes au second tour et je donne la parole au père Ogle.

M. Ogle: J'ai deux questions à poser. Mon collègue de South Shore a parlé de l'aide à Cuba et, à mon sens, ses observations sont très justifiées. Je crois qu'il faudrait réfléchir aux principes selon lesquels nous accordons notre aide, au genre de gouvernement en cause. J'ai ici quelques chiffres; entre 1977-1978 et 1979 l'aide à Cuba est tombée de 4 millions de dollars à 1 million de dollars; pendant la même période, nous avons augmenté très rapidement notre aide à Haïti, elle est passée de 4 millions de dollars à 6 millions de dollars puis à 10 millions de dollars; pourtant, on ne peut vraiment pas considérer Haïti

[Texte]

aid was rising at a very rapid rate, from \$4 million to \$5 million to \$10 million. In fact, Haiti received the most aid.

I appreciate the difficulty of making judgments as it relates to help coming to the form of government when the basic human need of the people still remains the same whether the government happens to be a left-minded or a right-minded government. I hope that in CIDA's allocations they will be very conscious all the time of the human need first. If you are poor on this side of the fence it is just the same as being poor on that side of the fence.

The question I would particularly like to ask is in a kind of sense related. It has to do with Zimbabwe and some of the CUSO programs that were very much criticized when they were taking place. Just a few years ago they were looking, in a relief way, to refugees from the Rhodesia situation and I know received very concentrated, almost abusive, criticism as it was happening. Then suddenly the guerilla movement becomes the government. The people now that are really, I think, the solid contacts in Zimbabwe were some of the people, the CUSO people and so on, that were doing that kind of work.

I have a question I had hoped to ask to the minister but I did not have time the other night. Have you any policy yet on how you are going to handle the same kind of situation, as I believe it will develop, around South Africa, because I think the refugee thing is going to start coming out of South Africa? That same kind of situation which existed around Rhodesia is going to develop very quickly around South Africa. I appreciate it is a question which is, maybe, not in your field, but ...

• 1230

Mr. M. Massé: On the first question about Cuba and Haiti, I appreciate your point. The main difference, I guess, from our point of view, is that the income per head in Cuba is probably now, with the statistics we have, \$1,300 per head, whilst in Haiti it is probably much closer to \$100. The main project in which we invest, this DRIPP project, is a kind of integrated rural development project, which from what I have heard really benefits the people who are most in need and permits them to invest in roads, rural electricity projects. In that sense it is not a project that will be of benefit directly to the government. It really is going to the neediest, although I understand your question about the right and the left and the necessity to be neutral as between that type of pattern.

The next question, on Zimbabwe: I guess you are either a hero or a traitor depending on which side wins the war. The question of policy itself is not one I can answer. This is clearly an extremely complex and difficult field of foreign policy. On development assistance, we lend money to Lesotho, for instance; we are trying to build some infrastructure there and help the people. When you get to the very real and important foreign policy questions, I would prefer to be cautious.

Mr. Ogle: I understand. I have no questions—

[Traduction]

comme un pays démocratique non plus, quelle que soit la façon dont on voit les choses, ce serait plutôt le contraire de Cuba. Et pourtant, c'est Haiti qui a reçu le plus d'aide.

Je sais qu'il est difficile de tenir compte de l'opinion que nous avons des gouvernements concernés quand les besoins fondamentaux d'êtres humains sont en cause, et sont les mêmes, que leurs gouvernements penchent vers la gauche ou qu'ils penchent vers la droite. J'espère que dans ses décisions, l'ACDI n'oubliera jamais que ce qui prime ce sont les besoins d'êtres humains. Que vous soyez pauvre d'un côté de la barrière ou de l'autre côté, c'est exactement la même chose.

Il y a une question que je tiens à vous poser et qui, d'une certaine façon, est liée à la première. Il s'agit du Zimbabwe et de certains programmes du SUCO qui ont été vivement critiqués pendant qu'ils étaient en cours. Il y a quelques années, le SUCO s'est occupé des réfugiés de Rhodésie et cette activité a provoqué des critiques excessivement violentes. Et puis, du jour au lendemain, les guérilleros sont devenus le gouvernement. Et les contacts solides qui existent actuellement au Zimbabwe étaient en fait, à cette époque, des gens du SUCO qui travaillaient là-bas.

C'est une question que je voulais poser au ministre, mais je n'ai pas eu le temps l'autre soir. Est-ce que vous avez une idée de ce que vous allez faire pour faire face à la situation qui se prépare actuellement en Afrique du Sud? En effet, je crois que les réfugiés vont commencer incessamment à sortir d'Afrique du Sud. La situation à laquelle on a assisté dans la région de la Rhodésie va se reproduire très rapidement dans toute l'Afrique du Sud. Je sais bien que cela sort un peu de votre domaine mais ...

M. Massé: Tout d'abord, je comprends ce que vous me dites au sujet de Cuba et de Haiti. J'imagine que pour nous la principale différence réside dans le fait que d'après nos statistiques le revenu par habitant à Cuba est de \$1,300 alors qu'à Haiti il s'agit plutôt de \$100. Notre principal projet (DRIPP) est une sorte de programme de développement rural intégré et, d'après ce que j'ai entendu dire, il atteint vraiment les gens qui en ont le plus besoin et leur permet d'investir dans la construction de routes ou l'électrification de régions rurales. Ce n'est donc pas un projet qui avantage directement le gouvernement. Il s'adresse aux plus nécessiteux, ce qui n'empêche pas de comprendre ce que vous dites de la droite et de la gauche et de la nécessité de demeurer neutre.

Votre question suivante portait sur le Zimbabwe: on est un héros ou un traître selon le camp qui gagne la guerre. Pour ce qui est de l'aspect politique de votre question, je ne peux pas vous répondre. C'est là un secteur extrêmement complexe de la politique étrangère. Au sujet de l'aide au développement, nous prêtons de l'argent au Lesotho, par exemple; nous essayons d'aider les gens en mettant en place des infrastructures. Mais pour les questions de politique étrangère les plus cruciales, je préfère me montrer prudent.

M. Ogle: Je comprends. Je n'ai plus de questions ...

[Text]

The Chairman: I have a member who has not yet asked his questions and Mr. Roche has also asked for a supplementary. If you have a very brief one...

Mr. Ogle: I was just wondering if CIDA is willing to take the chance they took with CUSO prior to this Rhodesian situation with South Africa; because it is going to be a chance. I appreciate you cannot be a winner on it. But again, looking at it from a humanitarian point of view—I will leave it at that, because I appreciate you cannot really answer it.

The Chairman: Thank you.

The honourable member from Guelph, Dr. Schroder, followed by Mr. Roche.

Mr. Schroder: Thank you, Mr. Chairman.

Being new on this committee, I am trying to put things in a perspective I can understand, so the questions I am going to ask probably could be considered nuts and bolts questions rather than policy questions. I know in CIDA, on your staff and in your organizations, you have a great number of experts. But you must have to enter the rest of the country to provide for expertise, so you hire consultants. I would be interested in knowing, very briefly, how you choose these consultants. What are the ways you choose them?

My second question follows up on Miss MacDonald's and some of the other members' question about a problem with public relations. It has been my experience that a fair amount of the criticism we hear about CIDA comes from many of the people whom we indeed send on some of the missions. They come back and have all kinds of stories about things that happen. The question I would like to ask you is what sort of training programs do you have in CIDA to equip these people to be able to cope with the situations they find and perhaps to prepare them for the kind of things they will encounter when they get to wherever the mission sends them?

Mr. M. Massé: I will try to answer both questions, but I may not have all the facts because these are more detailed questions.

The first question about how we choose consultants: consultants register with CIDA in the various fields. They have to fill forms where they indicate what their speciality is; where they fill in the curricula vitae of their main people, so we can look at their experience and all that; where they indicate the main contracts they have done, in what field, for what government, and that type of thing; what kind of international experience they have.

We have on file, I believe, probably 900 to 1,000 consultants, maybe a few more or a few less, and whenever a project comes up with certain characteristics, let us say in the agricultural field or with certain specific types of agricultural needs in it, then all these consultants are registered in a computer and we ask the computer to give us a list of maybe the 20 or 30 or more firms that have registered characteristics that correspond to that project.

[Translation]

Le président: L'un d'entre vous n'a pas encore posé de questions et M. Roche a également demandé une question supplémentaire. S'il vous en reste une très courte...

M. Ogle: Je me demandais si en ce qui concerne le SUCO, l'ACDI était prête à prendre pour l'Afrique du Sud les risques qu'elle avait pris pour la Rhodésie; en effet, il s'agit bien d'un risque. Et je sais bien que c'est un jeu où il n'y a pas de gagnant. Mais encore une fois, du point de vue humanitaire... J'en resterai là car je me rends compte que vous ne pouvez pas vraiment me répondre.

Le président: Merci.

L'honorable député de Guelph, le docteur Schroder, suivi de M. Roche.

M. Schroder: Merci, monsieur le président.

Je suis nouveau venu à ce Comité et j'essaie de voir les choses en perspective si bien que les questions que je vais vous poser vont vous sembler basiquement pratiques et non pas politiques. Je sais que dans les rangs de l'ACDI, parmi votre personnel et vos organisations, vous avez un grand nombre d'experts. Vous devez tout de même de faire appel au reste du pays et d'engager des experts conseils. Pouvez-vous m'expliquer très rapidement comment vous choisissez ces experts, quel est le processus?

Ensuite, je veux revenir aux questions posées par M^{lle} MacDonald, entre autres, au sujet du problème des relations publiques. Je me suis aperçu que les gens qui critiquaient l'ACDI étaient très souvent ceux-là même que nous envoyons en mission. Quand ils reviennent, ils ont des quantités d'histoires à raconter. J'aimerais savoir à quel programme de formation l'ACDI soumet ces gens-là pour les préparer à faire face aux situations qui les attendent dans les pays où on a l'intention de les envoyer en mission?

M. Massé: Je vais essayer de répondre à vos deux questions, mais il s'agit de détails et je n'ai peut-être pas tous les faits.

Comment choisissons-nous nos experts conseils: Ce sont les firmes d'experts qui s'inscrivent à l'ACDI dans les différents domaines. Ces firmes doivent remplir des formulaires, indiquer leur spécialité, fournir le curriculum vitae de leurs principaux experts, ce qui nous donne une bonne référence. Elles doivent donner la liste des principaux contrats qu'elles ont obtenus, dans quel domaine, pour quel gouvernement, etc. Elles doivent nous parler de leur expérience dans le secteur international.

Nous devons avoir dans nos dossiers quelques 900 ou 1,000 experts conseils, plus ou moins, et chaque fois qu'un nouveau projet s'annonce, un projet qui a des caractéristiques particulières, par exemple dans un domaine agricole précis, nous consultons notre ordinateur qui nous donne alors une liste de 20 ou 30 firmes inscrites avec des caractéristiques qui correspondent à ce projet.

[Texte]

• 1235

There is then a first examination of that list and it is probably whittled down to maybe 10 firms, and amongst these 10 firms we then establish a short list of three or four which we ask to submit not bids but a description of how they would do the job that is asked of them.

Once that is done, then we make an evaluation to find the one which would seem to be best and we send that one to the minister for his approval. Once it is approved by the minister, then we negotiate the details of a contract, with money and quantities and all that, with the consultant.

Does that answer your first question?

The second question, our problem with PR and what is our training program, in the last three years we have really made a point of getting most of the people who work in, let us say, the bilateral program and the aid program, to go to developing countries so that they would learn by being there, not only about the environment but by dealing with the aid program, with a number of projects. They get their experience that way and then we bring them back.

My impression is that, now, a large percentage of all our people have had that kind of training program and are much better able to deal with the difficulties of an alien environment, really, which is the environment we have in most of our projects.

Of course, there is a briefing centre that was created a number of years ago where we train not only our own people but also the *coopérants* before they leave to go to some country for some project.

The Chairman: Okay.

Monsieur Roche.

Mr. Roche: I just want to follow with a supplementary—I want to follow up for a moment the interesting area opened up by Mr. Patterson on Canadian public opinion of the aid program.

You described a rough survey that you are doing and I would like to know a little bit more about that survey. Also, in what manner would you share with this committee the information that you find out about the state of Canadian public opinion, what Canadians think of our aid program? How are you going to share that with us? And then, how are you going to take that information and use it for an enlarged public education program so that you can put back into the Canadian public a better story of what CIDA is really doing, that, in my opinion, ought to result in generating more public support?

Mr. Massé: On the first question, when the results of the survey become known, which is going to be in a number of months from now, at that point, either the minister, in some form, or myself here, for instance, because I presume that I will be a witness in front of this committee a number of times,

[Traduction]

Cette première liste est alors étudiée et ramenée à une dizaine de firmes puis, sur ces dix firmes, nous en choisissons trois ou quatre auxquelles nous demandons de nous soumettre non pas des offres, mais une description de la démarche qu'elles adopteraient pour mener à bien la tâche en cause.

Cela fait, au terme d'une évaluation, nous choisissons une firme qui est soumise à l'approbation du ministre. Quand le ministre a donné son approbation, nous négocions les détails d'un contrat en tenant compte des sommes dont nous disposons, des quantités en cause, etc.

Est-ce que cela correspond à la première question que vous avez posée?

En second lieu, vous nous avez parlé du problème de relation publique et du programme de formation. Au cours des trois dernières années nous avons insisté pour que la plupart des gens qui s'occupent des programmes bilatéraux et des programmes d'aide se rendent sur place dans les pays en voie de développement, ce qui leur permet de se familiariser non seulement avec l'environnement, mais également avec le programme d'aide, avec un certain nombre de projets. De cette manière, ils acquièrent de l'expérience et ensuite, nous les faisons revenir.

J'ai l'impression qu'aujourd'hui une bonne partie de nos gens ont bénéficié de ce genre de formation et sont bien mieux à même de faire face aux difficultés d'un environnement étranger, ce qui est le cas pour la plupart de nos projets.

Bien sûr, nous avons un centre d'information créé il y a un certain nombre d'années et nous y envoyons non seulement nos propres employés, mais également les coopérants avant leur départ pour un pays étranger.

Le président: Très bien.

Monsieur Roche.

M. Roche: J'ai une question qui suit celles qui ont été posées par M. Patterson à propos de l'opinion du public canadien sur le programme d'aide.

Vous avez parlé d'une sorte d'enquête à laquelle vous vous livrez actuellement. J'aimerais en savoir plus à ce sujet. Également, comment avez-vous l'intention de partager avec les membres de ce Comité ce que vous découvrirez de l'opinion publique canadienne, ce que les canadiens pensent de notre programme d'aide? Comment allez-vous nous en faire part? D'autre part, comment allez-vous utiliser cette information pour élargir votre programme d'éducation du public et faire à l'ACDI une meilleure réputation, ce qui devrait convaincre le public de mieux soutenir ses activités?

M. Massé: Les résultats de l'enquête seront connus dans plusieurs mois et le ministre, ou moi-même, peut-être même devant ce Comité, . . . d'ici-là nous devrions nous revoir plusieurs fois . . . vous donnerons tous les détails que nous avons pu découvrir. Quant à l'ACDI, lorsque ses conclusions seront

[Text]

could detail what kind of findings we have had. Also, from the CIDA point of view, once we have these findings—and of course we have a public relations program—instead of just dealing with press releases, I think we have to go through an analysis.

If that is what the Canadian public thinks and it indicates that the knowledge of what we do is not complete in areas A, B and C, then I presume, first, the president and the vice-presidents and the directors will have to get out much more and make speeches about what CIDA is doing, insisting that we speak more on these aspects of our work that are less known to the general public.

Then, of course, we have a number of publications that we have prepared ourselves in terms of the work we do. We may have to decide that publications numbers 10, 20 and 30 correspond to a real deficiency we have identified and that we should send these out much more liberally to all kinds of organizations.

• 1240

Third, I think we should use the nongovernmental organizations much more than we have in the past. I have met, so far, for instance, the CCIC, the association of nongovernmental organizations here, and I have talked to them about that. They have told me, in fact, that they are quite receptive to taking some CIDA material and giving it a much wider distribution than we have now. I think they are aware of the problem as much as we are aware and I think they are a good channel because they already have their members there who want information. That is one of the main channels I think we should use.

Mr. Roche: You had a fine publication in *Development Directions* which has now been either cancelled or cut back so far that it does not appear. I really think I complained before, the first time we met, about that cutback, ostensibly to save some money but I thought it was false economy. Are you giving some consideration to restoring *Development Directions*?

Mr. Massé: Not for 1980-81 but when the examination of the next budget comes, then, at that time we will have to take that into account as well as the answers of the survey to modify the format of that publication and make it closer to what the public should know about CIDA. So we are going to use the survey to make a judgment about whether we should have a publication and what kind of publication we should have.

Mr. Roche: Will this be done in time for the estimates of 1981-82?

Mr. Massé: I do hope so.

Mr. Roche: So do I.

The Chairman: Thank you very much. As you know, next week, on June 26 we will hear officials of the Department of External Affairs on Votes 1, 5, 10, 15. On July 8—I might as well say it now—instead of having the Department of National

[Translation]

connues, je crois qu'il faudra en faire l'analyse et qu'il ne suffira pas d'un communiqué de presse dans le cadre de notre programme des relations publiques.

Quand nous saurons ce que pense le public canadien, s'il s'avère qu'il est mal informé dans tel et tel et tel domaine, je crois que le président, le vice-président et les directeurs vont vouloir sortir beaucoup plus, prononcer des discours sur les activités de l'ACDI, insister pour parler des secteurs de nos activités qui sont les moins bien connues dans le public.

Nous avons déjà préparé nous-même un certain nombre de publications sur le travail que nous accomplissons. A ce moment-là, nous déciderons peut-être que les publications numéro 10, 20 et 30 correspondent à des activités que le public ne connaît pas suffisamment et qu'il faut en élargir la distribution à toutes sortes d'organisations.

Troisièmement, je crois qu'il faut faire appel aux organisations non gouvernementales beaucoup plus que par le passé. Par exemple, j'ai déjà rencontré des représentants du CCIC, une association qui regroupe ici des organisations non gouvernementales, et je leur en ai parlé. Ils m'ont dit qu'ils étaient tout disposés à répandre des informations sur l'ACDI. Ils sont autant que nous conscients du problème et ils constituent un vecteur tout trouvé parce qu'ils ont déjà des membres qui réclament des informations. C'est, à mon avis, l'un des principaux vecteurs à utiliser.

M. Roche: Vous publiez jadis un excellent magazine *Directions du développement* qui ne paraît plus, que cela soit temporaire ou définitif. Je crois d'ailleurs que j'ai déjà protesté à ce sujet la première fois que nous nous sommes rencontrés, je vous avais dit qu'à mon sens c'était une fausse économie. Envisagez-vous de publier à nouveau *Directions du développement*?

M. Massé: Pas en 1980-1981, mais quand nous étudierons le prochain budget, il est possible que nous reprenions la publication de ce magazine en le modifiant pour tenir compte des résultats de l'enquête et de ce que le public doit savoir de l'ACDI. Nous attendons donc les résultats de l'enquête pour décider de la nécessité de publier un magazine et de sa composition.

M. Roche: Et vous serez prêts pour le budget de 1981-1982?

M. Massé: Je l'espère.

M. Roche: Moi aussi.

Le président: Merci beaucoup. Comme vous le savez, la semaine prochaine, le 26 juin, nous recevons des représentants du ministère des Affaires extérieures, pour étudier les crédits 1, 5, 10 et 15. Le 8 juillet, autant vous prévenir tout de suite,

[*Texte*]

Defence, we will have Mr. Gordon Fairweather, with the questioning to be limited to Zimbabwe, and perhaps with another guest to be announced next week. On July 10, at 3.30 p.m., we will have the Minister of National Defence, instead of on the 8th.

The meeting is adjourned to the call of the Chair. *Merçi, monsieur le président, Madame.*

[*Traduction*]

au lieu du ministère de la Défense nationale, nous recevrons M. Gordon Fairweather, et la discussion se limitera au Zimbabwe; il y aura peut-être un autre invité que nous annonçons la semaine prochaine. Le 10 juillet, à 15h30, nous recevrons le ministère de la Défense nationale qui devait d'abord venir le 8.

La séance est levée. *Thank you Mr. President, madam.*

APPENDIX "EAND-10"

NGO CONTRIBUTIONS TO AFGHANISTAN AND NEPAL SINCE 1975AFGHANISTAN

<u>FISCAL YEAR</u>	<u>NO. OF PROJECTS</u>	<u>CIDA(NGO) CONTRIBUTIONS</u>
1975-76	0	\$ 0
1976-77	1	15,600
1977-78	7	167,176
1978-79	3	152,881
1979-80	0	0

NEPAL

<u>FISCAL YEAR</u>	<u>NO. OF PROJECTS</u>	<u>CIDA(NGO) CONTRIBUTIONS</u>
1975-76	5	\$131,200
1976-77	7	301,205
1977-78	13	549,527
1978-79	18	459,223
1979-80	22	700,254

APPENDIX "EAND-11"

CANADA AND DEVELOPMENT COOPERATION
ANNUAL REPORT 1978-1979
DETAILS OF BILATERAL AID DISBURSEMENTS

(\$ million)

Table C

	<u>1976/77</u>	<u>1977/78</u>	<u>1978/79</u>
<u>AMERICA</u>			
<hr/>			
CENTRAL AMERICA AND THE CARIBBEAN			
Antigua	1.01	3.63	2.06
Barbados	1.49	4.62	4.61
Belize	1.06	2.63	6.19
Costa Rica	.04	.20	.16
Cuba	4.26	4.52	1.06
Dominica	.43	1.75	.34
Dominican Republic	1.63	.09	.03
El Salvador	.72	.35	.63
Grenada	1.82	.59	.29
Guatemala	1.48	1.88	4.61
Haiti	4.33	6.68	10.97
Honduras	.44	1.79	9.88
Jamaica	3.57	13.61	9.34
Montserrat	.13	.25	.32
Nicaragua	.57	.40	-
St. Kitts	.13	.21	.18
St. Lucia	1.93	1.25	.39
St. Vincent	.89	.66	.26
Trinidad and Tobago	.69	.10	.47
Turks, Caicos and Cayman	-	.02	.03
Virgin Islands	-	-	.01
Regional Programs	-	-	-
Agricultural Development Fund	.09	.06	-
Leeward and Windward Islands	4.24	3.73	2.48
University of West Indies	.47	.49	.10
Other Regional Programs	2.57	2.13	1.66
Total Central America and the Caribbean	33.99	51.44	56.07

APPENDICE «EAND-10»CONTRIBUTIONS DES ONG A L'AFGHANISTAN ET AU NEPAL DEPUIS 1975AFGHANISTAN

<u>ANNEE FINANCIERE</u>	<u>NOMBRE DE PROJETS</u>	<u>CONTRIBUTIONS DE L'ACDI (ONG)</u>
1975-1976	0	\$ 0
1976-1977	1	15 600
1977-1978	7	167 176
1978-1979	3	152 881
1979-1980	0	0

NEPAL

<u>ANNEE FINANCIERE</u>	<u>NOMBRE DE PROJETS</u>	<u>CONTRIBUTIONS DE L'ACDI (ONG)</u>
1975-1976	5	\$131 200
1976-1977	7	301 205
1977-1978	13	549 527
1978-1979	18	459 223
1979-1980	22	700 254

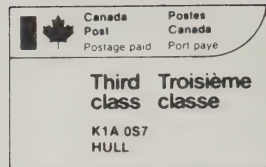
APPENDICE «EAND-11»

LE CANADA ET LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT
RAPPORT ANNUEL 1978-1979
DÉTAIL DES DÉCAISSEMENTS D'AIDE BILATÉRALE

(en millions de dollars)

Tableau C

	<u>1976/77</u>	<u>1977/78</u>	<u>1978/79</u>
<u>AMÉRIQUE</u>			
<u>AMÉRIQUE CENTRALE ET ANTILLES</u>			
Antigua	1,01	3,63	2,06
Belize	1,06	2,63	6,19
Costa Rica	0,04	0,20	0,16
Cuba	4,26	4,52	1,06
El Salvador	0,72	0,35	0,63
Grenade	1,82	0,59	0,29
Guatemala	1,48	1,88	4,61
Haïti	4,33	6,68	10,97
Honduras	0,44	1,79	9,88
Iles Turks, Caicos et Caïmans	-	0,02	0,03
Iles Vierges	-	-	0,01
Jamaïque	3,57	13,61	9,34
La Barbade	1,49	4,62	4,61
La Dominique	0,43	1,75	0,34
La Trinité-et-Tobago	0,69	0,10	0,47
Montserrat	0,13	0,25	0,32
Nicaragua	0,57	0,40	-
République Dominicaine	1,63	0,09	0,03
Saint-Christophe	0,13	0,21	0,18
Sainte-Lucie	1,93	1,25	0,39
Saint-Vincent	0,89	0,66	0,26
Programmes régionaux	-	-	-
Fonds de développement agricole	0,09	0,06	-
Iles Leeward et Windward	4,24	3,73	2,48
Université des Indes occidentales	0,47	0,49	0,10
Autres programmes régionaux	2,57	2,13	1,66
Total pour l'Amérique centrale et les Antilles	33,99	51,44	56,07



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacre-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian International Development Agency:

Mr. Marcel Massé, President;

Mrs. Margaret Catley-Carlson, Senior Vice-President.

De l'Agence canadienne de développement international:

M. Marcel Massé, président;

M^{me} Margaret Catley-Carlson, vice-présidente principale.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 7

Thursday, June 26, 1980

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 7

Le jeudi 26 juin 1980

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

The Conference on Security and Cooperation in Europe (CSCE); in preparation for the Madrid Conference and

Main Estimates 1980-81: Votes 1, 5, 10 and 15 under
EXTERNAL AFFAIRS

CONCERNANT:

La Conférence sur la Sécurité et la Coopération en Europe (CSCE); en préparation de la Conférence de Madrid et

Budget principal 1980-1981: crédits 1, 5, 10 et 15 sous
la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Doug Frith

Appolloni (Mrs.)
Bloomfield
Caccia
Darling
Dionne (*Chicoutimi*)
Dionne (*Northumberland-
Miramichi*)
Duclos
Dupras

Flis
Hamilton (*Swift Current-
Maple Creek*)
Hopkins
Jewett (Miss)
King
MacBain
MacDonald (Miss)
(*Kingston and the Islands*)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Doug Frith

Messrs. — Messieurs

Massé
McKenzie
McLean
Munro (*Esquimalt-
Saanich*)
Ogle
Patterson
Pelletier

Robinson (*Etobicoke-
Lakeshore*)
Roche
Sargeant
Schroder
Stewart
Yurko—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Peter M. Hucal

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

On Thursday, June 19, 1980:

Mr. Sargeant replaced Mr. Blackburn.

On Wednesday, June 25, 1980:

Mr. Munro (*Esquimalt-Saanich*) replaced Mr. Epp;

Mr. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) replaced Mr.
Crouse;

Mr. Darling replaced Mr. Forrestall.

On Thursday, June 26, 1980:

Mr. Dupras replaced Mr. Baker (*Gander-Twillingate*);

Mr. Flis replaced Mr. Gourd;

Mr. McKenzie replaced Mr. Friesen;

Mr. Pelletier replaced Mr. Roy.

(*ERRATUM*)

Evidence

Issue No. 4

Page 4:27 In left hand column, line 36, Cowansville should
read Cold Lake.

Conformément à l'article 65 (4) b) du Règlement

Le jeudi 19 juin 1980:

M. Sargeant remplace M. Blackburn.

Le mercredi 25 juin 1980:

M. Munro (*Esquimalt-Saanich*) remplace M. Epp;

M. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) remplace M.
Crouse;

M. Darling remplace M. Forrestall.

Le jeudi 26 juin 1980:

M. Dupras remplace M. Baker (*Gander-Twillingate*);

M. Flis remplace M. Gourd;

M. McKenzie remplace M. Friesen;

M. Pelletier remplace M. Roy.

(*ERRATUM*)

Témoignages

Fascicule no 4

Page 4:27 Dans la colonne de gauche, ligne 36, Cowansville
devrait se lire Cold Lake.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JUNE 26, 1980

(8)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 3:38 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Caccia, Duclos, Dupras, Flis, Frith, Miss Jewett, Mr. MacBain, Miss MacDonald (*Kingston and the Islands*), Messrs. McKenzie, McLean, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Ogle, Patterson, Pelletier, Prud'homme, Roche and Stewart.

Other Members present: Messrs. Gauthier, MacLaren and Wenman.

Witnesses: From the Department of External Affairs: Mr. J.H. Taylor, Deputy Under-Secretary; Mr. D. Miller, Director General, Bureau of Personnel; Mr. D. Bresnahan, Director General, Bureau of Finance and Management Services and Mr. G.W. Seymour, Director, Staff Relations and Compensation Division.

The Order of Reference dated Thursday, June 26, 1980 being read as follows:

Ordered.—That the Standing Committee on External Affairs and National Defence be empowered to examine the implementation of the provisions of the three baskets of the Helsinki Final Act by Canada and other participating states and consider Canada's participation in the Madrid follow-up meeting of the Conference on Security and Cooperation in Europe (CSCE) and report to the House; and

That the Committee be empowered for this purpose to retain the services of advisers to assist in its work and that it also be empowered to retain such professional, clerical and stenographic help as may be required and that it also be empowered to advertise invitations to the public to submit opinions on the aforementioned matter.

On motion of Miss Jewett, it was ordered,—That pursuant to Standing Order 65 (8) a Sub-committee be appointed, consisting of four (4) members of the Liberal Party, two (2) members of the Progressive Conservative Party and one (1) member of the New Democratic Party, to be chosen by the Chairman after the usual consultations with the Whips of the different parties.

On motion of Miss Jewett, it was ordered,—That the Sub-committee be empowered to examine the implementation of the provisions of the three baskets of the Helsinki Final Act by Canada and other participating states and consider Canada's participation in the Madrid follow-up meeting of the Conference on Security and Cooperation in Europe (CSCE) and report to the Committee; and

That the Sub-committee be empowered for this purpose to retain the services of advisers to assist in its work and that it also be empowered to retain such professional, clerical and stenographic help as may be required and that it also be empowered to advertise invitations to the public to submit opinions on the aforementioned matter.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 26 JUIN 1980

(8)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 15h 38 sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Caccia, Duclos, Dupras, Flis, Frith, M^{lle} Jewett, M. MacBain, M^{lle} MacDonald (*Kingston et les Îles*), MM. McKenzie, McLean, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Ogle, Patterson, Pelletier, Prud'homme, Roche et Stewart.

Autres députés présents: MM. Gauthier, MacLaren et Wenman.

Témoins: Du ministère des Affaires extérieures: M. J.H. Taylor, sous-secrétaire suppléant; M. D. Miller, directeur général, Bureau du personnel; M. D. Bresnahan, directeur général, Bureau des finances et des services de gestion et M. G.W. Seymour, directeur, Direction des relations de travail et de la rémunération.

Lecture est faite de l'Ordre de renvoi suivant, du jeudi 26 juin 1980:

Il est ordonné.—Que le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale soit habilité à étudier la mise en oeuvre des dispositions des trois corbeilles de l'Acte final d'Helsinki par le Canada et les autres états parties, à étudier la participation du Canada à la réunion de contrôle tenue à Madrid lors de la Conférence sur la Sécurité et la Coopération en Europe (CSCE) et à faire à la Chambre rapport à ces sujets; et

Que le Comité soit à cette fin habilité à retenir les services de conseillers pour l'aider dans son travail; et aussi à engager le personnel professionnel et de soutien nécessaire et qu'il soit également habilité à publier des avis invitant le public à faire connaître ses opinions sur les sujets susmentionnés.

Sous motion de M^{lle} Jewett, il est ordonné,—Que conformément à l'article 65 (8) du Règlement un sous-comité soit créé consistant de quatre (4) membres du parti Libéral, deux (2) membres du parti Progressiste Conservateur et un (1) membre du parti Nouveau Démocrate, qui seront choisis par le président après consultation avec les Whips des différents partis.

Sous motion de M^{lle} Jewett, il est ordonné,—Que le Sous-comité soit habilité à étudier la mise en oeuvre des dispositions des trois corbeilles de l'Acte final d'Helsinki par le Canada et les autres états parties, à étudier la participation du Canada à la réunion de contrôle tenue à Madrid lors de la Conférence sur la Sécurité et la Coopération en Europe (CSCE) et à faire rapport au Comité; et

Que le Sous-comité soit à cette fin habilité à retenir les services de conseillers pour l'aider dans son travail; et aussi à engager le personnel professionnel et de soutien nécessaire et qu'il soit également habilité à publier des avis invitant le public à faire connaître ses opinions sur les sujets susmentionnés.

On motion of Mr. Ogle, it was ordered,—That the Sub-committee be empowered to elect its Chairman and Vice-Chairman, to send for persons, papers and records, to sit while the House is sitting, to sit during periods when the House stands adjourned, to print from day to day such papers and evidence as may be ordered by the Sub-committee.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, April 30, 1980, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, June 10, 1980, Issue No. 3*).

By unanimous consent, the Chairman called Votes 1, 5, 10 and 15 under EXTERNAL AFFAIRS.

The Deputy Under-Secretary made a statement and answered questions.

The Vice-Chairman assumed the Chair.

The witnesses were questioned.

At 5:38 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Sous motion de M. Ogle, il est ordonné,—Que le Sous-comité soit autorisé à élire son président et son vice-président, à envoyer des personnes, des documents et des dossiers, à siéger alors que la Chambre ne siège pas, à siéger durant les périodes au moment où la Chambre ajourne, à faire imprimer de jour en jour ces documents et témoignages ordonné par le Sous-comité.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 30 avril 1980 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le mercredi 31 mars 1981. (*Voir procès-verbal du mardi 10 juin 1980, fascicule no 3*).

Du consentement unanime, le président met en délibération les crédits 1, 5 et 15 sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Le Sous-secrétaire suppléant fait une déclaration et répond aux questions.

Le vice-président assume la présidence.

Les témoins sont interrogés.

A 17h 38, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Peter M. Hucal

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Text]

Thursday, June 26, 1980

• 1538

The Chairman: Madam, gentlemen, excuse me for being late. It is very unusual. It is because I was still in the House waiting for the order of reference, but all kinds of points of privilege and others were raised, so unfortunately I am unable to bring to you this order of reference which has been agreed upon by all parties so our committee can start working on the order of reference concerning the Madrid Conference. I expect very shortly a message, not from His Excellency but from the House, so we can proceed today with this long delayed and expected order of reference, No. 11, which appeared in the order paper and notices. But later on this afternoon, with your kind indulgence and usual co-operation, if I do see a quorum—and it is getting very close to that—and if I have the order from the House, I would like to proceed, because it will be urgent that we proceed with that order of reference if we want to have any kind of meaningful work done on it before the Madrid Conference.

Having said that, I will start by introducing, not our guest stars, but our witnesses of the day, members of the staff of the Department of External Affairs, unless you want to raise a point.

Madam Jewitt.

Miss Jewett: Yes, I wonder if I could raise a point of order, Mr. Chairman, before we begin.

The Chairman: Yes, of course.

Miss Jewett: I wonder, first of all, if subsequent to our steering committee meeting the other day you have received any response to the inquiries you were to have made to External Affairs, CIDA, Industry, Trade and Commerce, and Immigration, concerning our wish, as a committee, to address ourselves to the administrative changes, particularly the consolidation—you will remember that I and others expressed an interest in this. And so my first question arising out of the committee is what response you have had from those departments to come to the committee—or for the senior officials to come to the committee—in the near future to discuss with us the administrative reorganization in which they are all concerned.

• 1540

My second question, arising again out of the steering committee meeting, is whether or not Clyde Sanger is able to come on July 8—that was agreed, that we would try to get him for July 8. I also suggested that some of the people in CUSO who have been very much involved with Zimbabwe should come and someone else suggested Gordon Goundry. My understanding was that you would have also made inquiries about whether Sanger, the CUSO people and Mr. Goundry, any or all of them, were able to come on July 8.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Translation]

Le jeudi 26 juin 1980

Le président: Madame, messieurs, veuillez excuser mon retard. C'est tout à fait inhabituel. J'étais en Chambre à attendre l'ordre de renvoi visant la conférence de Madrid, sur lequel tous les partis se sont entendus, mais toutes sortes de questions de privilège et autres ont été soulevées, de sorte que, malheureusement, je suis dans l'impossibilité de vous le transmettre afin de permettre à notre comité d'entamer ses travaux. D'ici peu, je m'attends à recevoir un message de la Chambre, et non de son Excellence, nous informant que nous pouvons entreprendre l'étude de cet ordre de renvoi numéro 11, publié au *Feuilleton et Avis*, que nous attendons depuis longtemps. Avec votre bienveillance et votre coopération habituelle, plus tard cet après-midi, lorsqu'il y aura quorum et si la Chambre nous fait parvenir cet ordre de renvoi, j'aimerais qu'on s'y attaque immédiatement, puisqu'il sera urgent de le faire si nous voulons accomplir un travail valable d'ici la conférence de Madrid.

Cela dit, à moins que vous n'ayez des questions à soulever, je vais vous présenter nos témoins d'aujourd'hui: les fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures.

Madame Jewitt.

M^{lle} Jewitt: Avant d'aller plus loin, monsieur le président, puis-je invoquer le Règlement?

Le président: Oui, bien entendu.

M^{lle} Jewitt: Premièrement, suite à notre réunion du comité directeur de l'autre jour, a-t-on répondu aux demandes de renseignements que vous aviez faites aux Affaires extérieures, à l'ACDI, à l'Industrie et Commerce, et à l'Immigration concernant le désir du comité d'étudier les changements administratifs, surtout la consolidation. Vous vous rappellerez que moi et d'autres avions exprimé notre intérêt envers ce sujet. Premièrement, avez-vous reçu une réponse de ces ministères quant à leur comparution prochaine, ou à celle de leurs hauts fonctionnaires, devant ce comité afin de discuter avec nous de la réorganisation administrative qui les vise tous.

Deuxièmement, toujours en rapport avec cette réunion du comité directeur, Clyde Sanger pourra-t-il comparaître le 8 juillet, comme nous en avions convenu. J'avais aussi suggéré qu'on invite certains représentants du SUCO ayant travaillé au Zimbabwe, et quelqu'un d'autre avait proposé d'inviter Gordon Goundry. J'avais compris que vous deviez vous informer pour voir si tout ce monde pouvait comparaître le 8 juillet.

[Texte]

I raise these just as a reminder of my understanding at the steering committee that all of us were really very interested in many subjects but that these were two that had a fairly high priority: the administrative reorganization and the question of future aid to Zimbabwe.

The Chairman: Good. I will revert back to some of the discussion that took place at the steering committee. As for today, we wanted to have Mr. Geoffrey Pearson: that was one of your requests.

Miss Jewett: Yes.

The Chairman: That was the first request I worked on right away because this was a formal one—

Miss Jewett: Yes, that was for today.

The Chairman: That was a formal one. But on this one, I have to report that it was very difficult for him to appear today but we made an agreement that in July, he would be at the disposal of the committee to appear. For all kinds of reasons, I think we should stick to that decision for, who knows, he may not be in the same capacity for a long time, or whatever reason, but—

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): We will bring him back from Moscow.

The Chairman: Our ex-foreign affairs minister seems to be better informed than I am, at least officially.

But it is my intention to proceed as we have suggested and Mr. Pearson is still on. That is definite.

As for having a discussion on Zimbabwe on July 8, of course there have been some changes there, from July 8 to July 10, and all kinds of difficulties. We wanted to have Mr. Fairweather also today but as you know he was unable to come today. But to report faithfully on what I have done, Mr. Fairweather could not come today, so we tried to have Mr. Pearson. But Mr. Pearson is out today—

Miss Jewett: Yes, yes.

The Chairman: —and Mr. Fairweather could not come today, but he will be here July 8. So July 8, in the morning, will be consecrated to Zimbabwe, quote, unquote.

You wanted to add to—

Miss Jewett: Well, it was quite understood at the meeting that we would also, if we could, include Clyde Sanger.

The Chairman: Yes, I am arriving at that. As for the second point, I have been in touch with Mr. Clyde Sanger but he is unable to be here on July 8 because he will be in Europe. I do not know if I should give out the explanation, or if you will trust me when I say he cannot be here. Unfortunately he is unable to come.

Mr. Pelletier is inquiring about Mr. Clyde Sanger so I will say that he is an authority on the question of Zimbabwe—let us put it that way.

As for CUSO, I am working on it at the moment, and it is not too late, I think. I must admit to you that at first, I thought that Mr. Fairweather and Mr. Clyde Sanger would be enough for that morning but now that I have a definite answer that one cannot come, I may try to replace him so as to give

[Traduction]

Je veux seulement vous le rappeler, puisque j'avais cru comprendre lors de cette réunion du comité directeur que nous étions tous intéressés par beaucoup de sujets, mais plus particulièrement par ces deux-là: la réorganisation administrative et la question de l'aide future au Zimbabwe.

Le président: Très bien. Je reviendrai aux discussions qui ont eu lieu lors de la réunion du comité directeur. Aujourd'hui, nous voulions entendre M. Geoffrey Pearson, conformément à l'une de vos demandes.

M^{lle} Jewett: En effet.

Le président: C'est la première dont je me suis occupé puisqu'elle était officielle.

M^{lle} Jewett: En effet, c'était pour aujourd'hui.

Le président: Il s'agissait d'une demande officielle. Malheureusement, je dois vous informer qu'il ne peut comparaître aujourd'hui, mais nous avons convenu qu'en juillet il serait à la disposition du comité. Pour toutes sortes de raisons, je pense que nous devrions nous en tenir à cette décision, sait-on jamais, d'ici peu il n'occupera peut-être plus ce poste, ou quelle que soit la raison, mais...

M^{lle} MacDonald (Kingston-et-les-Îles): Nous le ramènerons de Moscou.

Le président: Notre ancien ministre des Affaires extérieures semble mieux informé que moi, du moins officiellement.

Toutefois, j'ai l'intention de procéder comme prévu, et rien n'est changé pour ce qui est de M. Pearson. C'est officiel.

Quant aux discussions sur le Zimbabwe, pour toutes sortes de raisons et de difficultés, elles ont dû être reportées du 8 au 10 juillet. Aujourd'hui, nous voulions également entendre M. Fairweather, mais, comme vous le savez, il était dans l'impossibilité de venir. Comme il ne pouvait pas venir, nous avons donc essayé d'avoir M. Pearson, mais il n'est pas là en ce moment...

M^{lle} Jewett: Oui, en effet.

Le président: ... et M. Fairweather ne pouvait comparaître aujourd'hui, mais il sera là le 8 juillet. Alors, l'avant-midi de cette journée sera consacré au Zimbabwe, entre guillemets.

Vous vouliez ajouter quelque chose?

M^{lle} Jewett: Ma foi, lors de cette réunion, nous avions bien convenu d'inviter Clyde Sanger, si possible.

Le président: En effet, j'y viens. J'ai communiqué avec M. Clyde Sanger, et il ne pourra pas venir le 8 juillet puisqu'il sera en Europe. Dois-je vous fournir d'autres précisions ou me croyez-vous lorsque je dis qu'il ne pourra pas être ici? Malheureusement, il est dans l'impossibilité de venir.

M. Pelletier veut savoir qui est M. Clyde Sanger. Je dirai simplement que c'est une autorité en ce qui a trait à la question du Zimbabwe.

Quant au SUCO, j'y travaille présentement et je ne pense pas qu'il soit trop tard. Au début, je reconnais avoir cru que l'avant-midi serait bien rempli avec MM. Fairweather et Clyde Sanger, mais puisqu'il est officiel que l'un des deux ne pourra pas être là, j'essaierai peut-être de le remplacer afin de

[Text]

more material that morning. So I am now in the process of getting in touch with the CUSO people. That would be for the July 4th 8 p.m. meeting.

• 1545

As for the consolidation, what you call the administrative reorganization, that demands a lot more consultation than I had expected. I told you I was going to report faithfully in due time. It is still on my agenda; nothing has been eliminated on that. Since there is no meeting next week and the next two meetings are July 8 and July 10, I will have to report to you. We will have a formal steering committee next week, just the steering committee, to report on these two matters, the CUSO question and the administrative reorganization.

Have I forgotten anything?

Miss Jewett: I wondered if you had had any response, but I take it you have not had time yet to make any inquiries.

The Chairman: I have made inquiries but I am not in a position to report anything concrete at this time. It is my intention to report fully at the next steering committee, which will be held next Wednesday afternoon because the House will be sitting; to report on the future work of the committee for the summer.

As I said to you, July 8 and 10. We are not sitting next week, and July 8 and 10 are already taken by official meetings. So if you agree with me I will report to you next Wednesday how far we are in the subject matter you have raised and suggested.

Miss Jewett: That is fine now. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I am sorry. Mr. McLean and Mr. Munro have raised questions.

Mr. McLean: What time on July 10 will we meet?

The Chairman: In the afternoon at 3.30.

Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): This is a separate point of order. I was wondering whether consideration has been given in the steering committee or elsewhere to the methods whereby this committee could receive reports of meetings of interparliamentary groups. There is a report just in the process of being terminated, and I am hoping they will find a repository somewhere, whether here or on the floor of the House; but they should not just go into the back files in the members' offices.

The Chairman: I am glad to report to you also that your steering committee—and I see a member of the steering committee here—has had a lengthy discussion on this order of reference, which was not emanating from the chair. But we have had a long discussion on this question and we are not in a position to report today. If members of the steering committee want to add something I will not mind, but I think they will agree with me that we have had a long discussion on that and

[Translation]

comblent le vide. Présentement, j'essaie d'avoir les représentants du SUCO pour la réunion du 4 juillet à 20h00.

La consolidation ou, ce que vous appelez, la réorganisation administrative demande beaucoup plus de consultations que prévu. Le moment venu, je vous avais dit que je vous ferais rapport, rien n'est changé. Je devrai vous faire rapport puisqu'il n'y a pas de séance la semaine prochaine et que les deux prochaines séances sont prévues les 8 et 10 juillet. La semaine prochaine, nous aurons une réunion officielle du comité directeur sur la question du SUCO et sur celle de la réorganisation administrative.

Ai-je oublié quoi que ce soit?

M^{lle} Jewett: Je voulais savoir si l'on vous avait répondu, mais je présume que vous n'avez pas eu le temps de vous informer.

Le président: Je me suis informé, mais pour l'instant, je ne suis pas en mesure de vous donner une réponse concrète. J'ai l'intention de le faire lors de la prochaine séance du comité directeur qui aura lieu mercredi après-midi prochain puisque la Chambre va siéger. À ce moment-là, je vous ferai rapport sur les projets du comité pour l'été.

Je le répète, nous ne siégeons pas la semaine prochaine, et des réunions officielles sont déjà prévues pour les 8 et 10 juillet. Alors, si vous êtes d'accord, mercredi prochain, je ferai le point de la situation concernant les questions que vous avez soulevées et suggérées.

M^{lle} Jewett: C'est très bien. Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Excusez-moi. MM. McLean et Munro avaient des questions.

M. McLean: A quelle heure aura lieu la rencontre du 10 juillet?

Le président: A 15h30.

Monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): J'invoque le Règlement. Est-ce qu'au comité directeur ou ailleurs on a étudié les façons dont ce comité pourrait recevoir les rapports des réunions des groupes interparlementaires. Il y a un rapport qui sera bientôt prêt et j'espère qu'on pourra le déposer ici ou en Chambre, mais il ne faudrait pas qu'il aboutisse sur les tablettes, dans les bureaux des députés.

Le président: Je vois un membre du comité directeur et je suis heureux de vous dire que ce comité a longuement discuté de cet ordre de renvoi, n'émanant pas du président. Toutefois, nous ne sommes pas en mesure de vous présenter un rapport aujourd'hui. Les membres du sous-comité pourront ajouter quelque chose s'ils le désirent, mais je pense qu'ils seront d'accord avec moi lorsque je dis que nous ne nous sommes pas encore entendus sur la façon de régler cette question. Lors de

[Texte]

we have not yet agreed on how to dispose of the matter. You will remember that when Mr. MacGuigan, the minister, appeared he made some comments in answer to a question directed to Canada-U.S. by the hon. member, Miss MacDonald. I have said that among the first to appear should have been the Canada-U.S. people who were just coming back from San Diego, but as of now we have not agreed. It is much more difficult and complicated because there is a multiplicity of parliamentary associations attending the national conferences.

So we have not yet agreed, but I want to assure the members that we have talked about it. Next week at the steering committee I will, at your request, take up the discussion again and report to the committee on July 8.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Just a point of clarification. We are not talking about those who were abroad appearing, but we are asking that their report be tabled here for discussion. That is the way I look at it anyway.

The Chairman: Yes, that is what we will have to discuss. It is much more complicated than you may think and I want to say that I do not want this committee to end up being only two or three members attending to study the reports of other parliamentarians who went on international conferences. That is what we are at the moment discussing.

Monsieur Dupras.

Mr. Dupras: I agree with my colleague, Mr. Munro. I think if they were to appear it would be time-consuming and would deprive the committee of receiving other witnesses. I think their reports should be tabled and we have asked for this for years.

The Chairman: Thank you, Mr. Dupras. Maybe you have helped us to get out of this. If you only want the report to be tabled without discussion, fine; but if you table the report and then you start discussions you may like to have here as witnesses those who wrote the report so as to question them.

Mr. Dupras: Mr. Chairman, the committee may choose to do that, to call some of them back to appear.

The Chairman: We are there at the moment. All of what you may say has been thoroughly discussed and we have not yet decided.

Mr. Pelletier.

• 1550

Mr. Pelletier: Mr. Chairman, I sit on two steering committees of these parliamentary associations and that question was raised at both meetings and we have not come to a conclusion yet, but it seems to go in the direction that Mr. Munro was mentioning and next week we will have a meeting in one of these associations, and it will definitely be accepted that we do report to this committee, either in written or spoken form.

Monsieur le président, au sujet de la question qu'a soulevée madame tout à l'heure concernant la comparaison des repré-

[Traduction]

sa comparaison, vous vous souviendrez que le ministre, M. MacGuigan, a fait certains commentaires en réponse à une question de M^{lle} MacDonald portant sur les relations canado-américaines. J'ai dit que les premiers à comparaître auraient dû être les participants à ces négociations qui revenaient de San Diego, mais jusqu'ici nous ne nous sommes pas entendus. C'est très complexe et difficile étant donné le nombre d'associations parlementaires qui participent aux conférences nationales.

Donc, nous ne nous sommes pas entendus, mais je tiens à vous dire que nous en avons discuté. À votre demande, je soulèverai la question à nouveau lors de la réunion du comité directeur de la semaine prochaine et je vous ferai rapport le 8 juillet.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Un simple éclaircissement: nous ne demandons pas que les gens qui sont allés à l'étranger comparaissent, mais que leur rapport soit déposé ici afin d'en discuter. Du moins, c'est ma façon de voir les choses.

Le président: En effet, c'est de cela dont nous devons discuter. C'est beaucoup plus complexe qu'il n'y paraît et je ne voudrais pas que nous ne soyons que 2 ou 3 députés à étudier les rapports d'autres parlementaires ayant participé à des conférences internationales. C'est de cela dont nous discutons présentement.

Mr. Dupras.

M. Dupras: Je suis d'accord avec mon collègue, M. Munro. Je pense que leur comparaison prendrait du temps et empêcherait le comité d'entendre d'autres témoins. Je pense qu'on devrait déposer leurs rapports, et c'est ce que nous demandons depuis des années.

Le président: Merci, monsieur Dupras. Vous avez peut-être trouvé la solution. C'est très bien si vous voulez simplement le dépôt des rapports; mais s'il y a discussion, il pourrait arriver que vous vouliez poser des questions à leurs auteurs.

M. Dupras: Monsieur le président, le comité peut décider de le faire et en appeler quelques-uns à comparaître.

Le président: Voilà où nous en sommes présentement. Nous avons discuté de tout cela et rien n'a été décidé encore.

Monsieur Pelletier.

M. Pelletier: Monsieur le président, je fais partie des comités directeurs de deux de ces associations parlementaires. Cette question a été soulevée aux réunions de ces deux comités, et nous ne nous sommes pas encore entendus, mais nous semblons nous orienter dans le sens de la suggestion de M. Munro. La semaine prochaine, l'une de ces associations tiendra une réunion, et on décidera certainement de faire rapport à au présent comité verbalement ou par écrit.

Mr. Chairman, concerning the question that Madam asked a short while ago on the appearance of the representatives of

[Text]

sentants du SUCO devant ce Comité, ai-je bien compris sa question, à savoir que cela n'a jamais été fait, est-ce la première fois que vous invitez des gens du SUCO à venir témoigner devant votre Comité?

The Chairman: No. To the best of my recollection, we have had the SUCO people appearing when we were studying the estimates.

Some hon. Members: Yes, sure, regularly.

The Chairman: May I apologize and I do it sincerely to the people from External Affairs, but I have one more matter to attend to. Now, I see a duly constructed quorum of sixteen. You know, the House has just disposed of a matter that is of great interest to the members of the committee, and, therefore, instead of having a steering committee with all kinds of patience, I would advise that we have discussed the matter at the steering committee already as to what we are going to do when we get the order of reference from the House on Madrid. We agreed at that time that the best way to dispose of the matter would be to have a subcommittee to study it and I stand to be corrected by any member of the steering committee if I am in error. So now that we have received it, I will just read it and, if it meets with your approval, I will therefore ask someone to propose it. The House has just disposed of the following:

That the Standing Committee on External Affairs and National Defence be empowered to examine the implementation of the provisions of the three baskets of the Helsinki Final Act by Canada and other participating states and consider Canada's participation in the Madrid follow-up meeting of the Conference on Security and Cooperation in Europe (CSCE) and report to the House;

That the Committee be empowered for this purpose to retain the services of advisers to assist in its work and that it also be empowered to retain such professional, clerical and stenographic help as may be required and that it also be empowered to advertise invitations to the public to submit opinions on the aforementioned matter.

My suggestion, following the discussion that we had in the steering committee, would be to have a subcommittee of this committee to look after and dispose of this matter. That means, in effect, that they will be representing us; they will study the matter and they will report to the full committee. That means we will have discussion in the full committee of the report of the subcommittee that will be appointed here today. So my suggestion to the committee, if someone would like to move it if you so agree, is that a committee of seven be chosen according to the usual practice after consultation with parties represented here, as to who will sit on it; there will be four, two and one—a committee of seven, if you so agree. For immediate consultation, I will get in touch with Madam MacDonald, Madam Jewett and some of the Liberals as to who will sit on it.

It is also my intention to have a committee meeting next week. We will give our meeting that is not now going to take

[Translation]

CUSO before this committee, is it true that it has never been done before, that it will be the first time that representatives of CUSO will appear before this committee?

Le président: Pas du tout, autant que je m'en souviennne, les gens du SUCO ont déjà comparu lors de l'étude du budget.

Des voix: En effet, bien sûr, régulièrement.

Le président: Je m'excuse sincèrement auprès des gens des Affaires extérieures, mais j'ai une autre question à régler. Je constate que nous avons présentement un quorum de 16. La Chambre vient tout juste de régler une question qui est d'un grand intérêt pour les membres de ce comité, donc au lieu de passer par le comité directeur, ce qui prend du temps, je puis vous dire immédiatement que le comité directeur a déjà discuté de la question de ce que nous ferons lorsque nous recevrons ce mandat de la Chambre concernant la conférence de Madrid. A ce moment-là, nous avons décidé que la meilleure façon d'agir serait de créer un sous-comité pour étudier cette question, et les membres du comité directeur me reprendront si je me trompe. Maintenant que nous avons reçu ce mandat, je vais simplement vous lire cette proposition, et si vous êtes d'accord, je demanderai à quelqu'un d'en faire une motion. La Chambre vient d'adopter ce qui suit:

Que le comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale soit habilité à étudier la mise en oeuvre des dispositions des trois corbeilles de l'acte final d'Helsinki par le Canada et les autres États parties, à étudier la participation du Canada à la réunion de contrôle tenue à Madrid lors de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE) et à faire à la Chambre rapport à ce sujet; et

Que le comité soit à cette fin habilité à retenir les services de conseillers pour l'aider dans son travail; et aussi à engager le personnel professionnel et de soutien nécessaire et qu'il soit également habilité à publier des avis invitant le public à faire connaître ses opinions sur les sujets susmentionnés.

Suite aux discussions tenues lors de la réunion du comité directeur, je suggère que nous créions un sous-comité afin d'étudier et de régler cette question. En somme, cela signifie que ce sous-comité nous représentera, qu'il étudiera la question et qu'il fera rapport au comité plénier. Le comité plénier discutera du rapport du sous-comité que nous nommerons aujourd'hui. Alors voici ce que je vous suggère si quelqu'un veut le proposer, si vous êtes d'accord, c'est qu'un comité de sept soit nommé, selon la coutume habituelle après consultation des différents partis représentés, pour désigner qui les représentera, et que le nombre de membres, selon les partis, soit de quatre, deux et un. Si vous êtes d'accord, je consulterai immédiatement M^{me} MacDonald, Madame Jewett et certains Libéraux sur les représentants qui en feront partie.

J'envisage aussi une réunion de ce comité la semaine prochaine, soit jeudi matin pour remplacer la réunion du comité

[Texte]

place to the subcommittee next Thursday morning, so that they can start right away; there is a lot of work to be done; a lot of publicity to be arranged, lots of requests for briefings to be made and all that. So my proposal is for you to dispose of matters today. Any discussion? If not, would you make such a proposal, that a committee of seven be empowered to dispose of this order of reference? Miss Jewett.

• 1555

Miss Jewett: I so move.

Motion agreed to.

The Chairman: We shall proceed in the fastest way possible. It is therefore agreed that the subcommittee we have just decided upon be empowered to look into the order of reference—and I will not read it again unless you ask—and report to the Standing Committee on External Affairs and National Defence. Any motion to that effect?

Miss Jewett: I so move.

Motion agreed to.

The Chairman: Now, the last motion: That the subcommittee be empowered to elect its chairman and vice-chairman, to send for persons, papers and records, to sit while the House is sitting, to sit during periods when the House stands adjourned, to print from day to day such papers and evidence as may be ordered by the subcommittee.

Mr. Ogle: I so move.

Motion agreed to.

The Chairman: Gentlemen, and Madam MacDonald and Madam Jewett, thank you very much for your co-operation. I now call our witness on the order of reference of today.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi. Nous allons étudier les crédits 1, 5, 10 et 15, sous la rubrique Affaires extérieures, du Budget principal des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981.

AFFAIRES EXTERIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

Crédit 1^{er}—Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses de fonctionnement.....\$244,364,800

Crédit 5—Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses en capital.....\$34,997,000

Crédit 10—Intérêts du Canada à l'étranger—Subventions inscrites au Budget.....\$96,321,000

A—Ministère—Programme des expositions universelles

Crédit 15—Expositions universelles—Dépenses du programme et contributions.....\$310,000

[Traduction]

plénier qui n'aura pas lieu. De cette façon, ils pourront commencer leurs travaux immédiatement, car il y a beaucoup de pain sur la planche, beaucoup de publicité à organiser, beaucoup de demandes d'information à formuler et ainsi de suite. Alors je vous propose de régler ces questions aujourd'hui. Voulez-vous en discuter? Sinon, accepteriez-vous de proposer de créer un comité composé de sept personnes pour régler la question de l'ordre de renvoi? Mademoiselle Jewett.

M^{lle} Jewett: Je propose une telle motion.

La motion est adoptée.

Le président: Nous allons régler la question le plus rapidement possible. Il est donc convenu que le sous-comité en question soit habilité à étudier l'ordre de renvoi—que je ne vous lirai pas, à moins que vous me le demandiez expressément—et en fasse rapport au comité permanent des affaires extérieures et de la Défense nationale. Quelqu'un voudrait-il proposer une motion à cet égard?

M^{lle} Jewett: Moi.

La motion est adoptée.

Le président: A présent, passons à la dernière motion: que le sous-comité soit autorisé à élire un président et un vice-président, à inviter des témoins à comparaître, à déposer des documents, à siéger pendant que la Chambre siège ou lorsqu'elle a suspendu ses travaux, ainsi qu'à faire imprimer quotidiennement tous documents et témoignages comme bon lui semblera.

M. Ogle: Je propose la motion.

La motion est adoptée.

Le président: Mesdames MacDonald et Jewett, messieurs, merci beaucoup de votre collaboration. Je passe à présent la parole aux témoins prévus pour l'étude de l'ordre de renvoi aujourd'hui.

The Committee resumes the study of its order of reference. We will examine Votes 1, 5, 10 and 15 under External Affairs, Main Estimates for the fiscal year ending on March 31, 1981.

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program.

Vote 1—Canadian Interests Abroad. Operating expenditures.....\$244,364,800

Vote 5—Canadian Interests Abroad—Capital expenditures.....\$34,997,000

Vote 10—Canadian Interests Abroad—Grants and contributions.....\$96,321,000

A—Department—World Exhibitions Program.

Vote 15—World Exhibitions—Program expenditures and contributions.....\$310,000

[Text]

Le président: Y a-t-il consentement à ce que nous les mettions tous en délibération? D'accord?

Du ministère des Affaires extérieures, nous avons aujourd'hui

the Deputy Under-Secretary, Mr. J.H. Taylor; the Director General, Director of Personnel, Mr. D. Miller; Mr. R. Keith Plowman, Director General, Bureau of Physical Resources; Mr. D. Bresnahan, Director General, Finance; Mr. R.J. Sutherland, Director, Passport Office; and Mr. G.W. Seymour, Director, Staff Relations and Compensation Division.

Gentlemen, unless Mr. Taylor wants to make an opening statement on the order of reference of today, I will entertain questions, in the usual way.

Mr. J.H. Taylor (Deputy Under-Secretary, Department of External Affairs): Mr. Chairman, I have a very brief statement but I could dispense with reading it and simply circulate it. It occupies one page and it deals with the main elements of the department's estimates.

Some hon. Members: Read it.

Mr. Taylor: The main estimates for 1980-81: The Department of External Affairs, Canadian Interests Abroad Program Budget for 1980-81 of \$387 million consists of operating and capital expenditures, grants and contributions to international organizations and the operations of the Passport Offices. The over-all amount of \$387 million reflects a \$6.9-million reduction as announced by the government last fall and an increase of \$48.7 million to take account of the decline in the value of the Canadian dollar abroad, which accounts for \$1 million; general price increases, accounting for \$32.3 million; increases in grants and contributions, \$12.7 million; and the Passport Office, \$2.7 million. The over-all increase is 14.4 per cent over last year's budget. This percentage is slightly higher than the over-all growth in total government spending, mainly because of the fact that 62 per cent of the department's expenditures are abroad and are exposed to currency and inflationary pressures which are different from those of domestic departments.

So far as operating expenditures are concerned, the \$244.4 million requested for operating expenditures is to enable the department to carry out its responsibility for the management and co-ordination of operations both at home and at missions abroad. Included in this category are expenditures for salaries, wages and personnel costs, rental of properties abroad, travel and communications, and a wide range of costs associated with the conduct of foreign operations.

As to capital expenditures, the over-all capital budget of the department is \$35 million. Out of this total \$21 million is to continue the approved program for the acquisition or construction of chancelleries, official residences, and staff quarters abroad, intended to permit the department to effect long-term

[Translation]

The Chairman: Is there agreement to put all these questions to vote? Agreed?

From the Department of External Affairs, we have among us today

Le sous-secrétaire adjoint, M. J.H. Taylor; le directeur général du Bureau du personnel, M. D. Miller; M. R. Keith Plowman, directeur général du Bureau des ressources physiques; M. D. Bresnahan, directeur général du Bureau des finances; M. R.J. Sutherland, directeur du Bureau des passeports; et M. G.W. Seymour, directeur de la Direction des relations de travail et de la rémunération.

Messieurs, à moins que M. Taylor ne veuille présenter une déclaration sur l'ordre de renvoi d'aujourd'hui, vous pourrez poser vos questions, comme à l'accoutumée.

M. J.H. Taylor (sous-secrétaire adjoint, ministère des Affaires extérieures): Monsieur le président, j'ai une courte déclaration à faire mais je puis ne pas vous la lire et la faire simplement distribuer. Elle ne comprend qu'une page et porte sur les principales rubriques du budget du ministère.

Des voix: Lisez-là.

M. Taylor: Le budget principal pour 1980-1981; le budget du programme des intérêts canadiens à l'étranger du ministère des Affaires extérieures pour 1980-1981 s'élevant à 387 millions de dollars comprend les dépenses de fonctionnement et en capital, les subventions et contributions aux organismes internationaux ainsi que les fonds alloués au Bureau des passeports. Le montant de 387 millions de dollars inclut la réduction de 6.9 millions de dollars annoncés par le gouvernement l'automne dernier ainsi qu'une augmentation de 48.7 millions de dollars pour compenser la dévaluation du dollar canadien à l'étranger qui compte pour 1 million de dollars; la hausse générale des prix représente l'équivalent de 32.3 millions de dollars; l'augmentation des subventions et contributions, 12.7 millions de dollars, et le Bureau des passeports, 2.7 millions de dollars. Par rapport à l'année dernière, l'augmentation générale est de 14.4 p. 100. Ce pourcentage est quelque peu supérieur à celui correspondant à la croissance générale des dépenses du gouvernement étant donné que le ministère investit 62 p. 100 de son budget à l'étranger, et qu'il doit donc faire face à des pressions monétaires et inflationnistes différentes de celles des autres ministères.

Pour ce qui est des dépenses de fonctionnement, évaluées à 244.4 millions de dollars, elles doivent permettre au ministère de diriger et de coordonner ses activités au Canada et à l'étranger. Cette rubrique comprend les traitements et salaires ainsi que les coûts du personnel, la location des propriétés à l'étranger, les voyages et communications ainsi qu'un large éventail de frais découlant de nos activités à l'étranger.

Le ministère consacre un total de 35 millions de dollars aux dépenses en capital. Sur cette somme, 21 millions de dollars serviront à poursuivre le programme d'acquisition ou de construction de chancelleries, de résidences officielles et de logements destinés au personnel à l'étranger et permettront au

[Texte]

savings in escalating rents and improve the efficiency of our operations. Other capital expenditures include the purchase of furniture, equipment, vehicles, communications, and security equipment.

• 1600

Grants and contributions: I simply wish to make one point under this heading. That is that a large proportion of the total of \$96.3 million identified as grants and contributions in our estimates are in fact nondiscretionary payments, in the sense that they arise from Canada's membership in a number of international organizations.

So far as the Passport Office is concerned, it operates under a revolving fund and in previous years did not appear as a budgetary item in the estimates. Changes in the estimates format now require that the annual surplus or deficit be reflected as a budgetary item.

For the year 1980-81, it was originally forecast that operating costs would exceed revenue by \$2.7 million. However, effective in June 1980 there has been an increase in the fees charged for passport services and the budgeted amount of \$2.7 million in the estimates should not be required.

Mr. Chairman, that concludes my statement. I have the text in both official languages and I will submit it to the Clerk of the committee.

May I take this occasion also simply to report progress on the preparation of answers to questions put at previous meetings. Since they were put to the minister, I think our minister would prefer he give the members who asked them the courtesy of a personal reply. But there is no difficulty about preparing the answers and they will be ready for his return. I refer to three questions asked by Mr. Roche about the aid program to Jamaica, balance of payments fund within CIDA's programs, and human rights violations in Cuba; a question from Mr. Stewart about the prisoners exchange agreement with Peru; a question from Miss MacDonald about the Space Research Corporation; and one from Mr. Manly, which has in fact been answered, about a U.S. oil-tanker port in the Strait of Juan de Fuca.

I may also say that Mr. McKenzie, before this meeting, made a further inquiry about the Garrison diversion, and I have been informed that a written reply to the questions he has asked about reports on the Garrison diversion, on recent developments in North Dakota, reports based on information obtained by officials of the Department of the Environment and officials of the Province of Manitoba—all this information will be conveyed in a letter to Mr. McKenzie, signed by our minister when he returns.

Le président: Merci, monsieur Taylor.

Mr. Munro has a question. Mr. Dupras has a question.

[Traduction]

ministère de réaliser, à long terme, des économies étant donné la hausse constante des loyers et d'accroître l'efficacité de ses activités. Les dépenses en capital comprennent pour le reste l'achat de meubles, de matériel, de véhicules, ainsi que de matériel de communication et de sécurité.

J'ai une remarque à faire à propos des subventions et contributions. En effet, une grande partie du total de 96.3 millions de dollars prévus à cette rubrique correspond en fait à des paiements obligatoires, le Canada étant membre de plusieurs organismes internationaux.

Pour ce qui est du Bureau des passeports, il s'agit d'un fonds renouvelable qui n'était pas prévu au budget les années précédentes. Par la suite des modifications apportées au budget, il faut à présent inclure une rubrique relative aux excédents ou déficits annuels.

On avait prévu que les dépenses de fonctionnement dépasseraient les recettes de 2.7 millions de dollars pour 1980-1981. Toutefois, à partir de juin 1980, les droits exigés pour les passeports ont augmenté et la somme de 2.7 millions de dollars prévue dans le budget devient donc inutile.

Monsieur le président, j'ai terminé. Le document est rédigé dans les deux langues officielles et je le remettrai au secrétaire du comité.

Si vous me le permettez, j'aimerais vous parler des progrès réalisés dans la préparation des réponses aux questions posées aux réunions précédentes. Étant donné qu'elles ont été posées au ministre, je pense qu'il préférerait, par courtoisie, répondre personnellement aux membres. Mais nous n'aurons aucune difficulté à les préparer et elles seront prêtes lorsqu'il reviendra. Je fais allusion aux trois questions posées par M. Roche, à propos du programme d'aide au redressement de la balance des paiements de la Jamaïque prévu par l'ACDI ainsi qu'à la violation des droits de l'homme à Cuba; à la question de M. Stewart à propos de l'entente portant sur un accord de transfèrement des prisonniers avec le Pérou; à la question de M^{lle} MacDonald à propos de la *Space Research Corporation*; et enfin à celle de M. Manly à laquelle on a d'ailleurs déjà répondu et portant sur un port de navire-citerne américain dans le détroit de Juan de Fuca.

Avant la réunion, M. McKenzie a posé une question supplémentaire à propos du projet de dérivation de la Garrison. On m'a dit qu'à son retour, le ministre lui enverrait une lettre signée de sa main lui fournissant un rapport écrit relatif aux questions qu'il a posées à propos de la dérivation ainsi que des événements récents au Nord-Dakota. Les renseignements ont été obtenus par les fonctionnaires du ministère de l'Environnement ainsi que par les autorités du Manitoba.

The Chairman: Thank you, Mr. Taylor.

MM. Munro et Dupras ont une question à poser.

[Text]

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): It is actually a point of order.

I am wondering whether these replies could be appended to our proceedings. They are matters raised in committee and the answers are of concern, I think, to more than just the member raising them.

The Chairman: I think it is a very valid point. I will ask the minister. I think the question is he wants to reply first to the member, but I will certainly insist, since the questions were asked in committee; otherwise it would be a dangerous precedent, to say I will answer you in private—unless it is a confidential matter, which both the minister and the member agree not to have appended. I will raise the matter. Thank you.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Questions outstanding in proceedings—

The Chairman: I will not only raise the matter but urge that not only the letter be sent privately but that letter also be appended.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Thank you.

The Chairman: Mr. Dupras.

Mr. Dupras: That was precisely my point of interest, Mr. Chairman. I think all questions should be answered for all the people, to all members of the committee.

The Chairman: Right, because after all, they took the time of the committee to raise their questions. So I think we should get the answers.

Mr. Dupras: Right.

The Chairman: The first questioner today, in the usual way, is the hon. member from Kingston and the Islands, the Honourable Miss MacDonald.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Thank you, Mr. Chairman. I would like to pose some questions to Mr. Taylor. Before doing so, I would like, perhaps, his reassurance that the number of questions on the order paper concerning activities within the department are going to be met with the same dispatch and presented to us.

Mr. Taylor: Mr. Chairman, Miss MacDonald, yes. I understand the replies to your questions are well in hand and should be answered shortly.

[Translation]

M. Munro (Esquimalt-Saanich): En fait, il s'agit d'un rappel au Règlement.

Pourrait-on annexer ces réponses au compte rendu de nos délibérations? Il s'agit de questions posées en comité et les réponses n'intéressent pas seulement ceux qui les ont posées.

Le président: Votre observation est légitime. Je m'enquerrai auprès du ministre. Il tient, je pense, à donner d'abord une réponse au député mais j'insisterai sûrement pour qu'il nous la communique étant donné qu'il s'agit d'une question posée en comité. Si l'on prenait en effet l'habitude de répondre individuellement, cela pourrait constituer un dangereux précédent, à moins qu'il ne s'agisse d'une question confidentielle et que le ministre et le député s'entendent pour ne pas en annexer la réponse au compte rendu des délibérations. Je lui poserai la question. Je vous remercie.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Les questions non résolues...

Le président: Je posera la question et insisterai pour qu'une réponse personnelle soit fournie et qu'on joigne un exemplaire de la lettre au compte rendu.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je vous remercie.

Le président: Monsieur Dupras.

M. Dupras: C'était précisément la question que j'allais soulever, monsieur le président. En effet, je pense que les réponses aux questions devraient être communiquées à tous les membres du comité.

Le président: Très juste, car après tout, les députés ont pris sur le temps du comité pour poser leurs questions et nous devrions donc obtenir les réponses.

M. Dupras: Exactement.

Le président: Revenons-en à présent aux méthodes habituelles; le premier intervenant aujourd'hui sur ma liste est le député de Kingston-et-les-Îles, mademoiselle MacDonald.

M^{lle} MacDonald (Kingston-et-les-Îles): Merci, monsieur le président. J'aimerais poser quelques questions à M. Taylor. Au préalable, pourrait-il me garantir que l'on va régler rapidement et nous fournir une réponse aux questions à l'ordre du jour relatives aux activités du ministère?

M. Taylor: Oui, monsieur le président. Mademoiselle MacDonald, je pense que vous devriez recevoir sous peu réponse à vos questions.

• 1605

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Thank you very much. Now I would like to pose several questions to Mr. Taylor in his role as Assistant Under-Secretary with specific responsibility for political matters. While some of these may seem to be touching on policy, I really am not asking for his policy views but rather for a report on matters that have to do with political issues in different parts of the world. Then I

M^{lle} MacDonald (Kingston-et-les-Îles): Merci beaucoup. A présent, j'aimerais poser plusieurs questions à M. Taylor en sa qualité de sous-secrétaire adjoint chargé des questions politiques. Certaines de mes questions touchent, apparemment peut-être, la politique mais ce n'est pas son opinion en la matière que je lui demande sinon un rapport relatif aux problèmes politiques dans divers pays du monde. Je poserai ensuite

[Texte]

would like to pose a few with regard to personnel, either to Mr. Seymour or to Mr. Miller.

The first concerns the escalating conflict along the Kampuchea-Thailand border. I would like to ask Mr. Taylor if, given the way in which thousands of refugees who escaped from Kampuchea are now being pursued across the border and into another country, a non-aligned country, by Vietnamese forces, there has been any official protest to the government in Viet Nam, through the channels of the Department of External Affairs, expressing not only Canada's reservations but in fact its condemnation of this action?

Mr. Taylor: The North Vietnamese ambassador was called in about this, subject to correction, two days ago. There has been no statement, of course, issued by our minister because he has not been here. Whether he will issue a statement on the subject, I am not certain. He is on the verge, as you may know, of arriving at the meeting of the ASEAN foreign ministers.

The ASEAN foreign ministers themselves have just issued a statement. We do not have the full text of it but we know in general what it is that they are proposing, and I imagine that once the Canadian and other non-ASEAN foreign ministers arrive in Kuala Lumpur that almost the first item of business, or certainly the most important item of business, of the ASEAN meeting is going to be precisely this situation. We will have to wait and see to what extent the others may associate themselves with the statement that has already been issued by the ASEAN foreign ministers.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): I am aware that the ASEAN foreign ministers have been addressing themselves to this question. My regret was that the Canadian foreign minister did not take the opportunity to raise it at the NATO ministerial meeting so that there could have been an expression by the NATO alliance of its abhorrence of this kind of move. It was well known at the time that the NATO ministers were meeting.

A second question I would like to pose to Mr. Taylor concerns Uganda and whether or not there has been a follow-through from what I have understood to be Canada's involvement with the World Food Program, to provide aid throughout this summer, a massive food aid program not limited just to Uganda but in fact to many of the countries of northeast Africa which are now suffering tremendous deprivation. I am thinking of the countries of Somalia, of parts of Ethiopia, of the Sudan. There was talk that through the World Food Program there was to have been a massive aid effort, and now I understand that that may either be delayed or put off or in some way is not going forward, which I think would be absolutely disastrous. I wonder if you can shed any light on this.

Mr. Taylor: I am sorry, I would just have to undertake to provide you with the information. I do not know what the state of that is.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): One other comment. I wonder if perhaps you have had some informa-

[Traduction]

quelques questions concernant le personnel à M. Seymour ou à M. Miller.

Je commencerai par le conflit qui s'aggrave le long de la frontière entre le Kampuchéa et la Thaïlande. M. Taylor pourrait-il nous dire si, par l'intermédiaire du ministère des Affaires extérieures, le gouvernement canadien a protesté officiellement auprès du gouvernement du Vietnam et a fait valoir ses réserves ou a été jusqu'à condamner son action? En effet, des milliers de réfugiés qui fuient le Kampuchéa sont actuellement poursuivis par les troupes vietnamiennes qui violent ainsi les frontières d'un pays non aligné.

M. Taylor: Si je ne m'abuse, nous avons rencontré l'ambassadeur du Nord-Vietnam à ce sujet il y a deux jours. Le ministre, étant absent, n'a pu présenter de déclaration à ce sujet. Je ne puis toutefois vous assurer qu'il en fera une. Comme vous le savez, il va se rendre à la réunion des ministres des Affaires étrangères de l'Association des pays de l'Asie du Sud-Est (APASE).

Les ministres des Affaires étrangères de l'APASE viennent tout juste de publier une déclaration. Nous n'en avons pas le texte intégral mais nous savons ce qu'ils proposent dans les grandes lignes. Je suppose qu'à leur arrivée à Kuala Lumpur, les ministres des Affaires étrangères du Canada et des autres pays non-membres de l'Association étudieront en priorité, car c'est assurément un problème grave, la situation dans cette région. Nous verrons dans quelle mesure les autres pays s'associeront à la déclaration déjà publiée par les ministres des Affaires étrangères membres de l'Association.

M^{lle} MacDonald (Kingston-et-les-Îles): Je sais que les ministres des Affaires étrangères de l'Association se sont penchés sur cette question. Je regrette toutefois que le ministre des Affaires étrangères du Canada n'ait pas profité de la réunion des ministres des pays membres de l'OTAN pour insister, car la question était connue de tous à l'époque, pour que l'OTAN fasse connaître sa réprobation.

Ma deuxième question concerne l'Ouganda. M. Taylor pourrait-il nous dire si le Canada a poursuivi son programme d'aide dans le cadre du programme alimentaire mondial visant à envoyer d'énormes réserves alimentaires pas seulement à l'Ouganda mais à bon nombre de pays du nord-est de l'Afrique où sévit actuellement une terrible famine. Je songe plus particulièrement à la Somalie, à certaines régions de l'Éthiopie et au Soudan. Il avait été prévu d'accorder une aide alimentaire massive dans le cadre du programme or, si je ne me trompe, on a décidé de le retarder ou de le reporter ce qui me semble désastreux. Pourrais-je avoir des éclaircissements à ce sujet?

M. Taylor: Désolé, j'ignore où on en est et je devrai vous fournir les renseignements ultérieurement.

M^{lle} MacDonald (Kingston-et-les-Îles): Pourriez-vous me donner des renseignements, je ne vous demande pas une expli-

[Text]

tion—I am not asking for an explanation from you, Mr. Taylor—but if you have had any communiqué or comment from the minister which would amplify on a comment that he made at the Venice summit when he said, with regard to Afghanistan, at the time the Afghanistan communiqué was produced, referring to the meeting that had taken place:

We have made resolutions which go beyond the text of this release.

• 1610

That is referring to the condemnation of the Soviet invasion of Afghanistan. He said “this is the tip of the iceberg” and a number of people have been wondering what he meant by “going beyond this” and the statement being just “the tip of the iceberg.” So I wonder if you could enlighten us as to what measures the minister was referring to when he talked about just the tip of the iceberg.

Mr. Taylor: No, I am sorry, I cannot.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): You cannot. You might make a note of that and try to find out what it is.

Mr. Taylor: I have made a careful note of it.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): The final one on the political aspect concerns the very recent statement, I mean, within the last day, by French president Valéry Giscard d'Estaing which revealed that France has developed and built and tested a neutron warhead and will decide very soon whether to include it in its arsenal. Now given the fact that the United States has gone through the development of a neutron bomb and has deliberated very carefully on this and consulted with its NATO allies and decided that it would not deploy the neutron bomb, has any consideration been given that you are aware of, by the department, by the minister and is any attempt going to be made on Canada's part, to urge the government of France not to deploy a neutron bomb?

Mr. Taylor: To my knowledge, it has not been considered. I think we were only recently made aware of the fact that the French government intended to proceed with this development. French weapons, of course, have as a matter of national policy in their case been developed for deployment on French national territory. The previous debate about possible deployment of an American neutron bomb, of course, had to do with the possibility that American weapons would be deployed in Europe: that is, not on the national territory of the United States. There is that difference. However, to come back to your question, insofar as I know, there has been no consideration given yet to an appeal of the kind that you mentioned.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Thank you. Could I pose a couple of questions to either Mr. Seymour or Mr. Miller, or perhaps both?

Mr. Miller, I realize that we have certain officials here today and I am delighted to see them but I wonder if perhaps you could tell me, given the fact that the undersecretary is not able to be with us—I presume he would normally be here any time officials are called—just what is the role of Mr. de

[Translation]

cation personnelle, monsieur Taylor, concernant un éventuel communiqué ou commentaire émanant du ministre qui éclaircirait quelque peu la déclaration qu'il a faite lors du Sommet de Venise. Au moment où le communiqué sur l'Afghanistan a été publié, le ministre a déclaré à propos de la réunion:

Nous avons présenté des résolutions allant au-delà du contenu du communiqué.

Il parle de la condamnation de l'invasion de l'Afghanistan par l'Union soviétique. Il a déclaré qu'il ne s'agissait que «de la partie émergée de l'iceberg». Plusieurs personnes se sont demandées à quoi il faisait allusion en disant que la déclaration n'était qu'une infime partie des mesures prévues. Pourriez-vous nous donner des éclaircissements à ce sujet?

M. Taylor: Désolé, je ne suis pas en mesure de le faire.

M^{me} MacDonald (Kingston-et-les-Îles): Ah bon, vous pourriez prendre note de ma question et vous informer.

M. Taylor: J'en ai pris soigneusement note.

M^{me} MacDonald (Kingston-et-les-Îles): Ma dernière question d'ordre politique concerne la déclaration faite hier par le président de la France, Valéry Giscard d'Estaing, qui a révélé que la France avait mis au point, construit et testé la bombe à neutrons et déciderait sous peu s'il convenait de l'inclure dans son arsenal. Or, les États-Unis viennent de mettre au point une bombe à neutrons et ont délibérément soigneusement consulté leurs alliés de l'OTAN et décidé de s'abstenir de la déployer. Le ministère et le ministre tiennent-ils compte de ce fait et le gouvernement du Canada entend-il inciter le gouvernement français à faire de même?

M. Taylor: Pas que je sache. Il n'y a que très peu de temps que nous avons appris que les Français avaient l'intention de poursuivre dans ce sens. La politique du gouvernement de la France est axée sur le déploiement des armements sur le territoire national. Il y a déjà eu des discussions concernant un éventuel déploiement de la bombe à neutrons américaine en Europe et non pas, donc, sur le territoire américain. Toute la différence est là. Toutefois, pour en revenir à votre question, à ma connaissance, on n'a pas envisagé de lancer un appel de ce genre au gouvernement de la France.

M^{me} MacDonald (Kingston-et-les-Îles): Merci, pourrais-je poser deux questions à M. Seymour ou M. Miller ou peut-être aux deux?

Monsieur Miller, je me réjouis de noter la présence parmi nous aujourd'hui de certains fonctionnaires. Comme le sous-secrétaire n'a pu être des nôtres aujourd'hui—normalement, il devrait être ici chaque fois que des fonctionnaires sont convoqués—pourriez-vous nous dire quel est le rôle de M. de

[*Texte*]

Montigny Marchand whom I understand now to be associate undersecretary. I presume that that is a senior capacity to either deputy undersecretary or assistant undersecretary and why would he not be present at a meeting such as this? Would this not normally be a role which he would take on?

Mr. Taylor: May I answer that?

The Vice-Chairman: Sure.

Mr. Taylor: Yes, Mr. de Montigny Marchand, whose appointment is very recent as you know, is an associate undersecretary, that is, he bears a title which has not—

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Yes, has not been clarified.

Mr. Taylor: —existed in the recent past anyway and I believe you, Miss MacDonald, had put a question on the order paper about his title and function and that is one of the questions which will be answered shortly. While this is hypothetical in a way, because we are talking about the future, normally, of course, the undersecretary would be here. The reason he is not here today is because he is abroad.

• 1615

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Yes, I realize that.

Mr. Taylor: Whether Mr. de Montigny Marchand would at some future time serve as a deputy for him I suppose will depend on the subjects being discussed and so on. I think normally the undersecretary, however, counts on being here at the meetings of the committee unless it is a very special restricted discussion, with a subject, say, that would require a particular witness but not his presence.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Thank you, Mr. Taylor. It is just that I figured that as associate undersecretary, he would be obviously substituting for the undersecretary and I noted his absence today.

I would like to ask a question of Mr. Miller about compensation for the embassy staff who were at our embassy in Teheran. To my knowledge, some five months after they have been withdrawn or have left the embassy in Teheran, the compensation for personal effects, for monetary effects, is still mired pretty well in bureaucratic decision-making as to how they will be refunded, and my understanding is that there are two kinds of compensation. One will compensate them for currency that has been lost in the withdrawal or orders that they might have put in for supplies and so, on and that I gather is presently before Treasury Board but it is taking a very long time to get to people who are waiting for compensation. The other aspect, as I understand it, is compensation that relates to their personal effects; that is, furniture and clothing and everything they had to leave behind.

What I would like to be assured of is that they will receive full compensation for this and not somewhere down the line like a year down the line but immediately, because I would hate to think that they are going to receive say only 35 per

[*Traduction*]

Montigny Marchand qui, si je ne me trompe, est sous-secrétaire associé. Je suppose que ce poste est plus élevé que celui de sous-secrétaire adjoint ou de sous-secrétaire suppléant; aussi pourquoi n'assiste-t-il pas à notre réunion. N'est-ce pas une responsabilité qui lui incombe normalement?

M. Taylor: Puis-je répondre à cette question?

Le vice-président: Certainement.

M. Taylor: Effectivement, la nomination de M. de Montigny Marchand est très récente, il est sous-secrétaire associé et son titre...

M^{me} MacDonald (Kingston-et-les-Îles): N'a pas encore été expliqué.

M. Taylor: ...n'existait pas jusqu'à une époque très récente. Si je ne me trompe, mademoiselle MacDonald, c'est vous qui aviez posé une question à propos de son titre et de ses responsabilités et c'est l'une de celles auxquelles nous répondrons sous peu. Normalement, bien sûr, mais c'est une hypothèse puisque l'on parle des réunions ultérieures, le sous-secrétaire devrait se trouver parmi nous. S'il ne l'est pas aujourd'hui, c'est qu'il est en voyage à l'étranger.

M^{me} MacDonald (Kingston-et-les-Îles): Oui, je comprends très bien.

M. Taylor: J'ignore si, dans l'avenir, M. de Montigny Marchand va lui servir de remplaçant. J'imagine que cela dépendra des sujets traités. En règle générale, le sous-secrétaire compte assister aux réunions du comité à moins qu'il ne s'agisse de discussions bien précises axées sur un sujet n'exigeant pas sa présence mais bien celle d'un témoin bien spécial.

M^{me} MacDonald (Kingston-et-les-Îles): Merci, monsieur Taylor. Je pensais simplement qu'à titre de sous-secrétaire associé il remplacerait tout normalement le sous-secrétaire et j'avais constaté son absence aujourd'hui.

J'aimerais poser une question à M. Miller à propos des indemnités versées au personnel de notre ambassade à Téhéran. Que je sache, cinq mois environ après avoir été retirés ou après avoir quitté l'ambassade, on ignore encore s'ils seront remboursés pour leurs effets personnels ou l'argent qu'ils auraient laissé derrière eux. Tout cela relève de décisions bureaucratiques et sauf erreur, on prévoit deux sortes d'indemnités: l'une prévoyant le remboursement de l'argent qu'ils auraient perdu ou des commandes qu'ils auraient passées et la demande est d'ailleurs examinée actuellement par le Conseil du Trésor mais il leur faudra attendre très longtemps pour être indemnisés; l'autre porte sur le remboursement des effets personnels, c'est-à-dire des meubles et des vêtements, etc. qu'ils auraient laissés à Téhéran.

Pourrait-on me dire s'ils seront pleinement indemnisés dès maintenant et non dans un an. Je verrais très mal, par exemple, qu'on leur promette de les rembourser à raison de 35 p. 100 pour leurs effets personnels en prétextant que l'on

[Text]

cent of the compensation for their personal effects in the hope that something might happen, that they will reacquire them over a period of the next year, and leave them without the compensation that is justly their due for having had to leave under the most unusual circumstances, knowing that they had to leave their belongings behind, and then to sit around without having received any compensation at all for five months and the prospect of not receiving full compensation for at least a year or more.

Mr. D. Miller (Director General, Bureau of Personnel, Department of External Affairs): If I can respond and then ask my colleague Mr. Seymour if perhaps he would like to add something to it. Miss MacDonald, we are, of course, very concerned to do the right thing, the correct thing and the proper thing for our people who were in Teheran. It is not every day, thank goodness, that we have to face a situation like that and it is tragic perhaps that things seem to take rather a long time. You have referred yourself to submissions before the Treasury Board which, depending on your point of view, and certainly I imagine from the individual's point of view, are taking rather a long time to complete.

There is every intention, I can assure you, on the part of the department to the extent that we can have authority over these matter to try and give them every compensation that they are entitled to. I hope that it will be as full as possible. Some of their effects, of course, that you mentioned, personal effects and so on, are still there and we are hopeful one way or another to get them released, but I cannot report progress in that regard just at this moment. Nevertheless it always goes on.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): I realize that, but suppose they were there for a year or two years or three years and unable to be got out. Does that mean that they are not going to be compensated fully during that period of time?

Mr. G.W. Seymour (Director, Staff Relations and Compensation Division, Department of External Affairs): No, that does not mean that, Miss MacDonald. The facts are just as you have described them, and the provisions in terms of providing compensation under the foreign service directives which are the results of consultations between management and staff side provide for accountable advances to be available for employees who find themselves in this situation. And those employees, to the best of my knowledge, who did have to leave personal effects behind and who were involved in a situation in which shipments of commodities to the post were also tied up, have been able to obtain the accountable advances that they require in order to be able to acquire whatever personal effects are necessary to establish themselves again. Then two or three years from now, or for whatever period it takes for these effects to come out, they will be given the choice of either taking those personal effects or keeping the ones that they have—

[Translation]

pourrait assister à un retournement de situation et qu'ils pourraient récupérer tous leurs biens l'année prochaine, ce qui permettrait de ne pas leur rembourser leur dû. En effet, il ne faudrait pas, étant donné les circonstances très inhabituelles qui les ont poussés à laisser tous leurs avoirs sur place, qu'on les oblige à attendre comme cela a été le cas pendant cinq mois sans être remboursés en leur promettant de leur verser l'indemnité dans un an ou plus.

M. D. Miller (directeur général, Bureau du personnel, ministère des Affaires extérieures): Si vous me le permettez, je vais répondre à votre question et ensuite je demanderai à mon collègue, M. Seymour, d'étoffer quelque peu. Mademoiselle MacDonald, nous voulons vraiment faire de notre mieux et agir dans l'intérêt de notre personnel de Téhéran. Heureusement, ce n'est pas tous les jours que nous sommes confrontés à une telle situation, tragique par le fait que les choses semblent traîner. Vous-même avez mentionné les demandes présentées au Conseil du Trésor et j'imagine que selon le côté de la lorgnette par laquelle on regarde, d'un point de vue individuel, on peut estimer que le règlement de la question se fait attendre.

Je puis vous assurer que le ministère fait tout ce qui est en son pouvoir pour indemniser au maximum le personnel qui était en poste à Téhéran. Comme vous l'avez dit vous-même, certains de leurs effets personnels s'y trouvent encore et nous espérons les rapatrier d'une manière ou d'une autre. Pour l'heure, je ne suis pas en mesure, malheureusement, de vous dire que la situation a progressé, toutefois, nous poursuivons nos efforts.

M^{re} MacDonald (Kingston-et-les-Îles): Je comprends très bien mais supposons qu'il faille attendre encore un, deux ou trois ans avant de pouvoir les rapporter au Canada. Cela veut-il dire qu'ils ne seront pas indemnisés pleinement pendant cette période?

M. G.W. Seymour (directeur, Direction des relations de travail et de la rémunération, ministère des Affaires extérieures): Pas du tout, mademoiselle MacDonald. La situation est telle que vous l'avez décrite et les directives sur le service extérieur qui découlent des consultations entre la direction et le personnel prévoient que l'on verse des avances comptables à tous les employés qui se trouvent dans une telle situation. Que je sache, les employés qui ont dû laisser leurs effets personnels sur place ou qui n'ont pu recevoir les produits qu'ils avaient commandés ont obtenu les avances comptables nécessaires à l'acquisition d'effets personnels et de toute chose nécessaire à leur installation. D'ici deux ans ou quel que soit le temps nécessaire pour qu'ils récupèrent leurs effets, on leur donnera le choix entre ceux qu'ils auront récupérés ou les nouveaux ...

[Texte]

• 1620

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): It is a long time.

Mr. Seymour: The thing is that they have in fact been provided with funds to acquire those effects necessary to re-establish themselves.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): It is a minor purse.

The Vice-Chairman: It will be Miss Jewett, Mr. Flis and Mr. Munro, in that order.

Miss Jewett.

Miss Jewett: Thank you, Mr. Chairman.

I have a great interest, as does Miss MacDonald, in the advancement of women in the Department of External Affairs. But I believe some of the questions on the order paper relate to this and so I shall not pursue it on this occasion; I shall pick it up after those questions have been answered.

I do, however, have a general question I would like to put to Mr. Taylor. How do ideas filter upward through the department concerning where we should be strengthening embassies; where we are overstaffed, if ever? I am assuming ideas do get generated. When and how do they get up to the political level?

Let me give some specific illustrations. As you probably know, I am very concerned that our presence in Central America, particularly during the past year or so, where I think it was badly needed, was weak. Is that because within the department itself there has been inadequate perception of our Latin American relationships? Have they been just focused on trade and nothing else? Or has there been a perception that all during the times of the troubles in Nicaragua, for example, we ought to have had somebody in that country and that had simply never got through to the political level?

The idea of exchange programs with China is another example. We have an excellent ambassador in China, it seemed to me in my trip there last fall, full of ideas for developing Canadian-Chinese relations and exchange of students and scholars, and there is only what seems to be a very modest response to this at the political level. Do ideas like that get back, circulate at the relevant level in the department and move upward?

And where we are probably overstaffed, maybe we do not need so many people in some of the traditional and very much desired locations. Do those ideas get expressed and get anywhere apart from expression over coffee cups?

Those are just three examples.

The Vice-Chairman: Mr. Taylor.

Mr. Taylor: Yes, I think that though the organization is obviously much bigger than it once was—it has grown relatively rapidly if you take, say, the period since the war—but nonetheless, as government departments go, the Department of

[Traduction]

M^{lle} MacDonald (Kingston-et-les-Îles): Cela va prendre du temps.

M. Seymour: On leur a versé les montants nécessaires à l'achat d'effets qui leur permettront de s'installer à nouveau.

M^{lle} MacDonald (Kingston-et-les-Îles): C'est une somme minime.

Le vice-président: Dans l'ordre, la parole est à M^{lle} Jewett, à M. Flis et à M. Munro.

Mademoiselle Jewett.

M^{lle} Jewett: Merci, monsieur le président.

Tout comme M^{lle} MacDonald, j'éprouve beaucoup d'intérêt pour la question de la promotion des femmes au sein du ministère des Affaires extérieures. Je pense que certaines des questions à l'ordre du jour s'y rapportent, par conséquent je m'abstiendrai d'aborder le sujet. J'y reviendrai après qu'on aura répondu aux questions.

J'ai par contre une question d'ordre général que j'aimerais poser à M. Taylor. Que deviennent les propositions faites au sein du ministère à propos du renforcement des ambassades ou du surplus de personnel, le cas échéant? Je suppose que certains font des propositions. Alors, quand et comment arrivent-elles au niveau politique?

Je vais vous citer quelques exemples précis. Comme vous le savez sans doute, je m'intéresse à la question de nos ambassades en Amérique centrale, surtout au cours de l'année écoulée, où je pense leur présence faisait défaut. Est-ce dû au fait que le ministère n'a pas bien saisi l'importance de nos relations avec l'Amérique latine? A-t-on mis essentiellement l'accent sur le commerce? A-t-on seulement songé, pendant toute la période de troubles au Nicaragua, par exemple, que nous devrions dépêcher quelqu'un dans ce pays ou cela n'est-il jamais venu à l'esprit des responsables de la politique?

Les programmes d'échanges avec la Chine sont un autre exemple de cette lacune. L'automne dernier, je suis allée en Chine. Notre ambassadeur est excellent, plein d'idées pour multiplier les relations entre le Canada et la Chine et intensifier les échanges d'étudiants et d'universitaires et, pourtant, les responsables de la politique semblent se montrer très tièdes à cet égard. Des projets de ce genre sont-ils présentés aux personnes compétentes du ministère ainsi qu'à la direction?

Par ailleurs, il existe peut-être un excédent de personnel dans certaines des ambassades traditionnelles et très courues. Se contente-t-on uniquement de parler de ces questions devant une tasse de café?

Ce ne sont que trois exemples du problème.

Le vice-président: Monsieur Taylor.

M. Taylor: Effectivement, je pense que même si l'appareil est manifestement devenu plus lourd qu'il ne l'était—il a pris une importance relative, surtout dans l'après-guerre—mais si on le compare aux autres ministères, celui des Affaires exté-

[Text]

External Affairs, as part of the total operations of the government abroad, is still a small enough organization that if ideas do not pass upwards and downwards then there is something the matter with it. I think they do. People who knew a smaller and less formal set of arrangements of course regret in a way that they now are obliged to work on something that seems much bigger, but the country's interests have grown and the international order has grown and new demands arise. You do, over a time, arrive at a stage where exactly the kind of question you are asking has to be put. That is to say: Are we keeping our resources properly distributed? Are there still resources locked up pursuing issues that no longer need to have the same priority attention that perhaps they needed 10, 15 or 20 years ago and are there new needs that are not being properly met? There are systems and I will not go into detail about them to the extent that these problems can be cured by a systematic approach. We do have systems that attempt to set out what the objectives of government policy are; to attempt to get the approval to put these ideas forward and in the final proposals to ministers; to get approval for that and, then, to amass the resources necessary to meet those objectives. In the course of that, you do try to shift resources from what appears to you to be the less to the more important.

• 1625

We are not always successful at that. I do not know that any human planning institution could be. I think to the extent that the system is not successful, it is partly the difficulty of responding as rapidly as one would like to. For instance it is a commonplace that, if you open an embassy, you are making a political act of some importance, and embassies remain open more or less in perpetuity. It may be, and we have had this experience several times in the past generation, that there comes a time when, because of pressures on the government's resources, it seems necessary to consider closing embassies, and the moment you try to say which embassies—in other words, take a decision about where the margin is—it becomes very, very difficult. It is quite evidently far harder to close an embassy once opened, because that is a political act of even sometimes greater significance and difficulty. So it is not easy to run the thing in reverse when you want to switch resources. Nonetheless, we do manage from time to time.

Of the particular examples you have cited, I think on Central America I will be a bureaucrat about that if I may. The minister made a statement in which he gave his view of what ought to be the balance of Canadian interest, very broadly speaking, in that part of the world and I will not embroider on his statement.

So far as China is concerned my personal impression is that the possibility of entering into a new kind of relationship with China, with the political changes that have taken place in that country in recent years, excites the imagination of almost everyone who knows about them. While there have been difficulties in Canada, just because of the nature of our educational system and the division of powers between the central government and the provinces in the field of educa-

[Translation]

rieures est resté relativement restreint par conséquent, si les idées et projets ne circulent pas de la base de la pyramide au sommet, c'est que quelque chose ne va pas. Or, je suis convaincu du contraire. Ceux qui étaient habitués à des arrangements moins officiels et de moindre ampleur regrettent bien sûr de devoir maintenant utiliser quelque chose de beaucoup plus important mais les intérêts du pays se sont accrus, l'ordre international s'est étendu et de nouvelles exigences ont fait leur apparition. Au bout d'un certain temps, on se trouve contraint de poser la question que vous venez de poser: nos ressources sont-elles réparties de la façon appropriée? Utilise-t-on les ressources pour analyser des questions qui n'ont plus maintenant la priorité qu'elles avaient il y a dix, quinze ou vingt ans et y a-t-il de nouveaux besoins qui ne sont pas correctement satisfaits? Je n'entrerai pas dans les détails mais il existe des mécanismes permettant de résoudre ces problèmes de façon systématique. Nous avons des systèmes pour établir les objectifs de la politique gouvernementale, pour obtenir les accords nécessaires pour mettre en avant ce genre d'idées et pour faire les propositions aux ministres, puis pour réunir les ressources nécessaires pour atteindre les objectifs fixés. Ce faisant, on s'efforce de transférer les ressources des secteurs qui paraissent les moins importants vers ceux qui semblent les plus importants.

Nos efforts en ce domaine ne sont pas toujours couronnés de succès. Je ne connais pas de centre de planification de ressources humaines qui réussisse dans tout ce qu'il entreprend. J'estime que les échecs sont dus en partie à une question de rapidité des réactions. Par exemple, c'est un lieu commun que de dire que l'ouverture d'une ambassade constitue un acte politique d'une certaine importance et que, en général, les ambassades sont ouvertes à perpétuité. Au cours de la dernière génération, il est arrivé, en raison de pressions sur les ressources gouvernementales, que l'on ait été contraint d'envisager la fermeture de certaines ambassades; il était extrêmement difficile de déterminer lesquelles. Bien évidemment, il n'est pas facile de fermer une ambassade une fois qu'elle a été ouverte parce qu'il s'agit là d'un acte politique d'une grande importance et qui pose de sérieuses difficultés. Il n'est donc pas facile d'inverser l'ordre des choses quand on veut transférer des ressources. Cependant, nous y arrivons parfois.

Vous avez cité un exemple à propos de l'Amérique centrale et, si vous le permettez, je ferai oeuvre de bureaucrate à ce propos. Dans sa déclaration, le ministre a fait état de son opinion sur l'équilibre des intérêts canadiens, pour parler en termes très généraux, dans cette partie du monde et je ne reviendrai pas sur ses propos.

Quant à la Chine, vu l'évolution politique qu'elle a connue ces dernières années, j'ai personnellement l'impression que les spécialistes sont fort intéressés à l'idée d'un nouveau type de relations avec ce pays. Notre système d'enseignement et le partage des pouvoirs entre le gouvernement central et les provinces dans le domaine de l'éducation ont certes posé des problèmes au Canada, nous avons éprouvé des difficultés à nous organiser pour faire tout ce que nous voulions en matière

[Texte]

tion—there has been some difficulties about organizing ourselves to do everything that the Canadian community at large might want to do so far as student exchanges are concerned—I do not think that there is any lack of goodwill or of an appreciation of the potential importance of the opening that is there. So I would say that is an idea that has penetrated and that people who are not just in the government, but in universities and in provincial departments of education, are all quite aware of something of very considerable potential significance there.

Miss Jewett: I wonder if you could give me some examples of what change of resources has been made over the last two or three years. On the China program perhaps it has improved. I remember last September it was not possible for a scholar coming into Canada to get a medical certificate at, of all places, Peking, the capital of the country. Apparently External could not provide a doctor, even on call, for our embassy there. So perhaps what you are saying, maybe the situation has changed that much, just since last September. I hope so.

• 1630

Then I would like to say, Central America again, that your answer suggests that once a minister makes some kind of blanket statement about a region you all just go to sleep on that region for the next period of time. I hope that is not what it suggests. I would have thought there would continue to be some ideas percolating upwards that might not always be in agreement with that blanket statement.

Mr. Taylor: On the question of where have resources been found and transferred, Mr. Miller can give further details, if you wish. I would say that, broadly speaking, there is not that much that is that old or that big in the Department of External Affairs. Not much is more than 30 years old and most embassies are relatively small places. So you come pretty quickly, with very many nations, if you start wielding the axe, to raising the question of whether you keep the door open at all, because if you reduce what is already a very small unit you get to the point of questioning whether it can maintain any viable existence or not. And at the lower end of the scale we have toyed very frequently with what have been called, “mini missions” or “blue-plate specials” or various forms of alternative representation, because a conventional embassy, even a small one, requires a certain infrastructure that is relatively heavy. For instance, if you wish to have secure communications, and most modern diplomatic services could not think of operating without, that means immediately a certain infrastructure in terms of personnel and special facilities, and the only way of going below a certain size with a unit of that kind is to say, well, all right, we will forget about trying to maintain secure communications, we will just communicate by mail or something. We have very seriously considered whether it is possible to organize effective representation abroad on that basis. In rare circumstances occasionally it has been possible to do so.

At the other end of the scale there are a few Canadian embassies abroad, with their attendant services, that have staff

[Traduction]

d'échange d'étudiants, cependant, je ne pense pas qu'il y ait un manque de bonne volonté ou que l'on n'ait pas conscience de l'importance potentielle des ouvertures qui sont offertes dans ce domaine. Cette idée a fait son chemin et non seulement les responsables du gouvernement mais aussi ceux des universités et des ministères provinciaux de l'éducation sont tout à fait conscients de l'importance du potentiel de ces échanges.

M^{lle} Jewett: J'aimerais que vous me donniez quelques exemples des échanges de ressources de ces 2 ou 3 dernières années. Peut-être les choses se sont-elles améliorées en ce qui concerne le programme avec la Chine. En septembre dernier, je me souviens qu'un universitaire qui voulait venir au Canada s'est trouvé dans l'impossibilité d'obtenir un certificat médical à Pékin, imaginez donc, la capitale du pays! Il semble que le ministère n'a même pas été en mesure de faire venir un médecin à l'ambassade. Peut-être la situation a-t-elle beaucoup changé, rien que depuis septembre dernier. J'le souhaite.

A propos de l'Amérique centrale, votre réponse indique que, une fois qu'un ministre a fait une déclaration générale à propos d'une région, vous ne vous en préoccupez plus du tout par la suite. J'espère que ce n'est pas le cas. J'aurais pensé que certaines idées continuaient à faire leur chemin vers le haut, et je veux parler d'idées n'allant pas toujours dans le même sens que ce genre de déclaration d'ordre général.

M. Taylor: Si vous le souhaitez, M. Miller pourra vous donner de plus amples détails à propos de la question des ressources et de leurs transferts. Pour ma part, je dirais qu'en général nous avons peu d'ambassades qui sont vieilles ou énormes. Rares sont celles qui ont été créées il y a plus de trente ans et la plupart sont relativement petites. Vu le nombre des nations, quand on parle de réduction, on en vient très vite à se demander s'il faut maintenir certaines ambassades ouvertes parce que, quand elles sont déjà très petites, il leur est difficile de rester viables si l'on veut en plus les réduire. De l'autre côté, nous avons déjà souvent eu ce que nous appelons des «mini-missions» ou des missions «à faible coût» ou diverses autres formes de représentation parce qu'une ambassade classique, même si elle est petite, exige une certaine infrastructure relativement lourde. La plupart des services diplomatiques modernes, par exemple, ne pourraient pas imaginer de fonctionner sans un système de communications sûr; cela exige immédiatement une certaine infrastructure sur le plan du personnel et des installations, sinon l'on est contraint de communiquer par courrier ou par un autre système du genre. Nous nous sommes d'ailleurs sérieusement penchés sur la question de savoir s'il était possible d'organiser une représentation efficace à l'étranger de cette façon. Dans de rares circonstances, cela a été possible.

A l'autre bout de l'échelle, il y a peu d'ambassades canadiennes à l'étranger dont le personnel atteint les centaines.

[Text]

numbering in the hundreds. Now, since they are the obvious source—there are not many of them but they are the obvious source—of close examination, then you have to ask yourself whether the resources are locked up in places that no longer perhaps require the same priority attention. You have a half dozen or maybe a dozen units at the most that are of a size that immediately attract attention, and they have been examined and re-examined and re-examined in, I would say, the last 10 years. And some of them have undergone successive cuts. Broadly speaking, this applies to the larger, older embassies, older, relatively speaking of course, in western Europe, and to the high commission in London.

The Vice-Chairman: Your last question, Miss Jewett.

Mr. Taylor: I am sorry, but on the question of imagination and all that and whether ideas cease when the minister pronounces himself, Miss MacDonald will say whether officials ever argue with ministers.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): I never argue with officials.

Mr. Taylor: So far as the statement about Central America was concerned, of course we will go on, I am sure, having a discussion with our minister about the balance of our resources and interests deployed in Central America and in the Caribbean. I would point out that he made that statement quite recently, so that it is perhaps rather soon to be suggesting we want to have an argument about it, if that is what it comes to.

• 1635

Miss Jewett: Mr. Chairman, one more of the many questions I would like to ask is one in which I take particular interest because of my previous career, and that is your university contacts. I do not know that there is anyone, I do not believe there is today, from the division. I was just going to ask a very general question of the assistant undersecretary, whether he felt that the liaison that has been established with the universities by External Affairs is adequate. I know there are special liaisons with CIDA, but I was thinking of the department itself and whether there has been a sufficient effort made to be in touch with particularly the international affairs departments of universities, whether there is anything on your personnel side which you have developed to encourage that interchange program—What is it called? You know, the government's interchange program—of bringing people from the universities into External Affairs for periods of time and people from External Affairs going to the universities.

Mr. Taylor: Yes, we do indeed have a program. I would like to ask Mr. Miller to indicate where we are with it now.

Mr. Miller: I do not if you wanted to know, just going back to your earlier question, what the effect on the department has been of the reductions of late. I would be prepared to tell you, but it is rather a sad story and I do not want to depress, the

[Translation]

Comme elles sont, bien sûr, l'objet d'un examen très attentif, on est amené à se demander si les ressources ne sont pas bloquées dans des endroits qui n'exigent peut-être plus le même type d'attention prioritaire. Nous avons environ une douzaine d'unités dont la taille attire immédiatement l'attention et elles ont été examinées et réexaminées ces dix dernières années. Des réductions ont été imposées dans certaines d'entre elles. En général, cela s'applique aux ambassades les plus grandes, les plus vieilles, et cela est, bien sûr, relatif, je veux parler de nos ambassades en Europe occidentale et du Haut-commissariat à Londres.

Le vice-président: Mademoiselle Jewett, ce sera votre dernière question.

M. Taylor: Je suis désolé mais, pour ce qui a trait à l'imagination et au fait que tout courant d'idées cesse dès que le ministre a fait une déclaration, M^{lle} MacDonald pourra vous dire si des débats s'engagent entre le ministre et ses collaborateurs.

M^{lle} MacDonald (Kingston-et-les-Îles): Je ne discute jamais avec les fonctionnaires.

M. Taylor: Pour ce qui est de l'Amérique centrale, nous continuerons, bien sûr, à avoir des discussions avec notre ministre à propos de l'équilibre de nos ressources et de nos intérêts en Amérique centrale et aux Antilles. Cette déclaration est récente et peut-être est-il trop tôt pour dire que nous voulons engager un débat, si c'est ce qu'il en résultera.

M^{lle} Jewett: Monsieur le président, parmi les nombreuses questions que je souhaiterais poser, il en est une qui me tient particulièrement à coeur du fait de ma carrière précédente, et je veux parler des contacts avec les universités. Je ne pense pas qu'il y ait de représentants de cette direction ici aujourd'hui. Je voulais poser une question d'ordre très général au sous-secrétaire d'État adjoint, je voulais savoir si, à son avis, les liens que les Affaires extérieures ont établis avec les universités sont suffisants. Je sais que l'ACDI a établi des liens spéciaux mais je pensais au ministère lui-même et je voulais savoir si l'on a consenti suffisamment d'efforts pour contacter notamment les départements des affaires internationales des universités, si vous avez encouragé le programme d'échanges entre les Affaires extérieures et les universités.

M. Taylor: Oui, nous avons effectivement créé un programme de ce type. Je demanderais à M. Miller de bien vouloir vous préciser où nous en sommes à l'heure actuelle.

M. Miller: Pour en revenir à une question que vous avez posée précédemment, sur les incidences des dernières réductions sur le ministère, je serais tout à fait prêt à vous répondre mais mes précisions risquent d'attrister les membres du comité. Si vous le souhaitez, j'y reviendrai plus tard.

[Texte]

members of the committee perhaps. If you like, I will come back to it.

On the relationship with the academics, you are aware, as you obviously imply, that there is a division which does that work, and there is an ongoing program. There is an academic visitors' program, as I think it is described. It is fairly modest, perhaps. It has to compete, like other things, for priority and it will entail this coming academic year two or three members of the department, senior officers, who will be sent to universities for the academic year. If arrangements are made suitably in advance, and I think this is the case that will occur, then they will be involved in giving some lectures on international relations, on international organizations and so on, at the universities.

Apart from that, the department does have the opportunity from time to time to have an academic come into the department and spend a sabbatical with us. We do expect such an individual to come in from Montreal and help us on the remaining bits of the Law of the Sea Conference. It is an individual who is extremely knowledgeable on this subject and can, I think, make quite a useful contribution to our final push in that subject.

Miss Jewett: I think I was asking whether you felt this was a sufficient interchange.

Mr. Miller: I think you could always hope for more but it takes, I am afraid, money and it also takes person-years and that brings me back to the sad tale.

Mr. Taylor: There is one form of, not interchange exactly, but contact we have with the academic community which might be of particular interest to members of this committee. Ever since the CSCE process was launched we have made periodic attempts to consult those in the Canadian universities who have a particular interest in east-west relations, broadly speaking, and at every major stage before the Belgrade meetings several years ago and again afterwards, and again just in this past couple of weeks in preparation for the Madrid meeting, we have invited a group of interested academics, many of whom have international reputations in the field of eastern European studies, to come and give us the benefit of their views. I think that the public statements that have been made from time to time about Canadian government policy in relation to CSCE include references to the fact that there is a lively academic interest in this subject in Canada. It is not the only constituency that is interested in it, but there is a lively academic broadly and we seek to profit from that.

Miss Jewett: Thank you, Mr. Taylor.

The Chairman: Mr. Flis.

Mr. Flis: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask Mr. Taylor what Canada's relationship with Argentina is today. Have conditions on human rights, anti-semitism and racism, which were purported to exist in 1975-76, improved? If they have, is External Affairs doing anything about reporting to Canadians improvement in conditions in Argentina under the present government? We want Argentina to buy our Candu reactors, we want them to buy our high technology, we want to

[Traduction]

Pour ce qui est des relations avec les universités, comme vous l'avez laissé entendre, il existe une direction chargée d'appliquer un programme permanent concernant les universitaires, un programme modeste, désigné, je crois, sous le vocable de programme de diplomates en résidence. Ce programme est en concurrence avec d'autres priorités et, au cours de l'année universitaire à venir, deux ou trois cadres supérieurs du ministère seront envoyés dans des universités. Ils seront chargés de donner des cours sur les relations internationales, sur les organisations internationales et ainsi de suite.

Abstraction faite de cela, le ministère a parfois l'occasion de recevoir un universitaire qui vient passer son année sabbatique chez nous. Nous attendons un universitaire de Montréal qui viendra nous aider dans le cadre de nos travaux sur la Conférence sur le droit de la mer. Cet universitaire est parfaitement au fait de la question et sa contribution sera certainement considérable.

M^{re} Jewett: Je pensais vous avoir demandé si à votre avis, ces échanges étaient suffisants.

Mr. Miller: On peut toujours espérer plus mais, malheureusement, il faut de l'argent et des années-personnes, ce qui nous ramène à cette même triste histoire.

Mr. Taylor: Les membres du comité s'intéresseront certainement aux contacts que nous avons établis avec le milieu universitaire; il ne s'agit pas exactement d'échanges. Depuis que le processus de la CSCE a été lancé, nous avons périodiquement cherché à consulter les universitaires canadiens s'intéressant tout particulièrement aux relations est-ouest et à chaque étape importante avant la conférence de Belgrade, il y a plusieurs années, et après d'ailleurs, ainsi que ces dernières semaines, en prévision de la conférence de Madrid, nous avons invité des universitaires de renommée internationale, spécialistes de l'Europe de l'Est, à venir nous faire profiter de leurs opinions. Je crois savoir que les déclarations relatives à la politique du gouvernement canadien à propos de la CSCE font allusion au fait que les universitaires canadiens s'intéressent activement à ce sujet. Il ne s'agit pas là du seul groupe qui s'y intéresse mais leur intérêt est vif et nous souhaitons en profiter.

M^{re} Jewett: Merci monsieur Taylor.

Le président: Monsieur Flis, c'est à vous.

M. Flis: Merci monsieur le président. J'aimerais demander à M. Taylor quelles sont les relations entre le Canada et l'Argentine à l'heure actuelle. En 1975-76, on a parlé de problèmes concernant les droits de la personne, d'anti-sémitisme et de racisme dans ce pays. Les choses s'y sont-elles améliorées? Dans l'affirmative, que fait le ministère des Affaires extérieures pour informer les Canadiens de l'amélioration des conditions en Argentine sous le gouvernement actuel? Nous voulons

[Text]

increase trade, but I have the suspicion we are doing very little to portray Argentina of today. The problem I think is that the perception Canadians have of Argentina is what Argentina was like four or five years ago instead of having the perception of what Argentina is like today, and I would like to know just what is the External Affairs Department doing in this area?

• 1640

Mr. Taylor: Whether we do enough in so far as the broad perception of Canadians is concerned, that, of course, is a matter of discussion and judgment. I think Canadians certainly have a continuing and, again, a lively interest in this subject. And, as you suggested here, it has been sharply focused by the fact of Canada's nuclear program with the Argentine and the prospects that existed at one time that we would make further nuclear sales there, and, of course, it was widely debated in Canada and is a matter of continuing interest. How far that process should go, bearing in mind among other things what some people see as an unsatisfactory record in that country in the field of human rights, all I would say is we are aware in the department of the general public interest—the general public sensitivity—and we seek to keep ourselves up to date about it in so far as judgments on the subject. I think officials rarely have a chance to speak publicly on matters of this sort. One of Mr. MacGuigan's first major public statements on foreign policy was a statement about Latin America which included a view of relations with Argentina among other countries.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Mr. Chairman, on a point of order, could I just for Mr. Flis' information tell him that the Inter-American Commission on Human Rights, which was looking into human rights violations in Argentina, has just recently tabled its report showing the ongoing violations of human rights in Argentina, and I think if you ask the library it would be possible to get a copy of that document.

Mr. Flis: Mr. Chairman, could I find out how recent that report is?

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): It was just completed.

Mr. Flis: Again, is it material collected on what happened two or three years ago or is it on data today?

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): They have been there over the period of this last six months.

The Vice-Chairman: Any other questions?

Mr. Flis: Yes, my other question is about another country which happens to be Poland. I am still receiving many complaints from my constituents—my largest cultural group happens to be Polish—and the complaints are that the officials in the Warsaw embassy pretend to be police, judge and jury when it comes to granting someone a visa or papers for emigration to Canada. Yes, it is true, that a lot of young

[Translation]

que l'Argentine achète nos réacteurs Candu, nous voulons qu'elle achète notre technologie: nous voulons accroître nos échanges commerciaux avec elle, mais j'ai l'impression que nous faisons fort peu pour décrire l'Argentine d'aujourd'hui. L'image que les Canadiens se font de l'Argentine est celle de l'Argentine d'il y a quatre ou cinq ans et non pas celle de l'Argentine d'aujourd'hui et j'aimerais donc savoir ce que fait le ministère des Affaires extérieures à ce propos.

M. Taylor: Pour ce qui est de l'image que les Canadiens se font de ce pays et, pour ce qui est de savoir si nos efforts, en la matière, sont suffisants, ce sont là des questions de jugement personnel et pouvant donner lieu à discussion. Les Canadiens continuent certainement à s'intéresser vivement à ce sujet en raison, notamment, de notre programme nucléaire avec l'Argentine et des perspectives de ventes de matériel nucléaire à ce pays qui ont existé à un certain moment. D'aucuns estiment que le bilan de l'Argentine, sur le plan des droits de la personne, est fort défavorable et le ministère est conscient des intérêts que nourrit le grand public, de sa sensibilité, aussi nous cherchons à rester bien informés des jugements en la matière. Je pense que les responsables ont rarement l'occasion de s'exprimer publiquement sur des questions de ce genre. L'une des premières déclarations publiques importantes de M. MacGuigan sur la politique étrangère concernait l'Amérique latine et il y a mentionné nos relations avec l'Argentine, entre autres pays.

M^{me} MacDonald (Kingston-et-les-Îles): Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Permettez-moi de signaler à M. Flis que la Commission interaméricaine des droits de la personne vient de déposer un rapport sur le respect des droits de la personne en Argentine. Elle y signale que ces droits y sont constamment violés, et je pense d'ailleurs qu'il vous serait possible d'obtenir un exemplaire de ce document en vous adressant à la bibliothèque.

M. Flis: Monsieur le président, de quand date ce rapport?

M^{me} MacDonald (Kingston-et-les-Îles): Il vient d'être terminé.

M. Flis: Ce rapport est-il fondé sur des événements d'il y a deux ou trois ans ou sur des événements actuels?

M^{me} MacDonald (Kingston-et-les-Îles): Les membres de la Commission ont circulé en Argentine au cours des six derniers mois.

Le vice-président: Avez-vous d'autres questions?

M. Flis: Oui, j'ai une autre question à poser, à propos de la Pologne. Dans ma circonscription, le groupe culturel le plus important est formé de Polonais et beaucoup d'entre eux me signalent que les responsables de l'ambassade à Varsovie jouent, à la fois, le rôle de la police, du juge et du jury quand il s'agit d'accorder à quelqu'un un visa ou des papiers d'immigration pour le Canada. Certes, beaucoup de jeunes Polonais

[Texte]

people come over from Poland, get married here and remain changing their status from visitor to permanent. Unfortunately, when future young people come to apply for visiting Canada they are prejudged, they are denied a visitor's visa because it is suspected that they will do the same as their predecessors have done.

Right now, I was just discussing about three cases in a little town called Port Hope where relatives have applied to bring relatives over for a visit to Canada. All three were turned down because, again, they were prejudged that they are coming here to work, not to visit. Yet, in the same town of Port Hope, someone living in town brings over four people from Poland and gets jobs for all of them out on the farms. Now, I know this is sort of a fine line between Immigration and External Affairs, but somehow our officials in our foreign posts have to learn not to be police, judge and jury and not prejudge. They are really discriminating against these people.

One of the people was turned down for a visa to come to Port Hope to visit a relative. This person wanted to do it legally by getting a work permit for the person, was denied because he was told you have to hire a Caribbean because Canada has an agreement with the Caribbeans about getting workers for the farms. It is a really hot potato here; as I say, I am getting all sorts of complaints, not only from my own constituency of Parkdale-High Park but from across Canada.

I do not know if these complaints have come to your attention. I have written to both ministers concerned, I have had meetings with the Eastern European division. They have given me facts and data, which I will publish in the Polish media and which I think will set the record straight a bit. But I still am getting these complaints.

• 1645

The Vice-Chairman: Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): First of all, since Mr. Sutherland is here I would like to place on the record my appreciation of the work of the Vancouver office of the Passport Office and Mr. Woodyard, and other offices across the country. I can speak only for Edmonton, but I am glad to hear that these accolades come from other quarters as well. I have found that crisis cases, people who are leaving the next day or something like that, are given every attention, and I think that deserves going on the record.

I would like also, in a related field, the consular field, to register my sorrow at the passing of the former director general of the consular division, F.X. Houde, who again was always helpful to me and, I am sure, to all other members when they had problems in the consular field, whether it be in Mexico because somebody had landed in jail, or whatever. I

[Traduction]

et de jeunes Polonaises viennent dans notre pays, se marient puis font changer leur visa de touriste en visa de résident permanent. Malheureusement, maintenant, on a des préjugés à l'égard de ceux qui viennent demander un visa de tourisme pour le Canada parce qu'on les soupçonne de vouloir faire ce qu'ont fait certains de leurs prédécesseurs.

Récemment, on m'a signalé le cas de trois personnes, à Port Hope, qui voulaient faire venir des membres de leurs familles au Canada. Là encore, ils ont essuyé un refus parce qu'on pensait que ces personnes allaient venir ici pour travailler et non pas pour rendre visite. Pourtant, dans cette même ville de Port Hope, quelqu'un a fait venir quatre personnes de Pologne et leur a trouvé à toutes des emplois dans des fermes. Certes, la distinction est délicate à faire entre l'Immigration et les Affaires extérieures mais j'estime que nos fonctionnaires en poste à l'étranger devraient veiller à ne pas être à la fois la police, le juge et le jury et à ne pas avoir d'idées préconçues. Ils font en fait de la discrimination.

Quelqu'un s'est vu refuser un visa pour venir à Port Hope pour rendre visite à un parent. Celui-ci voulait agir par les voies légales en obtenant un permis de travail à l'intention de cette personne mais il s'est vu dire qu'il lui fallait embaucher un Antillais parce que le Canada a conclu des accords avec certaines îles des Antilles pour obtenir des travailleurs agricoles. Tout le monde se renvoie la balle; comme je l'ai dit, je reçois toute sorte de plaintes, non seulement de mes électeurs de Parkdale-High Park mais aussi de tous les Canadiens.

Je ne sais pas si ces plaintes ont été portées à votre attention. J'ai écrit aux deux ministres concernés, j'ai rencontré des représentants de la Direction de l'Europe de l'Est. Ils m'ont donné des renseignements que je publierai dans les journaux polonais ce qui permettra de remettre les choses au point. Quoi qu'il en soit, je continue à recevoir des plaintes.

Le vice-président: Monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Tout d'abord, vu que M. Sutherland est présent parmi nous, j'aimerais, aux fins du compte rendu, souligner combien je suis satisfait du travail accompli par les services de M. Woodyard au bureau des passeports de Vancouver ainsi que par les autres services de l'ensemble du pays. Je ne puis cependant parler que pour Edmonton mais je suis heureux d'entendre ces félicitations qui viennent de tous côtés. J'ai entendu parler du cas de personnes qui doivent quitter le pays le lendemain et auxquelles on accorde toute l'attention possible et c'est la raison pour laquelle je souhaite que ces précisions soient consignées au compte rendu.

À propos d'un domaine connexe, le domaine consulaire, j'aimerais faire part de la peine que j'ai éprouvée en apprenant le décès de l'ancien directeur général de la Direction consulaire, M. F.X. Houde qui m'a toujours beaucoup aidé ainsi que les autres membres du comité, j'en suis sûr, quand ils devaient faire face à des problèmes d'ordre consulaire, que ce soit à

[Text]

always found that those in the consular section were immediately responsive to calls that were made to them.

Miss MacDonald's comment about Mr. de Montigny Marchand's appointment makes me wonder if it would be possible to obtain from the department an historical sequence—I suppose they are called organograms, the tables, that sort of thing; yes, that is what they are—dating back to the time that the present under-secretary assumed his office, with the changes that have occurred since then. As I understand now, there are several layers between the under-secretary and the directors general, which is somewhat different from the arrangements that were known in the not too distant past, about 10 years ago, when there was more or less immediate access across those barriers. I think it would be interesting, when there is a change occurring in those tables, and I would like them to be dated and the names put in, that there be appended somewhere down in the corner that there were X number of foreign service officers, let us say, or total personnel, in the department at that particular time, so as to indicate whether the structure is growing proportionately to the undermass of the peons that are working or whether there are some other forces at work. That, of course, is something I will have to wait for.

I wonder if anyone at the table, or if someone could come to the table, could comment on the application of any of the recommendations of the Lambert report to the department in the accountability for not only funds but function; the relationship between management and ministers. Has there been any active development in that area or are we still waiting for the report of, presumably, the Privy Council Office to examine the Lambert report and decide which recommendations can be implemented?

• 1650

The Vice-Chairman: Mr. Bresnahan.

Mr. D. Bresnahan (Director General, Bureau of Finance and Management Services, Department of External Affairs): In answer to your question, Mr. Munro, no, there has not been specific reference to it within the department. It is still being looked at, insofar as the central agencies are concerned, and we, ourselves, are most interested in whatever general recommendations flow from that.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): From your examination—presumably you have examined the report and are foreseeing certain things—can you see its application, not only at home but abroad?

Mr. Bresnahan: Yes, I can see its application in certain areas. I think before we can sort of look at it in terms of external affairs, we will have to determine the government-wide implications and the proposals that may emanate from the central agencies. If we were to work with it now in its sort of omnibus fashion, if you will, I think it would be a little difficult to try to rationalize the structures relative to the Lambert report, as well as recommendations that come out of

[Translation]

Mexico parce que quelqu'un avait fini en prison ou n'importe où ailleurs pour quelque raison que ce soit. J'ai toujours pu constater que le personnel de la section consulaire répondait toujours immédiatement quand on faisait appel à eux.

Du fait des remarques de M^{lle} MacDonald à propos de la nomination de M. de Montigny Marchand, je me demande si le ministère pourrait nous fournir toute la chronologie depuis le moment où le sous-secrétaire actuel est entré en fonction, avec toutes les modifications qui sont intervenues depuis lors. Je crois savoir qu'il y a plusieurs échelons entre le niveau de sous-secrétaire et le niveau de directeur général, ce qui est quelque peu différent de la situation que nous avons connue il n'y a pas si longtemps, il y a 10 ans environ, quand l'accès était encore plus ou moins facile. Pour toutes ces modifications, j'aimerais que l'on nous donne les dates et les noms, l'organigramme, et j'aimerais aussi que l'on nous donne le nombre des agents du service extérieur ou le nombre total des membres du personnel, ce qui nous permettrait de savoir si la structure croît proportionnellement aux nombres de la masse des travailleurs ou si d'autres éléments entrent en jeu. Bien sûr, il me faudra attendre pour obtenir ces précisions.

J'aimerais savoir si quelqu'un pourrait nous parler de l'application des recommandations du rapport Lambert au sein du ministère, non seulement en ce qui concerne les fonds mais aussi en ce qui concerne les fonctions et en ce qui concerne les relations entre la direction et les ministres. Des efforts ont-ils été déployés dans ce domaine ou sommes-nous toujours en train d'attendre le rapport du Bureau du Conseil privé, je suppose, qui doit examiner le rapport Lambert et décider des recommandations auxquelles on donnera suite?

Le vice-président: Monsieur Bresnahan.

M. D. Bresnahan (directeur général, Bureau des finances et des services de gestion, ministère des Affaires extérieures): Monsieur Munro, non, nous n'y avons pas fait spécifiquement allusion au ministère. Les organismes centraux continuent à l'étudier et, pour notre part, nous nous intéressons surtout aux recommandations qui seront formulées par la suite.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Vous avez certainement étudié le rapport et vous devez prévoir que certains événements interviendront du fait de l'application de ces recommandations non seulement ici mais à l'étranger?

M. Bresnahan: Oui, j'imagine les résultats de son application dans certains domaines. Avant d'envisager son application à l'échelle des Affaires extérieures, il nous faudra déterminer quelles en seront les incidences au niveau de l'ensemble du gouvernement et prévoir les propositions que feront les organismes centraux. Si nous devons nous y attaquer maintenant dans son ensemble, il nous serait difficile d'en rationaliser les recommandations comme c'est le cas pour celles du bureau du

[Texte]

the Auditor General's office and the current initiatives of the Comptroller General's office.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): You said that the Lambert report is now being examined with respect to the central agencies. Is it in a subcommittee of the Privy Council Office or ...

Mr. Bresnahan: I think the Privy Council Office is playing a very active role insofar as the examination of the Lambert report is concerned, but just what the status of any examination is at the moment, I am not aware.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): My other question has to do with the relationship and the line of communications, and authority and decision-making, between the Department of External Affairs and the Privy Council Office—or I guess it would be the Prime Minister's office, basically—the appointment of an officer, sometimes an officer from External Affairs and sometimes someone from outside the Department of External Affairs, to advise the Prime Minister on matters relating to external affairs, either as a supplement or as a complement to the advice that he might be getting from the public service, in much the same way as the appointment, let us say, of Admiral Falls, to the Prime Minister as a special adviser on military affairs paralleling the advice that he might be getting from the minister. Is there anyone who can speak to that?

Mr. Taylor: I think I can speak to that.

I do not think that we have—certainly not in the recent past—provided any officer to the Privy Council Office of seniority equal to that of Admiral Falls. It has been, though, Mr. Munro, as you know, a practice for years to have an officer loaned from the Department of External Affairs to the Privy Council Office. I think the rank and position and the functions of these officers have varied within a certain range, according to who was the Prime Minister of the day and according to the rank and experience of the man who has gone. I think that perhaps when Ivan Head occupied the functions, they were of a rather different nature. But I believe it is true that while he had been a public servant, he was not a public servant at the time of his appointment. But officers loaned directly from the Department of External Affairs are, I think, essentially there to serve as liaison officers.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): And to shepherd submissions through committees?

Mr. Taylor: Yes; to see that the Prime Minister's wishes, since any modern Prime Minister plays inevitably a very active role in international affairs, get reflected quickly to the officials who have to meet these needs. I think that is certainly one of the essential functions that an officer of that kind performs, and we have an officer there now performing just that function.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): And he is ... ?

Mr. Taylor: Mr. Fowler.

[Traduction]

Vérificateur général, ainsi que celles qui font suite aux initiatives actuelles du bureau du Contrôleur général.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Vous dites que les organismes centraux sont actuellement en train d'examiner le rapport Lambert. S'agit-il d'un sous-comité du Bureau du Conseil privé ou ...

M. Bresnahan: Je crois savoir que le Bureau du Conseil privé examine activement le rapport Lambert, mais je ne sais pas où il en est dans ses travaux.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Mon autre question concerne les communications entre le ministère des Affaires extérieures et le Bureau du Conseil privé, ou le Bureau du Premier ministre, puisque parfois c'est un membre du ministère, parfois une personne de l'extérieur qui vient donner conseil au Premier ministre en matière de relations étrangères, en plus des conseils qu'il reçoit de la Fonction publique, et cela se rapproche disons de la nomination de l'Amiral Falls au poste de conseiller spécial du Premier ministre pour les affaires militaires, et dont le rôle vient ainsi se placer en parallèle avec celui du ministre. Qui pourrait me répondre?

M. Taylor: Je pense pouvoir.

Je ne pense pas que nous ayons jamais fourni au Bureau du Conseil privé, récemment du moins, de personne ayant un statut aussi élevé que celui de l'Amiral Falls. Cependant, monsieur Munro, vous savez que, depuis quelques années, le ministère des Affaires extérieures a coutume de prêter l'un de ses fonctionnaires au Bureau du Conseil privé. Le rang, la position et les fonctions de ces fonctionnaires varient, à l'intérieur de certaines limites, en fonction du Premier ministre du moment et en fonction aussi du rang et de l'expérience du fonctionnaire concerné. Il est possible que quand M. Ivan Head occupait ces fonctions, les choses étaient quelque peu différentes. Certes, il avait été fonctionnaire mais au moment de sa nomination il n'était pas fonctionnaire. Quoi qu'il en soit, les fonctionnaires que le ministère des Affaires extérieures prête directement jouent essentiellement le rôle d'agents de liaison.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Et ils transmettent les propositions par l'intermédiaire de comités?

M. Taylor: Oui; ils doivent veiller à ce que les fonctionnaires responsables tiennent compte sans délai des souhaits du Premier ministre, vu que les premiers ministres d'aujourd'hui jouent inévitablement un rôle très actif dans les affaires internationales. Il s'agit là très certainement de l'une des fonctions essentielles de ce genre de fonctionnaire, et nous en avons actuellement un à ce poste.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): En la personne de ... ?

M. Taylor: M. Fowler.

[Text]

Mr. Miller: Mr. Munro, we also do have some officers on secondment into the Privy Council Office. That is a fairly normal thing. At one stage we had up to six. I think it is now down to about three.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): But there was an officer in that structure between the undersecretary and the directors general who had been appointed laterally and then was delateralized and went to the Privy Council Office?

Mr. Miller: I do not think you will find him in the structure the way you describe it. He might, because of the experience of working around the undersecretary's office, be chosen but he would either go to the PMO or the PCO on a secondment basis, quite a normal secondment. It would be based on his experience really. Equally, he could be chosen from anywhere in the department.

• 1655

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): He would come back to the Department of External Affairs?

Mr. Miller: That is right. It is a normal two-year secondment.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Yes, but this particular person that I am thinking of came into the Department of External Affairs and was there for a very short time on secondment to the Department of External Affairs from somewhere else.

Mr. Miller: That happens.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): That happens.

The Vice-Chairman: You have one last question, Mr. Munro.

Mr. Taylor: The immediately previous incumbent of this job is back in the Department of External Affairs now, I understand, and that is the normal arrangement. You go for a while and when your tour is up you come back.

The Vice-Chairman: For a while I thought you were talking about Ralph Stewart.

Mr. Dupras and Mr. Roche in that order.

M. Dupras: Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, ici au Canada, on n'a pas une longue tradition d'activités dans la diplomatie et dans les relations extérieures ou étrangères. On a laissé cela longtemps à l'Angleterre. Cela se voit, cela crève les yeux tous les jours si on voyage à l'extérieur du pays; on voit alors la façon dont le gouvernement canadien s'occupe des affaires extérieures. Je m'explique. D'abord, le personnel qui nous représente est bien reconnu pour son dévouement au travail, mais seulement ces gens sont limités au point de vue ressources de travail, ils sont limités au point de vue nombre et parfois, j'ai honte de la mesquinerie avec laquelle le gouvernement canadien a traité certains de nos diplomates.

[Translation]

M. Miller: Monsieur Munro, plusieurs de nos collaborateurs sont également détachés auprès du Bureau du Conseil privé. C'est là quelque chose de normal. À une époque, il y en a eu jusqu'à six. Je pense qu'il n'y en a plus maintenant que trois.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Il y a pourtant eu un fonctionnaire entre le rang de sous-secrétaire et celui de directeur général, qui a fait l'objet d'une mutation latérale puis qui, après sa mutation est ensuite passé au Bureau du Conseil privé?

M. Miller: Je ne pense pas que vous pourrez le trouver dans la structure tel que vous le décrivez. Il pourrait avoir été choisi en raison de son expérience au bureau du sous-secrétaire, mais il aurait pu être détaché, tout à fait normalement, soit auprès du Bureau du Premier ministre, ou auprès du Bureau du Conseil privé. Cela dépend de son expérience, en vérité, car il pourrait aller n'importe où.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Il retournerait au ministère des Affaires extérieures.

M. Miller: Oui, c'est juste. Il s'agit d'un détachement normal de deux ans.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oui, mais cet individu en particulier que j'ai à l'esprit n'est resté au ministère des Affaires extérieures que très peu de temps, détaché au ministère, d'ailleurs.

M. Miller: Cela peut arriver.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Cela peut arriver.

Le vice-président: Une dernière question, monsieur Munro.

M. Taylor: Le titulaire précédent de ce poste est maintenant de retour au ministère des Affaires extérieures, comme le veut la coutume, que l'on s'absente pour une période de temps et, que l'on revienne au ministère à la fin de son détachement.

Le vice-président: Pendant un moment, j'ai pensé que vous parliez de Ralph Stewart.

Monsieur Dupras et, ensuite, M. Roche.

Mr. Dupras: Thank you, Mr. Chairman.

In Canada, Mr. Chairman, we have not yet a long tradition of diplomatic activities, or foreign relations. For a long time, we left that up to England. One sees startling evidence of this every day when one travels abroad; one can then see how the Canadian government conducts its foreign affairs. Let me explain. First, our representatives abroad are well known for their devotion to work, however, those people have only limited resources and personnel. And sometimes, I am ashamed of the pettiness with which the Canadian government has treated some of our diplomats.

[Texte]

Ma question a un certain rapport avec les questions que M^{lle} MacDonald posait tout à l'heure sur le sort de ceux qui ont dû quitter Téhéran rapidement et qui y ont laissé des effets personnels; après plusieurs mois, on ne sait toujours pas si ces gens-là vont être remboursés. Je trouve absolument inacceptable qu'un pays comme le Canada traite des gens aussi dévoués que ces diplomates d'une façon semblable. Et souventes fois, j'ai entendu dire, et je ne nommerai ni le pays ni le continent, mais dans mes voyages à l'étranger, on m'a dit souvent que le personnel d'ambassade était surchargé de travail et qu'on manquait de personnel, de ressources. On ne permettait pas aux diplomates de venir visiter leur famille plus d'une fois par année et il y a des gens qui étaient aussi loin que le Sud-est asiatique, par exemple, à qui on a dit: eh bien, tu pourras rentrer chez toi, mais seulement une fois par année et il faudra que tu en profites pour apporter du travail avec toi et faire une espèce de mission pendant ton voyage.

Je trouve qu'on devrait penser différemment et réorganiser tout ce système de politique étrangère. Il faudrait cesser d'abord de l'appeler le ministère des Affaires extérieures et l'appeler le ministère des Affaires étrangères, parce que c'est cela dont on parle, et aussi tâcher d'être un peu plus présent et occuper le rang que les nations nous donnent dans les activités diplomatiques mondiales. Bien souvent, nous sommes accusés par d'autres représentants diplomatiques d'être timides dans nos actions, dans nos missions et dans nos activités. On n'a qu'à regarder, par exemple, la participation des Canadiens aux différentes agences des Nations Unies et on s'aperçoit que là, on n'a pas la représentation qu'on devrait avoir. Il y a des limites d'établies et un pays comme le Canada qui souscrit avec beaucoup de générosité devrait avoir beaucoup plus de représentants membres de ces agences-là. Je veux parler de l'Unesco et de toutes les agences des Nations Unies. Je me demande ce que nous attendons pour nous imposer et cesser d'être timides. On a droit à douze Canadiens ici et on n'en a que deux des douze. Si c'est une question d'entraînement ou de formation, eh bien, qu'on les entraîne, qu'on les forme. Ici, je parle particulièrement de l'Afrique francophone où on déplore l'absence de diplomates francophones canadiens. Ce sont d'autres qui remplissent ce vacuum qu'on a laissé, ce sont d'autres pays qui en profitent. Je trouve que c'est scandaleux. Les gens, surtout dans ces pays d'Afrique, ont beaucoup d'estime pour le Canada et je suis convaincu que certains pays d'Afrique feraient beaucoup plus d'affaires avec le Canada ou donneraient beaucoup plus d'importance au Canada, l'importance qui nous revient, de fait, si nous étions un peu plus présents, un peu plus agressifs et un peu moins timides.

J'aimerais avoir vos commentaires là-dessus, monsieur Taylor.

M. Taylor: Merci, monsieur Dupras.

Vous avez soulevé tout un éventail de problèmes: nous sommes peut-être parfois un peu trop timides, comme vous le dites, à l'étranger. Je ne sais pas, on espère que nos gens sont en général dynamiques et plein d'imagination.

[Traduction]

My question is somewhat related to Miss MacDonald's questions earlier, on the fate of those who had to leave Tehran suddenly and abandon their personal effects; several months later, we still have no idea when these people will be reimbursed. I find it completely unacceptable that a country such as Canada should treat such devoted diplomats in such a way. And quite often, in my travels abroad, and I will not name the country nor the continent, I have often heard that the Embassy staffs are overworked, and short of personnel and resources. These diplomats were not allowed to visit their families more than once a year, including those so remotely posted as South-East Asia, for instance, to whom it has been said: You can go home only once a year, and then you have to take some work with you and turn your trip into a mission.

I think we should change our attitudes, and reorganize the whole foreign policy system. First, we should change the title of the Department of External Affairs, to that of Department of Foreign Affairs, since that is what we are dealing with, and we should try to be a little more visible, and take the place which other nations esteem we have in the world diplomatic activities. Very often, we are accused of by other diplomatic representatives of being too timid in our decisions, in our missions, and in our activities. One need only look at the Canadian participation in different United Nations agencies, where we obviously do not have proper representation. Certain limits to the number of representatives has been established, and a country such as Canada which participates so generously, should have many more representatives in these agencies. I mean such agencies as UNESCO and other UN agencies. What are we waiting for to make our presence felt, and to stop being so timid. We have a right to twelve Canadian representatives there, and we have only two. If it is only a matter of training, or development, well then, let us get on with it. In this instance, I am talking specifically of the Francophone African countries, where the absence of french speaking Canadian diplomats is deplored. Others have filled this vacuum, and other countries then are benefiting. I find this scandalous. The people in those African countries particularly hold Canada in high esteem, and I am convinced that certain African countries which carry on much more trade with Canada, would give it more importance, deservedly so, if we were a little more visible, a little more aggressive, and perhaps less timid.

I would like your comments on this matter, Mr. Taylor.

Mr. Taylor: Thank you, Mr. Dupras.

You have raised a whole gamut of problems. As you say, sometimes abroad we are perhaps a little too timid. I do not know, we hope that generally, our representatives are dynamic and very imaginative.

[Text]

M. Dupras: Le personnel, cependant, c'est nous, du gouvernement, qui sommes trop timorés et nous l'avouons. Nous sommes trop timides, nous ne donnons pas suffisamment d'importance et de ressources aux missions.

M. Taylor: Oui, je sais que . . .

M. Dupras: Il n'est pas difficile pour vous d'élaborer sur ce que je viens de dire.

M. Taylor: Oui, exactement, nous faisons ce que nous pouvons avec les ressources qu'on nous donne. Nous nous efforçons d'être aussi efficace que possible. Il y a sans doute des lacunes ici et là, il y a certainement une action en Afrique francophone, par exemple, qui pourrait être poussée beaucoup plus loin si seulement nous avions les ressources nécessaires. Ça, je ne le nierai pas.

Quant aux conditions de service, le terme service, est-ce qu'on est suffisamment généreux à l'égard de nos gens à l'étranger? Je ne sais pas. Nous avons les syndicats avec qui il faut traiter. Nous tentons d'en arriver à un système de compensations qui est plus ou moins équitable. Je pourrais demander à M. Simard de nous dire où nous en sommes en ce qui a trait aux négociations avec M. Clark et les autres chefs syndicaux. Mais vous allez sans doute suggérer que nous devrions tout réformer, que les besoins existent et qu'une rénovation totale s'impose. Mais je ne suis pas d'accord là-dessus. Les améliorations, oui, mais la réforme totale . . .

Mr. Dupras: I was speaking of an over-all revision, not of undoing what is in place. I think we should re-examine our resources and the importance we give to some of our missions. In good parts of some continents we are underrepresented for the activities that we have in those regions. I can speak of east of the middle African continent. We are underrepresented—I am sure you will agree with me—in number that is, not in importance, in quality nor in the dedication of the personnel there. I do not question this at all, I just question the importance given to these posts.

Mr. Miller: Could I perhaps go on because I think what you have raised is a very fundamental, very interesting point. There is not much that officials can say but nod their heads when you make a statement like that, but I would like to just remind the committee that one of the aspects of the consolidation exercise that is under way in the foreign service will be a study conducted by the Prime Minister's Office. They will appoint a commissioner to study the foreign service, to look at the role of the foreign service, not in the broad sense, but in the sense of the people doing the jobs and to look at how and under what conditions and terms they work. That is a study which one imagines will be started fairly soon, will have something like a six-month or more lifespan—it depends on how the commissioner can operate—and could perhaps answer some of the questions or bring out some of the points that you have raised in a rather graphic way. Then it will be up to the powers that be to decide what to do with the study.

[Translation]

• 1700

Mr. Dupras: It is we in fact from the Government who are too timid, and we admit it. We are too timid, and we do not attach sufficient importance, and give sufficient resources to our missions.

Mr. Taylor: Yes, I know that . . .

Mr. Dupras: It should not be difficult for you to expand on what I have just said.

Mr. Taylor: Yes, exactly. We do what we can with the resources that we are given. We try to be as efficient as possible. There are, no doubt, shortages here and there, and we could certainly be more forceful, in the Francophone regions of Africa, for instance, if only we had the necessary resources. I will not deny that.

Now as to the conditions of service, the terms of service, are we sufficiently generous to our people abroad? I do not know. We do have to deal with the unions. We have tried to establish a compensation system that is more or less equitable. Perhaps Mr. Simard could tell us where we stand in regard to negotiations with Mr. Clark and the other union leaders. However, you are no doubt going to propose that we reform everything, that the need is there, and that a complete re-structure is required. But I do not agree with you there. Some improvements are necessary, indeed, but a complete re-structuring . . .

M. Dupras: Je parle plutôt d'une révision d'ensemble, et non pas de refaire ce qui est déjà en place. On doit réétudier les ressources, et l'importance qu'on donne à certaines de nos missions. Dans certains continents, sur de grandes régions, nous ne sommes adéquatement représentés pour les activités que nous avons. Prenons par exemple l'est et le centre de l'Afrique. Nous sommes mal représentés. Vous serez sans doute d'accord avec moi, du point de vue du nombre au moins, et non de l'importance, de la qualité, ou du dévouement du personnel. Je ne doute pas de ces facteurs, mais seulement de l'importance que nous donnons à ces postes.

M. Miller: Permettez-moi de continuer, car vous avez soulevé une question fondamentale, et très intéressante. Les fonctionnaires ne peuvent guère qu'appuyer votre déclaration, et je rappelle au comité qu'une étude dirigée par le Bureau du premier ministre est un des volets du regroupement en cours aux affaires extérieures. Un commissaire serait nommé pour étudier nos services à l'étranger, leur rôle, non pas au sens large, mais du point de vue du personnel en mission et de leurs conditions de travail. Cette étude de six mois ou plus—cela dépendra de la façon dont le commissaire pourra s'organiser—devrait commencer bientôt, et répondra peut-être aux questions que vous avez soulevées un peu schématiquement. Ensuite, ce sera aux autorités de décider quel parti tirer de cette étude.

[Texte]

Mr. Dupras: I was informed that in some missions we have no representation from IT&C, for instance, which weakens our missions, and makes our representation timid. Especially in the Middle East and some Asian countries if we had more people with expertise in trade and commerce and in other fields, this would be gainful for the country and for Canadians, and I hope this will be the object of review and examination.

• 1705

Mr. Miller: It is quite true, though, that, I think since 1975, we have lost some three hundred, nearly four hundred person-years in our department alone. Some of those, of course, were lost during last year, last winter, in what is known as the 2 per cent cut exercise and that has had an effect. We had to reduce the numbers abroad; we had to reduce seventy-one people abroad, for instance, and over-all, two hundred and three. So, these things have had an effect.

Mr. Dupras: Yes, and I am sure it has had an effect on the morale of the people in the service. It is not very encouraging for a young person to join the service if you see that the future is limited.

The second part of my question, Mr. Chairman. I wonder if Mr. Taylor would answer and reflect on my observation that we do not have our share in the UN agencies in terms of personnel.

Mr. Taylor: Yes, Mr. Chairman, that is a long-standing problem. The actual situation varies according to the agency. I do not think that there has ever been a time when it was really a serious problem to get Canadians more or less directly to go and work in the main United Nations secretariat in New York, and I think the reason is that it is so close to Canada that there is no question of a serious disruption in one's life to leave Canada and go and work in New York. The rates of pay and allowances are fully up to North American standards and they meet people's expectations. Subject to correction, I do not think we have ever really had as a government to try to take steps to encourage Canadians to fill the Canadian quota in the main UN secretariat. At least in general it has not presented a problem over the years.

There is a system of quotas that is based essentially on the proportion of the budget you contribute to the particular agency in question. When you get to organizations that have headquarters, as many of the UN specialized agencies do, in other continents, then you are saying to Canadians whom you wish to go and work in those organizations, Are you prepared to undertake to leave Canada and work at some distance from your home country? Now, again, some of these organizations I would say do not have too much difficulty getting a certain number of Canadians, but the farther you get away and the more personal disruption is involved, the harder it becomes. And we do have a problem, not only with the United Nations but with some other international organizations, of filling our quota, and as a matter of policy we have really decided that with some of the organizations we are probably never going to be able to have as many people as strictly speaking we ought to

[Traduction]

M. Dupras: On m'a dit que dans certaines missions, nous n'avons aucun représentant de l'industrie et du commerce par exemple, ce qui affaiblit nos missions, et rend nos services moins dynamiques. Le Canada pourrait tirer des avantages d'un plus grand nombre en poste à l'étranger d'experts, commerciaux et autres, surtout dans les pays du Moyen-Orient et de l'Asie; j'espère que c'est l'objectif de cette révision et de cette étude.

M. Miller: Toutefois, vous avez tout à fait raison. Depuis 1975, nous avons perdu quelque 300, presque 400 années-personnes seulement dans notre ministère. Bien sûr, dans certains cas c'est dû à la diminution de 2 p. 100 qui a eu lieu l'année dernière, l'hiver dernier, et qui a eu certaines répercussions. Nous avons dû diminuer le personnel à l'étranger: nous avons perdu 71 personnes à l'étranger, par exemple, et 203 personnes en tout. Évidemment, ces pertes ont eu des répercussions.

M. Dupras: Oui, et cela a sans doute affecté le moral du personnel du service. Une personne jeune n'est pas très tentée de se lancer dans une carrière diplomatique, si l'avenir est limité.

Passons à la deuxième partie de ma question, monsieur le président. M. Taylor pourrait-il me dire ce qu'il pense de mes observations sur l'insuffisance de notre représentation au sein des organismes des Nations Unies?

M. Taylor: Oui, monsieur le président, c'est un problème de longue date. La situation varie selon l'organisme. Je ne me souviens pas qu'on ait jamais eu des difficultés à recruter directement des Canadiens pour travailler au secrétariat des Nations Unies à New York, sans doute parce qu'il se trouve si près du Canada, et que d'aller travailler à New York cause très peu de bouleversement dans la vie d'un individu. L'échelle de salaire et les allocations sont conformes aux normes nord-américaines, et répondent très bien aux attentes des candidats. Sauf erreur, le gouvernement comme tel n'a jamais eu à prendre des mesures pour encourager les Canadiens à se joindre au personnel canadien du secrétariat des Nations unies. En général, cela n'a présenté aucun problème au cours des années.

Les effectifs sont fondés essentiellement sur la proportion du budget d'un organisme en particulier qui est versée par un pays. Toutefois, dans le cas d'organismes dont le siège se trouve sur d'autres continents, c'est le cas de certains organismes spécialisés des Nations unies, il faut demander aux candidats canadiens intéressés s'ils sont prêts à s'éloigner de leur patrie? Certains organismes, bien sûr, n'ont aucune difficulté à attirer un certain nombre de Canadiens, mais plus on s'éloigne du Canada et plus la rupture est sévère, plus il est difficile de recruter des candidats. Nous avons des difficultés à combler nos effectifs, non seulement dans les organismes des Nations Unies, mais dans d'autres organismes internationaux, et nous avons dû nous résigner à accepter que dans certaines organisations, on ne pourra jamais combler tous les postes disponibles; il faudra donc compenser par la sélection de personnes hautement qualifiées, et s'assurer que les quelques Canadiens dans

[Text]

and that therefore we have to concentrate, since we have to settle for fewer people, on getting highly qualified people and making sure that the relatively few Canadians that are in the secretariats of these organizations are people who meet very high standards.

We have made arrangements within the department, appointed officers just in the last year and a half whose function is precisely to seek out properly qualified Canadians, to keep themselves informed of openings in the various international organizations and to take positive steps to find properly qualified Canadians, both in the public service and elsewhere in the private sector to see if they can be encouraged to go and fill these appointments.

The Vice-Chairman: Mr. Roche.

Mr. Roche: Yes, thank you. I would like to get down to some of the nuts and bolts of the estimates for a moment and draw to Mr. Taylor's attention page 9-14 of the estimates, and particularly the two items showing under Grants, the appropriation of \$55,000 to the United Nations Association in Canada and \$50,000 to the Canadian Institute of International Affairs. I have been watching this item over the past few years and it never moves. I can certainly appreciate the over-all freeze and all the problems that that entails, but when I see on page 9-12 the department able to find money for the additional costs of chanceries under construction abroad, and particularly an extra \$1.3 million for increased costs for the construction of the chancery in Lagos, Nigeria, an extra \$1.7 million for additional costs for the chancery in Mexico, an additional \$4.2 million for the purchase and modification of the chancery addition in Paris. That indicates to me that when money is needed or the priority is assigned to it, it can be found even without increasing the overall budget. So it is quickly apparent the two items I have referred to are minuscule compared to the amount of money spent in construction.

• 1710

I am drawing the attention of the committee to the two associations I have named, namely the United Nations Association in Canada and the Canadian Institute of International Affairs, because I can think of no two organizations in Canada which do as much to educate the Canadian people on the state of the world, foreign affairs, and to create a climate of public opinion which can support a progressive policy for foreign affairs. In that connection, when I see the Centre for Canadian Studies at John Hopkins University getting \$42,000—and that is an item which I think has been generally unchanged—and Yale University getting \$35,000 consistently through the years, it indicates to me the two American centres named in these estimates, while doing meritorious work, undoubtedly are rated at about the same value for the Canadian taxpayers' money as the United Nations Association in Canada and the Canadian Institute of International Affairs.

The United Nations Association in Canada is now headed by George Ignatieff, the former Canadian ambassador of great

[Translation]

les secrétariats de ces organismes répondent à des normes très élevées.

Au cours des 18 derniers mois, nous avons nommé au sein du ministère des fonctionnaires dont le rôle est précisément de trouver des Canadiens très compétents, de se tenir au courant des ouvertures dans les différents organismes internationaux, et de prendre les mesures nécessaires pour trouver des candidats canadiens compétents, dans la Fonction publique comme dans le secteur privé, et de les encourager à accepter ces postes.

Le vice-président: Monsieur Roche.

M. Roche: Oui, merci. Je veux revenir au détail des prévisions budgétaires, et attirer l'attention de M. Taylor à la page 9-15 du Livre bleu, et en particulier sur deux postes sous la rubrique Subventions, dont l'un de \$55,000 destinée à l'Association canadienne des Nations Unies, et l'autre de \$50,000 à l'Institut canadien des affaires internationales. Je surveille ces postes depuis quelques années, et ils ne changent jamais. Je comprends très bien le gel général, et ses répercussions, mais à la lumière des crédits en page 9-13, selon lesquels le ministère a pu trouver de l'argent pour payer les frais supplémentaires de construction de chancelleries à l'étranger, et en particulier un déboursé supplémentaire de 1.3 million de dollars pour défrayer l'augmentation des coûts de construction de la chancellerie de Lagos au Niger, un déboursé de 1.7 million de dollars pour l'augmentation des coûts de la chancellerie du Mexique, et 4.2 millions de dollars de plus pour l'achat et les changements effectués dans la nouvelle aile de la chancellerie à Paris. J'en conclus que lorsque l'argent est nécessaire, ou qu'il y a une priorité, on peut le trouver sans même augmenter le budget général. Et, à mon sens, les deux postes que j'ai mentionnés sont négligeables comparés aux dépenses totales de construction.

J'attire l'attention du comité sur ces deux associations, c'est-à-dire l'Association canadienne des Nations Unies et l'Institut canadien des affaires internationales car il n'y a pas deux organismes au Canada qui fassent tant pour éduquer les Canadiens sur la conjoncture mondiale et les affaires étrangères et pour créer un climat d'opinion publique apte à appuyer une politique étrangère progressiste. A cet égard, lorsque je vois une subvention de \$42,000 au Centre des études canadiennes à l'Université John Hopkins—poste qui n'a pas changé en général au cours des années—et de \$35,000 à l'Université Yale, j'en conclus qu'on accorde une valeur égale à ces deux centres américains par ailleurs très méritoires—et à l'Association canadienne des Nations Unies et l'Institut canadien des affaires internationales, en tout cas quand il s'agit de dépenser l'argent du contribuable canadien.

Le chef de l'Association canadienne des Nations Unies est maintenant un ancien ambassadeur de grande distinction,

[Texte]

distinction, who has in his tenure helped the United Nations Association in Canada to achieve a new visibility, particularly in the creation of the peace medal now awarded annually by that association. I would like to ask Mr. Taylor what consideration is given to these two organizations in Canada which do so much to help to educate the Canadian public about the reality of world affairs into which Canada must plug its foreign policy?

Mr. Taylor: Mr. Roche, both those associations are of course among the oldest in the field in Canada. They are both associations with which the Department of External Affairs has long and valued connections. I would not abate one word of what you have said by way of praise of their record and their contribution. I admit the sums that appear in the estimates are modest, and we could wish to give these organizations, and other organizations perhaps equally worthy, more.

You made a comparison with the very large expenditures involved in construction abroad, and we can talk about some of those projects if you want to. Mr. Plowman can give you an indication of some of the difficulties we face in implementing some of our major capital projects abroad. The main point I would wish to make about the capital program is the obvious one that in the nature of the capital program, if it is to be planned rationally at all, it has to be a long-term affair. Inevitably very large sums of money are involved. Inevitably, also, because you are dealing with major construction programs abroad, the problem of controlling these expenditures is more than ordinarily difficult. In the end we hope it is worth doing, because we are dealing with a permanent Canadian presence in important countries. You hope over time, through the unfolding of a rational long-term capital program, eventually to save the taxpayer a good deal of money, because otherwise we are obliged to pay rents. These programs are all launched, I think you can see from the listing, in places where it is perfectly clear that major capital is involved, a major expenditure is involved, no matter what we do. Your choice, really, is between various means of meeting your needs for office and residential accommodation. If you go on renting, over the years it costs a fantastic sum of money, far more than a proper building program would. So we have tried to have built into the estimates and to maintain, over time, a long-term building program that is proof, to the greatest extent possible, against austerity.

• 1715

[Traduction]

George Ignatieff, qui depuis son entrée en poste a contribué à rendre cette association plus visible, surtout grâce à la création d'une médaille de la paix octroyée annuellement par cette association. M. Taylor peut-il nous dire quelle considération on donne à ces deux organismes canadiens qui contribuent tant à l'éducation du public sur les réalités des affaires mondiales dont le Canada doit tenir compte dans ses politiques à l'étranger.

M. Taylor: Monsieur Roche, bien sûr ces deux organisations sont parmi les plus anciennes, dans ce domaine, au Canada. Le ministère des Affaires extérieures a depuis longtemps avec elles des liens précieux. Je ne puis que m'associer à vos éloges. Effectivement, les sommes mentionnées au budget sont modestes, et il faudrait en accorder plus à ces organismes et à d'autres aussi méritoires.

Vous avez fait une comparaison avec les dépenses importantes de construction à l'étranger et peut-être devrions-nous discuter ces projets. M. Plowman pourrait expliquer certaines difficultés que nous prévoyons dans l'achèvement de ces grands projets d'immobilisation à l'étranger. Peut-être devrais-je souligner à l'égard des projets d'immobilisation, qu'évidemment s'ils doivent être réalisés d'une façon rationnelle, c'est un programme à long terme. Inévitablement, cela exige des dépenses très importantes. Inévitablement aussi, dans ces grands projets de construction à l'étranger, le contrôle des dépenses devient très difficile. On espère toujours que cela évite la peine car il s'agit d'assurer une présence canadienne permanente dans des pays importants. On espère qu'à la longue, grâce à un programme rationnel d'immobilisations à long terme, épargner au contribuable beaucoup d'argent, car autrement il faudrait payer des loyers. Comme vous pouvez le constater sur la liste, ces programmes ont tous été lancés dans des endroits où il est parfaitement clair que les dépenses seront toujours élevées quoi que l'on fasse. Il faut choisir vraiment entre les différents moyens de répondre aux besoins pour l'espace de bureaux et de logement. Si on loue, cela peut coûter extrêmement cher au cours des années, beaucoup plus que ne pourrait coûter un bon programme de construction. On a donc toujours prévu dans le budget, au cours des années, un programme de construction à long terme pour parer dans la mesure du possible à une période d'austérité future.

M. Roche: Monsieur le président, je remercie M. Taylor de sa réponse. Il n'a bien sûr pas à se défendre étant donné l'inflation des coûts et des projets d'immobilisations. Mais étant donné le travail précieux de ces deux organismes pour augmenter le niveau de compréhension du public, à moins d'avis contraire de la part de M. Taylor, il faudrait augmenter leur budget ne serait-ce que pour parer à l'inflation. J'espère que le ministère des Affaires extérieures ne tiendra pas compte de l'inflation dans ses projets d'immobilisations dans la présentation de ses informations au public canadien.

Mr. Roche: Mr. Chairman, I appreciate the answer of Mr. Taylor. It is very clear that with inflation costs and capital construction I do not think he needs to be too defensive about that. I am only indicating that in the creation of public opinion in our country those two organizations that do such invaluable work in helping to lift the level of public understanding ought, I think—unless I hear to the contrary from Mr. Taylor—to be reviewed with a view to giving a modicum of improvement in that estimate for the sake of inflation if nothing else. I would heartily hope that the Department of External Affairs would take inflation into account in its capital construction but not

[Text]

take inflation into account in its intellectual formulation of information for the Canadian public.

Mr. Taylor: The point is well taken, Mr. Roche.

Mr. Roche: Thank you.

Mr. Taylor: We do try to keep pace. May I just give the increases? You may still find these amounts excessively modest.

The figures I have here are—this is the United Nations Association. Since 1969 the amount of this grant has been \$27,000. In the main estimates for 1974-75 it was increased to \$30,000, and in the supplementary estimates of the same year it was increased to \$35,000. Treasury Board authorized an increase of \$20,000 in the fiscal year 1976-77 and subsequent years, bringing our approved level to \$55,000, so there has been an increase over the years.

Mr. Roche: Mr. Chairman, I would just like to ask Mr. Taylor if he would give me his assurance that those two organizations would be reviewed with a view to next year's estimates indicating some improvement?

Just while I am on the subject I would like to discuss some small items. My mother used to tell me that if you watch the pennies in life the dollars will take care of themselves. I have found that admonition of my mother very useful in other matters in life.

I would draw to your attention the item for \$100 which is paid to the International Peace Academy. I would like to know what the International Peace Academy is and why they merit \$100.

Mr. Taylor: The International Peace Academy is a non-profit organization. It organizes seminars on subjects such as peacekeeping. They try to draw on the experience of diplomatic and military officers who have served in peacekeeping exercises.

Mr. Roche: If I ask a supplementary question on this subject I will already have used up more cost to this committee in time than the item is worth. I just had difficulty understanding the \$100 item.

Mr. Taylor: The \$100 is to permit it to qualify for charitable contributions in Canada in order to give it a certain status.

Mr. Roche: My final question, then, Mr. Chairman, is to ask Mr. Taylor whether any consideration is being given to opening an embassy in Jordan.

Mr. Taylor: Consideration, yes. I think we can say that consideration is being given. I think Jordan has been at the head of the list of possibles.

I have to be careful of what I say. Jordan has always appeared in recent years very high on the list of candidates for opening of missions. But, how do you amass the resources in a period of austerity to open new missions? Are you obliged to consider closing old embassies for the sake of opening new

[Translation]

M. Taylor: L'objection est bien fondée, monsieur Roche.

M. Roche: Merci.

M. Taylor: Nous essayons de suivre le rythme. Puis-je vous signaler les augmentations? Vous trouverez sans doute ces chiffres très modestes.

Voici les sommes octroyées à l'Association des Nations Unies. A partir de 1969, la subvention s'élevait à \$27,000. Dans le budget principal de 1974-1975 elle passait à \$30,000, et dans le budget supplémentaire de la même année, à \$35,000. Pour l'année financière 1976-1977 et pour les années suivantes, le Conseil du Trésor autorisait une augmentation de \$20,000, portant ainsi la subvention autorisée à \$55,000. Il y a donc eu augmentation au cours des années.

M. Roche: Monsieur le président, M. Taylor peut-il nous assurer qu'on étudiera les budgets de ces deux organismes en vue de les augmenter l'année prochaine?

Puisque nous discutons du budget, je voudrais aussi mentionner quelques autres postes. Ma mère me disait que si on surveille ses sous, les dollars viendront naturellement. J'ai trouvé cette maxime de ma mère très utile dans d'autres aspects de la vie.

J'attire votre attention sur la subvention de \$100 payée à l'*International Peace Academy*. Quel est cet organisme, et pourquoi reçoit-il \$100?

M. Taylor: La *International Peace Academy* est un organisme à but non lucratif qui organise des séminaires sur le maintien de la paix. Elle profite de l'expérience de diplomates et d'officiers militaires qui ont participé au maintien de la paix.

M. Roche: Si je pose une question de plus à ce sujet, cela aura coûté plus cher au comité que la valeur de cette subvention. Je ne comprends pas pourquoi on ne lui donne que \$100.

M. Taylor: Cette subvention de \$100 assure un statut à l'organisme lui donnant droit à des dons de charité au Canada.

M. Roche: Enfin, monsieur le président, M. Taylor peut-il nous dire si on étudie toujours la possibilité d'ouvrir une ambassade en Jordanie?

M. Taylor: Oui, on étudie cette possibilité. Je peux vous l'affirmer. La Jordanie est toujours en tête de la liste des possibilités.

Je dois faire attention à ce que je dis. La Jordanie jouit depuis quelques années d'une haute priorité sur la liste des nouvelles missions possibles. Mais comment trouver les ressources nécessaires pour ouvrir de nouvelles missions en période d'austérité? Faudrait-il fermer d'anciennes ambassa-

[*Texte*]

ones, and so on? That is the framework within which we have to plan these things.

Mr. Roche: I wonder if Mr. Taylor shares my embarrassment that Jordan has an embassy here and we do not have one in Jordan.

Mr. Taylor: That is true. That is not the only country but it is true.

Mr. Roche: But it is a critical location, you would agree.

Mr. Taylor: Of course. I do not think anyone denies the importance of Jordan.

Mr. Roche: Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Roche.

The last questioner is Mr. Wenman. Five minutes on the third round.

• 1720

Mr. McLean: Is my name not on the list?

The Vice-Chairman: No, I did not put you on.

Mr. Wenman: On the question regarding southeast Asia brought up earlier. We have the various political elements at play, but the human suffering elements are, of course, both in refugee camps and also inside Cambodia, people who are trying to survive—those inside Cambodia who, in fact, have been receiving seed rice over the food land bridge. Some of that rice has been planted. There are very few implements to, in fact, harvest that crop and tend to it. Would you agree that, amongst the priorities must be the re-opening of the food land bridge back into Cambodia?

Mr. Taylor: Yes, I agree that one of the many inhumane aspects to this situation is precisely that this latest outburst of fighting has had this effect, and that the refugees both—

Mr. Wenman: Inside and out.

Mr. Taylor: Well, the refugees have fled to Thailand; those who are still in Cambodia living in conditions of some desperation are now, both of them in different ways, once again endangered as a result.

Mr. Wenman: My caution here would be that any action or any statements made would keep in mind, clearly in mind, the objections towards human suffering, and for that human suffering to be alleviated inside Cambodia, it is important that that land bridge should be open. So any comments made should keep those objectives clearly in mind, that they are firstly humanitarian.

The second point: probably much the greatest humanitarian need now is in Somalia and perhaps even Uganda. I understand we have not moved aggressively in this area; there are some holdups relative to security, and so forth. I think I will just make a statement. I would hope there is a priority being given, even at the level of some risk, to getting the basic

[*Traduction*]

des afin d'en ouvrir de nouvelles, etc? Voilà le cadre dans lequel on doit planifier ces choses.

M. Roche: M. Taylor n'est-il pas, comme moi, gêné que la Jordanie ait une ambassade ici et que nous n'en n'ayons pas établie une en Jordanie.

M. Taylor: C'est vrai. Ce n'est pas le seul cas, mais c'est vrai.

M. Roche: C'est pourtant un endroit critique, n'est-ce pas?

M. Taylor: Bien sûr. Personne ne peut nier l'importance de la Jordanie.

M. Roche: Merci.

Le vice-président: Merci, monsieur Roche.

Le dernier inscrit à ce tour est M. Wenman. Vous avez cinq minutes en troisième tour.

M. McLean: Mon nom n'est-il pas sur la liste?

Le vice-président: Non, je ne vous ai pas inscrit.

M. Wenman: Parlons du Sud-Est asiatique, dont on a parlé un peu plus tôt. Nous connaissons les divers éléments politiques en jeu, mais évidemment la souffrance humaine intervient aussi, tant dans les camps de réfugiés qu'à l'intérieur du Cambodge; il y a là des gens qui essaient de survivre... ceux de l'intérieur du Cambodge ont reçu des semences de riz grâce au pont terrestre d'approvisionnement en nourriture. Une partie de ces semences a été plantée. Cependant, il y a vraiment très peu de machines agricoles pour cultiver et récolter ce riz. Croyez-vous que l'une de nos priorités devrait être de rétablir le pont terrestre d'approvisionnement en nourriture au Cambodge?

M. Taylor: Oui, je conviens que l'un des aspects inhumains de cette situation, c'est précisément l'interruption du pont terrestre d'approvisionnement par cette dernière flambée de combat; les réfugiés des deux côtés...

M. Wenman: A l'intérieur et à l'extérieur du pays.

M. Taylor: Eh bien, les réfugiés ont fui vers la Thaïlande; ceux qui sont toujours au Cambodge sont assez désespérés; maintenant, les deux groupes sont, de façon différente, menacés une fois de plus à la suite de ces combats.

M. Wenman: Ce qui importe ici, c'est de bien indiquer dans nos déclarations que nous nous opposons à la souffrance humaine, et que pour soulager cette souffrance à l'intérieur du Cambodge, il faut absolument rétablir ce pont terrestre d'approvisionnement. Donc, dans toutes nos déclarations, il faudrait clairement établir que nos motifs sont d'abord de nature humanitaire.

Deuxièmement: à mon avis, il est probable que le plus grand besoin d'aide humanitaire se fait maintenant sentir en Somalie, et peut-être même en Ouganda. Je crois que nous n'avons pas fait preuve d'un grand dynamisme dans cette région; il y a des délais pour des raisons de sécurité, etc. Voici mon avis: même si cela doit entraîner quelques risques, j'espère qu'on

[Text]

human support, life support, into the people of Somalia who are currently dying.

Mr. Taylor: Miss MacDonald indeed asked me a question earlier on precisely this subject, which, unfortunately, I was not able to answer satisfactorily, and I undertook to provide some more information on it.

Mr. Wenman: Please do.

Okay, then the area I wanted to question tonight, particularly, relates to the shared responsibility under the Privy Council for civil defence planning and policy, which your department does share. Your department, in particular, shares the threat assessment; secondly, a part of the policy and planning. There is a report called the *Federal Policies for Emergency, a Planning Review*, that is, or should be, on the desk of your minister. Have you read that report? Have you brought it forward to your minister?

Mr. Taylor: I have personally not read the report.

Mr. Wenman: I would like you to make a commitment that you would read that report, please, and place it then before your minister as a—

Mr. Taylor: I have read a commentary on it, but I have not read the report at all.

Mr. Wenman: Okay, very good.

On the basis of the assessment of threat, is the department involved in a reassessment of the threat relative to civil defence?

Mr. Taylor: Yes, we are participating in that.

Mr. Wenman: You are participating in a threat reassessment right now. On that basis, would you agree that the probability of war increases as the threat increases? That is an obvious reality. Would you agree with that?

Mr. Taylor: Yes.

Mr. Wenman: And that the threat is currently obviously increasing? The result of any such report has to be an increased concern relative to threat, because threat is increasing, right?

Mr. Taylor: Yes, in certain respects, the threat is increasing. I do not think anyone denies that.

Mr. Wenman: Therefore, the possibility of war is increasing right now. Therefore, would it not follow that a new emphasis needs to be placed on civil defence planning and policy at this time?

Mr. Taylor: I find it rather hard to generalize about a threat of war. There are ways, there are different forms of threats. In some ways I would certainly agree that we are facing greater threats now than we were five or ten years ago. As to whether the risk of war, of general war or of local war, is higher, yes, I think—again if one generalizes very broadly—people would agree that the international system is operating under very

[Translation]

accordera une certaine priorité à l'acheminement d'une aide répondant aux besoins élémentaires de la population somalienne où des gens meurent chaque jour.

M. Taylor: M^{lle} MacDonald m'a posé une question à ce même sujet, un peu plus tôt, mais malheureusement je n'ai pu y répondre adéquatement; je me suis engagé à fournir d'autres renseignements plus tard.

M. Wenman: C'est bien aimable, d'accord.

Passons maintenant à la question que je voulais aborder aujourd'hui, plus précisément l'entente entre votre ministère et le Conseil privé sur le partage des responsabilités en matière de planification et de politique de la défense civile. Votre ministère s'occupe surtout de l'évaluation de la menace, et il est aussi responsable d'une partie de la planification et de l'établissement des politiques. Il existe un rapport intitulé *Politique du gouvernement fédéral en cas de crise*, qui est sur le bureau de votre ministre, ou qui devrait l'être. Avez-vous lu ce rapport? L'avez-vous porté à l'attention du ministre?

M. Taylor: Personnellement, je n'ai pas lu ce rapport.

M. Wenman: Je voudrais que vous vous engagiez à le lire, s'il vous plaît, et à en parler au ministre, comme . . .

M. Taylor: J'ai lu une analyse de ce document mais je n'ai pas lu le rapport même.

M. Wenman: D'accord, c'est très bien.

Au sujet de l'évaluation de la menace, le ministère a-t-il entrepris une réévaluation de la menace aux fins de défense civile?

M. Taylor: Oui, et nous y participons.

M. Wenman: Vous participez à une réévaluation de la menace. Alors convenez-vous que la possibilité de guerre croît avec l'augmentation de la menace? Cela paraît évident. Êtes-vous d'accord avec moi?

M. Taylor: Oui.

M. Wenman: Convenez-vous également qu'il y a présentement aggravation de la menace? Tout rapport de cette nature devrait entraîner une préoccupation plus grande en ce qui a trait à la menace, puisqu'il y a aggravation de la situation, n'est-ce pas?

M. Taylor: Oui, d'une certaine façon, il y a aggravation de la menace. Je crois que personne ne nie ce fait.

M. Wenman: Par conséquent, la possibilité de guerre est de plus en plus grande. Alors ne devrait-on pas accorder maintenant une plus grande importance à l'établissement des politiques et de la planification en matière de défense civile?

M. Taylor: J'ai beaucoup de difficulté à généraliser quand il s'agit de menace de guerre. La menace peut prendre plusieurs formes. Bien sûr, je conviens que d'une certaine façon, nous faisons face aujourd'hui à de plus graves menaces qu'il y a 5 ou 10 ans. Quant à savoir si le risque d'une guerre généralisée ou locale est plus considérable, je crois en effet, que si l'on fait de très larges généralisations, on peut dire que le système

[Texte]

considerable strains and, probably, there are destabilizing tendencies increasing sources of potential violence let us say in the Third World, and so on. That does not necessarily increase a direct threat to Canada. This is my only point.

• 1725

So I think it is a little hard to make a direct transposition sometimes from particular risks to international peace and security, to direct threats to Canadian security. I would have to analyse it very carefully to know to what degree the threat to Canada itself or our national territories is increasing and, as a function of that, what new measures or different measures you might want to take.

The Vice-Chairman: Your last question, Mr. Wenman.

Mr. Wenman: In view of the reality that the plan for Emergency Canada will have to revolve upon an assessment of the nature of the threat, and you have indicated that this threat assessment is in fact proceeding—as I understand from several other sources that it is—how soon can we anticipate that your part in this procedure, that is the threat assessment, will be completed?

Mr. Taylor: I am sorry, I cannot answer that.

Mr. Wenman: Do you believe that it has an increased priority at this time in view of the increasing threat you have outlined?

Mr. Taylor: I think the work on threat assessments goes forward. My understanding of it is that it goes forward quite regularly, that there is a constant cyclical re-evaluation.

Mr. Wenman: But is this not a particular threat assessment relating to a policy paper for planning for the 1980s? Is there a particular threat assessment that will have to be tied into the policy?

Mr. Taylor: I am sorry, that I would have to verify.

Mr. Wenman: Could you verify that in writing to me then please?

The Vice-Chairman: Thank you. Mr. McLean. I am sorry about that, I did not see your hand up.

Mr. McLean: The Chairman had written it down at the beginning of the meeting. I think, Mr. Chairman, most of the issues have been touched on. I would like, while we have those here who have some personnel responsibilities to have them comment possibly on two things. One, what adjustments is the department making in terms of its recruitment in the light of the changing situation overseas—the restrictions on family life, the changing patterns? In specific terms, are we continuing with the same frame of reference for recruitment or is there a change?

[Traduction]

international connaît actuellement des tensions considérables, qu'il y a probablement des tendances déstabilisatrices, que les sources de violence potentielle sont plus nombreuses dans les pays du Tiers-Monde, etc. Cela ne signifie pas nécessairement qu'il y a augmentation de la menace directe à l'endroit du Canada. Voilà la seule précision que je désire faire.

Je crois donc qu'il est un peu difficile de conclure qu'en raison d'un risque particulier pour la paix et la sécurité internationale il y ait une menace directe à la sécurité du Canada. Il me faudrait analyser la situation de très près pour déterminer dans quelle mesure la menace pour le Canada ou pour ses territoires augmenté en conséquence de cela, et pour déterminer quelles mesures prendre.

Le vice-président: C'est votre dernière question, monsieur Wenman.

Mr. Wenman: Puisque la structure du programme «Planification d'urgence Canada» devra se fonder sur l'évaluation de la nature de la menace, et puisque vous dites que cette évaluation est en cours, ce que me confirment d'autres sources, quand pensez-vous avoir terminé votre partie du travail, c'est-à-dire l'évaluation de la menace?

Mr. Taylor: Je suis désolé, je ne saurais répondre à cette question.

Mr. Wenman: Croyez-vous qu'on accorde une plus grande priorité à ce travail, compte tenu de l'augmentation de la menace dont vous avez parlé?

Mr. Taylor: Je crois que le travail d'évaluation de la menace est en cours. On me dit que le travail progresse de façon régulière et qu'il y a une réévaluation cyclique continue.

Mr. Wenman: Toutefois, cette évaluation de la menace n'a rien à voir avec l'exposé de politiques pour la planification dans les années 1980, n'est-ce pas? Est-ce qu'un autre exercice d'évaluation de la menace est en cours, relativement à cet exposé de politiques?

Mr. Taylor: Je suis désolé, je vais devoir vérifier cela.

Mr. Wenman: Pourriez-vous me faire part du résultat de vos recherches par écrit, s'il vous plaît?

Le vice-président: Merci. Monsieur McLean, je suis désolé, je n'avais pas vu votre main.

Mr. McLean: Le président avait inscrit mon nom au début de la réunion. Monsieur le président, je crois que la plupart des questions ont été abordées. Profitant de la présence de représentants du ministère ayant certaines responsabilités en matière d'administration du personnel, je voudrais qu'ils nous disent ce qu'ils pensent de deux questions. Premièrement, en ce qui a trait au recrutement du personnel, quels ajustements le ministère fait-il pour tenir compte de la situation changeante dans les pays d'outre-mer... les obstacles à la vie de famille, le changement des modes de vie? Plus précisément, utilisons-nous toujours le même modèle pour le recrutement, ou y a-t-il des changements?

[Text]

Second, relating to personnel, there is a popular myth abroad that the department, in terms of head of mission, resists any temptation to have more heads of mission who have not come up through the system. The American counterparts, for example, have appointments who come out of academic life, and those who come out of public service. We have had a discussion about the telescoping of the size and the diversity in talents which are needed. There is a good deal of public opinion that, sometimes, the failure to respond by Canadians travelling abroad has to do with the nature of the insulated life of foreign service officers. I am wondering what the comment is from within the department of those who have come through the system. For example, how much resistance is there to integrating into a team our distinguished university presidents, labour leaders, business leaders who might well work as a team at a deputy ambassador level to provide linkages. But whenever there is an appointment which is seen to come out of political or academic or other areas, there seems to be a lot of departmental internal resistance to it. I wonder if those who have senior responsibilities would care to comment on that.

• 1730

Mr. Miller: The primary comment, Mr. Chairman, on the first point, how we are doing our recruitment and whether we have adjusted to the current climate, as it were, certainly as much as any department in government can recruit and does recruit and has to do so within terms of the employment act and in collaboration with the Public Service Commission and all that, our department is circumscribed in that regard; but, we are very much aware of changing conditions in Canadian society, let alone in the societies in which 100 and almost now 120 posts are situated, trying to make adjustments all the time to bring ourselves in harmony, as much as we can, with the environments in which we have to carry out our work.

For instance, it is too bad that the women members of the committee are not present because they would be interested, and I am sure they are well aware of the fact that we have been having considerable success in getting bilateral agreements with countries which would assist in opening opportunities for spouses, usually women of course, in the foreign service to work in the host country, if I can use that term. The most recent example of that was just very recently with the United States which you would have thought might have been done some time ago, but took some time to accomplish. These are reciprocal, of course, and work both ways. They enable women in Canadian society, who are more and more concerned with careers and opportunities, to find employment to still maintain a satisfactory life in the foreign service even though they are, you might say, a spouse to a foreign service officer or a foreign service employee. That sort of thing is being done.

Recruitment: Pure and simple, the department is still attracting very good people. We will be recruiting something in the order of 12 foreign service officers this year. We have not for the past couple of years because of austerity and cutbacks and we have had more trouble, therefore, in attract-

[Translation]

Deuxièmement, pour ce qui est du personnel, une croyance populaire à l'étranger veut que lorsqu'il s'agit de nommer un chef de mission, le ministère hésite à choisir des gens qui n'ont pas suivi la filière hiérarchique. Chez nos voisins américains, par exemple, certains chefs de mission sont choisis parmi les universitaires et les fonctionnaires d'autres secteurs. Nous avons discuté de la diminution du nombre de candidats et de la grande diversité des talents nécessaires. L'opinion publique veut que parfois, les Canadiens voyageant à l'étranger ne parviennent pas à obtenir de bons services de la part des fonctionnaires des Affaires extérieures, parce que ceux-ci vivent isolés de la réalité. J'aimerais connaître l'opinion des gens du ministère qui ont suivi la filière normale. Par exemple, dans quelle mesure hésite-t-on à intégrer à une équipe l'un de nos distingués présidents d'université, chefs syndicaux, ou hommes d'affaires qui pourraient, en travaillant en équipe à titre d'ambassadeur adjoint, créer certains liens. Il semble qu'il y ait beaucoup de résistance à l'intérieur du ministère, chaque fois qu'on nomme un candidat issu du milieu politique, universitaire ou autre. Nos témoins, qui ont d'importantes responsabilités à ce chapitre, pourraient peut-être nous dire ce qu'ils en pensent.

M. Miller: Vous m'avez posé une question, monsieur le président, sur nos méthodes de recrutement et sur ce que nous faisons pour nous adapter au climat actuel; il est sûr que nous recrutons autant que n'importe quel autre ministère et ce, dans le cadre de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique et en collaboration avec la Commission de la Fonction publique. C'est, pour notre ministère un facteur limitatif mais nous sommes très conscients de l'évolution de la société canadienne, sans parler des autres sociétés où nous avons des effectifs de 100 et parfois 120 personnes. Nous essayons constamment d'apporter des ajustements afin d'être en harmonie, dans la mesure du possible, avec le milieu où le travail doit s'effectuer.

Je regrette que les dames qui font partie de ce comité ne soient pas là parce qu'elles aimeraient savoir que nous avons réussi à conclure beaucoup d'ententes bilatérales avec des pays hôtes qui ont accepté d'offrir des possibilités d'emploi aux épouses des agents des affaires extérieures. Le plus récent de ces accords vient d'être signé avec les États-Unis où cela aurait dû être fait depuis longtemps, mais il a fallu un certain temps. Il s'agit, bien sûr, d'accords réciproques. Cela permet aux femmes canadiennes, toujours de plus en plus préoccupées par leur carrière, de trouver de l'emploi tout en maintenant un mode de vie satisfaisant dans les services diplomatiques puisqu'elles sont les épouses d'agents ou d'employés des services diplomatiques. C'est le genre de chose que nous avons accompli.

Au chapitre du recrutement pur et simple, le ministère attire toujours des gens très compétents. Cette année nous embaucherons une douzaine de diplomates. Depuis quelques années, à cause du programme d'austérité et des coupures budgétaires, nous n'avons pas embauché. Nous avons donc eu un peu plus

[Texte]

ing some very good candidates. The numbers that wrote the exams were considerably large, perhaps due to the fact that they had not been recruiting in the last couple of years.

When you go to other areas of the department, it depends very much on the sort of competition. We are having trouble recruiting secretaries, not so much I think because we are a foreign service department and they are required to spend, if they are rotational, a considerable amount of their lives abroad, but simply because there is a shortage of secretaries working in the government. We hope that the study that was referred to earlier, which will be done on the foreign service, will underline perhaps some of the positive things that have already been accomplished, but no doubt will also bring to light some of the things that really do need to be done.

Now, if I can move to the second point about resistance among noncareer heads of posts—I think it was really—if there is such resistance, I do not think it is very widespread because here again the last few years have seen a considerable change in what might have been seen before to have been a rather private preserve of External Affairs, if you like, in the appointment and staffing at the head of post level. The whole interdepartmental committee on external relations opened up a new aspect, brought other government departments very much into the head of post appointment, gave them opportunities to advance candidates and here I am talking about the four foreign service departments. Right away we move from our department into opportunities for Industry, Trade and Commerce and for CIDA and for CEIC to advance candidates and they do.

As for non-public service candidates in the field, those numbers have remained fairly constant for the last few years. They have not really gone up; they have not really gone down. They vary a little bit from year to year, but I do not think you could say—there has been no really dramatic change.

• 1735

Mr. McLean: I am aware of that. What I am asking is for an evaluation of the possibility of changing that.

Mr. Miller: I do not think it is because of a resistance at all, even an attempted resistance.

Mr. McLean: Based on the experience, for example, of the Americans who have a different pattern, what would your reflections be on the advisability of that?

Mr. Miller: Well, there are pros and cons. It is rather hard for a public servant to answer that. It brings a mix into the foreign service. Is it necessarily good to have it at the head of mission level, which is becoming an increasingly complicated job, managerial job, I would not like to really answer personally.

The Vice-Chairman: Any other questions, Mr. McLean?

Mr. McLean: I will just make one comment. On the matter of United States-Canada relations, there was some discussion

[Traduction]

de difficulté à intéresser de très bons candidats. Par contre beaucoup se sont présentés à l'examen, c'est peut-être parce qu'il n'y en avait pas eu depuis quelques années.

Lorsqu'il s'agit des autres secteurs du ministère, cela dépend beaucoup du type de concours. Le recrutement des secrétaires pose des problèmes, ce n'est pas parce que nous sommes un ministère des Affaires extérieures et qu'elles doivent séjourner longtemps à l'étranger, si elles font partie du cycle de rotation, mais simplement parce qu'il y a pénurie de secrétaires au gouvernement. Nous espérons que l'étude à laquelle nous avons fait allusion tout à l'heure, portant sur les services diplomatiques, fera peut-être ressortir les aspects positifs de ce que nous avons déjà accompli, mais il va sans dire que nous soulignerons également les choses qui ont vraiment besoin d'être faites.

Maintenant, je vais passer à la deuxième question, la réticence chez les chefs de missions—je pense qu'on a parlé de réticence—face à la carrière; si c'est le cas, c'est peu fréquent parce qu'au cours des dernières années nous avons apporté des changements considérables dans ce qui était autrefois la chasse gardée des Affaires extérieures, soit la nomination ou le recrutement de chefs de mission. Le comité plénier interministériel sur les relations extérieures a ouvert de nouvelles portes en amenant d'autres ministères à nommer des chefs de mission, en leur fournissant l'occasion de présenter des candidats et je parle des quatre ministères intéressés par les services diplomatiques, le ministère de l'Industrie et du Commerce, l'ACDI, et l'EIC.

Quant aux candidats de l'extérieur de la Fonction publique, depuis quelques années leur nombre est demeuré à peu près constant. Cela varie quelque peu d'une année à l'autre, mais rien de vraiment dramatique.

M. McLean: Je le sais. Ce que je veux, c'est une évaluation des possibilités de changement.

M. Miller: Je ne pense pas que cela soit dû à une résistance, ou même à une tentative de résistance.

M. McLean: Pensez-vous qu'il soit souhaitable de copier l'expérience américaine, qui est différente?

M. Miller: Ma foi, il y a du pour et du contre. C'est très difficile pour un fonctionnaire de répondre à cette question. Cela amène un sang différent aux affaires extérieures. Est-ce nécessairement bon pour le chef de mission, qui occupe un poste de plus en plus compliqué, un poste de gestion? Je préférerais ne pas répondre.

Le vice-président: Avez-vous d'autres questions, monsieur McLean?

M. McLean: Simplement un commentaire sur les relations Canado-Américaines. Tout à l'heure, il a été question du

[Text]

earlier about the Parliamentary group and about encouraging a report to this committee. I wonder if we might ask for any observations they have on the advisability of a North American consultative council of some nature. I have in mind the effectiveness or at least the perceived effectiveness, amongst parliamentarians in Europe, of the European council, in terms of understanding of a complex world. I am wondering—coming out of that discussion—of the parliamentarians that went from Canada, whether that was addressed and if so, are there any recommendations that this committee might hear. I just put that in terms of a request that might be contained in that report.

The Vice-Chairman: Mr. McLean, my understanding was that we were going to table that and that it would be attached to the minutes.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): The matter is still being considered by the steering committee. It has not even gotten that far yet.

Mr. McLean: What I am saying is, as a matter of discussion, if that group is not going to report wholly on that issue, possibly it may have some comments to make.

The Vice-Chairman: On behalf of the committee, may I thank Mr. Miller from the Department of External Affairs for being here. We will adjourn to the call of the Chair.

[Translation]

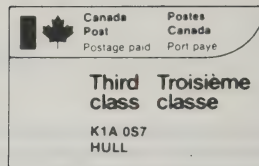
groupe parlementaire et on a parlé d'encourager ce groupe à faire rapport à ce comité. Nous pourrions leur demander ce qu'ils pensent de l'idée d'un conseil consultatif Nord-Américain. Je pense à l'efficacité, du moins apparente, des parlementaires européens, du conseil européen, pour la compréhension d'un monde complexe. Je me demande si les parlementaires canadiens, qui se sont rendus à l'étranger, en ont discuté et, le cas échéant, s'ils ont des recommandations à formuler à ce comité. Nous aimerions simplement que cela soit inclus dans ce rapport.

Le vice-président: Monsieur McLean, j'avais compris que le rapport serait déposé et consigné au compte-rendu.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Cette question a été soumise au comité directeur pour étude. Alors, nous n'en sommes pas là.

M. McLean: Alors, si ce groupe ne fait pas rapport sur l'ensemble de la question, il aura peut-être des commentaires à faire.

Le vice-président: Au nom du comité je tiens à remercier M. Miller du ministère des Affaires extérieures. La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office.
Supply and Services Canada.
45 Sacre-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien.
Approvisionnement et Services Canada.
45, boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of External Affairs:

Mr. J.H. Taylor, Deputy Under-Secretary;
Mr. D. Miller, Director General, Bureau of Personnel;
Mr. D. Bresnahan, Director General, Bureau of Finance and
Management Services;
Mr. G.W. Seymour, Director, Staff Relations and Compen-
sation Division.

Du ministère des Affaires extérieures:

M. J.H. Taylor, sous-secrétaire d'État suppléant;
M. D. Miller, directeur général, Bureau du personnel;
M. D. Bresnahan, directeur général, Bureau des finances et
des services de gestion;
M. G.W. Seymour, directeur, Direction des relations de
travail et de la rémunération.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 8

Tuesday, July 8, 1980

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 8

Le mardi 8 juillet 1980

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1980-81: Vote 1 under EXTERNAL
AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget principal 1980-1981: crédit 1 sous la rubrique
AFFAIRES EXTÉRIEURES

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Doug Frith

Appolloni (Mrs.)	Duclos
Bloomfield	Dupras
Caccia	Epp
Crouse	Flis
Darling	Fretz
Dionne (<i>Chicoutimi</i>)	Gourd
Dionne (<i>Northumberland- Miramichi</i>)	Hamilton (<i>Swift Current- Maple Creek</i>)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Doug Frith

Messrs. — Messieurs

Hopkins	MacLean
Jewett (M ^{lle})	Munro (<i>Esquimalt- Saanich</i>)
Joyal	Ogle
King	Patterson
MacBain	Sargeant
MacDonald (M ^{lle})	Schroder
(<i>Kingston et les Îles</i>)	Stewart—(30)
Massé	

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Peter M. Hucal

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

On Friday, June 27, 1980:

Mr. Gourd replaced Mr. Pelletier.

On Thursday, July 3, 1980:

Mr. Joyal replaced Mr. Robinson (*Etobicoke-Lakeshore*);

Mr. McKinnon replaced Mr. King.

On Monday, July 7, 1980:

Mr. Epp replaced Mr. Mr. McKenzie;

Mr. King replaced Mr. McKinnon.

On Tuesday, July 8, 1980:

Mr. Crouse replaced Mr. Yurko;

Mr. Fretz replaced Mr. Roche.

Conformément à l'article 65 (4) b) du Règlement

Le vendredi 27 juin 1980:

M. Gourd remplace M. Pelletier.

Le jeudi 3 juillet 1980:

M. Joyal remplace M. Robinson (*Etobicoke-Lakeshore*);

M. McKinnon remplace M. King.

Le lundi 7 juillet 1980:

M. Epp remplace M. McKenzie;

M. King remplace M. McKinnon.

Le mardi 8 juillet 1980:

M. Crouse remplace M. Yurko;

M. Fretz remplace M. Roche.

ORDER OF REFERENCE

Thursday, June 26, 1980

ORDERED,—That the Standing Committee on External Affairs and National Defence be empowered to examine the implementation of the provisions of the three baskets of the Helsinki Final Act by Canada and other participating states and consider Canada's participation in the Madrid follow-up meeting of the Conference on Security and Cooperation in Europe (CSCE) and report to the House; and

That the Committee be empowered for this purpose to retain the services of advisers to assist in its work and that it also be empowered to retain such professional, clerical and stenographic help as may be required and that it also be empowered to advertise invitations to the public to submit opinions on the aforementioned matter.

ATTEST:

Le Greffier de la Chambre des communes

C.B. KOESTER

The Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Le jeudi 26 juin 1980

IL EST ORDONNÉ:—Que le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale soit habilité à étudier la mise en oeuvre des dispositions des trois corbeilles de l'Acte final d'Helsinki par le Canada et les autres états parties, à étudier la participation du Canada à la réunion de contrôle tenue à Madrid lors de la Conférence sur la Sécurité et la Coopération en Europe (CSCE) et à faire à la Chambre rapport à ces sujets; et

Que le Comité soit à cette fin habilité à retenir les services de conseillers pour l'aider dans son travail; et aussi à engager le personnel professionnel et de soutien nécessaire et qu'il soit également habilité à publier des avis invitant le public à faire connaître ses opinions sur les sujets susmentionnés.

ATTESTÉ:

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JULY 8, 1980

(9)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:38 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Caccia, Crouse, Darling, Dupras, Fretz, Gourd, King, MacBain, Miss MacDonald (*Kingston and the Islands*), Messrs. Massé, McLean, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Patterson, Prud'homme, Sargeant, Schroder and Stewart.

Other Member present: Mr. Roy.

Witnesses: From the *Canadian Human Rights Commission*: Mr. R.G.L. Fairweather, Chief Commissioner. From the *Canadian University Service Overseas*: Mr. Ian Smillie, Executive Director and Mr. John Saxby, Co-ordinator—East, Central and Southern Africa Desk.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, April 30, 1980, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, June 10, 1980, Issue No. 3*).

The Committee resumed consideration of Vote 1 under EXTERNAL AFFAIRS.

The Chief Commissioner of the Canadian Human Rights Commission made a statement and answered questions.

It was agreed,—That today's Minutes of Proceedings and Evidence be printed as scheduled and that the Final Report for the Commonwealth Election Observer Group be appended to the minutes of Proceedings and Evidence on the day when the decision will be taken.

Questioning of the Chief Commissioner resumed.

At 11:42 o'clock a.m., questioning of the witnesses from the Canadian University Services Overseas commenced.

At 11:52 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 8 JUILLET 1980

(9)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9h 38 sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Caccia, Crouse, Darling, Dupras, Fretz, Gourd, King, MacBain, M^{lle} MacDonald (*Kingston et les Îles*), MM. Massé, McLean, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Patterson, Prud'homme, Sargeant, Schroder et Stewart.

Autre député présent: M. Roy.

Témoins: De la *Commission canadienne des droits de la personne*: M. R.G.L. Fairweather, commissaire en chef. *Du service universitaire canadien outre-mer*: M. Ian Smillie, directeur exécutif et M. John Saxby, directeur du programme d'Afrique australe.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 30 avril 1980 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981. (*Voir procès-verbal du mardi 10 juin 1980, fascicule no 3*).

Le Comité reprend l'étude du crédit 1 sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Le commissaire en chef de la Commission canadienne des droits de la personne fait une déclaration et répond aux questions.

Il est convenu,—Que le procès-verbal et les témoignages de ce jour soient imprimés comme prévu et que le rapport final du groupe d'observateurs des élections au sein du Commonwealth soit joint au procès-verbal et témoignages lorsque la décision aura été prise.

L'interrogation du commissaire en chef se poursuit.

A 11h 42, l'interrogation des témoins des services universitaires canadiens outre-mer commence.

A 11h 52, le Comité suspend ses travaux à la demande de la présidence.

Le greffier du Comité

Peter M. Hucal

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Text]

Tuesday, July 8, 1980

• 0938

The Chairman: I think we will start the meeting. Today, as you know, we are dealing with a very important subject, that of Zimbabwe. This country, formerly known as Rhodesia, became independent under majority rule earlier this year and I know that we are all deeply interested in its prospects. We are concerned with the future well-being of Zimbabwe itself and about the effects of developments in Zimbabwe and the rest of southern Africa. I am thinking here especially of Namibia, known as southwest Africa, and South Africa of course.

Canadians were involved directly in the recent events in Zimbabwe in the placing of controls and establishment of independence and majority government. So it is with the greatest pleasure that I welcome today an old friend of mine and of many of you on this committee, and a colleague, Gordon Fairweather, and later on three officers of CUSO, the Canadian University Service Overseas, Mr. Ian Smillie, Mr. Ken Shipley and John Saxby. Mr. Smillie was not listed on the notice of this meeting because he was away on business but he came back to Ottawa earlier last night than expected and would naturally be the spokesman for his organization.

Gordon Fairweather served as a member of the Commonwealth Observer Group for the 1980 Independence Election in Zimbabwe and very certainly distinguished himself by his excellent work there. As you will all know, he is the Chief Commissioner of the Canadian Human Rights Commission, a former member of longstanding of Parliament and of this committee and a former minister of the New Brunswick government.

• 0940

Mr. Smillie is Executive Director of CUSO. He began his career in the international field in 1967 as a teacher in Sierra Leone and has since then held a series of important positions with CUSO and other development organizations in Canada and overseas. His work has included experience in West Africa and Bangladesh. He took up his position of the moment in the fall of 1979.

Mr. Shipley is CUSO's Manager of Canadian Operations based in Ottawa. He was formerly a field staff officer in Botswana and then CUSO's Regional Representative for East, Central and Southern Africa. During his work in Botswana in particular, Mr. Shipley experienced first hand the trauma of Zimbabwe's struggle for independence and the situation in South Africa.

Mr. Saxby is CUSO's Co-ordinator, East, Central and Southern Africa Desk in Ottawa. He previously spent four

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Translation]

Le mardi 8 juillet 1980

Le président: Nous allons commencer la réunion maintenant. Aujourd'hui, comme vous le savez, nous allons aborder une question très importante, celle du Zimbabwe. Ce pays, autrefois appelé la Rhodésie, est devenu indépendant et s'est donné un gouvernement de la majorité plus tôt cette année, et je sais que nous nous intéressons tous vivement à ses perspectives d'avenir. Nous nous inquiétons du bien-être futur du Zimbabwe lui-même et de l'incidence des événements au Zimbabwe et dans le reste de l'Afrique australe. Je pense surtout à la Namibie, connue sous le nom de l'Afrique du Sud-Ouest, et bien entendu à l'Afrique du Sud.

Des Canadiens ont participé directement aux événements survenus récemment au Zimbabwe et en particulier à la surveillance, et la mise en place de l'indépendance et du gouvernement par la majorité. C'est donc un grand plaisir pour moi de souhaiter la bienvenue aujourd'hui à l'un de mes vieux amis, d'ailleurs un ami de bien des membres du Comité, et un de nos collègues, Gordon Fairweather, et plus tard à trois agents du SUCO, Service universitaire canadien outre-mer, MM. Ian Smillie, Ken Shipley et John Saxby. Le nom de M. Smillie ne figurait pas sur la convocation pour cette réunion parce qu'il était en voyage, mais il est rentré à Ottawa plus tôt que prévu hier soir, et aimerait naturellement être le porte-parole de son organisation.

Gordon Fairweather a fait partie du Groupe des observateurs du Commonwealth pour les élections de 1980 tenues en vue de l'indépendance du Zimbabwe, et s'est fait certainement remarquer par son excellent travail là-bas. Vous savez tous qu'il est président de la Commission canadienne des droits de la personne, c'est un ancien député du Parlement fédéral, un ancien membre de ce Comité et un ancien ministre du gouvernement du Nouveau-Brunswick.

M. Smillie est le directeur exécutif du SUCO. Il a commencé sa carrière internationale en 1967 comme enseignant en Sierra Leone et, depuis, il a occupé plusieurs postes importants au SUCO et dans d'autres organisations canadiennes et étrangères d'aide au développement. Il a également travaillé en Afrique de l'Ouest et au Bangladesh. C'est à l'automne de 1979 qu'il a été nommé au poste qu'il occupe actuellement.

M. Shipley est le directeur de la Division canadienne du SUCO, laquelle est basée à Ottawa. Auparavant, il avait été agent sur le terrain au Botswana puis représentant régional du SUCO pour l'Afrique de l'Est, l'Afrique centrale et l'Afrique australe. Lorsqu'il était au Botswana, M. Shipley a été en contact direct avec la lutte du Zimbabwe pour son indépendance et avec la situation en Afrique du Sud.

M. Saxby est directeur du programme de l'Afrique australe du SUCO, à Ottawa. Auparavant, il avait enseigné pendant 4

[Texte]

years as a teacher in Zambia and has also worked on the question of African liberation with solidarity groups in Canada. He was engaged in such work from the early 1970s following announcement by the Canadian Government that it would provide humanitarian assistance to refugees from minority régimes in southern Africa.

I think the best way of going about today's meeting will be to start with Mr. Fairweather's presentation and to go immediately to a round of questions and answers related to his comments. Then, in a separate second part of the meeting, we will gladly hear CUSO's representatives and representations and then go into questions and answers from that.

Before we start, I would like to mention that we have ample time and opportunity for this meeting. If the committee so wishes, we will not have to stop at 11 but can go on.

Now please let us start our proceedings. As you know, it is a great pleasure for me to call on Mr. Fairweather to speak. Then we will ask him for his comments on Zimbabwe's political developments, including the recent elections and the functioning of the peacekeeping operation. Mr. Fairweather, we are all here to hear you.

Mr. R.G.L. Fairweather (Chief Commissioner, Canadian Human Rights Commission): Thank you very much, Mr. Chairman and former colleagues and friends.

I do not think any experience I have ever had could equal that of the two months of January and February into early March when I represented Canada as part of the 11 Commonwealth country election observer group. I was asked to do this by somebody who is at this meeting today, Miss MacDonald, and my nomination was accepted by the Secretary General of the Commonwealth, Mr. Ramphal, and on we went to Africa.

I know the time constraints that this committee has, so I will move fairly rapidly but there is some chronology that you need. I do not think that this committee would be helped by my gratuitous statements about the past. Suffice it to say that the Lusaka Accord of August 1977 of the Commonwealth prime ministers and presidents was the signal for yet another round of discussions on the future of an independent Zimbabwe. This was a very crucial decision made by the Commonwealth heads of state in Lusaka and Zambia, and from that important decision— Well, in the agreement was the decision that there would be free and fair elections; whether or not elections were free and fair would be monitored by a Commonwealth group. From that was convened the Lancaster House Agreements under the really quite remarkable chairmanship of Lord Carrington, the British Foreign Secretary. From September, 1979 until the final agreement was signed on December 21, this rather audacious foreign minister led a group of people who had been fighting one another in a very horrible and bitter war for seven years, to a decision to use, rather than war, the processes for peace, the processes of peace, to decide their future. The essential element that should commend itself to parliamentarians was the decision for universal—and I underline this—universal suffrage and free and fair election.

[Traduction]

ans en Zambie et s'était également occupé de la question de la libération des pays d'Afrique avec des groupes d'aide canadiens. Il s'était lancé dans ce domaine dès le début des années 70, après que le gouvernement canadien eût annoncé son intention de fournir une aide humanitaire aux réfugiés des groupes minoritaires d'Afrique australe.

Aujourd'hui, je vous proposerais de commencer la séance en entendant M. Fairweather, et ensuite nous passerons aux questions sur ses commentaires. Dans une seconde partie, nous entendrons les représentants du SUCO puis nous passerons aux questions sur leurs observations.

Avant de commencer, permettez-moi de vous signaler que nous disposons de beaucoup de temps pour la présente réunion puisque nous n'aurons pas à nous arrêter à 11 h.

Nous allons donc commencer. Comme vous le savez, c'est un grand plaisir pour moi d'inviter M. Fairweather à prendre la parole. Nous lui demanderons de nous faire part de ses observations sur les événements politiques au Zimbabwe, sur les dernières élections et sur les opérations de maintien de la paix. Monsieur Fairweather, nous sommes toute ouïe.

M. R.G.L. Fairweather (président, Commission canadienne des droits de la personne): Merci beaucoup monsieur le président, anciens collègues et amis.

Je ne pense pas avoir jamais connu d'expérience telle que celle que j'ai vécue pendant les 2 mois qui se sont étalés sur le mois de janvier, de février et de mars de la présente année et pendant lesquels j'ai représenté le Canada au sein d'un groupe représentant 11 pays du Commonwealth et chargé de surveiller les élections au Zimbabwe. C'est une personne qui est présente ici aujourd'hui qui m'avait d'ailleurs demandé d'assumer cette tâche, M^{lle} MacDonald, et ma nomination a ensuite été acceptée par le Secrétaire général du Commonwealth, M. Ramphal. Nous nous sommes ensuite rendus en Afrique.

Comme je sais que vous êtes malgré tout limités par le temps, j'irai assez rapidement mais il me faut cependant vous faire la chronologie de certains événements. Je ne pense pas qu'il me soit utile de faire des déclarations gratuites sur le passé. Il me suffira de vous dire que l'accord de Lusaka signé en août 1977 par les premiers ministres et les présidents du Commonwealth a été le signal d'une nouvelle série de discussions sur l'avenir d'un Zimbabwe indépendant. C'est une décision très importante que les chefs d'État du Commonwealth ont prise à Lusaka, en Zambie, et, à partir de cette décision importante... Dans le cadre de l'accord, on a décidé d'organiser des élections libres et justes qui seraient surveillées par un groupe du Commonwealth, précisément pour assurer le respect de ces deux principes. C'est ensuite qu'ont été organisées les rencontres à Lancaster House sous la présidence vraiment remarquable de Lord Carrington, ministre britannique des Affaires étrangères. Entre le mois de septembre et le 21 décembre 1979, date où l'accord définitif a été signé, ce ministre des Affaires étrangères que je qualifierais d'assez audacieux a réussi à inciter des personnes qui, pendant sept ans s'étaient livrées une guerre horrible et impitoyable, à recourir à la paix plutôt qu'à la guerre pour décider de leur avenir. L'élément essentiel a été la décision d'organiser des

[Text]

This was the first time that had occurred in any decisions having to do with the future of Zimbabwe.

• 0945

I have not had a chance to see what I am sure is a helpful background paper of the Parliamentary Centre, but if I am repeating what is being said, forgive me.

I think it is important, though, to know that two of us only, of the eleven Commonwealth observers, had any political experience, partisan political experience, and why would I be ashamed of that combination of words?

Some hon. Members: Hear, hear!

Mr. Fairweather: Five of the observers were high officers of the judiciary—senior judges of various countries; three or four were diplomats; one was a senior adviser to the Prime Minister of Barbados, a remarkable senior public servant; and Papua, New Guinea was represented by the Minister of Education. In the middle of our observation, his Prime Minister decided he would make a better Minister of Labour. As a matter of fact, he was the only one of the group who fell under the spell of a serious bout of malaria, so his contribution was not what it might have been had he enjoyed good health.

It was interesting—well, various things were interesting. We went first to London for briefings by the Commonwealth Secretariat and also by Lord Carrington, the Foreign Secretary. We rather quickly, I think, fell into a rather congenial, collegial group of people. I think this was possible because of the Commonwealth background from whence we came. It is rather easy to understand, when one has two or three judges who have been trained in the common law tradition, and others who understand the parliamentary system, to find a good—well, I had better not say good—but a congenial group.

We arrived in Zimbabwe in late January and took a couple of decisions about how we would proceed. One was that we wanted to be free of two groups who were not trusted in that country. One was the Rhodesians—largely white—civil service, and the other, I am sorry to say, at that stage were the British. That changed as the election drew near, but when we arrived in January, neither the British nor the Rhodesians were trusted.

We arbitrarily divided the country into five parts and set up storefront operations, rather familiar to any member of Parliament, in various towns and cities in those districts. We wanted to have it easy for people to come with their complaints about intimidation and bullying and so on and we kept rotating observers and staff through those five areas of Zimbabwe.

[Translation]

élections libres et justes au suffrage universel, et je souligne bien au suffrage universel. C'était la première fois qu'une telle décision était prise à propos de l'avenir du Zimbabwe.

Je n'ai pas eu l'occasion de voir ce document certainement très utile du Centre parlementaire mais, si je répète ce qui y est dit, je vous prierais de m'en excuser.

Il importe de noter que, sur les onze observateurs du Commonwealth, deux seulement avaient une expérience de la vie politique, de la vie politique partisane, et je ne vois pourquoi j'aurais honte d'utiliser ces deux termes l'un à côté de l'autre?

Des voix: Bravo!

M. Fairweather: Cinq des observateurs étaient des juges en chef, trois ou quatre des diplomates, un était conseiller spécial auprès du premier ministre de la Barbade—c'était d'ailleurs un haut fonctionnaire remarquable—et la Papouasie—Nouvelle-Guinée était représentée par son ministre de l'Éducation. Au cours de notre séjour là-bas, le premier ministre de ce dernier a décidé de lui confier à la place le portefeuille du Travail. D'ailleurs, parmi tous les membres du groupe, il est le seul à avoir été victime d'une grave attaque de paludisme et sa contribution s'en est ainsi trouvée amoindrie.

Il a été intéressant... en fait, plusieurs choses ont été intéressantes. Tout d'abord, nous nous sommes rendus à Londres pour des réunions d'information qui nous ont été données par le Secrétariat du Commonwealth et aussi par Lord Carrington, le ministre des Affaires étrangères. Très vite, un esprit de sympathie et d'entente s'est installé dans notre groupe, ce qui a été possible, je pense, du fait que nous étions tous du Commonwealth. Il est facile de comprendre qu'avec deux ou trois juges formés dans la tradition du droit coutumier et plusieurs autres personnes bien informées du système parlementaire, on arrive à former un bon... peut-être ne devrais-je pas dire bon, mais, disons, un groupe où l'entente règne.

C'est à la fin du mois de janvier que nous sommes arrivés au Zimbabwe et nous avons alors pris plusieurs décisions sur la façon dont nous allions agir. Premièrement, nous voulions être indépendants de deux groupes qui ne jouissaient pas d'une grande confiance dans ce pays. D'une part, il y avait la fonction publique rhodésienne, composée en grande partie de blancs et, d'autre part, ce que je suis désolé de dire, il y avait à ce moment-là les Britanniques. Les choses ont changé à mesure que nous nous sommes rapprochés du moment des élections mais, en janvier, lors de notre arrivée, ni les Britanniques ni les Rhodésiens ne jouissaient d'une grande confiance.

Nous avons divisé le pays arbitrairement en cinq parties et nous avons créé des bureaux de quartier, ce que connaissent bien les députés, dans diverses agglomérations de ces cinq régions. Nous voulions qu'il soit facile pour les gens de venir nous faire part de leurs plaintes sur les mauvais traitements et les mesures d'intimidation dont ils étaient l'objet, et les observateurs et le personnel n'ont cessé de circuler dans ces cinq régions du Zimbabwe.

[Texte]

• 0950

Perhaps I should step back for a minute and say that Zimbabwe in physical terms is slightly smaller than Saskatchewan and slightly larger than continental France. I am one who has to fix these things in my mind by looking them up. Some think of Africa as monolithic but of course, there are 48 independent countries in Africa, and Zimbabwe in the very southernmost part is not a country like the others. There are about six and a half million people, and a very high birth rate. In fact, it was extraordinary to me to see the number of people taking part in the election who were with child, either pregnant or carrying children in their arms.

I wanted to say a word about the Canadians. Michael Phillips from the Department of External Affairs is the Deputy High Commissioner for Canada in Kenya. Mr. Jack Forrester was the Senior Information Officer with the Chief Electoral Office of Canada. These two people were principal advisers to me and nobody ever has had better ones. It was very interesting that the Canadian advisers had some political and diplomatic sensibilities. Many of the other countries sent security people, military or security people. Canada did, but not to advise me; rather to advise the commonwealth observer group. We had with us Chief Superintendent Jack Carroll of the RCMP advising the commonwealth group on security arrangements, and he developed a very good working relationship with the police and the security forces.

Rather interestingly, and this is a footnote, the police are very professional. They have an extraordinary name. I presume it is a name that has been changed by now: the BSAP, British South African Police. But they are a professional group trusted by the people and we got this from Messrs. Mugabe and Nkomo. We asked them, and they said the BSAP are professionals and we have no trouble with them—it is the security forces and the political wing of Bishop Muzorewa's group.

There were some other Canadians though. There was the air element led by Colonel Kee. These officers and men ran a very efficient service with Canadian *Buffalo* aircraft ferrying election observers but, also, the press around the country and delivering and gathering up ballot boxes, and all the paraphernalia of the election apparatus. They made a very great impression on the people of Zimbabwe, and when I was in Zambia, I had the temerity to suggest to an adviser to the President of Zambia that he would have done better to spend his money on *Buffalo* aircraft rather than *MIG* fighters. The political advisers who were with me gasped at this frankness on my part but it was the temerity that was familiar to politicians, not always to diplomats. The *Buffalo* aircraft are very efficient and it is a great pity that there are not more of them in Africa and many fewer fighter planes.

[Traduction]

Laissez-moi vous préciser que, du point de vue géographique, le Zimbabwe est légèrement plus petit que la Saskatchewan et légèrement plus grand que la France. Il faut toujours que je vérifie pour m'assurer de ce genre de choses. Certains voient l'Afrique comme un ensemble monolithique mais, bien sûr, ce continent est composé de 48 pays indépendants et le Zimbabwe, qui se situe dans sa partie la plus méridionale, n'est pas un pays comme les autres. Il est peuplé de quelque six millions et demi d'habitants et le taux de natalité y est très élevé. D'ailleurs, j'ai été fort surpris de voir le nombre d'électorales accompagnées d'enfants, enceintes ou portant des enfants dans leurs bras.

Permettez-moi de dire quelques mots sur les Canadiens. M. Michael Phillips, du ministère des Affaires extérieures, est haut commissaire adjoint du Canada au Kenya. M. Jack Forrester était chef des services d'information du Bureau du directeur général des élections du Canada. Ces deux personnes ont été mes principaux conseillers et je dois dire qu'il ne peut en exister de meilleurs. Il a été très intéressant de constater que les conseillers canadiens avaient une expérience du domaine politique et du domaine diplomatique. La plupart des autres pays ont envoyé des militaires ou des responsables de leurs services de sécurité. Le Canada aussi, d'ailleurs, mais ces personnes n'avaient pas pour mission de me conseiller mais plutôt de conseiller le groupe d'observateurs du Commonwealth. Nous étions accompagnés de M. Jack Carroll, surintendant en chef de la Gendarmerie royale qui a conseillé le groupe du Commonwealth sur les dispositions en matière de sécurité et qui a d'ailleurs établi d'excellentes relations de travail avec la police et les forces de sécurité.

Laissez-moi vous dire, et cela est assez intéressant, que la police constitue un groupe très professionnel. Elle a d'ailleurs un nom extraordinaire. Ce nom doit d'ailleurs avoir été changé maintenant: la BSAP, *British South African Police* (Police sud-africaine britannique). Il s'agit d'un groupe de professionnels qui a la confiance du peuple, ce que nous avons appris de MM. Mugabe et Nkomo. Ils nous ont dit que les membres de la BSAP étaient des professionnels et que nous n'aurions pas de problèmes avec eux. Il s'agit des forces de sécurité, de l'aile politique du groupe de l'évêque Muzorewa.

Il y avait aussi d'autres Canadiens. Le groupe de l'aviation était dirigé par le Colonel Kee. Ses officiers et hommes de troupe ont organisé un service très efficace de transport des observateurs par avion, des *Buffalo*; ils ont aussi transporté des membres de la presse et se sont occupés de livrer les urnes et de les récupérer après le scrutin, en plus de tout le matériel nécessaire à des élections. Ils ont vivement impressionné le peuple du Zimbabwe. Lorsque j'étais en Zambie, j'ai d'ailleurs eu la témérité de faire remarquer à un conseiller du président zambien que ce dernier aurait plutôt dû dépenser son argent pour acheter des *Buffalo* plutôt que des *MIG*. Les conseillers politiques qui m'accompagnaient ont été abasourdis devant cette franchise de ma part, mais je dois dire que cette témérité est familière aux hommes politiques, et pas toujours aux diplomates. Les *Buffalo* sont très efficaces et il est vraiment

[Text]

There is another group that I want to speak of because we were able to co-operate so closely, and that was some people representing the Quebec—I am not sure—Association of Human Rights?

• 0955

They were a ginger group, but a very important group, I think. They covered the country very thoroughly and I had very many conversations with them about the future of the country. I think we came back to Canada with mutual respect, certainly on my part it was there and I hope on their part.

But on the processes of peace, this election is really quite an extraordinary one, certainly by any measure the freest election ever held in Africa. I make that statement and perhaps others will challenge me on this. The British were determined that this time they would go with the flags flying and there would be nothing left undone that could contribute to a free expression of opinion by the people of Zimbabwe about their future. We even tested, for example, the spoiled ballots. They were something less than 1 per cent in a country where a good many people have never exercised their ballot. It was a very extraordinary event.

Another—and I am sorry this is a bit rambling but I did not think this committee would want to hear me read a long speech or statement—that was the decision made rather late in the campaign to send some 570 British bobbies to be in the various polling booths across the country. Honestly, I, myself, met many of these people in their black boots, blue serge pants, open gray shirts and the inevitable helmet. There was absolutely no reason why these bobbies should be understood or why their purpose be understood by the people of Zimbabwe but for some curious reason of osmosis, I suppose, they were.

I was, for instance, in a little polling booth by the Zambezi River and there was a British bobby from Hove, Brighton and Hove, saying the inevitable “ello, ‘ello” and helping people cast their votes. This was one more example of a determined effort to see to it that people were comfortable about the voting process.

Now, what about the voting process? What about the bullying? Because indeed there was bullying. We decided that the bullying was fairly even-handed if, indeed, bullying can be even-handed; that may be a non sequitur. But, there were lots of bully-boys. There were bully-boys of the present Prime Minister, of the two groups in the Patriotic Front and there were the bullies of the bishop, Bishop Muzorewa. His bullies were interesting bullies because they were paid for by the state, a very convenient form of bully, indeed. They were paid for, they were the auxiliaries and they were said to be part of the security forces but I would think most countries would be ashamed to have such a group as part of any security force.

[Translation]

dommage qu'il n'y en ait pas plus en Afrique, contre un moins grand nombre de chasseurs.

Il est un autre groupe que je souhaite signaler, un groupe avec lequel nous avons travaillé en étroite collaboration, je veux parler de représentants du Québec, de l'Association des droits de la personne, je crois?

C'était un groupe très dynamique mais un groupe très important aussi je pense. Ils ont couvert l'ensemble du pays avec minutie et nous avons fréquemment eu l'occasion de nous entretenir sur l'avenir du pays. Nous sommes revenus au Canada animés d'un respect mutuel; pour ma part, je les respecte, assurément, et j'espère qu'il en est de même pour eux.

Pour ce qui est du processus de la paix, ces élections ont constitué un événement tout à fait extraordinaire; ce furent de loin les élections les plus libres jamais tenues en Afrique. Peut-être certains me reprendront sur les propos que je viens de tenir. Les Britanniques étaient fermement déterminés, cette fois-ci, à quitter le pays battant pavillon haut et sans rien laisser qui eût pu empêcher le peuple du Zimbabwe de se prononcer librement sur son avenir. Nous avons d'ailleurs constaté qu'il y a eu moins de 1 p. 100 de bulletins nuls, chose extraordinaire dans un pays où un grand nombre de gens n'avait jamais exercé le droit de vote.

Par ailleurs, et je suis désolé si cet exposé est quelque peu décousu mais je pensais que vous préféreriez ne pas m'entendre lire un long discours ou une déclaration... Donc, vers la fin de la campagne, on a décidé d'envoyer quelque 570 policiers britanniques pour surveiller les divers bureaux de scrutin dans l'ensemble du pays. J'en ai moi-même rencontré beaucoup, chaussés de bottes noires, habillés de pantalons de serge bleue, de chemises grises ouvertes, et portant l'inévitable casque. Il n'y avait vraiment aucune raison pour que le peuple du Zimbabwe accepte ces *hobbies*, où leur rôle là-bas, et pourtant, par une curieuse osmose, je suppose, tout s'est fort bien passé.

Par exemple, dans un petit bureau de scrutin situé près du Zambezi, j'ai vu un *hobbie* britannique de Hove, près de Brighton, qui accueillait les électeurs et les aidait à mettre leurs bulletins dans l'urne. C'était là un exemple supplémentaire du sérieux effort consenti pour que ces gens se sentent parfaitement à l'aise en votant.

Passons maintenant au processus du vote. Et les brimades, les brutalités, me direz-vous? Nous avons estimé que ces brimades et ces brutalités ont été assez justement réparties, si tant est que cela puisse être le cas; et cette remarque n'a peut-être rien à voir avec ce que je viens de dire. Quoi qu'il en soit, il y avait beaucoup d'hommes de main. Il y avait ceux du premier ministre actuel, ceux des deux groupes du Front patriotique et ceux de l'évêque Muzorewa. Les siens étaient intéressants en ce sens que c'est l'État qui les payait, situation fort pratique comme on peut le voir. Ils étaient payés, c'était les auxiliaires et ils étaient censés faire partie des forces de sécurité mais je pense que n'importe quel pays aurait honte

[Texte]

They were recruited by a political party and used for political purposes. And, we said this, and we said it unanimously and we said it before the final votes were announced. If I may boast a bit, Canada and Australia insisted that we file an interim report.

I want to be very frank with you, ladies and gentlemen, there were some among the group who wanted to hedge their bets awaiting the outcome of this election. We felt this would be a great disservice to the people of Zimbabwe, an insult to the people of Zimbabwe and an insult to the OAU and an insult to the Commonwealth. So after much pressure and a good deal of discussion it was decided, and I think that in the end the right decision was made, to file a report to the Secretary General of the Commonwealth on the freeness and fairness of the election on the Sunday before the votes were counted on the Monday.

• 1000

These remarks are sprinkled with footnotes, and one other will amuse parliamentarians. The votes were brought into central counting places. There were eight provinces but not like Canadian provinces, they are really administrative districts, and the votes were reconciled in these administrative districts and then counted on the Monday. Then the announcement for the whole country was made by the Registrar of Elections at 9 a.m. on the Tuesday. There was none of this late-night show, waiting as the votes were counted from east to west across one's country. They all were announced. This is easy, of course, when you just list off the votes for the eight provinces en bloc.

After the votes were counted we prepared a final report to the Secretary General of the Commonwealth for transmission to the heads of Commonwealth governments. Here again, those of you who know me might understand my frustration. Some among us, I think, felt they were preparing a report that would support an application for a Nobel peace prize or something. In other words, I thought that the first draft report I saw was far too pretentious. We were an important part of the electoral process, but we were by no means the only part so I had to use a little bit of persuasion again and say, look, the people of Zimbabwe have spoken, 93 per cent of them have made a decision so let us talk about the election and our part in seeing that the arrangements were in place and then have that transmitted to heads of governments, and let us edit out all this purple prose.

We had thought that a report of 15 to 20 pages would be adequate; others thought it would be a document that would stand forever. I guess somewhere in between may be the truth because, of course, I am told by the Department of External Affairs that there may be opportunities for Commonwealth participation in two upcoming elections, troubling and troubled elections, namely in Uganda and in Jamaica. So I guess in

[Traduction]

d'avoir de tels hommes au sein de ses forces de sécurité. Ces hommes avaient été recrutés par un parti politique et étaient utilisés à des fins politiques. Nous l'avons fait remarquer, unanimement, avant l'annonce des résultats définitifs. D'ailleurs, si vous me le permettez, j'irai jusqu'à dire que le Canada et l'Australie ont insisté pour que nous rédigeons un rapport provisoire.

Mesdames et messieurs, je serai très franc et je vous dirai que, dans le groupe, certains ont cherché à protéger leur mise en attendant le résultat de ces élections. Nous avons estimé que cela aurait été un mauvais service rendu au peuple du Zimbabwe, que cela aurait constitué une insulte à l'égard du peuple du Zimbabwe, une insulte à l'égard de l'OUA et une insulte à l'égard du Commonwealth. Après bien des pressions et beaucoup de discussions, on a donc décidé, et je crois que c'était la bonne décision à prendre en fin de compte, de déposer un rapport auprès du Secrétaire général du Commonwealth sur le degré de liberté et de justesse des élections le dimanche précédant le comptage des votes le lundi.

Ces commentaires sont parsemés de notes, dont certaines amuseraient les parlementaires. Les bulletins de vote ont été apportés dans des lieux de dépouillement centraux. Il y avait huit provinces, qui ne sont pas comme les provinces du Canada, mais plutôt des districts administratifs, et les bulletins de vote ont été dépouillés dans ces districts administratifs et comptés le lundi. L'annonce du résultat dans l'ensemble du pays a ensuite été faite par le registraire des élections à 9h00 le mardi. Il n'y a pas eu ce genre d'émissions qui se terminent tard la nuit, où tout le monde attend le dépouillement du scrutin d'un bout à l'autre du pays. Les résultats ont tous été annoncés. C'est facile, bien entendu, quand il s'agit seulement d'énumérer le nombre de votes pour les huit provinces en bloc.

Après le comptage des votes, nous avons préparé un rapport final au Secrétaire général du Commonwealth, qui devait le transmettre aux chefs d'État des pays du Commonwealth. Encore une fois, ceux d'entre vous qui me connaissent comprendront mon irritation. Certains d'entre nous, à mon avis, se voyaient en train de préparer un rapport pour soutenir la candidature de quelqu'un au prix Nobel de la Paix ou quelque chose de ce genre. En d'autres termes, le premier projet de rapport m'a semblé beaucoup trop prétentieux. Certes, nous avons joué un rôle important dans les élections, mais nous étions loin d'être les seuls et j'ai dû user d'un peu de persuasion pour dire: Ecoutez, le peuple de Zimbabwe s'est prononcé, 93 p. 100 d'entre eux ont pris une décision, alors parlons des élections et du rôle que nous y avons joué pour assurer leur bon déroulement et transmettons ce rapport aux chefs de gouvernement, après avoir corrigé tout ce beau style.

Nous estimions qu'un rapport de 15 à 20 pages serait suffisant; d'autres croyaient que ce document était destiné à la postérité. La vérité était sans doute entre les deux car selon le ministère des Affaires extérieures, les pays du Commonwealth participeront peut-être à des élections troublantes et troublées en Ouganda et en Jamaïque. Il était donc sans doute important

[Text]

a way it was important to have a very clear statement of how we went about watching this election.

The report, ladies and gentlemen, was unanimous and I have no doubt at all. I am not a person who could have been led into a decision. My only doubts about the final report was its pretentiousness, not about its conclusion, its substantive conclusion. It was an achievement for various people: obviously the people who had the courage to vote, obviously Lord Carrington and his group in the British Foreign Office, and Lord Soames, the governor, whom we met on many occasions.

I myself was told over and over again that it would have been better if the British had sent a military person with a political adviser rather than a political person with a military adviser. I happen to disagree with that conclusion. I think that the election worked because Soames is a practising politician, had had many elections under his own belt, knew the process and knew some of the pressures. I found in contacts I personally had with him that I could push him along to make arrangements for the political parties which would have been more difficult had the governor not had political experience.

• 1005

For example, the Patriotic Front parties were never given telephones. They had signed a decision to take part in an election but the Rhodesian telephone system is government-owned and run by the civil service, and the civil service did not bother providing telephones.

I was able to go to Soames with a group of observers and say, "Sir, you could never have run an election without telephones". He had not known that there had been problems about telephones. The next day, there were eight telephone lines in. But it shows how anxious certain people were within Rhodesia not to have this thing work. There were people working against the decisions taken in Lancaster House.

That is an example of the kind of thing that the election observers were involved in, but there were many others: use of the security forces to drop so-called literature—it was extraordinary stuff; it reminded me of the Cold War—but the use of government aircraft and government people to distribute this kind of propaganda. As soon as these things were brought to the governor's attention, they were stopped.

I began to appreciate the governor's dilemma when I saw that almost everybody in the country was against him. The political parties involved in the election thought he was incompetent; the Rhodesian public service thought he was selling out "their country", an extraordinary phrase we heard quite often: "this is our country and look what people are doing to us", as if it was not a shared country. And yet, despite all the criticism, Soames was able to pull it off.

[Translation]

que nous fassions un compte rendu clair de la façon dont nous avons surveillé ces élections.

Mesdames et messieurs, le rapport a été unanime, je n'ai aucun doute à ce sujet. Je ne suis pas de ceux à qui on peut imposer une décision. Les seuls doutes que j'entretienne au sujet du rapport final concernent son style prétentieux et non pas ses conclusions, la substance de ses conclusions. Cela a été un succès pour bien des gens: évidemment, pour ceux qui ont eu le courage de voter, pour Lord Carrington et son groupe au *Foreign Office* britannique et pour Lord Soames, le gouverneur, que nous avons eu l'occasion de rencontrer plusieurs fois.

Pour ma part, on m'a répété à satiété qu'il aurait été préférable que les Britanniques dépêchent un militaire accompagné d'un conseiller politique plutôt qu'un homme politique accompagné d'un conseiller militaire. Je ne suis pas d'accord avec cela. Je crois que si les élections ont bien marché, c'est parce que M. Soames est un homme politique d'expérience, qui a participé à de nombreuses élections lui-même, qui en connaît le déroulement et certaines des difficultés. Dans les contacts que j'ai pu avoir avec lui, j'ai constaté que je pouvais lui faire accepter des dispositions pour aider les partis politiques, ce qui aurait été plus difficile si le gouverneur n'avait pas eu d'expérience politique.

Par exemple, les partis du Front patriotique n'ont jamais reçu de téléphone. Ils avaient accepté par écrit de participer aux élections, mais le réseau téléphonique rhodésien appartenait au gouvernement et est administré par la Fonction publique, qui ne s'est pas donné la peine de fournir des téléphones.

Je suis allé voir M. Soames avec un groupe d'observateurs et je lui ai dit: «Monsieur, vous n'auriez jamais pu participer à des élections sans téléphone.» Il ignorait qu'il y eût un tel problème. Le lendemain, huit lignes téléphoniques avaient été installées. Mais cela montre que certaines personnes en Rhodesie ne voulaient pas que ces élections marchent. Certains essayaient de saboter les décisions prises à Lancaster House.

C'est un exemple du genre de chose auxquelles les observateurs des élections ont dû faire face, mais il y en a eu beaucoup d'autres: l'utilisation des forces de sécurité pour distribuer ce qu'on appelait des feuillets informatifs... c'était quelque chose d'extraordinaire, cela me rappelait la guerre froide... on utilisait les avions du gouvernement et les fonctionnaires pour distribuer ce genre de propagande. Dès que ces choses ont été portées à l'attention du gouverneur, il y a mis fin.

J'ai commencé à comprendre le dilemme devant lequel le gouverneur se trouvait lorsque j'ai constaté que presque tout le monde dans le pays était contre lui. Les partis politiques qui participaient aux élections le jugeaient incompetent; la Fonction publique rhodésienne l'accusait de brader «son pays», une expression étonnante que nous avons entendue très souvent: «C'est notre pays et regardez ce qu'on nous fait», comme s'ils ne partageaient pas ce pays avec d'autres. Et pourtant, malgré toutes les critiques, M. Soames a réussi.

[Texte]

He had an extraordinary view, too, of—well, extraordinary; I think rather an old-fashioned view—of due process because, during the eight or ten weeks he was governor, over 5,000 people who had been held under the extraordinary ordinances, the military ordinances, were released. That was done by the governor during the election process; and, incidentally, those people who were in detention were allowed to vote—it is a little thing that Canadian parliamentarians might remember—provided their sentence was less than two years.

Also, there were a great number of mobile polls. This is something that, if I may say so, you who are in control of the electoral processes in Canada might want to copy. Well over a third of the polls were mobile and went to the people rather than the people having to come to them. There were polls by the use of aircraft and truck, and almost all the hospitals were covered by mobile polls. So I just leave that; that is your business, not mine.

Ladies and gentlemen, the processes of peace were used, and the future of Zimbabwe is of vital importance to all of southern Africa. The Commonwealth group had many opportunities to meet the political leaders—and I have said this in other places and have published an article in a magazine called *Report—the magazine of public affairs*, a nonprofit magazine, you will be interested to know, and have made a statement there. But I hope that this committee and the Department of External Affairs and the Government of Canada will realize the urgency, really, of new and special money during the transition period.

I understand that arrangements have been made for training people from the ministry of foreign affairs; I understand that arrangements have been made to train the Public Service Commission of Zimbabwe in this country. I am sorry, personally, that the cultural exchange program of the Department of External Affairs was unable to find a modest amount of money in order to send books to the university. There is a very interesting program Canada has. Surely that is something that some new money could be found for to welcome the newest member of the Commonwealth, the 43rd member. I myself had thought that some of the military people could well be trained as were Kenyan and other officers in Kingston. I am not just saying this gratuitously, but our staff colleges could surely find places for officers in the Zimbabwe army. I understand in CUSO officials will be addressing—withdraw, please, I am trying to avoid that awful creature, “addressing”—will be talking about two of their officers who are now in Zimbabwe and will have specifics about the program.

• 1010

Before you have questions, could I just read a paragraph of a letter that came just this morning from an officer of the Commonwealth Secretariat, saying to me—this is the final paragraph:

[Traduction]

Il avait une conception extraordinaire, également... enfin, extraordinaire: je veux plutôt dire un peu vieux jeu... du bon déroulement des élections, car pendant les huit ou dix semaines de son mandat, il a fait libérer plus de 5,000 personnes détenues en vertu des ordonnances extraordinaires, des ordonnances militaires. Cela a été fait par le gouverneur pendant les élections; et, à propos, ces gens qui avaient été détenus ont eu le droit de voter... c'est une chose que les parlementaires canadiens pourraient se rappeler... lorsque leur sentence était inférieure à deux ans.

Il y a eu également un grand nombre de bureaux de scrutin mobiles. C'est un exemple, si vous me permettez de le dire, que vous, qui dirigez le processus électoral au Canada, voudrez peut-être suivre. Plus d'un tiers des bureaux de scrutin étaient mobiles et c'étaient eux qui allaient à la population plutôt que la population à eux. Il y avait des bureaux de scrutin dans des avions et des camions, et presque tous les hôpitaux étaient transformés en bureaux de scrutin mobiles. Mais assez là-dessus; c'est votre affaire, pas la mienne.

Mesdames et messieurs, une solution pacifique a été appliquée et l'avenir du Zimbabwe est d'une importance cruciale pour toute l'Afrique australe. Le groupe du Commonwealth a eu l'occasion à de nombreuses reprises de rencontrer les chefs politiques... je l'ai dit à d'autres endroits et j'ai publié un article dans une revue intitulée «*Report... The magazine of public affairs*», une revue à but non lucratif, ce qui vous intéressera, et j'y ai fait connaître mes vues. Mais j'espère que le Comité, le ministère des Affaires extérieures et le gouvernement du Canada comprendront l'urgence d'octroyer une aide financière nouvelle et spéciale à ce pays pendant la période de transition.

Il semble qu'on ait accepté de former ici des employés du ministère des Affaires étrangères; on a accepté de former des employés de la Commission de la Fonction publique du Zimbabwe dans notre pays. Je regrette, pour ma part, que le programme d'échanges culturels du ministère des Affaires extérieures n'ait pu trouver un peu d'argent pour envoyer des livres à l'université. C'est un programme fort intéressant dont dispose le Canada. On pourrait certainement trouver quelques nouveaux crédits pour ce programme afin de souhaiter la bienvenue au dernier membre en date du Commonwealth, le 43^e. Je croyais que certains militaires auraient pu être entraînés ici, comme les officiers kényans et autres l'ont été à Kingston. Je ne dis pas cela de façon gratuite, mais nos collèges militaires pourraient certainement trouver quelques places pour les officiers de l'armée zimbabwéenne. Je crois que des fonctionnaires du SUCO traiteront de—retirez cela, s'il vous plaît, j'essaie d'éviter cet affreux terme «traiter»—parleront de deux de leurs fonctionnaires qui sont maintenant au Zimbabwe ainsi que des détails du programme.

Avant de répondre à vos questions, permettez-moi de lire un paragraphe d'une lettre d'un fonctionnaire du Secrétariat du Commonwealth qui vient d'arriver ce matin; en voici le dernier paragraphe:

[Text]

Sadly, aid is flowing through to Zimbabwe in a trickle, not a flood. The electorate, as you know, expects real change, and quickly. The prospect of this being able to be delivered at a publicly acceptable pace is not as bright as they should be, and is causing all the friends of Zimbabwe in the U.K. very grave misgivings.

Well, it is causing a friend of Zimbabwe sitting right here grave misgivings too, and I hope that this committee in its recommendations to the government is able to make some suggestions about aid. I just cannot repeat often enough it is not that Gordon Fairweather former MP was one of eleven Commonwealth observers. It is that a country made a decision, based on agreements in Lusaka and long and very difficult negotiations covering some 14 weeks, to go the electoral route rather than the military route, a very extraordinary decision, and now I think it would be rather ironical if we all, after blowing the trumpets on independence day and welcoming this newest member of the Commonwealth and the newest member of the U.N., turned our backs and said, oh, well, no, there is no money this year.

It is not acceptable, ladies and gentlemen, that there is no money this year for a country who has taken a conscious decision to go the peace route. Surely for us as a country it would be really the ultimate in hypocrisy if we now turned our backs. There were when we left a quarter of a million refugees in Mozambique, in Zambia. The ones in Botswana had returned during our time. There were also three quarters of a million people who had been dislocated. What a flat, neutral word to use about people who have been uprooted because of the seven years of war. They do not need to wait for 1981, 1982, 1983. They need help in resettling now.

I think the new government have shown extraordinary wisdom in their attempt to reconcile the competing forces. The members of the new Cabinet that I met, mostly as candidates for the election, would grace the cabinets of any country in the western world, or in the world, for that matter. They are well able to make the decisions they must make about the future of the country. That sounds patronizing. It is not meant to, but I was talking to people in Rhodesia, as it then was, who talked about people coming out of the trees and purporting to take part in an election. Well, most of the ones that came out of the trees in that miserable statement came via Princeton or Harvard or British universities or high offices in the United Nations and are well able to look after the political decisions that have to be taken for an independent and free Zimbabwe, and I just hope that Canada and the other Commonwealth countries will want to walk the trail of peace with them, walk beside them as they take their part in the evolution of Africa.

[Translation]

Ce qui est triste, c'est que le Zimbabwe, loin d'être inondé par l'aide étrangère, la reçoit au compte-gouttes. Vous savez que l'électorat attend des changements véritables, et rapidement. Les chances de pouvoir réaliser ces changements à un rythme qui satisfasse la population ne sont pas aussi bonnes qu'elles devraient l'être et cela inquiète beaucoup tous les amis du Zimbabwe au Royaume-Uni.

Eh bien, cela inquiète beaucoup aussi un ami du Zimbabwe qui est ici même et j'espère que dans ses recommandations au gouvernement, le comité pourra faire des suggestions sur l'aide à apporter à ce pays. Je ne répéterai jamais assez que ce n'est pas parce que Gordon Fairweather, ancien député, a été l'un des 11 observateurs du Commonwealth. C'est parce qu'un pays a décidé, par suite d'ententes conclues à Lusaka et de longues et très difficiles négociations de 14 semaines, de choisir la solution électorale plutôt que la solution militaire, ce qui est une décision absolument extraordinaire, et je pense qu'il serait assez ironique qu'après avoir sonné les trompettes le jour de l'indépendance et souhaité la bienvenue à ce nouveau membre du Commonwealth et des Nations Unies, nous lui tournions tous le dos en disant: Eh bien non, nous n'avons pas d'argent cette année.

Mesdames et messieurs, il est inacceptable que nous n'ayons pas d'argent cette année pour un pays qui a décidé consciemment d'adopter la voie pacifique. Ce serait vraiment le comble de l'hypocrisie pour notre pays de lui tourner maintenant le dos. À notre départ, il y avait un quart de million de réfugiés au Mozambique et en Zambie. Ceux du Botswana étaient rentrés au pays pendant notre séjour. Trois quarts de million de personnes avaient été déplacées. Quel terme terne, neutre, à employer pour décrire des gens qui ont été déracinés par sept ans de guerre. Ils n'ont pas besoin d'attendre 1981, 1982 ou 1983. Ils ont besoin qu'on les aide à se réinstaller dès maintenant.

Selon moi, le nouveau gouvernement a fait preuve d'une grande sagesse en essayant de réconcilier les forces ennemies. Les membres du nouveau cabinet que j'ai rencontrés, la plupart lorsqu'ils étaient candidats aux élections, feraient la fierté du cabinet de n'importe quel pays occidental, ou d'ailleurs mondial. Ils sont tout à fait capables de prendre les décisions qui s'imposent pour l'avenir de leur pays. J'ai l'air paternaliste. Ce n'est pas mon intention, mais déjà en Rhodésie, comme on l'appelait alors, certains se moquaient de ces gens qui, à peine sortis de leur jungle, prétendaient participer à des élections. Eh bien, la plupart de ces gens sortis de la jungle, selon cette méprisable expression, sont passés par Kingston, Harvard, les universités britanniques ou les postes supérieurs des Nations unies et sont tout à fait capables de prendre les décisions politiques qui s'imposent pour créer un Zimbabwe indépendant et libre, et je ne peux qu'espérer que le Canada et les autres pays du Commonwealth voudront les accompagner sur la voie de la paix et les aider à jouer leur rôle dans l'évolution de l'Afrique.

• 1015

I apologize for the length of this. People at my commission say that I occasionally apologize too much for passion. There

Je m'excuse de la longueur de ma déclaration. Mes collaborateurs à la Commission disent qu'il m'arrive de m'excuser

[Texte]

is no doubt at all about my feelings about what has taken place in the country and everything is right there for peace. Everything is right if we recognize that there is need. These people have not had any foreign aid for fifteen years. You know, they have been in an illegal situation for fifteen years, they have been in a war situation for seven years, and they have been in a peace situation since the 21st of December, and I think the steps they have taken in those six months have been extraordinary and I hope this committee and the Government of Canada recognizes that.

Some hon. Members: Hear, Hear!

Le président: Merci beaucoup, monsieur Fairweather.

We have seen again that when our colleague, whom we have known so well while he was sitting in the House, has convictions he certainly expresses them well, and he does not have to apologize for being so passionate in defending that cause. For a while I thought he was a French Canadian defending a cause, because usually we always refer to our friend, *Monsieur Fairweather* or others as being cool in their expressions, but he made me feel very good this morning by saying that he does not have to apologize for being so passionate to defend that cause.

We will continue in the usual way, if you do not mind. I will call first the critic of the Official Opposition, the honourable member from Kingston and the Islands, the Honourable *Madame MacDonald*, followed by *M. Dupras* and others who have indicated or will be indicating their desire to question.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Thank you, Mr. Chairman. I am sure that Mr. Fairweather will recognize the response to his remarks by members of the committee by the fact that we applauded his remarks and, as he knows only too well, that does not happen very often with witnesses before a parliamentary committee.

I would like first of all, Mr. Chairman, to propose a motion involving you, which I would hope would get the unanimous consent of the committee, and that is that you would make a request of the Department of External Affairs to ascertain if Mr. Fairweather's report to the department could be appended to the minutes of this meeting. I think it would round out our understanding of the whole processes of peace that he talked about, if that report could be made available and appended to the minutes of this meeting. I would like to propose that.

Mr. Dupras: Mr. Chairman, just for clarification, are you speaking of the commission's report or Mr. Fairweather's report.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Mr. Fairweather reported to the Commonwealth Secretariat as a member of that commission. That report was then transmitted to the Department of External Affairs here in Ottawa, and I would like to propose that we ask the department whether or not they would be willing to release it to have it appended to the committee minutes today.

[Traduction]

excessivement pour mon ardeur. Je ne cache pas mes sentiments sur les événements qui ont eu lieu dans ce pays et je crois que toutes les conditions y sont réunies pour le maintien de la paix. Toutes les conditions y sont, si nous reconnaissons les besoins. Ces gens n'ont pas reçu d'aide étrangère depuis 15 ans. Vous savez, ils ont été dans une situation illégale pendant 15 ans, en guerre pendant 7 ans, et ils connaissent la paix depuis le 21 décembre, et à mon avis, les mesures qui ont été prises pendant ces six mois sont extraordinaires et j'espère que le Comité et le gouvernement du Canada le reconnaîtront.

Des voix: Bravo!

The Chairman: Thank you very much, Mr. Fairweather.

Nous avons pu constater encore une fois que notre collègue, que nous avons si bien connu lorsqu'il siégeait à la Chambre, a des convictions qui l'exprime d'ailleurs avec force, et il n'a pas besoin de s'excuser de défendre cette cause avec tant de ferveur. J'ai cru un instant voir un Canadien français défendre sa cause, car nous disons toujours que notre ami, M. Fairweather ou d'autres sont des gens qui s'expriment avec retenue, mais il m'a rempli d'aise ce matin en disant qu'il ne ressentait pas le besoin de s'excuser de défendre cette cause avec tant d'ardeur.

Si vous n'y voyez pas d'inconvénients, nous poursuivrons nos délibérations de la façon habituelle. Je donnerai d'abord la parole au critique de l'opposition officielle, le député de Kingston et les Îles, l'honorable M^{me} MacDonald, qui sera suivie de M. Dupras et des autres députés qui ont déjà manifesté ou qui manifesteront leur désir de poser des questions.

M^{me} MacDonald (Kingston et les Îles): Merci, monsieur le président. M. Fairweather jugera, j'en suis certaine, de l'excellente réaction qu'a suscitée son discours auprès des membres du comité par les applaudissements qui l'ont accueilli, ce qui, comme il le sait très bien, n'arrive pas tellement souvent aux témoins qui comparaissent devant un comité parlementaire.

Tout d'abord, monsieur le président, j'aimerais présenter une motion qui vous concerne et qui, je l'espère, recueillera le consentement unanime du Comité. Je propose que vous demandiez au ministère des Affaires extérieures de faire en sorte que le rapport de M. Fairweather à ce ministère soit annexé au procès-verbal de notre séance. Je crois que cela compléterait notre compréhension de l'ensemble du processus pacifique dont il a parlé, si ce rapport pouvait être mis à notre disposition et annexé au procès-verbal de la séance. J'aimerais faire cette proposition.

M. Dupras: Monsieur le président, une précision, parlez-vous du rapport de la Commission ou du rapport de M. Fairweather?

M^{me} MacDonald (Kingston et les Îles): M. Fairweather a fait rapport au Secrétariat du Commonwealth en tant que membre de cette Commission. Ce rapport a été ensuite transmis au ministère des Affaires extérieures d'Ottawa et j'aimerais proposer que nous demandions au ministère de bien vouloir publier ce rapport pour qu'il soit annexé au procès-verbal de la séance du Comité.

[Text]

The Chairman: Well, I will listen to other points of view and then will rule on that.

• 1020

Mr. Dupras: Again for clarification, Mr. Chairman, I was under the impression that Mr. Fairweather had said that it was a unanimous report by the members or that commission of observers, submitted to the Commonwealth. There is a misconception here or what... How many reports have there been published?

An hon. Member: Just one.

Mr. Fairweather: I am not voting. I did two things: one was, of course, subscribe my name to an interim report to the Secretary General before the final, then to the final report. That indeed, as Miss MacDonald said, went to the Secretary General of the Commonwealth for onward transmission to the Commonwealth heads of government. It is an interesting document and it is certainly a public document. If I may say so, I am going to say it anyway, I also sent a letter to the department commenting about some arrangements that I thought might have been handled differently; that was just a comment. I am an advocate of freedom of information but it was not... was that what you want?

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Excuse me, Mr. Chairman, I was not asking for that, in that sense. I was really thinking that it would make the minutes of this meeting more complete if the published report of the commission could be appended to our minutes today. It is already public but it has not been widely circulated and I think it would be helpful to the understanding of people who read the minutes if that report could be appended.

Mr. Dupras: Precisely why I asked the Chair whether we were speaking of the report of Mr. Fairweather or the members of the commission, not the letters that Mr. Fairweather sent to External—

The Chairman: Not his private correspondence.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): No, I am not talking about private correspondence.

Mr. Dupras: On the report published and signed by the co-commissioner, I agree.

The Chairman: Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I am just wondering if it might not also be of interest to have that pre-election commentary appended as well because that came before the results of the election.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Are you talking about the interim report?

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): The interim report, so to speak—the interim report and the final report to the Secretary General.

Mr. Fairweather: Mr. Chairman, the committee will be interested to know that the final report includes the text of the

[Translation]

Le président: Eh bien, je voudrais d'abord entendre l'opinion des autres membres avant de prendre une décision.

M. Dupras: Je voudrais un éclaircissement monsieur le président. D'après ce qu'a dit M. Fairweather, j'avais cru comprendre que le rapport présenté au Secrétariat du Commonwealth avait fait l'unanimité de tous les membres ou plutôt de tous les observateurs de la commission. Y a-t-il eu un malentendu? Combien de rapports ont été publiés?

Une voix: Un seul.

M. Fairweather: Je n'ai pas le droit de voter. J'ai donc commencé par signer un rapport intérimaire présenté au secrétaire général et j'ai ensuite souscrit au rapport final. Comme l'a indiqué M^{lle} MacDonald, ce dernier a été transmis au secrétaire général du Commonwealth afin qu'il le fasse suivre aux chefs de gouvernement des pays du Commonwealth. Il s'agit d'un document extrêmement intéressant pour le public. J'ajouterai que j'ai également envoyé une lettre au ministère commentant certains arrangements, qui, selon moi, auraient pu être pris de façon différente. Bien qu'ardent défenseur de la liberté de l'information, il ne s'agissait pas... est-ce bien ce que vous voulez savoir?

M^{lle} MacDonald (Kingston et les Îles): Excusez-moi monsieur le président. Ce n'est pas vraiment la réponse que j'attendais. Je pensais que le procès verbal de la réunion d'aujourd'hui serait plus complet si on pouvait y annexer le rapport de la commission. Bien que déjà publié, ce rapport n'a pas été largement distribué et je pense qu'il serait utile pour les lecteurs des procès-verbaux des comités de l'annexer au compte rendu d'aujourd'hui.

M. Dupras: J'ai demandé au président s'il était question du rapport de M. Fairweather, celui des membres de la commission, ou bien des lettres que M. Fairweather a envoyées au ministère des Affaires Extérieures.

Le président: Il ne s'agit pas de correspondance privée.

M^{lle} MacDonald (Kingston et les Îles): Non, je ne parle pas de sa correspondance privée.

M. Dupras: Je suis d'accord pour que le rapport publié et signé par le commissaire adjoint soit annexé.

Le président: Monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Il serait peut-être intéressant d'annexer aussi ses remarques, qui datent d'avant les élections.

M^{lle} MacDonald (Kingston et les Îles): Voulez-vous parler du rapport provisoire?

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je parle en effet du rapport provisoire. Nous pourrions annexer à la fois le rapport provisoire et le rapport final qui ont été adressés au secrétaire général.

M. Fairweather: Monsieur le président, j'aimerais indiquer aux membres du comité que le texte du rapport provisoire se

[Texte]

interim report. I am only thinking of the staff of the House of Commons. There are a good many appendices, perhaps the Commonwealth office could make available copies for everyone. I think the document is a couple of hundred pages.

The Chairman: That is my concern.

Mr. Fairweather: It is available and should be in your hands. You are the authors of your own arrangements here, but rather we wanted to have the appendices, the annexes showing—there are excerpts from the regulations and the ordinances that were in place in Rhodesia; if you ever appended all that, it would be a fairly formidable—

Mr. Dupras: All the documents pertaining to the exercise sent to the Commonwealth office?

Mr. Fairweather: They are all bound in one volume and I am just delighted to think members will have this in their hands; it is a very interesting piece.

The Chairman: Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): May I go even further, knowing that these are voluminous texts and recognizing that there are a lot of appendices that may not be required as appendices to our proceedings, I do think nonetheless that it is not just the members of this standing committee that should have copies, but that the standing committee itself, if you like, should have a great number of copies so that they would be available to students, to professors, to the academic community and to other members of the public because at the present time they may have heard vaguely, or have read references in the paper to this report, but how to lay their hands on it . . . We should through this committee make known how accessible that report should be.

• 1025

The Chairman: Speaking briefly with Mr. Fairweather, I understand that we could get 100 copies of that. I am at the disposal of the committee of course, but if it is 200 pages that you are asking me right away to print as an appendix to today's minutes at 1,000 copies and understanding the great interest about this subject, as your chairman, I would like to remind you always what this involves. As I told you, there is no translation of that, and it would have to be done by the usual process as I told you at a cost of from \$75 a page. That is quite acceptable in my view. If *Madame MacDonald* who made the proposal would be willing to suspend further discussion until next meeting and, if a total of 100 copies placed at our disposal would be agreeable to her, if you like I would entertain to look into what this involves between now and Thursday. But, *Monsieur Fairweather* is reminding me that this is a report of roughly 200 pages. Perhaps you may tell me that we should append only the relevant parts, and not the appendix and all that. In that case, someone would have to look into what should be appended and what should not.

I was about to suggest that an article in the magazine *Public Affairs* of July-August 1980 by Mr. Fairweather on the election in Zimbabwe might be of great interest, but that was

[Traduction]

trouve dans le rapport final. Je pensais uniquement au personnel de la Chambre des communes. Ce document comprend un grand nombre d'annexes et le bureau du Commonwealth pourrait peut-être en faire parvenir des exemplaires aux intéressés. Ce document doit compter environ 200 pages.

Le président: Justement.

M. Fairweather: Il est disponible et vous pouvez l'obtenir. Il vous appartient d'en décider mais les annexes de ce document comportent des extraits des règlements et décrets en vigueur en Rhodésie etc. Si vous annexe tous ces documents, vous allez vous retrouver avec un fascicule très volumineux . . .

M. Dupras: Tous les documents connexes envoyés au bureau du Commonwealth.

M. Fairweather: Ils sont reliés en un volume et je serais très heureux que tous les membres du comité puissent en disposer. Il s'agit d'un document très intéressant.

Le président: Monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): J'aimerais aller encore plus loin. Il n'est peut-être pas nécessaire d'annexer tous ces documents qui sont pour la plupart très volumineux. Par ailleurs, j'estime qu'ils présentent un intérêt non seulement pour les membres du comité permanent, mais encore pour les étudiants, les professeurs, les universitaires et le grand public. Les gens ont déjà dû entendre parler de ce document dans les journaux ou ailleurs et je trouve que nous devrions nous efforcer de faire parvenir ce rapport à tous ceux que cela intéresse.

Le président: M. Fairweather m'a dit que nous pourrions en obtenir une centaine d'exemplaires. Je suis à la disposition du comité bien sûr, mais n'oubliez pas que nous devons par la suite imprimer en 1,000 exemplaires un procès-verbal auquel un document de 200 pages aura été annexé. Malgré l'intérêt du sujet, cela fait peut-être beaucoup. Par ailleurs, il faudra faire traduire ces documents au coût minimum de \$75 la page. Cela me semble tout à fait acceptable. Si *M^{lle} MacDonald* qui a fait cette proposition est prête à ce que nous suspendions jusqu'à la prochaine séance notre discussion sur ce sujet, j'essaierai de faire mettre à votre disposition, d'ici jeudi, une centaine d'exemplaires. M. Fairweather me rappelle que ce rapport a environ 200 pages. Nous pourrions peut-être annexer uniquement les parties pertinentes. En ce cas, il faudra que quelqu'un les sélectionne.

Avant que vous ne fassiez cette proposition, je voulais proposer d'annexer un article extrêmement intéressant de M. Fairweather sur les élections au Zimbabwe, article qui a paru

[Text]

before you made the proposal. So I am returning to Miss MacDonald to know how she—

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Mr. Chairman, I am quite willing that you take this under consideration until Thursday. I am however, still of the view that the total report should be appended to the minutes because of the numbers of people to whom the minutes are circulated and who are tremendously interested in a report of this nature. I am thinking of people who are involved in the work of studying international affairs and who could benefit by this. I realize that there will be a cost involved, but when I think of some of the things on which public money is wasted, I rather think that this might be a wise investment for a change.

The Chairman: I would not like to have a debate with *Madame MacDonald*.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): I will wait until Thursday.

The Chairman: It is not because the government is wasting money somewhere else that we have to have the burden of it. I would just like to say that if such were the case, if I was to accept today, you could expect to receive the report of today's meeting very much later than usual. I would say the minutes of today would not be published at least before there is a translation of this report, that is in English only and, of which I am sure no French copy exists. That means the Parliament of Canada would have to pay for the French translation of the report of 200 pages so that we could append it to the minutes of today. The said minutes would not be published before we had both official versions. So I am in your hands as always. As your chairman, I would just like to remind you of what you are asking and the difficulty that I can envisage.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Mr. Chairman, I have said that I will await your further consideration until Thursday, and I think it would not be a bad thing to have this report translated into French.

The Chairman: All right. But as the Clerk very intelligently reminds me, I also have the responsibility of taking a decision right away as to the minutes of today. So if Miss MacDonald does not mind, I will ask someone to move an amendment that the minutes of today be printed as usual until further notice of what decision will be made about her request and, if her request meets the approval of both the committee and the Chair, then the report will be appended to the minutes of the proceedings of that day on which the decision is taken. Is that agreeable? All right. So *Madame*, you have the floor.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Thank you. Mr. Chairman I shall be brief because I know that we have a fairly comprehensive and well presented résumé of the work that was done by Mr. Fairweather in his role as Canadian representative on the Commonwealth Election Observer Group in Zimbabwe.

• 1030

I would like, at this time, to express publicly my thanks to Mr. Fairweather and to the members of the Canadian team

[Translation]

dans le numéro de juillet-août 1980 du magazine *Public Affairs*. Revenons à M^{lle} MacDonald pour savoir...

M^{lle} MacDonald (Kingston et les Îles): Monsieur le président, je suis d'accord pour que nous remettions cela à jeudi. Cependant, je pense que la totalité du rapport devrait être annexée au procès-verbal de notre réunion en raison de l'intérêt qu'il présente pour les nombreux lecteurs des comptes rendus des comités. Je pense en particulier à tous ceux qui s'intéressent aux affaires internationales. Je comprends que l'opération sera coûteuse, mais si l'on pense à la façon dont on gaspille souvent les deniers publics, je crois que pour une fois, le jeu en vaut la chandelle.

Le président: Je n'ai pas l'intention de discuter de cela avec M^{lle} MacDonald.

M^{lle} MacDonald (Kingston et les Îles): J'attendrai jusqu'à jeudi.

Le président: Nous ne sommes pas responsables du gaspillage auquel peut se livrer le gouvernement. Je voulais simplement dire que si nous annexons la totalité de ce document, nous ne pourrions pas obtenir le compte rendu de la réunion d'aujourd'hui aussi vite que d'habitude. Nous devons attendre que ce rapport soit traduit en français puisqu'il n'existe qu'une version anglaise. Cela signifie que le Parlement canadien devra assumer les coûts de traduction d'un rapport de 200 pages, afin que nous puissions l'annexer à notre procès-verbal. Celui-ci ne pourra être publié qu'une fois traduit dans les deux langues officielles. Je suis comme toujours à votre disposition. En tant que président, j'aimerais simplement vous signaler que ce que vous demandez risque de créer des difficultés.

M^{lle} MacDonald (Kingston et les Îles): Monsieur le président, vous avez jusqu'à jeudi pour étudier la question. Quoi qu'il en soit, ce ne serait pas une mauvaise chose que ce rapport soit traduit en français.

Le président: D'accord. Le greffier me rappelle que je dois prendre une décision immédiatement quant au procès-verbal d'aujourd'hui. Si M^{lle} MacDonald n'y voit pas d'inconvénients, je demanderai à l'un d'entre vous de proposer un amendement afin que le compte rendu d'aujourd'hui soit imprimé comme d'habitude jusqu'à nouvel ordre. Si la demande de M^{lle} MacDonald satisfait les membres et le président du Comité, ce rapport sera par la suite annexé au procès-verbal de la séance au cours de laquelle la décision aura été rendue. D'accord? Bon. Mademoiselle MacDonald, vous avez la parole.

M^{lle} MacDonald (Kingston et les Îles): Merci. Monsieur le président, je serai brève. Nous avons affaire à un résumé extrêmement bien présenté et précis des travaux effectués par M. Fairweather en sa qualité de représentant canadien au sein du groupe de surveillance du Commonwealth sur les élections au Zimbabwe.

J'aimerais ici remercier publiquement M. Fairweather ainsi que les membres de la délégation canadienne qui ont assisté

[Texte]

who operated with him in Zimbabwe during the period of the election proceedings. I have, of course, had the chance to do that privately, but I think this is the first chance I have had to do so publicly, and I am sure I express the views of all of us here on the committee when I say it was a job well done.

I would also like to take this opportunity to extend our best wishes—again I am sure it is the best wishes of the committee members—to David Elder, whom I see sitting here in the room today and who will be leaving shortly to take up the position of Acting High Commissioner in Zimbabwe.

I know our best wishes go with you, David, in what will be sometimes difficult circumstances.

Mr. Fairweather recently, in speaking about his experiences in Zimbabwe, finished off his remarks with this comment: "It matters a great deal that Zimbabwe should work after all." I found that to be a very succinct statement. It matters a great deal; it matters a great deal, as he pointed out, to the people of Zimbabwe, to the other Commonwealth countries who have been involved throughout this whole process. It matters to the rest of the world that it can be shown that the democratic system works and works well in places where sometimes we may have doubts.

I am very receptive to the plea Mr. Fairweather made for the need for the flow of aid to Zimbabwe. But as he will recognize, aid programs have to be based on some sense of certainty that there is going to be an ability to carry on a continuing program. I would like him just for a moment to shift his hat from that of having been an election observer or from his present role of Human Rights Commissioner to that of his long-time role of constitutional expert, and I would like to ask him to give us a projection of his views of how strongly based the constitution of Zimbabwe is, whether he feels it has the potential to carry this new country through some of the difficult and trying days in the early stages of its new phase of history. I would like him to address himself to that because a great many countries which might be prepared to offer aid will be saying how stable is the country, will its constitution underlie, strongly, the needs, the pressures? Will the constitution meet the pressures the new country will have to face, so we can be reassured the aid programs are somehow not just going to go down the stream, so to speak?

That is one question. The other question has to do with the neighbouring areas of Zimbabwe. Mr. Fairweather has mentioned that the report of his group may well lead to involvement by similar Commonwealth groups in elections in Uganda and in Jamaica. But I am more concerned about what relevance the processes in Zimbabwe may have to Namibia—another area which he knows well and has had some experience with. Do you see any comparison, Mr. Fairweather, between these, or any learning experiences that might be transmitted to Namibia?

• 1035

Mr. Fairweather: Those are two important questions, Mr. Chairman. I am not a very good futurist but I think decisions

[Traduction]

aux élections au Zimbabwe. Bien sûr, je vous ai déjà exprimé ma gratitude mais c'est la première fois que je peux le faire publiquement. Je suis certain de parler au nom de tous les membres du comité quand je vous félicite à cet égard.

Je veux aussi profiter de cette occasion pour exprimer nos vœux les plus sincères, encore une fois au nom du Comité, j'en suis certain, à M. David Elder, qui assiste à la réunion d'aujourd'hui. Il doit quitter le Canada sous peu afin d'occuper le poste de haut commissaire adjoint au Zimbabwe.

Nous vous souhaitons tous beaucoup de succès dans des circonstances qui seront sans doute parfois difficiles.

Au sujet de son voyage au Zimbabwe, M. Fairweather a terminé ses remarques en disant qu'il est essentiel que tout aille bien au Zimbabwe. Voilà une déclaration très succincte. Il est essentiel, comme il l'a bien indiqué, pour la population du Zimbabwe et les autres pays du Commonwealth qui s'intéressent à ce processus depuis le début. Il est essentiel pour le monde entier que le système démocratique marche et marche bien dans des endroits sur lesquels nous avons parfois des doutes.

Je suis très réceptive à la demande de M. Fairweather de fournir de l'aide au Zimbabwe. Toutefois, il admettra que les programmes d'aide doivent être fondés sur la certitude qu'ils seront poursuivis. Je voudrais qu'il abandonne, pour un instant, son rôle d'observateur des élections et de Commissaire aux droits de la personne pour redevenir spécialiste en matière constitutionnelle. A ce titre, j'aimerais qu'il se prononce sur la constitution du Zimbabwe, à savoir, s'il croit qu'elle est suffisamment forte pour permettre à ce nouveau pays de traverser les périodes difficiles et éprouvantes qui marqueront les premiers chapitres de son histoire. Je veux qu'il se penche sur cette question car plusieurs pays disposés à fournir de l'aide au Zimbabwe vont se demander dans quelle mesure sa constitution résistera aux pressions qui s'exerceront. Saura-t-elle y résister? Peut-on nous rassurer que les programmes d'aide ne finiront pas en queue de poisson?

Voilà la première question. La deuxième porte sur les régions voisines du Zimbabwe. M. Fairweather a indiqué que le rapport de sa délégation pouvait inciter d'autres groupes du Commonwealth à aller observer les élections en Ouganda et en Jamaïque. Cependant, je me préoccupe plutôt de la pertinence de l'expérience démocratique du Zimbabwe en Namibie, un autre pays que le Commissaire connaît très bien. Voyez-vous un rapport entre les deux pays, monsieur Fairweather? Voyez-vous une application éventuelle de l'expérience zimbabwéenne en Namibie?

M. Fairweather: Voilà deux questions très importantes, monsieur le président. Je ne suis pas un voyant, mais je crois

[Text]

taken by the new government underline the fact that there is a determination to make this thing work, the thing being the country.

I want to illustrate this. What other leader could emerge from a seven-year civil war and ask the head of the security forces, which a few months before had been fighting, namely, Lieutenant General Peter Wells, to remain and reorganize the armies, to integrate the armies that had been competing and killing? It is as simple as that. What other leader has moved in with two key appointments, that of agriculture and of the Canadian equivalent; trade and commerce, I think is their expression. Two white ministries. Important ministries, important signals to the world as to the direction the new government wishes to take.

There can be no doubt at all that there have to be fundamental changes. There are people working on the splendid farms of Zimbabwe, men and women, at wages that would shock the world. No wonder things have worked internally when one can pay a woman 33 cents a day, as some were paid. Yes, I know, there are things found; buildings, some vegetables, meat and so on, but that kind of thing the new government cannot put up with. I think the whites who are running the farms understand this. If they do not, I suspect they would have to find a future somewhere else.

But I think the elements of stability are there. Zimbabwe is a net exporter of food. There are some two million acres of land that is unused now which the government is proposing to have put into small homestead farms for the black community. There is a very good mineral base. The infrastructures, as the economists say, are in place. There is no need for aid to build roads or telegraph lines or railways; they are all there. The dislocation in the south and east of the country has to do with farms, with schools, with small medical clinics and so on.

To sum up the first question, I think all the elements are in place for a sound future for the country. I cannot imagine a government being able to accept for very long a 20 per cent built-in . . . You know, 20 of the 100 seats are white seats; I presume that will be subject to some change. But those are things I think we would expect. I do not think that hazards the whole future of the country.

Secondly, Namibia. Of course Namibia must move. I think Namibia is a great embarrassment to the U.N. The Commonwealth was able to pull off Zimbabwe and the United Nations is unable to bring a peaceful resolution to Namibia through the electoral process. I find it extraordinary that the same language is used about SWAPO that was used about Mugabe. You could almost put a copy in place; the same kind of hyperbole and hate. I think maybe the United Nations had better take a chance on a free election and see what happens. Let the people decide. That is what a funny old conservative did in England, a certainly not very ideologically leftist prime minister of England made that decision. Why can the United Nations not put aside their ideology for a minute and let the people of Namibia make a decision like the Zimbabweans

[Translation]

que les décisions prises par le nouveau gouvernement soulignent la détermination de veiller à ce que le pays survive en tant que pays.

Qui d'autre aurait eu l'audace de demander au chef des forces de sécurité, c'est-à-dire le lieutenant-général Peter Walls, de réorganiser une armée dont les troupes se sont livrées bataille et se sont entretués pendant une guerre civile de sept ans? Ce n'est pas plus compliqué que cela. Qui d'autre aurait nommé des blancs à deux ministères-clés, c'est-à-dire, celui de l'Agriculture et celui de l'Industrie et du commerce. Ce sont des portefeuilles importants et les nominations signalent au monde l'orientation que le gouvernement souhaite prendre.

Il va sans dire que des changements fondamentaux seront nécessaires. Les ouvriers agricoles du Zimbabwe, les hommes comme les femmes, reçoivent des salaires abominables. Il ne faut pas s'étonner de voir comment les choses se déroulaient dans ce pays quand on sait que certaines ouvrières recevaient 33¢ par jour en salaire. Je sais qu'il y a quand même certaines infrastructures, des édifices, des aliments, mais le gouvernement ne peut toutefois pas continuer à accepter que les injustices sociales soient perpétrées. Les entrepreneurs blancs comprennent cela, d'ailleurs. Sinon, ils devront chercher leur avenir ailleurs.

Mais le Zimbabwe est un pays potentiellement stable. C'est un exportateur net d'aliments. Le gouvernement propose de diviser quelque 2 millions d'acres de terre inutilisées en petites fermes destinées à la population noire. Il y a aussi suffisamment de ressources minières pour supporter l'exploitation. Comme diraient les économistes, les infrastructures sont en place. Les routes, les fils télégraphiques et les chemins de fer y sont déjà. La désorganisation dans le sud et dans l'est du pays touche surtout les fermes, les écoles et les petites cliniques médicales.

En somme, je crois que tous les éléments susceptibles de contribuer à l'essor du pays sont présents. Je m'imagine mal comment le gouvernement pourra continuer à accepter que 20 des 100 sièges soient occupés par des blancs; cette situation, je suppose, sera modifiée. Il fallait s'y attendre, mais cela ne mettra pas en jeu l'avenir du pays.

En ce qui concerne la Namibie, il faut y faire quelque chose. Les Nations Unies sont très gênées par cette question. Le Commonwealth a pu réussir au Zimbabwe tandis que les Nations Unies n'arrivent pas à résoudre les problèmes de la Namibie par le processus électoral. Je trouve surprenant que l'on parle de la SWAPO de la même manière qu'on parlait de Mugabe. On se livre exactement aux mêmes exagérations et aux mêmes propos odieux. A mon sens, il vaut mieux que les Nations Unies prennent le risque de tenir des élections libres. Qu'elles laissent au peuple le soin de décider de son sort. Voilà ce qu'a fait, en Angleterre, un drôle de vieux conservateur; c'est un premier ministre de l'Angleterre pas du tout gauchiste qui a pris cette décision. Pourquoi les Nations unies ne peuvent-elles pas mettre de côté leurs principes idéologiques, et

[Texte]

were given a chance to do? That is, I know, overly simple, but ladies and gentlemen, if we cannot make a decision about universal suffrage then surely we make a mockery out of all these international covenants and statements about universal declarations of human rights.

• 1040

Well, what is the decision? People said to me, well, Mugabe is a Marxist. I do not think that is relevant. As a matter of fact, his Marxism sounds to me like that of a rather old-fashioned European socialist of the early part of this century. He is a nationalist, and that is not a crime. He is a nationalist, he is an African nationalist, who wants to bring about major social changes in his country. God knows the country needs it, and presumably the same forces are at work—why would they not be at work?—in Namibia. They are the forces of change and I think that the backing and filling over the election, the forthcoming election, in Namibia does disservice to the world and great disservice to the U.N.

I can make these outrageous statements. Mr. Elder, who is in the back of the room, of course has his seatbelt fastened, but it is part of the luxury of being a quasi-judicial independent official, Miss MacDonald.

Le président: Merci, madame MacDonald. Monsieur l'honorable député de Labelle, monsieur Dupras.

M. Dupras: Merci, monsieur le président.

I wish, to begin with, to join with the honourable Miss MacDonald and wish well to Mr. Elder who is going to Zimbabwe as our representative. I would like to say that all of us, Mr. Chairman, welcomed the nomination of Mr. Fairweather to act as an observer to the election in Zimbabwe. This experience will have a certain effect on the Commonwealth, on the importance and the prestige of the Commonwealth, because it has succeeded where other bodies have failed. I wonder what effect it will have on the Commonwealth, especially in the African countries.

I would like to ask also, now that this has been established, an election under the observation of a team such as yours, if it would not be welcome in other parts of Africa. I know that you have travelled extensively in Africa and in Asia and I am sure that you could name, as we could, a few countries where observers such as your commission would serve democracy well in the exercise of an election. I would like to have your observation to begin with on this, Mr. Fairweather.

Mr. Fairweather: Mr. Chairman the problem is, of course, that many African countries have decided on one-party governments, one-party states. I presume that is part of the problem in Uganda, I am not sure. It worked very well in Zimbabwe because there were nine parties competing. Leaving aside for a minute the twenty white seats, there were nine political parties. Six of those nine were really important parties. The others were on the edge of triviality, I think it would be fair to say. I am having problem. I do not know how one

[Traduction]

donner l'occasion au peuple de la Namibie de prendre une décision comme l'ont fait les électeurs du Zimbabwe. Cela semble simpliste, d'accord, mesdames et messieurs, si toutefois on ne peut décider d'accorder le suffrage universel, alors on se moque de toutes les conventions et déclarations internationales sur la déclaration universelle des Droits de l'homme.

Quelle sera donc la décision? Les gens m'ont dit, «Oui mais Mugabe est un marxiste». À mon sens, ce n'est pas important. En fait, son genre de marxiste ressemble plutôt à celui d'un vieux socialiste européen du début du siècle. Il est nationaliste, ce qui n'est pas un crime. C'est un nationaliste africain qui veut apporter des changements sociaux importants dans son pays. Dieu sait si le pays en a besoin! Il faut croire que les mêmes forces jouent—et pourquoi pas—en Namibie. Ce sont les forces du changement, et à mon sens, toute cette hésitation sur l'élection prochaine en Namibie rend un mauvais service au monde entier, et sert infiniment mal les Nations Unies.

Je peux me permettre des déclarations choquantes! M. Elder, qui est au fond de la salle, a bien sûr, les mains liées; c'est un luxe que peut se permettre un fonctionnaire indépendant dans un poste para-judiciaire, mademoiselle MacDonald.

The Chairman: Thank you, Mrs. MacDonald. The honourable member for Labelle, Mr. Dupras.

Mr. Dupras: Thank you, Mister Chairman.

D'abord, je veux joindre à ceux de M^{lle} MacDonald, mes meilleurs souhaits à M. Elder, qui nous représentera au Zimbabwe. Monsieur le président, nous avons tous applaudi la nomination de M. Fairweather à titre d'observateur des élections au Zimbabwe. Cette expérience augmentera sans doute l'importance et le prestige du Commonwealth, car cet organisme a réussi où d'autres ont échoué. Je me demande quel en sera l'effet sur le Commonwealth, surtout dans les pays africains.

Peut-on me dire, puisque cette expérience a déjà réussi si une élection, sous l'observation d'une équipe telle que la vôtre ne serait pas souhaitable dans d'autres parties de l'Afrique. Vous avez beaucoup voyagé en Afrique et en Asie, et sans doute vous pouvez nommer quelques pays où des observateurs comme vous-mêmes pourraient rendre service au principe de la démocratie lors d'une élection. Qu'en pensez-vous M. Fairweather?

M. Fairweather: Monsieur le président, le fait que plusieurs pays africains soient des États à parti unique présente un problème, bien sûr. C'est en large mesure le problème en Uganda, je pense. Je n'en suis pas certain... L'élection au Zimbabwe a été réussie, car il y avait neuf partis en concurrence. Sans tenir compte des 20 sièges réservés aux blancs, il y avait neuf partis politiques en lice, dont six vraiment importants. En toute justice, les autres étaient plutôt marginaux. Je ne vois vraiment pas comment on peut observer une élection

[Text]

observes an election in a one-party state. Do you just go and...

Look, let us be very frank. Zambia and Mozambique both were desperate for this election to work, literally desperate. Senior civil servants in Zambia were saying, "Mr. Fairweather, for God's sake make sure this is a free and fair election." I said, "I will do my best but you have a role to play in this by keeping that part of the patriotic front that you support calmed down during the election process." The tragedy of bankrupt Zambia ordering MIG fighters with all the ministers sitting there—and I am being very frank now—and the political apparatus all having their perks too, does disservice to the people they are trying to serve. You know it and I know it and I think it is foolish not to be frank about it. Mozambique had the decency as did Tanzania to pull their punches and say, Well look, perhaps old Soames is not such an ogre after all, perhaps this thing has worked. Mozambique has had to take a conscious—their affairs are in a shambles because of ideology; you know, they are so doctrinaire. There are other problems but Mugabe has had the sense to take a different course, the course of moderation in ideological terms. A very important decision was made by one who will be one of this century's great people in Africa, Robert Mugabe, his was not persuaded, he is able to turn his back on the bigs, both bigs, you know, the U.S. and the Soviet Union. He is not the creature of the Soviet Union; in fact he has consciously decided against coming under that orb. Why would a man who has fought and watched his colleague die for a free and independent state want to give up one form of imperialism for another. I think we have to remember—I am sorry, you know this, my former colleague knows this and I really do not need to say that to him, but I have never been persuaded of the menace of Soviet influence in most of Africa. Most of these people have their own future; they are men anxious about their own independence and not to turn over from one regime to another. This is not very elegantly put, but I mean it.

• 1045

Mr. Dupras: Could I have one extra question? I would like to pursue this question of having CUSOC represented in the elections, were they members of a CUSOC team or were there other Canadian provinces represented? What was the objective?

Mr. Fairweather: I should have been more sensitive to your obvious concern. It was the Quebec Association of Human Rights, it was a group from the universities and the private nongovernmental organizations. It had no status, no governmental status at all.

Mr. Dupras: Is not this association a branch of the Canadian association?

Mr. Fairweather: Well, the intricacies of how Quebec works out its destiny in national organizations is too much for me, and we are sitting here with representatives of CUSOC who have been troubled by this problem for some years.

[Translation]

dans un état à parti unique. Doit-on seulement se présenter et...

Soyons francs. Le Zambie et le Mozambique voulaient désespérément que cette élection réussisse. Les hauts fonctionnaires de Zambie me disaient, «Monsieur Fairweather, pour l'amour de Dieu, assurez-vous que ce soit une élection libre et juste.» J'ai répondu: «Je ferai de mon mieux, mais vous devez faire en sorte que cette partie du front patriotique que vous avez appuyée se tienne tranquille durant toute l'élection.» C'est tragique de voir une Zambie en faillite commander des chasseurs MIG alors que tous ses ministres et toute la machine politique, je le dis bien franchement, se gavent de gratifications, et rendent un mauvais service aux contribuables qu'ils désirent servir. Vous le savez, comme moi, et c'est ridicule de ne pas l'admettre. Le Mozambique, comme la Tanzanie, ont eu la décence de se retenir, et d'admettre que Soames n'était pas vraiment un ogre, et cela explique peut-être cette réussite. Le Mozambique a dû se rendre compte qu'il courait à la catastrophe à cause de ses principes idéologiques qui sont trop dogmatiques. Il y a d'autres problèmes, mais Mugabe a eu le bon sens de s'en tenir à la modération du point de vue idéologique. Cette décision très importante a été prise par une personne qui sera reconnue en Afrique comme l'un des grands du siècle: Robert Mugabe, qui ne s'est pas laissé persuader, qui a tourné le dos aux deux grands pouvoirs du monde, les États-Unis et l'Union Soviétique. Il n'est pas le pantin de l'Union Soviétique; en fait, il a fermement refusé d'en devenir un satellite. Pourquoi un homme qui s'est battu, et qui a vu son collègue mourir pour que son pays soit libre et indépendant, voudrait-il échanger une forme d'impérialisme pour une autre. Il faut se rappeler—excusez-moi, vous le savez, mon ancien collègue le sait, je n'ai pas à lui dire...—je ne suis toujours pas convaincu que la menace d'une influence soviétique pèse sur la plupart de l'Afrique. La plupart de ces gens dirigent ont un avenir qui leur est propre; ce sont des hommes qui recherchent leur propre indépendance, et qui refusent de passer d'un régime à l'autre. Ma déclaration manque sans doute d'éloquence, mais je suis sincère.

M. Dupras: Puis-je poser une autre question? Je voudrais faire suite à cette question sur la représentation québécoise aux élections, ces représentants étaient-ils membres d'une équipe du SUCO, ou y avait-il aussi des représentants des autres provinces canadiennes? Quelle était la raison de leur présence?

M. Fairweather: J'aurais dû me douter de votre préoccupation évidente. Ces Québécois étaient des représentants de l'Association des Droits de la personne du Québec; c'est un groupe formé d'universitaires et de représentants d'organisations non gouvernementales. Ils n'avaient aucun statut officiel.

M. Dupras: Cette association n'est-elle pas affiliée à l'Association canadienne?

M. Fairweather: La complexité de la participation québécoise dans les organismes nationaux m'échappe, et inquiète les représentants du SUCO ici présents depuis nombre d'années.

[Texte]

The Chairman: Maybe, Mr. Dupras, this morning, so I am not putting you off too far, you may ask the question. If Mr. Fairweather would not mind, maybe I could call on—

Mr. Fairweather: Well, it had nothing whatever to do with the Government of Quebec. This was a group with NGO status.

Mr. Dupras: They were not there to observe how to prepare a referendum? How to run a referendum. I thank you Mr. Chairman.

Some hon. Members: Oh, oh!

The Chairman: Someone may ask this question later on to some of the representatives of CUSO who I think know about this group than members of this committee.

Mr. Dupras: Well, unfortunately, Mr. Chairman I will have to go at 11:00.

The Chairman: Well someone else may pick up this question from you. Is that okay, Mr. Dupras?

Mr. Dupras: *Merci.*

The Chairman: Next is the hon. member from Waterloo, Mr. McLean, followed by, I might as well say now, Mr. Crouse, Mr. Munro and anyone else who wants to raise their hand.

Mr. McLean: Thank you, Mr. Chairman. Several weeks ago, with two other representatives of this committee, I had the opportunity of attending the Sixteenth Annual Anglo-American Parliamentary Conference on Africa and there I was a part of an in-depth look at Africa and particularly Zimbabwe. I was, as a Canadian, very encouraged to hear parliamentarians and senior foreign service officers pay tribute to the work Canada had played and the effective role that our guest, Mr. Fairweather, had played in that whole election process. Along with those compliments, implicit in the discussion, were expectations of Canada's continued significant contribution, and I would wish to identify myself with the remarks made by Mr. Fairweather that, today, in terms of the world community and those who care for peace in Africa and in southern Africa, there is a large expectation about Canada's role, through direct government aid and through agencies such as CUSO, that can be instruments of our Canadian concern.

• 1050

I would like to touch on three or four comments that came out of that conference and then, without prolonging the discussion here too long, Mr. Fairweather may care to comment on them. While this is a significant event, and we are hopeful for Zimbabwe, there seems to me to be six areas which are of major concern, some of which CUSO may be an instrument to be a part of. Some may be direct government help.

You touched a moment ago on the optimistic matter of agricultural production—that Zimbabwe has the potential of being a net exporter of food. However, informed sources at the Parliamentary Conference suggest that with one million uprooted and needing resettlement, there is a real danger this

[Traduction]

Le président: Monsieur Dupras, peut-être pourriez-vous poser cette question plus tard dans la matinée. Si M. Fairweather veut bien me le permettre, je donnerai maintenant la parole à...

M. Fairweather: Cette délégation n'avait rien à voir avec le gouvernement du Québec. Ils étaient là à titre d'organisme non gouvernemental.

M. Dupras: Étaient-ils là pour apprendre à préparer un référendum, ou à amener un référendum. Merci, monsieur le président.

Des voix: Oh, oh!

Le président: On pourra poser cette question plus tard aux représentants du SUCO, qui connaissent sans doute mieux ce groupe que les membres du Comité.

M. Dupras: Malheureusement, monsieur le président, je dois partir à 11h00.

Le président: Alors, quelqu'un posera la question pour vous. Ca va, monsieur Dupras?

M. Dupras: Thank you.

Le président: Le prochain sur la liste est M. McLean, de Waterloo, suivi de Mr. Crouse, M. Munro et tout autre député qui lèvera la main.

M. McLean: *Merci, monsieur le président.* Il y a plusieurs semaines déjà, je participais, avec 2 autres représentants du Comité à la Seizième conférence annuelle des parlementaires d'anglo-américains en Afrique, et à une étude approfondie de l'Afrique, et du Zimbabwe en particulier. Comme Canadien, j'ai été encouragé par les louanges des parlementaires et des hauts fonctionnaires et diplomates sur le rôle du Canada, et sur le rôle efficace de notre invité cet après-midi, M. Fairweather, dans tout le processus électoral de ce pays. En plus de ces félicitations, on a laissé entendre qu'on espérait que le Canada continuerait à participer d'une façon importante, et j'appuie les remarques qu'a faites M. Fairweather, à savoir, aujourd'hui, que toute la collectivité mondiale, et tous ceux qui cherchent la paix en Afrique et en Afrique australe, attendent beaucoup du Canada soit en aide directe de la part du gouvernement soit par le travail des agences telles que le SUCO.

Je voudrais relever trois ou quatre points issus de cette conférence, et sans prolonger la discussion, demander à M. Fairweather de les commenter. Quoique ce fut un événement important, et que nous encourageons le Zimbabwe, à mon sens il y a six domaines qui doivent nous inquiéter, dont certains pourraient faire l'objet d'une contribution du SUCO. D'autres exigeront l'aide directe du gouvernement.

Vous avez mentionné plus tôt l'optimisme concernant la production agricole du Zimbabwe, qui a la possibilité de devenir un net exportateur de produits alimentaires. Toutefois, selon des sources bien informées à la conférence parlementaire, à cause du million de réfugiés qui doivent être réinstallés, il y a

[Text]

year of hunger and starvation, in large measure, across Zimbabwe, with all of the political ramifications for a new government that would go with that. I would be interested to comment on that.

Second, the business of the restructuring of the security forces. It seemed a highly dangerous exercise to begin to reduce those forces, creating often unemployment for those who had employment in the security forces, and with the rivalries between Zipra and Zanla. Furthermore, the weapons that are available after the civil war period—is there a way Canada can be a part of addressing that?

Third, the matter of increased expectations on the part of the majority, with the results of the election. There have already been a number of strikes and there is unrest in the industrial area. There is a need somehow, symbolically, that the blacks see their lot better, and at the moment, with low wages and high unemployment, a real concern about that problem of expectations.

We have touched already on the constitutional agreement. I would be interested in your reflection on the matter of the white exodus which is rumoured to be taking place, or about to take place. The matter of the civil service being closed to blacks at the senior level.

We have touched a fifth matter on international aid and the need for massive investment as well as development assistance. Mugabe evidently has indicated he has been expecting \$1 billion in assistance from the United States. I am wondering, in the light of that expectation, if you have any thoughts on the expectation from Canada, in terms of round dollars. That may be something you do not want to comment on, but it would suggest we are not talking about a token, or just a movement or transfer of funds. The investment, the comments were, ought to be better, but again, what initiatives can the Government of Canada take to encourage investments in that area?

We talked about the east, and it would seem the prospect of going to Russia and other areas is secondary in their thinking as you, I think, rightly suggested, unless we fail to encourage that.

• 1055

You have touched on the regional effects, and have touched on the front line states, but there is one particular area of concern. I wonder if you would care to comment on South Africa, particularly, and the likelihood that, with this outcome, there will be increased violence in South Africa and increased racial tension as the South African government reacts to what has taken place north of it.

Mr. Chairman, that is a fairly long question but I hope it might help us address Canada's participation in the next stage.

Le président: Merci, monsieur McLean.

Monsieur Fairweather.

[Translation]

un réel danger cette année que la famine sévisse partout au Zimbabwe, avec toutes les conséquences politiques que cela peut entraîner pour le nouveau gouvernement. J'aimerais connaître vos idées à cet égard.

Deuxièmement, il y a toute la question de la réorganisation des forces de sécurité. La réduction de ces forces, semble-t-il, serait dangereuse,—les personnes mises à pied pourraient devenir chômeurs; il faut tenir compte des rivalités entre le Zipra et le Zanla. Il y a aussi la question des armes disponibles suite à la guerre civile. Le Canada peut-il aider à résoudre ce problème?

Troisièmement, il y a la question des espoirs suscités par l'élection. Il y a eu un certain nombre de grèves et le secteur industriel s'agite. Les Noirs doivent s'attendre à un sort meilleur et, pourtant en ce moment, le taux de chômage est élevé et les salaires minables.

On a déjà parlé de l'entente constitutionnelle. J'aimerais quand même entendre vos idées au sujet de la rumeur de l'exode des Blancs. Que penser aussi du fait que les Noirs ne peuvent accéder à des postes supérieurs dans la Fonction publique.

Cinquièmement, on a aussi discuté de l'aide internationale, et du besoin d'investissement massif et d'aide au développement. Mugabe a bel et bien signalé qu'il s'attendait à recevoir 1 milliard de dollars en aide des États-Unis. À la lumière de cette attente, pouvez-vous nous faire part de vos idées sur l'aide, en dollars, que pourrait donner le Canada. Vous ne voudrez peut-être pas en discuter, mais, à mon sens, cela démontre qu'on s'attend à plus qu'un simple transfert de fonds symboliques. Selon les commentaires, les investissements doivent être importants, et on se demandait quelles seraient les initiatives du gouvernement du Canada pour encourager les investissements dans cette région?

On a aussi discuté de l'Est, à la conférence, mais il y a peu de chances que le Zimbabwe se tourne vers l'Union Soviétique et d'autres pays, à moins comme vous l'avez si bien dit, que l'Ouest ne se montre pas assez encourageant.

Vous avez parlé des conséquences pour la région; vous avez aussi parlé des États de la «ligne de front» mais une chose me tracasse cependant. Pourriez-vous faire quelques remarques au sujet de l'Afrique du Sud en particulier et nous parler, étant donné les derniers événements, d'une escalade éventuelle de la violence ou d'une recrudescence possible du conflit racial là-bas, suite à la réaction du gouvernement sud-africain face aux événements dans les pays situés au nord.

Monsieur le président, ma question est longue mais j'espère que la réponse qu'on lui donnera nous éclairera sur le rôle du Canada au cours des mois à venir.

The Chairman: Thank you Mr. McLean.

Mr. Fairweather.

[Texte]

Mr. Fairweather: Mr. Chairman, those who know me well know that I tend to ramble. I will try very hard not to in my answers. Consequently, some of the answers will not be very full.

Yes, indeed, there are a million uprooted: I said that. The problem is the distribution—trucks and so on. That might be a very useful area for Canadian aid: the means of moving the agricultural products that are there in abundance. There is no question about there being a goodly supply of crops but the means of moving those goods around the country by truck are not there; and as I go around this country, I notice a good many heavy duty trucks that are not being sold. Enough said.

Security forces: well, of course, the country is vastly overarmed; and there are still, as I understand it—and I do not have daily information about the country—but my understanding is that a good many of the members of the Patriotic Front armies are still in assembly points. They went there in late December and I find it extraordinary to think that they are still there. I do not see how any government can keep a group of 30,000 armed men in the bush for this length of time. Now, you may want to cross-examine the CUSO people as to whether those 30,000 are still there.

I am personally not persuaded that just to give a man a job is enough reason to keep him in the army. There is enough to do with the reconstruction jobs outside. There has to be, obviously, a standing army, and the army must be integrated; and that is proceeding. But there are a lot of things to be done in the country: the re-building of schools, hospitals, bridges, cattle dips and so on.

Yes indeed, there are increased expectations—but this is a world-wide phenomenon, surely—accentuated by the Zimbabwe election; but the short fuses of the publics—yours as well as the publics in other countries—is a phenomenon of this part of the twentieth century. This is, to me, the most serious problem facing Zimbabwe—I do not have as many problems about constitutions or the white exodus of the civil service, or even, sometimes, the aid—that is, some way for the government to be able to persuade people to give that government time to set in place the things that have to be done: the minimum wage and resettling and so on.

I have briefly touched on the constitution. I heard about the white exodus from the day I arrived in Zimbabwe, and it was then Southern Rhodesia. It was used rather as a threat all the time during the election. But let us be very fair. There are thousands of white Zimbabweans who have a commitment—they are just as committed as anybody at this table—to the election process, and who are serving. I think of Garfield Todd, surely a hero of African independence, and now in the senate of Zimbabwe. I think of two ministers who have taken the decision to enter the government of Robert Mugabe, erstwhile—well, you know the hyperbole that was heaped on Robert Mugabe.

[Traduction]

M. Fairweather: Monsieur le président, ceux qui me connaissent bien savent que j'ai tendance à être bavard. Je m'efforcerai cependant de ne pas l'être dans mes réponses. Par conséquent, certaines d'entre elles seront peut-être laconiques.

En effet, il y a un million de personnes déplacées. Je l'ai déjà dit. C'est l'approvisionnement, par camion, ainsi de suite, qui pose des problèmes. Le Canada pourrait être très utile à cet égard, en fournissant les moyens de transporter les abondantes denrées agricoles qui existent là-bas. Il est indéniable que les récoltes sont extrêmement bonnes mais il n'y a pas moyen de les acheminer par camion dans toutes les régions du pays. Néanmoins, en me promenant, j'ai pu constater qu'il y avait beaucoup de camions de transport inutilisés. Je m'arrête ici.

Quant aux forces de sécurité, le pays est, bien entendu, armé jusqu'aux dents et si j'ai bien compris, même si mes renseignements ne sont pas très frais, il y a encore beaucoup de soldats des armées du Front patriotique autour des points de rassemblement. Ils sont là depuis décembre dernier et je m'étonne qu'ils y soient encore aujourd'hui. Je ne vois pas comment un gouvernement peut garder 30,000 hommes armés, si longtemps dans le maquis. Vous trouverez peut-être utile de demander aux représentants de SUCO si ces 30,000 hommes sont toujours sur place.

Pour ma part, je ne pense pas qu'il soit justifié de garder ces hommes dans l'armée sous prétexte de leur fournir un travail. On pourrait très bien les employer dans la reconstruction. De toute évidence, il faut une armée permanente qui doit être intégrée. On fait le nécessaire actuellement mais il y a beaucoup de pain sur la planche dans tout le pays: reconstruction d'écoles, d'hôpitaux, de ponts, d'abreuvoirs pour le bétail, etc.

Bien sûr, l'espoir renaît mais c'est un phénomène mondial, c'est un fait indéniable. Les élections au Zimbabwe n'ont fait que le mettre en relief. Néanmoins, la flambée d'intérêt que la population de tous les pays porte actuellement à cette région est un phénomène du vingtième siècle. Voilà, à mon avis, le problème le plus grave du Zimbabwe. Je ne trouve pas cruciaux les problèmes constitutionnels ou encore l'exode des fonctionnaires blancs, voire, l'aide. Le gouvernement arrivera à convaincre la population de lui laisser le temps de tout mettre en ordre: le salaire minimum, la reconstruction, etc.

J'ai parlé de la constitution. Dès que j'ai foulé le sol du Zimbabwe, qui n'était encore que la Rhodésie du Sud, j'ai entendu parler de l'exode des Blancs. Tout au cours de la campagne électorale, on s'est servi de cet argument comme d'une menace. Il faut cependant être juste. Il y a des milliers de Blancs au Zimbabwe qui se sentent tout aussi engagés que nous à l'égard du processus électoral et qui sont très dévoués. Je songe notamment à Garfield Todd qui est incontestablement un héros de l'indépendance africaine et qui siège au Sénat du Zimbabwe. Je songe à deux ministres qui, tout de suite, ont pris la décision de faire partie du gouvernement de Robert Mugabe. Ce n'est pas peu dire quand on connaît la courbe de popularité de Robert Mugabe.

[Text]

I say that those—I call them the flotsam people—people who have come to Zimbabwe to take advantage of an illegal regime have no future in Zimbabwe, and they have very little future anywhere. I presume they scurry away, but the countries to which they can scurry are decreasing in the world. I used to hear about this white exodus. Yes, there are some militia, mercenaries, rather, whose business is killing for money, and who have no commitment, of course, to the evolution of the country; they have no future in Zimbabwe. But I think the vast majority of whites in commercial life, in agricultural life, in teaching, and so on in the public service, have an interest—as Miss MacDonald kindly quoted me—in making this thing work. They are citizens with commitments like you and me, and they are not going to run. I do not know why anybody would run from Zimbabwe.

• 1100

Civil service: there is a problem, I think. The problem was to reassure the whites in the civil service. There were undertakings given by the new government that I suppose, in reflection, they might wish they had not given. There may be twinning; I am told that there are eight or nine thousand Zimbabweans, I presume they are not still around the world, but there is a list of them, people who had to flee the Smith regime and who wish to go back and enter the service of their country.

Aid and investment: Yes, Canada did send a team—between the election and independence, as a matter of fact—from Industry, Trade and Commerce and the private sector. I presume investment is watching, like investors everywhere, whether these first few months of promise are going to herald a reasonably secure future.

Lastly, South Africa: Everybody knows the future in South Africa. There cannot be in the world anymore, surely, a country whose government has made a conscious decision to give people some rights and other people lesser rights. South Africans are the authors of their own future, and I see nothing but violence and death for people in South Africa. This must be one of the last great tragedies of the world. I am sorry to say it. Countries where the clergymen cannot sing hymns in the streets and where children are differentiated because of colour as to what school—I do not have to go on with this. Mr. McLean, you know the future in South Africa and it is a horrible one, because it is based on hate. Many of us had hoped that the new Prime Minister—but the new Prime Minister is a captive, obviously, of forces within his own party that will not let him move. How long has it been since the winds of change of a funny old Tory called Harold MacMillan? The winds of change have blown everywhere in Africa but in Namibia and in South Africa.

The Chairman: Thank you. Mr. Sargeant, the honourable member from Selkirk-Interlake, followed by Mr. Crouse, followed by Mr. Munro.

Mr. Sargeant: Very briefly, Mr. Fairweather, would you care to speculate on the political future of Zimbabwe? Specifi-

[Translation]

D'autre part, il y a les aventuriers, ceux qui sont allés au Zimbabwe pour profiter d'un régime illégal et qui n'y ont pas d'avenir. Je suppose que ces gens-là s'empressent de plier bagage mais il reste peu de pays prêts à leur offrir asile. J'ai donc entendu parler de l'exode des Blancs. Il est vrai que la milice existe, mais elle est formée de mercenaires dont le métier est de tuer contre rémunération et qui ne se sentent pas du tout engagés à l'égard de l'avenir du pays. Ces gens-là n'ont pas d'avenir au Zimbabwe. Quand je songe à la vaste majorité des Blancs dans le secteur commercial, dans le secteur agricole, dans l'enseignement, dans la Fonction publique, je me dis que ces gens, comme l'a fait remarquer, très justement, M^{le} MacDonald, ont à cœur les intérêts du pays. Ce sont des gens, comme vous et moi, qui sont engagés et qui ne s'enfuiront pas. Je ne vois pas pourquoi on chercherait à quitter le Zimbabwe.

Du côté de la Fonction publique, il y a un problème. Il a fallu rassurer les Blancs qui en faisaient partie. Le nouveau gouvernement a pris des mesures qu'il aurait souhaité ne pas avoir prises, réflexion faite. Il se peut qu'on essaie de tirer des ficelles car, me dit-on, il y aurait 8 ou 9,000 ressortissants du Zimbabwe à l'étranger. On en a dressé la liste car ce sont des gens qui ont fui le régime de Smith et qui souhaitent retourner pour servir leur pays.

Quant à l'aide et aux investissements, le Canada a envoyé, entre le moment des élections et la déclaration d'indépendance, une équipe formée des représentants du ministère de l'Industrie et du Commerce et du secteur privé. Je suppose que les investisseurs sont aux aguets, et c'est normal. Ils veulent savoir si les premiers mois remplis de promesses se révéleront, oui ou non, décevants.

Tout le monde connaît l'avenir qui est réservé à l'Afrique du sud. Il ne peut plus exister au monde un pays dont le gouvernement prend froidement la décision d'accorder certains droits à une catégorie de la population en les refusant à une autre. Ce sont les Africains du sud qui sont maîtres de leur avenir et je n'envisage pour eux que violence et pertes de vie. Le sort de ce pays constituera une des dernières grandes tragédies mondiales. C'est regrettable. Un pays où le clergé ne peut pas entonner des hymnes dans les rues et où les enfants sont partagés dans les écoles d'après leur couleur, est voué à l'échec. Je n'ai pas besoin d'en dire plus long. Monsieur McLean, vous savez bien que l'avenir de l'Afrique du Sud est sombre car il est fondé sur la haine. L'élection du nouveau Premier ministre avait suscité de nouveaux espoirs pour beaucoup mais, de toute évidence, il est prisonnier des forces maléfiques de son propre parti. Il y a longtemps qu'un bon vieux conservateur nommé Harold MacMillan a apporté un vent nouveau. Un vent nouveau a soufflé partout en Afrique sauf en Namibie et en Afrique du Sud.

Le président: Merci. M. Sargeant, député de Selkirk-Interlake, a la parole. Ce sera ensuite au tour de M. Crouse et puis à M. Munro.

M. Sargeant: Monsieur Fairweather, en quelques mots, pourriez-vous nous parler de l'avenir politique du Zimbabwe?

[Texte]

cally, how optimistic are you that this bold move that you have just described to us this morning is going to succeed and that Zimbabwe will not go the way of many of its African neighbours, into a military state or a one-party state? And, perhaps a little more specifically, I hold much of the admiration that you do for Mugabe, although I obviously I do not know as much about him as you do; how do you think he might take a defeat at the polls in some future election?

• 1105

Mr. Fairweather: Mr. Chairman, when I answered Miss MacDonald, I said I was a very poor future... I do not want to appear totally naive and starry-eyed about Robert Mugabe. There were some very serious and bloody things done during the election process by Mugabe's bully boys, too. What we found was that bullying was fairly even throughout the major parties in the election. Sixty-three per cent of the people voted for Mugabe. He and his supporters were persuaded to sign the Lancaster House Agreement. He and his supporters were persuaded to ask the governor, the representative of Imperial Britain, as they called it—it is only known in historical terms—to stay and help in the transition period.

I think Mugabe is making some of the right noises and I hope profoundly and I hope my testimony has shown how much I hope that it can work for the people there. I am not interested in Mugabe, in his ideology. I am interested in the fact that the majority of people voted for him to bring about peace; not for ideological reasons, but they saw in him somebody who could bring about peace. We were told that over and over and over again.

How could anyone fail to be saddened by the military régimes, the one-party states? I think that if Mugabe can prove that his way is a better way, it will have very great implications for those who have chosen the one-party route because those who have chosen the one-party route, certainly the front-line states, are rather tragic. Zambia is a pathetic—I mean this sadly, and the trappings of office—I just cannot describe how I feel when I see party people floating around in large limousines and states committed to buying military aircraft that they absolutely do not need and cannot afford while their country is in disarray. But certainly at this stage and with the world's help, things are working the right way, I think.

Mr. Sargeant: Thank you.

The Chairman: Thank you. At this time I would like to ask Mr. Ian Smillie to join in. He is the Executive Director of CUSO. Those of you who would like to direct questions—I am keeping you, though—may ask questions of either Mr. Fairweather or Mr. Smillie.

The next two will be Mr. Crouse, the member for South Shore, followed by Mr. Munro, Esquimalt-Saanich. Mr. Crouse.

[Traduction]

Avez-vous de bons espoirs que ce revirement que vous décrivez ce matin portera ses fruits et que le Zimbabwe, contrairement à beaucoup de ses voisins, ne deviendra pas un État militariste ou un État à parti unique? Je partage avec vous l'admiration que vous portez à Mugabe même si je ne le connais pas aussi bien que vous. À votre avis, comment supporterait-il une défaite électorale éventuelle?

M. Fairweather: Monsieur le président, j'ai dit à M^{lle} MacDonald que je n'étais pas très optimiste. Je ne veux pas que l'on croie que je suis tout à fait naïf et candide au sujet de Robert Mugabe. Pendant la campagne électorale, les fiers-bras de Mugabe se sont adonnés à de graves actes sanglants. On a pu constater que de telles pratiques étaient le fait, à peu près également, des principaux partis en lice. 63 p. 100 de la population a voté pour Mugabe. On a réussi à le persuader, ainsi que ceux qui l'appuyaient, de signer l'accord de *Lancaster House*. On a réussi à le convaincre de demander au gouverneur, au représentant de la Grande-Bretagne Impériale, appellation aujourd'hui désuète, de rester pour prêter main forte au gouvernement au cours de la période de transition.

Je pense que Mugabe se débrouille bien pour l'instant et j'espère de tout coeur, comme en témoignent mes remarques, que tout ira pour le mieux pour la population là-bas. Mugabe lui-même et son idéologie ne m'intéressent pas. Ce qui m'intéresse c'est le fait que la majorité de la population a voté pour lui, lui confiant le mandat de rétablir la paix. Les électeurs n'ont pas voté pour lui pour des raisons idéologiques mais parce qu'ils percevaient en lui un pacificateur, c'est bien connu.

Comment ne pas s'attrister devant les régimes militaristes et les États à parti unique? Si Mugabe peut démontrer que sa méthode est meilleure, cela fera réfléchir ceux qui ont choisi le parti unique car pour ceux-là, pour les États de la «ligne de front», la situation est tragique. Prenez le cas de la Zambie. Là-bas, le pouvoir enivre. Je me désole quand je vois les membres du parti au pouvoir se promener en luxueuse limousine où quand un pays s'engage à acheter des avions militaires dont il n'a absolument pas besoin et qu'il n'a pas les moyens de se payer parce que son économie est dans le marasme. En résumé cependant, pour l'instant et avec l'aide du monde entier, tout à l'air de bien fonctionner là-bas.

M. Sargeant: Merci.

Le président: Merci. Je voudrais demander à M. Ian Smillie de se joindre à nous. Il est le directeur de SUCO. Vous pouvez donc adresser vos questions soit à M. Fairweather, soit à M. Smillie.

M. Crouse, député de South Shore, a la parole. Ce sera ensuite au tour de M. Munro, Esquimalt-Saanich. M. Crouse.

[Text]

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. I join with my colleagues in welcoming Mr. Fairweather to the committee this morning. I am sure that as one who formerly ran a good many elections in New Brunswick, he must have been watching with interest the events as they transpired in—

Mr. Fairweather: Mr. Crouse, there is no bullying in New Brunswick elections.

The Chairman: Or if there was, I am sure it is well redistributed.

Mr. Fairweather: Evenly, yes.

Mr. Crouse: While he was in Africa, I should say. You mentioned the bullying and frankly, that was my first question, Mr. Chairman. What were the incidents of the election irregularities, which we only heard about vaguely in the press? You were there. Did the election commission and the Commonwealth election observer groups have to turn a blind eye to many irregularities? How significant was this level of intimidation by the so-called bullies? Could the elections really be described as true?

• 1110

Mr. Fairweather: The elections were without question free and fair. I have no doubt about that. I subscribed my name to a unanimous report saying that on two occasions. Ninety-three per cent of the people voted, so I think that gives the lie to any worry that bullies made very much of an impression. There are not very many countries in the world that can boast that kind of a turnout.

However, this does not say that there were not those with arms. As a matter of fact, there were several killings during our period of eight weeks there. There were the tragic killings of two Catholic priests. One was on his way to for the first time give a mass in a district that had been liberated. We turned no blind eyes to bullies, but we had to make a decision as to whether or not the majority of the people thought that in the electoral process their vote was secret. It was extraordinary, when we got to Rhodesia, the number of people who thought there were ways... all sorts of mystique and old tales, myths, about being able to penetrate the secrecy of the ballot. The British decided to remove all the ballots and take them home, take them to the United Kingdom. They were to be destroyed there six months after. I suppose they are about to be destroyed now. You see, once they left the territory of Rhodesia, the belief was that the spirits, and frankly there were some people who believed in spirits, would not be able to penetrate the secrecy of the ballot.

There are a couple of other things that I want to say. One was that I understand there is something informal in Canada like it, but there was an electoral council at which all the parties that took part in the election, the ten white and the nine black parties plus the British election supervisory team, met twice a week and all these complaints were brought to their attention. Also, we brought numerous complaints to the police for, investigation. I told you, and I notice smiles, but the

[Translation]

M. Crouse: Merci monsieur le président. Je me joins à mes collègues pour souhaiter la bienvenue à M. Fairweather. M. Fairweather qui s'est présenté à plusieurs reprises à des élections au Nouveau-Brunswick a dû suivre avec le plus vif intérêt les événements...

M. Fairweather: Il n'y a jamais de fiers-à-bras lors des élections au Nouveau-Brunswick.

Le président: S'il y en avait eu, je suis sûr que les forces seraient bien réparties.

M. Fairweather: Tout à fait.

M. Crouse: Votre remarque m'amène à vous poser une question. Quelles sont les irrégularités qui seraient survenues pendant la campagne électorale? Les comptes rendus que nous avons pu lire dans la presse ne nous ont pas donné beaucoup de détails. Vous qui êtes allé là-bas, dites-nous s'il y a eu beaucoup d'irrégularités et, éventuellement, si la Commission électorale et les observateurs du Commonwealth ont dû fermer les yeux? L'intimidation des fiers-à-bras a-t-elle dépassé les bornes? Y a-t-il eu des élections justes?

M. Fairweather: Il est incontestable que les élections ont été justes. Je n'en doute pas un instant. J'ai moi-même signé, à deux reprises, un rapport le confirmant. Quatre-vingt-treize pour cent de la population ont voté et je pense que cela infirme toute rumeur voulant que les fiers-à-bras aient fait la loi. Peu de pays peuvent se vanter d'une participation aussi élevée à un scrutin.

Quoi qu'il en soit, cela ne veut pas dire qu'il n'y avait pas d'armes. En fait, il y a eu plusieurs assassinats pendant les huit semaines où nous étions là. Deux prêtres catholiques sont morts dans des circonstances tragiques. L'un se rendait pour la première fois dans un district qui venait d'être libéré. Sans fermer les yeux, nous devons vérifier si la majorité de la population estimait que le processus électoral protégeait le secret de leur vote. Nous avons pu constater avec étonnement, quand nous sommes arrivés en Rhodésie, que beaucoup de gens pensaient qu'il existait toutes sortes de moyens occultes qui permettaient de divulguer le contenu de leur bulletin de scrutin. Les Britanniques ont décidé alors d'apporter les urnes avec eux en Grande-Bretagne pour y déposer le scrutin là-bas. Les bulletins de vote devaient être détruits six mois plus tard, c'est-à-dire à peu près à cette époque-ci. Voyez-vous, on pensait que quand les bulletins de vote auraient quitté la Rhodésie, et je parle ici des gens qui pratiquent le spiritisme et il y en a beaucoup là-bas, on ne pourrait plus divulguer le secret des bulletins de vote.

Je tiens à ajouter deux autres détails. Tout d'abord, on a formé l'équivalent de ce qui existe au Canada de façon officielle, un conseil électoral où siègent les représentants de tous les partis en lice, les dix partis blancs et les neuf partis noirs en plus de l'équipe de surveillance électorale britannique. Le conseil a siégé deux fois par semaine et a été saisi de toutes les plaintes. D'autre part, la police a été saisie de nombreuses plaintes pour qu'elle fasse enquête. Je remarque que vous

[Texte]

police were trusted. Robert Mugabe, Nkomo, Sithole and many others told us, because we put that question, that the police, despite their extraordinary name, are trusted as a professional group and tracked down as many cases of intimidation as they could.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. That leads me into my next question. As an experienced politician I am sure that you watched with interest the proposals put forth by all the parties running for office. I wonder if you could tell the committee what in your view are Robert Mugabe's long-term political goals. What do you think is his timetable for achieving them? What factions or groups are discernible in his party, and how committed are they to Mugabe's own goals? What are the policies you feel various groups within the party support?

Mr. Fairweather: I said earlier, Mr. Chairman, that Robert Mugabe's language, while I was there, sounded to me rather like what my reading would describe as... well, we will perhaps take a Gaelic socialist, a Scottish socialist of the early part of this century. We have even had a couple of them in Parliament, though I am not looking at anybody. I tell you what he reminded me of, and you, Mr. Crouse, will remember, it was the late Colin Cameron.

Mr. Crouse: I remember well.

Mr. Fairweather: I mean that as a compliment to Mugabe and to Cameron; no misunderstanding here, no misunderstanding at all about that. There are elements in Robert Mugabe's party who are very much more doctrinaire than he is. At the moment, it seems he has been successful in his leadership and his powers of persuasion. I would suspect early on his timetable is a redistribution of land. He has said he is not going to expropriate land now largely held by whites because of the two million or so acres available.

• 1115

I would suspect someday the country will not want to put up with the fact that there is a built-in twenty seats. I would suspect that change will come about by—well, perhaps they will use the referendum route, who knows; or some sort of state assembly, some sort of a constitutional process. I think Mugabe sees himself as a leader of moderation in modern Africa. I would certainly hope he can play that role; there is that kind of evidence.

Much of the apparatus of the state was already state controlled even under the other governments. The telephone system is run by the state. The broadcasting system is extraordinarily badly run by the state, and I hope very much that what I saw as the state broadcasting system has been changed by the new government; if not, it is not serving the people well. It is not unlike some of the state-run agencies we have here.

Mr. Crouse: If I could, then, Mr. Chairman, pass on, I find one of the statements made by Mr. Fairweather to a colleague of mine on the whites' abandoning that area in conflict with a report of *International Perspective* put out in January-Febru-

[Traduction]

souriez mais il ne faut pas oublier que la police inspire confiance. Robert Mugabe, Nkomo, Sithole et beaucoup d'autres nous ont répondu que la police, malgré le nom fantastique qu'elle porte, constituait un corps professionnel qui inspirait confiance et détectait autant de cas d'intimidation que possible.

M. Crouse: Merci, monsieur le président. Je passe à la question suivante. Puisque vous êtes un homme politique d'expérience je suis sûr que vous avez porté un vif intérêt aux propositions que présentaient tous les partis en lice. Pourriez-vous nous dire quels sont, à votre avis, les objectifs politiques à long terme de Robert Mugabe? Quel calendrier s'est-il fixé? Quels sont les groupuscules que l'on peut discerner dans son parti et dans quelle mesure ces derniers embrassent-ils les objectifs de Mugabe? Quelles lignes les divers groupuscules de son parti ont-ils adoptées?

M. Fairweather: Comme je vous l'ai dit, ce que j'ai entendu de la bouche de Robert Mugabe, pendant que j'étais là-bas, me faisait penser au discours d'un socialiste écossais du début du siècle. Du reste, nous avons connu, ici, des députés qui tenaient à peu près le même langage au Parlement, mais je ne vise personne. Monsieur Crouse, vous vous souviendrez sûrement de feu Colin Cameron. Mugabe me fait penser à lui.

M. Crouse: Je m'en souviens très bien.

M. Fairweather: Le rapprochement est flatteur pour Mugabe comme pour Cameron: qu'on ne s'y méprenne pas. Certains éléments du parti de Robert Mugabe sont beaucoup plus doctrinaires que n'est le chef. À l'heure actuelle, il semblerait qu'il ait réussi à imposer son point de vue grâce à son pouvoir de persuasion. Je soupçonne qu'une de ses priorités sera la redistribution des terres. Il a dit qu'il n'expropriera pas des terres qui appartiennent maintenant surtout aux blancs à cause des quelque 2 millions d'acres qui restent.

Je suppose qu'un jour le pays ne voudra plus supporter cette garantie de 20 sièges. Quant à la façon dont le changement se produira, ils pourront procéder par voie de référendum ou peut-être par un processus constitutionnel. Je crois que Mugabe se voit comme l'un des chefs de la modération dans l'Afrique moderne. J'ose espérer qu'il sera capable de jouer ce rôle; nous avons déjà des raisons de le croire.

L'appareil de l'État relevait déjà en grande partie du secteur public sous les autres régimes. Le réseau téléphonique appartient à l'État. La société de radiodiffusion est particulièrement mal administrée par l'État et j'espère qu'elle a été améliorée par le nouveau gouvernement; sinon, on rend un mauvais service à la population. Elle ressemble un peu à certains organismes d'état que nous avons au Canada.

M. Crouse: Une des affirmations de M. Fairweather au sujet de l'abandon des terres par les blancs contredit ce qu'on lit dans un rapport paru dans le numéro de janvier-février de 1980 de la revue *Perspectives internationales*. Je vais vous lire

[Text]

ary 1980. Just one brief paragraph to indicate where I am having problems in reconciling Mr. Fairweather's statement with what these people write—it states:

African cultivators are jam-packed into tribal trust lands, 3.6 million people subsisting where only a million can reasonably live. About 4,000 farmers are doing well enough in the African purchase areas to produce for the commercial market. On the other hand, at least a third of the 6,700 white farms are abandoned and another third are much under-used. Massive changes in land tenure and use are needed, yet compensation for the expropriation of 4,000 white farms could cost \$1 billion.

That is the end of the article, Mr. Chairman, but this would seem to indicate there is a mass exodus of whites from the area. So I would like to ask the witness what Mr. Mugabe's intentions are on the economic development and the transformation of Zimbabwe. Can he ensure the rapid development of the black population without alienating those whites who are remaining? And what impact do you think this mass exodus of whites, which is obvious, will have on the Zimbabwean economy?

Mr. Fairweather: I am sorry. Was it Nixon who said "I misspoke"? I have no conflict with that article. I also read it.

The dislocation of the farms came about during the seven years of war. I was talking about exodus from now on. There has been a great exodus from Rhodesia; why would there not be? There was an illegal regime. There was a civil war lasting for seven years. Yes, indeed. And that was the two million acres about which I spoke. It has been abandoned because you could not have farmed it; it was in the middle of the country—well, there was a war going on. That is the land. But most white farmers—and I spoke to dozens of them, and they are led now by their own Minister of Agriculture from the farmers' union, Mr. Norman—expressed the conviction that they wanted to stay and be part of the new Zimbabwe.

• 1120

But yes indeed, Mr. Crouse, during the seven years there was a large exodus; there was an exodus of people who could not stand what was going on in the country. One of them, by the way, was just appointed the new Chief Justice—Mr. Fieldman, I think it is—a hero. The lawyers among us should remember this: that during those illegal years there were very few of our profession who had the courage to stand up. Mr. Fieldman was one of them and he had to flee. He went to Britain. Garfield Todd—all these people who were indeed dislocated by the fact that this government was in defiance of British constitutional practice and the United Nations; indeed they fled.

Mr. Crouse: One very last question, Mr. Chairman.

Since the beginning of 1977 CUSO has provided refugee aid of something like \$80,000, according to the record, to SWAPO in southwest Africa, and \$90,000 to the African National

[Translation]

un petit paragraphe que j'ai du mal à concilier avec la déclaration de M. Fairweather:

Les cultivateurs africains se trouvent entassés dans les terres réservées aux tribus où une population de 3,6 millions de personnes substituent là ou seulement 1 million pourraient vivre décemment. Environ 4,000 cultivateurs dans la région rachetée par les africains réussissent assez bien à approvisionner le marché commercial. Par contre, au moins un tiers des 6,700 fermes appartenant aux blancs a été abandonné et un autre tiers est sous-exploité. Il est nécessaire d'apporter d'importantes modifications au régime foncier et aux méthodes d'exploitation mais la compensation des 4,000 fermes expropriées pourrait se chiffrer à 1 milliard de dollars.

C'est la fin de l'article, monsieur le président, et on pourrait en conclure qu'il y a eu un exode massif des blancs dans la région. Je voudrais demander au témoin quelles sont les intentions de M. Mugabe au sujet du développement économique et de la transformation du Zimbabwe. Est-ce possible d'améliorer rapidement le sort de la population noire sans aliéner les blancs qui restent? Et quels seraient d'après vous, l'incidence de cet exode des blancs sur l'économie du pays?

M. Fairweather: Je m'excuse, j'ai dû mal m'exprimer. Je ne vois pas de contradiction avec l'article que j'ai lu aussi.

La dislocation des fermes s'est produite pendant les 7 ans de guerre. Moi, je parlais de l'exode à partir de maintenant. Il y a eu effectivement un énorme exode de la Rhodésie, ce qui est tout à fait compréhensible étant donné l'existence d'un régime illégal et 7 années de guerre civile. Deux millions d'acres ont donc été abandonnés car leur exploitation aurait été impossible, ces terres se trouvant en plein milieu d'une zone de guerre. Je voulais parler de ces terres-là. Mais la plupart des fermiers blancs—j'ai parlé à des douzaines d'entre eux, qui sont maintenant représentés par leur propre ministre de l'agriculture choisi dans le syndicat des cultivateurs, M. Norman... m'ont exprimé leur désir de rester dans le pays et de faire partie du nouveau Zimbabwe.

Mais il y a effectivement eu pendant ces sept années, un grand exode de personnes qui ne pouvaient pas supporter ce qui se passait dans le pays. A propos, l'une de ces personnes, M. Fieldman, je crois, vient d'être nommé juge en chef, un héros. Les avocats parmi nous devraient savoir que pendant le régime illégal très peu de membres de notre profession ont eu le courage de défendre la légalité et M. Fieldman, pour l'avoir fait, a dû s'enfuir au Royaume-Uni. Il en va de même pour Garfield Todd et d'autres personnes qui ne purent accepter un régime qui s'était instauré à l'encontre de la pratique constitutionnelle britannique et en bravant aussi les Nations Unies. Ces personnes ont donc dû quitter leur pays.

M. Crouse: Une dernière question, monsieur le président.

Depuis le début de 1979, le SUCO a offert à la SWAPO environ \$80,000 dans le cadre de l'aide aux réfugiés en Afrique du Sud-Ouest et \$90,000 au *African National Congress* en

[Texte]

Congress of South Africa. I wonder whether the witness could tell the committee how good are CUSO's present relations with SWAPO, with other southwest African groups; are there political or other problems in providing aid to these groups? What kind of assistance is CUSO, for example, at present providing to southwest African and South African refugees, and how is this aid policed? And, finally, what kind of assistance does CUSO provide to Ethiopian refugees in Somalia?

The Chairman: At this time, first, I would like to let you know that Mr. Shipley and Mr. Saxby have a direct and recent experience in the region and, if it is your wish, I hope that there will be an opportunity for them to outline CUSO's work in the area.

Also, as for the other question, it is my intention to call CUSO when we discuss Vote 25 under CIDA, and I am sure CUSO is only dying to appear because they have been the subject of a lot of discussion. I would like them to appear as CUSO concerning their activities for the \$10 million plus something that is given to them by CIDA. I entertain to you that CUSO will come back as to the other activities, but as of today I would like to limit it, with your kind indulgence, to exactly what is the subject of today. But we will call them as CUSO under CIDA.

Mr. Crouse: I will just ask one short question then of the witness.

What kind of over-all aid program do you believe Canadians should consider for Zimbabwe?

Mr. Fairweather: Canadians are doing several things there in the diplomatic and in the public service area. I think there is need for transport, heavy transport trucks, to move the excellent supply of food that is in the country to people who have been displaced by war. I think that should take place rather rapidly. It has to be though—can I emphasize—new money. Nongovernmental organization money in CIDA is allocated by now. Then I think we would need to wait, would we not, to see what the people on the spot—there are CUSO officers now on the spot investigating. I have personal prejudices about schools and the clinics that have been destroyed. I think it is a tragedy that so many hundreds of thousands of children have not had a chance, and I think Canadians—there is an interesting provincial link here—we could do something in that area. But I did not bring a catalogue, I am not briefed on this subject. All I know is that a country has made this conscious decision. We Canadians are looked on with the greatest of favour. There is no doubt anywhere in the world about who we are and what we stand for, and it is up to this committee and others to make sure that what the world understands about us is fulfilled in dollar bills.

• 1125

Mr. Crouse: Just one brief comment on that, Mr. Chairman. The witness did state earlier in his excellent presentation to us that he could not help but observe as the voting took place that each woman who appeared either was with child or was

[Traduction]

Afrique du Sud. Le témoin pourrait-il nous dire quelles sont les relations actuelles du SUCO avec le SWAPO et d'autres groupes africains dans la région. Éprouve-t-il des problèmes politiques ou autres lorsqu'il offre de l'aide à ces groupes? Quel genre d'assistance le SUCO offre-t-il aux réfugiés en Afrique du Sud-Ouest et en Afrique du Sud et comment contrôle-t-on cette aide? Et, dernièrement, quel genre d'aide le SUCO fournit-il aux réfugiés éthiopiens en Somalie?

Le président: Tout d'abord, permettez-moi de signaler que M. Shipley et M. Saxby ont une expérience directe et récente dans cette région et, si vous le voulez, ils pourraient vous donner un exposé du travail effectué par le SUCO dans cette partie du monde.

Quant à l'autre question, je vous informe que le SUCO sera mis en délibération lors de notre discussion du Crédit 25 portant sur l'ACDI. Je suis sûr que le SUCO tient beaucoup à paraître car il a fait l'objet de beaucoup de discussions récemment. Le SUCO a reçu quelque 10 millions de dollars de l'ACDI, ce qui constitue une raison suffisante pour sa comparaison. Ainsi, nous aurons l'occasion d'entendre les représentants de ce service. Mais aujourd'hui je vous prie de vous limiter au sujet qui nous concerne. Le SUCO sera représenté lors de nos discussions avec l'ACDI.

M. Crouse: J'ai seulement une petite question à poser au témoin.

Quelle sorte d'aide générale le Canada devrait-il envisager pour le Zimbabwe?

M. Fairweather: Les Canadiens s'occupent dans ce pays de plusieurs choses dans le domaine diplomatique et dans celui de l'administration de l'État. Je crois que des camions de transport sont nécessaires afin de ravitailler les personnes qui ont dû fuir leur région à cause de la guerre. Je crois que c'est un besoin pressant. Un nouveau crédit sera nécessaire puisque l'ACDI a déjà réparti les crédits destinés aux organismes non gouvernementaux. Ensuite, il nous faudrait sans doute attendre les rapports des personnes sur place. Il y a du personnel du SUCO qui se renseigne déjà. Personnellement, je serais en faveur de l'aide aux écoles et aux cliniques détruites. C'est une tragédie que des centaines de milliers d'enfants soient privés d'éducation. Je crois que le Canada, et les provinces pourraient accomplir quelque chose dans ce domaine. Mais je n'ai pas une liste de propositions et je ne suis pas renseigné sur la question. Je sais simplement que le pays doit se rebâtir. Les Canadiens sont très bien vus et nous avons une réputation excellente. Il appartient donc à ce comité et à d'autres de faire en sorte que l'idée que le monde se fait du Canada se réalise en termes concrets, donc en dollars.

M. Crouse: Une brève observation, si vous le permettez, monsieur le président. Lors de son excellent exposé, le témoin a indiqué qu'il n'avait pas pu s'empêcher de remarquer que chaque femme qui avait voté avait un enfant dans les bras ou

[Text]

carrying a child in her arms, which would indicate a high birth rate in that part of the world. This, of course, is something that many countries are examining, with a view to bringing about some form of limitation of childbirth in order to decrease the demands that are being made on other countries. Are you aware of steps, or do you advocate or suggest that some steps be taken, to limit the number of children in families? Is this a proposal that would be acceptable to that country's government, in your opinion?

Mr. Fairweather: Many African countries think it is a western idea to limit the growth of their populations. It was discussed, of course; how could we not discuss it? I think the Zimbabwe birth rate is the highest birth rate in all of Africa. I think I am right. Mr. Chairman, through you to Mr. Crouse, I have taken on a fair load of extraneous issues this morning and I am not about to advise Zimbabwe as to what they have to do. I will tell you, though, that as the country advances in terms of women in the workplace and those kinds of things, I presume the same thing will happen as has happened in many western democracies. My personal philosophical base is that this would be very good for the country, but please do not hang me outside for that.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Fairweather.

The Chairman: As I said, you may direct your questions to both Mr. Fairweather and the gentleman from CUSO.

Next, Mr. Munro, the hon. member from Esquimalt-Saanich.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Thank you, Mr. Chairman. That is a perfect lead-in for what I hope to be able to do during the brief time that I have. Before making my general thrust, I would like to join the others and thank Mr. Fairweather not only for the manner in which he carried out the task assigned to him in Zimbabwe, but the manner in which he carried out the task assigned to him by coming to this committee; also to wish Mr. Elder the best in his new function.

I have a thousand questions to ask about Muzorewa, Mugabe, the forces that are still hidden, the role of the OAU in light of the recent developments in Sierra Leone. However, before getting to that, and you may cut me off before I get to it, I still would like to place on the record a motion, and this is a formal motion, that this committee urge the government to make a serious effort now—

The Chairman: May I correct you right away so that we will not have a futile debate. I cannot entertain a motion at this time; look around the table. But you can put your views very strongly so that the minutes will show what you want to say.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Mr. Chairman, I do not want to get into an argument either.

The Chairman: No, but I cannot entertain a motion.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): You cannot put a motion to a vote.

[Translation]

était enceinte. Le taux de natalité serait donc élevé dans cette partie du monde. Au même moment, bien des pays examinent la possibilité de limiter les naissances chez eux afin de réduire leurs demandes auprès des autres. Êtes-vous au courant de mesures ou en préconisez-vous qui tendent à limiter le nombre d'enfants par famille? La suggestion serait-elle acceptée par le gouvernement de ce pays selon vous?

M. Fairweather: Bien des pays africains sont d'avis que c'est une idée du monde occidental que de limiter la croissance de la population. Il en a été question évidemment. Comment aurait-il pu en être autrement? Je pense que le Zimbabwe a le plus haut taux de natalité de toute l'Afrique. Monsieur le président, monsieur Crouse, j'ai répondu ce matin à beaucoup de questions qui dépassaient le cadre de notre étude. Je ne suis pas prêt à dicter sa conduite au Zimbabwe. Je puis vous dire cependant qu'au fur et à mesure où les femmes de ce pays se mettront à travailler à l'extérieur et s'émanciperont, la situation deviendra ce qu'elle est dans beaucoup de démocraties occidentales. Personnellement, je pense que ce serait une bonne chose pour ce pays, mais je vous en prie, évitez-moi d'être pris à partie pour cette opinion.

M. Crouse: Merci, monsieur Fairweather.

Le président: Je répète que vous pouvez adresser vos questions et à M. Fairweather et aux représentants du SUCO.

Le suivant est M. Munro, député d'Esquimalt-Saanich.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Merci, monsieur le président. Vous m'avez donné l'introduction qu'il me fallait pour la brève intervention que je veux faire. Auparavant, cependant, je voudrais me joindre aux autres députés pour remercier M. Fairweather non pas seulement pour la façon dont il s'est acquitté de sa mission au Zimbabwe, mais également pour la façon dont il se conduit à ce Comité. Je souhaite également bonne chance à M. Elder dans ses nouvelles fonctions.

J'aurais une myriade de questions à poser au sujet de Muzorewa, de Mugabe, des forces qui se tiennent cachées, du rôle de l'OUA à la suite de ce qui vient de se passer au Sierra Leone. Avant de poser mes questions, cependant, je voudrais porter au compte rendu, et il se peut que vous m'en empêchiez, une motion officielle voulant que ce comité incite le gouvernement à faire un effort sérieux...

Le président: Je vous arrête tout de suite avant que nous nous engagions dans un débat inutile. Je ne puis accepter votre motion à ce moment-ci. Regardez autour de la table et vous verrez pourquoi. Vous pouvez toutefois faire valoir votre point de vue de façon à ce qu'il soit consigné.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je ne veux pas m'engager dans un débat.

Le président: Je ne peux accepter la motion.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Vous ne pouvez pas la mettre aux voix.

[*Texte*]

The Chairman: I do not want to refuse but I cannot entertain a motion at this time. You know the rules.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): We cannot put one to the vote but I can put one on the record.

The Chairman: You can put on the record a very strong view that you wish the committee would do such and such.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): All right, yes, and that when there is a majority, this committee would entertain a motion. How is that?

The Chairman: We will have to put the question.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I will when the time comes. I do not want to get into wasting time.

The Chairman: That is right. Thank you.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I am urging the government to make a serious effort now to reassess its aid priorities in order to provide immediate assistance to Zimbabwe, particularly in the areas of human dislocation, food distribution and health services. That I will formally place before the committee in due time, with your permission.

The Chairman: Of course.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Having got that on the record allows all parties to examine it and perhaps come forward. I would like to see it unanimous.

I would now like to ask just a couple of questions out of the thousand that I have.

• 1130

One, the role that Muzorewa is now able to play, how he has accepted the situation confronting him on the morning of December 21. But coming even closer to, in time, the role of the OAU, was there any activity by the OAU, either overt or covert, during the election campaign affecting the election? Was a report from the committee to the secretariat sent to the OAU? The recent meeting of the OAU which was a very close thing about the relationships between Zimbabwe and South Africa, for example, I think had the consequence of causing Zimbabwe to break relations entirely with South Africa and to send its representatives back to Pretoria. I am wondering whether there are any comments around this general area of the OAU. And Mugabe's forces are still, as you say, in hiding, how he is going to bring them out and reconcile them to the new regime in Zimbabwe?

Mr. Fairweather: Yes, I am glad to have a chance, Mr. Chairman, to say something about Bishop Muzorewa. Some people will not agree with me, that is not unusual. But, you know, this thing could not have worked without Bishop Muzorewa. I think the public made the right decision. I do not think Bishop Muzorewa is very strong. I have no knowledge about his duties as a bishop. That is not my purview, or was not. I met him. I was sad. He was unable and uncomfortable

[*Traduction*]

Le président: Je ne veux pas avoir à la déclarer non recevable. Je ne puis l'accepter. Vous connaissez le Règlement.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je puis présenter ma motion, mais elle ne pourra être mise aux voix.

Le président: Vous pouvez indiquer que selon vous le comité doit faire telle ou telle chose.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Très bien. Je puis dire ceci: je voudrais que le comité soit saisi de ma motion lorsqu'il y a aura majorité. C'est bien cela.

Le président: Et la motion sera mise aux voix.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je la présenterai au moment opportun. Je ne veux pas perdre de temps maintenant.

Le président: Merci.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je presse le gouvernement de faire un effort sérieux de réexamen de ces priorités en matière d'aide en vue d'offrir une assistance immédiate au Zimbabwe, particulièrement au niveau des personnes déplacées, du ravitaillement et des services de santé. Avec votre permission, monsieur le président, je présenterai une motion officielle en ce sens.

Le président: Très bien.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Maintenant que ma motion est portée au compte rendu, tous les partis auront l'occasion de l'examiner et de se faire une opinion. Je souhaite-rais qu'elle soit adoptée unanimement.

Je vais maintenant me borner à poser une ou deux questions parmi toutes celles que je souhaiterais poser.

D'abord, je veux parler du rôle que Muzorewa est en mesure de jouer maintenant qu'il a accepté la situation qui s'est présentée à lui le matin du 21 décembre. Aussi, je m'intéresse au rôle que l'OUA a pu jouer. Cette dernière a-t-elle eu quelque chose à voir ouvertement ou secrètement avec la campagne qui a précédé l'élection? Un rapport du comité au secrétariat a-t-il été envoyé à l'OUA? La dernière réunion de l'OUA qui a donné un résultat serré au sujet des rapports entre le Zimbabwe et l'Afrique du Sud, par exemple, a eu pour conséquence de forcer le Zimbabwe à rompre totalement ses relations avec l'Afrique du Sud et à renvoyer les représentants de celle-ci à Pretoria. Je m'intéresse de façon générale à l'activité de l'OUA. Également, si comme vous l'avez dit, les forces de Mugabe sont toujours dans la clandestinité, comment arriveront-elles à se manifester et à se réconcilier avec le nouveau régime du Zimbabwe?

M. Fairweather: Je suis heureux de pouvoir dire quelque chose au sujet de l'évêque Muzorewa, monsieur le président. Il y a des gens qui comme d'habitude ne seront pas d'accord avec moi, mais je pense que l'évêque Muzorewa a joué un rôle utile dans toute cette affaire. La population a pris la bonne décision. Je ne pense pas que l'évêque Muzorewa ait eu beaucoup d'appui. Je n'ai pas d'opinion de lui en tant qu'évêque. Je n'ai pas à en avoir non plus. Je l'ai simplement rencontré. J'étais

[Text]

about meeting the Commonwealth group. But Bishop Abel Muzorewa signed the Lancaster House agreement and had he not he would have hazarded. . . . He really signed his own death warrant. There are not very many politicians who do this. History is going to be kinder to him than the present. There is a lot of hype now and you know the great success of Mugabe and so on. I thought that the Bishop's campaign was very ill-advised, he spent a tremendous amount of money. We began to hear rumours, not rumours, we began to hear from the public. He appeared in full bishop's regalia—I have some of the pictures—the cope, mitre, staff, *Bible*, and then it was Bishop Abel Muzorewa, Prime Minister, man of God, man of peace, man of power and man of the people. I do not know what else he could be, I mean he seemed to cover the whole thing. He failed the earthly challenges, you know. He was not a man of peace, he could not bring peace. That is why he did not get the votes. Between the extraordinary election in May, was it? and the one the following February, he did very little to remedy some of the injustices that had been done, and also the flamboyance of his campaign. I heard from African after African, Look, I do not mind if he believes in spirits nor do I mind if he believes in the *Bible* but I do not like him using one against the other. These people are armed to techniques.

But having said all that, Muzorewa was important to this process, he did initial and then sign the agreement.

I met him the day he must have known the vote, it was just as if he had been hit on the head with a sledge hammer. We met in the Prime Minister's residence. He kept us waiting for an hour and ten minutes. I remember that because it upset the judicial people with me more than it did me. I, as a former politician, am more used to being kept waiting, I guess. Anyway, there he was. He is in Parliament, he and two others of his party, and presumably he is back doing his "man of God" as he claims.

• 1135

Now Mugabe's forces: the Mugabe forces—there are bandits loose in the country. They may well have started out as either Zanla or Zipra or auxiliaries. They are used to the bandit life and are roaming. They have slaughtered cattle and robbed and stolen. I presume any government is very anxious. When we were there, they were estimated at between 2,000 and 3,000. I hope that number has been reduced, but they are a challenge to law and order, indeed like any other bandits, and presumably some of them, indeed, are former members of Mugabe's army.

The OAU we wish had been quieter during the election. They were a very suspicious tool of the Commonwealth. You see, this thing was an adventure and a very unique experience, and they kept issuing bulletins all during the campaign that I think would better not have been said. However, in large psalms the Governor agreed to allow representatives of the Organization of African Unity into Zimbabwe. They were part

[Translation]

mal à l'aise. Il l'était aussi à l'idée de rencontrer le groupe du Commonwealth. Il n'en demeure pas moins que l'évêque Abel Muzorewa a signé l'accord de *Lancaster House*. S'il ne l'avait pas fait, il aurait mis en danger. . . . Il a vraiment signé son arrêt de mort à ce moment-là. Il n'y a pas beaucoup de politiciens qui auraient été prêts à le faire. L'histoire sera plus indulgente à son égard que ne le sont les gens actuellement. Tout le monde est emballé par les succès que connaît Mugabe actuellement. Je pense que l'évêque Muzorewa a été mal conseillé dans sa campagne; il a dépensé des sommes d'argent énormes. Le public a vraiment réagi; ce n'était pas seulement un rumeur. Il s'est montré en grand appareil d'évêque, j'ai des photos qui en attestent, portant la cape, le bâton, la Bible etc. Il était l'évêque Abel Muzorewa, premier ministre, homme de Dieu, homme de la paix, homme du pouvoir et du peuple. Je ne sais pas ce qu'il aurait pu prétendre d'autre. Il a failli à la tâche en ce bas monde. Comme vous le savez très bien, il n'a pas pu être l'homme de la paix. Il n'a pas reçu les votes nécessaires. Entre les extraordinaires élections de mai et celles de février, il a fait très peu pour remédier aux injustices qui avaient été commises. Enfin, sa campagne a été flamboyante. Bien des Africains m'ont dit à son sujet qu'il leur était égal que l'évêque croit aux esprits ou à la Bible, mais qu'ils n'acceptaient pas qu'il érige les uns contre l'autre. Ces gens reconnaissent les faux procédés.

Ceci dit, l'Evêque Muzorewa a joué un rôle important pendant toute l'affaire. C'est lui qui a apposé ses initiales à l'accord et qui l'a signé ensuite.

Je l'ai rencontré le jour où il a dû prendre connaissance du résultat du vote. C'était comme s'il avait été frappé par la foudre. Nous nous sommes vus à la résidence du premier ministre. Il nous a fait attendre une heure et dix minutes. Je m'en souviens parce que les magistrats qui étaient avec moi en étaient plus offusqués que moi-même. En tant qu'ancien politicien, j'ai l'habitude d'attendre. Il est finalement arrivé. Actuellement, il siège au Parlement avec deux autres membres de son parti. Je suppose qu'il est redevenu l'homme de Dieu qu'il prétendait être.

En ce qui concerne les forces de Mugabe, maintenant, ce sont des malfaiteurs qui battent la campagne. Ils ont pu commencer comme Zanla ou Zipra ou auxiliaires. Ils sont habitués à la vie de malfaiteurs. Ils ont tous déjà abattu du bétail, volé et pillé. Je suppose que le gouvernement en est très inquiet. Lorsque nous y étions, leur nombre était évalué à 2,000 ou 3,000. J'espère qu'il a été réduit depuis. Ils représentent certainement un danger pour la loi et l'ordre, comme tous les malfaiteurs. Et il y en a parmi eux qui sont d'anciens membres de l'armée de Mugabe.

Quant à l'OUA, nous aurions souhaité qu'elle se tienne plus tranquille au cours de la campagne électorale. Elle craignait beaucoup le Commonwealth. Ces élections étaient une aventure, une expérience unique. L'OUA au cours de cette période émettait des bulletins disant des choses qui n'auraient pas dû être dites. Cependant, le gouverneur a accepté la venue au Zimbabwe de représentants de l'Organisation pour l'unité

[Texte]

of 176 election observers. They were there. There is some irony in the fact that the OAU, after, had to eat a bit of crow pie, and say thank you to Soames for pulling it off.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): You said 176 observers. They were not constituted like the observers in the Commonwealth. They were watching.

Mr. Fairweather: No. Westminster sent observers. The parliaments of New Zealand and Australia sent observers. There were observers from Freedom House, from the Parliament of Europe, from Scandinavian countries; as a matter of fact, there were 450 foreign press and you have 1,000 questions.

I have some cynicism of people who come and swarm all over the country and then disappear to the next . . . , you know, they are flying like vultures waiting for something not to work. When it worked, there was no news, so away they went. There are some interesting things to say about Zimbabwe now. Where are all these observers, anyway? You led me into it.

The Chairman: First I will complete the round and then I will excuse Mr. Fairweather. I know you have some questions for these three gentlemen, some questions on CUSO, so at this time I will recognize my noble friend from Guelph, Dr. Schroder.

Mr. Schroder: Thank you very much, Mr. Chairman. I, too, would like to congratulate Mr. Fairweather and say I very much enjoyed listening, and found it very informative, to his discussion today.

I have some time constraints, but I have one very important question, and I thought other people were going to lead into it, but I have heard women referred to in this country only as being pregnant. The question I would like to ask you is: What was the role of women in this procedure? What is the projected place of women in this country, both in the short term and in the long term?

Mr. Fairweather: Well, rather like our country, Mr. Chairman, there are too few women in the parliaments and in the higher echelons of the public service. There are some women who were successful. I am sorry I am not informed about the number, but there were women candidates and those candidates were successful.

I am sorry if I have been insensitive enough to refer to women only as being pregnant. The fact is, it is the highest birth rate I think of all Africa and, in fact, one of the highest birth rates in the world, so my reference to pregnancy, and women with small children waiting to vote is just, I mean, you saw it everywhere. The role of women I hope is the role of women anywhere in the civilized world as equal partners as the country takes its place in the community of nations. And a parliament that has too few women or a civil service with too few women is not representative. I suspect that the new government is committed to that. Certainly the constitution is committed to equality both in pay and in rights for women,

[Traduction]

africaine. Ils faisaient partie des 176 observateurs pour la circonstance. Ils étaient sur place. Il est assez curieux de voir que l'OUA a dû ravalser ses paroles en quelque sorte et finalement remercier Soames d'avoir relevé le défi.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Vous avez dit qu'il y avait 176 observateurs. Il ne s'agissait pas de ceux du Commonwealth. Ils surveillaient.

M. Fairweather: Non. Westminster a envoyé des observateurs. Les parlements de Nouvelle-Zélande et d'Australie ont envoyé des observateurs. Il y en avait de Freedom House, du parlement européen, des pays scandinaves; il y avait 450 membres de la presse étrangère. Vous avez une myriade de questions, dites-vous.

Je suis assez désabusé au sujet de ce qui s'est passé avec tous ces gens qui ont envahi le pays et qui sont disparus tout de suite après . . . Il y en a qui sont comme des vautours et qui attendent l'échec. En cas de succès, ils n'ont rien à dire et ils s'en vont. Il y aurait bien des choses intéressantes à dire au sujet du Zimbabwe actuellement. Où sont maintenant tous ces observateurs? Vous m'avez lancé.

Le président: Je vais terminer le premier tour et libérer M. Fairweather. Je sais que vous avez des questions à l'endroit de ces témoins du SUCO. Je cède maintenant la parole à mon ami de Guelph, M. Schroder.

M. Schroder: Merci, monsieur le président. Je tiens également à féliciter M. Fairweather et à lui dire à quel point j'ai apprécié son exposé aujourd'hui.

Je n'ai pas beaucoup de temps, mais j'ai une question importante à poser. Je pensais que d'autres allaient y faire allusion. Dans tout ce que j'ai entendu, lorsqu'il était question des femmes, c'était seulement pour souligner le fait qu'elles étaient enceintes. Ce que je veux savoir, c'est quel a été vraiment leur rôle dans toute cette affaire? Quelle place doivent-elles occuper dans ce pays à court et à long terme?

M. Fairweather: Et bien, c'est comme dans votre pays, monsieur le président, il y a trop peu de femmes au Parlement et aux échelons avancés de la Fonction publique. Il y a eu des femmes qui ont eu du succès, qui ont été candidates et qui ont été élues. Malheureusement, je ne sais pas exactement combien.

Je regrette d'avoir eu la maladresse de parler des femmes seulement dans le contexte de la grossesse. Il n'en demeure pas moins que le taux de natalité dans ce pays est le plus élevé de toute l'Afrique et même l'un des plus élevés au monde. Si j'ai dit qu'il y avait beaucoup de femmes enceintes, beaucoup de femmes qui étaient accompagnées de jeunes enfants au moment de voter, c'est que cela sautait aux yeux. Le rôle des femmes dans ce pays est, je l'espère, le même que celui des femmes dans les autres pays du monde civilisé. J'espère qu'elles sont considérées comme des partenaires égales au moment où le pays prend sa place parmi les nations. Un Parlement ou une Fonction publique qui compte trop peu de femmes n'est

[Text]

and I read that and brought it back with me for my own work here in Canada.

[Translation]

pas représentatif. Je pense que le nouveau gouvernement de ce pays est désireux d'éviter cette situation. La constitution du pays certainement prévoit l'égalité des droits pour les hommes et les femmes, prévoit le salaire égal au travail. Je l'ai remarqué lorsque je l'ai lue. J'ai d'ailleurs rapporté le texte avec moi pour mon propre travail ici au Canada.

• 1140

The Chairman: At this time I will invite the two gentlemen to take their seats at microphones number 1 and number 2.

Mr. Fairweather: Mr. Chairman, thank you very much. If you do not mind, I have been away—

The Chairman: I was going to say something before you leave.

As I said, it is my intention before the estimates are over—so that applies to my friends from CUSO and to my colleagues—to call the CUSO people under Vote 25 of CIDA. So I would be pleased if both sides understood that. I do not want to be unfair or unjust to CUSO, since many members have left. I want you to feel very much at ease today and at future times. We will limit ourselves to just this morning's subject, otherwise there would be only a few members to talk about CUSO and I would like CUSO to command more attention than would be the case at this time.

There was a question indicated by Mr. McLean, followed by Mr. Gourd. As for my good friend, Mr. Crouse, we will have another opportunity for all of these very important questions. I know they are important to you but it is also important that they be answered by the CUSO people.

Mr. McLean, followed by Mr. Gourd.

Mr. McLean: Thank you, Mr. Chairman. I thought it would be important before we conclude this specific discussion on Zimbabwe to ask those from CUSO who have a close working relationship of assisting there at the moment what encouragement they are receiving. I believe, for example, I saw a release that CUSO has submitted a formal application to assist in Zimbabwe, and this letter is before the minister. I wonder what response they have had. Are they being encouraged to go ahead, and at what level? Also, we have been encouraged, as the universe has unfolded in Zimbabwe, by the backdrop for a number of years of involvement there, which is sometimes misunderstood. Since many of those patterns are unfolding in Namibia, are they receiving support to continue to be present so that when the situation changes there we may have the same goodwill as a nation? Whereas, diplomatically, we are not permitted or it is not protocol to go ahead, sometimes CUSO can go ahead and bear the brunt sometimes of misunderstandings. So I wondered on those two aspects specifically if they could comment on the support that they are receiving as a sort of front line NGO, working I know on behalf of other NGOs, or with them, in the Canadian presence there.

Le président: J'invite les deux autres témoins à prendre place devant les micros 1 et 2.

M. Fairweather: Merci beaucoup, monsieur le président. Avec votre permission, comme j'arrive...

Le président: Je voudrais dire quelque chose auparavant.

Comme je l'ai mentionné, avant la fin de l'étude des prévisions budgétaires, j'ai l'intention, cela concerne mes amis du SUCO comme mes collègues, de convoquer de nouveau les représentants du SUCO dans le contexte du crédit 25 de l'ACDI. Je tiens à ce qu'on en soit averti de part et d'autre. Plusieurs députés sont déjà partis. Je ne voudrais pas le comité soit injuste à l'égard du SUCO. Je souhaiterais que ses représentants se sentent parfaitement à l'aise. Nous allons devoir nous en tenir à notre premier sujet ce matin. Autrement, il resterait trop peu de députés pour parler du SUCO. Le SUCO mérite plus d'attention que ce qui est possible de lui accorder maintenant.

M. McLean a fait part de son intention de poser des questions. Il sera suivi de M. Gourd. Pour ce qui est de mon bon ami M. Crouse, il aura sûrement une autre occasion de poser toutes ses questions très importantes. Elles sont importantes pour lui et pour les représentants du SUCO.

Monsieur McLean, donc, suivi de M. Gourd.

M. McLean: Merci, monsieur le président. Avant de mettre un terme à la discussion sur le Zimbabwe, j'ai pensé qu'il était important de demander aux membres du SUCO qui y ont des projets précis actuellement quel encouragement ils obtiennent. Si je comprends bien, il y a eu un communiqué du SUCO indiquant qu'il avait offert officiellement d'aider le Zimbabwe. La lettre se trouverait sur le bureau du ministre. Je voudrais qu'ils m'en parlent. Est-ce qu'ils reçoivent un encouragement quelconque et à quel niveau? Également, nous avons eu une expérience qui a duré plusieurs années au Zimbabwe. Cette expérience a parfois été mal comprise. Il n'en demeure pas moins que les résultats ont été encourageants. Puisque le même scénario semble se présenter en Namibie, le SUCO est-il encouragé à y rester de façon à ce que, lorsque la situation se rétablira, la bonne volonté du Canada sera reconnue? Même si le Canada, pour des raisons diplomatiques et de protocole, ne peut pas intervenir, le SUCO, lui, peut faire quelque chose, quitte à être mal jugé. Je m'intéresse donc à ces deux points précis, en particulier à l'appui que peut recevoir le SUCO comme organisme non gouvernemental de première ligne représentant d'autres organismes gouvernementaux ou travaillant en collaboration avec eux en vue d'assurer une présence canadienne dans ces pays.

[Texte]

The Chairman: Any one of you may answer the question, so just give your name for the record, Messrs. Smillie, Shipley or Saxby.

Mr. Ian Smillie (Executive Director, CUSO): Until the election CUSO had been monitoring the situation in Zimbabwe from our office in Lusaka, and our field staff officer in Lusaka has visited Zimbabwe on a couple of occasions since then, once to attend the independence ceremonies, and he later returned to Canada and we were able to put together a rough outline of a program after some discussions at a fairly senior level in Zimbabwe with senior ministers. Since then what we have done is send a team to Zimbabwe. They arrived yesterday in Salisbury and they will spend the summer developing a more detailed program. We have the rough outline of a program now. We know what it will cost. We are doing this not only on behalf of CUSO but on behalf of a number of other voluntary organizations and church groups.

• 1145

Mr. McLean: What will the cost be?

Mr. Smillie: Our estimate for a two-year period is about \$0.5 million. We cannot say when we would start. It would depend to a certain extent on when the money came. But I think probably the most important thing in this is that it is our understanding that in the NGO Division of CIDA, where we get our money from, there is no more money, in this year at least. And presumably for next year, unless there was a special allocation made, we would have to squeeze other programs in order to support this one.

We have been encouraged by External Affairs to submit an outline of the program. We did this about one month ago. I am going to Zimbabwe myself in about two or three weeks and I am hoping that I will not go with a completely empty purse, but I think it is probably still too early to say what the response is going to be. We received some encouragement at External and we are certainly hoping for the best.

As far as Namibia is concerned, I might ask—

The Chairman: As I said, it would be unfair to the other members of the committee if we start talking about Namibia. I know there is a great interest in that. It would be unfair to CUSO, by the way. I have to protect both CUSO... I only ask, I am in your hands, you know, but you are in mine too. If you open up that subject, I know other members might have liked to stay and talk about that because I have had a request about Namibia and South Africa. So I will try as much as possible, otherwise it would be unfair to CUSO, I assure you. Trust me on that.

Monsieur Gourd.

M. Gourd: Monsieur le président, ma question fait suite à celle de mon collègue, le député de Labelle, et a trait au rôle

[Traduction]

Le président: N'importe qui parmi vous peut répondre à la question; vous n'avez qu'à vous nommer d'abord. M. Smillie, M. Shipley ou M. Saxby, donc.

M. Ian Smillie (directeur exécutif, SUCO): Jusqu'aux élections, le SUCO avait surveillé la situation au Zimbabwe à partir de son bureau de Lusaka. L'officier supérieur du SUCO sur le terrain à Lusaka a visité le Zimbabwe à quelques reprises depuis, dont une fois pour participer aux cérémonies soulignant l'indépendance du pays. Lors de son retour au Canada, nous avons pu établir un avant-projet de programme à la suite de pourparlers à un assez haut niveau avec des ministres importants du Zimbabwe. Depuis lors, nous avons envoyé une équipe au Zimbabwe. Elle est arrivée à Salisbury hier et va passer l'été à préparer un programme plus détaillé. Nous avons déjà l'ébauche d'un programme, et nous en savons le coût. Nous faisons ce travail non seulement au nom du SUCO, mais également au nom de certains autres organismes bénévoles et groupes religieux.

M. McLean: Quel en sera le coût?

M. Smillie: Pour une période de deux ans nous l'évaluons à environ un demi-million de dollars. Nous ne sommes pas en mesure de dire quand le projet débutera. Dans une certaine mesure cela dépendra du moment où les fonds seront débloqués. En fait, la Direction des organisations non gouvernementales de l'ACDI, d'où proviennent nos fonds, a épuisé son budget pour cette année et je présume qu'elle n'aura pas de crédits à cet effet l'année prochaine, à moins d'une affectation spéciale. Autrement, il faudra transférer des fonds d'un autre programme.

Le ministère des Affaires extérieures nous a encouragés de présenter un aperçu du programme, ce que nous avons fait il y a environ un mois. Je vais au Zimbabwe moi-même dans deux ou trois semaines, et j'espère que je n'irai pas avec les mains tout à fait vides, mais je pense qu'il est probablement trop tôt pour dire quelle sera la réponse. Nous avons reçu un certain encouragement de la part des responsables au ministère des Affaires extérieures et nous avons bon espoir.

Pour ce qui est de la Namibie, je pourrais peut-être demander...

Le président: Comme je l'ai déjà dit, il serait injuste envers les autres membres du comité si l'on commençait à parler de la Namibie. Je sais que l'on s'intéresse beaucoup à ce sujet. Cela ne serait pas juste envers le SUCO non plus. Je dois protéger le SUCO et... Je dépends de vous, comme vous le savez, mais vous dépendez de moi aussi. Je sais que d'autres membres auraient voulu rester pour parler de cette section, parce qu'on a déjà demandé que le comité étudie la question de la Namibie et de l'Afrique du Sud. Je ferai un effort de le faire dans la mesure du possible, autrement ce sera injuste, envers le SUCO, je vous l'assure. Faites-moi confiance!

M. Gourd.

M. Gourd: Mr. Chairman, my question follows up on the one asked by my colleague, the Member for Labelle, and

[Text]

des Québécois qui sont allés là-bas à titre d'observateurs. Qui étaient-ils par rapport à SUCO et quel était leur rôle dans cette élection au Zimbabwe?

Mr. Smillie: Let me just say, first of all, that it was not CUSO. Although at least one or two of the observers who went had been CUSO volunteers at one time, CUSO did not have a direct involvement in it. But we can certainly give you information and I will let John Saxby tell you a little bit more about that.

The Chairman: John Saxby, please.

Mr. John Saxby (Coordinator - East, Central and Southern Africa Desk, Canadian University Service Overseas): Thank you. In the latter part of January, the early part of February, there were a number of Canadians who went to Zimbabwe as private, nongovernmental, non-official observers of the election. They were under two groupings. The first was a Québécois grouping, *la Ligue des droits de l'homme du Québec*, and that grouping comprised four people, a professor from UQAM, a trade unionist, a lawyer and a person working in the church. The second group comprised three people from Canada, a person from British Columbia, two people from Toronto, working in NGOs and church work.

While they were there they worked very closely together. Their presence had been requested previously by a number of Zimbabweans and when they were there they established themselves in an official observer status. As Mr. Fairweather said, they worked very closely together with the official Commonwealth team, but they also had linkages with the other independent observer teams from the United States, from Britain, from European countries and so on. There have been a couple of reports which have been prepared by the groups and I think that if you wanted to secure the report from the *ligue des droits de l'homme* you could contact Bonnie Campbell who is the head of the politics department at UQAM.

Mr. Gourd: Thank you.

Mr. Saxby: It was, by the way, completely privately funded. It was not in any way supported by the Canadian government.

Mr. Gourd: Do you know if it would have been supported by the Quebec government?

• 1150

Mr. Saxby: I do not believe it was. I believe all the funds were completely privately raised.

The Chairman: Do you have a question? No. Can I ask the Executive Director, when we are looking into CUSO—because it has not been done for many years and it has always been the request of the CUSO people themselves that they would like to appear—would these two gentlemen be involved at that time with you, so we would know ahead of time if we would like to question them?

Mr. Smillie: Yes, sir.

The Chairman: Okay. I would like at this time to thank the three of you. You are here because some members of the

[Translation]

relates to the role of Quebecers who went to Zimbabwe as observers. What did they have to do with CUSO and what was their role in the election in Zimbabwe?

M. Smillie: Tout d'abord, permettez-moi de vous dire qu'il ne s'agissait pas de SUCO. Bien qu'au moins un ou deux des observateurs qui y sont allés aient été des bénévoles du SUCO par le passé, le SUCO n'y a pas participé directement. Cependant, nous pouvons certainement vous fournir des renseignements et je vais demander à John Saxby de vous en dire un peu plus à ce sujet.

Le président: John Saxby, s'il vous plaît.

M. John Saxby (coordonnateur, Afrique de l'Est, Afrique centrale, et Afrique australe, Service universitaire canadien outre-mer): Merci. À la fin de janvier et au début de février, un certain nombre de Canadiens sont allés au Zimbabwe en tant qu'observateurs privés de l'élection. Il y avait deux groupes. Le premier groupe était du Québec, de la Ligue des droits de l'homme du Québec, et comprenait quatre personnes, un professeur de l'UQAM, un syndicaliste, un avocat et une personne qui travaillait pour une église. Le deuxième groupe comprenait trois personnes, une de la Colombie-Britannique et deux de Toronto qui travaillaient dans des organisations non gouvernementales et pour des églises.

Ces personnes ont fonctionné en étroite collaboration pendant leur séjour. Certains Zimbabwéens avaient demandé qu'ils soient présents et une fois là-bas, ils ont eu le statut d'observateurs officiels. Comme M. Fairweather l'a dit, ils ont travaillé très étroitement avec l'équipe du Commonwealth, mais ils avaient également des liens avec des équipes d'observateurs indépendants des États-Unis, de la Grande-Bretagne, des pays de l'Europe, etc. Les groupes ont préparé quelques rapports, et je pense que si vous vouliez vous procurer le rapport de la Ligue des droits de l'homme, vous pourriez communiquer avec Bonnie Campbell qui est la responsable du département de sciences politiques à l'UQAM.

M. Gourd: Merci.

M. Saxby: Ces groupes étaient financés entièrement par le secteur privé et non par le gouvernement canadien.

M. Gourd: Savez-vous si le gouvernement du Québec a fourni des fonds?

M. Saxby: Je ne le crois pas. Je pense que tous les fonds provenaient de sources privées.

Le président: Une question? Non. Lorsque nous examinons le SUCO—ce qui n'a pas été fait depuis beaucoup d'années alors que les responsables du SUCO eux-mêmes ont toujours demandé à comparaître, les deux témoins accompagnant aujourd'hui le directeur exécutif seront-ils présents aussi? En le sachant d'avance, nous pourrions préparer des questions à leur intention.

M. Smillie: Oui, monsieur.

Le président: D'accord. J'aimerais vous remercier. Si vous êtes venus, c'est que certains membres du comité directeur

[Texte]

steering committee asked; as you know, I am the chairman of the committee so I have to dispose of the wishes of the members. I am sorry that we have no more questions than that, but you will be then be given a long time ahead of time to prepare and you can expect to be back here. Thank you, gentlemen.

The next committee meeting is on Thursday at 3.30 p.m., exceptionally it is in Room 371, in the same building, on national defence, with the minister present.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): The next meeting on external affairs will be—

The Chairman: Will be here at the call of the chair, because nothing has been decided yet. The meeting is adjourned.

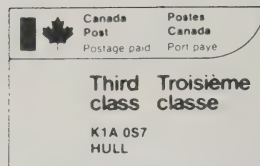
[Traduction]

l'ont demandé. Comme vous le savez, le président du Comité, doit respecter la volonté des membres. Je regrette qu'on n'ait pas davantage de questions, mais vous aurez longtemps à vous préparer pour votre deuxième comparution devant le Comité. Merci, messieurs.

La prochaine séance du comité aura lieu jeudi à 15h30, par exception dans la salle 371 du même édifice, et portera sur la défense nationale. Le ministre sera parmi nous.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): La prochaine séance sur les affaires extérieures sera . . .

Le président: Elle aura lieu ici sur convocation, parce que rien n'a été décidé pour le moment. La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office
Supply and Services Canada
45 Sacre-Coeur Boulevard
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
l'Imprimerie du gouvernement canadien.
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur.
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian Human Rights Commission:

Mr. R.G.L. Fairweather, Chief Commissioner.

From the Canadian University Service Overseas:

Mr. Ian Smillie, Executive Director;

Mr. John Saxby, Coordinator—East, Central and Southern
Africa Desk.

De la Commission canadienne des droits de la personne:

M. R.G.L. Fairweather, président.

Du Service universitaire canadien outre-mer:

M. Ian Smillie, directeur exécutif;

M. John Saxby, directeur du programme d'Afrique australe.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 9

Thursday, July 10, 1980

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 9

Le jeudi 10 juillet 1980

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Reports from official Canadian Parliamentary
Delegations and

Main Estimates 1980-81: Vote 1 under NATIONAL
DEFENCE

CONCERNANT:

Rapports des délégations officielles du Parlement
canadien et

Budget principal 1980-1981: crédit 1 sous la rubrique
DÉFENSE NATIONALE

APPEARING:

The Honourable J. Gilles Lamontagne
Minister of National Defence

COMPARAÎT:

L'honorable J. Gilles Lamontagne
Ministre de la Défense nationale

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Doug Frith

Appolloni (Mrs.)	Forrestall
Bloomfield	Gilchrist
Bradley	Hopkins
Caccia	Jewett (Miss)
Crouse	King
Dionne (<i>Chicoutimi</i>)	McBain
Deniger	MacDonald (Miss)
Dionne (<i>Northumberland- Miramichi</i>)	(<i>Kingston and the Islands</i>)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Doug Frith

Messrs. — Messieurs

McLaren	Robinson (<i>Etobicoke- Lakeshore</i>)
Massé	Roy
McKinnon	Sargeant
Munro (<i>Esquimalt- Saanich</i>)	Schroder
Olivier	Skelly
Patterson	Stewart
	Wenman—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Peter M. Hucal

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

On Wednesday, July 9, 1980:

Mr. Robinson (*Etobicoke-Lakeshore*) replaced Mr. Joyal;
Mr. Roy replaced Mr. Gourd;
Mr. MacLaren replaced Mr. Flis;
Mr. Skelly replaced Mr. Ogle;
Mr. McKinnon replaced Mr. Crouse;
Mr. Bradley replaced Mr. Epp;
Mr. Forrestall replaced Mr. Fretz;
Mr. Gilchrist replaced Mr. Hamilton (*Swift Current-Maple
Creek*);
Mr. Wenman replaced Mr. Stewart.

On Thursday, July 10, 1980:

Mr. Crouse replaced Mr. Mr. McLean;
Mr. Gauthier replaced Mr. McBain;
Mr. Olivier replaced Mr. Dupras;
Mr. Deniger replaced Mr. Duclos;
Mr. Stewart replaced Mr. Darling;
Mr. MacBain replaced Mr. Gauthier.

Conformément à l'article 65 (4) b) du Règlement

Le mercredi 9 juillet 1980:

M. Robinson (*Etobicoke-Lakeshore*) remplace M. Joyal;
M. Roy remplace M. Gourd;
M. MacLaren remplace M. Flis;
M. Skelly remplace M. Ogle;
M. McKinnon remplace M. Crouse;
M. Bradley remplace M. Epp;
M. Forrestall remplace M. Fretz;
M. Gilchrist remplace M. Hamilton (*Swift Current-Maple
Creek*);
M. Wenman remplace M. Stewart.

Le jeudi 10 juillet 1980:

M. Crouse remplace M. McLean;
M. Gauthier remplace M. MacBain;
M. Olivier remplace M. Dupras;
M. Deniger remplace M. Duclos;
M. Stewart remplace M. Darling;
M. MacBain remplace M. Gauthier.

ORDER OF REFERENCE

Friday, May 23, 1980

ORDERED,—That the Standing Committee on External Affairs and National Defence be empowered to receive and examine reports from official Canadian Parliamentary delegations which have met with delegations from foreign Parliaments or attended inter-parliamentary meetings, and to report from time to time thereon.

ATTEST:

ORDRE DE RENVOI

Le vendredi 23 mai 1980

IL EST ORDONNÉ,—Que le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale soit habilité à recevoir et examiner les rapports des délégations officielles du Parlement canadien qui ont rencontré des délégations de Parlements étrangers ou ont assisté à des réunions interparlementaires, et à faire à l'occasion un rapport à leur sujet.

ATTESTÉ:

Pour le Greffier de la Chambre des Communes

Le greffier adjoint

MARCEL PELLETIER

Clerk Assistant

for the Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JULY 10, 1980

(10)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 3:35 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Mrs. Appolloni, Messrs. Bloomfield, Bradley, Crouse, Dionne (*Chicoutimi*), Deniger, Forrestall, Gilchrist, Hopkins, King, MacBain, MacLaren, Massé, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Olivier, Prud'homme, Roy, Sargeant, Skelly, Stewart and Wenman.

Other Members present: Messrs. Duclos, Friesen and Gourd.

Appearing: The Honourable J. Gilles Lamontagne, Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C.R. Nixon, Deputy Minister; LGén G.C.E. Thériault, Vice Chief of the Defence Staff; Mr. L.E. Davies, Assistant Deputy Minister (Finance); MGén D.C. MacKenzie, Chief Air Doctrine and Operations; BGen R. Slaunwhite, Program Manager—New Fighter Aircraft and Cmdre E.J. Healey, Program Manager—Canadian Patrol Frigate.

The Committee proceeded to consider its Order of Reference dated Friday, May 23, 1980 which is as follows:

Friday, May 23, 1980

ORDERED,—That the Standing Committee on External Affairs and National Defence be empowered to receive and examine reports from official Canadian Parliamentary delegations which have met with delegations from foreign Parliaments or attended inter-parliamentary meetings, and to report from time to time thereon.

On motion of Mr. Munro, seconded by Mrs. Appolloni, it was ordered,—That the Report on the IVth Inter-Parliamentary Conference on European Co-operation and Security, Brussels, May 12-17, 1980 dated June, 1980 submitted by the Canadian Group, Inter-Parliamentary Union, be referred to the Sub-committee on the Conference on Security and Co-operation in Europe (CSCE); in preparation for the Madrid Conference.

The Chairman presented the SECOND REPORT of the Sub-committee on Agenda and Procedure which is as follows:

Your Sub-committee met on Wednesday, July 9, 1980 and agreed to make the following recommendations:

1. That representatives from the Canadian University Services Overseas be invited to appear on Tuesday, July 15, 1980 at 8:00 p.m. on Main Estimates 1980-81, Vote 25—Canadian International Development Agency under EXTERNAL AFFAIRS.

2. a) That assistant deputy ministers of External Affairs, Industry, Trade and Commerce, Employment and

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 10 JUILLET 1980

(10)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 15h 35 sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: M^{me} Appolloni, MM. Bloomfield, Bradley, Crouse, Dionne (*Chicoutimi*), Deniger, Forrestall, Gilchrist, Hopkins, King, MacBain, MacLaren, Massé, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Olivier, Prud'homme, Roy, Sargeant, Skelly, Stewart et Wenman.

Autres députés présents: MM. Duclos, Friesen et Gourd.

Comparaît: L'honorable J. Gilles Lamontagne, ministre de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C.R. Nixon, sous-ministre; LGén G.C.E. Thériault, vice-chef de l'État major de la défense; M. L.E. Davies, sous-ministre adjoint (Finances); MGén D.C. MacKenzie, chef, Doctrines et opérations aériennes; Bgén R. Slaunwhite, Bureau de projet—Chasseur nouveau modèle et Cmdre E.J. Healey, Bureau de projet—Frégate canadienne de patrouille canadienne.

Le Comité passe à l'étude de son Ordre de renvoi du vendredi 23 mai 1980:

Le vendredi 23 mai 1980

IL EST ORDONNÉ,—Que le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale soit habilité à recevoir et examiner les rapports des délégations officielles du Parlement canadien qui ont rencontré des délégations de Parlements étrangers ou ont assisté à des réunions interparlementaires, et à faire à l'occasion un rapport à leur sujet.

Sur motion de M. Munro, appuyé par M^{me} Appolloni, il est ordonné,—Que le rapport sur la IV^e Conférence interparlementaire sur la collaboration et la sécurité en Europe, tenue à Bruxelles du 12 au 17 mai 1980, daté de juin 1980 et déposé par le Groupe canadien de l'Union interparlementaire, soit renvoyé au Sous-comité de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE); en préparation de la Conférence de Madrid.

Le président dépose le DEUXIÈME RAPPORT du Sous-comité du programme et de la procédure dont la teneur suit:

Votre Sous-comité s'est réuni le mercredi 9 juillet 1980 et a convenu de faire les recommandations suivantes:

1. Que des représentants du Service universitaire canadien outre-mer soient invités à comparaître le mardi 15 juillet 1980 à 20h.—Budget principal 1980-1981: crédit 25—Agence canadienne de développement international sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

2. a) Que les sous-ministres adjoints des ministères des Affaires extérieures, de l'Industrie et du Com-

Immigration Canada and the Canadian International Development Agency responsible for administration and application of the policy to consolidate the foreign service be invited to appear, Thursday, July 17, 1980 at 11:00 a.m. on Main Estimates 1980-81, Vote 1 under EXTERNAL AFFAIRS.

b) That if officials from the departments and agency cannot appear on that date, that Mr. B.C. Steers be invited to appear regarding the summary to the Steers Report.

c) That if Mr. B.C. Steers is not available, that Mr. Clyde Sanger be invited to appear.

3. That the Standing Committee of External Affairs and National Defence invite the Standing Committee on Fisheries and Forestry to a meeting of the Committee on the Law of the Sea Conference on Vote 1 under EXTERNAL AFFAIRS on Tuesday, July 22, 1980 at 9:30 a.m. and that officials from the Department of External Affairs be invited as witnesses.

4. With regards to the Committee's Order of Reference, dated Friday, May 23, 1980,

a) That all reports from official Canadian Parliamentary delegations be circulated to members of the Committee.

b) That members of the Committee then recommend the reports to be appended to the Committee's Minutes of Proceedings and Evidence or which should be further examined.

The Committee concurred in the SECOND REPORT of the Sub-committee on Agenda and Procedure.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, April 30, 1980, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981, (See *Minutes of Proceedings, Tuesday, June 10, 1980, Issue No. 3*).

The Committee resumed consideration of Vote 1 under NATIONAL DEFENCE.

Mrs. Appolloni moved,—That the Committee append to today's proceedings the policy statement delivered by the Minister at the last Committee meeting on June 12, the responses to questions raised at the last Committee meeting which the Minister has provided and the report which the Minister has provided on spray trials in Winnipeg during 1953:

And debate arising thereon;

It was agreed,—That the word "report" be deleted and the word "summary" be substituted therefor.

And the question being put on the motion, as amended, it was carried and ordered,—That the following documents submitted by the Department of National Defence be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

merce, de l'Emploi et de l'Immigration Canada et de l'Agence canadienne de développement international, responsables de l'administration et de l'application de la politique visant à consolider le service extérieur, soient invités à comparaître le jeudi 17 juillet 1980 à 11h. lorsque le crédit 1 sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES du budget principal 1980-1981 sera mis en délibération.

b) Que, si de hauts fonctionnaires des ministères et de l'Agence ne peuvent comparaître à la date fixée, M. B.C. Steers soit invité à témoigner concernant le résumé du rapport Steers.

c) Que, si M. Steers n'est pas disponible, M. Clyde Sanger soit invité à témoigner.

3. Que le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale invite le Comité permanent des pêches et forêts à une réunion du Comité sur la conférence du droit de la mer pour la délibération du crédit 1 sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES le mardi 22 juillet 1980 à 9h 30 et que de hauts fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures soient invités à témoigner.

4. En ce qui concerne le mandat du Comité du vendredi 23 mai 1980,

a) que tous les rapports de délégations parlementaires officielles du Canada soient diffusés aux membres du Comité

b) que les membres du Comité recommandent que les rapports soient annexés aux procès-verbaux et témoignages du Comité ou qu'ils fassent l'objet d'un nouvel examen.

Le DEUXIÈME RAPPORT du Sous-comité du programme et de la procédure est adopté.

Le Comité poursuit l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 30 avril 1980 portant sur le Budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981 (*Voir procès-verbal du mardi 10 juin 1980, fascicule no 3*).

Le Comité poursuit l'étude du crédit 1 sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE.

Sur motion de M^{me} Appolloni il est ordonné,—Que le Comité annexe au procès-verbal de ce jour la déclaration de politique faite par le Ministre lors de la dernière réunion du Comité tenue le 12 juin, les réponses fournies par le ministre aux questions soulevées lors de la dernière réunion du Comité ainsi que le rapport des essais de pulvérisation effectués à Winnipeg en 1953, également fourni par le ministre:

Le débat s'engage, puis:

Il est convenu,—Que le mot «rapport» soit remplacé par le mot «résumé».

La motion amendée, mise aux voix, est adoptée et il est ordonné,—Que les documents suivants, déposés par le ministre de la Défense nationale, soient joints aux procès-verbal et témoignages de ce jour; à savoir:

—Statement by the Minister of National Defence, 12 June 1980, (*See Appendix "EAND-12"*);

—Comparison UK/Canadian Defence Budgets FY 1980-81, (*See Appendix "EAND-13"*);

—Comparisons of General Officers and Officer/Man ratios in U.K., U.S.A., Australia and Canada, (*See Appendix "EAND-14"*);

—Terms of Reference for the Review Group on the Report of the Task Force on Unification of the CF, (*See Appendix "EAND-15"*);

—Spray Trials—Winnipeg 1953, (*See Appendix "EAND-16"*).

Ordered,—That the document entitled—Report on the Toxicological Hazard to Man Associated with Atmospheric Tracer Studies Conducted in Winnipeg in 1953 be filed with the Clerk of the Committee as an exhibit (*Exhibit "A"*).

The Minister made a statement and, with the witnesses, answered questions.

At 6:19 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

—Déclaration du ministre de la Défense nationale, le 12 juin 1980 (*Voir appendice «EAND-12»*);

—Analyse comparée des budgets de défense du Royaume-Uni et du Canada pour l'année financière 1980-1981, (*Voir appendice «EAND-13»*);

—Comparaisons des officiers généraux et rapport entre les officiers et non-officiers faisant partie des forces militaires du Royaume-Uni, des États-Unis, de l'Australie et du Canada (*Voir appendice «EAND-14»*);

—Mandat du groupe devant étudier le rapport du groupe de travail chargé d'étudier l'unification des forces canadiennes (*Voir appendice «EAND-15»*);

—Essais de pulvérisation effectués à Winnipeg en 1953, (*Voir appendice «EAND-16»*).

Il est ordonné.—Que le document intitulé—Rapport sur les circonstances entourant les essais de pulvérisation effectués à Winnipeg en 1953, soit déposé auprès du greffier du Comité (*Voir pièce «A»*).

Le Ministre fait une déclaration puis, avec les témoins répond aux questions.

A 18h 19, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Peter M. Hucal

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Text]

Thursday, July 10, 1980

• 1536

The Chairman: *Madame, messieurs et monsieur le ministre*, I will need a quorum at a certain time this afternoon so I hope you will understand that I may have to interrupt the proceedings, as soon as I see a quorum, to just have you accept some motions as to our future work on the committee next week and the weeks to come and certain matters that have to be dealt with this afternoon. So do not be upset if I interrupt any one of you on any side. I think I am about to see a quorum while I talk. We will proceed with the program of today's activity, but I want you to know that I will interrupt as soon as I see a quorum in case as soon as I see it, I lose it. I now see a quorum so I am asking our invited witness to be patient for a moment or two.

As you know, the House of Commons has given us a mandate that the Standing Committee on External Affairs and National Defence be empowered to receive and examine reports from official Canadian parliamentary delegations which have met with delegations from foreign parliaments or attended interparliamentary meetings and to report from time to time thereon. We have already received one report from the International Parliamentary Union and your full steering committee has decided to deal with the one on the Conference on Security and Co-operation which met in Brussels. If you would entertain a motion, I would so receive it, that the report of the IVth Inter-Parliamentary Conference on Security which met in Brussels, May 12 to May 17, 1980, dated June 1980 and submitted by the Canadian Inter-Parliamentary Union Group be referred to the subcommittee on the Conference on Security and Cooperation in Europe, the subcommittee that you accepted to have some weeks ago and which is already working in preparation for the Madrid Conference. If someone would move that this report of the IPU, the first report ever made to a parliamentary committee in a long time, should be dealt with immediately by being sent to the subcommittee that your committee has decided to organize to look into the Helsinki Accord in preparation for Madrid. It is moved, by Mr. Munro, that the said report be sent to the Subcommittee on the Conference on Security and Co-operation in Europe to be dealt with accordingly by the subcommittee, who will have to report to us in due time. Thank you for this.

• 1540

Second, as for the activities for the week to come, your subcommittee met on Wednesday, and it is very short so I will ask for your patience and indulgence:

1. That representatives from the Canadian University Services Overseas be invited to appear on Tuesday, July 15, 1980 at 8:00 p.m. on Main Estimates 1980-81, Vote 25—Canadian International Development Agency under External Affairs.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Translation]

Le jeudi 10 juillet 1980

Le président: *Ladies, gentlemen, Mr. Minister*, il nous faudra un quorum à un certain moment cet après-midi; vous comprendrez, je l'espère, si je dois interrompre la discussion, dès que nous serons en nombre, afin de pouvoir adopter des motions concernant nos prochaines séances et certaines autres questions. Ne soyez donc pas surpris si je dois interrompre l'un ou l'autre des intervenants, à un moment donné. Je crois que nous aurons bientôt le quorum. Nous allons donc aborder l'ordre du jour d'aujourd'hui mais, je vous le répète, dès que nous serons en nombre suffisant, j'interromprai les discussions pour ne pas laisser passer le moment opportun. Je vois que c'est fait, je vais donc demander à nos témoins d'être patients quelques instants.

Comme vous le savez, la Chambre des communes a donné au Comité des Affaires extérieures et de la Défense nationale un mandat pour qu'il soit habilité à recevoir et à examiner les rapports des délégations officielles du Parlement canadien qui ont rencontré des délégations de Parlements étrangers ou ont assisté à des réunions interparlementaires, et à faire à l'occasion un rapport à ce sujet. Nous avons déjà reçu un rapport de l'Union parlementaire internationale et le comité directeur, en réunion plénière, a décidé d'examiner ce rapport qui a trait à la conférence interparlementaire sur la coopération et la sécurité européenne tenue à Bruxelles. Je suis disposé à recevoir une motion pour que le rapport sur la IV^e conférence interparlementaire sur la coopération et la sécurité européenne de Bruxelles du 12 au 17 mai 1980 présenté par le groupe canadien de l'Union interparlementaire soit renvoyé devant le Sous-comité de la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, sous-comité que vous avez créé, il y a quelques semaines et qui est déjà à l'oeuvre en prévision de la conférence de Madrid. Si quelqu'un veut bien présenter une motion pour que le rapport de cette conférence interparlementaire, le premier à être présenté à un comité parlementaire, soit accepté immédiatement et renvoyé au sous-comité. Le présent comité a décidé d'organiser ce sous-comité pour étudier l'accord d'Helsinki en prévision de la conférence de Madrid. M. Munro propose que ledit rapport soit renvoyé au sous-comité de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe qui l'examinera et fera rapport en temps utile. Je vous remercie.

Deuxièmement, au sujet des activités de la semaine qui vient, le sous-comité a tenu une réunion mercredi et a présenté le rapport suivant. Il est très court, je vous demande d'être patients et indulgents:

1. Que des représentants du Service universitaire canadien outre-mer soient invités à comparaître le mardi 15 juillet 1980 à 20h00 au sujet du budget principal 1980-1981, crédit 25, Agence canadienne de développement international sous la rubrique Affaires extérieures.

[Texte]

2. a) Que les sous-ministres adjoints des ministères des Affaires extérieures, de l'Industrie et du Commerce, de l'Emploi et de l'Immigration et de l'Agence canadienne du développement international, responsables de l'administration et de l'application de la politique visant à consolider le service extérieur, soient invités à comparaître le jeudi 17 juillet 1980 à 11h00, lorsque le crédit 1 sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES du budget principal 1980-1981 sera mis en délibération.

(b) of the same proposal:

2. b) That if officials from the departments and agency cannot appear on that date, that Mr. B.C. Steers be invited to appear regarding the summary to the Steers Report.

c) Que, si M. Steers n'est pas disponibles, M. Clyde Sanger soit invité à témoigner.

Last:

3. That the Standing Committee of External Affairs and National Defence invite the Standing Committee on Fisheries and Forestry to a meeting of the Committee on the Law of the Sea Conference on Vote 1 under EXTERNAL AFFAIRS on Tuesday, July 22, 1980 at 9:30 a.m. and that officials from the Department of External Affairs be invited as witnesses.

4. With regard to the Committee's Order of Reference

that I already read to you concerning parliamentary delegations, it is a proposal that will still have to be polished by your subcommittee, but at the moment it is the feeling of your subcommittee to report to you:

a) That all reports from official Canadian Parliamentary delegations be circulated to members of the Committee.

b) That member of the Committee then recommend the reports to be appended to the Committee's Minutes of Proceedings and Evidence or which should be further examined.

So in due time we will decide what we want to do, just to append or examine them further.

This is the report of your subcommittee attended by the three major parties. If it is so agreed by you, I shall proceed accordingly. So I think it is agreed? Thank you.

At this time, if there is any other matter to be dealt with, I shall do it in due time, but happily enough the minister and—I do not see any ladies yet in the top brass so I will say the minister and gentlemen from National Defence are now our witnesses. But before, I think Mrs. Appolloni has a motion, or the minister, for answer to some questions. Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: Yes, thank you, Mr. Chairman.

[Traduction]

2. a) That assistant deputy ministers of External Affairs, Industry, Trade and Commerce, Employment and Immigration Canada, and the Canadian International Development Agency, responsible for administration and application of the policy to consolidate the foreign service be invited to appear, Thursday, July 17, 1980 at 11:00 a.m. on Main Estimates 1980-81, Vote 1 under EXTERNAL AFFAIRS.

(b) au sujet de la même proposition:

2. b) Que, si de hauts fonctionnaires des ministères et de l'Agence ne peuvent comparaître à la date fixée, M. B.C. Steers soit invité à témoigner concernant le résumé du rapport Steers.

c) That if Mr. B.C. Steers is not available, that Mr. Clyde Sanger be invited to appear.

Enfin,

3. Que le Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale invite le Comité permanent des pêches et forêts à une réunion du Comité sur la conférence du droit de la mer pour la délibération du crédit 1 sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES le mardi 22 juillet 1980 à 9h30 et que de hauts fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures soient invités à témoigner.

4. En ce qui concerne le mandat du comité,

je vous l'ai déjà lu, il a trait aux délégations parlementaires. Il s'agit d'une proposition à laquelle le sous-comité devra mettre la dernière main mais, pour l'instant, il doit nous en faire rapport:

a) Que tous les rapports de délégations parlementaires officielles du Canada soient diffusés aux membres du Comité.

b) Que les membres du Comité recommandent que les rapports soient annexés aux procès-verbaux et témoignages du Comité ou qu'ils fassent l'objet d'un nouvel examen.

Nous déciderons donc de ce qu'il faut faire, en temps opportun, c'est-à-dire annexer les procès-verbaux ou en faire un nouvel examen.

Voilà donc le rapport de votre sous-comité, qui comprenait des représentants des trois principaux partis importants de la Chambre des communes. Si vous êtes d'accord, je donnerai suite à ce rapport. Vous l'êtes? Je vous remercie.

S'il y a d'autres questions à examiner, nous le ferons en temps utile. Comme je ne vois pas de dame parmi les cadres supérieurs de la Défense, je dirai à ces messieurs de la Défense nationale que nous sommes maintenant prêts à les entendre. Je crois que M^{me} Appolloni a une motion concernant certaines réponses du ministre. Madame Appolloni.

M^{me} Appolloni: Oui, je vous remercie monsieur le président.

[Text]

I move that the committee append to today's proceedings the policy statement delivered by the minister at the last committee meeting on June 12, the responses to questions raised at the last committee meeting which the minister has provided and the report which the minister has provided on spray trials in Winnipeg during 1953.

The Chairman: The minister wants to say a word.

Hon. J. Gilles Lamontagne (Minister of National Defence): Before the motion is adopted or rejected by the committee, I would like . . .

The Chairman: First the Chairman has to receive it.

Mr. Lamontagne: Maybe you can receive it before I say a few words, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes.

Mr. Lamontagne: I do not think there is any reason why I should present again the competent team of the Department of National Defence with me today. I think most of them were introduced at the last meeting.

Also, I would like to tell you my appreciation of the fact that the steering committee and the committee accepted to postpone for two days the meeting of today, which was supposed to be on June 8, because of my visit to Washington.

I would like, Mr. Chairman, to make a few remarks regarding some questions that were asked at the last meeting, and then I think I will see what happens.

• 1545

Lors de la dernière réunion de notre Comité, un certain nombre de questions n'avaient pas été tirées au clair. Il avait alors été convenu que je fournirais les réponses à l'occasion de la prochaine réunion.

Mr. Chairman, if I read slowly, it is not because I want to delay the committee; it is because I want to give a chance for translation.

Les réponses aux questions mentionnées ci-après vous ont été transmises, monsieur le président, afin que vous puissiez les distribuer aux membres du Comité.

Premièrement, le mandat du groupe devant étudier le rapport du groupe de travail chargé d'étudier l'unification des forces canadiennes. Question qui avait été posée par M. McKinnon.

Deuxièmement, une analyse comparée des budgets de défense du Canada et du Royaume-Uni pour l'année financière 1980-1981 (question également posée par M. McKinnon). Afin de vous fournir une comparaison des plus détaillées, j'ai également annexé une explication supplémentaire dans laquelle les prévisions du ministère de la Défense nationale ont été modifiées afin qu'elles se rapprochent davantage des prévisions budgétaires du gouvernement britannique.

[Translation]

Je propose que le comité annexe aux procès-verbaux de ce jour la déclaration de principe qu'a faite le ministre lors de la dernière réunion du comité, le 12 juin, et les réponses qu'il a préparées aux questions qui ont été soulevées lors de cette dernière réunion ainsi que le rapport concernant les essais de pulvérisation de produits chimiques effectués à Winnipeg en 1953.

Le président: Le ministre a une remarque à faire.

L'honorable J. Gilles Lamontagne (ministre de la Défense nationale): Avant que la motion ne soit adoptée ou rejetée par les membres du comité, je voudrais . . .

Le président: Il faut tout d'abord que le président la déclare recevable.

M. Lamontagne: Faites, monsieur le président, j'ajouterais ensuite quelques mots.

Le président: Oui.

M. Lamontagne: Je ne vois pas la nécessité de vous présenter aujourd'hui l'équipe compétente qui m'accompagne puisqu'elle vous a déjà été présentée lors de la dernière réunion.

Je voudrais également vous dire combien j'apprécie le fait que le comité directeur et le comité permanent aient accepté de retarder, à cause de ma visite à Washington, la réunion d'aujourd'hui qui devait avoir lieu il y a deux jours, le 8 juin.

Je voudrais maintenant, monsieur le président, faire quelques remarques concernant les questions soulevées lors de la dernière réunion; je verrai ensuite comment la discussion se déroulera.

A number of issues were not clarified at the last committee meeting. It was therefore agreed that I would provide the answers at the next meeting.

Monsieur le président, si je lis lentement, ce n'est pas parce que je veux retarder le Comité, c'est parce que je veux faciliter la tâche de l'interprète.

Copies of the answers to the questions were sent to you, Mr. Chairman, so that you could distribute them to committee members.

First of all, Mr. McKinnon asked a question regarding the terms of reference of the group studying the report of the task force on the unification of the Canadian forces.

The next question was also asked by Mr. McKinnon and dealt with a comparative analysis of the defence budgets of Canada and the United Kingdom for the fiscal year 1980-1981. In order to provide a more detailed comparison, I have also attached an additional explanation in which the estimates of the Department of National Defence have been modified somewhat to make them more compatible with the British government's estimates.

[Texte]

Et, en dernier lieu, un rapport comparé de la structure des officiers supérieurs faisant partie des forces militaires du Canada, du Royaume-Uni, des États-Unis et de l'Australie ainsi que les rapports entre les officiers et non-officiers de ces pays. Ce rapport a été demandé par M. McKinnon, mais les discussions des membres du Comité se sont limitées seulement aux États-Unis, au Royaume-Uni et au Canada. Puisque l'effectif total de la force militaire de l'Australie est semblable à celui du Canada, j'ai également établi le rapport pour ce pays. En outre, j'aimerais clarifier une déclaration faite par M. McKinnon lorsqu'il a comparé les 13 p. 100 de l'effectif total que représentent les officiers du Royaume-Uni aux 19.25 p. 100 que représentent les officiers canadiens. Ce dernier pourcentage représente le rapport qui existe entre les officiers et les non-officiers (hommes) et ne s'applique aucunement à l'effectif total, tel qu'il a été établi pour le Royaume-Uni.

Monsieur le président, voici les commentaires que j'avais à faire au sujet des questions qui ont été posées la dernière fois.

I would also like to provide to the committee the reports which my department has given to me on spray trials in Winnipeg in 1953 and which was sent yesterday to members who had requested it. I can say just briefly that the report concludes no hazard was presented to the citizens of Winnipeg by those trials in 1953. So I would like to ask if in a few moments you would receive the motion of Mrs. Appolloni.

Also, I have information to the effect that some members would like to ask questions concerning civil defence. Although direct policy responsibility or such matters is under the purview of the President of the Privy Council in collaboration with many other ministries, considering that such concern about civil defence is also the responsibility of the provinces and municipalities and all that, I think it is only fitting that the Privy Council, in collaboration with DND and other ministries, look into it. I have invited Mr. Snarr, Assistant Secretary to the Cabinet on Emergency Planning, to attend the committee today and assist me in replying to the honourable members' questions, if any. You know very well that a review of the whole strategy on that is under discussion at the cabinet level. This is why I asked Mr. Snarr to come today if there are any questions on this matter.

Mr. Chairman, those were my initial remarks. I leave it to you, now.

The Chairman: *Merci.* As for the gentleman responsible for civil defence, I think we may have to call him again. There was a member from the Official Opposition who requested—but I was made aware only shortly ago that the gentleman would be added as a witness today. He may have to come back, because Mr. Wenman has manifested a strong interest in questioning him. I made a commitment to Mr. Wenman that when the gentleman was here, I would let him know, but I was unable because of the short time. So with my due excuse to the gentleman concerned, he may have to come back when Mr. Wenman is here.

[Traduction]

The final question related to a comparison of the structure of senior officers in the armed forces of Canada, the United Kingdom, the United States and Australia, as well as the ratio of officers to non-officers in these countries. Mr. McKinnon requested this report, but discussion by committee members related only to the United States, the United Kingdom and Canada. Since the size of the Australian military force is similar to Canada's, I also included this country in the report. In addition, I would like to clarify a statement made by Mr. McKinnon in which he compared the 13 per cent figure for officers in the United Kingdom with the 19.25 per cent figure for Canadian officers. The 19.25 figure refers to the percentage of officers as compared to non-officers (*men*), and in no way refers to the total force (officers and *men*), as it did in the case of the United Kingdom.

Mr. Chairman, these are the comments I wanted to make regarding the questions asked last time.

J'aimerais également déposer au Comité le rapport fourni par mon ministère concernant les essais de pulvérisation à Winnipeg en 1953, rapport qui a été envoyé hier aux députés qui l'ont demandé. Je vais simplement dire que, d'après le rapport, les essais de 1953 ne présentaient pas de danger pour les citoyens de Winnipeg. Je vais donc demander si, d'ici quelques instants, vous voudriez bien recevoir la motion de M^{me} Appolloni.

On m'informe également que certains députés aimeraient poser des questions concernant la défense civile. Bien que la responsabilité de l'élaboration des politiques en la matière relève du président du Conseil privé, en collaboration avec beaucoup d'autres ministères, et compte tenu du fait que la défense civile relève également des provinces et des municipalités, entre autres, je crois qu'il est tout à fait approprié que le Conseil privé, en collaboration avec le ministère de la Défense nationale et d'autres ministères, examine la question. J'ai demandé à M. Snarr, Secrétaire adjoint du Cabinet et responsable de la planification des mesures d'urgence, d'assister à la réunion d'aujourd'hui pour m'aider à répondre aux questions des députés, si questions il y a. Vous savez que le Cabinet procède actuellement à un examen de la stratégie dans ce domaine et c'est la raison pour laquelle j'ai demandé à M. Snarr d'assister à la réunion aujourd'hui, pour répondre aux questions portant sur ce sujet.

Monsieur le président, c'étaient là mes commentaires préliminaires. Je vous cède la parole.

Le président: *Thank you.* Je pense qu'il faudra reconvoquer le responsable de la défense civile. Il y avait en effet un député de l'opposition qui avait demandé à poser des questions à ce sujet mais on vient seulement de m'informer de la présence de ce responsable. Il faudra peut-être qu'il revienne, parce que M. Wenman s'était montré fort intéressé à lui poser des questions. J'ai pris un engagement envers M. Wenman et je lui ai dit que je le tiendrais au courant mais cela n'a pas été possible, étant donné le peu de temps dont je disposais. Je m'excuse donc auprès de la personne intéressée, mais il faudra peut-être qu'elle revienne quand M. Wenman sera là.

[Text]

Mr. Lamontagne: Do you need him now?

The Chairman: Unless members decide to question on this matter today, I may excuse the gentleman.

• 1550

An hon. Member: I think he should be excused, because Mr. Wenman is not here.

The Chairman: Okay, so you agree the gentleman should be excused—with my apologies.

Could he stand up? At least we will know who . . .

So we will see you some day, Mr. Snarr?

Mr. W.B. Snarr (Assistant Secretary to Cabinet, Emergency Planning, Privy Council): Mr. Chairman, if I may, I have prepared a statement, of which I have not adequate copies to distribute this morning. If you wish to see those today—

The Chairman: You leave it with the Chair. I may have to discuss that.

Mr. Snarr: Okay.

The Chairman: Leave it with the Chair. I have not made a decision on that yet.

I think it is very procedural that at least the responses to questions raised at the last committee should be appended today and distributed. Do you have the report?

Mr. McKinnon: Are we still talking on Mrs. Appolloni's motion?

The Chairman: Yes. She said:

I move that the committee append to today's proceedings the policy statement delivered by the minister at the last committee meeting on June 12, the responses to questions raised at the last committee

Of that there is no doubt. I am distributing them now. They should be appended; at least the questions. There is no debate there.

Mr. McKinnon: I would like to debate one of them: the spray trials. Do you have it to hand, so you could just hold it up?

The Chairman: So I will read the motion again. I must admit I have just received all that, so I am like you: I will have to read it.

I move that the committee append to today's proceedings the policy statement delivered by the minister at the last committee meeting on June 12,

Mr. McKinnon: The members have that, but I think it would be well to append it.

The Chairman: Okay, we will proceed step by step. Would you agree that at least this should be appended?

[Translation]

M. Lamontagne: Avez-vous besoin de ce témoin maintenant?

Le président: Je peux excuser M. Snarr, à moins que les députés ne décident de lui poser des questions à ce sujet aujourd'hui.

Une voix: Je pense qu'on devrait l'excuser, étant donné que M. Wenman n'est pas ici.

Le président: Très bien; vous êtes donc d'accord que l'on devrait excuser ce monsieur . . . avec toutes mes excuses.

Je vais lui demander de se lever, afin que nous puissions le reconnaître.

On vous reverra donc plus tard, monsieur Snarr.

M. W.B. Snarr (secrétaire adjoint au Cabinet, Planification des mesures d'urgence, Conseil privé): Avec votre permission, monsieur le président, je dirai que j'ai préparé une déclaration mais je n'en ai pas suffisamment d'exemplaires pour en distribuer aux députés. Si vous voulez la voir aujourd'hui . . .

Le président: Veuillez laisser votre déclaration au président. Il se peut que je doive l'étudier.

M. Snarr: Très bien.

Le président: Laissez votre déclaration au président. Je n'ai pas encore pris de décision à ce sujet.

Je pense qu'il convient que les réponses aux questions soulevées lors de la dernière séance soient annexées aujourd'hui et distribuées. Avez-vous le rapport?

M. McKinnon: Est-ce que nous discutons toujours de la motion de M^{me} Appolloni?

Le président: Oui. Elle a dit:

Je propose que soient annexés au procès-verbal de la séance d'aujourd'hui la déclaration de principe faite par le ministre lors de la dernière séance du Comité le 12 juin, les réponses aux questions soulevées lors de la dernière séance et . . .

Il n'y a pas de doute à cet égard. Je les distribue maintenant. On devrait les annexer, du moins les réponses aux questions. Il n'y a pas de débat à cet égard.

M. McKinnon: J'aimerais débattre une de ces questions, celle concernant les essais de pulvérisation. Pourriez-vous nous faire voir un exemplaire de ce rapport?

Le président: Je vais donc relire la motion. Je dois vous avouer que je viens de recevoir tous ces documents, donc je suis dans le même cas que vous; je vais lire la motion.

Je propose que soient annexés au procès-verbal de la séance d'aujourd'hui la déclaration de principe faite par le ministre lors de la dernière séance du Comité le 12 juin, . . .

M. McKinnon: Les députés ont déjà la déclaration mais je pense qu'il serait opportun de l'annexer.

Le président: Très bien, nous allons procéder par étapes. Êtes-vous d'accord pour annexer ce document?

[*Texte*]

Mr. McKinnon: Right.

The Chairman: Okay.

the responses to questions raised at the last committee meeting which the minister has provided

Of course, it is natural that they should be appended to today.

Do you agree?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: So these are the responses.
and the report which the minister has provided

—well, that he is providing—

on spray trials in Winnipeg during 1953.

And that it be distributed to all members of the committee.

Mr. McKinnon: You mentioned the cost of appending things to committee proceedings.

The Chairman: Yes, I did.

Mr. McKinnon: It seemed to me to be rather heavy. Frankly, I doubt that report is worth it.

Mr. Lamontagne: I have no objection, Mr. Chairman, if the cost might be—

Mr. McKinnon: If some members of the committee, having read the report, think it is, then I will back off on it.

The Chairman: I have a two-page summary of that. Would you agree with the two-page summary?

Mr. McKinnon: Yes.

The Chairman: Agreed.

And the rest is a report on the toxicological hazards to man associated with atmospheric tracers, conducted in Winnipeg in 1953. There are charts and—I will show you.

Mr. McKinnon: I am sorry, I have been confused. I thought it was the spray trials you were talking about. That report is rather lengthy and filled with charts not understandable by most people. Really, unless some member of the committee keenly wants that attached, I would recommend we save the money.

The Chairman: If you all agree, we will print the summary and I will order that the report be distributed to members of the committee.

Mr. McKinnon: I already have it.

The Chairman: Well, in case some do not.

Mr. McKinnon: Okay.

Le président: Monsieur le député de Longueuil.

M. Olivier: Monsieur le président, je suis bien prêt à accepter votre proposition. Je pense bien que c'est pour essayer

[*Traduction*]

M. McKinnon: D'accord.

Le président: Bien.

les réponses fournies par le ministre aux questions soulevées lors de la dernière séance du Comité

Il est normal que ces réponses soient annexées au procès-verbal d'aujourd'hui.

Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Voici donc les réponses.
et le rapport que le ministre a fourni

... du moins qu'il nous fournit en ce moment ...

sur les essais de pulvérisation à Winnipeg en 1953.

et que ce document soit distribué à tous les membres du Comité.

M. McKinnon: Vous avez parlé du coût de l'annexion de documents au procès-verbal du Comité.

Le président: Oui. C'est exact.

M. McKinnon: Ce coût me semble un peu élevé. Personnellement, je doute que le rapport vaille une telle dépense.

M. Lamontagne: Je n'ai pas d'objection, monsieur le président, si les coûts sont peut-être ...

M. McKinnon: S'il y a des membres du Comité qui ont lu le rapport et qui pensent qu'il en vaut la peine, je n'insisterai pas.

Le président: J'ai un résumé de deux pages du rapport. Seriez-vous d'accord pour annexer le résumé de deux pages?

M. McKinnon: Oui.

Le président: D'accord.

Le reste du document est un rapport sur les dangers toxicologiques reliés aux traceurs atmosphériques utilisés à Winnipeg en 1953. Il y a des graphiques et ... je vais vous le montrer.

M. McKinnon: Je m'excuse, je n'ai pas bien compris. Je croyais que l'on parlait des essais de pulvérisation. Le rapport est assez long et contient beaucoup de graphiques qui sont incompréhensibles pour la plupart des gens. A moins qu'un membre du Comité ne tienne vraiment à ce que ce document soit annexé, je recommanderai qu'il ne le soit pas.

Le président: Si vous êtes tous d'accord, je vais demander que l'on imprime le résumé et que le rapport soit distribué aux membres du Comité.

M. McKinnon: Je l'ai déjà.

Le président: Dans ce cas, qu'il soit distribué aux membres qui ne l'auraient pas.

M. McKinnon: D'accord.

The Chairman: The Member for Longueuil.

Mr. Olivier: I am prepared to accept your proposal, Mr. Chairman. I realize that we are trying to find a compromise

[Text]

de trouver une entente, mais il ne faudrait pas penser que lorsqu'on annexe quelque chose, c'est strictement pour les membres du Comité. Il y a d'autres personnes à l'extérieur qui aimeraient voir tout ce qui s'est écrit. Ce n'est pas en raison du coût de quelques pages de plus qu'on va brimer la liberté d'information des autres personnes. Il ne faudrait pas qu'on commence à nous parler du coût. Il y a seulement quelques personnes qui ont vu ce rapport-là.

Je suis prêt à accepter votre décision, monsieur le président.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Mais le rapport, tout de même, est à la disposition du public, n'est-ce pas?

The Chairman: Of course.

M. Munro Esquimalt-Saanich): C'est déjà mentionné dans le procès-verbal.

Le président: Exact.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Bon, voilà.

The Chairman: Are you in agreement that we append to these meetings the summary of the report?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: The answers to questions being raised before and the statement?

Motion agreed to.

The Chairman: So the report is being registered. Anyone who wants to get the full report should get in touch with the Clerk of the committee, because he has it in his hands. Thank you very much. I may have to deal with another matter, the question raised by Madame MacDonald whether we append that or not, but I have not taken a decision on this very lengthy report. I may during the deliberation.

• 1555

Alors, monsieur le ministre, nous vous écoutons.

M. Lamontagne: Monsieur le président, je n'ai pas d'autres commentaires à ajouter à ceux que je viens de faire. Afin de permettre à tout le monde d'avoir le plus de temps possible pour s'informer concernant les affaires de la Défense nationale, nous allons donc passer aux questions immédiatement.

The Chairman: *Merci.* According to our usual practice give the floor to the honourable critic of the honourable official opposition, the honourable member from Victoria, Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: Could I just on a point of order, with deference to my colleague, indicate to the Chairman my intention to introduce after hearing the Minister and after questioning him, on the basis of a point of order—it is the only way I know how to serve notice—that at some point, either later on this session or early in the fall session, I will formally introduce to this committee a motion which would tend to formally sever the continuation of this committee as a Joint

[Translation]

here, but we should not have the idea that, when we append something to the proceedings, it is strictly for committee members. There are people other than MPs who would like to see these documents and see everything written on the subject. We should not infringe upon the freedom of information of other individuals just because of printing costs. So we should not start discussing the cost. Only a very few people have seen this report.

However, I am prepared to accept your decision, Mr. Chairman.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): But the report is available to the public, is it not?

Le président: Bien sûr.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): That is already stated in the minutes.

The Chairman: That is correct.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Fine then.

Le président: Êtes-vous d'accord pour que nous annexions au procès-verbal de la séance d'aujourd'hui le résumé du rapport?

Des voix: D'accord.

Le président: Les réponses aux questions soulevées auparavant et la déclaration?

Motion adoptée.

Le président: En ce qui concerne le rapport, toute personne qui voudra s'en procurer un exemplaire devra communiquer avec le greffier du Comité. Je vous remercie. Je voudrais maintenant traiter d'une autre question, soulevée par M^{me} MacDonald, à savoir si nous devons ou non annexer ce très long rapport. Je n'ai pas pris de décision, je le ferai peut-être pendant nos discussions.

Mr. Minister, we will now listen to you.

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, I have no other remarks to add. So that you all have enough time to obtain information regarding the National Defence affairs, we will right away hear your questions.

Le président: *Thank you.* Comme à l'accoutume, je donne la parole au critique de l'Opposition officielle, le député de Victoria. Oui, M. Forrestall?

M. Forrestall: Je voudrais faire un rappel au règlement, en toute déférence envers mon collègue, et mentionner au président que j'ai l'intention, après avoir entendu le ministre et les questions qui lui seront posées, de présenter une motion. Le seul moyen que j'ai à ma disposition c'est de lui donner avis qu'à un certain moment, soit plus tard au cours de cette réunion ou tôt cet automne, je présenterai officiellement une motion au Comité afin que ce dernier ne soit plus connu

[Texte]

Committee of External Affairs and National Defence and to re-establish, as has been the historical purposes of this committee, a separate committee for External Affairs and a separate committee for National Defence or some useful aberration or modification of that point of view as may seem to be suitable to the committee as time goes by. Thank you, sir.

The Chairman: Thank you for advising us of a very highly interesting debate that will take place. Mr. McKinnon, please, followed by the other parties—

Mr. McKinnon: I appreciate the intervention of my colleague, Mr. Forrestall. I think the committee should use the notice of motion device more often than they do in Parliament.

I have just a couple of comments on the minister's introductory remarks. He started off by saying that he was going to bring in some papers because at the last meeting some of the questions were not made clear. I thought the questions were crystal clear but some of the answers were far from clear. However, I suppose that is a matter of judgement.

I was pleased that somewhere in this paper was a reply to my request to have the terms of reference for the commission that is looking at the Fyffe report, brought here; as far as I can recall that was the only thing I asked for. The rest has been provided in the way of the reports on percentages and comparisons of the British defence budgets and the Canadian and American budgets and number of persons in certain ranks. I did not ask for the comparison; it was volunteered and I would quote Mr. Nixon at page 4:13 where he says:

But I will take on doing that analysis and comparing it and providing members of the committee at the next meeting with that.

However, I am pleased to have it anyway. The more information you have on these subjects, whether you ask for it or not, it never does one much harm. I turn today to talk, not on the F-18 which is of quite some considerable interest these days, other than to say that I have read the contract as much as I could since I got the contract and the annexes, and although I do not want to go into depth on it today, how anyone could be as firm as the minister is: that we have a guaranteed price on that aircraft contract, considering the number of exceptions that are made in the annexes and subject to United States inflationary pressures. It seems to me that almost every part of the plane and every component, including the labour force, taxes, general cost of living, that one could imagine, is in there as an extra that we are not covered for. I do not think it is quite accurate to say that we are going to get 137 or 129 planes at a fixed price. Also, there is some question in my mind as to the numbers quoted. My understanding from the contract is that figures quoted are, considering that we will get full return of the R&D cost, total forgiveness, and if anything less than 100 per cent forgiveness of the R&D will result, and indeed provision is made for Canada to cut down its order from 137 if we do not get 100 per cent agreement.

[Traduction]

comme le comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale, et, afin de revenir aux principes qui furent à l'origine de sa création, de créer un comité distinct pour les Affaires extérieures et un autre pour la Défense nationale, à moins que l'on ne trouve quelque autre dénomination bizarre ou aberrante pour ce dernier, conformément aux désirs des membres de ce comité. Je vous remercie, monsieur.

Le président: Je vous remercie de cet avis que vous nous donnez; ce sera un débat extrêmement intéressant. Monsieur McKinnon, vous avez maintenant la parole.

M. McKinnon: Je suis très content de l'intervention de mon collègue, M. Forrestall. Je crois que le Comité devrait se servir plus souvent de ces avis de motion.

Je voudrais quelques explications au sujet des remarques d'introduction du ministre. Il nous a d'abord dit qu'il devait nous apporter certains documents, puisque à la dernière réunion, certaines réponses n'étaient pas très claires. À mon avis, les questions étaient claires comme du cristal, mais les réponses étaient loin de l'être. Je suppose, toutefois, que c'est une question d'opinion.

Je suis heureux de constater que ce document contient une réponse à ma demande concernant le mandat de la Commission qui examine le rapport Fyffe. En autant que je me souvienne, c'est la seule chose que j'aie demandée. Le reste est contenu dans le rapport sur les pourcentages et comparaisons concernant les budgets de la défense de la Grande-Bretagne, du Canada et des États-Unis, de même que des renseignements concernant certains officiers. Je n'ai pas demandé de comparaisons mais elle ont été fournies volontairement; je citerai maintenant ce que disait M. Nixon à la page 4:13:

Toutefois, je ferai une analyse comparative des deux et je pourrai vous faire rapport lors de la prochaine séance du Comité.

De toute façon, je suis très heureux de ces renseignements. Plus on a de renseignements à ce sujet, qu'on les demande ou non, mieux c'est; cela ne peut pas faire de tort. Je voudrais parler aujourd'hui, non pas du chasseur F-18 qui suscite énormément d'intérêt ces jours-ci, sauf pour dire que j'ai lu le contrat et ses annexes du mieux que j'ai pu, depuis que je les ai reçues et que même si je ne veux pas en discuter en détail aujourd'hui, j'aimerais savoir comment quelqu'un peut être aussi sûr que le ministre et dire que nous avons un prix garanti pour cet avion, étant donné le nombre d'exceptions contenues dans les annexes et les pressions inflationnistes aux États-Unis. J'ai l'impression que toutes les pièces de l'avion et toutes les composantes, y compris la main-d'oeuvre, les impôts, le coût de la vie en général, et on peut s'imaginer ce que sera ce dernier, tout donc, y a été qualifié de coûts additionnels qui n'entrent pas en ligne de compte. Je ne crois donc pas qu'il soit juste de dire que nous obtiendrons 137 ou 129 avions à prix fixe. Je me pose également des questions sur les chiffres mentionnés. J'avais cru comprendre que le contrat prévoyait une remise totale, ou un remboursement, en quelque sorte, des coûts de recherche et de développement, et que si nous obte-

[Text]

Now to start the questioning, I would like to recall Mr. Davies who gave some evidence last week. I simply want a rather short question or so with him so that we can straighten out what we were talking about last week. Could we have Mr. Davies, please?

And I would recall to Mr. Davies at page 4:9 where he took the stand, we were trying to determine the real growth figures between the various sets of estimates. At one stage I said "I want the one that is comparable to the 5.8 per cent for 1979-80 over 1978-79." And Mr. Davies said "That would be 3.5 per cent, Mr. Chairman." And Mr. McKinnon said "Plus?" And Mr. Davies said "Plus".

Now, I think that my question was not accurately enough phrased probably and I wonder if Mr. Davies answered me solely on the basis of what the printed estimate said in the general estimates, or did it include the addition of the \$62 million that the Conservative government put into the estimates in the way of a supplementary estimate in, I believe, November to come to the figure of plus 3.5 per cent in real terms. How would it compare with the spending between fiscal 1979-80 over 1978-79 when you do not include the \$62 or \$63 million put in by the Conservatives? If we had not put in that \$63 million when the Conservatives were in power what would have been the spending in real terms between those two fiscal years?

Mr. L.E. Davies (Assistant Deputy Minister, Finance, Department of National Defence): Mr. Chairman, are we talking about percentages or are we talking about real dollars?

Mr. McKinnon: Percentages is what I am talking about.

Mr. Davies: Mr. Chairman, with the \$62 million included, the annual real growth for 1979-80, if that is the year in question, is minus 0.6 per cent.

Mr. McKinnon: And if the \$62 million had not been put in by the Conservatives, what would it be?

Mr. Davies: It would have been roughly 1.5 per cent minus.

Mr. McKinnon: So, in fact, the general public should not be misled into believing that during the year 1979-80 we had anything better than we had the previous year. I am doing this in rather a complaining tone, Mr. Chairman, because reading the *Minutes* of the committee for that period and that exchange between Mr. Davies and myself, one would believe that things had been steadily improving and that there was a 3.5 per cent real growth between those two years, when in fact it was purely on paper and not in spent dollars.

Mr. Davies: Mr. Chairman, if I might, the 3.5 per cent figure is the accumulative average since 1974-75. We were giving a five-year projection there of the average and the 3.5

[Translation]

nions moins de 100 p. 100 de remise sur ce plan le Canada pourrait réduire le nombre d'avions commandés.

Je passe maintenant à mes questions. Je me rapporte aux témoignages de M. Davies la semaine dernière. Je voudrais lui poser une courte question afin de mieux comprendre ce qu'il nous a dit. Pourrions-nous lui demander de s'approcher, s'il vous plaît?

Je voudrais lui rappeler que, lorsqu'il a pris la parole, comme l'indique son témoignage à la page 4:9 des délibérations, nous avons tenté de déterminer quels étaient les chiffres de croissance réelle dans les divers budgets. Il a dit, à un moment donné: «Je veux connaître le pendant des 5.8 p. 100 entre les années 1979-1980 et 1978-1979». M. Davies a répondu: «Il s'agit de 3.5 p. 100». M. McKinnon a répliqué: «Au plus»? M. Davies a dit: «C'est cela».

Je suis d'avis que ma question n'avait pas été convenablement posée et je me demande si M. Davies m'a pas répondu en se fondant sur les seuls chiffres du budget ou s'il a tenu compte de la somme de 62 millions de dollars que le gouvernement conservateur avait ajoutée au budget par le biais d'un budget supplémentaire en novembre je crois, pour en arriver à ce pourcentage de 3.5 p. 100 en termes réels. Quelle est donc la comparaison entre les dépenses de l'année financière 1979-1980 et celles de l'année 1978-1979, si vous ne tenez pas compte des 62 ou 63 millions de dollars injectés par les conservateurs? Si cette somme de 63 millions de dollars n'avait pas été ajoutée lorsqu'ils étaient au pouvoir, quelles auraient été les dépenses en termes réels pour ces deux années financières?

M. L.E. Davies (sous-ministre adjoint des Finances, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, s'agit-il de pourcentage ou de dollars réels?

M. McKinnon: De pourcentage.

M. Davies: Monsieur le président, avec les 62 millions, la croissance réelle annuelle pour l'année 1979-1980, c'est bien l'année en question, est de moins 0.6 p. 100.

M. McKinnon: Si les 62 millions n'avaient pas été ajoutés par les conservateurs, quel aurait été ce pourcentage?

M. Davies: Il aurait été de moins 1.5 p. 100 environ.

M. McKinnon: Il ne faudrait donc pas faire croire au public qu'au cours de l'année 1979-1980 les choses allaient mieux que l'année précédente. C'est en quelque sorte la plainte que je formule, monsieur le président, car, à la lecture des procès-verbaux du comité pour cette période et de cet échange entre M. Davies et moi-même, on pourrait être porté à croire que la situation s'est améliorée régulièrement et qu'il y a eu une augmentation réelle de 3.5 p. 100 entre les deux années, alors qu'en fait ce n'était qu'une augmentation sur papier et non pas en dollars dépensés.

M. Davies: Monsieur le président, si vous me le permettez, ce pourcentage de 3.5 p. 100 représente une moyenne cumulative depuis 1974-1975. Nous avons fourni une moyenne pro-

• 1600

[Texte]

figure is the cumulative average of real growth from 1974-75. The 3.5 was not mentioned, at least if it was, it was by mistake, Mr. Chairman, for any one year.

Mr. McKinnon: Do you have the *Minutes* in front of you?

Mr. Davies: No, I do not, sir.

Mr. McKinnon: Perhaps you would like to look down the column to page 4:9 where you were introduced. Our first exchange was the one I quoted from: that Mr. McKinnon said, "I want the one that is comparable to the 5.8 per cent for 1979-80 over 1978-79", and Mr. Davies said, "That would be 3.5 per cent, Mr. Chairman." That is the one I am quarrelling with.

• 1605

Mr. Davies: Well, Mr. Chairman, I would have to quarrel with them all because I cannot find on my pages anything about the 5.8 per cent; so I would have to agree that I do not understand the 5.8 per cent.

Mr. McKinnon: Well, I do not know; maybe we will have to call a committee to look at this or something. You are reading page 4:9 of the meeting that was held on June 12—column one?

Mr. Davies: Yes.

Mr. McKinnon: The order of speaking was Mr. McKinnon, Mr. Nixon, Mr. McKinnon, Mr. Nixon, *Le président*, Mr. Davies, Mr. McKinnon.

Mr. Lamontagne: Mr. Davies said, "That would be 3.5 per cent, Mr. Chairman".

Mr. McKinnon: And just before that, I said, "I want the one that is comparable to the 5.8 per cent for 1979-80 over 1978-79". It was at that stage that I received this answer about the 3.5 per cent, which was said to be a plus; and this, of course, leads me to think back to the times of the Hon. Barney Danson who pointed out, concerning the year 1979-80—obviously for 1979-80—that a \$150 million cut was going to result in a shortfall; that, in fact, if the NATO method of accounting of defence expenditures were applied, we would end up with a slight negative percentage which will need to be made up in future years.

Mr. Davies: I think, Mr. Chairman, that if you read on for a few more sentences in that reply, you will find that I did admit at that time that I was reading from the wrong column, and that then, in my last statement, I did give the correct figures of 2.7 per cent plus for 1978-79, and that for 1977-78, it was 3.4 per cent.

Mr. McKinnon: But you did not say what it was for 1979-80.

Mr. Davies: For 1979-80, it was minus 0.6.

Mr. McKinnon: You did not say that at that time. But that is fine. Thank you very much, Mr. Davies, and I think we

[Traduction]

tée pour une période de cinq ans et les 3.5 p. 100 représentent la moyenne cumulative de la croissance réelle depuis 1974-1975. Ce pourcentage n'a pas été mentionné pour une année donnée; s'il l'a été cela a été par erreur.

M. McKinnon: Avez-vous devant vous le procès-verbal en question?

M. Davies: Non, je ne l'ai pas.

M. McKinnon: Vous pourriez peut-être consulter la page 4:9, lorsque vous avez été présenté aux membres du comité. Lisez le premier échange que j'ai mentionné, où M. McKinnon dit: «Je veux connaître le pendant des 5.8 p. 100 entre les années 1979-1980 et 1978-1979» et M. Davies répond «il s'agit de 3.5 p. 100». C'est ce chiffre qui ne me satisfait pas.

M. Davies: Quant à moi, monsieur le président, rien ne me satisfait puisque je ne peux trouver dans ces pages quoi que ce soit concernant les 5.8 p. 100; je ne comprends donc pas ce pourcentage.

M. McKinnon: Il faudra peut-être convoquer un comité pour examiner cette question. Il s'agit de la page 4:9 des délibérations du comité qui s'est réuni le 12 juin... à la première colonne. Y êtes-vous?

M. Davies: Oui.

M. McKinnon: Ceux qui ont pris la parole étaient dans l'ordre: MM. McKinnon, Nixon, McKinnon, Nixon, *the chairman*, Davies, McKinnon.

M. Lamontagne: M. Davies a déclaré: «Il s'agit de 3.5 p. 100».

M. McKinnon: J'avais dit juste avant: «Je veux connaître le pendant des 5.8 p. 100 entre les années 1979-1980 et 1978-1979». C'est à ce moment-là que vous m'avez répondu qu'il s'agissait de 3.5 p. 100, un pourcentage positif, ce qui m'a reporté à l'époque de l'honorable Barney Danson qui avait souligné, au sujet évidemment de l'année 1979-1980, qu'une diminution de 150 millions de dollars résulterait en un déficit et que, si on se servait de la méthode de l'OTAN pour comptabiliser les dépenses de la défense, on obtiendrait un pourcentage légèrement négatif, qu'il faudrait compenser dans les années à venir.

M. Davies: Si vous lisez un peu plus loin, monsieur le président, vous verrez que j'admettais avoir donné le mauvais chiffre et j'ai dit, dans ma dernière déclaration, qu'il s'agissait de plus 2.7 p. 100 pour 1978-1979 et plus 3.4 p. 100 pour 1977-1978.

M. McKinnon: Vous n'avez pas dit ce que c'était pour 1979-1980.

M. Davies: Pour 1979-1980, c'était moins 0.6.

M. McKinnon: Vous ne l'aviez pas mentionné à ce moment-là. Très bien. Je vous remercie beaucoup, monsieur

[Text]

understand each other now: that in that year, less money was available and less money was spent than in the preceding year.

Mr. Davies: Mr. Chairman. I cannot guarantee, without looking through some papers, that less *money* was spent. Probably more money was spent but the amount of real growth was not there.

Mr. McKinnon: Thanks for the correction. You are absolutely right, there.

The next one I would like to talk about has to do with the minister's statement that is now appended to the minutes and has to with page 13 of the statement that we were given last week.

The minister, in the House of Commons on June 26, in answer to a question on his views on the new white paper on defence, said:

At the committee's last sitting, I tabled a brief stating and explaining our past, present and future defence policy . . .

I have read it over, Mr. Chairman, and I would like some clarification on page 13: the forces domestically: and the start of that paragraph, and I know this will be attached to the minutes, but I think it is worth reading. The statement is:

The protection of sovereignty was the first of the principal roles of the Canadian forces listed.

That is in the 1971 white paper. Then:

Whatever the order of priority among the roles assigned the forces, it is the more demanding roles and tasks associated with Canada's contributions to collective defence and deterrence in Europe, on the high seas and in North America which must determine the basic character and design of our forces.

I infer from that, Mr. Chairman, that the minister is putting more emphasis on our alliances than heretofore, which to me means somewhat less on sovereignty. I would like a little clarification of that from the minister.

Mr. Lamontagne: I do not know how Mr. McKinnon interprets this page 13 but I think at this present moment in 1980 the sovereignty and integrity of our territory still are first priority. What might have changed since the white paper of 1971 is that circumstances made it necessary that we fulfil some other commitments to NATO or to NORAD. This has perhaps changed—not necessarily the priority of the Canadian Forces, but it has been a kind of integration of these three commitments: sovereignty, integrity of the artillery, our commitment with NORAD and NATO—which does not, because we fulfil these commitments with NATO and NORAD, mean we are not giving priority first to our own protection of our sovereignty and our integrity. So, I cannot see any conflict, because of this information. Maybe, I would like Mr. McKinnon to explain why he is skeptical about that.

[Translation]

Davies; nous nous comprenons bien maintenant. Pour cette année-là, il y avait moins d'argent disponible et moins d'argent dépensé qu'au cours de l'année précédente.

M. Davies: Monsieur le président, je ne peux pas garantir, sans consulter certains documents, que moins d'argent a été dépensé. Il y en a probablement eu davantage mais cela n'a pas représenté le même taux de croissance réelle.

M. McKinnon: Je vous remercie de cette rectification. Vous avez tout à fait raison.

Je voudrais maintenant me reporter à la page 16 de la déclaration du ministre annexée aux procès-verbaux de la réunion tenue la semaine dernière.

En réponse à une question qui lui a été posée à la Chambre des communes, le 26 juin, au sujet de son opinion concernant le nouveau Livre blanc sur la défense, le ministre a déclaré ce qui suit:

Lors de la dernière réunion du comité, j'ai déposé un mémoire qui exprimait et indiquait toute la politique de la défense des années passées, présentes et futures . . .

J'ai relu cette déclaration, monsieur le président, et j'aimerais qu'on apporte des précisions au sujet des forces armées déployées sur la scène nationale et mentionnées à la page 16 de la déclaration; je crois que le début du paragraphe vaut la peine d'être mentionné:

La protection de la souveraineté figurait au tout premier plan des rôles des forces armées canadiennes.

Il s'agissait du Livre blanc de 1971. Ensuite:

Mais quel que soit l'ordre de priorité accordé aux missions, il reste que c'est à partir des missions et des rôles les plus exigeants à être assignés à nos forces dans le cadre de la contribution du Canada à la défense collective et à la dissuasion en Europe qu'il faut définir la nature et l'organisation d'ensemble de ces forces.

Je prétends, monsieur le président, que le ministre accorde plus d'importance à nos alliances que précédemment, ce qui signifie, à mon avis, qu'il en accorde moins à la souveraineté. J'aimerais que le ministre nous fournisse des explications.

M. Lamontagne: Je ne sais pas comment M. McKinnon interprète la page 16 de cette déclaration mais je crois qu'actuellement, en 1980, la souveraineté et l'intégrité de notre territoire sont toujours les questions prioritaires. Ce qui peut avoir changé, depuis la publication du Livre blanc de 1971, ce sont les circonstances qui nous ont obligés à remplir certains autres engagements envers l'OTAN ou NORAD. Ce qui a peut-être changé, ce n'est pas nécessairement la priorité accordée à telle ou telle fonction des Forces canadiennes mais le fait que l'on a en quelque sorte intégré leurs trois responsabilités à savoir la souveraineté, l'intégrité de l'artillerie, et notre engagement envers NORAD et l'OTAN. Donc, le fait que nous remplissions nos engagements envers l'OTAN et NORAD ne signifie pas que nous n'accordons pas la priorité, en premier lieu, à la protection de notre souveraineté et de notre intégrité.

[Texte]

• 1610

Mr. McKinnon: I am not skeptical. I am inferring something, and I just wanted to be very clear what your policy is, Mr. Minister. In there, you say it is the more demanding roles, and sometimes these lengthy statements are easier to understand if you do drop out some superfluous phrases, and if we do that, we could read it:

It is the more demanding roles connected with our collective defence and deterrent in Europe, which must determine the basic character and design of our forces.

Now, Europe is the first of several things listed there—Europe, high seas, and in North America—but they are listed in that order, as well, and it led me to wonder if there is a shift toward a higher priority for NATO and a somewhat lower priority for sovereignty.

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, my answer to that, what determined our priority is what is the most demanding task. In a way, under the present circumstances, I cannot foresee how the Canadian Forces can separate that—the integrity and sovereignty of the country—from their NATO commitment, and separate from the NORAD. It is a whole package, and I would not say there is any specific priority. The priority is to see the Canadian Forces can fulfil these three priorities, which, in a way, is the reason for the armed forces existing in Canada.

Mr. McKinnon: Well, I might say to that, Mr. Chairman, if permitted, that if you read it backwards, “the selection of equipment”. If you were to select equipment that is more suited for the European NATO role than it is for sovereignty of Canada, it would indicate you were putting a higher priority on NATO. Now, people can form their opinions from what you have selected so far, as to whether you are going very heavily pro NATO, particularly in the north Atlantic, or whether you are going to the Canadian sovereignty. I do not wish to go on this any longer, but perhaps after thinking it over, you might wish to give a shorter clarifying statement some other time.

I would like to ask one final question, Mr. Chairman. You may recall, Mr. Minister, we spoke of a study I had commissioned in the department. I asked that it be done in November, and it was put into action, I believe, in January, and we spoke about this report before. It was future ship-planning, for what kind of ships should come after the six frigates; whether it should be more frigates or some other type of ship. You said you would have that report before the end of June, which was about two weeks ago, I guess. I wonder if you were considering tabling that report with this committee, if you have received it, and if not, what can you tell us about it.

Mr. Lamontagne: Well, first of all, I have not received the report yet, and I think the decision will be taken whenever I receive the report. I reserve the right to table it or not,

[Traduction]

Je ne vois donc pas où est le conflit. M. McKinnon pourrait peut-être m'expliquer ce qui le rend sceptique.

M. McKinnon: Je ne suis pas sceptique. J'ai prétendu quelque chose et je voulais simplement que vous nous expliquiez quelle était votre politique, monsieur le ministre. Vous mentionniez dans votre déclaration les rôles les plus exigeants et, en laissant tomber les phrases superflues, nous pouvons lire:

C'est à partir des rôles les plus exigeants pour la défense collective et la dissuasion en Europe qu'il faut définir la nature et l'organisation d'ensemble de ces forces.

Les trois zones géographiques mentionnées dans votre document étaient l'Europe, les hautes mers et l'Amérique du Nord. Elles étaient mentionnées dans cet ordre et je me demande donc s'il n'y a pas eu transfert de priorité vers l'OTAN, au détriment de la souveraineté.

M. Lamontagne: Monsieur le président, je répondrai que ce sont les tâches les plus exigeantes qui déterminent nos priorités. Je ne peux pas voir, dans les circonstances actuelles, comment les Forces canadiennes peuvent dissocier l'intégrité et la souveraineté du pays de notre engagement vis-à-vis de l'OTAN et de NORAD. Tout cela fait partie d'un ensemble et je ne dirais pas qu'il y a une priorité particulière. Notre priorité est de nous assurer que les Forces canadiennes peuvent satisfaire ces trois priorités et c'est pour cela, d'une certaine façon, que nos Forces armées existent.

M. McKinnon: Je répondrai à ceci, monsieur le président, si vous me le permettez, qu'en lisant à rebours on constate que c'est «le choix du matériel» qui détermine le reste. Si on doit choisir du matériel qui convienne mieux au rôle de l'OTAN en Europe qu'à la défense de la souveraineté du Canada, cela veut dire qu'on accorde une priorité plus élevée à l'OTAN. Comment les gens peuvent-ils se former une opinion d'après ce que vous avez choisi jusqu'à maintenant, à savoir si vous allez plutôt pencher du côté de l'OTAN, surtout pour l'Atlantique-Nord, ou si vous allez vous consacrer surtout à la souveraineté canadienne? Je ne veux pas poursuivre davantage mais vous voudrez peut-être me donner des précisions plus tard, après réflexion.

Je voudrais poser une dernière question. Vous vous souvenez, monsieur le ministre, que nous avions discuté d'une étude que j'avais demandée au ministère. J'avais demandé que cette étude se fasse en novembre et elle a été commencée, je crois, en janvier. On a déjà mentionné le rapport. Il s'agissait de la planification pour la construction des navires qu'il nous faudrait après la construction des six frégates. Vous aviez répondu que le rapport vous parviendrait avant la fin de juin, c'est-à-dire il y a environ deux semaines. Allez-vous déposer ce rapport devant le Comité, si vous l'avez reçu? Sinon, que pouvez-vous nous en dire?

M. Lamontagne: Je n'ai pas encore reçu ce rapport et la décision sera prise dès que j'aurai reçu. Je me réserve le droit de le déposer ou non, selon ce qu'il contient, à savoir s'il est utile ou non de le déposer.

[Text]

depending on what is in it, or if it is useful or not to have it tabled.

Mr. McKinnon: Could you tell us what caused the delay? What has caused it?

Mr. Lamontagne: Well, I do not know if we can call it delay. I mean you—

• 1615

Mr. McKinnon: Well, I believe you are on record as saying you would have it by the end of June.

Mr. Lamontagne: I expected to have it by the end of June and it is today July 10. I do not think that can be really a substantial delay. I think maybe the deputy minister can tell me when he intends to send it officially to me and why there is a delay. I do not know the reason.

The Chairman: Yes, Mr. Deputy Minister.

Mr. C.R. Nixon (Deputy Minister, Department of National Defence): Mr. Chairman, the report to which the minister and Mr. McKinnon refer was received by the Chief of Defence Staff and myself approximately two weeks ago. We reviewed the report. It has the substance of both what Mr. McKinnon asked for, we believe, and what we think the minister would be interested in. However, we did not feel that the summary or the synopsis on the front of it was as adequate as it should be for perusal by a minister so we directed that that be redone, and I anticipate that we will have that within the week for the minister.

Mr. McKinnon: Thank you.

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, can I clarify just the previous question of Mr. McKinnon when he asked what was the policy of the defence department? I would like to make a remark to Mr. McKinnon to the effect that the policy of the defence of the integrity and the autonomy of the country, you cannot dissociate this integrity and autonomy of the country from our commitment to NATO and NORAD. It is the defence of the country, even if it is in Europe, even if it is the *Grand Nord* of Canada. It could be in Norway, too. But always there is a global package for the defence of the country and to protect its integrity and its autonomy. So I cannot see how we can dissociate all these matters.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Le prochain est l'honorable député de Selkirk-Interlake, M. Sargeant,

followed by l'honorable député de Longueuil, M. Olivier.

Mr. Sargeant: Thank you, Mr. Chairman. Last week, in reply to a question in the House of Commons, the minister invited me to come to committee and continue my line of questioning concerning some of the bugs in the F-18 fighter, so here I am.

The Chairman: Welcome.

[Translation]

M. McKinnon: Pouvez-vous nous donner la raison de ce retard?

M. Lamontagne: Je ne sais pas s'il s'agit vraiment d'un retard, c'est-à-dire que...

M. McKinnon: Vous avez déjà dit que ce rapport vous parviendrait à la fin de juin.

M. Lamontagne: Je m'attendais à le recevoir à la fin de juin et nous sommes aujourd'hui le 10 juillet. Ce n'est pas un retard important; le sous-ministre peut peut-être me dire quand il a l'intention de me l'envoyer officiellement et pourquoi il tarde un peu? Je n'en connais pas la raison.

Le président: Monsieur le sous-ministre.

M. C.R. Nixon (sous-ministre de la Défense nationale): Monsieur le président, le rapport que mentionnent le ministre et M. McKinnon n'a été reçu par le Chef d'État-major et moi-même qu'il y a deux semaines environ. Nous l'avons examiné et il contient, en substance, ce que M. McKinnon avait demandé, croyons-nous, et ce à quoi le ministre s'intéressait. Cependant, nous n'avons pas trouvé que le résumé ou tableau du début était suffisant pour le ministre et nous avons demandé qu'il soit remanié. Nous croyons l'obtenir dans une semaine.

M. McKinnon: Merci.

M. Lamontagne: Monsieur le président, je vous apporte des précisions au sujet de la question qu'a posée M. McKinnon sur la politique du ministère de la Défense. Je voudrais dire à M. McKinnon qu'en matière de politique de la défense pour l'intégrité et l'autonomie du pays, vous ne pouvez dissocier ces notions de notre engagement envers l'OTAN et NORAD. Il s'agit de la défense du pays, que ce soit en Europe ou dans le Grand Nord du Canada. Ce pourrait être aussi en Norvège. Il faut en effet toujours tenir compte de l'ensemble global de la défense du pays pour protéger son intégrité et son autonomie. Je ne peux voir comment nous pouvons dissocier ces questions.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. The hon. member for Selkirk-Interlake, Mr. Sargeant.

Il sera suivi de *the honorable member for Longueuil, Mr. Olivier.*

M. Sargeant: Merci, monsieur le président. Lors d'une question qui lui a été posée la semaine dernière, à la Chambre des communes, le ministre m'a invité à me présenter au comité pour poursuivre mes questions au sujet des ennuis que connaît le chasseur F-18. Me voici donc.

Le président: Je vous souhaite la bienvenue.

[Texte]

Mr. Sargeant: By way of a preamble to my first question, I would just like to quote a little bit from an article today in the FP News Service, and I quote:

A disgusted snort sounded across the 2,000-kilometre telephone line from St. Paul, Minn.

Congressman Bruce Vento... had just learned that Canada's defence minister Gilles Lamontagne was home from a Washington visit full of confidence that the controversial F-18 was a good aircraft.

"Ask him a lot of questions," Vento advised from his constituency office... "Ask why the plane's so far behind schedule, ask him why it's overweight, ask him why the manufacturer... hasn't been able to get the landing gear through its safety test procedures."

The minister has been quoted as saying that these problems concerning the F-18 are merely allegations. My dictionary defines allegation as an unproved assertion. Yet many of these allegations, much of the information concerning these cost overruns and technical problems, come from this report of the United States General Accounting Office, a report that was released in February of this year. Surely the minister does not suggest that this report contains or would contain unproved assertions. Could he outline to the committee specifically what allegations he is referring to?

The Chairman: Mr. Nixon or Mr. Minister. Mr. Nixon.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the honourable member has said that surely they would not challenge the report. The report is the views of the individuals who write the report and we certainly do take exception. One particular place we take exception is on the overruns, the alleged overruns, and that depends on how you define overruns. I think, Mr. Chairman, in the language that is usually used in this committee and elsewhere, overruns mean things that have gone out of control, that the management has let go, that something has happened. What has happened in this case is that McDonnell-Douglas and the U.S. Navy, at the direction of the Office of Management and Budget, programmed for 6.5 per cent when in fact the inflation turned out in the United States to be in excess of that. Consequently, it had nothing to do with McDonnell-Douglas, it had nothing to do with the USN, nothing that those people could do. It is the same thing as if we in National Defence are directed by the Treasury Board to use a fictitious thing like 3 per cent for inflation. Obviously the prices are going to be different.

You will notice I avoided the use of the word overrun. I think it is important, Mr. Chairman, in these days of inflation to be clear as to whether you are talking about management overruns or inflation.

• 1620

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, I would like to add a few words to that. I think Mr. Sargeant seems to get his information mostly from press reports. I think my trip to Washington was with a view to getting some real information, some critical

[Traduction]

M. Sargeant: Comme préambule à ma première question, je vous cite quelques phrases d'un article paru aujourd'hui dans le FP News Service.

Un grognement de dégoût nous est parvenu sur la ligne téléphonique nous reliant à St. Paul, Minnesota, à 2,000 kilomètres.

Le membre du Congrès Bruce Vento... vient d'apprendre que le ministre de la Défense du Canada, Gilles Lamontagne, de retour d'une visite à Washington, s'est dit convaincu que le chasseur controversé F-18 est un bon appareil.

«Posez-lui beaucoup de questions» Vento nous conseille de son bureau... «Demandez-lui pourquoi l'avion est tellement en retard et pourquoi son poids a tellement augmenté; demandez-lui pourquoi le train d'atterrissage n'a pas passé les tests de sécurité».

On a cité une réponse du ministre portant que ces problèmes n'étaient que des allégations. D'après mon dictionnaire, le terme allégation est une affirmation non prouvée. Pourtant, un grand nombre de ces allégations, comme par exemple les renseignements concernant les dépassements de coûts et les problèmes techniques, proviennent d'un rapport publié en février de cette année par le *United States General Accounting Office*. Le ministre ne prétend sûrement pas que ce rapport contient ou contiendrait des affirmations non prouvées. Pourrait-il nous dire de quelles allégations il s'agit?

Le président: Monsieur Nixon ou monsieur le ministre.

M. Nixon: Monsieur le président, le député a dit qu'on n'allait sûrement pas mettre en doute le rapport. Ce rapport contient les opinions des personnes qui l'ont écrit et nous avons certaines réserves. Nous en avons une, par exemple, au sujet des dépassements de coûts, ou plutôt des soi-disant dépassements, car tout dépend ce que l'on entend par ce mot. Lorsqu'on parle au comité ou ailleurs de dépassement, cela signifie que les choses échappent au contrôle, qu'il n'y a plus de gestion, que quelque chose s'est produit. Ce qui est arrivé, dans ce cas-ci, c'est que McDonnell-Douglas et la Marine américaine avaient prévu, à la demande de l'*Office of Management and Budget*, un taux d'inflation de 6.5 p. 100 alors que le taux réel aux États-Unis a été largement supérieur. Par conséquent cela n'a rien à voir avec McDonnell-Douglas, ni avec la Marine américaine. Ce serait la même chose si la Défense nationale recevait du Conseil du Trésor l'ordre de se servir d'un pourcentage fictif de 3 p. 100 pour l'inflation. Il est évident que les prix seraient bien différents. Vous remarquerez donc que j'évite d'utiliser le terme dépassement.

Je crois qu'il est important, monsieur le président, en période d'inflation, de savoir clairement si l'on parle de dépassement de coûts dû à une mauvaise gestion ou tout simplement d'inflation.

M. Lamontagne: Monsieur le président, j'aimerais ajouter quelques mots. Il me semble que les renseignements de M. Sargeant proviennent de coupures de presse. Mon voyage à Washington avait pour but d'obtenir des informations exactes

[Text]

information from Mr. Brown himself. Unless Mr. Brown is lying ill-informed or less informed than Mr. Sargeant, I think I have at this point the best assurance I could have. He is aware—and I am aware also—of all the snags or bugs that can come in developing an aircraft; I can mention a few that I know: the range of acceleration; the weight of the aircraft; the bulkheads to which the wing was attached failed during fatigue testing, it was the wing flutter correction. All of these are common snags when you develop a new weapon. I can tell you I was told by our team which is in St. Louis, following very closely the development of this program, that everything now is to within 5 per cent of the specifications.

On your first comment that the program is going to be delayed tremendously, well I have a small piece of information, also from prime source, and I am going to read it because it is very important. It is on the full-scale development of the aircraft since the beginning.

The United States Government has procured eleven full-scale development F-18 aircraft, all of which are now flying...

Somebody said it is not flying: Well they are all flying and none have crashed yet.

... as part of full-scale development test activities. Production go ahead...

The Chairman: Quiet, *s'il vous plaît*. Please.

Mr. Lamontagne: "Production go ahead", I think it is very important to notice that.

Production go ahead for nine pilot production aircraft has been given, and one has already been delivered. A further production go ahead...

That means, to allow production.

was given by the United States Government in April 1980 for a further limited production of 25 F-18 aircraft which constitutes the procurement for the fiscal year 1980 as planned. The go ahead for the fiscal year 1981 procurement of 48 production F-18 aircraft for the U.S. Navy is scheduled for October 1980. The House Armed Services Committee has recommended for the fiscal year 1981 procurement be increased to 72 aircraft. Production go ahead for the first two production lots has, therefore, already been given and there is no substantial delay on these.

So I do not know where you get this information. I think freedom of information allows people to write what they want, or to get the information from wherever they want—probably they get some information from a third source or a fourth source with little credibility—but I can assure you that when Mr. Brown told me that the program was well in hand, that there was no question of being short of money, and that he had full confidence it was actually a program which would go ahead not only for Canada, but for the U.S. Navy—I took his

[Translation]

et précises de M. Brown lui-même. À moins que ce dernier ne nous mente ou qu'il soit mal informé, ou moins bien informé que M. Sargeant, je crois avoir reçu de lui toute l'assurance voulue. Il connaît, comme moi d'ailleurs, toutes les difficultés, tous les imprévus qui peuvent survenir dans la production d'un avion. J'en citerai quelques-uns: l'écart d'accélération, le poids de l'aéronef, les défauts dus à la fatigue des cloisons auxquelles sont attachées les ailes et les vibrations aérodynamiques qui s'ensuivent. Tout cela peut provoquer du retard dans la production. Notre équipe qui se trouve à St-Louis pour surveiller de près le déroulement des opérations m'a informé que la marge de déviation par rapport au cahier des charges est de moins de 5 p.100.

Vous avez également parlé de délais qui seront à votre avis énormes. J'ai des renseignements pour vous, de première source, et je vais lire de quoi il s'agit, car à mon avis c'est très important. Il s'agit de la mise au point totale de l'aéronef depuis le début.

Le gouvernement des États-Unis a fourni onze avions de mise au point complets F-18 qui volent tous à l'heure actuelle...

Quelqu'un a dit que ces avions ne volaient pas encore; je puis l'assurer qu'ils volent bel et bien et qu'il n'y a encore eu aucun écrasement.

... dans le cadre d'un programme d'essais complets. Le feu vert pour la production...

Le président: Un peu de silence s'il vous plaît.

M. Lamontagne: «Le feu vert pour la production». Je crois que c'est très important de noter cette expression.

Le feu vert pour la production de neuf avions d'essai avait déjà été donné et un de ceux-ci est en état de marche. Un autre feu vert...

Cela signifie que le gouvernement permet la mise en production.

... a été donné par le gouvernement des États-Unis en avril 1980 en vue de la production limitée de 25 F-18 ce qui représente le total des acquisitions pour l'année financière 1980, comme prévu. Le feu vert pour l'acquisition de 48 avions F-18 pour la marine américaine émergeant au budget de l'année financière 1981 est prévue pour octobre 1980. Le *House Armed Services Committee* a recommandé l'acquisition pour l'année financière 1981 d'autres avions, ce qui portera le nombre total à 72. Le feu vert pour les deux premières mises en production a donc déjà été donné et il n'y a aucun retard à cet égard.

Je ne comprends donc vraiment pas d'où vous tirez vos renseignements. Certes, la liberté d'information permet à n'importe qui d'écrire n'importe quoi ou d'obtenir des renseignements de n'importe où, probablement d'une troisième ou d'une quatrième source, très peu sûre. Je peux vous dire cependant que, lorsque M. Brown m'a dit que le programme était assuré, que les fonds ne manqueraient pas et que les choses fonctionneraient comme prévu, non seulement pour le Canada mais pour la marine américaine, je l'ai pris au mot. Vous pouvez

[Texte]

word. Now you may challenge Mr. Brown's word, but I do not know where we can get better information, Mr. Sargeant.

Mr. Sargeant: With all due respect, I would not be quite so faithful on Mr. Brown's word, because one has to understand that Mr. Brown made a very touchy political decision a number of years ago in the United States to go ahead with the F-18. It was not a popular decision with the United States Navy or the United States Marines, neither one of them wanted this fighter, but Brown chose it and they have to live with it. Brown has long been one of the strongest defenders in the United States of the F-18 program so naturally he is going to come out with some rather reassuring statements on the part of that program.

Yes, I found this information in reports on a press conference that the minister gave after his meetings in Washington and I was a bit astounded that he did not question Mr. Brown on the Office of Management and Budget report that considers the option of cancelling the F-18 program. The minister was quoted as saying that he did not do this because he did not think it was any of his business. I find this simply astonishing. Here is a rather major American department suggesting to the administration that perhaps the program should be cancelled and our minister does not even query this.

• 1625

I would like to ask if, when he was seeking these reassurances at the same meeting, he asked Mr. Brown about the suggestion made by the United States Secretary of the Navy that production be slowed down by 40 to 50 per cent simply because the United States Navy's budget will not allow full-scale production over the next few years.

The minister is trying to assure us that it is not behind schedule yet, but are we not behind normal schedule? Just let me illustrate a bit. In the case of the F-16, the one hundredth plane to be produced was delivered 37 months after its first test flight. In the case of the F-14, the one hundredth plane was delivered 47 months later, and the F-15, the hundredth plane was delivered 49 months later. Compare those figures with the present projection for the F-18A of 61 months. It seems to me to be obvious that we are not talking about a run-of-the-mill problem. I would like the minister to comment on these figures and give me a few more reassurances on some of the stuff that he received from his American counterpart.

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, the latest information I gave you on the go-ahead production, I think, proves that there is no question of decelerating the program, on the contrary, it is going probably faster than it was supposed to go.

As far as his comments are concerned about not asking questions of Mr. Brown regarding the General Accounting Office, or the Office of Management and Budget of the United

[Traduction]

évidemment mettre en doute ses propos; cependant, je ne vois pas de quelle meilleure source nous pourrions obtenir des renseignements, monsieur Sargeant.

M. Sargeant: Ceci dit sans vouloir vous offenser, je ne me fiera pas tellement aux propos de M. Brown. En effet, il faut se rappeler que ce dernier a pris une décision politique très délicate il y a quelques années, lorsqu'il a décidé de donner le feu vert à l'achat du F-18. Cette décision n'était pas populaire auprès de la marine américaine ni auprès des Marines, qui ne voulaient pas de cet avion de combat. Cependant, Brown en a décidé ainsi et la marine ainsi que les Marines doivent bien s'en accommoder. Brown est depuis longtemps un des plus ardents défenseurs du programme F-18 aux États-Unis et il ne peut par conséquent qu'offrir des paroles rassurantes à cet égard.

Quant à mes renseignements, ils proviennent de coupures de presse faisant suite à la conférence de presse donnée par le ministre après les réunions de Washington. J'ai d'ailleurs été très surpris qu'il n'ait pas interrogé M. Brown au sujet du rapport du Bureau américain de la gestion et du budget, dans lequel on envisage la possibilité d'annuler le programme F-18. Selon certains rapports, le ministre aurait dit qu'il n'a pas abordé cette question parce qu'elle ne relevait pas, selon lui, de sa compétence. Je trouve une telle déclaration absolument étonnante. En effet, le ministre ne semble même pas se préoccuper de la suggestion faite à l'administration américaine par un département important d'annuler le programme.

Lorsqu'il cherchait à obtenir ses assurances, au cours de cette même réunion, le ministre a-t-il posé des questions à M. Brown au sujet de la suggestion faite par le secrétariat de la marine américaine de ralentir la production de 40 à 50 p. 100, étant donné que le budget de la marine ne permettrait pas une production complète au cours des prochaines années?

Le ministre essaie de nous rassurer en nous disant que nous n'avons pas encore pris de retard, mais est-ce bien exact? Permettez-moi de vous donner quelques détails. Dans le cas du F-16, la livraison du centième avion a eu lieu trente-sept mois après son premier vol d'essai. Dans le cas du F-14, il s'agissait de quarante-sept mois; dans le cas du F-15, de quarante-neuf mois. Si l'on compare ces chiffres avec les prévisions actuelles pour le F-18A, il s'agit de soixante-et-un mois. Il me semble évident que l'on n'a pas affaire, dans ce cas, à des problèmes habituels. J'aimerais que le ministre me dise ce qu'il pense des chiffres que je viens de citer et qu'il me donne de nouvelles assurances suite aux entretiens qu'il a eus avec son homonyme américain.

M. Lamontagne: Monsieur le président, les derniers renseignements que je vous ai donnés sur le feu vert à la production montrent bien que l'on n'a pas ralenti les choses, bien au contraire, et que la mise en production est peut-être même un peu plus rapide que prévue.

M. Sargeant fait également des commentaires et se demande pourquoi je n'ai pas posé de questions à M. Brown au sujet du *General Accounting Office* ou de l'*Office of Manage-*

[Text]

States, or something like that, I think it is just normal that when I go to the top, such as to the Secretary of Defence, I am not going to go laterally to the Office of Management and Budget of the United States, or the General Accounting Office to say, "Is Mr. Brown right? Is Mr. Brown telling the truth?" It is the same as though somebody asks the minister a question here and then goes to the *Vérificateur général* to ask if the minister is telling the truth.

I put the question to Mr. Brown and he said, "There is no worry about these comments," because these people are doing their job the way they were doing it. "They might notify us, at one point, that our budget is going overboard in such a way that it is increasing tremendously, and we should be careful." He said, "We will probably monitor very carefully the development of the plane now, to see if the cost increase is due to inflation or to other causes."

I am not going to take Mr. Brown aside and say, "I think you are not telling the truth and I am going to question somebody else." I think you have to deal in good faith. It is not a question of the F-16 versus the F-18. We have a good plane, we have a good deal, and I think we should carry on, checking on them and monitoring the program, as we do, with three people who take very good care to see how the program goes. We have a test pilot going to the United States Navy to check with their test pilots to see what is going on.

Mr. Chairman, maybe Mr. Nixon would have something to add to that, I think. It is very important.

The Chairman: Briefly, Mr. Nixon.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, Mr. Sargeant has mentioned the number of months for the hundredth plane with the 14, 15, 16 and the 18. If you start to develop a plane and then you go into production before you have ironed out all the bugs, the term for that is "concurrency"—that is, you have a concurrency between the test program and the production program.

What has happened, in the experience of the U.S. forces, in fact, for all aircraft builders, is that as aircraft have become more and more sophisticated and complex the cost of rectifying faults after you have gone into production becomes so great that they are reducing to the greatest amount this question of concurrency. Therefore, the programs are going to be longer. For example, in this particular case there is about a six-month rechecking, retesting, because of this wing correction. There is no particular reason why they could not have gone into production, but if it had not turned out to be a full correction you would have had a double problem on your hands. So, for prudence and caution, there is less concurrency in this program than in others and, therefore, there is a longer time between the start of the thing and the hundredth delivery.

• 1630

Mr. Lamontagne: Maybe just to add a few little words about that, you know, information that we have also is that the cost increase in the U.S. program might have been caused

[Translation]

ment and Budget. Il me semble normal, lorsque l'on s'adresse à quelqu'un d'aussi élevé que le secrétaire de la défense, que l'on n'aille pas, en même temps, s'adresser à ces deux bureaux pour leur demander si M. Brown dit bien la vérité. Cela reviendrait à poser des questions à un ministre canadien puis à aller demander au *Vérificateur général* si le ministre a bien dit la vérité.

J'ai posé la question à M. Brown, qui m'a répondu qu'il ne fallait pas tenir compte des commentaires que l'on entend, car rien n'a changé dans le programme. Il m'a dit, en outre, que le *Bureau of Management and Budget* ainsi que le *General Accounting Office* lui signaleraient tous dépassements excessifs de coûts, auxquels cas le secrétariat de la défense devrait agir avec plus de circonspection. M. Brown nous a assuré qu'il surveillerait les choses de près afin de voir si les augmentations de coûts sont dues à l'inflation ou à d'autres causes.

Je n'allais quand même pas me montrer méfiant envers M. Brown! Il faut agir de bonne foi. Il ne faut pas comparer le F-16 au F-18. Nous avons un bon avion, nous avons conclu de bons accords avec les États-Unis et je crois que nous devrions poursuivre et surveiller l'évolution des choses, comme nous le faisons à l'heure actuelle. Nous avons trois membres de notre personnel sur place, nous avons un pilote d'essai qui travaille de concert avec les pilotes d'essai américains.

Monsieur le président, M. Nixon aurait peut-être quelque chose à ajouter? Je crois qu'il s'agit là d'une question fort importante.

Le président: Soyez bref, monsieur Nixon.

M. Nixon: Monsieur le président, M. Sargeant a parlé du nombre de mois nécessaires pour la production du centième avion dans le cas des F-14, 15, 16 et 18. Lors de la mise au point d'un avion, si l'on passait à la production avant d'avoir résolu tous les problèmes décelés au cours des essais, la situation pourrait devenir difficile.

Comme tous les constructeurs d'aéronefs et comme les États-Unis le savent, la complexité des nouveaux avions est telle, et le coût de rectification des erreurs à la phase de production est tel, que l'on s'efforce, à tous prix, de réduire les erreurs au stade des essais. Par conséquent, on prend toutes les précautions voulues au cours de cette phase initiale et les programmes durent donc plus longtemps. Dans le cas qui nous occupe, les corrections à l'aile nécessitent des vérifications et des essais pendant six mois. Rien n'empêchait de passer à la production, mais si la correction n'avait pas été complète, cela aurait d'autant compliqué les choses. Par prudence, on a essayé, dans le cas du F-18, de séparer au maximum les deux phases, ce qui a rallongé les délais nécessaires à la production du centième avion.

M. Lamontagne: J'aimerais ajouter quelques mots à ce sujet. D'après nos renseignements, les augmentations de coûts du programme américain sont peut-être dues au fait que le

[*Texte*]

because instead of diminishing the program it has been increased from originally 800 aircraft to 1,377 aircraft. So I think this is another proof that the program is well in hand and is going well.

Mr. Sargeant: Is it not true, though, that the United States Marines are still holding off ordering the airplanes for that force in the United States?

Mr. Lamontagne: Not according to the information we have.

Mr. Sargeant: A hypothetical question, and I think that it might very well become a real question.

The Chairman: May I ask you to proceed? I have a list that long of questioners, so comment or question, but that will be your last.

Mr. Sargeant: Okay. In the event that the United States does cancel this program—hopefully it will not happen—but in the event that it does or that they slow it down so considerably that the price goes up out of reach, does Canada have any contingency plans?

Mr. Lamontagne: I do not know why we should have contingency plans on the choice that we have made any more than the United States has a contingency plan if the F-18 was collapsed. That is why I think it is another proof that it should go ahead.

Mr. Sargeant: But the United States does have contingency plans.

Mr. Lamontagne: They cannot go ahead with other kinds of planes because the F-18 is an all-weather dual-role plane, I think, which is the only one existing at the moment and it is essential, actually, for the United States and NATO to have a plane like this.

Mr. Sargeant: I hope you are right.

The Chairman: Thank you, Mr. Sargeant.

Le prochain est l'honorable député de Longueuil, M. Olivier.

M. Olivier: Merci, monsieur le président. au cas où le F-18 ne fonctionnait pas, à ma connaissance, monsieur le président, si McDonnell-Douglas ne livre pas la marchandise, elle devra payer environ \$120 millions, \$125 millions. C'est déjà une obligation à laquelle est tenue la compagnie.

Monsieur le président, par votre entremise, je voudrais interroger le ministre sur deux sujets qui sont assez importants. Le premier sera encore la question du renouvellement de notre flotte d'avions. Le deuxième point portera sur le renouvellement, aussi, de notre flotte de frégates, au sujet duquel on doit incessamment allouer un contrat.

D'abord, j'aimerais savoir si le ministre a reçu l'assurance, non pas nécessairement de M. Brown mais de la compagnie McDonnell-Douglas, à savoir si l'échéancier qui avait été promis, et je dis bien promis, au gouvernement canadien sera respecté.

[*Traduction*]

nombre d'avions est passé de 800 à 1,377. C'est encore une preuve que le programme avance bien.

M. Sargeant: N'est-il pas vrai, cependant, que les Marines américains n'ont toujours pas commandé leurs propres avions?

M. Lamontagne: Pas d'après nos renseignements.

M. Sargeant: Je vais maintenant poser une question hypothétique, qui pourrait très bien devenir une question non hypothétique.

Le président: Puis-je vous demander de faire votre commentaire ou de poser votre question, car j'ai beaucoup de noms sur ma liste; ce sera donc votre dernière intervention.

M. Sargeant: Bien. Si les États-Unis annulent ce programme—et on espère bien que ce ne sera pas le cas—mais si cela arrive, ou s'ils ralentissent tellement le programme que le prix de l'avion en devienne inabordable, le Canada a-t-il des plans d'urgence?

M. Lamontagne: Je ne vois pas pourquoi nous aurions des plans d'urgence sur notre choix, ni pourquoi les États-Unis en auraient. C'est encore une preuve que le projet devrait avancer.

M. Sargeant: Mais les États-Unis ont bel et bien des plans d'urgence.

M. Lamontagne: Ils ne peuvent pas commencer à mettre au point d'autres avions, parce que le F-18 est un avion tous climats à double vocation, je pense, et c'est l'unique avion de ce genre qui existe à l'heure actuelle. De plus, il est essentiel que les États-Unis et l'OTAN aient un tel avion.

M. Sargeant: J'espère que vous avez raison.

Le président: Merci, monsieur Sargeant.

The next speaker is the honourable Member for Longueuil, Mr. Olivier.

Mr. Olivier: Thank you, Mr. Chairman. If the F-18 did not work, if McDonnell-Douglas did not deliver the goods, I understand, Mr. Chairman, that they would have to pay approximately \$120 million or \$125 million. The company is therefore bound to this extent.

Through you, Mr. Chairman, I would like to ask the Minister some questions on two rather important subjects. The first is again the question of renewing our fleet of aircrafts. The second deals with the renewal of our frigate fleet, for which a contract is to be awarded in the very near future.

First of all I would like to know whether the Minister was assured, not necessarily by Mr. Brown but by McDonnell-Douglas, as to whether the schedule promised, and I repeat promised, to the Canadian Government will be observed.

[Text]

Deuxièmement, concernant les difficultés techniques, je ne vous demande pas de me définir les difficultés qu'il y a, car on sait que le F-18 a eu des difficultés, comme le F-16 a eu des difficultés énormes à ses débuts. On sait aussi que le F-16 a fait l'objet d'un rapport, d'un auditeur général des États-Unis, du même genre que celui que le F-18 a eu l'année dernière. Les deux programmes, à leur début, ont eu ces problèmes-là. Est-ce que, monsieur le ministre, McDonnell-Douglas vous a donné l'assurance que les difficultés rencontrées, particulièrement au niveau du fuselage qui était surtout la source du problème important qu'il y avait, ont été aplanies et que le programme va aller de l'avant?

M. Lamontagne: Monsieur le président, de la même façon que je suis allé aux sources au niveau du gouvernement des États-Unis pour savoir si le programme continuerait avec l'échéancier que nous avions prévu, je suis allé à la source au niveau de McDonnell-Douglas. Il y a à peu près quinze jours, j'ai eu, dans mon bureau, la visite du président de McDonnell-Douglas qui me rassurait concernant ce qu'il avait pu lui aussi lire dans les journaux, dans les différentes revues, les déclarations qui avaient été faites. Il m'a dit très précisément que le programme allait selon les échéanciers prévus, que les difficultés techniques rencontrées étaient des difficultés techniques normales dans le développement d'un programme comme celui-là d'un nouvel avion ou d'un nouvel armement et qu'il n'avait absolument rien d'inusité dans la façon dont l'avion se comportait après avoir corrigé les différentes difficultés techniques qu'ils ont.

Je pense que sa certitude que tout allait pour le mieux m'a tout de même rassuré. Par ailleurs, M. Brown m'a rassuré au niveau de l'attitude des États-Unis. Alors, ayant cette assurance d'un côté et de l'autre, monsieur le député, j'ai l'impression qu'il ne faut pas s'acharner inutilement à détruire un programme, qui est peut-être l'un des meilleurs qu'il y a eu au point de vue du développement d'un nouvel avion, pour je ne sais quelle raison.

• 1635

M. Olivier: Monsieur le ministre, deux choses sont encore à venir avant que la polémique se termine: le choix de l'Australie, le choix de l'Espagne entre le 16 et le 18 et les élections américaines. Après cela, peut-être qu'on pourra avoir la vérité sur les qualités des avions.

Monsieur le président, par votre entremise, j'aimerais maintenant poser une question sur une chose qui, à mon avis, est la plus importante de toutes, à savoir les retombées économiques pour le Canada. Qu'est-ce que cela va donner au Canada? Comment ces retombées économiques seront-elles réparties? Vous avez reçu du président de McDonnell-Douglas l'assurance que ces retombées économiques seront réparties tel que mentionné dans le contrat, y compris dans les annexes.

Monsieur le ministre, pourriez-vous nous dire quelles assurances vous avez reçues du président de McDonnell-Douglas? Les pourcentages qu'il y avait avant la signature du contrat seront-ils respectés pour l'avenir, autant pour le Québec que pour l'Ontario, l'Ouest du pays et les Maritimes? Est-ce que

[Translation]

Secondly, with respect to the technical problems, I will not ask you to specify all the problems, because we know that the F-18 has had problems, just as the F-16 had tremendous problems at the outset. It is also a known fact that the Auditor General of the United States prepared a report on the F-16 which was similar to that prepared on the F-18 last year. Both programs experienced such problems initially. Mr. Minister, did McDonnell-Douglas assure you that the problems, particularly relating to the fuselage, have been solved and that the program will be going ahead?

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, I went to the top officials in the U.S. Government and to the top officials in McDonnell-Douglas to find out whether the program would proceed according to the schedule that we agreed upon. About two weeks ago, the President of McDonnell-Douglas came to my office and reassured me about news reports that he had read and about statements that had been made. He told me very specifically that the program was progressing on schedule, that the technical problems were not out of the ordinary as far as the development of a new aircraft or a new weapon is concerned. He also said that there was absolutely nothing unusual about the way in which the aircraft performed after the various technical problems were corrected.

His conviction that things were going well did reassure me. Mr. Brown also reassured me with respect to the United States' attitude. Having received these assurances from both parties, I feel that we should not set about to destroy a program which may be one of the best programs to develop a new aircraft.

Mr. Olivier: Two things have to happen before any doubts are dispelled, Mr. Minister: the choice made by Australia and Spain between the F-16 and the F-18, and the American elections. After that, we may be able to obtain the truth about the qualities of the aircraft.

Through you, Mr. Chairman, I would now like to ask a question which I consider of the utmost importance, namely the economic offsets for Canada. What will this program provide for Canada? How will the economic offsets be distributed? The president of McDonnell-Douglas assured you that the economic offsets would be distributed as outlined in the contract and in the schedules to the contract.

Mr. Minister, could you tell us what assurances the president of McDonnell-Douglas gave you? Will the percentages agreed on before signing the contract be complied with in the future, for Quebec, Ontario, the west and the maritimes? Do you still have the figures? Following your latest meeting with

[Texte]

vous avez toujours ces chiffres? Êtes-vous capable, après votre dernière rencontre avec le président de McDonnell-Douglas, de nous rassurer, de nous dire que le Québec recevra effectivement les 1.5 milliards de dollars de retombées économiques promis, qu'un milliard, je pense, et quelques centaines de millions de dollars iront à l'Ontario et le reste à l'Ouest du pays? Est-ce que vous avez reçu ces assurances à la suite de votre rencontre d'il y a quinze jours avec le président de McDonnell-Douglas?

M. Lamontagne: Monsieur le président, monsieur le député de Longueuil, me connaissant comme vous me connaissez, vous pouvez imaginer qu'une des premières questions que j'ai posées au président de McDonnell-Douglas après qu'il m'ait eu confirmé le programme et le reste a été cette question sur les bénéfices industriels, les retombées industrielles dues à ce programme du F-18. Il m'a donné l'assurance que tout se passait tel que convenu et même, il avait bon espoir que les retombées industrielles seraient encore plus grandes que ce qu'on avait prévu. Il m'a dit que l'intérêt, des compagnies canadiennes, tant du Québec que d'ailleurs, était au-delà de ses espérances et que déjà il y avait certains petits contrats qui avaient été donnés. Il m'a dit qu'il avait aussi, en particulier, demandé à Canadair de bien vouloir faire une soumission pour certaines des parties de l'avion qui devaient être fabriquées au Canada.

Je n'ai pas de détails. Peut-être à un moment donné pourriez-vous poser la même question au ministère des Approvisionnements et Services qui a la responsabilité de la surveillance du contrat et qui a une équipe affectée à cela.

Mr. Forrestall: Come on, come on—not to know the answer to that question, minister. Come on, are you a minister or what are you?

The Chairman: Mr. Forrestall, your turn will come.

M. Lamontagne: A ce moment-là, je pense qu'on pourrait vous fournir la liste des...

Mr. Forrestall: You do not care enough about it to know?

Mr. Olivier: Come on, listen, if you want to ask a question you can ask after me.

The Chairman: Order.

Mr. Forrestall: You will not pursue it, though, will you?

The Chairman: Mr. Olivier.

Mr. Forrestall: I will bet you a buck that you will not pursue it.

The Chairman: Mr. Forrestall—

Mr. Forrestall: I give my apologies to the Chair.

The Chairman: Thank you very much. I knew you would say that. Mr. Minister.

M. Lamontagne: Je crois, monsieur le président, qu'il serait sage de la part du député de Longueuil de demander au ministre des Approvisionnements et Services de lui fournir la liste des

[Traduction]

the president of McDonnell-Douglas, can you reassure us that Quebec will in fact receive the \$1.5 billion in economic offsets promised and that \$1 billion, I believe, and several hundred million dollars will go to Ontario and the rest to western Canada? Did you receive such guarantees in your meeting two weeks ago with the president of McDonnell Douglas?

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, knowing me as he does, the member for Longueuil can imagine that one of the first issues I raised with the president of McDonnell-Douglas after he confirmed that the program was going ahead, was that of the industrial offsets of the F-18 program. He assured me that everything was proceeding as agreed and said that he was hopeful that the industrial offsets would be even greater than anticipated. He told me that the interest shown by Canadian companies, both in Quebec and elsewhere, exceeded his hopes, and that some small contracts had already been awarded. He told me that he had also made a point of asking Canadair to bid on certain parts of the aircraft that should be manufactured in Canada.

I have no details on that. Perhaps you could ask the same question of the Department of Supply and Services, which has set up a team to monitor the implementation of the contract.

M. Forrestall: Voyons, voyons... vous devriez connaître la réponse à cette question, monsieur le ministre. Êtes-vous ministre ou non?

Le président: Vous aurez votre tour, monsieur Forrestall.

Mr. Lamontagne: I think we could provide the list of...

M. Forrestall: Vous ne trouvez pas cela assez important pour connaître la réponse?

M. Olivier: Ecoutez, si vous voulez poser une question, vous pourrez le faire après moi.

Le président: A l'ordre.

M. Forrestall: Vous n'allez pas poursuivre la question, cependant, n'est-ce pas?

Le président: Monsieur Olivier.

M. Forrestall: Je parie que vous ne la poursuivrez pas.

Le président: Monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Je m'excuse auprès du président.

Le président: Merci beaucoup. Je savais que le feriez. Monsieur le ministre.

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, I believe it would be wise if the member for Longueuil asked the minister of Supply and Services to provide the list of contracts that have already been

[Text]

contrats qui ont déjà été donnés dans certaines provinces, à certains endroits, et des soumissions qui ont été demandées pour certaines parties de cet avion-là.

M. Olivier: Monsieur le président, j'ai l'impression qu'il y a des députés ici qui ne comprennent pas l'importance des retombées économiques. Je me fous pas mal, monsieur le président, que ce soit pour le Québec, l'Ontario ou l'Ouest. Je parle au nom des Canadiens. Il n'a pas l'air de comprendre cela encore et c'est la raison principale pour laquelle il se retrouve encore dans l'Opposition. C'est aussi la raison pour laquelle il a toujours été *backbencher*. C'est cela.

Le président: Votre dernière question, monsieur Olivier.

M. Olivier: Monsieur le président, je vous ferai remarquer que cela ne peut pas être ma dernière question. J'ai cinq minutes.

Le président: Soyez sans inquiétude, je prends bonne note des...

M. Olivier: Est-ce que vous enlevez le temps qu'il me fait perdre, lui?

Le président: C'est justement pour cela que je vous donne une question de plus.

M. Olivier: Monsieur le président, il y a un autre sujet extrêmement important. Je dois vous parler, monsieur le président, du renouvellement des frégates. Ce programme, qui à mes yeux n'est pas encore assez connu du public est je pense extrêmement important pour les Forces armées, principalement pour la marine. Et ce qui est important aussi c'est encore la question des retombées économiques. Il faut être d'accord pour le principe de renouveler... tu me tannes toi, je te le dis là pour la deuxième fois...

• 1640

Le président: S'il vous plaît. Monsieur Forrestall,

I ask your kind patience. Your turn will come and then you will be interrupted the same way as you are now, so I do not want that to happen. I do not want that to happen. Would you let the honourable member from Longueuil finish, please?

Mr. Forrestall: Well, he can finish. He does not have to listen to me. He does not, anyway.

M. Olivier: Ce n'est pas de sa faute, monsieur le président.

Le président: C'est justement pour cela que je vous demande de continuer monsieur Olivier.

M. Olivier: Si je revenais aux frégates... Sur cette question, monsieur le président, et surtout celle des retombées économiques et de tout ce qui dépend de cela, est-ce que, monsieur le ministre, vous pourriez nous donner votre échéancier quant au renouvellement des frégates, à propos des contrats, et sur vos prises de décisions immédiates à ce sujet? De plus, quelle ampleur allons-nous donner premièrement à la Marine canadienne? Car il faudrait aussi que l'on regarde toute la question de la Marine canadienne qui a été quelque peu laissée de côté, d'après les marins, même si ce n'est pas l'avis de l'armée de terre... La Marine semble avoir été

[Translation]

awarded in certain provinces and the list of tenders that have been requested for certain parts of the aircraft.

Mr. Olivier: Mr. Chairman, I have the impression that some members here do not understand the importance of the economic offsets. I really do not care, Mr. Chairman, whether they are for Quebec, Ontario, or the west. I am speaking on behalf of all Canadians. He does not seem to understand that and it is the main reason why he is again in the Opposition. It is also why he has always been a backbencher. That is true.

The Chairman: This is your last question, Mr. Olivier.

Mr. Olivier: Mr. Chairman, I would like to point out that this cannot be my last question. I have five minutes still.

The Chairman: Do not worry, I have taken careful note of...

Mr. Olivier: Are you reducing my time for the time he wasted?

The Chairman: That is precisely why I am giving you an extra question.

Mr. Olivier: I would like to raise another extremely important question, Mr. Chairman, regarding the renewal of the frigate fleet. In my opinion, this program has not yet been adequately publicized, but it is extremely important to the armed forces, in particular to the navy. Another important aspect, again, is the question of economic offsets. There is little disagreement about the principle of renewing... For the second time, I am telling you that I am fed up with you...

The Chairman: Please. Mr. Forrestall,

je vous demande d'être patient. Si vous continuer vous serez interrompu de la même façon et je ne veux pas que cela se produise. Voulez-vous permettre au député de Longueuil de terminer, s'il vous plaît?

M. Forrestall: Il peut terminer. Il n'est pas tenu de m'écouter. Il ne m'écoute pas, de toute façon.

Mr. Olivier: It is not his fault, Mr. Chairman.

The Chairman: That is precisely why I am asking you to continue, Mr. Olivier.

Mr. Olivier: Getting back to the frigates... With respect to this program, and particularly the economic offsets and all related matters, Mr. Minister, could you tell us the timetable for renewing the frigates, provide some information about the contracts and state what decisions you expect to be making on this in the near future? Could you also tell us what importance you plan to give to the Canadian navy? Members of the navy feel that they have been neglected-even though the land forces may agree-and I think we should examine this issue. It does appear that the navy has been left behind. Secondly, we should also examine the procedure for distributing contracts for the

[Texte]

délaissée. Et deuxièmement, il faudrait regarder aussi, monsieur le président, la façon dont vous allez disperser à travers le pays les contrats des frégates. Est-ce que vous pourriez nous donner des éclaircissements là-dessus?

M. Lamontagne: Monsieur le président, monsieur le député, je vais peut-être donner quelques commentaires généraux, laissant à M. Nixon le soin d'expliquer par la suite le processus du choix et enfin de la distribution des contrats possibles.

Mais avant de demander au sous-ministre d'exposer ces faits, j'aimerais bien dire que M. Olivier, député de Longueuil, a raison. Notre première priorité dans le moment c'est de rénover et de remplacer certains de nos navires, certaines de nos frégates qui aujourd'hui ont de l'âge, qui ont jusqu'à 38 ans de service. Et nous essayons par tous les moyens de prolonger d'abord la vie de ces navires qui, je pense, en ont grandement besoin. C'est pour cela que nous avons un programme en marche dont la première phase aujourd'hui est distribuée dans tous les chantiers maritimes à travers le Canada. J'ai présenté au Conseil du trésor une nouvelle soumission de 138 millions de dollars pour la deuxième phase de ce programme de rénovations et de restaurations des frégates. Quant au programme d'achat et de construction de six nouvelles frégates, vous savez très bien que lundi dernier c'était la date ultime pour les principaux contracteurs qui devaient nous faire des propositions. En partant de là, je demanderai au sous-ministre de nous donner les procédures que nous aurons depuis que nous avons eu lundi dernier les propositions des principaux contracteurs.

M. Olivier: Simplement une question rapide. La somme est 1 milliard 600 millions de dollars ou tout près . . .

M. Lamontagne: Le programme est de 1 milliard 280 millions de dollars.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the process that is in train now is that they have received the three updating proposals from the three syndicates—not for the ships themselves but as to how these three different groups would go about preparing the contracts and the design. One of the things they are going to have to do in this—in the preparation of what we call the contract definition phase—will be to spell out very clearly where and how the ships will be built, and where and how the equipment will be procured, and where and how the industrial offsets will be achieved.

So it is not at this stage that information will become firm. What we have now is these three firms putting in these contract definitions-phase proposals. We are in the process of evaluating them, the time it will take will depend on the depth that we have to go into. As the minister indicated, we just received these on Monday. Later on—in a week or so—we will be able to tell the minister just how long it will take and, then, we will be able to bring to the minister and his colleagues the evaluations and they will decide which two of the three will be selected to prepare this contract definition phase. To repeat, Mr. Minister, it will not be for about another 18 months that we will have firm proposals. It will be about another 18 months before we will have the firm proposals from the two

[Traduction]

frigates throughout the country. Could you give us some clarifications on this?

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, Mr. Olivier, I will make a few general comments, and then ask Mr. Nixon to explain how the choices are made and how the contracts will be distributed.

However, before asking the Deputy Minister to provide this information, I would like to tell Mr. Olivier, the member for Longueuil, that he is right. Our first priority at the moment is to renovate and replace some of our older ships—some of our frigates have up to 38 years of service. We are trying everything to extend the life of these ships, which are in dire need of renewal. That is why we have set up a program and have today distributed to all the shipyards across Canada the first phase of this program. I have made a new submission to the Treasury Board for \$138 million for the second phase of the frigate renovation and restoration program. As you know, last Monday was the deadline for contractors to submit tenders for the acquisition and construction program for the six new frigates. I will now ask the Deputy Minister to tell us about the procedures that will be followed now that we have the bids of the main contractors.

Mr. Olivier: I would just like to ask a quick question. The amount involved is \$1.6 billion or close to . . .

Mr. Lamontagne: The amount allocated to the program is \$1.280 billion.

M. Nixon: Monsieur le président, nous avons maintenant reçu les trois propositions de rénovation de la part des trois consortiums; il s'agit de la phase de définition des contrats et de la conception. Pendant cette phase, les consortiums devront préciser très clairement où et comment les navires seront construits, où et comment l'on obtiendra le matériel et où et comment l'on réalisera des retombées industrielles.

Nous n'avons donc pas encore de détails à ce stade-ci. Ce que nous avons, ce sont les propositions faites par ces trois groupes concernant la phase de définition du contrat. Nous sommes en train de les évaluer et le temps qu'il nous faudra pour cela dépendra des analyses qu'il faudra faire. Comme le ministre l'a dit, nous avons reçu ces propositions lundi. Plus tard, d'ici une semaine ou deux, nous pourrions dire au ministre combien de temps il nous faudra; ensuite, nous pourrions lui présenter, ainsi qu'à ses collègues, nos évaluations des propositions et ils choisiront deux des trois groupes qui seront appelés à poursuivre après la phase de définition du contrat. Nous n'aurons pas donc de propositions fermes avant 18 mois, de la part des deux groupes, et le gouvernement ne pourra donc se

[Text]

companies as to how they will provide the industrial assets. In other words, to compare it to the aircraft program, it will be another 18 months before the government will be at the same decision phase on the ships that they were at on the aircraft two months ago.

• 1645

The Chairman: Thank you. Next is the honourable Member from Haldimand-Norfolk, Mr. Bradley.

Mr. Bradley: Thank you, Mr. Chairman. I would like to get back to the F-18, Mr. Minister. I have a great concern about the aircraft. I am concerned when a U.S. representative states that it is falling apart, concerned when journals cite problems with the roll and the fuel leaks and the landing gear and the wings and the weight and the range, et cetera. I showed concern when the marines were thinking of pulling out, and at reports that the navy was possibly thinking of pulling out. There were even reports that the president was thinking of squashing it. I am sure the minister had the same concerns or he would not have gone down to discuss it with Secretary Brown. I am concerned that the minister came back and stated that Secretary Brown said there is no problem, these are allegations and greasy skids. I would like to inform the minister that our skids have not been greased. Our concern is for the best aircraft for the best money for our troops as soon as possible to get it into action for efficiency and safety.

I wonder if the minister could answer another of my concerns: what aircraft number off the production line will be our first?

Mr. Lamontagne: No. 46 will be our first.

Mr. Bradley: That is what I thought. I had 48 in my mind, but 46 is adequate. I wonder then if I might ask the minister this: On the basis of the statement he made a minute ago that in fact the production go-ahead has been given and they will be producing 71 aircraft in 1981, if we are getting aircraft No. 46 why do we not get ours until October, 1982?

Mr. Lamontagne: I did not get the question.

Mr. Bradley: I will re-phrase it. Possibly he was thinking at the moment.

In view of the fact that the minister said a few moments ago that they would be producing 71 aircraft in 1981 and that the production go-ahead had been given approval, how come we are not getting our first one until 1982?

Mr. Lamontagne: We are supposed to get the first flying airplane in 1982. There could be 85 in production before but it does not mean that 85 will be ready to fly. Production has to get under way.

Mr. Bradley: I thought you said No. 46 off the production line would be our first aircraft.

Mr. Lamontagne: Yes.

Mr. Bradley: Yet they are producing 71 aircraft off that production line in 1981?

[Translation]

prononcer au sujet des navires avant cette période, comme il l'a fait au sujet des avions, il y a deux mois.

Le président: Merci. Je donne la parole au député de Haldimand-Norfolk, M. Bradley.

M. Bradley: Merci, monsieur le président. J'aimerais revenir au F-18, dont le sort m'inquiète. Je m'inquiète, en effet, quand j'entends un représentant américain dire que ce programme est en train de se démanteler, lorsque les journaux citent tous les problèmes causés par le roulis, les fuites de combustible, le train d'atterrissage, les ailes, le poids de l'avion, l'écart d'accélération, etc. Je me préoccupe lorsque les Marines pensent se retirer de ce programme, ainsi que la marine américaine. On a même dit que le président pensait revenir sur sa décision. Je suis sûr que le ministre avait les mêmes préoccupations, sinon il ne serait pas allé rencontrer le secrétaire à la Défense, M. Brown. Je me préoccupe également des déclarations du ministre, quand il nous dit que le secrétaire Brown estime qu'il n'y a aucun problème. Personnellement, je puis dire au ministre qu'il y en a un. Nous voulons le meilleur avion possible, pour le moins d'argent possible, le plus rapidement possible.

Le ministre pourrait-il maintenant me dire quel numéro portera le premier avion de série destiné au Canada?

M. Lamontagne: Il s'agira du numéro 46.

M. Bradley: C'est ce que je pensais; j'avais 48 à l'esprit, mais je crois que 46 est exact. Le ministre a dit il y a quelques instants que le feu vert a été donné et que 71 avions seront réalisés en 1981. Si nous recevons l'avion numéro 46, pourquoi ne le recevons-nous qu'en octobre 1982?

M. Lamontagne: Je ne comprends pas votre question.

M. Bradley: Je reprends.

Le ministre a dit il y a quelques instants que l'on sortirait 71 avions en 1981 et que le feu vert pour leur production a été donné. Comment se fait-il alors que nous n'obtiendrons notre premier avion qu'en 1982?

M. Lamontagne: Il s'agira du premier avion près pour le vol en 1982. Quatre-vingt cinq avions auront peut-être été réalisés avant cette date, mais ils n'auront pas leur certificat de navigabilité.

M. Bradley: Je croyais vous avoir entendu dire que le numéro 46 de la série serait notre premier avion.

M. Lamontagne: Oui.

M. Bradley: Et pourtant on en produira 71 en 1981?

[Texte]

Mr. Lamontagne: It all depends. I do not know exactly. Maybe somebody who followed the program could respond. Gen Slaunwhite is the program manager.

BGen R. Slaunwhite (Program Manager, New Fighter Aircraft, Department of National Defence: Number 46 will be number 46 off the total production line and this is on production aircraft. There will be more aircraft flying before that date. The test aircraft, the preproduction aircraft, will be produced before the production line airplanes.

Mr. Bradley: I agree with that, General, that is common sense.

BGen Slaunwhite: The higher number that you seem to be referring to is the authorization that the United States administration will be approving to be produced in that year. They will not be produced until much later in the program. That will be the authorization to start production on production aircraft.

Mr. Bradley: I am concerned about something the minister said here today. I am concerned about reading journals that state that the crucial milestone in the F-18 program has been a delay of at least 18 months for the production go-ahead by DSARC. The minister said today that Secretary Brown told him the production go-ahead has been given and approved, which would mean they did approve it this year instead of putting it off until next spring, which they say they have done, thus putting the program behind 18 months.

• 1650

Mr. Lamontagne: A point of order: I did not say Mr. Brown, I said the United States government.

Mr. Bradley: The United States government, I am sorry, has said that this production go-ahead has been given. In my books when a production go-ahead has been given, which we have been informed is going to be delayed until next spring, then they are producing the aircraft on the production line. Therefore, if the production go-ahead has been given now, in 1980, and they are producing 71 aircraft in 1981, surely to hell number 46 is going to be in there somewhere.

BGen Slaunwhite: The confusing point here is that there are test and development aircraft that have been okayed and produced; there are pre-production airplanes that have been approved and are produced—as a matter of fact, two of those are flying now—and there are production aircraft. The United States administration handles their production approval on a different basis than we do. They only approve so many per fiscal year out of the total program, whereas we have given the go-ahead for a total buy of so many aircraft. We have the schedules from McDonnell-Douglas that outline the complete production flow for the total program, and our first aircraft will be number 46 off that production go-ahead.

[Traduction]

M. Lamontagne: Tout dépend. Je ne sais pas exactement. Peut-être un témoin qui a suivi de près le programme pourrait-il répondre? Le directeur du programme est le général Slaunwhite.

BGen. R. Slaunwhite (bureau de projet, Chasseur nouveau modèle, ministère de la Défense nationale): Le numéro 46 sera le numéro 46 de la série totale pour les avions de série. Les avions d'essai sont réalisés avant les avions de série.

M. Bradley: Evidemment!

BGen. Slaunwhite: Le chiffre le plus élevé auquel vous faites allusion est le nombre d'avions autorisés par l'administration américaine en vue de la production au cours de cette année. Mais la production de série ne débutera que beaucoup plus tard au cours du programme. Il faudra attendre l'autorisation de production pour les avions de série.

M. Bradley: Je me préoccupe de quelque chose qu'a dit le ministre ici aujourd'hui. Les journaux parlent également d'un retard de 18 mois pour la mise en production du F-18. Le ministre a aujourd'hui fait savoir que le secrétaire Brown lui a dit que l'accord de production avait été donné, ce qui voudrait dire que le programme de série a en fait été approuvé cette année, au lieu du printemps prochain, comme on l'avait dit, ce qui a pour conséquence, de retarder le programme de 18 mois.

M. Lamontagne: J'invoque le Règlement! Je n'ai pas parlé de M. Brown, j'ai parlé du gouvernement américain.

M. Bradley: Excusez-moi. Je corrige ce que j'ai dit. Le gouvernement américain a dit que cet accord de production avait été donné. D'après moi, lorsqu'on a donné un accord de production, qui sera, d'après ce qu'on nous a dit, remis jusqu'au printemps prochain, cela signifie qu'on a commencé à produire l'avion. Par conséquent, si l'accord de production a été donné, cette année, c'est-à-dire en 1980, et que l'on veut produire 71 avions en 1981, le 46ième sera sûrement produit en 1981 aussi!

BGen. Slaunwhite: Ce qui jette la confusion dans cette affaire, c'est que des avions d'essai et de développement ont été approuvés et produits; il s'agit donc d'avions de pré-production, si je puis le dire. D'ailleurs, deux de ces avions ont déjà pris l'air. Viennent ensuite les avions de production c'est-à-dire de série. L'administration américaine ne donne pas son approbation de production de la même façon que nous. Elle approuve un certain nombre d'avions par année financière, tandis que nous, nous donnons un accord pour l'achat total de tel ou tel nombre d'avions. Nous avons en mains le calendrier de travail de McDonnell-Douglas, qui décrit tout le processus de production pour le programme dans son ensemble, et nous savons que le premier avion qui nous sera livré sera le 46ième après l'accord de production.

[Text]

The American full production go-ahead will not be given until a later DSARC meeting is held, probably in 1981.

Mr. Bradley: Mr. Minister, did you not just say that, a few minutes ago, that the production go-ahead has been given?

Mr. Lamontagne: Yes, but—

Mr. Bradley: Is this not the DSARC production go-ahead?

An hon. Member: No.

Mr. Bradley: So DSARC has not given production go-ahead yet.

Mr. Nixon: That is right.

Mr. Bradley: And in fact, the DSARC production program go-ahead which will decide when number 46 comes off the line, will not be given, in fact, until the spring of 1982.

BGen Slaunwhite: The next DSARC meeting to give production go-ahead for the F-18 is scheduled to be held in October 1980.

Mr. Bradley: But there have been reports in many aviation journals, that this meeting and go-ahead has, in fact, been delayed for 18 months and will not be given until the spring of 1982. Is there any truth to that?

BGen Slaunwhite: No. The understanding that we have been given by the United States administration is that, as a result of modification to the wing of the aircraft, the test program will be delayed by between three and six months in order to re-evaluate the modifications that will be put into that wing and that there is a possibility that the DSARC-3 meeting scheduled for this October may be postponed until March 1981, but that has not been confirmed. McDonnell-Douglas is in fact working to expedite the modification fixes into the wing to get the airplane into the test program in sufficient time to generate that information to DSARC-3 people in October.

Mr. Bradley: Thank you, general.

Mr. Lamontagne: I would like to make, Mr. Chairman, some comments on your stated concern about the plane. I think it is true, I think everybody has some concern, given everything that has been written—and you mentioned the allegations and all that—and this is why I think it was very wise and necessary to go to the top and see what was going on in the United States and also at McDonnell-Douglas. Now I have no concern.

Mr. Bradley: Well, on that Mr. Minister, it was raised in the House this week, with the Minister of Industry, Trade and Commerce, if there was any truth to the report carried in the *Toronto Star* on 7 July, that, and I quote:

A senior Canadian government official said the last Thursday news came from Washington, that a redesign of the wing of the F-18 is going to cause a six-month delay.

[Translation]

L'accord américain pour la production dans son ensemble, ne sera donné que lors d'une réunion ultérieure du DSARC, qui aura probablement lieu en 1981.

M. Bradley: Monsieur le ministre, n'avez-vous pas dit, il y a quelques minutes, que l'accord de production avait été donné?

M. Lamontagne: Oui, mais...

M. Bradley: Il ne s'agit pas d'un accord de production du DSARC?

Une voix: Non.

M. Bradley: Donc, le DSARC n'a pas encore donné d'accord de production?

M. Nixon: C'est exact.

M. Bradley: En fait, donc, cet accord de production du DSARC, qui décidera de la date à laquelle le 46^{ème} aéronef sera terminé, ne sera donné qu'au printemps de 1982?

BGen. Slaunwhite: La prochaine réunion du DSARC pour donner un accord de production pour le F-18 est prévue pour octobre 1980.

M. Bradley: Il semblerait cependant, d'après des articles parus dans des revues spécialisées, que cette réunion et l'accord ont été retardés de 18 mois, et que l'accord ne sera en fait donné qu'au printemps de 1982. Pensez-vous que cela soit fondé?

BGen. Slaunwhite: Non. D'après ce que nous a dit l'administration américaine, suite à une modification apportée à l'aile de l'avion, le programme d'essai accusera un retard d'entre trois et six mois, afin qu'on puisse réévaluer les modifications qui seront apportées à l'aile. Il y a également une possibilité que la réunion du DSARC-3, prévue pour octobre prochain, soit remise jusqu'au mois de mars 1981, mais les Américains ne l'ont pas encore confirmé. En fait, McDonnell-Douglas s'efforce d'apporter le plus rapidement possible les modifications à l'aile, afin d'amener l'avion à l'étape des essais suffisamment à temps pour pouvoir fournir des renseignements pertinents aux gens qui participeront à la réunion du DSARC-3 en octobre.

M. Bradley: Merci, mon général.

M. Lamontagne: Monsieur le président, j'aimerais faire quelques commentaires sur vos inquiétudes concernant l'avion. Il est certes vrai de dire que l'avion nous préoccupe tous, compte tenu de tout ce qui en a été écrit; vous avez d'ailleurs vous-même parlé de différentes allégations. C'est pour cela, je pense, qu'il est à la fois sage et nécessaire d'aller au sommet de la hiérarchie pour voir ce qui se passe du côté américain et au siège de McDonnell-Douglas. Il n'y a donc pas lieu de s'inquiéter.

M. Bradley: Cette semaine, monsieur le ministre, on a soulevé à la Chambre avec le ministre de l'Industrie et du Commerce la question de savoir si l'article paru le 7 juillet dans le *Toronto Star* était exact; je vous en lis l'extrait suivant:

Un haut fonctionnaire canadien a annoncé que Washington avait dit, jeudi dernier, que le travail de conception de la nouvelle aile du F-18 allait provoquer un retard de six mois.

[Texte]

The Minister of Industry, Trade and Commerce denied that—

An hon. Member: Supply and Services.

Mr. Bradley: I am sorry, the Minister of Supply and Services denied that and said there was no truth to the article. However now the general has just stated, in fact, that, because of the design change, there will be a delay of three to six months in the test program.

Are you then, as Minister of National Defence, saying in fact that this article in the *Toronto Star* was true?

• 1655

Mr. Lamontagne: What I believe was true is what was just said.

Mr. Bradley: So you are saying that the General is not correct.

Mr. Lamontagne: I did not say that the General is not correct. Is he the one who stated that?

Mr. Bradley: Did you not say, General, that because of this redesign there would be a delay of three to six months?

The Chairman: Just a moment, please. Mr. McKinnon, on a question of privilege.

Mr. McKinnon: Mr. Nixon, not 20 minutes ago, said there was a six months' delay for one reason or another—

Mr. Nixon: —, yes.

Mr. McKinnon: —and there is, so in fact the Minister of Supply and Services was incorrect in the House of Commons when he said that there has been no delay.

Mr. Forrestall: Right on.

Mr. Lamontagne: What I can say, Mr. Chairman, is that there might be a delay now on the schedule, but that does not mean that there will be six months' delay when the—

An hon. Member: A delay is a delay.

Mr. Lamontagne: The only time, Mr. Chairman, we will be able to say whether there is a delay or no delay is when the plane must be delivered in October, 1982, then we will know whether there is a delay or not. Until then, there will be no delay.

Mr. McKinnon: Minister, you are disagreeing with the deputy minister.

The Chairman: The deputy minister.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I answered the question from Mr. Sargeant and said that they are getting out the concurrence and they are not trying to go ahead with production at the same time as they are testing the fixes, which they could have been doing, and that will take them about six months. But I did not say that would have anything to do with the delivery time of the thing—

Mr. Lamontagne: That is right.

[Traduction]

Le ministre de l'Industrie et du Commerce l'a nié . . .

Une voix: Des Approvisionnements et Services.

M. Bradley: Excusez-moi, le ministre des Approvisionnements et Services l'a nié et a dit que les renseignements inclus dans cet article étaient faux. Cependant, le général vient de dire qu'à cause de modifications au niveau de la conception, il y aura un retard de trois à six mois du programme d'essais.

Monsieur le ministre de la Défense nationale, êtes-vous d'accord avec cet article du *Toronto Star*?

M. Lamontagne: Je pense que ce qui vient d'être dit est vrai.

M. Bradley: Vous dites donc que les assertions du général sont fausses.

M. Lamontagne: Je n'ai pas dit que ce que nous a dit le général est faux. C'est lui qui a dit cela?

M. Bradley: Monsieur le général, n'avez-vous pas dit qu'à cause de ce travail de reconception, il y aurait un retard de 3 à 6 mois?

Le président: Un instant, s'il vous plaît. Monsieur McKinnon, vous posez la question de privilège.

M. McKinnon: Il y a à peine 20 minutes, M. Nixon a dit qu'il y aurait un retard de 6 mois pour une raison ou une autre . . .

M. Nixon: . . . oui.

M. McKinnon: . . . et c'est vrai. Par conséquent, lorsque le ministre des Approvisionnements et des Services a dit à la Chambre qu'il n'y avait pas de retard, c'était faux.

M. Forrestall: C'est exactement cela.

M. Lamontagne: Lorsque je dis, monsieur le président, qu'il se peut qu'il y ait un retard par rapport au calendrier prévu, cela ne veut pas dire qu'il y aura un retard de 6 mois lorsque—

Une voix: Un retard c'est un retard.

M. Lamontagne: Monsieur le président, on ne pourra dire s'il y a un retard ou non que lorsque l'avion sera livré en 1982. A ce moment-là, on pourra bien sûr dire s'il y a eu un retard ou non. Mais d'ici là, il nous est impossible de prévoir ce qui va se passer.

M. McKinnon: Monsieur le ministre, vous n'êtes pas d'accord avec le sous-ministre.

Le président: Monsieur le sous-ministre.

M. Nixon: Monsieur le président, j'ai répondu à la question de M. Sargeant et j'ai dit qu'ils s'écartent du calendrier prévu. J'ai précisé qu'ils ne font pas leur possible pour que la production se fasse en même temps que l'essai des modifications, ce qu'ils auraient pu faire, et que cela leur demandera environ 6 mois. Mais je n'ai aucunement parlé de la date de livraison de l'affaire . . .

M. Lamontagne: C'est exact.

[Text]

Mr. Nixon: —or a delay in the program. The difficulty, Mr. Chairman, is that what we are trying to do is stop an ongoing process and get agreement as to what is going on before we proceed. It is kind of like saying stop the world, I want to get off. We cannot run programs like that, nor can the United States Navy.

The Chairman: Okay. I think only a very close study of the minutes will let you know what exactly has been said now.

Mr. Bradley: I have just a short question. Could the minister then tell me if Secretary Brown informed him that they would be producing—the U.S. government, sorry—that they would be producing 71 aircraft in 1981 with or without DSARC approval?

Mr. Lamontagne: What Secretary Brown told me was that the program was going according to plan, was well in hand, and that we should not have any concern about it.

Mr. Bradley: Where did you find out then, sir, that we would have 71 aircraft produced in 1981?

Mr. McKinnon: We are questioning the minister's statements here, I would like the minister to answer, not the deputy.

Mr. Lamontagne: It is my privilege to ask—

Mr. McKinnon: We are asking you what you said, sir.

The Chairman: Order.

Mr. Lamontagne: I do not deny what I said, Mr. McKinnon, but I asked the deputy minister to say what I said—what the source of it is.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the question that is being put is on production. The minister, I think the record will show—at least what he read—is setting procurement. There is a complete difference, and this is one of the difficulties that we, as Canadians, have in understanding American procurement practices. They make the obligation and they make the order but that does not mean that you are going to get 71 produced in 1980, that there will not be 71 come off the line because that means six a month.

Mr. Bradley: Then the minister misled us, because he said that 71 would be produced in 1981.

Mr. Lamontagne: No.

Mr. Nixon: I would suggest, Mr. Chairman, I think he said procured.

Mr. Lamontagne: Yes.

Mr. Nixon: Procured, in the Americans term, means that you order it.

Mr. Lamontagne: I read exactly what is there, and it said procured.

Mr. Bradley: So 71 will be built.

[Translation]

M. Nixon: ... ou d'un retard dans le programme. Le problème, monsieur le président, c'est que nous essayons de mettre un terme à un processus continu et d'en arriver à un accord sur ce qui va se passer avant que le travail ne commence. C'est comme vouloir descendre du manège pendant qu'il tourne. On ne peut pas faire fonctionner des programmes comme cela, et la Marine américaine ne veut pas le faire non plus.

Le président: D'accord. Je pense que la seule façon de savoir exactement ce qui a été dit, ce sera d'examiner de très près le procès-verbal.

M. Bradley: J'ai une petite question à poser. Le ministre peut-il me dire si le secrétaire Brown lui a dit qu'il, ou plutôt le gouvernement américain, produirait 71 avions en 1981 avec ou sans l'approbation du DSARC?

M. Lamontagne: Le secrétaire Brown m'a dit que le programme progressait comme prévu et que nous n'avions pas à nous en inquiéter.

M. Bradley: Alors, monsieur, où et comment avez-vous su que 71 avions seraient produits en 1981?

M. McKinnon: On met en question les déclarations du ministre, et j'aimerais que ce soit le ministre qui réponde et non le sous-ministre.

M. Lamontagne: C'est mon privilège de demander ...

M. McKinnon: Nous vous demandons ce que vous avez dit, monsieur.

Le président: A l'ordre.

M. Lamontagne: Monsieur McKinnon, je ne nie pas ce que j'ai dit, mais j'ai demandé au sous-ministre de répéter ce que j'ai dit—c'est-à-dire la provenance de ces renseignements.

M. Nixon: Monsieur le président, la question qui nous intéresse est celle de la production. Le procès-verbal révélera que le ministre a parlé de l'achat. C'est quelque chose de tout à fait différent, et c'est l'une des difficultés que nous, Canadiens, avons pour comprendre les pratiques d'achat des Américains. Ils font l'engagement et la commande mais cela ne veut pas dire que 71 avions seront produits en 1980, ou qu'on en recevra moins parce qu'il y aura un retard de 6 mois.

M. Bradley: Alors, le ministre nous a induit en erreur puisqu'il a dit que 71 avions seraient produits en 1981.

M. Lamontagne: Non.

M. Nixon: Je pense, monsieur le président, que le ministre a parlé d'achat.

M. Lamontagne: Oui.

M. Nixon: Pour les Américains, le verbe acheter signifie commander.

M. Lamontagne: J'ai lu ce qui est écrit là, et on parle d'achat.

M. Bradley: Alors 71 avions seront construits.

[Texte]

Mr. Lamontagne: It will be probably—

Mr. Bradley: Procuring is to get.

Mr. Lamontagne: But that does not mean it will be flying in 1981. It all depends on how long it takes the production line.

Mr. Chairman, as a general remark, I know they have the right to ask all the questions about this. I would like to remark, too, that the F-18 is the plane that the Conservatives were supposed to choose just a few days before they were defeated. If they had lots of confidence then, I do not know why they are asking so many questions about it, because we made the same choice as they would have.

Mr. Bradley: On that point then, Mr. Minister, in your statement, I would like to make a statement for the minutes. I am sure that if the Conservative government were still in power and we were having the problems with the aircraft that we are obviously having, we would either be looking into it more deeply or we would have a contingency plan.

Mr. Lamontagne: But in following your decision our forces would be without a plane in 1982.

Mr. Bradley: I doubt that.

The Chairman: This is for people to natter about. You have finished. It is a highly debatable point, so I will not let the committee go on with that unless you have some more points. I pass now.

Mr. Bradley: One point I would like to make—

The Chairman: A final point.

Mr. Bradley:—it is not related to this at all. Because of the concern that I have with the Fyffe report and the waffling that I find—from my side—and the vagueness of the position of this report and what is in the report and what is acceptable, Mr. Chairman, I would like to move that this committee request Mr. Fyffe to be presented and be present as a witness.

• 1700

The Chairman: First, you said report, but would you explain—

An hon. Member: Which report?

Mr. Bradley: The Fyffe report. I would like to move that Mr. Fyffe be asked to present himself to the committee so that we can study the report and be able to ask him personally and get a firsthand view of what is going on. That was a motion, I guess.

Mr. Skelly: Mr. Chairman, if the motion has been made—I notice the clock is running—for my information could you provide me with an indication of how long the minister is prepared to stay and entertain questions? If in fact we are running against a time limit I wonder if the committee might

[Traduction]

M. Lamontagne: Probablement . . .

M. Bradley: Acheter, c'est obtenir.

M. Lamontagne: Mais cela ne veut pas dire que ces avions vont prendre les airs en 1981. Cela dépendra des délais qui seront nécessaires pour la construction.

Monsieur le président, j'aimerais dire à titre de remarque générale, que je reconnais que ces messieurs ont le droit de poser toutes les questions qu'ils veulent. Mais j'aimerais signaler également que les Conservateurs, quelques jours seulement avant leur défaite, avaient choisi le F-18. S'ils en étaient satisfaits à cette époque-là, pourquoi posent-ils autant de questions aujourd'hui, puisqu'ils auraient fait le même choix que nous.

M. Bradley: En réponse à cela, monsieur le ministre, j'aimerais faire une déclaration dans l'intérêt du procès-verbal. Je suis certain que si les Conservateurs étaient toujours au pouvoir et si nous avions les mêmes problèmes que vous connaissez à l'heure actuelle concernant cet avion, nous étudierions de plus près la question ou alors nous adopterions un plan de rechange.

M. Lamontagne: Mais si on adoptait votre décision, on se retrouverait sans avion en 1982.

M. Bradley: J'en doute.

Le président: C'est aux autres de pinailler. Vous en avez assez dit. C'est une question très délicate, et je ne vais pas permettre aux membres du Comité de poursuivre la discussion à moins qu'ils n'aient certains points bien particuliers à soulever. On passe donc à autre chose.

M. Bradley: J'aimerais soulever un autre point—

Le président: Un dernier point, alors.

M. Bradley:—qui n'a pas trait du tout à cette question. Je suis préoccupé par le rapport Fyffe, par ce que j'interprète, moi, comme étant des assertions vagues sur la position du rapport et sur ce qui est acceptable, et je propose donc, monsieur le président, que le Comité demande à M. Fyffe de comparaître ici devant nous.

Le président: D'abord, vous avez parlé d'un rapport, mais pourriez-vous nous expliquer . . .

Une voix: De quel rapport s'agit-il?

M. Bradley: Il s'agit du rapport Fyffe. J'aimerais proposer qu'on demande à M. Fyffe de comparaître devant le Comité pour que nous puissions examiner le rapport et lui poser des questions pour avoir son point de vue personnel sur ce qui se passe. Je suppose que c'est ça ma motion.

M. Skelly: Monsieur le président, si la motion a été proposée, je remarque que l'heure tourne, et j'aimerais tout simplement savoir si vous pouvez me dire pendant combien de temps le ministre entend rester pour répondre à nos questions? Si le ministre a déjà fixé l'heure à laquelle il pense nous quitter, le

[Text]

table such a motion, so that it can be debated, till the end of the meeting.

Mr. Gilchrist : I second the motion, by the way.

The Chairman : Seconded by Mr. Gilchrist. Of course, as you know, I should adjourn at 5 o'clock but I will not. That is the number one decision I will take.

Second, as you know, the list of questioners will now be postponed. This is a debatable motion so everyone can participate in it, if we should or not request that motion be voted on. I will be ready to rule on the motion in a minute, but it is a debatable motion. That will take precedence over all other questioners, and on my list there are Messrs. Munro, Gilchrist, Forrestall, Wenman and yourself, plus two Liberals.

Mr. Skelly : May I ask if my motion to table the previous motion till later on at the end of the meeting is acceptable to the chair?

The Chairman : A motion to table will have to take precedence in my evaluation, but before doing so maybe the honourable members would like to consider your motion and if we could agree we will not have a debate. If you do not agree, I will have to rule.

Mr. McKinnon : A motion to table is not debatable. It is tabled.

The Chairman : That is right.

Mr. Bradley : Mr. Chairman, I would like a decision on the motion today in view of the fact that we may not be able to get back onto committee before the recess and we can thus inform Mr. Fyffe of our request.

The Chairman : Yes, your motion has precedence.

Mr. Skelly : Mr. Chairman, I would withdraw my motion if it was certainly acceptable. I am concerned about having an opportunity to question the minister. We have run quite a time and I would withdraw my motion if it was acceptable to the mover to debate it after we have dealt with the minister.

The Chairman : It will not be debated tonight then. It will not be debated until you have terminated with the minister. The minister is our witness today and I will have to debate that motion first. Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni : Thank you, Mr. Chairman. I wonder if you can even accept this motion under these circumstances. I believe the terms of this particular committee at this time were to examine the estimates, and not the Fyffe report or even Mr. Fyffe himself. Therefore I think the motion at this time is totally irrelevant. I would suggest that if the member wants to discuss Mr. Fyffe or his report that he bring it to the attention of the subcommittee where it can be discussed at length, but not seriously during meetings when we are discussing the estimates of the department.

[Translation]

Comité pourrait peut-être déposer cette motion à la fin de la réunion pour que nous puissions en discuter à ce moment-là.

M. Gilchrist : Soit dit en passant, j'appuie la motion.

Le président : La motion est appuyée par M. Gilchrist. Comme vous le savez, je devrais normalement lever la séance à 17h00, mais je ne le ferai pas.

Deuxièmement, comme vous le savez, je vais remettre la période des questions à plus tard. On doit discuter cette motion et chacun a le droit de se prononcer, avant qu'on décide si oui ou non il faudra mettre la question aux voix. Je serais prêt à prendre une décision tout de suite, mais c'est une motion qu'on doit discuter. Cette question a la priorité et toutes les personnes dont le nom figure sur ma liste, c'est-à-dire MM. Munro, Gilchrist, Forrestall, Wenman et vous-même, ainsi que deux libéraux, devront attendre.

M. Skelly : Ma motion demandant qu'on dépose la motion précédente plus tard dans la réunion satisfait-elle le président?

Le président : Dans mon évaluation, une motion de dépôt aura la priorité, mais avant de le faire, les députés voudront peut-être étudier votre motion et on pourrait éventuellement se mettre d'accord pour qu'il n'ait pas de discussion. Si vous n'êtes pas d'accord entre vous, il faudra que je prenne une décision moi-même.

M. McKinnon : Une motion de dépôt n'est pas à discuter. Elle est déposée, et c'est tout.

Le président : C'est exact.

M. Bradley : Monsieur le président, j'aimerais qu'on prenne une décision sur cette motion aujourd'hui puisqu'il se peut que nous n'ayons pas l'occasion de nous rencontrer en comité avant l'intersession, et j'aimerais pouvoir aviser M. Fyffe de notre demande.

Le président : Oui, votre motion a la priorité.

M. Skelly : Monsieur le président, je retirerais ma motion si cela était acceptable. J'aimerais qu'on ait l'occasion de poser d'autres questions au ministre. L'heure tourne, et je retirerais ma motion si l'auteur de la motion voulait bien qu'on en discute après avoir posé nos questions au ministre.

Le président : Alors on ne va pas en discuter ce soir. On y reviendra lorsqu'on aura fini de poser des questions au ministre. C'est le ministre qui comparait aujourd'hui et il va falloir que je discute de cette motion en premier lieu. Madame Appolloni.

M^{me} Appolloni : Merci, monsieur le président. Je me demande si vous pouvez même accepter cette motion dans les circonstances. Je pense que le mandat du Comité est d'examiner les prévisions budgétaires, et non le rapport Fyffe ou M. Fyffe lui-même. Je pense par conséquent que la motion, dans les circonstances, est tout à fait hors sujet. Si le député veut discuter de M. Fyffe ou de son rapport, je propose qu'il porte cela à l'attention du sous-comité où il sera possible d'en discuter en long et en large, mais nous n'avons pas à le faire ici

[Texte]

Mr. Bradley: I disagree, Mr. Chairman. I feel that the Yffye report has a strong bearing—

The Chairman: Oh, no, do not worry, the chair is ready to move and when I decide to move, I move. I just wanted to have a tour of feelings on this motion. I cannot entertain the motion at the moment because I do not have a quorum, but your motion I would say is entirely valid. You can count, there is one member who is not a member of the committee. It is out of my hands and in the hands of the Clerk.

Mr. Bradley: Do 11 members not make a quorum?

The Chairman: No, 16. But as I said, Mr. Bradley, your motion is entirely receivable by the Chair; there is no objection. The motion of Mr. Skelly, the member from Comox-Powell River, I will have to deal with that too, but as I said there is no quorum at this time so I cannot entertain your motion. I can listen to your motion but I will not rule on your motion, even though my ruling would have been to accept the motion.

The next on my list is Mr. Munro.

M. Olivier: Pardon, monsieur le président . . .

Personnellement, je voudrais savoir une fois pour toutes . . . Parce qu'ils ont l'air, eux, de s'amuser à vous poser des questions sur d'autres sujets. J'en ai l'impression . . . Je voudrais savoir jusqu'à quelle heure vous voulez siéger, premièrement? Deuxièmement, je veux savoir comment on peut ajourner, si on n'ajourne pas; je veux savoir comment on va le faire, parce que je ne suis pas prêt à écouter les autres rapports, ici . . . Surtout quand vous allez demander à M. Forrestall de parler . . . je vais proposer l'ajournement, c'est sûr et certain!

• 1705

The Chairman: A motion to adjourn is also debatable, then we could go on forever.

Mr. Bradley: If we do not have a quorum, do you accept a motion to faint in our chairs?

The Chairman: Please. We have never encountered, in the years I have been a member—and I am sure Mr. Forrestall feels the same after 20 years and in my 15 years—a time limit. It is a gentleman and lady group we usually dispose of by agreement. We listen to all the witnesses and all the questioners and then we adjourn.

If you want to be very strict, the practice is usually to adjourn at 5:00-5:15, sometimes 5:30 at the maximum. I do not want to rule on that today and cut off members, but if I am stuck, I will have to rule, there is no doubt about that. So, if you do not mind, I see no quorum, so there is no motion to be debated. I will be very strict now.

[Traduction]

lorsque notre mandat est d'examiner les prévisions budgétaires du ministère.

M. Bradley: Je ne suis pas d'accord, monsieur le président. Je pense que le rapport Yffye est tout à fait pertinent . . .

Le président: Oh, ne vous inquiétez pas. Je suis prêt à agir et lorsque je déciderai de le faire, je le ferai. Je voulais tout simplement avoir une idée de vos réactions vis-à-vis de cette motion. Je ne peux pas envisager qu'on étudie la motion en ce moment, puisque nous n'avons pas le quorum, mais d'après moi, votre motion est tout à fait valable. Vous savez compter, et il y a un député ici qui n'est pas membre du Comité. Ce n'est pas moi qui suis responsable, c'est le greffier.

M. Bradley: Le quorum a été fixé à 11 membres, non?

Le président: Non, à 16. Mais, monsieur Bradley, je vous ai déjà dit que votre motion est tout à fait acceptable et que je n'y fais aucune objection. Il faudra également discuter de la motion de M. Skelly, le député de Comox-Powell River, mais, comme je viens de le dire, nous n'avons pas le quorum et nous ne pouvons donc pas étudier votre motion maintenant. Je peux entendre votre motion, mais je ne peux pas prendre de décision, même si ma décision avait été de l'accepter.

Monsieur Munro, vous êtes le prochain sur ma liste.

Mr. Olivier: Excuse me, Mr. Chairman . . .

Personally, I would like to know once and for all . . . because they seem to be having fun over there . . . if I could ask you questions on other matters. I am under the impression . . . I would first of all just like to know until what time you plan on having us sit. Secondly, I want to know how we can adjourn, if we do not adjourn, I want to know how we are going to proceed, because I am not in favour of listening to the other reports here . . . Particularly when you give Mr. Forrestall the floor, I am definitely going to be moving that we adjourn.

Le président: On peut également débattre une motion d'ajournement, on pourrait continuer à perpétuité.

M. Bradley: Si nous n'avons pas le quorum, acceptez-vous une motion d'évanouissement?

Le président: S'il vous plaît. Depuis 15 ans que je suis député—et je suis certain que c'est le cas également de M. Forrestall qui est député depuis 20 ans—nous n'avons jamais rencontré de problèmes de délai. Nous sommes un groupe d'hommes et de femmes bien élevés et en général nous nous mettons d'accord sur un arrangement. Nous écoutons tous les témoins et tous les députés qui ont des questions à poser, et ensuite nous levons la séance.

Si on veut être très sévère, en général, on lève la séance à 17h00, 17h15, quelquefois à 17h30 au maximum. Mais je ne peux pas prendre une décision à cet égard aujourd'hui et empêcher les députés de prendre la parole, mais si je n'ai pas le choix, je devrai trancher la question, il n'y a pas de doute là-dessus. Donc, si vous n'avez pas d'objection, étant donné

[Text]

The next questioner is Mr. Munro, followed by Mr. Skelly, followed by the others on my list as follows: Mr. Gilchrist, Mr. Forrester, Mr. Wenman, as of now.

M. Olivier: J'invoque le Règlement... A propos de ce que vous venez de dire, je suis prêt à l'accepter, et comme tout le monde à accepter que les autres puissent poser des questions, à la condition de ne pas commencer à débattre une autre motion, à savoir... si on accepte ou si on n'accepte pas. Connaissant, votre intégrité, j'accepte votre décision à savoir que tout le monde puisse poser des questions et que l'on n'accepte pas de motion pour...

Le président: Malheureusement, je ne peux pas décider que je ne peux pas accepter de motion; si quelqu'un décide de présenter une motion, je suis obligé de l'entendre. Je n'ai pas le choix; les règlements s'appliquent à moi comme aux autres...

M. Olivier: C'est ce que j'ai dit... Je vous dis que moi, je ne la déposerai pas, si on ne la dépose pas.

Le président: D'accord.

Alors, je demande donc au prochain, monsieur Munro...

Mr. Munro, the hon. Member from Esquimalt-Saanich. Try to co-operate with the Chair, because others would like to question, please. *Merci.* That does not apply to you, I mean that, I want to be nice to you, too.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Even before starting my time, I would like someone to explain the acronym, DSARC. I think it is useful for everyone to know what a DSARC is. Is it any relation to an aardvark or anything else like that?

LGen G.C.E. Thériault (Vice Chief of the Defence Staff): Defence Systems Acquisition Review Committee.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Oh, it ends with a "c", fine.

Then, I would like to start my questioning, following along the questions from the hon. Member from Longueuil, about the frigate program.

It is my understanding that a day or so ago there were some submissions made by three consortia for this first phase of the bidding—what these consortia would do.

I wonder if someone at the head table could tell us the names of the consortia. I understood there were five originally, and why was it that only three put in their bids?

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, I would ask Mr. Nixon probably to give the procedure about why we started at five and then we got down to three.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, as the minister has just said, it started with five consortia. In the first response which they provided, two of them did not qualify, did not measure up to

[Translation]

qu'il n'y a pas le quorum, on ne peut pas débattre la proposition. Je vais être très strict maintenant.

Je donne la parole à M. Munro, suivi de M. Skelly, et des autres sur ma liste: MM. Gilchrist, Forrester et Wenman.

Mr. Olivier: On a point of order... I am prepared to accept what you have just said, and, like everyone else, to allow the others to ask their questions, provided we do not start debating another motion regarding whether or not we agree. In light of your integrity, I accept your decision that everyone should be allowed to ask questions and I suggest that there be no motion to...

The Chairman: Unfortunately, I cannot decide that I cannot accept any motions; if someone decides to make a motion, I must listen to it. I have no choice; the standing orders apply to me just as they apply to the others...

Mr. Olivier: That is what I said... I am just saying that I will not so move, if no one else does.

The Chairman: Fine.

I will therefore ask the next questioner, Mr. Munro...

M. Munro, député d'Esquimalt-Saanich. Essayez de collaborer avec le président, parce qu'il y en a d'autres qui aimeraient poser des questions. *Thank you.* Cela ne vous vise pas, vous, uniquement; je veux être bienveillant à votre égard également.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Avant de commencer à poser mes questions, j'aimerais que quelqu'un m'explique le sigle DSARC (CEASD). Je pense que tout le monde aimerait savoir ce que c'est qu'un CEASD. Est-ce un genre de DAHUT?

LGen. G.C.E. Thériault (vice-chef de l'état major de la Défense): *Defence Systems Acquisition Review Committee* (Comité d'examen des achats de systèmes de défense).

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Il y a quand même un «D» dedans. Très bien.

J'aimerais commencer en faisant suite aux questions posées par le député de Longueuil, concernant le programme des frégates.

Je crois comprendre qu'il y a quelques jours, des soumissions ont été présentées par trois consortiums à l'égard de la première phase de l'appel d'offres—que seront-ils appelés à faire?

L'un des témoins pourrait-il me donner les raisons sociales des consortiums. Je croyais qu'il y en avait 5 au début; pourquoi donc y en a-t-il seulement trois qui ont soumissionné?

M. Lamontagne: Monsieur le président, je vais demander à M. Nixon d'expliquer pourquoi nous avons commencé avec 5 et avons fini avec trois sociétés.

M. Nixon: Monsieur le président, comme le ministre vient de le dire, nous avons commencé avec 5 consortiums. Lors de la première réunion qu'ils ont fournie, deux d'entre eux ont été

[Texte]

the requirements of the request for the proposal satisfactorily, and because of the passage of time since these proposals were actually received, and primarily because of the position which the government mentioned in the Speech from the Throne about participation of Canadian companies, it was decided the three acceptable proposals should be asked to amend, abridge, refurbish, their proposals to take account of the government's direction for greater Canadian content and how they would achieve that, particularly in the ownership of the companies.

The reason for that is that the three primary proposals in the first instance were Sperry Gyroscope Division, which involved an arrangement with Saint John Shipbuilding; an organization called Cantec; the lead company was, Litton Systems Canada Limited, Canadian Vickers, Burrard's yard and, I believe, Davie.

• 1710

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): The third was Cantec.

Mr. Nixon: That is right. And the third one is primarily Pratt and Whitney, who were then bringing in various different consultants and marine architects as systems engineering companies to assist them.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Canadian.

Mr. Nixon: No. You will note, Mr. Chairman, that all those companies are international companies, and if I am not mistaken Pratt and Whitney were bringing in—I think, Mr. Chairman, we had better ask Commodore Healey to join us here at the table.

The Chairman: Yes, he may. Thank you.

Mr. Nixon: The three companies have been asked how they would respond to this requirement to have a greater level of Canadian management, Canadian participation; and those are the proposals we have now received. One of the firms, Cantec, had indicated they were changing their organization so that Canadian Vickers would be the prime contractor and Litton would be the sub to Canadian Vickers. The other ones are reviewing where they are under those circumstances.

Mr. Chairman, I would ask Commodore Healey, who is the project officer of this, if he would outline a bit more of the organization, particularly of Pratt and Whitney, which I did not fully cover.

Cmdre E.J. Healey (Program Manager—Canadian Patrol Frigate, Department of National Defence): Mr. Chairman, the organization now put forward by Pratt and Whitney is a numbered company, a subsidiary of Pratt and Whitney, which in turn is a subsidiary of United Technologies. Participating with them are several design companies, amongst whom are J.J. McMullen of New York and Nevesvu of Holland—in the design phase. They have other companies associated with them and involved in system integration as well. In the Cantec proposal, as Mr. Nixon has said, the main proposer now is

[Traduction]

jugés inadmissibles parce qu'ils ne respectaient pas suffisamment les exigences. Étant donné le temps qui s'est écoulé depuis la réception de ces propositions, et compte tenu surtout de la position du gouvernement énoncée dans le discours du trône concernant la participation de sociétés canadiennes, on a décidé de demander aux trois sociétés qui restaient en lice de modifier, d'abréger, et de revoir en entier leurs propositions pour tenir compte de l'orientation du gouvernement d'avoir un contenu canadien accru; on leur a également demandé d'expliquer comment ils entendaient y parvenir, surtout pour ce qui est de la propriété des sociétés.

Au début, les trois propositions principales avaient été faites par *Sperry Gyroscope Division* qui avait un arrangement avec la *Saint John Shipbuilding*, un consortium qui s'appelait Cantec, dont la société principale était *Litton Systems Canada Limited*, la *Canadian Vickers*, la *Burrard's yard*, et je crois, la Davie.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): La troisième était la Cantec.

M. Nixon: En effet. Il s'agit en premier lieu de la *Pratt and Whitney*, qui était en train de s'adresser à différentes firmes d'experts-conseils en génie et en architecture navale.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Des firmes canadiennes.

M. Nixon: Non. Vous remarquerez, monsieur le président, que toutes ces sociétés sont des sociétés internationales, et sauf erreur, la *Pratt and Whitney*... nous devrions peut-être demander au commodore Healey de venir s'asseoir avec nous à la table.

Le président: Oui. Merci.

M. Nixon: On a demandé aux trois sociétés comment elles satisferaient à cette exigence relative à une plus grande participation canadienne, et ce sont les propositions que nous avons reçues jusqu'à maintenant. Une des sociétés, la Cantec, avait signalé qu'elle apportait des modifications à son organisation afin que la *Canadian Vickers* soit l'entrepreneur principal et la *Litton*, le sous-traitant. Les autres sociétés sont en train de revoir leur position en conséquence.

Monsieur le président, je demanderais au commodore Healey, le responsable de ce projet, de nous parler plus longuement de l'organisation, surtout celle de la *Pratt and Whitney*.

Commodore E.J. Healey (directeur du programme, Frégate canadienne de patrouille, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, la proposition actuelle de la *Pratt and Whitney* prévoit la participation d'une filiale de la *Pratt and Whitney*, elle-même filiale de la *United Technologies*. Plusieurs autres sociétés, dont la *J.J. McMullen of New York* et *Nevesvu of Holland*, collaboreront avec elles à l'étape de la conception. De plus, d'autres sociétés seront associées à l'étape de l'intégration des systèmes. Pour ce qui est de la Cantec, comme l'a dit M. Nixon, le soumissionnaire principal est

[Text]

Vickers Limited of Montreal, with Litton Systems as a major sub. In the third group, Saint John Shipbuilding and Drydock has taken the lead, with Sperry being a main sub.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I did hear the name of Davie and Burrard. They are connected with the Cantec group?

Cmdre Healey: Yes, sir.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): The two together.

Cmdre Healey: The two together, with Davie being the lead yard and Burrard's offering as a follow yard.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I am not quite sure I understand "lead yard" and "follow yard", but I will come back to that.

In the first reply, I thought I heard the deputy minister say it was the passage of time; I wonder if it might have been the passage of governments which has decided that they should have a second run at this operation. In the first bid the deputy minister did say, I think—correct me if I am wrong—there was not sufficient Canadian content in two of the bidders. Now we find there is a pretty solid non-Canadian content in the three that are now bidding—restructured, perhaps.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, in the two eliminated, it was not because of the Canadian content. It was because of the total approach they had proposed; and the Canadian content aspect was a minor portion of that consideration at the time.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): The concepts were unacceptable. The offshore purchases of ready-made—

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the reason we are having to go through this multiphase operation is that we did not have—I should go back farther. There was a time when the design of major ships in the Canadian Forces was carried out by National Defence Headquarters. Over the passage of time—I am talking about the passage of the last 10 years—the design competence gradually eroded and gradually disappeared to the point—and the decision was consciously made—that we could not maintain enough of our requirement to keep that continuously in-house and that when the next ship or ferry requirement existed we would have to have the design carried out by some firm or group of firms; and that is the purpose of a contract definition phase. We have also found, through the long-range patrol aircraft and the new fighter aircraft, that we believe we would do much better, despite the criticism and the difficulties that arise in the process, by doing it through a competitive phase, so we get the best return for the taxpayer's dollar.

• 1715

So we wanted to go through the contract definition in a competitive manner. However, there was no one, two, or even number of firms in Canada which separately were in a position to provide the contract definition. So we had to go through a stage which would encourage, cajole, or cause the industry to group themselves into—we have used the word consortia—or

[Translation]

maintenant la *Vickers Limited of Montreal*, et la *Litton Systems*, un des sous-traitants importants. Pour ce qui est du troisième groupe, la *Saint John Shipbuilding and Drydock* est l'entrepreneur principal et la *Sperry*, le principal sous-traitant.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): J'ai bien entendu le nom de la *Davie* et *Burrard*. Cette société est-elle associée au groupe Cantec?

Commodore Healey: Oui, monsieur.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Les deux sont ensemble.

Commodore Healey: Oui, la *Davie* étant le chantier principal, et la *Burrards*, le chantier secondaire.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je ne suis pas sûr de bien comprendre ces deux termes, mais j'y reviendrai.

En réponse à la première question, le sous-ministre a dit qu'on était revenu à ce projet parce que le temps avait fait son oeuvre, mais je me demande si cela ne découle pas plutôt du changement de gouvernements. Si j'ai bien compris les propos du sous-ministre, au moment du premier appel d'offres, deux soumissionnaires ne prévoyaient pas un contenu canadien suffisant. Pourtant, nous nous rendons compte que le contenu des trois soumissions actuelles est principalement non canadien.

M. Nixon: Monsieur le président, ces deux soumissions n'avaient pas été écartées à cause du contenu canadien, mais plutôt de la démarche globale qu'elles prévoyaient. À l'époque, le contenu canadien ne constituait pas un élément important.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Les concepts étaient inacceptables. Les achats à l'étranger de matériel préfabriqué...

M. Nixon: Monsieur le président, la raison pour laquelle nous devons franchir toutes ces étapes est... Je devrais revenir plus en arrière. À une certaine époque, la conception des navires des Forces canadiennes était effectuée par le Quartier général de la Défense nationale. Au fil des ans, je parle des dix dernières années, nos compétences en la matière ont graduellement diminué jusqu'au point où nous avons décidé, l'importance de nos besoins ne justifiaient pas une telle capacité interne, d'avoir recours à des sociétés de l'extérieur pour la conception du prochain navire ou traversier. C'est pour cette raison que nous procédons par contrat. Nous nous sommes aussi rendus compte, lors de l'acquisition du patrouilleur à long rayon d'action et du nouveau chasseur, qu'il valait beaucoup mieux, malgré les critiques et les difficultés que pourrait susciter cette démarche, procéder par appel d'offres afin d'utiliser à meilleur escient l'argent des contribuables.

C'est pourquoi nous avons voulu définir le contrat par appel d'offres. Toutefois, aucune société canadienne n'était en mesure de le faire séparément. Nous avons donc dû encourager ou convaincre les sociétés de se regrouper en consortium ou de se trouver des sous-traitants afin de démontrer leur aptitude à concevoir et par la suite à gérer et réaliser le projet tout en

[Texte]

find themselves sub-contractors in such a manner that they could demonstrate they have the competence to do the design and subsequently to manage the production and the implementation and achieve the industrial offsets, and at the same time to demonstrate they have enough of a grasp of the problem that we would be prepared to put with them a contract to do the design. What I am saying is that two of them—we went out there with what we call source qualification requirements and also a concept requirements. We did not feel it was demonstrated adequately that they could do it and we were left with the three.

The Chairman: Your last question, Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I wonder if as a result of this second submission there is any change in the policy to ensure that there be an equal distribution of industrial fall-out or industrial offsets.

The second part of my question is, has there been any delay in the delivery—not the procurement; we have gone through that phase—the delivery of the first replacement vessel?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, on both questions, I hope we demonstrate we do learn as we go along. Because of both the LRP and the NFA, and the difficulties which arose regarding regional distribution, during the contract definition phase the two people who are putting forward competitive contract definitions must indicate where they will build these six ships—it is conceivable to build, theoretically, six in one yard, five in one yard and one in the other, all the permutations and combinations—and to demonstrate what would be the cost for those as they put them in different yards across the country. They will be caused, as part of this contract definition phase, to indicate how they will get their industrial offsets, particularly at the shipyard level. However, Mr. Chairman, as has applied with the NFA and with the others, if you start to say to them you must get certain production in different parts of the country, they will say okay, are we paying for that? And if the decision is made that we must get it strictly across country, for example if there were six shipyards to build them and you built one in every yard, obviously that is going to be the most expensive production.

On the latter question, on the delay, I regretfully have to confirm, Mr. Chairman, that this process has, we can now see, a very definite delay in delivery. I would like to ask Cmdr Healey if he would speak to that: both what was the original plan when this was first announced, I believe, by Mr. Danson, and where we see we are at now.

The Chairman: Cmdr Healey.

Cmdr Healey: The original program, as announced in 1977, saw the delivery of the lead ship, which I referred to earlier, as December 1985. With the accumulated delays caused by the process the deputy minister has spoken about, and by the changes in government, we now see the lead ship being delivered in November, 1987—a delay of 23 months.

[Traduction]

assurant certaines retombées industrielles. Elles devaient également prouver qu'elles comprenaient assez bien le problème pour que l'on puisse leur adjuger un contrat relatif à la conception. Étant donné nos exigences quant aux ressources et à la conception, nous avons jugé que deux sociétés n'avaient pas prouvé leur compétence en la matière, et il nous en est donc resté trois.

Le président: Votre dernière question, monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Ce deuxième appel d'offres a-t-il donné lieu à un changement de politique en vue d'assurer une répartition égale des retombées industrielles?

Deuxièmement, la livraison du premier navire de remplacement, non pas l'acquisition, nous avons déjà franchi cette étape, a-t-elle accusé des retards?

M. Nixon: Monsieur le président, j'espère que nous démontrons que nous acquérons peu à peu de l'expérience. Étant donné les difficultés posées par la répartition entre les régions dans le cas du patrouilleur à long rayon d'action et du nouveau chasseur, les deux sociétés qui présentent des soumissions à l'étape de la définition du contrat doivent indiquer où elles construiront ces six navires. En théorie, elles peuvent en construire six dans un chantier ou cinq dans un et un dans un autre, toutes les combinaisons sont possibles. Elles doivent également indiquer les coûts afférents à chaque option. Lors de cette étape, elles devront également indiquer quelles seront les retombées industrielles, surtout pour les chantiers maritimes. Toutefois, monsieur le président, si l'on exige qu'elles répartissent les travaux également entre les régions, comme dans le cas du nouveau chasseur et des autres, elles nous demanderont d'assumer les frais supplémentaires. Si nous exigeons, par exemple, que les six navires soient construits dans six chantiers différents, ce sera évidemment l'option la plus coûteuse.

Pour ce qui est du retard, je dois malheureusement confirmer que la livraison accuse un retard certain. Je demanderai au commodore Healey de vous expliquer ce que l'on prévoyait au moment où M. Danson a annoncé ce projet, et où nous nous situons maintenant.

Le président: Commodore Healey.

Commodore Healey: Le programme original annoncé en 1977 fixait la livraison du premier navire, dont j'ai parlé plus tôt, au mois de décembre 1985. Étant donné les retards résultant du processus dont a parlé le sous-ministre et le changement de gouvernement, nous prévoyons maintenant que le premier navire sera livré en novembre 1987, soit un retard de 23 mois.

[Text]

• 1720

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): But there is to be an equal distribution, not just of the building, but also of other fallout around the country, is that correct?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, they are required to show in their contract definition phase what the cost will be. That will be a decision the government of the day will have to make as to how it will be distributed.

Some hon. Members: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Two points of order I heard at the same time. Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Well, I hope it will be a short one and my last one. In *Hansard* of June 26, the Minister of National Defence, speaking of a frigate program, said there was no undue delay in the implementation of this program. I wonder if he was unaware of this twenty-three month delay or why he would say that.

Mr. Lamontagne: Well, I would say to that, Mr. Chairman, that it all depends how you interpret delay. I think everything is going as fast as we can to try to get this frigate going. This last phase is the one before we really get into work, and I do not think at the moment it is being what we can call delayed, because if you did not want to have delay, Mr. McKinnon, you should have taken the decision when you were there.

Mr. McKinnon: I am not saying whether we did or did not want it. I am saying there is a delay, and you are saying there is not a delay because you choose to pretend a delay is not a delay. The Commodore knows what he is talking about. He says there is a twenty-three month delay. It may be my fault, I do not know.

Mr. Lamontagne: I could say it was a prolongation of the terms of the program to see how we can have a better implementation of the program.

Mr. McKinnon: Let us go to the other point of order.

The Chairman: Mr. Forrestall, I think you had the same point of order. Otherwise, I will . . .

Mr. Forrestall: I do not think I had the same point of order at all. I had an entirely different one and I put it much more forcibly to the minister. This disturbs me, and I look around this room, and the gentlemen around this room backing you up, Mr. Minister, will realize why I am disturbed: You are begging the bloody question. The question is a simple, straightforward one and I will ask it. I will ask it. You said in the House of Commons in response to what I considered to be at the time, and still do, a planted question. The member, no disrespect to him at all, said:

Madam Speaker, my question is directed to the Minister of National Defence. I should like to know what the intentions of the Government are with regard to the future escorter ships in Canada.

That is at Page 414 of *Hansard* dated April 25, 1980. Your response, Mr. Minister, which you have had a number of

[Translation]

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Toutefois, cette juste répartition entre les régions du pays touche non seulement la construction, mais aussi d'autres secteurs industriels n'est-ce pas?

M. Nixon: Monsieur le président, les soumissionnaires doivent indiquer le coût estimatif au moment de la définition du contrat. Il incombera ensuite au gouvernement au pouvoir de décider de la répartition.

Des voix: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: J'ai entendu deux rappels au Règlement en même temps. Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: J'espère qu'il sera court et qu'il sera le dernier. Le ministre de la Défense nationale a répondu le 26 juin à la Chambre des communes que la réalisation du programme des frégates n'accusait aucun retard indu. Était-il au courant de ce retard de 23 mois?

M. Lamontagne: Je dirais que tout dépend du sens que vous donnez au mot retard. J'estime que nous nous hâtons dans toute la mesure du possible. Nous en sommes rendus à la dernière étape avant le début des travaux en tant que tels, et je ne crois pas qu'ils aient été vraiment retardés jusqu'à maintenant car si cela avait été possible, vous seriez vous-même passé à l'action lorsque vous étiez en poste, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Je ne dis pas qu'ils ont été délibérés. Je dis simplement qu'il y en a un alors que vous le niez en essayant de nous faire croire qu'un retard n'est pas un retard. Le commodore sait de quoi il parle et il dit qu'il y a un retard de 23 mois. Je suis peut-être à blâmer, je l'ignore.

M. Lamontagne: Disons que le programme a été prolongé afin de le réaliser dans les meilleures conditions possibles.

M. McKinnon: Passons à l'autre rappel au Règlement.

Le président: Monsieur Forrestall, je crois que vous vouliez aborder le même sujet. Autrement, je . . .

M. Forrestall: Pas du tout. Mon rappel au Règlement est tout autre, et je le présenterai au ministre avec beaucoup plus de virulence. Je suis très préoccupé, et les fonctionnaires qui sont venus vous assister, monsieur le ministre, comprendront pourquoi. On ne peut que vous poser la question, monsieur le ministre, et elle est fort simple. On vous a posé une question qui était pour moi, et qui demeure, bidon, car elle disait ceci:

Madame le président, ma question s'adresse au ministre de la Défense nationale. J'aimerais connaître les intentions du gouvernement sur l'avenir des navires d'escorte au pays.

Cette question se trouve à la page 414 du *Hansard* du 25 avril 1980. Votre réponse, monsieur le ministre, que vous avez eu

[Texte]

occasions since then to respond to or correct—I will quote it, because I think it is important.

The Chairman: Mr. Forrestall, just a moment. Mr. Forrestall, you are on the list of questioners. You can do all that, direct it to the Minister, when your time comes, and then I could avoid having to rule if it is a point of order or not, because I expect someone to state it is not a point of order.

Mr. Forrestall: I would state, Mr. Chairman, the possibility of my—

The Chairman: Since you have not yet questioned the minister—

Mr. Forrestall: I am not questioning, yes I am questioning the Minister on—

The Chairman: That is right, that is exactly the reason—

Mr. Forrestall: It has nothing to do with the questions I am going to ask, if I ever, in fact, get around—

The Chairman: You will.

Mr. Forrestall: —to the point where my name on the list comes up to ask about defence estimates.

The Chairman: I know, but I have you on my list, I assure you of that. The minister will not leave before he answers all questions of all members.

Mr. Forrestall: I accept your admonition, but I will complete my point of order, sir.

The Chairman: Would you make your point of order direct? If it is a debate you are having, I will have to say you wait your turn. If it is a valid point of order, of course I will receive it. But, you, like me—

Mr. Forrestall: My point of order flows from *Beauchesne* and flows from—

The Chairman: Yes, I have *Beauchesne* right away.

Mr. Forrestall: Well then, I would wish the distinguished Chairman would get *Beauchesne* out and read to the committee that section deals with the right of a member to be heard. When you finish that Mr. Chairman, I will carry on with what—

The Chairman: Yes, well you will be heard. So that now, I will recognize the honourable member from Comox-Powell River, Mr. Skelly.

Mr. Forrestall: As long, Mr. Chairman,—

The Chairman: I said that you will be—

Mr. Forrestall: As long, Mr. Chairman, as I understand that you are not allowing me to raise a pertinent question at this point in time that has to do with the right of this committee to hear evidence and not be bullshitted.

• 1725

The Chairman: Well, first, I know you understand that there language that we do not use on committee.

[Traduction]

l'occasion de reprendre ou de corriger depuis... Je vais la citer car elle me semble importante...

Le président: Monsieur Forrestall, un instant, votre nom est sur la liste des intervenants. Vous pourrez poser cette question à votre tour, ce qui m'évitera de prendre une décision sur votre rappel au Règlement, car je m'attends à ce que quelqu'un s'y oppose.

M. Forrestall: Je dirais, monsieur le président,...

Le président: Étant donné que vous n'avez pas encore posé de questions au ministre...

M. Forrestall: Ce n'est pas mon tour, je pose une question au ministre au sujet...

Le président: C'est justement pourquoi je dois...

M. Forrestall: Cela n'a rien à voir avec les questions que je vais poser, si jamais j'en ai l'occasion...

Le président: Vous l'aurez.

M. Forrestall: ... sur le budget de la Défense lorsque mon tour viendra.

Le président: Je sais, mais je vous assure que votre nom est sur ma liste. Le ministre ne partira pas avant d'avoir répondu à toutes les questions des députés.

M. Forrestall: J'accepte votre réprimande mais je terminerai mon rappel au Règlement.

Le président: Pourriez-vous être plus précis? Si vous vous engagez dans une discussion, je devrai vous demander d'attendre votre tour. S'il s'agit vraiment d'un rappel au Règlement, bien entendu je l'accepterai. Mais vous...

M. Forrestall: Selon *Beauchesne* il s'agit bien d'un rappel au Règlement...

Le président: Oui, j'ai ici *Beauchesne*.

M. Forrestall: Eh bien je demanderais au président de lire au Comité l'extrait portant sur le droit d'un député d'être entendu. Ensuite, je poursuivrai...

Le président: Oui, vous serez entendu plus tard. Je donne maintenant la parole au député de Comox-Powell River, M. Skelly.

M. Forrestall: Du moment, monsieur le président...

Le président: J'ai dit que vous le serez...

M. Forrestall: Du moment, monsieur le président, que vous ne m'empêchez pas de poser une question conforme au droit du Comité d'entendre des témoignages et de ne pas se faire coullonner.

Le président: Tout d'abord, vous savez qu'un certain langage n'est pas permis aux membres du Comité.

[Text]

Mr. Forrestall: I apologize to the committee and to the *Hansard* recorders for the use of that prose as long as you got my message.

The Chairman: Mr. Forrestall, I know that you know the language that can be used in either the House or in committee.

Mr. Forrestall: I withdraw that language and apologize to the committee for the use of it.

The Chairman: I do not like apologies.

M. Olivier: Il répète toujours après avoir dit, monsieur le président.

The Chairman: Exactly. So I will recognize as I said, the hon. member from Comox-Powell River, Mr. Skelly.

Mr. Skelly: Thank you, Mr. Chairman. It has been a long, enlightening experience. Having arrived, I wish to say that while the questions I wish to raise with the minister today—the costs to the Canadian people are infinitesimal compared to the ones that we have been discussing today—but, certainly, I think the impact is serious.

I sent a map to the chairman, since I hope to be able to speak from the map for the minister's benefit. It represents a map of British Columbia. The first map shows three circles: one around the area of Sitka, Alaska, where there is a United States Coast Guard station and two *Sikorsky* search and rescue aircraft. The circle represents one hour of flying time from Sitka. Of the two circles at the bottom of the page, one represents the U. S. Coast Guard station at Port Angeles and it is one hour for their *Sikorskys*, and in the middle of the second circle at the bottom of the page, is the Canadian Air Force Base, at Comox where we have our search and rescue helicopters stationed. From Comox to Prince Rupert is 500 miles and from Sitka to Comox is 750 miles. The point I am trying to make is that there is, roughly, 400 to 500 miles of area in there that we cannot cover within one hour.

The way we have structured our search and rescue facilities is that, except during working hours, we allow a two-hour call-up time for the Canadian Forces people at Comox to put helicopters into service. Then we ask them to protect that area after, say, the limit of two hours call-up time is used on weekends or afternoon or midnight shifts. Eventually to get to most of those places, we are looking at roughly five hours of time. Most of the people in British Columbia, I would suggest, see that as inadequate. We just cannot service that area properly in the interests of saving lives and protecting property et cetera with that kind of a setup. That is generally acknowledged in the area, I think. Even within the Canadian Armed Forces, people will privately acknowledge that.

The second point is this. I have raised this in the House—most recently with the minister when he answered that he felt the services were good and improving. I would ask him now if he recognizes the problem of that great distance along the coast that is not protected.

After that, I wanted to press him on some details a little further and had a response from Mrs. Apolloni in the House

[Translation]

M. Forrestall: Je m'excuse auprès du Comité et des rapporteurs du *hansard* de m'être servi de ce terme, du moment que vous m'avez compris.

Le président: Monsieur Forrestall, je sais fort bien que vous connaissez les termes dont on ne peut se servir à la Chambre ou en comité.

M. Forrestall: Je retire ce que j'ai dit et je m'en excuse auprès du Comité.

Le président: Je n'aime pas beaucoup les excuses.

Mr. Olivier: He keeps on saying it, Mr. Chairman.

Le président: Exactement. Je donne donc la parole au député de Comox-Powell River, M. Skelly.

M. Skelly: Merci monsieur le président. Cette séance a été fort instructive. Bien que les questions que je poserais au ministre aujourd'hui portent sur des activités dont les coûts sont infimes à comparer à ceux dont nous discutons aujourd'hui, leur impact est quand même certainement très grave.

J'ai remis une carte au président pour la gouverne du ministre. Il s'agit d'une carte de la Colombie-Britannique. Nous y voyons trois cercles: un entourant la région de Sitka en Alaska où se trouve une station de la garde côtière des États-Unis et deux appareils de recherche et sauvetage Sikorskys. La distance entre Sitka et la circonférence du cercle équivaut à une heure de vol. Il y a deux cercles en bas de la page: un représente la station de la garde côtière des États-Unis à Port Angeles à une heure de vol en Sikorsky et au centre de l'autre cercle, au bas de la page, se trouve la base de l'aviation canadienne de Comox où sont stationnés nos hélicoptères de recherche et sauvetage. La distance entre Comox et Prince Rupert est de 500 milles, celle entre Sitka et Comox, 750 milles. Je veux en venir au fait qu'il existe dans cette région 400 à 500 milles que l'on ne peut couvrir en une heure.

D'après l'organisation de nos activités de recherche et sauvetage, nous allouons un délai de deux heures pour la mise en service des hélicoptères de la base de Comox, sauf pendant les heures de travail. Nous leur demandons de protéger cette région, et après le délai de deux heures les fins de semaine, l'après-midi ou le soir, il faut environ 5 heures pour se rendre à la plupart de ces endroits. La population de la Colombie-Britannique considère que c'est inadéquat. Une telle organisation ne permet pas de desservir la région de façon appropriée et de protéger les vies et les biens. C'est un fait admis par la plupart des habitants de cette région. Même les membres des Forces armées canadiennes le reconnaîtront en privé.

J'ai déjà soulevé ma deuxième question à la Chambre après que le ministre ait répondu que les services étaient bons et s'amélioreraient. Je lui demanderais maintenant s'il reconnaît le problème que pose l'insuffisance des services dans cette région.

Ensuite, j'ai voulu obtenir plus de détails et le secrétaire parlementaire m'a lu une réponse qui m'avait déjà été donnée

[Texte]

which she had read into the record—I think it was probably prepared because it was virtually identical to a response given by the previous minister—re-read into the record by the parliamentary secretary and this involved a number of things. Basically, I asked how facilities would be upgraded to try to deal with this problem, and the statements that continually have been made are that a SARCUP Program has been done, and they have made the helicopters better. But it still does not cut down on that gap.

Also, they said they were going to put up a satellite, a SARSAT, but that it was experimental. But even if we were able to identify ships or aircraft in distress, we still could not reach them because we concentrate all our resources at one point.

They went on to talk about ELTs and a number of other things. We have got a great mess with the ELT problem. Nevertheless, I emphasize the same point. If somebody saw a ship in distress you still could not deliver resources to that area any more effectively.

At the end of Mrs. Appolloni's comments in reply to all this—and I presume this is the position of the department—she said she wished she had more time so as to list the tremendous successes of the 442 squadron at Comox. I want to identify with those remarks and that group of people. I have compared them with what the Americans have in Alaska and in the Thirteenth District below us; and I believe ours are far superior.

Mrs. Appolloni: Hurrah!

Mr. Skelly: That is absolute. I just make no bones about it. But the equipment they have, and the way they are organized, makes them tremendously less effective than the Americans. I think we can overcome the problems if we recognize them and look to remedying them. Possibly there are other approaches you might suggest.

• 1730

The list of failures is growing dramatically. Politically for your party—and I am just mentioning this as an aside: the number of people who knew, personally, people who have died along the coast of B.C. is growing. The failures are not of our personnel. They are the best that exist insofar as I can determine in comparison. The failure is to recognize the need to redistribute the resources so that we can effectively cover the coast of B.C. Mr. Minister, do you recognize the problem and do you have a solution?

The second map represents, just for consideration, a proposal, nothing more. It is not written in stone; it is just to provoke discussion. The two squares there are Canadian Armed Forces stations that already exist and if we changed a couple of helicopters we would be able to serve the coast in a much more effective fashion.

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, if I can answer before asking the officials to answer what kind of correction we might offer for whatever problems the member mentioned, I think

[Traduction]

une réponse qui m'avait déjà été donnée mot pour mot par le Ministre. J'avais demandé comment les installations seraient améliorées en vue de résoudre ce problème. On ne cesse de me répondre qu'un programme SARCUP a été lancé et que des améliorations ont été apportées aux hélicoptères. Toutefois, cela ne comble pas cette lacune.

On m'a également répondu qu'on allait lancer un satellite, un SARSAT, mais à titre expérimental. Toutefois, même si nous étions capables de détecter les navires ou les appareils en détresse, nous ne pourrions toujours pas les atteindre car toutes nos ressources sont concentrées en un endroit.

Ensuite on a parlé des ELT et d'autres facteurs, mais ce la pose toutes sortes de problèmes. Néanmoins, je répète que si nous détectons un navire en détresse, nous ne pourrions toujours pas agir de façon plus efficace.

Finalement M^{me} Appolloni a déclaré, et je suppose que c'est la position du ministère, qu'elle aurait voulu avoir le temps de me dresser la liste des exploits de l'escadrille 442 à Comox. Je tiens à confirmer ces propos. J'ai comparé ce groupe aux Américains se trouvant en Alaska et dans le treizième district, et je dois dire que les nôtres sont bien supérieurs.

M^{me} Appolloni: Bravo!

M. Skelly: Il n'y a pas à en douter, je le reconnais. Toutefois, l'équipement dont ils disposent et leur organisation les rend beaucoup moins efficaces que les Américains. Nous pourrions résoudre ces problèmes si nous en admettions l'existence et tentions de trouver une solution. Vous pourriez peut-être suggérer d'autres démarches à cet égard.

La liste des échecs s'allonge dramatiquement. Soit dit en passant, le nombre de gens qui sont décédés le long de la côte de la Colombie-Britannique augmente. Ces échecs ne dépendent pas de notre personnel, ils sont les meilleurs d'après ce que j'ai pu constater. Ils découlent plutôt du fait que nous ne reconnaissons pas le besoin de répartir les ressources d'une façon plus efficace. Monsieur le ministre, admettez-vous ce problème et avez-vous une solution?

La deuxième carte représente une suggestion, rien de plus, elle n'est pas définitive, mais peut servir à susciter la discussion. Les deux carrés représentent les stations des Forces armées canadiennes qui existent déjà. Si nous changeons l'emplacement de quelques hélicoptères, nous pourrions peut-être desservir la côte d'une façon plus efficace.

M. Lamontagne: Monsieur le président, avant de demander à mes collaborateurs de vous indiquer quelles pourraient être les solutions à ce problème, je dois dire qu'il faut se demander

[Text]

the real point is how effective and successful we have been in saving lives and property in the past years. The hon. member talks about failures. I would like him to enumerate the failures because I think we have, I would not say a perfect record, but we have a record which I think could not be much better given the circumstances that we operate under.

I should congratulate also the member for a very pertinent question. I think it is the first one from that side of the room today. I would like my officials to answer what kind of correction or how can we improve, besides the fact of improving the mechanism of the operation or they maybe helicopters themselves and all these things, the management of this area if it is possible? I would like the Vice Chief, LGen Theriault, to respond.

LGen Theriault: Perhaps I could begin, Mr. Chairman, and with your permission afterwards if Mr. Skelly wants more detail, invite Gen MacKenzie, who is the DND co-chairman of the interdepartmental committee on search and rescue, to go on.

We have five search and rescue units based in Canada, as you know very well Mr. Skelly: Comox, Edmonton, Trenton, Summerside and Gander. The geography is really an enormous one and indeed the distribution of the resources that one opts for is predicated on the type of response or the ability to be able to be in any given location within a period of time. You mentioned response times of one hour varying up to five hours. These, in search and rescue, are relatively prompt response times if you consider the vastness of the geography that is involved. Admittedly, when rescue is required at sea in the cold waters off the northwest coast of British Columbia and rescue does not come very quickly, very serious problems ensue very quickly with hypothermia and so on. However owing to the resources that are dedicated to search and rescue in order to make significant reductions to these response times under any circumstances would be extremely expensive now.

To that let me add that, as you know, we have begun an annual process whereby we submit a very detailed search and rescue plan through the interdepartmental committee on search and rescue, and the plan for the succeeding year's activities is predicated on a very detailed review of the past year's activities. We attempt to centre the area of all incidents and so on, the types of incidents and what sort of posture would have best responded to the types of incidents involved, and where some meaningful redistribution of resources is indicated as a result of the experience of the previous year, that is put forward in the plan. We are also hopeful that with greater automatic data processing assistance and so on, and greater empirical data from year to year we will be able to eventually, ideally, adjust the system so as to make it as responsive as possible.

• 1735

Having said that, however, I must add finally that the operation of sophisticated systems, such as helicopters, is one that would be enormously expensive if you fragmented it. So in order to keep costs within anything like a reasonable envelope,

[Translation]

en premier lieu dans quelle mesure nous avons réussi à sauver des vies et des biens dans le passé. Le député parle d'échecs, mais j'aimerais qu'il soit plus précis car j'estime que, sans être parfaite, notre performance a été des meilleures dans les circonstances.

Je félicite également le député d'avoir posé une question fort pertinente, la première de ce côté de la salle aujourd'hui. Je demanderai à mes collaborateurs de vous signaler quelles améliorations nous pourrions apporter du point de vue de la gestion, par exemple, plutôt que des mécanismes ou des hélicoptères eux-mêmes. Je demanderais au chef adjoint, le lieutenant-général Thériault, de répondre.

Lieutenant-général Thériault: Je pourrais peut-être commencer, monsieur le président, et inviter ensuite le général MacKenzie, co-président du comité interministériel sur la recherche et le sauvetage pour la Défense nationale, de poursuivre si M. Skelly veut plus de détails.

Comme vous le savez M. Skelly, il existe cinq unités de recherche et de sauvetage au Canada stationnées à Comox, Edmonton, Trenton, Summerside et Gander. Le pays est immense et il est vrai que la répartition des ressources doit être fondée sur la possibilité de se rendre à un endroit donné dans un temps donné. Vous avez mentionné des délais de réponse variant entre une heure et cinq heures. Il s'agit de délais relativement courts étant donné la dimension des régions visées. Évidemment, lorsqu'il faut sauver quelqu'un dans les eaux glaciales du nord-ouest de la Colombie-Britannique, tout délai peut entraîner des problèmes très graves à cause de l'hypothermie, etc. Toutefois, étant donné le nombre de ressources consacrées à la recherche et au sauvetage pour l'instant, toute réduction significative de ces délais dans les circonstances coûterait extrêmement cher.

Permettez-moi d'ajouter que nous avons amorcé un processus annuel selon lequel nous présentons un plan très détaillé des activités de recherche et de sauvetage par l'entremise du comité interministériel sur la recherche et le sauvetage. Nous planifions toujours nos activités en fonction d'une révision détaillée de l'année précédente. Nous identifions le lieu de tous les incidents, le genre d'incidents et la démarche qui aurait été la plus appropriée. Lorsque l'année précédente suppose une redistribution des ressources, le plan en fait état. Nous espérons également que grâce à une plus grande utilisation de l'informatique et à l'accumulation de données d'une année à l'autre, nous serons finalement en mesure d'effectuer des rajustements afin de porter au maximum l'efficacité du système.

Je dois toutefois ajouter que l'exploitation d'appareils sophistiqués comme les hélicoptères coûterait énormément cher si on la décentralisait. Donc, par souci de maintenir les coûts à un niveau raisonnable, on ne peut éviter des regroupements.

[Texte]

it is very very difficult to depart from concentrations such as you have, and have alluded to, of course, which keep all of the helicopters together in Comox or other facilities and so on, at our main operating bases.

Mr. Skelly: Mr. Chairman, I wonder if I might just add something to that and then we could pick it up again. The thing has disturbed me for a long time. Certain incidents stand out in my mind, but generally the incidents keep occurring over the year and there are now enough of them now to indicate the concern. On the coast of British Columbia, although I realize the geography is enormous, there are certain areas where things tend to concentrate. I am looking at the port of Prince Rupert, enormous fishing activity and settlement along mid-coast and the north island. If you concentrate your resources in such a way that reduce their effectiveness, no matter what the cost is the program is not working and needs to be re-evaluated.

In looking at that, I did some preliminary discussion with Boeing and with Sikorsky about the feasibility and costs involved. The figures that came back to me they describe as rough and dirty. But in terms of distributing helicopters, they would go to Canadian Forces stations, they would be in very relevant positions and they came up with a very reasonable figure as far as capital costs for those installations. I would ask you, have you ever consulted and examined the possibility of the actual costs in redistributing your helicopters in such a way that they could react to incidents much more quickly? Not only that, but that they might backup. For example, if we did move we could back up Sitka, or there would be a backup to helicopters at Comox. Last week apparently all four of them were down, which is a very unusual situation. In the discussion I learned that one of them was down with a minor snag, but certainly the other three were down. I find that, when I look at what the Americans in their two stations provide, is just, I would use the term, unacceptable. Have you examined those figures?

LGen Theriault: Mr. Chairman, three points have been made. Basically, referring to the serviceability of the helicopters last week, it is correct that technically four were down, but one of them that was down was rectified within the readiness posture called for by the unit. In fact, it was rectified within 15 minutes. We have, yes, Mr. Chairman, looked at redistributing helicopters in order to make them more responsive potentially. But we are well aware, from many, many years of experience, of the operating costs of distributed resources of this kind, and particularly of the cost of the infrastructure required to support them. It really very easily becomes quite astronomical as you fragment organizations of this kind.

A little earlier a point was made, Mr. Chairman, about while taking account, of course, of the vast geography, there being a concentration of incidents. Indeed, that is so and I hoped that I had pointed out that one of the very purposes of the annual search and rescue reviews we are doing is to do just that, to situate very precisely the centre of activity of major incidents and to try to posture so as to be very responsive to that.

[Traduction]

ments comme ceux auxquels vous avez fait allusion, et de rassembler les hélicoptères à Comox ou dans tout autre base centrale.

M. Skelly: Monsieur le président, permettez-moi d'ajouter quelque chose et de poursuivre la discussion. Ce problème me préoccupe depuis fort longtemps. Certains incidents me viennent à l'esprit, mais ils se répètent chaque année et leur nombre justifie maintenant ces préoccupations. Il semble que l'on concentre les activités dans certaines régions de la côte de la Colombie-Britannique, bien que je comprenne que le territoire est immense. Par exemple, au port de Prince Rupert, il y a énormément de pêche, et les collectivités sont installées le long de la côte au centre et dans l'île au nord. En concentrant vos ressources de cette façon, vous en réduisez l'efficacité; il vous faudrait donc absolument réviser votre programme quels qu'en soient les coûts.

A cet égard, je me suis entretenu avec les représentants de Boeing et de Sikorsky au sujet de la faisabilité et des coûts d'un tel projet. Ils n'ont pu me fournir que des chiffres fort approximatifs, mais les hélicoptères seraient répartis entre les stations des forces canadiennes, à des endroits stratégiques, et les investissements nécessaires à ces installations seraient fort raisonnables. Avez-vous déjà effectué des consultations et des études pour savoir combien coûterait une répartition de vos hélicoptères susceptible d'accélérer le délai de réponse? De plus, on pourrait parfois venir en aide à la station de Sitka ou à celle de Comox. Il semble que la semaine dernière les quatre hélicoptères étaient hors de service, ce qui est fort inhabituel. On m'a dit que c'était mineur pour l'un d'entre eux, mais il y en avait certainement trois. J'estime que c'est inacceptable quand on songe aux services offerts par les deux stations américaines. Avez-vous étudié ces chiffres?

Lieutenant-général Thériault: Monsieur le président, trois questions ont été soulevées. Pour ce qui est des hélicoptères, il est vrai que quatre étaient hors de service la semaine dernière, mais l'un d'entre eux a été réparé et remis en état de service en 15 minutes. Par ailleurs, nous avons en effet envisagé de relocaliser les hélicoptères afin d'accroître leur capacité de réponse. Toutefois, étant donné nos nombreuses années d'expérience, nous sommes bien conscients des coûts d'exploitation de ressources de ce genre, surtout les coûts de l'infrastructure nécessaire. Ils peuvent vraiment devenir astronomiques si l'on procède à une décentralisation de ce genre.

On a mentionné un peu plus tôt, monsieur le président, que les incidents se concentraient en quelques points précis malgré l'immensité du territoire. C'est exact et j'espérais vous avoir fait comprendre que nos révisions annuelles d'activités de recherche et sauvetage visent justement à déterminer où se produisent la plupart des incidents afin de distribuer nos ressources en conséquence.

[Text]

I regret that I cannot speak more specifically to the last reviews of the incidents of accidents on the west coast. Perhaps General MacKenzie might confirm that. I think that he will say . . . perhaps I should not prejudge what he is going to say.

Mr. Skelly: May I just add a couple more things for General MacKenzie?

The Chairman: Last.

Mr. Skelly: Yes, okay, and then we could pick this up. I am very pleased to have a chance to put this question to you, too. We were looking into this concentration. I hear the answer is, no, you are not prepared to distribute those resources. I would ask, further to that, if maybe General MacKenzie could give me an indication. There was considerable discussion and I had understood from the briefing I had that five helicopters would be located at Comox. I had assumed that the one helicopter that never seemed to show up was possibly undergoing this refit. Now there seems to be a very serious question of whether or not in fact that was true.

• 1740

The second thing is—I know that you personally were very concerned some time ago about the number of hours that the helicopters and the Buffalo were flying on searches and that in fact the crews had not enough time to go through the regular operating safety procedures that are required, the constant training requirements, and that was quoted in the press. I am aware of certain failures which have resulted in forced approach and failures, in hangar luckily, that have occurred in the aircraft. I would ask you, have you increased the operating budget for 442 Squadron, particularly for things like a readily available supply of parts that we are not waiting for long orders? Have you made any increases to the personnel? I am looking at flight crews so that maybe in the future, when the long summer searches come we can look forward, to a rotation of crews, and also a possible shortening of that two hour call-up time at any other time other than the normal eight to four? So, maybe if you could pick up those three: where is that fifth helicopter, if it ever was, going to be assigned; what is happening to the budget for things like parts and additional operating crews there?

Major-General D.C. MacKenzie (Chief, Air Doctrine and Operations, Department of National Defence): Mr. Chairman, with regard to the question of the number of helicopters at Comox, we have, in the last stages of completion, a rotary wing study which is looking at all those questions; that is, the redistribution of helicopter resources on a Canadian basis to, in effect, optimize those resources that we have. Now, your surmise as to the five helicopters at Comox—it is actually true that the reason that there are not five is because at all times, at least one is undergoing major overhaul; the final results as to the distribution of the helicopters, as far as I can see, will depend on the outcome of this study. I would point out that in the question of redistribution a very important aspect, I think it has been alluded to, is the number of incidents that occur in a particular area. I am reasonably satisfied that, at least for

[Translation]

Malheureusement, je ne puis vous donner de renseignements plus précis quant aux derniers examens des incidents qui se sont produits sur la côte ouest. Le général MacKenzie pourrait peut-être faire des observations. Je crois qu'il vous dira . . . mais je ne voudrais pas préjuger ce qu'il va dire.

M. Skelly: Puis-je ajouter quelques autres observations à l'intention du général MacKenzie?

Le président: Les dernières.

M. Skelly: Très bien. Je suis heureux de pouvoir poser cette question. Pour ce qui est de la concentration des ressources, il semble que vous n'êtes pas disposé à en modifier la répartition. Le général MacKenzie pourrait peut-être ajouter quelque chose là-dessus. D'après les renseignements que l'on m'a fournis, cinq hélicoptères seraient situés à Comox. J'avais supposé qu'on était peut-être justement en train de remettre en état de service l'hélicoptère qui ne semble jamais être en état de fonctionner. Cela semble maintenant fort douteux.

Deuxièmement, il y a quelque temps, vous étiez préoccupé vous-même par le nombre d'heures de vol des hélicoptères et du Buffalo et par le fait que les équipages n'avaient pas le temps d'appliquer les procédures de sécurité normales et de satisfaire aux exigences d'entraînement constant. Vous avez été cité à cet égard dans les journaux. Je sais que certaines pannes ont donné lieu à des atterrissages forcés, et qu'il y en a eu d'autres, mais dans les hangars heureusement. Avez-vous augmenté le budget de fonctionnement de l'escadrille 442, surtout pour la fourniture immédiate de pièces, pour éviter d'attendre les commandes? Avez-vous augmenté le personnel? On pourrait peut-être envisagé un roulement des équipages à l'avenir, surtout pendant l'été, ainsi qu'une réduction de ce délai de 2 heures en dehors des heures normales de travail. Pourriez-vous répondre à mes 3 questions: premièrement, l'hélicoptère, et deuxièmement l'augmentation du budget consacré aux pièces et aux équipages?

Major général D.C. MacKenzie (chef des doctrines et opérations aériennes, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, en ce qui a trait au nombre d'hélicoptères à Comox, nous sommes en train de terminer une étude relative aux appareils à vouloir tournaire qui englobe toute ces questions, y compris la redistribution des hélicoptères au Canada en vue d'optimiser leur utilisation. Par ailleurs, il est vrai qu'il n'y a pas 5 hélicoptères à Comox parce qu'il y en a toujours une de soumise à une révision complète. De toute façon, la répartition future des hélicoptères dépendra des résultats de cette étude. Un aspect fort important de cette question, comme vous l'avez signalé, est le nombre d'incidents qui se produisent dans une région donnée. Pour l'instant, j'estime que l'emplacement des hélicoptères nous permet presque d'atteindre la perfection.

[Texte]

the present, the way the helicopters are based at least is close to optimizing this situation.

Insofar as your previous question is concerned, yes, it is very true that when I was Commander of Air Transport Group, I was concerned because of the over-flying of the search and rescue resources that we had on the West Coast. However, I think you can characterize that as rather a temporary situation which in fact has not reoccurred. Nevertheless, there has been effectively an increase in the flying rate that is allocated to the search and rescue fleet which implies, in effect, an increase in the spare parts and the maintenance and effort that is devoted to this. But, in answering your question with regard to flight crews, there has not been an increase in flight crews but I do not think that this, at this point, has been warranted, as I say, because at that time, the time that you referred to of my concern, there was what, I think, can be characterized as a temporary increase in the search activity which occasioned the over-flying of our established flying rate at the time. I think you asked one more point with regard to the two hour call-out.

• 1745

This is strictly related to resources. If you need to put a unit on 30-minute standby, 24 hours a day, 7 days a week, you again imply a very large bill. One thing that has occurred is that there has been a redistribution, I think as you are aware, of the times during which the alert is held by both the fixed wing and rotary wing resources in order to coincide with the periods of greatest activity when incidents are likely to occur.

The Chairman: I think Mr. Nixon will want to respond, but very briefly, because I promised two more questioners and I want keep my word. Mr. Nixon.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I will be brief.

As the General had started to indicate, the area from Comox south through the straits and around through the Straits of Juan de Fuca provide something in the order of, I believe, 60 per cent of the total marine SAR in Canada, and if you put the resources where the problems are, you would even concentrate more there. An example, Mr. Chairman, of what has been done: One of the areas where we had a lot of difficulty was on the tidal flats outside Vancouver and to solve that problem another hovercraft was made available. Also, Mr. Chairman, we are continually looking at the number of incidents and the successes and also the failures. Regretfully as Mr. Skelly has mentioned, sometimes we are not successful but sometimes it is questionable regardless of what you did whether you would be successful.

Mr. Skelly: Mr. Chairman, I just have one comment. I wonder if maybe an error in thinking is not developing—it may be in my thinking. In the vast number of incidents, Mr. Chairman, that occur—the top is around 4,000—one-fifth of them get picked up by university students in rubber boats in the area the gentleman has mentioned. These incident figures are people and fishermen who go out and foul up. As you move

[Traduction]

Par ailleurs, il est vrai que j'étais préoccupé par les heures de vol excessives des ressources de recherche et de sauvetage de la côte ouest lorsque j'étais commandant du groupe du transport aérien. Toutefois, nous pouvons dire qu'il s'agissait d'une situation exceptionnelle qui ne s'est pas répétée. Néanmoins, on a en effet augmenté les fonds consacrés à la flotte de recherche et de sauvetage, ce qui suppose un accroissement du nombre de pièces et des efforts d'entretien. Toutefois, le nombre de membres d'équipage n'a pas été augmenté, mais je ne crois pas que ce serait justifié pour l'instant car, comme je l'ai déjà dit, mes préoccupations découlaient d'une hausse temporaire des activités de recherche qui avait donné lieu à une surcharge de travail. Vous avez posé une autre question au sujet du délai de 2 heures.

Ce n'est qu'une question de ressources. S'il est nécessaire qu'une unité soit prête à intervenir à trente minutes d'avis, 24 heures par jour, 7 jours par semaine, cela représenterait une dépense considérable. Comme vous le savez peut-être, il y a eu une redistribution des périodes pendant lesquelles les équipes, tant hélicoptères qu'aéroportées, sont maintenues en alerte, afin de coïncider avec les périodes de plus grande activité, où des incidents sont susceptibles de se produire.

Le président: Je crois que M. Nixon voudrait répondre, mais il devra être bref, parce que j'ai promis du temps à deux autres intervenants, et je veux tenir ma promesse. Monsieur Nixon.

M. Nixon: Monsieur le président, je serai bref.

Comme le disait le général, environ 60 p. 100 de tous les exercices de recherche et de sauvetage au Canada sont effectués dans la région qui s'étend de Comox-sud jusqu'au détroit de Juan de Fuca. Si nous devons consacrer toutes les ressources nécessaires aux régions où se produisent ces incidents, nous devrions y affecter encore une plus grande part de nos ressources. Monsieur le président, voici un exemple de ce que nous avons fait: les bas-fonds à l'extérieur de Vancouver nous ont posé beaucoup de difficultés, et afin de résoudre ce problème, nous avons envoyé un autre hydroglisseur là-bas. De plus, monsieur le président, nous tenons toujours compte du nombre d'incidents, des succès obtenus, ainsi que des échecs. Comme le disait M. Skelly, malheureusement, nous ne réussissons pas toujours; cependant on peut se demander parfois si l'échec était évitable, peu importe ce que nous aurions pu faire.

M. Skelly: Monsieur le président, deux mots. Il y a peut-être un malentendu ici, et c'est peut-être ma faute. Monsieur le président, dans la région dont parlait ce monsieur, il se produit un grand nombre d'incidents, environ 4,000; un cinquième de ces incidents sont réglés par des étudiants d'universités dans des bateaux de caoutchouc. Ces incidents impliquent principalement des pêcheurs qui sont en difficulté. Plus haut sur la

[Text]

up the coast you do not get access to the inshore rescue boat program; you are on your own. The only thing that can pull your backside out of that water is a helicopter from Comox or Sitka. Therefore the distribution at that point means that the coast guard and Comox have consolidated all their resources there, where we have a lot of fishermen running out gas, beaching themselves on the flats and not in imminent danger. However when you are up here you are in imminent danger and frankly you are dead under the present system except for some good luck, not good management.

The second point I would make is: do I understand correctly that in the 1979-80, which were not approved, and in the present SAR considerations by XR in their National Search and Rescue Plan, which is going to be or has been delivered to cabinet, there is no plan for redistribution, that 442 has not been provided with additional flight crews and budget increases to carry out an extended program and, in fact, that we will not be looking forward to, I would say, a more substantial representation of search and rescue resources on the west coast?

MGen MacKenzie: Mr. Chairman.

The Chairman: Briefly, please.

Mr. Skelly: Is that the upshot of—

MGen MacKenzie: In the upcoming search and rescue plan, the 1980-81 plan, this is not requested specifically, no. However, as I mentioned, there is a fixed wing and rotary wing study which is just about complete and that will undoubtedly be reflected in the Canadian Forces requirements in the subsequent search and rescue plan.

As you know, the current plan has been very much delayed and there is not time to readjust it. That consists primarily of requests for additional coast guard resources.

The Chairman: The minister wants to add one word, then I pass to the second to last questioner.

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, following the questions by Mr. Skelly and the answer given, I can assure Mr. Skelly that we will take his comments into high consideration and do anything we can do. If there is no actual plan we will see what we can do because I think search and rescue is one of the most important activities of the armed forces and I believe that there is room for improvement and there is room for help. So your comments will be very well taken.

Mr. Skelly: Thank you.

The Chairman: I have two more names on my list: Mr. Wenman and Mr. Forrestall. The hon. member from Dart-

[Translation]

côte, on ne peut avoir accès au programme de sauvetage côtier par bateaux; c'est plus difficile. Seul un hélicoptère en provenance de Comox ou de Sitka peut parvenir à vous sortir de l'eau. Conséquemment, la nature des incidents dans cette région signifie que la Garde côtière et l'unité de Comox y ont regroupé leurs ressources, puisqu'on y trouve un grand nombre de pêcheurs qui manquent d'essence, qui s'échouent sur les bas-fonds, mais qui ne se trouvent pas en danger imminent. Toutefois, un peu plus haut sur la côte, les accidentés se trouvent en danger imminent et on peut presque dire que dans le système actuel, s'ils sont sauvés, c'est plus par chance un heureux effet du hasard qu'en raison d'une bonne administration.

Voici ma deuxième observation: si j'ai bien compris, le plan national de recherche et de sauvetage sera bientôt présenté au Cabinet, si ce n'est déjà fait. Ce plan de recherche et de sauvetage est présentement étudié par XR, et il n'a pas été adopté en 1979-1980. Si je ne m'abuse, ce plan ne contient aucune disposition sur la redistribution des ressources, l'escadron 442 n'obtiendra pas d'autres membres d'équipage et d'autres crédits budgétaires pour étendre son programme, et de fait, on ne peut vraiment prévoir une affectation plus considérable des ressources de recherche et de sauvetage pour la côte ouest.

Major général MacKenzie: Monsieur le président.

Le président: Soyez bref, je vous prie.

M. Skelly: Est-ce là le résultat de...

Major général MacKenzie: Dans le prochain plan de recherche et de sauvetage, celui de 1980-1981, cela n'a pas été demandé expressément. Toutefois, comme je le disais plus tôt, nous sommes sur le point de compléter une étude sur les hélicoptères et les avions, et les conclusions de cette recherche se refléteront certainement dans les besoins des Forces armées dans le cadre des plans de recherche et de sauvetage à venir.

Comme vous le savez, il y a eu de grands retards dans l'adoption du plan actuel, et il n'y a pas suffisamment de temps pour faire les rajustements nécessaires. Il s'agit essentiellement d'obtenir plus de ressources pour la Garde côtière.

Le président: Le ministre veut ajouter quelque mots, puis j'accorderai la parole aux deux derniers intervenants.

M. Lamontagne: Monsieur le président, pour faire suite à la question de M. Skelly et à la réponse qui lui a été donnée, je puis assurer M. Skelly que nous tiendrons dûment compte de ses observations, et que nous ferons tout ce que nous pouvons. Si un véritable plan n'est pas adopté, nous verrons ce que nous pouvons faire, car à mon avis, les opérations de recherche et de sauvetage sont l'une des activités les plus importantes des Forces armées; je crois qu'on pourrait y apporter bien des améliorations et y consacrer plus de ressources. Nous tiendrons donc dûment compte de vos observations.

M. Skelly: Merci.

Le président: Il y a encore deux noms sur la liste: M. Wenman et M. Forrestall. J'accorde la parole au député de

[Texte]

mouth-Halifax East, Mr. Forrestall, followed by Mr. Wenman from Fraser Valley West.

• 1750

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, it is ten minutes to six, and with your indulgence and that of the other members, we certainly have gone long overdue. I will not deal with it now but it emphasizes the point of order I want very briefly, before we adjourn, to lay before you.

My questions, had I had time to pursue them, had to do, of course, with the frigate program. I will reduce it to two questions and ask the Minister whether or not he is prepared to or feels able, at this point in time, to suggest to the committee where he sees the navy, say, in 1990 or 1995. How many ships does he expect to have? How many submarines will we have operational, as he now sees it, to the next 10, 15 years?

I would like to ask him about the SOUP program. Whether he is going on with it. There are some questions on which I would have liked to have referred the Minister to his comments in the House of Commons on April 25, but time has gone by. I am not just registering my extreme annoyance from time to time that we go through these exercises. Because Mr. Wenman wants to question, too, I will restrict myself to those two questions. How many operational ships does the Minister think we will have afloat, say, in 1990 and how many submarines does he think we will have active in 1990, or afterwards?

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, I think I would prefer to have the Vice Chief answer that. But I can assure the honourable member that we will certainly go on with the DELEX program, which is a question of improving the old ships and also building the six frigates. I can assure the honourable member that if there is no change of government until 1990, these programs will be right on time. Mr. Vice Chief, if you want to—

Mr. Forrestall: Your predecessor had operated on the premise that we would have 24 ships operational in 1990. Mr. Minister, because it is a policy statement, how many ships do you want to see operational in 1990?

LGen Thériault: Mr. Chairman, the program manager just mentioned a few moments ago that we are hoping to launch the first ship now in November 1987, and we hope to have the six ships launched within four to five years of that period. It was mentioned earlier this afternoon that we are putting the existing ships through a life extension program, some of which will receive actually a renewal of their operational capability, and the older ships—the improved St. Laurents will actually be kept safe to operate at a lower level of operational capability. But we are not planning on retiring the older ISLs until such time as the new ships come down the way. Therefore, we are hopeful of maintaining the existing fleet into the nineteen nineties.

[Traduction]

Darmouth-Halifax-Est, M. Forrestall, qui sera suivi par M. Wenman, député de Fraser Valley-Ouest.

M. Forrestall: Monsieur le président, il est 17h50, et avec votre permission et celle des autres députés, je vous ferais remarquer que nous avons beaucoup dépassé le temps qui nous était accordé. Je ne veux pas en parler maintenant, mais cela ne fait qu'illustrer la question de règlement que je vais vous exposer brièvement, avant l'ajournement.

Si j'avais eu le temps de les poser, mes questions auraient évidemment porté sur le programme des frégates. Je vais m'en tenir à deux questions et demander au ministre s'il se croit maintenant prêt ou disposé à nous dire comment il entretient la marine, vers 1990 ou 1995. Combien de navires croit-il que nous aurons à ce moment là? D'après lui, dans les dix ou quinze prochaines années, combien de sous-marins seront en service?

J'aimerais qu'il me parle du programme de révision opérationnelle des sous-marins. Poursuit-on dans cette voie? J'aurais voulu poser au ministre des questions au sujet de ce qu'il a dit à la Chambre des communes le 25 avril, mais le temps nous manque. Je tiens à ce que vous sachiez que ce manque de temps m'embête énormément. Puisque M. Wenman veut aussi poser des questions, je m'en tiendrai à ces deux questions. Combien de navires le ministre prévoit-il avoir en service, en 1990 par exemple, et combien de sous-marins aurons-nous à ce moment-là, ou plus tard?

M. Lamontagne: Monsieur le président, je préférerais laisser le vice-chef de l'état major répondre à cette question. Toutefois, je puis assurer le député que nous poursuivons certainement le programme de prolongation de la vie des destroyers, qui permettra d'améliorer les vieux navires et de construire les six frégates. Je puis assurer le député que s'il n'y a pas de changement de gouvernement d'ici 1990, ces programmes seront menés à terme dans les délais prescrits. Monsieur le vice-chef de l'état-major si vous voulez...

M. Forrestall: Votre prédécesseur a affirmé que nous aurions 24 navires en service en 1990. Monsieur le ministre, puisque c'est là une déclaration de politique, combien de navires voudriez-vous avoir en service en 1990?

Lieutenant-général Thériault: Le chargé de programme a déclaré il y a quelques minutes que nous espérons lancer le premier navire en novembre 1987, et nous espérons que les six autres navires seront lancés dans les quatre ou cinq années suivantes. On disait plus tôt cet après-midi que nous soumettons les navires existants à un programme de prolongation de leur vie utile; certains de ces navires verront leur capacité opérationnelle renouvelée, et les plus vieux navires... les St-Laurent améliorés... seront maintenus dans un état leur permettant une capacité opérationnelle moins grande. Toutefois, nous ne prévoyons pas de désarmer les plus anciens SLA avant que les nouveaux navires ne soient mis en service. Conséquemment, nous espérons maintenir la flotte actuelle jusqu'au début des années 1990.

[Text]

Mr. Forrestall: In number what would that be, Mr. Chairman?

LGen Thériault: Mr. Chairman—

Mr. Forrestall: In 1993, let us give you the benefit of that, how many operational ships will there be?

LGen Thériault: I think, Mr. Chairman, to be perfectly candid, it would be rather imprudent to presume to predict exactly how many ships we will have in 1993. We are hopeful that with this program we will be able to keep the existing fleet going at 24 ships, of which 20 are active right now and 4 are held in reserve. We have three submarines which we are also planning to put through a significant update program in the next few years, which will take them into the early nineteen nineties.

Mr. Forrestall: There is no suggestion of delay of that because everything else we have heard in the last three or four months has been delay, delay, delay. No delay in that SOUP program?

Mr. Lamontagne: If we do not change government, no.

LGen Thériault: Some delays do occur, Mr. Chairman. I think it would not be candid to presume that it is not so. But more often than not they are the result of technological problems or unavailability of systems, and so on.

Mr. Forrestall: Are we going to buy a fourth submarine?

LGen Thériault: But to complete my previous answer, the long-term program envisages the replacement of the submarines in the early nineteen nineties.

Mr. Forrestall: Are you contemplating a fourth submarine?

LGen Thériault: A fourth submarine has been considered by the department.

• 1755

Mr. Forrestall: What is the decision, Mr. Minister?

Mr. Lamontagne: No decision has been taken yet, sir.

Mr. Forrestall: Then we do not know how many ships we will have. I was asking the question not of you, gentlemen, but of the minister. It is a political question and it will be a political decision and I recognize that.

Mr. Lamontagne: Do you have your answer, Mr. Forrestall?

Mr. Forrestall: Sure, I have my answer, Mr. Minister. I just might say because it occurs to me, just before Mr. Wenman starts his questioning, that I am pleased with what you brought back from Secretary Brown. I am pleased with your

[Translation]

M. Forrestall: Combien de navires cela représente-t-il, monsieur le président?

Lieutenant-général Thériault: Monsieur le président . . .

M. Forrestall: En 1993, pour vous donner une petite chance, combien de navires seront en service?

Lieutenant-général Thériault: Monsieur le président, en toute honnêteté, je crois qu'il serait assez imprudent de présumer le nombre exact de navires qui seront en service en 1993. Nous espérons que ce programme pourra maintenir la flotte actuelle à 24 navires, dont 20 sont présentement en service, et 4 sont gardés en réserve. Nous avons 3 sous-marins et nous prévoyons également les soumettre à un programme important de rénovation au cours des prochaines années, ce qui permettra de les garder en service jusqu'au début des années 90.

M. Forrestall: Prévoit-on des retards dans ce programme, puisque tout ce dont nous entendons parler depuis trois ou quatre mois, c'est de retards, de retards et d'autre retards. Prévoyez-vous des retards dans la mise en oeuvre de ce programme de révision opérationnelle des sous-marins?

M. Lamontagne: Pas si nous ne changeons pas de gouvernement.

Lieutenant-général Thériault: Certains retards sont possibles, monsieur le président. Je crois qu'il ne serait pas honnête de prétendre le contraire. Toutefois, le plus souvent, ces retards sont le fait de problèmes technologiques ou de non-disponibilité de systèmes, etc.

M. Forrestall: Allons-nous acheter un quatrième sous-marin?

Lieutenant-général Thériault: Pour compléter ma réponse précédente, le programme à long terme prévoit le remplacement des sous-marins au début des années 90.

M. Forrestall: Prévoyez-vous l'achat d'un quatrième sous-marin?

Lieutenant-général Thériault: Le ministère a étudié cette possibilité.

M. Forrestall: Quelle décision a été prise, monsieur le ministre?

M. Lamontagne: Nous n'avons pas encore pris de décision, monsieur.

M. Forrestall: Nous ne savons donc pas combien de navires nous aurons. Ce n'est pas à vous que je posais la question messieurs, mais bien au ministre. Il s'agit d'une question politique qui dépendra d'une décision politique, et je le sais bien.

M. Lamontagne: Avez-vous obtenu une réponse, monsieur Forrestall?

M. Forrestall: Je l'ai certainement obtenue, monsieur le ministre. Pendant que j'y pense, avant de céder la parole à M. Wenman, j'aimerais vous dire que je suis heureux de ce que vous avez ramené de votre rencontre avec le secrétaire Brown.

[*Texte*]

competence. I support you in your belief in that program, and I hope it is not misplaced.

Mr. Lamontagne: I am sure in 1994 you and I will still be here to check on these things.

Mr. Forrestall: Apart from that—and I will come down just to my very last brief question which I want the minister to answer because it is an area of political judgment—have we indicated or committed to our NATO allies any number of operational ships that you anticipate we will have in place either in 1985, 1990, or 1992-93. Have we given them specific figures and, if so, on what basis?

Mr. Lamontagne: The information I have is that we have 12 ships committed on the east coast.

Mr. Forrestall: At what date, Mr. Minister?

Mr. Lamontagne: That is today.

Mr. Forrestall: Twelve ships committed as of today. I think the question I am asking is: have you committed a number of operational ships in, say, 1990?

Mr. Lamontagne: No, sir.

Mr. Forrestall: You have given no indication?

Mr. Lamontagne: We were not asked anyway because, at the moment, with NATO the program is going on year by year with whatever is needed for the supply of equipment and ships.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Forrestall: Last but not least, Mr. Wenman. I should explain to you, Mr. Wenman what happened at the beginning of the meeting, we had with us Mr. Snarr but he was excused by the committee.

Mr. Wenman: I understand. Right.

The Chairman: But I have his statement so we may discuss what we will do with the statement after.

Mr. Wenman: All right.

The Chairman: So the honourable member from Fraser Valley West, Mr. Wenman last.

Mr. Wenman: Thank you, Mr. Chairman. Normally I would think the minister would be concerned about attacks or defending himself from the committee or from questions in Parliament, but the more I listen my concern is that I think the defence which the minister requires is that from the Prime Minister of Canada. As I see what is happening to national defence in Canada, I am very concerned that the Prime Minister is either highly naive or deviously clever—although I do appreciate the words the minister speaks. The words sound right—as if he is hearing his defence staff. It sounds also as if he is hearing his international counterparts, because he is speaking with an international tone in his presentation when he says that

our allies are threatened to an unprecedented degree . . .

[*Traduction*]

Je suis heureux de votre compétence. Vous croyez en ce programme, et je vous appuie; j'espère le faire avec raison.

M. Lamontagne: Je suis certain qu'en 1994, nous serons tous les deux encore là pour vérifier les résultats.

M. Forrestall: Nonobstant cela . . . Permettez-moi une dernière très brève question à laquelle je voudrais que le ministre réponde, puisqu'il s'agit d'une question de jugement politique . . . Nous sommes-nous engagés, à l'endroit de nos alliés de l'OTAN, à fournir un certain nombre de navires opérationnels que vous prévoyez d'avoir en service soit en 1985, en 1990 ou en 1992-1993? Leur avons-nous promis un nombre précis de navires, et dans l'affirmative, quel est ce nombre?

M. Lamontagne: Selon mes renseignements, nous nous sommes engagés à fournir 12 navires pour la côte est.

M. Forrestall: A l'heure actuelle, monsieur le ministre?

M. Lamontagne: Présentement.

M. Forrestall: Nous nous sommes présentement engagés à fournir 12 navires. Ma question porte plutôt sur le nombre de navires opérationnels promis pour 1990, par exemple.

M. Lamontagne: Il n'y en a pas.

M. Forrestall: Vous n'avez rien promis?

M. Lamontagne: On ne nous l'a pas demandé, puisque actuellement le programme de l'OTAN est administré année par année, au fur et à mesure que se font sentir les besoins d'équipement et de navires.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Forrestall. Pour terminer, le dernier mais non le moindre, monsieur Wenman. Je devrais vous expliquer ce qui est arrivé au début de la réunion, monsieur Wenman. M. Snarr était ici, mais le Comité lui a permis de partir.

M. Wenman: Je comprends. C'est bien.

Le président: Toutefois, j'ai sa déclaration ici, et nous discuterons plus tard de ce que nous pourrions en faire.

M. Wenman: D'accord.

Le président: Alors le dernier intervenant est le député de Fraser Valley-Ouest, M. Wenman.

M. Wenman: Merci monsieur le président. Je me serais normalement attendu à ce que le ministre s'inquiète et se défende des attaques faites à son endroit au Comité et lors des questions du Parlement, mais plus j'écoute, plus je m'inquiète du fait que le ministre semble devoir maintenant se défendre contre les attaques du premier ministre du Canada. J'ai l'impression que le premier ministre est ou bien très naïf, ou bien diablement intelligent, quoique j'apprécie les propos du ministre. Ce qu'il dit me semble juste . . . comme s'il s'inspirait du personnel de la Défense. Il semble également s'inspirer de ses homologues d'autres pays. En effet, dans sa présentation, il parlait d'un ton international en affirmant que . . .

Nos alliés sont menacés dans une mesure sans précédent . . .

[Text]

"Unprecedented" means that the threat is greater now than it has ever been. Now that is a pretty strong statement. It is also a pretty strong statement when he goes on to say that

the prospects in the decade ahead for stability, international order, and indeed our own national interest will be bleak.

Those are strong statements. Those are statements we expect perhaps to hear from the Minister of National Defence but when you read the committee testimony today you can see what a woeful condition we are in.

I am most concerned about the Prime Minister's apparent and growing lack of confidence in the Minister of National Defence. I am concerned regarding the dismantling, the denigration of the Department of National Defence, and I will quote a couple of specific ways. I am referring particularly to civil defence in this case. The President of the Privy Council is now responsible for emergency planning. Why did this responsibility not pass to the Department of National Defence? Why is the Minister of National Defence under the minister from the Privy Council now? The Minister of National Defence has been involved in this area since the last war, and is a major department. The Privy Council Office has been represented at only one out of five meetings held in the last two years by the Interdepartmental Deputy Ministers Committee on Emergency Planning, while the Department of National Defence has, in fact, according to the question and response to my questions on the order paper, been represented on every one.

• 1800

In fact, they have taken that responsibility. What we seem to, in fact, be witnessing is yet another example of this government steady erosion of the faith in the minister, and perhaps even in the Department of National Defence. First the Prime Minister appoints a special adviser of defence over the head of the Minister of National Defence; now he bypasses National Defence once again in order to take control of emergency planning and civil defence through an assistant secretary to the Cabinet. In view of the minister's oft stated pride and confidence in the armed forces, the minister must regard this latest manoeuvre by the Prime Minister as yet another crushing insult and blatant display of nonconfidence in both the minister and the armed forces regarding civil defence. Has the minister been chosen to further direct the dismantling of National Defence forces or is this something the Prime Minister is working towards?

We heard testimony from our military staff, and, relative to Mr. Skelly's question, they are saying that one of the problems they face is distributed resources. Well, what does distributed mean? That means distributed away from the Department of National Defence to some other department. He talked in terms of fragmented organizations of this sort. What does he

[Translation]

par «sans précédent», il veut dire que cette menace est plus grande maintenant qu'elle ne l'a jamais été. Voilà une déclaration assez percutante. Tout autant que lorsqu'il dit que

l'avenir de la prochaine décennie paraît sombre pour ce qui est de la stabilité, de l'ordre international et même de notre propre sécurité nationale.

Ce sont là des déclarations assez percutantes. Ce sont peut-être des déclarations qu'on peut attendre d'un ministre de la Défense nationale, mais en lisant le compte-rendu du Comité d'aujourd'hui, on se rend bien compte de la difficulté de notre situation.

Le premier ministre semble avoir de moins en moins confiance en son ministre de la Défense nationale, et cela me préoccupe beaucoup. Je m'inquiète du démantèlement et du dénigrement du ministère de la Défense nationale; je vais en donner quelques exemples. Je pense ici plus particulièrement à la défense civile. Le président du Conseil Privé est maintenant responsable de la planification d'urgence. Pourquoi cette responsabilité n'a-t-elle pas été confiée au ministère de la Défense nationale? Pourquoi le ministre de la Défense nationale obéit-il maintenant au président du Conseil Privé en cette matière? Le ministère de la Défense nationale, qui est l'un des plus importants ministères, s'occupe de cette question depuis la dernière guerre. Le bureau du Conseil Privé n'a été représenté qu'à l'une des cinq réunions tenues par le comité interministériel des sous-ministres sur la planification d'urgence, au cours des deux dernières années. Pourtant, selon la réponse qui a été donnée à l'une de mes questions inscrites au Feuilleton, le ministère de la Défense nationale a été représenté à chacune de ces réunions.

En fait, ce ministère en a pris la responsabilité. Nous semblons être encore une fois témoins de l'érosion de la confiance que le gouvernement accorde au ministre, et peut-être même au ministère de la Défense nationale. En premier lieu, le premier ministre a nommé un conseiller spécial en matière de défense, sans penser au ministre de la Défense nationale; maintenant il ignore la défense nationale une fois de plus, afin de prendre le contrôle de la planification d'urgence et de la défense civile, par l'intermédiaire d'un secrétaire adjoint au cabinet. Puisque le ministre a souvent fait état de sa fierté et de sa confiance dans les forces armées, il doit maintenant considérer cette dernière manoeuvre du premier ministre comme une autre insulte humiliante et comme une preuve patente de l'absence de confiance, tant dans le ministre que dans les forces armées, en matière de défense civile. Le ministre a-t-il été choisi pour orchestrer le démantèlement des forces armées et du ministère? Est-ce là un objectif du premier ministre?

Nous avons entendu le témoignage du personnel militaire, et à la question de M. Skelly, ces gens ont répondu que l'un de leurs problèmes était celui de la distribution des ressources. Qu'entend-on ici par distribution? Cela signifie que ces ressources sont retirées au ministère de la Défense nationale pour être distribuées à d'autres ministères. Il a parlé de fragmenta-

[Texte]

mean? He means the Department of National Defence have had their functions, their duties fragmented away to other departments, so how can he be held responsible for them. I do not know, maybe that is not what he means.

But I am concerned about these statements and I am particularly concerned now that civil defence seems to have been taken away from the Minister of Defence. In relation to this latest—is it a demotion? or whatever it is—did the minister or his department in fact make these recommendations that the priority should be placed from National Defence into the Privy Council? Was this a recommendation of the minister or his staff or, in fact, did the Prime Minister even discuss the matter with you? That is my first question.

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, I do not know if I can take all these questions seriously because some of them are due probably to the ignorance of the hon. member of some of the administrative procedures we take sometimes to make some nomination or help somebody get proper remuneration for the job he has to do, and that is the case of Admiral Falls. And the former Prime Minister, Mr. Clark, did the same thing at one point in appointing Mrs. Ostry to the OECD in Europe. That was not—

Mr. Forrestall: Why did you not say so then?

Mr. Lamontagne: I do not think it is to kind of demote the Minister of Finance at the time. But, in a question of the Defence Department, I think it is the only department at the moment who has a real growth and budget of 3 per cent. I think the choice of the F-18 was certainly not because the Prime Minister was against it. I think I had full power to choose the aircraft which was most suitable for the flyers and for the defence. The frigate program is going on and the re-equipment of the whole armed forces is going on too.

As far as the question of the civil defence matter, we discussed it at length because there is, at the moment, a complete review of this at the Cabinet level and a Cabinet committee. So there is no secret that we are reviewing the whole policy. And I am absolutely—yes, I know that—if you will notice at the end, the administration will be done by National Defence.

Mr. Wenman: But not the policy and the planning.

Mr. Lamontagne: No, because the policy and the planning are not the only responsibility of Defence; municipalities are involved in civil defence, the provinces are involved in the civil defence. So I think in many ways we have to get a lot of people in this scheme or in this planning, because it is not only the military who is going to see that civil defence is done properly; we need Transport, we need DSS, we need everybody. So if the Office of the Prime Minister and Privy Council takes the lead in that, trying to get under the umbrella all the possible ministries, not only Defence, but Defence is still the most

[Traduction]

tion des organisations. Qu'entend-il par là? Il veut dire que les fonctions et les responsabilités du ministère de la Défense nationale ont été fragmentées et confiées à d'autres ministères. Alors comment peut-il en être tenu responsable? Je ne sais pas, peut-être n'est-ce pas là ce qu'il voulait dire.

Quoi qu'il en soit, ces déclarations m'inquiètent, d'autant plus que maintenant la responsabilité de la défense civile semble avoir été retirée au ministre de la Défense. A ce sujet... s'agit-il d'une rétrogradation, ou quelque chose d'autre... le ministre ou son ministère a-t-il recommandé que ce domaine prioritaire soit retiré du ministère de la Défense nationale pour être confié au Conseil privé? Est-ce là le fruit d'une recommandation du ministre ou de son personnel? Le premier ministre a-t-il discuté de cette question avec vous? C'est ma première question.

M. Lamontagne: Monsieur le président, je ne sais pas si je devrais prendre toutes ces questions au sérieux, puisque certaines d'entre elles découlent probablement du fait que l'honorable député ignore certaines des procédures administratives que nous adoptons parfois pour effectuer une nomination, ou pour aider quelqu'un à obtenir une juste rémunération pour le travail qu'il doit effectuer. C'est ce qui s'est produit pour l'amiral Falls. Le premier ministre précédent, M. Clark, a fait la même chose à un moment donné en nommant M^{me} Ostry à l'OCDE en Europe. Ce n'était pas...

M. Forrestall: Pourquoi ne l'avez-vous pas dit alors?

M. Lamontagne: Je ne crois pas qu'à l'époque, on ait essayé de rétrograder le ministre des Finances. Je crois qu'à l'heure actuelle, le ministère de la Défense nationale est le seul à connaître une réelle augmentation et un budget de 3 p. 100. A mon avis, on n'a certainement pas choisi le F-18 parce que le premier ministre s'y opposait. Je crois avoir eu toute discrétion pour choisir l'appareil qui répondait le mieux aux besoins des pilotes et de la défense. Le programme des frégates va de l'avant et le ré-équipement des forces armées se poursuit également.

Quant à la question de la défense civile, nous en avons discuté longuement puisque à l'heure actuelle, un comité du cabinet de même que le cabinet effectuent une révision complète de cette question. Nous ne cachons donc pas que nous sommes en train de revoir complètement cette politique. Je suis absolument... oui, je sais cela... vous verrez qu'à la fin, l'administration en sera assurée par la défense nationale.

M. Wenman: Vous ne serez toutefois pas chargé de l'établissement des politiques et de la planification.

M. Lamontagne: Non, parce que la politique et la planification ne sont pas la responsabilité exclusive du ministère de la Défense. Les municipalités et les provinces s'occupent également de défense civile. Je crois donc qu'il nous faut permettre une grande participation à cette planification, puisque les militaires ne peuvent seuls s'occuper de faire en sorte que la défense civile soit bien assurée; nous avons besoin de l'aide du ministère des Transports, du ministère des Approvisionnements et des Services, de tout le monde. Alors en prenant la direction de ce domaine, le bureau du premier ministre et le

[Text]

important one in this matter. But we need more than the defence department and this is just logic. This is just a plan which will work much better if National Defence takes it on its own. So I think, as an ex-Mayor of Quebec, I am very glad that somebody can cope with us, municipalities, others than the defence department because we have other concerns, too, than just defence.

• 1805

Mr. Wenman: Obviously, then, civil defence will stay in your budget, in your estimates, I assume. Is that the idea?

Mr. Lamontagne: That is right.

Mr. Wenman: So you will answer for civil defence and you are the correct minister to address in matters of civil defence because the estimates are here in your department.

Mr. Lamontagne: No, not necessarily. The estimates are ours and the administration is ours but the planning is up to the Privy Council with our collaboration and collaboration of other ministers. We are not a government, as Mr. Trudeau said in the House the other day, we are not a one-man government. We are trying to work collectively as much as we can. This is why, for example, in National Defence, when it is a question of choosing a new plane, choosing new ships and all that, we have such close collaboration with DSS and Industry, Trade and Commerce, which is the way to operate a government, not by all the departments trying to get all the power despite the others. That is the only way we can administer properly the Canadian government.

Mr. Wenman: In matters of civil defence, you as the Minister of Defence report through Mr. Pinard, then, do you?

Mr. Lamontagne: There is no question of going to Mr. Pinard. It is Mr. Pinard—

Mr. Wenman: He is in charge, though.

Mr. Lamontagne: —coming to us, in charge, and coming to us to see what we can do with Transport and other ministries, to see how we can collectively work together towards efficient civil defence.

Mr. Wenman: I assume that these earlier orders in council still apply and that the minister is at least in charge of administration or—

Mr. Lamontagne: Sure.

Mr. Wenman: —development of attack warning and radio-logical defence, as defined in those orders in council. So that is directly your responsibility, at least that part for planning.

[Translation]

bureau du Conseil privé tentent de regrouper tous les ministères en cause sous un seul toit; le ministère de la Défense n'est pas seul, mais il constitue quand même le ministère le plus important dans ce domaine. Mais il n'y a pas que le ministère de la Défense, ce qui est logique. Ce programme fonctionnera beaucoup plus efficacement si la Défense nationale s'en occupe. A titre d'ex-maire de Québec, je suis très heureux qu'on demande la participation des municipalités, plutôt que de confier tout le programme à la Défense nationale, puisque nous avons également d'autres occupations que la stricte défense.

M. Wenman: Alors de toute évidence, la défense civile sera toujours une rubrique à votre budget, je présume. Est-ce là le but?

M. Lamontagne: C'est exact.

M. Wenman: Vous serez donc responsable de la défense civile, c'est à vous qu'il faudra s'adresser pour ces questions, puisque ce budget sera la responsabilité de votre ministère.

M. Lamontagne: Non, pas nécessairement. Nous sommes responsables du budget et de l'administration, mais la planification est confiée au Conseil Privé, avec notre collaboration et celle d'autres ministères. Comme le disait M. Trudeau à la Chambre il y a quelques jours, notre gouvernement n'est pas composé d'un seul homme. Nous tentons de travailler collectivement dans toute la mesure du possible. C'est pourquoi, à la Défense nationale par exemple, quand il s'agit de choisir un nouvel avion, de nouveaux navires, etc., nous collaborons étroitement avec le ministère des Approvisionnements et des Services et celui de l'Industrie et du Commerce. Voilà comment fonctionne notre gouvernement; un ministère ne tente pas d'obtenir tout le pouvoir aux dépens des autres. C'est la seule façon de bien administrer le gouvernement canadien.

M. Wenman: Alors pour les questions de défense civile, à titre de ministre de la Défense, vous faites rapport à M. Pinard, n'est-ce pas?

M. Lamontagne: Il n'est pas question de faire rapport à M. Pinard. C'est M. Pinard qui...

M. Wenman: C'est lui qui est responsable, toutefois.

M. Lamontagne: ... vient nous voir puisque nous sommes responsables, et il voit ce que nous pouvons faire en collaboration avec le ministère des Transports et d'autres ministères; il tente de déterminer comment nous pouvons travailler collectivement en vue d'assurer une défense civile efficace.

M. Wenman: Je présume que les décrets du Conseil adoptés précédemment sont toujours en vigueur et que le ministre est au moins responsable de l'administration ou...

M. Lamontagne: Certainement.

M. Wenman: ... du développement d'un système de défense contre les radiations et du système de prévention des attaques, comme il est défini dans ces décrets du Conseil. On peut donc dire que cette partie de la planification au moins relève toujours directement de vous.

[*Texte*]

Specifically on that, then, you said you would answer from my House of Commons questions, so I know you will be prepared. Can the warning sirens . . . By the way, I would like to note specifically the practice of operating warning sirens only during business hours—I certainly hope that an attack will not come out of business hours—not 24 hours a day. But relative to the whole siren warning system, which some people consider perhaps obsolete or incomplete or arrested in its development or untried or untested in loud practice, how do you feel about the potential, the new technology relating to the black box placed in every television or group telephone system? Do you feel that that is a good up-dating, is this a direction that we are headed in in civil defence in Canada?

Mr. Lamontagne: Mr. Nixon will answer on these black box matters. It is a question of techniques. Before I ask Mr. Nixon to answer the last question, I am sorry Mr. Wenman arrived late because we had specifically asked Mr. Snarr, who will be with Mr. Pinard on this question, to be here at the beginning of the meeting so he could answer all the questions and make a statement on this question of civil defence.

Mr. Wenman: I apologize for being late. It was my understanding that I would be questioning later in the committee. The order of procedure was given here and I certainly did come to hear—I did not expect to be questioning, of course, at 6.10 p.m., and it would have been difficult for Mr. Snarr to wait. But there will be other opportunities. For the moment, I would like the specific answer to this specific question and perhaps we can have Mr. Snarr another time.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, before I deal with the black box, and I recognize my position as official, I think some history is important. The responsibility for civil defence in 1959 by order in council was reposed with the Secretary of the Cabinet responsible to the Prime Minister. It was then moved from there at a subsequent time to Defence Production and then to National Defence. Since 1970 various studies and various looks at this thing have demonstrated that repeatedly the problem which government has faced in this whole matter of civil defence is not and cannot be just restricted to wartime activities. It has been much more related and much more involved with, the facilities which were put in place because of concern for war were used repeatedly for, peacetime disasters, be they fire, flood, chemical emergencies, train wrecks, et cetera. It was therefore realized, and this is the evolution which is going on now, that civil defence is the mustering and the bringing together of all the resources of government and of levels of government to deal with the disasters and emergencies of the moment.

• 1810

Wartime civil defence is an extension of that and involves things such as the defence supply agencies, food, energy, et

[*Traduction*]

Dans cette affaire précisément, vous avez affirmé que vous répondriez à mes questions à la Chambre des communes, et je sais que vous serez prêt. Les sirènes d'alarme . . . au fait, je voudrais attirer l'attention sur cette pratique voulant que les sirènes d'avertissement ne fonctionnent que pendant les heures de travail . . . J'espère certainement qu'une attaque ne se produira pas en dehors de ces heures . . . Ne devraient-elles pas pouvoir fonctionner 24 heures par jour. Certaines personnes croient que le système d'avertissement par sirène est dépassé, incomplet, et qu'on ne vérifie jamais son fonctionnement à plein régime. Que pensez-vous du potentiel de cette nouvelle technologie permettant d'installer dans chaque téléviseur ou dans chaque système téléphonique une petite boîte noire? Croyez-vous que cela soit une bonne amélioration? Adoptera-t-on ce système au Canada, aux fins de la défense civile?

M. Lamontagne: M. Nixon répondra aux questions sur les boîtes noires. C'est une question de nature technique. Avant de demander à M. Nixon de répondre à la dernière question, j'avoue être désolé que M. Wenman soit arrivé tard puisque nous avions précisément demandé à M. Snarr, qui travaillera avec M. Pinard sur cette question, d'être ici au début de la réunion afin de pouvoir répondre à toutes les questions et de pouvoir faire une déclaration sur cette question de défense civile.

M. Wenman: Je m'excuse de mon retard. On m'avait dit que j'aurais la parole plus tard pendant la réunion du Comité. La procédure avait été établie auparavant, et je ne m'attendais certainement pas à poser des questions à 18h10; M. Snarr aurait difficilement pu attendre. Toutefois, nous pourrions nous reprendre. Pour l'instant, je voudrais obtenir une réponse précise à cette question précise, et nous rencontrerons peut-être M. Snarr une autre fois.

M. Nixon: Monsieur le président, je reconnais que ma position sur les boîtes noires sera la position officielle, mais avant d'en parler, je crois qu'il serait important d'en faire un peu l'historique. Aux termes du décret du Conseil de 1959, la responsabilité de la défense civile a été confiée au secrétaire du cabinet relevant du premier ministre. Subséquentement, cette responsabilité a été confiée à la Production de la défense, puis au ministère de la Défense nationale. Depuis 1970, diverses études et analyses de cette responsabilité ont démontré que le problème constamment rencontré par le gouvernement dans ce domaine ne se pose pas uniquement en temps de guerre. Il a de plus en plus été associé aux équipements installés face à une menace de guerre qui ont été utilisés fréquemment pour faire face à des désastres qui se sont produits en temps de paix, qu'il s'agisse de feux, d'inondations, d'explosions chimiques, de déraillements de trains, etc. Dans le cadre de l'évolution actuelle, on s'est donc rendu compte que la défense civile, c'est le regroupement de toutes les ressources de tous les niveaux de gouvernement, afin de faire face aux désastres et aux urgences de l'heure.

La défense civile en temps de guerre est une extension de cette responsabilité, ce qui nous amène à nous occuper des

[Text]

cetera, and therefore is not a unique problem related to any purely military matters, and it is for that reason that these changes are being made, and that really leaves us part of the whole matter of emergency. The siren system which we have now is very much related to and came out of when the cold war was very hot and concern of nuclear attack. But again they are finding, not only in Canada but elsewhere, that what you need to do is to be able to alert people, and there was a dreadful loss in the United States of people living below a dam which exploded and they had no way of warning the people.

So, the answer to the member's question is yes, we are conscious of the black box. Yes, it is being looked into, and that is one reason why we are looking at this whole matter of sirens and method of people alerting, not just for war but also for these other types of disasters.

Mr. Wenman: As the minister stated he will still have a major part on the policy committee, which is a committee of ministers under Mr. Pinard, does he, as a prominent member and perhaps one of the most responsible, agree that in Canada today, as in the United States and in many other countries of the world who are re-emphasizing civil defence at this time, Toronto, Vancouver and Montreal should in fact be now developing both evacuation plans and shelter plans in the event of a nuclear catastrophe? And if not, why should Canada not be doing this when every other part of the world is?

Mr. Lamontagne: Mr. Chairman, I think Mr. Wenman is very alarmist towards the possibility of nuclear war. I agree with him that we should have true civil defence plans to see how we can help the population of the major urban centres, but not only the major urban centres. There are many other places, too, that we must try to help. There is already a nucleus of civil defence working in each municipality and in each area, but I think that we should improve that. It is through this review of civil defence that we will find improvements and ways probably to do exactly what the hon. member is mentioning, trying to protect as much as possible our population against such possible disastrous attack.

Mr. Wenman: We should have such a plan.

Mr. Lamontagne: I think we should ask for co-operation of the provinces and the municipalities in this kind of help, because it is not only we who should do this planning and this preparation. I think it should be done collectively, as I said before, with municipalities and with provinces and with the federal government.

Mr. Wenman: And you will be budgeting to assist them in this preparation, then, will you?

Mr. Lamontagne: Civil defence is in our budget.

[Translation]

agences d'approvisionnement de défense, de la nourriture, de l'énergie, etc; conséquemment, ce n'est pas un problème unique concernant des questions purement militaires. C'est pourquoi nous effectuons tous ces changements, ce qui nous amène à nous occuper de toute la question des urgences. Le système de sirènes en place actuellement est une conséquence directe de cette période de la guerre froide où les tensions étaient très fortes et où nous craignons une attaque nucléaire. Toutefois, au Canada comme ailleurs, on a conclu qu'il est nécessaire de mettre au point un système permettant d'alerter les gens; un terrible accident est survenu aux États-Unis quand un barrage a sauté, sans qu'il soit possible de prévenir les gens.

Je réponds donc par l'affirmative à la question du député. Nous avons entendu parler de la boîte noire. Nous étudions la question et c'est pourquoi nous effectuons toutes ces études sur les sirènes, les méthodes permettant d'alerter la population, non seulement en temps de guerre, mais également pour tous les autres types de désastres.

M. Wenman: Comme le ministre l'a dit, il jouera toujours un rôle important au sein du comité d'établissement des politiques, qui est un comité de ministres placé sous la direction de M. Pinard. Le ministre est donc un membre important de ce comité, et il en est peut-être le membre le plus responsable. À ce titre, convient-il que, à l'instar des États-Unis et de bien d'autres pays du monde qui accordent maintenant une importance croissante à la défense civile, les villes de Toronto, Vancouver et Montréal devraient mettre au point un plan d'évacuation et un réseau d'abris, pour faire face à une catastrophe nucléaire? Dans la négative, pourquoi le Canada ne devrait-il pas adopter de telles mesures, alors que cela se fait dans toutes les autres parties du monde?

M. Lamontagne: Monsieur le président, je crois que M. Wenman est très alarmiste quand il parle de la possibilité d'une guerre nucléaire. Je conviens avec lui que nous devrions avoir de véritables plans de défense civile afin d'aider la population des grands centres urbains; toutefois, on ne peut s'en tenir aux grands centres urbains. Nous devons également tenter d'aider une multitude de petites villes. Il y a déjà un noyau de responsables de la défense civile dans chaque municipalité et dans chaque région, mais je crois que nous pourrions encore améliorer la situation. Grâce à cette révision de la défense civile, nous trouverons des améliorations à apporter, et des moyens de faire exactement ce que l'honorable député propose, c'est-à-dire, tenter de protéger le plus possible nos populations contre la possibilité de telles attaques désastreuses.

M. Wenman: Nous devrions instaurer un tel plan.

M. Lamontagne: Je crois que nous devrions demander la collaboration des provinces et des municipalités, puisque nous ne devrions pas faire cette planification et ces préparatifs tout seuls. Comme je le disais plus tôt, cela devrait être le fruit d'une collaboration entre les municipalités, les provinces et le gouvernement fédéral.

M. Wenman: Vous prévoiez donc un budget pour les aider à faire ces préparatifs, n'est-ce pas?

M. Lamontagne: La défense civile relève de notre budget.

[Texte]

Another thing, I would like to add, Mr. Chairman, is that the remarks that the hon. member has made about our prime minister I think are very unkind and very untrue.

Mr. Wenman: I would hope so.

Mr. Lamontagne: The Prime Minister, the present Prime Minister is one who has supported the armed forces for the past years and he is the one who has allowed us, in a way with this budget, to go forward in modernizing and all that, but at the same time, it is a question of logic and I for one can be very realistic about war because I have been through one. But I do not think we should always think of war. I think we should be prepared probably in the face of war, but at the same time we should put all our efforts to try to help whoever wants to limit armaments, who wants to promote the limitation of armaments. I think it is two-way thinking. We can think of having an adequate defence, a good defence, for our integrity, our autonomy, and for our obligations towards NATO and NORAD. But at the same time, I think we should also think of peace—and that is in the mind of the Prime Minister.

• 1815

He is thinking of getting Canada ready but, at the same time, he wants to put all his efforts into disarmament. That is why in the Speech from the Throne he talked about an ambassador for disarmament. So I think you have to think of these two things at the same time, not only one.

Mr. Wenman: I think it is important that he should put all of his efforts towards disarmament, too—but perhaps not all of them; maybe some of them. He should recognize the potential or possible realities that you outline.

You suggested that I was an alarmist. I did not say that the Allies are threatened to an unprecedented degree—surely “an unprecedented degree” indicates some concern of the minister. Surely the minister also has concern when he talks about the possibilities for continued stability to be bleak. Those are alarmist statements made by the minister, reflecting his visit, perhaps, to Europe; his speaking with world delegates.

So I am quoting the Minister—you have given the alarmist statements, not myself. I am saying that you might as well—

Mr. Lamontagne: There is a difference, you know, between being alarmist and being realistic.

Mr. Wenman: Just because you have fire insurance on your house does not mean that you expect your house to burn down. In a similar way, just because you have plans for civil defence does not necessarily mean that you are planning for a war, either; but it is very important that we should take that precedent and continue.

The Chairman: Last question.

Mr. Wenman: Just to conclude, Mr. Minister—

[Traduction]

Monsieur le président, j'aimerais également signaler que ce qu'a dit l'honorable député à l'endroit de notre premier ministre est à mon avis très peu gentil et tout à fait faux.

M. Wenman: Je l'espère bien.

M. Lamontagne: Le premier ministre actuel a appuyé les Forces armées au cours des dernières années, et d'une façon, avec ce dernier budget, c'est lui qui nous a permis de moderniser tous ces équipements. Toutefois, il faut également être logique. Quant à moi, je sais très bien ce qu'est une guerre puisque j'en ai vécu une. Je crois cependant que nous ne devrions pas toujours penser à la guerre. Nous devrions être prêts à y faire face, mais en même temps nous devrions consacrer tous nos efforts à essayer d'aider quiconque désire promouvoir la limitation des armements. Il faut voir les deux côtés de la médaille. Nous devons nous assurer une bonne défense, afin de protéger notre intégrité, notre autonomie, et afin de respecter nos obligations envers l'OTAN et NORAD. Cependant, je crois qu'au même moment nous devrions également penser à la paix... Le premier ministre y pense.

Il pense à préparer le Canada... mais en même temps, il veut consacrer tous ses efforts au désarmement. C'est pourquoi dans le discours du trône, il a parlé de nommer un ambassadeur au désarmement. A mon avis, il faut donc penser à ces deux aspects, et non pas à un seul.

M. Wenman: Je crois qu'il est important de consacrer beaucoup d'efforts au désarmement, mais peut-être pas tous; on peut peut-être y consacrer certains efforts. Le premier ministre devrait reconnaître le potentiel des réalités que vous avez décrites.

Vous avez dit que j'étais un alarmiste. Ce n'est pas moi qui ai dit que nos alliés étaient menacés à un degré sans précédent... Il est certain qu'en disant «sans précédent» le ministre manifeste sa propre inquiétude. Il est sûrement inquiet également lorsqu'il dit que les possibilités de stabilité continue sont minces. Ce sont là des déclarations alarmistes du ministre qui résultent peut-être de sa récente visite en Europe, ou de ses discussions avec les délégués de nombreux pays.

J'ai donc cité le ministre; c'est lui qui a fait des déclarations alarmistes, et non moi. A mon avis, vous pourriez tout aussi bien...

M. Lamontagne: Vous savez, il y a une différence entre des propos alarmistes et des propos réalistes.

M. Wenman: Parce que vous avez une assurance-feu pour votre maison, cela ne signifie pas que vous prévoyez que votre maison brûlera. De la même façon, l'élaboration de plans de défense civile ne signifie pas que vous prévoyez une guerre; il est quand même très important de tenir compte des précédents et de poursuivre.

Le président: C'est votre dernière question.

M. Wenman: Pour conclure, monsieur le ministre...

[Text]

The Chairman: I will have to interrupt if there are fewer than five members present because we cannot then sit. So do not abuse your time allotment in case someone leaves.

Mr. Wenman: Okay.

With regard to the specific paper *Federal Policies for Emergency, A Planning Review* you indicated in the House of Commons that you might table that particular document. Are you prepared to table that today? And secondly, Mr. Chairman, can we have the information of Mr. Snarr circulated to the members?

The Chairman: Mr. Snarr had a statement prepared that would have answered all your questions, but Mr. Snarr has not appeared as a witness—he was excused by the committee because—

Mr. Wenman: So you have some material to distribute?

The Chairman: Well, I still have the material; but he did not read the material, so I will have to decide if I should distribute the material or not. Tuesday night, I will let you know if I will distribute the material or not. I would like to take that under advisement because it is very unusual to distribute material of a witness that has not appeared. So, if you do not mind, I will take that under advisement.

Mr. Wenman: Will the minister answer the other half of the question, then, about *Federal Policies for Emergency, A Planning Review*?

Mr. Lamontagne: We will look into the matter.

The Chairman: May I say, in conclusion, that my first reflection would be to distribute it, but I would like to defer that until Tuesday night's meeting at eight o'clock, in room 269.

Thank you. *Merci.*

[Translation]

Le président: Je devrai vous interrompre s'il y a moins de cinq députés présents, puisque alors nous ne pouvons siéger. Alors n'abusez pas du temps qui vous est accordé, au cas où quelqu'un partirait.

M. Wenman: D'accord.

Vous avez indiqué à la Chambre des communes que vous déposeriez peut-être ce document intitulé *Politiques du gouvernement fédéral en cas de crise, révision de la planification*. Êtes-vous disposé à déposer ce document aujourd'hui? Deuxièmement, monsieur le président, l'exposé de M. Snarr pourrait-il être distribué aux membres?

Le président: M. Snarr avait préparé un exposé qui aurait répondu à toutes vos questions, mais M. Snarr n'a pas témoigné comme témoin... Le Comité lui a permis de partir parce que...

M. Wenman: Alors avez-vous des documents à distribuer?

Le président: Eh bien, j'ai toujours ce document; toutefois, il ne l'a pas lu, et je dois donc décider si je devrais le distribuer ou non. Je vous ferai savoir mardi soir si je suis prêt à distribuer ce document. Je voudrais y réfléchir, car il est très inhabituel de distribuer l'exposé d'un témoin qui n'a pas comparu. Alors, si vous voulez bien, j'y réfléchirai.

M. Wenman: Le ministre peut-il répondre à l'autre partie de la question, à propos du rapport intitulé *Politiques du gouvernement fédéral en cas de crise, une révision de la planification*?

M. Lamontagne: Nous y penserons.

Le président: En guise de conclusion, je vous dirai que ma première réaction serait de distribuer ce document, mais je voudrais y réfléchir jusqu'à la réunion de mardi soir, qui aura lieu à la salle 269, à 20h00.

Merci. Please thank you.

APPENDIX "EAND-12"

STATEMENT PRESENTED BY THE MINISTER OF
NATIONAL DEFENCE TO THE STANDING COMMITTEE
ON EXTERNAL AFFAIRS AND DEFENCE

12 JUNE 1980

THE 1980/81 ESTIMATES FOR THE
DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE

I have looked forward to this opportunity to discuss with you the coming year's estimates for the Department of National Defence. I believe that there will be particularly keen interest on the part of members in the defence program, because of the challenges that face Canada and our allies as we enter a decade which promises to be difficult and turbulent. To situate the committee's examination of the estimates, I would like to speak for a few moments about Canada's defence policy and the strategic outlook for the period ahead. Together these provide the setting for the defence program the committee will be considering.

Ensuring peace and the security of Canadian society and the independence of the state are among the most central of the responsibilities of the federal government. In the century since Confederation Canadians have been among the most secure peoples in the world, thanks to our geographical situation and the evolution of our historical associations. Our strategically advantageous location, taken together with the closeness of our ties with Great Britain and later with the United States, made it logical and natural for successive Canadian governments to provide for Canada's military security through various forms of defence association with these and other countries with which Canadians continue to share common interests, values, and aspirations. By assisting other countries in their defence and by sharing with them in the defence of the sea approaches to North America, Canadians contributed to keeping war away from Canadian territory.

We did this in both world wars. We did this also, in somewhat different circumstances, in Korea. It was, I believe, a natural development from our historical experience that, following the major contribution which we made to the collective effort in World War II and with the onset of the Cold War, Canada became involved, as a principal advocate and founding member of NATO, in collective defence arrangements to prevent Western Europe from being overrun or coerced by the Soviet Union.

Canada's involvement in collective defence and in the maintenance of NATO's deterrent capabilities took and added relevance with the development by the Soviet Union of the means of delivering nuclear weapons on North America. This development ended the relative immunity from direct attack on its territory which Canada had long enjoyed. In strategic

APPENDICE «EAND-12»

DÉCLARATION DU MINISTRE DE LA DÉFENSE
NATIONALE AU COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

12 JUIN 1980

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES
DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
POUR 1980-1981

J'attendais avec impatience cette occasion de discuter avec vous des prévisions budgétaires du ministère de la Défense nationale pour l'année qui vient. Je crois que le programme de la Défense nationale soulèvera un très vif intérêt chez les membres du Comité, compte tenu des défis qui attendent le Canada et ses alliés à l'aube d'une décennie qui s'annonce difficile et turbulente. Pour mettre quelque peu en contexte l'étude des prévisions budgétaires par le Comité, j'aimerais vous toucher quelques mots de la politique du Canada en matière de défense et de l'aperçu stratégique pour les années à venir. Ces deux éléments constituent le cadre du programme de défense que le Comité étudiera.

La paix ainsi que la sécurité et la souveraineté du pays comptent parmi les responsabilités primordiales du gouvernement fédéral. Heureusement, grâce à notre situation géographique et à l'évolution de nos liens, les Canadiens comptaient, depuis la Confédération, parmi les citoyens les mieux protégés au monde. En effet, la situation géographique privilégiée du Canada du point de vue stratégique, et les liens étroits qui nous ont unis à la Grande-Bretagne et ceux que nous avons plus tard noués avec les États-Unis, ont conduit d'une façon tout à fait naturelle et logique tous les gouvernements qui se sont succédés à la direction du Canada à conclure, pour assurer la sécurité du pays sur le plan militaire, différents genres d'associations de défense avec les États-Unis et la Grande-Bretagne, ainsi qu'avec d'autres pays qui partagent toujours nos intérêts, nos valeurs et nos aspirations. Le Canada a contribué à défendre ces pays et il a partagé avec eux la responsabilité de défendre les voies d'accès maritimes à l'Amérique du Nord, permettant ainsi au Canada de garder son territoire à l'abri de la guerre.

C'est ce que nous avons fait lors des deux guerres mondiales; nous l'avons aussi fait, bien que dans des circonstances quelque peu différentes, lors de la guerre de Corée. Il était donc dans l'ordre des choses, à mon avis, qu'après avoir grandement contribué aux efforts collectifs déployés lors de la Deuxième Guerre mondiale, et avec le début de la guerre froide, le Canada s'engage plus avant, en qualité d'un des principaux artisans et de membre fondateur de l'OTAN, dans des mesures de défense collective visant à empêcher l'Union Soviétique d'envahir l'Europe occidentale ou d'y exercer une certaine forme de coercition.

L'engagement du Canada en matière de défense collective et de maintien du potentiel de dissuasion de l'OTAN revêt encore plus de pertinence depuis la mise au point par l'Union Soviétique de moyens lui permettant de lancer des armes nucléaires contre l'Amérique du Nord. En effet, le Canada n'a plus joué, à partir de ce moment, de l'immunité relative qu'il possédait

terms, Canada now became the geographical neighbour of one nuclear-armed superpower, lying between it and the other nuclear-armed superpower across the shortest and most advantageous routes for bomber or intercontinental ballistic missile attack by one upon the other. Our geographical location, although still affording us protection from attack by conventional means, now exposed us directly to large-scale nuclear attack. With this development, the principal objective of Canadian policy became the prevention of nuclear war. With the growing sophistication and capability of ballistic missile systems, against which there is as yet no satisfactory means of defence, the principal means for preventing the massive destruction which would result from a strategic nuclear attack on North America has been that of deterrence. It is likely that we will need to continue to rely on deterrence, at least until vastly greater progress in detente and disarmament becomes a real possibility.

Deterrence of a strategic nuclear attack on North America and of Warsaw Pact aggression in Europe, which would involve the United States in conflict and might consequently trigger an intercontinental nuclear exchange, has been the core component of the military strategy of the alliance, and the alliance's deterrent capability the central element in providing for Canada's basic military security. This deterrent capability rests first of all on the assured retaliatory capabilities of the strategic missile and bomber forces of the United States which Canada helps to protect, in partnership with the U.S. both in NORAD and in the surveillance of the sea approaches to North America.

NATO's deterrent capability today rests in a very important way also on the capability of NATO's military forces to give effect to the strategic concepts of forward defence and flexible response. These concepts reflect the need to ensure the integrity of the NATO area, and the fact that the threat to use nuclear weapons does not by itself represent a sensible and credible response to aggression or to pressure in all circumstances. Flexible response means simply that NATO seeks to deter a Warsaw Pact attack by being able to respond to it with whatever amount of force is needed either to halt the attack or defeat it. To give reality to the concept, NATO's forces must have within each component of the so-called "triad"—of conventional, theatre-nuclear, and strategic nuclear forces—sufficient capability to deter the Warsaw Pact from aggression at any particular level—conventional, theatre-nuclear, and strategic nuclear. To a much greater extent than before, when the United States enjoyed immense strategic nuclear superiority over the Soviet Union, conventional forces are today necessary to deter conventional attack, theatre nuclear forces to deter nuclear attack within the theatre, and strategic nuclear forces to deter an intercontinental strategic nuclear attack.

contre une attaque directe lancée sur son territoire. Du point de vue stratégique, le Canada est maintenant entre les deux superpuissances nucléaires, sur le trajet le plus court et le plus avantageux que pourraient suivre les bombardiers et les missiles intercontinentaux qu'elles pourraient employer l'une contre l'autre. Même si notre situation géographique nous garde toujours relativement à l'abri des attaques par moyens conventionnels, il reste que le Canada serait directement exposé à la dévastation en cas de conflit nucléaire de grande envergure. Par conséquent, la politique du Canada en ce domaine a maintenant pour premier objectif de prévenir une guerre nucléaire. Vu le perfectionnement incessant et la capacité sans cesse croissante des systèmes de missiles balistiques contre lesquels il n'existe encore aucun moyen de défense vraiment efficace, il a fallu, pour prévenir la destruction massive qu'entraînerait une attaque nucléaire lancée contre l'Amérique du Nord, s'en remettre principalement à la dissuasion. D'ailleurs, il nous faudra vraisemblablement encore compter sur la dissuasion pendant quelque temps, du moins jusqu'à ce qu'il y ait des chances réelles de faire des progrès notables aux chapitres de la détente et du désarmement.

L'Alliance fait encore et toujours de la dissuasion l'élément central de sa stratégie militaire pour prévenir une attaque nucléaire stratégique contre l'Amérique du Nord et pour empêcher toute agression par les pays membres du Pacte de Varsovie contre les pays européens membres de l'OTAN, conflits dans lesquels les États-Unis seraient impliqués et qui pourraient par conséquent déclencher un échange de coups atomiques à l'échelle intercontinentale. C'est de cette force de dissuasion que le Canada tire sa sécurité militaire fondamentale. Elle s'appuie d'abord et avant tout sur le potentiel de riposte assurée que fournissent les missiles stratégiques et les forces de bombardement des États-Unis, potentiel que le Canada contribue à protéger, en collaborant avec les États-Unis dans le cadre du NORAD et en surveillant les voies d'accès maritimes de l'Amérique du Nord.

Aujourd'hui, la force de dissuasion de l'OTAN repose également et dans une très grande mesure sur l'aptitude des forces militaires de l'OTAN à mettre en application les conceptions stratégiques de la défense avancée et de la riposte graduée. Ces conceptions traduisent la nécessité d'assurer la souveraineté de la zone de l'OTAN, et rendent compte du fait que menacer de recourir aux armes nucléaires ne peut toujours pas constituer en soi un moyen pratique et crédible de riposter aux agressions ou aux pressions. En effet, on entend tout simplement par réponse graduée que l'OTAN cherche à dissuader les pays du Pacte de Varsovie d'attaquer, du fait que l'Alliance peut riposter avec la force nécessaire pour repousser l'attaque ou y faire échec. De façon à rendre cette conception bien vivante, les forces de l'OTAN doivent conserver à chacun des éléments de ce qu'on appelle «la triade», soit les forces conventionnelles, les forces nucléaires de théâtre et les forces nucléaires stratégiques, le potentiel nécessaire pour dissuader les pays du Pacte de Varsovie de lancer toute forme d'agression correspondant aux divers types de forces. De nos jours, encore plus que du temps où les États-Unis jouissaient d'une nette supériorité nucléaire stratégique par rapport à l'Union Soviétique, les forces conventionnelles sont essentielles à la dissuasion d'une attaque conventionnelle, les forces nucléaires de théâtre, à

There has been some questioning in recent years of the continued validity of the concept of deterrence, particularly as regards its extension to the protection of European allies. I believe that the alliance's concept of flexible response remains a valid concept for deterrence—provided that the instruments required to give it effect are provided. Canada contributes to the alliance's deterrent in this regard by our full participation in the alliance, and by means of our forces stationed in Europe or earmarked for NATO duties.

I might mention in this regard that the contribution Canada makes to international peacekeeping supplements our collective defence contribution by helping to maintain international stability and to prevent exacerbation of conflicts which might lead to confrontation between the major powers.

Deterrence is profoundly paradoxical, and sometimes difficult to grasp. The paradox resides in our having to develop and maintain increasingly potent forms of military power, in order to obviate the use of it. Our most cherished objective is to reduce the need for an recourse the arms, to eliminate the fearful potential and waste the proliferation of military power engenders. We continue, as Canadians and as members of the North Atlantic Alliance, to believe in and to pursue every possible avenue and dialogue with other countries to advance a process of arms control and arms limitation negotiations. We will persevere in our efforts to advance meaningful detente and the control and limitation of arms and armed forces. Defence policy must however take reality as its point of departure, rather than our hopes, and be grounded in analysis of our security and national interests and the threats posed to these interests.

The principal basis of our defence is and will continue to be collective defence and deterrence, in the North Atlantic Alliance. Canada's defence policy has in this regard been a consistent one. The defence estimates before this committee reflect the government's response to changed and changing conditions, not a change in policy. The 1971 White paper on defence reaffirmed and sought to maintain Canada's basic policy of providing for the military security of Canada by contributing to collective defence and deterrence—the policy pursued by Canadian governments since 1949, and which grew out of our national experience over a much longer period. The 1971 White paper did, however, reduce the level of Canada's contribution to collective defence, as it did the human and material resources with which the Canadian forces were asked to carry out their responsibilities. At that time, it seemed that the unparalleled destructive potential of nuclear weapons guaranteed a stable East-West balance (the "Balance of Terror").

celles d'une attaque nucléaire de théâtre, et les forces nucléaires stratégiques, à celles d'une attaque nucléaire stratégique intercontinentale.

Au cours des dernières années, on s'est demandé si le principe de la dissuasion valait toujours, notamment quand on pense à l'élargissement de son aire en vue de protéger les alliés européens. Je crois néanmoins que la formule de la riposte graduée de l'OTAN demeure une méthode de dissuasion valable, pour autant que l'on dispose des instruments nécessaires pour l'appliquer. Le Canada contribue à la force de dissuasion de l'Alliance sous ce rapport en participant à part entière comme membre de l'Alliance, et en affectant à l'OTAN des éléments de nos forces armées basés en Europe ou lui étant destinés.

Je noterai à ce propos que la contribution du Canada aux efforts de maintien de la paix dans le monde vient s'ajouter à la contribution de notre pays aux mesures de défense collective, en ce que le Canada aide à maintenir la stabilité sur la scène internationale et à prévenir l'intensification des conflits qui pourraient dégénérer en confrontation entre grandes puissances.

La notion de dissuasion est profondément paradoxale, et il est parfois difficile de la bien saisir. Le paradoxe vient de ce que nous devons mettre sur pied et maintenir des forces militaires de plus en plus importantes, pour ne pas avoir à nous en servir. Nous cherchons, par tous les moyens, à éviter de recourir aux armes, et à écarter les possibilités de conflits si dévastateurs et dont on a tant à redouter, possibilités qui naissent de la prolifération des puissances militaires; c'est notre plus cher désir. Nous croyons toujours possible, et comme Canadiens et comme membres de l'Alliance de l'Atlantique Nord, de poursuivre, par tous les moyens possibles, le dialogue avec les autres pays pour faire avancer les négociations sur le contrôle et la limitation des armements. Nous avons fermement l'intention de persévérer dans nos efforts visant une détente réelle et de faire avancer le contrôle et la limitation des armements et des forces armées. Toutefois, la politique de défense doit prendre appui sur la réalité plutôt que sur nos espérances, et elle doit se fonder sur l'analyse de nos intérêts nationaux et de notre sécurité, ainsi que sur ce qui menace ces intérêts.

La base principale de notre défense est et restera la force de dissuasion et les mesures de défense collective que l'on retrouve au sein de l'Alliance de l'Atlantique Nord. Sous ce rapport, la politique de défense du Canada est bien ancrée et toujours la même. Le budget des dépenses que vous avez devant les yeux rend compte de ce que le gouvernement se propose de mettre en oeuvre en réponse aux conditions nouvelles et changeantes, ce qui ne signifie pas cependant qu'il a changé sa politique de défense. Le Livre blanc de 1971 sur la défense réaffirmait et cherchait à maintenir la politique fondamentale au Canada, qui consiste à assurer la sécurité militaire du pays au moyen des mesures de défense collective et de dissuasion. Cette politique est le fruit d'une longue expérience et est celle poursuivie par le gouvernement du Canada depuis la création de l'OTAN, en 1949. Toutefois, le Livre blanc de 1971 prévoyait une diminution de l'importance de la contribution du Canada aux mesures de défense collective ainsi qu'une réduction des res-

While the post World War II experience of sustained economic and social development seemed to offer to the West the prospect of assisting, by virtue of our wealth and capacities, and our example, in the evolution of a harmonious world order, one that, it was hoped, would come to include not only the States in the developing world, but the Soviet-bloc countries as well. These expectations have as we all know been disappointed. East-West tensions have not been relaxed in the fundamental way which seemed possible ten years ago. East-West relations today are marked by the grave potential threat to NATO and to peace created by the unrelenting and continuing build-up by the Soviet Union of its military power. This military power is considered to be far beyond what can reasonably be considered required for defensive purposes. Not only has Soviet military power grown in size and capability, but it has also become an instrument capable of being used in any corner of the globe, with the consequence that the worldwide political and economic interests of Canada and our allies are threatened, to an unprecedented degree, so long as this power remains unopposed by means of appropriate corrective action on the part of the allies.

The principal change that has taken place, then, is that of the shift in the East-West military balance, which is today drastically different from the balance that obtained ten years ago. Thanks to the combination of sustained, systematic investment in military power of all forms by the Soviet Union, the deliberate restraint practised by the United States in its investment in the armed forces, particularly in strategic nuclear forces, and the belated realisation of the significance of these trends, the Soviet Union now enjoys parity or superiority in most categories of military power—a superiority it promises to expand. This is a development fraught with political consequences for the West, and most particularly for Europe, unless corrective measures are taken in time. Such measures will have to be taken collectively, because coherent, cooperative efforts among allies represent today the only practicable way in which the required deterrent posture and capabilities can be achieved at a cost that is acceptable in democracies. The United States, the main contributor to deterrence in Europe, is today at the same time called upon to act in the strategic interests of the West as a whole in areas of the world outside the sphere of NATO, which makes it even more imperative that the burdens of maintaining deterrence in the NATO area by equitably shared.

While the East-West military balance has been shifting, the allied, and the community of democracies, have become increasingly vulnerable economically, with regard to energy in particular. Increased instability and conflicts—the current situation in Iran is eloquent testimony to this, and to the stakes

sources humaines et matérielles devant servir aux Forces canadiennes pour remplir leurs missions. À l'époque, il semblait que le pouvoir destructif sans précédent des armes nucléaires garantissait un équilibre stable («l'équilibre de la terreur») entre les puissances nucléaires de l'Est et de l'Ouest; en même temps, avec le boom social et économique de l'après-guerre, l'occident se voyait déjà, grâce à sa richesse et à ses ressources, ainsi que par son exemple, en train de diriger l'évolution menant à un ordre mondial juste et durable, ordre qui, nous l'espérons, s'étendrait non seulement aux pays en développement, mais aussi à ceux du bloc soviétique. Comme nous le savons tous, ces espérances ont été déçues. En effet, les tensions Est-Ouest ne se sont pas relâchées aussi profondément qu'on l'aurait cru possible il y a dix ans. De nos jours, les rapports est-ouest sont empreints d'une sérieuse menace contre l'OTAN et contre la paix, menace due à l'accroissement incessant de la puissance militaire de l'Union Soviétique. On tient d'ailleurs cette puissance militaire pour beaucoup supérieure à celle nécessaire pour se défendre. En effet, non seulement les forces militaires soviétiques se sont développées sur les plans du nombre et du potentiel, mais aussi, plus grave encore, elles ont acquis la possibilité de toucher tous les points du globe. Les intérêts économiques et politiques du Canada et de ses alliés sur la scène mondiale tout entière s'en trouvent donc plus que jamais compromis, et ils le resteront tant que les alliés ne disposeront pas des moyens appropriés pour s'y opposer.

Ce renversement de l'équilibre militaire entre l'Est et l'Ouest constitue donc le principal bouleversement ayant marqué la dernière décennie. Sous l'action conjuguée des investissements soutenus et systématiques de l'Union Soviétique dans la puissance militaire sous toutes ses formes et des restrictions que se sont imposés les États-Unis à l'égard de leurs forces armées, particulièrement en ce qui concerne les forces nucléaires stratégiques, et parce que l'on a mis un peu trop de temps à prendre conscience des dangers que présentait ce renversement de l'équilibre stratégique, l'Union Soviétique jouit aujourd'hui de la parité et même de la supériorité dans presque toutes les catégories de puissance militaire, supériorité qu'elle se promet d'ailleurs d'accroître. Il s'agit là d'une évolution grosse de conséquences sur le plan politique, pour l'occident, et en particulier pour l'Europe, à moins que la situation ne soit rectifiée à temps. Les mesures correctives devront être collectives parce que les efforts de coopération entre alliés représentent aujourd'hui la seule façon logique d'en arriver à une position de dissuasion convenable et au niveau de ressources voulu et ce, à un coût acceptable pour nos démocraties. Aujourd'hui, comme les États-Unis, principaux artisans de la dissuasion en Europe, sont par surcroît appelés à protéger les intérêts stratégiques de l'ensemble de l'occident dans les régions du globe situées en dehors de la zone de l'OTAN, il est plus que jamais nécessaire de répartir équitablement entre les membres de l'Alliance le fardeau d'assurer la dissuasion dans la zone de l'Otan.

Pendant que l'équilibre des forces militaires se renversait, les alliés et l'ensemble des états démocratiques sont devenus de plus en plus vulnérables sur le plan économique, et tout particulièrement sur celui de l'énergie. L'instabilité croissante et la multiplication des conflits dans les divers points du globe,

involved—in various regions of the world creates potential for East-West conflict, as it creates opportunities a powerful Soviet Union would exploit if determination on the part of the allies to correct adverse trends in the present balance is not clearly demonstrated. The Soviet Union for its part by the invasion of Afghanistan indicated for all the world how prepared it is to use military power to advance its interests where a need or opportunity to do so is seen.

The nature and gravity of the challengers involved in these various changes are such that the aura of power can no longer substitute for actual capacities. To be sure, military capabilities are not the only means available that can provide for security. Bilateral and multilateral diplomacy and economic relations can also contribute to peace and security, and when these can be effective they represent a preferable means to achieve our goals. But history suggests that we would be unwise to rely entirely on diplomacy and trade. Indeed, both are likely to be less effective if they are conducted in the absence of adequate national and alliance military capabilities. It would also seem clear that there are no longer any cheap solutions, such as relying on the United States' strategic nuclear forces for protection against all manners of threats and challenges. If the trends that have obtained until very recently are permitted to continue—if the credibility of the Atlantic alliance's deterrent posture and the cohesion of the alliance are further eroded, while the Soviet Union continues the unrelenting build-up of its military power, the prospects in the decade ahead for stability, international order, and indeed our own national interests will be bleak.

CANADA'S DEFENCE CAPABILITY

Defence capabilities, unfortunately, cannot be bought off-the-shelf or quickly re-built, as conditions change. It takes a long time to design, produce, and to bring modern military equipment into service. It takes a long time as well to build up the skill and experience of dedicated and disciplined men and women needed to operate this equipment, and on whom military capability ultimately depends. Defence planning must take the longer view, and requires preparing for adverse circumstances in the future—while continuing to strive to make that future more benign.

Defence is expensive—but necessary if other objectives on which we would rather spend our money are to be enjoyed in peace and freedom. The resources that can be allocated to defence are limited by economic, among other, conditions, and our present economic circumstances are difficult ones. The estimates before you do however reflect the government's commitment to strengthen the alliance's military capabilities, and honour the undertaking, given in conjunction with our allies, to do everything possible to increase defence expenditures by at least 3% per year, in real terms.

comme en fait fois la crise iranienne, tout en mettant en lumière les intérêts qui sont en jeu, ouvrent la voie à un conflit est-ouest, car ces facteurs donnent à une Union Soviétique puissante des occasions innombrables qu'elle ne manquera pas de saisir, à moins que les membres de l'Alliance manifestent clairement leur détermination de redresser l'équilibre actuel des forces. L'Union Soviétique, de son côté, a bien fait savoir au monde entier, par l'invasion de l'Afghanistan, dans quelle mesure elle est prête à employer la puissance militaire dès qu'elle en voit l'utilité ou la nécessité pour servir ses intérêts.

Tous ces bouleversements présentent, par leur nature et leur gravité, un danger tel que l'impression de puissance ne fait plus le poids pour tenir lieu de moyens réels. Les forces militaires, c'est un fait, ne sont pas le seul moyen servant à assurer la sécurité. En effet, les relations économiques et diplomatiques bilatérales et multilatérales contribuent également à la paix et à la sécurité, et lorsque ces relations peuvent être efficaces, elles sont bien le meilleur moyen d'atteindre nos buts. Mais l'histoire nous laisse à penser que nous serions très mal avisés de tout miser sur les cartes de la diplomatie et du commerce. En effet, elles ne peuvent être vraiment efficaces si les pays de l'Alliance et l'Alliance elle-même ne disposent pas en même temps des ressources militaires nécessaires. En outre, il semble évident qu'il n'existe plus de soutien de facilité, comme le simple fait de compter sur les forces militaires stratégiques des États-Unis, pour nous protéger contre toute forme de menaces et de dangers. Si l'on ne met pas immédiatement un frein à la tendance actuelle, c'est-à-dire si on laisse se dégrader davantage la crédibilité de la force de dissuasion de l'OTAN et la cohésion de l'Organisation, tandis que l'Union Soviétique continue inlassablement à renforcer sa puissance militaire, la décennie qui nous attend augure mal en ce qui concerne la stabilité, l'ordre international et, évidemment, nos propres intérêts.

LES CAPACITÉS MILITAIRES DU CANADA

Les capacités militaires ne peuvent malheureusement s'acheter comme des vêtements prêts à porter ou être reconstituées rapidement, suivant les exigences de la situation qui domine. Il faut du temps pour concevoir, fabriquer et mettre en service le matériel militaire moderne. Il faut aussi beaucoup de temps pour que les hommes et les femmes dévoués et disciplinés de qui dépend en somme le potentiel militaire, acquièrent l'expérience et les aptitudes nécessaires pour employer le matériel. Par conséquent, la défense doit être planifiée à très long terme. En outre, les plans doivent prévoir les moyens de parer aux incidents qui pourraient survenir dans l'avenir, tout en cherchant à rendre cet avenir le plus favorable possible.

La défense coûte cher, c'est vrai, mais elle est nécessaire si l'on veut profiter en paix et en toute liberté des avantages que peuvent nous procurer les autres objectifs pour lesquels on consentirait plus volontiers à dépenser son argent. Bien sûr, les ressources pouvant être affectées à la défense sont assujetties à diverses limites imposées, entre autres choses, par la santé de notre économie, économie qui vit actuellement des moments difficiles. Le budget des dépenses que vous avez devant les yeux témoigne néanmoins de l'engagement du gouvernement à raffermir le potentiel militaire de l'Alliance et à tenir la promesse qu'il a faite, de concert avec ses alliés, de mettre en

The estimates also reflect the government's determination to maintain the momentum of the Canadian Forces' modernisation and re-equipment program, started in 1975, and to continue progress to bring about the balance between roles and commitments, and manpower, equipment, and operational capability that is essential to both military and cost-effectiveness. Since 1975, contracts have been let or are at various stages of completion for a host of smaller equipment items, and for Leopard tanks, all 128 of which are now in service in Canada and Germany; for the aurora long-range patrol aircraft, the first of which was delivered to Maritime Air Group on 29 May; for a general purpose armoured vehicle (build under license in Canada); and, jointly with the United States, for two NORAD regional operations control centers, to be located in North Bay, which will bring all of Canadian Air Space under Canadian control. A contract for the purchase of the CF-18 Horner new fighter aircraft was signed in April. This purchase will not only modernise our Air Force, but will at the same time result in some \$2.9 billion of economic benefits to Canadian industry. A decision is now pending on selection of industrial consortia to become the final contenders to undertake contracted design and project definition for six new surface warships—designated the "Canadian Patrol Frigate"—to replace the six oldest destroyer escorts now in service.

Given the financial and economic constraints that affect the full range of governmental services and activities today, there is much in addition to this that needs to be done but must be delayed or deferred. The government, however, is fully cognisant of its obligation to adapt the Canadian Forces to the conditions we face and can expect in the decade ahead, and intends to meet these obligations.

THE FORCES DOMESTICALLY

In the 1971 white paper, the "Protection of Sovereignty" was the first of the principal roles of the Canadian Forces listed. Whatever the order of priority among the roles assigned the forces, it is the more demanding roles and tasks associated with Canada's contributions to collective defence and deterrence in Europe, on the High Seas, and in North America which must determine the basic character and design of our forces. Only thus can they possess the combat capabilities essential to permit them to perform all the principal roles and tasks the government continues to assign to them. This, however, should not obscure the importance that attaches to the domestic side of the forces' responsibilities. General purpose armed forces do lend themselves to a wide range of uses, domestically and in peacetime, making the forces a valuable resource in service of the community.

oeuvre tous les moyens possibles pour que les dépenses affectées à la défense connaissent une croissance réelle d'au moins 3 p. cent par année.

Les prévisions budgétaires rendent également compte de la ferme intention du gouvernement de poursuivre au même rythme le programme de modernisation et de rééquipement des Forces canadiennes, programme entrepris en 1975, et de continuer à faire en sorte que les engagements et missions des Forces canadiennes soient en équilibre avec les effectifs, le matériel et le potentiel opérationnel dont elles disposent, équilibre sans lequel on ne saurait prétendre ni à l'efficacité militaire, ni à la rentabilité. Depuis 1975, en effet, des contrats de fabrication sont adjugés et sont actuellement à divers degrés d'achèvement. Ils touchent notamment une foule de petits articles d'équipement, les 128 chars *Léopard*, qui sont tous déjà en service au Canada et en Allemagne; les patrouilleurs à grande autonomie *Aurora* (le groupe aérien maritime a pris livraison du premier le 29 mai); un véhicule blindé polyvalent construit sous licence au Canada; et enfin, la construction, en collaboration avec les États-Unis, de deux centres de contrôle des opérations régionales du NORAD, à North Bay, pour que tout l'espace aérien du Canada soit sous contrôle canadien. En outre, le contrat d'achat du nouvel avion de chasse, le CF-18 *Hornet*, a été signé en avril pour notre plus grand avantage, puisque nos forces aériennes seront ainsi modernisées et que, du même coup, l'industrie canadienne bénéficiera de retombées économiques totalisant quelque \$2,9 milliards. On attend maintenant que le gouvernement fixe son choix sur les consortiums industriels qui se feront, en définitive, la lutte pour entreprendre sous contrat les étapes de la conception et de la définition du projet, dans la construction de six nouveaux navires de surface connus sous le nom de «Frégates canadiennes de patrouille» et destinés à remplacer les six plus vieux destroyers d'escorte de notre flotte.

Il faudrait d'ailleurs en faire beaucoup plus mais, vu les restrictions financières qui entravent pour l'heure toutes les activités et tous les services du gouvernement, il a fallu reporter des programmes importants ou accepter des retards. Le gouvernement est cependant pleinement conscient du fait qu'il lui faut faire s'adapter les Forces canadiennes à la conjoncture présente et à celle que l'on peut prévoir pour les dix prochaines années, et il entend bien remplir ses obligations à cet égard.

LES FORCES SUR LA SCÈNE NATIONALE

Dans le Livre blanc de 1971, la *protection de la souveraineté* figurait au tout premier plan des rôles des Forces canadiennes, mais quel que soit l'ordre de priorité accordé aux missions, il reste que c'est à partir des missions et des rôles les plus exigeants à être assignés à nos Forces dans le cadre de la contribution du Canada à la défense collective et à la dissuasion en Europe qu'il faut définir la nature et l'organisation d'ensemble de ces forces. Ce n'est qu'ainsi qu'elles acquerront le potentiel opérationnel leur permettant de remplir toutes les missions et tous les rôles que le gouvernement ne cesse de leur confier. Toutefois, il ne faudrait pas perdre de vue l'importance considérable des responsabilités d'ordre national qui incombent aux Forces canadiennes, car il est un fait reconnu que, par leur polyvalence même, nos Forces armées sont capables de rendre un grand nombre de services au pays en

Surveillance activities involve the Canadian Forces in control of access to and use of the Canadian land mass, waters and air space, including the protection of increasingly important offshore resources. The forces are available if needed to provide aid to the civil authorities in the event of disturbances of the peace which are beyond the capabilities of the responsible civil agencies.

"Assistance Operations" provide men and women, equipment, and facilities to assist in humanitarian and disaster relief. Members are aware of the help provided by the forces to communities across Canada afflicted by the extraordinarily severe forest fire emergencies of the last few weeks. Another "Assistance Operation" which attracted widespread public attention was the 1978 search for and recovery of the radioactive remains of the soviet satellite Cosmos 954. You may also recall that Canadian Forces provided airlift assistance to evacuate Canadian and other nationals from Iran last year, and airlifted Indochinese refugees being given a home in Canada to Canadian Forces bases, used as reception centers preparatory to the refugees' intergration into their new homes in Canada.

Still in the area of humanitarian assistance, the CF are called upon to provide emergency medical evacuation, transportation of vital medical resources and decompression facilities, and to conduct searches for missing persons. Airlift is also provided in support of humanitarian relief assistance in many parts of the world.

Explosive ordnance disposal (EOD) is another area where the Canadian Forces provide assistance. In 1979 alone Canadian Forces personnel responded to some 790 requests for the disposal of ammunition, commercial explosives, chemicals, and improvised explosive devices.

As a result of the extension in 1976 of Canada's jurisdiction over fisheries to 200 miles there are now 120 ship days per year allocated to fisheries patrols. Tracker aircraft are the principal means of surveillance and approximately 4000 hours were expended on fisheries patrols on the east coast alone last year.

I would mention last, but by no means as the least, air and marine search and rescue as another area in which the forces, in cooperation with the Coast Guard, provide a service of growing importance to the community.

temps de paix; voilà qui fait des Forces canadiennes un atout précieux pour le peuple canadien.

La surveillance qu'exercent les forces canadiennes au Canada sert à contrôler l'accès au territoire canadien, à ses eaux territoriales et à son espace aérien, ainsi que les fins auxquelles on les utilisent, y compris la protection des ressources côtières dont l'importance ne cesse de croître. En outre, les Forces sont toujours sur un pied d'alerte pour venir en aide, si besoin il y a, aux autorités civiles qui sont aux prises avec des désordres que les organismes civils compétents sont incapables de maîtriser.

Dans le cadre des «opérations d'aide», on a recours aux hommes, aux femmes, au matériel et aux installations des Forces canadiennes en cas de désastre naturel ou pour fournir une aide de nature humanitaire. Par exemple, les membres du Comité ne sont pas sans savoir que les Forces canadiennes ont apporté une aide précieuse dans toutes les régions du pays aux collectivités touchées par les terribles incendies de forêt qui ont fait rage au cours des dernières semaines. En 1978, une autre «opération d'aide» a éveillé un grand intérêt chez la population; je parle, bien sûr, de la recherche et de la récupération des débris radioactifs du satellite soviétique Cosmos 954. Enfin, vous vous rappelez sûrement que les Forces canadiennes ont participé, l'an dernier, à l'évacuation par avion des Canadiens et citoyens d'autres pays qui fuyaient l'Iran, et qu'elles ont en outre assuré le transport aérien des réfugiés indochinois auxquels le Canada donnait asile, les conduisant dans les bases des Forces canadiennes faisant alors fonction de centres d'accueil par où passaient les réfugiés avant d'intégrer leurs nouvelles demeures canadiennes.

Toujours dans le domaine de l'aide de nature humanitaire, les Forces canadiennes sont souvent appelées à évacuer d'urgence des malades et des blessés, à transporter du matériel médical essentiel et des caissons de décompression, ainsi qu'à rechercher des personnes disparues. Elles assurent aussi le transport aérien pour causes humanitaires dans nombre d'autres points du globe.

Par ailleurs, la neutralisation des explosifs (EOD) constitue un autre secteur dans lequel les Forces canadiennes apportent leur appui. Pour ne citer qu'un exemple, en 1979, les membres des Forces canadiennes ont répondu pendant l'année à quelque 790 demandes concernant des munitions, des explosifs commerciaux, des produits chimiques et des engins explosifs de fabrication artisanale.

Comme la zone de pêche du Canada a été portée à 200 milles des côtes en 1976, on compte aujourd'hui 120 navires-jours par année, alloués aux patrouilles de surveillance dans les zones de pêche. Ce sont surtout les avions Tracker qui assurent la surveillance et, l'an dernier, ils ont passé quelque 4000 heures à patrouiller sur la côte est uniquement.

Enfin, j'aimerais ajouter quelques mots sur la recherche et le sauvetage par avion et par navire, le dernier domaine que j'aborderai, mais non le moindre. Dans ce domaine, les Forces canadiennes, en collaboration avec la garde côtière, fournissent à la population des services d'une importance sans cesse croissante.

Apart from the provision of such services, the social and economic impact of defence activities are also of importance and benefit to the community, even if in a less immediate and evident way. The defence budget will account for one third of all direct purchases of goods and services by the federal government during the coming year. Defence procurement currently accounts for some 60% of federal government spending on machinery and equipment, and is important to the maintenance of Canada's capabilities in a number of industrial sectors, particularly in high technology industries, as well as to the maintenance of Canada's research and development capabilities. The economic impact of defence activities is of importance in and for each of Canada's regions, notably as regards the development of the north, and for the provinces, as are the contributions of the Canadian Forces to employment and manpower training, and to the social and economic viability of many of our smaller communities.

THE ESTIMATES

The estimates for 1980/81 before you represent an increase of \$611.7 M, or 13.8%, over the estimates presented to this committee last year. \$412.781 M or 9.3% of the increase is due to inflation, \$198,970 M, or 4.1% representing real growth. To place this growth in perspective, however, the estimates for 1978/79 and indeed for the year before that need to be taken into consideration. In the years 1977-78 to 1979-80 cuts in the defence budget resulted in allocations below those committed in the five year defence funding formula dating from 1975/76, and in our undertakings to allies. Including these years of under-funding in the reckoning reduces the average annual real increase to 2.2% over the three year period 1978/79 to 1980/81. I should add, however, that over the period 1975-76 to 1980-81, the average is 3% per annum.

MANPOWER

Total personnel costs, excluding statutory costs, are estimated for FY 80/81 at \$2.3 billion are are expected to account for 46% of the departmental budget for the year, compared to 47% in 1979-80. These personnel costs comprise the salaries and other financial benefits of 79,692 military personnel in the regular force, 33,553 full time civilian employees, and in the order of 21,000 part-time military personnel in the reserve force.

The defence services program is undermanned. In 1977, the cabinet approved an increase of 4,707 military man years, and directed that these should be added as soon as possible. The department had planned on increased in regular force strenght, towards the approved benchmark, of 1000 a year following an

Outre l'utilité des services que je viens d'énumérer, les activités des Forces canadiennes sont, par les répercussions qu'elles ont sur le plan social et économique, d'une grande importance pour la population, même si ces répercussions ne sont pas toujours immédiates et évidentes. Pour l'année qui vient, le budget de la défense comptera pour un tiers de toutes les dépenses du gouvernement fédéral pour l'achat direct de biens et de services. En outre, le programme d'acquisition de la défense représente actuellement quelque 60 p. cent des dépenses du gouvernement fédéral en matière de machinerie et de matériel, et constitue un élément essentiel au maintien tant du potentiel canadien dans bon nombre de secteurs de l'industrie, en particulier dans le domaine de la technologie de pointe, que des ressources canadiennes en matière de recherche et de développement. Les activités de la défense ont un impact économique important dans chacune des régions du Canada et pour chacune de celles-ci, surtout en ce qui concerne le développement du grand Nord, et pour toutes les provinces, comme le sont les contributions des Forces canadiennes à l'emploi et à la formation de la main-d'oeuvre, ainsi qu'à la vie sociale et économique d'un grand nombre de petites collectivités canadiennes.

LE BUDGET DES DÉPENSES

Vous noterez, dans le budget des dépenses pour l'année financière 1980-1981, une augmentation de \$611,7 millions, ou 13,8 p. cent, par rapport au budget de l'an dernier. Toutefois, l'augmentation réelle n'est que de 198,970 millions de dollars, ou 4,1 p. cent, puisque 412,781 millions de dollars, soit 9,3 p. cent sont le fait de l'inflation. Il faut par ailleurs tenir compte des prévisions budgétaires pour 1977-1978 à 1979-1980, si l'on veut bien situer cette augmentation en contexte. En effet, pendant ces années, les coupures imposées dans le budget de la défense se sont traduites par des affectations moindres que celles prévues dans le programme quinquennal de financement de la défense, programme en marche depuis 1975-1976, et dans les accords conclus avec nos alliés. Par conséquent, compte tenu de ces années pendant lesquelles le niveau de financement a été inférieur au niveau prévu, la moyenne des augmentations réelles se chiffre à 2,2 p. cent par année et ce, pour les années financières 1978-1979 à 1980-1981. Il faut cependant ajouter que de 1975-1976 à 1980-1981, l'augmentation moyenne réelle a été de 3 p. cent par année.

MAIN D'OEUVRE

On estime à 2,3 milliards de dollars les dépenses totales en matière de personnel, à l'exception des dépenses statutaires, pour l'année financière 1980-1981, ce qui devrait constituer 46 p. cent du budget du Ministère pour cette année, par rapport à 47 p. cent en 1979-1980. Les coûts reliés au personnel comprennent notamment le salaire ou la solde et les indemnités qui sont versés aux 79,692 militaires de la force régulière, aux 33,553 civils employés à plein temps et aux quelque 21,000 militaires employés à temps partiel dans la réserve.

Par ailleurs, les effectifs affectés au programme des services de défense sont insuffisants. En effet, en 1977, le Cabinet a approuvé une augmentation de 4,700 années-personnes militaires et prescrit qu'elles soient portées à l'effectif dans les plus brefs délais. Le Ministère avait donc prévu, à l'égard de la

initial increase of 400. In fact, in the years since 1977, increases in military strength have been held, because of financial constraints, to 400 annually. Over the same period, the tasks assigned to the Canadian Forces have been modestly increased—while at the same time civilian manpower strength was reduced (in FY 79/80) as part of a general reduction of 2% in the public service, affecting 750 DND positions. Even with multiple-tasking, it will be difficult, until additional manpower is obtained, to maintain over-all commitments and levels of tasking.

OPERATIONS

The cost of the operations and maintenance component of the defence services program for FY 80/81 is estimated at \$1.2 billion, or 23% of the total program. The figures for 1979/80 were \$970 million, and 22%. Operations and maintenance costs comprise all of the annually recurring costs (other than personnel costs) associated with the operational and training activities of the Canadian Forces. These activities give rise to expenditures on such things as food, fuel, repair and overhaul of equipment, and maintenance of building and other fixed facilities, without which it would be impossible to fly aircraft, to sail ships, to move tanks and other vehicles, or to house and train personnel.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

Payment of grants and contributions are estimated in FY 80/81 at \$138 million, or 3% of the total program. By far the largest part of this estimated cost is needed to pay Canada's share of the common-funded military costs of NATO. The principal commonly-funded NATO programs are:

THE NATO COMMON INFRASTRUCTURE Program.

This provides capital items, such as air fields, port facilities and communications systems for common use by NATO forces in support of joint military operations. The program proceeds on the basis of planning and approval of five year cycles. Canada's obligations for FY 80/81 are expected to be \$32.6 million.

THE NATO MILITARY BUDGETS. These fund the ongoing costs of joint operations and facilities and are approved annually. Canada's obligations are expected to be \$24.3 million in FY 80/81.

THE NATO AIRBORNE EARLY WARNING (AEW) PROGRAM. This undertaking will result in ownership and operation of the system by the alliance, under international agreements, rather than by individual nations. Canada's obligations are expected to be \$74.3 million in FY 80/81

force régulière, une augmentation de 1,000 années-personnes par année faisant suite à une première augmentation de 400 années-personnes, en vue d'atteindre le niveau d'effectif approuvé. Pourtant, depuis 1977, les restrictions financières ont empêché le Ministère d'augmenter les effectifs militaires de plus de 400 années-personnes par année. Durant cette même période, le nombre des tâches assignées aux Forces canadiennes a légèrement augmenté, tandis que l'effectif civil était réduit (pendant l'année financière 1979-1980) en raison de la diminution générale de 2 p. cent décrétée dans la Fonction publique, diminution qui a touché 750 postes au ministère de la Défense nationale. Par conséquent, il sera difficile, même en comptant sur l'affectation polyvalente, de respecter tous nos engagements et de maintenir les niveaux d'emploi jusqu'à ce que les effectifs puissent être augmentés.

OPÉRATIONS

Les sommes affectées au posteluc Opérations et entretien dans le programme des services de défense pour l'année financière 1980-1981 seraient de \$1,2 milliard, soit 23 p. cent du budget total du programme, comparativement à 970 millions de dollars, soit 22 p. cent, pour l'année 1979-1980. Les dépenses au titre de ce poste comprennent toutes les dépenses qui reviennent tous les ans, à l'exception des coûts reliés au personnel, et qui touchent les activités opérationnelles et activités d'entraînement des Forces canadiennes. Dans le cadre de ces activités, les dépenses sont engagées pour la nourriture, le carburant, les réparations et la remise en état du matériel, ainsi que pour l'entretien des immeubles et d'autres installations fixes, éléments essentiels pour qu'il soit possible d'utiliser avions, navires, chars et autres véhicules, ainsi que d'abriter et d'entraîner le personnel.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

Durant l'année financière 1980-1981, on estime à 138 millions de dollars, soit 3 p. cent du budget total du programme, les subventions et contributions que versera le Ministère. Ces dépenses seront presque entièrement consacrées à la contribution du Canada aux coûts des activités militaires de l'OTAN financées en commun, dans les principaux programmes suivants:

LE PROGRAMME COMMUN D'INFRASTRUCTURE DE L'OTAN. Ce programme permet aux forces de l'OTAN de disposer d'immobilisations comme les aérodromes, les installations portuaires et les systèmes de communication nécessaires aux opérations militaires interarmées. Il est planifié et approuvé sur une base quinquennale et le Canada devrait y investir quelque 32,6 millions de dollars durant l'année financière 1980-1981.

LES BUDGETS MILITAIRES DE L'OTAN. Ces budgets servent à financer les opérations interarmées et l'exploitation des installations communes, et font l'objet d'une approbation annuelle. Pour l'année 1980-1981, l'engagement du Canada sur ce chapitre est estimé à 24,3 millions de dollars.

LE PROGRAMME DU SYSTEME AÉROPORTÉ D'ALERTE LOINTAINE ET DE CONTRÔLE DE L'OTAN (AEW). L'Alliance cherche par ce programme à acquérir, au moyen d'accords internationaux, la propriété du système, et à l'exploiter à la place de pays distincts. On

and in the order of \$350 M (80/81) to completion of the acquisition phase of the program.

These contributions can be expected to increase as the allies move more and more to common or collective programs where larger scale investment in particular systems serving the alliance as a whole is required.

EQUIPMENT

The capital component of the defence services program is estimated at \$995 million, or 20% of the budget. This includes the investment costs attributable to the acquisition of ammunition, equipment, and infrastructure, and research and development needed to achieve and maintain effective armed forces. The increase in this component over 1979/80 is \$145 M, or 17%. The proportion of the defence budget allocated to capital is expected to increase further in the years ahead, in line with the importance that attaches to re-equipment and modernisation in conditions of modern warfare. The rate of technological change in weapon systems is such that older systems are becoming obsolescent or obsolete relatively quickly, while newer systems cost more, not only on account of inflation, but in real terms, as each generation of weapons system becomes more sophisticated and capable than the one it replaces.

Increased investment on the part of Canada and the allies is required in view of this trend, and in order to counter the continuing development and deployment of more capable weapon systems by the Warsaw Pact.

The capital component of the defence services program consists of the following elements:

A. EQUIPEMENT. (860 million or 17% of defence services program in 80/81), in the following categories:

- (1) MAJOR PROJECTS - E.G., new fighter aircraft and the frigate project - (\$628 million in 80/81)
- (2) STAND-ALONE PROJECTS - E.G., laser range-finder and manpack radios - (\$66 million in 80/81)
- (3) RECURRING REQUIREMENTS - E.G., ammunition and sonobuoys - (\$166 million in 80/81)

B. CONSTRUCTION. (FY 80/81 - \$89 million - or a little less than 2% of the defence services program). The fixed facilities on Canadian Forces bases are currently

estime que le Canada engagera dans la réalisation de ce programme quelque 74,3 millions de dollars durant l'année financière 1980-1981 et, au total, des dépenses de l'ordre de 350 millions de dollars (en dollars de 1980-1981) pour mener à bien la phase d'acquisition du programme.

Il faut cependant s'attendre à voir ces contributions augmenter encore, à mesure que les alliés s'engagent dans un nombre croissant de programmes collectifs ou communs nécessitant l'investissement de sommes de plus en plus considérables dans l'exploitation de certains systèmes devant servir à l'ensemble de l'Alliance.

ÉQUIPEMENT

Au chapitre des dépenses en capital dans le cadre du programme des services de défense, on prévoit des dépenses de 995 millions de dollars, soit 20 p. cent du budget. Ce poste du budget comprend les dépenses nécessaires pour acheter les munitions, le matériel et les infrastructures, ainsi que pour la recherche et le développement servant à constituer des forces armées efficaces et à leur conserver cette efficacité. L'augmentation des dépenses à ce chapitre par rapport à l'année 1979-1980 est de 45 millions de dollars, ou 17 p. cent. La portion du budget de la défense qui est affectée aux dépenses en capital devrait d'ailleurs augmenter encore pendant les années à venir, pour permettre la modernisation et le rééquipement nécessaires, qui sont essentiels dans le contexte de la guerre moderne. Au rythme auquel les systèmes d'armes se perfectionnent aujourd'hui, les plus anciens ont tôt fait de devenir désuets et les systèmes de fabrication récente sont plus coûteux, d'abord en raison de l'inflation et ensuite, en termes réels, parce que chaque génération de systèmes d'armes est plus perfectionnée et offre des possibilités plus considérables que la précédente.

Le Canada et ses alliés doivent donc augmenter leurs investissements pour suivre ce mouvement et pour parer à la mise au point et au développement constant de systèmes d'armes toujours plus perfectionnés par les pays membres du Pacte de Varsovie.

L'élément dépenses en capital du programme des services de défense comprend:

A. L'ACQUISITION DE MATÉRIEL. (Une somme de 860 millions de dollars, soit 17 p. cent du programme, sera consacrée au programme des services de défense durant l'année financière 1980-1981). Ce poste comprend les catégories de matériel suivantes:

- (1) LES PROJETS IMPORTANTS, par exemple les programmes du nouvel avion de chasse et des frégates canadiennes de patrouille—soit 628 millions de dollars en 1980-1981;
- (2) LES PROJETS AUTONOMES, par exemple, le projet du télémètre au laser et celui des postes radio portatifs—soit 66 millions de dollars en 1980-1981;
- (3) LES DÉPENSES RENOUVELABLES, par exemple, les munitions et les bouées acoustiques—soit 166 millions de dollars en 1980-1981.

B. LA CONSTRUCTION. (Pour l'année financière 1980-1981, 89 millions de dollars, soit un peu moins de 2 p. cent de la partie du budget qui est consacrée au pro-

programmed for replacement on a 50-year cycle. Accordingly, the normal allocation to facilities construction is two percent of current market replacement value.

C. **RESEARCH AND DEVELOPMENT.** (FY 80/81—\$46 million—1% of defence services program). Departmental R & D is tied to the missions of the Canadian Forces and to those fields best suited to or requiring Canadian effort. Five percent of total capital expenditures are allocated to R & D.

I hope that you have found this broad overview helpful. The department and the Canadian Forces continue to operate under very tight financial constraints. I believe that a sound management system and the quality of the people in the department and the forces will permit us to make ends meet. Though circumstances in the world are such that, from a defence and security viewpoint, a greater and more urgent defence effort on Canada's part is merited, I believe that our forces make a contribution that is valued, and significant beyond their numbers.

My principal advisors are here to help provide you with answers to your questions. You may be assured, Mr. Chairman, of my complete cooperation, and that of the officials of my department.

gramme des services de défense). A l'heure actuelle, le programme de remplacement des installations fixes des Forces canadiennes s'échelonne sur 50 ans. Par conséquent, on calcule habituellement pour la construction d'installations, deux pour cent de la valeur de remplacement qu'elles ont sur le marché.

C. **LA RECHERCHE ET LE DÉVELOPPEMENT.** (Pour l'année financière 1980-1981, cet élément du budget coûtera 46 millions de dollars, soit un pour cent du budget du programme des services de défense). Le Ministère effectue la recherche et le développement à l'appui des missions des Forces canadiennes et dans les domaines où la participation du Canada est la plus appropriée ou nécessaire. Par conséquent, la recherche et le développement accapareront cinq pour cent du total des dépenses d'investissement.

Enfin, j'espère que le tableau très succinct que je viens de vous présenter vous sera utile. Je souligne à nouveau que les activités du Ministère et des Forces canadiennes sont encore assujetties à des restrictions financières très strictes. Pourtant, je suis convaincu que nous arriverons à joindre les deux bouts grâce à la saine administration de nos ressources et à la valeur de nos effectifs. En dépit du fait que la défense et la sécurité méritent, vu la situation internationale actuelle, que le Canada déploie des efforts plus considérables en matière de défense et ce, d'une façon plus pressante, je crois très appréciable et appréciée la contribution de nos militaires, même si leur nombre n'est pas considérable.

Mes experts-conseils se feront un plaisir de répondre à toutes vos questions et je puis vous assurer, monsieur le président, mon entière coopération et celle de tous les fonctionnaires du ministère que je dirige.

APPENDIX "EAND-13"

COMPARISON UK/CANADIAN DEFENCE BUDGETSFY 1980-81

<u>COST CATEGORY</u>	<u>BRITAIN</u> %	<u>CANADA</u> %
1. Forces Pay/Allowances	21	33
2. Forces Pension	5	6
3. Civilian Pay Pensions	15 -	13 2
4. Equipment	41	30
5. Buildings/Misc Stores/ Services	18	16
6. TOTAL	100	100

DEFENCE SERVICES PROGRAM1980-81 ESTIMATES

	<u>\$000</u>	<u>%</u>
1. Military Pay/Allowances	1,659,318	33
2. Forces Pensions	335,000	6
3. Civilian Pay/Allowances Pensions	653,681 83,376	13 2
4. Equipment - Capital Development Repair Spares Rental Communications NATO AEW Infrastructure	859,348 46,000 238,884 178,349 20,720 46,274 74,300 32,610	
5. Buildings, Misc Stores/Services Construction Building Repair Misc Stores Services	89,142 97,484 454,265 180,683	
6. TOTAL DEFENCE SERVICES	<u>821,574</u> <u>\$5,049,434</u>	<u>16</u> <u>100</u>



Defence in the 1980s

Statement on the Defence Estimates 1980

VOLUME I

*Presented to Parliament by the Secretary of State for Defence
by Command of Her Majesty
April 1980*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

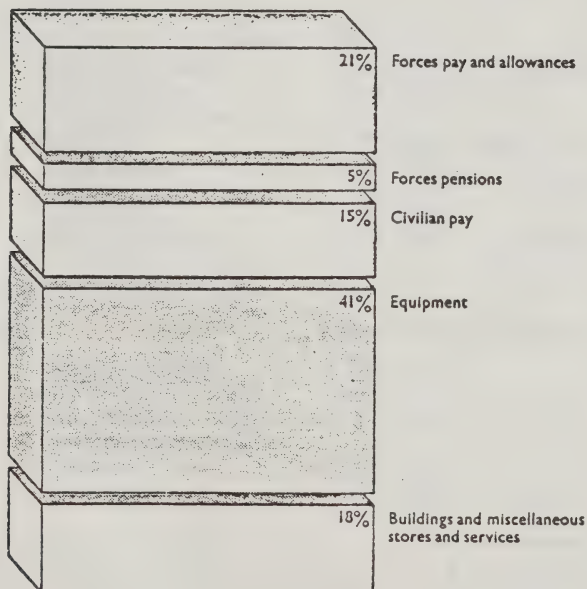
Cmnd. 7826—I

£4.50 net

8 The Defence Budget

801. The defence budget in 1980/81 will total £8,001 million at 1979 Survey prices. This represents an increase of some 3½% in real terms compared with expected out-turn for 1979/80. In 1981/82 and the two following years the Government plans continuing real growth in defence spending consistent with the NATO target of 3% each year, producing defence budget levels of £8,243 million, £8,490 million and £8,745 million. Volume II of this statement contains a number of analyses comparing the provision in Defence Estimates in 1980/81 with previous years.

Figure 19 Division of the Defence Budget (1980/81) by the Principal Headings



APPENDICE «EAND-13»

ANALYSE COMPAREE DES BUDGETS DE DEFENSE

DU ROYAUME-UNI ET DU CANADAPOUR L'ANNEE FINANCIERE 1980-1981

<u>POSTES BUDGETAIRES</u>	<u>GRANDE-BRETAGNE</u>	<u>CANADA</u>
	%	%
1. Solde et allocations militaires	21	33
2. Pensions militaires	5	6
3. Traitement et pension du personnel civil	15 —	13 2
4. Equipement	41	30
5. Bâtiments/ Fournitures diverses/ Services	18	16
6. TOTAL	100	100

PROGRAMME DES SERVICES DE DEFENSE

PRÉVISIONS POUR L'ANNEE 1980-1981

		<u>\$000</u>	<u>%</u>
1. Solde et allocations militaires		1 659 318	33
2. Pensions des militaires		335 000	6
3. Traitement/allocations et pension du personnel civil		653 681 83 376	13 2
4. Equipement -			
Biens d'équipement	859 348		
Développement	46 000		
Réparations	238 884		
Pièces de re- change	178 349		
Locations	20 720		
Communications	46 274		
AEW OTAN	74 300		
Infrastructure	32 610	1 496 485	30
5. Bâtiments, fournitures diver- ses/Services			
Construction	89 142		
Réparation des bâtiments	97 484		
Fournitures di- verses	454 265		
Services	130 683	821 574	16
6. SERVICES DE DEFENSE - TOTAL		<u>\$ 5 049 434</u>	<u>100</u>



Defence in the 1980s

Statement on the Defence Estimates 1980

VOLUME I

*Presented to Parliament by the Secretary of State for Defence
by Command of Her Majesty
April 1980*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

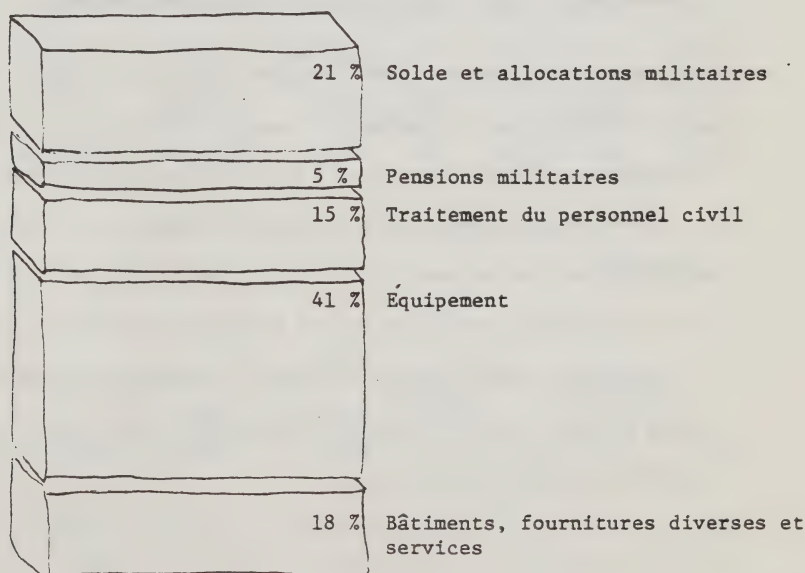
Cmnd. 7826—I

£4.50 net

8 LE BUDGET DE DÉFENSE

801. Le budget de défense pour l'année 1980-1981 s'élèvera à 8 001 millions de livres sterling, selon les prix de 1979. Cette somme représente une augmentation d'environ 3½ p. cent, en termes réels, par rapport au total des prévisions faites en 1979-1980. Au cours de l'année financière 1981-1982 et des deux autres années qui suivront, le Gouvernement continuera d'accroître, en termes réels, les dépenses au chapitre de la défense et pourra ainsi atteindre les objectifs de l'OTAN, c'est-à-dire augmenter de 3 p. cent par année les fonds affectés au budget de défense et atteindre des budgets de dépenses de l'ordre de 8 243 millions, 8 490 millions et 8 745 millions de livres sterling. Le volume II du présent énoncé contient des analyses comparées des prévisions budgétaires du MDN pour l'année 1980-1981 par rapport aux années antérieures.

Tableau 19 - Répartition du budget de défense pour l'année 1980-1981
(Postes budgétaires)



APPENDIX "EAND-14"

Comparisons of General Officers and Officer/Man ratios in U.K., U.S.A., Australia and Canada

- Annex A presents the ratio of General Officers to total force pertaining to U.K., U.S.A., Australia and Canada.
- Annex B presents the ratio of Officers' strength to order rank strength as well as the ratio of Officers' strength to total force in U.K., U.S.A., Australia and Canada.
- Annex C presents the ratios of Colonels or equivalents to other ranks and to total force in the U.S.A. and Canada.

This additional data has been included since it explains why there is a relatively smaller number of general officers to work force in the USA vis-à-vis Canada, UK and Australia as depicted in Annex A. The US Forces have chosen to establish many of their senior positions at the Colonel rank rather than at the General rank and this has resulted in the US Forces having nearly twice the ratio of Colonels to total forces as Canada, although, as stated above, having a small ratio of general officers to total force compared to Canada, UK or Australia.

ANNEX 'A'

COUNTRY	GENERAL OFFICERS	WORK FORCE	RATIO
U.K.	741	319,400	1/431
U.S.A.	1,105	2,007,325	1/1816
AUSTRALIA	129	66,896	1/518
CANADA	108	79,871	1/739

ANNEX 'B'

COUNTRY	OFFICERS	OTHER RANKS	TOTAL FORCE	RATIO OFFICERS TO OR	%	RATIO OFFICERS TO TOTAL FORCE	%
U.K.	41,500	277,900	319,400	1/6	14.9	1/7.6	13.0
U.S.A.	272,618	1,734,707	2,007,325	1/6	15.7	1/7.3	13.6
AUSTRALIA	9,977	56,919	66,896	1/5	17.5	1/6.7	14.9
CANADA	13,222	66,649	79,871	1/5	19.8	1/6.0	16.5

ANNEX 'C'

COUNTRY	COLONELS	OTHER RANKS	TOTAL FORCE	RATIO COLONEL TO OR	%	RATIO COLONEL TO TOTAL FORCE	%
U.S.A.	13,811	1,734,707	2,007,325	1/125	0.79	1/145	0.68
CANADA	303	66,648	79,871	1/219	0.45	1/263	0.38

APPENDICE «EAND-14»

Comparaisons des officiers généraux et rapport entre les officiers et non-officiers faisant partie des forces militaires du Royaume-Uni, des Etats-Unis, de l'Australie et du Canada

- À l'Annexe A, on établit le rapport qui existe entre les officiers généraux et l'effectif total du Royaume-Uni, des États-Unis, de l'Australie et du Canada.
- À l'Annexe B, on établit le rapport qui existe entre les officiers et les non-officiers ainsi que le rapport entre l'effectif total des officiers et l'effectif total des forces militaires du Royaume-Uni, des États-Unis, de l'Australie et du Canada.
- À l'annexe C, on établit le rapport qui existe entre les militaires qui détiennent le grade de colonel (ou un grade équivalent) et le personnel non-officier ainsi que le rapport qui existe entre l'effectif total de la force militaire des États-Unis et du Canada.

Ces renseignements supplémentaires ont été fournis étant donné qu'ils expliquent la raison pour laquelle il y a un nombre relativement plus petit d'officiers généraux aux États-Unis qu'au Canada, au Royaume-Uni et en Australie (voir l'Annexe A). Les États-Unis ont choisi d'établir plusieurs de leurs postes supérieurs au grade de colonel plutôt qu'au grade de général. Ainsi, la force militaire des États-Unis compte deux fois plus de

colonels qu'il y en a au sein des Forces canadiennes. Cependant, le Canada, le Royaume-Uni et l'Australie comptent un nombre plus élevé d'officiers généraux, tel qu'il a été mentionné ci-dessus.

ANNEXE 'A'

PAYS	OFFICIERS GÉNÉRAUX	EFFECTIF	RAPPORT
ROYAUME-UNI	741	319,400	1/431
ÉTATS-UNIS	1,105	2,007,325	1/1816
AUSTRALIE	129	66,896	1/518
CANADA	108	79,871	1/739

ANNEXE 'B'

PAYS	OFFICIERS	NON-OFFICIERS	EFFECTIF TOTAL	RAPPORT OFFICIERS NON-OFFICIERS	%	RAPPORT OFFICIERS/EFFECTIF	%
ROYAUME-UNI	41,500	277,900	319,400	1/6	14,9	1/7,6	13,0
ÉTATS-UNIS	272,618	1,734,707	2,007,325	1/6	15,7	1/7,3	13,6
AUSTRALIE	9,977	56,919	66,896	1/5	17,5	1/6,7	14,9
CANADA	13,222	66,649	79,871	1/5	19,8	1/6,0	16,5

ANNEXE 'C'

PAYS	COLONELS	NON-OFFICIERS	EFFECTIF TOTAL	RAPPORT COLONELS/ NON-OFFICIERS	%	RAPPORT COLONELS/EFFECTIF	%
E.-U.	13,811	1,734,707	2,007,325	1/125	0,79	1/145	0,68
CANADA	303	66,648	79,871	1/219	0,45	1/263	0,38

APPENDIX "EAND-15"

APPENDICE «EAND-15»

May 7, 1980

Le 7 mai 1980

Chief of the Defence Staff

Chef de l'état-major de la Défense

TERMS OF REFERENCE FOR THE REVIEW
GROUP ON THE REPORT OF THE TASK
FORCE ON UNIFICATION OF THE CF

MANDAT DU GROUPE DEVANT ETUDIER LE
RAPPORT DU GROUPE DE TRAVAIL CHARGE
D'ETUDIER L'UNIFICATION DES FORCES
CANADIENNES

Background

1. On 6 September 1979 the Task Force on Review of Unification of the Canadian Forces was given a mandate to examine the merits and disadvantages of unification and, at the same time, to provide comments on the Unified Command System. The Task Force met its mandate by identifying a series of perceived problems on which it made 30 recommendations. The report was completed 15 March 1980.

Aim

2. The aim of the Review Group is to examine and prepare an appreciation of the Report of the Task Force on Unification of the Canadian Forces so that appropriate disposition of its recommendations can be achieved.

Historique

1. Le 6 septembre 1979, on donna au Groupe de travail chargé d'étudier l'unification des Forces canadiennes le mandat d'examiner les avantages et les inconvénients de l'unification et, du même coup, de formuler des observations sur le Système de commandement unifié. Le Groupe de travail a rempli son mandat en dégagant une série de présumés problèmes et en formulant 30 recommandations à leur sujet. Le Groupe a présenté son rapport le 15 mars 1980.

But

2. Le but du Groupe d'étude est d'examiner le rapport du Groupe de travail chargé d'étudier l'unification des Forces canadiennes et d'en évaluer la teneur afin qu'on donne suite aux recommandations qu'il contient de façon appropriée.

Scope

3. The task of the Review Group shall include, but not be limited to, an analysis of the findings and conclusions of the Task Force and the preparation of an action plan; including the broad policy, military, and cost implications, and alternatives for the disposition of their recommendations.

Disposition

4. The findings and recommendations of the Review Group will be submitted to the MND through the CDS. Interim reports to the CDS in the form of a short oral briefing and/or brief memorandum will be required periodically from the date of commencement.

Coordination/Responsibilities

5. Office of Primary Interest. The Chief of the Defence Staff.

6. Membership. Each of the three environments, land, sea, and air, shall be represented. You are requested to advise me the names of those selected.

7. Inputs. Use shall be made of the existing evaluation reports and many departmental studies pertaining to the subjects raised by the Task Force Report. In addition, inputs shall be sought and shall be provided on a priority basis within the Department from all NDHQ Groups and all Commands. Inputs will be sought outside the Department as may be deemed appropriate.

Portée

3. La tâche du Groupe d'étude comprendra, sans s'y limiter, une analyse des résultats et des conclusions auxquels est arrivé le Groupe de travail et élaborera un plan d'action; comprenant l'énoncé d'une politique globale, les implications militaires et financières et la formulation d'alternatives permettant de disposer des recommandations faites.

Disposition

4. Les conclusions et les recommandations du Groupe d'étude seront transmises au ministre de la Défense nationale par l'intermédiaire du CED. Des rapports provisoires seront présentés périodiquement au CED sous forme de brefs comptes rendus verbaux ou de courtes notes de service, et ce dès le début des travaux du Groupe.

Coordination et responsabilités

5. Bureau de Première Responsabilité. Le Chef de l'état-major de la Défense.

6. Composition. Chacun des trois éléments (terre, air et mer) doit être représenté. Je vous prie de me faire parvenir les noms de ceux qui feront partie du Groupe.

7. Apports. On doit utiliser les rapports d'évaluation existants ainsi que les nombreuses études effectuées par le Ministère sur les sujets abordés dans le rapport du Groupe de travail. De plus, le Groupe d'étude doit obtenir la collaboration de tous les commandements et de tous les Groupes du QGDN, collaboration qui lui sera accordée en priorité. Le Groupe pourra faire appel à des ressources extérieures au Ministère s'il le juge opportun.

8. Timings. The Review will commence 20 May 1980 and the final report shall be completed before end August 1980.

8. Echéance. Le Groupe d'étude doit commencer ses travaux le 20 mai 1980 et présenter son rapport final avant la fin d'août 1980.

Le Ministre de la Défense nationale



Hon. J. Gilles Lamontagne
Minister of National Defence

APPENDIX "EAND-16"

A REPORT ON CIRCUMSTANCES SURROUNDING
SPRAY TRIALS IN WINNIPEG, 1953

DETAILS OF SPRAYING TRIALS CONDUCTED
BY US ARMY AUTHORITIES IN
WINNIPEG, MAN., IN 1953

In 1953, a series of spray trials were carried out in Minneapolis, Minn., St. Louis, Mo., and Winnipeg, Man. to study behaviour of aerosol clouds in an urban area. The aim of this study was to gather information from which the behaviour within cities of an aerosol of Biological Warfare Agent material could be predicted, and from which it would be possible to devise effective defence measures. These trials were commissioned by the US Army Chemical Corps and were conducted by two contractors: Stanford University, Stanford, California; and Ralph M. Parsons Co., Pasadena, California.

The American planning for this work, and interim results, had been discussed with Canada previously (1951 and 1952) in two trilateral fora extant at that time to exchange information and coordinate the National Defence R&D Programs of Canada, Britain, and the US: The Tripartite Technical Cooperation Program, and the Tripartite Conference on Toxicology. (Information exchange and cooperative R&D was particularly strong in the Chemical and Biological Defence areas.) Following these discussions, Canada was approached formally, and permission to carry out the trials in Winnipeg was obtained from the Defence Research Board (DRB)*. The responsibility centre within DRB at that time was the Civil Defence Section under Dr. E.E. Massey, who arranged the necessary local co-operation through the Director of the Metropolitan Civil Defence Board of Greater Winnipeg, Maj.-Gen. M.H.S. Penhale (now deceased). Maj.-Gen. Penhale handled most details of dealing with the local municipal authorities, local and regional police forces, the civil defence authorities, and the press. These dealings with the press also included a cover story, that the trials were to investigate the feasibility of obscuring cities with smoke screens in the event of an attack.

*A search of the archives, and interviews with many retired senior DRB officials has failed to determine exactly who were the Canadian officials who authorized this trial.

The work involved a study of deposition patterns of aerosolized material in an urban area, both outdoors and indoors, and at various heights above ground. The work was accomplished in 14 separate trials involving various single-point, multiple-point, and line releases of a fluorescent tracer material, zinc cadmium sulphide, at 2 meters above ground, at roof top heights, and from moving vehicles. All told there was 36 releases of this material in the various trials. Quantities released ranged from 20g, about 2/3 oz. (single releases), to 610g, about 1-1/3 lb., (line-releases). Three target areas were utilized, an urban area about 1 mile square centred at Portage and Main, an isolated, undeveloped area about 18 mi. from Winnipeg near Stoney Mountain, and an area described as "citywide".

Information reported gives time-concentration profiles at a series of sampling points distributed throughout the target area, both outdoors and inside various large buildings in downtown Winnipeg, and total dosages (the integrated product of the time-concentration curve) at these sampling points. The report correlates this information with various other parameters, for example, height of release above ground, height of samples above ground, indoor vs outdoor samples, temperature, temperature gradient, windspeed, etc., and presents the "life history" of a particulate contaminant cloud in an urban area (where it goes, how long it lasts, how it penetrates into structures, etc.)

In May 1980, the Department tasked two senior scientists within National Defence to reassess the toxicological aspects of these 1953 trials. Their report and the detailed factors which led to their conclusions is appended.

In brief, it was found that significant quantities of the fluorescent tracer material was detected only over very small fractions of the target areas, in general, less than 5% of the total area. Within these smaller areas, maximum concentrations of the tracer material never exceeded allowable concentration limits established by the National Institute of Occupational Safety and Health for occupational exposure in the workplace, limits which have been endorsed by all responsible Federal and Provincial authorities. It also was found that the upper limit of body uptake of the toxic component of the tracer material (cadmium) was only a small fraction of the average daily uptake of cadmium from natural sources (food and water). This small additional burden was deemed to be insignificant in terms of the individuals lifetime uptake of cadmium. The additional burden would not contribute to any increase in health problems nor would it contribute to any cadmium-related carcinogenic effects.

The report concludes that the hazard presented to the citizens of Winnipeg by these trials was insignificant.

In addition, the Department has conducted a comprehensive search in the library and archives of the defence scientific information services for similar past trials which might have involved the general public. The search covered the time frames from the immediate post war years to the present. This search has revealed no indication of any such other trials.

APPENDICE «EAND-16»

RAPPORT SUR LES CIRCONSTANCES ENTOURANT
LES ESSAIS DE PULVÉRISATION EFFECTUÉS À WINNIPEG
EN 1953

DÉTAILS SUR LES ESSAIS DE PULVÉRISATION EFFECTUÉS
PAR L'ARMÉE DES ÉTATS-UNIS À WINNIPEG EN 1953

En 1953, une série d'essais de pulvérisation ont été effectués à Minneapolis (Minnesota), St. Louis (Missouri) et Winnipeg (Manitoba) pour étudier le comportement des nuages d'aérosols dans une zone urbaine. Le but de cette étude était d'obtenir des renseignements permettant de prévoir le comportement dans les villes d'un aérosol d'agents biologiques, et d'en déduire des méthodes de défense efficaces. Ces essais, commandés par le Chemical Corps de l'armée des É.-U., ont été effectués par deux contractants: l'Université de Stanford (Californie) et Ralph M. Parsons Co., Pasadena (Californie).

La planification des travaux et les résultats provisoires avaient été discutés avec le Canada (en 1951 et 1952) à l'occasion de deux réunions tripartites visant à échanger des renseignements et à coordonner les programmes de R & D en matière de défense du Canada, du Royaume-Uni et des États-Unis d'Amérique: le Programme tripartite de coopération technique et la Conférence tripartite sur la toxicologie. (L'échange de renseignements et la R & D en collaboration étaient particulièrement forts dans le domaine de la défense contre les armes chimiques et biologiques). Après ces discussions, on demanda formellement au Conseil de recherches pour la défense (CRD)* l'autorisation d'effectuer des essais à Winnipeg. A cette époque, le centre de responsabilité du CRD

* Des recherches dans les archives et des entrevues avec de nombreux hauts fonctionnaires en retraite du CRD n'ont pas permis de déterminer exactement qui avait autorisé ces essais.

était la Section de la défense passive sous la direction du D^r E.E. Massev qui s'est occupé de la coopération locale nécessaire, par l'intermédiaire du directeur du Conseil de la défense passive du Winnipeg métropolitain, le Maj.-gén. M.H.S. Penhale (maintenant décédé). Le Maj.-gén. Penhale s'est occupé de la majorité des détails concernant les relations avec les autorités municipales, les forces de police locales et régionales, les autorités de la défense passive, et la presse. Pour la presse, il s'acquiesçait d'essais pour étudier la possibilité de camoufler les villes avec des écrans de fumée en cas d'attaque.

Les travaux consistaient à étudier le dépôt, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, d'un produit pulvérisé à différentes hauteurs. L'expérience a comporté 14 essais séparés consistant à libérer un produit fluorescent en un point unique, en divers points ou selon des lignes. Un mélange de sulfures de zinc et de cadmium a ainsi été libéré à 2 mètres au-dessus du sol, au niveau des toits ou à partir d'un véhicule en mouvement. Pendant les divers essais il y a eu, en tout, 36 libérations de produit, en quantités allant de 20 g (environ 2/3 oz), pour une libération ponctuelle, à 630 g (environ 1-1/3 lb), pour les libérations en ligne. Il y a eu trois zones cibles: une zone urbaine d'environ 1 mille de côté centrée sur l'intersection Portage et Main, une zone non développée près de Stoney Mountain à environ 18 milles de Winnipeg, et une zone constituée par l'ensemble de la ville.

Les renseignements fournis donnent les profils de la concentration en fonction du temps à une série de points d'échantillonnage répartis dans la zone cible, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur de divers grands édifices du centre de Winnipeg, et la dose totale (résultat de l'intégration de la courbe temps-concentration) à ces points d'échantillonnage. Le rapport contient des corrélations de ces résultats avec divers autres paramètres comme la hauteur de libération, la hauteur d'échantillonnage, l'intérieur ou l'extérieur, la température, le gradient de température, la vitesse du vent, etc. Il donne aussi l'évolution d'un nuage de particules dans une zone urbaine (où il va, combien de temps il persiste, comment il pénètre dans les immeubles, etc.)

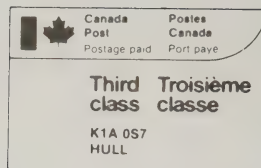
En mai 1980, la Défense nationale a confié à deux hommes de science du Ministère la tâche de réévaluer les aspects toxicologiques des essais de 1953. Leur rapport et l'explication détaillée des facteurs qui les ont amenés à formuler leurs conclusions figurent en annexe.

En gros, l'enquête menée a permis de constater qu'on n'a découvert une quantité importante du produit fluorescent témoin que dans des zones très peu étendues des secteurs où ce produit avait été vaporisé, soit en général moins de 5% de la superficie d'ensemble. Les concentrations maximales du produit témoin dans ces zones n'étaient jamais supérieures aux concentrations maximales permises établies par l'Institut national pour la sécurité et l'hygiène professionnelles et auxquelles un travailleur peut être exposé à son lieu de travail, concentrations acceptées par toutes les autorités fédérales et provinciales compétentes.

On a aussi constaté que la quantité maximale de l'élément toxique du produit témoin (cadmium) absorbée par le corps de représentait qu'une petite fraction de la quantité du cadmium absorbée quotidiennement à partir de sources naturelles (nourriture et eau). On a jugé que la quantité supplémentaire de cadmium ne représentait qu'un pourcentage infime de la quantité absorbée par une personne au cours de sa vie. L'absorption de cette quantité minime de cadmium ne contribuera d'aucune manière à aggraver les problèmes de santé ni n'entraînera l'apparition de symptômes cancérogènes reliés au cadmium.

Le rapport conclue que les risques que ces essais auraient pu faire courir aux habitants de Winnipeg sont minimes.

De plus, le Ministère a effectué des recherches approfondies dans la bibliothèque et les archives des services d'information scientifique de défense pour savoir si d'autres essais du genre qui auraient pu comporter des risques pour le grand public ont déjà été effectués. Ces recherches ont porté sur la période qui s'est écoulée entre l'immédiate après-guerre et aujourd'hui. Les recherches n'ont permis de découvrir aucune trace d'autres essais du genre.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office.
Supply and Services Canada,
45 Sacre-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. C.R. Nixon, Deputy Minister;

LGen G.C.E. Thériault, Vice Chief of the Defence Staff;

Mr. L.E. Davies, Assistant Deputy Minister (Finance);

MGen D.C. MacKenzie, Chief Air Doctrine and Operations;

BGen R. Slaunwhite, Program Manager—New Fighter Aircraft;

Cmdre. E.J. Healey, Program Manager—Canadian Patrol Frigate.

Du ministère de la Défense nationale:

M. C.R. Nixon, sous-ministre;

LGén G.C.E. Thériault, vice-chef de l'état-major de la défense;

M. L.E. Davies, sous-ministre adjoint (Finances);

MGén D.C. MacKenzie, chef, Doctrines et opération aériennes;

BGén R. Slaunwhite, Bureau de projet—Chasseur nouveau modèle;

Cmdre E.J. Healey, Bureau de projet—Frégate canadienne de patrouille.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 10

Tuesday, July 15, 1980

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 10

Le mardi 15 juillet 1980

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1980-81: Vote 25—Canadian
International Development Agency under EXTERNAL
AFFAIRS

CONCERNANT:

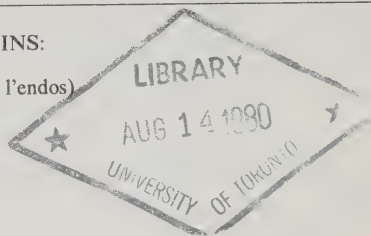
Budget principal 1980-1981: crédit 25—Agence
canadienne de développement internationale sous la
rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Doug Frith

Appolloni (Mrs.)	Duclos
Bradley	Dupras
Caccia	Epp
Crouse	Flis
Darling	Forrestall
Dionne (<i>Chicoutimi</i>)	Gourd
Dionne (<i>Northumberland- Miramichi</i>)	Hopkins
	King

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Doug Frith

Messrs. — Messieurs

MacDonald (M ^{lle})	Ogle
(<i>Kingston et les Îles</i>)	Patterson
MacBain	Robinson (<i>Etobicoke- Lakeshore</i>)
MacLaren	Sargeant
Marceau	Schroder
Mitchell (M ^{me})	Stewart
Munro (<i>Esquimalt Saanich</i>)	Yurko—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Peter M. Hucal

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

On Friday, July 11, 1980:

Mr. Ogle replaced Mr. Skelly;
Mr. Gourd replaced Mr. Roy;
Mr. MacLaren replaced Mr. Olivier;
Mr. Dupras replaced Mr. MacBain;
Mr. Duclos replaced Mr. Deniger.

On Monday, July 14, 1980:

Mr. McLean replaced Mr. Bradley;
Mr. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) replaced Mr. Gilchrist;
Mr. Darling replaced Mr. Forrestall;
Mr. Epp replaced Mr. Stewart;
Mr. Olivier replaced Mr. MacLaren.

On Tuesday, July 15, 1980:

Mr. Bradley replaced Mr. McLean;
Mrs. Mitchell replaced Miss Jewett;
Mr. Flis replaced Mr. Massé;
Mr. Marceau replaced Mr. Olivier;
Mr. Forrestall replaced Mr. Hamilton (*Swift
Current-Maple Creek*);
Mr. Stewart replaced Mr. Wenman;
Mr. MacBain replaced Mr. Bloomfield;
Mr. Yurko replaced Mr. McKinnon.

Conformément à l'article 65 (4) b) du Règlement

Le vendredi 11 juillet 1980:

M. Ogle remplace M. Skelly;
M. Gourd remplace M. Roy;
M. MacLaren remplace M. Olivier;
M. Dupras remplace M. MacBain;
M. Duclos remplace M. Deniger.

Le lundi 14 juillet 1980:

M. McLean remplace M. Bradley;
M. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) remplace M. Gilchrist;
M. Darling remplace M. Forrestall;
M. Epp remplace M. Stewart;
M. Olivier remplace M. MacLaren.

Le mardi 15 juillet 1980:

M. Bradley remplace M. McLean;
M^{me} Mitchell remplace M^{lle} Jewett;
M. Flis remplace M. Massé;
M. Marceau remplace M. Olivier;
M. Forrestall remplace M. Hamilton (*Swift Current-Maple
Creek*);
M. Stewart remplace M. Wenman;
M. MacBain remplace M. Bloomfield;
M. Yurko remplace M. McKinnon.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JULY 15, 1980

(11)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 8:14 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Caccia, Crouse, Duclos, Forrestall, Hopkins, King, MacBain, MacLaren, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Patterson, Prud'homme, Robinson (*Etobicoke-Lakeshore*), Sergeant and Stewart.

Witnesses: From the Canadian University Service Overseas: Mr. Ian Smillie, Executive Director—CUSO; Mr. David Hamilton, Director of Finance and Administration—CUSO; Mr. Colin Freebury, Manager of Overseas Operations—CUSO; and Mr. John Saxby, Coordinator—East, Central and Southern Africa Desk—CUSO.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, April 30, 1980, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981. (*See Minutes of Proceedings Tuesday, June 10, 1980, Issue No. 3*).

The Committee resumed consideration of Vote 25—Canadian International Development Agency under EXTERNAL AFFAIRS.

The Executive Director—CUSO made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

At 9:33 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 15 JUILLET 1980

(11)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 20h 14 sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Caccia, Crouse, Duclos, Forrestall, Hopkins, King, MacBain, MacLaren, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Patterson, Prud'homme, Robinson (*Etobicoke-Lakeshore*), Sergeant et Stewart.

Témoins: Du Service universitaire canadien outremer: M. Ian Smillie, directeur exécutif—CUSO; M. Colin Freebury, gérant des opérations outre-mer—CUSO; M. David Hamilton, directeur, Finance et administration—CUSO; et M. John Saxby, directeur du programme d'Afrique australe—CUSO.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 30 avril 1980 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981. (*Voir procès-verbal du mardi 10 juin 1980, fascicule no 3*).

Le Comité reprend l'étude du crédit 25—Agence canadienne de développement international sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Le directeur exécutif—CUSO fait une déclaration puis, avec les autres témoins, répond aux questions.

A 21h 33, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Peter M. Hucal

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, July 15, 1980

• 2014

Le président: Bonsoir. Nous allons procéder un peu plus rapidement que d'habitude, si vous le voulez bien, parce que j'ai peur qu'avec toute la série de votes qui ont été annoncés nos invités de ce soir ne puissent rester aussi longtemps que je le désirerais personnellement.

We have wanted to have a full meeting with the CUSO people for a long time. As you notice and as you all know, CUSO and SUCO are rather different, even though they serve the same people, so it is my intention to suggest to the steering committee that we have a full meeting with the counterpart, called SUCO, in the autumn.

In the meantime, we have as witnesses tonight, CUSO's Executive Director, Mr. Ian Smillie, who was with us last week. We have CUSO's Director of Finance and Administration, Mr. David Hamilton. We also have CUSO's Manager of Overseas Operations, Mr. Colin Freebury. And maybe for supplementary questions, we have back with us, Mr. John Saxby, *directeur du programme d'Afrique australe*, East, Central and Southern Africa Desk.

I think Mr. Smillie has an opening statement.

• 2015

If you will permit me at this time, we have a very distinguished guest tonight, a member of the House of Representatives of the Nigerian Parliament. I would like just to acknowledge his presence—Mr. Josiah Mallo. *J'espère que je prononce bien son nom.* Feel very welcome, sir, in our House of Commons. This is an extension of the House of Commons, as you notice. We want you to feel very, I should say, warmly at home, but I think both are in essence tonight. *Alors, bienvenue*, feel at home with your friends.

Without any due delay I will call on Mr. Smillie for a short introductory remark, and then I will recognize members as you signify to the Chair. Mr. Smillie.

Mr. Ian Smillie (Executive Director, Canadian University Service Overseas): Thank you very much, Mr. Chairman.

First I should say we are very pleased that CUSO has been asked to appear before the committee. As you probably know, CUSO is one of the largest, perhaps the largest, Canadian nongovernmental organization working in the field of international development. More than 7,000 Canadians have served overseas with CUSO since the organization began in 1961. At present we have about 800 people serving in a variety of educational, technical, medical and agricultural positions in about 35 developing countries around the world. Perhaps not so well known is the fact that we spend about \$2.5 million, or about 30 per cent of our budget, on small self-help projects as distinguished from the actual volunteer program itself.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 15 juillet 1980

The Chairman: Good evening. We shall proceed somewhat more rapidly than is our custom, if you do not mind, since I am afraid that the series of votes which were announced may prevent our witnesses from remaining as long as I personally would like.

Nous voulons consacrer une séance entière aux représentants du CUSO depuis longtemps. Comme vous le savez sans doute, le CUSO et le SUCO sont des organismes différents, même s'ils servent les mêmes personnes. J'ai donc l'intention de proposer au comité directeur que nous ayons une séance aussi avec le service francophone, appelé SUCO, à l'automne.

Nos témoins ce soir sont le directeur exécutif du CUSO, M. Ian Smillie, qui est déjà venu la semaine passée. Nous avons aussi le directeur des finances et de l'administration du CUSO, M. David Hamilton, et l'administrateur des opérations outre-mer, M. Colin Freebury. Et pour aider à répondre à des questions supplémentaires, nous avons encore parmi nous M. John Saxby, directeur du programme d'Afrique australe, orientale et centrale.

Je crois que M. Smillie a une déclaration liminaire.

Je voudrais vous signaler que nous avons parmi nous ce soir un hôte très distingué, M. Josiah Mallo, député de la Chambre des représentants du Parlement nigérien. Je vous souhaite la bienvenue, monsieur, à notre Chambre des communes puisque ce Comité constitue un prolongement de la Chambre. J'espère que vous vous sentirez chez vous ici et que vous aurez l'impression d'être parmi des amis. *You are welcome.*

Sans plus tarder, j'invite M. Smillie à faire sa déclaration d'ouverture et je vais ensuite donner la parole aux membres qui l'auront demandé. Monsieur Smillie.

M. Ian Smillie (directeur exécutif, Canadian University Service Overseas): Je vous remercie, monsieur le président.

Je vous dirai tout d'abord que nous sommes heureux de cette occasion de comparaître devant le Comité. Comme vous le savez sans doute, le CUSO est probablement une des plus importantes organisations non gouvernementales canadiennes qui oeuvrent dans le domaine du développement international. Plus de 7,000 Canadiens ont travaillé à l'étranger avec le CUSO depuis sa création en 1961. A l'heure actuelle, nous avons environ 800 personnes qui occupent différents postes, que ce soit dans le domaine de l'éducation, ou dans les domaines technique, médicale et agricole, dans quelque 35 pays en voie de développement. Je vous signale aussi que nous consacrons environ 2.5 millions de dollars, ou à peu près 30 p. 100 de notre budget, à des petits projets destinés à permettre

[Text]

I think people here are probably also familiar with CUSO's affiliation with CIDA. CUSO has enjoyed a special relationship with CIDA over the years and we are very grateful for the very large proportion of our budget that we receive from CIDA. It is very important to know also that a very large portion of the money that it takes to run an organization like CUSO comes in the form of salaries that are paid by the host governments or by the employers overseas. Voluntary workers across Canada provide a good deal of the input that it takes to keep the organization moving. They handle the recruitment, selection of volunteers. They do a lot of the fund raising, development education and so on. And, of course, we are still very heavily supported by educational institutions in Canada who provide local offices and administrative support for the organization.

Despite our relatively low budget, CUSO represents a high profile and an important Canadian presence overseas. In many countries CUSO remains the only Canadian voluntary agency, and in some, including Sierra Leone, Gambia, Sudan Botswana and some Caribbean countries, Papua New Guinea and others where Canada has no official representation, CUSO is the only visible Canadian presence of any kind.

As a nongovernmental organization, and as a charitable institution, we are a public trust. What that implies is that we require not only the trust of the Canadian public but their support and understanding. So that is one of the reasons we are pleased to be able to come here tonight and meet with you.

Next year will be CUSO's twentieth anniversary. I doubt that any of the founders of CUSO could have foreseen that we would have reached a twentieth birthday, because in 1961 development seemed fairly straightforward. Newly independent countries, or emerging nations, as they were called in those days, needed assistance in a variety of forms, and the middle-level manpower that CUSO provided not only helped to fill temporary gaps in the local ability to provide but gave young, and sometimes not so young, Canadians a chance to experience other cultures and to develop the international awareness that we were beginning to see would be so important.

Today, at the start of the United Nations' Third Development Decade we realize that the needs of the Third World have become greater and that development has proved to be a very elusive commodity. The mild tonic prescribed by the Pearson Commission report in 1969 has given way to the much more urgent and more far-reaching diagnosis of the Brandt Commission report which I know you are going to be dealing with in the next few days. At CUSO we know now that the original time frame we saw for ourselves was far too short and the scope was far too narrow. Today the people we send overseas are older and tend to have more experience. The projects we support are often of a longer-term nature, and while the amounts of money we spend are small in relation to bilateral types of assistance, they are often quite sophisticated,

[Translation]

aux intéressés eux-mêmes de s'aider; ces projets sont donc distincts du programme de bénévolat.

Je crois que les membres du Comité savent que le CUSO est affilié à l'ACDI. Au cours des années, le CUSO a établi un rapport spécial avec l'ACDI et nous lui sommes reconnaissants de la partie importante de notre budget qu'elle nous accorde. Il importe aussi de vous faire remarquer qu'une portion très considérable des crédits nécessaires au fonctionnement d'un organisme comme le CUSO sont versés sous forme de salaires par les gouvernements hôtes ou par les employeurs étrangers. Les bénévoles, un peu partout au Canada, contribuent par leur travail au fonctionnement de notre organisme. Ils s'occupent du recrutement et de la sélection des coopérants. Ils s'occupent aussi de mobiliser des fonds, d'élaborer des programmes de sensibilisation au développement et ainsi de suite. N'oublions pas de mentionner le rôle très utile joué par les établissements d'éducation canadiens qui nous offrent des locaux et un soutien administratif.

Malgré notre budget relativement modeste, le CUSO constitue une importante présence canadienne à l'étranger. Dans beaucoup de pays, le CUSO est la seule organisation non gouvernementale canadienne représentée, et dans d'autres, y compris, la Sierra Leone, le Soudan, la Gambie, le Botswana et certains pays des Antilles, la Papouasie-Nouvelle-Guinée et encore d'autres où le Canada n'a pas de représentation officielle, le CUSO est l'unique présence canadienne.

En tant qu'organisation non gouvernementale et bénévole, nous sommes en fait un trust constitué dans un but charitable. Cela veut dire qu'il nous faut non seulement la confiance de la population canadienne, mais également son appui et sa compréhension. Pour cette raison, entre autres, nous sommes heureux de comparaître devant vous ce soir.

On célébrera l'année prochaine le vingtième anniversaire du CUSO. Je doute que nos fondateurs aient prévu un vingtième anniversaire, car en 1961, le développement était considéré comme quelque chose de plutôt simple. Les pays nouvellement indépendants, ou les pays naissants, comme on les appelait alors, avaient besoin de plusieurs sortes d'assistance et le genre de compétences offertes par le CUSO permettait non seulement de suppléer à des insuffisances provisoires du marché local mais donnait aussi à de jeunes Canadiens, et à d'autres moins jeunes, la possibilité de connaître dans une autre culture et d'acquérir une sensibilité internationale, chose dont nous commençons alors à saisir l'importance.

Aujourd'hui, au début de la troisième décennie des Nations Unies pour le développement, nous comprenons que les besoins du tiers monde se sont amplifiés et que le développement est devenu un objectif très difficile à atteindre. Le remonte-prescrit dans le rapport de la Commission Pearson de 1969 a été remplacé par un diagnostic beaucoup plus urgent et plus détaillé du rapport de la Commission Brandt, que vous allez étudier dans les prochains jours. Le CUSO a maintenant compris que le calendrier qu'il avait prévu au début ne lui donnait pas assez de temps et que son envergure était nettement trop restreinte. Aujourd'hui, nous envoyons à l'étranger des gens plus âgés, qui ont davantage d'expérience. Les projets que nous appuyons sont souvent des projets de longue haleine et même si nous leur consacrons peu de crédits par rapport à

[Texte]

yield, we feel, lasting developmental benefits, and are, certainly in standard accounting terms, as cost-efficient, or more so, as those supported by any development agency that we know.

• 2020

In east and central Africa—and I use east and central Africa as an example because most of you will be familiar with Mr. Fairweather's comments last week—the changes since CUSO's birth have been dramatic. Since the advent of CUSO, independence has come to most of the region, often with a great deal of bitterness and bloodshed, and through most of it we have been there: in Kenya, Mozambique, Angola, Uganda, Tanzania, Malawi, Botswana and Zambia. Some of the programs have grown over the years, some have varied, some have closed as needs have changed.

We always work very closely with host governments, and as the struggles for independence became more bitter in southern Africa, it was impossible for CUSO to avoid the issues and concerns that faced those countries which have come to be called the front line states. Zambia is a case in point. Like many of these front line states, its development plans have in recent years been very badly skewed not only by world inflation, by the skyrocketing price of technology and fuel, by the decline in the purchasing power of their primary exports, but by the tens of thousands of refugees fleeing the wars which have been endemic in the surrounding countries throughout the past two decades.

More than a thousand Canadians have worked in east, central and southern Africa under CUSO's auspices, and they also have been sensitized to the situation and to the needs of the refugees and the institutions that care for them. The plight of the Zimbabwean refugees has perhaps been the worst. Our modest attempts to help them, both on the ground and through programs of fund-raising and publicity in Canada over the last 10 years, in dollar terms have been small, but they have been warmly received in the region by liberation movements, by the host governments, who really foot most of the bill, and by the refugees as an important gesture of Canadian involvement, understanding and support. CIDA's matching grants, where they have been approved, have also been warmly received.

In Canada, we have received a good deal of support from other NGOs, from churches and the returned volunteers that I was mentioning. Much of our work in this region, perhaps because of its very sensitive nature and high profile, has been misunderstood by the press, sometimes by members of Parliament and government departments.

[Traduction]

ceux de l'aide bilatérale, ils ont en revanche un effet plus durable sur le développement et ils sont incontestablement tout aussi rentables en termes de comptabilité normale, sinon davantage, que les projets appuyés par n'importe laquelle des organisations que nous connaissons.

En Afrique orientale et centrale—et je cite cet exemple car la majorité d'entre vous est au courant des remarques faites la semaine dernière par M. Fairweather—l'évolution a été spectaculaire depuis que le CUSO a vu le jour. Depuis son avènement, en effet, la plupart de ces pays ont accédé à l'indépendance, non sans rancœurs et effusions de sang, et nous avons assisté à la plupart de ces événements: au Kenya, au Mozambique, en Angola, en Ouganda, en Tanzanie, au Malawi, au Botswana et en Zambie. Certains programmes se sont intensifiés au cours des années; d'autres ont subi des modifications; d'autres encore ont été supprimés puisque les besoins ont évolué.

Nous travaillons toujours en étroite collaboration avec les gouvernements qui nous accueillent et, au fur et à mesure que les luttes pour l'indépendance sont devenues plus âpres en Afrique australe, le CUSO n'a pas pu se dérober aux problèmes et aux préoccupations de ces pays, auxquels on a donné le nom d'États de la ligne du front. La Zambie en est un exemple typique. Comme dans beaucoup de ces États du front, ses plans de développement ont été très durement ébranlés au cours des dernières années, à cause non seulement d'une inflation mondiale, du renchérissement des techniques et de l'énergie, de la baisse du pouvoir d'achat dans le secteur des exportations de base, mais aussi à cause des dizaines de milliers de réfugiés qui, cherchant à échapper à la guerre, ont posé un problème endémique dans les pays avoisinants tout au long des deux dernières décennies.

Plus d'un millier de Canadiens ont oeuvré sous les auspices du CUSO en Afrique orientale, centrale et australe, de sorte qu'ils ont été sensibilisés à la situation et aux besoins des réfugiés et des organismes qui s'en occupent. La situation des réfugiés du Zimbabwe a sans doute été la pire. Les efforts que nous avons faits pour les aider, aussi bien sur place qu'au Canada par l'intermédiaire de campagnes de financement et de publicité, au cours des dix dernières années, ont été modestes si on les compte en dollars, mais ils ont été chaleureusement accueillis par les mouvements de libération, les pays hôtes qui, en réalité, assument la plupart des frais, et par les réfugiés qui voyaient là une manifestation importante de l'engagement, de la compréhension et de l'appui du Canada. Les subventions d'appoint de l'ACDI ont, elles aussi, été chaleureusement accueillies, là où elles ont été approuvées.

Au Canada, les autres ONG, les églises et les volontaires de retour nous ont considérablement appuyés. La plupart du travail que nous avons accompli dans cette région a été mal compris de la presse et parfois des députés ainsi que des ministères, sans doute à cause de sa visibilité et de son caractère très malaisé.

[Text]

I would like to mention one example which may be fresh in your minds. Last summer CUSO, in conjunction with church organizations and other NGOs, brought two members of the patriotic front to Canada to help raise funds for some of our refugee support projects in Zambia. We feel that visit touched hundreds, perhaps thousands, of Canadians in a personal way. But it also generated a lot of negative press about "terrorists", and it certainly generated more press than all of CUSO's work worldwide last year, despite the fact that it represented less than a tenth of one per cent of our budget and despite the fact that it actually raised a good deal of money for the refugees in those camps that we were supporting.

I suppose more objective observers than we will have the final say on whether that activity was an appropriate one for an organization like CUSO, but there is a postscript to the story. The Canadian delegation to the independence celebrations in Zimbabwe, which was led by the Minister of External Affairs, Mr. MacGuigan, met with a number of the new Zimbabwean ministers to discuss the possibility of Canadian assistance. For a number of the ministers, Canada was well known through CUSO or through the work of Mr. Fairweather and the other Canadian observers, and the Canadian delegation was very well received. The Zimbabwean minister of education was particularly receptive because he had been one of the two people who visited Canada last summer at CUSO's invitation.

I guess our experience in southern Africa is really very much the same as it is in other parts of the world. The events and the people are different, sometimes more dramatic, sometimes less dramatic, but basically the experience is this. Development, especially for the hungry, for the disenfranchised and for the landless, means change, and change is often very difficult. Our few hundred Canadians are part of that process every day of the year, and have been for the past 19 years. We feel we have a great many achievements to be proud of, and there are not very many that we regret.

• 2025

With that, Mr. Chairman, we will be pleased to stop and we can answer questions.

Le président: Merci, monsieur Smillie. Alors, nous procédons ce soir de la façon habituelle en commençant par le premier critique de l'Opposition officielle, suivi des autres députés qui voudront bien questionner.

Le premier, ce soir, est l'honorable député d'Esquimalt-Saanich, Colombie-Britannique, M. Munro. *We have a lot of guests tonight. That is why I like to locate everybody.*

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Avant de commencer mes questions, monsieur le président, vous avez parlé tout à l'heure d'une série de votes ce soir.

[Translation]

Je vais citer un exemple que vous avez sans doute frais à l'esprit. L'été dernier le CUSO, en collaboration avec des organisations confessionnelles et d'autres ONG, a fait venir au Canada deux membres du Front patriotique pour aider à collecter des fonds destinés à certains de nos projets d'aide aux réfugiés de Zambie. Nous pensons que cette visite a touché des centaines et peut-être des milliers de Canadiens d'une manière personnelle. Mais elle a par contre suscité de nombreux articles négatifs où il était question de «terroristes» et elle a certainement fait couler beaucoup plus d'encre que tout ce que le CUSO a pu accomplir dans le monde entier l'année dernière, bien que cela ne représentait même pas un centième de notre budget et qu'une bonne partie de cet argent, destiné aux réfugiés des camps que nous aidions, avait été donné.

Je suppose qu'en dernier ressort des observateurs plus objectifs que nous diront s'il convenait à une organisation comme le CUSO d'agir ainsi, mais l'histoire ne se termine pas là. La délégation canadienne, qui a assisté aux cérémonies d'indépendance du Zimbabwe, délégation conduite par le ministre des Affaires extérieures, M. MacGuigan, a rencontré certains nouveaux ministres de ce pays pour discuter de l'éventualité d'une aide canadienne. Certains ministres connaissaient bien le Canada grâce au CUSO ou grâce au travail de M. Fairweather et d'autres observateurs canadiens, et l'on a réservé un très bon accueil à la délégation canadienne. Le ministre de l'Éducation du Zimbabwe s'est montré particulièrement réceptif car il était l'une des deux personnes qui s'étaient rendues au Canada l'été précédent, sur l'invitation du CUSO.

Je crois que notre expérience en Afrique australe est à peu près identique à ce qu'elle est ailleurs dans le monde. Les événements et les gens sont différents, tantôt beaucoup plus, tantôt beaucoup moins, mais, pour l'essentiel, l'expérience est la même. Pour ceux qui ont faim, pour ceux qui sont privés de droits civiques et pour ceux qui n'ont plus de terres, le développement signifie un changement, et le changement est souvent très difficile. Les quelques centaines de Canadiens qui travaillent pour nous participent à cette évolution tous les jours de l'année, et ce depuis dix-neuf ans. Nous pensons que nous pouvons être fiers de nos nombreux succès et que nous n'avons pas grand-chose à regretter.

Je vais m'arrêter là, monsieur le président, et c'est avec plaisir que je répondrai aux questions.

The Chairman: Thank you, Mr. Smillie. Tonight we will proceed in the usual way, that is the critic for the Official Opposition will speak first and he will be followed by any other member who would wish to ask questions.

The first one who will speak tonight is the hon. member for Esquimalt-Saanich, British Columbia, Mr. Munro. *Comme nous avons de nombreux invités ce soir, je préfère identifier tout le monde.*

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Mr. Chairman, you mentioned earlier that a series of votes would take place tonight.

[Texte]

Le président: Oui, je crains bien que oui.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Une série?

Le président: Bien, c'est ce que je pense. Peut-être un vote.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Vous parlez d'un vote seulement.

Le président: Je n'ai aucune idée. On m'a dit qu'il pourrait y avoir plusieurs votes. Il n'y a pas de problème.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): A partir de quelle heure?

Le président: Nous siégerons jusqu'à ce que la cloche sonne.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oui, très bien, merci.

The Chairman: We will try to divide the time tonight—roughly ten minutes each and a second round, if need be. *Alors, monsieur Munro, vous pouvez commencer.*

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Mr. Smillie, thank you very much for your opening statement. You were here, of course, on the last occasion, when we heard Mr. Fairweather. At that particular time there was some thought of what the Canadian government might do in terms of assistance to Zimbabwe, particularly because of the need—and you might wish to speak to this—the need to fulfil some of the expectations at least from outside Zimbabwe which brought the new government to power in a way, that they were given reason to believe that from the rest of the world there would be assistance after going through several years of boycott, embargoes, difficulties with the outside world. I was wondering since then, or since the actual installation of the new government in Zimbabwe, CUSO has taken any steps whatsoever with respect to the Canadian government to outline a program as they see it of assistance that the Canadian government might provide, presumably through CUSO but they may have elaborated and thought of other, drawn up some general lines of what they see the Canadian government might do in Zimbabwe. I wonder if you would be prepared to talk around that particular problem—what you have done, the actual aim of what you have done and any other incidental matters related to it.

Mr. Smillie: Our representative in Zambia, which is the closest country for us to Zimbabwe, attended the independence celebrations and took that occasion to talk to some of the new ministers, several of whom are well known to us. The Minister of Planning in the new government, Bernard Chidzero, has a long background in association with NGO and with the United Nations. He is well known to us, as are the Minister of Education and others, so our Zambian representative had a chance to discuss very early on some of the ideas that might come forward.

The most immediate need, really, is for the resettlement of all these refugees who have come back. There was a tremendous flood who came back, first for the elections, and since then, more have been coming back, and some estimates put the number as high as about a million people. It is a very high

[Traduction]

The Chairman: Yes, I am afraid so.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): A series?

The Chairman: Well, I think so. But there might be only one vote.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): You say there will be one vote only.

The Chairman: I have no idea. I have been told that there might be several votes. There is no problem.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): When will it take place?

The Chairman: We will sit until the bell rings.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Alright, thank you.

Le président: Nous allons essayer de répartir le temps ce soir—vous aurez chacun à peu près dix minutes et, au besoin, il y aura un second tour. *Well, Mr. Munro, you can start now.*

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je vous remercie beaucoup, monsieur Smillie, de vos remarques préliminaires. Vous étiez présent, bien sûr, la dernière fois, lorsque nous avons écouté M. Fairweather; on a réfléchi à ce que le gouvernement canadien pourrait faire dans le but d'aider le Zimbabwe, étant donné la nécessité de répondre ne serait-ce qu'à certains espoirs exprimés en dehors du pays et qui, d'une certaine manière, ont permis l'instauration du nouveau gouvernement—et vous voulez sans doute en parler. On leur avait donné des raisons de croire que le reste du monde leur viendrait en aide après qu'ils aient connu plusieurs années de boycottage, d'embargos et de difficultés suscitées par le monde extérieur. Depuis l'avènement du nouveau gouvernement au Zimbabwe, le CUSO a-t-il pris des mesures quelconques pour établir un programme d'aide que le gouvernement canadien pourrait réaliser, vraisemblablement par l'intermédiaire du CUSO, mais il se peut qu'il y en ait d'autres? Voulez-vous parler de ce problème—de ce que vous avez fait, du but réel de vos efforts et de toutes questions s'y rapportant?

M. Smillie: Notre représentant en Zambie, qui est, pour nous, le pays le plus proche du Zimbabwe, a assisté aux cérémonies d'indépendance et il a profité de cette occasion pour s'entretenir avec certains nouveaux ministres dont plusieurs nous sont déjà connus. Bernard Chidzero, ministre de la Planification du nouveau gouvernement, s'est longtemps occupé des ONG et il a travaillé aux Nations Unies. Nous le connaissons bien, de même que le ministre de l'Éducation et d'autres encore, de sorte que notre représentant en Zambie a pu parler très tôt de certaines idées qui pourraient être mises en oeuvre.

En fait, le besoin le plus immédiat concerne la réinstallation de tous les réfugiés qui sont revenus. Ils ont afflué, tout d'abord pour les élections et, depuis, d'autres sont revenus; d'après certaines estimations, il pourrait y en avoir jusqu'à un million. C'est considérable et il faudra du temps pour que ces gens-là se réinstallent sur les terres ou...

[Text]

number and it is going to take some time for these people to become re-established on the land or . . .

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): People who had been expelled or people who fled?

Mr. Smillie: I think they are mostly people who fled during the fighting, mostly people whose homelands were in the areas where the fighting was most vicious. So I think that that will be the first priority.

Zimbabwe is economically potentially a very wealthy country, so in the long run it is hard to predict what role Canada or CUSO might play. But in the short run I think our first emphasis would be on dealing with these people who are returning.

• 2030

We have sent two people to Zimbabwe. They went about two or three weeks ago and will be there over the summer looking at programming possibilities and they will bring these back to Canada in the fall. We have told External Affairs, and presented them with a written proposal—but it is a very rough proposal—for support over the next couple of years, on behalf of CUSO and a number of other church organizations and NGOs. Our estimate is that we could probably, over two years, spend about \$0.5 million on that kind of work alone; that kind of work and some kind of retraining, job creation.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): On behalf of the refugees?

Mr. Smillie: Yes.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): In terms of the establishment, the getting together of land, or was it medical and health care for those who came back, or what?

Mr. Smillie: I could be literally anything. It would depend on the area and what kind of groups there might be to support them. For example, if you are working with a church group, it might be very well organized. If you are working with a group that had no infrastructure whatsoever, it might be a lot more complicated and we might have to provide more in the way of assistance. I could see us becoming involved in things like the provision of seeds, provision of tools, farm implements, technical training, some kinds of job creation. The rural areas in many parts of the country were more or less abandoned for many years, so the kinds of small, rural industry you might find in other parts of Africa do not exist.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Over the next two years, let us say, how many CUSO volunteers would you see on the ground in Zimbabwe, according to the plans you now have in place?

Mr. Smillie: Well, until the team, until these two people get back . . . Part of the problem is that the new government is still assessing the situation and there are still Zimbabweans who have been overseas for many years, coming home, so it is

[Translation]

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Ce sont des gens qui ont été expulsés ou qui se sont enfuis?

M. Smillie: Ce sont surtout des gens qui ont fui durant les hostilités, des gens qui vivaient là où les combats étaient les plus meurtriers. Je crois donc que cela viendra au premier rang des priorités.

Le Zimbabwe pourrait être un pays très riche sur le plan économique, de sorte qu'il est difficile de prévoir ce que sera à long terme le rôle du Canada ou du CUSO mais, à brève échéance, je crois que nous devrions surtout nous occuper des gens qui reviennent.

Nous avons envoyé deux personnes au Zimbabwe il y a environ deux ou trois semaines. Elles y resteront tout l'été pour étudier les possibilités de programme et seront de retour au Canada à l'automne pour nous soumettre leurs conclusions. Nous en avons informé les Affaires extérieures tout en leur présentant une proposition écrite—proposition très générale—d'initiatives pour les deux prochaines années au nom du CUSO, d'un certain nombre d'organisations religieuses et d'ONG. Nous prévoyons de consacrer au cours de ces deux années, environ 0,5 million de dollars à ce genre de travail ainsi qu'à certains programmes de recyclage et de création d'emplois.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Pour les réfugiés?

M. Smillie: Oui.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Et pour ce qui est de l'installation, du remembrement des terres, ou des services médicaux pour ceux qui reviennent, je ne me souviens plus?

M. Smillie: Tout est virtuellement possible, cela dépend de la région et du genre de groupes de soutien. Par exemple, si vous travaillez avec un groupe religieux, l'organisation peut être fort structurée. Si vous travaillez avec un groupe qui ne l'est pas, les choses peuvent être beaucoup plus compliquées et notre contribution peut être beaucoup plus importante. Je nous vois très bien participer à l'approvisionnement en semences, par exemple, en outils, en équipements agricoles, participer à la formation et à la création d'emplois. Dans de nombreuses régions du pays, les zones rurales sont plus ou moins abandonnées depuis plusieurs années si bien que les genres de petites industries rurales qu'on peut trouver dans d'autres régions de l'Afrique sont inexistantes.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Au cours des deux prochaines années, combien de volontaires du CUSO voyez-vous au Zimbabwe selon vos programmes?

M. Smillie: Tant que cette équipe, tant que ces deux personnes ne seront pas revenues . . . Le nouveau gouvernement n'a pas terminé son évaluation de la situation, il y a encore de nombreux Zimbabweans vivant outre-mer depuis de nombreux

[*Texte*]

very premature to say what kinds of jobs we might be looking at. We are estimating perhaps 5 placements in this financial year and perhaps another dozen next year, but it is very hard to say.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): You have made representations to the government on your own behalf, or speaking with a common voice with these other church groups you have mentioned? With joint briefs or individual briefs?

Mr. Smillie: We have made a presentation on behalf of CUSO which is distinguished from the kinds of support that might be effectively used by other organizations. We went ahead with one presentation because we thought it was important to try to move it as quickly as possible. One thing that is very important is that this year CIDA's non-governmental organizations division has, as far as we know, committed its entire budget, and the point we have tried to make to External Affairs is if we are to do anything in Zimbabwe this year, and probably next year, we need to have extra money. CIDA also needs to have extra money, because for us to close down one part of our program in order to start up another is not something that can be done overnight. It takes 12 months—

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Are you attaching a dollar figure to the representations you made?

Mr. Smillie: The administrative cost in the short run of it is probably in the neighbourhood of about \$25,000, in this financial year. As to the actual programming, we figure over a period of two years we could probably spend about \$0.5 million effectively.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I notice your funding comes about 40 per cent from CIDA, something of the order of \$8 million. Is that to CUSO, or to CUSO-SUCO?

Mr. Smillie: That is to CUSO.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): And SUCO, I guess I will have to ask?

Mr. Smillie: SUCO, if you take the two together, represents about 25 to 30 per cent of the total.

The Chairman: Would you explain that?

Mr. David Hamilton (Director of Finance and Administration, CUSO): This year we are receiving \$11.5 million from the government—

The Chairman: Can I intervene? How is it divided?

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): That is what I was asking.

The Chairman: I think that is what the question was.

Mr. Hamilton:—of which about \$8 million is to CUSO and \$3.5 million is to SUCO.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Then your collections. You raise funds from the Canadian public. What sort of funds

[*Traduction*]

ses années qui amorcent un retour et il est donc trop tôt pour déterminer sur quel genre d'emplois faire porter nos efforts. Nous prévoyons un maximum de 5 placements pour la présente année financière et peut-être une autre douzaine l'année suivante, mais c'est difficile à dire.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Vos requêtes auprès du gouvernement ont-elles été faites en votre seul nom ou au nom des autres groupes religieux que vous avez mentionnés? Avez-vous soumis des mémoires communs ou individuels?

M. Smillie: Nous avons fait une proposition au nom du CUSO dont le genre de soutien nécessaire se distingue de celui pouvant être utilisé efficacement par d'autres organismes. Nous avons pris cette initiative solitaire car nous pensions qu'il était important d'aller le plus vite possible. Ce qui est très important, c'est que cette année, la Direction des organisations non gouvernementales de l'ACDI, d'après nos renseignements, a déjà engagé tout son budget, et nous avons essayé de démontrer aux Affaires extérieures que si nous voulions faire quelque chose au Zimbabwe cette année, et l'année prochaine, il nous fallait des fonds supplémentaires. L'ACDI a également besoin de fonds supplémentaires car annuler une partie de notre programme afin d'en lancer un autre ne peut se faire du jour au lendemain. Cela prend toute une année.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Avez-vous chiffré en dollars vos propositions?

M. Smillie: Les frais administratifs à court terme devraient être de l'ordre de \$25,000 pour la présente année financière. Pour ce qui est des programmes eux-mêmes, nous avons calculé que pour une période de deux ans, il nous faudra dépenser environ 0.5 million de dollars.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je remarque que vous êtes financé à près de 40 p. 100 par l'ACDI, ce qui représente environ 8 millions de dollars. Est-ce pour le CUSO ou pour le CUSO et le SUCO?

M. Smillie: Pour le CUSO.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Et pour le SUCO, je suppose qu'il faudra que je leur pose la question?

M. Smillie: Si vous prenez les deux ensemble, le SUCO a environ 25 ou 30 p. 100 du total.

Le président: Pourriez-vous être plus précis?

M. David Hamilton (Directeur des finances et de l'administration, CUSO): Cette année, nous recevons, c'est-à-dire le CUSO et le SUCO, 11.5 millions de dollars du gouvernement.

Le président: Puis-je intervenir? Comment ces fonds sont-ils répartis?

M. Munro (Esquimalt-Saanich): C'est ce que je demandais.

Le président: C'était justement la question.

M. Hamilton: ... dont environ 8 millions de dollars vont au CUSO et 3.5 millions de dollars au SUCO.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Montant auquel s'ajoute le fruit de vos campagnes de financement auprès du public

[Text]

do you raise? If it is 40 per cent, you must raise about 12 per cent.

Mr. Smillie: Yes, I should explain. The 40 per cent is calculated on the total value of the CUSO program. The salaries paid to the volunteers overseas amount to about \$3.5 million. The salaries they forgo are counted as a contribution. The average CUSO volunteer has a Canadian salary of about \$19,000 or \$19,500; when he is overseas, he has a salary of about \$4,000 or \$4,500.

• 2035

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I thought they were recruiting from university students—Canadian University Students Overseas.

Mr. Smillie: No, it is Canadian University Service Overseas. But I think the name is a bit of a misnomer. Although some of our committees across Canada are still on university campuses, very few of the people who go overseas now go straight out of university.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Or even during their university life.

Mr. Smillie: None would go in the middle of a university degree. All have always completed their university degree before they go overseas. But nowadays we have very, very few people going straight off the campus and overseas. The average is about three years' experience before they go.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I do not want to spend too much time on this part, but you say the forgoing portion of the salary is counted as a contribution, in your bookkeeping, anyway, to the amount of money you consider you are spending.

Mr. Smillie: We count that as the contribution of the Canadian volunteers. In our cash flow, in our actual cash administered by CUSO, about 90 per cent of it comes from the Canadian government. In the cost of doing it, if somebody else wanted to do what we were doing, they would require not just \$8 million but more like about \$22 million to do it, because if you had to pay all the volunteers who do the recruitment selection and so on across Canada—

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Then basically you are an extension of CIDA in a 90 per cent sort of way, although you are independently administered. You are not administered by CIDA.

Mr. Smillie: We are not administered by CIDA. We do not think of ourselves as an extension of CIDA. In addition to those things, we raise about half a million dollars in regular donations from the public.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): A year.

Mr. Smillie: A year. We have set the target this year at nearly a million dollars, so I think we will double our private income this year. In addition to that, we receive about \$2.5

[Translation]

canadien. Quel en est le résultat? Si cela représente 40 p. 100, il vous faut recueillir environ 12 p. 100 auprès du public.

M. Smillie: Oui, je devrais vous donner des explications. Ces 40 p. 100 sont calculés par rapport à la valeur totale du programme du CUSO. Les salaires versés aux travailleurs volontaires outre-mer s'établissent à environ 3,5 millions de dollars. Les salaires auxquels ils renoncent sont comptés comme des contributions. Le volontaire moyen a un salaire canadien d'environ \$19,000 ou \$19,500; lorsqu'il est outre-mer, son salaire est d'environ \$4,000 à \$4,500.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je croyais que le recrutement se faisait auprès des étudiants des universités... *Canadian University Students Overseas*.

M. Smillie: Non, il s'agit du *Canadian University Service Overseas*. Je crois que le nom prête un peu à un malentendu. Bien que le siège de certains de nos comités se trouve toujours dans des campus universitaires, très peu de ceux qui se rendent maintenant outre-mer sortent directement de l'université.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Ou même pendant leur période universitaire.

M. Smillie: Nous n'avons aucun étudiant en cours de diplôme. Tous terminent leur diplôme avant de se rendre outre-mer. Et de nos jours, nous avons très peu de personnes passant directement du campus à l'étranger. En moyenne, il s'écoule environ trois ans avant qu'ils ne le fassent.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je ne voudrais pas trop m'étendre sur cette question, mais vous dites que la partie du salaire auquel ils renoncent entre comme contribution dans votre comptabilité de votre budget de dépenses.

M. Smillie: Nous la faisons figurer comme la contribution des volontaires canadiens. Quatre-vingt-dix p. 100 de l'argent administré par le CUSO et qui se trouve dans nos caisses vient du gouvernement canadien. Si quelqu'un d'autre voulait faire ce que nous faisons, 8 millions de dollars ne seraient pas suffisants mais plutôt environ 22 millions de dollars car s'il fallait payer tous les volontaires responsables du recrutement au Canada...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Vous êtes donc, en réalité, une extension de l'ACDI, à 90 p. 100, en quelque sorte, bien qu'administrativement, vous soyez indépendants. Vous n'êtes pas administrés par l'ACDI.

M. Smillie: Nous ne sommes pas administrés par l'ACDI. Nous ne nous considérons pas comme un prolongement de l'ACDI. En plus de tout cela, nous recueillons environ un demi-million de dollars en donations régulières auprès du public.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Chaque année.

M. Smillie: Chaque année. Nous nous sommes fixés, comme chiffre cette année, le million de dollars et je crois que nous arriverons à doubler nos revenus provenant de sources privées

[*Texte*]

million from other nongovernmental organizations in Canada and in Europe in support of our projects overseas.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): You do not consider yourself, as you say, a part of CIDA; but you said 90 per cent of your funding in cash flow is really from CIDA?

Mr. Smillie: Yes.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): And your activities in Namibia on behalf of SWAPO are conducted where—in Angola or in Zambia or in Bechuanaland?

Mr. Smillie: We have no activities in Namibia with SWAPO. The support we have given to refugees from Namibia has gone through camps that are basically SWAPO camps. Some are in Angola and I believe some are in Zambia as well.

Mr. John Saxby (Co-ordinator, East, Central and Southern Africa Desk, Canadian University Service Overseas): I can speak to that in a bit more detail.

Le président: Oui, monsieur Saxby, *who is the expert at that question, could talk to us.*

Mr. Saxby: Thank you Mr. Chairman.

Could you please tell me, Mr. Munro, if you would, just a little more of the kinds of things you would like to know about the activities we do with SWAPO?

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): It is the manner in which you are supporting SWAPO activities or SWAPO refugees or however it is done.

Mr. Saxby: CUSO works with a wide range of refugee communities in southern Africa and in east Africa. We work amongst that grouping with Namibian refugees and we work in collaboration with a number of international and Canadian NGO's as well. Just by way of example, we work very closely with the United Nations High Commission for Refugees.

• 2040

All of our work with SWAPO—and I will explain why SWAPO—over the past several years has been co-ordinated through the Zambia office for obvious reasons, because as you probably know that has been the centre of gravity, if you will, for much of the activity of the front line states.

We work with SWAPO for the reason that, in the middle 1960s, the organization made a decision to try and provide humanitarian assistance to refugees, as Mitchell Sharp's words put it some years ago, from apartheid, colonialism and racism in southern Africa; and we work with SWAPO because those Namibian refugees leaving Namibia were within the care of SWAPO. For the same reason, we worked with Zimbabweans who were within the care of the Patriotic Front, for, as Ian mentioned, if, as a development agency you need to provide assistance, you need some sort of structure to receive that

[*Traduction*]

cette année. En outre, les autres organisations non gouvernementales canadiennes et européennes nous remettent environ 2.5 millions de dollars pour appuyer nos programmes outre-mer.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Vous dites ne pas vous considérer comme faisant partie de l'ACDI et, pourtant, vous reconnaissez que 90 p. 100 de votre financement vient de l'ACDI?

M. Smillie: Oui.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): D'où menez-vous vos activités en Namibie au nom de la SWAPO: en Angola, en Zambie ou au Béchuanaland?

M. Smillie: Nous n'avons pas d'activités en Namibie avec la SWAPO. Notre aide aux réfugiés de Namibie passe par des camps qui sont, essentiellement, des camps de la SWAPO. Certains se trouvent en Angola et, je crois que certains se trouvent également en Zambie.

M. John Saxby (coordinateur, Bureau de l'Afrique orientale, centrale et australe, Canadian University Service Overseas): Je peux vous en parler un peu plus en détail.

The Chairman: Yes, Mr. Saxby, *qui est l'expert pourrait nous en parler.*

M. Saxby: Merci, monsieur le président.

Pourriez-vous me préciser, monsieur Munro, au sujet de quels genres de nos activités avec la SWAPO vous aimeriez avoir plus de renseignements?

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Quels genres d'aide vous apportez à la SWAPO ou aux réfugiés de la SWAPO et, comment vous le faites.

M. Saxby: Nous travaillons au sein de toute une série de communautés de réfugiés en Afrique australe et en Afrique orientale. Dans ce cadre, nous aidons les réfugiés namibiens et nous travaillons en collaboration avec un certain nombre d'organisations internationales et d'ONG canadiennes également. Par exemple, nous travaillons en étroite collaboration avec le Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés.

Notre travail avec la SWAPO, et je vous expliquerai pourquoi avec la SWAPO, au cours des dernières années a été coordonné par le bureau zambien pour la bonne raison, comme vous ne devez pas l'ignorer, que c'est le centre de gravité, si l'on veut, de la majorité des activités déployées par les pays de la ligne de front.

Si nous collaborons avec la SWAPO c'est parce qu'au milieu des années 60, notre organisme a décidé d'essayer d'offrir une aide humanitaire aux réfugiés, selon l'expression de Mitchell Sharp il y a quelques années, de l'apartheid, du colonialisme et du racisme en Afrique australe; et nous collaborons avec la SWAPO car les réfugiés namibiens qui fuyaient la Namibie étaient pris en charge par la SWAPO. Pour la même raison, nous avons travaillé avec les Zimbabwéens qui étaient pris en charge par le Front patriotique car, comme Ian l'a mentionné, toute agence de développement pour fournir de

[Text]

assistance, and it was only the liberation movements that were able to do that.

For that reason, then, we worked with SWAPO providing assistance to the refugees. I think I should make it very clear here that we worked with SWAPO but the money that we provided went to refugee projects. I will make a technical explanation here but I think it is an important one because a lot of people ask us such questions as: Well, do you people go ahead and give cheques to the Patriotic Front, or cheques to SWAPO? Well, I think it is probably fair to say we provide moral support, we offer moral support, to SWAPO in their struggle for independence.

Our monetary assistance is worked out as follows: We develop projects, usually in collaboration, as I said, with other NGOs, for joint funding, as a rule, with the refugee centres. Most of these, up until the last eighteen months or so, have been in Zambia rather than in Angola, because of the strife in Angola and the attacks from South Africa. So we have worked principally in Zambia.

SWAPO indicates to us what kind of material assistance they need, let us say, for a nursery or for a secretarial skills training centre, which are two of the projects that we have had. They indicate to us who their suppliers are in Zambia, we secure from the suppliers a pro forma invoice and we pay the suppliers. I realize it is a technical explanation but I want to make it to underscore the fact that our money goes to the refugees and we work with the refugees, who are, in turn, in the care of SWAPO.

Just to give you a brief rundown on the kinds of projects we have had in the last three years, and I think that what I am about to say about our own organization is more or less true for others in Canada as well, we have provided approximately \$20,000 over about three or four years to a nursery and day-care centre; we have provided similar amounts of money, usually in slices of about \$10,000, for secretarial skills training centres, for tailoring co-operatives and for a whole series of small-scale, what we call, discretionary projects, usually grants of about \$1,000 each. The total amount of money that we have provided in supporting Namibian refugees since 1976 is approximately \$80,000, and that was spread out, as I said, over a series of years.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Thank you, Mr. Saxby.

My final question is: have you had a reply from the Secretary of State for External Affairs to the submission you have made with a request for some additional assistance?

Mr. Smillie: No, but I am certainly hopeful that I will have one soon. I am leaving for Zimbabwe myself in about two weeks and I—

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Are you prepared to leave your letter here before you go? Okay, out of order.

The Chairman: That is what I like about you; you already know ahead of time.

[Translation]

l'aide doit avoir une structure pour la recevoir, et seuls les mouvements de libération étaient capables de l'offrir.

Pour cette raison, nous avons travaillé de concert avec la SWAPO pour offrir de l'aide aux réfugiés. Qu'il soit clair que si nous avons travaillé avec la SWAPO, les sommes dépensées sont allées uniquement au programme de réfugiés. L'explication que je vais vous donner est technique, mais elle est importante car beaucoup nous posent la question suivante: «Donnez-vous des chèques aux Front patriotique, ou des chèques à la SWAPO?» Nous offrons une aide morale à la SWAPO dans sa lutte pour l'indépendance, un point c'est tout.

Notre aide financière se décompose comme suit: nous établissons des programmes, généralement en collaboration avec d'autres ONG, pour le financement commun, c'est la règle, des centres des réfugiés. La plupart de ceux-ci, jusqu'aux 18 derniers mois, se trouvaient en Zambie plutôt qu'en Angola à cause des luttes en Angola et des attaques des Sud-Africains. Nous avons donc principalement œuvré en Zambie.

La SWAPO nous indique le genre de matériel dont elle a besoin, disons, pour une crèche ou pour un centre de formation de secrétaires, pour vous citer deux de ces programmes. Elle nous indique quels sont ses fournisseurs en Zambie, nous obtenons auprès de ces derniers une facture pour la forme et nous les payons. Il s'agit de détails techniques mais je les trouve nécessaires pour que vous compreniez que nos fonds vont aux réfugiés et que nous travaillons avec les réfugiés qui sont pris en charge par la SWAPO.

Pour vous donner une petite idée du genre de projets que nous avons réalisés au cours des trois dernières années, et c'est également plus ou moins représentatif de ce que font les autres organismes canadiens, nous avons consacré en trois ou quatre ans environ \$20,000 à une crèche et à un centre de garderie de jour; nous avons consacré des sommes équivalentes, généralement par tranche de \$10,000, à des centres de formation de secrétaires, à des coopératives et à toute une série de projets à petite échelle que nous appelons discrétionnaires, généralement des subventions d'environ \$1,000 chacun. Le montant total de notre aide aux réfugiés namibiens depuis 1976 se monte donc à environ \$80,000.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Merci, monsieur Saxby.

Ma dernière question: avez-vous reçu une réponse du secrétaire d'État aux Affaires extérieures à votre demande de financement supplémentaire?

M. Smillie: Non, mais j'espère bien que nous en aurons une bientôt. Je pars moi-même d'ici environ deux semaines au Zimbabwe et je...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Êtes-vous prêt à nous laisser votre lettre avant de partir? D'accord, demande irrecevable.

Le président: C'est ce que j'aime avec vous, vous connaissez toujours la réponse avant qu'on vous la donne.

[Texte]

Alors, je reviens immédiatement à l'honorable député de South Shore, M. Crouse.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman.

CUSO has assisted in the forging of links, as I understand it, between the liberation groups and solidarity groups within Canada. Could you tell me who heads the so-called solidarity groups within Canada and what are the names of these groups? They would be NGOs, I presume, non-government organizations?

Mr. Smillie: Yes.

Mr. Crouse: You are getting assistance from them, and you co-operate with them and forge links between your organization and these sympathizers within the country. Do these groups within Canada have names? What are they called and who heads them?

Mr. Smillie: Well, yes, they do have names, but sometimes they are ad hoc groups that will grow up in a university or whatever. It really depends on the issue.

• 2045

For example, there are groups around Canada that are particularly interested in Southern Africa; there have been groups that have been particularly interested in the whole business in Southeast Asia. There are groups that are particularly interested in the situation in central America right now. There are things like the Latin America Working Group in Toronto; there are things like the Southern Africa Information Group, based here in Ottawa. Sometimes these groups will publish newsletters on the subject they are interested in; sometimes they will raise money for a particular project. If we are bringing somebody from a country that is of interest to them, they might arrange a public session in the church or something. They might raise funds for a project that is identified when these people come.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman, my next question is that at the invitation of the Zimbabwean government CUSO, apparently, as I understood from your discourse, has a two-man investigative team in Zimbabwe for three months to discuss appropriate assistance. What type of project, for example, would you support in Zimbabwe?

Mr. Smillie: To a very large degree it depends on the type of request we get and then we have to assess those in view of the kinds of resources we have to apply to them. Several years ago we decided to pull out of Kenya, about 10 years ago, I think, for a couple of reasons. One was that the kind of requests we were getting in Kenya were requests that were becoming increasingly difficult for us to fill. Secondly, the Kenyan government decided that volunteers were of a lower priority than they had been. Their own manpower training was coming up and they decided that it was not worth paying the salaries of the CUSO volunteers. They said that we could stay if we were willing to pay the salaries, and we thought it made more sense in terms of the resources and the cost for us to apply the resources elsewhere. We have to make that choice all the time. It is a choice that we are trying to make right now in Jamaica.

[Traduction]

I will then return forthwith to the honorable member for South Shore, Mr. Crouse.

M. Crouse: Merci monsieur le président.

Le CUSO a permis d'établir des liens, d'après ce que je comprends, entre les mouvements de libération et les groupes de solidarité canadiens. Pourriez-vous nous dire qui dirige ce qu'il est convenu d'appeler des groupes de solidarité et le nom de ces groupes? Je suppose qu'il ne s'agit pas d'ONG?

M. Smillie: Oui.

M. Crouse: Ils vous aident, et vous collaborez avec eux à établir des liens entre votre organisme et les sympathisants de ce pays. Est-ce que ces groupes canadiens ont des noms? Comment s'appellent-ils et qui les dirige?

M. Smillie: Oui, ils ont des noms mais parfois il s'agit de groupes spontanés qui naissent dans les universités ou ailleurs. Cela dépend en vérité du genre de problème.

Par exemple, il y a des groupes au Canada qui s'intéressent tout particulièrement à l'Afrique australe; il y a des groupes qui s'intéressent tout particulièrement à l'Asie du sud-est, d'autres s'intéressent tout particulièrement à l'Amérique centrale. Il y a par exemple le Groupe d'études latines à Toronto; il y a le Groupe d'information sur l'Afrique australe à Ottawa. Parfois ces groupes publient des communiqués sur le sujet qui les intéresse; parfois ils recueillent des fonds pour un projet particulier. Si nous faisons venir quelqu'un d'un pays qui les intéresse, ils organisent une réunion publique dans une église ou ailleurs. Ils lancent leur campagne de financement pour un projet particulier lors de la venue de ces personnes.

M. Crouse: Merci. Monsieur le président, j'ai cru comprendre qu'à l'invitation du gouvernement du Zimbabwe, le CUSO avait envoyé une équipe d'enquêteurs composée de deux personnes au Zimbabwe et ce pour trois mois; sa mission sera d'identifier le genre d'aide appropriée. Quel genre de projets, par exemple, appuieriez-vous au Zimbabwe?

M. Smillie: Dans une très large mesure, cela dépend du genre de demande et de l'évaluation que nous en ferons dans l'optique des ressources à notre disposition. Il y a plusieurs années, nous avons décidé de nous retirer du Kenya, il y a environ dix ans, sauf erreur, pour plusieurs raisons. Premièrement, les genres de demandes du Kenya devenaient de plus en plus difficiles à réaliser. Deuxièmement, le gouvernement kenyan a décidé de donner une priorité moindre aux travailleurs volontaires. Ses propres programmes de formation de la main-d'oeuvre commençaient à démarrer et il a décidé de payer le salaire des volontaires du CUSO n'était plus nécessaire. Il nous a dit que nous pouvions rester si nous étions disposés à payer ces salaires, et nous avons pensé plus raisonnable, étant donné nos ressources et les frais que cela représentait, d'utiliser nos fonds ailleurs. C'est un choix qu'il nous faut

[Text]

So I suppose it depends to a certain extent on the resources available. If they want secondary-school teachers, we can probably find them in unlimited supply. The likelihood of them asking for secondary-school teachers is slim. If they want university professors in geophysics, the chances of us finding them are probably not very good.

In terms of the project support, as I say, if there is an infrastructure through which some of these refugees returning to Zimbabwe can get themselves organized... for example, if a group was working through a Catholic Church organization there right now and they are acting as quasi-hosts to us and providing us with office space, if they were to organize a group of refugees coming back and wanted us to help provide a school, housing, farm implements or whatever, that is the kind of thing we could consider. But again, it depends on the money being available.

Mr. Crouse: Thank you. I think, Mr. Chairman, the witness stated that CUSO was in Angola during the Cuban revolutionary action in that country. Did I interpret you correctly when you stated that?

Mr. Smillie: No, we have supported in the last less than 12 months a couple of projects. I think the total amount is less than \$20,000, but we were not there during that period.

Mr. Crouse: All right. When that period existed did you, for example, in any way assist the Portuguese citizens who were in Angola and who had to flee for their lives over the desert into Southwest Africa? Some of the people who live in Southwest Africa, the Herero's for example, prefer the name Southwest Africa; the Ovambo's prefer Namibia. So the name is not yet, in my mind, settled because of this conflict. But there was a fleeing of Portuguese citizens from Angola when the Cubans came in with their fire power, backed up by the Soviets, and they fled over the desert into Southwest Africa. Did you assist any of those refugees in their flight for freedom, a flight from their homes? If so, what type of assistance did you provide, and if you did not provide any, why did you not provide some assistance?

• 2050

Mr. Smillie: We did not provide any assistance. I suppose one of the reasons was that we were not working in Southwest Africa. We have not worked there yet. We have never worked inside that country. All of our work in that part of the world has been in independent countries, in Zambia, Botswana, Malawi and so on. We have never been exposed to those people. Certainly none of them, went to Zambia, to our knowledge.

Mr. Crouse: There is information which states that since the beginning of 1977 CUSO provided refugee aid of something like \$80,000 to SWAPO in Namibia and \$90,000 to the

[Translation]

faire tout le temps. Il se pose à nous actuellement à la Jamaïque.

Cela dépend donc, dans une certaine mesure, des ressources disponibles. Si les pays en voie de développement veulent des enseignants d'école secondaire, nos ressources sont illimitées, mais les chances qu'ils nous fassent ce genre de demande sont très minces. S'ils nous demandent des professeurs d'université en géophysique, nos possibilités d'en trouver ne sont probablement pas très bonnes.

Pour ce qui est du soutien apporté à certains projets, comme je l'ai dit, s'il existe une infrastructure permettant aux réfugiés revenant au Zimbabwe de s'organiser eux-mêmes... par exemple, si un groupe d'une organisation de l'Eglise catholique travaillent déjà sur place, est disposé à nous fournir des locaux pour nos bureaux, nous demande de les aider dans le domaine scolaire, dans le domaine du logement ou de l'équipement agricole, nous considérons ce genre de demande avec intérêt. Une fois de plus, cela dépend de l'argent disponible.

M. Crouse: Merci. Monsieur le président, je crois que le témoin a dit que le CUSO se trouvait en Angola pendant l'action révolutionnaire des Cubains dans ce pays. Est-ce bien ce que vous avez dit?

M. Smillie: Non, nous n'avons participé au cours des onze derniers mois qu'à un ou deux projets. Je crois que cela représente moins de \$20,000 et nous n'y étions pas pendant cette période.

M. Crouse: Très bien. Pendant cette période, avez-vous offert de l'aide aux citoyens portugais qui se trouvaient en Angola et qui ont dû fuir à travers le désert en Afrique de l'Ouest pour sauver leur vie? Certains de ceux qui vivent en Afrique du sud-ouest, les Hereros par exemple, préfèrent l'appeler l'Afrique du sud-ouest; les Ovambos préfèrent l'appeler Namibie. Pour moi, la question du nom n'est pas encore réglée à cause de ce conflit. Il reste que des citoyens portugais ont fui l'Angola lorsque les Cubains sont arrivés avec leur matériel de guerre, appuyés par les Soviétiques, et ils ont fui à travers le désert en Afrique du sud-ouest. Avez-vous aidé ces réfugiés à fuir vers la liberté, à fuir leurs foyers? Dans l'affirmative, comment les avez-vous aidés et, sinon, pourquoi ne les avez-vous pas aidés?

M. Smillie: Nous n'avons fourni aucune aide. Je crois que cela tient partiellement au fait que nous ne travaillons pas en Afrique du Sud-ouest. Nous n'y travaillons pas encore. Nous n'y avons jamais travaillé. Dans cette région du monde, nous avons exclusivement travaillé dans des pays indépendants, la Zambie, le Botswana, le Malawi, et ainsi de suite. Nous n'avons jamais été en contact avec ces gens-là. Il est sûr qu'aucun d'entre eux n'est allé en Zambie, du moins à notre connaissance.

M. Crouse: On affirme que depuis le début de 1977, le CUSO a fourni, pour les réfugiés, une aide de l'ordre de \$80,000 à la Swapo, en Namibie, et de \$90,000 au Congrès

[Texte]

African National Congress of South Africa. This occurred, I realize, prior to that time. Your assistance then took place after these Portuguese people fled to Southwest Africa. Then you assisted SWAPO, is that a correct assumption?

Mr. Smillie: Our assistance for Namibian refugees has been to Namibian refugees in Zambia, not inside Namibia. We have no sanction for working inside that country at all.

Mr. Crouse: Who did assist these thousands of people, these thousands of Portuguese, who fled over the desert from Angola? They literally had to leave their homes, their possessions and everything and flee for their lives into Southwest Africa. Who did assist them in eventually getting out of that situation and getting back to Portugal? Just what group did move in and provide them with assistance?

Mr. Smillie: I am sorry, I do not know. We have never been inside Namibia so we do not even have anybody who could have observed what was going on there. We have never been inside there.

Our only direct contacts inside South Africa have been through travel arrangements where in order to get into Botswana sometimes you have to go through Johannesburg. But we do not operate inside those countries or fund any activities inside those countries.

Mr. Crouse: But these were refugees from a communist aggression, right? The Portuguese, they were being driven from their homes.

Mr. Smillie: Well, they were certainly refugees, yes.

Mr. Crouse: And you people had no interest in helping these refugees at that time, though this is part of your function, is it not?

Mr. Smillie: Let me try to put our refugee support work into some context. First, CUSO is not a refugee organization, not a relief organization.

Mr. Crouse: But you do give relief to SWAPO and to the African Nationalist Congress of South Africa. For what purpose is that aid designed?

Mr. Smillie: What we have tried to do over the years in our work with refugees is support efforts for reconstruction or to get beyond the immediate humanitarian requirements. In Thailand right now, CUSO is taking on a fairly major effort with refugees. We are supporting a camp; we are taking on a camp for 10,000 Cambodian-Kampuchean refugees. But what we are trying to do is get beyond what the Red Cross and the United Nations agencies have done. We are not providing the immediate sustenance to keep people alive, that phase has passed. What we are trying to do is provide them with skills, with job training, with public health care and so on. That is what we have tried to do inside Zambia and Botswana with the refugees.

We worked with a very large reconstruction program in eastern Nigeria after the war. In many cases the people there

[Traduction]

des nationalistes africains, en Afrique du Sud. Je me rends compte que cela s'est passé avant cette époque-là. Cette aide est donc intervenue après que les Portugais se soient enfuis en Afrique du Sud-ouest. Puis vous avez aidé la Swapo, n'est-ce pas?

M. Smillie: C'est en Zambie, et non pas en Namibie, que nous avons aidé les réfugiés namibiens. Nous ne sommes absolument pas habilités à oeuvrer à l'intérieur de ce pays.

M. Crouse: Qui a aidé les milliers de Portugais qui ont fui l'Angola à travers le désert? Ils ont littéralement dû tout quitter, leurs foyers et leurs biens, pour fuir en Afrique du sud-ouest. Qui les a aidés à sortir de cette situation et à rentrer au Portugal? Quel groupe, au juste, est intervenu pour les aider?

M. Smillie: Excusez-moi, mais je l'ignore. Nous n'avons jamais pénétré en Namibie si bien que nous n'avions personne qui aurait pu observer ce qui s'y passait. Nous n'y avons jamais pénétré.

Les seuls contacts directs que nous ayons eus à l'intérieur de l'Afrique du Sud ont été motivés par des impératifs d'itinéraire en ce sens que pour se rendre au Botswana, il fallait parfois passer par Johannesburg. Quoi qu'il en soit, nous n'exerçons ni ne finançons aucune activité à l'intérieur de ces pays.

M. Crouse: Oui, mais ces réfugiés fuyaient un agresseur communiste, n'est-ce pas? Les Portugais étaient chassés de leurs foyers.

M. Smillie: C'était incontestablement des réfugiés.

M. Crouse: Et, à cette époque, vous ne vous êtes pas intéressés au sort de ces réfugiés, bien que cela entre dans vos attributions, n'est-ce pas?

M. Smillie: Permettez-moi de placer l'aide aux réfugiés dans sa juste perspective. Tout d'abord, le CUSO n'est pas un organisme qui s'occupe de réfugiés pas plus qu'un organisme de secours.

M. Crouse: Cependant, vous secourez la SWAPO et le Congrès des nationalistes africains de l'Afrique du Sud. Quel est le but de cette aide?

M. Smillie: Depuis des années, nous aidons les réfugiés dans leurs efforts de reconstruction ou bien nous les aidons à dépasser les besoins humanitaires les plus stricts. En Thaïlande, le CUSO s'occupe actuellement beaucoup des réfugiés. Nous aidons un camp; nous avons pris en charge un camp de 10,000 réfugiés cambodgiens. Mais nous essayons d'aller plus loin que la Croix Rouge et les organismes des Nations unies. Nous n'assurons pas les secours immédiats qui permettent aux gens de rester en vie; cette phase est révolue. Nous essayons de leur fournir des compétences, une formation professionnelle, des soins médicaux publics et ainsi de suite. C'est ce que nous avons essayé de faire auprès des réfugiés de la Zambie et du Botswana.

Nous avons participé à un très ambitieux programme de reconstruction dans l'est du Nigéria après la guerre. Dans bien

[Text]

were refugees within their own country. They were refugees of a sort. There was certainly a political element to it.

Mr. Crouse: I just find it strange, Mr. Chairman—and then I will pass on to my other questions—that there were literally tens of thousands of refugees driven out of their country by communist aggression, driven out from Luanda, Angola, and we have had no interest, as Canadians, in helping these people. I am surprised that we did not.

• 2055

I think whoever was responsible, and I presume it was not you, but I think someone in your position was derelict in their duty in not at least looking after these refugees. You do not even know who helped them and I would like to have that information if it is available. Obviously someone had to help save their lives and feed them and rescue them and send them back to Lisbon, Portugal. They certainly could not travel all that distance without some assistance. They were literally uprooted and driven out by the Cubans, with their fire power, and you have no report to give this committee whatsoever why we did not, as Canadians, provide them with aid. You have no information to give us as a committee as to who did help them, which I find strange, so I will leave it at that. I if you ever come up with an answer, I think it would be most interesting to this committee to know just what did happen there because, obviously, we did not help, according to what you tell us. There must have been a similar situation with refugees from Mozambique. Did we help any of them when they were driven out from their homes in that area?

Mr. Smillie: On the question of Mozambique, there was not the violence and not the kind of war that there was in Angola and the people who left and I suppose, may still be leaving Mozambique, are in the same category as people who may want to leave Zimbabwe and go back to Europe or go south; I do not know. I would imagine and I am only hazarding a guess, that the United Nations High Commissioner for Refugees would support people who are refugees. In the Angola case, I am sure they were legitimate refugees, but people who are packing their bags and moving on because of the political climate are a different category. We face a situation very similar to this right now in Somalia. There are something like one million refugees from the Ogaden, moving into Somalia. It is a desperate situation. The CBC is doing a show tonight on it.

Mr. Crouse: Are they moving into Mogadishu?

Mr. Smillie: A lot of them are moving into Mogadishu; they are farther north than Mogadishu as well. They are also moving into the southern Sudan. We have provided some limited support to the ones that have come into the Sudan because we are working in the Sudan; we have a program there. Again, to a certain extent, it is conditional on the amount of money. The same thing in Zimbabwe. We cannot mount a program on our own in Zimbabwe without extra assistance.

[Translation]

des cas, il s'agissait de gens qui étaient des réfugiés dans leur propre pays. C'était des réfugiés d'un type un peu particulier. Il y avait certainement là un élément politique.

M. Crouse: Je trouve curieux, monsieur le président—et puis je vais passer à d'autres questions—qu'il y ait eu littéralement des dizaines de milliers de réfugiés chassés de leurs pays par un agresseur communiste, chassés du Luanda et de l'Angola, et que les Canadiens n'aient pas cherché à les aider. Je suis surpris que nous ne l'ayons pas fait.

Le responsable, quel qu'il soit, et ce n'était pas vous, je suppose, mais celui qui occupait vos fonctions, a failli à sa tâche en ne s'occupant pas du tout de ces réfugiés. Vous ne savez même pas qui les a aidés et je voudrais que vous me le fassiez savoir, s'il est possible d'obtenir ces renseignements. Il a bien fallu que quelqu'un vienne à leur secours, leur sauve la vie, les nourrisse et les renvoie à Lisbonne, au Portugal. Ils n'ont sûrement pas pu faire tout ce trajet sans qu'on les aide d'une manière quelconque. Ils étaient littéralement déracinés et chassés par les Cubains qui étaient armés, mais vous êtes incapable de nous dire pourquoi les Canadiens ne les ont pas aidés. Vous êtes incapable de nous dire qui les a aidés, ce que je trouve étrange, je vais donc m'en tenir là. Si jamais vous avez la réponse, nous voudrions bien savoir au juste ce qui s'est passé là-bas car, de toute évidence, nous n'avons fourni aucune aide, à en juger par ce que vous avez dit. Il se peut que la situation ait été identique dans le cas des réfugiés du Mozambique. Les avons-nous aidés lorsqu'ils ont été chassés de chez eux?

M. Smillie: Le Mozambique n'a connu ni la violence ni le genre d'hostilités que l'Angola a pu subir, et les gens qui quittaient le Mozambique, et qui le quittent peut-être encore, sont dans la même catégorie que ceux qui souhaitent quitter le Zimbabwe pour retourner en Europe ou s'en aller vers le Sud; je n'en sais rien. Je suppose, mais c'est là une pure hypothèse de ma part, que le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés leur vient en aide. Dans le cas de l'Angola, je suis sûr qu'il s'agissait de vrais réfugiés, mais on ne peut pas classer dans la même catégorie des gens qui font leurs valises et s'en vont à cause du climat politique. Nous sommes actuellement en face d'une situation très semblable en Somalie. Près d'un million de réfugiés fuient l'Ogaden pour aller vers la Somalie. C'est un cas désespéré. Le réseau anglais de Radio-Canada présentera ce soir une émission là-dessus.

M. Crouse: Vont-ils à Mogadishu?

M. Smillie: Beaucoup vont à Mogadishu; mais il y en a aussi bien davantage au nord de Mogadishu. Ils vont également dans le sud du Soudan. Nous avons fourni une aide limitée à ceux qui sont venus au Soudan puisque nous y travaillons. Là encore, cela dépend jusqu'à un certain point de l'argent disponible. C'est la même chose au Zimbabwe. Il nous est impossible d'instaurer un programme au Zimbabwe sans aide supplémentaire.

[Texte]

Mr. Crouse: One final question, Mr. Chairman. How good are CUSO's present relations with SWAPO, other Namibian groups, the African Nationalist Congress and South Africa; how good are your relations with those groups and South Africa?

Mr. Smillie: I think our relations with the ANC and with SWAPO are reasonably good. There are other liberation movements with which we have had contact over the years and may develop contact in the future; I do not know. We are certainly well known in a city like Lusaka which is humming with that kind of activity.

As for official relations with, say, the Government of South Africa, I can tell you that our official relations are nil. The South African Government may have a special place in their hearts for us, I do not know. Our little newsletter that we put out for volunteers in Botswana has been banned in South Africa; it has been officially gazetted as a banned publication. I am not sure what there is in it that is so dangerous, but that may be an indication of the state of our relations.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Merci, monsieur Crouse. Le prochain, *the honorable member from Davenport*, monsieur Caccia.

Mr. Caccia: Thank you, Mr. Chairman. I have great respect and admiration for the work done by CUSO over the years, its innovation and ability to understand the social forces at play in the countries it chooses to aid, and in establishing also the priorities that can be established in their limited means. It is for that reason that perhaps I would like to venture a reply to Mr. Crouse's question on refugee movement. It seems to me that probably the answer to the refugees that left Angola and Mozambique is that unlike other refugee movements in Africa, they had a motherland to go to.

• 2100

Mr. Crouse: Who took them there?

Mr. Caccia: Well, the forces and the means were made available by the motherland whereas the other movements within Africa cannot rely on assistance—

The Chairman: I would prefer a debate between Mr. Caccia and our guest.

Mr. Caccia: —from outside the African continent, and that seems to me a fairly plausible interpretation of fact.

Mr. Chairman, I have only two brief questions. I would be interested in knowing whether the English language and the French language sections' of CUSO, who focus on distinct parts of the world, experiences have been any different and if so in what respects have they been different. They both emanate from Canada, but they deal with a francophone or an anglophone world. It would be helpful to us to know whether or not over the years you have come to some distinct conclusions as to the experiences of these two sections.

[Traduction]

M. Crouse: Une dernière question, monsieur le président. Quelles sont actuellement les relations du CUSO avec la SWAPO et les autres groupes namibiens, le Congrès des nationalistes africains et l'Afrique du Sud? Avez-vous de bons rapports avec ces groupes-là et avec l'Afrique du Sud?

M. Smillie: Je crois que nos rapports avec le Congrès des nationalistes africains ainsi qu'avec la SWAPO sont assez bons. Il existe d'autres mouvements de libération avec lesquels nous sommes en contact depuis des années ou avec lesquels nous le serons, je n'en sais rien. Il est certain qu'on nous connaît bien dans une ville comme Lusaka qui bourdonne de ce genre d'activités.

Pour ce qui est des relations officielles avec le gouvernement d'Afrique du Sud, par exemple, je peux dire qu'elles sont nulles. Le gouvernement d'Afrique du Sud a peut-être pour nous une place spéciale dans son cœur, je n'en sais rien. Le petit bulletin que nous avons rédigé à l'intention des volontaires du Botswana a été interdit en Afrique du Sud; on l'a officiellement frappé d'interdiction. Je ne vois pas très bien ce qu'il renferme de si dangereux, mais c'est sans doute une indication de l'état de nos rapports.

M. Crouse: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Crouse. La parole est maintenant à M. Caccia, député de Davenport.

M. Caccia: Merci, monsieur le président. Je suis plein de respect et d'admiration devant le travail accompli depuis des années par le CUSO, son esprit novateur et la faculté qu'il a de comprendre les forces sociales en jeu dans les pays auxquels il choisit de venir en aide, et de pouvoir aussi établir des priorités compte tenu de ses moyens limités. C'est pourquoi je vais tenter de répondre à la question de M. Crouse sur le mouvement des réfugiés. Selon moi, c'est sans doute dû au fait que les réfugiés qui ont quitté l'Angola et le Mozambique ont une patrie où ils peuvent retourner, contrairement à d'autres réfugiés africains.

M. Crouse: Qui les a emmenés là-bas?

M. Caccia: C'est la mère patrie qui a fourni les forces et les moyens voulus tandis que les autres mouvements de l'Afrique ne peuvent pas compter sur une aide—

Le président: Je préférerais que le débat se déroule entre M. Caccia et notre invité.

M. Caccia: —extérieure au continent africain, ce qui me paraît une explication assez plausible.

Je n'ai que deux courtes questions, monsieur le président. Je voudrais bien savoir si l'expérience des services francophone et anglophone du CUSO, qui oeuvrent dans des pays distincts, a été différente et, dans l'affirmative, en quoi consiste la différence? Ils sont tous deux canadiens mais ils ont affaire soit au monde francophone soit au monde anglophone. Il serait utile que nous sachions si, au cours des années, l'expérience de ces deux services a abouti à des conclusions différentes.

[Text]

The other question, Mr. Chairman, has to do with the future. I would be interested in knowing what your plans, areas of concentration, and role you intend to develop within the Canadian aid effort. Give us your thoughts about future budgets and anything that you would like to tell us about. Thank you.

Mr. Smillie: On the question of CUSO/SUCO: By and large, SUCO, at least in the early days, concentrated on the francophone countries, mainly, of Africa and CUSO concentrated on the anglophone countries and we tended to operate together in either Spanish- or Portuguese-speaking countries. That is generally the way it has evolved. So you will find SUCO operating in Togo and in Camerouns, Malagasi Republic and so on. We will be operating in Ghana, Sierra Leone, Nigeria and we share programs in Bolivia, Peru, Costa Rica and so on.

Differences in the experience: One of the problems that SUCO has faced is that an awful lot of the francophone west African countries where its programs have been heaviest have been among the very poorest countries in the world. Many of them are Sahelian countries that were severely stricken by drought over the last 10 years and the ability of the governments of many of these countries to pay the salaries of the volunteers has not been as good as it has been in other countries. The result has been that a much higher proportion of the salaries of SUCO volunteers going overseas has been paid by SUCO than has been by CUSO. I think probably 75 per cent of the salaries of SUCO people are paid by SUCO itself. I think probably less than 10 per cent of the salaries of the CUSO volunteers are paid by CUSO. The rest are paid by the employers. That is not to say that there is not housing and accommodation and medical care that is provided.

I suppose there are a number of other differences but, in essence, they are dealing with the same kinds of problems. Ten years ago, CUSO was spending very, very little money in support of projects. We were just sending people. What we have found over the years is that local groups, local nongovernmental organizations, church groups and so on have sprung up and they are really better able to do some of the things that foreigners used to do. I think generally speaking you find that there are more agencies like that in Asia and in Latin America than there are in Africa. That is not a francophone-anglophone thing; I think it is a historical fact, more contact with the west and greater industrialization and so on. In terms of where we are going as an organization, there are a number of possibilities. So many possibilities depend on the amount of money available to pay for them.

• 2105

We did a little exercise for the budget presentation this year and discovered that while the CIDA grant to CUSO has been increasing every year, usually at the rate of about 10-15 per cent, it has not kept pace with inflation in many years. If you

[Translation]

Mon autre question concerne l'avenir, monsieur le président. Je voudrais savoir quels sont vos projets, les régions où vous allez concentrer vos efforts ainsi que la manière dont vous entrevoiez votre rôle dans le contexte de l'aide canadienne. Faites-nous part de ce que vous pensez de vos budgets futurs et de tout ce que vous voudriez que nous sachions. Merci.

M. Smillie: En ce qui concerne la différence entre le CUSO et le SUCO, le SUCO, du moins au tout début, était principalement axé sur les pays francophones, surtout les pays d'Afrique, tandis que le CUSO était axé sur les pays anglophones, mais nous avons travaillé ensemble dans les pays où l'on parlait soit l'espagnol soit le portugais. Voilà en gros comment les choses se sont organisées. Vous trouverez donc le SUCO au Togo, au Cameroun, en République malgache, et ainsi de suite. Pour notre part, nous exerçons nos activités au Ghana, en Sierra Leone et au Nigéria mais nous partageons des programmes en Bolivie, au Pérou et au Costa Rica notamment.

Quant à la différence de nos expériences, l'un des problèmes auxquels le SUCO s'est heurté tient au fait qu'un très grand nombre de pays francophones d'Afrique occidentale dont il s'occupe comptent parmi les pays les plus pauvres du monde. Ce sont en majorité des pays du Sahel, durement frappés par la sécheresse depuis dix ans, de sorte que les gouvernements de ces pays ont eu beaucoup plus de mal que d'autres à rémunérer les volontaires. En conséquence, le SUCO a assumé une part beaucoup plus importante des salaires de ses volontaires que le CUSO. Je crois qu'à peu près 75 p. 100 des salaires des gens du SUCO sont pris en charge par l'organisme lui-même contre moins de 10 p 100 dans le cas des salaires versés aux volontaires du CUSO. Le reste est payé par l'employeur. Cela ne veut pas dire que le logement ou les soins médicaux ne sont pas assurés.

Il y a d'autres différences mais, pour l'essentiel, les problèmes sont identiques. Il y a dix ans, le CUSO consacrait très peu d'argent aux projets. Nous nous contentions d'envoyer des gens. Au fur et à mesure que les années ont passé, nous avons constaté, que localement, les groupes, les organismes non gouvernementaux et les organismes confessionnels notamment, se sont multipliés et qu'ils sont en réalité mieux à même de réaliser certaines choses que ne le faisaient les étrangers. Dans l'ensemble, on s'aperçoit que ces organismes sont plus nombreux en Asie et en Amérique latine qu'ils ne le sont en Afrique. Cela ne tient pas à l'opposition francophone-anglophone; je crois que c'est un fait historique lié, entre autres choses, à des contacts plus fréquents avec l'Ouest et à une industrialisation plus développée. En ce qui concerne notre avenir, les possibilités sont nombreuses. Nombre d'entre elles ne pourront toutefois être réalisées qu'en fonction des crédits disponibles pour en assurer le financement.

Cette année, nous nous sommes livrés à un petit calcul avant la présentation du budget et nous avons constaté que, même si la subvention accordée par l'ACDI au CUSO a augmenté tous les ans dans une proportion de 10 à 15 p. 100 généralement,

[Texte]

index the purchasing power of the CIDA grant against the 1975 dollar, it has actually gone down every year. This year we received a 10-per cent increase in our budget. In Ghana, last year the cost of living increase was 130 per cent, this year it was 68 per cent.

CUSO has maintained a program of about the same size for the last five years in terms of the number of volunteers, but it is getting harder and harder to do that. Our administrative costs have been cut back significantly. One of the things we need is some leeway on new initiatives. We were able to do this with these refugees in Thailand. We received a special allocation last year of \$300,000 in support of this project that we had presented; we need \$700,000, so we are going to have to raise \$400,000 ourselves. I think the impetus of this project is going to help us double our private income this year. Certainly that is one of the areas we have to concentrate on; it is very important for us to get that public support that we talk about so much and have it expressed in dollar terms.

In terms of the work overseas, I think we will probably move more and more into project support as the years pass. That is not to say that there is not a role for volunteers, but the role is changing. Let me give you a very quick personal example of my own. I went overseas in 1967 as a CUSO volunteer and I went to a little up-country school in Sierra Leone. The town was the third largest in the country, it had a population of about 20,000 and had one secondary school. The secondary school was in its third year so it only went up to form 3 and the next year it went to form 4. We looked on ourselves as temporary gap-fillers, in those days. We never would have guessed that in 10 years CUSO would still be in Sierra Leone, because the universities were opening, there were more and more positions, there were more people being generated, and so on, to fill those positions. One of my students from Koidu Secondary School is finishing his master's in science here at Carleton; he went back last year to Sierra Leone and went to Koidu and had a look at the town. Today there are three secondary schools in Koidu. None of them has a lab, none of them has a library, windows are broken, furniture is broken, the teachers had not been paid for two months and were considering going on strike, and in general the situation was deplorable. The conclusion is that the Government of Sierra Leone has been forced, I think by political pressure as much as anything else, to open more schools. Parents want their kids to have the same opportunity as the kids next door, so it is politically necessary to open schools. But there has not been the recurring budget to support those schools and there has not been the expansion of manpower we had thought there would be, so the need has become greater.

CUSO's response; When I went out there in 1967, there were about 40 CUSO volunteers, of whom almost all were in

[Traduction]

cette augmentation n'a pas suivi l'inflation. Si l'on indexe le pouvoir d'achat de la subvention de l'ACDI sur le dollar de 1975, on voit qu'en réalité cette subvention a diminué chaque année. Cette année notre budget a subi une augmentation de 10 p. 100. Au Ghana, l'an dernier, la hausse du coût de la vie a été de 130 p. 100; elle était de 68 p. 100 cette année.

Depuis cinq ans, le programme du CUSO est resté à peu près le même en ce qui concerne le nombre de volontaires, mais c'est devenu de plus en plus difficile. Nous avons considérablement réduit nos frais d'administration. Il nous faut, entre autres, une certaine marge de manoeuvre pour de nouvelles initiatives. Cela nous a été possible dans le cas des réfugiés de Thaïlande. Nous avons reçu l'an dernier une allocation spéciale de \$300,000 pour financer ce projet que nous avions présenté; il nous faut \$700,000. Il va donc falloir que nous trouvions nous-mêmes \$400,000. Je crois que l'élan donné par ce projet nous aidera cette année à doubler nos recettes privées. C'est incontestablement l'un des domaines où il va falloir concentrer nos efforts; il est très important pour nous d'obtenir le soutien du public dont nous parlons tant et qui doit se convertir en dollars.

En ce qui concerne le travail à l'étranger, je crois que nous allons appuyer un nombre croissant de projets au fur et à mesure que les années s'écouleront. Cela ne veut pas dire que les volontaires n'auront plus de rôle à jouer, mais ce rôle va évoluer. Permettez-moi de citer rapidement un exemple personnel. Je suis parti à l'étranger en 1967 en tant que volontaire du CUSO pour enseigner dans une petite école au centre de la Sierra Leone. La ville où je me trouvais, et qui avait une population de 20,000 habitants, venait au troisième rang par ordre d'importance mais elle n'avait qu'une seule école secondaire. Cette école existait depuis trois ans de sorte qu'elle n'allait que jusqu'à la classe de troisième et l'année suivante, jusqu'à la classe de quatrième. À cette époque-là, nous nous considérions comme des bouche-trous temporaires. Jamais nous n'aurions imaginé que dix ans plus tard le CUSO serait encore présent en Sierra Leone car, avec l'ouverture des universités, les postes devenaient de plus en plus nombreux de même que les gens formés pour les occuper. L'un de mes élèves de l'école secondaire de Koidu termine sa maîtrise en sciences, ici, à Carleton. Il est retourné l'an dernier en Sierra Leone et il est allé à Koidu pour voir la ville. Aujourd'hui, il existe trois écoles secondaires à Koidu. Pas une n'a de laboratoire ni de bibliothèque; les vitres sont cassées de même que le mobilier; les professeurs, qui n'avaient pas été payés depuis deux mois songeaient à se mettre en grève et, en général, la situation était déplorable. La conclusion est que le gouvernement de Sierra Leone a été forcé, sous la poussée de pressions politiques et autres, d'ouvrir davantage d'écoles. Les parents veulent que leurs enfants aient les mêmes chances que ceux des voisins, si bien qu'il est politiquement nécessaire d'ouvrir des écoles. Pourtant, le budget n'a pas été renouvelé pour financer ces écoles et la main-d'oeuvre n'a pas subi l'expansion à laquelle nous nous attendions et, par conséquent, les besoins se sont fait plus pressants.

Voici comment le CUSO a réagi: lorsque je me suis rendu là-bas en 1967, il y avait environ 40 volontaires du CUSO qui

[Text]

secondary schools. Today we have about 40 volunteers in Sierra Leone, none of them are in secondary schools, almost all of our people are in technical positions, in teacher-training colleges, nurse tutors, functional literacy programs, and so on. We are trying to get more out of our placements; instead of just filling a line position, we are trying to get a greater spinoff than we used to get, partly because we can see that the needs are much greater and we have to apply the resources more pointedly, not just anywhere. I suppose that trend will continue, we will have to make better use of those postings. The cost of the postings is going up. To recruit a veterinarian costs a lot more than it does to recruit a secondary school teacher; to recruit a teacher trainer costs a lot more because you have to advertise more and in more pointed locations. Some of these people with more experience require extra kinds of support—they have families, and so on. We can hardly manage to send more than a dozen or so people with families overseas. If we are to accept people with more skills, we have to be able to look at that problem.

• 2110

Geographically CUSO is working in most parts of the world now. There are not very many new countries in the sense of newly-independent countries coming along. Zimbabwe is a case in point. Work with refugees is an area where Canadians have been extremely generous but have almost always worked through international or American agencies, mostly through donations. If what we have learned in southern Africa, and what we learned in Thailand leads us somewhere then this could be another area for us to become involved in. I do not know. Time will tell.

Le président: Merci, monsieur Caccia. Le prochain est l'honorable député de Selkirk-Interlake au Manitoba, monsieur Sargeant, du NDP.

Mr. Sargeant: Thank you Mr. Chairman. Initially I would like to say that I am a great fan of CUSO and I have long admired the work they have done world wide. In fact, about two and a half years ago I was in the initial stages of applying to become a CUSO volunteer when I won a nomination that led me down a different path. I might also say that I disagree with some of the allegations that were made by Mr. Crouse with regard to the Angolan refugees but, out of respect to the ruling from the Chair, I will not comment on that anymore. I just have a couple of questions.

The Chairman: I am glad that someone respects the Chair.

Mr. Crouse: Mr. Chairman, I have just a point of order. I made no allegations. I regret that the member used that word.

Mr. Sargeant: Pardon me, I will change the word from "allegations" to "comments".

[Translation]

travaillaient presque tous dans les écoles secondaires. Aujourd'hui nous avons environ 40 volontaires en Sierra Leone, mais aucun ne travaille dans les écoles secondaires car ils occupent presque tous des postes techniques, dans les collèges d'enseignement pédagogique, les programmes d'encadrement du personnel infirmier ou d'alphabétisation fonctionnelle. Nous essayons de faire en sorte que nos placements soient plus rentables; au lieu de nous borner à combler des postes d'exécution, nous essayons de faire en sorte que les retombées soient supérieures à ce qu'elles étaient, étant donné partiellement que les besoins sont beaucoup plus grands et que les ressources doivent être utilisées à meilleur escient et mieux réparties. Je suppose que cette tendance se poursuivra et il va falloir que les affectations soient mieux utilisées. Le coût de ces affectations augmente. Cela coûte beaucoup plus cher de recruter un vétérinaire que de recruter un professeur d'école secondaire; cela coûte beaucoup plus cher de recruter un conseiller pédagogique puisqu'il faut faire davantage de publicité et dans des endroits plus précis. Ceux qui ont davantage d'expérience ont besoin d'une aide supplémentaire; ils ont charge de famille par exemple. Nous pouvons difficilement envoyer à l'étranger plus d'une douzaine de personnes accompagnées de leur famille. Si nous voulons des gens plus qualifiés, nous devons tenir compte de ce problème.

Le CUSO travaille dans la plupart des régions du monde. Cependant, il y a encore beaucoup à faire au sujet d'un certain nombre de pays récemment indépendants, tels que le Zimbabwe. En ce qui concerne les secours aux réfugiés, il s'agit là d'un secteur dans lequel les Canadiens ont traditionnellement été très généreux, donnant leur appui sous forme de dons adressés aux organismes internationaux ou américains. Il s'agit donc d'un domaine dans lequel le CUSO pourrait fort bien jouer un rôle, sur la base de l'expérience qu'il a obtenue en Afrique du Sud et en Thaïlande. Seul l'avenir nous le dira.

The Chairman: Thank you, Mr. Caccia. I will now give the floor to the honourable member from Selkirk-Interlake, in Manitoba, Mr. Sargeant of the NDP.

Mr. Sargeant: Merci, monsieur le président. Je commencerais par dire que je suis un grand admirateur du CUSO et de son travail dans le monde entier. En fait, il y a deux ans et demi, j'étais sur le point de faire une demande pour devenir volontaire lorsque j'ai obtenu une nomination qui m'a engagé dans une voie différente. Je voudrais également dire que je ne suis pas d'accord avec certaines des allégations de M. Crouse au sujet des réfugiés angolais mais, prenant en considération la décision du président, je n'insisterai pas sur ce sujet. Je voudrais donc maintenant poser mes questions.

Le président: Je suis heureux que quelqu'un fasse preuve de respect à l'égard du président.

M. Crouse: Monsieur le président, je voudrais faire un rappel au Règlement. Je n'ai fait aucune allégation et je regrette que le député ait employé ce terme.

M. Sargeant: Veuillez m'excuser, je remplacerai le mot «allégations» par «commentaires».

[Texte]

Mr. Crouse: I simply asked for information, Mr. Chairman, as to who assisted the Portuguese from Angola that were driven out by the tens of thousands to get back to their homeland. I did not get an answer. That is not an allegation, Mr. Chairman, that is just a request for information.

Mr. Sargeant: I am sorry. I will change it from "allegations" to "comments".

The Chairman: Knowing Mr. Sargeant, I know he will put all the discussion into perspective. Mr. Sargeant.

Mr. Sargeant: Thank you. I have a couple of questions. I had another one but Mr. Caccia beat me to it. You mentioned in your opening comments that, last year for instance when you came over with these two people from Zimbabwe, you had a fair bit of negative reaction in the press. Has there been any official negative reaction, for instance, from External Affairs or CIDA or Canadian politicians in general with regard to your work with SWAPO, ANC, the Patriotic Front or other similar groups?

Mr. Smillie: We have a contract with CIDA. This year past we had two contracts—one for our projects, one for the volunteers. For 1980-81, we have a single contract which covers both and there is a number of restrictions in the contract. I should not say "restrictions". CIDA requires prior approval. They want to give prior approval on projects in a number of countries and with liberation movements—so the answer is yes and no. If we present a project and it is turned down, then obviously there is a problem.

Generally speaking, I think what is happening right now is that External Affairs is rewriting policy on South Africa and we are finding that projects with the ANC are all being turned down and projects with SWAPO are; it really depends on the project. With ZANU and ZAPU while we were supporting the refugees particularly from Zimbabwe, some were accepted, some were not accepted. Generally speaking, it was pretty even. So, we do have to get prior approval on a number of things that we do and on South Africa the restriction seems to be the ANC, but we have been told that the policy is being rewritten.

Mr. Sargeant: Okay. I was going to ask a second question about what your future plans are, but you answered that to Mr. Caccia. Sort of leading out of that second question of mine and your answer to the first question, in what ways could External or CIDA or, again, Canadian politicians in general, better serve CUSO?

Mr. Smillie: The easy answer is a financial one, I suppose. We understand that CUSO has, generally speaking, received its share of the NGO division budget, and over the years there has grown up a large number of NGOs that did not exist before, so the money has to be shared out more widely. I think it is probably true to say that Canadians get a pretty good deal

[Traduction]

M. Crouse: Je voulais simplement savoir qui avait aidé les portugais de l'Angola à regagner leur pays d'origine, lorsqu'ils ont été chassés par dizaine de milliers. Je n'ai pas obtenu de réponse. Il ne s'agissait pas d'une allégation, monsieur le président, mais simplement d'une demande d'information.

M. Sargeant: Veuillez m'excuser. Comme je l'ai dit, je remplace le mot «allégations» par «commentaires».

Le président: Connaissant M. Sargeant, je savais qu'il remplacerait cette discussion dans son contexte. Poursuivez.

M. Sargeant: Merci. J'avais trois questions à poser mais M. Caccia m'a battu pour l'une d'entre elles. Il m'en reste donc deux. Dans vos remarques préliminaires, vous avez dit que, l'an dernier, lorsque vous êtes arrivé avec deux représentants du Zimbabwe, vous avez eu des réactions négatives dans la presse. Avez-vous cependant eu des réactions négatives des milieux officiels, c'est-à-dire, par exemple, des Affaires extérieures, de l'ACDI ou d'hommes politiques canadiens, en ce qui concerne vos activités avec le SWAPO, l'ANC, le front patriotique et d'autres groupes semblables?

M. Smillie: L'an dernier, nous avions deux contrats avec l'ACDI, l'un pour nos projets et l'autre pour nos volontaires. Pour cette année, c'est-à-dire 1980-1981, nous n'en avons qu'un seul, couvrant à la fois les projets et les volontaires. Ce contrat comporte un certain nombre de restrictions. De fait, ce mot n'est peut-être pas bien choisi. Disons que l'ACDI exige que nous soumettions à son approbation certains projets que nous voudrions réaliser dans certains pays, avec des mouvements de libération. Il est donc évident que si l'un de nos projets est rejeté, cela représente, en quelque sorte, une réaction négative.

Sur un plan plus général, je crois comprendre que le ministère des Affaires extérieures reformule sa politique à l'égard de l'Afrique du Sud, ce qui fait que tous nos projets avec l'ANC et avec le SWAPO sont rejetés. Cela dit, tout dépend de la nature des projets. Certains, destinés à aider les réfugiés du Zimbabwe, avec la collaboration du ZANU et du ZAPU ont été acceptés; d'autres non. Il n'en reste pas moins que nous devons obtenir l'approbation préliminaire de certaines de nos activités en Afrique du Sud surtout, nous semble-t-il, lorsqu'elles impliquent la participation de l'ANC. On nous a cependant dit que cette politique est en voie de modification.

M. Sargeant: Très bien. J'allais vous poser une seconde question, concernant vos plans pour l'avenir mais vous y avez déjà répondu, dans votre discussion avec M. Caccia. Je voudrais donc vous demander maintenant, ce qui découle un peu de cette seconde question, comment le ministère des Affaires extérieures, l'ACDI ou les hommes politiques canadiens pourraient aider le CUSO.

M. Smillie: La méthode la plus facile, évidemment, serait de nous donner de l'argent. Vous savez en effet que le CUSO émerge généralement au budget de la division des organisations non-gouvernementales, lesquelles, au cours des années, se sont beaucoup multipliées. Les sommes disponibles doivent donc être réparties entre un plus grand nombre de destinataires.

[Text]

for their money through CIDA NGO division. I think the criticisms of CIDA NGO division in the press and elsewhere have been very limited, and if you look at the Auditor General's report I think NGO division comes in for a number of items of praise.

Our relationship with CIDA, both CIDA and NGO division and bilateral, has been good but I think the limiting factor always has been the amount of money that NGO division has to dispense in a year. For us, unless we can devise some new mechanism for getting money from other sources, either through CIDA bilateral or through UN agencies or through European agencies, in many cases we have had to tread water, because the cost of living overseas has been going up at a much more rapid rate than in this country. One of the reasons we have gone to European NGOs and church organizations is because the money has not been available here, and that has been good for us. It has expanded our horizons and put us in touch with a lot of organizations with similar backgrounds, similar histories. It has been useful and we have been able to add about \$2.5 million to our project budget that way.

Mr. Sargeant: Just as a supplementary, do you need more money just to keep your present operations going or are you looking to expand?

Mr. Smillie: I suppose CUSO is like any other organization; the first budget is always higher than what is available. We proposed to place about 315 volunteers overseas this year. We had to cut the number back to about 290 simply because the funds were not available. That is the kind of decision we have to make. On projects, the decision is in some ways not as hard, although the spending power of our project dollar has declined radically over the last three or four years. It is not so difficult, in the sense that you just do not support as many projects as you used to, and I think that is generally true of all NGOs: that what we are able to do this year is significantly less than what we were able to do last year in terms of volume. That is why we have had to look much more at the quality of what we do.

If I could make a plea it would not be so much for more money for CUSO, because I think CUSO has to be judged in relation to other agencies, whether you are making a \$5 donation or whether you are making a large contribution through the government; but I would make a strong plea for more support for CIDA's NGO division. They get a very small share of the CIDA budget. I think it is less than 4 per cent. Generally speaking, as I said, CUSO is the only Canadian presence in at least eight or ten countries and other NGOs are doing the same thing in other countries. Canada gets a very good return on its dollar through NGOs.

[Translation]

res. Cela dit, je crois que l'argent que les Canadiens consacrent à ces organisations, par l'intermédiaire de l'ACDI, est fort bien dépensé. Il y a d'ailleurs eu peu de critiques à ce sujet, dans la presse ou ailleurs, et vous constaterez également que le rapport du vérificateur général comprend plusieurs déclarations de satisfaction au sujet du travail de cette division.

Nos rapports avec l'ACDI, à la fois par l'intermédiaire de cette division et sur un plan bilatéral, ont traditionnellement été excellents, la seule difficulté résultant du caractère limité des ressources dont dispose la division. Il nous reviendra donc, à nous, de trouver de nouvelles sources de financement, par l'ACDI, par des organismes des Nations Unies ou par des organismes européens, si nous ne voulons pas nous retrouver face à des difficultés considérables, étant donné l'augmentation beaucoup plus rapide du coût de la vie dans les pays étrangers qu'au Canada. L'une des raisons pour lesquelles nous nous sommes adressés aux organisations non-gouvernementales européennes et aux organisations confessionnelles, avec beaucoup de succès, d'ailleurs, est précisément le fait que les fonds commencent à manquer au Canada. Ceci nous a cependant obligé à élargir notre horizon et à entrer en contact avec beaucoup d'organisations étrangères semblables à la nôtre. De cette manière, nous avons réussi à ajouter environ 2,5 millions de dollars à notre budget de projets.

M. Sargeant: Avez-vous besoin de crédits supplémentaires, simplement pour maintenir vos activités en cours?

M. Smillie: Je suppose que le CUSO est comme tout autre organisme, à savoir que son budget préliminaire est toujours supérieur à ce qui est disponible. Cette année, nous avions l'intention d'envoyer environ 315 volontaires à l'étranger. Nous avons dû réduire ce chiffre à 290, simplement à cause d'un manque de financement. En ce qui concerne les projets, la situation n'est pas aussi difficile, même si les coûts de ces projets ont augmenté considérablement pendant les trois ou quatre dernières années. Si je dis que la situation n'est pas difficile, c'est parce que nous n'appuyons pas autant de projets que par le passé, ce qui est probablement vrai de toutes les organisations non-gouvernementales. Nous pouvons donc fonctionner, cette année, avec des ressources inférieures à celles qui nous étaient nécessaires l'an dernier. En contre-partie, nous accordons beaucoup plus d'attention à la qualité des projets que nous appuyons.

Si je puis faire une demande, aujourd'hui, ce n'est pas tellement que l'on nous donne plus d'argent, puisque les contributions, individuelles ou gouvernementales, doivent être jugées par rapport à celles qui sont faites à d'autres organisations, mais que l'on accorde beaucoup plus de soutien à la division des organisations non-gouvernementales de l'ACDI. Celle-ci n'obtient en effet qu'une très faible partie du budget de l'ACDI; je crois que c'est moins de 4 p. 100. Comme je l'ai déjà dit, le CUSO est le seul organisme canadien présent dans au moins huit ou dix pays et d'autres organisations non-gouvernementales font le même travail dans d'autres pays. Le Canada obtient donc d'excellents résultats avec les sommes qu'il consacre à ces organisations.

[Texte]

Mr. Sargeant: How does CUSO stack up against other CIDA NGOs and CIDA itself as far as cost-effectiveness? I notice in some of this background material that it seems to be very cost-effective. How does it stack up against the others?

Mr. Smillie: It depends on the country, but it costs us \$10,000, \$11,000 to maintain somebody in the field for a year. In other organizations, such as CIDA, the United Nations, World Bank and so on, the estimates range between \$50,000 and \$80,000 a year. Part of our advantage is that first of all we do everything on a shoestring. We get as many things for free as we possibly can. Our recruitment costs are low because almost all of our field recruitment in Canada is done by volunteers. The salaries are paid by the employer. Even if you added them in they are small; the average is about \$4,500 a year.

There has been a tendency among bilateral agencies, CIDA, World Bank and so on, to refer to their people as experts, and volunteers are often thought of as "the CUSO kids". I think the number of years experience that you would find in CIDA or in the World Bank or any of the larger agencies is probably by and large greater, but I think volunteer-sending organizations make up for the experience in commitment. So I think in terms of cost effectiveness we stack up extremely well.

• 2120

Mr. Sargeant: Thank you, Mr. Chairman. Thank you.

Le président: Merci, monsieur Sargeant.

Earlier on tonight, Mr. Smillie was telling us about public support, so I would like also to acknowledge, after having done so with our friend from the Nigerian Parliament, *M. Mallo* there is a good group of people tonight who are learning, and learning over the years, to have an interest in world affairs. I recognize them in the room, and I am sure everybody will agree with me, and I hope everybody would not mind, led by a very charming lady, *M^{me} Shirley Laberge*.

Next, with your permission, the honourable member from Simcoe South, Mr. Stewart.

Mr. Stewart: Thank you, Mr. Chairman. I was wondering if you are receiving enough recruits and/or volunteers. I understand that roughly 50 per cent are university educated from the past, 16 per cent had some professional training and 27 per cent secondary or post secondary education. In that group, is the required percentage mix for the positions that you require there, or is it dictated by the volunteer applications or the people that you can attract?

Mr. Smillie: I might ask Colin Freebury, our Manager of Overseas Operations, to answer the question but, generally speaking, we could probably place any number of agriculturalists that we could get, with the right kinds of experience. We

[Traduction]

M. Sargeant: Quelle comparaison peut-on effectuer entre le CUSO, les organisations non-gouvernementales de l'ACDI et l'ACDI elle-même, sur le plan de l'efficacité par rapport aux coûts? D'après les informations que vous avez données, vous semblez vous situer à un très haut niveau sur ce plan. Est-ce exact?

M. Smillie: Tout dépend du pays; néanmoins, il nous en coûte 10 à 11 mille dollars américains pour envoyer quelqu'un à l'étranger pendant un an. Dans d'autres organismes, tels que l'ACDI, les Nations Unies et la Banque mondiale, le chiffre va de 50 à 80 mille dollars par an. Notre position privilégiée, sur ce plan, vient tout d'abord du fait que nous fonctionnons avec le minimum, sur tous les plans, et que nous obtenons le plus de choses gratuites possibles. Ainsi, nos frais de recrutement sont faibles parce que ce sont pratiquement toujours des volontaires qui s'en occupent au Canada. Les salaires sont payés par les employeurs mais, même si on les ajoutait, l'augmentation resterait minime, puisque la moyenne est d'environ \$4,500 par an.

Il y a une tendance, dans les organismes bilatéraux, tels que l'ACDI et la Banque mondiale, à qualifier leurs propres membres d'experts et nos volontaires comme les «mômes du CUSO». Certes, les grandes organisations telles que l'ACDI ou la Banque Mondiale jouissent probablement d'une plus longue expérience que nous, mais vous constaterez néanmoins qu'en règle générale les organisations de volontaires compensent largement leur manque d'expérience par l'enthousiasme de leurs membres. Je suis donc convaincu que la comparaison avec ces organisations ne saurait se faire à notre détriment.

M. Sargeant: Merci, monsieur le président.

The Chairman: Thank you, Mr. Sargeant.

Tout à l'heure, monsieur Smillie nous parlait du soutien du public et je devrais donc, dans ce contexte, vous signaler, comme je l'ai fait avec notre ami du Parlement nigérian, monsieur Mallo, que nous avons parmi nous un groupe de gens qui s'intéressent directement aux affaires internationales. Les membres de ce groupe sont dirigés par une très charmante personne, vous en conviendrez, *M^{me} Shirley Laberge*.

Je donne maintenant la parole au député de Simcoe-Sud, M. Stewart.

M. Stewart: Merci, monsieur le président. Je voudrais demander aux représentants du SUCO s'ils ont assez de volontaires. En effet, je crois savoir qu'environ 50 p. 100 d'entre eux ont une formation universitaire, 16 p. 100 une formation professionnelle et 27 p. 100 une formation secondaire ou post-secondaire. Cela reflète-t-il vraiment vos besoins, sur le plan de la formation ou est-ce simplement dû au type de volontaires que vous réussissez à attirer?

M. Smillie: Je demanderais à Colin Freebury, responsable de nos activités outre-mer, de répondre à cette question. Avant cela, cependant, je puis vous dire que nous pourrions utiliser beaucoup plus de spécialistes de l'agriculture que nous n'en

[Text]

could probably place any number of doctors, any number of nurse tutors. The problem is that for every nurse tutor that graduates in Canada each year there may be 2,000 people with a general arts degree. So the supply is the problem, not so much the request. Perhaps, Colin, you could—

Le président: Monsieur Freebury.

Mr. Colin Freebury (Manager of Overseas Operations, Canadian University Service Overseas): If I understand your question to be, are the types of people we are able to recruit sufficient for the needs we are attempting to meet overseas, I think that unfortunately the mix is a little different from the priorities we would wish to address, particularly in the areas of experience and training in things like rural development, engineering and so forth. However, as Mr. Smillie alludes, we attempt to make that up in terms of the over-all numbers with easier to recruit but lower priority types of requests in the fields of education and so forth. This has been a trend that has developed over the last ten years and the only way we have been able to address it, particularly with the increasing economic problems here in Canada, is to increase the attractiveness of our contract, if you will, for people going abroad, but that is a difficult choice in terms of limited budget. So it is a constant choice we have to make as to whether to go for high priority, high cost types of recruits or whether to address lower priority, lower cost.

Mr. Stewart: Now, in a case where you found a dire need would you sacrifice a program to put a person into a place which you consider a priority and pay the extra money?

Mr. Freebury: We would consider it. We would have to look at other factors in the placement as well, such as, in any particular country or institution in which the person may be going to work, what are the support facilities available to that person? For example, you would not wish to place a highly qualified person requiring certain sophisticated equipment in a situation where that may or may not be available, or it might depend on some other donor say from Europe or Asia, to provide the equipment. You may wish, therefore, to minimize the risk by putting the person in a place which has a track record with good equipment, good support from, say, other personnel, counterparts, a training program for local people and so forth. So there is a mix of considerations of which that would be one.

Mr. Stewart: CUSO-SUCO, I understand, have a joint board but they have separate offices. Given the fact that we are now so completely bilingual, would it not be better in the interests of monetary conditions to join the office and use those extra funds toward a place where it is really required?

[Translation]

obtenons, s'ils avaient l'expérience voulue. De même pour les docteurs et les spécialistes des sciences infirmières. Le problème, au Canada, vient du fait que pour chaque spécialiste des sciences infirmières qui obtient son diplôme, vous avez 2,000 jeunes qui reçoivent un baccalauréat-ès-arts. Nos difficultés viennent donc d'un manque de spécialistes, non pas d'un manque de demandes. Colin, peut-être pourriez-vous...

The Chairman: Mr. Freebury.

M. Colin Freebury (Directeur des activités outre-mer, Service universitaire canadien outre-mer): Si je comprends bien votre question, vous voulez savoir si les gens que nous pouvons recruter répondent aux besoins que nous devons satisfaire, à l'étranger. Malheureusement, je dois reconnaître que les volontaires que nous attirons ne sont pas toujours conformes aux priorités que nous nous fixons, surtout dans le domaine de l'expérience et de la formation en matière de développement rural, d'ingénierie, etc. Cela étant, comme l'a dit M. Smillie, nous tentons de compenser cette lacune en recrutant un plus grand nombre de volontaires dans le domaine de l'enseignement, par exemple, même s'ils répondent à des demandes moins prioritaires. C'est là une tendance qui s'est renforcée au cours des 10 dernières années et la seule solution que nous ayons trouvée, surtout à la suite de l'aggravation des problèmes économiques au Canada, a été d'améliorer les incitations offertes par nos contrats, si vous voulez, ce qui pose cependant des difficultés du fait des limites de nos budgets. Le dilemme, pour nous, est donc de décider si nous préférons répondre aux demandes les plus prioritaires, en exigeant des volontaires mieux payés, ou aux demandes moins prioritaires, avec des volontaires moins payés.

M. Stewart: Si vous aviez à faire face à une situation extrêmement grave, que vous jugeriez prioritaire, seriez-vous prêt à sacrifier un programme afin d'envoyer sur place un volontaire mieux payé?

M. Freebury: Nous devrions étudier la situation. Il faut en effet tenir compte d'autres facteurs, tels que les équipements de soutien qui seront mis à la disposition de notre volontaire par le pays étranger ou l'organisme qui le recevra. Il serait en effet inutile d'envoyer un volontaire hautement qualifié, exigeant du matériel très moderne, dans un milieu où ce matériel pourrait ne pas être disponible ou pourrait dépendre de la bonne volonté d'autres organisations, européennes ou asiatiques, par exemple. Il serait donc peut-être souhaitable de réduire les risques en envoyant cette personne là où l'on sait qu'il y a du matériel adéquat et un personnel de soutien compétent. Voilà donc le genre de facteurs dont nous devons également tenir compte.

M. Stewart: Si j'ai bien compris, le SUCO et le CUSO ont un conseil d'administration commun mais des bureaux différents. Étant donné que nous sommes maintenant tellement bilingues, ne serait-il pas préférable de regrouper les 2 administrations, afin d'économiser de l'argent et de l'utiliser là où on en a probablement plus besoin.

[Texte]

• 2125

Mr. Smillie: We looked into this, actually, this year, although it has been a long time since it was examined. We had the firm of Coopers and Lybrand do a complete survey of CUSO from top to bottom, in terms of administrative, financial—

The Chairman: Do you include SUCO?

Mr. Smillie: SUCO as well, CUSO and SUCO.

One of the premises they started with was that it would make a lot more sense, especially in terms of administrative expediency, to have the two organizations in one place. The reason why SUCO moved its office to Montreal was largely because its recruiting base is in Quebec, and it seemed to make more sense. I think there was also a time when there was perhaps some political motivation in moving to Quebec. This all took place about 10 years ago. But the Coopers and Lybrand people decided that it probably would be much more costly, at least in the short run it would be extremely costly, to move the two back together again. One of the things that would be required, since SUCO has a completely different set of administrative rules and regulations, would be that you would have to bring those all together, and that would require staff and time and all the rest of it. The business of rewriting all the brochures, all the pamphlets and everything, so that they were bilingual, would create problems as well. By and large, they tend to operate in the Francophone sector—not just in Quebec, by the way, but also in New Brunswick and in some parts of Ontario and Manitoba.

Mr. Stewart: We do all that here right now, in my opinion, the bilingual part. Does the auditing firm that you mentioned have figures to back this up, that it does make financial sense over the long haul?

Mr. Smillie: I have their recommendation on it, and their people included financial people. They did not give us facts and figures on it but their recommendation was that it did not make sense, that they were wrong in the first instance, it did not make financial sense to move the two together.

Mr. Stewart: It seems to me, in the vein of what we are trying to accomplish in the House as a unified country, that it would be a good idea just in that aspect alone. However, I will go on to something else, if I may.

I think all of us in external on the committee are very much committed to CUSO and very much committed to NGOs. I really appreciate your remarks and your support of the NGO programs and from everything I have seen in external, in my limited experience, and from the ambassadors, et cetera, that you have talked to, the NGO programs seem to have the highest of priorities. But in defence of what my friend to my second right had to say a few moments ago, from a lot of my reading I have found that our press is bad with CUSO in terms of left-wing support. Unfortunately, to bring this up and go on with what Mr. Crouse was saying, I am afraid this is fact. I think we have taken the right stand in Zimbabwe—thank

[Traduction]

M. Smillie: C'est un sujet que nous avons laissé de côté pendant très longtemps mais nous l'avons en fait analysé cette année. Nous avons demandé à la société Coopers and Lybrand de procéder à une analyse complète de CUSO, du haut en bas, sur les plans administratif, financier . . .

Le président: L'analyse portait-elle à la fois sur SUCO et CUSO?

M. Smillie: Oui, sur les deux.

L'une des hypothèses de départ de cette société d'analystes était qu'il serait probablement beaucoup plus sensé, sur le plan de l'efficacité administrative, de regrouper les deux organismes dans un seul endroit. La raison pour laquelle le SUCO avait transféré ses bureaux à Montréal était que sa base de recrutement était située au Québec. Cela paraissait donc plus logique. Peut-être y avait-il également, à l'époque, des raisons politiques sous-jacentes. N'oubliez pas que cela s'est fait il y a environ dix ans. Cela dit, la société Coopers and Lybrand a conclu qu'il serait probablement beaucoup plus coûteux et, de toute façon, extrêmement coûteux à court terme, de regrouper les deux organisations maintenant. En effet, puisque les deux organisations ont des règles administratives différentes, il faudrait recruter du personnel pour coordonner les activités. Il faudrait rédiger à nouveau toutes les brochures, toutes nos publications, afin de les rendre bilingues, ce qui susciterait de nouveaux problèmes. De toute façon, le SUCO gère les activités du secteur francophone de notre pays, c'est-à-dire non seulement au Québec, mais également au Nouveau-Brunswick et dans certaines parties de l'Ontario et du Manitoba.

M. Stewart: C'est ce que nous faisons aussi. Est-ce que cette société d'analystes vous a fourni des chiffres justifiant ce jugement?

M. Smillie: Elle nous a fourni ses recommandations. Je dois dire que le groupe d'analystes comprenait également des analystes financiers. Nous n'avons pas reçu les chiffres détaillés mais la recommandation était que cela ne serait pas raisonnable et que son hypothèse de départ était erronée.

M. Stewart: Étant donné les objectifs qu'essaie d'atteindre la Chambre des communes, sur le plan national, je pense que ce serait une bonne idée de regrouper le CUSO et le SUCO, simplement dans ce contexte. Cela dit, je passerai maintenant à autre chose.

Vous savez sans doute que tous les membres du comité sont très positifs à l'égard de CUSO et des organisations non gouvernementales. Je vous suis d'ailleurs reconnaissant des remarques que vous avez faites pour appuyer les programmes de ces organisations et je puis confirmer, sur la base de mon expérience avec les représentants des Affaires extérieures, des ambassadeurs, etc., que les programmes des organisations non gouvernementales semblent être prioritaires. Cela dit, pour revenir à ce que disait mon ami à droite, il y a un instant, beaucoup des commentaires publiés par la presse au sujet de CUSO lui reprochent d'obtenir l'appui d'organismes gauchistes. C'est peut-être malheureux mais je crois que c'est un fait.

[Text]

heaven, we are being proven right—but we could be in dire trouble in the case of Jamaica, and other places, if we guess wrongly, in that people from CUSO are taking ideological stands. I just wondered what you do when you take your recruits and your volunteers, what you say to them, how they are instructed when they go overseas in the name of Canada about taking ideological stands that are, perhaps, not exactly conducive to the way we think around this table.

Mr. Smillie: We expect the volunteers, when they are going overseas, to respect the laws and the regulations, and so on, of the country they are going to. We expect them also to have some degree of empathy for the country in which they are working and the people with whom they are working. They may not always agree with everything that is going on, just as somebody here may not agree with everything that is going on, but at least you are providing your skills and your experience for two years so you should try to work within that framework.

In terms of the press, we have a clipping service and I can assure you, if you would be interested in reading the clippings, that they are overwhelmingly positive to the point of almost being boring. There are articles upon articles about this couple going overseas and all the rest of it. The ones that get the headlines are the sensational ones. I brought one today, because it is exactly what you are talking about. It appeared in a Toronto paper last summer: "Canadian-funded 'farm' off-limits", and it came along with an editorial called, Funny 'Farm'. CUSO was supporting this "funny farm", clearly terrorists and so on, in Zambia, and one of your colleagues, Mr. Roche, was alleged to have been prevented by CUSO from visiting the camp. It says that very clearly right here:

... M.P. Douglas Roche wondering why he could not visit a patriotic front "farm" ... partly financed by Canadian contributions.

Roche said ... (CUSO) Zambia Director ... told him he could not get permission to visit the operation ... north of Lusaka.

• 2130

The truth was he did go. The reporter was wrong. Mr. Roche corrected the story when he came back, but the damage was done, and the repercussions from this article and that editorial, *Funny "farm"*, which said:

... the wrath of the Canadian government should fall on CUSO (and CIDA ...) and especially on the arrogant young zealot who heads CUSO in Zambia ...

—the repercussions from that were devastating in our office. The whole office had to shut down for practically three days while we dealt with the criticism coming from CIDA, from Members of Parliament, and all the rest.

[Translation]

Certes, nous avons pris la bonne position à l'égard du Zimbabwe, comme l'ont montré les événements ultérieurs, mais nous pourrions faire face à de très graves difficultés dans le cas de la Jamaïque, par exemple, si nos hypothèses étaient erronées, du fait des positions idéologiques prises par des membres de CUSO. Je me demande donc ce que vous dites à vos volontaires, lorsque vous les recrutez, c'est-à-dire quelles instructions vous leur donnez, puisqu'ils représentent le Canada à l'étranger. Leur donnez-vous des informations sur le fait que certaines positions idéologiques qu'ils pourraient prendre pourraient ne pas refléter exactement les opinions des députés autour de cette table.

M. Smillie: Nous attendons de nos volontaires, lorsqu'ils sont à l'étranger, qu'ils respectent les lois et règlements du pays qui les accueille. Nous attendons également qu'ils aient un certain degré de sympathie à l'égard du pays dans lequel ils travaillent et des gens avec lesquels ils sont en contact. Ils peuvent ne pas être d'accord avec tout ce qui s'y fait, tout comme un Canadien peut ne pas être d'accord avec tout ce qui se fait dans notre pays. L'important est que nos volontaires utilisent efficacement leur talent et leur expérience, pendant deux ans, dans le pays qui les accueille.

En ce qui concerne la presse, nous examinons évidemment de près ce qu'elle dit de nous. Je puis vous garantir, articles de journaux à l'appui, que son opinion à notre égard est fortement positive, même au point de devenir lassante. Des articles innombrables sont publiés sur nos volontaires à l'étranger. Certes, ce sont cependant les cas les plus sensationnels qui font les gros titres. J'en ai d'ailleurs amené un avec moi, aujourd'hui, qui reflète exactement ce que vous disiez. Il a été publié l'été dernier, dans un journal de Toronto. Voici le titre: "Une ferme financée par le Canada est interdite d'accès". L'article était accompagné d'un éditorial intitulé: "Une drôle de ferme". Cet article affirme que le SUCO finance cette "drôle de ferme" qui était manifestement un repère de terroristes en Zambie, et que l'un de vos collègues, M. Roche, s'en était vu interdire l'accès par le CUSO. Voici d'ailleurs un extrait de cet article:

... M. Douglas Roche, député, se demandait pourquoi il ne pouvait pas visiter une "ferme" du front patriotique ... partiellement financée par des contributions canadiennes.

M. Roche a déclaré que ... le directeur du CUSO en Zambie ... lui avait dit qu'il ne pourrait obtenir l'autorisation de visiter cette ferme ... au nord de Lusaka.

Malheureusement, le journaliste se trompait et M. Roche a pu visiter cette ferme. Il a d'ailleurs lui-même apporté les corrections qui s'imposaient à son retour mais, évidemment, les dégâts étaient déjà faits. A la suite de cet article, l'éditorial dont j'ai parlé prétendait que:

... la colère du gouvernement canadien devrait frapper le CUSO (et l'ACDI ...) et surtout le jeune fanatique arrogant qui dirige le CUSO en Zambie ...

les repercussions de cet éditorial ont été très négatives. Nous avons dû pratiquement fermer tout notre bureau pendant 3 jours pour faire face aux critiques qui nous venaient de l'ACDI, des députés, etc.

[Texte]

I would ask for some understanding when that kind of stuff appears, and I would hope people would ask us questions directly first, so we can help to straighten out those stories, because often they are incomplete, or in this case, totally wrong.

Mr. Stewart: I am in complete accord with what you are saying. My point is to back up again and say we can do a few positive things to allay all that type of material just by aiding people like Angola. That was my point.

Mr. Sargeant: A point of information, Mr. Chairman. Would you care to sign that newspaper?

Mr. Smillie: The newspaper is the *Toronto Sun*.

The Chairman: I did not say anything

Messieurs, the next meeting will be on Thursday at 11.00 a.m. Mr. Sanger will be here.

If you will allow me, you can stop at room 264 on your way out. But before I conclude, may I say it is not in the habit of the Chair to talk, but I will. Regardless of criticism, I am sure many people do recognize the immense contribution made by a lot of Canadians in SUCO and CUSO. Thank you.

I think my friend, Mr. Munro wants to add a point of order.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Thursday at . . . ?

The Chairman: At 11.00 a.m.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Defence?

The Chairman: No, still External Affairs.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): From CIDA?

The Chairman: No, Mr. Clyde Sanger, so we will still talk about Zimbabwe. We will conclude it. He will just be returning from Europe, as a matter of fact, tomorrow night.

Thank you, *madame et messieurs*, bonsoir.

[Traduction]

Je vous demanderai donc, si vous me le permettez, de faire preuve d'un peu plus de compréhension lorsque ce genre de salades paraît dans les journaux et de vous adresser directement à nous pour obtenir des précisions, afin que nous puissions rétablir les faits, qui sont souvent incomplets ou même, comme dans ce cas, complètement erronés.

M. Stewart: Je suis complètement d'accord avec vous là-dessus. Je dirais simplement que nous pourrions faire face à ce genre d'affirmations par des activités positives, telles que l'octroi de notre aide aux gens de l'Angola. C'était ce que je voulais dire.

M. Sargeant: Pourrais-je avoir une précision, monsieur le président? De quel journal s'agissait-il?

M. Smillie: Du *Toronto Sun*.

Le président: Je n'ai rien dit.

Gentlemen, la prochaine réunion aura lieu jeudi à 11h00 du matin, avec M. Sanger.

Si vous le voulez, vous pouvez vous arrêter à la salle 264 en sortant. Avant de lever la séance, je voudrais faire une déclaration, même si ce n'est pas mon habitude. Quelles que puissent être les critiques publiées par les journaux, je suis certain que beaucoup de gens sont tout à fait conscients de la contribution immense faite par de nombreux Canadiens, au moyen du SUCO et du CUSO. Merci.

Mon ami, M. Munro, voudrait ajouter quelque chose.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Jeudi à . . .

Le président: A 11h00 du matin.

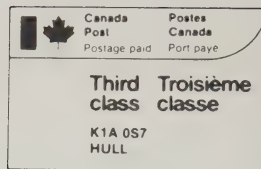
M. Munro (Esquimalt-Saanich): Sur le budget de la Défense nationale?

Le président: Non, toujours sur les Affaires extérieures.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): L'ACDI?

Le président: Non, M. Clyde Sanger, qui nous parlera du Zimbabwe. De fait, il revient d'Europe demain soir.

Merci, *ladies and gentlemen*.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office.

Supply and Services Canada,
45 Sacre-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,

retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien.

Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian University Service Overseas:

Mr. Ian Smillie, Executive Director—CUSO;

Mr. David Hamilton, Director of Finance and Administration—CUSO;

Mr. Colin Freebury, Manager of Overseas Operations—CUSO;

Mr. John Saxby, Coordinator—East, Central and Southern Africa Desk—CUSO.

Du Service universitaire canadien outre-mer:

M. Ian Smillie, directeur exécutif—CUSO;

M. David Hamilton, directeur, Finance et administration—CUSO;

M. Colin Freebury, gérant des opérations outre-mer—CUSO;

M. John Saxby, directeur du programme d'Afrique australe—CUSO.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 11

Tuesday, July 22, 1980

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 11

Le mardi 22 juillet 1980

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1980-81: Vote 1 under EXTERNAL
AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget principal 1980-1981: crédit 1 sous la rubrique
AFFAIRES EXTÉRIEURES

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

DEPOSITORY LIBRARY

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Doug Frith

Appolloni (Mrs.)	Duclos
Bloomfield	Dupras
Bradley	Epp
Caccia	Flis
Crouse	Forrestall
Darling	Gourd
Dionne (<i>Chicoutimi</i>)	Hopkins
Dionne (<i>Northumberland-</i> <i>Miramichi</i>)	Jewett (Miss)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Doug Frith

Messrs. — Messieurs

King	Patterson
MacBain	Robinson (<i>Etobicoke-</i> <i>Lakeshore</i>)
MacDonald (M ^{lle})	Sargeant
(<i>Kingston et les Îles</i>)	Marceau
Marceau	Schroder
Munro (<i>Esquimalt-</i> <i>Saanich</i>)	Stewart
Ogle	Yurko—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Peter M. Hucal

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

On Tuesday, July 22, 1980:

Mr. Bloomfield replaced Mr. MacLaren.

Conformément à l'article 65 (4) b) du Règlement

Le mardi 22 juillet 1980:

M. Bloomfield remplace M. MacLaren.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JULY 22, 1980

(12)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:48 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Bloomfield, Crouse, Duclos, Hopkins, MacBain, Miss MacDonald (*Kings-ton and the Islands*), Messrs. Munro (*Esquimalt-Saanich*) and Prud'homme.

Other Members present: Miss Campbell (*South West Nova*), Messrs. Cyr, Gass, Gimaiel, Miller and Siddon.

Witnesses: From the Department of External Affairs: Mr. L. Legault, Director General of the Bureau of Legal Affairs and Legal Advisor. *From the Department of Fisheries and Oceans:* Mr. B. Applebaum, Director, International Fisheries Relations Branch, International Directorate, Fisheries Economic Development and Marketing.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, April 30, 1980, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, June 10, 1980, Issue No. 3*).

The Committee resumed consideration of Vote 1 under EXTERNAL AFFAIRS.

The Director General of the Bureau of Legal Affairs and Legal Advisor made a statement and answered questions.

It was agreed,—That certain available documents suggested by Mr. Munro (*Esquimalt-Saanich*) be distributed this week to members of the Standing Committee on External Affairs and National Defence in attendance at this meeting and to members of the Standing Committee on Fisheries and Forestry by the Clerk of that Committee and that the documents also be available, from the Clerk of the Standing Committee on External Affairs and National Defence, to interested parties upon request.

Ordered,—That the following documents be filed with the Clerk of the Committee as exhibits:

- Informal Composite Negotiating Text/Revision 2, United Nations, Third Conference on the Law of the Sea (*Exhibit—"B"*).
- Complete Text of the Statement by Mr. A. Beesley, Vice-Chairman of the Canadian Delegation, in Plenary, on Wednesday, April 2, 1980 (*Exhibit—"C"*).
- Text of the Press Conference given by Mr. A. Beesley, Vice-Chairman of the Canadian Delegation at the first part of the Ninth Session, April 3, 1980 (*Exhibit—"D"*).
- Assessment by Canadian Delegation of the first part of the Ninth Session, Law of the Sea Conference, March 3—April 4, 1980 (*Exhibit—"E"*).

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 22 JUILLET 1980

(12)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9h 48, sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Bloomfield, Crouse, Duclos, Hopkins, MacBain, M^{lle} MacDonald (*Kingston et les Îles*), MM. Munro (*Esquimalt-Saanich*) et Prud'homme.

Autres députés présents: M^{lle} Campbell (*South West Nova*), MM. Cyr, Gass, Gimaiel, Miller et Siddon.

Témoins: Du ministère des Affaires extérieures: M. L. Legault, directeur général du Bureau des affaires juridiques et conseiller juridique. *Du ministère des Pêches et des Océans:* M. B. Applebaum, directeur, Direction des relations halieutiques internationales, Direction générale des Affaires internationales, Commercialisation et expansion économique des pêches.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 30 avril 1980, portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981. (*Voir procès-verbal du mardi 10 juin 1980, fascicule no 3*).

Le Comité reprend l'étude du crédit 1, sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Le directeur général du Bureau des affaires juridiques et conseiller juridique fait une déclaration et répond aux questions.

Il est convenu,—Que certains documents disponibles proposés par M. Munro (*Esquimalt-Saanich*) soient distribués cette semaine aux membres du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale présents à cette séance et aux membres du Comité permanent des pêches et des forêts, par le greffier du Comité et que le greffier du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale mette également les documents à la disposition des partis intéressés, sur demande.

Il est ordonné,—Que les documents suivants soient déposés auprès du greffier du Comité.

- Le texte de négociation composite officieux/révision 2, Nations Unies, Troisième Conférence sur le droit de la mer (*Pièce—"B"*).
- Le texte intégral de la déclaration faite en séance plénière, le 2 avril 1980, par M. Alan Beesley, vice-président de la délégation du Canada (*Pièce—"C"*).
- Le texte de la Conférence de presse donnée par M. A. Beesley, vice-président de la délégation canadienne à la première partie de la neuvième session, le 3 avril 1980 (*Pièce—"D"*).
- Le bilan établi par la délégation canadienne de la première partie de la Neuvième session, Conférence sur le droit de la mer, 3 mars—4 avril 1980 (*Pièce—"E"*).

—Assessment by Canadian Delegation, Resumed Eighth Session, Law of the Sea Conference, July 19, August 24, 1979 (*Exhibit—“F”*).

—Assessment by Canadian Delegation, Eighth Session, Law of the Sea Conference, March 19—April 27, 1979 (*Exhibit—“G”*).

Questioning of the witnesses resumed.

At 11:52 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

—Le bilan établi de la délégation canadienne, reprise de la Huitième session, Conférence sur le droit de la mer, 19 juillet—24 août 1979 (*Pièce—«F»*).

—Le bilan établi par la délégation canadienne, Huitième session, Conférence sur le droit de la mer, 19 mars—27 avril 1979 (*Pièce—«G»*).

L'interrogation des témoins se poursuit.

A 11h 52, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Peter M. Hucal

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Text]

Tuesday, July 22, 1980

• 0945

Le président: Mesdames, messieurs, bonjour. Comme vous voyez, nous n'avons pas voulu prendre de chance, nous attendions jusqu'à 50 députés.

I may at this time take the opportunity to invite to the head table the Chairman of the Fisheries and Forestry Committee. We would be delighted, because we invited that committee and it would not deprive her of asking questions.

Madam Campbell, we do insist.

Miss Campbell (South West Nova): I would rather watch you, and I may learn.

The Chairman: Secondly, I welcome our distinguished guests this morning, Mr. L. Legault, who is the legal adviser from External Affairs; Mr. R.E. Hage, Head of the Law of the Sea Section, External Affairs; and Mr. B. Applebaum, Director, International Fisheries Relations Branch, Fisheries and Oceans.

This morning we will take names as they come, and of course members of Parliament all being equal, they will be treated equally; so members of both committees could question our guests this morning. I am very glad the suggestion was made by the committee presided over by Madam Campbell and Mr. Cyr as vice-chairman that we should meet together in this meeting this morning.

Later on if I see a quorum of my own committee I will just inform you how the steering committee has decided to dispose of the NORAD order of reference and a couple of other matters. But I do not see a quorum of our own committee as yet. I mean 16 members.

I shall then proceed with the questioning of our invited guests this morning.

Mr. Legault or Mr. Hage or Mr. Applebaum,

si vous voulez faire une déclaration, libre à vous, naturellement.

M. L. Legault (directeur général du Bureau des affaires juridiques et conseiller juridique, ministère des Affaires extérieures): S'il vous plaît, monsieur le président.

Le président: Vous connaissez tous, je pense, M. Léonard Legault, *Legal advisor of the Department of External affairs*. Je l'invite à faire une déclaration. Ensuite il sera questionné d'abord par M^{me} MacDonald, M^{me} Campbell et les autres qui ont exprimé le désir de poser des questions.

Monsieur Legault, s'il vous plaît.

M. Legault: Merci, monsieur le président.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Translation]

Le mardi 22 juillet 1980

The Chairman: Ladies and gentlemen, good morning. As you can see, we did not want to take any chances, we were expecting 50 members.

J'aimerais inviter la présidente du Comité des pêches et des forêts à prendre place à la grande table. Nous en serions enchantés, car nous avons invité les membres de ce comité et ce n'est pas parce qu'elle sera ici à côté de nous qu'elle ne pourra pas poser de questions.

Madame Campbell, nous insistons.

M^{me} Campbell (South West Nova): Je préfère vous regarder; j'apprendrai peut-être quelque chose.

Le président: Deuxièmement, je tiens à souhaiter la bienvenue à nos distingués invités de ce matin, M. L. Legault, conseiller juridique du ministère des Affaires Extérieures; M. R.E. Hage, directeur de la division du droit de la mer aux affaires extérieures; et M. B. Applebaum, directeur, direction des relations halieutiques internationales au ministère des Pêches et Océans.

Ce matin, nous inscrirons les noms tels qu'ils se présentent et il va de soi que tous les députés étant égaux, ils seront tous traités sur un pied d'égalité; ainsi, les membres des deux comités pourront poser des questions à nos invités de ce matin. Je suis très heureux que le comité que président M^{me} Campbell et M. Cyr, ce dernier en tant que vice-président, ait proposé que nous nous réunissions ensemble ce matin.

Un peu plus tard, si nous atteignons le quorum du comité des Affaires Extérieures, je vous mettrai au courant de la façon dont le comité directeur a décidé de régler la question de notre ordre de renvoi visant NORAD et quelques autres questions. Toutefois, pour l'instant, je ne vois pas ce quorum, qui est de 16 membres.

Nous passerons donc aux questions que nous voulons poser à nos invités.

M. Legault, M. Hage ou M. Applebaum,

if you have a statement to make, you are perfectly free to do so, of course.

Mr. L. Legault (Director General, Bureau of Legal Affairs, Department of External Affairs): With your permission, Mr. Chairman.

The Chairman: You all know, I think, Mr. Léonard Legault *conseiller juridique, ministère des Affaires extérieures*. I have invited him to make a statement. We will then proceed to questioning with Mrs. MacDonald, Mrs. Campbell and others who have expressed the wish to do so.

Mr. Legault if you please.

Mr. Legault: Thank you, Mr. Chairman.

[Texte]

It is an honour, ladies and gentlemen, to appear before this committee, and it is a pleasure to see here a number of old friends from the Law of the Sea Conference and from other occasions and other days—long-standing, if I could put it that way, Mr. Munro.

• 0950

The third UN Law of the Sea Conference began in 1973, as you know, and was preceded by five years of preparatory work in the UN Seabed committee; that is sometimes forgotten. It is now in its closing stages and will be concluding its ninth session in Geneva in August, with the expectation that it will hold its final session in Caracas in 1981.

This ninth session was to have finalized the negotiating text and formulated a draft convention, but it is unlikely that this can be done in the time available in Geneva at the end of this month and next month, and one further session will likely be required before Caracas early in 1981. The chances for the successful conclusion of the conference remain quite good but recent unilateral seabed mining legislation by some countries is provoking controversy. As the conference draws to an end, positions are hardening and a significant gap is emerging between the developing countries on the one hand and the industrialized and socialist countries on the other. The issues dividing them largely relate to such items as seabed production policies; transfer of technology; financing of, and commercial advantages for, the international seabed mining company called, unimaginatively enough, the Enterprise; and the constitution of the governing body of the International Seabed Authority.

This cleavage between developing and developed countries, however, is not all-embracing, and the interests of some individual members of each group may converge on some points. Canada for one has worked very closely with the developing countries from the very beginning. We have shared many of their interests and many of their aspirations in the development of a new, more functional, more equitable law of the sea in keeping with today's political and technological realities. We have helped to bridge the gap between the developed and developing countries at the conference so far, and this effort will remain among our priorities and will assume a new importance as the conference begins to focus more on the deep seabed issues that are of particular importance to the developing countries and to Canada, to Canada as both a potential seabed miner and a major land-based producer of those minerals found in seabed modules: manganese, cobalt, copper and nickel.

The major outstanding issues before the conference are outlined for you in the assessment by the Canadian delegation of the March-April portion of the ninth session. I believe

[Traduction]

C'est un honneur, mesdames et messieurs, de comparaître devant le présent comité tout comme c'est un plaisir de voir réunis ici plusieurs vieux amis de la conférence du droit de la mer, ainsi que d'autres occasions et d'autres temps... des amis de longue date, si je peux dire, monsieur Munro.

La troisième conférence des Nations-Unies sur le droit de la mer a commencé en 1973, comme vous le savez, et avait été précédée par cinq années de travaux préliminaires au sein du comité de l'ONU sur les fonds marins. C'est là un facteur que l'on oublie parfois. Cette conférence en est maintenant dans les étapes finales, puisqu'elle terminera sa neuvième session à Genève au mois d'août et qu'il est prévu que sa dernière session sera organisée à Caracas en 1981.

Au cours de cette neuvième session, il avait été prévu que l'on mettrait le point final aux documents de négociation et que l'on aurait élaboré un projet de convention; il est cependant peu vraisemblable que cela puisse se faire dans le temps qu'il reste, à Genève, jusqu'au mois prochain, ce qui signifie qu'une autre session sera vraisemblablement nécessaire avant Caracas, au début de 1981. Les chances restent toujours très bonnes pour que cette conférence se termine par un succès, même si divers pays ont adopté des lois unilatérales en ce qui concerne l'exploitation minière des fonds marins, ce qui suscite des controverses. Évidemment, à mesure que l'on approche de la fin de la conférence, les positions se durcissent et l'on voit apparaître un fossé considérable entre les pays en voie de développement, d'une part, et les pays industrialisés et les pays socialistes, de l'autre. Les problèmes qui séparent ces deux rôles de pays concernent des choses telles que les politiques de production des fonds marins, les transferts de technologie, le financement et les avantages commerciaux qu'il faudrait accorder à une société internationale d'exploitation minière des fonds marins appelée l'Entreprise, ce qui reflète un manque certain d'imagination, et la constitution de l'organisme de gestion de l'autorité internationale des fonds marins.

Cela dit, le fossé qui existe entre les pays en voie de développement et les pays développés n'inclut pas toutes les questions en jeu, puisque les intérêts de certains pays membres de chaque groupe peuvent parfois converger, sur tel ou tel point. Pour sa part, le Canada a travaillé très étroitement avec les pays en voie de développement depuis le début. Il a partagé beaucoup de leurs intérêts et aspirations pour l'élaboration d'un droit international de la mer plus équitable et plus fonctionnel, adapté aux réalités politiques et technologiques de notre époque. Il s'est efforcé de combler le fossé qui sépare les pays développés des pays en voie de développement, pendant toute la conférence, ce qui reste l'une de ses priorités et deviendra un sujet d'importance croissante lorsque la conférence abordera de plus près, les problèmes des grands fonds marins, qui présentent un intérêt tout à fait particulier pour les pays en voie de développement et pour le Canada, ce dernier à titre de pays exploitant potentiel et de principaux producteurs, sur son territoire, des minéraux composant les nodules marins, c'est-à-dire le manganèse, le cobalt, le cuivre et le nickel.

Les principaux sujets en suspens devant la conférence sont définis dans le document préparé par la délégation canadienne pour les réunions de mars et d'avril de la neuvième session. Je

[Text]

copies have been distributed to all of you. In examining these outstanding issues, it is important to bear in mind that all of them are inter-related and will form part of a total package; that there are some 160 countries involved; and that the conference is working on the basis of a consensus procedure. Thus, consideration of ideal objectives must be balanced by a realistic appraisal of what can be achieved in fact, and by an awareness of the impact that one position may have upon another.

It is also necessary to recall at least very briefly that Canada has already gained many of its major objectives at the Law of the Sea Conference: the 12-mile territorial sea, the 200-mile fishing zone, the continental margin beyond 200 miles, the primary interest of the coastal state in salmon bred in its rivers throughout their migratory range; the better protection and preservation of the marine environment; the recognition of the coastal state's jurisdiction to impose and enforce its own measures for the prevention of pollution from ships in ice-covered waters, and specifically the Canadian Arctic; and so on. Indeed, the Canadian delegation has had to defend itself vigorously against charges of greed and selfishness rather more often than we have had to defend ourselves against charges of being give-away artists. Both kinds of charges, I submit, are equally inaccurate. Canada has indeed pursued its national interests, but has also been keenly conscious of its international obligations.

• 0955

These Canadian achievements have already given us immense gains in jurisdictional and economic terms, but we still have some difficult issues before us and some hard battles to fight; for instance, with regard to seabed nickel production regulation. The conference is not losing its importance for Canada and we cannot afford to relax at this time. Some gains would perhaps be maintained even if the conference failed; others might be more vulnerable. Some of Canada's interests in the outstanding issues might be protected without a new Law of the Sea Convention; others might not.

It would be a serious error, however, to approach the work of the conference from an exclusively jurisdictional or economic point of view. What is at stake as well is a vital matter of world order: the development of a comprehensive legal regime for that 70 per cent of the earth's surface covered by the seas and oceans, with all that this implies for peace, security, justice, the human environment, the development of international institutions and the conduct of relations between states. Failure of the conference could jeopardize all of these and could result in chaos and conflict at sea.

The outstanding issues before the conference must be assessed from this perspective as well. The series of political

[Translation]

crois que vous en avez reçu des exemplaires. Dans l'analyse de ce document, il est important de se souvenir de trois facteurs: tous ces sujets sont reliés et font partie d'un ensemble global; ces sujets concernent environ 160 pays; la conférence a adopté comme principe de travail l'élaboration d'un consensus. Donc, l'analyse des objectifs idéaux doit être équilibrée par une évaluation réaliste de ce qu'il est possible d'obtenir et par la prise en considération de l'incidence que les positions d'un pays peuvent avoir sur les autres.

Il convient également de se souvenir que le Canada a déjà atteint beaucoup des principaux objectifs qu'il s'était fixé dans le cadre de cette conférence. Je veux parler ici de la limite à 12 milles des eaux territoriales, la zone de pêche de 200 milles, la marge continentale au-delà de 200 milles, la reconnaissance des intérêts primordiaux des états côtiers à l'égard du saumon élevé dans leurs cours d'eau, pendant leur période migratoire, une meilleure protection du milieu marin, la reconnaissance du droit des états côtiers à imposer et faire appliquer leurs propres mesures de prévention de la pollution provenant de bateaux naviguant dans les eaux glaciales, surtout dans l'Arctique canadien. Cette liste n'est d'ailleurs pas limitative. De fait, la délégation canadienne a eu à faire face beaucoup plus souvent à des accusations d'avarice et d'égoïsme qu'à des accusations de bradeur de ses droits nationaux. Quoi qu'il en soit, ces deux types d'accusation sont à mon avis injustifiés. Certes, le Canada a défendu ses intérêts nationaux mais il a toujours accordé beaucoup d'importance à ses obligations internationales.

Ces succès canadiens nous ont déjà fourni des gains immenses sur les plans économique et juridique mais il nous reste néanmoins des problèmes qui seront difficiles à régler et des batailles qui seront difficiles à gagner, notamment en ce qui concerne la réglementation de la production de nickel des fonds marins. La conférence reste donc toujours aussi importante pour le Canada, qui ne peut se permettre de relâcher sa vigilance. Il convient en effet de dire que si certains de nos gains seront préservés même en cas d'échec de la conférence, d'autres pourraient être plus vulnérables. Certains des intérêts canadiens relativement aux questions qui n'ont pas encore été réglées pourraient certes être protégés sans une nouvelle convention du droit de la mer, d'autres non.

Il serait de toute façon fortement erroné d'examiner les travaux de la conférence sur les plans uniquement économiques ou juridiques. En effet, ce qui est en jeu ici est également une question d'importance vitale pour l'ordre mondial. Il s'agit de l'élaboration d'un système juridique global pour les 70 p. 100 de la surface de la terre recouverts par les mers et les océans, avec toutes les conséquences que cela peut avoir sur la paix, la sécurité, la justice, le milieu humain, les activités des institutions internationales et l'organisation des rapports entre états. L'échec de la conférence pourrait donc mettre tous ces facteurs en danger et entraîner une situation chaotique et conflictuelle sur toutes les mers du monde.

Il convient également de tenir compte d'un autre aspect lorsqu'on analyse les problèmes qui restent à régler. Il s'agit du

[Texte]

compromises reflected in the 303 articles and eight annexes of the conference negotiating text, which is a rather massive one, as you can see, must now be translated into a legally binding instrument than can be universally accepted. Neither the importance of reaching agreement nor the difficulties that remain should be underestimated.

As this most ambitious and most prolonged law-making conference in history moves into its final stages, the understanding and support of Parliament will more than ever be necessary to the Canadian delegation. I wish that High Commissioner Beesley, the Deputy Head of our delegation, could be here himself today to contribute to that understanding. I have done my best to fill in for him.

Thank you very much, ladies and gentlemen.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Legault.

I can assure you that we do not consider you as having filled in but as having done excellent work, and we are very pleased that you could come this morning.

First on my list, I have the honourable member from Kingston and the Islands, Miss MacDonald, followed by Miss Campbell.

Miss MacDonald.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Legault, some of the comments you made I would like to explore further, but first of all I would like to ask you about the meeting when it resumes in Geneva. Ambassador Beesley will be the active head of the Canadian delegation. I would like to know what kind of back-up he is going to have in these very critical meetings, which came down to what one considers to be the final sessions of the conference. Who is going there to support him and what kind of support staff will he have? We are at the crunch, as you mentioned in your opening remarks. Are we going to have an adequate team there to put forward Canada's position?

• 1000

Mr. Legault: I believe we have always had one of the best delegations at the conference, present company excepted, of course. I believe we will continue to have one of the best delegations at the conference in these closing stages.

At the forthcoming session, Mr. Beesley will be supported by myself for a period of two weeks, by the Director of the Legal Operations Division in the legal bureau of the Department of External Affairs; by the Head of our Law of the Sea Section, Mr. Bob Hage; by Mr. Applebaum, on the fisheries front; by people like Don Crosby, from the Department of Energy, Mines and Resources, one of the leading experts in the

[Traduction]

fait que les compromis politiques qui ont été nécessaires pour élaborer les 303 articles et 8 annexes du document de négociation de la conférence, qui représentent un texte assez volumineux, comme vous pouvez le voir, doivent se traduire par un instrument d'acceptation universelle ayant force de loi. Il ne faudrait donc surtout pas sous-estimer l'importance qu'il y a pour les pays membres à parvenir à un accord, ni les difficultés auxquelles il faudra faire face.

Puisque cette conférence sur l'élaboration du droit international, qui est la plus ambitieuse et la plus longue que l'on ait jamais connue, entre maintenant dans ses étapes finales, la délégation canadienne aura plus que jamais besoin de la compréhension et du soutien de son parlement. Je regrette que le haut commissaire Beesley, sous-chef de notre délégation, n'ait pas pu être présent parmi nous aujourd'hui, afin d'apporter sa contribution à cette compréhension, mais j'espère que je saurai le remplacer de manière adéquate.

Merci beaucoup, mesdames et messieurs.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Legault.

Je puis vous assurer que nous ne vous considérons pas comme un simple remplaçant mais comme quelqu'un qui a fait un excellent travail. Nous sommes donc très heureux de votre présence ce matin.

Le premier nom sur ma liste est celui de l'honorable représentante de Kingston et les Îles, M^{lle} MacDonald, qui sera suivie de M^{lle} Campbell.

Mademoiselle MacDonald.

M^{lle} MacDonald (Kingston et les Îles): Merci, monsieur le président.

J'aimerais avoir des précisions sur certains sujets, monsieur Legault, mais, avant cela, je voudrais discuter de la réunion qui reprendra à Genève. Je sais que l'ambassadeur Beesley sera le chef de la délégation canadienne, mais j'aimerais savoir quelles seront les personnes qui nous accompagneront, pendant ces réunions très importantes, qui constitueront ce que l'on considère comme étant les dernières sessions de la conférence. Qui sera avec lui et quel sera son personnel de soutien? Comme vous l'avez dit, nous entrons dans la phase cruciale de la conférence et je voudrais donc savoir si nous aurons, à Genève, une équipe adéquate pour défendre les positions canadiennes.

M. Legault: Je pense que nous avons toujours eu une excellente délégation à la conférence, sauf pour ce qui est votre serviteur, évidemment. Et nous continuerons à avoir une délégation hors pair pour la dernière étape.

Lors de la session qui vient, M. Beesley sera appuyé de moi-même pendant deux semaines, par le directeur des opérations juridiques du Bureau des affaires juridiques du Ministère, par le chef de la Section du droit de la mer, M. Bob Hage, par M. Applebaum, pour les pêches, par des gens comme M. Don Crosby, du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, l'un de nos experts les mieux connus pour ce

[Text]

world on continental margin issues and on deep-seabed mining issues; by other officials from the legal bureau of External Affairs: Jean Fredette, Jason Reiskind; by parliamentarians, by provincial representatives; by representatives of the Department of National Defence, the Department of the Environment, a number of others. I believe, Miss MacDonald High Commissioner Beesley will be well and truly supported. It is true, of course, that for all delegations there is a problem of maintaining continuity. We all come from rotational foreign services and people get posted out to other assignments after a period of years, but I think on the whole we have done as well as most delegations, indeed, better, than most delegations, in maintaining a basic continuity in the delegation with High Commissioner Beesley himself having served as the head of the delegation at the official level from the very outset.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Thank you, Mr. Legault. I certainly think the results to date have proved that the Canadian delegation has been very effective. What concerns me as we get down to the final discussion, is that it continue to be so.

I would like you to comment again on the cohesiveness of the Canadian delegation. I am well aware that there are provincial representatives on the delegation and I wonder, as we run into federal-provincial difficulties at home, whether or not you see anything of this being carried abroad in the interests that Canadians have, which can vary at the federal and provincial levels.

Mr. Legault: I might add just one word more, with your permission, Mr. Chairman, on the first question, and I do this on behalf of my colleagues, because I have had a few years off on another assignment. I think one should really pay tribute to people like High Commissioner Beesley and Mr. Crosby and others who for a period of 12 years now have sacrificed anywhere from eight weeks, ten weeks, to three months or four months, of each year, usually during the summer, to these very difficult negotiations that often involve 14-, 15-, 16-hour days, Saturdays, Sundays, and so on. I think it is a tribute to these people that they have lasted the course. I know it has been very, very hard on their health, and their families. I think they have shown a kind of loyalty and dedication that is very, very rare and, as I say, I do not include myself in these comments.

To go to your second question, Miss MacDonald, we are, of course, keenly aware of federal-provincial differences in areas that touch on the Law of the Sea, but I do not believe these differences have, first of all, affected the Canadian position at the Law of the Sea Conference. I think it is fair to say that the position we have taken at the conference on virtually all the issues has reflected a consensus within Canada has served the interests of both the east and the west coasts has been accepted in that spirit by the coastal provinces concerned—and, of course, when we speak of the coastal provinces concerned, we must not forget that Ontario, for instance, and Manitoba, also have very serious concerns at the conference in respect of the seabed nickel mining issue—and I can say, certainly, that

[Translation]

qui est du plateau continental et de l'exploitation minière du lit de la mer, par des hauts fonctionnaires du Bureau des affaires juridiques et du ministère des Affaires extérieures, comme M. Jean Fredette, M. Jason Ruskind, par des parlementaires, par des représentants des provinces, par des représentants du ministère de la Défense nationale, du ministère de l'Environnement et d'autres. Le Haut Commissaire Beesley aura donc un appui considérable. Il est évident que pour toutes les délégations, le problème de la continuité se pose. Nous appartenons tous à des services extérieurs pour lesquels un roulement est prévu. Après quelques années, les gens reçoivent d'autres affectations. De façon générale, cependant, nous nous sommes tirés d'affaire aussi bien, sinon mieux, que la plupart des autres délégations pour ce qui est de la continuité dans la délégation appuyant le Haut Commissaire Beesley. Lui-même agit comme chef de la délégation officielle depuis le départ.

M^{re} MacDonald (Kingston et les Îles): Merci, monsieur Legault. Les résultats obtenus jusqu'à présent ont certainement prouvé que la délégation canadienne était à la hauteur. Je veux simplement m'assurer qu'à l'étape finale elle continuera dans la même veine.

Je voudrais que nous restions sur le sujet de la cohésion à l'intérieur de la délégation canadienne, si vous le permettez. Je sais très bien qu'il y a des représentants des provinces à l'intérieur de cette délégation et je me demande si, au moment où nous pensons avoir des difficultés dans les relations fédérales-provinciales au pays, vous prévoyez que cette diversité d'intérêts de la part des Canadiens pourrait être manifestée à la Conférence.

M. Legault: Au sujet de la première question, je voudrais dire ceci, si vous le permettez monsieur le président: je le fais au nom de mes collègues, parce que moi j'ai été affecté ailleurs pendant quelques années. Il faut vraiment rendre hommage aux gens comme le Haut Commissaire Beesley, M. Crosby et d'autres qui, pendant douze ans, ont sacrifié huit semaines, dix semaines, trois mois, quatre mois, habituellement l'été, pour participer à ces négociations très difficiles, 14, 15 ou 16 heures par jour, parfois les samedis et les dimanches. Il faut leur rendre hommage n'est-ce que pour avoir résisté à ce régime. Je sais que leur santé, leurs familles en ont beaucoup souffert. Ils ont démontré une loyauté et un dévouement très rares de nos jours, et ici, je m'exclus évidemment.

Pour ce qui est de votre deuxième question, mademoiselle MacDonald, nous sommes évidemment très au courant des divergences d'opinions entre le Fédéral et les provinces, notamment en ce qui concerne le droit de la mer. Ces divergences, cependant, selon nous, n'ont pas modifié la position du Canada à la Conférence sur le droit de la mer. Notre position à cette conférence, presque sur toutes les questions, a reflété le consensus qui s'est établi au Canada et qui veut que les intérêts des provinces de la Côte Est comme des provinces de la Côte Ouest soient respectés. Les provinces côtières ont acquiescé à ce consensus. Il ne faut pas oublier non plus des provinces comme l'Ontario et le Manitoba qui sont touchées de très près par la conférence relativement à une question comme celle de l'ex-

[Texte]

within the delegation, in terms of cohesiveness as a delegation, I have never seen anything but team work and esprit de corps and co-operation.

• 1005

There are times, of course, when issues have to be thrashed out, when differences of opinion arise, but in my experience, I have never seen the delegation fail to achieve that cohesiveness after thrashing out any differences that may arise, and I think this is something we can be very proud of.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): I have two other questions, and I will put them so that whatever time is left is given to Mr. Legault.

Two quick questions, Mr. Legault. One is: has there been any contemplation of the advantages to Canada, in the face of difficulties about reaching agreement on the final 2 per cent of the matters being negotiated, and even if agreement were reached but was seen as not beneficial to Canada, has there been any consideration given to Canada not signing the final declaration and how that could be beneficial to us not to do so? That is one question.

To look at the other side of the coin for a moment and the benefits that might accrue to us if we were not to sign the final declaration, my second question is: would you care to elaborate in your remarks on comments that High Commissioner Beesley made at the end of the session in April in New York when he said that the interests of Canada are being betrayed by the steamrolling tactics of the super powers? Because it may well be that we should not sign if that is what is going on.

Mr. Legault: In answer to your first question, Miss MacDonald, I think the brief reply would be, sufficient unto the day the evils thereof. We are not at a point where we can give any serious consideration to ratifying or not ratifying a new law of the sea convention. It has been Canadian government policy from the outset, under various governments, that we do want an agreement, but, of course, not an agreement at any price: We want an agreement that protects Canada's vital interests.

On the whole, so far, the treaty has been developing along the lines that would protect Canada's vital interest, but, as you know, the conference is not over yet. There are some difficult outstanding issues and these issues do, in some cases, involve critical Canadian interests.

I think the even shorter answer to your question is: no. No serious consideration has been given at this time to whether or not Canada would ratify the new convention because we do not know the final shape of the convention yet. We have to see how these remaining issues would be resolved before we would be in a position to give serious consideration to that question.

As to High Commissioner Beesley's comments in New York, I do not think there is any doubt that the United States and the Soviet Union have worked vigorously in promoting a

[Traduction]

plaitement du nickel du lit de la mer. Je puis dire qu'à l'intérieur de la légation, pour ce qui est de sa coalition, le travail d'équipe, l'esprit de corps, la coopération ont toujours été manifestes.

Il arrive évidemment que des questions doivent être débattues, que des divergences d'opinion surviennent, mais en ce qui me concerne je n'ai jamais été témoin de cas où la délégation n'est pas su en arriver à une attitude commune après s'être penchée sur le problème. C'est quelque chose dont nous pouvons tous être fiers.

M^{re} MacDonald (Kingston et les Îles): J'ai encore deux autres questions. M. Legault pourra prendre le reste du temps pour y répondre.

D'abord, brièvement, monsieur Legault, face aux difficultés auxquelles pourraient donner lieu la résolution des 2 p. 100 de questions qui restent à négocier, en supposant qu'une entente puisse intervenir qui ne soit pas dans le meilleur intérêt du Canada, a-t-on envisagé la possibilité qu'il puisse être avantageux pour lui de ne pas signer la déclaration finale? Qu'est-ce que le Canada y gagnerait? C'est ma première question.

Pour ce qui est de la possibilité que le Canada juge avantageux de ne pas signer cette déclaration finale, maintenant, vous pouvez revenir sur les remarques du haut commissaire Beesley à la fin de la session d'avril à New-York, voulant que les intérêts du Canada soient lésés par les tactiques d'intimidation des superpuissances? Il se peut fort bien que le Canada ne signe pas la déclaration finale dans ces conditions.

M. Legault: Je pense que brièvement la réponse à votre première question, mademoiselle MacDonald, serait: A chaque jour suffit sa peine. Nous n'en sommes pas encore au point de nous demander vraiment si nous devons ratifier ou non une nouvelle convention sur le droit de la mer. Dès le départ, le Canada, sous divers gouvernements, a indiqué qu'il désirait en venir à un accord mais non pas à n'importe lequel prix. Nous voulons un accord qui protège nos intérêts primordiaux.

Jusqu'à présent, le projet de traité s'est élaboré d'une façon qui protège ses intérêts primordiaux du Canada, mais vous le savez bien, la conférence n'est pas encore terminée. Il reste encore des questions très importantes à régler, des questions qui dans certains cas touchent directement le Canada.

Pour répondre encore plus brièvement à votre question, donc, je vous dirai que non, nous n'avons pas encore envisagé sérieusement la question de la ratification de la nouvelle convention par le Canada parce que nous ne savons pas encore quelle sera cette convention dans sa forme finale. Nous devons attendre que les autres questions soient résolues avant d'envisager la ratification ou la non-ratification.

En ce qui concerne les commentaires du haut commissaire Beesley à New-York, je pense qu'il ne fait aucun doute que les États-Unis et l'Union Soviétique ont tout mis en oeuvre pour

[Text]

certain shared interest they have at the Law of the Sea Conference, and it may be an irony of the situation that their interest joined especially where you might think they would diverge, and that is in the maintenance of freedom of navigation and the rights of passage for naval warships. This, I suppose, is the outstanding shared interest of the two super powers. It is an obvious shared interest in one sense and yet a surprising one in another sense. I do not believe it was that shared interest that predominated at the last session of the conference in New York in those areas where the Soviet Union and the U.S.A did indeed work together very effectively, and in some ways it had a negative impact on Canadian interests.

• 1010

I do not really know if I can add much more to my reply. The question is very general. I have added about as much as I think I usefully can at this state, but if there are further details I can try to deal with them.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): I will come back on the next round.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): On a point of order, Mr. Chairman, if I may. It is a matter of documentation.

The chairman did say that the assessment of the last session had been circulated. I have a vague recollection of its having reached my desk but I am wondering if it would not be desirable to have on record here, at this time, the various documents that might be available; not necessarily to include them as appendices to our proceedings, but to indicate them to those who are interested in this matter and who follow the committee so that they would know where they could put their hands on such documents as are available. I see, for example, the current text, which is altogether too bulky, I am sure, to be appended. Still, if copies could be made available to the clerk, anyone who required them, whether it be for academic purposes or for press purposes, could get in touch with the clerk of this committee and be assured that they would have a copy sent to them. The same, I think, should apply to the assessments of the last two sessions perhaps, which I believe are unclassified documents.

Miss MacDonald mentioned a statement by the leader of the delegation in New York at the closing of the last session; his summary, so to speak, of the proceedings there. This was followed, if I remember correctly, by a press conference, again in New York, where he went even further into some of the matters. It would, I think, be helpful if those who are around this table anyway, might receive copies of those documents as well. Also, anyone reading the texts of these proceedings would know they are available to them if they wanted to see them. Mr. Beesley, on his return to Canada, I believe had one interview with the press, and there is also a public statement that he made, I think in Halifax, which documents I remember having seen. Those documents too might suitably be made available to those around this table who might be going to Geneva, as well as to those who may apply to the clerk for copies.

[Translation]

protéger leurs intérêts communs à cette conférence sur le droit de la mer; l'ironie du sort veut justement qu'ils s'entendent sur une question qui devrait les séparer, le maintien de la libre navigation et le droit de passage des navires de guerre. C'est là l'intérêt le plus important que partagent les deux superpuissances. C'est évident dans un sens, mais surprenant dans l'autre. Je ne pense pas que la dernière session de la conférence, à New York, ait été nécessairement marquée par l'affirmation de cet intérêt. Cependant, l'Union Soviétique et les États-Unis ont aligné leurs positions et les intérêts canadiens en ont souffert.

Je ne sais pas si je puis encore beaucoup ajouter à ce que j'ai déjà dit. La question est d'ordre assez général. Si des détails sont nécessaires, je puis les donner.

M^{lle} MacDonald (Kingston et les Îles): J'y reviendrai au prochain tour.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): J'invoque le Règlement, monsieur le président. Je veux parler de la question des documents.

Vous avez bien dit qu'une évaluation de la dernière session avait été distribuée. Je me souviens vaguement de l'avoir reçue à mon bureau. Je me demande cependant s'il ne serait pas souhaitable, pour le compte-rendu, que l'on donne la liste de tous les documents disponibles. Il ne s'agirait pas de les inclure en annexe au compte-rendu mais simplement de les énumérer, de façon à ce que les personnes intéressées à la question et aux travaux du Comité sachent qu'ils sont disponibles. Je vois cette documentation-ci, qui est beaucoup trop volumineuse pour être annexée. Le greffier pourrait cependant en avoir des exemplaires, qu'il mettrait à la disposition des chercheurs ou des journalistes, par exemple. Ceux-ci n'auraient qu'à communiquer avec le greffier du Comité pour avoir un exemplaire de la documentation. La même chose pourrait s'appliquer aux évaluations des deux dernières sessions, puisque ce sont des documents publics, si je comprends bien.

M^{lle} MacDonald a parlé d'une déclaration du chef de la délégation canadienne à New York, vers la fin de la dernière session. C'était en quelque sorte le résumé des travaux qui s'y étaient effectués. Il y a eu ensuite une conférence de presse, encore une fois à New York, où il a précisé sa pensée sur certaines questions. Je pense qu'il serait utile que ceux qui se trouvent autour de la table, au moins, reçoivent des exemplaires de ces documents. Pour ceux qui liraient le compte-rendu des délibérations, ils sauraient que cette documentation est disponible. Encore autre chose. M. Beesley, à son retour au Canada, a été interviewé par les journalistes et a fait une déclaration publique à Halifax, si je comprends bien. Je me souviens d'avoir vu quelque chose à ce sujet. Ceux d'entre nous qui se rendent à Genève auraient intérêt à prendre connaissance de ces documents. Le greffier pourrait également avoir

[Texte]

Thank you.

The Chairman: I see no problem. M. Legault, in conjunction with our clerk, will read, after we have the transcript, the request made by M. Munro and will act accordingly. I gather there will be no problem whatsoever in making these documents available to the committee.

M. Cyr wanted to add a comment.

M. Cyr: Sur le même rappel au Règlement. Est-il possible que ces documents soient distribués au comité des Pêches et Forêts, de même qu'à celui des Affaires extérieures et Défense nationale, cette semaine, parce qu'il y en a plusieurs qui doivent aller à la Conférence sur le Droit de la mer et ils aimeraient bien en prendre connaissance au cours des prochaines semaines.

The Chairman: As to making these documents available this week, I think there is no problem there either. They will do their utmost. The message is well registered in the minutes of proceedings for today. I think M. Hage will also entertain that to see how to materialize this suggestion. Right? Excellent. *Merci, monsieur Cyr.* And what will be done with our clerk of the committee on External Affairs should, of course, be done with the clerk of your own committee, the committee on Fisheries and Forestry. Right?

• 1015

The next on my list is the very able Chairman of the Standing committee on Fisheries and Forestry, the member from South West Nova, Miss Coline Campbell.

Miss Campbell (South West Nova): Thank you, Mr. Chairman. I have a number of concerns and I would just like perhaps to discuss them informally with the witnesses.

The right of land-locked states—do they have any right within our 200-mile jurisdiction?

Mr. Legault: The position of the land-locked and so-called geographically disadvantaged states within the economic zones of neighbouring states has been one of the very difficult issues at the conference. One the one hand, of course, one can understand the point of view of the land-locked and geographically disadvantaged countries; that is, those countries which are cut off by other economic zones from—

Miss Campbell (South West Nova): I would like to interrupt you. What do you consider a country's economic zone in miles?

Mr. Legault: Oh, I am sorry; the 200-mile limit.

Miss Campbell (South West Nova): Okay, yes.

Mr. Legault: This issue has been one of the very difficult ones at the conference. As I was saying, on the one hand you can understand the position of the land-locked and geographically disadvantaged countries, the geographically disadvantaged countries being those which are cut off from having a full 200-mile zone by the 200-mile zones of other neighbouring

[Traduction]

des exemplaires de cette déclaration pour les autres personnes intéressées.

Merci.

Le président: Je n'y vois aucun inconvénient. Grâce à la transcription, M. Legault et le greffier prendront connaissance de la demande qui vient d'être faite par M. Munro et agiront en conséquence. Si je comprends bien, la communication de ces documents au Comité ne présente aucun problème.

M. Cyr voudrait dire quelque chose à ce sujet.

Mr. Cyr: On the same point of order, Mr. Chairman; could these documents be circulated this week to the Committee on Fisheries and Forestry as well as to the Committee on External Affairs and National Defence, so that all those who have to attend the Law of the Sea Conference can have a look at them in the coming weeks?

Le président: Pour ce qui est de les distribuer cette semaine, il n'y a pas de problème. Les intéressés feront le nécessaire. Ils prendront connaissance de la demande du Comité dans le compte-rendu des délibérations d'aujourd'hui. M. Hage, si je comprends bien, verra à donner suite à cette suggestion. Excellent. *Thank you, Mr. Cyr.* Ce qui sera fait par le greffier du Comité des Affaires extérieures et de la Défense nationale pourra être repris par le greffier du Comité des Pêches et des Forêts. D'accord?

La suivante sur ma liste est l'excellente présidente du Comité permanent des pêches et des forêts, le député de South West Nova, M^{lle} Coline Campbell.

M^{lle} Campbell (South West Nova): Merci, monsieur le président. Je voudrais discuter informellement avec les témoins de plusieurs sujets qui me préoccupent.

Les états enclavés ont-ils des droits à l'intérieur de notre juridiction de 200 milles?

M. Legault: La position des États enclavés et de ceux que l'on appelle les États défavorisés géographiquement par les zones économiques des états avoisinants a été l'une des questions les plus délicates de la conférence. D'autre part, nous pouvons comprendre le point de vue de ces états qui sont bloqués par les zones économiques d'autres...

M^{lle} Campbell (South West Nova): Là, je vous interromps. Lorsque vous parlez de zone économique, cela représente combien de milles?

M. Legault: Oh, je m'excuse, la limite de 200 milles.

M^{lle} Campbell (South West Nova): Très bien, ça va.

M. Legault: Ce fut l'une des questions délicates de la conférence. Je le répète, d'une part on peut comprendre la position des États enclavés et des États défavorisés géographiquement, car ils ne peuvent avoir une zone économique de 200 milles, à cause de la zone des États voisins. Selon eux, la conférence leur apporte peu de chose et, bien sûr, ils ont essayé

[Text]

states. They feel they are getting very little from the conference, and of course they have been trying to obtain some form of compensation through more or less preferential rights of access in the zones of neighbouring states.

The Canadian position is that first of all we have no land-locked or geographically disadvantaged neighbours, and therefore—

Miss Campbell (South West Nova): We might have provinces some day, though. That is an aside.

Mr. Legault: I will not comment on that part of it. But we have no land-locked or geographically disadvantaged neighbours, and therefore these provisions do not relate to us. Of course, someone once asked "Who is my neighbour?" and got a dusty answer.

Miss Campbell (South West Nova): But I did not really go to the neighbour with a bit of sea; I am talking about the really land-locked and what rights they have in our economic zone under this. It says in Article 69:

... in the exploitation of an appropriate part of the surplus of the living resources of the exclusive economic zones of coastal States of the same subregion ...

Mr. Legault: Yes, but the point is, Miss Campbell, there are no land-locked states in our subregion. Therefore as far as we are concerned, they have no rights in the Canadian 200-mile limit.

As to how the system will work for those countries which do have land-locked states in their regions, I think will depend on each region. The African states, for instance, are working out their own regional system. It appears to be a very generous one. They appear to be at least trying to treat the resources of their African region as an all-African resource, with the land-locked and geographically disadvantaged states having some preferential access.

Miss Campbell (South West Nova): The key word in this is "subregion".

Mr. Legault: That is correct.

Miss Campbell (South West Nova): Then let me go on to the next. Beyond the 200-mile limit, do we still maintain subregions, or does it become global?

Mr. Legault: Global.

Miss Campbell (South West Nova): What is the sharing? What is the projected sharing of that global mass? You mentioned 80 per cent of the world is being discussed at the Law of the Sea. What I am saying is, beyond the respective 200 mile-zones of contiguous countries, what is this great sharing of this mass we are going to do? I would consider Canada a coastal state; a land-locked country such as Czechoslovakia, what do they share? Is it a 50-50 sharing, or is it a percentage sharing in the resources of that area?

Mr. Legault: Beyond the 200-mile limit, there are no provisions in the Law of the Sea negotiating text as such for sharing the resources.

[Translation]

d'obtenir une certaine forme d'indemnisation, soit des droits d'accès préférentiels dans les zones économiques des États avoisinants.

La position canadienne, c'est que nous n'avons pas, comme voisins, d'États enclavés ou géographiquement défavorisés, donc ...

M^{re} Campbell (South West Nova): Quoiqu'un jour nous aurons peut-être des provinces dans cette situation, soit dit en passant.

M. Legault: Je ne ferai pas de commentaire là-dessus, mais, puisque nous n'avons pas de voisins enclavés ou géographiquement défavorisés, ces dispositions ne nous visent pas. Évidemment, lorsque la cigale alla crier famine chez la fourmi sa voisine, vous savez ce qu'elle lui a répondu.

M^{re} Campbell (South West Nova): Ma question ne porte pas sur les voisins ayant accès à la mer, mais vraiment sur les états méditerranéens et les droits qu'ils ont dans notre zone économique aux termes de l'article 69:

... dans l'exploitation d'une partie adéquate du surplus des ressources vivantes des zones économiques exclusives des États côtiers de la même sous-région ...

M. Legault: En effet, mais il n'y a pas d'États méditerranéens dans notre sous-région; donc, ils n'ont aucun droit à l'intérieur de la limite de 200 milles du Canada.

Quant au fonctionnement de ce système pour les pays des régions où il y a des États enclavés, il varie selon chaque région. Par exemple, les États africains établissent leur propre système régional qui semble très généreux. Ils semblent partir du principe que tous les Africains sont propriétaires des ressources de leur région, et ils accordent un accès préférentiel aux états méditerranéens et géographiquement défavorisés.

M^{re} Campbell (South West Nova): Le mot-clé de ce texte c'est donc «sous-région».

M. Legault: En effet.

M^{re} Campbell (South West Nova): Alors passons à autre chose. Y a-t-il encore des sous-régions au-delà de la zone économique de 200 milles, ou est-ce que cela devient global?

M. Legault: C'est global.

M^{re} Campbell (South West Nova): Quel est le partage envisagé de cette masse globale? Vous avez dit que les discussions de la Conférence des Droits de la mer portaient sur 80 p. 100 de la terre. Quel sera le grand partage de cette masse au-delà des zones respectives de 200 milles des pays contigus? Le Canada est un état côtier, mais quelle sera la part d'un état méditerranéen comme la Tchécoslovaquie? Le partage est-il moitié-moitié, ou s'agit-il d'un pourcentage des ressources de cette région?

M. Legault: Aucune disposition des textes négociés à la Conférence sur les Droits de la mer ne porte sur le partage de ces ressources.

[Texte]

Miss Campbell (South West Nova): There are no provisions?

• 1020

Mr. Legault: The fishery resources I believe we are talking about.

Miss Campbell (South West Nova): I am not talking just fisheries. I am talking of any resources beyond. What are we talking about between the coastal and land-locked? What are they going to do?

Mr. Legault: To dispose of fishery resources first. The negotiating text does not make any provision for sharing of fishery resources beyond the 200 mile limit. They are free to all comers, subject, however, to regional arrangements that might be made, for instance, the Northwest Atlantic Fisheries Organization to which Canada is a party and of which, indeed, Canada is the founder. There, we have worked out a system whereby we do attempt, for conservation reasons and for sharing reasons, to work out total allowable catches in the area beyond 200 miles and to work out shares for the participants in that fishery. Apart from those regional arrangements, outside of the Law of the Sea framework proper, there are no sharing provisions.

Miss Campbell (South West Nova): So, is that sort of a future—this conference is not looking at that, or is it looking at that?

Mr. Legault: That is precisely one of the outstanding issues so far as Canada is concerned, because we have the problem of the straddling stocks of the 200-mile zone: those stocks found on the Canadian continental margin, both within and beyond 200 miles.

Miss Campbell (South West Nova): We are being very parochial in talking just fish right now. I am much further concerned to have you talk beyond fish.

Mr. Legault: I must say I am very surprised, Miss Campbell, to hear it suggested that it is parochial to talk about fish, within the committee on Fisheries of the Parliament of Canada, but I will only take one second look—

Miss Campbell (South West Nova): I can see how you can assume that, being Chairman of the Fisheries committee and coming from where I do. I understand what we have in arrangements on fishery. I was just sort of more or less wondering if the conference had gotten into discussing, let us say, seabeds.

Mr. Legault: All right. The seabed mineral resources then, not just beyond the 200 mile limit, but also beyond the continental margin, where it extends beyond 200 miles: the system there is one of parallel access; access to the mineral resources of the international seabed area by private entities or state entities—in the case of the socialist countries on the one hand—and by the international seabed mining enterprise on the other hand.

Miss Campbell (South West Nova): Which one do we favour?

[Traduction]

M^{re} Campbell (South West Nova): Il n'y a aucune disposition?

M. Legault: Je crois que nous parlons des ressources en pêcheries.

M^{re} Campbell (South Western Nova): Je ne parle pas uniquement des pêcheries. Je parle de toutes les ressources. Quel est le sujet des discussions entre les états cotiers et les pays méditerranéens? Que vont-ils faire?

M. Legault: Premièrement, ils régleront la question des ressources en pêcheries. Aucune disposition du texte de négociation ne vise le partage de ces ressources au-delà de la zone de 200 milles. Dans ce cas-là, c'est la Loi du premier arrivé, sujet toutefois aux ententes régionales qui peuvent être conclues comme par exemple dans le cas de la Commission internationale des pêcheries du nord-ouest de l'Atlantique dont le Canada est un membre fondateur. Nous avons établi un système d'allocation du maximum de prises par chacun des participants, visant la conservation et le partage de ces ressources. Il n'existe aucune disposition de partage en dehors de ces ententes, et du cadre de la conférence sur le droit de la mer proprement dite.

M^{re} Campbell (South Western Nova): Donc, est-ce considéré comme une denrée... la conférence l'envisage-t-elle sous cet angle?

M. Legault: Pour le Canada, c'est précisément l'une des questions en suspens, car nous avons le problème des stocks qui chevauchent la limite de 200 milles, les stocks que l'on retrouve le long du plateau continental canadien, à l'intérieur et à l'extérieur de cette limite.

M^{re} Campbell (South Western Nova): Cela fait un peu esprit de clocher de parler uniquement de poisson. Je préférerais que vous parliez d'autre chose.

M. Legault: Mademoiselle Campbell, je dois avouer que je suis très surpris de l'entendre dire par la présidente du Comité permanent des pêches et des forêts, mais je vais seulement voir d'un peu plus près...

M^{re} Campbell (South Western Nova): Je comprends votre réaction, étant donné que je suis présidente du comité permanent des pêches, et étant donné l'endroit d'où je viens. Je suis au courant des ententes que nous avons dans le domaine des pêches. Je voulais simplement savoir si les discussions de la conférence avaient porté sur les fonds marins.

M. Legault: Très bien. Quant aux ressources minières des fonds marins, à l'intérieur et à l'extérieur de la zone de 200 milles, il y a un système d'accès parallèle en deça de la limite continentale, un parallèle aux ressources minérales du fond marin international par les entreprises privées et ou d'état... dans le cas des pays socialistes d'une part... et par les entreprises internationales d'exploitation des fonds marins d'autre part.

M^{re} Campbell (South West Nova): Lequel appuyons-nous?

[Text]

Mr. Legault: Both, both. Indeed, we have had a great deal to do with developing the system of parallel access. In the early stages of the conference, there was a fairly strong move to allow mining of the deep seabed only by this international enterprise. Of course, that move was strongly resisted by industrialized states and by the socialist states as well.

Miss Campbell (South West Nova): I have one further question on a very good source, an American source. There is a lot of thought that the Americans would like to now get out of the Law of the Sea. They feel they have given everything away. Is that because, basically, the Law of the Sea has redistributed or given in to the new economic order for 80 per cent of the real masses? Is that the reticence in some American thoughts—that this is a bad situation for them to be in? I mean, these are people who have gone on their negotiating teams in the past, who feel that perhaps they have now reached an impasse and they have given everything away.

Mr. Legault: Well, I hardly see the United States as having given everything away. I think the United States is one of those countries that has gained enormously from the Law of the Sea Conference; it has gained a very rich 200 mile fishing zone; it has gained its continental margin beyond 200 miles. The United States is one of the most important coastal states in the world, with one of the longest coastlines in the world and has gained a great deal from the conference. I think we ought to set this American comment in a more accurate perspective as to what the United States may have given away in the deep seabed mining regime, beyond the limits of the continental margin and the 200-mile zone. I do not personally consider they have given away anything.

• 1025

They are obtaining an international regime that will allow orderly exploitation by American companies, as well as other companies, of those resources which are the common heritage of mankind, and I do not consider that there is any giveaway at all involved in recognizing the concept of the common heritage of mankind in relation to these resources of the seabed beyond 200 miles and beyond the continental margin. So I must say I just do not understand the basis for this comment by this U.S. source, and I certainly do not agree with it.

Miss Campbell (South West Nova): I did not either, personally but it was definitely.

How much time do I have?

The Chairman: We are very lenient in our committee, but, since you ask, I will put you on the second list. Thank you very much.

[Translation]

M. Legault: Les deux. Au fait, nous avons beaucoup participé à l'établissement de ce système d'accès parallèle. Au tout début de la conférence, il était surtout question d'accorder ce droit uniquement aux entreprises internationales, mais les pays industrialisés et socialistes s'y sont opposés.

M^{me} Campbell (South West Nova): J'ai une autre question découlant d'une très bonne source, une source américaine. Il paraît que les Américains voudraient bien se retirer de la conférence sur les droits de la mer, car ils ont l'impression qu'ils ont tout donné. Fondamentalement, est-ce que parce que la Conférence sur les droits de la mer a redistribué 80 p. 100 des masses réelles au nouvel ordre économique? À quoi est due la réticence américaine, cette situation les défavorise-t-elle? Des anciens négociateurs sont d'avis que la conférence est dans une impasse et ils prétendent avoir tout donné.

M. Legault: Je ne vois pas bien comment les États-Unis pourraient avoir tout donné. A mon avis, c'est un des pays qui a le plus bénéficié de la Conférence sur les droits de la mer; ils ont obtenu une zone de pêche très riche de 200 milles, ils ont obtenu une marge continentale au-delà de 200 milles. Les États-Unis sont l'un des états côtiers les plus importants, ils possèdent un littoral parmi les plus longs du monde, et ils ont obtenu beaucoup de cette conférence. Je pense qu'il faut mettre ce commentaire américain dans un contexte plus précis quant à ce que les États-Unis ont cédé dans le cas du régime d'exploitation des fonds marins en profondeur, au-delà des limites de la marge continentale et de la zone économique de 200 milles. Moi, je dis qu'ils n'ont rien de cédé du tout.

Ils concluent un accord international qui permettra aux sociétés américaines, et autres, d'exploiter de façon ordonnée les ressources faisant partie de l'héritage commun de l'humanité. On ne concède rien à admettre que les ressources marines au-delà de la limite de 200 milles du plateau continental sont l'héritage commun de l'humanité. C'est pourquoi je ne puis comprendre le fondement de cette observation et je n'en conviens certainement pas.

M^{me} Campbell (South West Nova): Moi non plus.

Combien me reste-t-il de temps?

Le président: Nous sommes toujours très indulgents, mais, puisque vous le demandez, j'inscris votre nom pour le deuxième tour. Merci.

[Texte]

Miss Campbell (South West Nova): I should never have asked.

The Chairman: That is right. You take; you do not ask.

Next on our list is the honorable member for Nanaimo-Alberni, Mr. Miller.

Mr. Miller: Thank you, Mr. Chairman. I certainly appreciate the opportunity to have guests who have been involved in the law of the sea for some time. I had the privilege of going to the law of the sea session in New York last August but I certainly did not have the preparation that this kind of a meeting today would have provided me in trying to assess some of the topics that were going to be discussed; but arriving in New York, I soon found that our delegates at the conference were quite willing and open about discussing the concerns and giving me an indication of what topics were going to be discussed. So I would like to share in Mr. Legault's comment in that I have the highest regard for the Canadian delegation at the Law of the Sea Conference.

I noticed that our delegates were sought out by many other nations for comments and certainly High Commissioner Beesley was, I think, one of the most respected individuals at that conference. He must be commended for his tremendous work over a long number of years.

I am very appreciative of having the opportunity to attend again this year for a week, of being maybe better prepared and knowing more what to look for. Certainly an impression of a member attending a Law of the Sea Conference session for the first time is: why is all this time being wasted? The positions of the parties, the nations, do not change from one day to the next; we seem to be hearing the same comments over and over. But I imagine that for those people that have been there a long time, just an inflexion in a voice might indicate a slight change in position; and certainly they may accomplish a great deal over coffee or lunch or dinner that maybe some of the parliamentary advisers are not aware of, and not involved in.

I have some concerns, and I guess the concern that I had last time was: just how are the developing nations going to gain a great deal from the law of the sea? I can see them getting to the point, if they feel that they are really not getting much benefit out of the common heritage of mankind, the seabed mining and the resources there, where they are not going to feel any great need to sign the law of the sea convention when we come to some final text. Certainly Canada's position on seabed mining is, I think, sort of a precarious position. Certainly we do not want to see wholesale mining of the seabed when we are a large nickel producer and certainly I think Canada's position was one of willingness to share that seabed resource.

I am just wondering, in my first question, how Canada is going to reconcile its position of being a producer and not wanting to see some of the large industrial nations, like the U.S.S.R. and the United States, who have a desire to immediately get into seabed mining and obtain nickel—become self-sufficient in nickel, in the case of the U.S., as I think they are

[Traduction]

M^{lle} Campbell (South West Nova): Je n'aurais pas dû le demander.

Le président: Exactement, il faut profiter de l'occasion, sans demander.

Je donne maintenant la parole au député de Nanaimo-Alberni, M. Miller.

M. Miller: Merci, monsieur le président. Je suis ravi d'avoir l'occasion d'entendre des témoins qui s'intéressent aux droits de la mer depuis quelque temps. J'ai eu le privilège d'assister à la session sur le droit de la mer en août dernier à New York, mais je n'y étais certainement pas préparé comme j'aurais pu l'être si j'avais assisté à une réunion comme celle-ci. Toutefois, rendu à New York, j'ai bien vite constaté que nos délégués à la conférence étaient entièrement disposés à discuter des problèmes et à me donner un aperçu de l'objet des délibérations. Je tiens donc à me joindre à M. Legault dans ses louanges à l'endroit de la délégation canadienne à la Conférence sur le droit de la mer.

J'ai remarqué que les représentants de bien d'autres pays cherchaient à connaître l'opinion de nos délégués et le haut commissaire Beesley était certainement l'un des participants les plus respectés de cette conférence. Il mérite certes d'être félicité pour le travail qu'il a abattu depuis bien des années.

Je suis bien content d'avoir encore une fois l'occasion d'assister aux délibérations cette année pendant une semaine, en y étant peut-être mieux préparé. Il est certain que tout député assistant pour la première fois à une session de la Conférence sur le droit de la mer se demande pourquoi tout ce temps est gaspillé. Jour après jour, chaque pays reste sur ses positions, on a l'impression d'entendre sans cesse les mêmes commentaires. Toutefois, j'imagine que pour les participants de longue date, un simple changement de ton peut révéler un changement d'attitude. Il se peut également qu'il fasse beaucoup de progrès pendant les pauses, les déjeuners ou les dîners, auxquels n'assistent pas les conseillers parlementaires.

J'ai quand même quelques préoccupations. Comment les pays en voie de développement pourront-ils obtenir quelque chose du droit de la mer? S'ils ont l'impression de ne tirer aucun avantage de l'héritage commun de l'humanité, des ressources minières des fonds marins, il se peut fort bien qu'ils ne se sentent pas pressés de signer l'accord final sur le droit de la mer. Il me semble que la position du Canada au sujet de l'exploitation minière des fonds marins est bien précaire. En tant que producteur important de nickel, le Canada voit d'un mauvais oeil l'exploitation minière des fonds marins et il est certainement disposé à partager ses ressources.

Premièrement, comment le Canada pourra-t-il se protéger en tant que producteur de nickel et empêcher les grands pays industriels, comme l'URSS et les États-Unis, qui voudraient bien exploiter immédiatement le nickel des fonds marins, pour devenir autosuffisants, tout en permettant que ces ressources marines soient partagées avec certains pays en voie de dévelop-

[Text]

attempting to become self-sufficient in most resources—how we can protect Canada's position as a producer and yet allow some of that seabed resource, that profitable resource, to be shared with some of the developing nations—maybe the land-locked nations that do not have access to 200 miles of offshore resources. Mr. Legault, maybe you could just tell this committee how Canada reconciles its position and what position we are taking. It seemed to me we were not taking a very strong and definite position at that time. We were trying to balance the developing nations against the industrial nations which wanted to get that resource. We were somewhere in the middle.

• 1030

Mr. Legault: By way of background, I should say first of all that for many of the developing countries, and particularly those with restricted coastal areas, the chief attraction of a new Law of the Sea convention is precisely the development of an international sea-bed regime, which they see as a major step towards the creation of a new international economic order at sea. They obviously want sea-bed mining to go ahead exclusively under this new international regime. This is why in my opening remarks I noted that unilateral sea-bed mining legislation by some countries has been a matter of very serious concern for the developing countries. They see this as an erosion of the principle of the common heritage of mankind.

There is no difficulty in balancing Canada's interests in this matter. We do not find ourselves in an awkward position between the industrialized states on the one hand and the developing countries on the other hand with the development of sea-bed mineral resources. We hope to be not only a major land-based producer but an important producer from the sea-bed itself. Canadian companies, including Inco and Noranda, are already participating in international consortia which are developing the necessary technology for sea-bed mining. What we have wanted is simply to phase in sea-bed mining over a period of years to avoid harm to existing and potential land-based producers of the minerals involved. In Canada's case, of course, our particular concern is nickel.

We are not saying sea-bed mining should be delayed. We are not saying it should be thwarted or frustrated. We are saying it should be encouraged; but it should be encouraged and promoted in a way that meets the interests of sea-bed miners, the interests of land-based producers, and the interests of consumers as well. We must not forget that among existing and potential land-based producers of the minerals in question we have a number of developing countries which are almost totally dependent on these resources and the production of these resources from their land sources. Just two that come to mind immediately are Zaïre and Zambie, for instance. For these countries, it is extremely important to obtain some kind of phase-in of sea-bed mining to take into account their land-based interests. No one will benefit if sea-bed production comes on stream in such a way that the market is depressed,

[Translation]

pement, surtout les pays méditerranéens qui n'ont pas accès aux ressources marines de la zone de 200 milles. M. Legault, pourriez-vous nous dire comment le Canada concilie les deux et quelle est sa position? Il m'a semblé à l'époque que sa position n'était pas bien définie. Nous pensions d'arriver à un équilibre entre les pays en voie de développement et les pays industriels voulant exploiter ces ressources. Nous nous trouvons quelque part au milieu.

M. Legault: En guise d'introduction, je dois dire que pour bien des pays en voie de développement, surtout pour ceux ayant peu de côtes, l'attrait principal d'un nouvel accord sur le droit de la mer est justement l'instauration d'un régime international d'exploitation des fonds marins qu'ils considèrent comme une étape importante vers un nouvel ordre économique international. Évidemment, ils souhaitent que toute exploitation minière des fonds marins ne soit entreprise que dans le cadre de ce nouveau régime. C'est pourquoi j'ai mentionné au départ que les lois relatives à l'exploitation minière des fonds marins adoptées unilatéralement par certains pays inquiètent grandement les pays en voie de développement. Cela équivaut pour eux à une érosion du principe de l'héritage commun de l'humanité.

La conciliation de l'intérêt du Canada dans ce domaine ne pose aucune difficulté. L'exploitation des ressources minières des fonds marins ne nous place pas dans une position précaire entre les états industrialisés d'une part et les pays en voie de développement d'autre part. Nous espérons non seulement exploiter nos propres ressources, mais également celles des fonds marins. Les sociétés canadiennes, comme l'Inco et la Noranda, font déjà partie de consortiums internationaux qui mettent au point la technologie nécessaire à l'exploitation minière des fonds marins. Nous voulons seulement que cette exploitation soit échelonnée sur un certain nombre d'années afin de ne pas nuire aux producteurs actuels et éventuels des minéraux en question. Bien entendu, la première préoccupation du Canada est le nickel.

Nous ne disons pas que l'exploitation minière des fonds marins devrait être déparée ou contrecarrée, mais plutôt qu'elle devrait être encouragée. Toutefois, il faudrait en même temps protéger les intérêts des exploitants des fonds marins, des producteurs terrestres ainsi que des consommateurs. Il ne faut pas oublier que les producteurs terrestres actuels et éventuels des minéraux en question comprennent juste ... un certain nombre de pays en voie de développement dont l'économie dépend presque entièrement de ces ressources. On songe immédiatement au Zaïre et à la Zambie, par exemple. Il est donc extrêmement important pour ces pays d'obtenir que l'exploitation minière des fonds marins soit entreprise graduellement en tenant compte de leurs intérêts. Personne n'en profitera si la production des fonds marins provoque une dépression du marché, une baisse des prix, la faillite de

[Texte]

prices drop, land-based producers in some cases actually go bankrupt, entire countries go bankrupt, and sea-bed miners find the prices are too low, through this production that has come on stream, to sustain production. It is a no-win situation for everyone in those circumstances. So I do not see any dichotomy here or any conflict or any difficult balancing act for Canada to attempt.

Mr. Miller: The concept you are talking about, then, is the ceiling or floor concept, which Canada was supportive of. I do not know exactly what the figures were.

• 1035

When you talk about unilateral action, does that mean that at the moment there are nations that are beginning to mine the seabed beyond their own 200-mile zone, in what would be referred to as international waters? If so, what nations are they?

Another question I am just wondering about is, are there those nodules within the 200-mile zones? That exclusive economic zone, there is no legal basis to that at the moment, is there? There is no sign to indicate that there are 200 miles and you have jurisdiction over the resources. It is a consensus at the Law of the Sea as yet, as I understand it. Are there nations that do have nodules within that 200-mile zone that are mining them now or close to mining them? Or are the nations that you are talking about contemplating mining beyond the 200-mile zone in waters that every nation probably would consider their own waters?

Mr. Legault: Two countries have adopted unilateral seabed mining legislation so far, the U.S.A. and the Federal Republic of Germany, and reports indicate that Japan may do so in the fairly near future.

These countries, however, are not at present conducting commercial mining operations beyond 200 miles or beyond the continental margin in the international seabed area. They are conducting at present exploratory work, experimental work, to perfect the technology that will be necessary to allow economic commercial seabed mining in future. Most experts seem to believe that seabed mining on a commercial scale will not begin until the nineteen-nineties, but this legislation that has been adopted by these countries would permit them to proceed with even commercial seabed mining after a certain triggering date, if I can call it that.

In the case of the United States, after 1988, if there were no convention in force, commercial mining by American companies under American law could proceed. In the interval there would not be full-scale commercial mining as such, but there would be some fairly considerable and extensive operations with a view to developing the technology that is required, and with a view also, I think, to developing the data base that will be useful when commercial mining begins in earnest.

The difficulty with this legislation is that it is viewed as going counter to the concept of the common heritage of mankind. When Canada and the United States, for instance,

[Traduction]

certain producteurs terrestres, et l'abandon de l'exploitation des fonds marins mêmes à cause d'une baisse excessive des prix. Aucun pays n'a quoi que ce soit à gagner d'une telle situation. C'est pourquoi j'estime que la position du Canada n'est nullement contradictoire.

M. Miller: Vous parlez donc de l'imposition de plafonds, idée qu'appuyait le Canada. Je ne me souviens pas des chiffres.

Par mesure unilatérale voulez-vous dire que des pays ont déjà commencé à exploiter les fonds marins situés au-delà de leur propre zone de 200 milles, autrement dit des eaux internationales? Dans l'affirmative, de quels pays s'agit-il?

Deuxièmement, existe-t-il des nodules dans les zones de 200 milles? Pour l'instant, cette zone économique exclusive n'a pas vraiment de base juridique n'est-ce pas? Rien n'indique qu'un pays a juridiction sur les ressources qui s'y trouvent. Si je comprends bien, il y a consensus sur cette question à la Conférence du droit de la mer pour l'instant. Les pays dont la zone de 200 milles compte des nodules sont-ils en train de les exploiter ou près de le faire? Ou les pays dont vous parlez envisagent-ils d'exploiter les eaux au-delà de la zone de 200 milles, des eaux internationales en fait?

M. Legault: Jusqu'à maintenant, deux pays ont adopté unilatéralement des lois relatives à l'exploitation minière des fonds marins, notamment les États-Unis et la République fédérale d'Allemagne. Des rapports semblent indiquer que le Japon fera bientôt de même.

Toutefois, ces pays n'ont pas encore amorcé l'exploitation commerciale des ressources situées au-delà de la zone de 200 milles ou de la marge continentale. Ils procèdent pour l'instant à des études exploratoires et expérimentales pour mettre au point la technologie nécessaire à l'exploitation commerciale des fonds marins dans l'avenir. La plupart des experts s'entendent pour dire que l'exploitation commerciale des fonds marins ne commencera pas avant les années 90, mais les lois adoptées par ces pays leur permettraient même d'exploiter commercialement les fonds marins après une certaine date.

Par exemple, la Loi américaine prévoit que des sociétés américaines pourront procéder à l'exploitation commerciale si aucune convention n'est encore en vigueur en 1988. Dans l'intervalle, il n'y aura pas d'exploitation commerciale proprement dite, mais de nombreuses activités en vue de mettre au point la technologie nécessaire et également de recueillir les données qui seront utiles au moment du déclenchement de l'exploitation commerciale.

Cette loi pose certaines difficultés car elle semble aller à l'encontre du concept de l'héritage commun de l'humanité. Par exemple, le Canada et les États-Unis ont adopté leurs zones de

[Text]

adopted their 200-mile fishing zones, they were acting on the basis of the consensus that had emerged from the Law of the Sea Conference. Unilateral seabed mining legislation, on the other hand, is viewed as running counter to the consensus emerging from the Law of the Sea Conference, the consensus that the resources of the international seabed area are the common heritage of mankind to be exploited only under an international regime and machinery, to use the UN jargon.

With respect to your second question, I am not a technical expert but my understanding is that the important deposits of seabed nodules are largely beyond the 200-mile zones. There may be a few exceptions but by and large the important deposits are in the international seabed area.

With respect to your third question, or comment, as it might more accurately be called, I must say I do not agree that there is no legal basis for the 200-mile zone. The 200-mile fishing zone, economic zone, is now an established fact of international life and international customary law. It is not unusual for a convention to codify law that has already developed through the customary process, so that the convention is not creating new law, but merely recognizing law that already exists in the customary sphere.

• 1040

At the outset of the Law of the Sea Conference, particularly when the Seabed committee was established in 1968, it would have been difficult to say the 200-mile claims in a few countries were consistent with international law. Today, in view of all the developments since 1968, in view of the large number of countries that have adopted 200-mile zones and in view of the consensus at the Law of the Sea Conference and the wide variety of bilateral agreements that have been concluded and regional agreements that have been concluded, all incorporating the 200-mile zone, I think there is absolutely no doubt that the 200-mile zone is an established fact of life now.

Mr. Miller: Just one short comment. All of these articles at the conclusion of the negotiations will be put, as I think you mentioned in your opening comments, into law. They will be transformed into legal entities which would include 200 miles and all other distance?

Mr. Legault: Yes.

Mr. Miller: Okay, thank you.

The Chairman: *Merci*, thank you. Now we have had a complete tour of the three parties. We will return to the same order. May I ask you to limit yourself, because I would like to be very fair to all members who have given me their names. Even though I may come back, I will return for a second tour. I will return for a second tour when we have finished the first list.

I have on my list at the moment, MM. Munro, Cyr, Crouse, Gass and Siddon. I will try to limit each member to ten minutes on the first tour and then we will come back. The hon. member from Esquimalt-Saanich, Mr. Munro.

[Translation]

pêche de 200 milles en se fondant sur le consensus atteint à la Conférence sur le droit de la mer. Toutefois, on considère que les lois relatives à l'exploitation minière des fonds marins adoptées unilatéralement par certains pays vont à l'encontre du consensus de la Conférence sur le droit de la mer, à savoir que les ressources de la partie internationale forme l'héritage commun de l'humanité et doivent être exploitées uniquement en vertu d'un régime et d'un mécanisme internationaux, pour se servir du jargon des Nations Unies.

Pour ce qui est de votre deuxième question, je ne suis pas expert en la matière, mais je crois que la plupart des gisements importants de nodules sont situés au-delà des zones de 200 milles, à quelques exceptions près.

Troisièmement, je ne puis convenir que la zone de 200 milles n'a aucun fondement juridique. La zone économique de 200 milles est maintenant une réalité du monde et du droit coutumier international. Les conventions servent quelque fois à codifier les lois élaborées d'après la coutume; elles ne servent donc pas à créer de nouvelles lois mais tout simplement à consacrer celles qui existent déjà dans la coutume.

Au début de la Conférence sur le Droit de la mer et surtout lorsque le comité des fonds marins a été mis sur pied en 1968, il aurait été difficile de prétendre que les revendications de certains pays à l'égard de la zone des 200 milles étaient conformes au droit international. La situation, a beaucoup évolué depuis 1968, un grand nombre de pays ont adopté la zone des 200 milles, un accord général s'est dégagé à la Conférence sur le Droit de la mer, une série d'ententes bilatérales et d'accords régionaux ont été conclus, intégrant tous la zone des 200 milles et je pense qu'il ne fait aucun doute que la zone des 200 milles est devenue une réalité.

M. Miller: Une petite remarque. Tous les articles émanant des négociations auront, comme vous l'avez dit en guise de préambule, force de loi. Seront-ils bien convertis en concepts juridiques qui regrouperont la zone des 200 milles et toute autre distance?

M. Legault: Oui.

M. Miller: Très bien, je vous remercie.

Le président: *Merci*. Nous avons entendu les trois partis. Nous allons reprendre le même ordre. Je vous prie instamment de respecter le temps qui vous est alloué car j'aimerais accorder le même temps de parole aux intervenants dont les noms sont inscrits sur ma liste. Lorsque nous en aurons terminé avec la première liste, je reprendrai un deuxième tour.

Pour le moment, j'ai sur ma liste les noms des intervenants suivants: MM. Munro, Cyr, Crouse, Gass et Siddon. Chacun disposera de 10 minutes pour le premier tour, puis nous reprendrons. La parole est au député d'Esquimalt-Saanich, M. Munro.

[Texte]

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Thank you. Thank you, Mr. Legault, for the opening comments and your reply to Miss MacDonald on the matter of the delegation.

My first inquiry is, bearing in mind that this is if not the last, the penultimate meeting prior to signature of the agreement and therefore a very important one, there are still a number of outstanding issues.

The actual on-site leader of the Canadian delegation will be High Commissioner Beesley, who, if I understand correctly, will be required to wear a couple of hats, one as the Chairman of the drafting committee or at least quite prominent in the drafting committee, and also as leader of the Canadian delegation and therefore involved in a number of the negotiations. You did mention you would be accompanying him, and your experience, of course, in the law of the sea extends back a number of years; your familiarity with the issues is unquestioned.

However, with the issues in your particular area of expertise being as important as they are, I am wondering whether the decision for your being there only a week or two either at the beginning or at the end is justified, in light of the importance of this particular meeting. I notice, for example, that the minister himself is not scheduled. You did not mention the presence of the minister, which would highlight the significance of this particular stage of the conference as far as Canada is concerned.

The same comments that I was applying to you, Mr. Legault, if I may, I think, ought to be applied to the other specialist in the area and that is the one on nickel, Mr. Crosby, who again you mentioned will be there only for a short time. This will leave, as I see it, High Commissioner Beesley standing on one leg for part of the day and on the other for the rest of the day. I know he is supported by competent staff, but do they all have the experience you and Mr. Crosby have in those fields which are at issue in this particular conference? I refer perhaps particularly to those outstanding issues like the definition of the continental shelf, the revenue-sharing formula, the nickel production,—and in face of the unilateral action by two countries and possibly three that you have already mentioned on the nickel, will just a temporary stay by our nickel specialist, if you like, with the delegation suffice to ensure that Canada, which has a prime concern in nickel, almost as much concern one might say as it has with fisheries matters,—and also the other matter of the voice that Canada, along with a number of other countries, is seeking in the management of the stocks beyond the 200-mile limit? Therefore, while your description of the delegation sounded as though it was right there and crystal, there is still a lacuna I think in the noncontinuity of those back-up specialists on which the head of the delegation ought to be able to call, especially as he has a double call on his time.

• 1045

I am also wondering—and this is another aspect of the question, and I have mentioned three or four issues—what steps Canada has taken in between the negotiating sessions to

[Traduction]

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Merci. Merci, monsieur Legault, pour vos observations et la réponse que vous avez donnée à M^{lle} MacDonald à propos de la délégation.

C'est l'avant dernière réunion avant la signature de l'accord, elle est donc très importante, car il reste encore quelques questions à régler.

Le responsable actuel de la délégation canadienne sera le haut commissaire Beesley. Sauf erreur, il sera chargé de diverses fonctions: il sera président du comité de rédaction ou du moins l'un de ses responsables et dirigera la délégation canadienne et participera, à ce titre à plusieurs négociations. Vous avez dit que vous l'accompagneriez, vous avez à votre actif plusieurs années d'expérience dans le domaine du droit de la mer qui font de vous un spécialiste incontesté.

Certaines des questions que vous connaissez bien seront abordées à la conférence. Étant donné l'importance de la conférence, je me demande pourquoi vous n'y assisterez qu'une semaine ou deux au début ou à la fin des travaux. Je remarque, par exemple, que le ministre ne prévoit pas d'y assister. Vous ne nous avez pas dit qu'il s'y rendrait. Or, sa présence serait une preuve de l'importance que le Canada attache à cette étape de la conférence.

Ce que je viens de vous dire, monsieur Legault, s'applique, si vous me le permettez, à un autre de nos spécialistes, M. Crosby, chargé des questions d'exploitation du nickel qui, comme vous l'avez dit, n'y assistera que quelques jours. Il me semble que l'on va mettre ainsi le haut commissaire Beesley dans une position difficile. Je sais que ses adjoints sont compétents mais ont-ils tous autant d'expérience que vous et M. Crosby dans les domaines qui retiendrait l'attention des délégués? Je m'intéresse plus particulièrement aux questions en suspens, comme par exemple le plateau continental, la formule de partage des revenus et la production de nickel et, compte tenu de l'initiative unilatérale prise par 2 ou peut-être même 3 pays, dont vous avez parlé tout à l'heure, un séjour temporaire de notre spécialiste du nickel auprès de la délégation suffirait-il pour assurer que le Canada qui s'intéresse beaucoup au nickel, peut-être même autant à la pêche... Il y a aussi l'autre question, concernant le rôle que le Canada et d'autres pays auront à jouer en matière de gestion des stocks au-delà de la limite des 200 milles. Par conséquent, bien que votre description de la délégation ait semblé claire, nette et précise, il reste le problème du manque de continuité au niveau des spécialistes d'appoint sur lesquels devrait pouvoir compter le chef de la délégation, surtout si tout le monde fait appel à lui.

Je me demande également, et c'est là un autre aspect de la question, puisque j'ai déjà soulevé 3 ou 4 problèmes, quelles mesures le Canada a prises entre les séances de négociation

[Text]

make clear to those countries that are opposed, or do not quite take the same attitude, towards those four issues that I mentioned: the continental shelf, the sharing formula, the nickel and management. I think the U.S., Japan, and possibly the EEC countries, are amongst them. Have we been doing anything not necessarily to bring them around but to convince them that in the interests of a conclusion of an international agreement that will be acceptable to a wide number of countries that we have been making some representations on a bilateral matter; for example, on the east coast fisheries? We are going to do some more, I believe, this afternoon. But this is a multilateral issue. Have we taken the same concerns to those whom we confront, if that is the right word, on these issues?

I have a number of other questions I would like to put too.

Mr. Legault: I shall try to be brief. Two corrections first. I mentioned that Mr. Applebaum would be a member of the delegation. I have to correct myself, he will be represented by Miss Mary Walsh, a long-standing member of the Canadian delegation.

I mentioned that the Federal Republic of Germany had actually adopted this unilateral seabed mining legislation. I understand that it is still in the process of finding its way through the German parliament.

As to the composition of the delegation, I understand your concerns, Mr. Munro, and those concerns are shared by all of us. As I said at the outset, it is difficult to maintain over a period of seven years, and indeed twelve years, exactly the same team in being, particularly when some members of that team come from the rotational service. Nevertheless, I remain convinced that we have a strong team to work with Ambassador Beesley in both his capacities. On the drafting committee side of things—and of course High Commissioner Beesley is chairman of the drafting committee in his personal capacity—he will be supported by I think one of the best people in this country in that area, a former member of the Department of Justice and now a professor at McGill University who has been attached to our legal bureau for this coming year. This is Professor Armand de Mestral who will be working very closely with Ambassador Beesley on the drafting committee side, together with another member of the Department of Justice, M. André Bluteau. I think they will have a very strong team on the drafting committee side of things.

• 1050

On the other side of Mr. Beesley's responsibilities, as deputy head of the Canadian delegation, I believe he has the essential members of the team that has supported him in the past, whether they attend for two weeks or three weeks—it is not easy to arrange for that kind of absence for experts like Dr. Crosby, for instance, who has very onerous responsibilities here in Ottawa as well. But I believe, with all the hard work I know the various members of the delegation will do, and have done in the past, we will continue to be one of the most

[Translation]

pour bien expliquer aux pays qui s'y opposent, ou qui ne partagent pas tout à fait le même point de vue, au sujet des quatre points que j'ai mentionnés, c'est-à-dire le plateau continental, la formule de partage, le nickel et la gestion. Je crois que les États-Unis, le Japon et peut-être certains pays de la CEE comptent parmi ces derniers. Avons-nous fait quelque chose, pas nécessairement en vue de les convertir, mais plutôt de les convaincre que dans l'espoir de conclure un accord international qui satisfasse le plus grand nombre possible de pays, nous avons fait certaines démarches sur des questions bilatérales comme par exemple les pêches de la côte est? Nous allons travailler davantage là-dessus cet après-midi je pense, mais c'est une question multilatérale. Avons-nous fait part de nos préoccupations aux personnes qui s'opposent à nous, si je puis dire, sur ces questions?

J'ai d'autres questions que je voudrais bien poser.

M. Legault: Je vais essayer d'être bref. Deux petites corrections d'abord. J'ai mentionné que M. Applebaum ferait partie de la délégation. Je dois corriger ce que j'ai dit. Il y sera représenté par M^{lle} Mary Walsh, qui fait partie depuis longtemps de la délégation canadienne.

J'ai mentionné tout à l'heure que la République fédérale allemande avait adopté unilatéralement cette loi sur l'exploitation minière des fonds marins. Je crois que la question doit encore passer par certaines étapes de la procédure parlementaire allemande.

Pour ce qui est de la composition de la délégation, M. Munro, je comprends votre inquiétude et je pense que nous la partageons tous. Je l'ai déjà dit tout à l'heure, il est très difficile de garder pendant 7 ou même 12 ans exactement la même équipe, surtout lorsque certains de ses membres nous sont envoyés selon un système de roulement. Je pense néanmoins que nous disposons d'une bonne équipe qui pourra aider l'ambassadeur Beesley à mener à bien ses deux tâches. Pour ce qui est du comité de rédaction, et le Haut commissaire Beesley est bien sûr président du comité de rédaction, il recevra l'aide de l'une des personnes les plus qualifiées dans ce domaine au pays, un ancien employé du ministère de la Justice qui est maintenant professeur à l'Université McGill et qui a été prêté à notre bureau du Contentieux pour l'année à venir: le professeur Armand de Mestral. Ce dernier et un autre employé du ministère de la Justice, M. André Bluteau, travailleront de concert avec l'ambassadeur Beesley au sein du comité de rédaction, qui disposera donc d'une très bonne équipe.

Un autre domaine de responsabilité pour M. Beesley, à titre de sous-chef de la délégation canadienne, c'est de regrouper les membres de l'équipe qui l'ont toujours soutenu, qu'ils viennent pour deux ou trois semaines. Vous savez, ce n'est pas facile de justifier une aussi longue attente pour des spécialistes comme M. Crosby, qui a de très lourdes responsabilités à Ottawa. Je connais les divers membres de la délégation et je sais qu'ils vont travailler dur, comme par le passé. Notre délégation continuera certainement d'être parmi l'une des plus efficaces à

[Texte]

effective delegations at the conference. Ambassador Beesley has a happy knack of extracting the last ounce of work out of all members of his delegation.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): No question about that—

Mr. Legault: I can testify from personal experience.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): —and of himself.

Mr. Legault: And out of himself, first and foremost.

As to the steps we have taken to advance Canadian interests in these outstanding issues, I receive 20, 30 telegrams a day reporting on initiatives that have been taken by our embassies in various capitals, on fisheries beyond 200 miles, on the seabed nickel production issue, on the various continental shelf issues. We have been extremely active in the intersessional period and, I think, not only extremely active, we have been quite effective on some issues; we are beginning to turn the situation around to Canada's advantage.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): May I . . .

The Chairman: Yes, one minute, because some of your own colleagues must leave and they have asked whether they could have at least a question, but, as I said, I will return to you. Just one question now—or if you would like to pass for a second tour, would you?

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Right. I will pass for the second tour.

The Chairman: Thank you very much. The honourable *député de Gaspé, M. Cyr*, followed by Mr. Crouse.

Thank you for your cooperation.

M. Cyr: Merci monsieur le président.

Je vais tenter d'être aussi bref que possible pour laisser la chance à d'autres parmi mes collègues. Je voudrais, au tout début, demander à l'un de nos témoins, monsieur le président, combien de pays font présentement partie du Groupe 77. Il y a eu des départs, il y a des arrivées . . .

M. Legault: Il y en a plus que cent, mais j'oublie le nombre précis, monsieur Cyr. Ce serait 127, vous dites?

Le président: A peu près 127.

M. Legault: C'est fort possible.

M. Cyr: Le Canada est sorti de la session de New-York en faisant un peu de bruit et en accusant certains pays industrialisés de vouloir exploiter les fonds marins sans aucun contrôle. Vous avez souligné tout à l'heure, monsieur Legault, que les États-Unis et l'Union soviétique ont travaillé très fort, durant l'intersession entre ces deux séances, afin de trouver des appuis, parmi certains pays, en faveur leur thèse, en vue de la conférence de Genève.

Ce qui me frappe un peu, c'est que lors d'une conférence . . . à Calgary je pense, monsieur Munro? A la conférence

[Traduction]

la conférence. L'ambassadeur Beesley a la joyeuse manie de mettre à profit jusqu'au dernier gramme d'énergie de tous les membres de sa délégation.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Nous n'en doutons point . . .

M. Legault: Je puis en témoigner personnellement.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): . . . et c'est la même chose pour lui.

M. Legault: Avant même tous les autres.

Quant aux mesures que nous avons prises pour pousser les intérêts du Canada face à ces questions primordiales, je reçois une trentaine de télégrammes par jour, qui nous font part des initiatives prises par nos ambassades dans les diverses capitales, de la pêche au-delà de la limite des 200 milles, de l'extraction du nickel dans le sous-sol marin, des diverses questions concernant le plateau continental. Pendant l'intersession, nous nous sommes fort occupés de tout cela et nous avons même connu quelque succès. Le Canada aura bientôt l'avantage.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Puis-je . . .

Le président: Un moment, car certains de vos collègues à vous doivent partir et ils m'ont demandé s'ils pouvaient poser au moins une question. C'est à vous de décider. Voulez-vous poser une question maintenant, ou attendre un second tour?

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Bien. Je vais attendre le second tour.

Le président: Merci beaucoup. L'honorable . . . *the honourable member for Gaspé, Mr. Cyr*, suivi de M. Crouse.

Merci de votre compréhension.

Mr. Cyr: Thank you, Mr. Chairman.

I will try and be as brief as possible so that my colleagues will also have a chance to ask some questions. First of all, I would like to ask one of the witnesses how many countries are now part of the group of 77. Some left and some joined . . .

Mr. Legault: There are over 100 countries, but I do not remember the exact figure. I think it would be 127, is that what you are saying?

The Chairman: More or less 127.

Mr. Legault: It is quite possible.

Mr. Cyr: At the end of the session in New York, Canada made a bit of a noise when it accused some industrialized countries of trying to develop the seabed without any controls whatsoever. Earlier, Mr. Legault, you indicated that the United States and the U.S.S.R. have worked very hard during this intersession to find some support among other countries, in preparation for the conference in Geneva.

At a conference held in Calgary . . . is that it, Mr. Munro? At the annual conference for Canada and the United States,

[Text]

annuelle Canada-États-Unis, lorsque nous avons discuté de ce contrôle des ressources marines, un sénateur américain a dit: «Nous sommes contre un contrôle visant à donner beaucoup plus d'avantages aux pays producteurs de nickel et d'autres produits». Il a dit: «Nous allons nous trouver, peut-être dans cinq ou dix ans, avec un autre OPEC»? Il disait cela en rapport à la proposition mise de l'avant par le Canada.

M. Munro: Une sorte d'OMEC.

M. Cyr: Je voudrais poser ma question à M. Legault. Est-ce que, durant l'intersession, le Canada aussi a fait des démarches diplomatiques auprès de certains pays afin que sa proposition pour un contrôle assez sévère de cette exploitation soit enfin approuvée à cette prochaine séance à Genève?

M. Legault: Oui, monsieur Cyr, nous avons fait beaucoup dans ce domaine. Il y a deux équipes qui ont fait le tour de l'Afrique et de l'Asie par exemple, pour présenter la thèse canadienne, appuyer la thèse canadienne, expliquer les lacunes dans la formule actuelle en ce qui concerne le contrôle de la production du nickel. Nous avons approché tous les pays producteurs du nickel et des autres minerais et je crois que nous avons eu un certain succès. Nous avons pu, je crois, convaincre certains de ces pays que la formule actuelle ne protège pas leurs intérêts, ne protège pas non plus les intérêts de l'entreprise internationale, ne protège pas non seulement les intérêts des pays producteurs actuels mais les producteurs potentiels aussi.

• 1055

Alors, en deux mots, oui, nous avons fait beaucoup. Et oui, nous avons eu un certain succès. Mais je ne voudrais pas dire que la partie est déjà gagnée. On a encore du travail à faire.

M. Cyr: Merci. Monsieur le président, dans le même domaine de l'exploitation minière des fonds marins, tout à l'heure M. Legault a dit que certains pays sont assez avancés dans la mise en place de techniques d'extraction. Ma question pourrait être posée à un expert minier qui n'est pas ici ce matin, mais croyez-vous, monsieur Legault, advenant l'impossibilité de signer une entente relativement à la Conférence sur le droit de la mer pour l'exploitation des ressources marines, que certains pays seront prêts à le faire d'ici 10 ans, financièrement et avec toutes les méthodes requises pour pouvoir exploiter ces ressources marines?

M. Legault: Eh bien, cette nouvelle loi américaine indique que les Américains, eux, croient qu'ils vont le faire en 1988, si on n'a pas de convention à ce moment-là. Mais c'est vraiment une question technique et je ne peux pas y répondre. Cela prendrait plutôt un expert comme le Dr. Crosby pour répondre à cette question. Je ne sais pas si les techniques seront développées au point voulu. Je ne sais pas si la situation économique mondiale permettrait une telle exploitation, rentable. Je ne peux pas vous répondre, je regrette.

M. Cyr: Merci. Je crois qu'on va faire parler un autre témoin, M. Applebaum.

Monsieur le président, j'ai ici le texte de la proposition qui a été faite de ce traité à l'issue de la conférence qui s'est tenue à New-York du 3 mars au 4 avril. J'aimerais demander à notre

[Translation]

when we discussed this control of sea resources, an American Senator said, "We oppose any kind of control which would give much more advantages to countries producing nickel and other products." Then he said, "Within five or ten years from now, we might end up with another OPEC." He said that following the proposal put forth by Canada.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): It would be a kind of OMEC.

Mr. Cyr: I am putting the question to Mr. Legault. During the intersession, has Canada made some diplomatic representations to other countries so that its proposal in favour of a stricter control of this development be approved at the next conference to be held in Geneva?

Mr. Legault: Yes, Mr. Cyr, we have done a lot of work. Two teams have toured Africa and Asia to present the Canadian position and to defend it, explaining the shortfalls in the present formula for the control of nickel production. We have approached all the countries who are producers of nickel and other minerals and I feel we were reasonably successful. I feel we were able to persuade some of the countries that the present formula is not in their interest, that it does not protect the interests of international business, those of the present nickel producing countries, nor does it protect those of potential producers.

So, in a word, yes, we have done a lot. Our efforts have also been fairly successful. But I would not want to imply that the game has been won. There is some work yet to do.

Mr. Cyr: Thank you. Mr. Chairman, pursuing the same question of marine based mineral development, Mr. Legault stated earlier that some countries are quite advanced in extraction techniques. My question should perhaps be addressed to a mining specialist, but there are none present here this morning. Nonetheless, Mr. Legault, do you believe that in the event that it is impossible to conclude an agreement on marine resource development under the auspices of the Law of the Sea Conference, do you feel that any country would be financially and materially equipped to begin developing those resources 10 years from now?

Mr. Legault: Well, the new legislation in the United States indicates that the Americans believe they will be able to start in 1988 if no agreement has been reached by that time. It is really a technical question which I am unable to answer. It would really require an expert like Dr. Crosby to give you a reply. I do not know whether our technology is developed enough. Nor do I know whether the world economic situation would allow profitable development of marine resources. I am sorry I cannot help you.

Mr. Cyr: Thank you. I think we shall get Mr. Applebaum to say a few words now.

Mr. Chairman, I have the text of a proposal made to this treaty following the conference which was held in New York from March 3 to April 4. I would like to ask our witness

[Texte]

témoïn s'il est satisfait de l'article 66 où l'on parle des espèces anadromes, tel qu'il est rédigé. Parce que cet article, en ce qui concerne le saumon surtout, a été sujet à controverse, comme bien d'autres, à toutes les séances aux Nations Unies. Ma question est très simple: est-ce que le Canada est satisfait de l'article tel qu'il est rédigé dans le livre?

M. Legault: Je vais peut-être répondre aussi bien que M. Applebaum. Je dirais tout simplement, monsieur Cyr, que ce n'est pas 100 p. 100 ce qu'on aimerait avoir, mais c'est ce qu'on a pu obtenir dans ce monde réel que nous habitons.

Mr. B. Applebaum (Director, International Fisheries Relations Branch, International Directorate, Fisheries Economic Development and Marketing, Department of Fisheries and Oceans): I am sure I would just support that same comment. The article took a great deal of negotiation, a great deal of work. You do not get 100 per cent of what you want, but in this case I think it is fair to say that we got very much of what we wanted in the article and the article is already proving useful in the discussions that we are having on such things, for instance, as an international Atlantic salmon...

M. Cyr: Ma dernière question. Prévoyez-vous que certains pays pourront proposer des amendements à l'article tel qu'il est rédigé?

M. Legault: Sur le saumon?

M. Cyr: Sur les espèces anadromes, l'article 66.

M. Legault: Non.

M. Cyr: Merci.

Le président: Merci, monsieur Cyr.

Next on the list is the honourable member from South Shore, Mr. Crouse.

• 1100

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. I too very much appreciate the statement made by Mr. Legault prior to our asking questions.

Looking back, Canada acted unilaterally in proclaiming a 200-mile fishing zone on January 1, 1977. Although such a zone is not yet covered by a formally codified rule of international law, the Canadian exclusive economic zone is really more of a fishing and pollution control area than a patrimonial sea, a term or designation that has been adopted by many Latin American countries. I would like to ask the witness: is there any indication that Canada's action will soon be covered by a formally codified rule of international law, and what is the difference between our exclusive economic zone and the Latin American nations calling it "patrimonial sea"?

Mr. Legault: As to your first question, Mr. Crouse, the formal codified rule would be the rule contained in the Law of the Sea negotiating text when that negotiating text is translated into a formal convention in force.

[Traduction]

whether he is satisfied with the wording of Section 66 concerning anadromes species. This clause, which concerns salmon, mainly, caused a fair bit of controversy, as did other sections, at all the United Nations meetings. My question is a simple one. Is Canada satisfied with the section as drafted?

Mr. Legault: I might add something to Mr. Applebaum's reply. But, simply, Mr. Cyr, I would say that it is not exactly what we would like to see but it is all we were able to obtain in the real world in which we live.

M. B. Applebaum (directeur des Relations halieutiques internationales, Direction générale des affaires internationales, Commercialisation et expansion économique des pêches, ministères des Pêches et des Océans): J'appuie le commentaire précédent. L'article a fait l'objet d'énormément de négociation, d'énormément de travail. On n'obtient jamais tout ce qu'on veut, mais il serait juste de dire, je crois, que l'article comprend la plupart des éléments souhaités. Il nous a déjà servi lors des discussions concernant, par exemple, les accords internationaux sur le saumon de l'Atlantique...

Mr. Cyr: This will be my last question. Do you think that some countries may bring amendments to the clause in its present form?

Mr. Legault: On Salmon?

Mr. Cyr: I am referring to Section 66 pertaining to anadromes species.

Mr. Legault: No.

Mr. Cyr: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Cyr.

Le prochain intervenant sera l'honorable député de South Shore, M. Crouse.

M. Crouse: Merci, monsieur le président. A mon tour, je tiens à remercier M. Legault pour sa déclaration.

Rétrospectivement, le Canada a agi unilatéralement en proclamant la zone de pêche de 200 milles, le 1^{er} janvier 1977. Même si cette zone n'est pas encore officiellement reconnue par une règle codifiée du droit international, la zone économique exclusivement canadienne est plutôt une zone de pêche et de contrôle de la pollution plutôt qu'une mer patrimoniale, pour reprendre un terme adopté par un grand nombre de pays d'Amérique latine. Notre témoin peut-il nous dire s'il semble que le geste du Canada sera reconnu sous peu par une règle codifiée du droit international? Peut-il nous expliquer la différence entre la zone économique exclusivement canadienne et la «mer patrimoniale» des pays d'Amérique latine?

M. Legault: La règle codifiée que nous attendons sera contenue dans le texte issu des négociations de la Conférence du droit de la mer, mais pour qu'elle soit en vigueur, il faudra attendre que le texte devienne convention officielle.

[Text]

Mr. Crouse: That would be after the final Law of the Sea Conference.

Mr. Legault: That is correct.

Mr. Crouse: So it is not yet.

Mr. Legault: No. We do not have a formal, codified economic 200-mile economic zone incorporated in a multilateral convention in force. But that in no way takes away from its legal validity, its established legal validity within customary international law, and not only in customary international law but its validity also as a recognized and asserted in a host of bilateral and regional conventions. Canada alone has 12 or 13 bilateral treaties at the very least that are based on the 200-mile zone.

Now as to your second question, the patrimonial sea concept advanced by some Latin American states has in effect been absorbed within the concept of the economic zone. The difficulty that may still arise—although we hope it will not—is to know whether all of the Latin American states that have formally claimed a 200-mile territorial sea will modify their claims to correspond to the kind of jurisdiction and the kind of sovereign rights that are incorporated within the concept of the 200-mile economic zone. But as between the 200-mile economic zone and the 200-mile patrimonial sea, there is really very little difference, it is more a difference of terminology than anything. As to the nature of Canada's own zone, we do not have anything that we yet call an economic zone. We would need legislation to establish a zone of that type formally but, in effect, when you take the fisheries jurisdiction we enjoy within our 200-mile zone, the continental shelf jurisdiction we enjoy within our 200-mile zone, and the pollution control jurisdiction we enjoy within our 200-mile zone, and the marine scientific research jurisdiction we exercise within that zone as well, you have what really amounts to an economic zone under another name.

Mr. Crouse: All right. Thank you, Mr. Chairman.

My next question. For ships coming into Canadian internal waters the government may set whatever pollution standards it deems fit, but in the absence of adequate or adequately enforced international environmental law, unsafe or ill-equipped ships can transport oil or other noxious substances across the sea with very little regulation. Then when an accident occurs, as we so well know as a result of what happened in Chedabucto Bay with the *Arrow* spill, the coastal states were left to suffer the results. Now the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, a United Nations organ, administers several international conventions formulated in the 1950s and the 1960s to regulate oil pollution from shipping. My question is: are these agreements satisfactory in Canada's view and, if not, how could they be improved?

• 1105

Mr. Legault: The situation has certainly improved since the first IMCO convention on pollution of the sea by oil was

[Translation]

M. Crouse: Il faut donc attendre que la Conférence du droit de la mer soit terminée.

M. Legault: C'est exact.

M. Crouse: Ce n'est donc pas encore fait.

M. Legault: Non. La zone économique de 200 milles n'est pas encore codifiée et intégrée à une convention multilatérale en vigueur. Cela ne signifie cependant pas qu'elle est illégale, car la validité juridique en est établie en vertu du droit international coutumier. De plus, sa validité est aussi reconnue et affirmée dans une quantité de conventions bilatérales et régionales. Le Canada a, à lui seul, douze ou treize traités bilatéraux, au bas mot, qui se fondent sur la zone de 200 milles.

D'autre part, le concept de mer patrimoniale proposé par certains États d'Amérique latine est désormais assimilé au concept de la zone économique. Une difficulté peut quand même surgir, même si nous espérons pouvoir l'aplanir. En effet, il s'agit de savoir si tous les États d'Amérique latine qui réclament la mer territoriale de 200 milles modifieront leurs revendications pour les aligner sur les droits de souveraineté et de compétence qui sont inhérents au concept de la zone économique de 200 milles. A vrai dire, il y a peu de différence entre la zone économique de 200 milles et la mer patrimoniale de 200 milles. La nuance est plutôt sémantique. Quant au Canada, rien ne correspond encore à sa zone économique. Il faut une loi qui établisse une zone comme telle, mais, en fait, tous les éléments sont là. Nous pouvons compter sur une zone de 200 milles pour la pêche, un plateau continental de 200 milles, une zone de contrôle de la pollution qui s'étend jusqu'à 200 milles de nos côtes, et, de plus, une compétence en matière de recherches scientifiques maritimes qui s'étend sur cette zone également. Tous ces éléments se résument donc à une zone économique d'ensemble, même si les appellations sont différentes.

M. Crouse: Je vois. Merci, monsieur le président.

Le gouvernement peut imposer les normes écologiques qu'il entend à tous les bateaux qui mouillent dans les eaux territoriales canadiennes. En l'absence d'un droit écologique international approprié, ou en l'absence d'application d'éventuelles lois, des bateaux mal équipés ou défectueux peuvent transporter du pétrole, ou d'autres substances nocives, impunément. Quand survient un accident, et on se souviendra de l'accident du *Arrow* qui est arrivé dans la baie de Chedabouctou, les États riverains se sont trouvés impuissants. L'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, l'OMCI, qui est un organisme des Nations Unies, doit veiller à l'application de plusieurs conventions internationales qui remontent aux années cinquante et aux années soixante et qui portent sur la réglementation de la pollution reliée au transport du pétrole. Pourriez-vous me dire si ces accords sont satisfaisants du point de vue du Canada et, éventuellement, comment pourraient-ils être améliorés?

M. Legault: La situation s'est beaucoup améliorée depuis la première convention de l'OMCI sur la pollution des mers par

[Texte]

adopted in 1954. Since 1954 we have had the 1969 liability convention, the 1971 convention establishing an international compensation fund for oil pollution damage, the 1972, I believe it is, anti-dumping convention and the 1973 convention on prevention of pollution by ships, and that one is broader than all alone. So the international régime that is represented by the corpus of these conventions is far superior to what existed in the 1950s, to what existed at the time of the *Torrey Canyon* disaster for instance.

Within internal waters, as you note, we have, under international law, the power to establish our own national standards for prevention of pollution. And we have indeed done so, under both Part XX of the Canada Shipping Act and the Arctic Waters Pollution Prevention Act. The Law of the Sea Convention, if and when it comes into force, will further strengthen the international régime for areas beyond national jurisdiction because it will give certain enforcement powers, and this has been one of the difficulties in the past, the question of enforcement. It will give the coastal state certain enforcement powers, subject to certain safeguards, of course, in the interests of maintaining freedom of commerce and communication by sea. But the coastal state for the first time will be sharing, to a degree, with the flag state the responsibility for ensuring effective enforcement of the standards embodied in these various international conventions.

So we do not have a perfect system yet, Mr. Crouse, but it is certainly a much better system than existed in the past. In terms of what can be done to improve the system as the need becomes more evident, as our knowledge becomes greater, as the political weal begins to manifest itself, we can reopen these conventions, as we have done in the past, and bring improvements and amendments to them.

Mr. Crouse: One final question, Mr. Chairman. Seabed areas beyond national coastal jurisdiction are thought to be rich in ferro-manganese nodule deposits containing four elements of major economic significance, namely nickel, cobalt, copper and manganese. The developing and land-locked nations wish to ensure through international law that they are not deprived of what they perceive to be their fair share of these seabed minerals. Seabed exploitation, as I learned when I attended one of the conferences on the Law of the Sea in Geneva, was certainly one of the most contentious issues. Canada is the world's largest producer and exporter of nickel; we also mine copper and cobalt in large quantities. As such, Canada cannot be indifferent to the impact that seabed mining of these nodules would have on our economy and we wish to ensure that any legal régime governing such activities will equitably protect our land-based mining industry. Canada opposes unregulated and unrestricted access to the seabed, but I understand that we support a reasonable right of access for private companies. So my question is: how can access to seabed minerals be regulated? Will the mining company, for example, be exempt from national taxation? Who will finance the mining operation, provide the expertise? How would the profit, for example, from the operation be determined when you consider the enormous cost of an ocean dredge? These are

[Traduction]

le pétrole, en 1954. En effet, depuis 1954, il y a eu, en 1969, la convention sur la responsabilité, en 1971, la convention établissant un fonds de compensation international pour les dommages écologiques causés par le pétrole, en 1972, la convention antidumping, et en 1973, la convention sur la prévention de la pollution par les bateaux, qui, à elle seule, a une portée plus vaste que toutes les autres réunies. Toutes ces conventions forment donc un régime international de beaucoup supérieur à ce qui existait dans les années cinquante, à ce qui existait au moment du désastre du *Torrey Canyon*, par exemple.

Pour ce qui est des eaux territoriales, vous avez raison, nous pouvons, en vertu du droit international, établir nos propres normes nationales pour la prévention de la pollution. Nous l'avons fait, en vertu de la partie XX de la Loi sur la marine marchande du Canada et en vertu de la Loi sur la prévention de la pollution dans les eaux arctiques. L'éventuelle convention du droit de la mer étayera le régime international. Elle s'appliquera aux eaux autres que les eaux territoriales et confèrera des pouvoirs de mise en application, car c'était là que le bât blessait autrefois. La convention donnera aux États riverains certains pouvoirs de mise en application, avec des garanties, bien sûr, visant à maintenir la liberté du commerce et des communications maritimes. Pour la première fois, les États riverains partageront avec les États qui ont une marine marchande la responsabilité de veiller à la mise en application des normes prévues dans les diverses conventions internationales.

Le régime, il est vrai, est loin d'être parfait, mais il est certainement bien meilleur qu'autrefois. Au fur et à mesure que de nouveaux besoins se révéleront, que notre connaissance deviendra plus poussée, que le bien politique commencera à se dessiner, nous pourrions améliorer le régime en modifiant ces conventions, comme nous l'avons déjà fait, du reste.

M. Crouse: Une dernière question, monsieur le président. On croit que les fonds marins, au-delà des eaux territoriales, recèlent des nodules de ferromanganèse riches en métaux très recherchés: le nickel, le cobalt, le cuivre et le manganèse. Les pays en voie de développement et les pays enclavés souhaitent pouvoir compter sur le droit international pour ne pas être privés de leur part des richesses contenues dans les fonds marins. L'exploitation des fonds marins, comme j'ai pu le constater lors d'une des conférences du droit de la mer, à Genève, est, à coup sûr, une des questions les plus controversées. Le Canada est le plus gros producteur et exportateur de nickel du monde. Nous avons également des gisements de cuivre et de cobalt en grande quantité. Le Canada ne peut donc pas se permettre d'être indifférent aux conséquences qu'aura pour notre économie l'exploitation de ces nodules contenus dans les fonds marins. Nous voudrions nous assurer que toute disposition législative régissant une telle exploitation protégera équitablement notre industrie minière continentale. Le Canada s'oppose à une exploitation libre et sans restriction des fonds marins, mais si je ne m'abuse, nous sommes tenants d'un droit d'accès équitable pour les sociétés privées. Voici ma question: comment peut-on réglementer l'accès aux gisements miniers contenus dans les fonds marins? Les sociétés minières seront-elles exonérées d'impôts nationaux? Qui financera l'ex-

[Text]

questions which I think are troubling everyone and I wonder if there are any answers.

• 1110

Mr. Legault: We are working on the answers, Mr. Crouse. I think, to begin with, you did a very good job of outlining the Canadian position with regard to seabed mineral production from the international area. We cannot but be concerned. We do want to protect our existing production of these minerals in provinces like Ontario and Manitoba and we have been working very hard to develop formulas, to be included in the Law of the Sea Convention, that would afford us that protection. We had, a few years back, worked out *ad referendum* with the United States, a ceiling that was not perfect but that gave a significant measure of protection to Canadian interests. This ceiling had been worked out *ad referendum* with the United States. It was included in the ICNT, that is the conference negotiating text revision 1. Unfortunately, the United States found—and this is not unusual in *ad referendum* situations—that it was not able to adhere to that agreement and began to work with the EEC and Japan in particular, to develop a floor under the ceiling which would guarantee a minimum production from the seabed, taking into account in this case the interests of potential seabed miners which we had considered were very well protected in the ceiling formula. This is a very complex subject and I am not the technical expert in the matter but our concern with regard to the formula that is now found in the negotiating text revision 2, is that it virtually guarantees an oversupply of nickel; this would, or at least could, very seriously prejudice Canada's interest as a land-based producer of nickel, and we are working very hard to bring about changes to that formula. It is a very complex formula so it is not easy to get people to understand it. My colleagues have been trying to get me to understand it for a year now and I still do not. I know that in many developing countries, where they do not have as much technical expertise as they would like to have and as they should have, it is very difficult for them to follow the ins and outs of something as complex as this. But certainly we have been doing our best with the help of our technical experts, to explain the formula, to make its effects clear to all who could be affected by it and to obtain their support in securing necessary changes to that formula so that the interest, the legitimate interests, of land-based producers will be taken into account while at the same time not putting the brakes on seabed mining itself. As I mentioned earlier we are potential seabed miners ourselves. We do not want to put an end to it. We do not want to prevent it from ever beginning; we simply want a reasonable phase-in period to allow for the necessary adjustments in respect of land-based production.

I think you were referring to the Enterprise when you spoke of the company and whether it would be subject to national taxation; how it would be financed and so on. I will try to answer those questions. As to financing of the enterprise, the

[Translation]

exploitation minière, qui fournira les experts? Comment calculera-t-on les profits, car le prix de revient du dragage des océans est faramineux? Ce sont là des questions qui troublent chacun d'entre nous, et je me demande s'il existe des solutions.

M. Legault: Nous essayons de trouver des solutions, monsieur Crouse. Vous avez extrêmement bien résumé la position canadienne dans le contexte international, en ce qui concerne l'exploitation des fonds marins. En effet, c'est une source de préoccupations. Nous voulons protéger la production de ces minerais dans les provinces comme l'Ontario et le Manitoba et nous nous sommes efforcés de définir des formules nous assurant cette protection. Ces formules doivent être incluses dans la convention du droit de la mer. Il y a quelques années, en collaboration avec les États-Unis, nous avions défini *ad referendum* un plafond, qui, bien que n'étant pas parfait, permettait néanmoins de protéger dans une certaine mesure les intérêts canadiens. Ce plafond avait d'ailleurs été consigné dans le premier texte des négociations de la conférence. Malheureusement, et c'est souvent le cas pour les décisions prises sous condition d'en référer, les États-Unis se sont rendu compte qu'ils ne pouvaient pas respecter cette entente. Dès lors, en collaboration avec la CEE et le Japon, en particulier, les États-Unis se sont efforcés de définir un plancher qui permettrait de minimiser l'exploitation minière des fonds marins, en tenant compte cette fois des intérêts des exploitants potentiels des fonds marins, intérêts que nous avions jugés suffisamment protégés par la première formule. Il s'agit d'un sujet extrêmement complexe et je ne suis pas un spécialiste technique en la matière. Quant à la formule qui est maintenant consignée dans la deuxième révision du document de négociation, elle garantit pratiquement une sous-production de nickel, ce qui risque de porter préjudice aux intérêts du Canada, en tant que producteur continental de nickel. Nous nous efforçons donc de la modifier. Il s'agit d'une formule très complexe et assez difficile à comprendre. Cela fait un an que mes collaborateurs essaient de me l'expliquer, mais je n'ai toujours pas compris. Je sais que nombre de pays en voie de développement, qui n'ont pas les connaissances techniques dont ils souhaiteraient et devraient disposer, ont beaucoup de difficulté à comprendre les tenants et les aboutissants d'une formule comme celle-ci. Quoi qu'il en soit, grâce à nos experts techniques, nous avons fait de notre mieux pour expliquer cette formule à tous ceux qu'elle concerne. Nous avons cherché à obtenir leur appui pour que cette formule soit modifiée et prenne en considération les intérêts légitimes des producteurs continentaux, sans freiner pour cela l'exploitation minière des fonds marins. Comme je l'ai dit plus tôt, le Canada lui-même est un exploitant potentiel des fonds marins. Nous ne voulons donc pas nous fermer cette porte. Nous ne voulons pas tuer dans l'oeuf ces possibilités. Nous voulons simplement instaurer une période transitoire qui permettra aux pays producteurs continentaux de procéder aux rajustements nécessaires.

Je crois que vous faisiez allusion à l'Enterprise lorsque vous avez parlé de la société. Vous avez demandé si elle serait assujettie à l'impôt national et comment elle serait financée, etc. J'essaierai de répondre à cette question. Pour ce qui est du

[Texte]

conference has generally agreed that the enterprise would be provided with funds necessary to carry out one fully-integrated mining project which at the moment is estimated at approximately \$1.6 billion in 1978 dollars. The UN scale of assessment would be used to establish the financial obligations of states' parties to make up this amount that would be necessary to allow the international Enterprise to participate in the seabed mining. Half the required funds would be provided in the form of interest-free loans by states' parties and half by loans guaranteed by these parties.

Now, that is the situation in a nutshell as it has developed so far, but within that capsule description, there are various difficulties that we know will arise. There is still a lot of work to be done on this issue as on some of the others we have discussed.

• 1115

As to the system of regulation, a fairly complex machinery would be established to regulate deep seabed mining. You have an assembly that would comprise all states' parties, you have a council that would be the governing body of the assembly that was the International Seabed Authority, as such and you have, in addition, the Enterprise. Mining sites would be allocated by the International Seabed Authority to applicants. The problem is, of course, to find a fair system of doing this. We have already made considerable progress in that direction through the development of this parallel access system, which allows both the Enterprise and state agencies and private companies to operate.

The resource management system, as such, is something that is rather beyond my ken. If Don Crosby were here today, he could give you more details on that. But here, again, there are issues that remain to be worked out, to ensure that the system is acceptable both to the industrialized states and to the developing countries.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Merci, Monsieur Crouse.

Next on my list is the honourable member from Malpeque, Mr. Gass.

Mr. Gass: Mr. Chairman, my questions really deal with the method for determining the outer limits of the continental shelf. The margin outside the 200-mile zone extends, how many more miles? And who shall be responsible for fisheries outside the 200-mile limit?

Mr. Legault: To deal with your last question first, there is no authority established by the Law of the Sea negotiating text to manage fisheries beyond 200 miles. We think there is a gap, a serious deficiency, in the text with respect to fisheries beyond 200 miles, at least for those straddling stocks that I was referring to earlier. We are attempting to strengthen the text in order to make much better provision for the conservation and management of those stocks, taking into account the interrelationship between those stocks that are found immediately outside the 200-mile zone and the stocks within the

[Traduction]

financement de l'Entreprise, il a été décidé, au cours de la conférence, qu'elle recevrait les fonds nécessaires à la mise en oeuvre d'un programme d'exploitation minière pleinement intégré, à un coût estimé à environ 1.6 milliard de dollars en dollars de 1978. Le barème d'évaluation des Nations Unies serait utilisé pour déterminer les obligations financières des pays participant à l'Entreprise internationale. La moitié des fonds requis seront assurés sous forme de prêts sans intérêts par les pays participants, et l'autre moitié sera constituée de prêts garantis par ces mêmes pays.

Voilà donc un résumé de la situation telle qu'elle est aujourd'hui, mais nous savons que de nombreuses difficultés vont surgir. Il reste encore beaucoup de choses à faire sur cette question et sur celle dont nous avons discuté.

Quant à la réglementation, il sera nécessaire d'établir une réglementation internationale de l'exploitation minière des fonds marins. Nous avons, d'une part, une assemblée qui regroupera tous les pays participants et sera régie par un conseil, c'est-à-dire par le conseil de l'Autorité internationale des fonds. D'autre part, nous avons l'Entreprise. L'Autorité internationale des fonds marins sera chargée d'allouer certains sites aux pays demandeurs, à des fins d'exploitation minière. La difficulté consiste à trouver un mécanisme juste. Nous avons déjà réalisé des progrès considérables dans cette voie grâce à un système d'accès parallèle qui permet à la fois à l'Entreprise, aux sociétés d'État et aux compagnies privées de se livrer simultanément à l'exploitation des ressources.

Quant au système de gestion des ressources, j'avoue qu'il dépasse ma compétence. Si M. Don Crosby était présent aujourd'hui, il pourrait vous l'expliquer en détail. Je répète qu'il reste de nombreux problèmes à résoudre afin que le système soit acceptable aux pays industrialisés comme aux pays en voie de développement.

M. Crouse: Merci, monsieur le président.

The Chairman: Thank you, Mr. Crouse.

J'ai maintenant sur ma liste l'honorable député de Malpeque, M. Gass.

M. Gass: Monsieur le président, mes questions portent sur la façon dont les limites externes de la marge continentale sont définies. Pourriez-vous nous indiquer à combien de milles de la zone de 200 milles s'étendent ces limites? Qui sera responsable des pêches au-delà de la limite des 200 milles?

M. Legault: Je commencerai par votre dernière question. Le texte de négociation du droit de la mer ne prévoit pas de responsabilité en ce qui concerne les pêcheries situées au-delà de 200 milles des côtes. Nous pensons qu'il y a là une lacune grave, en particulier pour les espèces limitrophes. Nous essayons de rendre ce document plus rigoureux, de façon à assurer une meilleure protection et gestion de ces espèces. Nous tenons compte en particulier des espèces qui se déplacent à proximité de la limite des 200 milles. En effet, les efforts de conservation et de gestion déployés par certains pays à l'inté-

[Text]

200-mile zone because, for some countries at least, conservation and management efforts within the 200-mile zone can be frustrated by fishing outside the 200-mile zone. Off the Canadian coast, we have developed this Northwest Atlantic Fisheries Organization, which will be helpful. Bilateral arrangements can also be helpful, but we believe a universal rule incorporated in the Law of the Sea convention is also necessary and we are working, in particular with Argentina, to attempt to develop such a rule and obtain agreement on it at the conference.

There are other fisheries beyond 200 miles as well, where I would have to correct myself when I say that there are no international authorities at all in respect of fishing beyond 200 miles. In respect of whales, for instance, we would have the International Whaling Commission, which has responsibility for the conservation of whale stocks, indeed, not only beyond 200 miles but within 200 miles, as the International Whaling Convention stands at present. That is the situation as it stands at present.

I have spent so much time answering your last question that I have forgotten your first one—oh yes, the definition of the margin, sorry.

It was one of our most important objectives when we went into the Law of the Sea Conference to obtain a new definition of the continental shelf that would be consistent with our view of the 1958 Geneva Convention on the Continental Shelf, which spoke of the 200-metre isobath, on the one hand, and the exploitability test, on the other hand, as a definition of the continental shelf. That was an elastic definition, if you like, but in our view it was a definition that gave to the coastal state sovereign rights in respect of the natural resources of the seabed to the outer limits of the continental margin—the shelf, the slope and the rise. So when we went in to the conference, one of our major objectives was to secure international recognition of that position, and the text, the formula, you find in the negotiating text today, which was largely developed by Canada and Ireland, gives us precisely a definition along those lines. I should make clear that the natural resources of the seabed, of the continental shelf, include both mineral resources and the so-called sedentary species of living resources, like crabs, for instance.

• 1120

Under the definition we find in the Law of the Sea Conference negotiating text, Canada's offshore mineral resource claims can extend seaward as far as allowed by criteria based upon seabed configuration and thickness of sedimentary rocks, limited only by cutoff lines at 350 miles from the territorial sea base lines, or 100 miles beyond the 2,500 metre isobath, whichever is further seaward. This means that Canada's claims on the east coast encompass some 245,000 square nautical miles of continental margin beyond the 200-mile limit. And, of course, in obtaining this dual rule of the 200-mile limit plus the continental margin, on the Pacific coast, where seabed configuration and sedimentary criteria would give us a very narrow continental shelf, we have instead a shelf in the fishing zone of 200 miles. So, in our view, the

[Translation]

rieur de la limite des 200 milles peuvent être anéantis si les espèces que l'on cherche à protéger peuvent être pêchées au-delà de 200 milles. En ce qui concerne les pêcheries des côtes canadiennes, nous bénéficions de l'aide de l'Organisation des pêcheries de l'Atlantique nord-ouest. Des accords bilatéraux peuvent être également utiles, mais nous pensons qu'il est nécessaire d'intégrer au droit de la mer un règlement international. Nous sommes en train d'élaborer un tel règlement, en collaboration avec l'Argentine, et nous espérons le faire approuver au cours de la conférence.

J'ai dit qu'il n'existait pas d'autorités internationales responsables des pêcheries situées à plus de 200 milles, mais je devrais apporter un rectificatif à cela. Par exemple, en ce qui concerne les baleines, la Commission internationale de la chasse à la baleine est chargée d'assurer la conservation de l'espèce à l'intérieur comme au-delà de la limite des 200 milles.

J'ai pris tellement de temps à répondre à votre dernière question que j'ai oublié quelle était votre première question. Ah oui, la définition des limites de la marge continentale.

Lorsque nous nous sommes rendus à la Conférence sur le droit de la mer, l'un de nos principaux objectifs consistait à obtenir une nouvelle définition du plateau continental qui soit plus conforme à celle prévue par la Convention de Genève de 1958. Celle-ci était fondée, d'une part, sur une isobathe de 200 mètres et, d'autre part, sur certains critères d'exploitabilité. C'était une définition assez élastique, si vous voulez, mais elle accordait néanmoins aux États côtiers des droits souverains quant aux ressources naturelles des fonds marins situés jusqu'aux limites externes de la marge continentale, c'est-à-dire sur le plateau, la pente et la crête de celle-ci. Un de nos objectifs majeurs, lors de cette conférence, était de faire admettre notre position sur le plan international. Le texte élaboré essentiellement par le Canada et l'Irlande contient justement une définition renfermant notre position. Il faut remarquer, à ce propos, que les ressources naturelles du fond des océans et du plateau continental, entre autres, comprennent aussi bien les ressources minérales et les espèces sédentaires, tel les crabes.

Aux termes de la définition figurant dans le texte faisant l'objet de négociations à la Conférence sur le droit de la mer, le Canada ne peut revendiquer les ressources minérales qu'à une distance en mer conforme à des critères basés sur la considération du fond des océans et l'épaisseur des rochers sédimentaires, la limitation étant fixée à 350 milles de la ligne de laisse, ou à 100 milles au-delà de l'isobathe de 2,500 mètres, selon que l'une ou l'autre est plus éloignée des côtes. Ces revendications canadiennes sur la côte est portent donc sur quelque 245,000 milles nautiques carrés de marge continentale au-delà de la zone de 200 milles. Le fait d'avoir obtenu la zone commerciale de 200 milles, plus la marge continentale, fait que, sur la côte du Pacifique, ou si on avait tenu compte uniquement de la configuration du fond de la mer et des

[Texte]

new definition covers Canada's requirements very well on both the Pacific and the Atlantic coasts.

It might be instructive to give a little history of the development of offshore technology to see just what an accomplishment this definition of the continental margin represents. At the time of the 1958 Geneva Convention, the maximum water depth at which offshore mineral exploitation was being carried out was about 70 metres. Today, even today, the maximum water depth at which exploitation is being carried out is 300 metres. In the new formula in the negotiating text, to the extent that it contains a cutoff line, that cutoff line is 350 miles from the territorial sea or 100 miles beyond the 2,500 metre isobath. So you can see the progress from 1958 to 1980.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): As a supplementary, could I just ask how acceptable that is going to be?

Mr. Legault: It is, I believe, generally accepted. I think it is fair to say that this is now part of the consensus at the conference, but there are still rumblings in the background which we hope we can contain. To contain these rumblings, to secure this definition, we are being asked by the conference to accept a system of financial contributions, or revenue sharing, as it is called at the conference, in respect of the gross revenues generated at drilling sites beyond the 200-mile limit.

Mr. Gass: Two further short questions, Mr. Chairman, to Mr. Legault. What is our objective, what is Canada's objective, during the upcoming conference, and what would be necessary for us to come away from the conference feeling that we had achieved our objectives?

The Chairman: Success.

• 1125

Mr. Legault: I think the Chairman has given the brief answer—yes, success. We want to see these outstanding issues, which are described in the assessment paper that has been distributed to you, resolved to Canada's satisfaction. We want to ensure that we come back with not only the seaward limit of the continental margin remaining in the form which we find it in in the negotiating text today, but we want to ensure that there is no encroachment on our sovereign rights beyond two hundred miles. We want to ensure that the international commission on the seaward limits of the continental shelf does not usurp the coastal state's right to fix its seaward limits for the margin beyond two hundred miles. We want to ensure that our proprietary rights in respect of resource information beyond two hundred miles are not infringed by proposals regarding scientific research being conducted on the margin beyond two hundred miles and so on—I will not go through each of these—but we want to come back with a satisfactory resolution for each of these problems, bearing in mind that they are all interrelated. There are 160 countries at the conference and we are working on the basis of a consensus procedure. We do not always win one hundred per cent of

[Traduction]

critères sédimentaires, nous nous serions vu attribuer un plateau continental très étroit, alors que nous avons en réalité un plateau dans la zone de pêche de 200 milles. Nous estimons donc que c'est une nouvelle définition qui répond parfaitement aux besoins des Canadiens, aussi bien sur la côte du Pacifique que de l'Atlantique.

Il vous intéressera peut-être d'avoir un bref aperçu de l'évolution de la technologie *offshore* pour mieux comprendre l'importance de cette définition de la marge continentale. Lors de la Convention de Genève de 1958, l'exploitation des fonds marins se faisait à une profondeur maximale de 70 mètres, alors que, actuellement, la profondeur est de 300 mètres. La nouvelle formule de négociation prévoit une limite maximale de 350 milles des mers territoriales, ou de 100 milles au-delà de l'isobathe de 2,500 mètres, ce qui vous permet de juger des progrès réalisés de 1958 à 1980.

M^{lle} MacDonald (Kingston et les Îles): Pensez-vous que cette définition soit acceptée par tous?

M. Legault: Je pense que oui, cette définition a pratiquement fait l'objet d'un consensus à la conférence. Nous espérons d'ailleurs pouvoir calmer les quelques voix discordantes qui restent. A cette fin, on nous a demandé d'accepter la mise sur pied d'un système de contributions financières, ou de partage des revenus, relativement aux recettes brutes obtenues des forages faits au-delà de la limite de 200 milles.

M. Gass: Je voudrais encore poser deux brèves questions à M. Legault. Quel sera notre objectif lors de la prochaine conférence et comment pensez-vous pouvoir réaliser ces objectifs?

Le président: Ce qu'il nous faut, c'est le succès.

M. Legault: Le président a parfaitement raison, ce qu'il nous faut, c'est le succès. Nous espérons que les questions pendantes figurant dans le document qui nous a été distribué seront résolues selon les vœux du Canada. Nous espérons notamment que l'on adoptera la limite de la marge continentale telle qu'elle figure dans le document de négociation et qu'en outre, aucune atteinte ne sera portée à nos droits souverains au-delà de la zone commerciale de 200 milles. Nous verrons à ce que la Commission internationale chargée de fixer les limites du plateau continental ne porte pas atteinte aux droits des États riverains de fixer les limites de la marge continentale au-delà de la zone économique de 200 milles. Nous veillerons également à ce qu'aucune atteinte ne soit portée aux données qui nous appartiennent relativement aux ressources marines situées au delà de la zone économique de 200 milles, à la suite de travaux de recherche qui seraient effectués dans la marge continentale au delà de ces 200 milles. Je ne veux pas les énumérer tous, notre objet étant d'obtenir satisfaction sur tous ces points, qui dépendent d'ailleurs les uns des autres. Cent soixante pays participent à cette conférence et, en principe, on cherche à dégager un consensus. Nous ne

[Text]

everything we want on every issue. We want to come back with a reasonable result that takes due account of Canada's fundamental interests.

Mr. Gass: Thank you, sir.

Le président: Merci, monsieur Gass.

Next, the honourable member for Richmond-South Delta, Mr. Siddon.

M. Siddon: Merci, monsieur le président.

I would like to ask *monsieur* Legault a question of logistics along the lines of those asked earlier by my colleague from Kingston and the Islands, and then some technical questions. If I appear ignorant about the Law of the Sea Conference and the manner in which the deliberations are conducted, please forgive me. I have not yet attended a conference and I am somewhat confused, Mr. Chairman or M. Legault, as to the role of a member of Parliament at the conference and the extent to which we will be apprised of the agenda before we arrive. I was given a note to the effect that I had been selected as one of the delegates on behalf of our party and a one-page outline as to where the conference is held and what the hotel costs are, but in selecting the week in which I will go, I would like very much to know what the agenda might be so that my particular interests might properly be satisfied by being there at the right time.

So, I guess my first question has to do with the role of members of Parliament. Do we have any opportunity for input? Are we there merely as observers to offer behind-the-scenes support for Canada's position as set out in the draft documents we received and the statement of Canada's position relative to the various articles of the proposed agreement? And, if I were interested in particular in fisheries or seabed mining, what week would I go to ensure that maximum advantage would be given to my presence there?

Mr. Legault: Your first question would, I think, be best answered by your colleagues who have attended the conference in the past. I know that we as officials serving in the delegation have found the presence of parliamentarians to be very, very useful to us. As to how useful the parliamentarians themselves have considered their participation, naturally they have to speak for themselves, but we welcome their participation. We have benefited from that participation.

As to your second question, it is really impossible to answer at this stage. This conference is never so structured that you can say in advance that the first two days will be devoted to such and such issues, the next three days to these other issues. It is by guess and by God.

Mr. Siddon: Forgive me my ignorance, Mr. Chairman, but then can I assume that on any given week I can expect the subject of fisheries to arise and that the articles of the draft treaty pertaining to that subject might be discussed, that there is no particular week that is more important than any other during the five weeks in Geneva?

Mr. Legault: As to fisheries, I think a lot of our work is going to be done outside the formal conference structure

[Translation]

pouvons pas, bien entendu, avoir gain de cause sur tous les points. L'essentiel, c'est que les décisions obtenues tiennent compte des intérêts fondamentaux du Canada.

M. Gass: Merci.

Le président: Merci, monsieur Gass.

La parole est maintenant à M. Siddon, député de Richmond-Delta-Sud.

M. Siddon: Merci, monsieur le président.

Je vais commencer par poser une question de logistique, comme l'a fait mon collègue de Kingston et les Îles, après quoi, je poserai quelques questions techniques. Vous m'excuserez si je ne connais pas bien les modalités de fonctionnement de la Conférence sur le droit de la mer. N'ayant jamais, par le passé, participé à cette conférence, je ne sais pas quel y est au juste le rôle des députés; l'ordre du jour nous sera-t-il communiqué avant que nous n'arrivions sur place? On m'a avisé que je serais un des délégués proposés pour représenter mon parti; on m'a en outre remis une feuille indiquant où la conférence se déroule et combien coûtent les chambres d'hôtel; cependant, avant d'opter pour telle ou telle semaine, j'aimerais connaître l'ordre du jour de la conférence, de façon à ce que je puisse assister aux discussions sur les questions qui m'intéressent plus particulièrement.

Les députés auront-ils l'occasion de participer activement aux délibérations, ou bien devrons-nous nous contenter d'appuyer la position canadienne derrière les coulisses, position qui nous a été expliquée dans les documents qui nous ont été distribués? Quelle semaine devrai-je me rendre à la conférence, si je tiens à participer aux discussions portant sur la pêche et l'exploitation des fonds marins?

M. Legault: Pour obtenir une réponse à votre première question, la meilleure chose, c'est de vous adresser à ceux de vos collègues qui ont participé à cette conférence par le passé. Les officiels de la délégation canadienne ont toujours eu à se féliciter de la présence des députés. Ce n'est pas à moi, bien entendu, de vous dire si les députés ont trouvé cette conférence intéressante; toujours est-il que leur présence a été fort utile.

Pour ce qui est de votre deuxième question, il m'est impossible d'y répondre. En effet, l'ordre du jour n'étant pas rigide, il n'y a pas moyen de savoir d'avance quelles questions seront débattues à une date précise. Vous devrez donc agir au jugé.

M. Siddon: Ceci voudrait-il dire qu'au cours des cinq semaines que durera la conférence, à Genève, la question des pêcheries pourrait être mise sur le tapis n'importe quand? Il est donc impossible de choisir à l'avance telle semaine plutôt que telle autre.

M. Legault: Je pense qu'une bonne partie du travail relatif aux pêcheries se fera dans les couloirs plutôt qu'aux séances à

[Texte]

initially. We are going to be lobbying in the corridors, we are going to be holding meetings at the Canadian delegation offices, we will be trying to drum up the support we need to introduce this topic into the conference. So I think it is very difficult at this stage for us to say when the fisheries issues can come up. What we can do is undertake to advise you when it looks as though this will be reaching the floor of the conference.

• 1130

M. Cyr: Monsieur le président . . .

Le président: Monsieur Cyr.

M. Cyr: . . . il faudrait peut-être que M. Legault lui dise que trois commissions siègent à l'intérieur de cette Conférence. Notre député de la Colombie-Britannique dit qu'il ne connaît pas tellement la formule qu'on utilise à ces conférences des Nations unies.

Mr. Legault: Yes, there are three committees which operate here: committee 1, which deals with deep sea-bed mining issues; committee 2, which deals with continental shelf fisheries, economic zone issues; and committee 3, which deals with marine scientific research and marine pollution issues. There are, in addition, informal negotiating groups. I believe the president of the conference has some plans in his mind for changes he might make in the structure of those negotiating groups. So I simply find it very difficult to give you a precise answer at this stage.

Mr. Siddon: Thank you, Mr. Chairman. I look forward to attending to find out for myself. Perhaps I will be much the wiser upon my return.

I might turn to a couple of technical questions. Again, to reveal my ignorance, perhaps I will just spell out what I have gathered from reviewing the various articles of the draft document and the summary document you presented this morning, sir.

It seems to me we have distinguished three areas: the area of sovereign authority, which includes the upland areas of nations as well as territorial boundaries out to the new 200-mile limit—over which individual nations have sole and sovereign authority; then we define an intervening region, which is the outer limits, I gather, of what you call the continental margin, which is between the geometrically drawn 200-mile limit and the defined boundary of the continental shelf, in accordance with the definitions indicated in Article 76; and then outside of that limit, the outer limit of the continental margin, is international territory, a third jurisdiction, and in that area it would seem some form of world government or world consensus will be required to administer the development and production of those biological, mineral, and hydrocarbon resources beyond the outer limits of the continental shelf as defined in Article 76. Am I correct in believing the talk of this sea-bed authority, the 36-member authority, which becomes a mini-world government for the assessment of royalties or the awarding of production rights for resources outside the continental mar-

[Traduction]

proprement parler, du moins dans un premier temps. Nous exercerons des pressions en coulisses, nous tiendrons des réunions dans les bureaux de la délégation canadienne et nous tenterons d'obtenir tout l'appui nécessaire pour présenter cette question lors de la conférence. Je crois donc qu'il est très difficile pour l'instant de vous dire quand la question des pêcheries pourra être soulevée. Nous pouvons quand même nous engager à vous prévenir lorsqu'il semblera que cette question sera sur le point d'être abordée pendant la conférence.

Mr. Cyr: Mr. Chairman . . .

The Chairman: Mr. Cyr.

Mr. Cyr: . . . it might be necessary for Mr. Legault to tell him that there are three committees within this conference. Our member from British Columbia stated that he is not too well aware of the formula used in these United Nations conferences.

M. Legault: Oui, il y a trois comités: le comité numéro 1, qui aborde les questions relatives à l'exploitation minière des fonds marins; le comité numéro 2, qui discute des pêcheries sur le plateau continental de même que des zones économiques; le comité numéro 3 qui s'occupe de la recherche scientifique océanologique et des questions de pollution maritime. De plus, il y a des groupes de négociation non officiels. Je crois que le président de la conférence prévoit apporter certains changements à la structure de ces groupes de négociation. Il m'est donc très difficile de vous donner une réponse précise à l'heure actuelle.

M. Siddon: Merci, monsieur le président. Je suis impatient d'assister à ces réunions pour voir par moi-même. Je serai peut-être beaucoup plus sage à mon retour.

Je passe maintenant à quelques questions de nature technique. Je vais encore révéler mon ignorance mais je pourrais peut-être simplement vous faire part de ce que j'ai compris des divers articles contenus dans l'ébauche et dans le résumé que vous nous avez présentés ce matin, monsieur.

Il me semble que nous avons déterminé trois régions: la région de souveraineté absolue, qui comprend les terres émergées des nations, de même que les limites territoriales s'étendant jusqu'à 200 milles au large des côtes, pour lesquelles chaque nation détient une souveraineté exclusive; nous avons ensuite défini une région intermédiaire qui, si j'ai bien compris, est constituée de ce que vous appelez la marge continentale, qui se trouve entre la limite artificielle de 200 milles et la limite géographique du plateau continental, conformément aux définitions contenues dans l'article 76; puis, à l'extérieur de cette limite géographique, à l'extérieur de la marge continentale, il y a le territoire international, qui représente une troisième juridiction. Il semble qu'il serait nécessaire d'établir, dans cette région, une forme quelconque de gouvernement mondial, ou d'accord mondial, afin de régir le développement et l'exploitation de ces ressources minérales, biologiques et énergétiques qui se trouvent à l'extérieur du plateau continental, conformément à la définition de l'article 76. Cette commission des fonds marins, composée de 36 membres, deviendra

[Text]

gin—that body will have sole authority only outside the continental margin? Or will it also have some responsibility within the overlapping region between the 200-mile limit and the outer limit of the continental margin—what has been called the outer limit of the continental margin? Is it envisaged that the proposed sea-bed authority will have any responsibility within this area of mixed jurisdiction? Within the area of mixed jurisdiction, my understanding is that the outer boundary of the continental shelf is really a matter for decision by the coastal state in accordance with the definition set out under Article 76, but subject to recommendations, only, submitted by the commission on the limits of the continental shelf; that is to say, the commission is the only international body which will have some say in the definition of the limits of the continental shelf. Will there be any authorities overriding those of sovereign states within that marginal area between the 200-mile limit and the edge of the continental shelf?

I am sorry if the question seems complicated, but I am trying to get within my own mind an idea of how these various boundaries break down and how the jurisdictions will operate within those various regions.

• 1135

Mr. Legault: Yes, thank you, I am sorry for that delay.

I think I should clarify one point first. What you call the intermediate zone or the zone of next jurisdiction, beyond 200 miles to the outer edge of the continental margin, in our view is not a zone of mixed jurisdiction and we will work very hard to ensure it does not become a zone of mixed jurisdiction. That is precisely one of the outstanding issues—the maintenance of the full sovereign rights of the coastal state in respect of the resources of the continental margin beyond 200 miles in the same way that we have full sovereign rights in respect of the resources of the continental margin within 200 miles. The mere fact that we would undertake or might undertake to make financial contributions from that area does not, in itself signify any relinquishment of our sovereign rights. If it did, it would be totally unacceptable to us.

Mr. Siddon: Is that position widely held among coastal states?

Mr. Legault: Yes, it is; among the wide-margin coastal states it is firmly held.

An hon. Member: Like Argentina.

Mr. Legault: Like Argentina, yes.

As to the international seabed area beyond the continental margin, I should clarify that the International Seabed Authority would have powers and functions only in respect of mineral resources, not biological resources, not living resources. It would be the sole authority in that respect.

[Translation]

une sorte de mini-gouvernement mondial, chargé d'évaluer les redevances ou d'accorder les droits de production pour les ressources se trouvant à l'extérieur de la marge continentale. Ai-je raison de croire que cet organisme détiendra une autorité exclusive seulement à l'extérieur de la marge continentale? Sinon, aura-t-il également des responsabilités relatives à la région intermédiaire située entre la limite de 200 milles et ce qu'on a appelé la limite extérieure de la marge continentale? Prévoit-on que cette future commission des fonds marins aura certaines responsabilités sur cette région de juridiction mixte? Si je ne m'abuse, c'est l'état côtier qui devra déterminer où se trouve la limite extérieure du plateau continental, conformément à la définition contenue dans l'article 76, mais également en tenant compte des recommandations de la Commission quant aux limites du plateau continental; c'est donc dire que la commission sera le seul organisme international qui aura son mot à dire dans la définition des limites du plateau continental. Y aura-t-il une autorité supérieure à celle de l'état souverain pour ce qui est de cette région marginale située entre la limite de la zone de 200 milles et la fin du plateau continental?

Je suis désolé si la question semble compliquée, mais j'essaie de préciser pour moi-même où ces diverses frontières sont établies et quelles seront les zones d'influence des diverses juridictions.

M. Legault: Je vous remercie. Je m'excuse de ce retard.

Je devrais d'abord faire une précision. Ce que vous appelez la zone intermédiaire ou la zone de l'autorité adjacente, c'est-à-dire au-delà de la limite de 200 milles n'est pas à notre avis une zone de juridiction partagée et nous ferons tout notre possible afin de nous en assurer. C'est précisément là une des questions en suspens, je veux parler du maintien des droits souverains de l'état côtier sur les ressources de la marge continentale au-delà des 200 milles comme le Canada bénéficie à l'heure actuelle des droits souverains en ce qui concerne les ressources de la marge continentale à l'intérieur des 200 milles. Le simple fait que nous déciderions de faire des contributions financières à même les recettes provenant des ressources de cette région ne signifie pas en soi que nous abandonnons de quelque façon que ce soit nos droits souverains. Une telle interprétation nous serait d'ailleurs totalement inacceptable.

M. Siddon: Une telle position est-elle soutenue en général par les États côtiers?

M. Legault: Oui, les États côtiers ayant une large marge ont adopté cette position très fermement.

Une voix: Comme l'Argentine.

M. Legault: Oui, comme l'Argentine.

En ce qui concerne le fond marin international au-delà de la marge continentale, je dois préciser que le conseil de l'autorité internationale des fonds marins n'aura juridiction qu'en ce qui concerne les ressources minérales et non biologiques. Ce conseil serait la seule autorité en la matière.

[Texte]

As to the determination of the limits of the continental margin beyond 200 miles, this would be at the sole authority of the coastal state. The only international body that would have some influence on the decision of the coastal state in determining the seaward limits of the margin beyond 200 miles would be this international commission on the seaward limits of the continental shelf. It would make recommendations, and no matter what the formula that follows may read, no matter how it will read, the commission only makes recommendations. At the moment, the text provides that the coastal state then determines these seaward limits on the basis of these recommendations. We are not comfortable with that wording. We would prefer a wording to the effect that the coastal state takes these recommendations into account in making its determination. But in either case, these are recommendations and recommendations only.

The United Kingdom shares our concern about this terminology and we will be working very hard to see if we cannot improve it. But in either case, once again, we are dealing with recommendations and recommendations only and it is only the coastal state that has the authority to fix these seaward limits.

Mr. Siddon: Am I permitted one more question?

The Chairman: One more question.

Mr. Siddon: Thank you, Mr. Chairman. I understand there is some dispute as to the definition set out in Article 76 with respect to the running out of the sedimentary zone as one of the criteria in defining the limits of the continental shelf beyond the outer foot of the slope, and it has to do with seabed ridges. I gather this is a position taken by the United States and perhaps the Soviet Union. Could I have a little more clarification on the difference of opinion there as to the fact of seabed ridges which appears to conflict with the very thorough and quite clear definition that has been set out in Article 76.

Mr. Legault: There was a difficulty with regard to ocean ridges at the last session of the conference. It is a complex business that requires advice from cartographers, hydrographers, geologists, geomorphologists and military specialists, I might add, because there are military implications involved. But those difficulties have been overcome and the present text is certainly satisfactory to us and to the other wide margin states. The remaining difficulty is some lingering reluctance on the part of the Arab states, in particular, to accept a continental margin beyond 200 miles.

• 1140

Mr. Siddon: Thank you very much.

The Chairman: At this time, before I go for a quick second round, I have some opening remarks here which were made and I had requests by members. If you have no objection I could distribute them. So I have these opening remarks. Some of you may need this for next week.

[Traduction]

En ce qui concerne l'établissement des limites de la marge continentale au-delà des 200 milles, cela relèverait uniquement de l'autorité du pays côtier. Le seul organisme international qui pourrait avoir quelque influence sur la décision de l'État côtier pour déterminer les limites externes de la marge au-delà des 200 milles serait cette commission internationale sur les limites externes de la plate-forme continentale. Celle-ci ferait des recommandations, mais rien que des recommandations. À l'heure actuelle, le texte prévoit que l'État côtier détermine ensuite quelles sont ses limites externes en se basant sur ces recommandations. Personnellement, nous n'aimons pas un tel libellé, nous préférierions que l'État côtier tienne compte de ces recommandations en prenant sa décision. En tout cas, il s'agit de recommandations et de rien d'autre.

Le Royaume-Uni partage notre préoccupation devant le libellé en question et nous ferons tout notre possible afin de l'améliorer. Cependant, je le répète, il s'agit simplement de recommandations et c'est bien l'État côtier lui-même qui détient l'autorité voulue pour établir ces limites externes.

M. Siddon: Pourrais-je poser une autre question?

Le président: Oui, une autre.

M. Siddon: Merci, monsieur le président. Si je comprends bien, les différents pays ne sembleraient pas s'entendre sur la définition prévue à l'article 76; celle-ci prévoit que la fin de la zone sédimentaire permet de définir les limites de la plate-forme continentale au-delà du talus; je veux parler de la question des dorsales océaniques. Je suppose qu'il s'agit là d'une position adoptée par les États-Unis et peut-être par l'Union soviétique. Pourrais-je avoir certaines précisions au sujet de ces divergences de vue en ce qui concerne ces dorsales océaniques; en effet, cette façon de voir les choses semblent être au antipodes de la définition très précise et claire prévue à l'article 76.

M. Legault: Des difficultés sont survenues en ce qui concerne la question des dorsales océaniques au cours de la dernière session de la conférence. Il s'agit là d'une question complexe qui nécessite des consultations avec des cartographes, des hydrographes, des géologues, des geomorphologues ainsi que des spécialistes militaires, dans ce dernier cas étant donné les applications militaires possibles. Cependant, ces difficultés ont été surmontées et le texte actuel est certainement satisfaisant pour le Canada ainsi que pour les autres États ayant une large marge. La seule difficulté qu'il faudra surmonter est la réticence de la part des États arabes en particulier d'accepter une marge continentale au-delà des 200 milles.

M. Siddon: Merci.

Le président: Avant de passer au deuxième tour, je pourrais peut-être distribuer le texte des remarques préliminaires photocopié à la demande des membres. Vous aurez peut-être besoin de votre exemplaire pour la semaine prochaine.

[Text]

A second point. There will be a very important steering committee meeting right after, so I would ask Miss MacDonald, following our meeting of last night, if you would be kind enough to wait. I know Miss Jewett will attend.

Just a correction. I would like to put on record part of the discussion that took place last night. There will be today and this week some announcements in the newspapers about a subcommittee on hearings on Canada and the Madrid review conference. It was well understood by the Chair and by the steering committee last night that when you read in the advertisement that will be published that the House of Commons has set up a subcommittee on the Conference on Security and Cooperation in Europe, it was "for a better understanding of the public", but really what the ad should read is that the Standing committee on External Affairs and National Defence has set up a subcommittee on the Conference on Security and Cooperation in Europe.

Second, when you also read in the newspaper advertisement on this hearing on Canada and the Madrid review conference that this subcommittee is to submit its report to Parliament before the opening of the Madrid conference, it should read "for a better understanding and for making sure that no precedent will be established, that this subcommittee will submit its report to the Standing committee on External Affairs and National Defence and not directly to Parliament." It is just to make sure that everything is clear and well understood. I understand why this subcommittee has put this kind of wording in the advertisement "for a better understanding by the public", but I wanted to be very clear that it is the standing committee that has set up this subcommittee and that this subcommittee will make its report to the standing committee, who will then make the report to the House of Commons. So having said that, Miss MacDonald would like to add a word on this question.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Yes, Mr. Chairman, on this question. Just to confirm, as a member of both the steering committee and of the special subcommittee on the Madrid conference, I would like to reiterate that your understanding of the way in which the advertisement is worded is also that of members on the subcommittee.

The Chairman: I appreciate very much these comments from Miss MacDonald. I will ask either Mr. Bloomfield or Mr. MacBain to stay with us for the steering committee at the end.

I know that our guests of this morning must leave very early—they just sent me a note. I promised a second round. I think there is only Mr. Munro who may like to have a private discussion, or public, put his views on the record right now. So the last one to be recognized is M. Munro, and I ask his co-operation. He will be the last because we must proceed to our steering committee on external affairs. Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Thank you. Since I did give up a few minutes in order to accommodate other members, I appreciate this opportunity.

[Translation]

J'aimerais vous dire également qu'il y aura une réunion très importante du comité de direction immédiatement après cette séance et je demanderais par conséquent à M^{lle} MacDonald de bien vouloir être des nôtres ainsi que M^{lle} Jewett.

J'aimerais également faire une correction suite à la discussion qui a eu lieu hier soir. Les journaux publieront aujourd'hui et cette semaine des annonces concernant le sous-comité de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe et la Conférence de Madrid. Le président ainsi que les membres du comité de direction ont bien compris au cours de la séance d'hier, lors de la lecture de cette annonce, que la Chambre des communes avait établi un sous-comité de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe afin «de mieux informer le public». En fait, on devrait dire que le comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale a établi un sous-comité de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe.

Deuxièmement, quand on dit que ce sous-comité soumettra son rapport au Parlement avant l'ouverture de la Conférence de Madrid, il aurait fallu dire: «afin de mieux informer le public et afin de s'assurer qu'aucun précédent ne sera créé, le sous-comité soumettra son rapport au comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale et non directement au Parlement». Je veux que tout soit clair et bien compris. Je comprends les raisons qui ont poussé le sous-comité à utiliser ce libellé, mais je voudrais qu'il soit bien clair que c'est le comité permanent qui a établi ce sous-comité auquel celui-ci fera rapport. Ensuite, le comité fera rapport à la Chambre des communes. Ceci étant dit, je crois que M^{lle} MacDonald voudrait ajouter quelques mots.

M^{lle} MacDonald (Kingston et les Îles): J'aimerais simplement confirmer, en tant que membre à la fois du comité de direction et du sous-comité spécial sur la Conférence de Madrid que la façon dont vous interprétez cette annonce est la même que la nôtre.

Le président: J'apprécie vos commentaires, mademoiselle MacDonald. Je demanderais à M. Bloomfield et M. MacBain de se joindre à nous lors de la réunion du comité de direction.

Je sais que nos témoins doivent nous quitter très prochainement, ils viennent justement de me faire parvenir une petite note à cet égard. J'avais promis un deuxième tour. Je crois que M. Munro aimerait prendre la parole. Je lui demanderai sa collaboration. Il sera le dernier à prendre la parole avant la réunion du comité de direction. Monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Merci. Étant donné que j'ai consenti quelques minutes de mon temps à d'autres membres du comité, j'apprécie l'occasion qui m'est donnée de parler maintenant.

[Texte]

I would like to go back to the comments made by Mr. Legault concerning the importance of the floor-ceiling concept, the difficulty of explaining it to us. I think he explained it extremely well but still, the importance to Canada of the ceiling rather than the floor and the struggle we have had in order to ensure that there should not be overproduction, particularly of nickel, and I think cobalt and manganese, too, of course, which we produce, and copper—this underlines more than ever my first comment concerning the continuing presence of specialists to back up the work that Mr. Beesley is going to have to perform. He cannot, as I see it, with all the help that he is going to get in the drafting committee—he is going to have to chair that drafting committee. He is not going to be drafting the Canadian positions. He is going to be drafting on an international basis. And as I understand it, the ceiling originally considered for the production of the nodules was to have been about 1.8 per cent. That was at first agreed to, and then a floor of 3 per cent was dreamed up. If my figures are wrong, I would be glad to have the record corrected, but a 3 per cent floor—so it is not going to come perhaps until 1990 or into the next decade. The fact remains that a floor does authorize those countries which are not land producers of nickel to do the mining of the nodules on the seabed, and thereby have a great influence on the price and even the production that goes on in this country. Therefore, I feel the point I made earlier of continuity of attendance by those who are concerned with the primarily Canadian problems is more than underlined.

• 1145

This is another aspect of it, another question I should say, going back to the continental shelf and the jurisdiction. I think I heard Mr. Ogle say Ireland was one of those who assisted Canada in the work for the continental shelf jurisdiction as we understand it. I assume also that the Argentine would have supported our position. I would be interested in knowing what countries were opposed, aside from the landlocked countries. I am sure the landlocked countries themselves would be opposed to this extended jurisdiction.

My third and final question is: What, if any, efforts are being made at previous or at this forthcoming meeting to define criteria for the definition of boundaries for the extension of the 200-mile limit—it would have to be bilaterally negotiated—but are there any criteria being set out in the negotiations which will assist countries in deciding how they go about their bilateral negotiations with their neighbours?

Mr. Legault: Mr. Munro, I can only undertake to bring to the attention of those concerned, the importance you stress to providing the necessary support and backup—

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Including the minister.

Mr. Legault: —to High Commissioner Beesley while, at the same time, reiterating that we certainly intend to give him all

[Traduction]

J'aimerais revenir aux commentaires faits par M. Legault quant au pourcentage plafond et plancher. Il s'agit là d'une question difficile à expliquer, mais il l'a fait avec brio. Il a parlé de l'importance que le Canada attache au pourcentage plafond plutôt que plancher, de la difficulté que nous avons eue à faire comprendre qu'il ne devrait pas y avoir surproduction, particulièrement de nickel, de cobalt et de manganèse également je crois, dont nous sommes producteurs, ainsi que de cuivre. Toute cette question souligne l'importance, comme je l'avais déclaré au cours de ma première intervention, de la présence de spécialistes pour épauler le travail que devra accomplir M. Beesley. Celui-ci aura évidemment beaucoup d'aide au comité de rédaction dont il sera le président, cependant, il ne rédigera pas un texte indiquant uniquement la position canadienne, mais la position internationale en la matière. Or, si je comprends bien, le plafond établi au départ pour la production des nodules aurait été d'environ 1.8 p. 100. C'était là le pourcentage sur lequel on s'était mis d'accord; par la suite, on a pensé établir un plancher de 3 p. 100. J'aimerais qu'on me corrige si je me trompe, mais je crois que si le plancher est établi à 3 p. cent, Il faudrait peut-être attendre 1990 ou la décennie suivante. Le fait est que l'établissement d'un plancher permet aux pays qui n'exploitent pas le nickel sur leur territoire de procéder à l'exploitation minière des nodules polymétalliques, ce qui aura une incidence considérable sur le prix et même sur la production de ces minerais dans notre pays. C'est la raison pour laquelle on ne peut sous-estimer, comme je l'ai dit précédemment, l'importance qu'il y a pour nous à participer aux réunions portant sur ce problème, qui touche de près les Canadiens.

Il y a également la question de la juridiction sur la plateforme continentale. Je crois avoir entendu M. Ogle dire que l'Irlande avait épaulé le Canada dans son travail à cet égard, afin d'exprimer son opposition. Je suppose que l'Argentine nous a également appuyés. J'aimerais savoir quels sont les pays qui s'opposaient à une telle position, à l'exception des pays enclavés. Je suppose en effet que ces derniers s'opposent à une étendue de la juridiction.

Ma troisième et dernière question est la suivante: des efforts ont-ils été faits à la réunion précédente ou seront-ils fait à la prochaine réunion afin de définir les critères permettant d'en arriver à une définition des limites de la zone étendue de 200 milles? Je suppose que des négociations bilatérales s'imposent en la matière. J'aimerais savoir si des critères ont donc été établis au cours des négociations, pour aider les pays à décider de la façon dont ils vont négocier avec leurs voisins?

M. Legault: Monsieur Munro, je ne peux qu'attirer l'attention des personnes concernées sur l'importance qu'il y a à appuyer comme il se doit...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Il ne faut pas oublier le ministre.

M. Legault: ... le Haut Commissaire Beesley et à répéter que nous avons certainement l'intention de lui donner toute

[Text]

support possible. As to the countries that were opposed to the idea of the continental margin extending beyond 200 miles, I think you really sum it up when you mention the landlocked and geographically disadvantaged states. That was the nub of the opposition.

On the question of boundary delimitation between opposite or adjacent states, this remains one of the most emotionally charged and controversial issues at the conference. The new text that was introduced by Judge Manner, who is the Chairman of the negotiating group on this issue, is an improvement in our view on the preceding text, but we would like to see it improved further still, if possible. This, however, might be one of those few issues where the conference may have to resort to the device of allowing reservations. It may be, in the end, impossible to reach a consensus.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Is it special circumstances or median?

Mr. Legault: It is equitable principles. It is also the method of equidistance and also a reference to international law which we consider to be important because we believe it brings in international jurisprudence and state practice in respect to boundary delimitation. We consider it very important that those criteria be included in the definition, as well as the other criteria in question.

• 1150

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Are you having trouble in having it accepted universally?

Mr. Legault: The new formula, which includes this reference to international law, has been opposed violently by a number of states. Turkey, for instance, has sent a very strong letter to the president of the conference, protesting the inclusion of this new formula in the negotiating text.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Because of the Aegean?

Mr. Legault: Because of the obvious reasons.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Does it go into the Black Sea?

Mr. Legault: I cannot tell you how this formula might be applied in particular geographic circumstances. I am simply not qualified to do so.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Thank you very much.

The Chairman: Thank you very much, all.

Madam MacDonald, you remember we had a short discussion both in Steering and in the committee on how to dispose of a certain parliamentary committee report. We have received the Canada-U.S. report. If it is your wish, I would order these reports to be circulated. I would be afraid that in October they would be quite out of date. So until then, we will decide what we will do with these reports. But if you agree with me, at your suggestion—part of your suggestion—I would say we would

[Translation]

l'aide voulue. Quant aux pays qui s'opposaient à l'idée de l'élargissement de la marge continentale au-delà des 200 milles, je crois que vous résumez bien la situation lorsque vous parlez des pays qui enclavent ainsi que des pays désavantagés géographiquement. C'est là le cœur du problème.

En ce qui concerne la délimitation des frontières entre états dont les côtes sont adjacentes ou se font face, c'est une des questions les plus sujettes aux passions et les plus controversées de toute la conférence. Le nouveau texte présenté par le Juge Manner, président du groupe de négociation s'occupant de cette question, représente à notre avis une amélioration par rapport au texte précédent, mais nous aimerions, si possible, d'autres améliorations. Cependant, il se peut qu'il s'agisse là d'une des quelques questions où la conférence doive concéder quelques réserves. En effet, il sera peut-être impossible d'en arriver à une entente parfaite sur tous les points.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Par le biais de circonstances spéciales ou de lignes médianes?

M. Legault: Il faut établir des principes équitables, se basant sur la méthode de l'équidistance, qui tient compte du droit international, lequel se base sur la jurisprudence internationale et les droits nationaux en ce qui concerne la délimitation des frontières. Nous estimons qu'il est très important que ces critères soient inscrits dans la définition, de même que les autres critères en question.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): A-t-on du mal à faire accepter de tels principes par tous les pays?

M. Legault: La nouvelle formule, qui comprend cette référence au droit international, a fait l'objet d'une opposition violente de la part d'un certain nombre d'États. Ainsi, la Turquie a fait parvenir une lettre virulente au président de la Conférence, protestant l'inclusion de cette nouvelle formule dans le texte des négociations.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): A cause de la question de la mer Egée?

M. Legault: A cause des raisons évidentes.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): La frontière serait-elle dans la mer noire?

M. Legault: Je ne pourrais vous dire comment cette formule s'appliquerait à ce cas particulier car je ne suis pas qualifié pour le faire.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Merci.

Le président: Merci.

Madame MacDonald a discuté brièvement, devant le comité de direction ainsi que devant le comité plénier, de la façon de procéder en ce qui concerne un certain rapport de comité parlementaire. Nous avons reçu le rapport Canada-États-Unis. Si vous le désirez, je pourrais vous le distribuer, avec les autres. J'ai bien l'impression qu'en octobre ils seront pas mal dépassés. Ainsi donc, nous pourrions décider de ce que nous voudrions faire de ces rapports entre temps. Comme vous

[Texte]

distribute this report to all members of the committee as soon as I can have it reproduced, to dispose of them finally. Would you agree that I do so?

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): I certainly would accept and endorse that suggestion, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. So it will be done.

At this time I would like to thank our guests of this morning for this very long, very important meeting. Even though a lot of members may be absent, all will be reproduced in the papers of this morning. Thank you very, very much. You have the whole hearted support of the committee in your very important task on behalf of Canada. Thank you very much, gentlemen. *Merci.*

At this time, as soon as we say good-bye to our guests, I will call a steering committee meeting to dispose of final arrangements on the question of NORAD.

[Traduction]

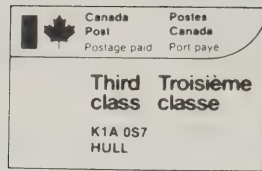
l'avez suggéré, nous pourrions distribuer le rapport à tous les membres du comité. Êtes-vous d'accord?

M^{me} MacDonald (Kingston et les îles): Je suis tout à fait d'accord avec votre suggestion, monsieur le président.

Le président: Merci.

J'aimerais remercier nos invités, qui ont témoigné ce matin au cours de cette réunion très longue et très importante. Même si beaucoup de députés manquent à cette séance, ils auront tous les renseignements voulus dans les journaux du matin. Je vous remercie. Vous avez tout l'appui du comité dans la tâche si importante que vous accomplissez au nom du Canada. Nous vous remercions beaucoup, messieurs. *Thank you.*

Je convoque la réunion du comité de direction, afin d'étudier les derniers arrangements concernant NORAD.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacre-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
l'imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of External Affairs:

Mr. L. Legault, Director General of the Bureau of Legal Affairs and Legal Advisor.

From the Department of Fisheries and Oceans:

Mr. B. Applebaum, Director, International Fisheries Relations Branch, International Directorate, Fisheries Economic Development and Marketing.

Du ministère des Affaires extérieures:

M. L. Legault, directeur général du Bureau des affaires juridiques et conseiller juridique.

Du ministère des Pêches et des Océans:

M. B. Applebaum, directeur, Direction des relations halieutiques internationales, Direction générale des Affaires internationales, Commercialisation et expansion économique des pêches.

306 -

